



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115467672>

33



Health Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59901-5



9 780660 599014

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-29
ISBN 0-660-59901-5



HEALTH CANADA

OUR MISSION

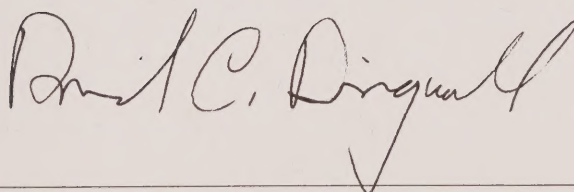
- to help the people of Canada maintain and improve their health.

OUR VISION

- a renewed national health system that is based on a health determinants approach to population health, that manages risks to the health of Canadians, and that ensures universal access to appropriate and cost-effective health care.

OUR OPERATING PRINCIPLE

- a commitment to excellence in an environment characterized by teamwork, innovation, trust, and cooperation; and
- fairness, dignity and respect in our treatment of each other.



The Honourable David C. Dingwall, P.C., M.P.

Part III

Health Canada

Preface

The Department's Part III of the Main Estimates is designed as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience. It consists of a Departmental Overview providing an introduction to the Department and an Expenditure Plan for the Department's Health Program.

The Expenditure Plan begins with details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with the other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

The Departmental Overview section provides information on key elements of the Program's current plans and performance as well as background information. It also provides an outlook on the Department's new business line approach and its priorities.

This is followed by more details on expected results and other performance information that forms the basis of the resources requested. The document then provides supplementary information on the composition of the Program's resources, which includes additional explanations and analyses.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. A Table of Contents lists the various chapters, a Topical Index lists where information on specific topics can be found and an Abbreviations section lists abbreviations used in the Plan. In addition, other specific page references are made throughout the document to guide the reader to more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with the Operating Budget principles, the human resource figures reported in the Expenditure Plan are measured in terms of employee full time equivalents (FTE). For example, one employee working half-time during the year is equivalent to half an FTE.

Table of Contents

| | |
|------------------------------|------------|
| Departmental Overview | 1-1 |
| Health Program | 2-1 |

Departmental Overview

Departmental Role and Responsibilities

Health Canada's mission is to help Canadians maintain and improve their health. This issue is dealt with in a broad context, taking into account a wide range of health determinants, e.g. genetic, behavioural, social, biological, economic and environmental. The emphasis is on fostering healthy individuals, healthy families and a healthy society, with a focus on disease prevention and health promotion. To meet the challenges of maintaining a high quality and affordable health system, the Department relies on a broad range of activities including:

- administration and enforcement of the Canada Health Act;
- cooperation with provinces and territories in health system renewal and in addressing identified health-related issues;
- activities aimed at the protection of the health of Canadians;
- strengthening and expanding the health intelligence network to support evidence-based decisions across all the Department's business lines;
- the fostering of public health research;
- the transfer, the delivery, or assistance in the delivery, of health services to First Nations and Inuit;
- activities aimed at improving health care and health services in Canada;
- activities aimed at disease prevention and the promotion of good health; and
- activities targeted at issues affecting specific groups in society, e.g. women, children, seniors.

The major instruments through which the Department carries out its responsibilities are: grants and contributions to individuals, provincial and territorial governments, national associations and other related agencies, non-governmental organizations, universities and aboriginal groups; research and evaluation; surveillance, regulation and risk management activities; advice, consultation and information on health-related matters; and direct services to specific groups.

In fulfilling its national role with respect to population health, a significant proportion of the Department's activities entails collaboration with provincial and territorial authorities in efforts to maintain and improve the health of all Canadians. The need for joint activity in certain areas arises from the constitutional division of responsibilities.

Departmental Business Lines and Priorities

As a result of the 1995 Budget, and following a major review of its programs and activities, the Department has developed a new vision and a new way of doing business to meet its challenges. Four new mutually-reinforcing cross-Branch business lines were created that provide a consistent priorities-based focus for the twelve separate departmental Activities. This new business line approach is based on reinvestments in health intelligence and policy and consultation to facilitate evidence-based corporate planning, priority-setting and decisions. It reflects a coherent, collaborative and cooperative way of decision-making on all departmental issues.

The priorities associated with the overall departmental management and assessment of risks to health are:

- to achieve an integrated, evidence-based approach to the Department's business planning and decision-making;
- to address priority blind spots in the public health intelligence network;
- to develop a federal health strategy; and
- to explore the potential for a health research agenda for Canada.

The Department's new business lines are described below. Examples of priorities are also included to illustrate how these provide focus to the activities reported on in this year's Part III.

Health System Support and Renewal: aims to maintain universal access to appropriate health care, ease cost pressures on both the public and private sectors, and achieve a better balance among health care, disease prevention and health protection and promotion. The Department intends to focus on:

- continuing collaboration with the provinces and territories;
- joint action with the provinces and territories on major health cost-drivers, including pharmaceuticals;
- leadership on the interpretation, administration and enforcement of the Canada Health Act; and
- policy development on issues of major national concern, such as ethics and new reproductive technologies.

Population Health Strategies for Groups at Risk: directs a wide-range of existing programs towards a single objective: to focus on health inequalities affecting groups at risk and to create and support programs in partnership with the provinces and others which will improve the health of disadvantaged groups. Priorities are:

- to complete the design of a consolidated population health strategies program;
- to complete the implementation of women's health initiatives to achieve major cost-efficiencies;
- to increase departmental flexibility to support adjustments in response to emerging pressures; and
- to strengthen accountabilities to Ministers in the process.

Ultimately, this should allow for a much tighter focus on groups that are most at risk, and on interventions where the federal government is best placed to achieve results. This will also facilitate more complementary work with the provinces and other partners.

Delivery of Services to First Nations, Inuit and Yukon: Medical Services Branch programs under the Indian and Northern Health Services Activity are performed within the framework of the Branch's mission which affirms that "First Nations and Inuit people will have autonomy and control of their health programs and resources within a time frame to be determined in consultations with them". The Activity continues to ensure the availability of, or access to, health services for the Registered Indian and Inuit populations, as well as to Yukon, helping them address health inequalities and disease threats, and attain a level of health comparable to that of other Canadians living in similar locations. Initiatives focus on managing the cost-effective delivery of services within the growth envelope announced in the 1995 Budget. Priorities are:

- to manage the cost-effective delivery of health services within the Budget envelope;
- to continue to support action on health inequalities;
- to find innovative ways to support the transfer of health programs, resources and service delivery to First Nations and Inuit;
- to collaborate with Indian and Northern Affairs Canada on self-government and treaty rights; and
- to improve the health intelligence base for First Nations and Inuit.

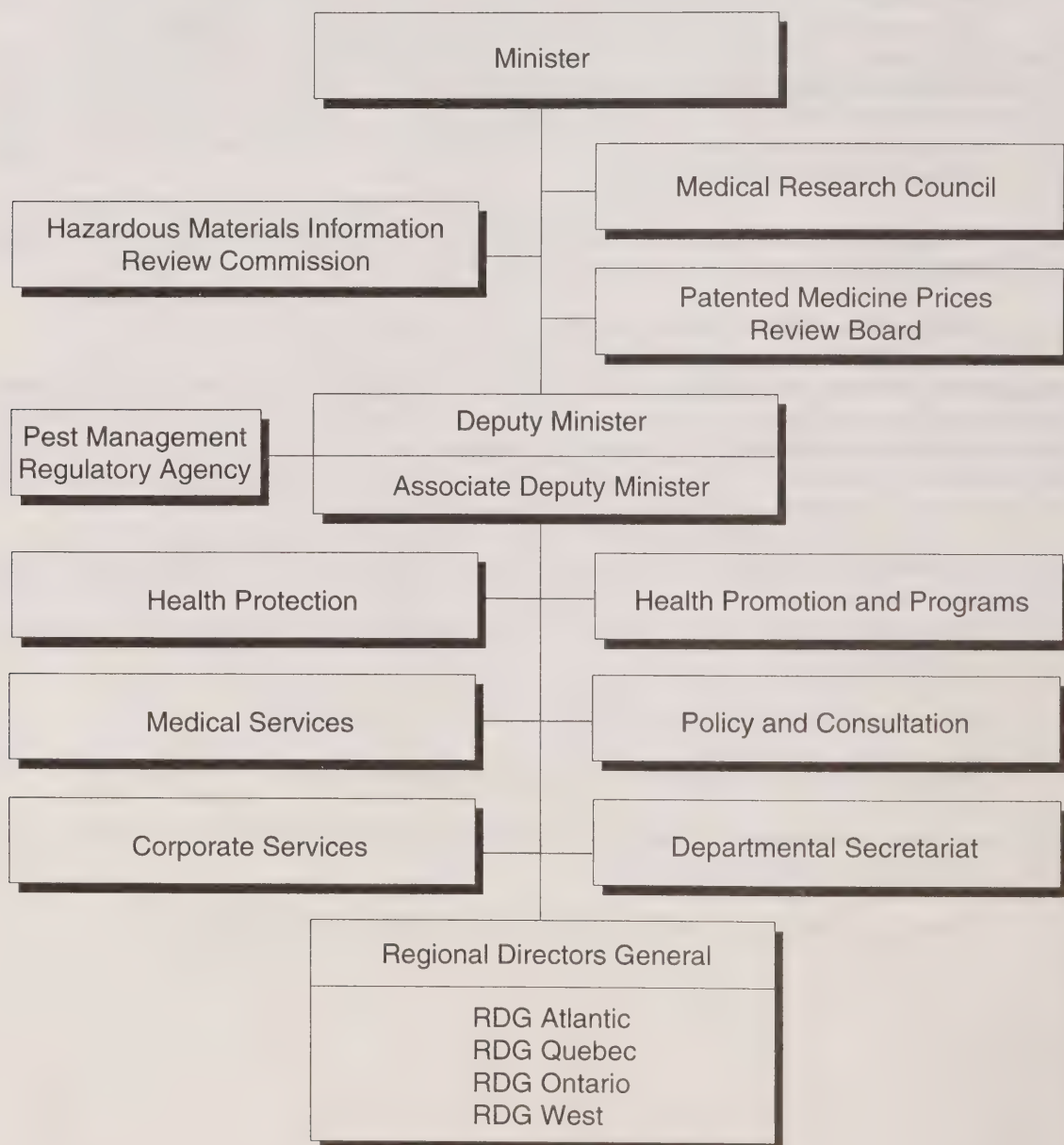
Management of Risks to the Health of Canadians — Products and Disease Control: protects and improves the well-being of Canadians by defining, assessing and managing risks to health associated with the food supply, the manufacture, sale and use of drugs, the environment (including the workplace), consumer products, medical devices, tobacco, disease threats and natural and civilian disasters. Strategies are closely interrelated. Priorities include:

- improving the capacity to anticipate, prevent and respond to major product or disease threats;
- implementing more cost-effective risk-based approaches to regulation, compliance and surveillance;
- rationalizing departmental laboratories to contain operating costs;
- implementing cost recovery and improved service performance;
- complete the process of implementing a Special Operating Agency for Occupational and Environmental Health Services; and
- increasing the sharing of responsibility for costs and the management of risks.

Departmental Organization

Health Canada is composed of one Program, the Health Program. Its organizational structure is composed of five branches each headed by an Assistant Deputy Minister and the Pest Management Regulatory Agency, headed by an Executive Director. The Assistant Deputy Ministers and the Executive Director report to the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister. The Department also has Regional Directors General across Canada providing a focal point for departmental programs and for federal/provincial/territorial relations. These Regional Directors General also report to the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister. The Medical Research Council, the Patent Medicine Prices Review Board and the Hazardous Materials Information Review Commission report directly to the Minister. Figure 1 shows the current organization of the Department.

Figure 1: Program and Organization Structure



DEPARTMENTAL PROGRAM

Health Program

The Health Program encompasses a broad range of activities aimed at protecting, preserving and improving the health of Canadians. The Health Program is organized into five branches, one Agency and twelve Activities as follows:

The **Health Protection Branch (HPB)** through four Activities, works to eliminate health hazards associated with the natural and man-made environments that lead to illness and untimely death. Its principal responsibilities involve assessment and control of the nutrition, quality and safety of food; the safety and effectiveness of drugs, cosmetics, medical devices, radiation-emitting devices and other consumer products; the identification and assessment of environmental hazards; the surveillance, prevention and control of diseases; and the provision of specialized laboratory services.

The **Pest Management Regulatory Agency (PMRA)** administers the federal pest management regulatory system. The PMRA is responsible for the regulation of pest control products and the development and implementation of related policies and strategies.

The **Health Promotion and Programs Branch (HPPB)**, through one Activity, operates its health and social programs. By focusing on the determinants of health, the Branch provides national leadership to develop, promote and support measures such as policy development, health research, and system enhancement in order to preserve and improve the health and well-being of Canadians.

The **Medical Services Branch (MSB)** through three Activities, delivers health services to several client groups. Major programs are directed towards First Nations and Inuit throughout Canada and other residents of the Yukon Territory. Services for the Northwest Territories, other than Non-Insured Health Benefits, have been transferred to the territorial government. MSB's clients also include federal public servants, civil aviation personnel and disaster victims.

The **Policy and Consultation Branch (PCB)** through two Activities, administers the Canada Health Act and provides technical support to the provinces and territories for insured health care services and certain extended health care services; supports the development and delivery of health programs by undertaking health policy research and analysis; carries out strategic planning within the Department; manages federal, provincial and territorial relations; manages the Women's Health Bureau; coordinates the administration of the Access to Information and Privacy legislation in the Department; develops Canada's position on international health issues; manages program evaluation; and manages and coordinates departmental communications activities.

The **Program Management Activity** contains the Departmental Executive organizations and the Corporate Services Branch. It also provides support services to the Department's legal advisors. **Corporate Services Branch (CSB)** provides services to the Department in the areas of planning and financial administration, information management, assets management, human resources and internal audit.

The **Departmental Executive** organizations provide the Minister, the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister with strategic advice, executive coordination, support and intelligence gathering. The offices of the Regional Directors General, the Departmental Secretariat and the Secretariat for the National Forum on Health are amongst the organizations in the Departmental Executive.

DEPARTMENTAL SPENDING PLAN

The Department estimates total expenditures of \$1.6 billion in 1996-97.

Figure 2: Departmental Spending Plan

| (Thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change \$ | % | For Details See Page |
|---|----------------------|---------------------|--------------------|---------------|-------------------------|
| Budgetary | | | | | |
| Health Program | 1,576,849* | 1,662,690 | (85,841) | (5.2) | 2-9 |
| Health Insurance Statutory Payments* | — | 6,891,000 | (6,891,000) | — | |
| Total | 1,576,849 | 8,553,690 | (6,976,841) | (81.6) | |

* 1996-97 and future Statutory contributions have been replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates.

Figure 3: Summary of Full Time Equivalents

| (Full Time Equivalents)* | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change FTE | % | For Details See Page |
|--------------------------|----------------------|---------------------|---------------|-------|-------------------------|
| Health Program | 6,362 | 6,431 | (69) | (1.1) | 2-148 |

* See figures 50 and 51, pages 2-148 and 2-150, for additional information on full time equivalents. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work. For example, one employee working half-time during the year is equivalent to half an FTE.

Health Program

**1996-97
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

| | | |
|----|----------------------------|-----|
| A. | Authorities for 1996-97 | 2-5 |
| B. | Use of 1994-95 Authorities | 2-6 |

Section I

Program Overview

| | | |
|----|--|------|
| A. | Plans for 1996-97 and Recent Performance | |
| 1. | Highlights | 2-7 |
| 2. | Summary of Financial Requirements | 2-9 |
| 3. | Review of Financial Performance | 2-11 |
| B. | Background | |
| 1. | Introduction | 2-12 |
| 2. | Mandate | 2-15 |
| 3. | Program Objective | 2-15 |
| 4. | Program Organization for Delivery | 2-15 |
| C. | Planning Perspective | |
| 1. | External Factors Influencing the Program | 2-17 |
| 2. | Initiatives | 2-22 |
| D. | Program Effectiveness | 2-40 |

Section II

Analysis by Activity

| | | |
|----|---|-------|
| A. | Food Safety, Quality and Nutrition | 2-46 |
| B. | Drug Safety, Quality and Effectiveness | 2-56 |
| C. | Environmental Quality and Hazards | 2-61 |
| D. | National Health Surveillance | 2-69 |
| E. | Pest Management Regulatory Agency | 2-80 |
| F. | Programs and Services | 2-86 |
| G. | Indian and Northern Health Services | 2-95 |
| H. | Public Service Health | 2-120 |
| I. | Health Advisory and Assessment Services | 2-124 |
| J. | Policy and Consultation | 2-129 |
| K. | Health Insurance | 2-135 |
| L. | Program Management | 2-139 |

Section III

Supplementary Information

| | | |
|----|----------------------------------|-------|
| A. | Profile of Program Resources | |
| 1. | Financial Requirements by Object | 2-147 |
| 2. | Personnel Requirements | 2-148 |
| 3. | Capital Expenditures | 2-151 |

| | | |
|----|-------------------------|-------|
| 4. | Transfer Payments | 2-155 |
| 5. | Revenue | 2-158 |
| 6. | Net Cost of Program | 2-159 |
| B. | Other Information | |
| | Crosswalk | 2-160 |
| | Health Canada Home Page | 2-160 |
| | Mandate: Acts | 2-163 |
| | Abbreviations | 2-166 |
| | Topical Index | 2-168 |

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 — Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

| Vote (thousands of dollars) | | 1996-97 Main Estimates | 1995-96 Main Estimates |
|-----------------------------|--|---------------------------|---------------------------|
| Health Program | | | |
| 1 | Operating expenditures | 914,763 | 986,179 |
| 5 | Capital expenditures | 31,024 | 59,279 |
| 10 | Grants and contributions | 585,030 | 523,327 |
| (S) | Minister of National Health and Welfare | | |
| | — Salary and motor car allowance | 49 | 49 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 45,983 | 39,943 |
| | Item not required | | |
| — | Payments for insured health services and extended health care services | — | 6,891,000 |
| Total Program | | 1,576,849 | 8,499,777 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1996-97 Main Estimates |
|---------|----------|---|---------------------------|
| 11 | | Health | |
| | | National Health and Welfare | |
| | | <i>Health Program</i> | |
| | 1 | Health — Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of hospital services, radiation protection services as well as services related to drugs, medical devices, deratting exemption certificate services and pest management regulation | 914,763,000 |
| | 5 | Health — Capital expenditures | 31,024,000 |
| | 10 | Health — The grants listed in the Estimates and contributions | 585,030,000 |

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | | | | | | |
|---|------------------------|-----------|---------|-------------------|----------|-------------------------------|------------------------|
| | Budgetary | | | | | Revenues credited to the Vote | 1995-96 Main Estimates |
| | Full Time Equivalents* | Operating | Capital | Transfer payments | Total | | |
| Food Safety, Quality and Nutrition | 762 | 58,225 | 1,739 | 15 | (2,082) | 57,897 | 64,318 |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | 782 | 45,296 | 2,206 | | (27,529) | 19,973 | 59,256 |
| Environmental Quality and Hazards | 532 | 45,899 | 2,197 | 105 | (4,321) | 43,880 | 55,695 |
| National Health Surveillance | 287 | 41,019 | 1,419 | | | 42,438 | 43,423 |
| Pest Management | | | | | (185) | 24,911 | — |
| Regulatory Agency Programs and Services | 343 | 25,096 | | | | 24,911 | — |
| Indian and Northern Health Services | 564 | 53,566 | | 165,410 | | 218,976 | 247,046 |
| Public Service Health | 1,724 | 637,456 | 12,032 | 413,347 | (16,300) | 1,046,535 | 994,790 |
| Health Advisory and Assessment Services | 357 | 23,679 | 1,257 | | | 24,936 | 24,356 |
| Policy and Consultation | 77 | 5,275 | 107 | | (250) | 5,132 | 6,529 |
| Health Insurance** | 165 | 12,845 | | 6,153 | | 18,998 | 19,050 |
| Program Management | 23 | 1,702 | | | | 1,702 | 6,892,684 |
| | 746 | 61,870 | 10,067 | | (466) | 71,471 | 92,630 |
| Total Department | 6,362 | 1,011,928 | 31,024 | 585,030 | (51,133) | 1,576,849 | 8,499,777 |
| 1995-96 FTE | 6,431 | | | | | | |

* See figures 50 and 51, pages 2-148 and 2-150, for additional information on full time equivalents.

** 1996-97 and future Statutory contributions have been replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates.

B. Use of 1994-95 Authorities — Volume II of the Public Accounts

| Vote | (dollars) | Main Estimates | Available for Use | Actual Use |
|----------------------------------|--|----------------|-------------------|---------------|
| Health Program | | | | |
| 1 | Operating expenditures | 944,202,000 | 968,175,774 | 964,086,940 |
| 5 | Capital expenditures | 69,580,000 | 86,449,554 | 84,743,274 |
| 10 | Grants and contributions | 411,797,000 | 472,926,500 | 459,934,483 |
| (S) | Payments for insured health services and extended health care services | 6,713,000,000 | 7,566,089,000 | 7,566,089,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 39,608,000 | 39,608,000 | 39,608,000 |
| (S) | Motor car allowance | 48,645 | 48,645 | 48,645 |
| (S) | Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets | — | 452,687 | 398,975 |
| (S) | Refunds of amounts credited to revenue in previous years | — | 18,919 | 18,919 |
| Total Program — Budgetary | | 8,178,235,645 | 9,133,769,079 | 9,114,928,236 |

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97 and Recent Performance

1. Highlights

The following highlights include plans for 1996-97 and recent performance relating to the Health Program:

National Forum on Health: Launched in October 1994, the Forum has completed the first phase of its mandate — identifying and defining the key issues to be addressed in making recommendations for the future of Canada's health and health care system. Four working groups have been established, meetings have been held with key informants in the health community and preparations have been made for the second phase — consultation with the public and with the health community and non-governmental organizations with an interest in health. Contracts have been issued for a number of discussion papers to clarify the key issues. The first of these papers, *The Public and Private Financing of Canada's Health System*, was issued in September 1995. In November 1995, the Forum began a multi-faceted consultation process to inform Canadians of the key issues and to seek their input (see page 2-24).

National AIDS Strategy: Through the National AIDS Strategy Phase II, Health Canada will continue to implement strategies:

- to address epidemiological monitoring, international collaboration, regulations and regulatory processes, Departmental and extramural research, resource development; and
- to increase knowledge and awareness of HIV/AIDS, facilitate community action, infrastructure support of national non-governmental organizations, private sector involvement, a national research planning process and promote supportive environments for those living with HIV/AIDS (see pages 2-31, 2-37 and 2-89).

Child Development Initiative (CDI): This initiative aims to improve the well being of Canada's children. A number of programs and activities under the CDI are scheduled to sunset in March, 1996, including Child Health Goals, the Parent Support Program, Strengthening Families and other programs administered primarily by the Department (see page 2-27).

Canada Prenatal Nutrition Program: This initiative enables community groups to develop and deliver comprehensive prenatal programs to pregnant women who are at risk of having an unhealthy baby due to poor health and nutrition of the mother. The program is delivered through the Community Action Program for Children (CAPC) (see page 2-24).

Aboriginal Head Start: Aboriginal Head Start is an early intervention initiative which addresses the needs of young Aboriginal children living in urban centres and large Northern communities. Each project will focus on preschool children and will include the following components: culture and language; education; health promotion; nutrition; social support programs; and parental involvement. (see page 2-25).

Cost Recovery: Following the 1994 Program Review, the Department has proceeded to introduce cost recovery or client fees for activities that were identified as being of direct benefit to specific clients or organizations. After consultations with clients and stakeholders, fees are now being charged for evaluations and licensing of drugs and some medical devices, as well the issue of de-ratting certificates for ships. One of the Department's programs that has been designated to be funded through cost recovery is the review of submissions for veterinary drugs. Cost recovery measures for several other activities are still under development (see pages 2-22 and 2-144).

Drugs Directorate Renewal: The comprehensive change process, started in 1993, continued through the 1994-95 and 1995-96 fiscal years. Almost half of the sixty-two projects were completed by April 1, 1995. Organizational changes included the formation of two new Bureaux, Drug Policy and Coordination, and Pharmaceutical Quality. This brought groups with similar functions together, thereby improving consistency in decision-making. A continuous learning and development office was established and a curriculum developed. Performance targets were developed for all submission review processes, and performance was monitored against these standards. Processes were streamlined and focussed on risk management principles; for example, the implementation of a pre-market notification system for low risk products, the implementation of new guidelines for drug identification numbers based on the risk associated with the product and the establishment of an office to coordinate advertising activities. Monitoring adverse drug reactions was strengthened by the establishment of additional regional centres for the collection of adverse drug reactions reports. By the end of 1995-96 Renewal will be formally concluded. However, ongoing changes to the Drugs Program will be pursued through a Strategic Framework Process, based on concepts of continuous improvement (see page 2-29).

Tobacco Demand Reduction Strategy (TDRS) : 1996-97 is the final year of the three-year TDRS initiative, which the government unveiled in February 1994 as part of its National Action Plan to Combat Smuggling in Canada. The TDRS combines three targeted activities; legislation, research and public education. In September 1995, the Supreme Court overturned many sections of the Tobacco Products Control Act. This decision will impact on the enforcement activities under the Strategy and will require the implementation of alternative legislative options. Studies supporting the development of the legislation will have to be undertaken (see page 2-33).

Strengthening Canada's Health Intelligence Network: Canada and other countries are being confronted with a changing array of health risks and threats which traditional health intelligence networks were never designed to address. Reinvestment in Canada's public health intelligence network will strengthen and expand the national surveillance infrastructure and build a strong disease prevention and control capacity to address targeted public health blind spots and emerging public health concerns. This network is creating a picture of health risks, patterns and trends across Canada (e.g. bloodborne pathogens, tuberculosis and cardio-respiratory diseases, etc.) which is fundamental to the early detection of and response to emerging health threats and cost-effective targeting of interventions (see page 2-25).

Solvent Abuse: In May 1995, the Department announced the selection of six permanent solvent abuse treatment centres for First Nations and Inuit people across Canada. With the establishment of these new centres, a full range of solvent abuse services will be available to First Nations and Inuit people. The services available include prevention and intervention, treatment, training and both pre-treatment and post-treatment services. Solvent abuse activities are partially funded through the Child Development and Building Healthy Communities initiatives (see page 2-109).

Transfer of Indian Health Services to First Nations: To date, there are fifty-seven Health Transfer Agreements involving one hundred and twenty-eight First Nations with a total annual expenditure of

approximately \$55.5 million. As well, ninety-five pre-transfer research and planning projects are under way involving two hundred and sixteen First Nations and six Inuit communities (see page 2-101).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | % | Forecast 1995-96 | Change | For Details See Page |
|--|----------------------|---------------|---------------------|--------------------|-------------------------|
| Food Safety, Quality and Nutrition (FSQN) | 57,897 | 3.7% | 59,264 | (1,367) | 2-48 |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness (DSQE) | 19,973 | 1.3% | 59,519 | (39,546) | 2-57 |
| Environmental Quality and Hazards (EQH) | 43,880 | 2.8% | 55,904 | (12,024) | 2-62 |
| National Health Surveillance (NHS) | 42,438 | 2.7% | 43,677 | (1,239) | 2-70 |
| Pest Management Regulatory Agency (PMRA) | 24,911 | 1.6% | 25,819 | (908) | 2-81 |
| Programs and Services (P&S) | 218,976 | 13.9% | 258,736 | (39,760) | 2-86 |
| Indian and Northern Health Services (INHS) | 1,046,535 | 66.4% | 1,014,418 | 32,117 | 2-97 |
| Public Service Health (PSH) | 24,936 | 1.6% | 24,543 | 393 | 2-121 |
| Health Advisory and Assessment Services (HAAS) | 5,132 | 0.3% | 6,402 | (1,270) | 2-125 |
| Policy and Consultation (P&C) | 18,998 | 1.2% | 19,050 | (52) | 2-130 |
| Health Insurance (HI) | 1,702 | 0.1% | 1,684 | 18 | 2-135 |
| Statutory Payments** | — | — | 6,891,000 | (6,891,000) | 2-135 |
| Program Management (PM) | 71,471 | 4.5% | 93,674 | (22,203) | 2-141 |
| Total | 1,576,849 | 100.0% | 8,553,690 | (6,976,841) | |
| Revenue credited to the CRF | 6,710 | | 6,718 | (8) | 2-158 |
| Full Time Equivalents* | 6,362 | | 6,431 | (69) | |

* See figures 50 and 51, pages 2-148 and 2-150, for additional information on Full Time Equivalents. FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

** 1996-97 and future Statutory contributions have been replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates.

Explanation of Change: The financial requirements for the 1996-97 Main Estimates are \$6,976.841 million lower than the 1995-96 forecast expenditures. Full Time Equivalent requirements are 69 less in 1996-97. The decrease is mainly due to the following items:

| | (\$000) |
|--|-------------|
| • a decrease due to Health Insurance Statutory Contributions being replaced by transfers to the provinces under the Canada Health and Social Transfer; | (6,891,000) |
| • a net decrease related to Program Review I and the implementation of cost recovery initiatives; | (28,860) |
| • an increase over 1995-96 funding for the Child Development Initiative (Brighter Futures) program; | 25,700 |
| • a decrease due to reprofiling for the Population Health Strategy; | (24,200) |
| • a decrease for the construction of the Winnipeg Microbiology Laboratory; | (19,430) |
| • a decrease to reference levels for the Building Healthy Communities/Mental Health program; | (11,250) |
| • a decrease in the Tobacco Demand Reduction Strategy funding; | (9,800) |
| • a decrease in funding related to the transfer of the prosecution fund to the Department of Justice; | (9,540) |
| • an increase in the Prenatal Nutrition program; | 7,800 |
| • an increase in resources for the Aboriginal Head Start program; and | 7,500 |
| • a net decrease in approved funding for special initiatives (e.g. Green Plan, Medical Devices Regulatory Review and the Tobacco Demand Reduction Strategy). | (6,390) |

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | Actual | 1994-95 Main Estimates | Change |
|--|-----------|---------------------------|---------|
| Food Safety, Quality and Nutrition (FSQN) | 57,760 | 61,384 | (3,624) |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness (DSQE) | 73,530 | 63,031 | 10,499 |
| Environmental Quality and Hazards (EQH) | 56,359 | 49,481 | 6,878 |
| National Health Surveillance (NHS) | 38,854 | 33,351 | 5,503 |
| Health Insurance (HI) | 1,598 | 1,652 | (54) |
| Programs and Services (PS) | 215,980 | 212,122 | 3,858 |
| Indian and Northern Health Services (INHS) | 917,233 | 895,871 | 21,362 |
| Public Service Health (PSH) | 30,268 | 22,133 | 8,135 |
| Health Advisory and Assessment Services (HAAS) | 6,173 | 5,905 | 268 |
| Policy and Consultation (PC) | 20,421 | 15,975 | 4,446 |
| Program Management (PM) | 130,663 | 104,331 | 26,332 |
| Sub-total | 1,548,839 | 1,465,236 | 83,603 |
| Statutory Payments Health Insurance (HI) | 7,566,089 | 6,713,000 | 853,089 |
| Total | 9,114,928 | 8,178,236 | 936,692 |
| Full Time Equivalents | 6,194 | 6,091 | 103 |

*See figures 50 and 51, pages 2-148 and 2-150, for additional information on Full Time Equivalents.

Explanation of Change: The \$936.692 million or 11.5% increase in 1994-95 actual expenditures over the 1994-95 Main Estimates is mainly due to:

| | (\$000) |
|--|----------|
| • an increase in statutory payments due to revisions to the underlying data used to calculate provincial health care entitlements; | 853,040 |
| • an increase for the "Building Healthy Communities" program and nurse pay equity payments; | 32,800 |
| • an increase in expenses for transfers under Indian control; | 28,500 |
| • an increase in spending on the Tobacco Demand Reduction Strategy; | 19,700 |
| • a decrease in spending for Seniors Program; | (13,900) |
| • a reduction in non-insured health benefit expenditures and reallocation of resources to other "Building Healthy Communities" initiatives; | (13,400) |
| • an increase obtained through Supplementary Estimates for prosecution costs and costs for the Inquiry on the Blood System in Canada; | 10,380 |
| • an increase obtained through Supplementary Estimates for the Tobacco Demand Reduction Strategy and the Great Lakes Action Plan — Phase II; | 9,700 |
| • a reprofiling of the Whitehorse General Hospital construction costs; and | (7,900) |
| • an increase in net funding requirements for the Enterprise Network project. | 6,130 |

B. Background

1. Introduction

Health Canada is responsible for encouraging the health of Canadians through promotion and prevention activities, as well as supporting the health system through funding for research and the technical support of provincial health systems. The Department protects the health of Canadians by identifying, assessing and managing the health and safety risks associated with food, drugs, the environment, medical devices and consumer products. It monitors, investigates and prevents the spread of human disease. The Department also provides health services to designated groups such as First Nations, federal public servants, Canadian civil aviation personnel, and Canadians in need of emergency health and social services in cases of national civilian disasters.

The Minister of Health is also accountable to Parliament for:

The Medical Research Council;
The Patented Medicine Prices Review Board; and
The Hazardous Materials Information Review Commission.

Branch Operations

Health Protection Branch (HPB) plays a unique national role in ensuring the safety of food, drugs, cosmetics, chemicals, medical or radiation-emitting devices and other hazardous consumer and industrial products. HPB activities also include environmental health and disease surveillance. In assessing and managing these public health risks, the Branch:

- conducts regulatory field visits to food and drug manufacturing plants;
- conducts pre- and post-market evaluations of products;
- oversees the removal of unsafe products from the marketplace;
- negotiates agreements concerning hazardous materials in the workplace;
- undertakes research and provides national reference and diagnostic laboratory services; and
- carries out surveillance, prevention, control and research responsibilities regarding human diseases and investigates disease outbreaks across Canada.

The **Pest Management Regulatory Agency (PMRA)** is responsible for protecting human health and the environment by minimizing the risks associated with pest control products, while enabling access to pest management tools, including sustainable pest management strategies. The Agency reviews applications for pest control products to ensure they do not pose unacceptable risks to people and the environment; ensures compliance with the Pest Control Products Act and collaborates with the provinces in ensuring compliance with all pest control legislation; and develops and implements policies, guidelines, codes of practice and legislative amendments that relate to the regulatory process, as well as developing and implementing effective information, communication and consultation mechanisms. The Agency is also responsible for collaborating and coordinating pest management regulatory activities with other levels of government, other countries and international organizations.

The **Health Promotion and Programs Branch (HPPB)** administers health and social programs which address issues in a comprehensive and inter-related way. The Branch provides national leadership and advice to enhance health promotion, disease prevention, healthy living, and care and treatment programs for all Canadians.

Recognizing the broad range of health determinants, HPPB also develops and applies new knowledge in support of evidence-based decision-making that will promote the health of Canadians. HPPB's work involves collaboration with the provinces and territories, other federal departments, the voluntary, academic and professional sectors, communities, other funding agencies and the private sector.

Medical Services Branch (MSB) is responsible for three Activities: Indian and Northern Health Services, Public Service Health, and Health Advisory and Assessment Services.

The Indian and Northern Health Services Activity provides for the delivery or assistance in the delivery of health services to Status Indians, Inuit and all Yukon residents. This Activity is performed within the framework of MSB's mission which affirms that "First Nations and Inuit people will have autonomy and control of their health programs and resources within a time frame to be determined in consultations with them".

The Non-Insured Health Benefits (NIHB) program provides supplementary health benefits to approximately 600,000 registered Indians, Inuit and Innu individuals to meet medical or dental needs when they cannot be met by provincial services or other health plans. Benefits include pharmacy and medical supplies and equipment, dental care, glasses and other vision aids, transportation for medical reasons, health care premiums in Alberta and British Columbia, and other health care services. In the Northwest Territories, the NIHB program is administered by the Government of the Northwest Territories on behalf of MSB through a contribution agreement.

Community-Based Health Services are provided to Status Indians on-reserve, Inuit and all Yukon residents through the following six areas:

- community health services, which include various health care and health promotion programs on health education, immunization, nutrition counselling and dental health programs;
- alcohol and drug addiction prevention and treatment;
- environmental health services;
- the First Nations and Inuit component of the Child Development Initiative;
- hospital services; and
- funding for community health services under First Nations control.

The Public Service Health Activity is performed in partnership with customers and stakeholders to provide responsive, cost-effective occupational and public health protection and promotion programs. The Activity is performed from within the Occupational and Environmental Health Services Directorate (OEHSD) of MSB. As a result of past reviews and growing pressure to provide more cost-effective and customer-focused services, OEHSD will be seeking special operating agency (SOA) status. OEHSD has selected the SOA model to enhance its operational structure so that it has the

necessary flexibility to improve responsiveness to client needs and has the ability to accomplish a cultural change that assists the organization in meeting future challenges.

The Health Advisory and Assessment Services Activity determines the medical eligibility of aviation personnel for licensure through the Civil Aviation Medicine program, supports health care and social systems during emergencies and peacetime disasters, and protects the health of the travelling public. This work is carried out by providing professional advice and assistance to a variety of departments such as Transport Canada, Human Resources Development Canada, Foreign Affairs and International Trade Canada, Indian Affairs and Northern Development Canada and provincial governments.

The **Policy and Consultation Branch (PCB)** provides policy analysis, advice and information to senior management and program branches through strategic planning, policy development and public information activities. Within the Branch are a number of program areas, including Communications and Consultation, Strategic Planning and Review, Intergovernmental Affairs, Health Policy and Information, International Affairs and the Women's Health Bureau. The Secretariat for Health System Renewal and the National Forum on Health Liaison are also included in the Branch.

The **Departmental Executive** coordinates the interface between the executive and political levels of the Department. Its organizations provide the Minister, the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister with strategic advice, executive coordination, support and intelligence gathering.

Corporate Services Branch (CSB) supports the development and delivery of departmental programs through financial planning and administration, program planning, information systems, assets management, human resources support, internal audit and general administrative direction in line with departmental and government-wide policies.

Regional Operations

The responsibilities of Health Canada extend across the country and are carried out in offices in every province and territory. Four Regional Directors General (RDGs) provide a focal point for departmental programs and for federal/provincial/territorial relations. A variety of departmental services are provided regionally, including Communications, Health Promotion and Social Development, Health Protection, First Nations and Inuit Health Services, and Occupational and Environmental Health.

The RDG's roles are:

- to serve as the Deputy Minister's representative and the senior departmental spokesperson in the region;
- to provide focused information and analysis on health issues and trends in the region;
- to coordinate regional implementation of cross-branch programs and corporate initiatives;
- to provide regional linkages to the Minister's office and other departments; and
- to act as the department's corporate link with provincial and territorial health departments and other health stakeholders.

2. Mandate

The Program primarily draws its mandate from the Department of National Health and Welfare Act, R.S.C. 1985, c. N-10. Other Acts and regulations administered in whole or in part by Health Canada are given in Section III, Supplementary Information (see page 2-163).

3. Program Objective

The objective of the Health Program is to protect, preserve and improve all aspects of Canadians' health.

4. Program Organization for Delivery

The Program consists of twelve Activities organized into five Branches and one Agency.

Figure 3 displays the Program organization structure and resources by Branch. A detailed description for each Activity is contained in Section II, Analysis by Activity.

Figure 3: 1996-97 Resources by Organization and Activity

| | Health Protection Branch | Pest Management Regulatory Agency | Health Promotion & Programs Branch | Medical Services Branch | Policy & Consultation Branch | Departmental Executive & Corporate Services Branch | Activity Total | Full Time Equiva- lents |
|---|--------------------------------|--|---|-------------------------------|------------------------------------|--|-------------------|----------------------------------|
| Food Safety, Quality and Nutrition | 57,897 | | | | | | 57,897 | 762 |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | 19,973 | | | | | | 19,973 | 782 |
| Environmental Quality and Hazards | 43,880 | | | | | | 43,880 | 532 |
| National Health Surveillance | 42,438 | | | | | | 42,438 | 287 |
| Pest Management Regulatory Agency | | 24,911 | | | | | 24,911 | 343 |
| Programs and Services Indian and Northern Health | | | 218,976 | | | | 218,976 | 564 |
| Services | | | | 1,046,535 | | | 1,046,535 | 1,724 |
| Public Service Health | | | | 24,936 | | | 24,936 | 357 |
| Health Advisory and Assessment Services | | | | 5,132 | | | 5,132 | 77 |
| Policy and Consultation | | | | | 18,998 | | 18,998 | 165 |
| Health Insurance | | | | | 1,702 | | 1,702 | 23 |
| Program Management | | | | | | 71,471 | 71,471 | 746 |
| Totals | 164,188 | 24,911 | 218,976 | 1,076,603 | 20,700 | 71,471 | 1,576,849 | |
| FTE | 2,363 | 343 | 564 | 2,158 | 188 | 746 | | 6,362 |

Health Protection Branch (HPB): HPB is responsible for four Activities (Food Safety, Quality and Nutrition; Drug Safety, Quality and Effectiveness; Environmental Quality and Hazards; and National Health Surveillance). The Branch consists of five directorates (Drugs, Food, Environmental Health, Laboratory Centre for Disease Control, Management and Program Services) plus the Policy and Scientific Affairs Office. In addition to its offices and laboratories in Ottawa, it has five regional and twenty district offices across Canada. These offices conduct inspections and analyses, and respond

to consumer enquiries within three Activities: Drug Safety, Quality and Effectiveness; Food Safety, Quality and Nutrition; and Environmental Quality and Hazards. The Branch operates twelve laboratory facilities, seven of them located in Ottawa and the remaining five in Halifax, Montreal, Toronto, Winnipeg, and Vancouver. A listing of regional and district offices is provided in Section III, page 2-162.

Pest Management Regulatory Agency (PMRA): PMRA was created on April 1, 1995, following the transfer to the Minister of Health of the resources and responsibilities for pest management regulation formerly held by the Ministers of Agriculture and Agri-Food, Environment and Natural Resources. The PMRA manages its activities from the National Capital Region, shares laboratory facilities with Agriculture Canada and Agri-Food Canada in Ottawa and Calgary, and has regional staff centered in New Westminster, Calgary, Guelph, Montreal and Moncton.

Health Promotion and Programs Branch (HPPB): HPPB manages its activities from Ottawa. The programs are also delivered through the Health Promotion and Programs Branch regional offices located in the Atlantic, Quebec, Ontario, Manitoba/Saskatchewan, Alberta/Northwest Territories and British Columbia/Yukon regions.

Medical Services Branch (MSB): MSB is decentralized and oriented to delivering service through some 689 facilities. Of that number, Public Service Health and Health Advisory and Assessment Services are provided from approximately 137 facilities, with the balance of the facilities providing Indian and Northern Health Services. Section III, Supplementary Information, describes these facilities by number and function (see page 2-161).

The Indian and Northern Health Services Activity is managed through eight regional offices, sixteen zone offices and a network of hospitals, nursing stations, health centres and various other health facilities, many of which are situated in remote and isolated locations.

The Public Service Health Activity is managed through five decentralized regional offices; Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie and Pacific. The Regional Directors report to the Director General, who is located in Ottawa.

Within the Health Advisory and Assessment Services Activity, Civil Aviation Medicine's headquarters is in Ottawa. It has six regional offices co-located with Transport Canada's Atlantic, Quebec, Ontario, Central, Western and Pacific regional offices. The Emergency Services sub-activity, including the Federal Emergency Stockpile and the Medical Advisory Unit, is managed from Ottawa. The Quarantine and Regulatory Services sub-activity operates in a regional environment in cooperation with the Health Protection Branch.

Policy and Consultation Branch (PCB): PCB has its headquarters in Ottawa. Its regional activities are concerned with communicating the Department's work and initiatives throughout Canada and maintaining a presence which allows it to keep informed of initiatives in the provinces with respect to the health sector broadly defined.

The **Departmental Executive** and **Corporate Services Branch (CSB)** are primarily centralized in Ottawa. For the purposes of the Estimates, they are combined into the Program Management Activity. Their major work relates to the management and functioning of the Department. Within the Departmental Executive Activity, the Regional Directors General are located in the Department's four regions across Canada, and report to the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Disease Trends: Both chronic and infectious diseases have significant impacts on the health of Canadians and health care expenditures. Chronic diseases, such as cancer and cardiovascular disease, have become major causes of death and disability in Canada. As Canada's population profile changes, more Canadians will be elderly and the prevalence of dementias such as Alzheimer's disease and other chronic diseases related to aging will rise. Additional knowledge about the causes of chronic illnesses related to aging is necessary to continually improve disease prevention and control measures.

Global population shifts, travel and commerce continue to impact on the Canadian health situation. Rapid movements of people, both migrants and other travellers, increase the risk of the importation of communicable diseases to Canada. As changes in the external environment continue to create situations where infectious diseases emerge or re-emerge, the Department's responsibility for ongoing international surveillance, assessment, monitoring and response to public health risks increases. As was demonstrated in the case of the Ebola outbreak in Zaire, the Department was required to take measures to control and intervene to limit possible risks to Canadians.

At this moment, dengue fever is expanding into the western hemisphere, tuberculosis has been declared an international emergency and other infectious diseases such as drug-resistant malaria, HIV infection and meningitis continue to pose serious problems in many regions of the world. This poses a direct impact on Canada when individuals travel from those areas to Canada or when Canadians journey to those regions.

While some of these risks can be reduced through information and education of travellers, the management of serious communicable diseases requires increased quarantine and travel health operations. The speed of modern transportation and the increased ease of travel allow the opportunity for exposed, but not yet ill, travellers to clear border arrival procedures and proceed within Canada. This has consequently expanded the scope of the quarantine and travel medicine intervention from the frontier to the entire country. Prevention and control programs designed to manage these situations in the past are being modified and revised in the face of continual change and growing demand.

New Food Trends: Continuing globalization of trade introduces a higher proportion of imported foods into the Canadian marketplace. Controls over the quality and safety of imported food, with particular reference to microbiological considerations such as apply to domestic producers, are more difficult to enforce offshore. At the same time, there is pressure to ensure that Canadian standards of food quality and safety do not constitute a non-tariff barrier to freer trade.

Advances in food science and biotechnology are resulting in the development of a variety of foods that have not been previously available in the Canadian marketplace. These products, generally referred to as "novel foods", offer the potential to significantly enhance the quality, quantity, and nutritional value of the food supply. New analytical information, technologies and methods are necessary to carry out appropriate and timely risk assessment of biotechnologically grown or prepared foods. The Department must also deal with public misconceptions about the nature and potential of biotechnology.

Advances in food processing and packaging technology have put new emphasis on the need to control food safety hazards. Packaging is becoming a major concern as consumers demand more

pre-packaged, ready-to-eat or heat-and-serve foods due to changing lifestyles. (pre-packaged salads, tofu, cut vegetables, etc.). Extended shelf life products depending on refrigeration as the only means of preservation have increased the hazards associated with certain bacteria. There is increased public demand for “light”, “calorie reduced”, etc., where sugar and fat, which act as preservatives, are replaced by water. There is also a trend toward “natural” or organic foods which involve minimal use of preservatives. Large scale distribution means that, when contaminated food is distributed, it travels much further, potentially affecting more people than ever before.

Consumer interest in the nutritional quality of food has certainly increased over the past several years, but this interest is not matched by broadly-based public knowledge about nutrition. For this reason, there is a continuing need to ensure that the information provided to consumers, primarily through product labelling, is clear, comprehensive and unequivocal. There is also a need to ensure that accurate information on food consumption patterns and the composition of foods is available as a basis for advising consumers and for formulating sound food policy.

The trend among many consumers is toward food products in or close to their natural state; for some this preference extends to the methods used to grow them. Two issues arise with this trend. One is that public perceptions about the health value of such food may be exaggerated. The other is that potential health risks may arise with respect to improper food preparation, a problem largely avoided in commercially prepared foods. Both situations warrant effective public information and education.

In a similar vein, lack of information or understanding presents risks to children, including risks of allergic reaction. Children have become much more frequent preparers of meals for themselves and others; technology like microwave cooking has facilitated this trend. However, there are dangers present from accidents and from improper food preparation and handling. Through the Children’s Initiative, Health Protection Branch has taken action on this issue, but much remains to be done in terms of assessing the impact of those efforts and controlling the most dangerous food-borne pathogens for children, such as Verotoxigenic E. coli.

Native foods present special health issues, and their cultural importance warrants strong health protection efforts. Native foods are susceptible to environmental contaminants that can pose significant health risks (such as food in Northern and Arctic environments). Widespread contaminants such as dioxins and furans require continuous monitoring.

Technological Change: Developments in microelectronics, biomedical engineering and biotechnology will continue to enhance the Department’s ability to carry out its responsibilities faster, more smartly and more effectively. Improvements in information technology will allow the Department to improve communication and collaboration among health partners and health networks. They will also help in information collection, management and dissemination.

Biotechnological advances enable faster and more accurate tracking, testing, diagnosis and reporting of diseases, and the development of disease identification, monitoring, prevention and control. An expanding range of biotherapies is challenging the Department’s capacity. Other changes enhance the Department’s ability to apply state-of-the-art knowledge and technology in diverse, technically complex fields to ensure credibility with regulated industries.

New technologies are being used to enhance the Department’s ability to address its responsibilities. Such technologies also advance industry development and international

competitiveness. In the food industry, such advances include the use of biotechnology to modify traditional foods, the development of new ingredients, new packaging approaches and the advent of foods which are consumed for purposes other than their nutritional value (so called functional foods). Such developments will require the consideration of new regulatory requirements to ensure public safety.

Public debate on scientific issues is commonplace. One of the problems that fuels public scepticism of science is that the public prefers clear-cut answers, rather than the wide array of opinions that are normally associated with scientific investigations. Increased media coverage of the environment, science, technology, fitness and health has also contributed to increasing public demand to disclose more information and provide clear guidance exemplified by the ongoing debate concerning the labelling of genetically altered foods.

Genetically engineered foods are being produced at an ever increasing rate. Methods to assess the safety of these, especially in terms of the presence of minor nutritional constituents, natural toxicants and anti-nutritionals are being developed.

Quality of the Environment: Increased industrialization has contributed to contamination and potential contamination of the environment with an increasing variety of toxic substances. This has resulted in such problems as acid rain, ozone depletion leading to increased UV levels, the greenhouse effect, chemical spills, and contamination of surface and ground-water with pesticides and other harmful substances, as well as the increasing possibility of environmental radioactive contamination from a nuclear reactor incident. The continuing sensitization of the general public to environmental issues is increasing the pressures on the Department to assess and manage health risks from these sources. Concern among scientists and the public is centring on the extent to which environmental chemicals may be playing a role in the development of some cancers, behavioral development in children, reproductive maturation and of suppression of the body's immune systems. Changes in occupational patterns, increased office automation and concern about occupational health and safety increase pressures on the Department to assess the health implications of environmental exposure to a wide range of substances and products. Concern for health and the health of future generations is the reason most often given for worries expressed over the environment. Almost 60% of Canadians feel that their health has already been affected by environmental pollution. It has been estimated that as a result of air pollution, over \$10 million is spent annually on hospitalizations and health care costs in southern Ontario alone.

Economic Development and Trade: Canada's economy is highly dependent on its ability to compete internationally. Foreign non-tariff barriers, often justified on the basis of occupational health or consumer safety, are continually threatening Canada's export markets. The Department contributes to bilateral and multilateral endeavours to reduce non-tariff barriers by engaging in international standards-writing activities, in international exchanges of information on regulatory control and food and drug-related risk factors and in the international development of common procedures for their assessment.

Social Trends: Results from the *1994 Canada's Alcohol and Other Drugs Survey* indicate that since 1989 the number of people drinking alcohol in Canada has declined by 5.4 per cent. However, provincial variations exist. The survey also collected information on the consumption of prescription drugs, steroids, solvents, tobacco and the use of specific illegal drugs.

In 1994, the number of prescriptions written for psycho-therapeutic drugs increased by 4.0% and prescriptions for analgesics increased by 0.7% over the previous year.

Close to five million Canadians — 20.8 per cent — used prescription pain pills, sleeping pills, tranquilizers, anti-depressants or diet pills (stimulants) in the survey period. More females than males used these drugs (23.9 per cent versus 17.7 per cent).

For the first time, the survey also included reference to the use of steroids and solvents. Overall, less than 1 per cent of Canadians reported either lifetime or current use of steroids. The survey found that the use of specific illegal drugs (LSD, speed and heroin) has risen 0.7 per cent.

Over the past five years, the annual use of illicit drugs by Canadians (15 years and older) declined, especially cannabis and cocaine. Among 15-19 year olds, however, use of cannabis increased between 1990 and 1993. Among 20-24 year olds, use of LSD, speed and heroin increased between 1989 and 1993.

With respect to tobacco, its use continues to decline in terms of per capita consumption. However, it continues to be a major public health issue. Reducing smoking uptake and prevalence among young people is an ongoing challenge. In the United States, the Food and Drug Administration has published a comprehensive proposal for the regulation of tobacco products. Whether the regulatory proposal is accepted or not, this gives a high profile to tobacco control initiatives and will influence the perception of what should be the norm in the area of tobacco control, with consequent fall-out for the program in Canada. Shifts in eating patterns toward more meals eaten away from home and greater use of prepackaged and synthetic foods raise concerns regarding nutritional adequacy. Canada's increasing ethnic diversity is accelerating the number of food choices available, particularly the volume and variety of imported foods from different countries.

The number of children living in poverty (i.e. the number living in families below the Statistics Canada Low Income Cutoffs) continues to rise. This matter is of particular concern to the Department because poverty is a major determinant of the health status of children, generating adverse outcomes for healthy child development.

Demographic factors: Changes in the composition and size of the Canadian population affect the number of clients served by the Department. Health promotion approaches, early preventive action and appropriate social and health services tailored to the need of specific clients such as infants, children, youth, single mothers, seniors etc. are required if Canadians are to maintain their health, well-being and independence.

Health System Renewal: The health system is facing significant challenges during the 1990's. These challenges include maintaining universal access to health care while ensuring affordability, responding to increasing knowledge about the impact of policies, practices and services both within and outside the health system on overall health status, balancing health care with prevention, balancing institutional and community-based services, assessing community-based health needs and effective delivery structures, better managing technology and other cost drivers in the system, and better determining the need for and managing the supply of physicians and other health human resources.

Scientific evidence has clearly shown that the greatest gains in the health status of a population can be made through policies and programs that address a broad range of factors that influence health. These factors, known as the determinants of health, are income and social status, social support, education, working conditions, physical environments, biology and genetics, personal health practices and healthy child development.

An important part of the process is ensuring that health providers, other sectors and Canadians in general are more aware of the broader determinants of health. Rapid social and economic change in addition to fiscal pressures requires stronger and more efficient links between research, policy and practice. In particular, there is a need to focus on the linkages that promote health and prevent disease as the most effective and cost-efficient way to maintain and enhance health.

In accordance with efforts in this area, it should be noted that the determinants of health approach and a “population health strategy” have been adopted by the federal and provincial Ministers of Health. The Canadian Public Health Association has also initiated an assessment of the current state of population health promotion and has started a process to develop a consensus on future priorities in this field. These initiatives will help establish the agenda for population health promotion research for the 21st century.

As part of the Department’s overall work on health system renewal, the Programs and Services Activity works closely with professional and health/health care organizations, as well as research and academic groups. The objective is to develop and implement national strategies and action plans to make the health system more responsive to and effective in meeting the needs of Canadians. By forging stronger links between research, policy and practice, and by working in partnership with others, new knowledge about what makes people healthy can be used to bring about improved population health status at a national level.

Growing Emphasis on Lifestyle and Living and Working Conditions: Improved sanitation, immunization, and antibiotics have led to a long-term decline in infectious diseases. With this trend has come a growing emphasis on lifestyle (e.g. exercise, nutrition, smoking) and living and working conditions (including poverty, pollution and work-related stress) as factors which need to be addressed to further improve the health of Canadians.

The growing awareness among Canadians of the link between health and behaviour (exercise, eating habits, smoking, drinking, drug use, sexual activity, etc.) and health status has stimulated public support for programs to promote and improve healthy lifestyles, better nutrition and living and working conditions. As a result, active lifestyles and fitness, as well as healthier diets, are assuming more prominence in preventing disease, particularly coronary heart disease, and improving the quality of life of Canadians.

Concern with Special Groups: The media and the public have increasingly focused on economic and social inequity. The Department must respond to increased pressure to address the health needs of disadvantaged groups such as low-income women, children, youth, senior citizens, First Nations and Inuit peoples, the poor, ethno-cultural and visible minorities and persons in rural and remote communities.

Indian Self-Government: The Department has been involved in transferring health resources to the control of First Nations since 1989. The proposed *Framework for the Implementation of the Inherent Right of Self-Government* supports and enhances the Department’s initiatives to offer First Nations more control over their health programs. Health is one of the subjects that can be negotiated as part of a self-government agreement. Where provincial jurisdictions and interests are affected, provincial governments must be a party to the negotiations. The regulatory regimes designed to protect the health and safety of all Canadians will not be subject to negotiation.

Indian and Inuit Health Status: The health problems of First Nations and Inuit are similar in nature to those of other Canadians. However, the root causes, emphases and consequences can be quite

different from the general population. This is the result of significantly less favourable socio-economic conditions and frequently negative environmental circumstances. In common with the Canadian population in general, lifestyle diseases have become more prominent in First Nations and Inuit communities; programs aimed at health promotion are more important than ever. Various factors, including poor housing, over-crowding, poor hygiene and adverse environmental conditions on reserves have led to higher rates of communicable disease than among the Canadian population as a whole. These factors have also been seen to cause an increased incidence of alcohol and drug abuse, and deaths (especially in the young) from respiratory disease. Deaths from non-intentional accidents, violence and suicide are at rates strikingly higher than for other Canadians. The federal government is working in close partnership with First Nations and Inuit communities to develop community-based health programs that are tailored to their cultural specificities and responsive to their pressing and specific needs and to support the transfer of control of health programs and resources to Native control. This is consistent with MSB's mission.

Escalating Non-Insured Health Benefits (NIHB) Costs: The costs of providing health benefits such as prescription drugs, transportation to health services and dental services to First Nations and Inuit people across Canada is expected to increase at a rate of 8.8%. This rate of increase has been reduced from the 20.9% it was in 1989-90 (see graph on page 2-104). Continuing cost increases are the result of the following factors: a 3% annual increase in the NIHB program's client population, an average annual health benefit price increase for all Canadians of approximately 2%, and an increased utilization based on client awareness of the benefits and health status requirements of 3.8%.

2. Initiatives

New Initiatives for 1996-97

Palliative Care and End-of-Life Issues: Palliative care, pain management, and the treatment of terminally ill persons are subject areas of increasing concern to the public, to health policy makers and to health professionals. The Senate Committee on Euthanasia and Assisted Suicide released its report in June, 1995, calling for increased development of palliative care services in Canada and addressing several recommendations toward the Department related to knowledge development, guideline and standards development, and education in these areas. The Department is developing a work plan to coordinate and advance its diverse activities relating to care at the end of life.

Cost Recovery: Program Review Phase I committed HPB to cost recovering some \$52 million by 1997-98. The Drugs Program introduced the first stages of a seven-stage cost recovery initiative with the introduction of the *Authority to Sell Drugs Fee Regulations* and the *Drug Evaluation Fee Regulations* in January, 1995 and September, 1995, respectively. Fees for master file registration activities are expected to be announced before the end of 1995-96, with other fees expected to be introduced in 1996-97.

In the Environmental Health Program:

- the Department has proposed charging fees for issuing a Notice of Compliance for medical devices requiring pre-market review under Part V of the Medical Devices Regulations. In conjunction with this initiative, and as part of the policy to place more emphasis on post-market surveillance, HPB will monitor compliance of medical devices with Part V and take appropriate corrective action when violations are identified. The strategy for this compliance action will consist of a) promoting voluntary compliance by manufacturers; (b) encouraging device purchasers to buy only devices which are in compliance; and (c) monitoring compliance of manufacturers and importers;

- fees for dosimetry services were introduced in 1989. The National Dosimetry Service has raised \$3 million in revenues in 1994-95 and is on track to maintaining this level in 1995-96; and
- cost recovery opportunities for the provision of non-compulsory services, such as expert advice, the rental of specialized facilities and other selected activities are being evaluated.

Additionally, the HPB Food Program is in the process of identifying services that might be cost recoverable. Consultation with industry for cost recovery for the Veterinary Drugs program has been on-going since May 1995. An HPB Food Program committee on cost recovery has drafted a proposal for a cost recovery program and has exchanged information with the Canadian Animal Health Institute, an industry association which represents the majority of the veterinary drug industry in Canada. Consultation with a larger audience of stakeholders concerned with the veterinary drug program was held in November 1995. This meeting represented an opportunity for all stakeholders to influence the cost recovery program for the review of submissions for veterinary drugs. It is anticipated that cost recovery for veterinary drug submission review will start at the beginning of the 1996-97 fiscal year.

Office of Food Inspection Systems: The Office of Food Inspection Systems (OFIS) was created in May 1995 to assess the feasibility of implementing a single food inspection system at the federal level, and to act as the federal head for the Canadian Food Inspection System. In July, OFIS released a discussion paper entitled "The Federal Food Inspection System, Organizational Options". A decision on possible organizational changes is expected to be made in late 1995 or early 1996.

Collaborative Study on Antibiotic Resistance in Bacteria: The widespread use of antibiotics of importance in human medicine in agriculture and aquaculture has raised concerns regarding the emergence of antibiotic resistance in pathogenic bacteria in the food supply. A collaborative study will assess the prevalence and nature of antibiotic-resistant Salmonella in the Canadian food supply.

National Foodborne and Enteric Disease Surveillance System: HPB, together with stakeholders, is developing an improved National Foodborne and Enteric Disease Surveillance System. This system will increase the Department's knowledge and understanding of the current status of foodborne and enteric disease and allow prompt identification and effective control of foodborne and enteric disease outbreaks.

Tobacco Products Control Act: In view of the Supreme Court decision rendered September 1995, new legislation will need to be developed. Studies, will also need to be conducted to ensure that the control measures set forth in the new bill are properly supported.

Population Health Strategy: The Health Promotion and Programs Branch is leading the development of the Department's Population Health Strategy. This strategy will improve the Department's capacity to address critical health threats by acting on the determinants of health that lie both within and outside the health care system. The strategy will focus on prevention rather than cure and will integrate current programs to improve their effectiveness. It will be based on scientific evidence and effective partnerships with other federal departments, provincial and territorial governments and the non-governmental sector.

National Health Research Agenda: The Health Promotion and Programs Branch, through the National Health Research and Development Program, will be consulting with stakeholders this fiscal year to determine its future research priorities. Consultation workshops will also be held in the

regions. This activity will provide input to the Federal/Provincial/Territorial Advisory Committee on Health Services' objective to develop a National Health Research Agenda.

Quality Services: Consistent with the government's Quality Services Initiative, the Department has strengthened its approach to delivering quality services by formalizing a Quality Services Network and establishing a core Quality Services Team. 1996-97 activities will build on work already accomplished in several areas of the Department, including the further development of standards, more comprehensive training programs, and an increased focus on measuring client satisfaction. Quality is an integral element of the Department's programs and daily activities.

Departmental Long Term Accommodation Planning Process: The Department is developing a process to effectively plan and manage its leased and special-purpose space accommodation. This integrated approach will allow all departmental capital requirements to be planned and managed at the corporate level and will facilitate control and reporting of capital expenditures. This process will also include long-term space planning for office and special purpose space and planning of operational and maintenance funding.

Update to Previously Reported Initiatives

National Forum on Health: The Forum is now entering the second year of its four-year mandate. Six sessions were held to seek advice from experts in the fields of health information, child health, youth health and population health. It has now completed the first phase of its work, identifying key issues, gathering information and taking stock of options. It has also begun the second phase of its work, seeking input from Canadians. Forum and secretariat members attended more than one hundred public activities and made presentations and speeches at more than a dozen major conferences.

Starting in November, 1995, the Forum sponsored a multi-faceted consultation process from coast to coast. In this process, discussion groups were held in more than thirty communities across Canada, and town hall meetings were held in six cities. In addition community meetings were held with Aboriginal peoples. The Forum also distributed self-directed workbooks for individuals who were unable to participate in the formal consultation process and for those who wished to form their own discussion groups. In early 1996, the Forum will hold a series of conferences with the health community.

To clarify the issues and to facilitate the debate, the Forum is issuing a number of discussion papers. The first, entitled *The Public and Private Financing of Canada's Health System*, was released in September, 1995. Public and private financing of health care is one of several issues the Forum will address in its consultation with the public. As well, the Forum is seeking practical and innovative ways to improve the health of Canadians, ensuring decisions about health and health care are based on solid evidence and shared values, and developing strategies to ensure the best value for money from Canada's health system.

The Canada Prenatal Nutrition Program: The Canada Prenatal Nutrition Program is a comprehensive program where food supplementation is a key element, but is accompanied by nutrition counselling, support, education, referral on lifestyle issues such as smoking, substance and alcohol use and other factors including stress and violence. The Program is delivered through the Community Action Program for Children (CAPC) and the First Nations and Inuit Component of the Child Development Initiative.

Projects funded to date reflect the diversity and priorities of the communities they serve. Some examples are partnerships and coalitions built among health boards, community groups and non-profit organizations. New materials with modifications for low literacy and interactive learning and supported training have been developed to respond to those at highest risk including teens, those living in very isolated areas or inner city projects, and Aboriginal women and families living off-reserve. Drop-in centres in inner city communities provide food, and vitamin and mineral supplement programs.

Aboriginal Head Start Initiative: The Aboriginal Head Start Initiative is an early intervention strategy which addresses the needs of young Aboriginal children living in urban centres and large Northern communities. It is a comprehensive program designed to meet the spiritual, emotional, intellectual and physical needs of the child.

Aboriginal Head Start projects are being developed by locally controlled and administered Aboriginal non-profit organizations. Each project will focus on preschool children and will include the following components: culture and language, education, health promotion, nutrition, social support programs, and parental involvement.

Regional Aboriginal Head Start committees have been established to make recommendations to the Department on target communities and funding proposals. A National Aboriginal Head Start Committee is providing advice on issues pertaining to program evaluation, standards, curriculum development and training.

Canada Health Act: The strategy of enforcing the Act in a consistent, coherent and comprehensive manner is being pursued. Deductions from health transfer payments as a result of extra-billing by doctors in British Columbia began in May, 1994. Provincial legislation to end extra-billing, which took effect on September 30th, 1995, has brought these deductions to an end.

In addition, the government's policy on facility fees charged by private clinics for medically necessary insured services was announced by the Minister in a letter to her provincial and territorial counterparts on January 6th, 1995. Penalties began to be calculated on October 16th, 1995, and the first deductions from four provinces (Alberta, Manitoba, Nova Scotia and Newfoundland) were taken from their November 16th, 1995, transfer payments. Deductions will continue until facility charges at private clinics have ceased. The Department will continue to work with the provinces to address outstanding Canada Health Act issues.

Strengthening Canada's Health Intelligence Network: The Department has been developing national surveillance and disease control and prevention capacities in eleven targeted public health blind spots. These blind spots include cancer, bloodborne pathogens, perinatal health surveillance, cardio-respiratory disease, sexually transmitted diseases, infectious respiratory disease and tuberculosis, nosocomial infections, foodborne and enteric diseases, vaccine preventable diseases in infants and children, laboratory diagnostic and surveillance, and international surveillance. For further information, see page 2-69.

Food Consumption Surveys: The Department, in cooperation with the provinces of Alberta, Prince Edward Island, and New Brunswick is undertaking food consumption and nutrient intake surveys on adults. The data gathered in these provinces will be combined with data previously gathered in Nova Scotia, Quebec and Saskatchewan to eventually form an up-to-date national database. This database is essential for the risk assessment and public health programs of the Department. A pilot survey to test methodology for the assessment of food intakes by children and adolescents is being carried out in partnership with the Montreal Public Health Department. If found satisfactory, the

methodology will be used to conduct a provincial survey on food consumption by children and adolescents in Quebec. This protocol will then be utilized in other provinces in a similar manner as the adult surveys. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Prevention of Injuries to Children: In partnership with sixteen hospitals (paediatric and general), information about injuries seen at hospital emergency rooms is collected and analyzed at the local and national levels. The Canadian Hospital Injury Reporting and Prevention Program (CHIRPP) database is unique and essential for the development and evaluation of well-targeted injury prevention programs. Analyzed information allows researchers to have access to national injury data and the circumstances leading up to the injury in order to identify prevention and control activities. CHIRPP also builds a foundation of injury information to assist sector programs in targeting preventable injuries.

The Department is currently studying the feasibility of a program for voluntary compliance with the American Standard for Testing Materials (ASTM) standards to enhance bunk bed safety in Canada. The KidsCare Program will continue to develop public awareness initiatives to support regulatory and voluntary agreements to ensure that consumer products are used safely and properly maintained. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Regulation of Novel Foods: In the area of novel foods, guidelines have been published which describe the concept of a novel food and identify the criteria for the safety evaluation of genetically modified plants and microorganisms. Proposed regulations which define the concept of a novel food and require that notification be made to the Department prior to the sale or advertising for sale of a novel food have been pre-published in the *Canada Gazette, Part I*. The proposed regulations may be promulgated in 1996. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Mammography: The Department's Laboratory Centre for Disease Control is conducting national surveillance activities, gathering and analyzing scientific data, and managing the Canadian breast cancer screening data base. This national data base contains information on each woman screened for breast cancer in nine provinces and territories. Together with other information, this data will be used to determine the effectiveness of provincial screening programs. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Radon - Newfoundland Fluorspar Miner Study: The cohort study of the mortality experience (1950-1990) of 1,744 Newfoundland underground miners and 321 millers or surface workers has been completed by the Department and the Atomic Energy Control Board. This Canadian study was one of several international scientific studies which confirmed that there is a highly significant relationship between radon exposure and lung cancer in some populations of miners. The study results also indicate that those miners who smoked cigarettes had significantly higher rates of lung cancer than those miners who never smoked. Excess deaths were noted for cancers of the lung, pharynx, mouth and urinary tract. These findings will assist in refining radon exposure standards for mines across the country. This work has now been completed.

Nutrition: Proper nutrition is essential to health, longevity, and social and economic well being. Many Canadians suffer from conditions that result, in part, from poor nutrition. In addition to providing the Canada Food Guide, the Department in collaboration with other levels of government and non-governmental organizations, promotes healthy eating through comprehensive strategies. The strategies emphasize reducing fat intake, increasing carbohydrate intake, and choosing foods from the four food groups in appropriate amounts.

Promoting healthy lifestyles and healthy weights is implemented through Vitality, a national campaign promoting healthy eating habits, active living, and positive self and body image.

Current activities include the incorporation of nutrition information into the Canada Prenatal Nutrition Program, the Child Development Initiative and Heart Health programs. Work is also being carried out on the development of national nutrition guidelines prior to and during pregnancy and on healthy eating for children and youth. Other initiatives include professional education and support combined with community action and public awareness for the implementation of Canada's Food Guide to Healthy Eating for adults and preschoolers and for the Vitality program. Knowledge development activities include research and information dissemination for children, healthy eating/healthy weights and prenatal nutrition.

Leadership and coordination is provided to the consultation and revision phases of the development of a National Plan of Action for Nutrition. The plan is being reviewed at stakeholders' meetings across Canada. The joint steering committee which is responsible for developing Canada's plan will revise it in the fall of 1995 and report to the Minister in December, 1995 or January of 1996.

Nutrition Recommendations for Canadians have been produced by the Department for over fifty years and have been regularly updated. These recommendations define a healthy diet and a set of recommended nutrient intakes (RNI). They are used for formulating healthy diets and sole sources of nutrients, setting nutritional standards, evaluating fortification programs, and establishing nutrition education programs. The last RNI revision was issued in 1990 and much new data, particularly relating nutrient intakes to the prevention of certain chronic diseases, has become available since then. The Food and Nutrition Board of the U.S. Academy of Sciences (FNB) is also beginning the process of revising the American nutrition recommendations. Efforts are being initiated by HPB's Food Directorate to harmonize the Canadian and American revision. Consensus among the Canadian nutrition community on harmonization is being sought. A member of HPB's Food Directorate is being appointed to the FNB as a liaison member. Also, other Canadian scientists will be appointed as members of the FNB and its sub-committees. Future Departmental work on nutrition will be reported in Section II, Analysis by Activity.

New Reproductive Technologies: In addressing issues related to new reproductive technologies, there is a need to ensure appropriate context and approach within the broader area of sexual and reproductive health. To this end, the Department initiated the development of a *Framework for Sexual and Reproductive Health*. The framework is intended to provide a foundation for direction and coordination of activities related to the prevention of infertility. A framework consultation process to include participation of provincial, territorial and non-governmental stakeholders will be under way throughout the winter of 1995 and the spring of 1996. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Child Development Initiative: Canada has a significant number of children who are at risk of not growing up to become healthy, productive adults. These children suffer from one or more of poor health and nutrition, mental health problems, disability or injury, or abuse and neglect. HPPB's Childhood and Youth Division is responsible for the co-ordination of programs included in the Child Development Initiative. The Division also works with the Department of Justice and other departments in policy reviews, such as the review of the sexual abuse provisions of the Criminal Code and the Canada Evidence Act (child witnesses).

Reducing health risks for children requires action from all stakeholders, especially parents and caregivers. The Parent Support Program within the Child Development Initiative provides easy-to-understand information and support for parents and help for the voluntary sector.

HPPB's Family and Child Health Unit works to enhance the health and quality of life of children and their families. A major activity is the development of childhood national goals for healthy child development. The goals, which are based on extensive consultations, provide a unified framework for action to improve the health of children and youth in Canada.

The Children's Mental Health Strategies program is designed to address children's mental health issues from a prevention and early intervention perspective. The intent of the program is to launch a long-term strategy to address significant mental health needs of children, and to engage other stakeholders in partnerships that promote and contribute to children's mental health as part of a national agenda.

In keeping with the Department's international obligations, a Canadian delegation presented the First Report on the Convention on the Rights of the Child (1994) to the U.N. Committee of the Rights of the Child.

Within HPB's child prevention and protection component, a number of priority national surveillance and targeted scientific programs are addressing children's health issues. These programs address many of the leading causes of death and morbidity facing Canadian children including injury, cancer, asthma, immunization and communicable diseases. These targeted programs are made possible through collaborative efforts with provincial hospitals, non-governmental organizations, public health units, universities and professional health associations. In 1996, HPB will co-chair, with the Canadian Institute of Child Health, a conference on children's health and the environment. Further HPB work is presented in the National Health Surveillance Activity (see page 2-69).

Through the First Nations and Inuit component of the Child Development Initiative, MSB continues to support First Nations and Inuit communities in the development and implementation of community-based and community-managed projects and activities, in the establishment of training programs on mental health and child development, in creating culturally relevant resource materials and videos to address issues such as injury prevention, teenage suicide prevention, parenting skills and sudden infant death syndrome, and in the distribution of these resources to all First Nations and Inuit communities (see also page 2-108).

St. Lawrence Health Effects Program (SLHEP): The Department continued this work under the St. Lawrence Vision 2000 initiative, a joint federal-provincial initiative announced in 1994. Studies are under way in the Moyenne and Basse-Côte-Nord on prenatal exposure to organochlorines and its potential neuro-behavioural effects in newborns. Studies are also under way on the impact of organochlorine exposure on reproductive health and on the exposure of immigrant populations to contaminants in fish. A cancer atlas for the basin population is almost complete. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Federal Pesticides Registration Review Implementation: On February 9th, 1995, the federal government announced its plans for reforming Canada's pesticide regulatory system based on recommendations made by the Pesticide Registration Review, a multi-stakeholder team. The first step was to consolidate the responsibility and resources for regulating pesticides into a single agency under the Minister of Health. As announced, the Pest Management Regulatory Agency came into being on April 1, 1995. It is responsible for all aspects of pesticide regulation.

Over the next two years, the Agency will introduce new legislation and a number of programs and policies to better protect people and the environment from risks associated with pesticides while at the same time ensuring that farmers and other users of pesticides have the tools they need to

continue providing Canadians with safe food and other products. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity (see also page 2-80).

Environmental Radiation and Radioactivity: The Department has completed a comprehensive review of the National Environmental Radioactivity Measurement Program. The recommendations for rationalization with the Provinces and other countries are in the process of being implemented. This will give the Department and the federal government an effective and coordinated technical response to nuclear accidents. With respect to environmental non-ionizing radiation, the health effects of extremely low frequency electromagnetic fields, ultraviolet light (sunlight) and noise, are being investigated. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

National Pharmaceutical Strategy: In March 1995, the federal, provincial and territorial Deputy Ministers of Health approved the Federal/Provincial/Territorial Action Plan on Pharmaceutical Initiatives which will build a foundation and provide tools to enable health ministries to supply efficient and effective pharmaceutical services. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Drug Approval System/Drugs Directorate Renewal Initiative: Processes continued to be streamlined, organizational changes have been made, and mandates for specific activities have been clarified. Performance was reported against the standards set previously for all review processes. Key initiatives concluded include the establishment of a continuous learning and development office and development of a curriculum, implementation of a pre-market notification system for low risk products, implementation of new guidelines for drug identification numbers based on the risk associated with the product, establishment of additional regional centres for collection of adverse drug reaction reports, and establishment of an office to coordinate advertising activities. The Renewal Process formally concluded in August 1995, with remaining uncompleted initiatives carried forward under the Drugs Directorate Strategic Framework initiative which will provide the focus for an ongoing process of improvement. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity (see also page 2-58).

Pregnancy and Child Development: The Department, in collaboration with a national steering committee, is continuing to develop a national perinatal surveillance system. Smoking status and tobacco use are expected to be indicators in this national system. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Cancer 2000: Cancer incidence, prevalence and the economic burden of selected cancers to the Canadian health care system have been projected to the years 2000 and 2010. The third Canadian Cancer Projection Workshop was held in 1995 with Canadian national and provincial experts participating to reach a consensus on the methods to be used to predict Canada's increasing rates of cancer over the next two decades.

The Department continues to collaborate with the Canadian Cancer Society and the National Cancer Institute of Canada. This includes joint planning and activities on cancer prevention and control issues including the role of environmental factors and cancer screening. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Breast Implant Risk Assessment: In collaboration with the Ontario Cancer Treatment and Research Foundation and Laval University, the Department initiated, in June 1995, the Ontario and Quebec Breast Cancer Implant Study. This three-year project will assess the breast cancer risk of breast implants. Completion is expected in June 1998. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Breast Cancer: Breast Cancer is one of the leading causes of cancer deaths among women. Each year 17,000 women are diagnosed and over 5,000 die. The federal government has committed \$25 million to breast cancer initiatives over five years, starting in 1993. As a follow-up to the National Forum on Breast Cancer (November 1993), and as part of its population health strategies, the Programs and Services Activity has initiated and supports a number of breast cancer initiatives. They include the Canadian Breast Cancer Research Initiative; five Breast Cancer Information Exchange Pilot Projects in Vancouver, Calgary, Toronto, Montreal, and Prince Edward Island; the Canadian Breast Cancer Screening Initiative; the National Steering Committee for Breast Cancer Care and Treatment Guidelines; a strategy for enhancing continuing education and training of health professionals in breast cancer; and technical support to the Canadian Breast Cancer Network.

Cervical Cancer: Cervical cancer continues to be a major women's health issue. Despite being preventable, the incidence of cervical cancer in young women is increasing. In collaboration with HPB and provincial officials, the Programs and Services Activity is addressing the development of fully comprehensive provincial cervical cancer screening programs, including issues of quality improvement of screening practices for cancer of the cervix, and recruitment into these programs. A national working group with representation from all provinces and several of the professional associations is working together to develop key indicators for monitoring and improving the effectiveness of cervical cancer screening programs. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Canadian Active Living Challenge: The Canadian Active Living Challenge has been implemented in schools and communities through the Canadian Association for Health, Physical Education, Recreation and Dance and the Canadian Intramural Recreation Association. The Challenge is made up of four program components, each targeted to different age groups of children and youth. The focus of the Challenge is to provide individuals with the knowledge and opportunity to instill physical activity as a regular part of life. The program has been well received by teachers and community leaders, as evidenced by its use to date in 4,600 schools and communities. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Drinking Water Safety Act: Activities related to introducing a *Drinking Water Safety Act* which would set health and safety standards for water treatment devices, water treatment chemicals, and system components are proceeding and on-going efforts continue to ensure that drinking water and recreational water are safe for Canadians. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Air Health Effects Program: Research efforts have shown that there is a clear link between emergency department visits and admission to hospitals for cardio-respiratory distress and exposure to commonly observed levels of ground level ozone (smog) and other airborne pollutants. Indoor air research has demonstrated that the indoor environment (residential and non-industrial) can elicit illnesses in some populations. Extensive partnerships have been developed with provincial health and environment organizations to determine the health risks posed by air pollution. The Department is participating in the development process of Ambient Air Quality Objectives and Guidelines and risk reduction strategies protective of human health and is collaborating closely with other federal and provincial departments in their efforts under the National Air Issues Coordinating Committee and the *Canadian Environmental Protection Act*. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Environment-related Disease Surveillance: The Enhanced Cancer Surveillance program is a cooperative project between the Department and Provincial Cancer Registries. It is designed to identify disease "hot spots" and examine the relation between exposure to environmental pollution

and the risk of developing cancer. The project is currently in the case/control selection and interview stage. Profiles of selected industrial activities leading to chemical pollutant discharges have been developed and are being used to estimate potential exposure. A Canadian cancer incidence atlas is being prepared and will be published in 1995-96.

As part of the Action Plan on Health and the Environment and the Department's efforts to base pesticide risk management policy on risk estimates measured directly in human populations, the epidemiologic study of farming and cancer is continuing. Record linkage of census records to farm operator death and cancer records has been completed. Future work will focus on causes of death such as suicide, accidental deaths and deaths from neurologic diseases.

Northern and Arctic Pollution: People living in Canada's northern regions are at greater risk from exposure to environmental contaminants due to their increased reliance on traditional foods. Studies to assess the degree and significance of this exposure have continued through contractual agreements and through collaboration with other government departments. These included projects with the University of Laval to assess the exposure of the Inuit in Northern Quebec and in Labrador to environmental contaminants, with the Government of the Northwest Territories to assess the feasibility of conducting a human milk survey, and with Indian and Northern Affairs Canada and the Yukon Contaminants Committee to conduct human health risk assessments relating to contaminants in native foods. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

National AIDS Strategy — Phase II: The National AIDS Strategy was renewed in 1993 for Phase II at \$40.7 million annually for five years. The renewed strategy builds on what was learned and achieved in Phase I and addresses the current realities and dynamics of HIV/AIDS in Canada.

Federal responsibility centres, (eleven in the Department, one in Correctional Services Canada, and one in the Medical Research Council) contribute to the goals and objectives of the Strategy. Federal action in the areas of education/prevention, research, epidemiology, community action, care, treatment and support, coordination, and international initiatives are conducted in an environment which encourages partnerships, creates supportive social environments and enhances the ability of persons infected and affected by HIV/AIDS to participate in health care decisions.

Within HPPB, HIV/AIDS-related issues are addressed through the HIV/AIDS Policy, Coordination and Programs Division comprised of the Policy and Coordination Office (formerly the National AIDS Secretariat), the Care, Treatment and Support Program and the Prevention and Community Action Programs, and through activities of the Extramural Research Division – AIDS Program, Research and Program Policy Directorate.

Under the HIV/AIDS Policy, Coordination and Programs Division, strategy coordination, monitoring, implementation and provision of timely and strategic advice on emerging issues continues through the HIV/AIDS Policy and Coordination Office. The Office also provides support to international conferences, the National Advisory Committee on AIDS, the Federal/Provincial/Territorial Advisory Committee on HIV/AIDS, and the National Partners Forum. It has also been involved in the facilitation of the Canadian participation in the December 1994 Paris AIDS Summit, the convening of a Steering Group on International Coordination, and the establishment of a National Planning Forum for HIV/AIDS Research.

The AIDS Care, Treatment and Support Program facilitates the development of programs and strategies for persons living with HIV/AIDS and their caregivers. The program's activities reflect the increasing recognition of HIV/AIDS as a "chronic, manageable condition", and the importance of addressing the psycho-social, medical, and economic dimensions of HIV/AIDS.

The Prevention and Community Action Programs provide federal leadership in the creation and funding of leading-edge education and prevention models. Three national organizations are funded under the strategy - the Canadian Hemophilia Society, the Canadian AIDS Society and the Canadian Public Health Association. The AIDS Community Action Program (ACAP) provides national leadership and supports community-based action against HIV/AIDS. ACAP is delivered through its national and regional offices. Community groups are funded to conduct prevention education, health promotion, and community development activities.

Through the Research and Program Policy Directorate, HPPB's Extramural Research Division provides funds for HIV/AIDS-related work in four categories, health care and health services, biomedical and clinical research, career and training awards, and conferences, symposia and workshops.

HPB's Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) performs AIDS surveillance, epidemiological, biomedical and laboratory research. LCDC also participates in the exchange of scientific information on the prevention, care and treatment of HIV infection on an international level.

HPB's Bureau of Biologics is responsible for regulating biological drugs used for the treatment of AIDS, including pharmaceutical products prepared from animal or human tissues or excretions or from micro-organisms. The Bureau of Human Prescription Drugs is responsible for regulating HIV/AIDS drugs. The Bureau of Drug Research provides research support and scientific expertise to the Drugs Directorate and coordinates the Expert Advisory Committee on HIV Therapies.

MSB continues to support the provision of education, prevention, care, and support to First Nations and Inuit people living with HIV/AIDS.

Great Lakes Health Effects Program (GLHEP): The Great Lakes Health Effects Program has published Canada's first Community self-assessment guide books and the first public health professionals handbooks for environmental contaminants. These texts increase awareness and understanding of significant environmental health issues.

Exposure and health indicators for the Great Lakes population have also been developed and a large five-year reassessment of the "State of Health" in the Great Lakes basin as it related to environmental contaminants has been completed. Studies of at-risk groups such as sport fishermen, immigrants and developing newborns are being reported on in community and professional meetings. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Canadian Environmental Protection Act (CEPA): The Department will begin its health evaluation of substances on the second priority substances list. These substances have been identified by a multistakeholder Expert Advisory Panel appointed by the Ministers of Health and Environment and will undergo rigorous health and environmental assessment to determine their toxicity and if they should be regulated under CEPA. In addition, the Parliamentary Committee on the Environment and Sustainable Development released its report titled *"It's About Our Health; Towards Pollution Prevention"*. Recommendations of the Committee to accelerate the assessment and management of substances in the environment were considered and a response is being prepared in collaboration with Environment Canada. The report also contained a number of recommendations to strengthen the Act. The Department, together with Environment Canada, will be participating in public consultations on the establishment of a renewal to CEPA. Amendments to the Act will then be introduced in the House.

The New Substances Notification Regulations, Parts I and II under CEPA came into force in July, 1994. These parts apply to chemicals and polymers. Efforts are under way to clear a backlog of 5,000 notifications made by industry shortly after the new chemicals notifications regulations came into force. Notifications of new chemicals are expected to be submitted by industry on an on-going basis of 300 to 400 per year. In addition, notification regulations under CEPA for biotechnology products are targeted to come into force in 1996. Assessment of the potential health risks of biotechnology products should begin in 1996-97. Efforts are currently under way to minimize the risks to human health presented by exposure to environmental substances which have been declared toxic under CEPA. In this process, technical and other types of control measures are proposed, which will effectively manage these risks. Future work on CEPA will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Tobacco Demand Reduction Strategy (TDRS) (National Strategy to Reduce Tobacco Use): The Department is continuing with the implementation of education, legislative, research and enforcement initiatives under the TDRS. The enforcement component will continue in collaboration with the provinces. The results of the Youth Smoking Survey will be available early in 1996 and a detailed analysis will be carried out in 1996-97. Research initiatives will continue in the areas of tobacco constituents and tobacco smoke, econometric studies and the evaluation of health warning messages.

A First Nations and Inuit Youth Smoking Survey was initiated to measure the beliefs, attitudes and practices among youth in regard to the non-traditional use of tobacco. Work has also been carried out to develop the research capacity of First Nations and Inuit peoples and institutions, and to integrate traditional aboriginal information practices and ethics with contemporary quantitative research methods. Community-based researchers were trained and data was collected in 1995-96.

Other work to support the Tobacco Demand Reduction Strategy includes tobacco consumption prevention and cessation programs, programs on protection against exposure to tobacco smoke, research, and the development and dissemination of information and resources to health professionals working in tobacco control. These activities have been developed in consultation with the provinces, non-governmental health organizations and anti-smoking groups and are being delivered at national and community levels. A comprehensive multi-media public education and awareness campaign targeting those populations at greatest risk for tobacco was launched in January 1995. An Aboriginal campaign focussing on healthy lifestyles with an emphasis on the dangers of smoking has also been launched.

The National Health Research and Development Program announced a special competition under the TDRS in February, 1995. The objective of this initiative was to stimulate research on the evaluation of tobacco reduction programs and their impact on the Canadian population, in particular youth, women, lower socio-economic groups, the psychiatrically disabled population, native peoples and minority populations. The results of this competition were announced in the fall of 1995.

Family Violence: Through the First Nations and Inuit Component of the national Family Violence Initiative, MSB continues to support ongoing community-based projects, programs and services, a national contract which offers support to individual communities across Canada in the development of community-based family violence committees, a national information inventory, and research on a range of issues in dealing with family violence in First Nations and Inuit communities.

The Family Violence Initiative is scheduled to end on March 31, 1996. The Department is continuing policy work on the issue and is also participating in an interdepartmental effort to reconceptualize the federal approach to violence.

Sexually Transmitted Diseases (STD): Funds for this program sunsetted on March 31st, 1995. This area then received departmental reinvestment funds from the Strengthening Canada's Public Health Intelligence initiative. For further information see page 2-77.

Consumer Chemicals and Containers Regulations Review: Reports resulting from the review of the Consumer Chemicals and Containers Regulations are planned for completion in 1995-96. Amendments to the regulations are expected in 1996-97. This review is intended to increase the scope and effectiveness of the regulations by establishing a hazard-based criteria scheme. The active collaboration of organizations and individuals representing the interested sectors, including various government departments, public health organizations, industry, seniors and consumers was a contributing factor to the progress achieved. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Heart Health: Cardiovascular disease (CVD) is the major cause of death and illness in Canada. The disease is responsible for about 17% of the cost of illness, which includes over seven million hospital days per year due to the treatment of CVD. This is an area where major health gains can be made. Taking into consideration Canada's aging population, a CVD prevention strategy represents a major opportunity to control rising health care costs. Canada is pioneering a full-fledged, national prevention approach, the Canadian Heart Health Initiative which started in 1988. The Initiative is a partnership among the federal and provincial governments together with over three hundred organizations in the public, private and voluntary sectors.

The Canadian heart health database, the largest of its kind in the world, is proving to be an invaluable resource for the planning and evaluation of preventive interventions and has spawned numerous scientific publications. Provincial heart health demonstration programs, co-funded by NHRDP and provincial departments of health, are operating in all ten provinces. There is close collaboration between the provincial departments and the Department, which provides coordination as well as technical and policy support. Four of the provincial heart health programs have already entered the final five-year phase of the Initiative, which focuses on dissemination of research and heart health interventions to Canadian communities. To advance this agenda, the Department convened jointly with major scientific organizations and the B.C. Ministry of Health, the first Canadian Conference on Dissemination of Research (Vancouver, March, 1995).

Canada is now recognized internationally as a leader in CVD prevention. The Victoria Declaration on Heart Health (1992), a global policy blueprint, has been published in 12 languages and has been endorsed by the World Health Organization, international health agencies, and a number of foreign departments of health. Canada's leadership in CVD prevention will be in the forefront in 1997 when Montreal will host the 4th International Conference on Preventive Cardiology. This event is the result of close collaboration amongst the Department, the Quebec Heart Health Program, the Heart and Stroke Foundation of Canada and scientific societies associated with the Canadian Heart Health Initiative. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Aboriginal Diabetes: A special competition was held by the NHRDP to stimulate research on diabetes in Aboriginal communities. The primary objective was to promote collaboration between Aboriginal communities, health care professionals and academic researchers. There has been significant progress to date on the \$2.3 million invested in this initiative. These projects focus on prevention programs, risk factors, and intervention programs at the community level. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Diabetes Council of Canada (DCC) (formerly the Canadian Diabetes Advisory Board): The DCC subsumes the function of the former Canadian Diabetes Advisory Board. Four and one-half

percent of Canada's population has diabetes mellitus. HPPB is working with the Canadian Diabetes Association, the Juvenile Diabetes Foundation of Canada, l'Association Diabète du Québec, the Kidney Foundation of Canada, the Heart and Stroke Foundation of Canada, the Canadian National Institute for the Blind, the Assembly of First Nations/National Indian Brotherhood, the Canadian Pharmaceutical Association of Canada and the Medical Research Council of Canada in sponsoring the DCC. DCC's mandate is to promote the health of Canadians affected by diabetes mellitus by influencing and coordinating strategies that address diabetes as a serious and growing public health concern. The Council has successfully received the support of its constituent members and is now planning its activities. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Quality Health Care (formerly Quality Assurance): Building on the 1992 Federal, Provincial and Territorial Deputy Minister's "*National Strategy for Quality in Health Care*", the Programs and Services Activity seeks to ensure and improve access to appropriate and effective health services provided through a variety of settings, in the most cost-effective manner. To this end, leadership and support is being provided to a number of collaborative initiatives involving provincial and territorial ministries of health and national professional and health care organizations.

In 1995, the Department sponsored the "*National Conference on Moving Forward on Quality Care: System Alignment*", designed to develop concrete collaborative projects to improve the continuity of care and reduce barriers to appropriate and effective care. Current initiatives include collaborating in the development of a national capacity to develop the scientific basis for clinical practice guidelines, fostering strategies to improve utilization management, facilitating the assessment of alternate models for primary care and identifying priorities and approaches for health services evaluation. Future work on this initiative will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Health Promotion in the Workplace: The environment in which people live, learn, work and play has a significant impact on their health. Program activities concentrate on settings, such as the workplace and school, and provide individuals with the knowledge, skills and resources to improve and maintain their health and create safe, healthy and supportive environments. Over 13 million Canadians are employed and over 4.9 million children attend elementary and secondary schools. Both spend approximately half their waking hours within the work or school environments. Small businesses employ half the Canadian workforce and they have had little or no access to workplace health promotion. The Workplace Health System and Comprehensive School Health through the Corporate, Small and Farm Business Health Models and Student Health Model will provide a large part of the population with the opportunity to improve their health and related environmental conditions. This comprehensive and integrated approach to workplace and school health promotion addresses three major avenues of influence on health (environment, personal resources and health practices) and is promoted and implemented through a network of national, provincial and local partners. Surveys (e.g. Health Behaviours in School-Aged Children), research and collaborative work provide the evidence-based data to support the direction of these initiatives. Future work on these initiatives will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Canada's Drug Strategy (CDS): HPPB's Substance Abuse and Coordination Division is responsible for the overall strategic coordination of the CDS. This includes information sharing, leading a comprehensive evaluation process, providing corporate visibility, facilitating and coordinating networking among CDS partners, and providing a strategic framework for program and policy development.

Through the Aboriginal component of the strategy, funds are used to reduce the harm associated with the use of alcohol, solvents and other drugs amongst Aboriginal people on and off-reserve. Two-thirds of the funds dedicated to on-reserve programs support the design and

implementation of health promotion, prevention and education activities for on-reserve status First Nations and Inuit youth at the community level. Funding for the off-reserve native people is targeted for peer counselling training and solvent abuse prevention activities.

Future work on the CDS will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Active Living Environment Program (ALEP): ALEP works with provincial and territorial governments and over fifty partners made up of national non-governmental organizations, federal government departments, and private business to improve or create physical environments that make it easy for people to be active. Environments such as these are essential in addressing sedentary living. Urban spaces, active transportation and freeways are some of the environments being addressed by the program at this time. The initiative also addresses environments that pose health risks such as polluted recreational water, home gardens, and parks where pesticides and herbicides are used. More than 1,000 Canadian communities are actively engaged in ALEP activities and indicators are in place to evaluate social and behavioural change. Future ALEP work will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Integration Strategy for Canadians with a Disability: A copy of the abridged version of the "*Moving to Inclusion*" resource package, funded by the Department, was provided through the provincial Ministries of education to each school in Canada. The manuals detail ways to include students with a disability in a physical education program. In addition, over 300 prospective leaders attended training workshops on how to use the resource.

1995-96 is the fifth and final year of the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities. Both Departmental and cross-government evaluations have been completed. Consideration of a continued federal approach to disability issues is under way. Future work on this strategy will be reported in Section II, Analysis by Activity.

Service Standards: Within HPB, service standards which relate to cost recovery initiatives such as the review of drug submissions under the *Food and Drug Regulations* and the cyclical review of compliance with the *Hazardous Products Act* are being revised and developed as required. Further work in this area will be reported under the Quality Services initiative.

Departmental Long Term Capital Planning Process: The development of a Departmental Long Term Capital Planning Process initiative has been modified as a result of the decision to integrate the Department's Facilities Management organizations. Capital planning will now be a component of the Departmental Long Term Accommodation Planning Process new initiative. Future work in this area will be reported under this initiative.

Completed Initiatives

Cost Recovery: One of HPB's cost recovery initiatives was completed in January, 1995, with the implementation of the *Authority to Sell Drugs Fee Regulations* which introduced annual fees for the right or privilege to sell a drug in Canada, represented by the holding of a drug identification number (DIN or GP). The second phase saw the introduction of the *Drug Evaluation Fees Regulations*, implemented September 1, 1995. Further fees for other services will be introduced later in 1995-96. The third phase of this initiative will see the introduction of annual fees for establishment licenses in 1996-97 for the right or privilege of manufacturing (defined to include fabricate, package, import or distribute) a drug in Canada. The fourth phase will be the review of experience to date and revision as appropriate. By 1997-98, revenue from the Drug Safety, Quality and Effectiveness Activity is expected to reach above \$40 million per year.

On May 18, 1995, approval was obtained from Treasury Board to move forward on cost recovery related to pre-market approval of selected (Part V) medical devices. After long negotiations with industry, implementation is scheduled for the latter part of 1995-96. In conjunction with this initiative, and as part of the policy to place more emphasis on post-market surveillance, HPB will monitor compliance of medical devices with Part V and take appropriate corrective action when violations are identified. The strategy for this compliance action will consist of:

- promoting voluntary compliance by manufacturers;
- encouraging device purchasers to buy only devices which are in compliance; and
- monitoring compliance of manufacturers and importers.

Mammography: The Nation-wide Evaluation of X-Ray Trends (NEXT) survey of mammography clinics, started in 1994-95, was completed in 1995-96. A safety code for mammography installations was published in August, 1995.

Radon: The Federal-Provincial Committee on Environmental and Occupational Health has reconfirmed the current guidelines for radon and has approved the publication of a new radon booklet in cooperation with the Canada Mortgage and Housing Corporation so that health information and remedial measures will be available to the public in a single document.

Departmental Position on the Safety of Dental Amalgams: In fulfilment of a commitment by the Minister, the Department has completed a study of published scientific evidence relating to the safety of dental amalgams. The study report has undergone scientific peer review. The report will be released for consultation to stakeholders such as the Canadian Dental Association, provincial health ministries, patient advocacy groups, and the dental materials industry. A Departmental position statement on the safety of dental amalgams will be developed during 1996.

National AIDS Strategy:

- completion of "*A Hands On Approach to HIV/AIDS Program Evaluation and Planning*" developed in collaboration with the Canadian Hemophilia Society, the "*Condom & Pill*" information package was piloted by the Alberta Medical Association, production of a documentary film on women and HIV, development of a strategic action plan to better meet the needs of street-involved persons, HIV/AIDS educational material and education/training materials for use in the day care setting, and coordination of a HIV/AIDS training module for visa, immigration and customs officers;
- a resource inventory and program delivery manual was developed through support of the "*Women and HIV/AIDS Project*", a HIV/AIDS drop-in centre for Inuit youth in Iqaluit was established in collaboration with the Baffin Branch of the Canadian Mental Health Association and operational support was provided to approximately fifty community-based AIDS service organizations across Canada;
- modules 1 and 4 of the "*Comprehensive Guide for the Care of Persons Living with HIV Disease*" were completed, the HIV/AIDS Treatment Information Network was established, several train-the-trainer workshops involving a wide range of health and social services providers were held, a study to assess the feasibility of the development and implementation of a Canadian HIV/AIDS Mentorship program for primary care physicians was conducted and several brochures were produced;

- HPB's HIV/AIDS Epidemiology Division's surveillance findings were disseminated at scientific conferences, international and national meetings, through scientific papers, and to the Department's partners, academics, researchers and the public;
- As in previous years, a series of epidemiological meetings was held involving provincial authorities, academics, those affected by HIV/AIDS and departmental personnel. These consensus conferences provided an opportunity to discuss the current level of HIV/AIDS knowledge, as well as surveillance priorities for the future. The proceedings of the conferences are widely available;
- HPB's HIV/AIDS Laboratories continued to collaborate with its Medical Devices Bureau in evaluating all HIV test kits sold in Canada. This program provides an independent assessment of the performance characteristics of new technology test kits before they are marketed and assures the public that only high-quality products are used. In 1994-95, the Bureau entered a new technology area with the evaluation of the first commercial PCR kit proposed for sale in Canada;
- MSB funded approximately two hundred projects to advance the provision of prevention and education information, to support community environment for persons living with HIV/AIDS and Aboriginal traditional teaching, and the involvement of Aboriginal elders in HIV/AIDS initiatives; and
- in partnership with First Nations and Inuit communities and organizations, guidelines for Aboriginal programs and services and an AIDS/drugs and alcohol educational module for front-line workers were developed. A national conference on AIDS in Aboriginal communities and a national training workshop for community health workers in Inuit communities were held.

Child Injury Prevention:

- a "*Is Your Child Safe?*" booklet was revised and distributed to caregivers, health professionals;
- a 30-minute video "*the Adventures of Dudley the Dragon, Dudley meets Flammo!*" a component of the lighters and matches safety campaign was produced;
- a lighters and matches information bulletin "*Out of Sight, Out of Reach*" was developed and distributed in October 1994 in partnership with Fire Prevention Canada. Redistribution occurred in September 1995 to coincide with the National Fire Prevention Week;
- in June, 1995, the Department amended the *Hazardous Products (Lighters) Regulations* to require that lighters carry an appropriate warning statement and that most lighters incorporate passive child-resistant features meeting specific performance standards. The intention of the amendments is to reduce the number of deaths and injuries caused by fires started by young children playing with lighters; and
- the brochure "*What if your clothes catch fire*" was revised in 1995. Distribution is planned for 1996-97.

Injury Prevention Program for Older Consumers:

- Seniors Safety at Home, a pilot project conducted in partnership with Access Place Canada was held in October 1995. A program of daily activities was presented to heighten product safety awareness for seniors in their homes and community environments.

Tobacco Demand Reduction Strategy (TDRS) (National Strategy to Reduce Tobacco Use): A number of initiatives related to the TDRS were completed, including:

- a stepped-up enforcement program is in place, a crucial component of which is the cooperative enforcement agreements with six of the Provinces; and
- a study on changes in nicotine levels in Canadian tobacco, cigarettes and cigarette smoke between 1968 and 1994 has been completed and released.

In view of the Supreme Court decision striking down the ban on tobacco advertising, the study on plain packaging is not being pursued.

World Forum on Physical Activity and Sport: The World Forum on Physical Activity and Sport was held May 21 to 25, 1995 in Quebec City. Over 300 delegates from sixty-six countries participated in the event which led to a *Call for Action from Quebec City* and a number of recommendations for the world-wide development of physical activity and sport. The general conclusions of the World Forum acknowledge and underscore that future gains in worldwide opportunities for physical activity and sport participation will be enhanced through increased collaboration and cooperation.

“Strategies for Population Health: Investing in the Health of Canadians”: Under the auspices of the Federal/Provincial/Territorial Advisory Committee on Population Health, the Department collaborated with provinces and territories to prepare the discussion paper *“Strategies for Population Health: Investing in the Health of Canadians”*. Released jointly by Federal, Provincial and Territorial Ministers of Health in February, 1995, this paper identifies major determinants of health and proposes a new framework for developing population health strategies. Using this as its basis, a Federal/Provincial/Territorial Business Plan for population health has been developed which emphasizes initiatives in four areas: education and communication, cross-sectoral consultation and collaboration, health information and research, and population health strategies. The Department is currently playing a major role in the development of a *National Report Card on the Health Status of Canadians*, due to be publicly released in 1996.

Continuous Learning: The Working Group on Continuous Learning, self-directed learning centres in each region and partnerships with other government departments on continuous learning are fully operational and have become part of the Department's on-going work.

GE Conversion: The Treasury Board has approved the use of the Universal Classification Standard in principle. Work is underway to finalize the standard by April 1996.

Public Service Compensation System: The contract for this work has been cancelled. No further work will be undertaken.

Personnel Management Information System (PMIS): A prototype for the Human Resources Management Module has been developed and pending management approval will be implemented within the next two years.

D. Program Effectiveness

The following pages provide a broad indication of the Department's effectiveness in conducting its major Activities.

As a result of a 1993-94 Branch review, the Health Protection Branch, in 1994-95, revised its programs and program delivery mechanisms to increase its efficiency and effectiveness. Program operations were re-structured along a functional authority mode. The new Health Protection Enterprise continues to focus on science and risk management in carrying out its regulatory and public health role and mandate under an enhanced accountability and responsibility framework, strengthened dedication of resources to HPB's core business, service standards orientation, accent on revenue generation, open and effective management of health risks, and a new management environment.

Chapter four of the Auditor General's Report of May 1995 was dedicated to the management of the change initiative at Health Protection Branch. It commended HPB management for its proactive measure in conducting the HPB Program Review. By initiating their own review, managers were better prepared to deal with changes in programming and budget requirements confronting them from outside and inside their organization.

HPB's Policy and Scientific Affairs Office (PSAO) is responsible for the development of the Branch's regulatory, enforcement and compliance policy. It has a strategic role to play in the development, coordination, implementation and evaluation of the Branch's corporate policies and the government's science and technology policy in the Branch. It also coordinates work to obtain funding from the National Biotechnology Strategy Fund for projects relating to the safety and efficacy of biotechnology products.

HPB will fast track a number of regulatory initiatives as part of the Government's Regulatory Reform proposal on Building a more Innovative Economy. These initiatives will maintain the health and safety of Canadians, and at the same time reduce the regulatory burden on industry. The Regulatory Efficiency Act will allow the Department to regulate more effectively, allowing companies to use alternative methods to meet regulatory requirements.

For the Activities of Food Safety, Quality and Nutrition; Drug Safety, Quality and Effectiveness; Environmental Quality and Hazards; and National Health Surveillance, the Program's effectiveness can best be summarized as follows (see also pages 2-46, 56, 61 and 69).

Canadian morbidity and mortality statistics compare very favourably with those in other countries. Although not attributed solely to the Department, failure of the Department to carry out its responsibilities effectively would adversely affect such statistics. Figure 4 provides a comparison of the Canadian mortality rate for males and females from all causes, compared with ten other industrialized nations. It can be seen from the figure that approximately 424 Canadians die each year for every 100,000 in the population, a rate lower than almost all other industrialized nations.

Figure 4: Mortality Rate by Country



Source: WHO Statistics – Annual 1992-New World Standard Population

The Department is well respected internationally as demonstrated by the following facts:

- national health agencies of other developed countries use strategies similar to those employed by the Department;
- Canada is considered an equal participant with the U.S. and U.K. in the annual Tripartite Meeting on health protection problems and solutions;
- research carried out by the Department is internationally recognized and regulations based on these studies are often adopted by other countries or international agencies; and
- products regulated by the Department are generally considered to be safe by Canadian and international trading partners.

The Department's scientific staff are continually called on by the media, staff of other government departments, consumers and others, to provide expert opinion and guidance. Similarly, Departmental staff are in demand to serve on federal-provincial or international committees and as consultants to international agencies.

A program evaluation of selected activities under the Environmental Quality and Hazards program commenced in 1993-94 and will be completed in 1995-96. An Evaluation Assessment of the National Health Surveillance Activity was completed during the first quarter of 1993. It is the basis for a continuing review of the effectiveness of this Activity.

Through the Health Insurance Activity, the Department contributed to the health of Canadians by direct support to the provincial and territorial governments in the form of statutory payments. In 1994-95 the Health Insurance Activity, as provided under the Canada Health Act, made payments of \$7.4 billion to provinces and territories for insured health care services and certain extended health care services. Total federal contributions, including federal tax transfers, amounted to approximately \$15.3 billion. In 1996-97, Health Insurance statutory transfer payments to the Provinces and Territories are being shown in the Department of Finance Estimates as part of the Canadian Health and Social Transfer payments.

The Activity also ensures the compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with program criteria and conditions specified by the Canada Health Act. The Department is reviewing a draft evaluation of the effectiveness with which the Health Insurance Directorate monitors and assesses the compliance of provincial health care plans with the criteria and conditions specified in the Canada Health Act.

The health outcomes of HPPB's activities on Canadian health attitudes and behaviour and the effects of other factors such as private-sector marketing campaigns, provincial health promotion programs and community programs are difficult to isolate for purposes of evaluation. The Branch's record of national leadership, broad coverage of health promotion issues and target groups, and long-term presence in the field have made a significant contribution to the improvement of overall health-related attitudes and behaviours of Canadians.

An evaluation framework for the Tobacco Demand Reduction Strategy (TDRS) was completed in 1995-96. The framework outlined the overall approach to be taken to evaluate the impact of the TDRS in 1996-97. It identified the evaluation questions to be addressed, the indicators of success, the need for, and sources of, data to be collected and the evaluation methodology. In 1994-95, an evaluation of the National Steering Committee for the National Strategy to Reduce Tobacco Use in Canada was completed. This evaluation has not yet been formally approved by the Departmental Audit and Evaluation Committee.

The Community Action Program for Children, with the assistance of research and child development experts and the input of funded groups, project participants and provincial and territorial governments, has developed and introduced a comprehensive national evaluation framework that will report on results at the project, provincial and national levels. The evaluation will provide process and outcome data on coalition building, inter-sectoral partnerships and the impact of project activities on the health and social development of participating children and their families.

The Interdepartmental Child Development Initiative (CDI) is a five-year, \$500 million initiative approved in 1992 as part of the Brighter Futures Initiative. Its objective is to contribute to the health

and well-being of children, primarily young children at risk, through the development and implementation of prevention, promotion, protection and partnership strategies that address the conditions of risk. Five Departments are participating - Canadian Heritage, Health Canada, which is the lead department, Human Resources Development Canada, Justice, and the Solicitor General (including the RCMP).

Evaluation frameworks for both the overall interdepartmental initiative and for each of the Departments participating in it were prepared in 1992-93. They identify the questions and indicators that will be used to evaluate the initiative.

A mid-term review carried out in 1993-94 examined the implementation and coordination of the Initiative. This review identified several areas requiring attention, to which the department's Children's Bureau officials have agreed to respond.

Final evaluations of the CDI were started in 1995-96, focusing on the overall Initiative and each of the individual Departmental components. The evaluations will assess the continued relevance, success and cost-effectiveness of all aspects of the Initiative.

The National AIDS Strategy, Phase II is based upon working in partnerships with other Departments, other levels of government, and the broad non-government sector. General coordination of the Strategy is provided by HPPB's HIV/AIDS Policy, Coordination and Programs Division. An evaluation framework was prepared in June, 1994. The framework identifies questions and indicators to assess the effectiveness of the strategy as a whole and each of its federal components. A Mid-Term Review is scheduled for completion in 1995-96; this review will examine the coordination and implementation of the strategy. A final evaluation of the strategy is scheduled to be completed in 1997-98.

The Department is the lead department for Canada's Drug Strategy, a seven-department initiative designed to reduce harm caused by problem alcohol and other drug use. As lead department, Health Canada has the responsibility to co-ordinate the evaluation of this initiative. The Treasury Board requested that there be a mid-term review completed in 1995 and a final evaluation completed in 1997. These reviews were to be done for the strategy as a whole and for the separate contributions from each Department.

The mid-term review has been completed. It concentrated on the value added by the multi-departmental elements of Canada's Drug Strategy design, that is, improvements to program targeting, to co-ordination, and to the strategy's information base.

The data requirements of evaluating the performance of Canada's Drug Strategy are partly being met through data collection systems being developed by the strategy's partners. These systems involve new epidemiological data, information on the economic costs of substance abuse, and a system to link data collection in the United States and selected other nations with that of Canada. Information that has been collected to date is being used in the discussions preparatory to strategic decisions about the future of Canada's Drug Strategy when Phase II expires at the end of 1996-97.

Although these data will assist in the evaluation, they are also intended to be collected permanently for continual monitoring of performance by program officials. The final evaluation will emphasize the effectiveness with which Canada's Drug Strategy has met its harm-reduction objectives.

During 1995-96, an evaluation framework is being developed for the Aboriginal Head Start Initiative. This framework is being prepared using input from the program, the Aboriginal community and the Program Evaluation Division.

A national evaluation framework is under development for the Canada Prenatal Nutrition Program and is scheduled to be implemented in February 1996. Nutritionists, community groups, funded projects, and provincial and territorial governments are being consulted on the design of the framework and the development of the evaluation tools.

HPPB's Research and Program Policy Directorate administers the NHRDP and several time-limited departmental and government initiatives for strategic research to support departmental priorities. NHRDP is the only federal extramural research and development program mandated to address the costs and quality of health care, the promotion of Canadians' health, and health system renewal. It is also the only federal source of funding for applied health research in Canada.

The Directorate has undergone reviews over the past year and a half, one by the Program Evaluation Division, and others in the context of the Department's Business Line Reviews, the Science and Technology Policy Review, and an internal Directorate Operational and Program Planning Review. The evaluations acknowledged the Directorate's important achievements despite its small contributions budget and identified ways in which the Directorate could enhance the outputs from its funded research. The evaluation also found no duplication between NHRDP and other funding programs. During 1995, new partnerships were formed with Statistics Canada, the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, Citizenship and Immigration Canada, the Heart & Stroke Foundation, and Fonds de la Recherche en Santé du Québec. These partnerships have levered additional resources for the Department's applied health research.

Treasury Board requires that the National Integration Strategy for Persons with a Disability and each participating department's components be evaluated by July 1, 1995. An evaluation of the Department's initiatives under the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities was completed in 1994-95 but has not yet been formally approved by the Departmental Audit and Evaluation Committee. The Departmental evaluation focused on short-term impact and task completion. The implementation phase of program initiatives had not been under way for a sufficient period of time to determine the full impact. Evaluation findings reveal that key stakeholders were very satisfied with the Fitness Program activities of the strategy.

Amongst other projects, the Department's Program Evaluation Division:

- scheduled, in 1995-96, a program evaluation of Departmental activities under the Action Plan on Health and the Environment. The evaluation is expected to be completed in 1996-97; and
- completed, in 1995-96, an evaluation framework for the Seniors Strategy. An evaluation of the Seniors Strategy and the Division of Aging and Seniors will be conducted in 1996-97, as per the recommendation made in the 1993 Report of the Auditor General. An evaluation framework was developed in 1995 by the Division in collaboration with the Division of Aging and Seniors, and was reviewed in light of the Auditor General's follow-up report to his 1993 audit.

The performance of the Indian and Northern Health Services Activity has historically been difficult to measure because health care services are a complex, multi-disciplinary amalgam of programs and activities which involve many layers of government and are increasingly being influenced by public expectations versus fiscal realities. The problems of Aboriginal communities can

only be effectively addressed in partnership with those communities. This is being done in large part through dynamic preventive care and health promotion programs and by way of programs that are in place to deal with such health concerns as alcohol and drug abuse by youth, child sexual abuse, nutrition deficiencies and poor infant feeding practices. The success of these programs, however, depends in large measure on the commitment and active participation of First Nations and Inuit people and on the Department's ability to provide services that are appropriate to their needs and materials that they can understand and readily use. In an effort to fully achieve this goal, First Nations, Inuit and the Department have been actively implementing MSB's revised mission.

The Department's Public Service Health activities are measured through a combination of interrelated monitoring, surveillance, training and advocacy procedures, which result in greater effectiveness in detecting potential or immediate occupational and environmental health concerns for its clientele. Information on this Activity is provided in Section II (page 2-120).

The effectiveness of the Department's Health Advisory and Assessment Services is measured in terms of monitoring, surveillance, training and advocacy procedures, which result in greater effectiveness in detecting potential or immediate health concerns for its clientele. Information on program effectiveness for this Activity is provided in Section II (page 2-124).

Section II

Analysis by Activity

A. Food Safety, Quality and Nutrition

Objective

To protect and improve the well-being of Canadians by defining, advising on and managing risks and benefits to health associated with the food supply.

Description

HPB's Food Program consists of the Food Directorate and the food component of the five regional offices. The Director-General of the Food Directorate has functional authority over the HPB Food Program.

Food Research, Evaluation and Standards: This sub-activity undertakes a wide range of regulatory and non-regulatory initiatives to ensure that the Canadian food supply is safe, nutritious and of high quality.

Programs are oriented to minimize chemical and microbiological contamination, enhance nutritional quality aspects of food and to provide meaningful health-related label information. Data generated by industry and by surveillance and research efforts internally and elsewhere are continually assessed to assure the safety, nutritional adequacy and quality of food. Certain classes of compounds, such as food additives and veterinary drugs, are subject to statutory pre-market clearance; infant formulas and foods represented for use in very low energy diets are subject to pre-market notification. Resources required for these tasks are dictated by the submission workload.

Much of the work involves the development of methods for the identification, determination and control of food-borne risks and the provision of advice to government, the public and the media. The current activities in this area include the development of regulations concerning the introduction of novel foods into the food supply, and consultations concerning the sixty-one initiatives arising from the 1993 Regulatory Review.

The Food Program represents the Department as the Canadian contact point for the Codex Alimentarius Commission. In addition to the on-going work of the Commission and the development of standards, there is a function of ensuring that the provisions of the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures and the Agreement on Technical Barriers to Trade are appropriately applied.

In the area of imports, international cooperation is strengthened by participation in the Codex Committee on Import and Export Inspection and Certification Systems, a committee of the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations/World Health Organization Food Standards program, as well as by bilateral communications with the United States Food and Drug Administration. The Department also participates in the Asia Pacific Economic Committee on ground nuts and shell fish.

Food Inspection and Compliance: This activity is delivered in the main by the five HPB regions, and consists of two principal strategies: problem prevention and problem resolution.

Problem prevention focuses on the manufacturing and distribution processes and requirements that, if followed, will result in safe food products. This is achieved through:

- auditing the health and safety aspects of food inspection conducted by other federal departments;
- the development or promotion of the use of Good Manufacturing Practices Regulations or guidelines, respectively, and the program's assessment of industry compliance against these;
- the promotion of ISO 9000 standards; and
- analytical surveillance of finished products including imported products.

Problem resolution involves intervention such as enforcement actions against identified violations, and emergency response when the consumer is directly exposed to health risks. As well, regions provide consumers with information and educational material.

Under the Food Safety Audit Program, which began in November 1994, HPB conducts systematic, independent examinations of the food safety components of the food inspection programs of Agriculture and Agri-Food Canada and Fisheries and Oceans Canada. The program is designed to provide assurance to the Minister of Health that the food safety provisions of the Food and Drugs Act are effectively applied. The audits support the primacy and accountability of the Minister in all matters related to the health and safety of the Canadian food supply and are consistent with direction provided by the Interdepartmental Committee on Food Regulation.

In addition, the Food Program cooperates closely with all federal and provincial food inspection agencies to develop uniform inspection protocols and to minimize duplication and overlaps. The goal is to have a single, national standard of inspection procedure and delivery. For example, a federal interdepartmental task force has developed a common inspection approach for low-acid canned foods. It is serving as a model for other commodity areas. Other draft documents covering the dairy, meat and seafood industries have been prepared and are being reviewed interdepartmentally.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 3.7% of 1996-97 total Program expenditures and 12.0% of the total full time equivalents.

Figure 5: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95** | |
|--|------------------------------|-------------|-----------------------------|------------|-----------------------------|------------|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Food Research, Evaluation and Standards | 24,144 | 289 | 23,223 | 277 | 28,413 | 357 |
| Food Inspection and Compliance | 35,835 | 473 | 36,041 | 467 | 29,347 | 399 |
| Sub-total | 59,979 | 762 | 59,264 | 744 | 57,760 | 756 |
| Less: Revenue credited to the Vote | (2,082) | | — | | — | |
| Sub-total | 57,897 | 762 | 59,264 | 744 | 57,760 | 756 |

- * Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.
- ** Includes administration costs.

Of the total expenditures for 1996-97, 73.3% is for personnel costs, 23.7% is for operations and maintenance, and 3.0% is for capital costs.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$1.4 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|---------|
| • a decrease in funding related to the creation of the Pest Management Regulatory Agency; | (951) |
| • a decrease in funding related to reprofiling sunset strategies; | (725) |
| • a net increase in funding related to changes in approved funding for various items (e. g. National Biotechnology Strategy and Contributions to Employee Benefit Plans); and | 699 |
| • a net decrease in funding related to Program Review I and the introduction of cost recovery. | (365) |

Figure 6: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | | | | |
|---|---------|-----|----------------|-----|----------------|-------------|
| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Food Research, Evaluation and Standards | 28,413 | 357 | 24,444 | 324 | 3,969 | 33 |
| Food Inspection and Compliance | 29,347 | 399 | 36,940 | 485 | (7,593) | (86) |
| Sub-total | 57,760 | 756 | 61,384 | 809 | (3,624) | (53) |

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures are \$3.6 million lower than the 1994-95 Main Estimates. This is mainly due to:

- | | |
|---|---------|
| | (\$000) |
| • reallocation of resources between activities and/or sub-activities to meet operational requirements; and | (6,000) |
| • additional resources for the Pesticide Management Regulatory System obtained through Supplementary Estimates. | 2,400 |

Performance Information and Resource Justification

The Department has primary responsibility for food safety and nutrition. To achieve this objective, it acts in concert with other departments, notably Agriculture and Agri-Food Canada and Fisheries and Oceans Canada. In addition, an Interdepartmental Committee on Food Regulation composed of federal departments who have food-related responsibilities and chaired by Health Canada, coordinates federal food regulation and inspection. It reports periodically to Cabinet through the Minister of Health and acts as an expert advisory body to the Minister on food issues. The Committee also coordinates policy for the harmonization process arising out of Article 708 of the Canada-U.S. Free Trade Agreement, and provides expertise to address issues resulting from the North American Free Trade Agreement.

The Activity is composed of two sub-activities: Food Research, Evaluation and Standards; and Food Inspection and Compliance.

Food Research, Evaluation and Standards

Work progressed during 1994-95 on the major regulatory review initiative. *"A Strategic Direction for Change, Volume III"* was published in April, 1995, outlining the update to the sixty-one projects designed to maintain the safety of the Canadian food supply while enhancing food industry competitiveness. Since that time, some of the projects have been consolidated, resulting in the current fifty-seven projects which remain.

On-going efforts include:

- promulgation in the June, 1995, *Canada Gazette, Part I*, of the interim marketing authorization (IMA) which would be used for certain routine but numerous approvals of food additives, ingredients in standardized foods, or the addition of vitamins and minerals for restorative purposes, or the amendment of maximum residue limits for agricultural chemicals and veterinary drug residues following completion of the safety evaluation. The purpose of the IMA is to reduce the delay in permitting the new use of a substance caused by the need to introduce a regulatory amendment; and
- promulgation in the October, 1995, *Canada Gazette, Part II*, of the requirements for composition and labelling of nutritional supplements.

The remaining projects are, for the most part, at various stages of development. Some are undergoing internal review, others are being reviewed by industry and others are being formalized into positions or guidelines or prepared as regulatory amendments.

A voluntary system for the evaluation of novel foods was also established in 1995. These activities are coordinated by the Office of Food Biotechnology, which was also established in 1995. To date, fifteen requests for evaluation have been received and eight reviews have been completed.

In the microbiology area, the effects of current milk pasteurization protocols on pathogenic bacteria were reviewed and quantified, all microbiological guidelines were reviewed, validated, and, where possible, harmonized with international guidelines, and official methods for the microbiological analyses of foods are being revised to permit a choice of comparable methods.

During the year there was a major development in the pesticides area. On February 9, 1995, the Government announced that it would consolidate in the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) the responsibilities and resources for pest management regulation residing in Agriculture and Agri-Food Canada, Health Canada, Environment Canada, and Natural Resources Canada. The agency came into effect on April 1, 1995 (see page 2-80 for more details on the PMRA).

In Health Canada, pesticide activities were located entirely within the HPB Food Program. The transfer involved a 20 percent reduction in the food program at Headquarters. Regional food program resources were not affected.

Under the **Food Research, Evaluation and Standards** sub-activity, the Food Program engages in the following activities:

- pre-market evaluation, review and recommendations on the use of veterinary drugs, food additives, food packaging materials and miscellaneous chemical substances, infant formulas, novel foods and on the composition, safety and nutritional quality of foods.

In 1994-95, nearly 200 mandatory pre-market evaluations of food additives were completed. In addition, 2,807 voluntary submissions of food packaging materials and incidental additives were carried out, representing the completion of 99.7% of food packaging material submissions carried over from the previous year and 86% of new submissions. Projects other than pre-market evaluations, including but not limited to public inquiries, briefings and media contacts, totalled more than 3,000 in all areas involving chemicals in food.

Program staff participated in activities related to the Pesticide Registration Review, particularly the development of a Memorandum to Cabinet and associated documentation related to consolidation of pesticide evaluation activities of the four core departments into a single Pest Management Regulatory Agency within Health Canada. They also continued extensive international harmonization activities through joint endeavours with Codex, through the Canada-U.S. Trade Agreement, with the Organization for Economic Cooperation and Development, and the International Programme for Chemical Safety. A total of twenty-two mandatory pre-market evaluations of agricultural chemicals were completed and recommendations were provided on 817 submission and project requests.

Thirty-two mandatory pre-market notifications of new or modified infant formulas were reviewed and 385 voluntary submissions on the composition, safety and nutritional quality and labelling of foods were evaluated.

Mandatory pre-market evaluations of new veterinary drugs in 1994-95 totalled 489, which is an increase of 33% over 1993-94. An additional 131 reviews (an increase of 13% over 1993-94) relative to cleared new veterinary drugs were conducted. Mandatory pre-market reviews of 151 Drug Identification Number applications for new veterinary drugs were completed. Mandatory review of applications for Experimental Studies Certificates to allow investigators to conduct clinical studies with unapproved veterinary drugs totalled 176 (an increase of 48% over 1993-94) while 869 mandated Emergency Drug Release requests from veterinary practitioners were processed (an increase of 22.5% from 1993-94).

In 1994-95, ten voluntary novel food notifications were received and evaluated; six were completed.

- new laboratory methods for analyzing foods, including chemicals and microorganisms contained therein, for the development of more sensitive, accurate and specific measures to control health hazards and to determine the nutritional quality of foods;

In 1994-95, a new methodology was developed for acidic metabolites of pyrethroid insecticides in foods and peanut protein in foods. Methodologies for bromate in bread and bottled water, cyclamate in food and non-polar chlorinated contaminants in water were successfully evaluated. The "market basket" or "total diet" survey of foods continued, with sampling and composite preparation of foods completed for Atlantic, Quebec, Ontario, Central and Western regions. Sampling and analysis of human milk for dioxin and PCBs was completed.

Samples of human blood were acquired and analysis initiated for dioxin-like compounds. Activity in the food area has been supported by continuing research efforts into seafood toxins, mycotoxins and PCBs. Studies on dioxins and furans initiated late in 1994 will probe the contribution of selected compounds on neonatal development and integrity of various hormonal pathways believed to be altered by the chlorinated hydrocarbons and naturally occurring estrogenic compounds.

A new probe method was developed for detecting and isolating toxigenic *E. coli* in ground meat and environmental samples. Also, a molecular typing method for identifying food strains of *Listeria monocytogenes* was improved in order to assess their importance in causing human listeriosis. Molecular methods were also adapted for the detection of enteric viruses in foods. Methods to identify the protozoan parasite *Giardia* in fruit salad and anisakid roundworms in fish were pursued.

Commercially available kits were assessed as to their suitability as laboratory methods for compliance and disease investigation purposes. These kits related to foodborne pathogens including *Campylobacter*, *Salmonella*, *Staphylococcus aureus* toxins, *Vibrio cholerae* and *Yersinia enterocolitica*.

An instrument was developed which efficiently removes bacteria from food and other surfaces and can be used to assess their degree of bacterial contamination. A patent is being considered for this instrument.

Significant efforts were made to develop a model for assessing the risks of pathogens in meat, poultry and dairy products. A first formal risk assessment was performed for *Salmonella* in cracked eggs in cooperation with Agriculture and Agri-Food Canada and was used to identify suitable options for reducing the risks associated with cracked eggs at the federal and provincial levels.

An in vitro cytotoxicity assay was developed that will be the basis for the development of a screening test for food diabetogens.

Canadian human milk samples were analysed for *trans* fatty acids and were found to contain higher levels than reported in other countries. These high levels, when consumed by the infant, may result in lower levels of long chain fatty acids which are necessary for the normal development of brain and retina. Analysis of *trans* fatty acids in Canadian food samples showed that the levels have not changed over the past eighteen years.

An improved method for the determination of vitamin D was developed which is likely to increase productivity in the routine analysis of fortified milk for compliance purposes.

Research into the effects of tryptophan supplementation of infant formulas showed that this resulted in increased brain tryptophan and 5-hydroxyindole levels. These increases may explain the difference in sleep latency of infants fed formulas differing in tryptophan concentration.

Data on the nutrient composition of snacks and sweets were added to the Canadian Nutrient file. A total of 398 requests for information related to the Canadian Nutrient file were responded to by the Bureau of Nutritional Sciences, a 33% increase over the previous year.

- identification, assessment and management of potential risks related to chemical contaminants in foods and food additives, or related to food poisoning organisms and microbial toxins detected in foods, as well as assessment of the nutritional adequacy and composition of foods and determination of human nutritional requirements and the nutritional status of Canadians;

In 1994-95, 78 Health Hazard Evaluations, 51 Requests for Advisory Opinions, and over 200 Ministerial Briefings, media contacts and consumer inquiries concerning the safety of foods due to microbial or extraneous material contamination were completed. Class I recalls, where a potential life-threatening hazard was involved, were recommended three times, and class II recalls, where a potential health hazard was involved, were recommended 14 times.

The assessment of food colour certification was completed, and it was concluded that the certification program should be retained. The administration of the food colour certification program continued: 269 colour samples were certified and five manufacturers were audited.

Intradepartmental cooperation concerning various food safety issues continued in 1994-95. This involved regional staff in connection with allergens in foods, herbal products and food chemicals.

Interdepartmental and intergovernmental cooperation continued on contaminants in the northern food chain. In collaboration with Fisheries and Oceans Canada, Environment Canada, Indian and Northern Affairs Canada and provincial authorities, a protocol was developed for the release of dioxin and furan health hazard assessments and health advisories from the national pulp and paper mill program. Also in cooperation with Fisheries and Oceans Canada, the Department developed a protocol for the re-opening of fisheries.

Food Program staff co-chaired a meeting of the Canada/USA Trade Agreement (CUSTA) Technical Working Group on Pesticides and participated in meetings of the Codex Committee on Pesticides as well as Food Additives and Contaminants. As well, staff co-chaired two meetings of the CUSTA Technical Working Group on Pesticides and participated in meetings of the CUSTA Technical Working Groups on Additives and Contaminants and on Packaging and Labelling.

A successful workshop was held with industry and other departments to discuss the potential risks due to microbial pathogens in raw foods of animal origin and possible risk management strategies. This workshop was one stimulus for a current voluntary industry program concerning safe handling labels.

- develop and update regulations, standards, interpretive guidelines and codes of practice as required.

In 1994-95, ten schedules of amendment were published in the Canada Gazette Part I for public comment and twenty-two schedules received final approval and were published in the *Canada Gazette, Part II*. Legal drafting and regulatory impact analysis has started on fourteen new schedules, bringing the total number of active schedules to twenty-eight as of March 31, 1995.

The electronic version of the Departmental Office Consolidation of the Food and Drugs Act and Regulations and an overnight FAX service for regulatory amendments published in the *Canada Gazette* remain in operation. These activities are provided to the private sector on a fee for service basis.

In cooperation with related departments, the Food Program coordinates Canada's participation in the Joint Food and Agriculture Organization of the United Nations, the World Health Organization program in food standards and the Codex Alimentarius Commission. These activities included organizing and providing secretarial services for the Codex Committee for Food Labelling.

An expert working group of Canadian specialists in neonatal nutrition has developed guidelines for the composition and clinical testing of formulas for low birth weight infants. Consultation with stakeholders has been completed. The working group's report was published in 1995.

Food Inspection and Compliance

The Department, together with Agriculture and Agri-Food Canada and Fisheries and Oceans Canada, will be addressing the recommendations contained in the Auditor General's November 1994 report, part of which pertained to federal management of the food safety system. Among the recommendations were:

- make food safety standards and inspection approaches consistent;
- eliminate certain gaps in inspection coverage;

- base allocation of food safety resources on risk to health;
- improve co-ordination with United States food inspection agencies in imports;
- have more co-ordinated pursuit of innovation and efficiencies in food safety activities;
- have greater accountability in the management of the system; and
- surveillance of domestic and imported foods through plant inspections and laboratory analyses to determine conformity with standards of safety and nutritional quality.

In 1994-95, the following compliance actions were undertaken:

| | | |
|---|---|--------|
| Food Inspections | — | 1,934 |
| Consumer Complaints | — | 1,918 |
| Food Samples Analysed | — | 12,323 |
| Service to Industry and Science Canada | — | 2,316 |

- responding with effective crisis management, including public alerts and notification, when product or process failures do occur in the food system;

In 1994-95, there were the following enforcement actions:

| | | |
|---------------------|---|-----|
| Food Recalls | — | 200 |
| Voluntary Disposals | — | 262 |
| Import Refusals | — | 174 |
| Prosecutions | — | 1 |
| Seizures | — | 9 |

- auditing the health and safety aspects of food inspection conducted by other federal departments;

The implementation of the Canadian Food Inspection System (CFIS) is progressing. Draft standards and codes have been prepared by government-industry teams and are being reviewed. Phase two will involve the implementation of codes and standards at the federal and provincial levels. As recommended by the Auditor General, the Department is continuing the independent review of federal and provincial food safety inspection-related activities in conjunction with the CFIS.

- developing and promoting the use by the food industry of Good Manufacturing Practices (GMP) assessment guidelines, and assessing major food industries for compliance with good manufacturing practices;

In 1994-95, the regional staff conducted 1,830 inspections of non-registered establishments. New regulations have been proposed to incorporate GMP requirements into the Food and Drug Regulations.

Good Manufacturing Practice (GMP) Regulations are being proposed as forming a Food GMP Division of the Food and Drug Regulations. In conjunction with these proposed regulations are inspection standards called Common Inspections Approaches (CIAs) which are being developed for those specific commodities that are considered to be potentially hazardous, such as low-acid canned

foods. These inspection standards describe in detail the acceptable practices that are required to manufacture in conformance with this Division of the Regulations. The standards are designed in such a manner that they will accomodate alternate manufacturing controls and new technologies. Their intent is to assure a common inspection approach in interpretation and compliance action by all regulatory agencies.

Interpretative guidelines are being developed to further elaborate the generally applicable principles and practices that are acceptable in order to facillitate compliance by manufacturers and importers with the proposed Food GMP Division of the Food and Drug Regulations.

- carrying out cooperative programs with federal, provincial and municipal agencies engaged in food surveillance and corrective action; and improving coordination of the federal-provincial food regulatory system and data exchange through the regional Food Health and Safety Coordinating Committees (involving federal, provincial and municipal officials); and
- maintaining effective liaison with Canada's trading partners to exchange information on marketed products.

At the national level, the Department participates in the Import Sub-committee of the Interdepartmental Committee on Food Inspection, resulting in improved coordination and cooperation between departments involved in the inspection of food imports. The sub-committee has produced an interdepartmental guide for importers of food products which provides an overview of the regulatory requirements for imported food and the federal departments involved in food inspection.

The Department works closely with Foreign Affairs and International Trade Canada, providing scientific expertise in support of international trade disputes over food products. With Revenue Canada, the Department is working to establish electronic links and gain electronic access to import information. Such access would result in improved monitoring of food imports.

B. Drug Safety, Quality and Effectiveness

Objective

To protect and improve the health of Canadians by:

- assessing, effectively and efficiently, the benefits and risks associated with the manufacture, sale and use of drugs and by taking the appropriate action;
- promoting the scientific approach of risk/benefit assessment; and
- developing and disseminating information that encourages the rational use of drugs.

Description

Drug Safety and Effectiveness: The Drugs Directorate is responsible for protecting and improving public health by assessing and managing the risks and benefits associated with the acceptability, availability and use of safe and effective drugs and cosmetics. The Directorate is responsible for the evaluation of human prescription and non-prescription drugs, drugs of biological origin, radiopharmaceuticals and cosmetics, as well as their continued safety and effectiveness after approval. This includes relevant laboratory investigations to provide evaluated scientific information.

Control of Dangerous Drugs: The Drugs Directorate and the regional offices of the Health Protection Branch ensure that psychoactive drugs for medical use are manufactured and sold in accordance with Canadian and international control requirements and that an appropriate legislative and control framework exists for prohibited psychoactive drugs.

Quality of Marketed Drugs: The regional offices of the Health Protection Branch, under the functional direction of the Drugs Directorate, ensure that marketed drugs conform with established quality standards. Resources are allocated to improve, maintain or establish the level of compliance of drug manufacturers and drug products. Analyses of suspected illicit drugs are conducted on behalf of the Solicitor General of Canada. The Drugs Directorate provides validated methodology and standards for marketed and illicit drugs, and samples of suspected new illicit drugs are synthesized as required to facilitate identification.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 1.3% of 1996-97 total Program expenditures and 12.3% of the total full time equivalents.

Figure 7: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95** | |
|---------------------------------------|----------------------|------|---------------------|-----|---------------------|-----|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Drug Safety and Effectiveness | 29,384 | 453 | 31,055 | 351 | 37,357 | 415 |
| Control of Dangerous Drugs | 7,917 | 139 | 18,246 | 147 | 22,613 | 96 |
| Quality of Marketed Drugs | 10,201 | 190 | 10,218 | 189 | 13,560 | 205 |
| Sub-total | 47,502 | 782 | 59,519 | 687 | 73,530 | 716 |
| Less: Revenue credited to the Vote | (27,529) | | — | | — | |
| Sub-total | 19,973 | 782 | 59,519 | 687 | 73,530 | 716 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** Includes administration costs.

Of the total expenditures for 1996-97, 80.0% is for personnel costs, 15.4% is for operations and maintenance and 4.6% is for capital costs. Revenue has been from fees charged, fines and disposal of seized assets. Effective September 1st, 1993, the responsibility for the disposal of seized assets was transferred to Public Works and Government Services Canada under the Seized Property Management Act. Revenue is available to the Activity to offset expenditures (see page 2-158 for revenue details).

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$39.5 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|----------|
| • a net decrease related to Program Review I and the implementation of cost recovery initiatives; | (28,859) |
| • a decrease in funding related to the transfer of the prosecution fund to the Department of Justice; and | (9,541) |
| • a decrease in funding related to reprofiling of sunset strategies. | (1,475) |

Figure 8: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | | | | |
|-------------------------------|---------|-----|----------------|-----|---------------|-------------|
| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Drug Safety and Effectiveness | 37,357 | 415 | 34,667 | 360 | 2,690 | 55 |
| Control of Dangerous Drugs | 22,613 | 96 | 18,789 | 156 | 3,824 | (60) |
| Quality of Marketed Drugs | 13,560 | 205 | 9,575 | 191 | 3,985 | 14 |
| Sub-total | 73,530 | 716 | 63,031 | 707 | 10,499 | 9 |

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures are \$10.5 million higher than the 1994-95 Main Estimates. This is mainly due to:

- (\$000)
- additional resources obtained through Supplementary Estimates for prosecution costs and costs for the Inquiry on the Blood System in Canada; and 10,377
 - reallocation of resources between activities and/or sub-activities to meet operational requirements. 100

Performance Information and Resource Justification

During the development of a National Pharmaceutical Strategy, multi-stakeholder consultations were completed in November, 1994. A draft report was presented to the Conference of Deputy Ministers of Health in December, 1994. The report recommended the principles and objectives which should form the basis for a comprehensive approach to a pharmaceutical policy in Canada, and proposed a number of national initiatives. The Deputy Ministers approved the Federal/Provincial/Territorial Action Plan on Pharmaceutical Initiatives in March, 1995. The Action Plan will build a foundation and provide tools to enable Health Ministers to supply efficient and effective pharmaceutical services.

Drugs Directorate Renewal, the comprehensive change process started in 1993, continued through the 1994-95 fiscal year. The Senior Management Review Committee, with members drawn from senior management in industry, health professional associations, academia, and the Department, met four times. Almost half of the sixty-two projects were completed by April 1, 1995. Processes continued to be streamlined, organizational changes were made, and mandates for specific activities were clarified. Performance was reported against the performance standards set previously for all review processes. As part of the Renewal Strategy, a Strategic Framework for the Drugs Program was developed which lays out the objectives, and strategies to achieve them, over the next several years. Implementation of this Strategic Framework is the logical continuation of Renewal, and will result in a revitalized and streamlined drug regulatory program which will take Canada into the 21st Century.

The Strategic Framework for the Drugs Program includes several major elements, including a revised Regulatory framework based on risk management principles and a Drug Licensing Framework. The licensing framework encompasses the concepts of categorization of the pre-market assessment of drugs based on risk, licence classes for products based on post-market assessment of risk/benefit and the periodic reassessment of the risks associated with products prior to re-licensing. Combined with licensing of manufacturers, this will provide a risk-based mechanism for the regulation of drugs in Canada.

Canada's involvement with the International Conference on Harmonization of Technical Requirements for Registration of Pharmaceuticals for Human Uses (ICH) continued in 1994 and 1995. Canada participated as an observer on the steering committee and Drugs Directorate representatives on the expert working groups continue to make important contributions to the development and drafting of ICH guidelines which, once finalized, are adopted by Canada. Canada is also participating in other international initiatives including the development of a global format for filing drug submissions and the development of an international standard for filing submissions electronically. Canada is a leader in developing electronic templates for filing comprehensive summaries of submission data.

Joint reviews with other agencies were not conducted in 1994-95; however, collaboration between Canadian and U.S. reviewers regarding particular submissions continues with the U.S. Food and Drug Administration.

Strategies followed in 1994-95 in the Drug Safety and Effectiveness sub-activity by the Drugs Directorate included:

- evaluating 500-600 new and supplemental drug submissions for supporting safety, quality and effectiveness claims; issuing over 5,000 requests for Drug Identification Numbers and over 600 Certificates of Registration; reviewing 700 investigational New Drug Submissions and issuing over 350 Notices of Compliance;
- identifying and assessing health hazards associated with drug products and their constituents, including continued safety and effectiveness of marketed products;
- assessing compliance of biological drug manufacturers and marketed biological drugs, including blood and blood products, with standards and regulatory requirements by review of submissions and by a cyclical inspection of manufacturing facilities;
- clearing, within 24 hours, more than 90% of requests to import and use drugs not available in Canada (emergency drug release), with more than 25,000 requests during the year;
- developing validated laboratory analytical methodology for drug product safety and efficacy assessment and quality tests and standards for compliance with regulations and standards, and for identifying psychotropic drugs; and
- developing guidelines, developing regulations, and providing information to health professionals on the wise use and safe handling of drugs.

Strategies followed in 1994-95 by the Drugs Directorate and regional Health Protection offices in the Control of Dangerous Drugs sub-activity included:

- developing and disseminating to stakeholders regulations and drug schedules;

- issuing licences (manufacturers and distributors of narcotic controlled and restricted drugs) to over 200 licensed dealers and issuing over 1,600 import and export permits;
- carrying out over 1,500 inspections of establishments authorized to possess, distribute and prescribe psychoactive drugs, conducting over 1,000 investigations, and maintaining information on patterns of abuse and misuse;
- maintaining liaison with health professionals to promote judicious use of psychoactive drugs and with law enforcement agencies to reduce diversion of legal drugs;
- fulfilling statutory obligations under the Food and Drugs Act and the Narcotic Control Act respecting collection of revenue, disposal of seized drugs and assets and payment of prosecution costs related to illicit drugs;
- monitoring more than four million prescriptions at the retail level and 1.2 million transactions at the wholesale level;
- issuing methadone authorizations for the treatment of drug-dependent individuals; and
- providing expert testimony and the results of qualitative and quantitative chemical analyses to law enforcement agencies engaged in controlling drug abuse and trafficking.

Strategies followed in 1994-95 by the regional component of the program in the Quality of Marketed Drugs sub-activity included:

- preventing product and process failures through Good Manufacturing Practice (GMP) assessments. In 1994-95 over 400 GMP inspections were carried out, almost 300 consumer complaints were investigated and over 1,800 product analyses of all types were conducted;
- enforcing actions for non-compliance (seizure, recall or prosecution) to ensure that risks from marketed drugs are minimized;
- promoting voluntary compliance with federal drug regulations by the drug industry and trade associations;
- prevention of entry of violative products through import surveillance (1,250 import refusals);
- providing reports on compliance for about 1,100 products and suppliers, as part of federal-provincial cooperation in health care; and
- assessing, within one year of marketing, the compliance of new drug products and resolving violations.

C. Environmental Quality and Hazards

Objective

To protect the health of Canadians by identifying, assessing and managing the risks to health and safety and benefits associated with the natural and technological environments, with marketed radiation-emitting and medical devices and with chemical and other consumer products.

Description

Environmental, Occupational and Medical Device Hazards: The Environmental Health Directorate of the Health Protection Branch is responsible for:

- assessing and managing the direct and indirect health risks of microbiological agents; tobacco products; environmental pollutants (chemical and radiological); consumer, commercial and industrial chemicals and products;
- assessing and managing health and safety risks associated with the use of medical devices, radiation sources and products;
- assessing and managing the health risks of technological and sociological environments, in conjunction with other organizational units of the Department; and
- coordinating the federal government response to a major nuclear accident affecting Canada and Canadians under the Federal Nuclear Emergency Response Plan.

Medical Device Quality: The Medical Devices Bureau of the Environmental Health Directorate is responsible for:

- maintaining a data base on all devices notified for sale in Canada;
- conducting a pre-market review of Part V medical devices, research into medical device hazards, post-market surveillance of existing devices, development of new regulations, standards and test methods, harmonization of regulations with other countries (particularly the USA, Mexico, Japan and the European Union); and
- providing information to health professionals and the general public on specific device hazards and the safe use of medical devices.

The Medical Devices Bureau and the regional offices of the Health Protection Branch collaborate by:

- monitoring manufacturers' recalls;
- conducting compliance testing to established standards, enforce compliance with general provisions of the regulations; and
- taking special regulatory actions such as seizures, import bans, stoppage of sale and prosecutions.

Product Safety: This sub-activity involves the administration and enforcement of the *Hazardous Products Act*, and has the sole responsibility for the safety of consumer products that do not fall under other legislation, and to develop mandatory labelling and material safety data sheet requirements to inform workers of the hazards associated with products used in the workplace.

Regional, laboratory and headquarters staff address problems in the marketplace by:

- developing bans where no feasible safety standard would adequately protect the public;
- developing and ensuring compliance with safety regulations for products;
- taking samples, testing, and taking corrective actions when needed;
- working with industry and standards organizations to develop voluntary safety programs and standards; and
- carrying out information programs directed at the public to promote safe use and maintenance of certain products and at industry to promote safe design. Efforts are made with other countries to harmonize standards and develop joint strategies to deal with hazardous products.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 2.8% of 1996-97 total Program expenditures and 8.4% of the total full time equivalents.

Figure 9: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95** | |
|---|----------------------|------|---------------------|-----|---------------------|-----|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Environmental, Occupational and Medical Device Hazards | 33,297 | 358 | 40,808 | 382 | 46,424 | 377 |
| Medical Device Quality | 2,582 | 37 | 2,185 | 49 | 2,854 | 32 |
| Product Safety | 12,322 | 137 | 15,882 | 151 | 9,736 | 124 |
| Sub-total | 48,201 | 532 | 58,875 | 582 | 59,014 | 533 |
| Less: Revenue credited to the Vote | (4,321) | | (2,971) | | (2,655) | |
| Sub-total | 43,880 | 532 | 55,904 | 582 | 56,359 | 533 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** Includes administration costs.

Of the total expenditures for 1996-97, 64.1% is for personnel costs, 31.1% is for operations and maintenance, and 4.6% is for capital costs. Revenue is from fees charged to provide dosimetry services. As of 1995-96, revenue has been used to reduce the need to appropriate funds. In prior fiscal periods, revenue was not available to the Activity to offset expenditures (see page 2-158 for revenue details).

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$12.0 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|---------|
| • a net decrease in approved funding for special initiatives resources (e. g. Green Plan, Medical Devices Regulatory Review and Tobacco Demand Reduction Strategy); | (6,393) |
| • a decrease in funding related to reprofiling of sunset strategies; and | (3,207) |
| • a net decrease in funding related to Program Review I and the introduction of cost recovery. | (2,510) |

Figure 10: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | | 1994-95 | | | | |
|--|--|---------|-----|----------------|-----|------------|
| | | Actual | | Main Estimates | | Change |
| | | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ FTE |
| Environmental, Occupational and Medical Device Hazards | | 46,424 | 377 | 41,291 | 397 | 5,133 (20) |
| Medical Device Quality | | 2,854 | 32 | 3,220 | 50 | (366) (18) |
| Product Safety | | 9,736 | 124 | 7,941 | 103 | 1,795 21 |
| Sub-total | | 59,014 | 533 | 52,452 | 550 | 6,562 (17) |
| Less: Revenue credited to the Vote | | (2,655) | | (2,971) | | 316 |
| Sub-total | | 56,359 | 533 | 49,481 | 550 | 6,878 (17) |

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures are \$6.9 million higher than the 1994-95 Main Estimates. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|---------|
| • additional resources obtained through Supplementary Estimates for the Tobacco Demand Reduction Strategy and the Great Lakes Action Plan - Phase II; and | 9,698 |

- reallocation of resources between activities and/or sub-activities to meet operational requirements. (2,820)

Performance Information and Resource Justification

Tasks performed in-house, as well as through private sector contracts, included:

- conducting research to identify and evaluate health risks from non-ionizing radiation, chemicals and microbiological agents in the environment and in the work-place;
- developing and implementing measures such as regulations, standards, guidelines and safety codes to manage health risks from environmental chemicals and consumer products (including tobacco products), medical and radiation-emitting devices;
- conducting pre-market reviews and post-market surveillance of medical devices sold in Canada, with priority being given to high-risk new technology devices and the increasing number and variety of home-use devices;
- conducting pre-market reviews of radio-pharmaceuticals, as well as post-market surveillance of radiation emitting devices and radio-pharmaceuticals sold in Canada;

1994-95 Radio-pharmaceuticals (Schedule C drugs):

| | |
|-------------------------|-----|
| Licences issued: | 35 |
| Submission reviews: | 63 |
| Inspections: | 36 |
| Problem/Adverse Drug | |
| Reaction Reports | 27 |
| Emergency Drug Releases | 180 |

- performing corrective actions in response to medical device problem reports;

1994-95 Enforcement Actions:

| | |
|----------------------------|------------|
| Problem Reports | est. 250 |
| Recalls/Voluntary Removals | est. 1,000 |
| Samples Received | est. 275 |
| Inspections | est. 60 |
| Seizures | 1 |
| Import Refusals | 1 |
| Prosecutions | 1 |

- providing radiation dosimetry services to employers in Canada whose workers could possibly receive radiation exposure of health significance;
- providing scientific and technical advice on hazards associated with radiation emitting devices, investigated reported problems and interpreted legislative and regulatory policies;
- carrying out inspections of X-ray and non-ionizing radiation facilities within federal jurisdiction and providing training courses on radiation safety to equipment users;
- identifying and analyzing product-related injuries and identifying, developing, and implementing strategies to address them;

- providing scientific and technical advice on hazards associated with products, investigating consumer complaints and interpreting legislative and regulatory policies;
- conducting premarket and post-market surveillance of hazardous products advertised, imported or sold in Canada to ensure compliance with the *Hazardous Products Act*(HPA); taking corrective actions in cases of noncompliance with the HPA ;

1994-95 Enforcement Actions:

| | |
|----------------------------|-------|
| Inspections | 2,821 |
| Seizures | 32 |
| Recalls/Voluntary Removals | 1,076 |
| Samples | 519 |

- testing products for compliance with the regulations under the *Hazardous Products Act*;
- carrying out information programs such as the KidsCare National Program to promote the safe use and maintenance of certain products, and the Seniors Injury Prevention Program to address the packaging problems faced by seniors, promote the safer design of and proper use of consumer products and heighten consumer awareness regarding injury prevention; and
- providing advice and making recommendations to other government departments and agencies on health effects and issues.

The *Development Plan for an Improved Medical Devices Regulatory Program* was put into effect, including further development of risk-based classification systems, new regulatory measures to better address the safety and efficacy of medical devices and participation on the international stage to encourage harmonious regulatory and conformity assessment practices with the Department's international partners. The Medical Devices Regulations provide the legislative basis to monitor the entry of new medical devices on the Canadian market. This regulatory framework reduces the level of mortality in the Canadian population by preventing the sale of unsafe or non-effective devices and by providing timely access to safe and effective devices to the users. The Program fully recognises that the unavailability of a safe and effective device when needed due to regulatory barriers can cause as much harm to the public as the availability of an unsafe or non-effective one.

Formal negotiations for the development of a Mutual Recognition Agreement with the European Union have started. Cost recovery is scheduled to begin within the Medical Devices Program in late 1995-96. Fees will begin to be collected for the evaluation of information submitted pursuant to Part V of the Medical Devices Regulations. A proposed fee schedule was published in the *Canada Gazette, Part I* on June 10, 1995. The increased Canadian presence at the international level in the context of mutual recognition agreements with foreign regulatory agencies and development of standards has positioned Canada as a world class leader in the assessment of high risk medical devices. Such a recognition of the Canadian system will strengthen the position of the Canadian industry on the global market and in turn benefit the Canadian public. The cost recovery initiative for medical devices would be fully supported by industry provided that access to international markets is guaranteed.

Tobacco use is Canada's leading preventable cause of premature death, disease and disability. It represents a \$3 billion burden on the health care system and affects the productivity and well being of both smokers and non-smokers. The tobacco program helps the people of Canada to

maintain and improve their health by reducing the consumption of tobacco and by defining and managing health risks related to tobacco products.

A recent Supreme Court decision restated that the federal government has jurisdiction over tobacco control due to the health problem that this product represents. Furthermore the provinces look to the federal government for leadership in this area. Consequently the Office of Tobacco Control will be reviewing the various legislative alternatives and will be presenting options for a new Bill. Resources will, therefore, continue to be required in the area of research to support the goals of the program and for policy and program development. Resources will also be required for the application of the existing and new legislations and for their enforcement.

The enforcement component of the Tobacco Demand Reduction Strategy will continue in collaboration with the provinces. Cooperative enforcement agreements have been signed with Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Ontario and British Columbia to prevent overlap and duplication of enforcement. An evaluation of the enforcement agreements and of the different enforcement options will be performed, with a view to selecting the most effective option for future consideration.

Under the Action Plan on Health and the Environment (APHE), the department is expanding its efforts to examine the effects of air pollution on the health of Canadians (Air Health Effects Program). This hazard assessment research is focusing on three areas of expertise, animal toxicology, human (clinical and epidemiologic) studies and exposure assessment. The primary pollutants of concern are ground-level ozone, airborne particles (acidic) and hazardous air pollutants. Toxicological evidence has been produced which suggests that the "aging lung" may be more susceptible to air pollution insults than previously assumed. Canadian epidemiologic studies have demonstrated that permanent lung function loss in children can be associated with exposure to air pollutants. Studies have shown increased hospitalization, emergency department visits for cardio-respiratory illness, and other health care costs have been strongly associated with air pollution. Investigations conducted through this program have identified that current air quality guidelines and emission control measures may not be protective of Canadians. Many national initiatives and strategies to reduce air pollution require detailed assessments of the health risk and benefit to be derived to protect public health effectively and efficiently. The results of this program will improve air quality guidelines and national air pollution mitigation strategies.

The Department, through the Environmental Quality and Hazards Activity (which has the lead role and coordinating function) continued to implement the St. Lawrence Health Effects Program and initiated the new Great Lakes Health Effects Program. Both programs were coordinated with related activities of other federal and provincial agencies and in keeping with the specific targets laid out in the Canada-Ontario Agreement respecting the Great Lakes Ecosystem and the Entente Canada-Québec (Saint-Laurent Vision 2000). Emphasis is on health effects research, public consultation and communication, and the provision of advice on ways to reduce and avoid unhealthy exposures to contaminants. Significant health care costs can be avoided by improving environmental quality and reducing human exposure to contaminants. Direct benefits of this program area have been seen in communities historically exposed to environmental contaminants. Clean-up activities in the eighteen areas of concern in the Great Lakes basin have a health focus that will reduce risk to the public. Monitoring studies indicate that Canada's efforts to reduce human exposure to several persistent pollutants are succeeding.

Safe drinking water is essential for sustaining human life. Prosperity and productivity rely heavily on the presence of an abundant supply of safe water. Canadians spend over \$5 billion per year to obtain drinking water, and the lack of safe water can have enormous negative economic

impacts. The Activity is proceeding with its work related to introducing the *Drinking Water Safety Act* and continuing ongoing efforts to ensure that drinking water and recreational water are safe for Canadians. The Act would not only reduce chemical and microbiological risks to public health but also provide economic advantages to the water equipment industry in Canada. In addition, a National Survey of Drinking Water Quality involving over fifty municipalities was completed. The Activity also organized the Sixth National Conference on Drinking Water Quality and published the Fifth Edition of the Guidelines for Drinking Water Quality.

The Strategic Options Process for risk management of substances declared toxic under the Canadian Environmental Protection Act is continuing during 1995-96. Issues Tables, collaborative efforts between the Department, Environment Canada, other government departments, industrial stakeholders and environmental interest groups, are underway for the determination of management options for nineteen substances declared toxic to human health. In this process, various means of minimizing health risks are considered, and subsequently, control measures are developed which will reduce risks from environmental contaminants. For example, during the course of Issue Table discussions involving the drycleaning sector, the use of tetrachloroethylene, which is associated with neural, hepatic and renal toxicity, is scheduled for drastic reduction and replacement with an alternative process. In addition, the feasibility of employing biomarkers as measures of effectiveness of controls implemented for these toxic substances is being determined.

Product safety is a major health issue in Canada. Consumer product-related accidents are estimated to result in 220,000 injuries, 2,000 deaths and have social costs of \$2.8 billion per year. Injuries are the number one cause of death for children between 1 and 15 years of age. Since the *Hazardous Products Act* was promulgated in 1969, the rate of product-related fatalities among children has decreased from more than 90 deaths per 100,000 of population to less than 20 per 100,000. Enforcement of regulations under the *Hazardous Products Act* and safety information campaigns have been important contributing factors to this decrease. The 1995 amendments to the Lighters Regulations are designed to save six lives, reduce health care costs by \$600,000 and property losses by \$5.4 million each year.

Harmonization of product safety standards is on-going with the U.S. through discussions under the provisions of a Memorandum of Understanding between the Department and the U.S. Consumer Product Safety Commission. The Product Safety Bureau assumed the lead role in coordinating the Canadian position, and representing Canada in international discussions on harmonization of requirements related to hazardous chemicals labelling and notification systems. Discussions aimed at harmonizing Workplace Hazardous Material Information System (WHMIS) requirements in Canada, the U.S. and the European Community are also ongoing. Harmonization efforts are aimed at increasing the effectiveness of regulatory schemes and reducing compliance and enforcement costs of regulations.

A Bill to implement the government's response to the Parliamentary Committee regarding the WHMIS exclusions, and to make improvements to the *Hazardous Products Act* is planned in 1995-96. The subsequent Regulations will be developed in consultation with stakeholder and are expected to be completed in 1996-97. It has been estimated that this initiative could produce \$4 billion in savings to workmen's compensation, health care and other social costs over a ten-year period.

WHMIS continued a collaborative project with the Canadian Centre for Occupational Health and Safety to review and prepare summaries of toxicological information of WHMIS-controlled products. This initiative will reduce enforcement costs associated with WHMIS and provide cost effective information to industry.

In 1996-97, the Product Safety Laboratory will apply to the Standards Council of Canada for accreditation of its laboratory to ISO/IEC Guide 25. The implementation of a quality system will increase the efficiency and confidence in the work of the laboratory.

Three initiatives in preparedness for response to nuclear emergencies will provide Canadians with increased protection to their health and are designed to reduce anxiety and confusion. The initiatives are a comprehensive revision of the Federal Nuclear Emergency Response Plan, including full integration with the Provinces, finalization of a Canada/U.S. joint plan and preparations for a combined provincial/federal/international nuclear emergency exercise in late 1997.

New information has been discovered on the effects of uranium on kidney function. This will contribute to improved protection of health through the development of new guidelines for drinking water.

The X-Rays and Non-Ionizing Radiation Action Plan, which will also consider recommendations from a program evaluation of the Radiation Emitting Devices Act activities, will be implemented.

Under an APHE initiative, the Department promoted sun awareness through the preparation of the public health message "Enjoying the Sun Safely" (Reader's Digest, June, 1995). Public education is essential to reduce the incidence of skin cancer and its expensive, adverse effects on the health care system. Research was conducted on the influence of magnetic fields on cancer development, on the potential effects of aircraft flyover noise on the immune system and on UV-induced damage in human skin cells. Results of this risk identification research will enable the Department to formulate appropriate risk management decisions for these emerging public health concerns.

The National Dosimetry Services (NDS) in 1994-95 provided radiation monitoring services to approximately 120,000 workers at 12,500 organizations across the country by issuing and evaluating some 600,000 personal dosimeters (devices worn by workers to determine exposure to ionizing radiation). The NDS is now financially self-sufficient, depending entirely on the revenue generated by the charges made to its clients. Exposure records from the NDS are forwarded to the National Dose Registry (NDR). Including input from nuclear power generating stations and uranium and hardrock mines, the NDR now maintains radiation exposure records for over 500,000 Canadian workers. Several large-scale epidemiology studies are currently under way using the information contained in the NDR. A study involving dose records for just over 200,000 individuals has been completed and the results will be published this year. These data will have been linked to the Cancer Mortality Database maintained by Statistics Canada and analyzed for trend and risk estimates. Improvements in both the NDS and NDR operation contribute to a more cost effective approach to delivering these programs. In addition, these changes further enhance the level of protection from possible radiation over-exposure for Canadian workers.

Review and implementation of changes to the National Radioactivity Monitoring Network will increase its efficiency giving Canadians more rapid, accurate, and coordinated information on radioactivity levels from off-shore events (e.g. Chernobyl). Improved information means improved decision making for the protection of public health.

Amendments will be made to ensure that regulatory requirements reflect present day technology and international standards, thereby minimizing trade barriers. This will benefit both manufacturers and consumers through decreased costs, especially within the health care system since many of the regulated products are used in hospitals.

D. National Health Surveillance

Objective

To provide national leadership and coordination in the identification, investigation, monitoring and control and prevention of human disease through national surveillance and disease control programs.

Description

National Health Surveillance and Disease Control Programs: HPB's Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) carries out disease surveillance, risk assessment and control of diseases of national and international importance and concern through well-established Canadian public health networks. Ongoing surveillance programs provide a national capacity to detect and analyze changing health and disease patterns and to support effective interventions at the local, regional or national level. Surveillance and risk assessment data for communicable and non-communicable diseases and injuries are gathered through national surveillance programs, targeted surveillance activities, hospitals and community-based sentinel surveillance systems.

LCDC is Canada's only national public health and disease control agency. It is the hub of specifically created surveillance networks of public health laboratories, public health professionals, universities and acute care facilities. These networks include more than 7,000 professionals across Canada - the first line of public health defence. LCDC does not have a regional structure but rather orchestrates and builds on provincial surveillance infrastructure in order to create a national picture of health risks, patterns and trends across Canada.

In a rapidly changing world, LCDC must respond to fundamental changes in public health practice. Modern public health has become much more complex and as a result, a national public health intelligence network has been established to respond quickly to constantly changing public health demands and priorities. Globalization has eliminated provincial and national borders in any disease control effort.

International liaison and surveillance enables Canada to address disease control issues on a global scale. LCDC supports six WHO Collaborating Centres (tuberculosis, AIDS/HIV, gonococcus, arboviruses, biosafety and influenza) and actively collaborates with the U.S. Centre for Disease Control and Prevention, PAHO, the Caribbean Epidemiology Centre, CIDA and UNICEF. The Collaborating Centres provide technical training, develop international consensus on priority disease control issues, and transfer information and technologies. They also provide expert consultation for WHO on laboratory and quality assurance programs.

LCDC's six National Laboratories are presently located in Ottawa. LCDC shares, with the provinces, the cost of the nine National Reference Centres located across the country. Together these facilities form a nation-wide public health laboratory network providing universal access to reference level diagnostic laboratory services. The result is the efficient delivery of state-of-the-art diagnostic and investigative laboratory diagnostic services related to infectious disease, outbreak investigations, and technology transfer to various client authorities. Each laboratory or centre supports voluntary proficiency testing and quality control of provincial and hospital microbiological laboratories throughout Canada and the provision of training in analysis and biotechnology related to the laboratory diagnosis of infectious disease.

The HIV/AIDS Laboratories Bureau supports provincial HIV prevention and control efforts by carrying out serological diagnosis using state-of-the-art technology, viral isolation, molecular diagnosis and cellular immunological tests for detecting HIV and other human retroviruses. Also in support of the National AIDS Strategy, the Bureau conducts quality assurance programs for all HIV laboratories in Canada, maintains expertise in the area of HIV molecular genetics for surveillance of circulating HIV strains and HIV cluster investigations, evaluates HIV test kits submitted for sale in Canada in collaboration with HPB's Medical Devices Bureau and supports research for HIV vaccine development.

LCDC contains three chronic disease and three communicable disease epidemiological bureaus which conduct national surveillance, risk assessment and prevention and control activities focusing on priority non-communicable (e.g. cancer, cardio-respiratory, perinatal) and communicable diseases (e.g. bloodborne pathogens, nosocomial infections, HIV/AIDS, STDs etc.). A central expert surveillance system with enhanced information dissemination capacities supports these targeted core activities.

The laboratory continues to support the development of expertise and capability through laboratory diagnostic technology development and transfer, through training programs in field epidemiology, laboratory biosafety, and tuberculosis and through the support of post-doctoral training of scientists.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 2.7% of the 1996-97 total Program expenditures and 4.5% of the total full time equivalents.

Figure 11: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95*** | |
|--|------------------------------|-------------|-----------------------------|------------|------------------------------|------------|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| National Health Surveillance Disease Control Programs** | 42,438 | 287 | 43,677 | 257 | 38,854 | 294 |
| Sub-total | 42,438 | 287 | 43,677 | 257 | 38,854 | 294 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** As a result of the government's 1994 Program Review exercise, the previous sub-activities of Disease Surveillance Programs and Disease Control Programs have been melded into the National Health Surveillance and Disease Control Programs sub-activity.

*** Includes administration costs.

Of the total expenditures for 1996-97, 44.6% is for personnel costs, 52.1% is for operations and maintenance, and 3.3% is for capital costs.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$1.2 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | |
|--|---------|
| | (\$000) |
| • a decrease in funding related to reprofiling of sunset strategies. | (1,304) |

Figure 12: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | | 1994-95 | | | | | |
|------------------------------|--|---------|-----|----------------|-----|--------|-----|
| | | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| National Health Surveillance | | | | | | | |
| Disease Control Programs | | 38,854 | 294 | 33,351 | 269 | 5,503 | 25 |
| Sub-total | | 38,854 | 294 | 33,351 | 269 | 5,503 | 25 |

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures are \$5.5 million higher than the 1994-95 Main Estimates. This is mainly due to:

| | |
|--|---------|
| | (\$000) |
| • reallocation of resources between activities and/or sub-activities to meet operational requirements; and | 4,200 |
| • reprofiling of National AIDS Strategy resources approved in Supplementary Estimates. | 1,310 |

Performance Information and Resource Justification

As recommended by the Departmental Program Review and endorsed by federal, provincial and territorial Deputies and Ministers of Health, LCDC is, through internal departmental re-investments, strengthening and expanding its national surveillance, monitoring and disease prevention and control capacity to address priority public health gaps. These gaps, based on federal and provincial priorities, address eleven targeted public health areas which, for the most part, comprise the highest ranked causes of illness, disability, death and health care cost in Canada. These gaps include: cancer, bloodborne pathogens, perinatal health surveillance, cardio-respiratory disease, sexually transmitted diseases, infectious respiratory diseases and tuberculosis, nosocomial infections and occupational health, foodborne and enteric diseases, vaccine preventable diseases in infants and children, laboratory diagnostic and surveillance, and international surveillance. A cyclic process of national consensus priority setting and planning is being established to ensure that the health intelligence activities continue to address, and are responsive to key issues of national concern.

In fiscal year 1995-96, approximately 45% of reinvestment dollars (\$3.2 million) will be directly invested in the provinces building upon, establishing and strengthening national surveillance and disease control and prevention networks and programs. A major purpose of this investment is

to reduce system fragmentation and build on the investments already being made by provinces. Reinvestment in the national surveillance and disease control component of public health intelligence represents a major commitment of the Department to the provinces and territories. There is strong support for this investment from the provinces, and consensus that public health intelligence investment will pay significant dividends, through early detection of emerging health threats, such as toxoplasmosis and drug-resistant tuberculosis, and cost-effective targeting of interventions.

A national steering committee has been created to advise LCDC on its national health intelligence reinvestment. It will advise on and guide the consensus and priority-setting process for defining national priorities or gaps in public health intelligence and advise on strategies to support provinces and territories in surveillance and disease control activities. One meeting was held in the spring of 1995 and another is planned for early 1996.

In 1996-97, LCDC's Bureau of Microbiology will move to Winnipeg as part of the new joint Health/Agriculture Canada laboratories currently under construction. As a result of the relocation, these state-of-the-art facilities and expected personnel changes will permit the Bureau to reorient its services to focus on the emerging/re-emerging pathogens of the twenty-first century, particularly those emerging diseases requiring high-risk level containment facilities (i.e., Level 3 and 4 laboratories). Discussions are taking place with the Treasury Board Secretariat regarding funding for equipment, personnel and operations of the new facility.

LCDC's Bureaus of Infectious Diseases and Microbiology have been working to strengthen surveillance, detection capacity and reference laboratory capacity for known and new bloodborne infections with a focus on hepatitis C. The need for a national bloodborne pathogens surveillance system has been highlighted by the "*Krever Commission*" and its demonstration of the requirement for national "hemo-vigilance".

LCDC has also been working in collaboration with the Canadian Infectious Disease Society to revise the Infection Control Guidelines Series. Three Expert Working Groups have been examining recommendations for environmental disinfection, the prevention of infections related to intravenous lines and the prevention of hospital acquired pneumonia.

The National AIDS Strategy includes a biomedical component composed of epidemiology and laboratory services, as well as the joint application of both disciplines, to monitor and investigate the multiple dimensions of the HIV/AIDS epidemic. These two activities, which provide the underpinning for the entire federal HIV/AIDS prevention and control effort, are conducted by LCDC.

Some examples of the Bureau of HIV/AIDS Laboratories and Research work are:

- the Bureau conducted a series of quality assurance programs designed to guarantee the high quality and accuracy of HIV testing in Canada. The programs involved sending carefully characterized but unknown specimens to participating laboratories across Canada, which include laboratories that do routine HIV tests, viral cultures and flow cytometry (the sorting of cells for CD4 counting);
- forty participants in LCDC's flow cytometry quality assurance program, who are all members of the Canadian HIV Clinical Trials Network, received four quality control send-outs to evaluate their proficiency in sample testing and analysis of CD4 T-cells. The objective of this program is to ensure a level of competency for HIV trials and therapies. LCDC's HIV/AIDS Laboratories testing system measures CD4 T-cells, the most widely used surrogate marker

for making clinical and therapeutic decisions and in clinical trials of drugs. The performance of the forty participants was evaluated at the Fifth Annual Flow Cytometry Consensus Meeting. The participants were also invited to an intensive technology-upgrade workshop organized by LCDC and the Center for Flow Cytometry (an international non-profit organization) to provide the Canadian HIV Clinical Trials Network with up-to-date technology; and

- due to the confounding presence of maternal antibodies, viral culture remains the testing method of choice for diagnosing HIV infections in newborn infants. Using four send-outs of five samples each, LCDC's viral culture quality assurance program verified the ability of participants to accurately identify HIV infection for diagnostic or research purposes. The program also developed a consensus protocol to standardize HIV viral culture across the country.

The Bureau of HIV/AIDS and Sexually Transmitted Disease (STD) Control works to help prevent the spread of HIV and other STDs by monitoring where infections are occurring, the risk factors involved in the transmission of the virus, and the rates of change in different populations. Data analysis allows prevention efforts to be appropriately and effectively targeted by those preparing to provide care and treatment and those concerned with the economic impacts of the epidemic.

In 1994-95, LCDC participated actively in the National Biotechnology Strategy with seventeen projects coming to completion. Through this initiative, new molecular tools and procedures have been developed and established for the rapid detection and characterization of human pathogens causing bacterial meningitis, tuberculosis, sexually transmitted diseases (e.g. chlamydial infection, gonorrhoea, syphilis and genital warts) hepatitis C, lyme disease and influenza. These advances have enabled LCDC to increase its quality and scope of diagnostic reference laboratory services, to provide more sophisticated monitoring of emerging diseases and to work in close co-operation with industry in transferring patented research to them for further development and commercialisation. The training of several graduate students and visiting scientists has allowed LCDC to transfer information and technology on current biotechnologies to other public and industry sectors.

LCDC is planning to develop a unique tissue bank bio-repository and build upon its existing DNA library and culture collection to assist in the analysis of emerging and re-emerging pathogens as well as physical and biologic health indicators. Bio-repositories are critical for the successful development of both curative and preventive treatments of diseases. For example, the Department is committed to providing laboratory infrastructure for studies on prostate and other cancers through the establishment of a national bio-repository.

Through the newly created Bureau of Cancer, LCDC demonstrates national leadership in the area of cancer prevention through surveillance and targeted epidemiologic studies of breast, cervical, lung, skin, colo-rectal, prostate and childhood cancers. These activities are carried out in partnership with provincial health departments, the Canadian Cancer Society, the National Cancer Institute of Canada, provincial cancer registries, non-governmental organizations and other federal departments. Other examples of LCDC's commitments made to examine the causes of cancer are the Enhanced Cancer Surveillance and the Agriculture Cohort Studies.

Targeted activities are also addressing other priority chronic diseases such as asthma, reproductive health and child health. LCDC is in the process of developing a national perinatal surveillance system which will contribute to improved health for mothers and babies in Canada. In the area of asthma, LCDC is bringing about effective prevention and control measures to reduce suffering and deaths due to asthma in children.

LCDC is working in collaboration with the G-7 Global Public Health Information Network (GLOPHIN) nations to improve worldwide cooperation in public health by bridging the developments in G-7 countries' public health networks and international health organizations. Two areas have been selected for initial cooperation, public health early warnings and communicable diseases, and vital statistics. The G-7 project will work towards linking regional public health information networks as they evolve. The first two emerging regional networks are the Pan American Public Health Information Network (PAPHIN) led by LCDC and the European Union Public Health Information Network (EUPHIN) lead by the European Commission.

Twenty-one outbreak investigations were carried out by LCDC field epidemiologists in 1994-95, including two connected with the transmission of tuberculosis from a highly infectious case, outbreaks of Chlamydia pneumoniae in nursing homes, the first such outbreaks described in North America, toxoplasmosis associated with a municipal water supply, the first such outbreak ever described, and a number of enteric/foodborne outbreaks.

Other studies or conferences LCDC has or is currently conducting include:

- an international TB workshop was held to review the future role of LCDC's World Health Organization TB Bacteriology Collaborating Centre, the only remaining such Collaborating Centre worldwide. Agreement was reached that LCDC will develop a pilot teaching module for TB laboratory management and laboratory network management in collaboration with the provinces.
- with the support of the International Society of Analytical Cytology, LCDC organized and conducted a multinational survey of quantitative leucocyte immuno-phenotyping. Nine countries and forty-five HIV diagnostic laboratories took part in the survey project which involved the collaboration and cooperation of several multinational corporations.
- a summary of the recommendations of an Ultraviolet Radiation Workshop was distributed to health professionals across Canada through a poster entitled "*Reducing Health Risks from Ultraviolet Radiation*". The full report was published in *Chronic Diseases in Canada*.
- a national immunization conference entitled "Immunization in the 90s: Challenges and Solutions" was held in Quebec City in October, 1994. Over 400 health care professionals participated. A number of recommendations were endorsed by the conference with a focus on practical and programmatic aspects of immunization.
- co-sponsored the November 1995 Second National Conference on Asthma and Education, held in Quebec City. The objectives of the conference were to review the updated May, 1995 Canadian Asthma Management and Treatment Guidelines, to establish partnerships for the development of high quality asthma education programs and to provide a series of recommendations on Canadian asthma care activities.
- held the International Symposium on the Public Health Impacts of Childhood Cancer as part of the Child Health 2000 World Congress in Vancouver, June 1995.
- is organizing a national workshop to develop diagnostic standards and treatment guidelines in pediatric oncology to take place in the winter of 1996.
- held a National Cancer Projection Workshop in August, 1995 with Canadian, international and provincial experts participating to reach consensus on the methods to predict Canada's

increasing rates of cancer over the next two decades and to estimate the potential economic costs to Canada's health care system.

- held a Palliative Care Surveillance Consensus Workshop in October, 1995 to document the major surveillance issues in palliative care and to examine LCDC's role in addressing these issues. There was participation from representatives of the Canadian palliative care community and departmental staff. The workshop resulted in recommendations for enhanced surveillance.
- held, in October, 1995, a Consensus Workshop to Reduce Environmental Tobacco Smoke (ETS) Exposure. The Department brought together a group of ETS experts and representatives from key labour groups to gain consensus on priority actions needed to reduce ETS exposure in the home, public places and workplaces. The vulnerability of children to the adverse health effect of ETS was an important focus for the development of an action plan identifying effective strategies to reduce ETS exposure in the home and in public places frequented by children.
- in February, 1995, LCDC collaborated with the Canadian Cancer Society and other Departmental program areas in Interchange 1995, a workshop to develop preventive strategies to promote the implementation of comprehensive cervical cancer screening. Participants identified factors affecting the implementation of comprehensive provincial cervical cancer screening programs, focusing on three components: information systems, quality improvement and recruitment. As a result of the workshop, a national network for cervical cancer program information sharing was established with provincial working groups.
- as a result of a June, 1995 Consensus Conference on Infectious Disease Notification of Emergency Responders, national guidelines have been developed for use by provinces and territories in establishing a provincial notification process. A final report was published in the *Canada Communicable Disease Report* in October, 1995.

Within the Child Development Initiative, LCDC's work has included:

- the Canadian Hospitals Injury Reporting and Prevention Program (CHIRPP) which involves the presentation of national child injury data and analysis specific to a given environment, product or sport. These child injury trends and risks are disseminated to hospitals, health professionals and non-governmental organizations through the publication, *CHIRPP News* and a new brochure entitled, "*CHIRPP: A Unique Source of Child Injury Information*";
- the Canadian Childhood Cancer Surveillance and Control program accomplishments are communicated through a quarterly newsletter. This year's major accomplishments include the production of a Canadian childhood cancer monograph targeted at the general Canadian public, a Manitoba childhood cancer economic burden evaluation and a national survey of parents of children with cancer. This national survey will assess the financial impact of the disease on the family as well as access and utilization of non-medical care by the child and the family; and
- the asthma prevention and control program has held a number of workshops to develop consensus and collaboration on future activities. As a result of these workshops, the first meeting of the National Asthma Control Task Force was held in May, 1995. The task force

has developed a national asthma control strategy for the effective prevention and control of asthma in Canada and is co-ordinating and facilitating the implementation of the strategy. LCDC is also establishing an Asthma Incidence Surveillance System for pre-school children in the western provinces as their childhood asthma mortality rates are the highest in Canada. It is anticipated that this surveillance system will be extended to include all Canadian provinces in future years.

Sentinel Health Unit Surveillance System - Student Lung Health Survey; field work in eight of the nine public health units is complete. The survey determines the prevalence of current physician-diagnosed asthma, asthma-like conditions and allergies among students ages 5 to 19. Enhanced surveillance information on factors that influence asthma was collected from current physician-diagnosed asthmatics.

With respect to strengthening Canada's health intelligence network, progress has been made in the following areas:

Cancer: The Department has been active in a number of high priority cancer areas including: skin, prostate, cervical, colo-rectal, breast, lung and childhood cancer. In the area of cervical cancer, two three-year provincial pilot cervical cancer screening information system agreements have been negotiated with the Ontario Ministry of Health/Ontario Cancer Treatment and Research Foundation and the Nova Scotia Cancer Registry/Nova Scotia Gynaecological Screening Program.

In the area of prostate cancer, the Department has supported and participated in meetings of the urological, general practice, epidemiology and consumer communities, provincial health ministries and national research granting agencies in developing appropriate research priorities and interim policies on screening within the context of current knowledge. Workshops have been sponsored by the Department to develop a public health surveillance agenda, and to facilitate the development of research studies.

In the area of colo-rectal cancer screening, the Department collaborated with the National Cancer Institute of Canada in a March, 1995, consensus workshop. Approximately fifty individuals attended the workshop, including researchers, clinicians, epidemiologists, policy makers and consumers. The objective was to develop recommendations for screening with respect to populations with specific risk factors associated with developing colo-rectal cancer, as well as persons without specific risk factors other than age. Recommendations for colo-rectal cancer research priorities were also established.

In 1995-96, the Department will continue with a feasibility investigation in Hamilton-Wentworth on community health profiles and health determinants. Plans to expand this work to other areas of Canada with a Community Surveillance System are in progress.

Bloodborne Pathogens: A research consortium is being established with initial participation from the Department, the Medical Research Council and the National Research Council. The aim is to coordinate a national research agenda for bloodborne pathogens. Funding has been provided to provinces, health care facilities and NGOs to define risk factors for hepatitis C, the long-term consequences of hepatitis C and for a national general education program on hepatitis C.

As directed by the Conference of Deputy Ministers of Health in December 1994, the Department, in collaboration with a Federal/Provincial/Territorial Expert Working Group, developed the Guidelines and Recommendations for the Prevention and Control of Hepatitis C. These national

guidelines have been widely distributed to provincial and territorial health departments and professional health associations, and are also available through LCDC's Faxlink and bulletin board systems.

Perinatal Health Surveillance: Components of the action plan for this area include an enhanced and strengthened national perinatal surveillance system, a perinatal prevention and control program, a study on patterns of maternal smoking and their effects on pregnancy outcome and effective dissemination of surveillance findings. The National Perinatal Surveillance System (NPSS) will use many data sources to produce important, timely and relevant information on perinatal health in Canada. A high-profile multidisciplinary steering committee has been established that has demonstrated a long-term commitment to the NPSS project.

Cardio-Respiratory Disease and Diabetes: Chronic respiratory diseases, most notably chronic obstructive pulmonary diseases, lung cancer and asthma are the third most common cause of death in Canada. The newly established Bureau of Cardio-Respiratory Disease and Diabetes has been consolidating existing Canadian cardio-respiratory diseases databases to create a national prevalence and incidence surveillance system.

Sexually Transmitted Diseases (STDs): The Family Violence Initiative funding for this program sunsetted on March 31, 1995. However, STD surveillance, prevention and control programs will continue through support by HPB reinvestment funds. The major milestones of the STD program include:

- a study to determine the extent to which health professionals across Canada are receiving and utilizing the Department's *Guidelines for Sexual Health Education* and to determine the current content of sexual health education training provided by various professional groups;
- the update of the *National Sexually Transmitted Disease Guidelines*; and
- targeted research studies to identify the determinants of risk among STD clinic attendees for acquisition of gonorrhea and chlamydia and a national street youth study to determine the extent of high risk behaviour, the sero-prevalence of chlamydial infection and the development of prevention control strategies.

Infectious Respiratory Diseases: A pilot sentinel physician surveillance activity, being negotiated with the Canadian College of Family Physicians, is expected to begin in the Fall of 1995. This national activity will conduct laboratory-based surveillance for invasive group A and group B streptococcal, pneumococcal and listerial infections.

Tuberculosis (TB): A National Expert Committee on Tuberculosis (ECOT) and a Federal/Provincial/Territorial TB Laboratory Network have been established. The ECOT Committee has redesigned the TB surveillance reporting form and developed a common position on national TB management procedures. In its April, 1995, meeting, the committee developed and recommended standards and priorities for the National TB Surveillance System and made progress towards a national strategy for prevention and control of TB. The national TB laboratory network will formalize provincial and territorial linkages and enhance laboratory communication, training, technology transfer and quality assurance programs as well as joint undertakings in drug-resistant TB.

The Department has established a Memorandum of Understanding (MOU) with Correctional Services Canada to provide technical consultation on the implementation of a TB Prevention and Control Program in the populations under the jurisdiction of Correctional Services. A similar MOU with the Immigration and Refugee Board is under development.

Nosocomial Infections and Occupational Health: A sentinel hospital network consisting of twenty active care health care facilities across the country forms the basic data collection unit of the Canadian Nosocomial Infection Surveillance Program (CNISP). CNISP is a joint project between the Department and the Canadian Infectious Disease Society. Three surveillance projects have been initiated:

- hospital surveillance for methicillin-resistant *Streptococcus aureus* (MRSA), the most common cause of hospital-acquired infection. MRSA is increasing in all health care facilities, resulting in increased morbidity and greatly increased cost of treatment;
- investigation of the incidence of surgical site infections that develop following a surgical procedure; and
- a hospital-based surveillance program for vancomycin-resistant *Enterococcus Coli* (VRE). VRE infection is extremely difficult and expensive to treat.

Foodborne and Enteric Diseases: An HPB Foodborne/Enteric steering committee, chaired by LCDC, has been established. A National Consensus Conference on Foodborne/Enteric Surveillance was held in November, 1995. The conference identified opportunities for increased collaboration, provided an efficient framework for crisis management and response and assisted in the development of a national foodborne/enterics disease surveillance system.

Vaccine Preventable Diseases in Infants and Children: Through a series of consensus conferences (e.g. Rubella, mumps, diphtheria, tetanus, polio, haemophilus influenza B, hepatitis and measles) the Department has been focusing on developing and establishing national immunization goals. These consensus conferences included participation of provincial health representatives, paediatricians, health professionals, non-governmental organizations and private industry. The Department will be seeking approval of these goals at the Conference of Deputy Ministers of Health in December, 1995.

A main focus has been to mobilize a national strategy for the elimination of measles. A special meeting of the National Advisory Committee on Immunization was held in August, 1995, to discuss technical issues related to measles elimination. A federal/provincial working group was created (including Chief Medical Officers of Health) to develop a national strategy for the implementation of a measles strategy. A nationally coordinated initiative for the elimination of measles was also developed.

Laboratory Diagnostics and Surveillance: LCDC's Bureau of Microbiology is conducting active surveillance of hantavirus in collaboration with biologists and public health organizations in various parts of Canada and internationally. Surveillance activities will enable further determination of the scope of hantavirus in Canada.

International Surveillance: In the area of tropical medicine and travel, the Department provides advice to the Canadian public and continues to prepare statements and recommendations for travellers. This information is made available by the Committee to Advise on Tropical Medicine and Travel (CATMAT) and is assessable through a faxlink system. Global intelligence remains a high priority area for LCDC. The Directorate continues to provide intensive computer network scanning and regular communication with major international organizations and nations to monitor evolving situations and identify potential emerging pathogen outbreaks worldwide. The Emerging Infectious Disease Issues (EIDI) working group meets regularly to review the global situation, assess threats

to the public health of all Canadians and to issue advice to travellers and medical practitioners in Canada.

The Department also continues to provide expert advice and technical assistance to Citizenship and Immigration Canada (CIC) on a host of issues related to public health risks posed by certain immigrants and refugee classes. A July, 1995, Memorandum of Understanding (MOU) with CIC has defined the Department's role and responsibilities within the Quarantine Act and in support of CIC's responsibilities under the Immigration Act.

International Surveillance has established Canadian leadership with the World Health Organization (WHO) to review the status of and the need to modernize the International Health Regulations. LCDC is a member of the WHO consultative group on aircraft disinsection, an important area of concern to the International Civil Aviation Organization.

E. Pest Management Regulatory Agency

Objective

To protect human health and the environment by minimizing the risks associated with pest control products, while enabling access to pest management tools, including sustainable pest management strategies.

Description

This Activity is responsible for management of the following three sub-activities:

Applications Review: For this sub-activity, under the authority of the Pest Control Products Act, the Pest Management Regulatory Agency (PMRA) is principally concerned with evaluating data submitted by applicants to determine whether their products pose an acceptable risk to people and the environment and whether they have value. Products which pose an unacceptable risk or do not have value are not registered. The PMRA also establishes maximum residue limits (MRLs), under the authority of the Food and Drugs Act, for products intended for use on food crops. The review process is undertaken with a view to support the integration of pest management with the broader goals of environmental sustainability by engaging in a variety of activities. These activities include the encouragement, through linkages with the research and promotion programs of sectoral departments, of the development of viable, ecologically sound pest management strategies.

Compliance: This sub-activity is responsible for ensuring compliance with the Pest Control Products Act and for collaborating with the provinces in ensuring compliance with all pest control product legislation. With regard to compliance with MRLs for pest control products under the Food and Drugs Act, advice is provided to assist in the development and coordination of federal and provincial food safety programs.

Policy and Communications: This sub-activity is responsible for developing and implementing policies, guidelines, codes of practice and legislative amendments that relate to the regulatory process, as well as developing and implementing effective information, communications and consultation mechanisms. It is also responsible for collaborating and coordinating pest management regulatory activities with other levels of government, other countries and international organizations.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 1.6% of the 1996-97 total Program expenditures and 5.4% of the total full time equivalents.

Figure 13: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95** | |
|---------------------------------------|--|------------------------------|-------------|-----------------------------|------------|-----------------------------|------------|
| | | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Applications Review | | 13,213 | 167 | 14,991 | 172 | — | — |
| Compliance | | 9,047 | 135 | 7,879 | 118 | — | — |
| Policy and Communications | | 2,836 | 41 | 3,134 | 37 | — | — |
| Sub-total | | 25,096 | 343 | 26,004 | 327 | — | — |
| Less: Revenue credited to the Vote | | (185) | | (185) | | — | — |
| Sub-total | | 24,911 | 343 | 25,819 | 327 | — | — |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** Not available. PMRA was established on April 1st, 1995, through the consolidation of the responsibilities and resources for pest management regulation of four departments: Agriculture and Agri-food Canada, Environment Canada, Natural Resources Canada and Health Canada.

Of the total expenditures for 1996-97, 82.1% is for personnel costs and 17.9% is for operations and maintenance.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$0.908 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|--|---------|
| • a decrease due to the reprofiling of Green Plan funds; | (2,000) |
| • an increase in the funds transferred to the PMRA for its establishment; and | 1,900 |
| • a decrease in contributions funding transferred from Agriculture and Agri-Food Canada to the PMRA. | (600) |

Figure 14: 1994-95 Financial Performance

In 1994-95, PMRA was not a consolidated organization. PMRA was established on April 1st, 1995, through the consolidation of the responsibilities and resources for pest management regulation of four departments: Agriculture and Agri-food Canada, Environment Canada, Natural Resources Canada and Health Canada.

Government Proposal for the Pest Management Regulatory System: The government proposal for the pest management regulatory system outlines plans being followed by the PMRA for implementing the recommendations of the Final Report of the Pesticide Registration Review Team (PRR). Resources and responsibilities relating to pest management regulation formerly held by the

Ministers of Agriculture and Agri-Food, Environment and Natural Resources were transferred to the Minister of Health on 1 April 1995, thus making the Minister of Health accountable for pest management regulation.

Goals and Attributes of the Pest Management Regulatory System: The Pest Management Regulatory Agency has been established within the Department to administer the pest management regulatory system. The system's goals are:

- to protect health and the environment;
- to support the competitiveness of agriculture, forestry, other resource sectors and manufacturing;
- to regulate cost-effectively in an open and transparent manner; and
- to support the integration of pest management with the broader goals of environmental sustainability.

The system embodies the following characteristics:

- openness, including opportunity for public input;
- efficiency;
- adaptability and responsiveness;
- accountability and predictability;
- increased access to pest management strategies that reduce the risk of harm to human health and the environment;
- support for the development of policies that assist the economic viability and competitiveness of agriculture, forestry, fisheries, aquaculture and manufacturing sectors;
- support for the development of sustainable systems that reduce, wherever possible, the need for the use of traditional pest control products; and
- affordability to government and beneficiaries.

Agency Operations

Roles and Responsibilities: The PMRA is responsible for the regulation of pest control products and the development and implementation of policies and strategies relating to pest management regulation. The roles of the PMRA are to:

- a) process applications for registration and determine the regulatory status of pest control products in an efficient and timely manner;
- b) conduct human health and environmental risk assessments, efficacy assessments, value assessments, and establish MRLs for pest control products;

- c) ensure the development of policies, guidelines, codes of practice and legislative amendments that relate to the regulatory process, through appropriate consultations and through coordination with other national governments and international coordinating bodies;
- d) develop effective information and communications by:
 - notifying interested parties of applications;
 - providing information to interested parties regarding proposed and final regulatory decisions;
 - notifying interested parties of proposed amendments to policies, guidelines, legislation and codes of practice;
 - maintaining the National Pesticides Information call-line; and
 - maintaining a database of submissions and product regulatory status.
- e) review public comments received as a result of notification of proposed amendments to policies, guidelines, legislation, codes of practice, and proposed regulatory decisions;
- f) audit compliance with and enforce the legislation;
- g) coordinate and monitor the implementation of policies;
- h) consult and liaise with federal departments, provincial governments, other national governments and international coordinating bodies;
- i) examine mechanisms to encourage registrants to submit applications for new active ingredients simultaneously in Canada and the United States or the European Union;
- j) through appropriate mechanisms such as enforcement and education, promote measures that discourage the non-judicious use of pest control products;
- k) taking into consideration available and potential pest management strategies that are viable, develop a risk reduction policy for all use sectors, including agriculture, forestry, industrial, commercial and domestic sectors, following appropriate consultations;
- l) through consultation and liaison with organizations involved in research into alternatives and integrated pest management, such as federal and provincial departments, industry, users, non-governmental organizations and international partners:
 - maintain an information base on research projects and monitor trends in research both nationally and internationally;
 - identify and prioritize areas where research is needed; and
- m) heighten awareness of alternative pest management strategies.

Relationship between PMRA and Departments: While PMRA is responsible for pest control product regulation, within the broad policy framework of environmentally sustainable pest management, other key federal departments retain responsibility for areas that affect and are affected by PMRA operations. These include pest management, responsibility for which is shared with provincial governments, support to industry, toxic substances management and food safety.

Because of their interest in matters relating to PMRA operations, the Ministers of Agriculture and Agri-Food, Environment, Natural Resources, Fisheries and Oceans, and Industry advise, through their officials, on pest control product regulation. They also have the opportunity to propose policies to the PMRA and to advise on the direction of policy development to ensure that PMRA policy is consistent with their policies relating to environmental sustainability, health protection and industry competitiveness. Likewise, the PMRA advises on the programs and policies of these other departments and on broad policies related to health, environment, agriculture and forestry.

In reaching proposed registration and policy decisions, the PMRA considers scientific and other expert advice from federal departments, provincial governments, academia, stakeholders and the public.

Key Initiatives: The following are some key initiatives being undertaken by the PMRA that will contribute to the achievement of all four goals of the pest management regulatory system:

- introduce amendments to the Pest Control Products Act as quickly as possible to provide a modern legal foundation for the system;
- re-affirm a risk management approach to decision-making whereby products found to pose an unacceptable risk to people or the environment are not registered. The same approach will be adopted for decisions on new and amended registrations, reevaluation and special review;
- develop and implement streamlined registration procedures for minor uses (User-Requested Minor Use Registration program) and alternatives to traditional chemical products, and ensure that any cost recovery regime does not deter these registrations;
- provide greater opportunity for public input into the pest management regulatory system through:
 - consultation on policies, procedures, standards, and regulations;
 - consultation on major registration decisions;
 - post-registration access to test data; and
 - appeal process (review panels).
- develop a risk reduction policy, in consultation with other federal departments and provinces;
- develop a national database on pesticide use and an information base on ecologically-sound pest management strategies;

- implement a cost recovery regime linked to service standards, following consultation with stakeholders; and
- pursue international cooperation vigorously to accelerate the registration, reevaluation and special review process through harmonization and work-sharing with other regulatory systems.

F. Programs and Services

Objective

To generate policies, programs, knowledge and strategies that are based on the determinants of health model (population based), holistic in scope and application and help to operationalize the Department's mission.

Description

Provides programs and national leadership in health promotion, disease prevention and fitness; promotes research and the development of expertise in the physical and mental health, social and fitness fields; provides national leadership and professional and consultative services to aid in the development, operation and change of health and social programs; and undertakes activities in the areas of AIDS, drug abuse, family violence, women, seniors and children, particularly those at risk.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 15.0% of 1996-97 total Program expenditures and 9.1% of the total full time equivalents.

Figure 15: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|------------------------|----------------------|------|---------------------|-----|-------------------|-----|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Operating Costs | 53,302 | 564 | 83,563 | 580 | 70,382 | 544 |
| Capital | 264 | | 274 | | 1,411 | |
| Grants | 16,018 | | 21,901 | | 13,024 | |
| Contributions | 149,392 | | 152,998 | | 131,163 | |
| Sub-total | 218,976 | 564 | 258,736 | 580 | 215,980 | 544 |

- * Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Of the total expenditure for 1996-97, 15.2% is for personnel costs, 9.2% is for operations and maintenance and 75.6% is for grants and contributions.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$39.760 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|----------|
| • decrease due to reprofiling for the Population Health Strategy; | (24,200) |
| • decrease in Brighter Futures resource profile; | (10,300) |
| • decrease in the Tobacco Demand Reduction Strategy; | (9,800) |
| • increase in the Pre-natal Nutrition Program; | 7,800 |
| • increases in resources for the Aboriginal Head Start Program; | 7,500 |
| • increase to Community Action Plan for Children; | 3,900 |
| • decrease as a result of reductions to the Canada Drug Strategy; | (3,500) |
| • decrease as a result of reductions in APHE; | (3,100) |
| • decrease in Family Violence Strategy; | (3,100) |
| • decrease as a result of reductions in Fitness; | (2,400) |
| • decrease due to deepening of Grant and Contribution reductions; and | (2,300) |
| • increase due to the transfer of the AIDS Secretariat. | 1,400 |

Figure 16: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | | | | |
|------------------------|---------|-----|----------------|-----|---------|-----|
| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Operating Costs | 70,382 | 544 | 62,146 | 494 | 8,236 | 50 |
| Capital | 1,411 | | 274 | | 1,137 | |
| Grants | 13,024 | | 11,828 | | 1,196 | |
| Contributions | 131,163 | | 137,874 | | (6,711) | |
| Sub-total | 215,980 | 544 | 212,122 | 494 | 3,858 | 50 |

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures are \$3.9 million higher than the 1994-95 Main Estimates. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|----------|
| • an increase in spending on the Tobacco Demand Reduction Strategy; | 19,700 |
| • a decrease in spending for Seniors Programs; | (13,900) |
| • a decrease in spending for the Community Action Program for Children; | (4,400) |
| • an increase in spending on the Prenatal Nutrition Program; | 2,300 |
| • an increase in the grant to the National Cancer Institute; and | 2,000 |
| • a decrease in spending on the Child Development Initiative. | (1,500) |

Performance Information and Resource Justification

The Programs and Services Activity is delivered through three sub-activities, Population Health, Systems for Health and Research and Program Policy.

In 1995, the former Health Programs and Services Branch underwent a major restructuring for the purpose of integrating its programs and policies in a more efficient and effective manner along departmental business lines. The newly entitled Health Promotion and Programs Branch serves to confirm the Department's commitment to the concept of health promotion and the determinants of health model.

I. Population Health

Based on the determinants of health model, the **Population Health Directorate** develops and implements programs which promote health and encourage the avoidance of health risks. Its focus encompasses health issues (family violence prevention, tobacco, alcohol and other drug use, and AIDS) and the special needs of certain population groups (families, children and youth, women, seniors). Major program activities include knowledge and information dissemination, program development, research, promotion of best practices, provision of policy and expert content advice, intersectoral consultation, coordination and negotiation and funding community-based projects which advance health and well-being.

In all its activities, the Directorate works in partnership with other levels of government, with NGOs, with professional organizations, with community groups and organizations, with academia, with business, and across all sectors, forging linkages between the health and social sectors.

The **Substance Abuse and Coordination Division** oversees the implementation, coordination, and evaluation of Canada's Drug Strategy.

Program delivery activities are related to reducing the harm caused by alcohol and other drugs. These activities include research, information dissemination, community support programs, prevention programs, policy development and project funding for populations at risk.

The Division also administers the national component of the Health Promotion Contribution Program (HPCP). HPCP provides time-limited funding to non-profit voluntary organizations for innovative health promotion projects that advance the renewal of Canada's health system. The division also coordinates grants and contributions and policy matters which cross the Directorate.

The **HIV/AIDS Policy, Coordination and Programs Division** combines the functions of the HIV/AIDS Policy and Coordination Office, the HIV/AIDS Prevention and Community Action Programs and the HIV/AIDS Care, Treatment and Support Program. The HIV/AIDS Policy and Coordination Office is responsible for providing strategic advice on the implementation of the National AIDS Strategy as a whole and ensuring effective and coordinated implementation of the Strategy. The HIV/AIDS Prevention and Community Action Programs provide leadership for the development of national prevention policies, strategies and initiatives to stop the transmission of HIV/AIDS. The AIDS Community Action component of this program provides national leadership in government efforts to support community-based action against HIV/AIDS. The HIV/AIDS Care, Treatment and Support Program takes a multi-disciplinary approach to care, treatment and support. This program builds and enhances capacities to respond to the changing needs of persons living with HIV/AIDS, their caregivers, family and friends.

The **Family Violence Prevention Division** develops and promotes non-legislative approaches to address the health consequences of family violence. The Division is a centre of expertise and coordination within the federal government for family violence issues. Through research and field demonstration, it identifies models and approaches to facilitate prevention and treatment of family violence. Through the National Clearinghouse on Family Violence, it develops and distributes video and print material to frontline workers, policy makers, health care professionals and individuals.

The **Tobacco Reduction Division's** efforts are focussed on preventing young Canadians from using tobacco through cessation programs and on supporting, through cessation and education programs, those population groups who are the major users of tobacco. The Division works with employers, schools, health care professionals and NGOs.

The **Childhood and Youth Division** serves as a centre of expertise, leadership and coordination within the federal government for issues, activities and programs concerning children and youth. Its mandate is to monitor and improve the broad determinants of health and well-being that influence the state of childhood and youth in Canada. To achieve this, the Division delivers programs in areas such as child development, children's mental health and parent support. It also coordinates the Community Action Program for Children, the Canada Prenatal Nutrition Program and the Aboriginal Head Start initiative.

The **Division of Aging and Seniors** serves seniors and aging Canadians as a centre of expertise and catalyst for change by providing advice, education, research and innovative programming in partnership with other sectors. It develops, delivers and coordinates activities and programs including the New Horizons: Partners in Aging Program and the Seniors Independence Research Program. It also provides policy advice and supports policy development on aging and seniors, develops and conducts extramural research activities, conducts research and surveillance to identify trends of national importance, assesses risk determinants, monitors priority issues, evaluates policy and program initiatives, and facilitates information exchange, consultation, collaboration and partnerships on aging and seniors programs.

Figure 17: Population Health Grants and Contributions Program

| (thousands of dollars) Target Area | Forecast 1995-96* | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 | Actual 1992-93 |
|---|----------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Health Promotion Grants and Contributions Program | 4,130 | 4,072 | 4,355 | 4,139 |
| AIDS | 11,700 | 11,441 | 12,325 | 11,649 |
| AIDS C.T. & S. | 8,238 | — | — | — |
| Canada's Drug Strategy | 5,920 | 7,372 | 7,624 | 4,934 |
| Healthy Environment Program | | 1,161 | 950 | 552 |
| Child Development Initiative (Brighter Futures) | 5,945 | 749 | 590 | 729 |
| Tobacco Demand Reduction Strategy | 14,790 | 4,156 | — | — |
| Community Action Program for Children | 46,797 | 35,255 | 14,579 | — |
| Seniors | 18,000 | 15,003 | — | — |
| Aboriginal Head Start | 11,569 | — | — | — |
| Family Violence | 1,000 | 7,011 | — | — |
| Total | 128,089 | 86,220 | 40,423 | 22,003 |

* 1995-96 figures reflect the new Population Health Directorate structure after the reorganization of the Health Promotion and Programs Branch.

II. Systems For Health

The overall goal of this sub-activity is to help Canadians maintain and improve their health and well-being by improving the capacity, efficiency and effectiveness of systems and organizations.

This is achieved by uniting and mobilizing key players around common issues, problems and gaps by developing national policies and approaches and by facilitating and supporting strategic responses and action plans on priority existing and emerging health needs.

In pursuing these directions, this sub-activity incorporates four guiding principles:

- leadership in enhancing capacities of health and other systems to respond cost-effectively;
- the view that health care, while an important determinant of health, is only one of a broad range of factors having an impact on population health status;
- mental health is as important as physical health; and
- partnerships are the key to the sub-activity's way of doing business.

A key objective of the sub-activity is to provide leadership with respect to changes in the context of health systems support and renewal that are necessary to improve access to services, with particular emphasis on cost drivers.

A number of initiatives in this regard are currently being pursued:

- a) Reducing preventable illness and decreasing diagnostic and treatment costs to the health system:
 - federal spending on efforts to prevent cardiovascular disease amount to less than the cost of one hospital bed per province, but levers up to fifteen-fold resources from provinces, non-governmental organizations and the private sector toward reducing the prevalence and consequences of heart disease.
- b) Promoting increased appropriateness in the delivery of health services:
 - this activity promotes the development and dissemination of clinical practice guidelines (such as those developed by the Canadian Task Force on the Periodic Health Examination) which use evidence-based assessments of interventions.
 - by promoting the awareness and adoption of best practices throughout health services, cost-effective use of health services and improved health outcomes for Canadians is achieved.
- c) Facilitating dialogue and consensus on new service delivery models and related incentives in order to improve the overall quality of health care:
 - a key current activity involves consultation with a wide range of professional groups and the public on the federal, provincial and territorially developed discussion paper "*A Model for the Reorganization of Primary Care and the Introduction of Population-Based Funding*", the primary aims of which are to improve the continuity of care and enhance overall attention to prevention and health promotion.
- d) Supporting the capacity of the voluntary health sector to complement health care provided through the formal health system:
 - the Grants to National Voluntary Health Organizations program was refocussed in 1995 to emphasize organizational development and capacity building, support to emerging organizations, bridge funding pending financial self-sufficiency, and the overall development of a strong and viable voluntary health sector.

A second key objective is to achieve a better balance among health care disease prevention and health protection and promotion.

Initiatives under way in this regard include developing and disseminating tools to enhance self-care and preventive health practices, models to reduce the prevalence of risk factors, such as the heart health initiative, workplace health system model and the fitness/active living program.

An objective of the sub-activity in regard to population health is to focus on health inequalities affecting groups at risk, and to create and support programs in partnership with the provinces and others which will improve the health of disadvantaged groups.

Initiatives under way focus on:

- chronic illnesses, including mental disorders, with high burden of morbidity and mortality;
- promotion of healthy lifestyles (e.g. healthy eating and physical activity) to reduce risk factors;
- system changes to respond to population health issues and needs; and
- changes to environments and settings which affect health status.

A number of activities under this sub-activity also support the assessment and management of risks associated with disease prevention, and contribute to the development and evaluation of national interventions. Current priorities include for example research and the development of screening guidelines to improve the care and treatment for women with breast cancer.

The following elements are common to all of this sub-activity's work:

- focus on systems and networks of systems as primary clients and partners;
- provincial and territorial collaboration is essential to the sustainability and portability of initiatives;
- building and enhancing capacities and stimulating and guiding coordinated policies and actors;
- linkages built both within and between federal government departments; and
- impact assessment is built in from the outset.

Overall success of efforts under this sub-activity are gauged by:

- whether systems and organizations instigate and build upon the models, programs and policies which this sub-activity spearheads or facilitates;
- how will programs and initiatives respond to gaps or needs; and
- whether effective linkages are achieved with other Departmental and external partners.

Resource constraints continue to exert strong pressures on all levels of government while at the same time, emerging issues threaten the potential future health and well-being of all Canadians, particularly the most vulnerable. As a result, all stakeholders are increasingly realizing the need to foster and engage in collaborative national approaches and action plans which maximize the potential for efficient resource utilization and effective sharing of knowledge and expertise. It is precisely in this regard that the Systems for Health sub-activity strives to provide leadership.

III. Research and Program Policy

The Research and Program Policy Directorate (RPPD) guides and supports knowledge development and evidence-based decision-making to help the people of Canada maintain and improve their health. This sub-activity integrates the Department's extramural research capacity with program policy, planning, intergovernmental relations, social marketing and health promotion functions.

RPPD acts as a department-wide resource providing expertise through peer review of extramural research, expertise in contracts and contributions, social marketing, partnership development, and expertise in health promotion for strategic initiatives. The Directorate specializes in the analysis and dissemination of information. Most importantly, RPPD provides strategic analysis that influences both policy and program decision making within the Health Promotion and Programs Branch.

To achieve its objectives, RPPD develops productive partnerships with provincial and territorial governments, the research community, other federal departments, universities, voluntary organizations, professional associations and industry.

Planning for design and implementation of the Population Health Strategy will continue during 1996-97. Preparing for effective and timely evaluation of the strategy, as it is fully implemented, will be a priority.

Stronger linkages between research, policy and practice continues to be a priority, with special emphasis on coordination of women's health issues.

Continuous review of longer term research and policy priorities, including the identification of measures to evaluate changes in population health status will continue to be a central activity.

Figure 18: National Health Research and Development Program

| (thousands of dollars) Projects | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 | Actual 1992-93 |
|--|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Organization and Delivery of Health Care | 5,686 | 6,947 | 4,977 | 5,631 |
| Risk Assessment | 3,000 | 3,169 | 3,162 | 2,934 |
| Health Promotion and Illness Prevention | 2,040 | 2,924 | 3,134 | 2,961 |
| Health of Native People | 578 | 644 | 791 | 752 |
| AIDS | 5,300 | 5,963 | 5,929 | 5,267 |
| Canada's Drug Strategy | 1,408 | 680 | 448 | 803 |
| Breast Cancer Initiative | 500 | 500 | 1,000 | 1,000 |
| Brighter Futures | 625 | 644 | 174 | 243 |
| Tobacco | 1,300 | 274 | 67 | 50 |
| Seniors | 4,345 | 3,731 | 1,725 | 2,136 |
| Family Violence | — | — | — | 95 |
| Sub-total | 24,782 | 25,476 | 21,407 | 21,872 |
| Awards | | | | |
| Training | 1,800 | 1,604 | 1,378 | 1,099 |
| Career | 3,200 | 2,871 | 2,434 | 2,277 |
| Sub-total | 29,782 | 29,951 | 25,219 | 25,248 |
| Conferences | 230 | 559 | 368 | 429 |
| Total (Contributions) | 30,012 | 30,510 | 25,587 | 25,677 |
| Grant to the National Cancer Institute of Canada | 2,000 | 2,000 | — | — |
| Total | 32,012 | 32,510 | 25,587 | 25,677 |

G. Indian and Northern Health Services

Objective

To assist Status Indians, Inuit and residents of the Yukon to attain a level of health comparable to that of other Canadians living in similar locations.

Description

The Activity's efforts to improve the health status of First Nations and Inuit is performed within the framework of MSB's mission, which is to ensure that "First Nations and Inuit people will have autonomy and control of their health programs and resources within a time frame to be determined in consultations with First Nations and Inuit people".

The direct delivery of health services by Medical Services Branch represents only part of the health benefits and services offered to Native people and the residents of the Yukon.

The Canadian health system is one of specialized and interrelated elements, which may be the responsibility of federal, provincial or municipal governments, Indian bands, or the private sector. The most significant roles of the Indian and Northern Health Services Activity in this interdependent system are in public health activities on reserves, health promotion, and the detection and mitigation of hazards to health in the environment.

In support of the policy of self-government and devolution, First Nations interested in assuming control over their own health services have negotiated transfer agreements with Medical Services Branch. It is expected that, over time, most First Nations will assume control of their own health services either through health transfer or through their self-government arrangements.

This Activity ensures the availability of, or access to, health services for the Status Indian and Inuit population of Canada by maintaining a program with the following sub-activities:

Non-Insured Health Benefits: Through this sub-activity, health-related goods and services are provided to Canada's Status Indian and Inuit population and to the Innu of Labrador when they are not provided by other agencies. The benefits fall into seven categories: drugs, medical supplies and equipment, dental care, vision care, medical transportation, medical insurance premiums, and other health care services.

Community Health Services: Through this sub-activity, various health promotion and disease prevention programs such as health education, immunization, nutrition counselling, dental health, communicable disease control, and immunization are made available to First Nations on reserve, to the Inuit and to residents of the Yukon. Training is provided for nurses and dental therapists. Through the Indian and Inuit Health Careers program, the Activity supports and encourages aboriginal participation in educational opportunities leading to professional careers in the health field.

This sub-activity is also responsible for the provision of the First Nations and Inuit components of Departmental special initiatives and strategies such as AIDS, Family Violence, the Canada Drug Strategy, the Tobacco Demand Reduction Strategy, the Canada Prenatal Nutrition program and the Building Healthy Communities program.

Child Development Initiative (CDI): Within the CDI, the Activity has the responsibility for the delivery of the Community Action component. The total CDI financial commitment is \$176.4 million for the first five years of which \$160 million is for the program elements within the Community Action component which addresses the following three areas: community mental health, child development and solvent abuse. \$16.4 million is allocated from the Promotion component for three additional program elements which include injury prevention, healthy babies and parenting skills. All components are for the benefit of Status Indians on-reserve and Inuit Populations.

National Native Alcohol and Drug Abuse Program (NNADAP): This sub-activity is responsible for the provision of support to First Nations and Inuit people and their communities to establish and operate programs aimed at arresting and off-setting high levels of alcohol and drug abuse among the population living on-reserve and in Inuit communities. It also provides community-based prevention programs, as well as alcohol and drug residential treatment programs, limited training for alcohol and drug field workers, research and development activities specific to First Nations and Inuit communities and health promotion activities.

Environmental Health and Surveillance: This sub-activity provides a comprehensive environmental health program to First Nations communities through inspection and surveillance, consultation, education and promotion. The program includes inspections on reserves of water and sewage systems, food premises, recreational facilities, public buildings and waste disposal. It also includes the monitoring and control of environmental contaminants and communicable disease. The sub-activity also works with First Nations and Inuit communities to ensure that the special studies under the Action Plan on Health and the Environment aimed at groups at greater risk from exposure to environmental contaminants are conducted. The studies concerned are the Effects on Aboriginals from the Great Lakes Environment (EAGLE), the Northern and Arctic Pollution Initiative, the Pregnancy and Child Development Initiative and the Drinking Water Safety Program for Native People.

Hospital Services: The Activity continues to operate six general hospitals providing services ranging from primary to limited secondary levels of care. These hospitals link with provincial health-care systems and smaller Medical Services Branch facilities such as nursing stations and promote local First Nations involvement on hospital advisory boards. On December 1, 1995, the Fort Qu'Appelle Hospital transferred to Native control. Plans are underway to eventually move all hospitals to local control, with provincial delivery systems.

Community Health Services under First Nations Control: This sub-activity's role is to develop the policies and processes and provide support for the transfer of federal health services and resources to First Nations communities south of the 60th parallel, to the Yukon Territorial Government, and to Yukon First Nations. This work is done through negotiated Health Transfer Agreements or Self-Government Agreements. The sub-activity also provides assistance, support, resources and payments to First Nations communities as negotiated in transfer agreements.

In the context of Ontario Region's strategic planning activities, the Health 2000 Conference of Aboriginal Health Workers in Ontario was held in June, 1994. This conference was the start of a strategic planning process involving the Chiefs of Ontario and MSB's Ontario Region. This process is meant to redefine the future organization and health service delivery patterns for First Nations health services in Ontario as federal hospitals and community health services are transferred to local and First Nations control.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 66.4% of 1996-97 total Program expenditures and 27.1% of the total full time equivalents.

Figure 19: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|--|----------------------|-------|---------------------|-------|-------------------|-------|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Non-insured Health Benefits | 533,991 | 210 | 533,981 | 210 | 494,734 | 210 |
| Community Health Services | 260,637 | 977 | 273,644 | 1,080 | 251,174 | 1,081 |
| Brighter Futures | 76,854 | 14 | 40,825 | 16 | 25,989 | 16 |
| NNADAP | 52,880 | 26 | 53,100 | 29 | 53,771 | 36 |
| Environmental Health & Surveillance | 10,855 | 95 | 11,124 | 105 | 9,936 | 68 |
| Hospital Services | 53,296 | 355 | 48,615 | 392 | 34,110 | 402 |
| Community Health Services under First Nations Control | 74,322 | 47 | 69,429 | 52 | 63,392 | 48 |
| Sub-total | 1,062,835 | 1,724 | 1,030,718 | 1,884 | 933,106 | 1,861 |
| Less: Revenue credited to the Vote | (16,300) | | (16,300) | | (15,873) | |
| Sub-total | 1,046,535 | 1,724 | 1,014,418 | 1,884 | 917,233 | 1,861 |
| Revenue to CRF | 6,710 | | 6,710 | | 6,675 | |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$32.117 million more than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

(\$000)

- increase over 1995-96 funding for the "Child Development Initiative (Brighter Futures) program; 36,000
- reduction to reference levels for Building Healthy Communities/ Mental Health; (11,250)
- increase due to ongoing transfer of programs under Indian control; 4,900
- increase over 1994-95 funding levels for the construction of the Whitehorse General Hospital; and 4,800
- reduction to reference levels for the Tobacco Demand Reduction Strategy. (1,300)

Figure 20: Details of 1996-97 Estimates by Expenditure Category (\$000)

| | |
|-------------------------------------|--------------------|
| Personnel | \$103,992 |
| Operating | 533,464 |
| Transfer payments | 413,347 |
| Capital expenditures | 12,032 |
| <hr/> | |
| Less: Revenues credited to the Vote | (16,300) |
| <hr/> | |
| Total | <u>\$1,046,535</u> |

Figure 21: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | | 1994-95 | | | | |
|---|--|----------|-------|----------------|-------|--------------|
| | | Actual | | Main Estimates | | Change |
| | | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ FTE |
| Non-insured Health Benefits | | 494,734 | 210 | 508,150 | 0 | (13,416) 210 |
| Community Health Services | | 251,174 | 1,081 | 223,921 | 1,317 | 27,253 (236) |
| Brighter Futures | | 25,989 | 16 | 30,375 | 22 | (4,386) (6) |
| NNADAP | | 53,771 | 36 | 59,087 | 32 | (5,316) 4 |
| Environmental Health & Surveillance | | 9,936 | 68 | 13,700 | 94 | (3,764) (26) |
| Hospital Services | | 34,110 | 402 | 42,000 | 357 | (7,890) 45 |
| Community Health Services under First Nations Control | | 63,392 | 48 | 34,938 | 33 | 28,454 15 |
| Sub-total | | 933,106 | 1,861 | 912,171 | 1,855 | 20,935 6 |
| Less: Revenue credited to the Vote | | (15,873) | | (16,300) | | 427 |
| Sub-total | | 917,233 | 1,861 | 895,871 | 1,855 | 21,362 6 |
| Revenue to CRF | | 6,675 | | 6,750 | | (75) |

Explanation of change: The net over-expenditure of \$21.362 million is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|---------|
| • increased expenses for transfers under Indian control; | 28,500 |
| • additional expenditures for "Building Healthy Communities" and nurse pay equity payments; | 27,300 |

- reduced non-insured expenditures and reallocation of resources to other "Building Healthy Communities" initiatives; (13,400)
- reprofiling of Whitehorse General Hospital construction costs; (7,900)
- transfer of NNADAP funds under Indian control; (5,300)
- reallocation of Brighter Futures resources to "Building Healthy Communities" projects; and (4,400)
- realignment of resources for Environmental Health Services. (3,800)

Performance Information and Resource Justification

The Activity's effectiveness is demonstrated by improvements in the health of the native population relative to other Canadians. It can also be measured by the number of communities that have "transferred" or are "in the process of transferring" health services. This is achieved by:

- providing or arranging for the provision of health services to Status Indians, Inuit and residents of the Yukon at a level comparable to other Canadians in similar circumstances;
- ensuring that services are delivered by suitably qualified health-care workers; and
- ensuring that the program and the way its services are delivered support the needs and aspirations of First Nations and Inuit communities by working closely with them in planning, developing and delivering Community Health Services.

The Activity's performance can be demonstrated by the following operational and program outputs:

Community Health Services: Community health programs and services were delivered either directly or through contribution agreements. In collaboration with Aboriginal organizations, promotional and educational documents were developed and distributed, to increase the knowledge and awareness of nutritional issues by First Nations.

In partnership with the Assembly of First Nations and the Canadian Diabetic Association, the Activity continues to support First Nations initiatives in the area of awareness raising, promotion, prevention and training on Aboriginal diabetes issues. As an example, MSB participated in the planning, coordination and delivery of the Third International Conference on Diabetes and Indigenous Peoples.

In order to increase access to oral health care services for First Nations and northern communities, the Activity continues to support the provision of the Dental Therapy Training Program through the National School of Dental Therapists which is now administered by the Saskatchewan Indian Federated College. Currently, there are fifty dental therapists working in remote First Nations and Inuit communities.

In order to ensure the provision of quality care to First Nations on-reserve and to Inuit, the Activity continues to support training for nurses. In 1994-95, fifty nurses successfully completed the Northern Clinical Nursing Program, sixty nurses successfully completed the Northern Community Nursing Program and twelve nurses completed the Dalhousie Outpost Nursing Program. To attract

qualified nurses for employment in First Nations communities, the Activity continues its efforts to recruit nurses.

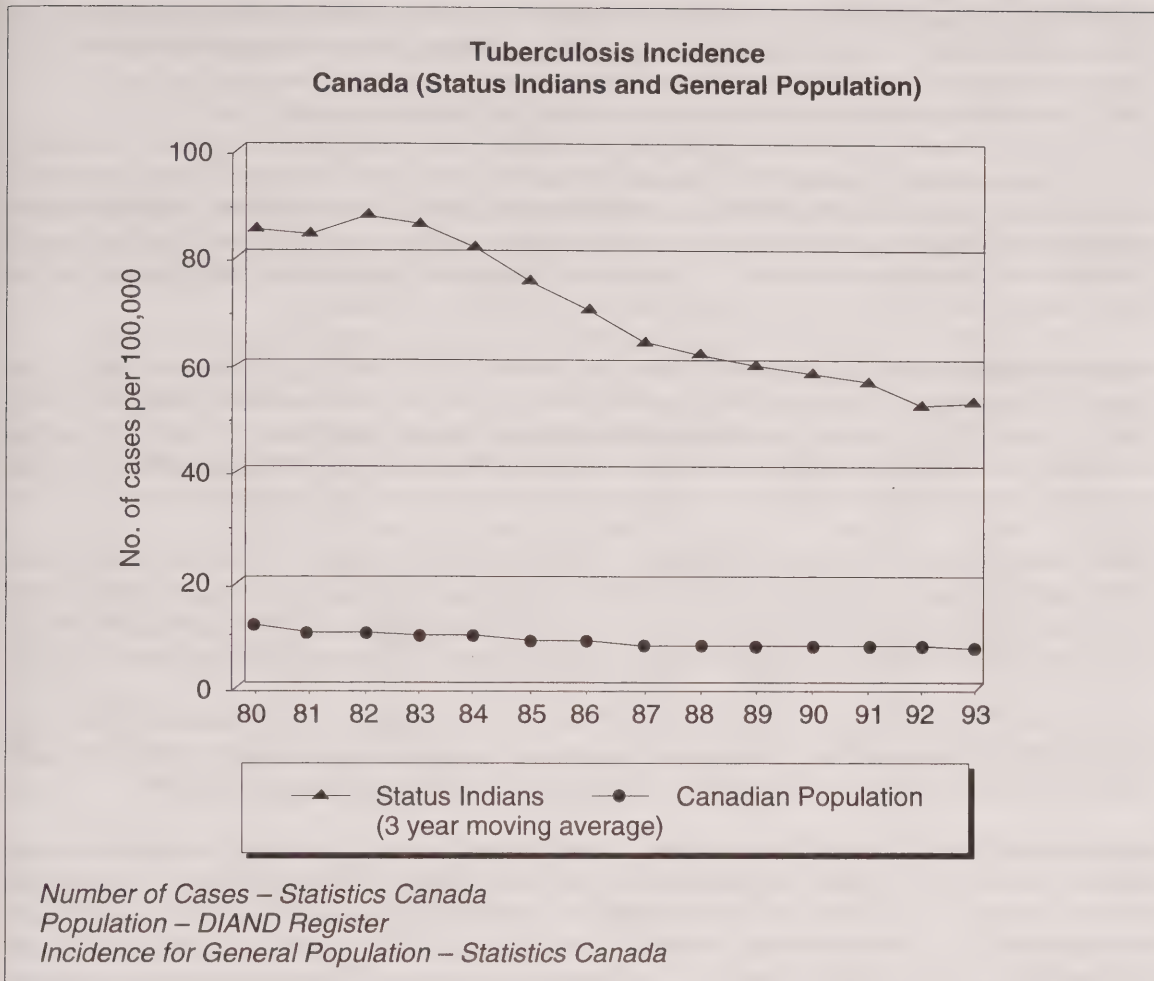
Communicable disease control services were provided through community-based prevention and education activities, immunization, diagnostic and treatment services (in isolated communities), case follow-up, contact tracing and outbreak management. Other activities include consultation, surveillance and research.

In response to the recommendations from a previous immunization study, education and awareness activities and culturally specific resource development, as well as information systems development, have been undertaken. A study on the environmental determinants of selected communicable diseases was also completed.

1995-96 was the second year of a strategy to reduce the incidence of tuberculosis among the Inuit and First Nations people living on reserve. All MSB regions have enhanced their tuberculosis programs in collaboration with provincial programs and First Nations communities. For example, Ontario Region recently produced a Regional Tuberculosis Control Manual, which provides clear direction to doctors and nurses regarding the management of tuberculosis cases and their contacts. Work has recently begun on the production of another tuberculosis control manual targeted specifically at Community Health and NNADAP workers.

There has been a modest decline in the tuberculosis incidence rate for Status Indians but the incidence remains significantly higher than the general Canadian population, see Figure 22.

Figure 22: Tuberculosis Incidence



Transfer of Indian Health Services to Community Control: The Transfer Program, which deals with the transfer of health services and resources to Native control, was developed in consultation with Native partners and was approved by Cabinet in 1989. This initiative is seen to support both the Department's and First Nations' efforts to achieve improvement in the health status of First Nations and Inuit.

In support of the transfer of health resources to First Nations and Inuit control, initiatives aimed at assisting communities to plan and assume control of health programs and resources continue. To date, fifty-seven transfer agreements have been signed, representing one hundred and twenty-eight communities, with a total annual expenditure of approximately \$55.5 million. In addition, six Integrated Community-based Health Services Agreements have been signed, representing ten First Nations. As well, ninety-five pre-transfer planning projects are under way involving two hundred and sixteen First Nations and six Inuit communities.

An evaluation of the health transfer process done in 1992 concluded that the initiative was achieving its short-term objectives of enabling First Nations to design health programs and allocate funds according to community priorities. The evaluation recommended methods to further improve the transfer process. An implementation plan was developed and most of the recommendations have been implemented. The long-term evaluation of the health transfer process was initiated in June, 1994 and has focused on its impacts and effects on First Nations and MSB.

From a regional perspective, MSB regions have been making effective use of contribution agreements in the context of First Nations control of health programs and resources. In Alberta region for example, MSB staff have worked with the Native community leaders to foster the use of contribution agreements in the region. For example, the region entered into an arrangement with the High Level Tribal Council for the administration of patient transportation.

Northern Health Services Transfer: Phase I, the transfer of the Whitehorse General Hospital to the Yukon Territorial Government and the Yukon Hospital Corporation was completed effective April 1, 1993. Planning for the second phase of the Yukon health transfer has begun. Phase II will involve the transfer of MSB's community health services and facilities and territory-wide health and dental programs, as well as several community programs specifically for First Nations peoples.

Indian and Inuit Health Careers Program: This program encourages and supports Aboriginal participation in educational opportunities leading to professional careers in the health field. It also provides a learning environment designed to overcome many of the social and cultural barriers that have in the past hindered Aboriginal students in their efforts to achieve educational advancement.

Since the beginning of the program in 1984-85, approximately 325 students have enrolled in health programs and a total of 264 bursaries have been awarded. A total of 137 awards have been made to exceptional achievers through the Scholarship Component, introduced in 1988.

Aboriginal AIDS/HIV Prevention Initiative: Under the National AIDS Strategy, MSB continues to support the provision of education, prevention, care, and support to First Nations and Inuit people living with HIV/AIDS. In 1994-95 approximately two hundred projects were funded. They involved the dissemination of prevention and education information, support for community environments for persons living with HIV/AIDS, Aboriginal traditional teachings and the involvement of Aboriginal elders in HIV/AIDS initiatives.

Guidelines for Aboriginal programs and services and an AIDS/Drug and Alcohol Educational Module for front-line workers were developed in partnership with First Nations and Inuit communities and organizations.

Non-Insured Health Benefits (NIHB): This sub-activity contributes to the health of First Nations and Inuit individuals by providing supplementary health benefits. Benefit categories are divided as follows:

- pharmacy benefits include prescription drugs, over-the-counter drugs and medical supplies and equipment. In 1994 approximately 70% of all clients accessed benefits in this category.
- dental services respond to the oral health needs of First Nations and Inuit individuals. Claims processing data indicates that nearly 40% of all eligible clients accessed this benefit category in 1994; this figure does not include those who received services from the Department's dental hygienists or dentists contracted to provide services to remote communities.

- the transportation benefit enables First Nations people, especially those living in isolated communities, to access required medical services. This includes transportation by community operated vehicles, through self-employed community drivers, and air travel. It also includes the cost of accommodations while in transit.

From a regional perspective, in Alberta region for example, the introduction of the Expenditure Management System (Budgetary Envelope) means that the region will be better able to more effectively use its resources through such agreements. The region also entered into an agreement with Alberta Health Emergency Air Ambulance Service for all emergency air ambulance flights for First Nations people and to process the claims for payment. This agreement took a year and a half to complete and was signed June 22, 1995.

The evolution and trends of this sub-activity can be seen from the following figures:

Figure 23: Non Insured Health Benefits, Annual Expenditures by Benefit, 1987-88 to 1994-95 (in thousands of dollars)

| | 1987-88 | 1988-89 | 1989-90 | 1990-91 | 1991-92 | 1992-93 | 1993-94 | 1994-95 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Vision Care | \$10,505 | \$11,674 | \$13,110 | \$14,416 | \$17,744 | \$16,386 | \$14,101 | \$16,040 |
| Premiums | 11,165 | 13,566 | 16,211 | 19,186 | 22,797 | 24,387 | 26,350 | 28,610 |
| Health Care | 18,586 | 19,289 | 19,778 | 29,070 | 36,675 | 41,196 | 36,735 | 32,151 |
| Dental | 38,412 | 46,101 | 54,532 | 74,146 | 84,427 | 97,976 | 110,346 | 116,277 |
| Transportation | 60,515 | 61,881 | 71,016 | 84,937 | 104,531 | 113,844 | 128,007 | 138,826 |
| Drugs | 52,489 | 61,421 | 74,731 | 84,851 | 104,415 | 120,856 | 133,481 | 146,134 |
| Total | \$191,672 | \$213,932 | \$249,378 | \$306,606 | \$370,589 | \$414,645 | \$449,020 | \$478,038 |
| Percentage increase | 15.8% | 11.6% | 16.6% | 22.9% | 20.9% | 11.9% | 8.3% | 6.5% |

Figure 24: Non Insured Health Benefits

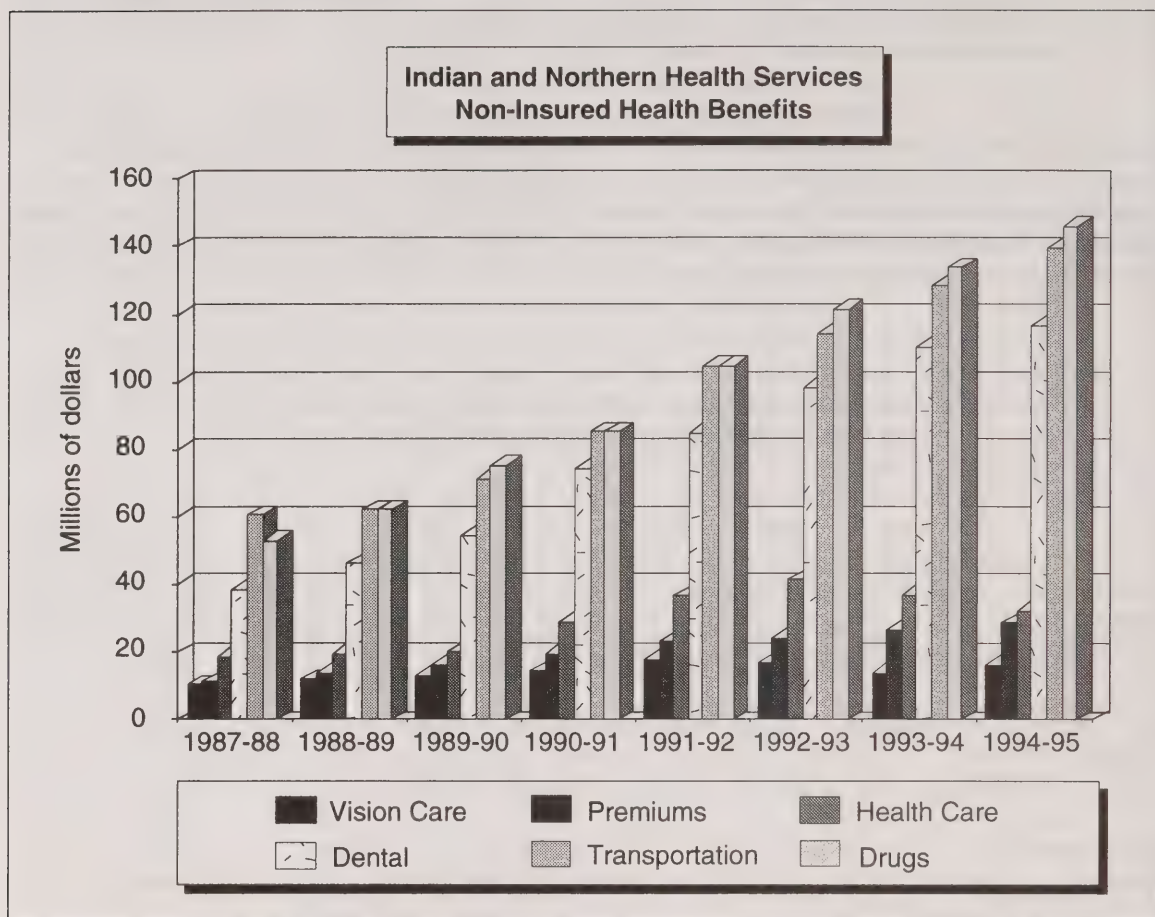
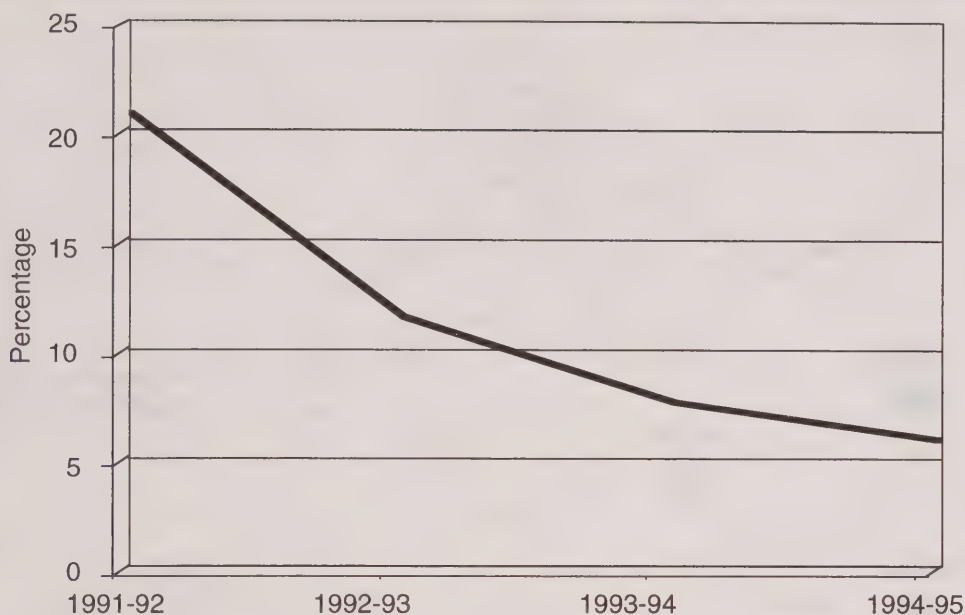


Figure 25: Percentage Change in NIHB Annual Expenditures



*Source: Departmental Financial System (DFS)
adapted by Program Analysis Division*

In 1994-95, NIHB expenditures were \$478 million, an increase of 6.5% over the previous year. Expenditures for the major categories were \$146.1 million for drugs, \$138.8 million for medical transportation and \$116.3 million for dental care. The actual expenditures for the sub-activity were \$494.7 million and included \$16.7 million for management and administration.

Figure 26 demonstrates the national distribution of the over 600,000 clients eligible to receive benefits. From 1990-91 to 1994-95 the eligible First Nations and Inuit population increased by 15%; this rate of growth is close to three times that of the Canadian population as a whole. It is expected that this trend will continue with annual population growth of more than 3%, see figure 27.

Figure 26: NIHB First Nations/Inuit Clients

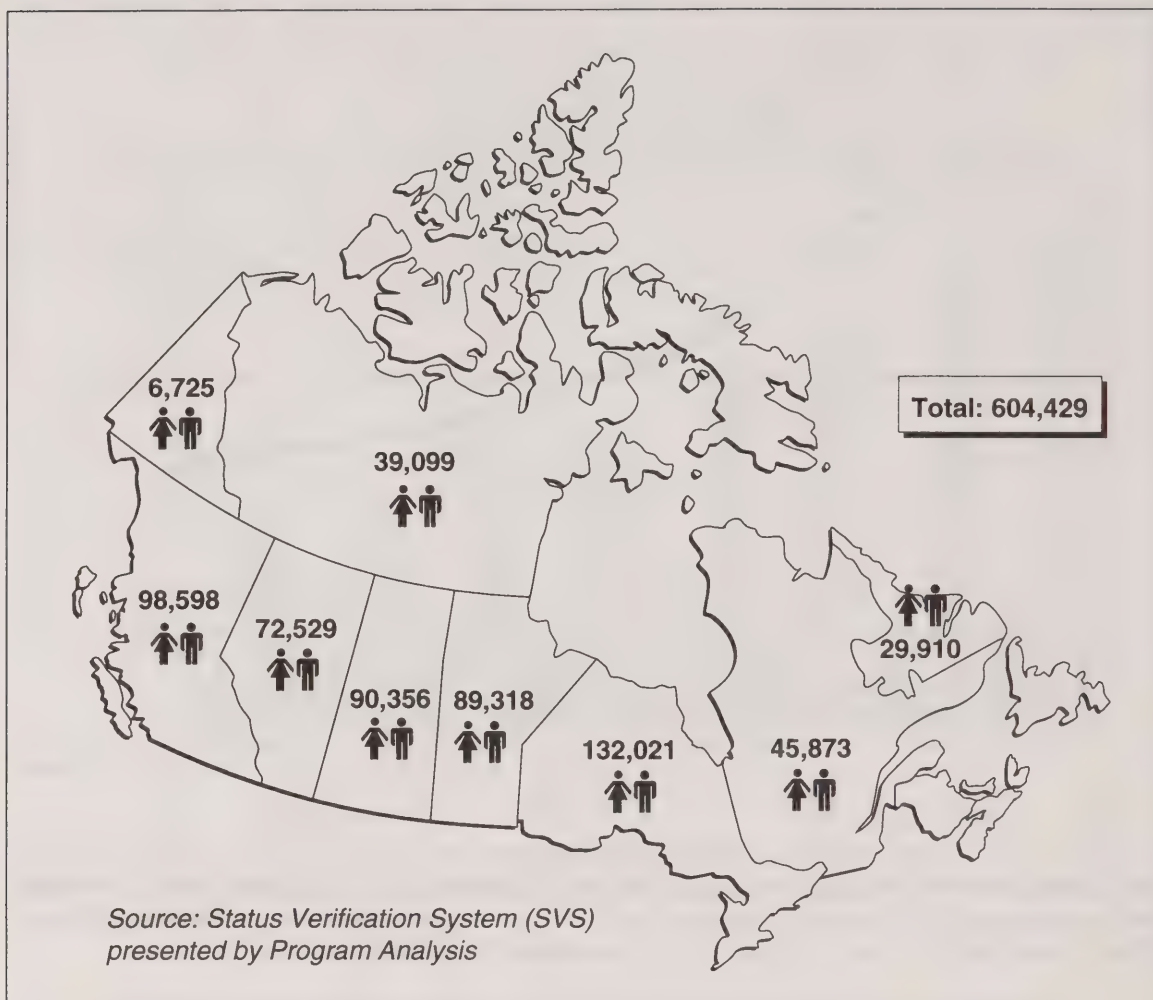


Figure 27: NIHB Population Growth Analysis

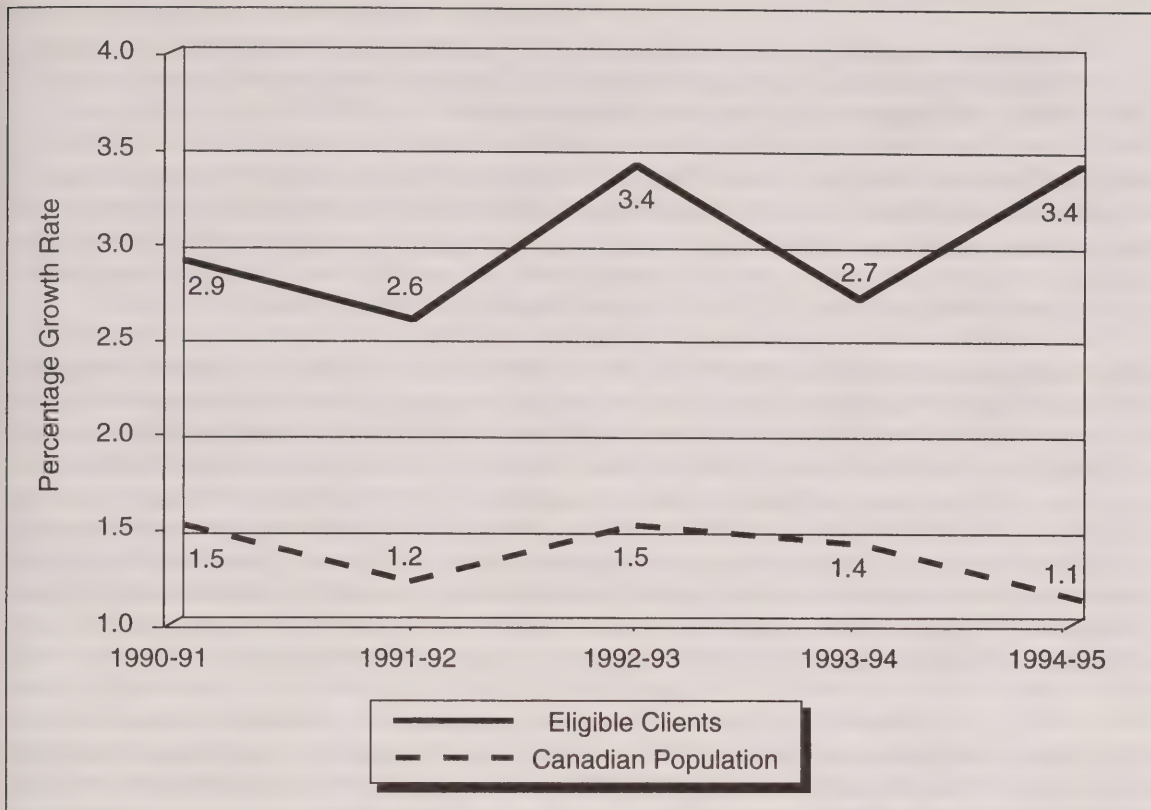


Figure 25 demonstrates the steady decline in the rate of annual growth in Non-Insured Health Benefits total expenditures over the past five years. Growth has been reduced largely as a result of the following factors:

- the automation of claims payment processing for dental and pharmacy benefits (55% of NIHB expenditures);
- the establishment of more appropriate community-based funding for programs formerly paid out of NIHB, (e.g., Building Healthy Communities funding for mental health programming and solvent abuse treatment);
- reduced growth in benefit utilization in certain regions (e.g., pharmacy in Atlantic and Alberta, dental care in Pacific, both dental care and pharmacy in Quebec); and
- improved enforcement of the national program directives as a means of ensuring greater consistency across Canada.

However, the sub-activity faces continuing cost growth pressure as a result of:

- continuing increases in the costs of prescription drugs: this pressure is reflective of similar trends for health benefits in the general population;

- benefit utilization increases resulting from population increases and a greater awareness of the availability of the benefits; and
- emerging or evolving benefit needs resulting from provincial health care reforms, such as the transfer of some hospital-based programs over to communities, where such services are often not covered by provincial insurance programs.

Hospital Services: The Department continues its initiative to render all health facilities accessible to its clients in accordance with the Canadian Standards Association Guidelines. In anticipation of the transfer of federally-owned hospitals to the provinces, role studies and functional plan reviews have been carried out in relation to community health needs. Corrective measures have been taken to address concerns identified during fire and safety inspections of the facilities.

Child Development Initiative (CDI): Through the CDI's Community Action Component, the Activity continues to assist First Nations and Inuit communities in the development of community-based and community-managed mental health and child development programs, in the establishment of training programs on mental health and child development, in creating culturally-relevant resource materials and videos on topics such as teenage suicide prevention and in the distribution of these resources to all Aboriginal communities. A First Nations and Inuit "think tank" was held to help in the preparation of a framework to address the developmental needs of children from birth to age twelve. Funding and technical expertise was also provided to communities to develop community mental health programs and for the support of inter-related child development projects such as parenting skills, youth activities, mental health training, cultural retreats and "sharing circles" for health.

Through the Promotion component, the Activity continues to contribute to the improvement of the physical and social well-being of First Nations and Inuit children 0-6 years of age through the development of healthy babies frameworks and resource materials. Draft frameworks for Healthy Inuit Babies and Healthy First Nations Children have been validated through the community review process and are in the final printing stages. Paediatric guidelines for nursing stations have been completed and distributed to all nursing stations, zones and regions. Resource documents such as a parent's pamphlet on Sudden Infant Death Syndrome were developed, focus-tested and distributed.

In addition, the Activity initiated the following work:

- an epidemiological study on Fetal Alcohol Syndrome in selected First Nations communities;
- the development, in collaboration with Health Promotion and Programs Branch, of a breastfeeding social marketing strategy for First Nations and Inuit communities; and
- funded a workshop on "Innovative Child Health Programs in Aboriginal Communities" for the June, 1995, Child Health 2000 Congress in Vancouver.

National Native Alcohol and Drug Abuse Program (NNADAP): There are presently approximately four hundred community-based prevention programs, as well as fifty-one alcohol and drug residential treatment programs (with 680 beds) primarily located in First Nations communities. The Activity continues to provide relevant, but limited, training for the more than six hundred alcohol and drug abuse field workers.

In an effort to empower communities and improve their level of care, the Activity continues to support research and development activities. There are approximately ten community-based projects funded on an annual basis to undertake research in the addiction field, including Fetal Alcohol

Syndrome, youth treatment and prescription drug abuse. In 1994-95, a measuring test for NNADAP prevention and treatment programs, user-manuals for a multivariate screening inventory and a treatment readiness inventory were developed.

Tobacco Demand Reduction Strategy (TDRS): As part of the TDRS, the Activity developed a framework and guidelines for the non-traditional use of tobacco for First Nations and Inuit communities. Resource material for the prevention of smoking, targeted at teens, children and adults was developed and disseminated to First Nations and Inuit communities. Culturally appropriate training of trainers models were developed on prevention and community-action methodologies: training took place across the country.

Aboriginal professionals in service delivery, research and policy development were consulted to determine the interest of First Nations and Inuit leaders in participating in a companion survey to the National Population Health Survey. A report on the feasibility consultation was distributed in 1995 to all participants. The Activity will proceed with a series of regional health surveys with a national core content. First Nations and Inuit regional organizations will be invited to develop proposals for the regional health surveys. A National First Nations and Inuit Steering Committee will be established.

Solvent Abuse: In March 1994, twenty-four proposals were received in response to a call for proposals for permanent national youth residential solvent abuse treatment centres. The Solvent Abuse Selection Committee, composed of First Nations, Inuit and Medical Services Branch representatives, recommended that five proposals be funded. In May 1995, the Minister announced the establishment of five permanent national youth residential treatment centres offering standard six-month programs and a sixth centre to offer long-term treatment. On-going funding for interim youth solvent abuse treatment programs is being provided to four treatment centres until such time as the new treatment programs are operating. In 1994-95, a demonstration project was carried out to test a community-based solvent abuse intervention model through the Round Lake Treatment Centre. Funding was provided to support a 1-800 hot line for solvent abuse and Fetal Alcohol Syndrome/Fetal Alcohol Effect problems, through the Children's Hospital of Eastern Ontario.

Building Healthy Communities: This initiative, which began in 1994-95, is designed to enhance and expand existing health programs for First Nations and Inuit people. The mental health/crisis management component includes support for crisis intervention and management, after-care and rehabilitation and training to deal with crises within communities. The solvent abuse component is primarily targeted at youth, for the development and delivery of early intervention activities, training, an integrated residential treatment capacity and the advancement of research. The home care nursing component aims to coordinate on-reserve patient care for patients discharged from hospital and those with acute illness.

During the first year of programming, some communities were able to link the funding immediately to projects or services from related programs. Crisis management planning processes and plans are underway at a regional, Tribal Council and community level.

Canada Prenatal Nutrition Program (CPNP): To facilitate the establishment of the First Nations and Inuit component of this initiative, a program framework was developed in partnership with First Nations and Inuit communities. An intensive three-day workshop was held for CPNP workers to broaden their planning and evaluation knowledge. Furthermore, the Activity will participate in the development of a national evaluation framework.

Family Violence: This work represents the First Nations and Inuit component of the national Family Violence Initiative. The main objective of this component is to reduce and prevent family violence and child abuse in First Nations and Inuit communities through training and prevention. It complements the funding from Indian and Northern Affairs Canada which is directed towards community-based family violence treatment services and addresses issues of sexual abuse, physical violence, neglect, psychological abuse etc. within First Nations and Inuit communities. These phenomena are often linked to responses to residential schools abuses. Some of the activities accomplished in 1994-95 include:

- support to ongoing community-based projects, programs and services;
- a national contract which offered support to individual communities across Canada in the development of community-based family violence committees; and
- a national information inventory and research on a range of issues to support communities in dealing with child abuse in First Nations and Inuit communities through training and prevention.

Health Information Management: In 1994, the Activity initiated a health information management project to develop a plan that was community-based, supported control by First Nations of health programs and resources and addressed the health information needs of both First Nations and MSB. This collaborative project intends to integrate the activities and outcomes of a variety of information management activities that are currently being undertaken by MSB and First Nations.

As part of MSB's regional efforts in this field, Ontario region is currently developing a comprehensive computerized health information system in partnership with First Nations. The system is intended to be used by First Nations. It will standardize data collection practices across the region and facilitate the delivery of health services at the community level. Through the production of a variety of client-specific reports, First Nations are able to better conduct case-management and manage their own program planning, evaluation and priority activities based on their specific, local needs. The health information system represents a form of empowerment and capacity-building which is relevant to all First Nations, particularly those that have had health services transferred to them.

Environmental Health and Surveillance: A comprehensive environmental health program is carried out, through on-reserve inspections of water and sewage systems, food premises, recreational facilities, public buildings, waste disposal, occupational health and safety and environmental contaminants. Other activities include consultation, education and promotion of environmental health to native communities.

A joint HC/DIAND survey conducted in cooperation with First Nations showed that 20% of First Nations' water systems have the potential to affect the health and safety of the community if problems are not addressed; 9% of sewer systems are experiencing problems that could potentially affect the health and safety of the community.

The EAGLE Project has surveyed over 1,400 Aboriginals from the Great Lakes Basin on their consumption of freshwater fish and wild meat. Consumption guidelines for fish are being developed for First Nations in the Great Lakes communities. The study is holistic and includes socio-economic, culture, life style and other indirect health impacts of contaminants.

The Northern and Arctic Initiative has involved First Nations from northern Ontario, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, and the Yukon in addressing the environmental contaminants concerns in their areas and the risk to health and well-being which this exposure may entail.

The Pregnancy and Child Development Initiative established a partnership with the Whitedog and Grassy Narrows reserves to research the effects of methylmercury on the development of children with known fetal exposure, who are now in school.

The Drinking Water Safety Program for Native People has established with the Split Lake Cree First Nation a training centre for training other First Nations to use the presence/absence method of testing water for microbiological quality. Twenty-seven First Nations organizations are providing water analysis to their communities using this method. Thirteen First Nation communities in northwestern Ontario are piloting a circuit rider training program for First Nations Water Treatment Plant Operators.

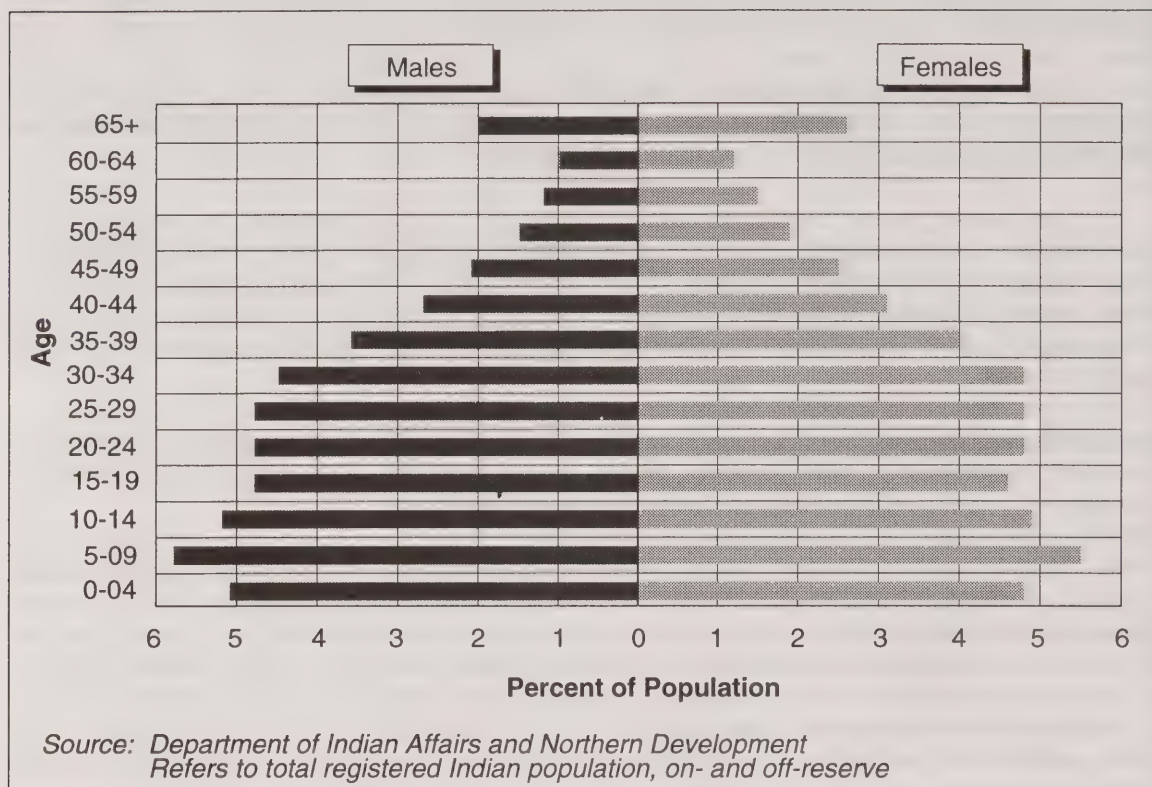
Health Status: There is growing evidence that the health status of First Nations and Inuit people has improved over the past decade. However, there remain significant disparities between the health of First Nations and the Inuit and that of Canada's general population.

MSB collects health status data for registered Indians in all regions. There are concerns about the coverage and accuracy of data at a national level which limit the accuracy of interpretation. However, work is in progress to address these concerns: some regions obtain data for both on- and off-reserve Indians (Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Pacific and Yukon) and are able to link to provincial and territorial mortality databases. Other regions (Atlantic, Quebec, Ontario) provide figures for on-reserve Indians only and rely on reports from field staff. Data are not available for most communities in Quebec that have had health services transferred to them or for Labrador. Since the transfer of health services to the Government of the Northwest Territories, no data has been available from the territory.

The data which follows has proven useful for MSB and First Nations communities. It should, however, be used within the limits outlined above:

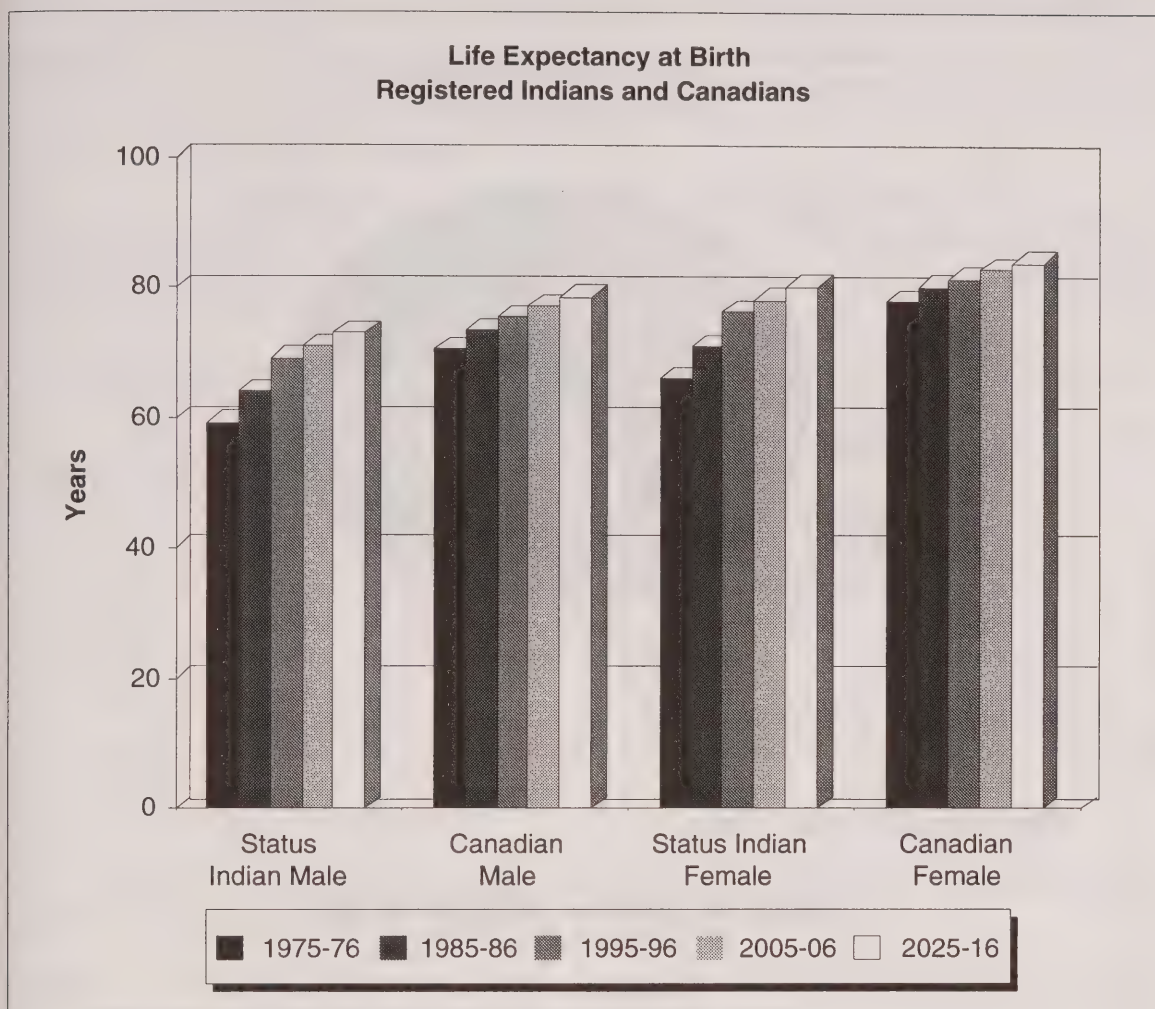
Population: There were 573,657 Registered Indians in Canada at the end of 1994. The population pyramid (figure 28) shows that the largest segment of the population is the youth under 20 years of age (41%). The fastest growing age group, however, are those individuals between the ages of 45 and 64.

Figure 28: Status Indian Population by Age and Sex (1994)



Life Expectancy: Life expectancy at birth for registered Indians is increasing and is expected to continue to increase. Between 1975 and 2015, the life expectancy at birth of registered Indians is expected to increase by approximately fourteen years for both sexes.

Figure 29: Life Expectancy



Mortality: The rate of mortality among registered Indians has been decreasing over time and is approaching that of other Canadians. The principal causes of death are injury and poisoning, circulatory diseases, cancers and respiratory diseases.

Figure 30: Major Causes of Death, Registered Indians, 1992

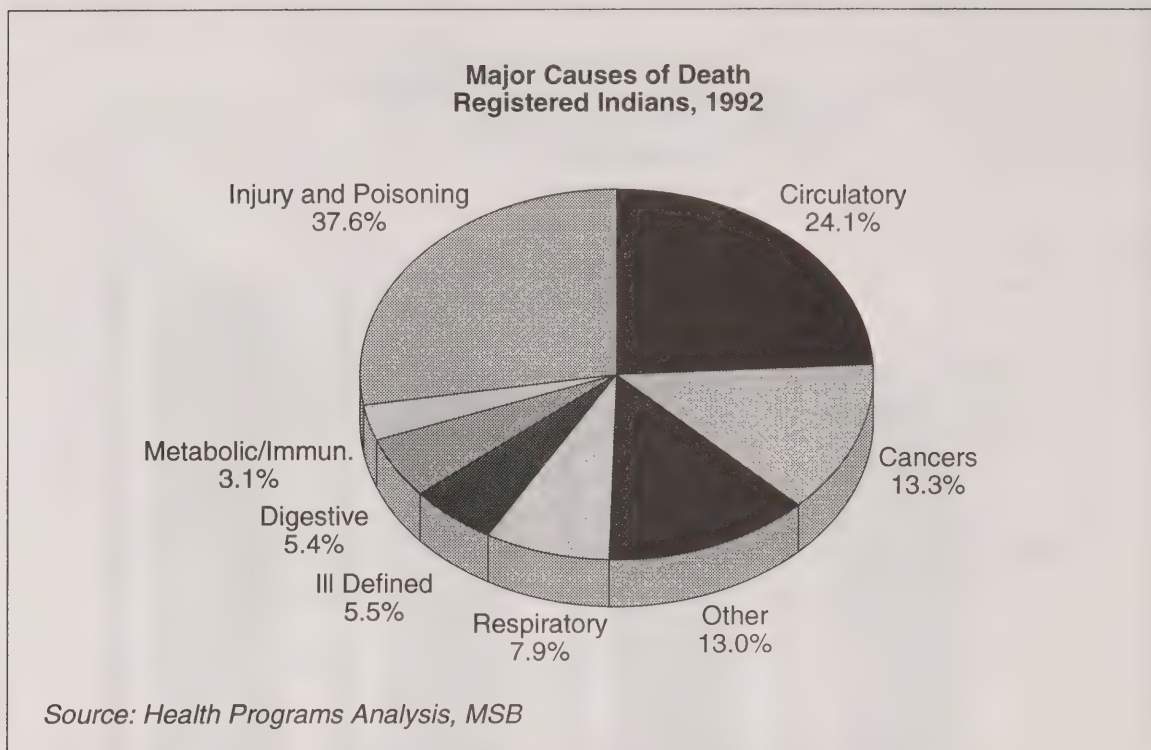
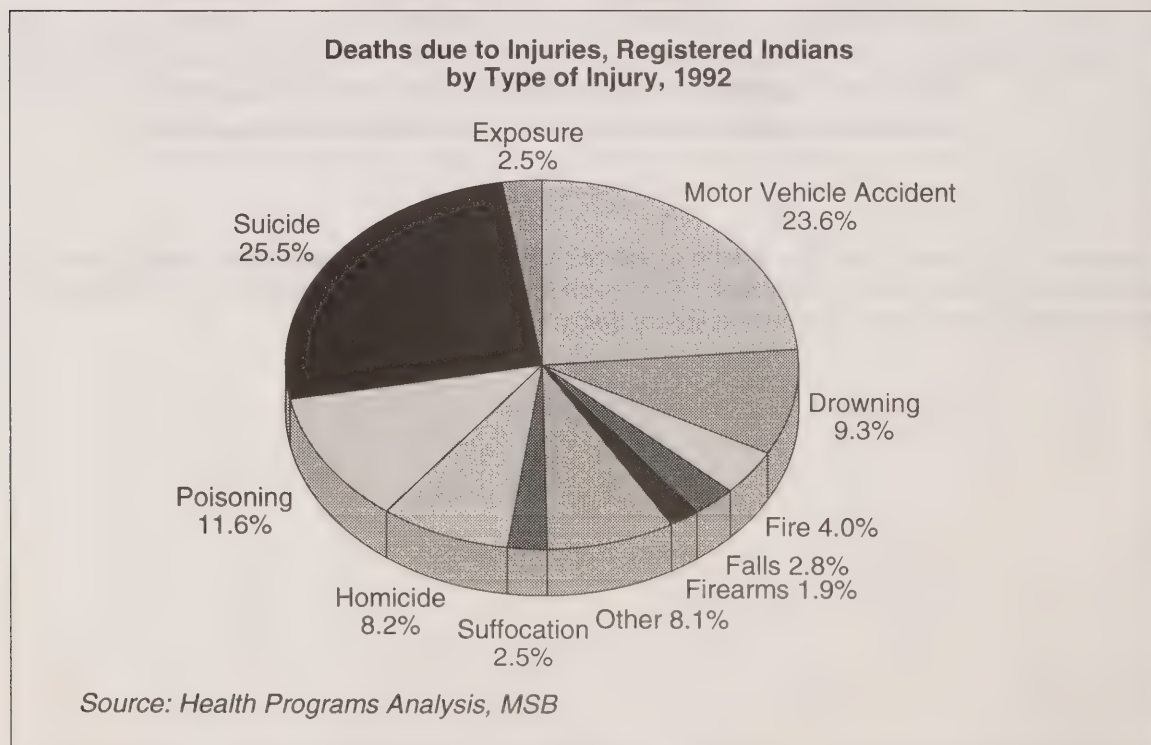


Figure 31: Deaths due to Injuries



Injuries (Intentional and Unintentional) by Age Group: In Canada, injuries are the leading cause of death and residual disability for Indian people on and off-reserves, and for Inuit people. Various efforts are underway to reduce the incidence and severity of such injuries. Communities are attempting to deal with the problem through community-based projects and activities. At the national level, the Activity's work includes the development and production of a number of resource materials for injury prevention. Additionally, under the guidance of First Nations and Inuit people, an injury surveillance system is being developed.

Injuries and poisonings continued to be the most significant cause of death of registered Indians from the point of view of potential years of life lost and opportunities for prevention. In 1992, injuries accounted for 27% of all deaths of registered Indians in Canada. The proportion of all deaths in different age groups varied:

Figure 32: Deaths Due to Injuries as a Percentage of All Deaths Registered Indians, by Gender, 1992

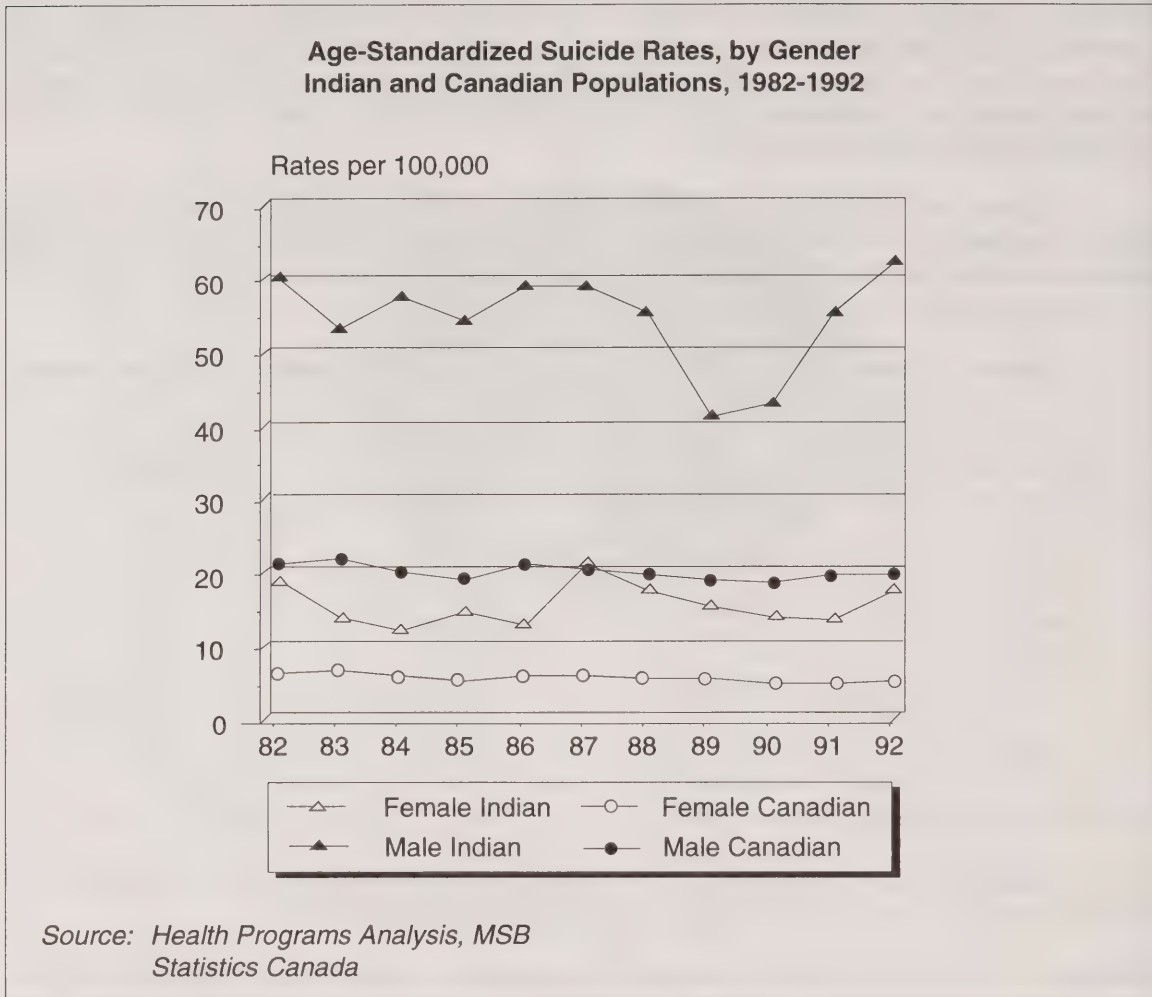
| Age Group | Female | Male | Total |
|-----------|--------|------|-------|
| 0-1 | 5.9 | 12.5 | 9.1 |
| 1-14 | 65.8 | 70.3 | 68.6 |
| 15-24 | 75.4 | 90.0 | 85.8 |
| 25-44 | 51.1 | 62.6 | 58.3 |
| 45-64 | 13.2 | 17.8 | 15.8 |
| 65+ | 2.8 | 4.9 | 3.9 |
| Total | 20.2 | 32.2 | 27.1 |

Source: Health Programs Analysis, MSB

A portion of the Child Development Initiative funding in this Activity will be directly and indirectly devoted to the prevention of unintentional and intentional injuries.

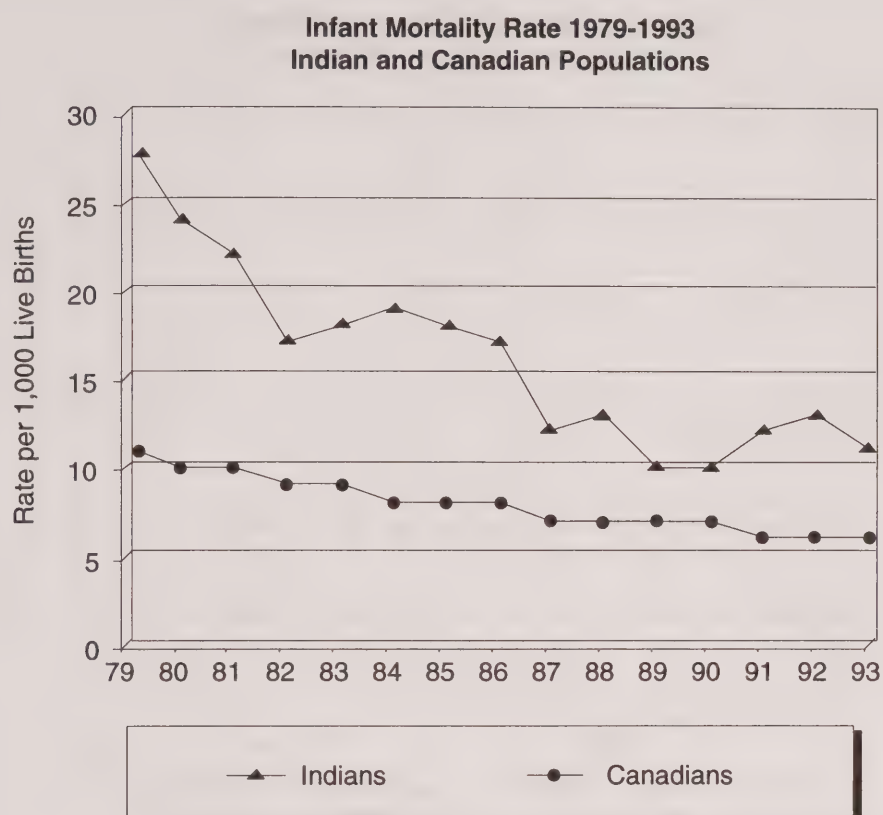
Suicide: The incidence of completed suicide for registered Indians is approximately three times higher than that of the general Canadian population for men and two times higher for women. This elevated incidence has persisted over the past two decades. At highest risk are youths aged 15-24. Trends over time are difficult to interpret considering the limitations of the data. National data can conceal substantial variation between individual communities. Several suicide clusters have been reported.

Figure 33: Indian and Canadian Suicide Rates



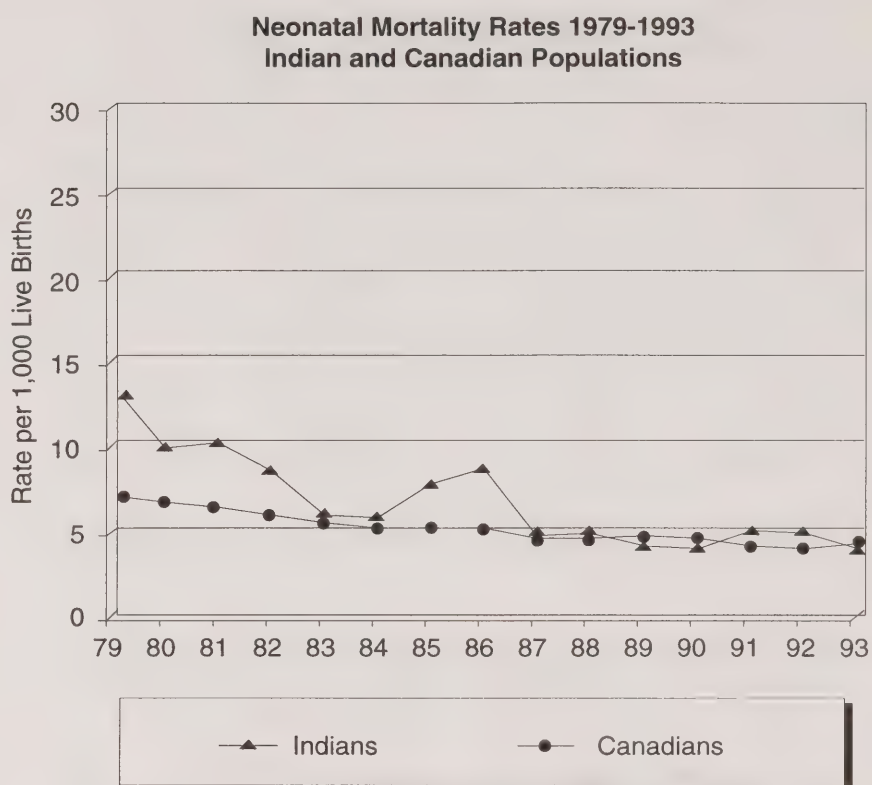
Infant Mortality: The registered Indian infant mortality rate declined markedly in the 1980's although it remains higher than the rate for all Canadians. There has been a slight increase in the last few years. The main contributor to infant mortality rate is post neo-natal mortality. A project is underway to examine the significance of this recent increase.

Figure 34: Infant Mortality Rate 1979-1993



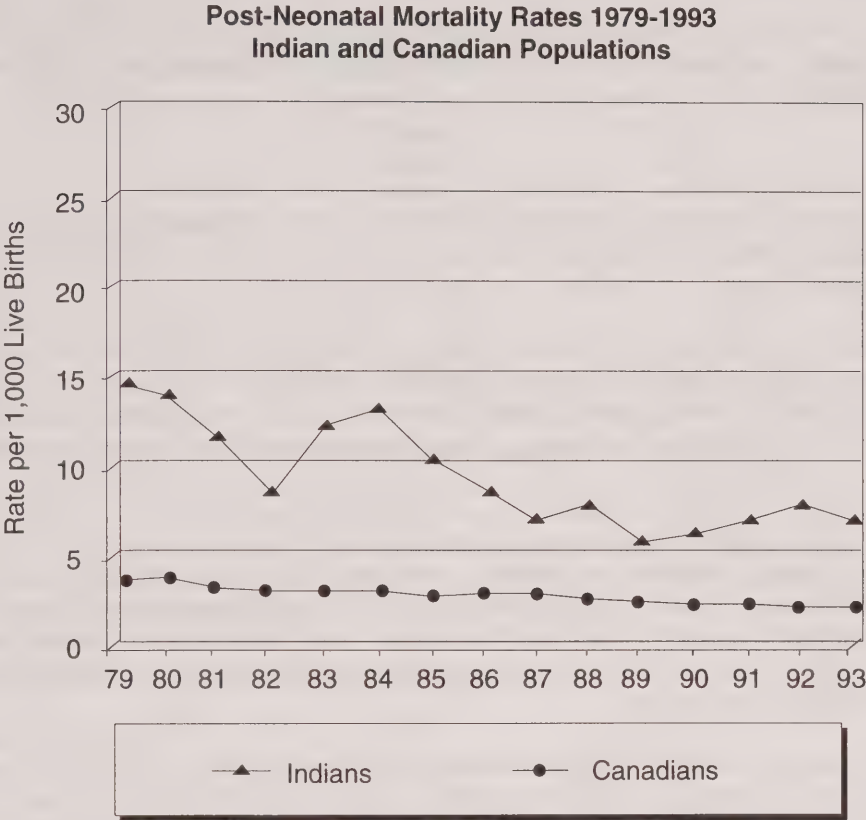
Source: Statistics Canada Cat. 84-210 and
Health Programs Analysis Unit

Figure 35: Neonatal Mortality Rates 1979-1993



Source: Statistics Canada Cat. 84-210 and
Health Programs Analysis Unit

Figure 36: Post-Neonatal Mortality Rates 1979-1993



Source: Statistics Canada Cat. 84-210 and
Health Programs Analysis Unit

H. Public Service Health

Objective

To protect and preserve the health of federal public servants, as it relates to the work-place, by providing a program of occupational and environmental health services under authority delegated by the Treasury Board.

Description

Occupational Health: The role of this sub-activity is to advise and assist federal public service managers to fulfil their responsibilities to protect and promote the occupational health and safety of federal employees.

This program provides occupational health, environmental health and safety services to federal public servants through direct service. The staff practice the professions of occupational health nursing, medicine, environmental health, industrial hygiene, counselling management and management of health programs. Engineering, scientific and technical services are provided to front-line staff.

Major service areas include health assessment and surveillance, workplace assessment, health promotion, health education, response to emergency situations, monitoring departmental compliance with Treasury Board Occupational Safety and Health Standards, advising Treasury Board and departments, providing health counselling and health advice to employees and special studies. The program also provides consultative service to government management regarding employee health and safety issues.

The program also includes the Employee Assistance Service (EAS). Each federal department is responsible for implementing an effective Employee Assistance Program (EAP), with the EAS providing professional advice and counselling to departments to assist them with appropriate EAP services for their staff.

In addition, EAS co-ordinates the EAP services for a number of Departments. Using economies of scale, costs are lowered, better statistics gathered and quality is assured. This program operates on an incremental cost recovery basis, through Memoranda of Understanding (MOUs) with participating departments.

An additional component is the role included with this sub-activity in support of the Minister's responsibility for health policy aspects of the immigration program, specifically in the impact of those policies on the public health of Canadians.

This sub-activity also coordinates the health care required for foreign VIPs during their stay in Canada.

Environmental Health Services: This sub-activity is concerned with maintaining safe working environments by identifying and recommending mitigation of work-place hazards. Growing problems include issues such as the tight building syndrome and its contributing factors, and monitoring high-risk work-places such as laboratories.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 1.6% of 1996-97 total Program expenditures and 5.6% of the total full time equivalents.

Figure 37: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|-------------------------------|----------------------|------|---------------------|-----|-------------------|-----|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Occupational Health | 15,661 | 255 | 15,143 | 224 | 20,766 | 227 |
| Environmental Health Services | 9,275 | 102 | 9,400 | 90 | 9,502 | 129 |
| Sub-total | 24,936 | 357 | 24,543 | 314 | 30,268 | 356 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Of the total expenditures for 1996-97, 82.0% is for personnel costs, 12.9% is for operations and maintenance and 5.1% is for capital costs.

Figure 38: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | | | | |
|-------------------------------|---------|-----|-------------------|-----|--------|-----|
| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Occupational Health | 20,766 | 227 | 15,233 | 223 | 5,533 | 4 |
| Environmental Health Services | 9,502 | 129 | 6,900 | 112 | 2,602 | 17 |
| Sub-total | 30,268 | 356 | 22,133 | 335 | 8,135 | 21 |

Explanation of Change: The net over-expenditure of \$8.135 million is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|---------|
| • payments for nurses pay equity; and | 5,500 |
| • realignment of resources for Environmental Health Services. | 2,600 |

Performance Information and Resource Justification

Occupational Health Services: The Public Service Health Activity and this sub-activity are administered through the Occupational and Environmental Health Services Directorate (OEHS).

The Directorate is carrying out a structural review to identify the best organizational model to provide cost-effective, customer-responsive services.

OEHSD is developing a risk management tool and process to assist in occupational safety and health services delivered to client departments through contracts. Changes in program direction will be based on a careful analysis and needs assessment, risk management and justification through cost-benefit analysis.

OEHSD is writing draft service standards and the accompanying activity indicators for Public Servant Health Program services. To improve accountability and to manage customer and service provider expectations, the implementation of service standards and activity and performance indicators is important.

For many departments, the costs associated with lost time from injuries, occupational illness and the effects of stress remain hidden. OEHSD will develop targeted programming in the most critical health and safety areas and assist departments in identifying high loss areas. By exposing these costs, departmental managers and supervisors will be encouraged to make responsible investments in occupational health and safety practices.

In accordance with the Occupational Health and Safety policy of the Treasury Board, 10,125 public service work places were inspected and assessed for hazards in 1993. An analysis of the information indicates that the demand for Employee Assistance Services is increasing. Although the total number of employees is steadily declining, the number of employees served is on the increase. The counselling services being provided are for health and personal concerns which include, among others, medical and psychological problems, addictions, traumatic stress and work stress situations.

In the area of pre-employment and occupational health evaluations these services can be broken down into three groups; pre-employment (evaluations done prior to placement in jobs) of which 3,634 were carried out; periodics (physical examinations conducted as part of a health maintenance program to detect adverse health effects at an early stage and/or to determine if employees are medically fit to carry out their duties) of which 19,395 were done; other include physical examinations for eligibility to purchase prior service, superannuation benefits, and return to work after illness.

Occupational Health nurses provide a wide variety of health services. They dealt with approximately 170,000 clients, and gave approximately 1,578 information sessions (i.e. information kiosks, health fairs and information sessions on HIV/AIDS in the workplace).

The Employee Assistance Services Division of the Public Service Health Directorate now provides services to other departments on a cost recovery basis. This is proving to be a very cost effective way of providing such services, with 29% of federal employees now covered under Memoranda of Understanding with departments.

VIP Services: Under the Geneva Convention for Diplomatic Missions, the host country must provide essential and emergency health care for visiting dignitaries. OEHSD coordinates the health care required for VIPs during their official visits to Canada in accordance with security levels established by the RCMP. Some VIP activities are:

- planning and coordinating medical contingency plans for VIP visits within Canada;

- determining the level, extent and availability of medical care;
- verifying preparedness of local medical and hospital facilities;
- providing food inspection services; and
- liaising with government agencies concerning the administration of this policy.

I. Health Advisory and Assessment Services

Objective

To assist Canadians in determining their medical eligibility for certain benefits and types of licenses by providing professional advice and assistance in the areas of civil aviation medicine, emergency services, quarantine services and regulatory services.

Description

Through the varied sub-activities outlined below, the Health Advisory and Assessment Services Activity provides medical assessments and advice to Canadian civil aviation personnel licensed by Transport Canada, emergency services, quarantine services and regulatory services.

Civil Aviation Medicine: This sub-activity plays a key role in ensuring that pilots and air traffic controllers are medically fit to perform their duties in a safe manner. This sub-activity contributes to aviation safety in Canada by assessing the fitness of all aviation personnel prior to licensing and before renewals by Transport Canada. It also promotes health and aviation safety through lectures and seminars to the aviation community. The sub-activity ensures ready access to timely medical examinations by providing aeromedical training for Civil Aviation Medical Examiners. The program, through international collaboration and research, develops aviation medical policies and guidelines for Canada.

Emergency Services: Emergency Services cooperates with all levels of government to support health care and social service systems when peacetime disasters occur. Emergency Services also ensures that a mechanism is in place to help the Canadian government respond to the health and social services needs of foreign countries hit by disasters.

Quarantine and Regulatory Services: The objective of the quarantine program is to meet the requirements of the Canadian Quarantine Act and the World Health Organization International Health Regulations. Activities include inspection of vessels arriving at designated ports from international waters and the issuing of deratting certificates.

The regulatory program is aimed at protecting the health of the travelling public by ensuring that adequate standards of food handling and sanitation are maintained. Inspections of common carriers and their ancillary services, national parks, historic sites, and facilities hosting official visitors to Canada are carried out.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 0.3% of 1996-97 total Program expenditures and 1.2% of the total full time equivalents.

Figure 39: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|---|--|------------------------------|-------------|-----------------------------|------------|---------------------------|------------|
| | | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Civil Aviation Medicine and Medical Advisory Services | | 2,419 | 43 | 3,314 | 39 | 3,873 | 50 |
| Emergency Services | | 2,667 | 29 | 2,796 | 27 | 2,009 | 28 |
| Quarantine and Regulatory Services | | 296 | 5 | 292 | 5 | 291 | 3 |
| Sub-total | | 5,382 | 77 | 6,402 | 71 | 6,173 | 81 |
| Less: Revenue credited to the Vote | | (250) | | — | | — | |
| Sub-total | | 5,132 | 77 | 6,402 | 71 | 6,173 | 81 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Of the total expenditures for 1996-97, 86.0% is for personnel costs, 12.0% is for operations and maintenance and 2.0% is for capital costs.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$1.270 million less than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

- program review reductions. (\$000) (1,400)

Figure 40: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | | 1994-95 | | | | | |
|---|--|---------------|------------|---------------------------|------------|---------------|------------|
| | | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Civil Aviation Medicine and Medical Advisory Services | | 3,873 | 50 | 3,546 | 45 | 327 | 5 |
| Emergency Services | | 2,009 | 28 | 2,100 | 32 | (91) | (4) |
| Quarantine and Regulatory Services | | 291 | 3 | 259 | 4 | 32 | (1) |
| Sub-total | | 6,173 | 81 | 5,905 | 81 | 268 | 0 |

Performance Information and Resource Justification

Civil Aviation Medicine (CAM): Some aspects of the work of the CAM sub-activity include:

- certification of validity of medical assessments of medically licensed aviation personnel;
- appointment, monitoring and provision of aeromedical training for Civil Aviation Medical Examiners;
- provision of lectures and seminars, to pilots and other interest groups in the aviation community, on health requirements for certification and other aeromedical training;
- provision of medical expertise and assistance to the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board in the investigation of aircraft accidents from the perspective of medically-related human factors;
- provision of toxicological analyses in aircraft accident investigations; and
- research into the human factors associated with aviation accidents.

There are many factors which impact upon the medical standards for fitness to fly. CAM must ensure that standards and decisions are based on good medical practices and data and will withstand legal challenges. Since the current structure and organization of CAM does not support cost effective service delivery, a structural review of CAM has been completed and is in the process of being implemented. In addition, future reviews will be undertaken as a result of Transport Canada decisions on licensing requirements.

The CAM program has good potential for cost recovery and, in conjunction with Transport Canada, will recover the costs associated with the issue of license validation certificates to commercial and private pilots. Cost recovery is planned to begin in 1996-97. During 1994-95, 59,305 aviation medical assessments were processed, a slight decrease from the previous year. In 1993-94, aviation medical assessments totalled 61,236 compared with 64,249 in 1992-93.

CAM revised and updated three of its major publications dealing with the handling of cardiovascular cases, neurology and diabetes. As a result of its expertise in aviation medicine, CAM has been invited as in the past to attend international aviation conferences to share its work and findings with the world aviation medical community. CAM continues to work closely with Transport Canada on education programs on substance abuse and rehabilitation programs for air traffic controllers.

Pilots continue to challenge medical decisions through the Civil Aviation Tribunal. As a result more resources are required in the preparation and attendance at Civil Aviation Tribunal Hearings.

In 1994-95, a two-day aviation seminar for Civil Aviation Medical Examiners was held in each of Transport Canada's six regions across Canada to assist Medical Examiners in maintaining their current knowledge of aviation medicine.

Emergency Services: This sub-activity covers a wide variety of areas dealing with support of the health care and social services systems in peacetime disasters. Some of its initiatives are:

- revised the Department's role in the National Earthquake Support Plan following an exercise held in May, 1994;
- Nuclear Emergency Planning, involving meetings of federal/provincial and Canada/U.S. planning committees;
- conducting courses in Emergency Health Services Planning and Hospital and Special Care Facilities Emergency Planning at the Canadian Emergency Planning College in Arnprior, Ontario;
- maintaining the National Emergency Stockpile. In the past year, refurbishment work has included the reduction of supplies to ten 200-bed emergency hospitals; and
- providing twenty-six annual emergency training courses to 1,045 participants, as well as assistance to provinces and territories in such training sessions. The courses provide knowledge and techniques for emergency health and social services planning in the community; emergency preparedness planning programs for special care facilities; hospital and mass casualty triage and disaster medicine in a disaster situation.

Quarantine and Regulatory Services: Work within the Quarantine and Regulatory Services sub-activity includes:

- inspection of international vessels for the presence of disease-carrying rats and the provision of certificates required by international health regulations;
- emergency intervention for the investigation of suspected disease agents or diseases on vessels or aircraft; and
- application of the powers of a quarantine officer, according to the Quarantine Act, such as the removal of a ship or airplane from a Canadian port or airport.

The majority of derat certificates issued annually by OEHS are to foreign vessels. To be consistent with most other maritime nations, fees are charged to issue certificates to international shipping. Authority for the implementation of these charges was received in the fall of 1995. Revenues of \$75K are expected in 1995-96 and \$250K in 1996-97 and future years.

Some activities within the Regulatory Program are:

- inspection of food, potable water, recreation facilities and sanitation services on aircraft, trains, ferries, cruise ships and other conveyances under federal jurisdiction, as well as their ancillary services;
- inspection of food, potable water and sanitation services at federal parks, historic sites and other federal facilities open to the public; and
- investigation of suspected food or water-borne diseases on conveyances or in public federal facilities.

To enable the common carrier industry to initiate shared inspections using federal industry guidelines and standards, OEHS will undertake the following activities:

- professional upgrading for Environmental Health Officers;
- develop, in close co-operation with industry, comprehensive training which includes hazard analysis and other quality control systems;
- transfer expertise to industry to make across-the-industry improvements in food safety; and
- provide a comprehensive audit function.

J. Policy and Consultation

Objective

To provide advice and support to the Minister, the Departmental Executive and to program branches in the areas of policy development, intergovernmental affairs, strategic planning and review, communications and consultation, and international affairs.

Description

Health Policy and Information Directorate: Develops advice on comprehensive strategies and policies based on a health determinants approach focussing on health outcomes and measurement of health status and potential gains from various forms of intervention. It provides policy development, analysis and advice to the Minister and senior officials concerning a wide range of health policy issues that affect Canada's health system and the health and well-being of Canadians. The sub-activity also coordinates corporate activities related to the collection and dissemination of information, including the administration for the Department of the Access to Information Act and Privacy Act.

Women's Health Bureau: Ensures that women's health concerns receive appropriate attention and emphasis within the Department, and promotes an understanding of gender as a critical variable in health by analyzing and assessing the impact of policies, programs and practices in the health system broadly-defined on women and women's health. The Bureau has a strong policy orientation, and its staff work with other parts of the department to ensure that the Department's programs and policies properly address women's health. The Bureau also works to enhance the responsiveness of the Canadian health system to the health needs and concerns of women.

Intergovernmental Affairs Directorate: Develops and provides strategic advice, coordination and logistical support on the full range of federal-provincial-territorial issues and develops and provides policy advice to support the administration of the Canada Health Act.

International Affairs Directorate: Initiates, coordinates and monitors departmental policies, strategies and activities in the international field by providing advice on the Department's strategic approach to international affairs, ensuring the department's international activities are internally coherent and consistent with government wide policies, recommending departmental representation at international meetings at which governments are represented and assisting line branches in pursuing international activities which support their domestic objectives.

Communications and Consultation Directorate: Provides strategic communications advice to the Department and the Minister's office. Carries out media and public environmental research and analysis, undertakes consultations with stakeholder groups, develops communications plans and action plans for program and policy issues, coordinates ministerial speeches, evaluates communications activities and prepares communications plans for Memoranda to Cabinet. Provides communications support services at headquarters and in the regions.

Strategic Planning and Review Directorate: Brings together policy, line and resourcing expertise from branches, regions and external sources into integrated recommendations, scenarios, and plans that enable timely and effective decision-making by the Departmental Executive Committee within the Expenditure Management System including departmental priorities, the assessment of results, the adjustment of capacity and the realignment of programs and activities.

The Directorate is also responsible for conducting and reporting evaluations of departmental programs under the Treasury Board and Departmental evaluation policies.

Management Services Directorate: Develops and provides management services in support of priority setting and planning, coordinates operations across the Branch, provides leadership in the management of cross-branch projects, problem solving and management of change, coordinates Branch input to the various departmental corporate requirements and leads Branch management in the adoption of a culture that will integrate sound management principles and a client-based approach to the policy development process.

The Secretariat for Health System Renewal and the National Forum on Health Liaison are also included in the Branch. These groups are responsible for providing strategic advice and support to the Minister on the renewal of Canada's health system.

Resource Summaries

The Activity accounts for 1.2% of 1996-97 total Program expenditures and 2.6% of total full time equivalents.

Figure 41: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|------------------------------------|----------------------|------|---------------------|-----|-------------------|-----|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Health Policy and Information | 7,147 | 34 | 7,247 | 35 | 4,242 | 40 |
| Woman's Health Bureau | 1,198 | 8 | 1,198 | 8 | 660 | 10 |
| Intergovernmental Affairs | 1,282 | 12 | 1,282 | 12 | 857 | 16 |
| International Affairs | 2,068 | 15 | 2,176 | 15 | 3,647 | 15 |
| Communications and Consultation | 4,168 | 66 | 4,284 | 67 | 4,724 | 73 |
| Strategic Planning and Review | 1,374 | 18 | 1,498 | 19 | 1,541 | 25 |
| Management Services | 1,761 | 12 | 1,365 | 12 | 4,750 | 13 |
| Sub-total | 18,998 | 165 | 19,050 | 168 | 20,421 | 192 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Of the total expenditure for 1996-97, 53.9% is for personnel costs, 13.7% is for operations and maintenance and 32.4% is for grants and contributions.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$0.052 million less than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | |
|---|---------|
| | (\$000) |
| • an increase for incremental funding for the Centre for Women's Health; | 800 |
| • a decrease due to the reprofiling of funds from the Tobacco Demand Reduction Strategy and the Action Plan for Health and the Environment to the Population Health Strategy; | (445) |
| • a decrease due to a transfer to Human Resources Development of the Department's share for a contribution to the Canadian Policy Research Network; and | (200) |
| • a decrease as a result of incremental 5% reduction in transfer payments as announced in previous budget. | (170) |

Figure 42: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | | | | |
|---------------------------------|---------|-----|----------------|-----|--------|------|
| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Health Policy and Information | 4,242 | 40 | 3,615 | 51 | 627 | (11) |
| Woman's Health Bureau | 660 | 10 | 382 | 6 | 278 | 4 |
| Intergovernmental Affairs | 857 | 16 | 478 | 9 | 379 | 7 |
| International Affairs | 3,647 | 15 | 3,500 | 15 | 147 | 0 |
| Communications and Consultation | 4,724 | 73 | 4,500 | 63 | 224 | 10 |
| Strategic Planning and Review | 1,541 | 25 | 1,500 | 19 | 41 | 6 |
| Management Services | 4,750 | 13 | 2,000 | 13 | 2,750 | 0 |
| Sub-total | 20,421 | 192 | 15,975 | 176 | 4,446 | 16 |

Explanation of Change: The \$4.4 million or 27.8% increase in the 1994-95 actual expenditures over the 1994-95 Main Estimates is mainly due to:

| | |
|--|---------|
| | (\$000) |
| • additional funding approved for the Tobacco Demand Reduction Strategy; and | 2,418 |
| • an increase as a result of departmental reallocation of resources for various items. | 1,900 |

Performance Information and Resource Justification

The Policy and Consultation Branch (PCB) supports the development and delivery of health programs by undertaking health policy research and analysis; developing and coordinating the strategic planning process within the Department; managing consultation strategies and coordinating federal, provincial and territorial consultations; managing the Women's Health Bureau; coordinating the administration of the Access to Information and Privacy legislation in the Department; developing Canada's position on international health issues; advising on bilateral relations with foreign governments; monitoring international health matters; managing program evaluation; coordinating departmental communications activities; and providing technical services to support the Department's communications responsibilities.

Recent Performance

During 1994-95 and the first half of 1995-96, the Policy and Consultation Activity supported the development and delivery of health programs by undertaking health policy research and analysis, developing and proposing health policies and programs and coordinating activities and providing advice on health policy issues. Specific results include:

- contributing to the Department's 1994 Program Review and managing the development of the Department's Outlook and Business Plan for 1995, including the development of four core business lines and priorities.
- coordinating the preparation of the Health Portfolio's Science and Technology Action Plan in response to the Federal science and technology policy statement.
- the International Affairs Directorate provided grants to three major international tobacco projects as part of the international component of the Tobacco Demand Reduction Strategy. These projects are aimed at assisting other countries to develop anti-tobacco programs and at developing science-based information on the effects of tobacco on human health.

The Directorate managed a program of 278 international visits including ministerial delegations from China, Nigeria, Finland, and Albania. The Directorate also managed Canada's participation in the 48th World Health Assembly. The Assembly was attended by the Minister.

Through the Directorate, the Department played a strong role in the Directing Council of the Pan American Sanitary Conference. In both bodies, Canada took a leading position on budget reduction, women's health issues and disease surveillance. In 1996-97, the Department will host two major international conferences, a conference on Women's Health with the U.S. Department of Health and Human Services and a conference on health policy and health reform issues.

- the Federal Provincial Relations Division of the Intergovernmental Affairs Directorate provided support and advice to the Federal/Provincial/Territorial Conferences of Ministers and Deputy Ministers of Health. Ministers met twice formally and Deputy Ministers met three times formally and three times informally. The outcomes of the meetings were positive and advanced work with regard to health system renewal. The Division also participated in the preparatory work for the Federal/Provincial/Territorial meetings of Justice and Health.

- The Health Insurance Division of the Intergovernmental Affairs Directorate administered the *Canada Health Act (CHA)*, advised the Minister on issues related to the Act and effected health care transfer payments to the provinces and territories. Penalties for extra-billing by doctors in British Columbia were taken, and penalties related to the Minister's private clinic policy (announced in January 1995) were initiated in 1995-96. A large volume of correspondence related to the *CHA* was processed and the 1993-94 *Canada Health Act* Annual Report was produced. In furtherance of the government's policy of administering the *CHA* in a consistent, coherent and comprehensive manner, interpretations of provisions of the *Act* and various policy positions were developed over the course of the year.
- the Communications and Consultation Directorate provided support to all branches on the production of communications materials, planning announcements, responding to enquiries from the media and the public and coordinating all ministerial speeches. The work included key department announcements on the *Canada Health Act* and facility fees, Medicare strategy, Aboriginal Head Start programs, Solvent Abuse Treatment Centres, a Management Regime for New Reproductive Technologies, and the response to the Krever Inquiry interim report on Canada's blood system. Support was provided for several Tobacco Demand Reduction Strategy reports, studies and community action projects, the Ebola virus threat from Zaire, and for two Federal/Provincial/ Territorial meetings of Ministers of Health. The Directorate also produced a corporate communications strategy and implementation plan for 1995-96 to 1996-97.
- the Health System Renewal and Forum Liaison Secretariat, established in the Policy and Consultation Branch last year, continued to co-ordinate departmental work on the renewal of Canada's health system. The Secretariat provided strategic advice and support to the Minister, and recommendations to departmental management on health renewal priorities (within the federal/provincial/territorial and overall health system contexts).

An important aspect of the Secretariat's work is helping to facilitate concerted action to meet the Department's renewal priorities. These are:

- maintaining universal access to appropriate health care;
- improving the health of Canadians by accelerating the shift towards a broader vision of health which recognizes the determinants of health, and achieves a better balance among health care, promotion, protection and prevention; and
- reducing inefficient and ineffective health expenditures to ease cost pressures on both the public and private sectors.

- the Royal Commission on New Reproductive Technologies' report was released in November 1993. Federal, provincial and territorial consultations are well under way. A short term management scheme for problematic and questionable reproductive and genetic technologies was announced in July, 1995. The long term management regime is currently being developed for Cabinet consideration in the winter of 1995-96.

K. Health Insurance

Objective

To ensure that all residents of Canada have reasonable access to insured health care services on a pre-paid basis and to support extended health care services.

Description

The Activity administers the Canada Health Act, which establishes criteria and conditions for federal contributions to the provinces and territories in support of insured health services and certain extended health care services; monitors and assesses the compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with the Canada Health Act; and develops expertise in and provides assistance to health insurance plans and programs. It also provides policy advice on the role of the Canada Health Act in the overall direction of the Canadian Health Care System.

As announced in the 1995 Budget and enacted by Bill C-76, effective with the 1996-97 fiscal year, transfers to provinces in respect of insured health services, extended health care and post-secondary education under Established Programs Financing, and transfers to provinces in respect of social assistance under the Canada Assistance Plan will be replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates.

Resource Summaries

This Activity accounts for approximately 0.1% of 1996-97 total Program expenditures and 0.4% of the total full time equivalents.

Figure 43: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|------------------------|----------------------|------|---------------------|-----|-------------------|-----|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Operating Costs | 1,702 | 23 | 1,684 | 23 | 1,568 | 26 |
| Capital | — | | — | | 30 | |
| Contributions*** | — | | 6,891,000** | | 7,566,089** | |
| Sub-total | 1,702 | 23 | 6,892,684 | 23 | 7,567,687 | 26 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

** Includes prior years' adjustments and extra-billing deductions from British Columbia that began in May 1994 and ended in September 1995.

*** 1996-97 and future Statutory contributions have been replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$6,891 million less than the forecasted expenditures for 1995-96. This is due to the Health Insurance Statutory contributions being replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates.

Figure 44: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | | | | |
|------------------------|------------|-----|----------------|-----|---------|-----|
| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Operating Costs | 1,568 | 26 | 1,652 | 23 | (84) | 3 |
| Capital | 30 | | — | | 30 | |
| Contributions | 7,566,089* | | 6,713,000 | | 853,089 | |
| Sub-total | 7,567,687 | 26 | 6,714,652 | 23 | 853,035 | 3 |

* Includes prior year payments

Explanation of Change: The net change within this Activity is mainly due to increases in statutory payments due to revisions to the underlying data used to calculate provincial health care entitlements.

Performance Information and Resource Justification

The Minister of Health, as provided under the Canada Health Act, is responsible to Parliament for ensuring that payments made in support of provincial health insurance plans meet national program criteria and conditions. This obligation, therefore, requires continued monitoring of the provincial plans and federal-provincial information exchange and consultation. Compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with program criteria and conditions specified by the Canada Health Act are reflected by issuing payment authorization certificates, by the absence of deductions to transfer payments and by transfer payments to the provinces and territories.

Program staff review provincial health care legislation and regulations, program information and relevant data, including public reports regarding provincial plans, and determine estimated deductions and withholdings, where required. They also disseminate health insurance data and program information, provide support services to federal-provincial advisory committees, sub-committees and working groups, draft responses to ministerial correspondence, and provide expert advice on technical and policy issues related to health insurance and health care. Most responses to ministerial correspondence are produced within ten days and most inquiries are replied to within twenty-four hours.

During 1994-95, the staff responsible for this Activity produced the following outputs:

- payment authorization certificates, signed by the Minister;

- an annual report, in accordance with section 23 of the Canada Health Act, on the operation of the provincial health care plans. This report, entitled *The Canada Health Act Annual Report (1994-95)*, was tabled in Parliament in early 1996;
- briefing notes, analyses from monitoring and assessment activities, and analytical investigations on health insurance and health care issues;
- advice to the Minister of Health on Canada Health Act related matters including situations of potential non-compliance and means of dealing with such; and
- deductions, beginning in May 1994, ending in September 1995 and totalling \$2 million were made to the cash payments to British Columbia as a result of extra-billing in that province.

Figure 45: 1994-95 Federal Health Care Cash Payments (at March 31st, 1995)

| (thousands of dollars) | Insured Health Payments | Extended Health Care Payments | Total Cash Payments |
|---------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Province/Territory | | | |
| Newfoundland | 145,891 | 29,934 | 175,825 |
| Prince Edward Island | 34,045 | 6,988 | 41,033 |
| Nova Scotia | 234,110 | 48,204 | 282,314 |
| New Brunswick | 190,369 | 39,196 | 229,565 |
| Quebec | 981,455 | 372,247 | 1,353,702 |
| Ontario | 2,401,497 | 560,992 | 2,962,489 |
| Manitoba | 283,363 | 58,374 | 341,737 |
| Saskatchewan | 254,132 | 52,319 | 306,451 |
| Alberta | 621,437 | 140,086 | 761,523 |
| British Columbia | 848,197 | 188,997 | 1,037,194 |
| Yukon | 7,473 | 1,474 | 8,947 |
| Northwest Territories | 13,666 | 3,322 | 16,988 |
| Total | 6,015,635 | 1,502,133 | 7,517,768 |

These amounts are calculated by the Department of Finance based on the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Post-Secondary Education and Health Contribution Act. The federal contributions to the provinces are made up of tax and cash components. The tax transfer was effected in 1977 through a simultaneous lowering of federal income tax rates and raising of provincial income tax rates, thereby increasing provincial revenues while leaving taxpayers unaffected. Figure 46, following, presents the amount of health care entitlement to provinces for the years indicated.

**Figure 46: Provincial Health Care Entitlements 1994-95 to 1996-97
(at January 31st, 1996)**

(thousands of dollars)

| Province/ Territory | Estimates 1996-97** | | | Forecast 1995-96 | | | Actual 1994-95 | | |
|------------------------|---------------------------------|-----|-------|---------------------|-----------|------------|-------------------|-----------|------------|
| | Cash | Tax | Total | Cash | Tax | Total* | Cash | Tax | Total* |
| NFLD | | | | 165,024 | 139,554 | 304,578 | 170,045 | 134,567 | 304,612 |
| PEI | | | | 38,972 | 32,958 | 71,930 | 39,297 | 31,099 | 70,396 |
| NS | | | | 268,625 | 227,167 | 495,792 | 273,330 | 216,301 | 489,631 |
| NB | | | | 217,597 | 184,015 | 401,612 | 221,555 | 175,330 | 396,885 |
| QUE | 1996-97 Statutory Contributions | | | 1,276,712 | 2,596,183 | 3,872,895 | 1,351,091 | 2,460,539 | 3,811,630 |
| ONT | will appear in the Department | | | 2,852,051 | 3,009,189 | 5,861,240 | 2,880,831 | 2,836,928 | 5,717,759 |
| MAN | of Finance's Estimates.** | | | 325,665 | 275,404 | 601,069 | 330,390 | 261,457 | 591,847 |
| SASK | | | | 290,876 | 245,982 | 536,858 | 294,068 | 236,438 | 530,506 |
| ALTA | | | | 737,099 | 714,073 | 1,451,172 | 747,889 | 674,786 | 1,422,675 |
| BC | | | | 1,035,907 | 950,326 | 1,986,233 | 1,018,737 | 897,180 | 1,915,917 |
| NWT | | | | 16,929 | 17,847 | 34,776 | 16,948 | 16,915 | 33,863 |
| YUKON | | | | 8,374 | 7,534 | 15,908 | 8,417 | 7,127 | 15,544 |
| Total | | | | 7,233,831 | 8,400,232 | 15,634,063 | 7,352,598 | 7,948,667 | 15,301,265 |

* These figures represent the most recent estimates of the final Established Programs Financing (EPF) entitlements for each of the years in question, divided into tax transfer and cash components. Final entitlement figures for a particular year are not available until 30 months after year end, when official figures for the relevant inputs — GNP, population, and the volume of the tax transfer — are known. The cash component of the entitlements shown in this table differs from the cash payments shown in figure 45 because of recoveries or additional payments, made during the year, which relate to recalculations of prior year entitlements, which in turn are based on changes in the inputs referred to above.

** As of April 1, 1996, Health Insurance statutory transfer payments to the Provinces and Territories are being shown in the Department of Finance Estimates as part of the Canadian Health and Social Transfer payments.

L. Program Management

Objective

To provide advice and direction in the development of policies and programs that will ensure the provision of an appropriate level of health services throughout the nation, and to provide management services to the Departmental Executive, and management services and functional direction to Program branches.

Description

The Program Management Activity has four sub-activities.

The first sub-activity, **the Departmental Executive** consists of the offices of the Minister, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, the Regional Directors General, the Secretariat for the National Forum on Health and the Departmental Secretariat.

Regional Directors General: The Regional Directors General provide strategic advice on health issues, serve as a corporate link to provinces, territories and other groups in the health sectors and are the regional leads for cross-branch programs and corporate initiatives.

Departmental Secretariat: The Departmental Secretariat is responsible for managing and coordinating the interface between the executive and political levels of the Department and managing and coordinating the executive corporate decision-making processes, plans and priorities. The components of the Departmental Secretariat include the Executive Services Office, the Departmental Services Division and the Parliamentary Relations Office.

Executive Services Office: The Executive Services Office (ESO) is responsible for providing support to the corporate functions of the Department, particularly the decision-making processes, and a broad range of activities. ESO provides the strategic planning and coordination of the weekly Departmental Executive Committee meeting agenda as well as all secretariat support to the Committee. The Office coordinates all support to the Minister for her full participation at Cabinet to ensure the identification and provision of all requisite briefing material and related intelligence gathering. The Office is also responsible for providing headquarters support to the Regional Directors General and facilitates the liaison between the Deputy Minister/Associate Deputy Minister and the Regional Directors General. The Executive Services Office plans and coordinates the annual Departmental Management Council as well as undertaking special projects at the request of the Deputy and Associate Deputy Ministers.

Departmental Services Division: This Division is responsible for all Executive correspondence including ministerial Correspondence such as invitations, grants and contributions, Deputy Minister's Correspondence, registering of Cabinet Documents as well as all correspondence for the Associate Deputy Minister. The Division maintains a computerized ministerial correspondence tracking system and acts as the custodian of Ministerial records.

Parliamentary Relations Office (PRO): PRO provides services to the Minister and Deputy Minister in fulfilling their parliamentary responsibilities, including briefing the Minister and Acting Ministers for daily Question Period. PRO provides advice and recommendations, and manages and coordinates departmental responses to issues identified through careful analysis of current events relating to the Department. It monitors and analyzes all activities of Parliament presenting senior management and the Minister's office with detailed reports and assessments. With regard to

Government Bills involving the department, PRO is responsible for all requirements throughout the legislative process, serving both the Minister's office and the Department in a coordinating and advisory capacity.

The second sub-activity, **Program Services**, consists of the following four components:

Departmental Planning and Financial Administration: Designs, develops and implements corporate planning processes to contribute to the Department's effectiveness and efficiency in program delivery, to improve the availability of information and to facilitate decision-making. The Directorate is also responsible for ensuring that policies and systems of financial administration are established and maintained; for exercising financial and budgetary controls; for coordinating departmental operational resources; and for advising senior departmental managers on financial management.

Information Management: Develops and maintains department-wide information systems and networks, including those information systems required for the delivery of programs of all branches, except those of the Health Protection Branch. The Directorate also ensures the compatibility of systems, hardware and software; leads and coordinates long-range and operational informatics systems planning; sets standards and guidelines for hardware and software; establishes protocols of computer communications; and has responsibility for document management and departmental library services.

Assets Management: Develops and implements effective departmental policies and systems for office and special-purpose accommodation, security of the workplace, employees and information, facilities maintenance, capital planning, and property, occupational health and safety and materiel management.

Human Resources: Provides advice and assistance to departmental managers with respect to their personnel management responsibilities and administers the federal government's Employee Assistance Program, the delegation of classification, staffing and other personnel authorities to management; provides a wide range of services to employees, including the Continuous Learning Program and the Departmental Assignments Program.

The third sub-activity, **Internal Audit**, carries out independent reviews of operations, activities, systems and functions to make sure they are conducted in an economic, efficient and effective manner. The sub-activity also conducts special investigations of suspected losses of public money or other allegations of financial improprieties, and is the focal point for liaison with the Auditor General's office.

The fourth sub-activity, the **National Forum on Health**, was established in October 1994 with a mandate to look at health and the health care system in Canada, to engage in dialogue with Canadians and to provide advice to government which can be used to form health policy.

Resource Summaries

The Activity accounts for 4.5% of 1996-97 total Program expenditures and 11.7% of total full time equivalents.

Figure 47: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|---------------------------------------|------------------------------|-------------|-----------------------------|------------|---------------------------|------------|
| | \$ | FTE* | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Departmental Executive | 6,172 | 98 | 7,505 | 98 | 8,577 | 110 |
| Program Services | 60,666 | 617 | 82,106 | 665 | 119,517 | 705 |
| Internal Audit | 831 | 11 | 863 | 11 | 997 | 11 |
| National Forum | 4,268 | 20 | 3,200 | 20 | 1,572 | 9 |
| Sub-total | 71,937 | 746 | 93,674 | 794 | 130,663 | 835 |
| Less: Revenue credited to the Vote | (466) | | — | | — | |
| Sub-total | 71,471 | 746 | 93,674 | 794 | 130,663 | 835 |

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Of the total expenditure for 1996-97, 50.9% is for personnel costs, 35.1% is for operations and maintenance and 14.0% is for capital.

Explanation of Change: The 1996-97 Main Estimates are \$22.203 million lower than the forecasted expenditures for 1995-96. This is mainly due to:

| | (\$000) |
|---|----------|
| • reduced requirement for the construction of the Winnipeg Laboratory; | (19,428) |
| • reduction as a result of the Program Review I exercise; | (3,000) |
| • increase due to the reprofiling of the Long Range Strategic Accommodation Plan; | 2,059 |
| • decrease as a result of the transfer of the AIDS Secretariat to the Health Promotion and Programs Branch; and | (1,442) |
| • sunsetting of the construction of the Laboratory Centre for Disease Control in Ottawa. | (700) |

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast expenditures are \$1.04 million higher than the 1995-96 Main Estimates. This is mainly due to:

(\$000)

- funding approved by Treasury Board in Supplementary Estimates for the Aboriginal Head Start program.

608

Figure 48: 1994-95 Financial Performance

(thousands of dollars)

1994-95

| | Actual | | Main Estimates | | Change | |
|------------------------|---------|-----|----------------|-----|--------|-----|
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Departmental Executive | 8,577 | 110 | 9,351 | 119 | (774) | (9) |
| Program Services | 119,517 | 705 | 94,223 | 667 | 25,294 | 38 |
| Internal Audit | 997 | 11 | 757 | 6 | 240 | 5 |
| National Forum | 1,572 | 9 | — | — | 1,572 | 9 |
| Sub-total | 130,663 | 835 | 104,331 | 792 | 26,332 | 43 |

Explanation of Change: The 1994-95 actual expenditures are \$26.3 higher than the 1994-95 Main Estimates. This is mainly due to:

(\$000)

- an increase related to construction of the Disease Control Centre in Ottawa and the Microbiology Laboratory in Winnipeg; 8,130
- net funding requirements for the Enterprise Network Project; 6,130
- an increase due to the reallocation of funds between activities and/or sub-activities to meet operational requirements; 2,890
- funding of the Tobacco Demand Reduction Strategy; 2,107
- increased requirement for the Long Range Strategic Accommodation Plan; 2,060
- net funding requirement for the Departmental Strategic Learning Initiatives; and 1,719
- increased requirement for the National Forum on Health 1,572

Performance Information and Resource Justification

The Program Management Activity contains the Departmental Executive organizations and the Corporate Services Branch. The Departmental Executive organizations provide the Minister, the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister with advice and support. They also provide related professional organizations, associations, interest groups and the public with assistance and information in the appropriate subject areas.

Corporate Services Branch provides services to the Department in the areas of planning and financial administration, information management, assets management, human resources and internal audit

Management infrastructure: The major policies, procedures, standards and systems are in place within the Department, although they require continued updating, enhancement and redevelopment. The work is of a project nature and output performance is measured by the attainment of project milestones. Measures of impact are normally assessed through audits and evaluations of the programs served. In major developmental projects, particularly those involving new or modified systems, assessments of effectiveness may be done on the specific project.

Services: Most output measures are found in the services area. Indicators are specific to the function or service and range from items such as the number of invoices processed (finance), to the cost of producing non-discretionary plans, such as the Annual Reference Level Update (planning).

The effectiveness of operational services is measured by the degree of departmental compliance with central agency requirements and the extent to which these are met on time. Because of the diversity of services, each is measured individually.

Advice, Information and Functional Direction: Measures of output are extremely difficult to obtain in this area. Measures of client satisfaction are taken periodically and, less formally, indications of central agency satisfaction are assessed.

Recent Performance

The following is a selection of highlights of performance during the fiscal year 1994-95 and the first half of fiscal year 1995-96 for the Program Management Activity.

Health Reform Project: This project is to establish an inventory of current information holdings on the initiatives that all provinces and territories have taken to reform their health care systems. Initial data collection has been completed and a Lotus-based application program is being examined that would allow flexible data base management.

Locally Shared Support Services (LSSS): In each city where a departmental regional office exists, the RDGs have been instrumental in leading efforts to establish LSSS committees and put in place initiatives with other federal departments. Examples have been learning centres, mail room operations, building maintenance programs and career counselling services.

Prince Edward Island - Health System Reform Evaluation: The PEI health system has experienced a more extensive health reform process than any other province in the country. The province has aggressively moved to the devolution of authority for service delivery to five regions and has integrated corrections and community services with health at the provincial and the regional levels. In the Fall of 1994, the PEI Department of Health and Social Services and the provincial Policy

Council recommended that "*A Framework for Evaluating Devolution*" developed by the Ontario Premiers Council and MacMaster University be utilized to evaluate the progressive health system reforms being experienced by PEI. The Department was approached by the province to be a partner, through a contribution of \$25,000 and through participation in the Steering Committee and offering regional expertise. The Department's Atlantic Regional office has participated in this initiative and has used several communication vehicles to keep other areas of the Department aware of the progress of the system evaluation.

Atlantic Health Indicators Conference: The PEI Department of Health joined with Health Canada's Atlantic Region to sponsor, through a commitment of \$5,000, an Atlantic Conference on Health Indicators (September 28 & 29, 1995). The objectives of the conference were to provide an appreciation of the state-of-the-art of health indicators, to build an Atlantic network for information-sharing and problem-solving, and to advance the agenda for common standards and definitions for population health indicators, particularly amongst the Atlantic Region with the intent to develop an Atlantic report card on health.

The conference was held in PEI with approximately seventy participants, including representatives from the Atlantic Region and participation from Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta. Proceedings were published in November, 1995. A network of those willing to continue working collaboratively within the region is being developed using electronic means. New Brunswick has agreed to host a similar meeting in six months as this was identified by participants as necessary to continue moving the process forward.

Business Planning: In 1995-96, the Department further consolidated its business planning processes, and focussed its attention on four key business lines, as outlined in the Department's Outlook for 1995-96 to 1997-98. These business lines provide a solid foundation for identifying the Department's core services and adjusting plans as required over the longer term. These changes are consistent with the evolution of the government's Expenditure Management System and will undoubtedly evolve further over the coming years.

Program Review: In Phase I of Program Review, a range of initiatives were implemented to achieve efficiencies and to focus Departmental programming on its four key business lines, including reinvestments in key areas. Phase II will continue this work in terms of refining plans for 1997-98 and extending the planning horizon to 1998-99. Again, managers from across the Department are involved in assessing programs and identifying changes which will increase efficiencies, enhance partnerships, and focus the Department's activities on its core businesses.

Cost Recovery: Considerable effort is being expended to assist the implementation of cost recovery for activities to external clients and to develop a supporting infrastructure. In addition to ongoing assistance in reviewing and processing plans for cost recovery activities, several specific projects are underway to develop a Departmental cost recovery policy, a communications framework, a training guide, internal management agreements and funding arrangements, a full costing framework and reporting systems.

Operating Budget - Lotus Notes Application: Operating budget principles allow managers to interchange salary and operating funds to best achieve their program objectives. An essential element in support of this flexibility is accurate, up-to-date financial information. During 1995-96 the Department pursued development and roll-out of its OBLAN (operating budget information via local area network) application to meet this challenge. This application is designed to run on the department's approved groupware product, Lotus Notes. The OBLAN strategy calls for mainframe-based financial information to be extracted daily and converted into updated Lotus Notes databases.

which are replicated as required across the department's enterprise network. Using Lotus Notes, end-users can view and drill down into this up-to-date financial information.

During 1995-96, work included the setting up of Lotus Notes servers across the enterprise network, the installation of the Lotus Notes software at appropriate PC workstations, provision of basic training in Lotus Notes, and the roll-out of the OBLAN application including associated training. The management of data replication will remain an important issue. OBLAN implementation should be completed by the end of 1995-96. In 1996-97, it is expected that the OBLAN will be improved to include up-to-date cost recovery-related information.

Enterprise Network Project: In Phase II of the Enterprise Network Project, key electronic mail infrastructure components were delivered, and, as of October, 1995, the Departmental mail network consisted of approximately 97% of the overall workforce (more than 4,200 users on cc:Mail and more than 1,700 users on Notes Mail). Information Management Division has connected the e-mail networks into a cohesive framework capable of supporting the sharing of information regardless of location both internal and external.

Tunney's Pasture Voice Technology Project: The contract tendering process for the shared communications project between several government departments in Tunney's Pasture was completed, awarded and the OCTEL service launched effective June, 1995. Six months into a five-year contract agreement, the Department is preparing to review the quality of service and the actual savings against the predicted \$0.3 million per year in overall communication costs.

Operations - Backup/Restore Services: As part of the Enterprise Network Phase II, key infrastructure components that enable the provision of central backup and restore services for NCR enterprise e-mail servers have been delivered. As of October, 1995, the departmental operations centre facilitated the backup process for more than forty-six corporate e-mail servers and generated and distributed daily backup reports for review by responsibility centre managers.

Internet Services: For the Department, the Internet has three dimensions. The Department supplies information to others, the Department uses information and the Internet serves as a transport for much of the department's international e-mail communications. The Departmental "home page" on the world wide web serves as the first point of entry for those "surfing" the department's site. The home page (<http://www.hwc.ca>) links to a series of other web pages maintained by the Department, which presents information from each of the Department's business lines. It was recently estimated that one out of every two desktops connected to the Health Canada Enterprise Network hosted Internet access software.

Information Management Strategic Planning: A document describing an information management framework for Health Canada has been drafted and adopted by the Department. An information management strategy, based on this framework, will be prepared next as will a planning process that will result in the annual preparation of information management plans. This will enable departmental employees to share information with both colleagues and clients and help them in their work as support staff or health sector workers.

Construction of New Federal Laboratory: Two major construction projects are presently under way. The federal Micro-biology Laboratory in Winnipeg is a state-of-the-art facility and is a joint venture with Agriculture and Agri-Food Canada. The project is approximately 71% complete and proceeding according to schedule. Major renovation and expansion to the Laboratory Centre for Disease Control in Ottawa is almost completed and relocation of staff to the renovated area has

started.

Pest Management Regulatory Agency: A project is under way to bring together the staff of the Agency, presently located in several different sites.

Headquarters Consolidation: The Headquarters Consolidation Project is progressing on schedule. The construction of fit-up for the Tower and Podium of the Brooke Claxton Building in Tunney's Pasture, Ottawa, has been completed and the building is now fully occupied by Departmental personnel. A mid-term review of the project has been completed.

The project is now entering into its next phase which is the rehabilitation and fit-up of the Jeanne Mance Building in Tunney's Pasture, Ottawa. This project is scheduled to be implemented in two stages. The building condition analysis and the office space requirements analysis for the Jeanne Mance Building have been completed. A temporary space strategy has been developed and implemented. This has resulted in the upper floors of the building (Stage I) being vacated, which will allow for demolition work to commence. The development of the design and planning of the space and the fit-up requirements for all floors of the Jeanne Mance Building has also been completed and reported in a proposed occupancy plan for the building.

Integration of Health Canada Facilities Management organizations: To strengthen the delivery of Departmental facilities management services, a decision was made to integrate the existing facilities management functions of Health Protection Branch and Medical Services Branch under the Corporate Services Branch (CSB). CSB is now the departmental focal point for all departmental facilities-related issues. This change reflects the essence of the federal government's business planning environment and contributes to the Department's streamlining initiatives resulting from the Program Review process.

Human Resources Management Strategy: The Department has developed a two-part human resources management strategy. The first part provides a framework for branches and regions to prepare their customized human resource plans. The second part describes the Departmental direction of the four corporate strategic thrusts: managing change, supporting and promoting a continuous learning environment, building a diverse workforce, and strengthening the corporate culture. Branches and regions have prepared their human resource plans covering a two-year period. Implementation is under way.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements By Object

Figure 49: Details of Financial Requirements by Object

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Personnel* | | | |
| Salaries and wages | 294,892 | 318,841 | 319,606 |
| Contributions to employee benefit plans | 45,983 | 42,963 | 39,609 |
| Other Personnel costs | 22,261 | 10,339 | 12,790 |
| Sub-total | 363,136 | 372,143 | 372,005 |
| Goods and Services | | | |
| Transportation and communication | 111,875 | 171,173 | 125,926 |
| Information | 3,787 | 10,930 | 11,101 |
| Professional and special services | 261,273 | 295,159 | 297,902 |
| Rentals | 3,913 | 4,026 | 4,812 |
| Purchased repair and upkeep | 12,678 | 14,020 | 15,414 |
| Drugs | 134,694 | 144,694 | 124,247 |
| Other utilities, materials and supplies | 41,364 | 41,312 | 63,996 |
| Other subsidies and payments | 77,010 | 6,549 | 7,324 |
| Sub-total | 646,594 | 687,863 | 650,722 |
| Minor Capital** | 2,198 | 3,055 | 2,102 |
| Total operating | 1,011,928 | 1,063,061 | 1,024,829 |
| Controlled Capital*** | 31,024 | 50,426 | 82,603 |
| Transfer Payments | 585,030 | 7,459,659 | 8,026,024 |
| Less: Revenues credited to the Vote | (51,133) | (19,456) | (18,528) |
| Total | 1,576,849 | 8,553,690 | 9,114,928 |

* Estimated allocation.

** Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established. In accordance with the Operating Budget principles, these resources would be interchangeable with Personnel and Goods and Services expenditures.

*** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

The Health Program's personnel costs of \$363 million account for 37.8% of the total operating resources of the Program. Information on human resources (FTE) is provided in Figures 50 and 51.

Figure 50: Details of Personnel Requirements

| | FTE* Estimates 1996-97 | FTE Forecast 1995-96 | FTE Actual 1994-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|--|------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|---|
| Order-in-Council Appointments¹ | 2 | 2 | 1 | 45,600 - 170,500 | — |
| Executive² | 123 | 125 | 131 | 63,300 - 128,900 | 90,390 |
| Sub-total | 125 | 127 | 132 | | |
| Scientific and Professional | | | | | |
| Biological Sciences | 391 | 383 | 240 | 21,217 - 73,939 | 56,145 |
| Chemistry | 233 | 230 | 218 | 23,690 - 75,638 | 56,555 |
| Dentistry | 10 | 12 | 10 | 54,005 - 83,384 | 70,789 |
| Economics, Sociology and Statistics | 151 | 157 | 163 | 20,600 - 87,241 | 62,312 |
| Education | 26 | 26 | 27 | 19,270 - 74,268 | 57,470 |
| Home Economics | 11 | 11 | 12 | 44,825 - 82,369 | 58,136 |
| Library Science | 13 | 5 | 3 | 26,132 - 61,951 | 50,672 |
| Medicine | 119 | 115 | 124 | 53,980 - 114,907 | 94,861 |
| Nursing | 773 | 773 | 774 | 35,000 - 80,893 | 48,571 |
| Pharmacy | 27 | 26 | 26 | 23,332 - 68,180 | 58,370 |
| Physical Sciences | 62 | 59 | 30 | 23,056 - 79,045 | 63,782 |
| Scientific Regulation | 283 | 288 | 291 | 19,534 - 68,830 | 50,994 |
| Scientific Research | 136 | 128 | 128 | 37,036 - 92,942 | 61,177 |
| Social Work | 4 | 4 | 4 | 27,242 - 67,781 | 68,573 |
| Veterinary Medicine | 22 | 21 | 21 | 42,586 - 79,799 | 66,818 |
| Other | 201 | 214 | 197 | 29,722 - 80,521 | — |
| Sub-total | 2,462 | 2,452 | 2,268 | | |
| Administrative and Foreign Service | | | | | |
| Administrative Services | 446 | 455 | 453 | 17,994 - 75,002 | 44,094 |
| Computer Systems | | | | | |
| Administration | 158 | 180 | 145 | 24,060 - 78,759 | 53,388 |
| Financial Administration | 76 | 85 | 83 | 15,981 - 71,883 | 53,484 |
| Information Services | 80 | 80 | 64 | 17,849 - 67,814 | 54,695 |
| Organization and Methods | 5 | 6 | 3 | 17,635 - 72,700 | 45,817 |
| Personnel Administration | 85 | 386 | 362 | 16,882 - 69,291 | 50,338 |
| Program Administration | 473 | 174 | 174 | 17,994 - 75,002 | 50,416 |
| Purchasing and Supply | 19 | 19 | 20 | 16,781 - 72,700 | 42,544 |
| Welfare Programs | 31 | 31 | 33 | 19,533 - 72,700 | 48,622 |
| Other | 40 | 38 | 44 | 17,121 - 70,600 | — |
| Sub-total | 1,413 | 1,454 | 1,381 | | |

(continued...)

Figure 50: Details of Personnel Requirements, continued

| | FTE* Estimates 1996-97 | FTE Forecast 1995-96 | FTE Actual 1994-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|---|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|---|
| Technical | | | | | |
| Drafting & Illustration | 6 | 6 | 4 | 20,448 - 52,986 | 37,568 |
| Electronics | 12 | 9 | 9 | 21,358 - 68,973 | 50,264 |
| Engineering and Scientific Support | 494 | 503 | 498 | 18,457 - 66,859 | 45,463 |
| General Technical | 7 | 21 | 7 | 16,608 - 73,190 | 45,938 |
| Photography | 1 | 1 | 1 | 22,610 - 41,199 | — |
| Social Science Support | 49 | 48 | 50 | 16,608 - 75,927 | 44,183 |
| Technical Inspection | 21 | 7 | 7 | 16,608 - 75,831 | 41,638 |
| Sub-total | 590 | 595 | 576 | | |
| Administrative Support | | | | | |
| Clerical and Regulatory | 1,003 | 1,030 | 1,026 | 16999 - 41724 | 28,056 |
| Data Processing | 19 | 19 | 21 | 17680 - 48804 | 34,407 |
| Secretarial, Stenography, and Typing | 366 | 366 | 354 | 16847 - 41991 | 28,628 |
| Other | 98 | 95 | 107 | 20,195 - 41,830 | — |
| Sub-total | 1,486 | 1,510 | 1,508 | | |
| Operational | | | | | |
| General Labour and Trades | 64 | 65 | 71 | 20,495 - 51,174 | 12,899 |
| General Services | 60 | 59 | 54 | 17,489 - 53,544 | 21,925 |
| Heating, Power and Stationary Plant Operation | 6 | 7 | 8 | 24,898 - 49,943 | 31,429 |
| Hospital Services | 147 | 147 | 151 | 18,255 - 44,943 | 28,055 |
| Printing Operations | 9 | 9 | 9 | 23,694 - 71,129 | 36,141 |
| Other | — | 6 | 36 | 21,464 - 69,057 | — |
| Sub-total | 286 | 293 | 329 | | |
| Total | 6,362 | 6,431 | 6,194 | | |

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

* Full time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Figure 51: Human Resource (FTE) Requirements by Activity

| (Full Time Equivalents) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|------------------------------|---------------------|-------------------|
| Food Safety, Quality and Nutrition | 762 | 744 | 756 |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | 782 | 687 | 716 |
| Environmental Quality and Hazards | 532 | 582 | 533 |
| National Health Surveillance | 287 | 257 | 294 |
| Pest Management Regulatory Agency | 343 | 327 | — |
| Programs and Services | 564 | 580 | 544 |
| Indian and Northern Health Services | 1,724 | 1,884 | 1,861 |
| Public Service Health | 357 | 314 | 356 |
| Health Advisory and Assessment Services | 77 | 71 | 81 |
| Policy and Consultation | 165 | 168 | 192 |
| Health Insurance | 23 | 23 | 26 |
| Program Management | 746 | 794 | 835 |
| Total | 6,362 | 6,431 | 6,194 |

3. Capital Expenditures

Figure 52 provides an analysis of the Program's capital expenditures by Activity and type of asset. Capital expenditures make up 2.1% of the total 1996-97 Main Estimates of the Program.

Figure 52: Distribution of Capital Expenditures

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Food Safety, Quality and Nutrition | | | |
| EDP Equipment | 882 | 955 | 1,673 |
| Laboratory Equipment and Fixtures | 721 | 781 | 1,369 |
| Other | 187 | 147 | 258 |
| Sub-total | 1,790 | 1,883 | 3,300 |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | | | |
| EDP Equipment | 1,126 | 1,331 | 1,560 |
| Laboratory Equipment and Fixtures | 904 | 1,089 | 1,276 |
| Other | 176 | 205 | 240 |
| Sub-total | 2,206 | 2,625 | 3,076 |
| Environmental Quality and Hazards | | | |
| EDP Equipment | 1,114 | 1,386 | 2,519 |
| Laboratory Equipment and Fixtures | 911 | 1,134 | 2,061 |
| Other | 172 | 214 | 388 |
| Sub-total | 2,197 | 2,734 | 4,968 |
| National Health Surveillance | | | |
| EDP Equipment | 719 | 1,047 | 894 |
| Laboratory Equipment and Fixtures | 589 | 857 | 731 |
| Other | 111 | 161 | 138 |
| Sub-total | 1,419 | 2,065 | 1,763 |
| Pest Management Regulatory Agency | | | |
| Other | 1,500 | 2,396 | — |
| Programs and Services | | | |
| Other | 264 | 274 | 1,411 |
| Indian & Northern Health Services | | | |
| Buildings and Works | 4,019 | 3,824 | 11,094 |
| Other | 8,013 | 7,580 | 4,116 |
| Sub-total | 12,032 | 11,404 | 15,210 |

(continued...)

Figure 52: Distribution of Capital Expenditures, continued

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Public Service Health | | | |
| Other | 1,257 | 1,237 | 838 |
| Health Advisory and Assessment Services | | | |
| Other | 107 | 105 | 65 |
| Policy and Consultation | | | |
| Other | 8 | 8 | 230 |
| Health Insurance | | | |
| Other | — | — | 30 |
| Program Management | | | |
| EDP Equipment | | 1,241 | 663 |
| Laboratory Equipment and Fixtures | | 1,015 | 256 |
| Lands, Buildings and Works | 1,269 | — | 431 |
| Major Construction | 8,798 | 24,926 | 44,616 |
| Other | 375 | 1,568 | 7,848 |
| Sub-total | 10,442 | 28,750 | 53,814 |
| Total | 33,222 | 53,481 | 84,705 |

Definitions Applicable to Controlled Capital and Major Crown Projects

Controlled capital, formerly called major capital, has been defined to include budgeted resources for:

- acquisition of land, buildings, engineering structures and works;
- alterations or modifications to assets which extend the useful life or change performance and agreed limits; and
- other investments exceeding limits to be agreed on for each department.

Minor capital is the residual after the determination of major capital.

Government Projects - A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- a. its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board*; or
- b. it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

* When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

All major capital projects are displayed with information on the class of the estimate (Substantive (S) or Indicative (I)) and the extent of Treasury Board authority, i.e. delegated to the Department (DA), Preliminary Project Approval (PPA) or Effective Project Approval (EPA). The following definitions apply:

Substantive Estimate - This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and taking into account all project objectives and deliverables.

Indicative Estimate - This is a low quality, order or magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a Cost Objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class C or D.

Preliminary Project Approval (PPA) - This is Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of the objectives of the project definition phase and any associated expenditures. Sponsoring departments submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA) - This is Treasury Board's approval of the objectives (project baseline), including the Cost Objective, of the project implementation phase and provides the necessary authority to proceed with implementation. Sponsoring departments submit for EPA when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Departmental Approval (DA) - Treasury Board approval is not required. Medical Services Branch has delegated authority for projects up to a total of \$2 million.

Figure 53: Details of Major Capital Projects

| (thousands of dollars) | Previously Estimated Total Cost | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to March 31, 1996 | Estimated 1996-97 Require- ments | Future Years' Require- ments |
|--|--|---|--|---|---------------------------------------|
| Quebec | | | | | |
| Nursing Station, Grand Lac | | | | | |
| Victoria (C-DA) | — | 1,200 | — | — | 1,200 |
| Obedjiwan (C-DA) | — | 1,975 | 975 | 1,000 | — |
| Manouane (C-DA) | — | 1,000 | 50 | 950 | — |
| Ontario | | | | | |
| Disease Control Centre Ottawa (B-EPA) | 30,643 | 30,643 | 30,643 | — | — |
| Nursing Station, New Osnaburgh (C-DA) | — | 1,270 | 1,270 | — | — |
| Health Centre, Landsdowne (C-DA) | 1,650 | 1,700 | 1,300 | — | — |
| Manitoba | | | | | |
| Microbiology Laboratory, Winnipeg (B-EPA) | 66,417 | 66,417 | 61,619 | 4,798 | — |
| Nursing Station, Cross Lake (C-DA) | 1,060 | 1,000 | 940 | — | — |
| Tadoule Lake (C-DA) | — | 1,076 | 452 | — | — |
| Health Centre, Sandy Bay (C-DA) | — | 1,039 | — | 947 | 947 |
| Saskatchewan | | | | | |
| Nursing Station, Pelican Narrows (C-EPA) | — | 4,240 | 2,500 | 1,300 | — |
| Alberta | | | | | |
| Health Centre, Stoney (C-DA) | 1,017 | 1,047 | — | 527 | 520 |
| Treatment Centre Hobbema (C-DA) | — | 1,550 | 1,550 | — | — |
| Yukon | | | | | |
| General Hospital, Whitehorse (B-EPA) | 44,579 | 44,579 | 13,970 | 18,587 | — |

4. Transfer Payments

Grants and contributions make up 37.1% of the 1996-97 Main Estimates of the Program.

Figure 54: Details of Grants

| (dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual* 1994-95 |
|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| Grants | | | |
| Health Protection | | | |
| Food Safety, Quality and Nutrition | | | |
| National Food Distribution Centre | 15,000 | 15,000 | — |
| Environmental Quality and Hazards | | | |
| World Health Organization | 100,000 | 100,000 | 100,000 |
| International Commission on | | | |
| Radiological Protection | 5,000 | 5,000 | 5,000 |
| Health Promotion and Programs | | | |
| National Voluntary Health | | | |
| Organizations | 2,749,000 | 2,749,000 | 2,298,250 |
| Health Promotion Grants Program | 8,929,000 | 13,377,000 | 7,306,232 |
| Canadian Centre on Substance | | | |
| Abuse | 500,000 | 1,420,000 | 1,420,000 |
| National Cancer Institute of Canada | 2,000,000 | 2,000,000 | 2,000,000 |
| Aboriginal Head Start | 1,840,000 | 2,355,000 | — |
| Medical Services | | | |
| Grants to Individuals of Indian and Inuit | | | |
| ancestry in the form of bursaries to | | | |
| assist them in their health | | | |
| career studies | 300,000 | 300,000 | 246,655 |
| Policy and Consultation | | | |
| Membership fees to International | | | |
| Organizations | — | 97,000 | 75,000 |
| International Agency for Research | | | |
| on Cancer | 1,100,000 | 1,100,000 | 1,281,451 |
| World Health Organization and | | | |
| Pan American Health Organization | — | — | 80,000 |
| Grants to eligible Non-Profit International | | | |
| Organizations in support of their | | | |
| projects or programs on health | 922,000 | 700,000 | 500,000 |
| Total Grants | 18,460,000 | 24,218,000 | 15,312,588 |
| Statutory Payments** | | | |
| Health Insurance | | | |
| Insured Health Services Program | — | 5,382,000,000 | 6,063,956,000 |
| Extended Health Care Services Program | — | 1,509,000,000 | 1,502,133,000 |
| Total Statutory Payments | — | 6,891,000,000 | 7,566,089,000 |

* Some figures may not agree with Public Accounts due to rounding.

** Payments under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977.

Figure 55: Details of Contributions

| (dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual* 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|--------------------|
| Contributions | | | |
| Health Protection | | | |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | | | |
| Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment | — | — | 305,874 |
| Environmental Quality and Hazards | | | |
| Province of New Brunswick- Minister of Finance | — | — | 19,390 |
| Province of Newfoundland- Minister of Finance | — | — | 33,333 |
| Province of PEI- Minister of Finance | — | — | 5,066 |
| Province of BC- Minister of Finance | — | — | 160,000 |
| World Health Organization | | | 100,000 |
| University of Waterloo | — | — | 10,000 |
| Health Promotion and Programs | | | |
| National Health Research and Development Program | 28,462,000 | 30,012,000 | 30,510,226 |
| Health Promotion Contributions Program | 13,432,000 | 25,371,000 | 15,958,472 |
| Alcohol and Drugs Education and Research Programs | — | 800,000 | 800,000 |
| National AIDS Program | 12,238,000 | 12,438,000 | 13,512,646 |
| Family Violence | — | 3,067,000 | 7,010,980 |
| New Horizons | 18,000,000 | 18,000,000 | 4,227,451 |
| Seniors Independence Program | — | — | 9,550,636 |
| Ventures in Independence | — | — | 1,224,780 |
| Partners for Children Fund | — | 4,502,000 | 4,451,748 |
| Community Action Program for Children | 57,960,000 | 46,797,000 | 35,255,345 |
| Contributions to national fitness/ recreation associations and agencies | 3,965,000 | 7,597,000 | 7,237,243 |
| Contributions to ParticipACTION | 900,000 | 900,000 | 1,423,000 |
| Aboriginal Head Start | 14,435,000 | 3,514,000 | — |
| Medical Services | | | |
| Indian and Northern Health Services | | | |
| Contributions for Integrated Indian and Inuit Community-based Health Care Services | 207,740,000 | 169,655,000 | 155,085,922 |
| Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services | 75,415,000 | 107,569,000 | 51,260,635 |
| Contributions for National Indian and Inuit time-limited special initiatives | 9,466,000 | 10,070,000 | 18,407,000 |

* Some figures may not agree with Public Accounts due to rounding.

(continued...)

Figure 55: Details of Contributions, continued

| (dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual* 1994-95 |
|--|----------------------|----------------------|----------------------|
| Medical Services, (continued) | | | |
| Contributions to Indian Bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the Governments of the Yukon and NWT for Non-insured Health Services | 70,125,000 | 60,125,000 | 55,995,133 |
| Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of non insured health benefits | 10,000,000 | 10,000,000 | — |
| Contributions towards the cost of Indian and Inuit health facilities and health care equipment | 17,328,000 | 11,993,000 | 18,793,291 |
| Contributions to universities, colleges and other organizations to increase the participation of Indian and Inuit students in academic programs leading to professional health careers | 2,426,000 | 2,426,000 | 2,163,035 |
| Contribution to the Government of Newfoundland toward the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities | 907,000 | 907,000 | 901,988 |
| Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultation on Indian and Inuit Health | 1,053,000 | 1,027,000 | 1,055,045 |
| Contribution to the Government of the Yukon for the construction of the Whitehorse General Hospital | 18,587,000 | 13,970,000 | 7,700,000 |
| Policy and Consultation | | | |
| Health and Welfare Information Systems | 1,458,600 | 1,028,600 | 389,396 |
| Canadian Corporation for the IYF | — | — | 1,074,259 |
| Contribution to the Canadian Institute for Health Information | 2,672,400 | 2,672,400 | — |
| Total Contributions | 566,570,000 | 544,441,000 | 444,621,894 |
| Total Grants, Contributions, and Statutory Payments | 585,030,000 | 7,459,659,000 | 8,026,023,482 |

* Some figures may not agree with Public Accounts due to rounding.

5. Revenue

Program revenues for 1993-94 were credited directly to the Consolidated Revenue Fund and were not available for use by the Program. Hospital revenues result from payments for service provided in Medical Services Branch Hospitals which are covered under provincial or territorial plans. Cost sharing revenues are received primarily from the Yukon territorial government for health stations operated in the Yukon. Revenues are also generated through fees, fines and disposal of seized assets. For 1994-95, the Department introduced net-voting for Dosimetry Services and for MSB hospital services.

Figure 56: Revenue Sources

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Revenue Credited to the CRF | | | |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | | | |
| Import/export and other license fees | — | 8 | 2,490 |
| Fines and seizures | — | — | 3,727* |
| Indian and Northern Health Services | | | |
| Cost Sharing | 3,950 | 3,950 | 3,925 |
| Professional Services | 1,130 | 1,130 | 1,126 |
| Other | 1,630 | 1,630 | 1,624 |
| Total Revenue Credited to the CRF | 6,710 | 6,718 | 12,892 |
| Revenue Credited to the Vote | | | |
| Food Safety, Quality and Nutrition | 2,082 | — | — |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | 27,529 | — | — |
| Environmental Quality and Hazards | 4,321 | 2,971 | 2,655 |
| Pest Management Regulatory Agency | 185 | 185 | — |
| Indian and Northern Health Services | 16,300 | 16,300 | 15,873 |
| Health Advisory and Assessment Services | 250 | — | — |
| Program Management | 466 | — | — |
| Total Revenue Credited to the Vote | 51,133 | 19,456 | 18,528 |
| Total Revenue | 57,843 | 26,174 | 31,420 |

* This revenue is generated primarily from the sale of seized property. Effective September 1st, 1993, the responsibility for the disposal of seized assets was transferred to Public Works and Government Services Canada under the Seized Property Management Act.

6. Net Cost of Program

The Program's Estimates only include expenditures charged to its voted and statutory authorities. The net cost of the Program takes into account other cost items as well as revenue. Details are as follows:

Figure 57: Net Cost of Program for 1996-97

| (thousands of dollars) | | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 |
|--|---------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| Operating expenditures | | 1,011,928 | 1,063,061 |
| Capital | | 31,024 | 50,426 |
| Transfer Payments | | 585,030 | 568,659 |
| Payments for insured health services and extended health care services | | — | 6,891,000 |
| Less: Receipts and Revenues | | (51,133) | (19,456) |
| Total Budgetary | | 1,576,849 | 8,553,690 |
| Services received without charge: | | | |
| Accommodation | - from Public Works and | 29,987 | 29,987 |
| Cheque issue services | Government Services | 679 | 669 |
| Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs | - from Treasury Board Secretariat | 18,739 | 19,761 |
| Airport Space | - from Department of Transport | 150* | 146 |
| Legal services | - from Department of Justice | 660 | 186 |
| Workers' Compensation coverage | - from Human Resources Development | 876* | 867 |
| Sub-total | | 51,091 | 51,616 |
| Total Program cost | | 1,627,940 | 8,605,306 |
| Less: Revenue credited to the CRF | | (6,710) | (6,718) |
| Estimated net Program cost | | 1,621,230 | 8,598,588 |

* Estimated amount

B. Other Information

Crosswalk

Pest Management Regulatory Agency

| (thousands of dollars) | From: Agriculture & Agri-food Canada | From: Environment Canada | From: Natural Resources Canada | From: Health Canada | To: Health Canada |
|------------------------|---|--------------------------------|---|---------------------------|-------------------------|
| Funds transferred | (14,151) | (3,407) | (335) | (5,344) | 23,237 |
| Revenue transferred | 185 | — | — | — | (185) |
| Total transferred | (13,966) | (3,407) | (335) | (5,344) | 23,052 |
| FTEs transferred | (203) | (37) | — | (84) | 324 |

Figure 58: Health Canada World Wide Web Home Page

The screenshot shows the Health Canada website interface. At the top left is the Canadian flag. To its right, the text "Health Canada" and "Santé Canada" is displayed. The main heading is "The Canadian Health Network" in a large, stylized font. Below this, there is a list of links: "About Health Canada", "Disclaimer", "French", "Health Information from Health Canada", "Search for Health Canada Information", "Announcements", "National Forum on Health", and a statement: "Since November 26, 1995, this page has been accessed 6573 times." A horizontal line separates this from the next section, which reads: "The Canadian Minister of Health, the Honourable Diane Mardeau". Another horizontal line follows. Below that, a disclaimer states: "Links to non-Health Canada sites are presented as a convenience to Health Canada world wide web users. Health Canada is not responsible for the Information found at these sites." A final horizontal line is present. At the bottom left, there is a link: "What's New on the Canadian Health Network" with a "NEW" tag next to it. To the right of this link, the text "Updated: December 10, 1995" is displayed.

Health Canada Santé Canada

The Canadian Health Network

- [About Health Canada](#)
- [Disclaimer](#)
- [French](#)
- [Health Information from Health Canada](#)
- [Search for Health Canada Information](#)
- [Announcements](#)
- [National Forum on Health](#)
- Since November 26, 1995, this page has been accessed 6573 times.

● [The Canadian Minister of Health, the Honourable Diane Mardeau](#)

Links to non-Health Canada sites are presented as a convenience to Health Canada world wide web users. Health Canada is not responsible for the Information found at these sites.

● [What's New on the Canadian Health Network](#) ^{NEW} Updated: December 10, 1995

Figure 59: Medical Service Branch Regional Health Facilities

| Region | Atlantic | Quebec | Ontario | Manitoba | Sask. | Alberta | Pacific | Yukon | Total |
|------------------|----------|--------|---------|----------|-------|---------|---------|-------|-------|
| Hospitals | | | 2 | 2 | 1 | 1 | | | 6 |
| Nursing Stations | 5 | 11 | 16 | 24 | 9 | 3 | 12 | 4 | 84 |
| Health Centres | 12 | 13 | 21 | 8 | 1 | 31 | 11 | 10 | 107 |
| Health Stations | 2 | | 38 | 2 | 69 | 14 | 60 | 1 | 186 |
| Health Offices | 21 | | 42 | 27 | 2 | 3 | 18 | | 113 |
| NNADAP TC's | 7 | 5 | | | | 6 | 8 | | 26 |

Note: The change in the total by facilities from previous years is a result of a project to reach a consensus on the classification of the facilities under the definitions given below.

Definitions

- Hospitals - facilities operated for medical surgical obstetrical care of in-patients and out-patients usually located in or near a populated centre.
- Nursing Stations -
 - field units located in smaller or isolated communities where there is no other health facility.
 - staffed by one or more nurses and auxiliary staff.
 - provide public health activities, emergency and out-patient treatment and short-term in-patient care.
- Health Centres -
 - field units in larger communities which may or may not have access to medical clinics and hospitals.
 - community health nursing programs may or may not include treatment services but in all cases include health preventive and promotion services.
 - staffed by community health nurses.
- Health Stations -
 - small field units located in isolated communities.
 - usually in the charge of a Community Health Representative with regular visits from nursing staff.
- Health Offices - buildings or spaces to accommodate nurses or doctors holding clinics or conducting preventive health programs.
- NNADAP TC's - facilities for the prevention and treatment of alcohol and drug abuse including treatment, residential, recreational, social, administrative and training components

**Figure 60: Health Protection Branch Regional Headquarters
and Laboratories, and District Offices**

| | |
|--|--|
| Atlantic Region - Dartmouth | |
| District offices | Dartmouth St. John's Saint John Charlottetown |
| Quebec Region - Montreal (Longueuil) | |
| District offices | Québec Sherbrooke Trois-Rivières Hull |
| Ontario Region - Toronto (Scarborough) | |
| District offices | Toronto West Hamilton London Ottawa |
| Central Region - Winnipeg | |
| District offices | Brandon Regina Saskatoon |
| Western Region - Vancouver | |
| District offices | Vancouver Island (Victoria) B.C. Interior (Kelowna) B.C. Lower Mainland (Burnaby) Northern Alberta (Edmonton) Southern Alberta (Calgary) |

Mandate: Acts administered in whole or in part by the Department of Health

1. Canada Health Act, R.S.C. 1985, c. C-6
 - Extra-Billing and User Charges Information Regulations
SOR/84-503, SOR/85-274, SOR/86-259
2. Canada Medical Act, R.S.C. 1952, c. 27
3. Canadian Centre on Substance Abuse Act, R.S.C. 1985, c. 49 (4th Supp.)
4. Canadian Environmental Protection Act, R.S.C. 1985, c. 16 (4th Supp.)
5. Department of National Health and Welfare Act, R.S.C. 1985, c. N-10
- 5.1. Department of National Health and Welfare Act, R.S.C. 1985, c. N-10
 - Potable Water on Common Carriers, C.R.C. 1978, c. 1105
- 5.2. Department of National Health and Welfare Act, R.S.C. 1985, c. N-10
 - Human Pathogens Importation Regulations, SOR/94-558
6. Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S.C. 1985, c. F-8
 - Public Service Re-arrangement and Transfer of Duties Act,
SI/95-52
7. Financial Administration Act, R.S.C. 1985, c. F-11
 - Minister of National Health and Welfare Authority to Prescribe Fees Order, SI/88-98
 - Radiation Dosimetry Services Fees Regulations, SOR/90-109, SOR/94-279
 - Authority to Sell Drugs Fees Regulations, SOR/95-31
8. Fitness and Amateur Sport Act, R.S.C. 1985, c. F-25
 - Fitness and Amateur Sport Regulations, C.R.C. 1978, c. 868
9. Food and Drugs Act, R.S.C. 1985, c. F-27
 - Cosmetic Regulations, C.R.C. 1978, c. 869
 - Food and Drug Regulations, C.R.C. 1978, c. 870
 - Medical Devices Regulations, C.R.C. 1978, c. 871
 - Food and Drug Regulations, Amendment, SOR/95-183
 - Miscellaneous Amendments Regulations (Department of National Health and Welfare), SOR/95-172
10. Hazardous Materials Information Review Act, S.C. 1985, c. H-2.7
 - Hazardous Materials Information Review Regulations,
SOR/88-456

- Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board
Procedures Regulations, SOR/91-86
11. Hazardous Products Act, R.S.C. 1985, c. H-3
- Hazardous Products Regulations:
 - Carbonated Beverage Glass Containers Regulations,
SOR/80-831
 - Carriages and Strollers Regulations, SOR/85-379
 - Consumer Chemicals and Containers Regulations,
SOR/88-556
 - Controlled Products Regulations, SOR/88-66
 - Cribs and Cradles Regulations, SOR/86-962
 - (Booster Cushions), SOR/89-446
 - (Carpet), CRC, Vol. IX, c. 923, p. 6995
 - (Cellulose Insulation), SOR/79-732
 - (Charcoal), CRC, Vol. IX, c. 924, p. 6997
 - (Child Restraint Systems), SOR/88-151
 - (Children's Sleepwear), SOR/87-443
 - (Crocidolite Asbestos), SOR/89-440
 - (Expansion Gates and Expandable Enclosures), SOR/90-39
 - (Glazed Ceramics), CRC, Vol. IX, c. 925, p. 6999
 - (Ice Hockey Helmets), SOR/89-257
 - (Infant Feeding Bottle Nipples), SOR/84-271
 - (Kettles), CRC, Vol. IX, c. 927, p. 7029
 - (Lighters), SOR/89-514
 - (Liquid Coating Materials), CRC, Vol. IX, c. 928, p. 7031
 - (Matches), CRC, Vol. IX, c. 929, p. 7033
 - (Mattresses), SOR/80-810
 - (Pacifiers), CRC, Vol. IX, c. 930, p. 7039
 - (Tents), SOR/90-245
 - (Toys), CRC Vol. IX, c. 931, p. 7045
 - Ingredient Disclosure List, SOR/88-64
 - Playpens Regulations, CRC Vol. IX, c. 932, p. 7073
 - Safety Glass Regulations, CRC Vol. IX, c. 933, p. 7081
 - Science Education Sets Regulations, CRC, Vol. IX, c. 934,
p. 7083
 - Miscellaneous Amendments Regulations (Department of
National Health and Welfare), SOR/95-172
12. Health Resources Fund Act, R.S.C. 1970, c. H-4
- Health Resources Fund Regulations, C.R.C. 1978, c. 935
13. Medical Research Council Act, R.S.C. 1985, c. M-4
14. Narcotic Control Act, R.S.C. 1985, c. N-1
- Narcotic Control Regulations, C.R.C. 1978, c. 1041
 - Narcotic Control Regulations, amendment, SOR/85-588
 - Narcotic Control Regulations, amendment, SOR/85-930
 - Narcotic Control Regulations, amendment, SOR/86-173
 - Narcotic Control Regulations, amendment, SOR/86-882
 - Narcotic Control Regulations, amendment, SOR/88-279

15. Patent Act, R.S.C. 1985, c. P-4
 - Order designating the Minister, SI/93-114
 - Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations, SOR/93-133
 - Patented Medicines regulations, SOR/88-474
 - Payments to each Province for Research and Development (Medicine) Regulations, SOR/88-167
 - Patent Cooperation Treaty Regulations, SOR/89-453
 - Patent Cooperation Treaty Regulations, amendment, SOR/94-284
 - Miscellaneous Amendments Regulations (Department of National Health and Welfare), SOR/95-172
16. Pest Control Products Act, R.S.C. 1985, c. P-9
 - Pest Control Product Regulations, R.S.C. 1978, c. 1253
 - Order designating the Minister, SI/95-44 (P.C. 1995-525), March 28, 1995
17. Pesticide Residue Compensation Act, R.S.C. 1985, c. P-10
 - Assessor's Rules of Procedure, SOR/87-65
 - Pesticide Residue Compensation Regulations, Amendment, SOR/78-865
 - Order designating the Minister, SI/95-44 (P.C. 1995-525), March 28, 1995
18. Quarantine Act, R.S.C. 1985, c. Q-1
 - Quarantine Regulations, C.R.C. 1978, c. 1368
19. Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act, R.S.C. 1970, c. Q-1
20. Radiation Emitting Devices Act, R.S.C. 1985, c. R-1
 - Radiation Emitting Devices Regulations, C.R.C. 1978, c. 1370
 - Radiation Emitting Devices Regulations Amendment, SOR/93-210
21. Tobacco Products Control Act, R.S.C. 1985, c. 14 (4th Supp.)
 - Tobacco Products Control Regulations, SOR/89-21, SOR/89-248, SOR/93-389, SOR/94-5
22. Tobacco Sales to Young Persons Act, S.C. (1993) c. 5
 - Tobacco Sales to Young Persons Regulations, SOR/94-163, SOR/94-191

Abbreviations

| | |
|--------|--|
| AAFC | Agriculture and Agri-Food Canada |
| ACAP | AIDS Community Action program |
| AIDS | Acquired Immune Deficiency Syndrome |
| ALEP | Active Living Environment Program |
| APHE | Action Plan on Health and the Environment |
| ATIS | AIDS Treatment and Information Service |
| CAPC | Community Action Program for Children |
| CDAB | Canadian Diabetes Advisory Board |
| CDC | Centres for Disease Control |
| CDS | Canada's Drug Strategy |
| CDSS | Canada's Drug Strategy Secretariat |
| CEPA | Canadian Environmental Protection Act |
| CHA | Canada Health Act |
| CHIRPP | Canadian Hospitals Injury Reporting and Prevention Program |
| CIDA | Canadian International Development Agency |
| CRF | Consolidated Revenue Fund |
| CSB | Corporate Services Branch |
| CSH | Comprehensive School Health |
| CTFPHE | Canadian Task Force on the Periodic Health Examination |
| CUSTA | Canada-United States Trade Agreement |
| DSQE | Drug Safety, Quality and Effectiveness |
| EPF | Established Programs Financing |
| EQH | Environmental Quality and Hazards |
| ERPД | Extramural Research Programs Directorate |
| FSQN | Food Safety, Quality and Nutrition |
| FTE | Full Time Equivalent |
| G&C | Grants and Contributions |
| GLHEP | Great Lakes Health Effects Program |
| GMP | Good Manufacturing Practices |
| GNP | Gross National Product |
| HAAS | Health Advisory and Assessment Services |
| HEP | Healthy Environments Program |
| HI | Health Insurance |
| HIV | Human Immuno-suppressive Virus |
| HPB | Health Protection Branch |
| HPSB | Health Programs and Services Branch |
| HRD | Human Resources Development Canada |
| HTLV | Human T-Lymphotropic Virus |
| ICH | International Commission on Harmonization |
| INHS | Indian and Northern Health Services |
| ISO | International Standards Organization |
| IYF | International Year of the Family |
| LCDC | Laboratory Centre for Disease Control |
| MMIS | Materiel Management Information System |
| MRC | Medical Research Council |
| MSB | Medical Services Branch |
| NACA | National Advisory Council on Aging |
| NCFV | National Clearinghouse on Family Violence |

(continued...)

Abbreviations, (continued)

| | |
|--------|--|
| NCR | National Capital Region |
| NDR | National Dose Registry |
| NDS | National Dosimetry Services |
| NGO | Non-Governmental Organization |
| NHRDP | National Health Research and Development Program |
| NHS | National Health Surveillance |
| NIHB | Non-Insured Health Benefits |
| NNADAP | National Native Alcohol and Drug Abuse Program |
| NPSS | National Perinatal Surveillance System |
| NVHO | National Voluntary Health Organization |
| PAHO | Pan-American Health Organization |
| PC | Policy and Consultation |
| PCB | Policy and Consultation Branch |
| PCB | Poly-Chlorinated Bi-phenyl |
| PM | Program Management |
| PMIS | Personnel Management Information System |
| PS | Programs and Services |
| PSH | Public Service Health |
| SIDS | Sudden Infant Death Syndrome |
| SIRP | Seniors Independence Research Program |
| SLHEP | St. Lawrence Health Effects Program |
| STD | Sexually Transmitted Disease |
| TBS | Treasury Board Secretariat |
| TDRS | Tobacco Demand Reduction Strategy |
| TPCA | Tobacco Products Control Act |
| TSYPA | Tobacco Sales to Young Persons Act |
| UNICEF | United Nations International Children's Emergency Fund |
| WHMIS | Workplace Hazardous Materials Information System |

Topical Index

| | |
|--|---------------------|
| Aboriginal Diabetes | 2-34 |
| Aboriginal Head Start | 2-7, 25 |
| Action Plan on Health and the Environment (APHE) | 2-66 |
| Active Living | 2-30 |
| Active Living Environment Program | 2-36 |
| AIDS | 2-7, 31, 37, 72, 89 |
| Air Health Effects Program | 2-30 |
| Authorities for 1996-97 | 2-5 |
| Background | 2-12 |
| Breast Cancer | 2-30 |
| Breast Implant Risk Assessment | 2-29 |
| Brighter Futures (see Child Development Initiative) | 2-27 |
| Canada Health Act | 2-25 |
| Canada Prenatal Nutrition Program | 2-7, 24 |
| Canada's Drug Strategy | 2-35 |
| Canadian Environmental Protection Act | 2-32 |
| Cancer 2000 | 2-29 |
| Capital Expenditures | 2-151 |
| Cervical Cancer | 2-30 |
| Child Development Initiative | 2-7, 27, 96 |
| Child Injury Prevention | 2-26, 38 |
| Civil Aviation Medicine | 2-124, 126 |
| Collaborative Study on Antibiotic Resistance in Bacteria | 2-23 |
| Community Health Services under First Nations Control | 2-96, 99 |
| Completed Initiatives | 2-36 |
| Consumer Chemicals and Containers Regulations Review | 2-34 |
| Cost Recovery | 2-8, 22, 36, 144 |
| Crosswalk | 2-160 |
| Dental Amalgams | 2-37 |
| Departmental Executive | 2-139 |
| Departmental Organization | 1-6 |
| Departmental Business Lines and Priorities | 1-3 |
| Departmental Program | 1-7 |
| Departmental Role and Responsibilities | 1-3 |
| Departmental Spending Plan | 1-8 |
| Diabetes Council of Canada | 2-34 |
| Drinking Water Safety Act | 2-30 |
| Drug Approval System | 2-29 |
| Drug Safety, Quality and Effectiveness | 2-56 |
| Drugs Directorate Renewal | 2-8, 29, 58 |
| Emergency Services | 2-124, 127 |
| Environment-related Disease Surveillance | 2-30 |
| Environmental Quality and Hazards | 2-61 |
| Environmental Radiation and Radioactivity | 2-29 |
| External Factors Influencing the Program | 2-17 |

(continued...)

Topical Index, continued

| | |
|--|---------------------|
| Family Violence | 2-33, 89 |
| Federal Health Care Cash Payments | 2-137 |
| Federal Pesticides Registration Review Implementation | 2-28 |
| Financial Requirements by Object | 2-147 |
| Food Consumption Surveys | 2-25 |
| Food Inspection System | 2-47, 53 |
| Food Safety, Quality and Nutrition | 2-46 |
| Great Lakes Health Effects Program | 2-32 |
| Harmonization | 2-59, 67 |
| Hazardous Products Act | 2-67 |
| Health Advisory and Assessment Services | 2-124 |
| Health Insurance | 2-135 |
| Health Intelligence Network | 2-8, 25, 72 |
| Health Promotion Grants and Contribution Program | 2-89 |
| Health Promotion in the Workplace | 2-35 |
| Health Protection Regional Laboratories and Offices | 2-162 |
| Health System Renewal | 2-20, 133 |
| Heart Health | 2-34 |
| Highlights | 2-7 |
| Indian and Inuit Health Careers Program | 2-102 |
| Indian and Inuit Health Status | 2-21 |
| Indian and Northern Health Services | 2-95 |
| Initiatives | 2-22 |
| Injury Prevention Program for Older Consumers | 2-39 |
| Integration Strategy for Canadians with a Disability | 2-36 |
| Internal Audit | 2-140 |
| Introduction | 2-12 |
| Laboratory Centre for Disease Control | 2-69 |
| Long Term Accommodation Planning Process | 2-24 |
| Mammography | 2-26, 37 |
| Mandate | 2-15, 163 |
| Medical Devices | 2-61, 65 |
| Medical Services Regional Health Facilities | 2-161 |
| Mission | 1 |
| Mortality Rate by Country | 2-41 |
| National AIDS Strategy | 2-7, 31, 37, 72, 89 |
| National Foodborne and Enteric Disease Surveillance System | 2-23 |
| National Forum on Health | 2-7, 24, 140 |
| National Health Research Agenda | 2-23 |
| National Health Research and Development Program | 2-44 |
| National Health Surveillance | 2-69 |
| National Native Alcohol and Drug Abuse Program (NNADAP) | 2-96, 108 |
| National Pharmaceutical Strategy | 2-29 |

(continued...)

Topical Index, continued

| | |
|--|------------|
| Net Cost of Program | 2-159 |
| New Reproductive Technologies | 2-27 |
| Non-Insured Health Benefits | 2-95, 102 |
| Northern and Arctic Pollution | 2-31 |
| Nutrition | 2-26 |
| Occupational Health Services | 2-120, 121 |
| Office of Food Inspection Systems | 2-23 |
| Palliative Care and End-of-Life Issues | 2-22 |
| Personnel Requirements | 2-148 |
| Pest Management Regulatory Agency | 2-80 |
| Planning Perspective | 2-17 |
| Plans for 1996-97 and Recent Performance | 2-7 |
| Policy and Consultation | 2-129 |
| Population Health | 2-88 |
| Population Health Strategy | 2-23, 39 |
| Pregnancy and Child Development | 2-29 |
| Prenatal Nutrition Program | 2-7, 24 |
| Product Safety | 2-62 |
| Program by Activities | 2-6 |
| Program Effectiveness | 2-40 |
| Program Management | 2-139 |
| Program Objective | 2-15 |
| Program Organization for Delivery | 2-15 |
| Program Review | 2-132, 144 |
| Program Services | 2-140 |
| Programs and Services | 2-86 |
| Provincial Health Care Entitlements | 2-138 |
| Public Service Health | 2-120 |
| Quality Health Care (formerly Quality Assurance) | 2-35 |
| Quality Services | 2-24 |
| Quarantine and Regulatory Services | 2-124, 127 |
| Radon | 2-26, 37 |
| Regional Operations | 2-14 |
| Regulation of Novel Foods | 2-26 |
| Research and Program Policy | 2-93 |
| Revenue | 2-158 |
| Review of 1994-95 Financial Performance | 2-11 |
| Seniors Initiatives | 2-89 |
| Service Standards | 2-36 |
| Sexually Transmitted Diseases (STD) | 2-34, 77 |
| St. Lawrence Health Effects Program (SLHEP) | 2-28, 66 |
| Solvent Abuse | 2-8, 109 |
| Summary of Financial Requirements | 2-9 |
| Systems for Health | 2-90 |

(continued...)

Topical Index, continued

| | |
|--|-------------|
| Table of Contents | 2-3 |
| Tobacco Initiatives | 2-8, 33, 39 |
| Tobacco Products Control Act | 2-23 |
| Transfer of Indian Health Services to First Nations | 2-8, 101 |
| Transfer Payments | 2-155 |
| Tuberculosis | 2-77 |
| Use of 1994-95 Authorities | 2-6 |
| Votes — Wording and Amounts | 2-5 |
| Women's Health Bureau | 2-129 |
| Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) | 2-67 |

Index par sujet (suite)

| | |
|--|-----------|
| Surveillance des maladies liées à l'environnement | 2-36 |
| Système canadien d'inspection des aliments | 2-54, 62 |
| Système d'examen et d'homologation des médicaments | 2-34 |
| Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) | 2-78 |
| Système national de surveillance des toxi-infections alimentaires et des entéropathies | 2-28 |
| Systèmes pour la santé | 2-104 |
| Table des matières | 2-3 |
| Tableau de concordance | 2-176 |
| Taux de mortalité par pays | 2-48 |
| Transfert des services de santé des Indiens aux Premières nations | 2-10, 117 |
| Tuberculose | 2-91 |
| Vérification interne | 2-156 |
| Vie active | 2-36 |
| Violence familiale | 2-39, 103 |

Index par sujet (suite)

| | |
|----------------------|---|
| 2-28 | Programme national de recherche en santé |
| 2-51 | Programme national de recherche et de développement en matière de santé |
| 2-6 | Programme par activité |
| 2-42 | Programme sur la vie active et l'environnement |
| 2-99 | Programmes et services |
| 2-36 | Projet de recherche sur la pollution dans le Nord et dans l'Arctique |
| 2-41 | Promotion de la santé en milieu de travail |
| 2-41 | Qualité des soins de santé (auparavant Assurance de la qualité) : |
| 2-70 | Qualité et risques environnementaux |
| 2-34 | Radiation et radioactivité dans l'environnement |
| 2-31, 44 | Radon |
| 2-107 | Recherche et politiques de programmes |
| 2-9, 27, 43, 160 | Recouvrement des coûts |
| 2-31 | Règlement sur les aliments nouveaux |
| 2-24, 150 | Renouvellement du système de santé |
| 2-9, 30, 84 | Niveau d'information sur la santé au Canada |
| 2-14 | Renseignements généraux |
| 2-13 | Résultats financiers en 1994-1995 |
| 2-40 | Révision du Règlement sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs |
| 1-3 | Rôle et responsabilités |
| 2-136, 138 | Santé au travail |
| 2-40 | Santé cardio-vasculaire |
| 2-102 | Santé de la population |
| 2-136 | Santé des fonctionnaires fédéraux |
| 1-3 | Secteurs d'activités et priorités du Ministère |
| 2-71 | Sécurité des produits |
| 2-156 | Services au Programme |
| 2-140 | Services de consultation et d'évaluation en matière de santé |
| 2-140, 143 | Services de quarantaine et de réglementation |
| 2-110, 115 | Services de santé communautaire relevant des Premières nations |
| 2-109 | Services de santé des Indiens et des populations du Nord |
| 2-109, 118 | Services de santé non assurés |
| 2-28 | Services de qualité : |
| 2-140, 143 | Services d'urgence |
| 2-8, 37, 44, 84, 102 | Sida |
| 2-26 | Soins palliatifs et questions liées à la fin de la vie : |
| 2-11 | Sommaire des besoins financiers |
| 2-174 | Source des recettes |
| 2-42 | Stratégie canadienne antidrogue |
| 2-28, 46 | Stratégies d'amélioration de la santé de la population |
| 2-42 | Stratégie nationale d'intégration des personnes handicapées |
| 2-8, 37, 44, 84, 102 | Stratégie nationale sur le sida |
| 2-34 | Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques |
| 2-80 | Surveillance de la santé nationale |

(suite ...)

Index par sujet (suite)

| | |
|---|------------|
| Instruments médicaux | 2-70, 75 |
| Introduction | 2-14 |
| Laboratoire de lutte contre la maladie | 2-80 |
| Laboratoires régionaux, bureaux régionaux et de district de la | |
| Direction générale de la protection de la Santé | 2-178 |
| Le Bureau pour la santé des femmes | 2-145 |
| Loi canadienne sur la protection de l'environnement | 2-38 |
| Loi canadienne sur la santé | 2-30 |
| Loi réglementant les produits du tabac | 2-28 |
| Loi sur les produits dangereux | 2-71 |
| Loi sur l'innocuité de l'eau potable | 2-36 |
| Maladies transmises sexuellement (MTS) | 2-40, 90 |
| Mammographie | 2-31, 43 |
| Mandat | 2-17, 179 |
| Médecine aéronautique civile | 2-140, 142 |
| Mission | 1 |
| Normes de service | 2-43 |
| Nouvelles techniques de reproduction | 2-32 |
| Nutrition | 2-31 |
| Objectif du Programme | 2-18 |
| Organisation du Ministère | 1-6 |
| Organisation du Programme en vue de son exécution | 2-18 |
| Paiements de transfert | 2-171 |
| Paiements de transfert aux provinces pour les soins de santé | 2-154 |
| Paiements fédéraux en espèces pour les soins de santé | 2-153 |
| Perspective de planification | 2-20 |
| Plan d'action sur la santé et l'environnement (PASE) | 2-76 |
| Plan de dépenses du Ministère | 1-9 |
| Plans pour 1996-1997 et rendement récent | 2-8 |
| Points saillants | 2-8 |
| Politique et consultation | 2-145 |
| Position du Ministère sur l'innocuité des amalgames dentaires | 2-44 |
| Prévention des blessures chez les enfants | 2-31, 44 |
| Processus de planification à long terme des immobilisations du Ministère | 2-28 |
| Programme canadien de nutrition prénatale | 2-8, 29 |
| Programme d'aide préscolaire aux Autochtones | 2-9, 29 |
| Programme de carrières de la santé pour Indiens et Inuit | 2-118 |
| Programme de prévention des blessures chez les consommateurs âgés | 2-45 |
| Programme de subventions et de contributions pour la santé de la population | 2-104 |
| Programme des effets des Grands Lacs sur la santé | 2-38 |
| Programme des effets du St-Laurent sur la santé | 2-33 |
| Programme des répercussions de l'air sur la santé | 2-36 |
| Programme du Ministère | 1-8 |
| Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool | |
| et des drogues chez les Autochtones (PNLAADA) | 2-110, 125 |

(suite ...)

Index par sujet

| | |
|--------------|--|
| 2-10, 125 | Abus des solvants |
| 2-17 | Activités régionales |
| 2-93 | Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire |
| 2-151 | Assurance-santé |
| 2-5 | Autorisations pour 1996-1997 |
| 2-164 | Besoins en personnel |
| 2-163 | Besoins financiers par article |
| 2-27 | Bureau des systèmes d'inspection des aliments |
| 2-35 | Cancer 2000 |
| 2-35 | Cancer du col utérin |
| 2-35 | Cancer du sein |
| 2-41 | Conseil du diabète du Canada (auparavant Comité consultatif canadien sur le diabète) |
| 2-175 | Coût net du Programme |
| 2-5 | Crédits - Libellé et sommes demandées |
| 2-167 | Dépenses en capital |
| 2-41 | Diabète chez les Autochtones |
| 2-155 | Direction du Ministère |
| 2-47 | Efficacité du Programme |
| 2-7 | Emploi des autorisations en 1994-1995 |
| 2-30 | Enquêtes sur la consommation alimentaire |
| 2-177 | Établissements sanitaires de Services Médicaux |
| 2-26 | État de santé chez les Indiens et les Inuit |
| 2-27 | Étude conjointe sur les bactéries antibiorésistantes |
| 2-35 | Étude sur les risques présentés par les prothèses mammaires |
| 2-149, 160 | Examen des programmes |
| 2-34 | Examen du processus fédéral d'homologation des pesticides |
| 2-20 | Facteurs externes qui influent sur le Programme |
| 2-8, 29, 156 | Forum national sur la santé |
| 2-155 | Gestion du Programme |
| 2-32 | Grandir ensemble (voir aussi Initiative pour le développement de l'enfant) |
| 2-35 | Grossesse et développement de l'enfant |
| 2-67, 77 | Harmonisation |
| 2-9, 34, 67 | Initiative de renouvellement de la Direction des médicaments |
| 2-8, 32, 110 | Initiative pour le développement de l'enfant |
| 2-26 | Initiatives |
| 2-9, 39, 46 | Initiatives concernant l'usage du tabac |
| 2-43 | Initiatives menées à terme |
| 2-103 | Initiatives relatives aux aînés |
| 2-64 | Innocuité, qualité et efficacité des médicaments |
| 2-53 | Innocuité et qualité des aliments et nutrition |

(suite ...)

PRAA Programme de recherche sur l'autonomie des aînés
 PS Programmes et Services
 PVAE Programme sur la vie active et l'environnement
 QRE Qualité et risques environnementaux
 RCN Région de la capitale nationale
 S&C Subventions et contributions
 SCA Stratégie canadienne antidrogue
 SCE Santé globale pour les écoles
 SCES Services de consultation et d'évaluation en matière de santé
 SCHIRPT Système canadien hospitalier d'information et de recherche en prévention
 SCT Secréariat du Conseil du Trésor
 SFF Santé des fonctionnaires fédéraux
 Sida Syndrome d'immunodéficience acquise
 SIGM Système informatisé de gestion du matériel
 SIGP Système d'information sur la gestion du personnel
 SIMDUT Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail
 SITs Service d'information sur le traitement du sida
 SMSN Syndrome de la mort subite du nourrisson
 SND Services nationaux de dosimétrie
 SNSSP Système national de surveillance de la santé périnatale
 SRDT Stratégie de réduction de la demande de tabac
 SSCA Secréariat de la Stratégie canadienne antidrogue
 SSIPN Services de santé des Indiens et des populations du Nord
 SSN Surveillance de la santé nationale
 SSNA Services de santé non assurés
 VHTL Virus humain T-lymphotrope
 VIH Virus d'immunodéficience humaine

Abréviations

| | |
|---------|---|
| AAAC | Agriculture et Agro-alimentaire Canada |
| ACCEN | Accord commercial Canada - États-Unis |
| ACDI | Agence canadienne de développement international |
| AIF | Année internationale de la famille |
| AS | Assurance-santé |
| BPC | Biphényle polychloré |
| BPF | Bonnes pratiques de fabrication |
| CCCD | Conseil consultatif canadien sur le diabète |
| CCNTA | Conseil consultatif national sur le troisième âge |
| CDC | Centers for Disease Control (États-Unis) |
| CIH | Commission internationale sur l'harmonisation |
| CNIVF | Centre national d'information sur la violence dans la famille |
| CRM | Conseil de recherches médicales |
| DGPC | Direction générale des politiques et de la consultation |
| DGPS | Direction générale de la protection de la santé |
| DGPSS | Direction générale des programmes et des services de la santé |
| DGSG | Direction générale des services de gestion |
| DGSM | Direction générale des services médicaux |
| DPRE | Direction des programmes de recherche extra-muros |
| DRHC | Développement des ressources humaines Canada |
| ETP | Équivalent temps plein |
| FDN | Fichier dosimétrique national |
| FISE | Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) |
| FPE | Financement des programmes établis |
| GCEMP | Groupe d'étude canadien sur l'examen médical périodique |
| GP | Gestion du Programme |
| IQAN | Innocuité et qualité des aliments et nutrition |
| IQEM | Innocuité, qualité et efficacité des médicaments |
| LCPE | Loi canadienne sur la protection de l'environnement |
| LCS | Loi canadienne sur la santé |
| LPCM | Laboratoire de lutte contre la maladie |
| LRPT | Loi réglementant les produits du tabac |
| LVTJ | Loi sur la vente du tabac aux jeunes |
| MTS | Maladie transmise sexuellement |
| OIN | Organisation internationale de normalisation |
| ONBS | Organisation nationale bénévoles de la santé |
| ONG | Organisation non gouvernementale |
| OPS | Organisation panaméricaine de la santé |
| PACA | Programme d'action communautaire antisdida |
| PACE | Programme d'action communautaire pour les enfants |
| PASE | Plan d'action pour la santé et l'environnement |
| PC | Politique et consultation |
| PEGLS | Programme des effets des Grands Lacs sur la santé |
| PES | Programme pour un environnement sain |
| PESLS | Programme des effets du St-Laurent sur la santé |
| PNB | Produit national brut |
| PNLAADA | Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones |
| PNRDS | Programme national de recherche et de développement en matière de santé |

- (matelas), DORS/80-810
- (produits céramiques émaillés), CRC, Vol. IX, ch. 925, p. 6999
- (revêtements liquides), CRC, Vol. IX, ch. 928, p. 7031
- (sucettes), CRC, Vol. IX, ch. 930, p. 7039
- (tentes), DORS/90-245
- (tétines de biberons d'enfants), DORS/84-271
- (vêtements de nuit pour enfants), DORS/87-443
- Verre de sécurité - Règlement, C.R.C., Vol. IX, ch. 933, p. 7081
- Règlement correctif, 1995-1 (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social), DORS/95-172

21. Loi réglementant les produits du tabac, L.R.C. (1985), ch. 14 (4e supp.)
 - Règlement sur les produits du tabac, DORS/89-248, DORS/93-389, DORS/94-5

4. Loi canadienne sur la protection de l'environnement, L.R.C. (1985), ch. 16 (4e supp.)

18. Loi sur la quarantaine, L.R.C. (1985), ch. Q-1
 - Règlement sur la quarantaine, C.R.C. 1978, ch. 1368

1. Loi canadienne sur la santé, L.R.C. (1985), ch. C-6
 - Règlement sur les renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs, DORS/84-503, DORS/85-274, DORS/86-259

5. Loi sur le ministère de la Santé nationale et Bien-être social, L.R.C. (1985), ch. N-10

- 5.1 Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, L.R.C. (1985), ch. N-10
 - Règlement sur l'eau potable (transport en commun), C.R.C. 1978, ch. 1105

- 5.2 Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, L.R.C. (1985), ch. N-10
 - Règlement sur l'importation des agents anthropopathogènes, DORS/94-558

14. Loi sur les stupéfiants, L.R.C. (1985), ch. N-1
 - Règlement sur les stupéfiants, C.R.C. 1978, ch. 1041
 - Règlement sur les stupéfiants - Modification DORS/85-588
 - Règlement sur les stupéfiants - Modification DORS/85-930
 - Règlement sur les stupéfiants - Modification DORS/86-973
 - Règlement sur les stupéfiants - Modification DORS/86-882
 - Règlement sur les stupéfiants - Modification DORS/88-279

22. Loi sur la vente du tabac aux jeunes, L.R.C. (1993), ch. 5
 - Règlement sur la vente du tabac aux jeunes, DORS/94-163, DORS/94-191

20. Loi sur les dispositifs émettant des radiations, L.R.C. (1985), ch. R-1
 - Règlement sur les dispositifs émettant des radiations, C.R.C. 1978, ch. 1370
 - 93-210
19. Loi sur le fonds de recherche de la Reine Elizabeth II, S.R.C. 1970, ch. Q-1
7. Loi sur la gestion des finances publiques, L.R.C. (1985), ch. F-11
 - Décret autorisant le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social à prescrire des droits, TR/88-98
 - Règlement sur les droits des services de dosimétrie, DORS/90-109, DORS/94-279
 - Règlement sur le prix à payer pour vendre une drogue, DORS/93-31
17. Loi sur l'indemnisation des dommages causés par les pesticides, L.R.C. (1985), ch. P-10
 - Règlement sur les règles de procédure de l'évaluateur, DORS/87-65
 - Règlement sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides
 - Modification, DORS/78-865
 - Décret désignant le ministre (C.P. 1995-525) TR/95-44, 28 mars 1995
2. Loi médicale du Canada, S.R.C. (1952), ch. 27
16. Loi sur les produits antiparasitaires, L.R.C. (1985), ch. P-9
 - Règlement sur les produits antiparasitaires, C.R.C. 1978, ch. 1253
 - Décret désignant le ministre (C.P. 1995-525) TR/95-44, 28 mars 1995
11. Loi sur les produits dangereux, L.R.C. 1985, ch. H-3
 - Produits dangereux - Règlements :
 - Contenants en verre de boissons gazeuses - Règlement, DORS/80-831
 - Landaus et poussettes - Règlement, DORS/85-379
 - Liste de divulgation des ingrédients, DORS/88-64
 - Lits d'enfant et berceaux - Règlement, DORS/86-962
 - Nécessaires d'expérience scientifique - Règlement, C.R.C. Vol. IX, ch. 934, p. 7083
 - Parc pour enfants - Règlement, C.R.C. Vol. IX, ch. 932, p. 7073
 - Produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs - Règlement, DORS/88-556
 - Produits contrôlés, DORS/88-66
 - (allumettes), C.R.C. Vol. IX, ch. 929, p. 7033
 - (amiante crocidolite), DORS/89-440
 - (barrières extensibles et enceintes extensibles), DORS/90-39
 - (bouteilles), C.R.C. Vol. IX, ch. 927, p. 7029
 - (briques), DORS/89-514
 - (carpettes), C.R.C. Vol. IX, ch. 923, p. 6995
 - (casques de hockey sur glace), DORS/89-257
 - (charbon de bois), C.R.C. Vol. IX, ch. 924, p. 6997
 - (coussins d'appoint), DORS/89-446
 - (ensemble de retenue d'enfant), DORS/88-151
 - (isolant cellulosique), DORS/79-732
 - (jouets), C.R.C. Vol. IX, ch. 931, p. 7045

Mandat : Lois et règlements administrés en tout ou en partie par le Ministère de la santé

(Les numéros à gauche renvoient au numéro correspondant de la liste en anglais)

9. Loi sur les aliments et drogues, L.R.C. (1985), ch. F-27
- Règlement sur les cosmétiques, C.R.C. 1978, ch. 869
- Règlements sur les aliments et drogues, C.R.C. 1978, ch. 870
- Règlement sur les instruments médicaux, C.R.C. 1978, ch. 871
- Règlement sur les aliments et drogues - modification, DORS/95-183
- Règlement correctif, 1995-1 (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social), DORS/95-172
6. Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, L.R.C. (1985), ch. F-8
- Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, TR/95-52
15. Loi sur les brevets, C.R.C., 1985, ch. P-4
- Désignation du ministre responsable (TR/93-114)
- Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité), DORS/93-133
- Règlement sur les médicaments brevetés, (DORS/88-474)
- Règlement sur les versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments), DORS/88-167
- Règlement d'application du Traité de coopération en matière de brevets, DORS/89-453
- Règlement d'application du Traité de coopération en matière de brevets - Modification, DORS/89-284
- Règlement correctif, 1995-1 (ministère de la Santé nationale et du Bien-être social), DORS/95-172
12. Loi sur la caisse d'aide à la santé, S.R.C. 1970, ch. H-4
- Règlement sur la caisse d'aide à la santé, C.R.C. 1978, ch. 935
3. Loi sur le centre canadien de lutte contre les toxicomanies, L.R.C. (1985), ch. 49 (4e supp.)
8. Loi sur la condition physique et le sport amateur, L.R.C. (1985), ch. F-25
- Règlement sur la Loi sur la condition physique et le sport amateur, C.R.C. 1978, ch. 868
13. Loi sur le conseil de recherches médicales, L.R.C. (1985), ch. M-4
10. Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, L.C. 1985, ch. H-2.7
- Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, DORS/88-456
- Règlement sur les procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, DORS/91-86

Tableau 60 : Laboratoires régionaux, bureaux régionaux et de district de la Direction générale de la protection de la santé

| | | | | | | | | | |
|---|---------------------|-----------------------------|---|--|------------------------------|----------------------------|--|--|--|
| Région de l'Atlantique - Dartmouth | Bureaux de district | Dartmouth | St. John's | Saint-Jean | Charlottetown | | | | |
| Région du Québec - Montréal (Longueil) | Bureaux de district | Québec | Sherbrooke | Trois-Rivières | Hull | | | | |
| Région de l'Ontario - Toronto (Scarborough) | Bureaux de district | Toronto West | Hamilton | London | Ottawa | | | | |
| Région du Centre - Winnipeg | Bureaux de district | Brandon | Regina | Saskatoon | | | | | |
| Région de l'Ouest - Vancouver | Bureaux de district | Ile de Vancouver (Victoria) | Région intérieure de la C.-B. (Kelowna) | Région des basses terres de la C.-B. (Burnaby) | Nord de l'Alberta (Edmonton) | Sud de l'Alberta (Calgary) | | | |

Tableau 59 : Établissements sanitaires de Services médicaux

| Région | | | | | | | | | |
|--|----------------------------|------------------|--------------------------|--------------------------|------------------|------------|------------|--------------------------------|--------|
| Atlantique Québec Ontario Manitoba Sask. Alberta Pacifique Yukon Total | | | | | | | | | |
| Hôpitaux | Postes de soins infirmiers | Centres de santé | Postes de soins de santé | Postes de soins de santé | Bureaux de santé | Centres de | Centres de | prévention et de traitement du | PNLADA |
| 6 | 84 | 107 | 4 | 186 | 113 | 2 | 1 | 26 | |
| 2 | 5 | 12 | 11 | 16 | 24 | 9 | 3 | 12 | |
| 2 | 11 | 13 | 21 | 38 | 42 | 27 | 2 | 69 | |
| 2 | 16 | 8 | 1 | 2 | 3 | 14 | 60 | 18 | |
| 1 | 3 | 31 | 11 | 1 | 18 | 3 | 18 | 6 | |
| 1 | | | | | | | | 8 | |
| | | | | | | | | | 26 |

Note: Le changement dans le total pour chacune des installations découle d'un projet visant l'atteinte d'un consensus relativement au classement des installations, telles que définies ci-après :

Définitions

- établissements où sont dispensés des soins médicaux, chirurgicaux ou obstétricaux, avec service aux patients internes et externes, généralement situés dans une ville ou à proximité.
- unités régionales situées dans des endroits isolés ou peu peuplés sans autre infirmiers établisement médical;
- une ou plusieurs infirmières et personnel auxiliaire;
- services de santé publique, soins d'urgence, soins aux patients externes et internes (cours séjours).
- unités régionales situées dans des collectivités plus peuplées ayant parfois accès à un hôpital ou une clinique;
- programmes de santé communautaire incluant parfois des services thérapeutiques et, dans tous les cas, des services de prévention et de promotion de la santé;
- infirmières de la santé publique.
- petites unités régionales situées dans des endroits isolés;
- généralement sous la responsabilité d'un représentant en santé communautaire qui reçoit régulièrement la visite d'une infirmière.
- bâtiments ou locaux permettant aux infirmières et aux médecins d'organiser des consultations ou des programmes de prévention.
- Centres de
- prévention et de traitement du
- PNLADA
- établissements pour la prévention et le traitement de l'alcoolisme et des toxicomanies (traitement, séjour, aspects récréationnels, sociaux, administratifs et formation).

B. Autres renseignements

Tableau de concordance

Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire

| | De: Agriculture & Agro-alimentaire Canada | De: Environnement Canada | De: Ressources Naturelles Canada | De: Santé Canada | A: Santé Canada |
|----------------------|---|--------------------------|----------------------------------|------------------|-----------------|
| Fonds transferts | (14 151) | (3 407) | (335) | (5 344) | 23 237 |
| Recettes transférées | 185 | — | — | — | (185) |
| Total transfert | (13 966) | (3 407) | (335) | (5 344) | 23 052 |
| ETPs transférées | (203) | (37) | — | (84) | 324 |

Tableau 58: Santé Canada : Page d'accueil sur le réseau mondial

Le réseau canadien de la santé

Santé Canada
Health Canada

- Un mot sur Santé Canada
- Avertissement
- Anglais
- Information sur Santé Canada
- Annonce
- Exploration du site WWW de Santé Canada
- Forum national sur la santé
- La ministre canadienne de la Santé, l'honorable Diane Marleau

Les liens aux sites suivants sont offerts aux utilisateurs du WWW. Le Ministère n'est pas responsable de la qualité de l'information que contiennent ces divers sites.

Mise à jour Le: 10 décembre 1995

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses imputées aux crédits votés et législatifs. Le coût net du Programme tient aussi compte d'autres éléments de coût. En voici les détails :

Tableau 57 : Coût net du Programme pour 1996-1997

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses 1996-1997 | | Prévu 1995-1996 | |
|---|---|----------------------------------|-----------|--------------------|-----|
| Dépenses de fonctionnement | 1 011 928 | | 1 063 061 | | |
| Dépenses en capital | 31 024 | | 50 426 | | |
| Paielements de transfert | 585 030 | | 568 659 | | |
| Versements à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé | — | | 6 891 000 | | |
| Total des recettes créditées au poste | (51 133) | | (19 456) | | |
| Total budgétaire | 1 576 849 | | 8 553 690 | | |
| Services reçus sans frais: | | | | | |
| Locaux | - de Travaux publics et Services gouvernementaux | 29 987 | 679 | 29 987 | 669 |
| Emission de chèques | | | | | |
| Contributions de l'employeur | | | | | |
| aux avantages sociaux | | | | | |
| des employés pour les | | | | | |
| primes d'assurance | | | | | |
| et d'autres frais | | | | | |
| Locaux dans les | | | | | |
| aéroports | - du ministère des Transports | 150* | 146 | | |
| Services légaux | - du ministère de la Justice | 660 | 186 | | |
| Contributions au régime | | | | | |
| d'invalidité des employés | - de Développement des Ressources humaines Canada | 876* | 867 | | |
| Total partiel | | 51 091 | 51 616 | | |
| Coût total du Programme | | 1 627 940 | 8 605 306 | | |
| Moins : Recettes versées au Trésor | | (6 710) | (6 718) | | |
| Coût net estimatif du Programme | | 1 621 230 | 8 598 588 | | |

* Montant estimé

Tableau 56 : Source des recettes

Les recettes du programme pour 1993-1994 ont été versées directement au Trésor; elles n'ont pu être utilisées pour le Programme. Les recettes hospitalières proviennent de paiements de paiement pour les services fournis dans les hôpitaux de la Direction générale des services médicaux lorsque ceux-ci sont couverts par les régimes provinciaux ou territoriaux. Les recettes du partage des frais viennent surtout du gouvernement du Yukon pour l'administration des postes de soins de santé situés au Yukon. Les recettes proviennent également des droits, des amendes et de la cession de biens saisis. En 1994-1995, le Ministère a commencé à appliquer la méthode du crédit net aux services de dosimétrie aussi que pour les services hospitaliers de la Direction générale des services médicaux.

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------|-----------|--|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Recettes versées au Trésor | | | |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments | | | |
| Produit de la délivrance de permis d'importation et d'exportation et autres permis | 8 | 2 490 | |
| Amendes et saisies | — | 3 727* | |
| Services de santé des Indiens et des populations du Nord | 3 950 | 3 925 | |
| Partage des coûts | 1 130 | 1 126 | |
| Services professionnels | 1 630 | 1 624 | |
| Autres | 1 630 | 1 624 | |
| Total des recettes versées au Trésor | | | |
| 6 710 | 6 718 | 12 892 | |
| Recettes crédiées au poste | | | |
| Innocuité et qualité des aliments et nutrition | 2 082 | — | |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments | 27 529 | — | |
| Qualité et risques environnementaux | 4 321 | 2 971 | |
| Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire | 185 | 185 | |
| Services de santé des Indiens et des populations du Nord | 16 300 | 16 300 | |
| Services de consultation et d'évaluation en matière de santé | 250 | — | |
| Gestion du Programme | 466 | — | |
| Total des recettes crédiées au poste | | | |
| 51 133 | 19 456 | 18 528 | |
| Total des recettes | | | |
| 57 843 | 26 174 | 31 420 | |

* Cette recette provient principalement de la vente des biens saisis. A compter du 1^{er} septembre 1993, la responsabilité de disposer des biens saisis a été transférée à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada en vertu de la Loi sur la gestion des biens saisis.

Tableau 55 : Détail des contributions (suite)

| (en dollars) | | | |
|---|---------------|---------------|------------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel* | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Services médicaux (suite) | | | |
| Contributions à des initiatives spéciales à l'intention des Indiens et des Inuit limitées dans le temps | 10 070 000 | 18 407 000 | 9 466 000 |
| Contributions aux bandes indiennes, aux associations ou groupes d'Indiens et d'Inuit, ou aux gouvernements provinciaux et au gouvernement du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest aux fins de prestation de services de santé non assurés | 60 125 000 | 55 995 133 | 70 125 000 |
| Pailements aux bandes indiennes, aux associations ou groupes pour la gestion et la prestation de services de santé non assurés | 10 000 000 | — | 10 000 000 |
| Contributions au coût des établissements et de l'équipement médico-hospitalier destinés aux Indiens et aux Inuit | 11 993 000 | 18 793 291 | 17 328 000 |
| Contributions aux universités, aux collèges et aux autres établissements en vue d'amener plus d'étudiants indiens et Inuit à s'inscrire à des programmes d'études menant à des carrières professionnelles dans le domaine de la santé | 2 426 000 | 2 163 035 | 2 426 000 |
| Contributions au gouvernement de Terre-Neuve pour aider à payer des soins de santé dispensés aux communautés indiennes et Inuit | 907 000 | 901 988 | 907 000 |
| Contributions à des associations ou groupes indiens et Inuit pour des consultations au sujet de la santé des Indiens et des Inuit | 1 027 000 | 1 055 045 | 1 053 000 |
| Contributions au gouvernement du Yukon pour la construction de l'hôpital général de Whitehorse | 13 970 000 | 7 700 000 | 18 587 000 |
| Politiques et consultation | | | |
| Etablissement du système d'information en santé et bien-être social | 1 028 600 | 389 396 | 1 458 600 |
| Corporation canadienne pour l'Année internationale de la famille | — | 1 074 259 | — |
| Contribution à l'Institut canadien de l'information sur la santé | 2 672 400 | — | 2 672 400 |
| Total des contributions | | | |
| 566 570 000 | 544 441 000 | 444 621 894 | |
| Total des subventions, des contributions et des paiements législatifs | | | |
| 585 030 000 | 7 459 659 000 | 8 026 023 482 | |

* Certains chiffres diffèrent des Comptes publics du à l'arrondissement.

Tableau 55 : Détail des contributions

| (en dollars) | | | |
|---|-------------|-------------|--|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel* | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Contributions | | | |
| Protection de la santé | | | |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments | | | |
| Bureau de coordination canadien pour l'évaluation de la technologie de santé | | | |
| Qualité de l'environnement et dangers présentés | | | |
| — | — | 305 874 | |
| Province de Nouveau-Brunswick - | | | |
| — | — | 19 390 | |
| Ministre des Finances | | | |
| — | — | 33 333 | |
| Province de Terre-Neuve - | | | |
| — | — | 5 066 | |
| Ministre des Finances | | | |
| — | — | 160 000 | |
| Province de Colombie-Britannique | | | |
| — | — | 100 000 | |
| - Ministre des Finances | | | |
| — | — | 10 000 | |
| Promotion et programmes de la santé | | | |
| Programmes nationaux de recherche et développement en matière de santé | | | |
| 28 462 000 | 30 012 000 | 30 510 226 | |
| Programme des contributions à la promotion de la santé | | | |
| 13 432 000 | 25 371 000 | 15 958 472 | |
| sur l'alcool et les drogues | | | |
| — | 800 000 | 800 000 | |
| Programme national sur le SIDA | | | |
| 12 238 000 | 12 438 000 | 13 512 646 | |
| Violence familiale | | | |
| — | 3 067 000 | 7 010 980 | |
| Nouveaux Horizons | | | |
| 18 000 000 | 18 000 000 | 4 227 451 | |
| Programme d'aide à l'autonomie des aînés | | | |
| — | — | 9 550 636 | |
| Alliances pour l'autonomie | | | |
| — | — | 1 224 780 | |
| Fonds de partenariat pour les enfants | | | |
| — | 4 502 000 | 4 451 748 | |
| Programme d'action communautaire pour les enfants | | | |
| 57 960 000 | 46 797 000 | 35 255 345 | |
| Contributions aux associations et organismes nationaux de loisirs et de condition physique | | | |
| 3 965 000 | 7 597 000 | 7 237 243 | |
| Contributions à ParticipACTION | | | |
| 900 000 | 900 000 | 1 423 000 | |
| Programme d'aide préscolaire aux Autochtones | | | |
| 14 435 000 | 3 514 000 | — | |
| Services médicaux | | | |
| Services de santé des Indiens et des populations du Nord | | | |
| Contributions aux services communautaires intégrés de santé des Indiens et des Inuit | | | |
| 207 740 000 | 169 655 000 | 155 085 922 | |
| Paiements aux bandes, associations ou groupes d'Indiens pour le contrôle et la prestation des services de santé | | | |
| 75 415 000 | 107 569 000 | 51 260 635 | |

* Certains chiffres diffèrent des Comptes publics dû à l'arrondissement.

(suite)

Les subventions et contributions représenteront 37,1 p. 100 du Budget des dépenses principal du Programme en 1996-1997.

Tableau 54 : Détail des subventions

| (en dollars) | | |
|---|---------------|---------------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel* |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Subventions | | |
| Protection de la santé | | |
| Innocuité et qualité des aliments et nutrition, | 15 000 | — |
| Centre national de distribution des aliments | | |
| Qualité et risques environnementaux | 100 000 | 100 000 |
| Organisation mondiale de la santé | | |
| Commission internationale de protection | 5 000 | 5 000 |
| radiologique | | |
| Promotion et programmes de la santé | | |
| Organisations nationales bénévoles | 2 749 000 | 2 298 250 |
| Programme de subvention pour la | | |
| de la santé | | |
| Programme de subvention pour la | 8 929 000 | 7 306 232 |
| promotion de la santé | | |
| Centre canadien de lutte | | |
| contre les toxicomanies | 1 420 000 | 1 420 000 |
| Institut national du cancer du Canada | 2 000 000 | 2 000 000 |
| Programme d'aide préscolaire aux | | |
| Autochtones | 1 840 000 | 2 355 000 |
| Services médicaux | | |
| Subventions à des individus d'origine | 300 000 | 246 655 |
| indienne ou inuit | | |
| sous forme de bourses leur | | |
| permettant d'entreprendre des | | |
| études dans le domaine de la santé | | |
| Politiques et consultation | | |
| Droits d'affiliation aux organismes | — | 75 000 |
| internationaux | | |
| Centre international de | 97 000 | |
| recherche sur le cancer | | |
| Organisation mondiale de la santé | 1 100 000 | 1 281 451 |
| et Organisation panaméricaine | | |
| de la santé | — | 80 000 |
| Subventions à des organismes internationaux | | |
| éligibles à buts non-lucratifs pour soutenir | 922 000 | 500 000 |
| leurs projets ou programmes sur la santé | | |
| Total des subventions | | |
| 18 460 000 | 24 218 000 | 15 312 588 |
| Paiements législatifs** | | |
| Assurance-santé | | |
| Programme des services de santé assurés | 5 382 000 000 | 6 063 956 000 |
| Programme des services complémentaires | — | — |
| de santé | — | 1 509 000 000 |
| 1 502 133 000 | | |
| Total des paiements législatifs | | |
| — | 6 891 000 000 | 7 566 089 000 |

* Certains chiffres diffèrent des Comptes publics dû à l'arrondissement.
** Paiements versés en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, 1977.

Approbation effective de projet (AEP) - L'AEP est l'approbation, par le Conseil du Trésor, des objectifs correspondants à la phase de mise en oeuvre du projet d'investissement. Elle comprend aussi l'autorisation des dépenses connexes. Les ministères parrains présentent une demande d'AEP lorsque la portée de l'ensemble du projet a été définie et que les coûts sont établis à partir d'une estimation fondée.

Approbation de projet par le Ministère (AD) - L'autorisation du Conseil du Trésor n'est pas requise. La Direction générale des services médicaux agit comme fondé de pouvoir dans le cas des projets ne dépassant pas 2 millions de dollars.

Tableau 53 : Détail des grands projets d'immobilisations

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|--|------------------------------|--------------------------------|--|
| Besoins des années futures | Budget des dépenses 1996-1997 | Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1996 | Coût total estimatif courant | Coût total estimatif précédent | |
| — | — | — | 1 200 | — | Grand Lac |
| — | — | — | 1 975 | — | Victoria (C-AD) |
| 1 200 | 1 000 | 975 | 1 000 | — | Obedjiwan (C-AD) |
| — | 950 | 50 | — | — | Manouane (C-AD) |
| — | — | 30 643 | 30 643 | 30 643 | Centre de lutte contre la maladie Ottawa (B-AEP) |
| — | — | 1 270 | 1 270 | — | Poste de soins infirmiers, New Osnaburgh (C-AD) |
| — | — | 1 300 | 1 700 | 1 650 | Centre de santé Landsdowne (C-AD) |
| — | — | 61 619 | 66 417 | 66 417 | Laboratoire de microbiologie, Winnipeg (B-AEP) |
| — | 4 798 | 940 | 1 000 | 1 060 | Poste de soins infirmiers, Cross Lake (I-AD) |
| — | — | 452 | 1 076 | — | Tadouli Lake (I-AD) |
| 947 | 947 | — | 1 039 | — | Centre de santé Sandy Bay (I-AD) |
| — | — | 2 500 | 4 240 | — | Poste de soins infirmiers, Pelican Narrows (I-APP) |
| — | 1 300 | — | — | — | Saskatchewan |
| — | 527 | — | 1 047 | 1 017 | Centre de santé Stonely (I-AD) |
| 520 | — | 1 550 | 1 550 | — | Centre de traitement Hobbema (I-AD) |
| — | 18 587 | 13 970 | 44 579 | 44 579 | Hôpital général, Whitehorse (B-AEP) |
| — | — | — | — | — | Yukon |

Définitions applicables aux dépenses en capital contrôlées et aux grands projets de l'Etat

Les dépenses en capital contrôlées, qu'on appelle auparavant les grands projets d'immobilisations, comprennent par définition les ressources budgétaires nécessaires :

- à l'acquisition de terrains, d'immeubles, de structures et d'ouvrages techniques;
- aux transformations ou aux modifications apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement et les limites convenues; et
- aux autres immobilisations dont le coût dépasse le plafond pour chaque ministère.

Les dépenses secondaires correspondent au montant qui reste après que le montant consacré aux grands projets d'immobilisations a été déterminé.

Projet de l'Etat - Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'Etat dans les cas suivants :

- a. lorsque son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du Trésor a accordée au ministère en cause*, ou
- b. lorsque les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

* Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

Afin de démontrer le type d'estimation et le degré d'approbation, tous les grands projets d'immobilisations sont démontrés avec l'information sur le type d'estimation (fondée (F) ou indicative (I)), et le degré d'approbation du Conseil du Trésor, c'est-à-dire déléguée au ministère (AD), approbation provisoire (AP) ou approbation finale (AF).

Estimation fondée - Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur des études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et les résultats prévus du projet.

Estimation indicative - Il s'agit d'une estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation, par le Conseil du Trésor, d'un objectif relatif aux coûts. Elle remplace les estimations de catégories C et D.

Approbation préliminaire de projet (APP) - Autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet visant à répondre à un besoin opérationnel précis; elle englobe l'approbation des objectifs de la phase de la définition du projet et les dépenses connexes. Les ministères parraîns font une demande d'APP après avoir examiné la portée totale du projet et en avoir estimé le coût, d'une estimation de niveau indicative, et après avoir établi une estimation fondée du coût de la phase de la définition du projet.

Tableau 52 : Répartition des dépenses en capital (suite)

| (en milliers de dollars) | | | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
|--|--|--|----------------------------|------------------|------------------|
| | | | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Agence de réglementation pour la | | | | | |
| lutte antiparasitaire | | | | | |
| Equipe ment de traitement électronique | | | 1 500 | 2 396 | — |
| des données | | | | | |
| Programmes et services | | | | | |
| Autres | | | 264 | 274 | 1 411 |
| Services de santé des Indiens et des | | | | | |
| populations du Nord | | | | | |
| Immeubles et travaux | | | 4 019 | 3 824 | 11 094 |
| Autres | | | 8 013 | 7 580 | 4 116 |
| Total partiel | | | 12 032 | 11 404 | 15 210 |
| Santé des fonctionnaires fédéraux | | | | | |
| Autres | | | 1 257 | 1 237 | 838 |
| Services d'évaluation et de | | | | | |
| consultation en matière de santé | | | | | |
| Autres | | | 107 | 105 | 65 |
| Politiques et consultation | | | | | |
| Autres | | | 8 | 8 | 230 |
| Assurance-santé | | | | | |
| Autres | | | — | — | 30 |
| Gestion du Programme | | | | | |
| Equipe ment de traitement électronique des données | | | | 1 241 | 663 |
| Equipe ment de laboratoire et appareils | | | | 1 015 | 256 |
| Terrains, immeubles et travaux | | | 1 269 | — | 431 |
| Grands travaux de construction | | | 8 798 | 24 926 | 44 616 |
| Autres | | | 375 | 1 568 | 7 848 |
| Total partiel | | | 10 442 | 28 750 | 53 814 |
| Total | | | 33 222 | 53 481 | 84 705 |

Le tableau 52 constitue une analyse des dépenses en capital du Programme par activité et par type de bien. Les dépenses en capital représenteront 1,92 p. 100 du total du Budget des dépenses principal du Programme en 1996-1997.

Tableau 52 : Répartition des dépenses en capital

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-------|-------|-----------|
| Budget des dépenses | | | |
| 1996-1997 | Prévu | Réel | 1994-1995 |
| Innocuité et qualité des aliments | | | |
| Équipement de traitement électronique des données Équipement de laboratoire et appareils Autres | 882 | 955 | 1 673 |
| | 721 | 781 | 1 369 |
| | 187 | 147 | 258 |
| | 1 790 | 1 883 | 3 300 |
| Total partiel | | | |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments | | | |
| Équipement de traitement électronique des données Équipement de laboratoire et appareils Autres | 1 126 | 1 331 | 1 560 |
| | 904 | 1 089 | 1 276 |
| | 176 | 205 | 240 |
| | 2 206 | 2 625 | 3 076 |
| Total partiel | | | |
| Qualité et risques environnementaux | | | |
| Équipement de traitement électronique des données Équipement de laboratoire et appareils Autres | 1 114 | 1 386 | 2 519 |
| | 911 | 1 134 | 2 061 |
| | 172 | 214 | 388 |
| | 2 197 | 2 734 | 4 968 |
| Total partiel | | | |
| Surveillance de la santé nationale | | | |
| Équipement de traitement électronique des données Équipement de laboratoire et appareils Autres | 719 | 1 047 | 894 |
| | 589 | 857 | 731 |
| | 111 | 161 | 138 |
| | 1 419 | 2 065 | 1 763 |
| Total partiel | | | |

(suite...)

Tableau 51 : Besoins en ressources humaines (ETP) par activité

| (équivalents temps plein) | | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
|------------------------------------|--|---------------------|-----------|-----------|
| | | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Innocuité et qualité des | | 762 | 744 | 756 |
| aliments et nutrition | | | | |
| Innocuité, qualité et efficacité | | 782 | 687 | 716 |
| des médicaments | | | | |
| Qualité et risques | | 532 | 582 | 533 |
| environnementaux | | | | |
| Surveillance de la santé nationale | | 287 | 257 | 294 |
| Agence de réglementation pour la | | | | |
| lutte antiparasitaire | | 343 | 327 | — |
| Programmes et services | | 564 | 580 | 544 |
| Services de santé des Indiens et | | 1 724 | 1 884 | 1 861 |
| des populations du Nord | | | | |
| Santé des fonctionnaires | | | | |
| fédéraux | | 357 | 314 | 356 |
| Services de consultation et | | | | |
| d'évaluation en matière de santé | | 77 | 71 | 81 |
| Politiques et Consultation | | 165 | 168 | 192 |
| Assurance-santé | | 23 | 23 | 26 |
| Gestion du Programme | | 746 | 794 | 835 |
| Total | | 6 362 | 6 431 | 6 194 |

Tableau 50 : Détail des besoins en personnel (suite)

| | ETP* | Budget des dépenses 1996-1997 | ETP Prévu 1995-1996 | ETP Réel 1994-1995 | Provision actuelle pour le traitement | Traitement moyen 1996-1997 |
|---|--------------|-------------------------------|---------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Technique | | | | | | |
| Dessin et illustration | 6 | 12 | 6 | 4 | 52 986 | 37 568 |
| Electronique | | | 9 | 9 | 21 358 | 50 264 |
| Genie et soutien scientifique | 494 | 503 | | 498 | 18 457 | 66 859 |
| Technique générale | 7 | 21 | | 7 | 16 608 | 73 190 |
| Photographie | 1 | 1 | | 1 | 22 610 | 41 199 |
| Soutien - Sciences sociales | 49 | 48 | | 50 | 16 608 | 75 927 |
| Inspection technique | 21 | 7 | | 7 | 16 608 | 75 831 |
| Total partiel | 590 | 595 | 576 | | | |
| Soutien administratif | | | | | | |
| Commis aux écritures et règlements | 1 003 | 1,030 | 1,026 | 16 999 | 41 724 | 28 056 |
| Traitement des données | 19 | 19 | 21 | 17 680 | 48 804 | 34 407 |
| Secrétariat, sténographie et dactylographie | 366 | 366 | 354 | 16 847 | 41 991 | 28 628 |
| Autres | 98 | 95 | 107 | 20 195 | 41 830 | — |
| Total partiel | 1 486 | 1 510 | 1,508 | | | |
| Exploitation | | | | | | |
| Manoeuvres et hommes de métier - général | 64 | 65 | 71 | 20 495 | 51 174 | 12 899 |
| Services divers | 60 | 59 | 54 | 17 489 | 53 544 | 21 925 |
| Chauffage et électricité | 6 | 7 | 8 | 24 898 | 49 943 | 31 429 |
| Services hospitaliers | 147 | 147 | 151 | 18 255 | 44 943 | 28 055 |
| Services d'imprimerie | 9 | 9 | 9 | 23 694 | 71 129 | 36 141 |
| Autres | — | 6 | 36 | 21 464 | 69 057 | — |
| Total partiel | 286 | 293 | 329 | | | |
| Total | 6 362 | 6 431 | 6 194 | | | |

¹ Ceci comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en Conseil à tous les niveaux.

² Ceci comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

* L'expression «équivalents temps plein» (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. L'expression «équivalent temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi.

Nota : La colonne «provision actuelle pour le traitement» indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne «traitement moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

2. Besoins en personnel

Les coûts de personnel du Programme de la santé, qui s'élèvent à 363 millions de dollars, représentent 37,8 p. 100 des dépenses totales de fonctionnement du Programme. L'information concernant les ressources humaines (ETP) est présentée aux tableaux 50 et 51.

Tableau 50 : Détail des besoins en personnel

| | ETP* | Budget des dépenses 1996-1997 | ETP Prévu 1995-1996 | ETP Réel 1994-1995 | Provision actuelle pour le traitement | Traitement moyen 1996-1997 |
|--|-------|-------------------------------|---------------------|--------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| Nominations par décret du Conseil ¹ | 2 | 123 | 2 | 1 | 45 600 - 170 500 | — |
| Direction ² | | | 125 | 131 | 63 300 - 128 900 | 90 390 |
| Total partiel | 125 | | 127 | 132 | | |
| Scientifique et professionnel | 391 | 233 | 383 | 240 | 21 217 - 73 939 | 56 145 |
| Chimie | | | 230 | 218 | 23 690 - 75 638 | 56 555 |
| Art dentaire | 10 | | 12 | 10 | 54 005 - 83 384 | 70 789 |
| Economique Sociologie et Statistique | 151 | | 157 | 163 | 20 600 - 87 241 | 62 312 |
| Educational | 26 | | 26 | 27 | 19 270 - 74 268 | 57 470 |
| Economie domestique | 11 | | 11 | 12 | 44 825 - 82 369 | 58 136 |
| Bibliothéconomie | 13 | | 5 | 3 | 26 132 - 61 951 | 50 672 |
| Médecine | 119 | | 115 | 124 | 53 980 - 114 907 | 94 861 |
| Sciences infirmières | 773 | | 773 | 774 | 35 000 - 80 893 | 48 571 |
| Pharmacie | 27 | | 26 | 26 | 23 332 - 68 180 | 58 370 |
| Sciences physiques | 62 | | 59 | 30 | 23 056 - 79 045 | 63 782 |
| Réglementation scientifique | 283 | | 288 | 291 | 19 534 - 68 830 | 50 994 |
| Recherche scientifique | 136 | | 128 | 128 | 37 036 - 92 942 | 61 177 |
| Travail social | 4 | | 4 | 4 | 27 242 - 67 781 | 68 573 |
| Médecine vétérinaire | 22 | | 21 | 21 | 42 586 - 79 799 | 66 818 |
| Autres | 201 | | 214 | 197 | 29 722 - 80 521 | — |
| Total partiel | 2 462 | | 2 452 | 2 268 | | |
| Administration et service extérieur | 446 | 455 | 453 | 17 994 - 75 002 | 44 094 | |
| Systèmes administratifs | 158 | 180 | 145 | 24 060 - 78 759 | 53 388 | |
| Gestion des finances | 76 | 85 | 83 | 15,981 - 71 883 | 53 484 | |
| Services d'information | 80 | 80 | 64 | 17 849 - 67 814 | 54 695 | |
| Organisation et méthodes | 5 | 6 | 3 | 17 635 - 72 700 | 45 817 | |
| Gestion du personnel | 85 | 386 | 362 | 16 882 - 69 291 | 50 338 | |
| Administration des programmes | 473 | 174 | 174 | 17 994 - 75 002 | 50 416 | |
| Achat et approvisionnement | 19 | 19 | 20 | 16 781 - 72 700 | 42 544 | |
| Programmes de bien-être | 31 | 31 | 33 | 19 533 - 72 700 | 48 622 | |
| Autres | 40 | 38 | 44 | 17 121 - 70 600 | — | |
| Total partiel | 1 413 | 1 454 | 1 381 | | | |

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 49: Détail des besoins financiers par article

| | Budget des dépenses 1996-1997 | Prévu 1995-1996 | Réel 1994-1995 |
|--|-------------------------------|------------------|------------------|
| Personnel* | | | |
| Traitements et salaires | 294 892 | 318 841 | 319 606 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 45 983 | 42 963 | 39 609 |
| Autres frais touchant le personnel | 22 261 | 10 339 | 12 790 |
| Total partiel | 363 136 | 372 143 | 372 005 |
| Biens et services | | | |
| Transports et communications | 111 875 | 171 173 | 125 926 |
| Information | 3 787 | 10 930 | 11 101 |
| Services professionnels et spéciaux | 261 273 | 295 159 | 297 902 |
| Location | 3 913 | 4 026 | 4 812 |
| Achat de services de réparation | 12 678 | 14 020 | 15 414 |
| et d'entretien | | | |
| Médicaments | 134 694 | 144 694 | 124 247 |
| Autres services publics, fournitures et approvisionnement | 41 364 | 41 312 | 63 996 |
| Autres subventions et paiements | 77 010 | 6 549 | 7 324 |
| Total partiel | 646 594 | 687 863 | 650 722 |
| Dépenses en capital secondaires** | 2 198 | 3 055 | 2 102 |
| Total des dépenses de fonctionnement | 1 011 928 | 1 063 061 | 1 024 829 |
| Dépenses en capital contrôlées*** | 31 024 | 50 426 | 82 603 |
| Paiements de transfert | 585 030 | 7 459 659 | 8 026 024 |
| Moins: les recettes créditées au poste | (51 133) | (19 456) | (18 528) |
| Total | 1 576 849 | 8 553 690 | 9 114 928 |

* Allocation estimative.

** Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital contrôlées a été décidé. D'après les principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, ces ressources sont censées être interchangeables avec les dépenses touchant le personnel et celles qui concernent les biens et services.

*** Le facteur «dépenses en capital contrôlées» doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants : acquisitions de terrains, d'immeubles, de structures et d'ouvrages techniques; acquisition ou création d'autres éléments d'actif jugés indispensables à l'exécution du programme, et transformations, modifications ou réparations apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement ou les possibilités.

et les aidera dans leurs fonctions de personnel de soutien ou de travailleurs dans le secteur de la santé.

Construction d'un nouveau laboratoire fédéral : Deux gros projets de construction sont en cours. Le laboratoire fédéral de microbiologie à Winnipeg, que le Ministère construit de concert avec Agriculture et Agro-alimentaire Canada, est des plus perfectionnés. Le projet est terminé à 71 p. 100 environ et avance comme prévu. Les travaux majeurs de rénovation et d'agrandissement du Laboratoire de lutte contre la maladie à Ottawa achèvent, et le personnel a commencé à se réinstaller dans les locaux renouvelés.

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire : Un projet est en cours pour regrouper les employés de l'Agence, actuellement répartis en divers endroits.

Regroupement de l'administration centrale : Le projet de regroupement de l'administration centrale avance comme prévu. L'aménagement de la tour et de la terrasse de l'édifice Brooke-Claxton au pré Tunney à Ottawa est terminé, et l'immeuble est maintenant occupé en entier par les employés du Ministère. Un examen du projet à mi-période a été mené.

Le projet entre dans sa phase suivante, c'est-à-dire la rénovation et l'aménagement de l'édifice Jeanne-Mance au pré Tunney à Ottawa. Ce projet est censé être exécuté en deux étapes. L'état de l'immeuble et les besoins en locaux à bureaux dans cet immeuble ont été analysés. Une stratégie de locaux temporaire a été conçue et mise en oeuvre. Les étages supérieurs de l'immeuble (1^{re} étape) seront donc vidés en prévision des travaux de démolition. La mise au point de la conception et de la planification des locaux et des besoins d'aménagement de tous les étages de l'édifice Jeanne-Mance est également terminée et signalée dans un projet de plan d'occupation de l'immeuble.

Intégration des organisations de Santé Canada chargées de la gestion des installations : Afin d'améliorer la prestation des services de gestion des installations au Ministère, il a été décidé d'intégrer à la Direction générale des services de gestion (DGSG) les postes actuels de gestion des installations à la Direction générale de la protection de la santé et à la Direction générale des services médicaux. La DGSG est désormais le point central au Ministère pour tout ce qui a trait aux installations de Santé Canada. Ce changement est conforme aux principes de base de la planification d'entreprise au gouvernement fédéral et s'inscrit dans les mesures de rationalisation que le Ministère a prises à la suite de l'Examen des programmes.

Stratégie de gestion des ressources humaines : Le Ministère a élaboré une stratégie de gestion des ressources humaines à deux volets. Le premier comporte la mise au point d'un cadre à l'intention des directions générales et des régions pour l'établissement de leurs plans personnalisés de ressources humaines. Le deuxième volet décrit l'orientation du Ministère en ce qui concerne les quatre grands points stratégiques de concentration : la gestion du changement, l'appui et la promotion d'un environnement d'apprentissage continu, la constitution d'une main-d'oeuvre variée, et le renforcement de la culture d'entreprise. Les directions générales et les régions ont dressé leurs plans de ressources humaines pour deux ans. La mise en oeuvre est en cours.

jour et exacts. À cette fin, en 1995-1996, le Ministère a poursuivi la conception et la mise en œuvre de l'application OBLAN (système d'information sur le budget de fonctionnement par le réseau local). Cette application est censée se faire sur Lotus Notes, le logiciel de groupe approuvé par le Ministère. Selon la stratégie OBLAN, des renseignements financiers sont extraits journalièrement du processeur central et convertis en bases de données à jour Lotus Notes qui sont reproduites au besoin dans tout le réseau d'entreprise du Ministère. Avec Lotus Notes, l'utilisateur final peut visualiser les renseignements financiers à jour et y accéder en mode descendant.

En 1995-1996, on a configuré des serveurs Lotus Notes dans tout le réseau d'entreprise, installé le logiciel Lotus Notes dans les postes de travail pertinents, donné une formation de base pour l'utilisation de Lotus Notes, et mis en œuvre l'application OBLAN et dispensé la formation connexe. La gestion de la reproduction des données restera une question importante. La mise en œuvre d'OBLAN devrait être terminée à la fin de 1995-1996. En 1996-1997, OBLAN sera probablement amélioré en vue de fournir des renseignements à jour sur le recouvrement des coûts.

Projet de réseau d'entreprise : Au cours de la phase II du projet de réseau d'entreprise, les principaux éléments de l'infrastructure du courrier électronique ont été réalisés, et en octobre 1995, le réseau de courrier du Ministère englobait environ 97 p. 100 des effectifs généraux (plus de 4 200 utilisateurs de cc:Mail et plus de 1 700 utilisateurs de Notes Mail). La Division de la gestion de l'information a intégré les réseaux de courrier électronique en un cadre cohésif capable de soutenir le partage de l'information en quelque endroit que ce soit, à l'interne et à l'externe.

Projet de technologie vocale au pré Tunney : L'appel d'offres a été fait pour le projet d'établissement d'un système de communication commun à plusieurs ministères au pré Tunney, le contrat a été donné et le service OCTEL est entré en vigueur en juin 1995. Six mois après la passation de ce contrat de cinq ans, le Ministère se prépare à examiner la qualité du service et les économies réelles par rapport aux économies prévues de 0,3 million de dollars par année en dépenses globales de communication.

Opérations - Services de sauvegarde et de restauration : Dans le cadre de la phase II du projet de réseau d'entreprise, les principaux éléments de l'infrastructure qui permettent de fournir des services centraux de sauvegarde et de restauration pour les serveurs de courrier électronique de l'entreprise dans la RCN, ont été mis en œuvre. Au mois d'octobre 1995, le centre des opérations du Ministère avait facilité le processus de sauvegarde pour plus de quarante-six serveurs de courrier électronique au Ministère, ainsi que produit et diffusé des rapports de sauvegarde journaliers aux fins d'examen par les gestionnaires de centre de responsabilité.

Services Internet : Pour le Ministère, Internet a trois usages. Le Ministère donne de l'information aux autres, il utilise de l'information, et Internet sert à transmettre une large part des communications internationales du Ministère par courrier électronique. La page d'accueil du Ministère dans le réseau mondial est le premier point d'entrée des personnes qui « naviguent » sur le site du Ministère. La page d'accueil (<http://www.hwc.ca>) relie l'« internaute » à une série d'autres pages Web tenues à jour par le Ministère, où figurent des renseignements de chaque secteur d'activités du Ministère. Selon des estimations récentes, de tous les ordinateurs de bureau connectés au réseau d'entreprise de Santé Canada, la moitié sont dotés d'un logiciel d'accès à Internet.

Planification stratégique de la gestion de l'information : Un document décrivant un cadre de gestion de l'information pour Santé Canada a été mis au point et adopté par le Ministère. Il reste à concevoir une stratégie de gestion de l'information, à partir de ce cadre, puis un processus de planification qui aboutira à l'établissement annuel des plans de gestion de l'information. Cela permettra aux employés du Ministère de partager de l'information avec leurs collègues et les clients

Budget de fonctionnement — Application Lotus Notes : Les principes du budget de fonctionnement permettent aux gestionnaires d'échanger les crédits salariaux et les crédits de fonctionnement pour mieux atteindre leurs objectifs de programme. Cette latitude exige des renseignements financiers à

Recouvrement des coûts : Des efforts considérables sont déployés pour appuyer la mise en œuvre du recouvrement des coûts des services aux clients externes et aménager l'infrastructure qui s'y rattache. Outre une aide continue à l'examen et au traitement des plans de recouvrement des coûts, plusieurs projets bien précis sont en cours pour mettre au point une politique ministérielle de recouvrement des coûts, un cadre de communication, un guide de formation, des accords de financement et des accords de gestion internes, un cadre relatif au coût intégral et des systèmes de rapport.

Examen des programmes : Durant la phase I de l'Examen des programmes, diverses mesures ont été prises pour rendre les opérations efficaces et axer les programmes du Ministère sur ses quatre grands secteurs d'activités, y compris de nouveaux investissements dans les principaux domaines. Au cours de la phase II, le Ministère s'emploiera à mettre les plans au point pour 1997-1998 et à prévoir les activités jusqu'en 1998-1999. Là aussi, des gestionnaires de partout au Ministère examineront des programmes et identifieront des changements qui permettront au Ministère d'être plus efficace, de multiplier ses partenariats et de se concentrer sur ses activités de base.

Planification ministérielle : En 1995-1996, le Ministère a continué à intégrer ses processus de planification ministérielle et s'est concentré sur quatre grands secteurs d'activités, lesquels sont décrits dans l'Aperçu du Ministère pour 1995-1996 à 1997-1998. Ces secteurs d'activités sont une base solide pour la définition des services de base du Ministère et la révision des plans qui s'imposera à long terme. Ces changements sont conformes à l'évolution du Système de gestion des dépenses du gouvernement et évolueront sans doute au cours des prochaines années.

La conférence, qui a eu lieu à l'I.-P.-É., regroupait environ soixante-dix personnes, dont des représentants de la région de l'Atlantique et des participants de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Les délibérations ont été publiées en novembre 1995. Un réseau de personnes qui veulent continuer à travailler en collaboration dans la région est en train d'être créé par des moyens électroniques. Le Nouveau-Brunswick a accepté de tenir une rencontre semblable dans six mois, puisque de l'avis des participants à la conférence, cela est nécessaire à l'avancement du processus.

Conférence atlantique sur les indicateurs de santé : Le ministère de la Santé de l'I.-P.-É. et la Région de l'Atlantique de Santé Canada ont versé 5 000 \$ pour la tenue d'une Conférence atlantique sur les indicateurs de santé (les 28 et 29 septembre 1995). La conférence avait pour but d'évaluer les connaissances actuelles sur les indicateurs de santé, de bâtir un réseau d'échange d'information et de solution de problèmes dans les provinces atlantiques, et de faire avancer le programme de normes et de définitions communes concernant les indicateurs de la santé de la population, surtout dans la région de l'Atlantique afin d'y mettre au point un carnet de santé.

secteurs du Ministère au courant du progrès de l'évaluation du système. le ministère de la Santé et des Services sociaux et le Policy Council de l'I.-P.-É. ont recommandé que le document "A Framework for Evaluating Devolution" mis au point par le Conseil du Premier ministre de l'Ontario et l'université McMaster soit utilisé pour évaluer les réformes progressistes du système de santé réalisées par l'I.-P.-É. La province a fait des démarches auprès du Ministère pour qu'il forme un partenariat avec elle; le Ministère verserait une contribution de 25 000 \$, siègerait au comité directeur et fournirait une expertise régionale. Le bureau régional de l'Atlantique du Ministère a participé à cette initiative et il a employé plusieurs moyens de communication pour tenir les autres

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité « Gestion du Programme » comprend les organisations de la Direction du Ministère et la Direction générale des services de gestion. Les organisations de la Direction du Ministère conseillent et appuient le Ministère, le Sous-ministre et le Sous-ministre délégué. Elles donnent également aux associations et organismes professionnels connexes, aux groupes d'intérêt et au public de l'aide et des renseignements dans les domaines visés.

La Direction générale des services de gestion fournit au Ministère des services de planification et d'administration financière, de gestion de l'information, de gestion des biens, de ressources humaines et de vérification interne.

Infrastructure de gestion : Les politiques, procédures, normes et systèmes principaux sont déjà établis au Ministère, mais ils doivent être continuellement mis à jour, améliorés et redéfinis. Ces travaux s'effectuent sous la forme de projets, et le rendement se mesure par l'atteinte des grands objectifs des projets. Normalement, l'effet est mesuré lors de vérifications et d'évaluations des programmes servis. Dans les gros projets de développement, notamment ceux qui comportent la création ou la modification de systèmes, l'évaluation de l'efficacité peut porter sur le projet lui-même.

Services : La plupart des mesures du rendement visent le secteur des services. Les indicateurs sont particuliers à la fonction ou au service et vont de facteurs tels que le nombre de factures traitées (finances) au coût de production de plans non discrétionnaires comme la Mise à jour annuelle des niveaux de référence (planification).

L'efficacité des services opérationnels se mesure par le degré de conformité du Ministère aux exigences et aux délais des organismes centraux. Étant donné la diversité des services, la mesure de l'efficacité se fait au cas par cas.

Avs, information et directives fonctionnelles : Le rendement est extrêmement difficile à mesurer dans ce domaine. La satisfaction du client est mesurée périodiquement. La satisfaction des organismes centraux est également évaluée, quoique de façon moins formelle.

Rendement récent

Voici les principales réalisations de l'activité « Gestion du Programme » au cours de l'exercice 1994-1995 et de la première moitié de l'exercice 1995-1996.

Projet de réforme du système de santé : Ce projet a pour but de faire l'inventaire des fonds actuels de renseignements sur les mesures que les provinces et les territoires ont prises pour réformer leurs systèmes de soins de santé. Une première collecte de données a été effectuée, et le Ministère étudie un programme d'application sur Lotus qui permettrait une gestion flexible des bases de données.

Services d'appui partagés localement (SAPL) : Dans chaque ville où le Ministère a un bureau régional, les DGR ont joué un rôle de premier plan dans la création de comités SAPL et la mise en place d'initiatives avec d'autres ministères fédéraux, telles que centres d'apprentissage, regroupement des services de courrier, programmes d'entretien des immeubles et services d'orientation professionnelle.

Ile-du-Prince-Édouard - Évaluation de la réforme du système de santé : Aucun autre système de santé au pays n'a subi une réforme aussi vaste que celui de l'I.-P.-É. Cette province a résolu de déléguer les pouvoirs de prestation des services à cinq régions et intégré les services correctionnels

(en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

- (en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

- (en milliers
de dollars)

(en milliers
de dollars)

Objectif

Donner des avis et des directives au sujet de l'élaboration de politiques et de programmes qui assureront la prestation d'un niveau satisfaisant de services de santé partout au pays, et fournir des services de gestion à la Direction du Ministère ainsi que des services de gestion et des directives fonctionnelles aux directions générales du Programme.

Description

L'activité Gestion du Programme se compose de quatre sous-activités.

La première sous-activité, **les Services à la haute direction du Ministère**, comprend les cabinets du Ministre, du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué, les bureaux des directeurs généraux régionaux, le Secréariat du Forum national sur la santé et le Secréariat du Ministère.

Directeurs généraux régionaux : Les directeurs généraux régionaux donnent des avis stratégiques sur les questions de santé, assurent la liaison entre le Ministère et les provinces, les territoires et d'autres groupes dans le secteur de la santé et sont les responsables régionaux des initiatives des différentes directions générales, des programmes et du Ministère.

Secréariat du Ministère : Le Secréariat du Ministère gère et coordonne la liaison entre les instances administratives et politiques du Ministère et gère et coordonne les plans, les priorités et les processus de décision généraux de la direction. Le Secréariat du Ministère se compose du Bureau des services exécutifs, de la Division des services ministériels et du Bureau des relations parlementaires.

Bureau des services à la haute direction : Le Bureau des services à la haute direction (BSHD) appuie les fonctions générales du Ministère, en particulier les processus de décision, et une vaste gamme d'activités. Le BSHD assure la planification stratégique et la coordination de l'ordre du jour de la réunion hebdomadaire du Comité exécutif du Ministère et tous les services de secrétariat au Comité. Le Bureau coordonne tous les services de soutien au Ministre, c'est-à-dire l'identification et le rassemblement de tous les documents d'information nécessaires et des renseignements pertinents pour que le Ministre participe pleinement aux travaux du Cabinet. Le Bureau voit aussi à ce que l'administration centrale appuie les directeurs généraux régionaux et facilite la liaison entre le Sous-ministre ou le Sous-ministre délégué et les directeurs généraux régionaux. Le Bureau des services à la haute direction planifie et coordonne le Conseil annuel de gestion du Ministère et entreprend des projets spéciaux à la demande du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué.

Division des services ministériels : Cette Division est responsable de toute la correspondance de la haute direction, y compris la correspondance ministérielle telle que les invitations, les lettres ayant trait à des subventions ou des contributions, le courrier du Sous-ministre, l'enregistrement des documents du Cabinet et toute la correspondance destinée au Sous-ministre délégué. La Division tient un système informatisé de suivi de la correspondance ministérielle et garde les documents ministériels.

Bureau des relations parlementaires (BRP) : Le BRP donne au Ministre et au Sous-ministre les services dont ils ont besoin pour s'acquitter de leurs responsabilités parlementaires, dont de l'information au Ministre et aux ministres intermédiaires en prévision de la période des questions journalières. Le BRP donne des avis, fait des recommandations et gère et coordonne les réponses du Ministère aux questions provenant d'une étude attentive des actualités reliées au Ministère. Il suit

Tableau 46 : Paiements de transfert aux provinces pour les soins de santé de 1994-1995 à 1996-1997 (au 31 janvier 1996)

Les montants sont calculés par le ministère des Finances suivant les dispositions de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé. Les contributions fédérales aux provinces sont composées de transferts fiscaux et de versements en espèces. Le transfert fiscal s'est opéré en 1977 sous forme d'une diminution de l'impôt fédéral sur le revenu, doublée d'une hausse des impôts provinciaux sur le revenu, ce qui a permis d'augmenter les recettes provinciales sans affecter les contribuables. Le tableau 46 ci-après indique les montants alloués aux provinces au titre des soins de santé pour les exercices indiqués.

| Province ou territoire | Budget des dépenses 1996-1997** | | Prévu 1995-1996 | | Réal 1994-1995 | |
|------------------------|---------------------------------|-----------|-----------------|-----------|----------------|------------|
| | Spécies | Impôt | Spécies | Impôt | Spécies | Impôt |
| T.-N. | 165 024 | 139 554 | 304 578 | 170 045 | 134 567 | 304 612 |
| I.-P.-É. | 38 972 | 32 958 | 71 930 | 39 297 | 31 099 | 70 396 |
| N.-É. | 268 625 | 227 167 | 495 792 | 273 330 | 216 301 | 489 631 |
| N.-B. | 217 597 | 184 015 | 401 612 | 221 555 | 175 330 | 396 885 |
| Q.C. | 1 276 712 | 2 596 183 | 3 872 895 | 1 351 091 | 2 460 539 | 3 811 630 |
| ONT. | 2 852 051 | 3 009 189 | 5 861 240 | 2 880 831 | 2 836 928 | 5 717 759 |
| MAN. | 325 665 | 275 404 | 601 069 | 330 390 | 261 457 | 591 847 |
| SASK. | 290 876 | 245 982 | 536 858 | 294 068 | 236 438 | 530 506 |
| ALB. | 737 099 | 714 073 | 1 451 172 | 747 889 | 674 786 | 1 422 675 |
| C.-B. | 1 035 907 | 950 326 | 1 986 233 | 1 018 737 | 897 180 | 1 915 917 |
| T. N.-O. | 16 929 | 17 847 | 34 776 | 16 948 | 16 915 | 33 863 |
| YUKON | 8 374 | 7 534 | 15 908 | 8 417 | 7 127 | 15 544 |
| Total | 7 233 831 | 8 400 232 | 15 634 063 | 7 352 598 | 7 948 667 | 15 301 265 |

* Ces chiffres représentent les estimations les plus récentes des montants dévolus au financement des programmes établis pour chacun des exercices en question, ventilés en transferts fiscaux et en transferts en espèces. Les chiffres définitifs pour un exercice donné ne sont disponibles que 30 mois après la fin de l'exercice, moment où l'on connaît les chiffres officiels pour les intrants pertinents — le PNB, la population et le montant des transferts fiscaux. Les transferts en espèces inscrits dans ce tableau-ci diffèrent des paiements inscrits au tableau 45 à cause des recouvrements ou des paiements additionnels faits pendant l'exercice qui entrent dans les nouveaux calculs des montants des années précédentes, lesquels sont à leur tour basés sur les changements dans les intrants susmentionnés.

** Les contributions de 1996-1997 et autres versements statutaires futurs ont été remplacés par des transferts aux provinces en vertu du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). Ces transferts paraissent dans le Budget des dépenses principal du ministère des Finances.

En 1994-1995, le personnel chargé de cette activité a :

- produit des certificats d'autorisation de paiement signés par la Ministre;
- mis au point, conformément à l'article 23 de la *Loi canadienne sur la santé*, un rapport annuel sur le fonctionnement des régimes provinciaux d'assurance-santé. Ce document, intitulé *Rapport annuel sur la Loi canadienne sur la santé* (1994-1995), a été déposé au Parlement au début de 1996;
- préparé des notes d'information, effectué des analyses à partir des activités de surveillance et d'évaluation, et fait des examens analytiques concernant des questions d'assurance-santé et de soins de santé;
- donné des avis à la ministre de la Santé relativement à la *Loi canadienne sur la santé*, notamment sur des situations possibles de non-conformité et les mesures à prendre le cas échéant;
- opéré, de mai 1994 à septembre 1995, des déductions totales de 2 millions de dollars dans les paiements en espèces à la Colombie-Britannique pour cause de surfacturation dans cette province.

Tableau 45 : Paiements fédéraux en espèces pour les soins de santé en 1994-1995 (au 31 mars 1995)

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|--|--------------------------------|---------------------------|
| Paiements pour les services de santé assurés | Paiements pour les services complémentaires de santé | Total des paiements en espèces | |
| Province ou territoire | | | |
| 145 891 | 29 934 | 175 825 | Terre-Neuve |
| 34 045 | 6 988 | 41 033 | Ile-du-Prince-Édouard |
| 234 110 | 48 204 | 282 314 | Nouvelle-Écosse |
| 190 369 | 39 196 | 229 565 | Nouveau-Brunswick |
| 981 455 | 372 247 | 1 353 702 | Québec |
| 2 401 497 | 560 992 | 2 962 489 | Ontario |
| 283 363 | 58 374 | 341 737 | Manitoba |
| 254 132 | 52 319 | 306 451 | Saskatchewan |
| 621 437 | 140 086 | 761 523 | Alberta |
| 848 197 | 188 997 | 1 037 194 | Colombie-Britannique |
| 7 473 | 1 474 | 8 947 | Yukon |
| 13 666 | 3 322 | 16 988 | Territoires du Nord-Ouest |
| 6 015 635 | 1 502 133 | 7 517 768 | Total |

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'établit à 6 891 millions de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996. Cela s'explique par l'inscription des contributions statutaires au titre de l'assurance-santé dans le Budget des dépenses du ministère des Finances.

Tableau 44 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|---|------------|------------|-----------|-----|---------|
| 1994-1995 | | | | | |
| Budget des dépenses principal | Réel | | | | |
| | | Différence | | | |
| | | ÉTP | \$ | ÉTP | \$ |
| Coûts de fonctionnement | 1 568 | 26 | 1 652 | 23 | (84) |
| Capital | 30 | — | | | 30 |
| Contributions | 7 566 089* | | 6 713 000 | | 853 089 |
| Total | 7 567 687 | 26 | 6 714 652 | 23 | 853 035 |
| * Inclut les paiements des années antérieures | | | | | |

Explication de la différence : La différence nette dans cette activité est surtout attribuable à l'augmentation des paiements statutaires qu'a entraîné la révision des données de base utilisées dans le calcul des sommes allouées aux provinces pour les soins de santé.

Données sur le rendement et justification des ressources

Aux termes de la *Loi canadienne sur la santé*, le ministre de la Santé doit voir à ce que les sommes versées à l'appui des régimes provinciaux d'assurance-santé répondent aux conditions et aux critères nationaux du programme. Cette obligation, dont le ministre est comptable au Parlement, nécessite donc une surveillance continue des régimes provinciaux, ainsi que des consultations et des échanges d'information constants entre le gouvernement fédéral et les provinces. La conformité des régimes provinciaux et territoriaux d'assurance-santé aux conditions et aux critères du programme précisés dans la *Loi canadienne sur la santé* se traduit par la délivrance de certificats d'autorisation de paiement, par l'absence de déductions dans les paiements de transfert et par le versement de paiements de transfert aux provinces et aux territoires.

Le personnel du Programme examine les lois et les règlements provinciaux concernant les soins de santé de même que l'information sur les programmes et les données pertinentes, dont les rapports publics sur les régimes provinciaux, et détermine les déductions et les retenues estimatives le cas échéant. Il diffuse aussi des données sur l'assurance-santé et des renseignements sur les programmes, fournit des services de soutien aux comités consultatifs, sous-comités et groupes de travail fédéraux-provinciaux, prépare des réponses au courrier adressé au Ministre et donne des avis spécialisés sur la politique et les aspects techniques de l'assurance-santé et des soins de santé. Le plus souvent, les réponses à la correspondance ministérielle sont produites dans un délai de dix jours, et les réponses aux demandes de renseignements, dans un délai de vingt-quatre heures.

Objectif

soins de santé payés d'avance et appuyer les services complémentaires de santé.

Description

Cette activité consiste à appliquer la *Loi canadienne sur la santé*, qui établit des critères et des conditions que les provinces et les territoires sont tenus de respecter pour avoir droit aux contributions fédérales à l'appui des services de santé assurés et de certains services complémentaires de santé; à surveiller et à évaluer la conformité des régimes provinciaux et territoriaux d'assurance-santé aux exigences de la *Loi canadienne sur la santé*; à acquérir des connaissances spécialisées et à donner de l'aide aux régimes et aux programmes d'assurance-santé. En outre, elle fournit des avis concernant le rôle de la *Loi canadienne sur la santé* dans l'orientation générale du système canadien de soins de santé.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 0,1 p. 100 des dépenses totales du Programme en 1996-1997 et 0,4 p. 100 du total des équivalents temps plein.

Tableau 43 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | Budget des dépenses 1996-1997 | Prévision 1995-1996 | Réel 1994-1995 |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ |
| Coûts de fonctionnement | 1 702 | 1 684 | 1 568 |
| Capital | — | — | 30 |
| Contributions*** | — | 6 891 000** | 7 566 089** |
| Total | 1 702 | 6 892 684 | 7 567 687 |
| | 23 | 23 | 26 |

* L'expression « équivalent temps plein » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

** Inclut les rajustements des années antérieures et les déductions pour surfacturation en Colombie-Britannique de mai 1994 à septembre 1995.

*** Les contributions de 1996-1997 et autres versements statutaires futurs ont été remplacés par des transferts aux provinces en vertu du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). Ces transferts paraissent dans le Budget des dépenses principal du ministère des Finances.

cohérente et globale de la LCS, diverses interprétations des dispositions de la Loi et positions de principe ont été établies au cours de l'année.

- La Direction des communications et de la consultation a aidé toutes les directions générales à produire des documents de communication, à planifier des annonces, à répondre aux demandes de renseignements des médias et du public et à coordonner toutes les allocations de la Ministre. Elle a collaboré notamment aux annonces importantes du Ministère concernant la *Loi canadienne sur la santé* et les frais d'établissements, la stratégie relative à l'assurance-maladie, les programmes d'aide préscolaire aux enfants autochtones, les centres de traitement pour abus de solvants, l'établissement d'un régime de gestion des nouvelles techniques de reproduction, et la réponse au rapport provisoire de l'enquête Kréver sur le système canadien d'approvisionnement en sang. La Direction a aussi donné son appui pour plusieurs rapports, études et projets communautaires liés à la Stratégie de réduction de la demande de tabac, la menace du virus Ebola du Zaïre, et deux rencontres fédérales-provinciales-territoriales des ministres de la Santé. Elle a également produit une stratégie et un plan de mise en œuvre d'activités de communication pour le Ministère de 1995-1996 à 1996-1997.

- Le Secrétariat du renouvellement du système de santé et de la liaison avec le Forum, qui a été mis sur pied à la Direction générale des politiques et de la consultation l'an dernier, a continué à coordonner les travaux du Ministère pour le renouvellement du système de santé au Canada. Le Secrétariat a donné des avis stratégiques et un appui à la Ministre et fait des recommandations aux cadres du Ministère concernant les priorités de renouvellement du système de santé (dans le contexte fédéral-provincial-territorial et le contexte du système de santé en général).

- Une tâche importante du Secrétariat est de favoriser une action concertée pour que le Ministère atteigne ses objectifs prioritaires de renouvellement, à savoir :
- maintenir l'accès universel à de bons soins de santé;
 - améliorer la santé des Canadiens en accélérant l'adoption d'une vision plus large de la santé qui reconnaît les déterminants de la santé et réalise un meilleur équilibre entre les soins de santé, la promotion, la protection et la prévention; et
 - réduire les dépenses de santé inefficaces pour alléger les pressions de financement exercées sur les secteurs public et privé.

- Le rapport de la Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction est sorti en novembre 1993. Les consultations fédérales, provinciales et territoriales vont bon train. Un plan de gestion à court terme pour les techniques de reproduction et les techniques génétiques problématiques et douteuses a été annoncé en juillet 1995. Le plan de gestion à long terme est en cours d'élaboration et sera examiné par le Cabinet à l'hiver de 1995-1996.

- En 1994-1995 et durant la première moitié de 1995-1996, pour appuyer l'élaboration et l'application de programmes de santé, l'activité Politiques et Consultation a analysé la politique de la santé et fait des recherches à cet égard, conçu et proposé des politiques et des programmes en matière de santé, coordonné des activités et donné des avis sur des questions de santé. Plus précisément :
- La Direction générale a collaboré à l'Examen de 1994 des programmes du Ministère et gère la mise au point de l'Aperçu et du Plan d'affaires de 1995 du Ministère, dont l'élaboration de quatre secteurs d'activités essentielles et de priorités.
- La Direction générale a coordonné l'établissement du plan d'action du portefeuille de la santé en matière de sciences et de technologie en réponse à l'énoncé de la politique fédérale en matière de sciences et de technologie.

- La Direction des affaires internationales a accordé des subventions à trois grands projets internationaux de lutte antitabac dans le cadre du volet international de la Stratégie de réduction de la demande de tabac. Ces projets ont pour but d'aider d'autres pays à créer des programmes antitabac et de mettre au point de l'information scientifique concernant les effets du tabac sur la santé humaine.

La Direction a géré un programme de 278 visites internationales, dont des délégations ministérielles de la Chine, du Nigéria, de la Finlande et de l'Albanie. La Direction a aussi géré la participation du Canada à la 48^e Assemblée mondiale de la Santé, à laquelle la Ministère a assisté.

Par l'intermédiaire de la Direction, le Ministère a joué un rôle imposant au Conseil directeur de la Conférence sanitaire panaméricaine. Dans ces deux tribunes, le Ministère s'est distingué par sa position sur les coupures budgétaires, les questions de santé des femmes et la surveillance des maladies. En 1996-1997, le Ministère présentera deux importantes conférences internationales, dont une sur la santé des femmes avec le Department of Health and Human Services des États-Unis et l'autre sur les politiques et les réformes en matière de santé;

La Division des relations fédérales-provinciales de la Direction des affaires intergouvernementales a donné son aide et son avis lors des conférences fédérales-provinciales-territoriales des ministres et des sous-ministres de la Santé. Les ministres ont eu deux rencontres formelles, et les sous-ministres, trois rencontres formelles et trois informelles. Les réunions ont été fructueuses et ont fait avancer les travaux de renouvellement du système de santé. En outre, la Division a participé aux préparatifs des rencontres fédérales-provinciales-territoriales de la Justice et de la Santé.

La Division de l'assurance-santé de la Direction des affaires intergouvernementales a administré la *Loi canadienne sur la santé* (LCS), a conseillé la Ministère pour ce qui est des dossiers se rapportant à la Loi et s'est chargé des paiements de transfert aux provinces et aux territoires pour les soins de santé. Des sanctions ont été prises contre les médecins de la Colombie-Britannique qui s'adonnaient à la surfacturation et d'autres sanctions ont été imposées à compter de l'exercice 1995-1996 dans le cadre de la politique de la Ministère sur les cliniques privées (annoncée en janvier 1995). Un important volume de correspondance se rapportant à la LCS a été traité et le rapport annuel sur la *Loi canadienne sur la santé* a été rédigé. Également dans le cadre de la politique relative à l'administration uniforme,

Tableau 42 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | 1994-1995 | |
|--------------------------------|--------|-------------------------------|------------|
| | | Budget des dépenses principal | Différence |
| | Réel | | |
| | \$ | ETP | \$ |
| | | ETP | |
| Politique de la santé | 4 242 | 40 | 3 615 |
| et information | | | |
| Bureau pour la santé | | | |
| des femmes | 660 | 10 | 382 |
| Affaires intergouvernementales | 857 | 16 | 478 |
| Affaires internationales | 3 647 | 15 | 3 500 |
| Communications | | | |
| et consultation | 4 724 | 73 | 4 500 |
| Planification stratégique | | | |
| et examen | 1 541 | 25 | 1 500 |
| Services de gestion | 4 750 | 13 | 2 000 |
| Total | 20 421 | 192 | 15 975 |
| | | | 176 |
| | | | 4 446 |
| | | | 16 |

attribuable aux facteurs qui suivent:

Explication de la différence : L'augmentation de 4,4 millions de dollars ou 27,8 p.100 des dépenses réelles en 1994-1995 par rapport au Budget des dépenses principal de 1994-1995 est surtout

(en milliers de dollars)

- une allocation additionnelle versées à la Stratégie de réduction de la demande de tabac; et

- une augmentation par suite de modifications apportées dans la répartition de diverses ressources au sein du ministère.

Données sur le rendement et justification des ressources

Pour appuyer l'élaboration et l'application de programmes de santé, la Direction générale des politiques et de la consultation (DGPC) analyse la politique de la santé et fait des recherches à cet égard; met au point et coordonne le processus de planification stratégique au Ministère; gère les stratégies de consultation et coordonne les consultations fédérales, provinciales et territoriales; gère le Bureau pour la santé des femmes; coordonne l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels au Ministère; définit la position du Canada sur les questions de santé internationales; donne son avis sur les relations bilatérales avec les gouvernements étrangers; se tient au courant des questions de santé internationales; gère l'évaluation des programmes; coordonne les activités de communication du Ministère; fournit des services techniques pour aider le Ministère à s'acquitter de ses responsabilités de communication.

Tableau 41 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévision | | Réal | |
|--------------------------|------|---------------------|-----|-----------|-----|--------------------------------------|--|
| 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995 | | | |
| \$ | ETP* | \$ | ETP | \$ | ETP | | |
| 7 147 | 34 | 7 247 | 35 | 4 242 | 40 | Politique de la santé et information | |
| 1 198 | 8 | 1 198 | 8 | 660 | 10 | Bureau pour la santé des femmes | |
| 1 282 | 12 | 1 282 | 12 | 857 | 16 | Affaires intergouverne-mentales | |
| 2 068 | 15 | 2 176 | 15 | 3 647 | 15 | Affaires internationales | |
| 4 168 | 66 | 4 284 | 67 | 4 724 | 73 | Communications et consultation | |
| 1 374 | 18 | 1 498 | 19 | 1 541 | 25 | Planification stratégique et examen | |
| 1 761 | 12 | 1 365 | 12 | 4 750 | 13 | Services de gestion | |
| 18 998 | 165 | 19 050 | 168 | 20 421 | 192 | Total | |

* L'expression « équivalent temps plein » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

En 1996-1997, les frais de personnel représenteront 53,9 p. 100 des dépenses totales, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 13,7 p. 100, et les subventions et contributions, 32,4 p. 100.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'élève à 0,52 million de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996 pour les raisons qui suivent:

- une augmentation des sommes versées au Centre de santé pour les femmes; 800
- une diminution liée au report de ressources pour la Stratégie de réduction de la demande de tabac et le plan d'action pour la santé et l'environnement à la Stratégie d'amélioration de la santé de la population; (445)
- une diminution en raison du transfert à Développement des ressources humaines Canada d'une contribution représentant la part consentie au Réseau canadien de développement des politiques; et (200)
- une diminution par suite d'une coupure de 5 p. 100 dans les paiements de transfert, tel qu'annoncée dans le budget précédent. (170)

La Direction de la planification stratégique et de l'examen obtient les avis spécialisés des directions générales, des régions et de sources externes au sujet de l'orientation, de l'exécution et des ressources, et les intègre dans des recommandations, des scénarios et des plans qui permettent au Comité exécutif du Ministère de prendre rapidement des décisions judicieuses dans le cadre du système de gestion des dépenses, en ce qui concerne notamment les priorités du Ministère, l'évaluation des résultats, l'ajustement de la capacité et le remaniement de programmes et d'activités.

La Direction est également chargée d'évaluer les programmes du Ministère et d'en faire rapport conformément aux politiques d'évaluation du Conseil du Trésor et du Ministère.

La Direction des services de gestion met sur pied et fournit des services de gestion à l'appui des activités de planification et d'établissement des priorités, coordonne les opérations dans toute la Direction générale, dirige la gestion des projets des différentes directions générales, ainsi que la solution des problèmes et la gestion des changements, coordonne la réponse de la Direction générale aux différents besoins d'entreprise du Ministère et conduit les cadres de la Direction générale vers l'adoption d'une culture qui intégrera de bons principes de gestion et une approche axée sur les clients au processus d'élaboration de politiques.

Le Secrétariat du renouvellement du système de santé et de la liaison avec le Forum national sur la santé fait aussi partie de la Direction générale. Il est chargé de donner au Ministère un appui et des avis stratégiques concernant le renouvellement du système de santé au Canada.

Sommaire des ressources

L'activité représente 1,2 p. 100 des dépenses totales du Programme en 1996-1997 et 2,6 p. 100 du total des équivalents temps plein.

Objectif

Conseiller et appuyer le Ministre, les cadres du Ministère et les directions générales opérationnelles en ce qui concerne l'élaboration de politiques, les affaires intergouvernementales, la planification stratégique et l'examen, les communications, la consultation et les affaires internationales.

Description

La Direction de la politique de la santé et de l'information met au point des avis au sujet de stratégies et de politiques globales ayant pour base une approche de déterminants de la santé axée sur les conséquences pour la santé et la mesure de l'état de santé et des avantages possibles de divers modes d'intervention. Elle donne au Ministre et aux cadres supérieurs un service d'élaboration et d'analyse de la politique et des avis concernant un large éventail de questions liées à la politique de la santé qui se repercutent sur le système de santé au Canada et sur la santé et le bien-être de la population canadienne. En outre, cette sous-activité coordonne les activités ministérielles reliées à la collecte et à la diffusion d'information, y compris l'application, au Ministère, de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Le Bureau pour la santé des femmes veille à ce que le Ministère accorde toute l'attention nécessaire aux questions de santé des femmes. Pour faire comprendre que le sexe est une variable déterminante de la santé, il analyse et évalue l'impact que les politiques, les programmes et les usages du système de santé en général ont sur les femmes et sur la santé des femmes. Le Bureau est très orienté vers l'action, et son personnel travaille avec d'autres secteurs du Ministère pour que les programmes et les politiques du Ministère tiennent suffisamment compte de la santé des femmes. De plus, le Bureau s'emploie à rendre le système de santé canadien plus attentif aux besoins et aux préoccupations de santé des femmes.

La Direction des affaires intergouvernementales donne un service d'avis stratégiques, de coordination et d'appui logistique pour tout ce qui a trait aux activités fédérales-provinciales-territorielles et met au point et fournit des avis d'orientation pour appuyer l'administration de la Loi canadienne sur la santé.

La Direction des affaires internationales met en œuvre, coordonne et surveille les politiques, les stratégies et les activités internationales du Ministère en donnant des avis sur l'approche stratégique du Ministère vis-à-vis des affaires internationales, en veillant à ce que les activités internationales du Ministère soient conformes aux activités internes et aux politiques de l'ensemble du gouvernement, en recommandant que des porte-parole du Ministère assistent aux rencontres internationales où les gouvernements sont représentés, et en aidant les directions générales hiérarchiques à mener des activités internationales qui appuient leurs objectifs nationaux.

La Direction des communications et de la consultation donne au Ministère et au cabinet du Ministère des avis stratégiques en matière de communications. Elle analyse l'opinion du public et des médias et fait des recherches à cet égard, consulte les groupes intéressés, dresse des plans de communication et des plans d'action concernant les questions de programmes et d'orientation, coordonne les allocutions du Ministre, évalue les activités de communication et prépare des plans de communication pour les mémoires au Cabinet. La Direction donne des services de soutien en communications à l'administration centrale et dans les régions.

- intervention d'urgence pour enquêter sur la présence soupçonnée d'agents pathogènes ou de maladies à bord de navires ou d'avions;
 - exercice des pouvoirs de l'agent de quarantaine, en vertu de la Loi sur la quarantaine, comme le renvoi d'un navire ou d'un avion d'un port ou d'un aéroport canadien.
- La majorité des certificats de dératisation délivrés annuellement par la Direction des services de santé au travail et d'hygiène du milieu (DSSTHM) sont destinés à des navires étrangers. À l'exemple de la plupart des pays qui s'adonnent au commerce maritime, le Canada imposera des droits pour la délivrance de certificats aux fins du transport maritime international. Le ministère a obtenu l'autorisation à l'automne 1995 d'imposer de tels droits. On prévoit des recettes de 75 millions de dollars en 1995-1996 et 250 millions de dollars en 1996-1997 et les années à venir.
- Voici quelques-unes des activités du programme de réglementation :
- inspection des aliments, de l'eau potable, des installations récréatives et des services d'hygiène publique à bord des avions, des trains, des traversiers, des paquebots de croisière et d'autres véhicules de compétence fédérale, et des services connexes;
 - inspection des aliments, de l'eau potable et des services d'hygiène publique dans les parcs, les lieux historiques et les autres installations fédérales ouvertes au public;
 - enquête sur les cas soupçonnés de maladies d'origine alimentaire ou hydrique à bord de véhicules ou dans des établissements fédéraux publics.
- Pour que les compagnies de transporteurs puissent faire elles aussi des inspections suivant les normes et les lignes directrices fédérales applicables à l'industrie, la DSSTHM se charge des activités suivantes :
- perfectionnement professionnel des agents de l'hygiène du milieu;
 - mise au point, en étroite collaboration avec l'industrie, d'une formation complète qui porte notamment sur l'analyse des risques et d'autres systèmes de contrôle de la qualité;
 - transfert de connaissances spécialisées à l'industrie afin que des améliorations soient apportées partout dans l'industrie pour assurer la salubrité des aliments;
 - prestation d'un service de vérification intégrée.

l'année précédente. En 1993-1994, le nombre d'évaluations médicales s'élevait à 61 236, contre 64 249 en 1992-1993.

La Division de la médecine aéronautique civile a revu et mis à jour trois de ses principales publications sur le traitement des cas de troubles cardiovasculaires ou neurologiques ou de diabète. En raison de son expertise en médecine aéronautique, elle a été invitée, comme dans le passé, à des conférences internationales sur l'aviation pour faire part de son travail et de ses constatations à la communauté mondiale de la médecine aéronautique. Elle continue de collaborer étroitement avec Transports Canada relativement aux programmes d'information sur les toxicomanies et aux programmes de réadaptation pour les contrôleurs aériens.

Les pilotes continuent de contester les décisions médicales devant le Tribunal de l'aviation civile. Il faut donc consacrer plus de ressources aux préparatifs et aux comparutions devant ce tribunal.

En 1994-1995, un séminaire de deux jours à l'intention des médecins examinateurs de l'aviation civile a eu lieu dans chacune des six régions de Transports Canada au pays pour aider les médecins examinateurs à actualiser leur connaissance de la médecine aéronautique.

Services d'urgence : Cette sous-activité comporte une gamme étendue de domaines liés à la prestation de services de santé et de services sociaux lors de catastrophes en temps de paix. Voici quelques-unes de ses initiatives :

- révision du rôle du Ministère dans le Plan national de soutien en cas de tremblement de terre, à la suite d'un exercice en mai 1994;
- planification en cas d'urgence nucléaire, dont la tenue de rencontres des comités de planification fédéral-provincial et canado-américain;
- tenue d'ateliers dans des domaines tels que la planification des services de santé d'urgence et la planification des préparatifs d'urgence pour des installations de soins spéciaux, au Collège de la Protection civile Canada à Arnprior, en Ontario;

- maintien des réserves d'urgence nationale. Au cours de la dernière année, dans le cadre des travaux de remise à neuf, on a réduit les fournitures destinées à dix hôpitaux d'urgence de 200 lits chacun;

- présentation de vingt-six séances de formation annuelle en services d'urgence à 1 045 participants et aide aux provinces et aux territoires pour des séances de formation de ce genre. Les cours permettent aux participants d'acquérir des connaissances et des techniques en planification de services sociaux et de services de santé d'urgence dans les collectivités; de mettre sur pied des programmes de planification de la protection civile dans les établissements de soins spéciaux; de maîtriser le triage de blessés en grands nombres sur les lieux d'une catastrophe et à l'hôpital, ainsi que la médecine particulière aux situations d'urgence.

Services de quarantaine et de réglementation : La sous-activité Services de quarantaine et de réglementation comporte les tâches suivantes :

- inspection des navires d'autres pays pour y déceler la présence éventuelle de rats porteurs de maladies et délivrer les certificats exigés par les règlements sanitaires internationaux;

Tableau 40 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|-------------------------------|-------|-----|-------|-----|
| 1994-1995 | | | | | |
| | Budget des dépenses principal | Réel | | | |
| | | | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Médecine aéronautique civile | 45 | 3 546 | 50 | 3 873 | 5 |
| Services d'urgence | 32 | 2 100 | 28 | 2 009 | (4) |
| Services de quarantaine et de réglementation | 4 | 259 | 3 | 291 | (1) |
| Total | 81 | 5 905 | 81 | 6 173 | 0 |
| | 268 | | | | |

Données sur le rendement et justification des ressources

Médecine aéronautique civile : Voici quelques fonctions de cette sous-activité :

- attestation de la validité des évaluations médicales du personnel de l'aviation qui doit subir un examen médical pour obtenir une licence;
- nomination, surveillance et formation des médecins examinateurs de l'aviation civile;
- présentation, aux pilotes et à d'autres intéressés dans le milieu de l'aviation, de conférences et de séminaires sur les exigences médicales de certification, et formation d'autres genres en médecine aéronautique;
- prestation, au Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, d'aide et d'expertise médicales concernant les facteurs humains d'ordre médical lors d'enquêtes sur des accidents d'avion;
- exécution d'analyses toxicologiques lors d'enquêtes sur des accidents d'avion;
- exécution de recherches sur les facteurs humains associés aux accidents d'avion.

De nombreux facteurs influent sur les normes médicales d'aptitude au vol. La Médecine aéronautique civile doit veiller à ce que les normes et les décisions soient fondées sur des pratiques et des données médicales sûres et qu'elles puissent résister à des contestations judiciaires. Comme sa structure et son organisation actuelles ne favorisent pas une prestation de services efficace par rapport au coût, cette sous-activité a subi un examen structural dont les résultats sont en cours de mise en œuvre. De plus, d'autres examens auront lieu à la suite des décisions de Transports Canada concernant les conditions de délivrance de licences.

Le programme de Médecine aéronautique civile a un bon potentiel de recouvrement de coûts. De concert avec Transports Canada, il récupérera, à compter de 1996-1997, les coûts associés à la délivrance de certificats de validation de licences aux pilotes professionnels et aux pilotes privés. En 1994-1995, 59 305 évaluations médicales ont été traitées, soit un peu moins que

Tableau 39 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévision | | Réal | |
|--|-------|---------------------|-------|-----------|-------|-----------|-----|
| | | 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995 | |
| | | \$ | ÉTP* | \$ | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Médecine aéronautique civile | 2 419 | 43 | 3 314 | 39 | 3 873 | 50 | |
| Services d'urgence | 2 667 | 29 | 2 796 | 27 | 2 009 | 28 | |
| Services de quarantaine et de réglementation | 296 | 5 | 292 | 5 | 291 | 3 | |
| Total | 5 382 | 77 | 6 402 | 71 | 6 173 | 81 | |
| Moins : Recettes à valoir sur le crédit | (250) | — | — | — | — | — | |
| Total | 5 132 | 77 | 6 402 | 71 | 6 173 | 81 | |

* L'expression « équivalent temps plein » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ÉTP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Les frais de personnel représentent, en 1996-1997, 86,0 p. 100 des dépenses totales, les frais de fonctionnement et d'entretien, 12,0 p. 100, et les dépenses en capital, 2,0 p. 100.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'établit à 1,270 millions de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996. Cette différence est surtout attribuable à ce qui suit :

- réduction découlant de l'Examen des programmes. (1,400)
(en milliers de dollars)

I. Services de consultation et d'évaluation en matière de santé

Objectif

Aider les Canadiens à déterminer s'ils sont médicalement admissibles à certaines prestations et à certains types de permis; pour cela, fournir de l'aide et des avis professionnels dans les domaines de la médecine aéronautique civile, des services d'urgence, des services de quarantaine et des services de réglementation.

Description

Par les différentes sous-activités exposées ci-après, l'activité Services de consultation et d'évaluation en matière de santé donne des avis et des attestations d'ordre médical au personnel de l'aviation civile canadienne auquel Transports Canada délivre des licences, et fournit des services d'urgence, des services de quarantaine et des services de réglementation.

Médecine aéronautique civile : Cette sous-activité joue un rôle essentiel en veillant à ce que les pilotes et les contrôleurs aériens soient médicalement aptes à remplir leurs fonctions sans danger. Elle assure la sécurité de l'aviation au Canada par l'évaluation de l'aptitude de tout le personnel aéronautique avant que Transports Canada ne délivre ou ne renouvelle des licences. Elle consiste également à promouvoir la santé et la sécurité aéronautique par la tenue de conférences et de séminaires à l'intention du milieu de l'aviation. La sous-activité garantit un accès rapide à des examens médicaux en donnant aux médecins examinateurs de l'aviation civile une formation en médecine aéronautique. Au moyen de recherches et d'activités de collaboration internationale, le programme met au point des politiques et des lignes directrices de médecine aéronautique pour le Canada.

Services d'urgence : Les Services d'urgence collaborent avec tous les niveaux de gouvernement pour assurer la fourniture de services de santé et de services sociaux lors de catastrophes en temps de paix. Ils veillent également à la mise en place d'un mécanisme pour aider le gouvernement du Canada à fournir aux pays étrangers frappés par de telles catastrophes les services de santé et les services sociaux dont ils ont besoin.

Services de quarantaine et de réglementation : Le programme de quarantaine a pour but de satisfaire aux exigences de la *Loi sur la quarantaine* et du *Règlement sanitaire international de l'Organisation mondiale de la Santé*. Les activités comprennent l'inspection des bateaux arrivant à des ports désignés après avoir navigué dans des eaux internationales et la délivrance de certificats de dératisation.

Le programme de réglementation vise à protéger la santé du public voyageur en assurant le maintien de normes appropriées de manipulation des aliments et d'hygiène. Les transporteurs et les services connexes, les parcs nationaux, les lieux historiques et les installations accueillant des personnes en visite officielle au Canada sont inspectés.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 0,3 p. 100 des dépenses totales et 1,2 p. 100 du total des équivalents temps plein du Programme pour 1996-1997.

à exercer leurs fonctions), qui ont été au nombre de 19 395; enfin, la catégorie « autres », qui comprend des examens physiques en vue de déterminer l'admissibilité à l'achat de droits se rapportant aux services antérieurs aux fins de la pension de retraite et pour déterminer si le fonctionnaire peut retourner au travail.

Les infirmières en santé du travail assurent un grand éventail de services de santé. Elles ont accueilli quelque 170 000 clients et ont donné environ 1 578 séances d'information (c.-à-d., kiosques de renseignements, expositions sur la santé et séances d'information sur le VIH et le sida en milieu de travail).

La Division des services d'aide aux employés de la Direction de la santé des fonctionnaires fédéraux fournit maintenant des services à d'autres ministères moyennant recouvrement des coûts. Cette formule se révèle une façon très rentable de fournir ces services, 29 p. 100 des fonctionnaires fédéraux étant maintenant couverts par des protocoles d'entente avec les ministères.

Services aux dignitaires : En vertu de la Convention de Genève relative aux missions diplomatiques, le pays hôte doit fournir les services de santé essentiels et d'urgence aux dignitaires étrangers en visite. La Direction coordonne les services de soins de santé dont ont besoin les dignitaires pendant leur séjour officiel au Canada, en conformité avec les niveaux de sécurité fixés par la GRC. Les services aux dignitaires consistent notamment :

- à planifier et à coordonner les plans d'urgence médicale pour les dignitaires en visite au Canada;
- à déterminer le niveau, l'étendue et la disponibilité des soins médicaux;
- à voir à ce que les installations médicales et les hôpitaux des localités visées soient bien préparés;
- à assurer des services d'inspection des aliments;
- à assurer la liaison avec les organismes gouvernementaux concernant l'administration de cette politique.

Explication de la différence : La hausse de 8,135 millions de dollars des dépenses nettes par rapport au Budget principal est surtout attribuable à ce qui suit :

(en milliers
de dollars)

- paiements liés à l'équité salariale des infirmières; et 5 500
- réalignement des ressources pour les services de l'hygiène du milieu. 2 600

Données sur le rendement et justification des ressources

Services de santé au travail : L'activité « Santé des fonctionnaires fédéraux » et cette sous-activité sont administrées par la Direction des services de santé au travail et d'hygiène du milieu (DSSTHM). La Direction a entrepris un examen de sa structure pour trouver le modèle organisationnel qui permettrait le mieux de fournir des services rentables et correspondant aux besoins des clients.

La Direction élabore un outil de gestion des risques et un mécanisme s'y rattachant pour faciliter la prestation des services de sécurité et de santé au travail aux ministères clients en vertu de marchés. Les changements apportés à l'orientation du programme seront fondés sur une analyse approfondie et une évaluation des besoins, la gestion des risques et la justification à l'aide de l'analyse coût-rendement.

La Direction rédige des normes provisoires de service et les indicateurs d'activité s'y rattachant pour les services du Programme de santé des fonctionnaires. Afin d'améliorer la responsabilité et de gérer les attentes tant des clients que des fournisseurs de services, il est important d'appliquer des normes de service ainsi que des indicateurs d'activité et de rendement. Pour grand nombre de ministères, les coûts entraînés par le temps perdu à cause de blessures, de maladies professionnelles et des effets du stress, restent cachés. La Direction élaborera des programmes ciblés dans les domaines de santé et de sécurité les plus cruciaux et aidera les ministères à cerner les domaines les plus vulnérables. En exposant ces coûts, les gestionnaires et superviseurs des ministères seront encouragés à faire des investissements responsables dans des pratiques de santé et de sécurité au travail.

Conformément à la politique du Conseil du Trésor en matière d'hygiène et de sécurité professionnelles, on a procédé, en 1993, à l'inspection et à l'évaluation des dangers de 10 125 lieux de travail du gouvernement fédéral. Une analyse des renseignements révèle une augmentation de la demande au chapitre des Services d'aide aux employés. Même si le nombre total de fonctionnaires diminue constamment, la demande de ces services est à la hausse. Les services de counseling fournis portent sur des préoccupations personnelles ou des préoccupations relatives à la santé dont, entre autres, des problèmes médicaux et psychologiques, des problèmes de dépendance, le stress traumatique et le stress professionnel.

Dans le domaine des évaluations de la santé avant emploi et en milieu de travail, ces services peuvent se répartir en trois groupes : les évaluations « avant emploi » (faites avant que des personnes occupent un emploi), qui ont été au nombre de 3 634; les évaluations périodiques (examens physiques effectués dans le cadre d'un programme de santé visant à déceler hâtivement des répercussions négatives pour la santé ou à déterminer si les fonctionnaires sont médicalement aptes

Sommaires des ressources

Cette activité représente près de 1,6 p. 100 du total des dépenses du Programme en 1996-1997 et 5,6 p. 100 du nombre total d'équivalents temps plein.

Tableau 37 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | | | | |
|------------------------------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----|
| Budget des dépenses | | Prévision | | Réel | | |
| 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995 | | |
| \$ | ETP* | \$ | ETP | \$ | ETP | |
| Santé au travail | 15 661 | 255 | 15 143 | 224 | 20 766 | 227 |
| Services d'hygiène du milieu | 9 275 | 102 | 9 400 | 90 | 9 502 | 129 |
| Total | 24 936 | 357 | 24 543 | 314 | 30 268 | 356 |

* L'expression « équivalent temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis à un contrôle du Conseil du Trésor, mais ils sont déclarés dans la Partie III du Budget des dépenses pour appuyer les besoins en fonds pour le personnel qui sont précisés dans le Budget des dépenses. Les frais de personnel représenteront 82,0 p. 100 des dépenses totales en 1996-1997, les frais de fonctionnement et d'entretien, 12,9 p. 100 et les dépenses en capital, 5,1 p. 100.

Tableau 38 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | | |
|------------------------------|--|-------------------------------|-----|------------|-----|-------|
| 1994-1995 | | | | | | |
| | | Budget des dépenses principal | | Différence | | |
| | | Réel | | | | |
| | | \$ | | ETP | | |
| Santé au travail | | 20 766 | 227 | 15 233 | 223 | 5 533 |
| Services d'hygiène du milieu | | 9 502 | 129 | 6 900 | 112 | 2 602 |
| Total | | 30 268 | 356 | 22 133 | 335 | 8 135 |
| | | | | | | 21 |

Objectif

Protéger et préserver la santé des fonctionnaires fédéraux, en milieu de travail, en réalisant un programme de services de santé au travail et d'hygiène du milieu en vertu des pouvoirs délégués par le Conseil du Trésor.

Description

Santé au travail : Le rôle de cette sous-activité consiste à conseiller les cadres fédéraux et à les aider à assumer leurs responsabilités liées à la protection et à la promotion de la santé et de la sécurité au travail des fonctionnaires fédéraux.

Ce programme offre aux fonctionnaires fédéraux des services directs de santé au travail, d'hygiène du milieu et de sécurité au travail. Le personnel compte des infirmières de santé au travail, des médecins, des spécialistes de l'hygiène du milieu et de l'hygiène industrielle, des gestionnaires de counseling et des gestionnaires de programmes de la santé. Les travailleurs de premières ligne reçoivent des services scientifiques et techniques et des services d'ingénierie.

Les principaux secteurs de service comprennent l'évaluation et la surveillance de l'état de santé, l'évaluation du milieu de travail, la promotion de la santé, l'éducation en matière de santé, la réaction aux situations d'urgence, la surveillance du respect, par les ministères, des normes de santé et de sécurité au travail du Conseil du Trésor, les avis à donner au Conseil du Trésor et aux ministères, la prestation de conseils et d'avis en matière de santé aux employés et des études spéciales. Le programme offre également des services consultatifs à la haute direction fédérale relativement aux questions de santé et de sécurité des employés.

Le programme compte aussi le Service d'aide aux employés (SAE). Chaque ministère fédéral est chargé de mettre en œuvre un Programme d'aide aux employés (PAE) efficace, le SAE dispensant des conseils et des avis professionnels aux ministères pour les aider à offrir des services appropriés à leur personnel dans le cadre du PAE.

De plus, le SAE coordonne les services du PAE pour un certain nombre de ministères. Grâce à des économies d'échelle, les coûts sont moins élevés, de meilleures statistiques sont compilées et la qualité est assurée. Ce programme repose sur un mécanisme de recouvrement des coûts additionnels, selon des protocoles d'entente conclus avec les ministères participants.

Cette sous-activité comporte également un aspect supplémentaire, qui consiste à aider la Ministère à s'acquitter de sa responsabilité relativement aux politiques en matière de santé du programme d'immigration, particulièrement en ce qui concerne l'impact de ces politiques sur la santé publique des Canadiens.

La coordination des soins de santé à l'intention des dignitaires étrangers au cours de leur séjour au Canada relève également de cette sous-activité.

Services d'hygiène du milieu : Cette sous-activité concerne le maintien de milieux de travail sains par la détermination des dangers en milieu de travail et la formulation de recommandations en vue de les éliminer. Parmi les problèmes qui prennent de plus en plus d'ampleur, et auxquels la sous-activité s'intéresse, mentionnons le syndrome des grands immeubles et les facteurs qui y contribuent et les lieux de travail à risque élevé soumis à une surveillance, comme les laboratoires.

Tableau 36 : Mortalité post-néonatale

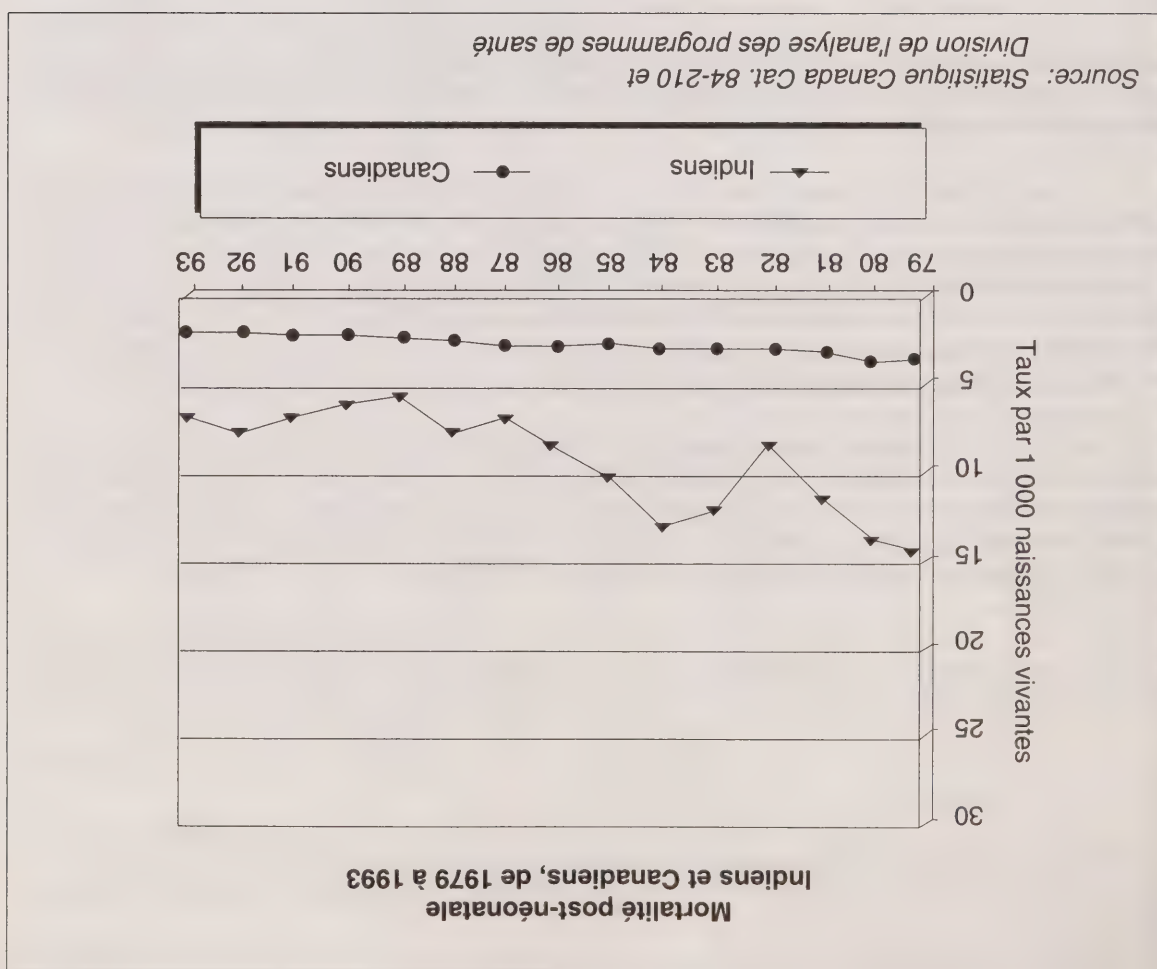
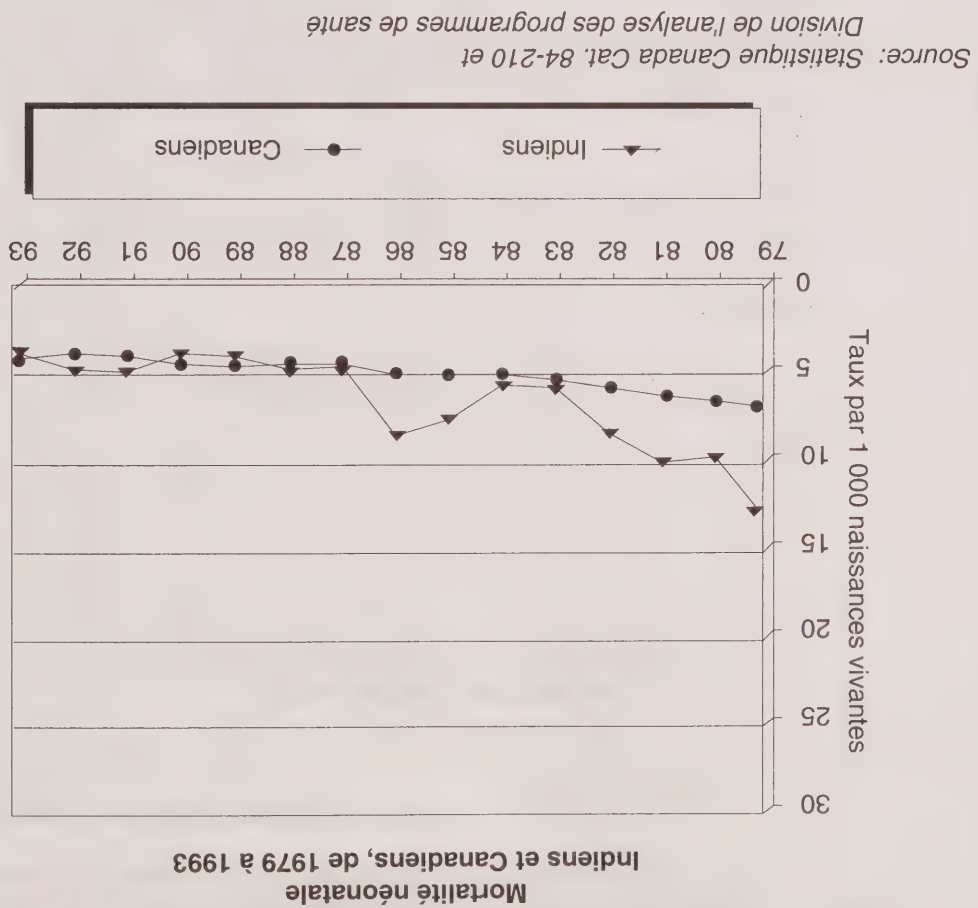


Tableau 35 : Mortalité néonatale



Mortalité infantile : Le taux de mortalité infantile chez les Indiens inscrits a diminué considérablement dans les années 80, mais il reste plus élevé que pour l'ensemble de la population canadienne et une légère augmentation a eu lieu au cours des dernières années. La mortalité post-néonatale est le principal élément contribuant à la mortalité infantile. On a entrepris un projet pour étudier ce que signifie l'augmentation récente de la mortalité infantile.

Tableau 34 : Taux de mortalité infantile

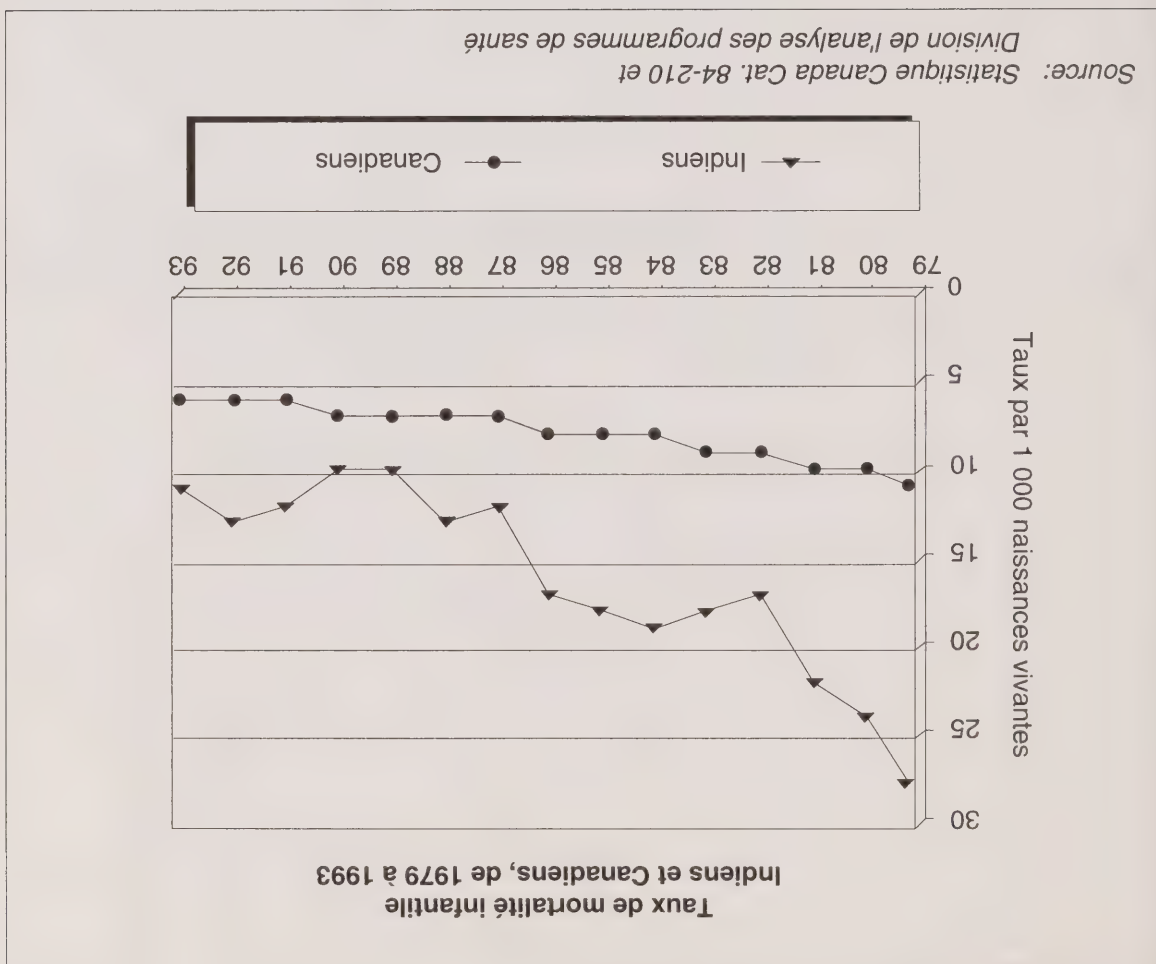
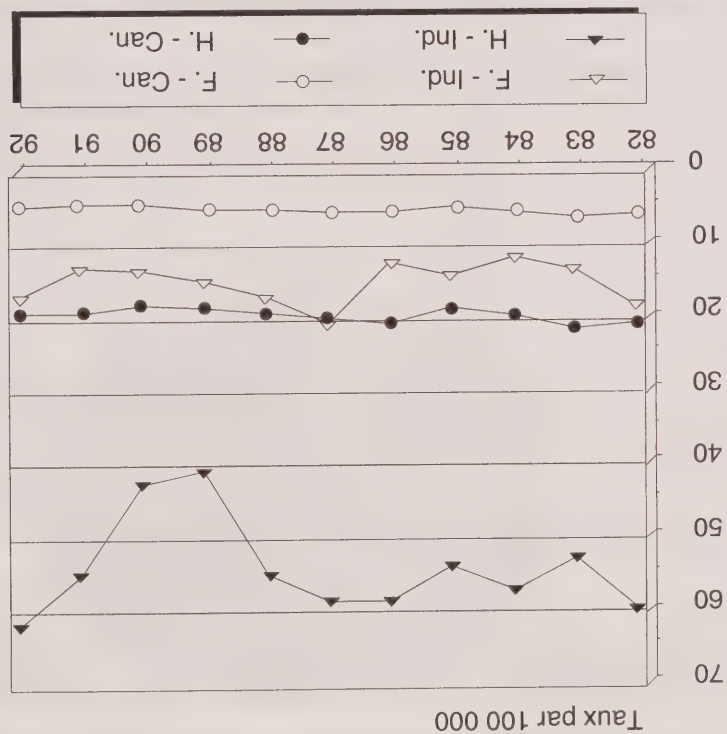


Tableau 33 : Taux de suicide chez les Indiens et les Canadiens

Taux de suicide selon le sexe
Populations indiennes et canadiennes, de 1982 à 1992



Source : Analyse des programmes de santé, Services médicaux
Statistique Canada

Blessures accidentelles ou intentionnelles : Au Canada, les blessures demeurent la principale cause de décès et d'invalidité résiduelle chez les Indiens vivant dans ou hors des réserves, et chez les Inuit. De nombreuses activités ont été entreprises pour réduire l'incidence et la gravité des blessures. Les collectivités tentent de remédier au problème au moyen de projets et d'activités communautaires. Le personnel du Ministère qui s'occupe de ce secteur à l'échelle nationale produira plusieurs documents de référence pour la prévention de blessures. Un système de contrôle des blessures est aussi mis sur pied suivant les conseils des Premières nations et des Inuit.

Les blessures et les empoisonnements restent la principale cause de décès chez les Indiens inscrits, si l'on considère les années de vie perdues et les possibilités de prévention. En 1992, les blessures ont causé 27 p. 100 de tous les décès chez les Indiens inscrits du Canada. Les décès se répartissaient comme suit dans les différents groupes d'âge :

Tableau 32: Taux de mortalité imputable à des blessures chez les Indiens inscrits, selon le sexe, 1992

| Groupe d'âge | Femmes | Hommes | Total |
|--------------|--------|--------|-------|
| 0-1 | 5,9 | 12,5 | 9,1 |
| 1-14 | 65,8 | 70,3 | 68,6 |
| 15-24 | 75,4 | 90,0 | 85,8 |
| 25-44 | 51,1 | 62,6 | 58,3 |
| 45-64 | 13,2 | 17,8 | 15,8 |
| 65 et plus | 2,8 | 4,9 | 3,9 |
| Total | 20,2 | 32,2 | 27,1 |

Source : Analyse des programmes de santé, DGS

Une partie des fonds de l'initiative pour le développement de l'enfant sera consacrée directement ou indirectement à la prévention des blessures accidentelles et intentionnelles.

Suicide : L'incidence du suicide chez les Indiens inscrits est environ trois fois plus élevée que dans l'ensemble de la population canadienne dans le cas des hommes, et deux fois plus élevée dans le cas des femmes. L'incidence élevée du suicide persiste depuis deux décennies. Les jeunes de 15 à 24 ans constituent le groupe le plus à risque. Vu les données limitées qui sont disponibles, il est difficile de faire l'interprétation des tendances en fonction du temps. Les données nationales peuvent dissimuler des écarts considérables entre les collectivités. Plusieurs vagues de suicides ont été signalées.

Tableau 30 : Principales causes de décès chez les Indiens inscrits, 1992

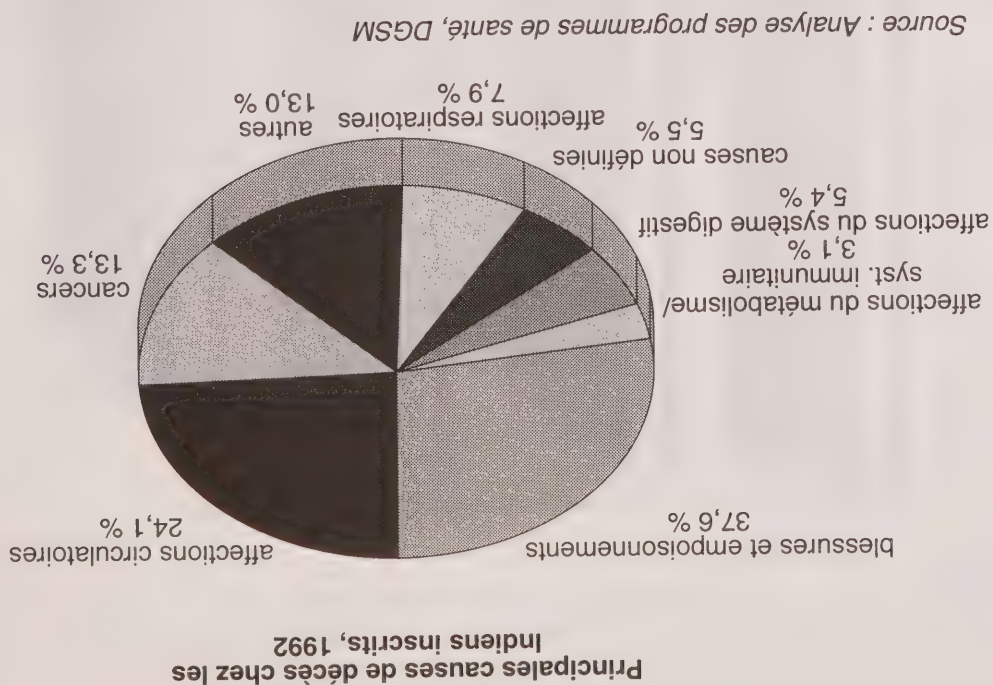


Tableau 31 : Décès causés par des blessures

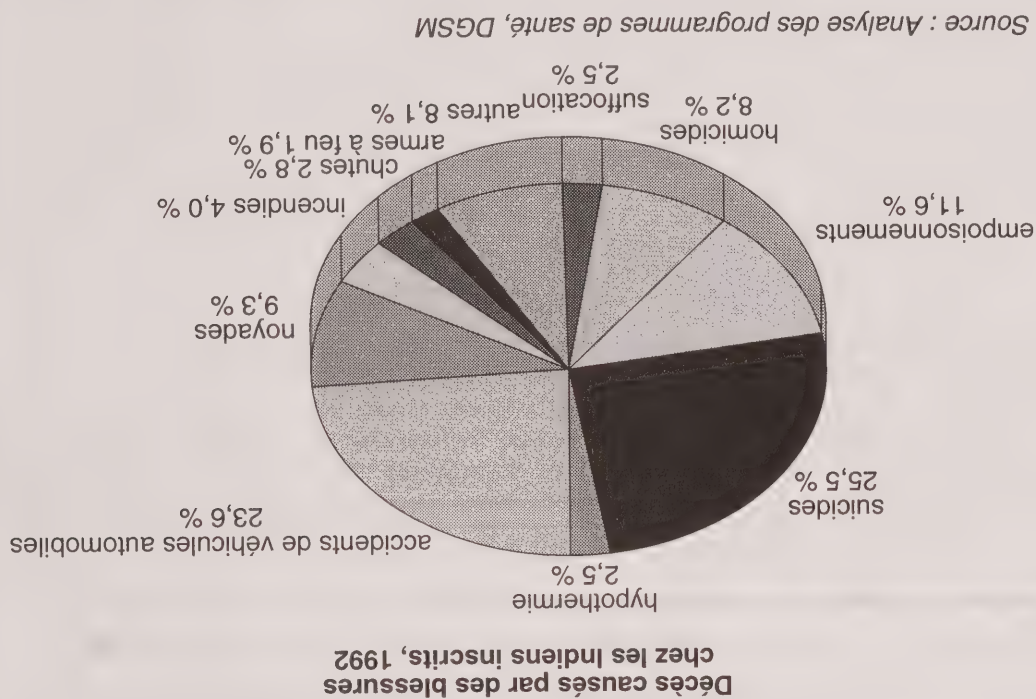
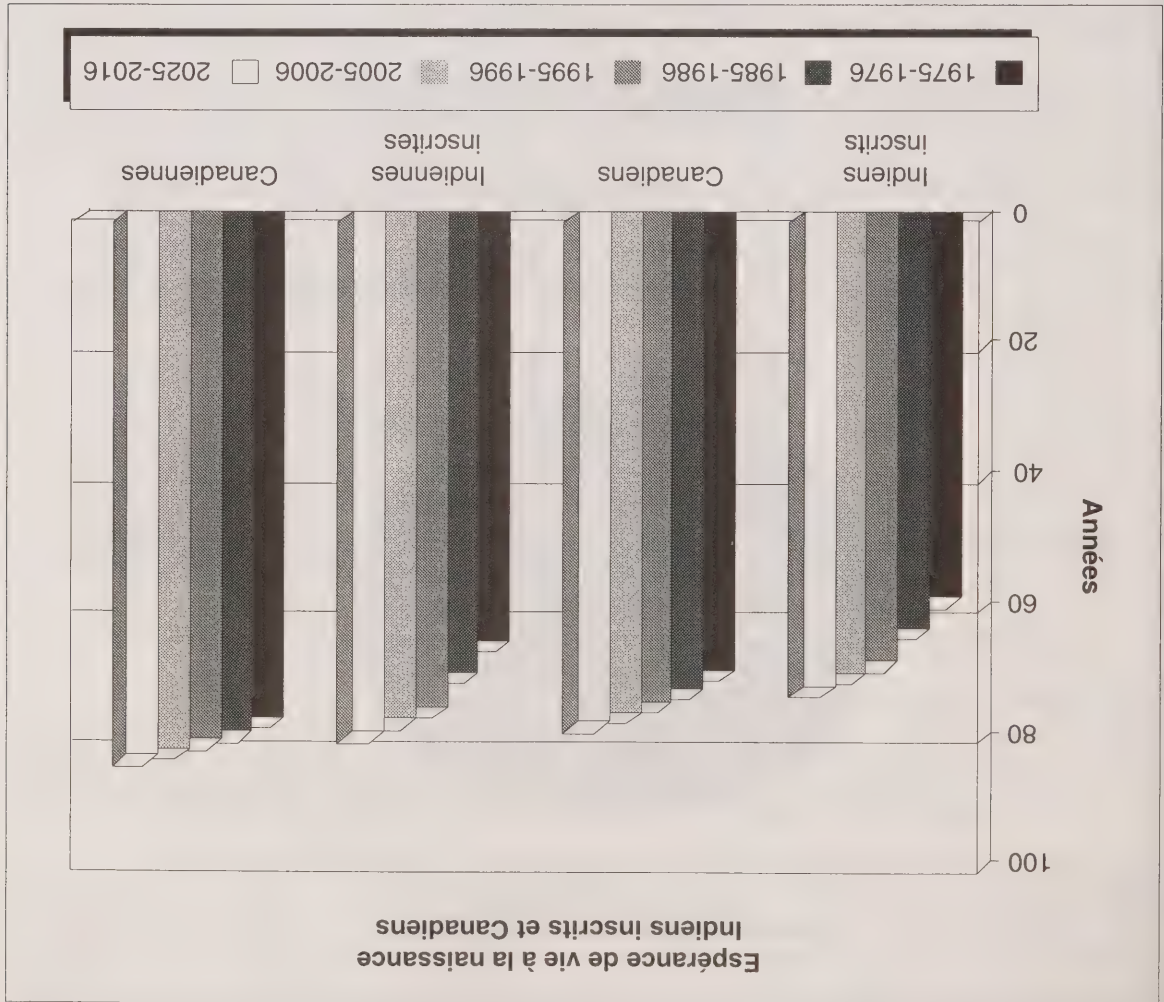


Tableau 29 : Espérance de vie



Mortalité : Le taux de mortalité chez les Indiens inscrits diminue au fil des ans et se rapproche de celui des autres Canadiens. Les principales causes de décès sont les blessures et les empoisonnements, les affections circulatoires, les cancers et les affections respiratoires.

Espérance de vie : L'espérance de vie à la naissance chez les Indiens inscrits est en train d'augmenter et cette tendance devrait se maintenir. Entre 1975 et 2015, l'espérance de vie à la naissance devrait augmenter d'environ 14 ans pour les hommes et les femmes.

Source : Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
Population totale des indiens inscrits, dans les réserves et hors réserve

Pourcentage de la population

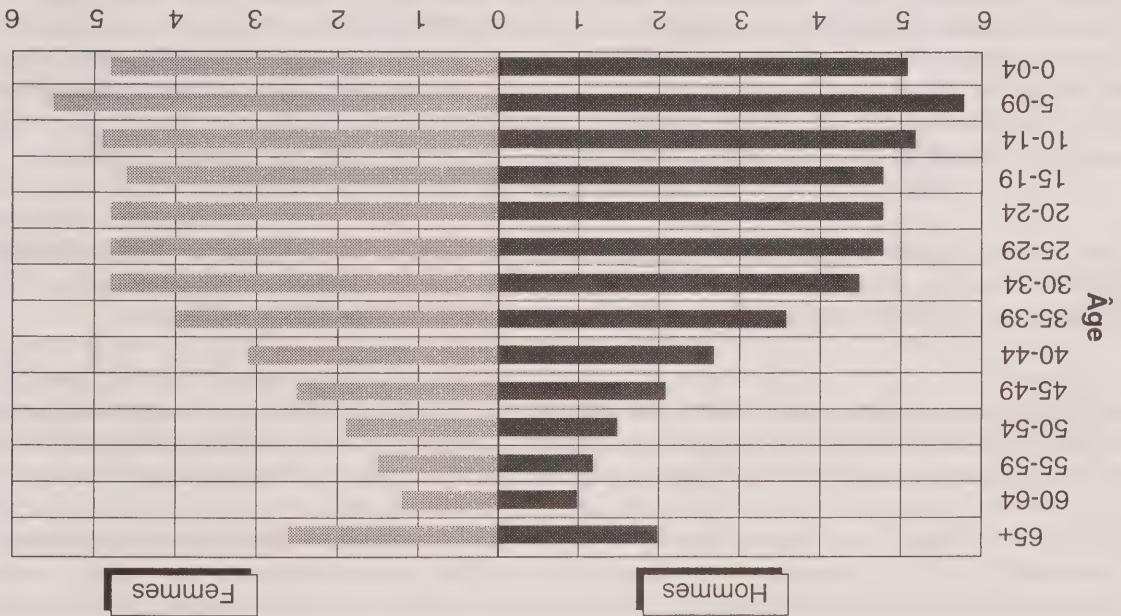


Tableau 28: Indiens inscrits, selon l'âge et le sexe (1994)

à 64 ans.

Population : On comptait 573 657 Indiens inscrits au Canada à la fin de 1994. Comme le montre la pyramide des âges (tableau 28), les moins de 20 ans constituent le plus important segment de la population (41 p. 100). Le groupe qui connaît la croissance la plus rapide, toutefois, est celui des 45

dessous.

Les données qui suivent se sont avérées utiles pour les collectivités de la DGSM et des Premières nations. Il faut cependant les utiliser en tenant compte des paramètres précisés ci-

Hygiène du milieu et surveillance de l'environnement : Un vaste programme d'hygiène du milieu permet de mener diverses inspections dans les réserves : canalisations d'aqueduc et d'égout, services d'alimentation, installations de loisir, immeubles publics, élimination des déchets, santé et sécurité au travail, et contaminants de l'environnement. Des activités de consultation, d'éducation et de promotion en matière d'hygiène du milieu sont aussi réalisées dans les collectivités autochtones.

D'après une enquête réalisée par Santé Canada, le MAINC et les Premières nations, 20 p. 100 des réseaux d'aqueduc et 9 p. 100 des systèmes d'égout des collectivités des Premières nations peuvent présenter des risques pour la santé et la sécurité si certains problèmes ne sont pas réglés.

Le projet EAGLE a permis d'enquêter auprès de 1 400 Autochtones du bassin des Grands Lacs à propos de leur consommation de poisson d'eau douce et de gibier. Des lignes directrices pour la consommation du poisson sont rédigées à l'intention des Premières nations de la région des Grands Lacs. L'objet des recherches comprend les conséquences indirectes de la contamination, notamment sur la situation socio-économique, la culture et le mode de vie.

Le programme Pollution dans le Grand Nord et l'Arctique, auquel participent des Premières nations du Nord de l'Ontario, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon, vise à atténuer les problèmes environnementaux dans ces régions ainsi que les risques qu'ils entraînent pour la santé et le bien-être des populations.

Le programme Grossesse et développement infantile a permis d'établir des liens de collaboration avec les réserves de Whitedog et de Grassy Narrows, pour faire des recherches à propos des effets du méthylmercure sur le développement des enfants d'âge scolaire y ayant été exposés à l'état fœtal.

Dans le cadre du Programme sur la qualité de l'eau potable pour les Autochtones, le Ministère a mis sur pied, avec la Première nation crie de Split Lake, un centre de formation grâce auquel d'autres Premières nations apprendront à faire des tests de détection des micro-organismes pour déterminer la qualité microbiologique de l'eau. Dans 27 organisations des Premières nations, on analyse l'eau de la collectivité à l'aide de cette méthode. De plus, 13 collectivités des Premières nations du nord-ouest de l'Ontario font l'essai d'un programme de formateurs itinérants pour les opérateurs d'usines de traitement d'eau des Premières nations.

Etat de santé : De plus en plus de données prouvent que l'état de santé des Premières nations et des Inuit s'est amélioré au cours de la dernière décennie. Toutefois, il existe encore un écart notable entre leur état de santé et celui du reste de la population canadienne.

La DGSN recueille dans toutes les régions des données sur la santé des Indiens inscrits. La couverture et l'exacitude des données à l'échelle nationale ne sont pas encore pleinement satisfaisantes, ce qui limite l'exacitude des interprétations. Toutefois, on cherche actuellement à remédier à ce problème. Ainsi, certaines régions recueillent des données sur les Indiens dans les réserves et hors réserve (Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Pacifique et Yukon) et peuvent établir des liens avec les bases de données provinciales et territoriales sur la mortalité. D'autres régions (Atlantique, Québec et Ontario) fournissent des données seulement sur les Indiens inscrits et se fient aux rapports du personnel régional. On ne dispose d'aucune donnée sur la plupart des collectivités aux Québec auxquelles les services de santé ont été transférés, ni sur les collectivités du Labrador. De même, depuis que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a pris en main ses services de santé, aucune donnée n'est disponible à propos de ce territoire.

Sur la scène régionale, dans ce même domaine, la région de l'Ontario travaille avec les Premières nations pour établir un vaste système informatisé de données sur la santé. Ce système sera utilisé par les Premières nations. Il aidera à uniformiser les méthodes de collecte de données dans la région et facilitera la prestation de services de santé à l'échelle communautaire. En produisant divers rapports sur les clients, les Premières nations pourront mieux gérer les cas et tenir compte de leurs besoins pour mener leurs activités de planification, d'évaluation et d'établissement de priorités en matière de programmes. Le système d'information sur la santé augmentera les pouvoirs et les capacités des Premières nations, notamment celles qui prennent en charge leurs services de santé.

Gestion de l'information sur la santé : En 1994, le personnel de ce secteur a entrepris un projet de gestion de l'information sur la santé. Le but du projet est de dresser un plan communautaire qui aide les Premières nations à prendre en charge les ressources et programmes liés à la santé, et tiennent compte des besoins en information sur la santé des Premières nations et de la DGSM. Ce projet de collaboration permettra d'intégrer les activités et les résultats de diverses activités de gestion de l'information menées par la DGSM et les Premières nations.

- un recueil d'information et des recherches de portée nationale sur diverses questions, pour aider les collectivités autochtones à faire face aux problèmes de mauvais traitements envers les enfants par des activités de formation et de prévention.
- un contrat d'application nationale assurant un appui aux collectivités pour la création de comités communautaires de lutte contre la violence familiale;
- du soutien pour des programmes, des services et des projets communautaires déjà en place;

Violence familiale : Le travail effectué dans ce domaine s'inscrit dans le volet « Autochtones » de l'initiative de lutte contre la violence familiale. Celle-ci a pour principal objectif de réduire et de prévenir la violence familiale et les mauvais traitements envers les enfants dans les collectivités autochtones, par la formation et la prévention. Le soutien financier accordé à cette fin s'ajoute aux fonds que verse le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien pour les services communautaires de traitement, pour les cas de violence physique ou sexuelle, de négligence, de violence psychologique, etc., dans la famille. Ces problèmes sont souvent rattachés à une réaction à de mauvais traitements dans les pensionnats. Voici certains des projets réalisés en 1994-1995 :

Programme canadien de nutrition prénatale (PCNP) : Un cadre a été préparé en collaboration avec des collectivités Inuit et des Premières nations pour faciliter la création d'un volet « Autochtones » dans ce programme. Un atelier intensif de trois jours a été organisé pour approfondir les connaissances en planification et en évaluation des travailleurs du PCNP. Le personnel du programme participera aussi à la préparation d'un cadre d'évaluation national.

Pendant la première année du programme, certaines collectivités ont pu immédiatement se servir du financement pour des projets ou pour des services de programmes connexes. Des activités de planification de la gestion des crises sont en cours dans les régions, les conseils tribaux et les collectivités.

et l'avancement de la recherche. Le volet « soins infirmiers à domicile » sert à coordonner les soins dispensés dans les réserves aux personnes qui sortent de l'hôpital ou qui ont une maladie aiguë.

Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones (PNLADA) : On compte environ 400 programmes communautaires de prévention et 51 programmes de traitement des toxicomanes et alcooliques en établissement (680 lits disponibles), situés principalement dans les collectivités des Premières nations. Le Programme continue à fournir une formation pertinente mais limitée aux travailleurs du domaine de l'alcoolisme et de la toxicomanie, dont le nombre dépasse 600.

Pour renforcer la capacité d'action des collectivités et améliorer les soins qui y sont offerts, le Programme continue à appuyer les activités de recherche et de développement. Environ dix projets communautaires sont financés chaque année en vue de recherches sur la toxicomanie, par exemple sur le syndrome d'alcoolisme fœtal, le traitement des jeunes et l'abus de médicaments d'ordonnance. En 1994-1995, on a préparé un test de mesure pour les programmes de prévention et de traitement du PNLADA, des guides d'utilisateurs pour un répertoire multivarié de dépistage et un répertoire préparatoire au traitement.

Stratégie de réduction de la demande de tabac (SRDT) : Dans le cadre de la SRDT, le Ministère a établi un cadre et des lignes directrices à propos de l'usage non traditionnel du tabac dans les collectivités autochtones. De la documentation pour la prévention du tabagisme chez les adolescents, les enfants et les adultes a été préparée et distribuée dans les collectivités Inuit et des Premières nations. On a également élaboré des modèles adaptés sur le plan culturel pour former les formateurs à propos des méthodes de prévention et d'action communautaire. Des activités de formation ont eu lieu à l'échelle du pays.

Des professionnels autochtones s'occupant de services, de recherche et d'élaboration de politiques ont été consultés pour savoir si les dirigeants des Premières nations et des Inuit voulaient participer à une enquête rattachée à l'Enquête nationale sur la santé de la population. Un rapport des consultations sur la faisabilité du projet a été distribué à tous les participants en 1995. Le Ministère mènera une série d'enquêtes régionales sur la santé, s'articulant autour d'un « noyau » national. Les organisations autochtones régionales seront invitées à soumettre des propositions pour ces enquêtes, et on créera un comité directeur national représentant les Premières nations et les Inuit.

Abus de solvants : Le Ministère a diffusé un appel de propositions en vue d'appuyer des centres nationaux permanents de traitement de jeunes qui abusent de solvants. En mars 1994, il a reçu 24 propositions. Un comité de sélection regroupant des représentants des Premières nations, des Inuit et de la Direction générale des services médicaux a recommandé le financement de cinq projets. En mai 1995, la Ministère a annoncé l'établissement de cinq centres permanents nationaux offrant des programmes standard de six mois, ainsi que d'un sixième centre pour le traitement à long terme. Quatre centres offrant des programmes temporaires de traitement de jeunes sont financés jusqu'à ce que les nouveaux programmes de traitement soient opérationnels. En 1994-1995, un projet pilote a permis de tester, dans un centre de traitement de Round Lake, un modèle d'intervention communautaire contre l'abus de solvants. Des fonds ont aussi été versés pour un projet dont s'occupe l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario, une ligne d'aide téléphonique 1-800 pour les questions sur l'abus de solvants, le syndrome d'alcoolisme fœtal et les effets de l'alcool sur le fœtus.

Pour des collectivités en bonne santé : Ce projet, lancé en 1994-1995, vise à améliorer et à développer les programmes de santé pour les Premières nations et les Inuit. Le volet « santé mentale/ gestion des crises » prévoit du soutien pour l'intervention et la gestion en cas de crises, des services de suivi et de réadaptation, et une formation pour faire face aux crises dans les collectivités. Le volet « abus de solvants », conçu surtout pour les jeunes, est axé sur la préparation et la réalisation d'activités d'intervention précoce, la formation, l'intégration des services de traitement en établissement

- on effectue une étude épidémiologique sur le syndrome d'alcoolisme foetal dans certaines collectivités des Premières nations;
- on prépare, en collaboration avec la Direction générale de la promotion et des programmes de la santé, une stratégie de marketing social sur l'allaitement maternel à l'intention des collectivités autochtones;
- on a financé un atelier sur les programmes innovateurs pour la santé de l'enfant dans les collectivités autochtones, à l'occasion du Congrès sur la santé de l'enfant en l'an 2000 qui se tiendra à Vancouver.

D'autres travaux ont aussi été entrepris :

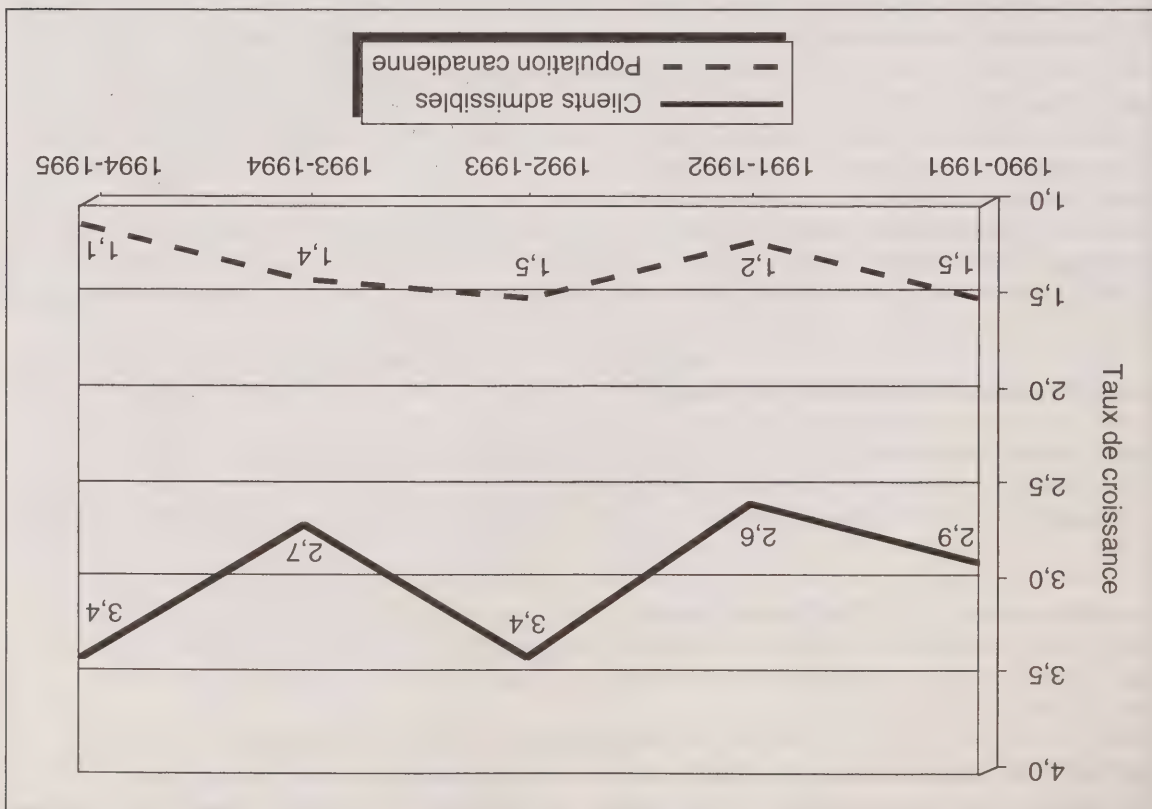
Le volet de promotion de l'IDE permet au Ministère d'accroître le bien-être physique et social des enfants autochtones de 0 à 6 ans, par la préparation de cadres pour des « bébés en santé » et de ressources documentaires. Des cadres provisoires pour la santé des bébés autochtones ont été validés grâce au processus d'examen communautaire et seront bientôt imprimés. Des lignes directrices pédiatriques ont été préparées et distribuées à tous les postes infirmiers, dans les zones et les régions. On a aussi rédigé, mis à l'essai et distribué des documents tels qu'un livret d'information des parents sur la mort subite du nourrisson.

Initiative pour le développement de l'enfant (IDE) : Le volet d'action communautaire de l'IDE aide les collectivités autochtones à établir des programmes de développement de l'enfant et de santé mentale gérés et offerts à l'échelon communautaire, à créer des programmes de formation dans ces domaines, à préparer des ressources et des vidéocassettes adaptées sur le plan culturel à propos de sujets tels que la prévention du suicide chez les adolescents, et à distribuer ces ressources à toutes les collectivités autochtones. Des représentants des Premières nations et des Inuit ont tenu une réunion de remue-ménages pour préparer un cadre visant à répondre aux besoins des enfants de 0 à 12 ans sur le plan du développement. Un soutien financier et technique a été fourni pour que les collectivités puissent offrir des programmes de santé mentale, et pour appuyer des projets de développement de l'enfant complémentaires (ex. : compétences parentales, activités pour les jeunes, formation en santé mentale, séances de réflexion culturelle, et « cercles » de partage en matière de santé).

Services hospitaliers : Le Ministère poursuit son travail en vue de rendre tous les établissements de santé accessibles à ses clients conformément aux lignes directrices de l'Association canadienne de normalisation. En prévision du transfert des hôpitaux fédéraux aux provinces, on a procédé à des études de rôles et à l'examen de plans fonctionnels selon les besoins à combler en santé communautaire. Des mesures correctrices ont été prises par rapport aux préoccupations exprimées lors d'inspections de sécurité-incendie dans les installations.

- l'augmentation constante des coûts des médicaments d'ordonnance, qui reflète des tendances similaires pour les services de santé fournis à l'ensemble de la population;
- un recours accru aux services, découlant de la croissance de la population et d'une plus grande connaissance des services disponibles;
- des besoins nouveaux ou changeants en matière de services découlant des réformes des soins de santé dans les provinces (comme le transfert de certains programmes hospitaliers aux collectivités), alors que souvent, les services en question ne sont pas couverts par les régimes d'assurance provinciaux.

Tableau 27 : Analyse de la croissance de la clientèle des SSNA



Le tableau 25 illustre le déclin constant, au cours des cinq derniers exercices, du taux de croissance annuelle des dépenses totales engagées pour les Services de santé non assurés. La diminution de la croissance est due en grande partie aux facteurs suivants :

- l'automatisation du processus de paiement des demandes pour les soins dentaires et les services pharmaceutiques (55 p. 100 des dépenses des SSNA);
- un financement plus adéquat à l'échelle communautaire pour les programmes financés auparavant par les SSNA (ex. : fonds destinés aux programmes de santé mentale et au traitement des cas d'abus de solvants, et provenant de Pour des collectivités en bonne santé);
- l'augmentation réduite du recours aux services dans certaines régions (ex. : services pharmaceutiques dans les régions de l'Atlantique et de l'Alberta, soins dentaires dans la région du Pacifique, et soins dentaires/services pharmaceutiques au Québec);
- l'application accrue des directives nationales de programme pour assurer une plus grande uniformité à l'échelle du Canada.

La sous-activité devra cependant faire face à une augmentation continue des coûts pour les raisons suivantes :

Tableau 26 : Membres des Premières nations et Inuit bénéficiant des SSNA

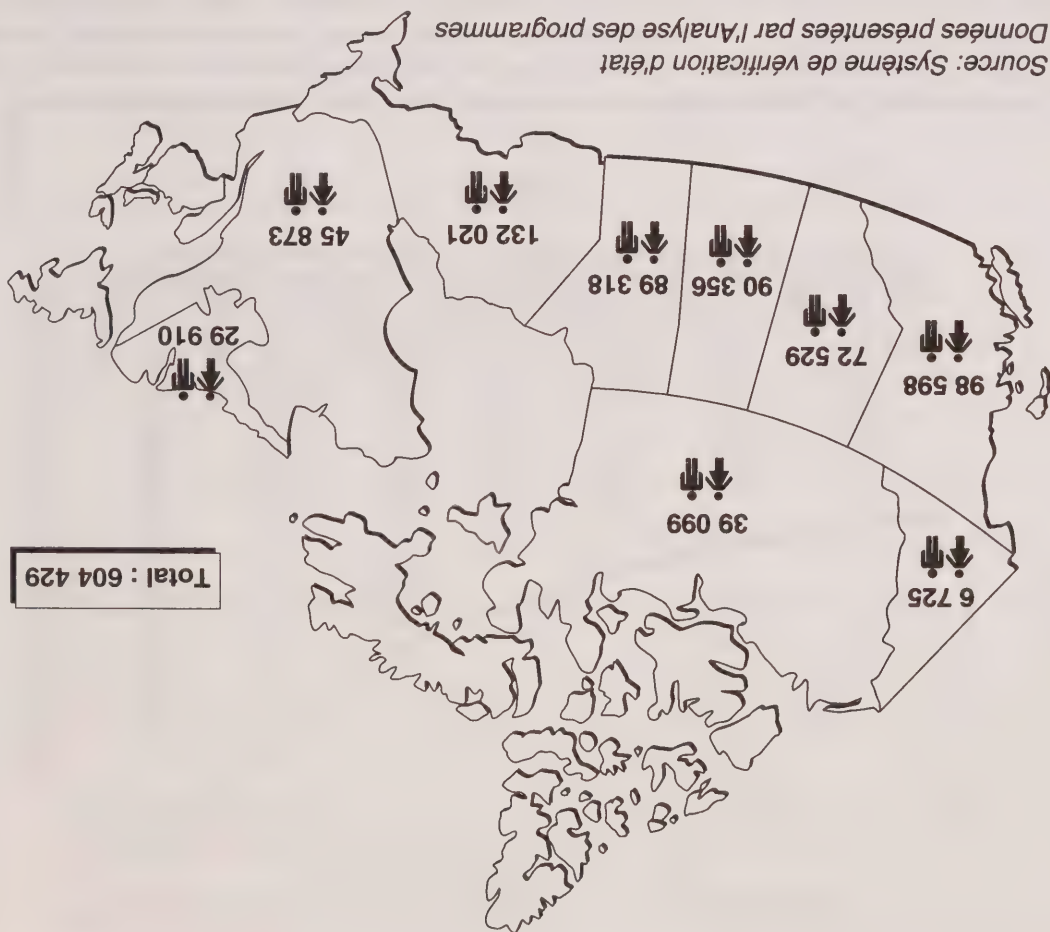
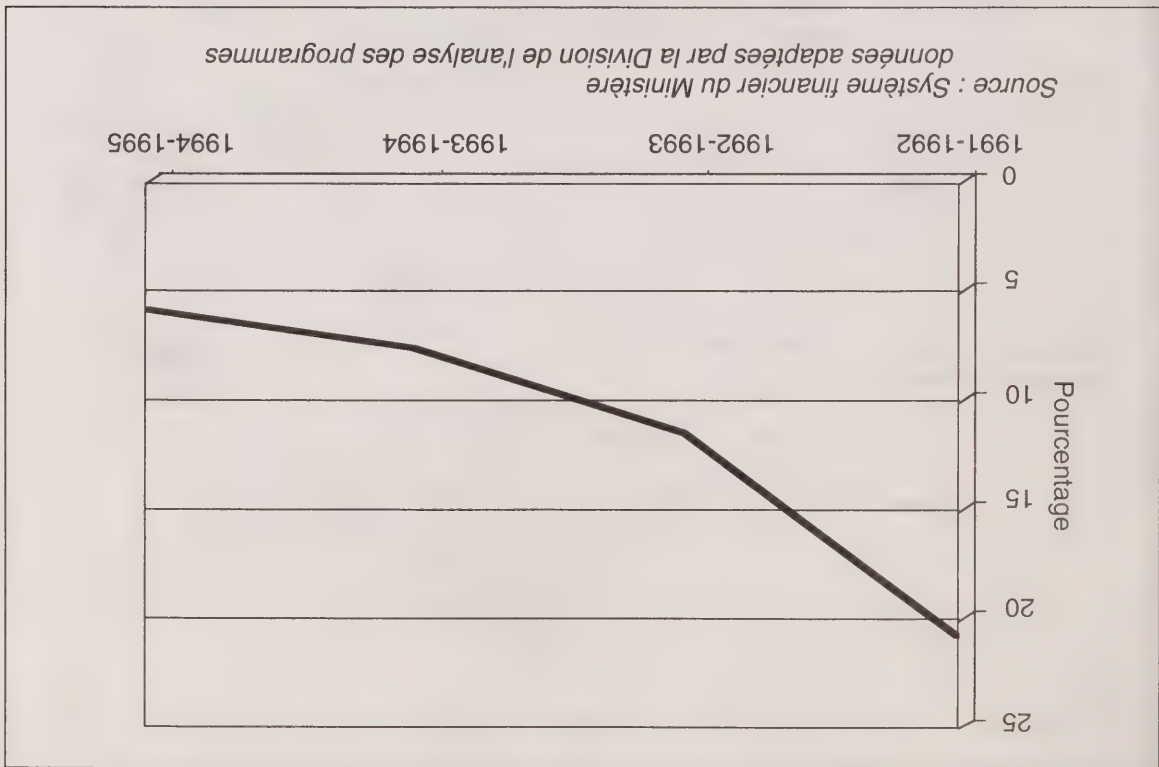


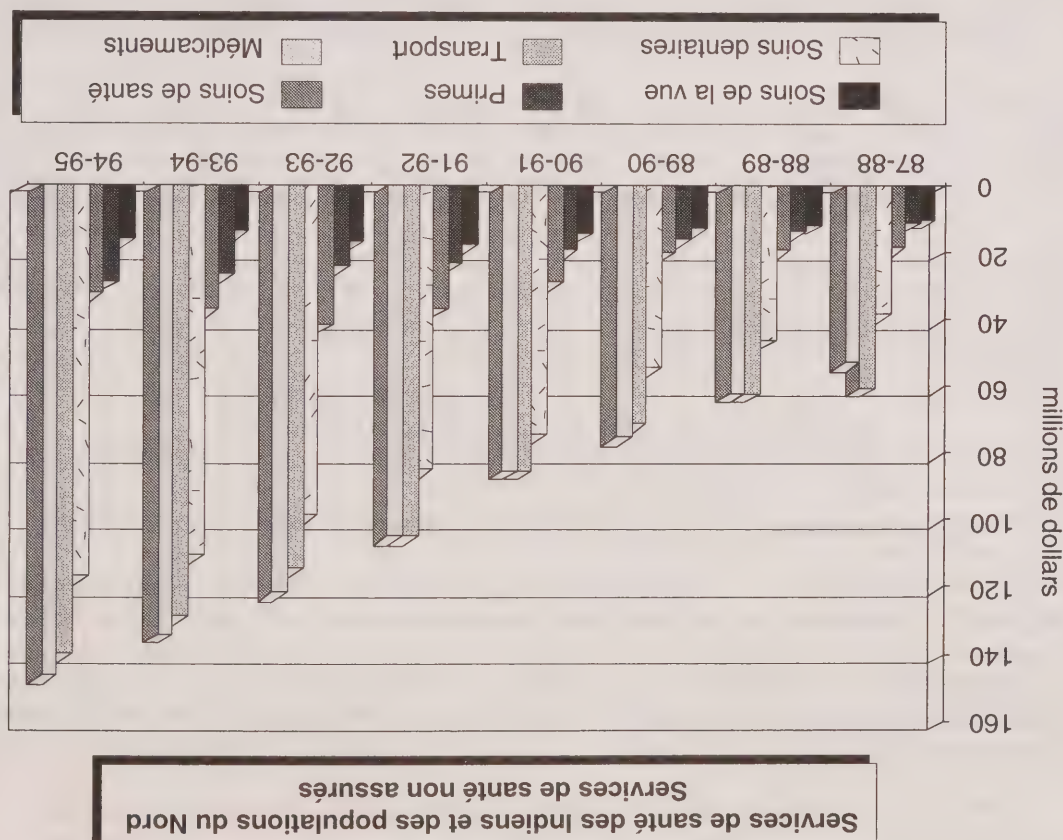
Tableau 25 : Taux de variation des dépenses annuelles des SSNA



En 1994-1995, les dépenses engagées pour les SSNA s'élevaient à 478 millions de dollars, ce qui représentait une augmentation de 6,5 p. 100 par rapport à l'exercice précédent. Les dépenses pour les principales catégories de services de chiffrèrent comme suit : 146,1 millions de dollars pour les médicaments, 138,8 millions pour le transport de patients, et 116,3 millions pour les soins dentaires. Les dépenses réelles de la sous-activité s'élevaient à 494,7 millions de dollars, incluant 16,7 millions aux fins de gestion et d'administration.

Le tableau 26 illustre la répartition à l'échelle nationale des personnes admissibles aux services (plus de 600 000 personnes). De 1990-1991 à 1994-1995, le nombre de membres des Premières nations et d'Inuit admissibles a augmenté de 15 p. 100. Ce taux de croissance est près de trois fois plus élevé que le taux de croissance de l'ensemble de la population canadienne. On s'attend à ce que cette tendance se maintienne, la croissance annuelle de la population étant plus de 3 p. 100 (voir tableau 27).

Tableau 24 : Services de santé non assurés



Les services de transport, qui permettent aux membres des Premières nations (notamment dans les collectivités isolées) de recevoir les services médicaux dont ils ont besoin. Ces services incluent le transport dans des véhicules communautaires, par des conducteurs indépendants travaillant dans les collectivités, ainsi que par voie aérienne. Le coût de l'hébergement pendant le séjour est aussi payé.

À l'échelle régionale, en Alberta par exemple, la mise en place du système de gestion des dépenses (enveloppe budgétaire) permettra à la région d'utiliser plus efficacement ses ressources en vertu d'accords. Ainsi, la région a conclu une entente avec le service d'ambulance aérienne de l'Alberta pour tous les vols de l'ambulance aérienne servant à transporter des membres des Premières nations, ainsi que pour le traitement des demandes de paiement. L'accord, dont la négociation a duré un an et demi, a été signé le 22 juin 1995.

Les données suivantes illustrent l'évolution et les tendances de la sous-activité :

Tableau 23 : Services de santé non assurés, dépenses annuelles par catégorie de services, de 1987-1988 à 1994-1995 (en milliers de dollars)

| | 1987-1988 | 1988-1989 | 1989-1990 | 1990-1991 | 1991-1992 | 1992-1993 | 1993-1994 | 1994-1995 |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Soins de la vue | 10 505 | 11 674 | 13 110 | 14 416 | 17 744 | 16 386 | 14 101 | 16 040 |
| Primes | 11 165 | 13 566 | 16 211 | 19 186 | 22 797 | 24 387 | 26 350 | 28 610 |
| Soins de santé | 18 586 | 19 289 | 19 778 | 29 070 | 36 675 | 41 196 | 36 735 | 32 151 |
| Soins dentaires | 38 412 | 46 101 | 54 532 | 74 146 | 84 427 | 97 976 | 110 346 | 116 277 |
| Transport | 60 515 | 61 881 | 71 016 | 84 937 | 104 531 | 113 844 | 128 007 | 138 826 |
| Médicaments | 52 489 | 61 421 | 74 731 | 84 851 | 104 415 | 120 856 | 133 481 | 146 134 |
| Total | 191 672 | 213 932 | 249 378 | 306 606 | 370 589 | 414 645 | 449 020 | 478 038 |
| Taux d'augmentation | 15,8 % | 11,6 % | 16,6 % | 22,9 % | 20,9 % | 11,9 % | 8,3 % | 6,5 % |

des façons d'améliorer le processus de transfert, et la plupart des recommandations ont été appliquées selon un plan conçu à cet effet. L'évaluation à long terme du transfert, entreprise en juin 1994, examine principalement les répercussions du processus sur les Premières nations et la DGSM.

Les régions de la DGSM utilisent efficacement les accords de contribution pour aider les Premières nations à prendre en charge les ressources et les programmes liés à la santé. Dans la région de l'Alberta, par exemple, le personnel de la DGSM a collaboré avec des chefs de collectivités autochtones pour favoriser le recours aux accords de contribution dans la région. On a entre autres conclu une entente avec le conseil tribal de High Level pour la gestion du transport des patients.

Transfert des services de santé dans le Nord : La première étape de ce projet consistait à transférer l'administration de l'hôpital général de Whitehorse au gouvernement du Yukon et à la société hospitalière du Yukon. Le transfert a été complété le 1^{er} avril 1993. On a commencé à planifier la deuxième étape du projet, qui vise à transférer des établissements et des services de santé communautaire relevant de la DGSM, des programmes de soins de santé et de soins dentaires à l'échelle territoriale, et plusieurs programmes communautaires conçus pour les Premières nations.

Programme de carrières de la santé pour Indiens et Inuit : Ce programme encourage les Autochtones à poursuivre leurs études pour faire carrière dans le domaine de la santé. Il favorise aussi la création d'un milieu d'apprentissage où les Autochtones peuvent surmonter de nombreux obstacles sociaux et culturels qui, auparavant, les empêchaient d'atteindre un certain niveau de scolarité.

Depuis le début du Programme en 1984-1985, environ 325 étudiants se sont inscrits à des programmes d'études relatifs à la santé, et 264 bourses ont été accordées. Grâce à un élément du programme créé en 1988, 137 bourses au mérite ont été remises à des étudiants qui se sont distingués.

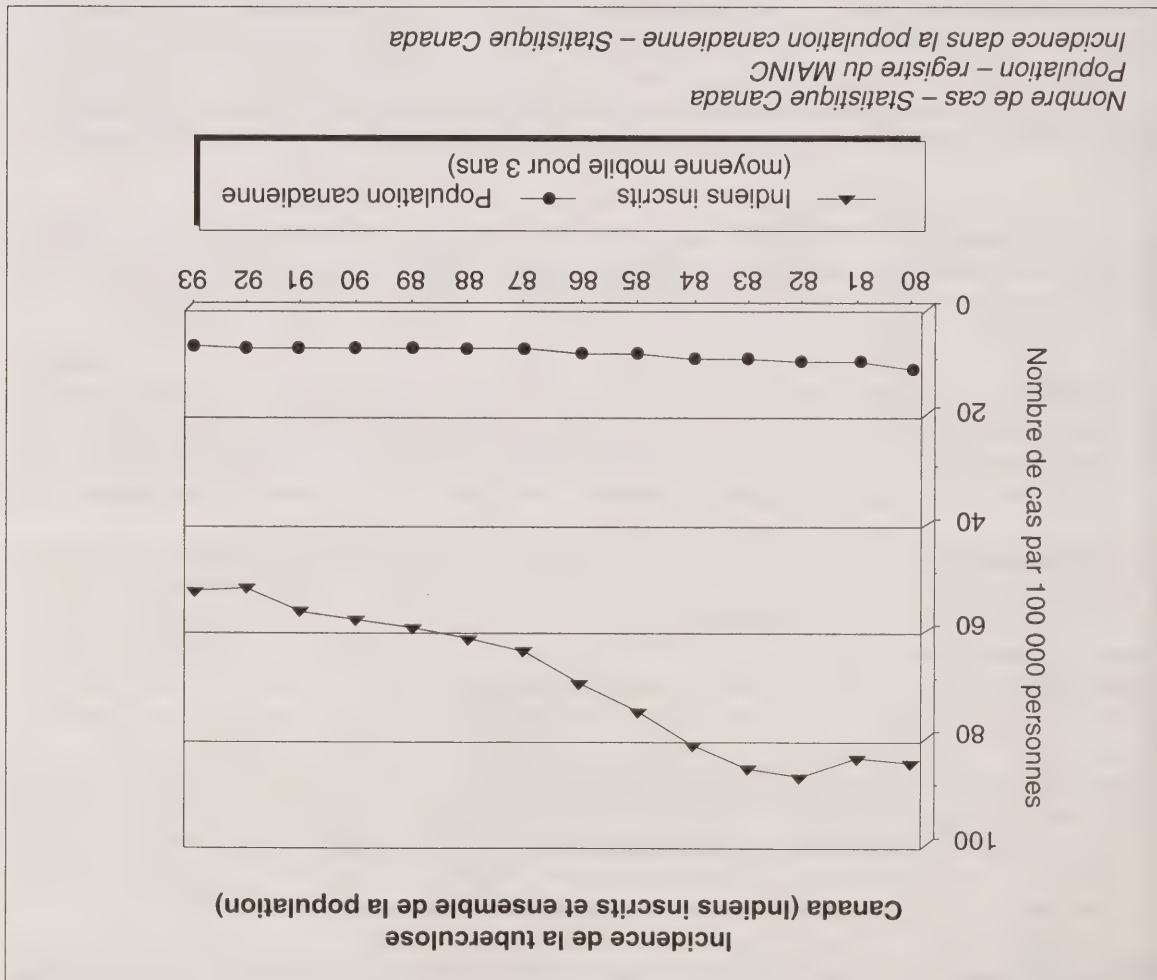
Prévention du VIH/sida chez les Autochtones : Dans le cadre de la Stratégie nationale sur le sida, la DGSM continue à appuyer la prestation de soins et de services d'éducation, de prévention et de soutien aux Autochtones vivant avec le VIH/sida. Environ 200 projets ont été financés en 1994-1995. Ces projets étaient de nature variée : information aux fins de prévention et de sensibilisation, soutien d'encadrements communautaires pour les personnes vivant avec le VIH/sida, enseignements traditionnels autochtones, et participation d'ainés autochtones à des projets sur le VIH/sida.

On a également préparé, en collaboration avec des collectivités et des organisations Inuit et des Premières nations, des lignes directrices pour les programmes et services autochtones et un module éducatif sur le VIH/sida et l'alcool.

Services de santé non assurés (SSNA) : Cette sous-activité contribue à la santé des membres des Premières nations et des Inuit par la prestation de santé additionnels, répartis comme suit :

- Les services pharmaceutiques, qui incluent les médicaments d'ordonnance, les médicaments en vente libre, ainsi que les fournitures et l'équipement de nature médicale. En 1994, environ 70 p. 100 de tous les clients des SSNA ont bénéficié de ce type de services.
- Les soins dentaires, qui permettent de répondre aux besoins en hygiène dentaire des Autochtones. D'après des données sur les demandes traitées, près de 40 p. 100 de tous les Autochtones admissibles ont bénéficié de ces services en 1994. Ce pourcentage n'inclut pas les personnes ayant reçu des services d'hygiénistes dentaires du Ministère ou de dentistes contractuels s'occupant de collectivités éloignées.

Tableau 22: Incidence de la tuberculose



Transfert des services de santé des Indiens aux autorités locales : Le programme de transfert, qui vise à transférer aux Autochtones des services et des ressources pour la santé, a été élaboré avec des partenaires autochtones et approuvé par le Cabinet en 1989. Ce programme aidera à améliorer l'état de santé des Autochtones, ce à quoi travaillent le Ministère et les Premières nations.

Pour faciliter le transfert des ressources de santé aux Premières nations et aux Inuit, on poursuit certaines activités aidant les collectivités à planifier et à prendre en charge les programmes et ressources qui leur sont destinés. Jusqu'à maintenant, 57 accords de transfert ont été conclus. Ces accords touchent 128 collectivités et représentent des dépenses annuelles totales d'environ 55,5 millions de dollars. De plus, six accords de services de santé communautaire intégrés ont été signés par dix Premières nations, et 95 projets de planification préalable au transfert sont en cours pour 216 Premières nations et six collectivités inuit.

D'après une évaluation du processus de transfert effectuée en 1992, on atteindrait les objectifs à court terme du projet, soit permettre aux Premières nations de créer des programmes de santé et de répartir les fonds selon les priorités des collectivités. Le rapport d'évaluation recommandait

Afin d'accroître l'accès aux services d'hygiène dentaire dans les collectivités des Premières nations et du Nord, les Services de santé communautaire aident à l'exécution du programme de formation en dentothérapie par l'École nationale de dentothérapie, maintenant administrée par le Saskatchewan Indian Federated College. Actuellement, 50 dentothérapeutes travaillent dans des collectivités autochtones éloignées.

Pour assurer la qualité des services fournis aux Premières nations dans les réserves et aux Inuit, on continue également à s'occuper de la formation des infirmières. En 1994-1995, cinquante infirmières ont suivi avec succès le Programme clinique du Nord, soixante le Programme de soins communautaires du Nord, et douze le Programme de soins infirmiers pour les régions éloignées de l'université de Dalhousie. Le Ministère poursuit ses activités de recrutement pour attirer des infirmières qualifiées dans les collectivités des Premières nations.

Des services de lutte contre les maladies transmissibles ont été fournis sous différentes formes : activités communautaires de prévention et d'information, services d'immunisation, de diagnostic et de traitement (dans les collectivités isolées), suivi de cas, dépistage des contacts et gestion des urgences épidémiologiques. Des activités de consultation, de surveillance et de recherche ont aussi été menées.

Suite à des recommandations issues d'une étude sur l'immunisation, on a entrepris des activités d'information et de sensibilisation et on a élaboré des ressources adaptées sur le plan culturel ainsi que des systèmes d'information. Une étude sur les facteurs environnementaux influant sur certaines maladies transmissibles a aussi été menée à bien.

L'exercice 1995-1996 était la deuxième année d'une stratégie visant à réduire l'incidence de la tuberculose chez les Inuit et les membres des Premières nations dans les réserves. Tous les bureaux régionaux de la DGSM ont amélioré leurs programmes antituberculeux en collaboration avec les provinces et les collectivités des Premières nations. La région de l'Ontario, par exemple, vient de publier un manuel régional de lutte contre la tuberculose, qui donne des directives claires aux médecins et aux infirmières pour la gestion des cas de tuberculose et des contacts des personnes atteintes. On vient de commencer à rédiger un autre manuel de lutte contre la tuberculose à l'intention des travailleurs de la Santé communautaire et du PNLAADA.

Le taux d'incidence de la tuberculose chez les Indiens inscrits a légèrement diminué, mais il reste considérablement plus élevé que dans l'ensemble de la population canadienne (voir tableau 22).

De concert avec l'Assemblée des Premières nations et l'Association canadienne du diabète, le personnel de l'activité continue à appuyer les activités entreprises par les Autochtones pour la sensibilisation, la promotion, la prévention et la formation relatives au diabète chez les Autochtones. Ainsi, la DGSM a participé à la planification, à la coordination et à la mise en œuvre de la troisième conférence internationale sur le diabète et les peuples autochtones.

Services de santé communautaire : Le Ministère a mis en œuvre des programmes et des services de santé communautaire directement ou aux termes d'accords de contributions. Des documents de promotion et d'information ont été préparés et distribués en collaboration avec des organisations autochtones pour mieux sensibiliser les Premières nations aux problèmes relatifs à la nutrition.

Le rendement de l'activité est illustré par les extraits de programmes ou d'opérations qui suivent :

- en faisant le nécessaire pour que le programme et les modalités de prestation de services répondent aux besoins et aux attentes des collectivités autochtones, grâce à une étroite collaboration avec eux pour la planification, l'établissement et la prestation des services de santé communautaire.
- en veillant à ce que les services soient fournis par des travailleurs de la santé compétents;
- en fournissant ou en prenant des dispositions pour fournir aux Indiens inscrits, aux Inuit et aux résidents du Yukon des services de même niveau que ceux qui sont fournis aux autres Canadiens vivant dans des conditions analogues;
- L'amélioration de l'état de santé des Autochtones par rapport aux autres Canadiens témoigne de l'efficacité de l'activité. Cette efficacité se voit aussi au nombre de collectivités qui gèrent maintenant leurs services de santé ou ont engagé le processus de transfert. On obtient ces résultats :

Données sur le rendement et justification des ressources

- des dépenses additionnelles pour l'activité Développement de collectivités en bonne santé et les paiements découlant de l'équité salariale pour les infirmières; 27 300
- une réduction des dépenses non assurées et réallocation des ressources vers des initiatives liées à l'activité Développement de collectivités en bonne santé; (13 400)
- au réajustement des coûts de construction de l'Hôpital Général de Whitehorse; (7 900)
- un virement de fonds en vertu du programme PNLAADA sous la gestion des Indiens; (5 300)
- réallocation des ressources affectées auparavant à Grandir Ensemble vers l'activité Développement de collectivités en bonne santé; et (4 400)
- rationalisation des ressources liées aux Services de l'hygiène du milieu. (3 800)

Tableau 21 : Résultats financiers de 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | | |
|--|----------|------------|----------|-------|----------|-------|
| 1994-1995 | | | | | | |
| Budget des dépenses principal | Réel | Différence | | | | |
| | | ÉTP | \$ | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Services de santé non assurés | 494 734 | 210 | 508 150 | 0 | (13 416) | 210 |
| Services de santé communautaire | 251 174 | 1 081 | 223 921 | 1,317 | 27 253 | (236) |
| Initiative pour le développement de l'enfant (auparavant Grandir ensemble) | 25 989 | 16 | 30 375 | 22 | (4 386) | (6) |
| Programme nat. de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues | 53 771 | 36 | 59 087 | 32 | (5 316) | 4 |
| Hgiène du milieu et surveillance | 9 936 | 68 | 13 700 | 94 | (3 764) | (26) |
| Services hospitaliers | 34 110 | 402 | 42 000 | 357 | (7 890) | 45 |
| Services de santé communautaire relevant des Premières nations | 63 392 | 48 | 34 938 | 33 | 28 454 | 15 |
| Total | 933 106 | 1 861 | 912 171 | 1 855 | 20 935 | 6 |
| Moins : Recettes à valoir sur le crédit | (15 873) | | (16 300) | | 427 | |
| Total partiel | 917 233 | 1 861 | 895 871 | 1 855 | 21 362 | 6 |
| Recettes | 6 675 | | 6 750 | | (75) | |

Explication de la différence : L'augmentation nette des dépenses, d'une valeur de 21,362 millions de dollars, est surtout attribuable à:

- une augmentation des dépenses de transferts des services de santé sous la gestion des Indiens; 28 500 (en milliers de dollars)

Explication de la différence : Pour 1996-1997, on prévoit une hausse des dépenses de 32,17 millions de dollars par rapport à 1995-1996. Cette hausse est principalement attribuable aux faits présentés ci-dessous.

(en milliers de dollars)

- augmentation du financement de l'Initiative pour le développement de l'enfance (auparavant Grandir Ensemble); 36 000
- réduction des niveaux de référence pour l'activité Développement de collectivités en bonne santé (volet Santé mentale); (11 250)
- augmentation découlant du transfert en cours de programmes en vue de leur gestion par les Indiens; 4 900
- augmentation par rapport à 1993 - 1994 pour la construction de l'Hôpital Général de Whitehorse; et 4 800
- réduction des niveaux de référence pour la Stratégie de réduction de la demande de tabac. (1 300)

Tableau 20 : Détail du budget des dépenses de 1996-1997 par catégorie de dépenses (en milliers de dollars)

| | |
|---|--------------|
| Personnel | 103 992 \$ |
| Fonctionnement | 533 464 |
| Paielements de transfert | 413 347 |
| Dépenses en capital | 12 032 |
| Moins : recettes à valoir sur le crédit | (16 300) |
| Total | 1 046 535 \$ |

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses 1996-1997 | | Prévision 1995-1996 | | Réel 1994-1995 | |
|---|-----------------------|--|-------|--------------------------------|-------|---------------------------|-------|
| | | \$ | ÉTP* | \$ | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Services de santé | non assurés | 533 991 | 210 | 533 981 | 210 | 494 734 | 210 |
| Services de santé | communautaire | 260 637 | 977 | 273 644 | 1 080 | 251 174 | 1 081 |
| Initiative pour le | développement de | | | | | | |
| l'enfant (auparavant | Grandir ensemble) | 76 854 | 14 | 40 825 | 16 | 25 989 | 16 |
| Programme nat. de lutte | contre l'abus de | | | | | | |
| l'alcool et des drogues | chez les Autochtones | 52 880 | 26 | 53 100 | 29 | 53 771 | 36 |
| Hygiène du milieu et | surveillance de | | | | | | |
| l'environnement | Services hospitaliers | 10 855 | 95 | 11 124 | 105 | 9 936 | 68 |
| Services de santé | communautaire | 53 296 | 355 | 48 615 | 392 | 34 110 | 402 |
| relevant des | Premières nations | 74 322 | 47 | 69 429 | 52 | 63 392 | 48 |
| Sous-total | | 1 062 835 | 1 724 | 1 030 718 | 1 884 | 933 106 | 1 861 |
| Moins: Recettes à valoir sur le crédit | | (16 300) | | (16 300) | | (15 873) | |
| Total | | 1 046 535 | 1 724 | 1 014 418 | 1 884 | 917 233 | 1 861 |
| Recettes | | 6 710 | | 6 710 | | 6 675 | |

* L'expression « équivalent temps plein » (ÉTP) est une mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ÉTP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont présentés dans la Partie III du Budget des dépenses principal pour justifier les dépenses en personnel qui y sont prévues.

reçoivent de l'aide, des ressources et des contributions financières conformément aux accords de transfert.

Dans le cadre des activités de planification stratégique de la région de l'Ontario, les travailleurs autochtones de la santé de l'Ontario se sont réunis en juin 1994 à l'occasion de la conférence Santé 2000. La conférence marquait le début d'un processus de planification stratégique auquel participent les chefs de l'Ontario et les bureaux de la DGSM de l'Ontario. Ce processus permettra de redéfinir l'organisation et les modalités de prestation des services de santé pour les Premières nations en Ontario, les hôpitaux fédéraux et les services de santé communautaire étant pris en charge par des autorités locales ou des Premières nations.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, environ 66,4 p. 100 des dépenses et 27,1 p. 100 des équivalents temps plein prévus pour l'ensemble du Programme seront consacrés aux Services de santé des Indiens et des populations du Nord.

La sous-activité englobe aussi le volet « Autochtones » de certains programmes ou stratégies du Ministère, comme la Stratégie nationale sur le sida, l'Initiative de lutte contre la violence familiale, la Stratégie canadienne antidrogue, la Stratégie de réduction de la demande de tabac, le Programme canadien de nutrition prénatale et le programme Pour des collectivités en bonne santé.

Initiative pour le développement de l'enfant (IDE) : Dans le cadre de l'IDE, les Services de santé des Indiens et des populations du Nord sont responsables du volet d'action communautaire. Un montant total de 176,4 millions de dollars est prévu pour les cinq premières années de l'IDE. Sur ce montant, 160 millions seront versés pour l'action communautaire concernant la santé mentale, le développement de l'enfant et l'abus de solvants. Un montant de 16,4 millions de dollars est affecté au volet de promotion pour trois éléments de programme : prévention des blessures, bébés en santé et compétence parentale. Toutes ces activités visent à aider les Indiens inscrits des réserves ainsi que les Inuit.

Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones (PNLADA) : Le PNLADA aide les Premières nations et les Inuit à créer et à gérer des programmes pour réduire le taux élevé d'alcoolisme et de toxicomanie dans leurs réserves ou collectivités. Cette sous-activité comprend aussi des programmes de prévention communautaires, des programmes de traitement en établissement pour les alcooliques et les toxicomanes, une formation sommaire pour les intervenants du domaine de l'alcoolisme et de la toxicomanie, des activités de recherche et de développement axées sur les Autochtones, ainsi que des activités de promotion de la santé.

Hygiène du milieu et surveillance de l'environnement : Un programme global d'hygiène du milieu a été conçu pour les collectivités des Premières nations. Il comprend plusieurs volets : inspection et surveillance, consultation, éducation et promotion. On effectue l'inspection des réserves d'eau et des systèmes d'égout, des établissements d'alimentation, des installations de loisir, des immeubles publics et des systèmes d'élimination de déchets. On contrôle également les contaminants environnementaux et les maladies transmissibles. Conformément au Plan d'action pour la santé et l'environnement, le personnel chargé de cette sous-activité collabore avec les collectivités autochtones en vue de la réalisation d'études spéciales sur les groupes les plus exposés aux contaminants environnementaux. Il s'agit entre autres d'une étude à propos des effets de l'environnement des Grands Lacs sur les Autochtones (EAGLE), du projet Pollution dans le Grand Nord et l'Arctique, du projet Grossesse et développement infantile, et du Programme sur la qualité de l'eau potable pour les Autochtones.

Services hospitaliers : Le Ministère continue d'administrer six hôpitaux généraux offrant des soins primaires et certains soins secondaires. Les hôpitaux sont en liaison avec les systèmes de santé provinciaux et de petits établissements de la DGSM comme les postes de soins infirmiers, et ils encouragent les membres des Premières nations à faire partie de leurs comités consultatifs. Le 1^{er} décembre 1995, l'hôpital de Fort Qu'Appelle deviendra la responsabilité des Autochtones. Des travaux de planification sont en cours pour que tous les autres hôpitaux soient pris en charge par les instances locales, dans le cadre des systèmes provinciaux de prestation de services.

Services de santé communautaire relevant des Premières nations : Le personnel de ces services prépare des politiques et des procédures, et fournit du soutien pour que le gouvernement fédéral puisse transférer ses services et ressources dans le domaine de la santé aux collectivités des Premières nations qui vivent au sud du 60^e parallèle, ainsi qu'au gouvernement territorial et aux Premières nations du Yukon. Les travaux en ce sens sont menés en vertu d'accords sur le transfert des services de santé ou sur l'autonomie gouvernementale. Les collectivités des Premières nations

Objectif

Aider les Indiens inscrits, les Inuit et les habitants du Yukon à bénéficier d'un état de santé comparable à celui des autres Canadiens vivant dans des conditions analogues.

Description

Les activités réalisées pour améliorer l'état de santé des Premières nations et des Inuit font partie intégrante de la mission de la DGSM : « Les peuples des Premières nations et les Inuit exerceront en toute autonomie la prise en charge de leurs programmes et ressources en matière de santé dans un délai à déterminer de concert avec les Premières nations et les Inuit ».

Les services de santé fournis directement par la Direction générale des services médicaux ne représentent qu'une partie des services et du soutien offerts aux Autochtones et aux habitants du Yukon.

Le système de santé canadien comprend des éléments spécialisés et interdépendants dont la responsabilité peut être assumée par les gouvernements fédéral ou provinciaux, les administrations municipales, les bandes indiennes ou le secteur privé. À l'intérieur de ce système, les principales fonctions du personnel des Services de santé des Indiens et des populations du Nord consistent à mener des activités de santé publique dans les réserves, à promouvoir la santé, ainsi qu'à détecter et à atténuer les risques que présente l'environnement pour la santé.

En s'appuyant sur le principe de l'autonomie gouvernementale et de la cession de responsabilités, les Premières nations intéressées à gérer leurs services de santé ont négocié des accords de transfert avec la Direction générale des services médicaux. On prévoit qu'avec le temps, la plupart des Premières nations prendront en main leurs services de santé aux termes d'accords de transfert ou d'arrangements relatifs à l'autonomie gouvernementale.

Les paragraphes suivants présentent les sous-activités qui permettent aux Indiens inscrits et aux Inuit du Canada d'avoir accès à des services de santé.

Services de santé non assurés : Cette sous-activité consiste à fournir aux Indiens inscrits et aux Inuit, ainsi qu'aux Innu du Labrador, des produits et services du domaine de la santé là où aucun autre organisme n'en fournit. Les produits et services en question sont répartis en sept catégories : médicaments, fournitures et matériel médical, soins dentaires, soins de la vue, transport pour raisons médicales, primes d'assurance-maladie, et autres services de santé.

Services de santé communautaire : Cette sous-activité permet d'offrir aux membres des Premières nations dans les réserves, ainsi qu'aux Inuit et aux habitants du Yukon, des programmes de promotion de la santé et de prévention de la maladie axés notamment sur l'éducation sanitaire, l'immunisation, le counselling en nutrition, les soins dentaires et la lutte contre les maladies transmissibles. Une formation est offerte aux infirmières et aux dentothérapeutes et, dans le cadre du Programme de carrières de la santé pour Indiens et Inuit, ceux-ci sont encouragés à mener des études pour faire carrière dans le domaine de la santé.

**Tableau 18 : Programme national de recherche et développement
en matière de santé**

(en milliers de dollars)

Prévu 1995-1996
Réal 1994-1995
Réal 1993-1994
Réal 1992-1993

| | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Projets | | | | |
| Organisation et prestation des soins de santé | 5 686 | 6 947 | 4 977 | 5 631 |
| Évaluation des risques | 3 000 | 3 169 | 3 162 | 2 934 |
| Promotion de la santé et prévention des maladies | 2 040 | 2 924 | 3 134 | 2 961 |
| Santé des peuples autochtones | 578 | 644 | 791 | 752 |
| Sida | 5 300 | 5 963 | 5 929 | 5 267 |
| Stratégie canadienne antidrogue | 1 408 | 680 | 448 | 803 |
| Lutte contre le cancer du sein | 500 | 500 | 1 000 | 1 000 |
| Grandir ensemble | 625 | 644 | 174 | 243 |
| Lutte contre le tabagisme | 1 300 | 274 | 67 | 50 |
| Aînés | 4 345 | 3 731 | 1 725 | 2 136 |
| Violence familiale | — | — | — | 95 |
| Total partiel | 24 782 | 25 476 | 21 407 | 21 872 |
| Bourses | | | | |
| Formation | 1 800 | 1 604 | 1 378 | 1 099 |
| Carrière | 3 200 | 2 871 | 2 434 | 2 277 |
| Total partiel | 29 782 | 29 951 | 25 219 | 25 248 |
| Conférences | 230 | 559 | 368 | 429 |
| Total (contributions) | 30 012 | 30 510 | 25 587 | 25 677 |
| Subvention à l'Institut national du cancer du Canada | 2 000 | 2 000 | — | — |
| Total | 32 012 | 32 510 | 25 587 | 25 677 |

- si les systèmes et organismes instaurent des modèles, des programmes et des politiques que lance ou facilite la sous-activité, et les exploitent;

- comment les programmes et les initiatives combleront les lacunes ou les besoins;

- si des liens efficaces sont établis avec d'autres ministères et partenaires externes.

Les compressions financières continuent de peser lourdement sur tous les ordres de gouvernement tandis que de nouveaux problèmes menacent la santé et le bien-être futurs de tous les Canadiens, particulièrement les plus vulnérables. Par conséquent, tous les intervenants se rendent de plus en plus compte de la nécessité de préconiser et d'adopter des approches et des plans d'action concertés d'envergure nationale qui maximisent le potentiel d'utilisation efficace des ressources et de partager judicieusement les connaissances et les compétences. C'est précisément à cet effet que la sous-activité « Systèmes pour la santé » vise à assurer un leadership.

III. Recherche et politiques de programmes

La Direction de la recherche et des politiques de programmes guide et appuie l'enrichissement des connaissances et la prise de décisions éclairée pour aider les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé. Cette sous-activité intègre la capacité de recherche extra-muros du Ministère avec les fonctions des programmes et politiques, de la planification, des relations intergouvernementales, du marketing social et de la promotion de la santé.

La Direction est au service de l'ensemble du Ministère. Elle offre une expertise dans plusieurs domaines : l'examen par les pairs de la recherche extra-muros, les marchés et les contributions, le marketing social, la création de partenariats, et la promotion de la santé liée à des initiatives stratégiques. La Direction se spécialise dans l'analyse et la diffusion de l'information. Mais par-dessus tout, la Direction dispense des services d'analyse stratégique qui influent tant sur la politique que sur la prise de décisions se rattachant aux programmes au sein de la Direction générale de la promotion et des programmes de la santé.

Pour réaliser ses objectifs, la Direction établit des partenariats fructueux avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, le milieu de la recherche, d'autres ministères fédéraux, les universités, les organismes bénévoles, les associations professionnelles et l'industrie.

La planification se rattachant à la conception et à la mise en oeuvre de la Stratégie d'amélioration de la population se poursuivra au cours de 1996-1997. Les préparatifs en vue d'une évaluation efficace et opportune de la Stratégie, une fois que celle-ci sera entièrement mise en oeuvre, seront prioritaires.

Le resserrément des liens entre la recherche, la politique et la pratique, demeure une priorité, une attention particulière étant prêtée à la coordination des questions de santé intéressant les femmes.

L'examen permanent des priorités à long terme en matière de recherche et de politique, dont la détermination de mesures pour évaluer les changements dans l'état de santé de la population, continuera d'être une activité centrale.

vérification des aspects suivants :

- Le succès général des efforts déployés dans le cadre de la sous-activité est évalué par
- intégration de l'évaluation des impacts dès le début.
- établissement de liens au sein des ministères fédéraux et entre ceux-ci;
- démarches pour mettre en valeur le potentiel et l'améliorer, ainsi que pour stimuler et guider les politiques concertées et les divers intervenants;
- transférabilité des initiatives;
- collaboration des provinces et des territoires, qui est essentielle à la durabilité et à la
- accent sur les systèmes et les réseaux de systèmes en tant que clients et partenaires primaires;

Les éléments suivants se retrouvent dans tous les travaux de la sous-activité :

- au cancer du sein.
- l'évaluation et à l'évaluation d'interventions nationales. Les priorités actuelles sont, notamment, la recherche et l'élaboration de directives de dépistage pour améliorer les soins et les traitements relatifs
- Un certain nombre d'activités entreprises dans cette sous-activité appuient également l'évaluation et la gestion des risques associés à la prévention des maladies, et contribuent à l'élaboration et à l'évaluation d'interventions nationales.
- des changements aux environnements et aux milieux qui influent sur l'état de santé.
- des changements au système pour répondre aux questions et aux besoins en matière de santé de la population;
- la promotion de modes de vie sains (ex. une alimentation saine et la pratique d'activités physiques) pour réduire les facteurs de risque;
- les maladies chroniques, dont les troubles mentaux, présentant un fort taux de morbidité et de mortalité;

Les initiatives en cours mettent l'accent sur les aspects suivants :

- les provinces et d'autres groupes.
- d'appuyer des programmes qui amélioreront la santé des groupes défavorisés, en partenariat avec
- Un objectif de la sous-activité relativement à la santé de la population est de se concentrer sur les inégalités en matière de santé qui touchent les groupes à risque, ainsi que de créer et
- Parmi les initiatives en cours relativement à cet objectif, il y a l'élaboration et la distribution d'outils visant à favoriser l'autogestion de la santé et la santé préventive, des modèles pour réduire la prévalence des facteurs de risque, comme le programme Santé cardio-vasculaire, le modèle d'un système de santé au travail et le programme « condition physique et vie active ».
- Un deuxième objectif clé consiste à parvenir à un meilleur équilibre entre les soins de santé, la prévention des maladies et la promotion de la santé.

- les soins de santé, bien qu'ils constituent un important déterminant de la santé, ne sont qu'un des nombreux facteurs qui influent sur l'état de santé de la population;
- la santé mentale est tout aussi importante que la santé physique;
- les partenariats sont au cœur de la façon de fonctionner de la sous-activité.

Un objectif clé de la sous-activité est d'assurer un leadership relativement aux changements dans le contexte du soutien et du renouvellement du système de santé, qui sont essentiels pour améliorer l'accès aux services, en mettant particulièrement l'accent sur les générateurs de coût.

Certaines initiatives sont actuellement entreprises dans ce sens :

- a) Réduction des maladies évitables et diminution des frais de diagnostic et de traitement que supportent le système de santé :

- le montant que le gouvernement fédéral consacre aux efforts pour prévenir les maladies cardio-vasculaires est inférieur au coût d'un lit d'hôpital par province, mais il suscite des investissements jusqu'à 15 fois plus élevés par les provinces, les organismes non gouvernementaux, et le secteur privé, pour réduire la prévalence et les conséquences des maladies cardio-vasculaires.

- b) Promotion d'une plus grande pertinence dans la prestation des services de santé :

- cette activité préconise l'élaboration et la publication de directives cliniques (comme celles établies par le Groupe de travail canadien sur l'examen médical périodique) qui se fondent sur des évaluations d'interventions éclairées;

- en faisant connaître les pratiques exemplaires dans tous les services de santé et en préconisant l'adoption, on parvient à utiliser judicieusement les services de santé et à améliorer les effets sur la santé des Canadiens.

- c) Préconisation d'un dialogue et d'un consensus sur les nouveaux modèles de prestation des services et les moyens incitatifs connexes pour améliorer la qualité générale des soins de santé :

- des consultations se déroulent actuellement auprès d'une vaste gamme de groupes professionnels et du public sur le document de travail établi par le gouvernement fédéral ainsi que les provinces et territoires, intitulé « *Un modèle stratégique en vue de la réorganisation des soins primaires et de l'introduction du financement fondé sur la population* »; les principaux buts sont d'améliorer la continuité des soins et d'attirer davantage l'attention sur la prévention et la promotion de la santé.

- d) Soutien de la capacité du secteur bénévole de la santé de compléter les soins de santé fournis dans le système de santé structure :

- le programme de subventions aux organismes bénévoles nationaux de santé a été remanié en 1995 pour insister davantage sur le développement organisationnel et la mise en valeur du potentiel, le soutien aux nouveaux organismes, le financement provisoire jusqu'à l'atteinte de l'autosuffisance et le développement général d'un secteur bénévole de la santé solide et viable.

Tableau 17 : Programme de subventions et de contributions pour la santé de la population

| (en milliers de dollars) | | | | | Domaine cible | |
|---|----------------|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------|
| | Prévu | Réel | Réel | Réel | 1995-1996* | 1992-1993 |
| | | | | | 1994-1995 | 1993-1994 |
| Programme de subventions et de contributions à la promotion de la santé | 4 130 | 4 072 | 4 355 | 4 139 | | |
| Sida | 11 700 | 11 441 | 12 325 | 11 649 | | |
| Sida - PSTS | 8 238 | — | — | — | | |
| Stratégie canadienne antidrogue | 5 920 | 7 372 | 7 624 | 4 934 | | |
| Programme sur les environnements sains | | 1 161 | 950 | 552 | | |
| Initiative pour le développement de l'enfant (Grandir ensemble) | 5 945 | 749 | 590 | 729 | | |
| Stratégie de réduction de la demande de tabac | 14 790 | 4 156 | — | — | | |
| Programme d'action communautaire pour les enfants | 46 797 | 35 255 | 14 579 | — | | |
| Aînés | 18 000 | 15 003 | — | — | | |
| Programme d'aide préscolaire aux enfants autochtones | 11 569 | — | — | — | | |
| Violence familiale | 1 000 | 7 011 | — | — | | |
| Total | 128 089 | 86 220 | 40 423 | 22 003 | | |

* Les données de 1995-1996 tiennent compte de la nouvelle structure de la Direction de la santé de la population qui est ressortie du remaniement de la Direction générale de la promotion et des programmes de la santé.

II. Systèmes pour la santé

Le but général de cette sous-activité est d'aider les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé et leur bien-être en augmentant la capacité, l'efficacité et l'efficacé des systèmes et des organismes.

Pour ce faire, la Direction rassemble et mobilise les intervenants clés autour de questions, lacunes et problèmes communs et élabore des politiques et des approches nationales; en outre, elle facilite et appuie des réponses stratégiques et des plans d'action concernant les besoins prioritaires actuels et nouveaux en matière de santé.

Quatre grands principes directeurs guident la sous-activité dans ses démarches pour réaliser ces objectifs :

- il faut assurer un leadership pour relever la capacité du système de santé et d'autres systèmes de répondre de manière rentable;

Action communautaire (VIH/sida) dirige à l'échelle nationale les efforts du gouvernement visant à appuyer les démarches communautaires entreprises pour lutter contre le VIH/sida. Enfin, le Programme des soins, des traitements et du soutien (VIH/sida) aborde de façon pluridisciplinaire les soins, les traitements et le soutien. Il crée et rehausse des moyens de répondre aux besoins changeants des personnes vivant avec le VIH/sida, de leurs familles, de leurs amis et des personnes qui en prennent soin.

La Division de la prévention de la violence familiale conçoit et préconise des façons non législatives de lutter contre les effets de la violence familiale sur la santé. Elle est un centre d'expertise et de coordination au sein du gouvernement fédéral pour les questions de violence familiale. Grâce à la recherche et à la présentation sur le terrain, elle détermine des modèles et des approches qui facilitent la prévention et le traitement de la violence familiale. Par l'intermédiaire du Centre national d'information sur la violence dans la famille, elle réalise des vidéos et des documents et les distribue aux travailleurs de première ligne, aux décideurs, aux professionnels de la santé et aux particuliers.

La Division de la réduction du tabagisme concentre ses efforts sur la prévention du tabagisme auprès des jeunes Canadiens en leur offrant des programmes de renoncement au tabagisme, et sur l'aide à ces groupes qui sont les principaux consommateurs de tabac, grâce à des programmes de renoncement et de sensibilisation au tabagisme. La Division travaille avec les employeurs, les écoles, les professionnels de la santé et les ONG.

La Division de l'enfance et de la jeunesse est un centre d'expertise, de leadership et de coordination au sein du gouvernement fédéral pour les questions, les activités et les programmes intéressant les enfants et les jeunes. Son mandat consiste à surveiller et à améliorer les grands déterminants de la santé et du bien-être qui influent sur la situation des enfants et des jeunes au Canada. Pour y parvenir, la Division administre des programmes dans des domaines comme le développement de l'enfant, la santé mentale de l'enfant et le soutien aux parents. Elle coordonne également le Programme d'action communautaire pour les enfants, le Programme canadien de nutrition prénatale et le Programme d'aide préscolaire aux enfants autochtones.

La Division du vieillissement et des aînés est un centre d'expertise à l'intention des aînés et des Canadiens qui avancent en âge. Elle catalyse le changement en offrant des avis et des programmes innovateurs d'éducation et de recherche, en partenariat avec d'autres secteurs. Elle élabore, administre et coordonne des activités et des programmes, dont Nouveaux Horizons : Partenaires des aînés et le Programme de recherche pour l'autonomie des aîné(e)s. Par ailleurs, la Division dispense des conseils en matière de politiques et appuie l'élaboration de politiques sur le vieillissement et les aînés, conçoit et dirige des activités de recherche extra-muros, effectue des travaux de recherche et de surveillance pour déterminer les tendances d'importance nationale, elle évalue les déterminants des risques, surveille les questions prioritaires, évalue les initiatives en matière de politiques et de programmes, et facilite l'échange de renseignements, la consultation, la collaboration et les partenariats sur les programmes de vieillissement et des aînés.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité « Programmes et services » comporte trois sous-activités, soit Santé de la population, Systèmes pour la santé et Recherche et politiques de programmes.

En 1995, l'ancienne Direction générale des programmes et des services de santé a été restructurée en profondeur pour intégrer ses programmes et politiques de manière plus efficace, en fonction des secteurs d'activités du Ministère. Elle est devenue la Direction générale de la promotion et des programmes de la santé et vise à concrétiser l'engagement du Ministère envers le concept de la promotion de la santé et les déterminants du modèle de promotion de la santé.

I. Santé de la population

En fonction du modèle des déterminants de la santé, la **Direction de la santé de la population** élabore et met en œuvre des programmes qui préconisent la santé et l'élimination des risques pour la santé. Elle se préoccupe surtout de questions de santé (prévention de la violence familiale, tabagisme, alcoolisme et toxicomanie, et sida) et des besoins spéciaux de certains segments de la population (familles, enfants et jeunes, femmes, aînés). Ses principales activités de programme comprennent notamment la diffusion de connaissances et d'information, l'élaboration de programmes, la recherche, la promotion de pratiques exemplaires, la prestation d'avis en matière de politique et de contenu spécialisé, la consultation intersectorielle, la coordination et la négociation. La Direction finance également des projets communautaires qui mettent en valeur la santé et le bien-être.

Dans toutes ses activités, la Direction travaille en collaboration avec les autres ordres de gouvernement, les ONG, les organismes professionnels, les groupes et organismes communautaires, le milieu universitaire, le monde des affaires et tous les secteurs, créant des liens entre le secteur de la santé et le domaine social.

La Division des toxicomanies et de la coordination supervise la mise en œuvre, la coordination et l'évaluation de la Stratégie canadienne antidrogue.

Les activités de programme se rattachent à la réduction des dommages causés par l'alcoolisme et la toxicomanie. Il s'agit, entre autres, de la recherche, de la diffusion de l'information, de programmes de soutien communautaire, de programmes de prévention, de l'élaboration de politiques et du financement de projets s'adressant à des groupes à risque.

La Division administre également le volet national du Programme de contributions à la promotion de la santé. Ce programme offre à des organismes bénévoles à but non lucratif des fonds pour une période de temps limitée afin qu'ils entreprennent des projets innovateurs de promotion de la santé qui stimulent le renouvellement du système de santé du Canada. En outre, la Division coordonne les subventions et contributions ainsi que les questions de principe qui touchent la Direction.

La Division des politiques, de la coordination et des programmes sur le VIH/sida combine les fonctions du Bureau des politiques et de la coordination, des Programmes de prévention et d'action communautaire et du Programme des soins, des traitements et du soutien. Le Bureau des politiques et de la coordination (VIH/sida) dispense des avis stratégiques concernant la mise en œuvre de l'ensemble de la Stratégie nationale sur le sida et il voit à ce que cette mise en œuvre se fasse de façon coordonnée et efficace. Les Programmes de prévention et d'action communautaire assument un rôle de chef de file pour ce qui est de l'élaboration de politiques, de stratégies et d'initiatives de prévention à l'échelle nationale afin d'arrêter la transmission du VIH/sida. Le volet

| | | |
|---|---|----------|
| • | une augmentation des dépenses liées à la Stratégie de réduction de la demande de tabac; | 19 700 |
| • | une diminution des dépenses au chapitre du Programme des Aînés; | (13 900) |
| • | une diminution liée au Programme d'action communautaire pour les enfants; | (4 400) |
| • | une augmentation des dépenses du Programme de nutrition prénatale; | 2 300 |
| • | une augmentation des dépenses à l'Institut national du cancer; et | 2 000 |
| • | une diminution des dépenses relatives à l'Initiative pour le développement de l'enfant. | (1 500) |

Explication de la différence : L'augmentation de 3,9 millions de dollars des dépenses réelles en 1994-1995 par rapport au Budget des dépenses principal de 1994-1995 est surtout attribuable à ce qui suit:

| | Total | 215 980 | 544 | 212 122 | 494 | 3 858 | 50 |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|-------|----|
| Coûts de fonctionnement | 70 382 | 544 | 62 146 | 494 | 8 236 | 50 | |
| Capital | 1 411 | | 274 | | 1 137 | | |
| Subventions | 13 024 | | 11 828 | | 1 196 | | |
| Contributions | 131 163 | | 137 874 | | (6 711) | | |
| Déficit | | | | | | | |
| Budget des dépenses principal | | | | | | | |
| Réel | | | | | | | |
| Déficit | | | | | | | |
| Déficit | | | | | | | |

Tableau 16 : Résultats financiers en 1994-1995

| | | |
|---|--|---------|
| • | une diminution au chapitre du Conditionnement physique; | (2 400) |
| • | une diminution par suite de coupures additionnelles au chapitre des subventions et des contributions; et | (2 300) |
| • | une augmentation liée au transfert du Secrétariat national sur le sida. | 1 400 |

Tableau 15 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | 1995-1996 | | Prévision | | 1994-1995 | |
|--------------------------------|--|----------------------------|------------|-----------|-----|-----------|-----|-----------|--|
| | | ETP* | | \$ | | ETP | | \$ | |
| Coûts de fonctionnement | | 53 302 | 564 | 83 563 | 580 | 70 382 | 544 | | |
| Capital | | 264 | | 274 | | 1 411 | | | |
| Subventions | | 16 018 | | 21 901 | | 13 024 | | | |
| Contributions | | 149 392 | | 152 998 | | 131 163 | | | |
| Total | | 218 976 | 564 | 258 736 | 580 | 215 980 | 544 | | |

* L'expression « équivalent temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis à un contrôle du Conseil du Trésor, mais ils sont déclarés dans la Partie III du Budget des dépenses pour appuyer les besoins en fonds pour le personnel qui sont précisés dans le Budget des dépenses.

En 1996-1997, les frais de personnel représenteront 15,2 p. 100 des dépenses totales, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 9,2 p. 100, et les subventions et contributions, 75,6 p. 100.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'élève à 39,760 millions de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996, et ce, pour les raisons suivantes :

- une diminution liée au report de ressources pour les Stratégies d'amélioration de la santé de la population; (24 200)
- une diminution liée à l'initiative pour le développement de l'enfant; (10 300)
- une diminution liée à la Stratégie de réduction de la demande de tabac; (9 800)
- une augmentation relative au Programme canadien de nutrition prénatale; 7 800
- une augmentation des fonds au chapitre du Programme d'aide préscolaire aux Autochtones; 7 500
- une augmentation liée au Plan d'action communautaire pour les enfants; 3 900
- une diminution par suite de coupures à la Stratégie canadienne antidrogue; (3 500)
- une diminution par suite de coupures relatives au Plan d'action pour la santé et l'environnement (PASE); (3 100)
- une diminution liée à la Stratégie sur la violence familiale; (3 100)

Objectif

Produire des politiques, des programmes, des connaissances et des stratégies fondés sur le modèle des déterminants de la santé (axé sur la population), de portée et d'application globales, qui aident le Ministère à assumer sa mission.

Description

Applique des programmes et joue un rôle d'orientation nationale en matière de promotion de la santé, de prévention de maladies et de condition physique, contribue à la recherche et au développement de compétences spécialisées dans les domaines de la santé physique et mentale, des services sociaux et de la condition physique, donne une orientation nationale et des services professionnels et consultatifs pour favoriser la mise au point, l'application et la révision de programmes de santé et de programmes sociaux, et mène des activités liées au sida, à l'abus des drogues, à la violence familiale, aux femmes, aux aînés et aux enfants, particulièrement ceux qui sont exposés.

Sommaire des ressources

En 1996-1997, on consacra à cette activité environ 15,0 p. 100 des sommes et 9,1 p. 100 des équivalents temps plein prévus pour l'ensemble du Programme.

- veiller à ce que l'application d'un régime de recouvrement des coûts n'ait pas un effet dissuasif sur ce type d'enregistrement;
- permettre au public de contribuer dans une plus grande mesure au système de réglementation de la lutte antiparasitaire par les moyens suivants :
 - consultations sur les politiques, les procédures, les normes et les règlements;
 - consultations sur les décisions importantes relatives à l'enregistrement;
 - accès après l'enregistrement aux données concernant les analyses; et
 - processus d'appel (comités de révision).
- élaborer une politique de réduction des risques, de concert avec d'autres ministères fédéraux et les provinces;
- mettre sur pied une base de données nationale sur l'utilisation des pesticides et sur les stratégies de lutte antiparasitaire respectueuses de l'environnement;
- mettre en oeuvre un régime de recouvrement des coûts assorti de normes de service, après consultation des intéressés; et
- assurer une coopération dynamique avec d'autres pays afin d'accélérer les processus d'enregistrement, de réévaluation et d'examen spécial, par des activités d'harmonisation et un partage des tâches avec les autres systèmes de réglementation.

1) par la tenue de consultations et l'établissement de liens avec des organismes effectuant des recherches sur des moyens de échange et des mécanismes intégrés pour la lutte antiparasitaire, notamment des ministères fédéraux et provinciaux, le secteur industriel, les utilisateurs, des organisations non gouvernementales et des partenaires internationaux,

- tenir une base de données sur les projets de recherche et surveiller les tendances dans la recherche à l'échelle aussi bien nationale qu'internationale; et
 - déterminer les domaines prioritaires pour la recherche.
- m) mieux sensibiliser les intéressés aux stratégies de rechange pour la lutte antiparasitaire.

Relation entre l'ARLA et les ministères : Si l'ARLA est chargée de la réglementation des produits antiparasitaires, dans le cadre politique général de la lutte antiparasitaire respectueuse de l'environnement, il faut noter que d'autres ministères fédéraux clés ont la responsabilité de différents domaines qui touchent les activités de l'ARLA ou qui sont influencés par celles-ci. Parmi ces domaines, on trouve la lutte antiparasitaire comme telle (dont la responsabilité est partagée avec les gouvernements provinciaux), la promotion de l'industrie (principalement Agriculture et Agro-alimentaire Canada et Ressources naturelles Canada), la gestion des produits toxiques (Environnement Canada) et l'innocuité des aliments (Santé Canada).

Étant donné leur intérêt pour certaines questions touchant les activités de l'ARLA, les ministères d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, d'Environnement Canada, de Pêches et Océans et d'Industrie Canada fournissent, par l'entremise de leurs représentants, des conseils sur la réglementation de la lutte antiparasitaire. Ils ont également l'occasion de proposer des politiques à l'ARLA et de donner des conseils sur l'orientation à prendre pour faire en sorte que les politiques de l'ARLA soient en harmonie avec leurs propres politiques relatives à la viabilité de l'environnement, à la protection de la santé et à la compétitivité de l'industrie. Parallèlement, l'ARLA sert de conseiller en ce qui concerne les programmes et les politiques de ces ministères et les grandes politiques en matière de santé, d'environnement, d'agriculture et de foresterie.

Au moment de prendre des décisions relativement à l'enregistrement et aux politiques, l'ARLA tient compte des avis scientifiques venant d'experts d'autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et des milieux universitaires, ainsi que des groupes intéressés et de la population.

Initiatives clés : Voici quelques-unes des initiatives entreprises par l'ARLA dans le but d'atteindre les quatre objectifs spécifiques du système de réglementation de la lutte antiparasitaire :

- proposer des modifications à la *Loi sur les produits antiparasitaires* le plus vite possible, de façon à donner au système un fondement législatif plus actuel;
- réitérer l'importance d'utiliser pour la prise de décisions une approche de gestion des risques selon laquelle tous les produits considérés comme représentant un risque inacceptable pour la population ou l'environnement ne sont pas enregistrés. La même approche vaut pour les décisions concernant les nouvelles demandes d'enregistrement, les modifications, la réévaluation et les examens spéciaux;

- établir et mettre en vigueur des procédures simplifiées pour l'enregistrement de produits à usage restreint (programme d'enregistrement pour les usages restreints à la demande des utilisateurs) et pour les produits de remplacement des substances chimiques classiques, et

- a) traiter les demandes d'enregistrement et déterminer la conformité des pesticides par rapport aux exigences réglementaires avec rapidité et efficacité;
- b) mener des évaluations des risques pour la santé humaine et pour l'environnement, ainsi que des études sur l'efficacité et la valeur des produits antiparasitaires, et établir des limites maximales de résidus pour ces produits;
- c) veiller à l'élaboration de politiques, de lignes directrices, de codes d'usage et de modifications législatives qui ont trait au processus de réglementation, en procédant à des consultations avec d'autres gouvernements et des organismes internationaux et en coordonnant les différents projets avec ceux-ci;
- d) mettre au point une information et des communications efficaces, c'est-à-dire :
 - aviser les parties intéressées des demandes présentées;
 - fournir de l'information aux parties intéressées au sujet des décisions provisoires et finales en matière de réglementation;
 - aviser les parties intéressées des modifications proposées aux politiques, aux lignes directrices, aux dispositions législatives et aux codes d'usage;
 - offrir un service national de renseignements téléphoniques sur les pesticides; et
 - tenir une base de données sur les présentations de produits et sur leur conformité par rapport à la réglementation.
- e) passer en revue les commentaires reçus du public à la suite de la diffusion d'avis annonçant d'éventuelles modifications aux politiques, aux lignes directrices, aux dispositions législatives et aux codes d'usage, et faisant état de décisions réglementaires provisoires;
- f) vérifier la conformité par rapport aux exigences législatives et appliquer les mesures nécessaires;
- g) coordonner et surveiller l'application des politiques;
- h) consulter d'autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, différents pays et des organismes de coordination internationaux, et assurer la liaison avec ceux-ci;
- i) examiner les mécanismes propres à encourager les candidats à soumettre des demandes concernant de nouveaux ingrédients actifs simultanément au Canada, aux États-Unis ou dans les pays de l'Union européenne;
- j) par la mise en oeuvre de mesures coercitives et éducatives appropriées, promouvoir différents moyens visant à décourager l'usage non judicieux des pesticides;
- k) en tenant compte des stratégies qui existent et des stratégies possibles de lutte antiparasitaire qui sont viables, établir une politique de réduction des risques pour tous les secteurs, notamment l'agriculture, la foresterie, les secteurs industriel et commercial et celui des produits à usage domestique, après avoir tenu toutes les consultations nécessaires;

Projet de système de réglementation de la lutte antiparasitaire : La proposition du gouvernement à cet égard se fonde sur les plans suivis par l'ARLA pour la mise en oeuvre des recommandations du Rapport final de l'équipe d'examen de l'enregistrement des pesticides. Les ressources et responsabilités touchant la réglementation de la lutte antiparasitaire auparavant dévolues aux ministres responsables d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, d'Environnement Canada et de Ressources naturelles Canada, ont été transférées au ministre de la Santé le 1^{er} avril 1995. Le ministre de la Santé est donc responsable de la réglementation s'appliquant à la lutte antiparasitaire.

Objectifs spécifiques et caractéristiques du système de réglementation de la lutte antiparasitaire : L'Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire a été créée au sein du Ministère afin de gérer le système de réglementation de la lutte antiparasitaire. Les objectifs spécifiques du système sont les suivants :

- protéger la santé et l'environnement;
 - favoriser la compétitivité de secteurs de ressources tels que l'agriculture et la foresterie, ainsi que du secteur manufacturier;
 - établir une réglementation transparente et efficace; et
 - favoriser l'harmonisation de la lutte antiparasitaire avec les grands objectifs visant la création d'un environnement durable.
- Le système réunit les caractéristiques suivantes :

- ouverture, notamment la possibilité pour la population de participer;
- efficacité;
- adaptation aux besoins et souplesse;
- responsabilité et prévisibilité;
- accès accru aux stratégies de lutte antiparasitaire qui permettent de réduire les risques pour la santé humaine et pour l'environnement;
- appui à l'adoption de politiques qui favorisent la viabilité économique et la compétitivité de l'agriculture, de la foresterie, de l'aquaculture et du secteur manufacturier;
- soutien à l'élaboration de systèmes durables qui réduisent, chaque fois que cela est possible, le besoin de recourir à des produits antiparasitaires classiques;
- coût abordable pour le gouvernement et les bénéficiaires.

Activités de l'Agence

Rôles et responsabilités : L'ARLA s'occupe de la réglementation des produits antiparasitaires et de l'élaboration et de l'application de politiques et de stratégies relatives à la lutte contre les ravageurs. Pour ce faire, l'ARLA assume les tâches suivantes :

Tableau 13 : Sommaire des ressources de l'activité

| | | (en milliers de dollars) | | | |
|--|-------------|--------------------------|--------|-----|-----|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | \$ | ÉTP* | \$ | ÉTP |
| | | | | | |
| Prévision | 1995-1996 | | | | |
| Réel | 1994-1995** | | | | |
| <hr/> | | | | | |
| Examen des demandes | 13 213 | 167 | 14 991 | 172 | — |
| Conformité | 9 047 | 135 | 7 879 | 118 | — |
| Politique et communications | 2 836 | 41 | 3 134 | 37 | — |
| <hr/> | | | | | |
| Sous-total | 25 096 | 343 | 26 004 | 327 | — |
| <hr/> | | | | | |
| Moins: Recettes à valoir sur le crédit | (185) | | (185) | | — |
| <hr/> | | | | | |
| Total | 24 911 | 343 | 25 819 | 327 | — |

* L'expression « équivalent temps plein » (ÉTP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ÉTP ne sont pas soumis au contrôle du Conseil du Trésor mais figurent dans la Partie III du Budget des dépenses pour étayer les besoins liés aux dépenses en personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

** Non disponible. ARLA a été instituée le 1^{er} avril 1995 par la consolidation des responsabilités et des ressources affectées à la réglementation des pesticides de quatre ministères: Agriculture et Agro-alimentaire Canada, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et Santé Canada.

Les dépenses liées au personnel représenteront 82,1 p. 100 des dépenses totales en 1996-1997 et les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 17,9 p. 100.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principales de 1996-1997 s'élève à 0,908 million de dollars de moins que les dépenses prévues en 1995-1996. Cette situation est surtout attribuable aux faits suivants:

- une diminution liée au report de ressources pour le plan vert; (2 000)
- une augmentation des sommes transférées à l'Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire (ARLA) en vue de son établissement; et 1 900
- une diminution du montant des contributions transférées par le ministère de l'Agriculture et agro-alimentaire Canada à l'ARLA. (600)

Tableau 14 : Résultats financiers 1994-1995

En 1994-1995, l'ARLA n'était pas encore une organisation intégrée. L'Agence a été créée le 1^{er} avril 1995 par suite de la consolidation des responsabilités et des ressources en matière de réglementation pour la lutte antiparasitaire qui étaient dévolues auparavant à quatre ministères : Agriculture et agro-alimentaire Canada, Environnement Canada, Ressources naturelles Canada et Santé Canada.

Objectif

Protéger la santé humaine et l'environnement et, à cette fin, réduire au minimum les risques associés aux produits antiparasitaires, tout en assurant un accès aux moyens de lutte antiparasitaire, notamment à des stratégies viables de lutte antiparasitaire.

Description

L'Agence est chargée de la gestion des trois sous-activités suivantes :

Examen des demandes : Pour cette sous-activité, qui tombe sous le coup de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, l'Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire (ARLA) s'occupe principalement d'évaluer les données soumises par les demandeurs, afin de déterminer si leurs produits représentent un risque acceptable pour la population et l'environnement et s'ils sont utiles. Les produits qui font courir un risque inacceptable ou qui se révèlent sans valeur ne sont pas enregistrés. L'ARLA établit également une limite maximale de résidus, en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues*, pour les produits destinés aux cultures vivrières. L'examen a pour but de favoriser, par la mise en œuvre d'activités diverses, l'harmonisation de la lutte antiparasitaire avec les grands objectifs visant la création d'un environnement viable. Ces activités cherchent notamment à encourager, par la création de liens avec les programmes de recherche et de promotion des ministères sectoriels, l'élaboration de stratégies de lutte antiparasitaire viables et respectueuses de l'environnement.

Conformité : Dans le cadre de cette sous-activité, on doit veiller à ce que la *Loi sur les produits antiparasitaires* soit bien observée et, de concert avec les provinces, s'assurer également de la conformité par rapport à toutes les autres lois s'appliquant aux produits antiparasitaires. En ce qui concerne le respect des limites maximales de résidus pour les produits antiparasitaires fixées par la *Loi sur les aliments et drogues*, on fournit des conseils pour aider à l'élaboration et à la coordination de programmes fédéraux et provinciaux concernant l'innocuité des aliments.

Politique et communications : Cette sous-activité est chargée de l'établissement et de l'application de politiques, de lignes directrices, de codes d'usage et de modifications législatives qui ont trait au processus réglementaire, ainsi que de la diffusion d'une information utile et de l'élaboration de mécanismes de communication et de consultation. Par ailleurs, elle s'occupe, en collaboration avec d'autres paliers de gouvernement, différents pays et des organismes internationaux, de la coordination des activités de réglementation en matière de lutte antiparasitaire.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 1,6 p. 100 des dépenses totales du Programme en 1996-97 et 5,4 p. 100 du total des équivalents temps plein.

Maladies pouvant être prévenues par des vaccins chez les bébés et les enfants : Lors d'une série de conférences de concertation (portant notamment sur la rubéole, les oreillons, la diphtérie, le tétanos, la polio, les infections à *Haemophilus influenza B*, l'hépatite et la rougeole), le Ministère a concentré son attention sur l'établissement d'objectifs nationaux en matière d'immunisation. Ont participé à ces conférences des représentants des ministères provinciaux de la Santé, des pédiatres, des professionnels de la santé ainsi que des représentants d'organismes non gouvernementaux et du secteur privé. Le Ministère cherchera à obtenir l'approbation de ces objectifs à la Conférence des sous-ministres de la Santé, qui se tiendra en décembre 1995.

Le Ministère a surtout centré ses efforts sur la mise au point d'une stratégie nationale d'éradication de la rougeole. En août 1995, le Comité consultatif national de l'immunisation a tenu une réunion spéciale afin de discuter des questions techniques liées à l'éradication de la rougeole. Un groupe de travail fédéral-provincial a été créé (il se compose de médecins hygiénistes en chef) pour élaborer une stratégie nationale en vue de la mise en œuvre d'une stratégie contre la rougeole. On a également mis en place une initiative coordonnée à l'échelle nationale visant à éradiquer la rougeole.

Diagnostics et surveillance en laboratoire : Le Bureau de microbiologie du LLMCM exerce une surveillance active de l'hantavirus, en collaboration avec des biologistes et des organisations de santé publique de différentes régions du Canada et de différents pays. Les activités de surveillance permettront de mieux déterminer la prévalence de l'infection due au hantavirus au Canada.

Surveillance internationale : Dans le domaine de la médecine tropicale et des voyages, le Ministère conseille la population canadienne et continue de préparer des communiqués et des recommandations à l'intention des voyageurs. Cette information est diffusée par le Comité consultatif de la médecine tropicale et de la médecine des voyages (CCMTMV), et on peut y avoir accès par un système faxlink. La mondialisation de l'information demeure une grande priorité du LLMCM. La Direction continue d'effectuer des recherches intensives dans les réseaux informatiques et de communiquer régulièrement avec les principales organisations internationales et différents pays afin de surveiller l'évolution des situations et de repérer, dans le monde, les écloisions potentielles d'infections dues à de nouveaux agents pathogènes. Le Groupe de travail d'experts sur les problèmes associés aux maladies infectieuses émergentes se réunit régulièrement afin d'examiner la situation à l'échelle mondiale, d'évaluer les risques pour la santé de tous les Canadiens et de conseiller les voyageurs et les médecins canadiens au moyen de communiqués.

Le Ministère continue aussi de fournir des conseils et une aide technique à Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), en ce qui concerne un large éventail de questions se rattachant aux risques posés par certaines catégories d'immigrants et de réfugiés. Un protocole d'entente avec CIC, établi en juillet 1995, définit le rôle et les responsabilités du Ministère en vertu de la Loi sur la quarantaine et à l'appui des responsabilités de CIC en vertu de la Loi sur l'immigration.

Grâce à ses activités de surveillance à l'échelle internationale, le Canada joue maintenant un rôle de premier plan auprès de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en revoquant le Règlement sanitaire international et en déterminant dans quelle mesure il doit être adapté aux besoins d'aujourd'hui. Le LLMCM est membre du groupe consultatif de l'OMS sur la désinsection des avions, un domaine de préoccupation important pour l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Infections respiratoires : Un projet pilote de surveillance sentinelle par l'intermédiaire des médecins, débuter au cours de l'automne 1995. Ce projet national comprend la surveillance en laboratoire des infections invasives à streptocoques du groupe A et du groupe B, des pneumocoques et des listérioses.

Tuberculose : Un comité national d'experts sur la tuberculose et un réseau fédéral-provincial-territorial de laboratoires de tuberculose ont été mis sur pied. Le comité a remanié le formulaire utilisé pour les rapports de surveillance de la tuberculose et a défini une orientation commune pour les procédures nationales de prise en charge des cas de tuberculose. Lors de sa réunion d'avril 1995, le comité a établi et recommandé des normes et des priorités en ce qui concerne le Système national de surveillance de la tuberculose et a progressé dans l'élaboration d'une stratégie nationale de prévention et de lutte contre la tuberculose. Le réseau national de laboratoires de tuberculose donnera un caractère officiel aux liens provinciaux et territoriaux, il améliorera les programmes de communication avec les laboratoires, de formation, de transfert de la technologie et d'assurance de la qualité et il favorisera les projets conjoints dans le domaine de la tuberculose résistante aux médicaments.

Le Ministère a établi, de concert avec Service correctionnel Canada, un protocole d'entente concernant la prestation de services de consultation technique concernant la mise en oeuvre d'un programme de prévention et de lutte contre la tuberculose dans les populations qui relèvent du Service correctionnel. Un protocole d'entente similaire avec la Commission de l'immigration et du statut de réfugié est en cours d'élaboration.

Infections nosocomiales et santé au travail : Un réseau d'hôpitaux sentinelles, regroupant vingt établissements de soins actifs répartis d'un bout à l'autre du pays, forme l'unité de base pour la collecte de données du Programme canadien de surveillance des infections nosocomiales (PC SIN). Le PC SIN est un projet conjoint du Ministère et de la Société canadienne des maladies infectieuses. Trois projets de surveillance ont été mis sur pied :

- surveillance par les hôpitaux des infections dues à *Streptococcus aureus* résistant à la méthicilline, qui est la cause la plus courante d'infections d'origine hospitalière. Le nombre d'infections dues à ce type d'agent pathogène est en hausse dans tous les établissements de santé; il en résulte une augmentation du taux de morbidité et une forte augmentation du coût des traitements;
- enquête sur l'incidence des infections des plaies chirurgicales; et
- un programme de surveillance en milieu hospitalier des infections dues à *Enterococcus Coli* résistant à la vancomycine. Le traitement de ce type d'infection est fort complexe et extrêmement coûteux.

Maladies entériques et d'origine alimentaire : Un comité de direction sur les maladies entériques et d'origine alimentaire, présidé par le LLGM, a été mis sur pied. Une conférence nationale de concertation sur la surveillance des toxî-infections et des entéropathies a eu lieu en novembre 1995. La conférence avait pour but de déterminer les possibilités d'accroître la collaboration, de fournir un cadre efficace pour gérer les crises et y réagir et d'aider à élaborer un système national de surveillance des maladies entériques et d'origine alimentaire.

Agents pathogènes à diffusion hématoène : Le Ministère met actuellement sur pied un consortium de recherche. Les premiers participants à ce consortium sont le Ministère, le Conseil de recherches médicales et le Conseil national de recherches. Le but de ce consortium est de coordonner un programme national de recherche pour les agents pathogènes transmissibles par le sang. Les provinces, les établissements de soins de santé et les ONG ont reçu un financement afin de déterminer les facteurs de risques de l'hépatite C et les conséquences à long terme de cette maladie, et de mettre au point un programme national d'éducation générale sur l'hépatite C.

Conformément aux recommandations de la Conférence des sous-ministres de la Santé (décembre 1994), le Ministère, en collaboration avec un groupe de travail fédéral-provincial-territorial, constitué d'experts, a élaboré les Lignes directrices et recommandations relatives à la prévention et à la lutte contre l'hépatite C. Ces lignes directrices nationales ont été largement diffusées aux ministères provinciaux et territoriaux de la Santé ainsi qu'aux associations professionnelles du domaine de la santé; on peut également les consulter par l'intermédiaire du système Faxlink et du babillard électronique du LLM.

Surveillance de la santé périnatale : Le plan d'action dans ce domaine comprend les éléments suivants : un système national de surveillance périnatale plus intensif; un programme périnatal de prévention et de lutte contre la maladie; une étude sur les tendances du tabagisme chez les mères et les effets de cette habitude sur l'issue de la grossesse; la diffusion efficace des résultats de la surveillance. À partir de nombreuses sources de données, le système national de surveillance périnatale produira rapidement des données importantes, à jour et pertinentes sur la santé périnatale au Canada. On a mis sur pied un comité de direction multidisciplinaire. Ce comité, qui joue un rôle de premier plan, a démontré un engagement à long terme à l'égard du projet du SNSP.

Maladies cardio-respiratoires et diabète : Les maladies respiratoires chroniques, plus particulièrement les bronchopneumopathies obstructives chroniques, le cancer du sein et l'asthme arrivent au troisième rang des principales causes de mortalité au Canada. Le Bureau des maladies cardio-respiratoires et du diabète, récemment établi, a fusionné les bases de données canadiennes sur les maladies cardio-respiratoires afin de créer un système national de surveillance de la prévalence et de l'incidence de ces maladies.

Maladies transmissibles sexuellement (MTS) : Le financement offert au programme dans le cadre de l'Initiative sur la violence familiale a pris fin le 31 mars 1995. Toutefois, les programmes de surveillance et de prévention des MTS et les programmes de lutte contre les MTS se poursuivront grâce aux fonds de réinvestissement de la DGPS. Le programme se concentrera surtout sur les travaux suivants :

- une étude visant à déterminer la mesure dans laquelle les professionnels de la santé d'un bout à l'autre du Canada reçoivent et utilisent les *Lignes directrices nationales pour l'éducation en matière de santé sexuelle* et à évaluer le contenu actuel de la formation offerte par divers groupes de professionnels dans le domaine de l'éducation en matière de santé sexuelle;

- la mise à jour des *National Sexually Transmitted Disease Guidelines*; et

- des études ciblées ayant pour but de relever, chez les personnes qui fréquentent les cliniques de MTS, les facteurs déterminants du risque d'attraper une gonorrhée et une infection à *Chlamydia*, ainsi qu'une étude nationale sur les jeunes de la rue visant à évaluer la mesure dans laquelle les comportements à haut risque sont répandus et à déterminer la séroprévalence de l'infection à *Chlamydia* et à élaborer des stratégies de contrôle et de prévention.

Le programme de prévention et de lutte contre l'asthme a organisé plusieurs ateliers en vue d'amener les intéressés à s'entendre sur les futures activités et à collaborer à leur mise en oeuvre. À la suite de ces ateliers, le Groupe d'étude sur la lutte contre l'asthme a tenu sa première réunion, en mai 1995. Le groupe de travail a élaboré une stratégie nationale de lutte contre l'asthme, axée sur la prévention et le contrôle efficaces de cette maladie au Canada, et il coordonne et facilite la mise en oeuvre de cette stratégie. Le LCCM met actuellement en place un système de surveillance de l'incidence et de la prévalence de l'asthme chez les enfants d'âge préscolaire des provinces de l'Ouest, puisque c'est dans ces provinces que le taux de mortalité infantile attribuable à l'asthme est le plus élevé au Canada. On prévoit que ce système sera également implanté dans les autres provinces canadiennes au cours des prochaines années.

Système de surveillance par unité de santé sentinelle - Enquête sur la santé pulmonaire des élèves; le travail sur le terrain dans huit des neuf unités de santé publique est terminé. L'enquête a pour objet de déterminer la prévalence des cas actuels d'asthme diagnostiqué par un médecin, des troubles analogues à l'asthme et des allergies chez les élèves de 5 à 19 ans. Des données de surveillance plus poussées sur les facteurs qui influent sur l'asthme ont été recueillies auprès des asthmatiques actuels chez lesquels la maladie a été diagnostiquée par un médecin.

En ce qui concerne la consolidation du réseau canadien d'information sur la santé, des progrès ont été réalisés dans les domaines suivants :

Cancer : Le Ministère s'est occupé de plusieurs activités relatives à un certain nombre de questions hautement prioritaires dans le domaine du cancer, notamment en ce qui concerne les cancers de la peau, de la prostate, du col utérin, du sein et du poumon, le cancer colo-rectal et les cancers infantiles. Dans le domaine du cancer du col utérin, deux ententes provinciales triennales relatives à un système pilote d'information sur le dépistage du cancer utérin ont été négociées avec le ministère de la Santé de l'Ontario et la Fondation ontarienne pour la recherche en cancérologie et le traitement du cancer, d'une part, et le *Nova Scotia Cancer registry* et le *Nova Scotia Gynaecological Screening Program*, d'autre part.

Dans le domaine du cancer de la prostate, le Ministère a apporté son soutien et a participé à des réunions d'urologues, de généralistes, d'épidémiologistes et de consommateurs, de ministères provinciaux de la Santé et d'organismes nationaux d'octroi de subventions pour la recherche, afin d'établir un ordre de priorité approprié en recherche et des politiques provisoires sur le dépistage dans le contexte des connaissances actuelles. Le Ministère a parrainé des ateliers ayant pour but d'élaborer un programme de surveillance en santé publique et de faciliter la réalisation d'études.

Dans le domaine du dépistage du cancer colo-rectal, le Ministère, en collaboration avec l'Institut national du cancer du Canada, a organisé un atelier de concertation en mars 1995. Environ cinquante personnes ont assisté à l'atelier, dont des chercheurs, des cliniciens, des épidémiologistes, des décideurs et des consommateurs. L'objectif consistait à formuler des recommandations concernant le dépistage dans les populations présentant des facteurs de risque spécifiques associés au développement d'un cancer colo-rectal et chez les personnes ne présentant pas d'autres facteurs de risques spécifiques que leur âge. Les participants à l'atelier ont également élaboré des recommandations sur les priorités en matière de recherche sur le cancer colo-rectal.

En 1995-1996, le Ministère poursuivra une étude de faisabilité dans la région d'Hamilton-Wentworth, portant sur les profils de santé communautaire et les facteurs déterminants de la santé. On prévoit par ailleurs étendre cette étude à d'autres régions du Canada où il existe un système de surveillance communautaire.

services de soins palliatifs des différentes régions du pays et des fonctionnaires du Ministère. Selon les recommandations des participants, il faut intensifier la surveillance dans ce domaine.

- Le LLCM a tenu, en octobre 1995, un atelier de concertation sur la réduction de l'exposition à la fumée de tabac ambiante. Le Ministère a réuni un groupe d'experts dans le domaine de la fumée de tabac ambiante ainsi que des représentants des principaux groupes de travailleurs, afin qu'ils s'entendent sur les mesures prioritaires à prendre pour réduire l'exposition à la fumée de tabac ambiante à la maison, dans les lieux publics et au travail. La vulnérabilité des enfants aux effets néfastes de la fumée ambiante sur la santé est l'une des principales questions sur lesquelles les participants se sont concentrés lors de l'élaboration d'un plan d'action. Le plan d'action définit des stratégies efficaces visant à réduire l'exposition à la fumée ambiante à la maison et dans les lieux publics fréquentés par les enfants.

- En février 1995, le LLCM a collaboré avec la Société canadienne du cancer et d'autres programmes ministériels pour organiser l'échange 95, un forum ayant pour but d'élaborer des stratégies de prévention visant à promouvoir la mise en œuvre de programmes de dépistage de cancer du col utérin. Les participants au forum ont déterminé les facteurs qui influent sur la mise en œuvre de programmes de dépistage provinciaux généraux, en se concentrant sur trois éléments : systèmes d'information, amélioration de la qualité et recrutement. À la suite de l'atelier, on a établi un réseau national d'échange d'information sur les programmes de dépistage du cancer du col utérin avec les groupes de travail provinciaux.

- À la suite de la Conférence de concertation sur la notification des maladies infectieuses aux intervenants d'urgence, qui a eu lieu en juin 1995, des lignes directrices nationales établissant un processus provincial de notification ont été élaborées à l'intention des provinces et des territoires. Un rapport final a été publié dans le *Relevé des maladies transmissibles au Canada*, en octobre 1995.

Dans le cadre de l'initiative pour le développement de l'enfant, le LLCM s'est occupé des systèmes et programmes suivants :

- Le Système canadien hospitalier d'information et de recherche en prévention des traumatismes (SCHIRPT), qui comprend la communication de données nationales sur les traumatismes chez les enfants et une analyse spécifique à un milieu, à un produit ou à un sport donné. Cette information sur les tendances et les risques relatifs aux traumatismes chez les enfants est diffusée au moyen de la publication *Le Bulletin du SCHIRPT* et d'une nouvelle brochure intitulée « SCHIRPT - Données uniques sur les blessures chez les enfants ».

- Les réalisations du programme canadien de surveillance et de lutte contre le cancer chez l'enfant sont communiquées par le biais d'un bulletin trimestriel. Les principales réalisations de cette années englobent la production d'une monographie canadienne sur le cancer chez les enfants à l'intention du grand public, une évaluation du fardeau économique que représente le cancer chez les enfants au Manitoba ainsi qu'une enquête nationale menée auprès des parents d'enfants atteints de cancer. Cette enquête nationale permettra d'évaluer les répercussions financières de la maladie pour les parents d'un enfant atteint de cancer ainsi que l'accès aux soins non médicaux et l'utilisation de ces soins par l'enfant et la famille.

Le LLCM a participé ou participe actuellement à d'autres études ou conférences. Mentionnons les suivantes :

- Un atelier international sur la tuberculose a été organisé. Il avait pour objet d'examiner le rôle du Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé pour la bactériologie de la tuberculose du LLCM, le seul centre collaborateur de ce genre à subsister dans le monde. Les participants à cet atelier se sont entendus pour que le LLCM crée, en collaboration avec les provinces, un module pilote d'enseignement à l'intention des gestionnaires de laboratoire de tuberculose et des gestionnaires du réseau de laboratoires.

- Grâce à l'appui de la *International Society of Analytical Cytology*, le LLCM a organisé et dirigé une enquête multinationale sur l'immuno-phénotypage quantitatif des leucocytes. Neuf pays et quarante-cinq laboratoires de détection du VIH ont pris part au projet d'enquête qui a fait appel à la collaboration et à la coopération de plusieurs entreprises multinationales.

- Un résumé des recommandations d'un atelier sur les rayonnements ultraviolets a été distribué aux professionnels de la santé d'un bout à l'autre du Canada, sous la forme d'une affiche intitulée « Réduire les risques dus au rayonnement UV ». Le rapport intégral a été publié dans les *Maladies chroniques au Canada*.

- Une conférence nationale sur l'immunisation, intitulée « L'immunisation dans les années 90 : Défis et solutions » a eu lieu à Québec, en octobre 1994. Plus de 400 professionnels des soins de santé y ont assisté. Les participants à la conférence ont approuvé plusieurs recommandations axées sur les aspects pratiques de l'immunisation et les programmes d'immunisation.

- Le LLCM a co-parrainé la deuxième Conférence nationale sur l'éducation des asthmatiques, qui s'est déroulée à Québec en novembre 1995. Les objectifs de la conférence consistaient à étudier les *Canadian Asthma Management and Treatment Guidelines*, mises à jour en mai 1995, à établir des partenariats pour l'élaboration de programmes de haute qualité en matière d'éducation des asthmatiques et à formuler une série de recommandations sur les soins fournis aux asthmatiques au Canada.

- Le LLCM a organisé un symposium international sur les répercussions du cancer chez l'enfant sur la santé publique, dans le cadre du *Child Health 2000 World Congress* qui s'est tenu à Vancouver, en juin 1995.

- Actuellement, le LLCM organise un atelier national en vue d'élaborer des normes de diagnostic et des lignes directrices sur le traitement dans le domaine de la pédo-oncologie. Cet atelier aura lieu au cours de l'hiver 1996.

- Le LLCM a tenu un atelier national sur les prévisions en ce qui concerne le cancer, en août 1995. Lors de cet atelier, des experts du Canada, des provinces et de différents pays se sont entendus sur les méthodes qui permettent de prédire les taux croissants de cancer au Canada pour les deux prochaines décennies et d'évaluer les coûts potentiels pour le système de santé canadien.

- Le LLCM a organisé un atelier de concertation sur la surveillance des soins palliatifs, en octobre 1995. Cet atelier avait pour but de recueillir des données sur les principales questions se rattachant à la surveillance dans le domaine des soins palliatifs et d'examiner le rôle du LLCM dans la résolution de ces questions. Ont participé à cet atelier des représentants des

diagnostic en laboratoire, d'exercer une surveillance plus sophistiquée en ce qui concerne les nouvelles maladies et de travailler en étroite collaboration avec l'industrie afin de lui transférer les études brevetées à des fins de perfectionnement et de commercialisation. La formation de plusieurs diplômés et de scientifiques invités a permis au LLMCM de transférer de l'information et de la technologie sur les biotechnologies courantes à d'autres organisations du secteur public et à d'autres secteurs industriels.

Le LLMCM prévoit élaborer une banque ou un dépôt de tissus biologiques unique en son genre et tirer parti de la librarie de gènes et de la collection de cultures qui existent déjà pour faciliter l'analyse des agents pathogènes émergents ou en recrudescence ainsi que des indicateurs physiques et biologiques de la santé. Les dépôts de tissus biologiques sont essentiels à la mise au point de traitements, tant curatifs que préventifs, contre les maladies. Par exemple, le Ministère s'est engagé à fournir l'infrastructure de laboratoire pour les études sur le cancer de la prostate et d'autres cancers en mettant sur pied un dépôt national de tissus biologiques.

En créant récemment le Bureau du cancer, le LLMCM a démontré qu'il jouait un rôle de premier plan dans le domaine de la prévention du cancer, par la surveillance et la réalisation d'études épidémiologiques ciblées sur les cancers du sein, du col utérin, du poumon, de la peau et de la prostate, le cancer colo-rectal et le cancer chez l'enfant. Ces activités sont gérées en collaboration avec les ministères provinciaux de la Santé, la Société canadienne du cancer, l'Institut national du cancer du Canada, les registres provinciaux sur le cancer, des organismes non gouvernementaux et d'autres ministères fédéraux. La surveillance plus poussée du cancer et les études de cohorte d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada sont d'autres exemples de l'engagement du LLMCM à l'égard de l'examen des causes du cancer.

Les activités ciblées portent également sur d'autres maladies chroniques prioritaires telles que l'asthme, la santé génésique et la santé de l'enfant. Le LLMCM est en train d'élaborer un système national de surveillance périnatale qui contribuera à améliorer la santé des mères et des bébés au Canada. Dans le domaine de l'asthme, le LLMCM met en application des mesures efficaces de prévention et de lutte contre la maladie qui visent à réduire les souffrances et les décès dus à l'asthme chez les enfants.

Le LLMCM travaille en collaboration avec les pays membres du Réseau mondial d'information en matière de santé publique (RMISP) du G-7 dans le but d'accroître la collaboration internationale dans le domaine de la santé publique en établissant des liens entre les progrès réalisés au niveau des réseaux de santé publique des pays du G-7 et des organismes internationaux de santé. Deux domaines ont été choisis pour une collaboration initiale : les alertes rapides en santé publique pour les maladies transmissibles, et les statistiques de l'état civil. Le projet du G-7 aura pour objectif d'établir une liaison entre les réseaux régionaux d'information sur la santé publique, au fur et à mesure qu'ils évolueront. Les deux premiers réseaux régionaux sont le Réseau panaméricain d'information en matière de santé publique (RPISP), dirigé par le LLMCM, et le Réseau européen d'information en matière de santé publique (REISP), dirigé par la Commission européenne.

En 1994-1995, des épidémiologistes sur le terrain du LLMCM ont effectué vingt et une enquêtes sur des écloions de cas, dont deux étaient liées à la transmission de la tuberculose par un sujet très infectieux; les autres enquêtes portaient sur des épidémies de pneumonie à *Chlamydia* dans des maisons de soins infirmiers (les premières épidémies de ce type à être décrites en Amérique du Nord), sur une écloion de cas de toxoplasmose associée à un réseau d'adduction d'eau municipal (la première flambée de ce type à avoir jamais été décrite) et sur plusieurs flambées de maladies entériques et d'origine alimentaire.

activités, sur lesquelles reposent l'ensemble des efforts fédéraux de prévention et de lutte contre le VIH/sida, sont dirigées par le LLCM.

Voici quelques exemples des réalisations du Bureau des laboratoires et de la recherche sur le VIH/sida :

- Le Bureau a mis en oeuvre une série de programmes d'assurance de la qualité en vue de garantir la qualité supérieure et l'exactitude des tests de détection des anticorps anti-VIH au Canada. Dans le cadre de ces programmes, on a envoyé des échantillons, soigneusement caractérisés mais non identifiés, aux laboratoires participants d'un bout à l'autre du Canada, y compris les laboratoires qui effectuent des tests de routine de détection du VIH, des cultures virales et des épreuves de cytométrie de flux (triage des cellules en vue de la numération des lymphocytes T4).

- Quarante participants au programme d'assurance de la qualité des services de cytométrie de flux du LLCM, qui sont tous membres du Réseau canadien pour les essais VIH, ont reçu quatre lots de contrôle de la qualité. Ces lots devaient servir à évaluer la compétence des laboratoires en matière d'analyse des échantillons et d'analyse des lymphocytes T4. L'objet de ce programme est d'assurer un certain niveau de compétence en ce qui concerne les essais sur le VIH et les traitements offerts aux malades. Le système d'analyse des laboratoires du VIH/sida du LLCM permet de doser les lymphocytes T4, le marqueur de substitution le plus couramment utilisé pour les décisions cliniques et thérapeutiques et les essais cliniques relatifs aux médicaments. La performance des quarante participants a été évaluée lors de la cinquième Réunion annuelle de concertation sur la cytométrie de flux. Les participants ont également été invités à un atelier intensif sur le perfectionnement de la technologie, organisé par le LLCM et le *Center for Flow Cytometry* (organisme international sans but lucratif), qui avait pour but de renseigner le Réseau canadien pour les essais VIH sur les derniers progrès technologiques.

- Etant donné la présence confondante d'anticorps maternels, la culture virale demeure la meilleure méthode d'analyse permettant de diagnostiquer les infections à VIH chez les nouveau-nés. À l'aide de quatre lots de cinq échantillons chacun, le programme d'assurance de la qualité des cultures virales du LLCM a permis d'évaluer la capacité des participants d'identifier une infection à VIH à des fins de diagnostic et de recherche. Le programme a aussi élaboré un protocole de concertation visant à uniformiser la culture virale du VIH à l'échelle du pays.

Le Bureau du VIH/sida et des maladies transmises sexuellement (MTS) a pour mandat d'aider à prévenir la propagation de l'infection à VIH et des autres MTS en surveillant les endroits où les infections apparaissent, les facteurs de risque entrant en jeu dans la transmission du virus et les taux de variation dans les différentes populations. L'analyse des données permet aux personnes qui se préparent à fournir des soins et des traitements et à celles qui se préoccupent des retombées économiques de l'épidémie de cibler de façon appropriée et efficace les efforts de prévention.

En 1994-1995, le LLCM a participé activement à la Stratégie nationale en matière de biotechnologie en mettant sur pied dix-sept projets qui sont sur le point de se terminer. Grâce à cette initiative, de nouveaux outils et de nouvelles méthodes d'analyse moléculaire ont été mis au point; ils permettent la détection et la caractérisation rapides des agents pathogènes humains qui causent la méningite bactérienne, la tuberculose, les maladies transmises sexuellement (p. ex. chlamydiae, gonorrhée, syphilis et verrues génitales), l'hépatite C, la maladie de Lyme et la grippe. Ces progrès ont permis au LLCM d'augmenter la qualité et le champ d'activité des services spécialisés de

procède à la mise sur pied d'un processus cyclique d'établissement des priorités et de planification par consensus national, afin de faire en sorte que les activités d'information sur la santé continuent d'être axées sur des questions clés d'intérêt national.

Au cours de l'exercice 1995-1996, environ 45 p. 100 des sommes destinées à des réinvestissements (3,2 millions de dollars) seront directement investies dans les provinces afin de développer, d'établir et de renforcer les réseaux et programmes nationaux de surveillance et de prévention et de lutte contre la maladie. L'un des principaux objectifs de cet investissement est de réduire la fragmentation du système et de tirer parti des investissements déjà effectués dans les provinces. Le réinvestissement dans la composante des activités d'information sur la santé axées sur la surveillance et la lutte contre la maladie représente un engagement majeur du Ministère à l'égard des provinces et territoires. Les provinces appuient fortement cet investissement et sont d'accord sur le fait que l'investissement dans les activités d'information sur la santé publique rapporteront d'importants bénéfices, grâce au dépistage précoce des nouveaux risques pour la santé, tels que la toxoplasmose et la tuberculose résistante aux médicaments, et au ciblage efficace des interventions.

Un comité de direction national a été mis sur pied pour conseiller le LLCM quant à ses réinvestissements dans les activités d'information sur la santé à l'échelle nationale. Il aura pour mandat de fournir des conseils et une orientation en ce qui concerne le processus de concertation et d'établissement des priorités visant à définir les priorités ou les lacunes nationales sur le plan de l'information sur la santé publique, et de fournir des conseils sur les stratégies ayant pour but d'apporter un soutien aux provinces et aux territoires en ce qui concerne les activités de surveillance et de lutte contre la maladie. Une réunion a eu lieu au printemps 1995; on se propose une autre tôt en 1996.

En 1996-1997, le Bureau de microbiologie du LLCM déménagera à Winnipeg, dans les nouveaux laboratoires communs de Santé Canada et Agriculture et Agro-alimentaire Canada, actuellement en construction. Ces nouvelles installations d'avant-garde et les changements que l'on prévoit apporter au personnel permettront au Bureau de réorienter ses services. Désormais, il se concentrera sur les agents pathogènes qui feront leur apparition ou qui réferont surace au cours du XX^e siècle, et en particulier sur les nouvelles maladies qui nécessitent des installations de confinement d'un niveau de sécurité élevé (c.-à-d. des laboratoires de niveaux 3 et 4). Le financement du matériel, du personnel et des opérations des nouveaux laboratoires fait actuellement l'objet de discussions avec le Conseil du Trésor.

Les Bureaux des maladies infectieuses et de microbiologie du LLCM se sont efforcés à intensifier la surveillance et à renforcer la capacité de détection et la capacité d'analyse spécialisée des infections à diffusion hématoène connues ou nouvelles, concentrant leur attention sur l'hépatite C. La « *Commission Krever* » a fait ressortir la nécessité de mettre en place un système national de surveillance des agents pathogènes à diffusion hématoène, de même que la nécessité d'une « hémovigilance » à l'échelle nationale.

Le LLCM a aussi révisé, en collaboration avec la Société canadienne des maladies infectieuses, la série de Guides de prévention des infections. Trois groupes de travail constitués d'experts examinent les recommandations concernant la stérilisation des locaux, la prévention des infections associées aux sondes intraveineuses et la prévention des pneumonies nosocomiales.

La Stratégie nationale sur le sida comprend une composante biomédicale incluant des services d'épidémiologie et de laboratoire, ainsi que l'application conjointe des deux disciplines, en vue de surveiller et d'étudier les dimensions multiples de l'épidémie d'infection à VIH/sida. Ces deux

Tableau 12 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|---|--------|------------|--------|-----|-------|
| 1994-1995 | | | | | |
| Budget des dépenses principal | Réel | Différence | | | |
| | | \$ | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Surveillance des maladies Services de lutte contre les maladies | 38 854 | 294 | 33 351 | 269 | 5 503 |
| | 38 854 | 294 | 33 351 | 269 | 5 503 |
| | 38 854 | 294 | 33 351 | 269 | 5 503 |
| Total | | | | | |

Explication de la différence : L'augmentation de 5,5 millions de dollars des dépenses réelles en 1994-1995 par rapport au Budget principal de 1994-1995 s'explique principalement par les raisons suivantes :

- une réallocation des ressources entre les diverses activités et sous-activités au chapitre des dépenses de fonctionnement; et 4 200
 - une nouvelle répartition des fonds obtenus lors du Budget supplémentaire des dépenses pour la Stratégie nationale sur le sida. 1 310
- (en milliers de dollars)

Données sur le rendement et justification des ressources

Suivant la recommandation formulée au terme de l'Examen des programmes du Ministère et approuvée par les ministres et sous-ministres de la Santé, le LCCM renforce et élargit actuellement, grâce à des réinvestissements à l'intérieur du Ministère, sa capacité nationale en matière de surveillance, de prévention et de lutte contre la maladie afin de combler les principales lacunes dans le domaine de la santé publique. Ces lacunes, cernées à partir des priorités fédérales et provinciales, concernent onze secteurs cibles de la santé publique qui, pour la plupart, comprennent les principales causes de maladie, d'invalidité, de décès et de dépenses en soins de santé au Canada. Ces lacunes sont les suivantes : cancer, agents pathogènes à diffusion hémato-gène, surveillance de la santé périnatale, maladies cardio-respiratoires, maladies transmises sexuellement, infections respiratoires et tuberculeuse, infections nosocomiales et santé au travail, maladies entériques et d'origine alimentaire, maladies pouvant être prévenues au moyen de vaccins chez les nourrissons et les enfants, diagnostic en laboratoire et surveillance internationale. À l'heure actuelle, on

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévision | | Réal | |
|--------------------------|------------|----------------------------|-----|--------------|-----|--------|-----|
| 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995*** | | | |
| \$ | ETP* | \$ | ETP | \$ | ETP | \$ | ETP |
| 42 438 | 287 | 43 677 | 257 | 38 854 | 294 | 38 854 | 294 |
| 42 438 | 287 | 43 677 | 257 | 38 854 | 294 | 38 854 | 294 |

Surveillance de la santé nationale et lutte contre la maladie**

* L'expression «équivalent temps plein» désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne font pas l'objet du contrôle exercé par le Conseil du Trésor, mais ils sont indiqués dans la Partie III du Budget des dépenses à l'appui des dépenses en personnel qui y sont énumérées.

** À la suite de l'Examen des programmes effectué en 1994 par le gouvernement, les sous-activités antérieures Surveillance des maladies et Lutte contre les maladies ont été groupées en une seule sous-activité appelée Surveillance de la santé nationale et lutte contre la maladie.

*** Y compris les coûts d'administration.

En 1996-1997, les frais de personnel représenteront 44,6 p. 100 des dépenses totales, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 52,1 p. 100, et les dépenses en capital, 3,3 p. 100.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'élève à 1,2 million de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996. Cette situation est surtout attribuable aux faits suivants :

- une diminution du financement liée au report des stratégies en phase terminale.
(en milliers de dollars) (1 304)

du pays. Ensemble, ces établissements forment un réseau national de laboratoires de santé publique qui offre un accès universel à des services spécialisés de diagnostic en laboratoire. Le résultat : la prestation de services efficaces de diagnostic de pointe et de diagnostic exploratoire en laboratoire pour les maladies infectieuses, les enquêtes sur les flambées de maladie et le transfert de la technologie à divers organismes clients. Chaque laboratoire ou centre appuie les tests de compétence volontaires et le contrôle de la qualité des laboratoires de microbiologie des provinces et des hôpitaux d'un bout à l'autre du pays, ainsi que la formation dans les domaines de l'analyse et de la biotechnologie pour le diagnostic en laboratoire des maladies infectieuses.

Le Bureau des laboratoires du VIH/sida appuie les programmes provinciaux de prévention et de lutte contre l'infection à VIH en s'acquittant des tâches suivantes : diagnostic sérologique au moyen d'une technologie de pointe, isolement des virus, diagnostic moléculaire et tests cyto-immunologiques visant à détecter les anticorps anti-VIH et ceux d'autres rétrovirus humains. En outre, dans le cadre de la Stratégie nationale sur le sida, le Bureau s'acquitte des fonctions suivantes : il gère des programmes d'assurance de la qualité pour tous les laboratoires de détection du VIH au Canada; il tient à jour ses compétences spécialisées dans le domaine de la génétique moléculaire du VIH dans le but de surveiller les souches de VIH qui circulent et d'enquêter sur les grappes de cas d'infection à VIH; il évalue, en collaboration avec le Bureau des matériels médicaux de la DGPS, les trousses de détection des anticorps anti-VIH soumises en vue d'être vendues au Canada et il appuie la recherche pour la mise au point d'un vaccin contre l'infection à VIH.

Le LCCM comprend trois bureaux de l'épidémiologie des maladies chroniques et trois bureaux de l'épidémiologie des maladies transmissibles qui sont chargés de la surveillance nationale, de l'évaluation des risques et de la prévention et qui dirigent des activités axées sur les maladies prioritaires non transmissibles (p. ex. le cancer, les maladies cardio-respiratoires, les maladies périnatales) et transmissibles (p. ex. les agents pathogènes à diffusion hémotogène, les infections nosocomiales, le VIH/sida, les MTS, etc.). Un système expert central de surveillance, dont les capacités de diffusion de l'information ont été améliorées, appuie ces activités de base ciblées.

Le Laboratoire continue de contribuer au développement de l'expertise et des capacités par divers moyens : perfectionnement et transfert des techniques de diagnostic en laboratoire, programmes de formation dans les domaines de l'épidémiologie d'intervention, de la biosécurité des laboratoires et de la tuberculose, ainsi que soutien de la formation post-doctorale des scientifiques.

Sommaire des ressources

En 1995-1996, on consacrerait à cette activité environ 2,7 p. 100 des sommes et 4,5 p. 100 des équivalents temps plein prévus pour l'ensemble du Programme.

D. Surveillance de la santé nationale

Objectif

Orienter et coordonner, à l'échelle nationale, les activités de détection, d'enquête, de surveillance, de prévention et de lutte contre les maladies chez les humains, par la mise en application de programmes nationaux de surveillance et de lutte contre la maladie.

Description

Programmes de surveillance de la santé nationale et de lutte contre la maladie : Le Laboratoire de lutte contre la maladie (LLCM) de la DGPS s'occupe de la surveillance des maladies, de l'évaluation des risques et de la lutte contre les maladies d'importance à l'échelle nationale et internationale, par l'intermédiaire de réseaux canadiens de santé publique bien établis. Les programmes de surveillance continue permettent au Canada de déceler et d'analyser les tendances changeantes sur le plan de la santé et de la maladie et d'appuyer des interventions efficaces au niveau local, régional ou national. Les données relatives à la surveillance des maladies transmissibles et non transmissibles et des traumatismes ainsi qu'à l'évaluation des risques associés à ces maladies et traumatismes sont recueillies par l'entremise des programmes nationaux de surveillance, des activités ciblées de surveillance et des systèmes de surveillance par sentinelle dans les hôpitaux et les communautés.

Le LLCM est, au Canada, le seul organisme national de santé publique et de lutte contre la maladie. Il est le centre de liaison de réseaux de surveillance spécifiques, qui se composent de laboratoires de santé publique, de professionnels de la santé publique, d'universités et d'établissements de soins actifs. Ces réseaux regroupent plus de 7 000 professionnels dans tout le Canada - ils constituent la première ligne de défense de la santé publique. Le LLCM n'a pas de structure régionale; il orchestre plutôt une infrastructure provinciale de surveillance et s'appuie sur cette infrastructure pour brosser un tableau national des risques pour la santé et des tendances dans le domaine de la santé à l'échelle du Canada.

Dans un monde qui évolue rapidement, le LLCM doit s'adapter aux changements fondamentaux apportés aux pratiques en santé publique. La santé publique moderne est devenue très complexe; c'est pourquoi on a mis en place un réseau national d'information en santé publique ayant pour but de répondre rapidement aux demandes et aux priorités qui ne cessent d'évoluer dans ce domaine. Dans la lutte contre la maladie, la mondialisation a éliminé les frontières entre les provinces et les pays.

Le Canada s'occupe aussi de lutte contre la maladie à l'échelle mondiale par ses contacts internationaux et par les fonctions de surveillance qu'il exerce à ce niveau. Le LLCM apporte son soutien à six centres collaborateurs de l'Organisation mondiale de la santé (pour la tuberculose, le sida/VIH, les gonocoques, les arboviroses, la biosécurité et la grippe), et il collabore activement avec le *Centre for Disease Control and Prevention* des États-Unis, l'OPS, le *Caribbean Epidemiology Centre*, l'ACDI et l'UNICEF. Les centres collaborateurs dispensent une formation technique, permettent la réalisation de consensus au niveau international sur les questions d'intérêt prioritaire concernant la lutte contre la maladie, et assurent le transfert de l'information et des technologies. Ces centres fournissent aussi des conseils d'experts, au nom de l'Organisation mondiale de la santé, sur les programmes des laboratoires et les programmes d'assurance de la qualité.

Les six laboratoires nationaux du LLCM sont actuellement situés à Ottawa. Le LLCM partage, avec les provinces, le coût de neuf Centres nationaux de référence répartis dans différentes régions

travailleurs permettant de mesurer l'exposition au rayonnement ionisant). Les SND sont maintenant autonomes sur le plan financier : ils comptent uniquement sur les recettes produites par les frais imposés aux clients. Les fiches sur lesquelles sont consignées les doses reçues sont transmises au Fichier dosimétrique national (FDN). Outre les données fournies par les centrales nucléaires et par les mines d'uranium et de roche dure, le FDN renferme les fiches de radiations de 500 000 travailleurs canadiens. Plusieurs études épidémiologiques de grande envergure sont actuellement en cours grâce aux renseignements contenus dans le FDN. On vient de terminer une étude fondée sur les fiches de plus de 200 000 personnes dont les résultats seront publiés cette année. On a établi un lien entre ces fiches et la base de données de Statistique Canada sur la mortalité par le cancer, afin d'analyser les tendances et de faire des estimations des risques. Les améliorations apportées aux SND et au FDN contribuent à la mise en place d'une approche plus rentable pour ce qui est de la mise en œuvre de ces programmes. De plus, les changements apportés permettront de relever le niveau de protection des travailleurs canadiens contre une surexposition possible aux rayonnements.

L'examen et la mise en œuvre des changements apportés au Réseau national de surveillance de la radioactivité se traduiront par une efficacité accrue du système, ce qui permettra aux Canadiens d'avoir accès à de l'information plus exacte sur les niveaux de radioactivité entraînés par des accidents extra-territoriaux (Chernobyl, p. ex.), et ce de façon plus rapide et mieux coordonnée. Si on a accès à de l'information plus exacte, on est à même de prendre de meilleures décisions pour protéger la santé du public.

On apportera les modifications requises afin de s'assurer que les exigences réglementaires sont le reflet de la technologie actuelle et des normes qui s'appliquent à l'échelon international, ce qui devrait permettre de réduire au minimum les barrières commerciales. Ces modifications seront donc bénéfiques tant pour les fabricants que pour les consommateurs puisqu'elles devraient se traduire par une réduction des coûts, notamment pour le système de santé, qui utilise un grand nombre de produits réglementés.

européenne se poursuivent. Les efforts d'harmonisation visent à accroître l'efficacité des systèmes de réglementation et à réduire les coûts des mesures visant à appliquer et à faire respecter les règlements.

Un projet de loi visant à donner suite à la réponse du gouvernement au Comité parlementaire concernant les exclusions du SIMDUT et à apporter des améliorations à la *Loi sur les produits dangereux* est prévu pour 1995-1996. Un règlement d'application sera élaboré en consultation avec les partenaires. Ce règlement devrait être prêt en 1996-1997. On estime que cette initiative pourrait permettre de réaliser une économie de 4 milliards de dollars en indemnisations des accidents du travail, en soins de santé et en autres coûts sociaux sur une période de dix ans.

Le SIMDUT a poursuivi, en collaboration avec le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, un projet qui vise à revoir et à préparer des résumés toxicologiques sur les produits par le SIMDUT. Cette initiative permettra de réduire les coûts de mise en oeuvre associés au SIMDUT et de fournir de l'information valable à l'industrie.

En 1996-1997, le Laboratoire de la sécurité des produits soumettra au Conseil de normalisation du Canada une demande d'accréditation de ses installations au titre du Guide 25 ISO/CEI. La mise en place d'un système de contrôle de la qualité se traduira par une amélioration de l'efficacité et de la fiabilité du laboratoire.

Trois initiatives concernant la réaction à une situation d'urgence nucléaire sont en voie d'élaboration. Ces initiatives permettront de mieux protéger la santé des Canadiens et elles réduiront l'anxiété et la confusion. Le but visé est de procéder à une révision exhaustive du Plan d'intervention fédéral en cas d'urgence nucléaire, y compris à une pleine intégration des provinces, à la mise au point du plan conjoint canado-américain et à la préparation d'un exercice conjoint, fédéral, provincial et international, pour la fin de 1997.

On a obtenu de nouvelles données sur les effets de l'uranium sur la fonction rénale. Cette information permettra d'améliorer les mesures de protection de la santé grâce à l'élaboration de nouvelles lignes directrices sur l'eau potable.

Le Plan d'action sur les rayons X et les rayonnements non ionisants, qui prendra aussi en compte les recommandations d'une évaluation des activités menées à bien en vertu de la *Loi sur les dispositifs émettant des radiations*, sera mis en oeuvre.

Dans le cadre du PASE, le Ministère a favorisé une sensibilisation aux métaux possibles du soleil en veillant à la préparation d'un publi-reportage intitulé « Vive le soleil... bien protégé » (Sélection, juin 1995). L'éducation publique est un élément essentiel de nos efforts, si nous voulons réduire l'incidence du cancer de la peau et ses conséquences négatives et coûteuses sur le système de soins de santé. Des recherches ont été effectuées sur l'influence des champs magnétiques sur l'apparition du cancer, sur les effets potentiels du bruit de survol des aéronefs sur le système immunitaire et sur les dommages causés aux cellules de la peau par les rayons UV. Les résultats de ces recherches sur les risques permettront au Ministère de prendre des décisions appropriées en matière de gestion des risques associés à ces nouvelles causes de préoccupation pour la santé publique.

En 1994-1995, les Services nationaux de dosimétrie (SND) ont fourni des services de surveillance des radiations à environ 120 000 travailleurs de 12 500 organismes au Canada en faisant la distribution et la lecture de quelque 600 000 dosimètres personnels (appareils portés par les

de réduire les risques pour la santé du public. Les études de surveillance indiquent que les efforts déployés par le Canada pour réduire l'exposition humaine à plusieurs polluants rémanents sont fructueux.

L'accès à de l'eau potable sûre est un élément essentiel au maintien de la vie. La prospérité et la productivité sont largement tributaires de la présence d'une abondante réserve d'eau sûre. Les Canadiens affectent plus de 5 milliards de dollars par année à l'accès à de l'eau potable sûre. L'absence d'eau sûre peut avoir des impacts économiques très négatifs. Dans ce secteur d'activités, on continue de déployer des efforts en vue d'obtenir l'adoption de la *Loi sur la qualité de l'eau potable* et de veiller à ce que l'eau potable et les eaux récréatives soient sûres pour les Canadiens. Non seulement la Loi proposée permettrait de réduire les risques chimiques et microbiologiques pour la santé publique, mais elle entraînerait des retombées économiques positives pour l'industrie de l'équipement nautique du Canada. Par ailleurs, une enquête nationale sur la qualité de l'eau potable à laquelle ont participé plus de quinze municipalités a été effectuée. De plus, ce secteur d'activités a organisé la sixième conférence nationale sur la qualité de l'eau potable et publié la cinquième édition des Lignes directrices sur la qualité de l'eau potable.

Le processus des Options stratégiques pour la gestion des risques liés aux substances déclarées toxiques en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* se poursuit en 1995-1996. Des tables de discussion, organisées conjointement par Santé Canada, Environnement Canada, d'autres ministères ainsi que des partenaires de l'industrie et des groupes de protection de l'environnement, sont tenues. Le but visé est de déterminer les options de gestion possibles pour dix-neuf substances déclarées toxiques pour la santé humaine. Les participants à ce processus examinent divers moyens de réduire au minimum les risques pour la santé, ce qu'ils conduisent à mettre en place des mesures de contrôle pour réduire les risques associés aux contaminants de l'environnement. Ainsi, au cours des discussions avec le secteur du nettoyage à sec, il a été décidé de réduire sensiblement l'utilisation de tétrachloroéthylène, substance présentant une toxicité neurale, hépatique et rénale, et de remplacer le procédé faisant appel à cette substance par un autre. De plus, on détermine s'il ne serait pas possible d'utiliser des biomarqueurs pour mesurer l'efficacité des mesures de contrôle mises en place pour ces substances toxiques.

La sécurité des produits est une question de santé de première importance au Canada. On estime que les accidents associés à des produits de consommation entraînent 220 000 traumatismes, 2 000 décès et des coûts pour la société de 2,8 milliards de dollars par année. Les traumatismes sont la plus importante cause de décès chez les enfants âgés de 1 à 15 ans. Depuis la promulgation de la *Loi sur les produits dangereux* en 1969, le taux des décès associés à des produits chez les enfants a diminué, passant de plus de 90 décès pour 100 000 habitants à moins de 20 pour 100 000. Les mesures d'application du règlement découlant de la *Loi sur les produits dangereux* et les campagnes d'information sur la sécurité ont largement contribué à cette diminution. Les modifications de 1995 au *Règlement sur les briquets* visent à obtenir les résultats suivants chaque année : six décès de moins, réduction de 600 000 \$ des coûts des soins de santé et diminution de 5,4 millions des coûts des dommages à la propriété.

L'harmonisation des normes en matière de sécurité des produits se poursuit dans le cadre de discussions avec les États-Unis en vertu des dispositions d'un protocole d'entente entre le Ministère et la *Consumer Product Safety Commission* des États-Unis. Le Bureau de la sécurité des produits a joué un rôle de premier plan au niveau de la coordination de la position canadienne et de la représentation du Canada dans les discussions internationales sur l'harmonisation des exigences applicables à l'étiquetage des produits chimiques dangereux et aux systèmes de communication d'avis. Les discussions sur l'harmonisation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) au Canada, aux États-Unis et dans la Communauté

Dans une décision récente, la Cour Suprême du Canada réaffirmerait que le gouvernement fédéral est l'instance de qui relève la réglementation touchant le tabac à cause des problèmes de santé attribuables à ce produit. Par ailleurs, les provinces comptent sur le gouvernement fédéral pour jouer un rôle de premier plan dans ce secteur. En conséquence, le Bureau de réglementation du tabac reverra les différentes options législatives qui s'offrent et il fera des propositions concernant l'adoption d'un nouveau projet de loi. Il faudra donc que l'on continue de disposer de ressources dans le domaine de la recherche afin d'appuyer les objectifs du programme ainsi que la mise au point de politiques et de programmes. Il faudra aussi que des ressources soient affectées à l'application des mesures législatives existantes et de nouvelles mesures, ainsi qu'aux activités visant à en assurer le respect.

Le gouvernement fédéral continuera, en collaboration avec les provinces, à déployer des efforts dans le cadre du volet « exécution » de la Stratégie de réduction de la demande de tabac. À ce chapitre, des accords de collaboration ont été conclus avec Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario et la Colombie-Britannique en vue de prévenir les recoupements et doubles emplois au niveau des mesures d'exécution. Une évaluation de ces accords et des différentes options possibles en matière d'exécution sera menée à bien afin que l'on puisse déterminer quelle option est la plus efficace et mérite qu'on s'y attarde.

Conformément au Plan d'action sur la santé et l'environnement (PASE), le Ministère intensifie l'étude des effets de la pollution de l'air sur la santé des Canadiens (Programme concernant les effets de la pollution de l'air sur la santé). Cette évaluation des risques met l'accent sur trois secteurs d'activités : les travaux sur la toxicologie animale, les recherches (cliniques et épidémiologiques) sur les êtres humains et l'évaluation des degrés d'exposition. Les polluants les plus préoccupants sont l'ozone des basses couches de l'atmosphère, les aérosols acides et les polluants atmosphériques dangereux. Selon les données toxicologiques disponibles, les poumons « vieillissants » seraient plus sensibles à la pollution de l'air qu'on ne l'avait cru jusqu'ici. Selon des études épidémiologiques effectuées au Canada, il peut y avoir un lien entre l'insuffisance respiratoire permanente chez les enfants et l'exposition aux polluants atmosphériques. Des études ont montré qu'il y a une corrélation très nette entre l'augmentation des taux d'hospitalisation, du nombre des patients souffrant de troubles cardiorespiratoires reçus dans les services d'urgence des hôpitaux et des coûts d'autres services de santé, d'une part, et la pollution de l'air, d'autre part. Les études effectuées dans le cadre de ce programme ont permis d'établir que les lignes directrices sur la qualité de l'air et les mesures antipolluantes en place n'assurent pas vraiment la protection des Canadiens. Bon nombre d'initiatives et de stratégies nationales pour réduire la pollution de l'air requièrent des évaluations détaillées des risques et des avantages pour la santé que l'on peut retirer d'une protection efficace et efficiente de la santé publique. Les résultats de ce programme permettront d'améliorer les lignes directrices sur la qualité de l'air et les stratégies nationales d'atténuation de la pollution de l'air.

Le Ministère a continué à mettre en oeuvre le Programme des effets du Saint-Laurent sur la santé, dans le cadre de l'activité Qualité et risques environnementaux (dont il est le ministère directeur et le coordonnateur). Il a aussi lancé le nouveau Programme des effets des Grands Lacs sur la santé. Ces deux programmes ont été coordonnés avec des activités connexes d'autres organismes fédéraux et provinciaux, conformément aux objectifs énoncés dans l'Entente Canada-Ontario concernant l'écosystème des Grands Lacs et dans l'Entente Canada-Québec (Saint-Laurent Vision 2000). L'accent est mis sur la recherche entourant les effets pour la santé, sur la consultation publique et la communication, et sur la prestation de conseils concernant les moyens à prendre pour réduire et éviter les expositions dommageables aux contaminants. On peut éviter d'énormes coûts en soins de santé en améliorant la qualité de l'environnement et en réduisant l'exposition humaine aux contaminants. Les avantages directs de ce programme sont tangibles dans les collectivités historiquement exposées aux contaminants de l'environnement. Les activités de nettoyage dans les dix-huit zones préoccupantes du bassin des Grands Lacs visent des objectifs sanitaires et permettront

Mesures d'application de la loi prises en 1994-1995 :

| | |
|------------------------------|-------|
| Inspections | 2 821 |
| Saisies | 32 |
| Rappels/retraits volontaires | 1 076 |
| Echantillons | 519 |

- vérifier si certains produits respectent les règlements adoptés en vertu de la Loi sur les produits dangereux;

- réaliser des programmes d'information comme le Programme national Sécurité Enfants visant à promouvoir l'utilisation et l'entretien sécuritaires de certains produits et le Programme de prévention des blessures chez les aînés, qui a pour objet d'aider les aînés éprouvant des difficultés avec les emballages, d'inciter les fabricants à concevoir des produits plus sécuritaires, de favoriser l'utilisation correcte des produits et de sensibiliser les consommateurs aux moyens de prévenir les blessures;

- fournir des avis et formuler des recommandations à d'autres ministères et organismes gouvernementaux relativement à certains effets et à certaines questions d'ordre sanitaire.

Le Plan de développement d'un programme amélioré de réglementation des matériels médicaux a été mis en application : on a apporté des améliorations aux systèmes de classification en fonction des risques, on a adopté de nouvelles mesures réglementaires pour mieux assurer la sécurité et l'efficacité des matériels médicaux, et on a collaboré avec nos partenaires internationaux, en vue d'harmoniser la réglementation et les méthodes d'évaluation de la conformité. Le Règlement sur les instruments médicaux est le cadre législatif sur lequel on se fonde pour surveiller l'entrée sur le marché canadien de nouveaux matériels médicaux. Ce cadre réglementaire réduit le taux de mortalité de la population canadienne en prévenant la vente d'appareils non sûrs ou inefficaces et en permettant aux utilisateurs d'avoir accès sans délai à des appareils sûrs et efficaces. Le Programme reconnaît que le fait de ne pas avoir accès à un appareil sûr et efficace au moment opportun à cause d'obstacles réglementaires peut causer autant de tort au public que le fait d'avoir accès à un appareil non sûr ou inefficace.

On a entamé des négociations en bonne et due forme en vue de la conclusion d'un accord de reconnaissance mutuelle avec l'Union européenne. Dans le cadre du programme des matériels médicaux, le recouvrement des coûts devrait débuter à la fin de 1995-1996. On commencera à imposer des frais pour l'évaluation de l'information soumise conformément à la Partie V du Règlement sur les instruments médicaux. Un barème proposé a été publié dans la Gazette du Canada, Partie I, le 10 juin 1995. Le rôle de plus en plus affirmé du Canada sur la scène internationale dans le cadre d'accords de reconnaissance mutuelle conclus avec des organismes de réglementation de l'étranger et d'élaboration de normes a fait du Canada un chef de file mondial dans le domaine de l'évaluation des appareils médicaux à haut risque. Cette reconnaissance du système canadien renforcera la place de l'industrie canadienne sur le marché mondial, ce qui sera bénéfique pour le public canadien. L'initiative de recouvrement des coûts pour les appareils médicaux pourrait obtenir le plein appui de l'industrie si l'accès aux marchés internationaux est garanti.

Au Canada, le tabagisme est la principale cause de décès prématuré, de maladie et d'invalidité qu'il est possible de prévenir. Le tabagisme représente un fardeau de trois milliards de dollars pour le système de soins de santé et il a un effet négatif sur la productivité et le bien-être des fumeurs comme des non-fumeurs. Le programme sur le tabac aide les Canadiens à conserver et à améliorer leur santé en réduisant la consommation de tabac et en définissant et gérant les risques pour la santé associés aux produits du tabac.

- procéder à l'examen des matériels médicaux et des dispositifs émettant des radiations avant leur mise sur le marché, et surveiller les matériels et dispositifs vendus au Canada, en accordant la priorité aux nouveaux dispositifs technologiques qui présentent un risque élevé ainsi qu'au nombre croissant d'appareils domestiques de toutes sortes;
- procéder à l'examen des produits radiopharmaceutiques avant leur mise sur le marché, et assurer la surveillance de ces produits et des dispositifs émettant des radiations après leur mise sur le marché au Canada;
- 1994-1995 - Produits radiopharmaceutiques (médicaments figurant à l'annexe C) :

| | |
|---|-----|
| Permis délivrés | 35 |
| Examens de demandes | 63 |
| Inspections | 36 |
| Rapports sur des réactions indésirables | 27 |
| à des médicaments | |
| Approbations d'urgence de médicaments | 180 |
- appliquer les correctifs requis pour corriger des problèmes liés aux matériels médicaux;

| | |
|--|------------|
| Mesures d'application de la loi en 1994-1995 : | |
| Déclarations de problèmes | est. 250 |
| Rappels/Éliminations volontaires | est. 1 000 |
| Echantillons reçus | est. 275 |
| Inspections | est. 60 |
| Saisies | 1 |
| Refus d'importation | 1 |
| Poursuites | 1 |
- fournir des services de dosimétrie aux employés qui, au Canada, emploient des travailleurs susceptibles d'être exposés à des doses de radiations dangereuses pour la santé;
- fournir des conseils scientifiques et techniques sur les risques associés aux appareils émettant des radiations, les problèmes déclarés ayant fait l'objet d'une enquête et l'interprétation des politiques législatives et réglementaires;
- inspecter les installations où l'on utilise des rayons X et des rayonnements non ionisants dans les établissements de compétence fédérale et offrir des cours de formation sur la sécurité en matière de rayonnement aux utilisateurs de l'équipement;
- déceler et analyser les blessures attribuables à certains produits, puis déterminer, concevoir et appliquer les stratégies permettant de corriger les problèmes;
- fournir des avis scientifiques et techniques sur les dangers liés à certains produits, faire enquête sur les plaintes formulées par des consommateurs, et interpréter les politiques législatives et réglementaires;
- surveiller avant et après la mise sur le marché les produits dangereux qui sont annoncés, importés ou vendus au Canada, afin d'assurer le respect de la Loi sur les produits dangereux (LPD); prendre les mesures correctives requises lorsqu'il y a infraction à la LPD;

Tableau 10 : Résultats financiers 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|-----------------------|------------|---------|-------|-------|
| 1994-1995 | | | | | |
| Budget des dépenses principal | Réel | Différence | | | |
| | | \$ | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Dangers de l'environnement, du milieu de travail et des matériaux médicaux | 46 424 | 377 | 41 291 | 397 | 5 133 |
| | matériaux médicaux | | | | |
| | Qualité des matériaux | | | | |
| | médicaux | 2 854 | 32 | 50 | (366) |
| | Sécurité des produits | 9 736 | 124 | 7 941 | 103 |
| Total partieI | 59 014 | 533 | 52 452 | 550 | 6 562 |
| Moins : Recettes à valoir sur le crédit | | | | | |
| | (2 655) | | (2 971) | | 316 |
| Total partieI | 56 359 | 533 | 49 481 | 550 | 6 878 |
| (17) | | | | | |

Explication de la différence : L'augmentation de 6,9 millions de dollars des dépenses réelles en 1994-1995 par rapport au Budget principal de 1994-1995 s'explique principalement par les raisons suivantes :

- ressources additionnelles obtenues lors du Budget supplémentaire des dépenses pour la Stratégie de réduction de la demande de tabac et le Plan d'action des Grands Lacs - phase II; et 9 698
- une réallocation des ressources entre les diverses activités et sous-activités au chapitre des dépenses de fonctionnement. (2 820)

Données sur le rendement et justification des ressources

Les tâches effectuées à l'interne ou confiées par contrat au secteur privé sont les suivantes :

- effectuer des travaux de recherche visant à connaître et à évaluer les dangers que présentent pour la santé les rayonnements non ionisants, les agents chimiques et microbiologiques présents dans l'environnement et dans le milieu de travail;
- concevoir et appliquer certaines mesures, par exemple, des règlements, normes, lignes directrices et codes de sécurité, afin de gérer les risques sanitaires que présentent les produits chimiques dans l'environnement, les produits de consommation (y compris les produits du tabac), les matériaux médicaux et les dispositifs émettant des radiations;

Tableau 9: Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | | | Prévision | | Réal | |
|--|-----------------------|----------------------------|----------------|------------------|------------|--------------------|------------|------------|--|
| | | 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995** | | | |
| | | \$ | | \$ | | \$ | | ETP | |
| | | ETP* | | ETP | | ETP | | ETP | |
| Dangers de l'environnement, du milieu de travail et des matériels médicaux | | 33 297 | 358 | 40 808 | 382 | 46 424 | 377 | | |
| | matériels médicaux | | | | | | | | |
| | Qualité des matériels | 2 582 | 37 | 2 185 | 49 | 2 854 | 32 | | |
| | médicaux | | | | | | | | |
| | Sécurité des produits | 12 322 | 137 | 15 882 | 151 | 9 736 | 124 | | |
| Sous-total | | 48 201 | 532 | 58 875 | 582 | 59 014 | 533 | | |
| Moins : Recettes à valoir sur le crédit | | (4 321) | (2 971) | (2 655) | | | | | |
| Total | | 43 880 | 532 | 55 904 | 582 | 56 359 | 533 | | |

* L'expression « équivalent temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis à un contrôle de la part du Conseil du Trésor, mais sont divulgués dans la Partie III du Budget à l'appui des dépenses personnelles indiquées dans le Budget.

** Y compris les coûts d'administration.

Les dépenses totales pour 1996-1997 se répartissent de la façon suivante : frais de personnel 64,1 p. 100, dépenses de fonctionnement et d'entretien 31,1 p. 100 et dépenses en capital 4,6 p. 100. Les recettes proviennent des frais imposés pour les services de dosimétrie. À compter de 1995-1996, les recettes permettent de réduire d'autant le recours aux crédits parlementaires. Au cours des exercices antérieurs, il était impossible de porter les recettes en déduction des dépenses (pour plus de détails sur les recettes, se reporter aux pages 2-174).

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'élève à 12,0 millions de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996. Cette situation est surtout attribuable aux faits suivants :

- une diminution nette liée au financement des initiatives spéciales déjà approuvées (ex. Plan Vert, Examen de la réglementation des instruments médicaux et la Stratégie de réduction de la demande de tabac); (6 393)
 - une diminution du financement liée au report des stratégies en phase terminale; et (3 207)
 - une diminution nette du financement par suite de l'Examen des programmes I et application de mesures de recouvrement des coûts. (2 510)
- (en milliers de dollars)

- à prendre des mesures réglementaires spéciales comme des saisies, des interdictions d'importation, des interruptions de vente et des poursuites.

Sécurité des produits : Cette sous-activité comprend l'administration et l'application de la *Loi sur les produits dangereux*. Le personnel concerné est spécialement chargé d'assurer la sécurité des produits de consommation non visés par d'autres lois et de déterminer les règles à suivre concernant l'étiquetage obligatoire et les fiches techniques sur la sécurité des substances, de façon à informer les travailleurs des dangers que peuvent présenter les produits utilisés en milieu de travail.

Le personnel des régions, des laboratoires et de l'administration centrale résout les problèmes qui se posent sur le marché. À cette fin, il veille :

- à interdire certains produits lorsque aucune norme de sécurité ne pourrait protéger suffisamment le public;
- à concevoir et faire appliquer des règlements qui établissent des normes de sécurité pour des produits particuliers;
- à recueillir des échantillons, à effectuer des tests et à prendre les mesures correctives nécessaires;

- à collaborer avec l'industrie et les organismes de normalisation à l'instauration de normes et de programmes de sécurité volontaire;

- à réaliser des programmes d'information visant à promouvoir auprès du public l'utilisation et l'entretien sécuritaire de certains produits, et à promouvoir auprès de l'industrie la conception sécuritaire des produits. Des mesures sont prises avec d'autres pays pour harmoniser les normes et élaborer des stratégies communes dans le cas des produits dangereux.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 2,8 p. 100 des dépenses totales du Programme en 1996-1997 et 8,4 p. 100 du total des équivalents temps plein.

C. Qualité de l'environnement et dangers présentés

Objectif

Protéger la santé des Canadiens et, à cette fin, déterminer, évaluer et gérer les dangers et les avantages sur les plans de la santé et de la sécurité que présentent le milieu naturel et l'environnement technologique, en particulier les dispositifs émettant des radiations, les matériels médicaux et les produits chimiques et autres produits de consommation commercialisés.

Description

Dangers de l'environnement, du milieu de travail et des matériels médicaux : La Direction de l'hygiène du milieu de la Direction générale de la protection de la santé est chargée :

- d'évaluer et de gérer les dangers directs et indirects pour la santé que présentent les agents microbiologiques, les produits du tabac, les polluants (chimiques et radiologiques) présents dans l'environnement, les composés chimiques et les produits de consommation, commerciaux et industriels;
- d'évaluer et de gérer les dangers que pose pour la santé et la sécurité l'utilisation des matériels médicaux, des sources et des produits de rayonnement;
- de concert avec d'autres unités organisationnelles du Ministère, d'évaluer et de gérer les dangers pour la santé qui peuvent exister dans les environnements technologique et sociologique;
- de coordonner les interventions du gouvernement fédéral en cas d'accident nucléaire grave, conformément au Plan fédéral d'intervention en cas d'urgence nucléaire.

Qualité des matériels médicaux : Le Bureau des matériels médicaux de la Direction de l'hygiène du milieu est chargé :

- de conserver une base de données sur tous les matériels médicaux mis en vente au Canada;
 - d'effectuer un examen préalable à la mise sur le marché des matériels médicaux visés par la Partie V, de faire des recherches sur les dangers des matériels médicaux, d'assurer la surveillance après la mise sur le marché des matériels médicaux existants, de mettre en application les nouveaux règlements, les nouvelles normes et les nouvelles méthodes d'essai, et de veiller à l'harmonisation de notre réglementation avec celle des autres pays (en particulier les États-Unis, le Mexique, le Japon et la Communauté européenne);
 - de renseigner les professionnels de la santé et le grand public sur les dangers que peuvent présenter certains matériels et sur la façon d'utiliser les matériels médicaux.
- Le Bureau des matériels médicaux, en collaboration avec les bureaux régionaux de la Direction générale de la protection de la santé, veille :
- à contrôler les rappels effectués par les fabricants;
 - à vérifier à l'aide de tests si les produits sont conformes aux normes établies et à faire observer les dispositions réglementaires générales;

En 1994-1995, les stratégies de la Direction des opérations régionales, dans le cadre de la sous-activité Qualité des médicaments commercialisés, étaient les suivantes :

- garantir la qualité des produits et des procédés en évaluant les bonnes pratiques de fabrication; en 1994-1995, la Direction a mené plus de 400 inspections concernant les bonnes pratiques de fabrication, elle a effectué près de 300 enquêtes à la suite de plaintes de consommateurs, et analysé plus de 1 800 produits de tous genres;
- appliquer des mesures de coercition (saisies, rappels ou poursuites) afin de réduire le plus possible les risques présentés par les médicaments commercialisés;
- encourager le respect volontaire des règlements fédéraux par l'industrie et les associations manufacturières;
- empêcher l'entrée au pays de produits non conformes aux lois et aux règlements, par la surveillance des importations (1 250 refus d'importation);
- faire rapport sur la conformité d'environ 1 100 produits et fournisseurs, dans le cadre de la coopération fédérale-provinciale dans le domaine de la santé;
- évaluer la conformité des nouveaux produits pharmaceutiques dans l'année qui suit leur mise en marché, et régler les cas d'infractions.

- déterminer et évaluer les risques pour la santé associés à certains produits pharmaceutiques et à leurs ingrédients, en vérifiant notamment l'innocuité et l'efficacité continues des produits commercialisés;
 - vérifier si les fabricants de produits biologiques et les produits eux-mêmes, notamment le sang et les dérivés sanguins, satisfont aux normes et exigences réglementaires en procédant à des inspections cycliques des usines de fabrication;
 - approuver dans un délai de 24 heures plus de 90 p. 100 des demandes d'importation et d'utilisation de produits non disponibles au Canada (autorisation de médicaments d'urgence), le nombre de demandes ayant dépassé 25 000 au cours de l'année;
 - élaborer une méthodologie valide d'analyse de laboratoire pour vérifier l'innocuité et l'efficacité des produits pharmaceutiques et le respect des normes et critères de qualité, en vue de déterminer si ces produits sont conformes aux règlements et aux normes, et s'ils doivent être classés parmi les substances psychotropes;
 - établir des lignes directrices, élaborer des règlements et renseigner les professionnels de la santé sur l'utilisation judicieuse et la bonne manipulation des médicaments.
- En 1994-1995, dans le cadre de la sous-activité Contrôle des drogues dangereuses, la Direction des médicaments et la Direction des opérations régionales ont appliqué entre autres les stratégies suivantes :
- préparer et diffuser aux organismes intéressés des exemplaires des règlements et des annexes de médicaments;
 - délivrer des licences (pour la fabrication et la distribution de stupéfiants contrôlés et d'usage restreint) à plus de 200 négociants détenteurs de licence et délivrer plus de 1 600 permis d'importation et d'exportation;
 - réaliser plus de 1 500 inspections d'établissements autorisés à posséder, à distribuer et à prescrire des médicaments psychotropes, effectuer plus de 1 000 enquêtes et tenir des renseignements à jour sur l'abus et la mauvaise utilisation de ces produits;
 - assurer la liaison avec les professionnels de la santé pour favoriser l'emploi judicieux des produits psychotropes, et avec les organismes de police, pour réduire le détournement à d'autres fins des médicaments licites;
 - remplir les obligations fixées par la *Loi sur les aliments et drogues* et la *Loi sur les stupéfiants* relativement à la perception de recettes, à l'élimination des drogues et des biens saisis, et au paiement des frais de poursuites liés aux drogues illicites;
 - surveiller l'exécution de plus de 4 millions d'ordonnances chez les détaillants, et de 1,2 million de transactions chez les grossistes;
 - autoriser l'utilisation de la méthadone pour le traitement des toxicomanes;
 - fournir les résultats d'analyses chimiques qualitatives et quantitatives aux organismes de police chargés de la lutte contre la consommation et le trafic des drogues, et témoigner à titre d'expert devant ces organismes.

Le Renouvellement de la Direction des médicaments, processus entamé en 1993 et qui visait la mise en oeuvre de changements globaux, s'est poursuivi pendant l'année 1994-1995. Le Comité d'examen de la haute direction, dont les membres viennent des paliers de gestion supérieurs de l'industrie, des associations professionnelles de la santé, des universités et du Ministère, s'est réuni quatre fois. Près de la moitié des soixante-deux projets étaient terminés le 1^{er} avril 1995. On a continué de rationaliser les processus, des changements organisationnels ont été apportés et les mandats de certaines activités ont été clarifiés. Les résultats ont été comparés aux normes établies antérieurement pour tous les processus d'examen. Dans la foulée de la stratégie de renouvellement, on a établi un Cadre stratégique pour le Programme des médicaments, qui énonce les objectifs généraux à viser pendant les années qui viennent, et les stratégies qui permettront d'atteindre ces objectifs. La mise en oeuvre de ce cadre stratégique est une étape logique du processus de renouvellement; il aboutira à une rationalisation et à une revitalisation du programme de réglementation des médicaments, qui aideront le Canada à entrer de pied ferme dans le XXI^e siècle.

Le Cadre stratégique du Programme des médicaments comprend plusieurs éléments importants, comme la révision du cadre de réglementation en fonction des principes de gestion des risques et d'un cadre d'homologation des médicaments. Le cadre d'homologation intègre les concepts suivants : l'établissement de catégories pour l'évaluation pré-commercialisation des médicaments en fonction du risque, l'établissement de classes pour les produits d'après l'évaluation post-commercialisation des risques et des avantages ainsi que la réévaluation régulière des risques associés aux produits avant l'octroi d'une nouvelle licence. Ajoutées au processus de délivrance de licences aux fabricants, ces mesures fourniront au Canada un mécanisme de réglementation des médicaments fondé sur le risque.

En 1994 et 1995, le Canada a continué de participer aux travaux de la Conférence internationale sur l'harmonisation des exigences techniques pour l'enregistrement des médicaments à usage humain. Le Canada a siégé au comité directeur en tant qu'observateur, et des représentants de la Direction des médicaments au sein des groupes de travail sur la qualité, l'innocuité et l'efficacité continuent de contribuer de façon importante à la conception et à la rédaction des lignes directrices en matière d'harmonisation. Ces lignes directrices, une fois terminées, sont adoptées au Canada. Ce dernier participe aussi à d'autres initiatives internationales, notamment l'élaboration d'un modèle global pour les présentations de drogues et l'établissement d'une norme internationale pour la soumission des présentations par voie électronique. Le Canada joue un rôle de premier plan dans l'élaboration de grilles électroniques permettant de soumettre des résumés exhaustifs des données contenues dans les présentations.

Il n'y a pas eu d'examen mené conjointement avec d'autres organismes en 1994-1995. Cependant, le Canada continue de collaborer avec la *Food and Drug Administration* des États-Unis pour l'examen de certaines présentations.

Voici les stratégies mises en oeuvre en 1994-1995 par la Direction des médicaments, dans le cadre de la sous-activité Innocuité et efficacité des médicaments :

- évaluer de 500 à 600 présentations de drogues nouvelles et suppléments de présentations pour étayer les allégations quant à l'innocuité, à la qualité et à l'efficacité des médicaments; émettre plus de 5 000 identifications numériques de drogues et plus de 600 certificats d'enregistrement; examiner 700 présentations de drogues nouvelles de recherche et émettre plus de 350 avis de conformité;

Tableau 8 : Résultats financiers 1994-1995

| | | 1994-1995 | |
|---|------|--------------------------|------|
| | | (en milliers de dollars) | |
| Budget des dépenses principal | Réel | | |
| | | ÉTP | ÉTP |
| Différence | | \$ | \$ |
| | | ÉTP | ÉTP |
| Innocuité et efficacité des médicaments | | 37 357 | 415 |
| Contrôle des drogues dangereuses | | 22 613 | 96 |
| Qualité des médicaments commercialisés | | 13 560 | 205 |
| Total partiel | | 73 530 | 716 |
| | | 63 031 | 707 |
| | | 10 499 | 9 |
| | | 3 985 | 14 |
| | | 3 824 | (60) |
| | | 2 690 | 55 |

Explication de la différence : L'augmentation de 10,5 millions de dollars des dépenses réelles en 1994-1995 par rapport au Budget principal de 1994-1995 s'explique principalement par les raisons suivantes :

- ressources additionnelles obtenues lors du Budget supplémentaire des dépenses pour les coûts de poursuites judiciaires et pour les coûts de l'Enquête sur le système des produits sanguins au Canada; et 10 377
 - une réallocation des ressources entre les diverses activités et sous-activités au chapitre des dépenses de fonctionnement. 100
- (en milliers de dollars)

Données sur le rendement et justification des ressources

Les consultations multilatérales devant mener à l'établissement d'une Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques ont pris fin en novembre 1994. Un rapport provisoire a été présentée à la Conférence des sous-ministres, en décembre 1994. Ce rapport renfermait des recommandations quant aux principes et objectifs généraux à établir comme fondement d'une politique canadienne sur les médicaments, et proposait aussi un certain nombre d'initiatives nationales. Les sous-ministres ont approuvé le Plan d'action fédéral-provincial-territorial relatif aux produits pharmaceutiques en mars 1995. Grâce à ce plan d'action, les ministres de la Santé disposeront d'une base et des outils nécessaires pour assurer la prestation de services efficaces et efficaces en matière de médicaments.

Tableau 7 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévision | | Réal | |
|---|--|---------------------|------|-----------|-----|-------------|-----|
| | | 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995** | |
| | | \$ | ÉTP* | \$ | ÉTP | \$ | ÉTP |
| Innocuité et efficacité des médicaments | Contrôle des drogues dangereuses | 29 384 | 453 | 31 055 | 351 | 37 357 | 415 |
| | Qualité des médicaments commercialisés | 10 201 | 190 | 10 218 | 189 | 13 560 | 205 |
| | Sous-total | 47 502 | 782 | 59 519 | 687 | 73 530 | 716 |
| | Moins: Recettes à valoir sur le crédit | (27 529) | — | — | — | — | — |
| | Total | 19 973 | 782 | 59 519 | 687 | 73 530 | 716 |

* L'expression « équivalent temps plein » (ÉTP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ÉTP ne sont pas soumis au contrôle du Conseil du Trésor mais figurent dans la Partie III du Budget des dépenses pour étayer les besoins liés aux dépenses en personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

** Y compris les coûts d'administration.

Les dépenses liées au personnel représenteront 80,0 p. 100 des dépenses totales en 1996-1997, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 15,4 p. 100, et les dépenses en capital, 4,6 p. 100. Les recettes provenaient de frais divers, d'amendes perçues et du produit de la vente de biens saisis. Depuis le 1^{er} septembre 1993, la responsabilité de liquider les biens saisis relève de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada en vertu de la *Loi sur la gestion des biens saisis*. Cette activité comporte de recettes permettant de compenser les dépenses (pour plus de précisions sur les recettes, se reporter à la page 2-174).

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'élève à 39,5 millions de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996. Cette situation est surtout attribuable aux faits suivants :

- une diminution nette du financement par suite de l'Examen des programmes I et application de mesures de recouvrement des coûts; (28 859)
 - une diminution du financement par suite du transfert du Fonds de poursuites judiciaires à Justice Canada; et (9 541)
 - une diminution du financement liée au report des stratégies qui se terminent. (1 475)
- (en milliers de dollars)

B. Innocuité, qualité et efficacité des médicaments

Objectif

Protéger et améliorer la santé des Canadiens, et à cette fin :

- évaluer de manière efficace et efficiente les risques et les avantages que présentent la fabrication, la vente et l'utilisation de médicaments, et prendre les mesures appropriées;
- promouvoir la démarche scientifique dans l'évaluation des risques et des avantages;
- produire et diffuser de l'information visant à encourager la consommation raisonnable des médicaments.

Description

Innocuité et efficacité des médicaments : La Direction des médicaments est chargée de protéger et d'améliorer la santé publique; elle doit donc évaluer et gérer les risques et les avantages qui sont associés à l'acceptabilité, à la disponibilité et à l'utilisation de médicaments et de produits de beauté sûrs et efficaces. Elle évalue également les médicaments de prescription ou vendus sans ordonnance destinés aux humains ainsi que les produits de beauté, les radio-pharmaceutiques et les médicaments d'origine biologique, et s'assure que ces produits, une fois approuvés, continuent d'être sûrs et efficaces. À cette fin, la Direction doit effectuer des études en laboratoire pour être en mesure de fournir une information scientifique sûre.

Contrôle des drogues dangereuses : La Direction des médicaments et les bureaux régionaux de la Direction générale de la protection de la santé veillent à ce que les substances psychotropes servant à des fins médicales soient fabriquées et vendues conformément aux exigences de contrôle canadiennes et internationales, et ils veillent au maintien d'un cadre législatif et réglementaire approprié pour les substances psychotropes interdites.

Qualité des médicaments commercialisés : Les bureaux régionaux de la Direction générale de la protection de la santé, sous l'autorité fonctionnelle de la Direction des médicaments, s'assurent que les produits pharmaceutiques sur le marché sont conformes aux normes de qualité établies. Des ressources sont allouées pour améliorer, maintenir ou établir le niveau de conformité des fabricants de médicaments et des produits eux-mêmes. Les médicaments soupçonnés d'être illicites font l'objet d'analyses spéciales effectuées pour le compte du Solliciteur général du Canada. La Direction des médicaments s'occupe de la validation de la méthodologie et des normes applicables aux médicaments commercialisés et illicites; pour faciliter l'identification des médicaments soupçonnés d'être illicites, elle en produit des échantillons obtenus par synthèse.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 1,3 p. 100 des dépenses totales du Programme en 1996-1997 et 12,3 p. 100 du total des équivalents temps plein.

En 1994-1995, le personnel des bureaux régionaux a procédé à 1 830 inspections relatives aux bonnes pratiques de fabrication au *Règlement sur les aliments et drogues*.

On a proposé un règlement sur les bonnes pratiques de fabrication, qui sera intégré au *Règlement sur les aliments et drogues* en tant que titre sur les BPF pour les aliments. Parallèlement à ce projet de règlement, on travaille à l'élaboration de normes d'inspection (les approches communes des inspections, ACl), qui s'appliqueront à certains produits considérés comme potentiellement dangereux, comme les aliments hypocaloriques en conserve. Ces normes d'inspection décrivent en détail les pratiques acceptables auxquelles le fabricant doit se conformer en vertu de ce titre du Règlement. Elles ont été conçues de façon à pouvoir être adaptées à d'autres mécanismes de contrôle de la production et à de nouvelles techniques. On souhaite faire en sorte que tous les organes de réglementation adoptent une approche commune en matière d'inspection pour l'interprétation et l'application du Règlement.

On a conçu des lignes directrices explicatives pour énoncer avec plus de précision les principes et les pratiques acceptables généralement applicables, afin de favoriser l'observance, par les fabricants et les importateurs, du titre sur les BPF pour les aliments du *Règlement sur les aliments et drogues*.

- Mise en oeuvre des programmes de coopération avec les organismes fédéraux, provinciaux et municipaux chargés de surveiller les aliments et de prendre des mesures correctives, et municipaux chargés de surveiller les aliments et de prendre des mesures correctives, meilleure coordination du système fédéral-provincial de réglementation des aliments et amélioration des échanges de données grâce aux travaux des comités régionaux de coordination de la salubrité et de l'innocuité des aliments (ces comités sont composés de représentants fédéraux, provinciaux et municipaux).

- Maintien de relations efficaces avec les partenaires commerciaux du Canada pour l'échange de renseignements sur les produits mis en marché.

À l'échelle nationale, le Ministère participe au sous-comité des importations du Comité interministériel de l'inspection des aliments, ce qui permet d'accroître la concertation et la coopération entre les ministères qui s'occupent de l'inspection des aliments importés. Le sous-comité a conçu un guide interministériel à l'intention des importateurs de denrées alimentaires. Ce guide donne un aperçu des exigences réglementaires visant les aliments importés et des ministères fédéraux associés à l'inspection des aliments.

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec Affaires étrangères et Commerce international Canada et fournit des conseils scientifiques spécialisés pour aider à régler les différents commerciaux internationaux relatifs aux denrées alimentaires. De concert avec Revenu Canada, le Ministère tente d'établir des liaisons électroniques et d'avoir accès, par voie électronique, à des données sur les importations, ce qui faciliterait la surveillance des importations d'aliments.

- éliminer certaines lacunes dans l'application des inspections;
 - répartir les ressources disponibles en matière d'innocuité alimentaire en fonction des risques pour la santé;
 - améliorer les relations entre les agences américaines d'inspection des aliments importés;
 - assurer une meilleure coordination des efforts en vue d'innover et de relever l'efficacité des activités liées à l'innocuité des aliments;
 - assurer une imputabilité plus grande dans la gestion du système;
 - inspections dans les usines et analyses en laboratoire, afin que les normes relatives à l'innocuité et à la qualité nutritionnelle des aliments canadiens et des aliments importés soient respectés.
 - En 1994-1995, on a pris les mesures suivantes de vérification de la conformité :
 - Inspections des aliments 1 934
 - Plaintes des consommateurs 1 918
 - Analyses alimentaires 12 323
 - Aide à l'industrie et Sciences Canada 2 316
 - Recours à des méthodes efficaces de gestion de crise, par exemple l'information du public et la publication d'avis, en cas de défaut d'un produit ou d'un procédé de l'industrie alimentaire.
 - En 1994-1995, on a appliqué les mesures coercitives suivantes :

| | | |
|----------------------------------|-----|---|
| Rappels de produits alimentaires | 200 | — |
| Éliminations volontaires | 262 | — |
| Refus d'importation | 174 | — |
| Poursuites | 1 | — |
| Saisies | 9 | — |
 - Vérification des aspects sanitaires et sécuritaires des inspections d'aliments effectuées par d'autres ministères fédéraux.
- La mise en oeuvre du Système canadien d'inspection des aliments (SCIA) progresse. Des équipes gouvernement-industrie ont rédigé des codes et des normes provisoires, qui font actuellement l'objet d'un examen. La deuxième étape consistera à mettre en vigueur ces codes et ces normes aux paliers fédéral et provincial. Conformément à la recommandation du vérificateur général, le Ministère poursuit l'examen indépendant des activités fédérales et provinciales liées à l'inspection des aliments, parallèlement au SCIA.
- Mesures visant à susciter et à encourager l'utilisation, par l'industrie, des lignes directrices relatives à l'évaluation des bonnes pratiques de fabrication, BPF, et à déterminer si les principales industries alimentaires se conforment aux BPF.

Des membres du personnel du Programme des aliments ont co-présidé une réunion du groupe de travail technique sur les pesticides, constitué en vertu de l'Accord commercial Canada-Etats-Unis (ACCEU), et ont participé à des réunions du Comité du Codex sur les pesticides ainsi que sur les additifs et contaminants alimentaires. Ils ont également co-présidé deux réunions du groupe de travail technique de l'ACCEU sur les pesticides et ont participé à des réunions des groupes de travail techniques sur les additifs et les contaminants alimentaires et sur l'emballage et l'étiquetage.

On a tenu un atelier fructueux avec l'industrie et d'autres ministères afin de discuter des risques potentiels associés aux agents pathogènes microbiens présents dans les aliments crus d'origine animale et d'examiner des stratégies possibles de gestion du risque. Cet atelier a donné le coup d'envoi à un programme visant l'inclusion d'informations relatives à la manipulation sécuritaire des aliments sur les étiquettes; ce programme repose sur la participation volontaire de l'industrie.

- Elaboration et mise à jour de règlements, de normes, de lignes directrices explicatives et de codes de pratique, au besoin.

En 1994-1995, la Direction a publié pour fins de commentaires, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, 10 annexes portant sur des projets de modifications de règlements. Vingt-deux annexes ont reçu l'approbation finale et ont été publiées dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. On a entrepris la rédaction des textes juridiques et les études d'impact de la réglementation relativement à quatorze nouvelles annexes, ce qui porte à vingt-huit le nombre d'annexes traitées en date du 31 mars 1995.

La Direction a maintenant à sa disposition la version électronique de la codification ministérielle de la *Loi et du Règlement sur les aliments et drogues*, de même qu'un service de nuit par télécopieur qui fournit des résumés des modifications aux règlements parues dans la *Gazette du Canada*. Ces services sont offerts au secteur privé moyennant paiement.

En collaboration avec les ministères assumant des responsabilités connexes, le Programme des aliments coordonne la participation du Canada au programme sur les normes alimentaires administré conjointement par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et par l'Organisation mondiale de la santé, et à la Commission du Codex Alimentarius. Dans le cadre de ces travaux, le Programme a fourni un soutien organisationnel et des services de secrétariat au Comité du Codex sur l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées.

Un groupe de travail composé de spécialistes canadiens de la nutrition néonatale a conçu des lignes directrices sur la composition et sur l'essai cliniques des préparations destinées aux nourrissons dont le poids est insuffisant à la naissance. Les intéressés ont été consultés, et le rapport du groupe a été publié en 1995.

Inspection et réglementation des aliments

De concert avec Agriculture et Agro-alimentaire Canada et Pêches et Océans Canada, le Ministère donnera suite aux recommandations figurant dans le rapport du vérificateur général de novembre 1994, dont certaines portent sur « La gestion par le gouvernement fédéral du système d'innocuité des aliments ». Voici quelques-unes de ces recommandations :

- rendre plus uniformes les normes relatives à l'innocuité des aliments et les méthodes d'inspection;

On a analysé des échantillons de lait humain canadien afin de déterminer leur concentration en acides gras *trans*. Ces concentrations étaient plus élevées que celles signalées dans d'autres pays. La consommation, par les nourrissons, de lait contenant des taux aussi élevés d'acides gras *trans* pourrait se solder par une réduction des taux d'acides gras à chaînes longues, qui sont nécessaires au développement du cerveau et de la rétine. Une analyse des concentrations d'acides gras *trans* dans des échantillons d'aliments canadiens a montré que ces concentrations n'avaient guère changé aux cours des dix-huit dernières années.

Une méthode améliorée de dosage de la vitamine D a été mise au point et devrait accélérer l'analyse systématique du lait enrichi à des fins de vérification de la conformité.

La recherche visant à évaluer les effets d'un apport complémentaire en tryptophane dans les préparations pour nourrissons a mis en évidence une augmentation des taux de tryptophane et de 5-hydroxytryptophane dans le cerveau. Ces augmentations pourraient expliquer la différence observée sur le plan de la latence du sommeil entre des nourrissons recevant des préparations pour nourrissons ayant des concentrations différentes de tryptophane.

Les données relatives à la composition nutritionnelle des grignolines et sucreries ont été ajoutées au Fichier canadien sur les éléments nutritifs. Le Bureau des sciences de la nutrition a répondu à 398 demandes d'information portant sur le Fichier canadien sur les éléments nutritifs, ce qui représente une augmentation de 33 p. 100 par rapport à l'année antérieure.

- Identification, évaluation et gestion des risques potentiels provenant de contaminants chimiques présents dans les aliments et les additifs alimentaires ou associés aux micro-organismes et aux toxines microbiennes causant des intoxications alimentaires; évaluation de la qualité nutritionnelle et de la composition des aliments et détermination des besoins nutritifs de l'homme et de l'état nutritionnel des Canadiens.

En 1994-1995, on a dénombré 78 évaluations de risques sanitaires, 51 réponses à des demandes d'avis consultatif et plus de 200 notes d'information au Ministre, contacts avec les médias et réponses à des demandes de renseignements des consommateurs concernant les risques posés par la présence de substances étrangères ou microbiennes dans les aliments. À trois reprises, on a recommandé un rappel de classe I face à un danger potentiellement mortel, et à 14 reprises, un rappel de classe II en présence d'un danger potentiel pour la santé.

On a achevé l'évaluation du mécanisme d'autorisation des colorants alimentaires et conclut qu'il fallait le conserver. Dans le cadre du programme d'autorisation des colorants alimentaires, 269 échantillons de colorants ont été autorisés, et cinq fabricants ont fait l'objet d'une vérification.

En 1994-1995, la coopération intraministérielle sur diverses questions relatives à l'innocuité des aliments s'est poursuivie. Cette coopération met à contribution les membres du personnel régional pour ce qui est de la présence d'allergènes dans les aliments, les préparations d'herboristerie et les produits chimiques alimentaires. La coopération interministérielle et intergouvernementale s'est également poursuivie relativement à la présence de contaminants dans la chaîne alimentaire des régions nordiques. En collaboration avec Pêches et Océans Canada, Environnement Canada, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et les autorités provinciales, on a conçu un protocole portant sur la diffusion des évaluations des risques pour la santé et des avis sanitaires relatifs aux dioxines et aux furannes chlorés du programme national sur les fabriques de pâtes et papiers. De concert avec Pêches et Océans Canada, le Ministère a également élaboré un protocole pour la réouverture des pêches.

• Elaboration de nouvelles méthodes de laboratoire pour analyser les aliments, notamment pour y déceler la présence de produits chimiques et de micro-organismes, afin de mettre au point des mesures plus adaptées, plus précises et plus spécifiques permettant d'évaluer la qualité nutritionnelle des aliments et de déterminer les dangers qu'ils peuvent présenter pour la santé.

En 1994-1995, on a élaboré de nouvelles méthodes de laboratoire permettant de déceler les métabolites acides des pyrétroïdes dans les aliments et les protéines de l'arachide dans les aliments. On a également réussi à évaluer les méthodes de détection du bromate dans le pain et dans l'eau embouteillée, du cyclamate dans les aliments et des contaminants chlorés non polaires dans l'eau. L'étude sur le « panier de la ménagère » ou « l'alimentation générale » s'est poursuivie, et l'on a terminé l'échantillonnage et la préparation composite des aliments pour les régions de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, du Centre et de l'Ouest. On a achevé l'échantillonnage et l'analyse de lait humain afin de vérifier la présence de dioxine et de BPC.

On a obtenu des échantillons de sang humain et entrepris de les analyser afin d'y rechercher des composés ressemblant à la dioxine. Les activités dans le domaine des aliments ont été complétées par des recherches continues sur la présence de toxines, de mycotoxines et de BPC dans les poissons et fruits de mer. Les études entreprises à la fin de 1994 sur les dioxines et les furannes permettront de déterminer l'influence de certains composés sur le développement néonatal et l'intégrité de diverses voies hormonales qui, croit-on, pourraient être altérées par les hydrocarbures chlorés et les composés oestrogéniques naturels.

On a conçu une nouvelle méthode faisant appel à une sonde moléculaire pour détecter et isoler *E. coli*/producteur de vérotoxines dans la viande hachée et des échantillons du milieu. On a en outre perfectionné une méthode de typage moléculaire pour l'identification des souches de *Listeria monocytogenes*, afin de déterminer dans quelle mesure elles sont responsables de la listériose humaine. Des méthodes moléculaires ont également été adaptées afin de déceler la présence d'entérovirus dans les aliments. Les travaux relatifs aux méthodes d'identification du parasite protozoaire *Giardia* dans la salade de fruits et de l'anisakidé dans le poisson se sont poursuivis.

On a évalué des troussees offertes dans le commerce afin de déterminer si elles pouvaient être utilisées comme méthodes de laboratoire dans le cadre de vérifications de la conformité et d'enquêtes sur les maladies. Ces troussees permettent de détecter des pathogènes transmis par les aliments, notamment *Campylobacter*, *Salmonella*, les toxines de *Staphylococcus aureus*, *Vibrio cholerae* et *Yersinia enterocolitica*.

On a conçu un instrument qui permet d'éliminer efficacement les bactéries dans les aliments et sur d'autres surfaces, et qui peut être utilisé pour évaluer le degré de contamination bactérienne. On envisage de faire breveter cet instrument.

Des efforts considérables ont été déployés afin de mettre au point un modèle d'évaluation des risques posés par les agents pathogènes présents dans la viande, la volaille et les produits laitiers. De concert avec Agriculture et Agro-alimentaire Canada, on a procédé à une première évaluation formelle des risques posés par *Salmonella* dans les oeufs féls. Cette évaluation a permis de cerner les options qui pourraient réduire de façon satisfaisante les risques associés aux oeufs féls aux paliers fédéral et provincial.

Une épreuve de cytotoxicité *in vitro* a été mise au point et servira de fondement à la conception d'une épreuve de détection des facteurs diabétogènes dans les aliments.

une réduction de 20 p. 100 du programme sur les aliments à l'Administration centrale. Les ressources dévolues aux programmes alimentaires dans les régions n'ont pas été affectées.

Dans le cadre de la sous-activité de **Recherche, évaluation et normes alimentaires**, la Direction des aliments est engagée dans les activités suivantes :

- Évaluations préalables à la mise en marché, examens et recommandations concernant l'utilisation de médicaments à usage vétérinaire, d'additifs alimentaires, de matériaux d'emballage et de substances chimiques diverses, de préparations pour nourrissons et d'aliments nouveaux, et concernant la composition, l'innocuité et la valeur nutritionnelle des aliments.

En 1994-1995, on a effectué près de 200 évaluations obligatoires préalables à la mise sur le marché d'additifs alimentaires. On a en outre procédé à l'examen de 2 807 demandes volontaires concernant l'emballage des aliments et l'ajout d'additifs de fabrication, ce qui a permis de terminer l'évaluation de 99,7 p. 100 des demandes volontaires sur l'emballage des aliments reportées de l'année antérieure et de 86 p. 100 des demandes nouvelles. Outre les évaluations préalables à la mise sur le marché, plus de 3 000 projets ont été menés relativement à la présence de produits chimiques dans les aliments, notamment les réponses aux demandes de renseignements des consommateurs, les séances d'information et les contacts avec les médias.

Le personnel du programme a participé aux activités touchant l'examen de l'enregistrement des pesticides, notamment la rédaction d'un mémoire au Cabinet et de documents connexes portant sur le regroupement des activités d'évaluation des pesticides des quatre principaux ministères responsables, au sein d'un seul organisme, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, à Santé Canada. Il a également poursuivi des activités de grande envergure dans le domaine de l'harmonisation internationale (dans le cadre de la participation aux travaux du Codex, de l'Accord commercial Canada-États-Unis (ACCEU), de l'Organisation de coopération et de développement économiques et du Programme international sur la sécurité des substances chimiques). Il a réalisé, en tout, vingt-deux évaluations obligatoires préalables à la mise sur le marché de produits chimiques agricoles et a formulé des recommandations concernant 817 présentations et demandes de projets.

Trente-deux avis d'évaluation obligatoire préalable à la mise sur le marché de lait humanisé nouveau ou modifié ont été examinés, et 385 évaluations volontaires de la composition, de l'innocuité, de la qualité nutritionnelle et de l'étiquetage d'aliments ont été réalisées.

En 1994-1995, on a effectué 489 évaluations obligatoires préalables à la mise sur le marché de nouveaux médicaments vétérinaires, ce qui représente une augmentation de 33 p. 100 par rapport à 1993-1994. On a aussi mené 131 évaluations concernant de nouveaux médicaments vétérinaires autorisés (une augmentation de 13 p. 100 par rapport à 1993-1994). Par ailleurs, 151 demandes d'identification numérique de drogue relatives à de nouveaux médicaments vétérinaires ont donné lieu à un examen obligatoire préalable à la mise sur le marché. Des examens obligatoires ont également été réalisés relativement à 176 demandes de Certificats d'études expérimentales permettant à des chercheurs de mener des études cliniques faisant appel à des médicaments vétérinaires non approuvés (il s'agit d'une augmentation de 48 p. 100 par rapport à 1993-1994), et 869 demandes de médicaments d'urgence présentées par des vétérinaires ont été traitées (soit 22,5 p. 100 de plus qu'en 1993-1994).

En 1994-1995, dix avis obligatoires relatifs à des aliments nouveaux ont été reçus et évalués; on a achevé l'évaluation de six d'entre eux.

L'activité englobe deux sous-activités, soit Recherche, évaluation et normes alimentaires et inspection et réglementation des aliments.

Recherche, évaluation et normes alimentaires

Beaucoup de travail a été accompli en 1994-1995 dans le cadre de l'important exercice d'examen des règlements. Un document intitulé *Orientation stratégique du changement. Volume III* a été publié en avril 1995. On y donne un aperçu de l'état d'avancement des 61 projets visant à préserver l'innocuité des denrées alimentaires canadiennes tout en améliorant la compétitivité de l'industrie alimentaire. Depuis lors, certains projets ont été regroupés, et l'on compte maintenant 57 projets.

Parmi les réalisations, citons :

- La promulgation, en juin 1995, dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, de l'autorisation de mise en marché temporaire, qui s'appliquera à certaines approbations courantes mais fréquentes d'additifs alimentaires, d'ingrédients dans des aliments faisant l'objet d'une norme, ou à l'ajout de vitamines et de minéraux pour remplacer les nutriments perdus, ou encore à la modification des limites maximales de résidus applicables aux produits chimiques agricoles et aux résidus de médicaments pour usage vétérinaire, une fois achevée l'évaluation de l'innocuité. L'autorisation de mise en marché temporaire vise à réduire les retards dus au fait d'avoir à modifier le règlement pour autoriser l'utilisation d'une substance à des fins nouvelles.

- La promulgation, en octobre 1995, dans la Partie II de la *Gazette du Canada*, des exigences relatives à la composition et à l'étiquetage des suppléments nutritionnels.

Les autres projets ont pour la plupart été mis en train. Certains font actuellement l'objet d'un examen interne, d'autres sont examinés par l'industrie, tandis que d'autres servent de fondement à l'élaboration de prises de position ou de directives ou à la rédaction de modifications réglementaires. On a en outre mis sur pied, en 1995, un mécanisme volontaire pour l'évaluation des aliments nouveaux. Ces activités sont coordonnées par la section Biotechnologie alimentaire, également créée en 1995. À ce jour, on a reçu quinze demandes d'évaluation et réalisé huit examens.

Dans le domaine de la microbiologie, on a évalué et quantifié les effets des protocoles actuels de pasteurisation du lait sur les bactéries pathogènes; toutes les directives microbiologiques ont été examinées et validées et, dans la mesure du possible, harmonisées avec les directives internationales; les méthodes officielles d'analyse microbiologique des aliments font l'objet d'un examen qui permettra de choisir entre des méthodes comparables.

Au cours de l'année, il y a eu un événement marquant dans le domaine des pesticides. Le 9 février 1995, le gouvernement a annoncé que les responsabilités et les ressources relatives à la réglementation des pesticides, qui appartenaient à Agriculture et Agro-alimentaire Canada, à Santé Canada, à Environnement Canada et à Ressources naturelles Canada, seraient regroupées au sein de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA). Cette agence a été créée le 1^{er} avril 1995 (voir page 2-93 pour de plus amples renseignements sur l'ARLA).

À Santé Canada, les activités connexes aux pesticides étaient, auparavant, du domaine exclusif du programme sur les aliments de la DGPS. Le transfert de responsabilité donnera lieu à

Tableau 6 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|------------------------------|-------------------------------|------------|--------|-----|
| 1994-1995 | | | | | |
| Budget des dépenses principal | Réel | | | | |
| | | Budget des dépenses principal | Différence | | |
| | | \$ | ETP | \$ | ETP |
| Recherche, évaluation et normes alimentaires | | 28 413 | 357 | 24 444 | 324 |
| | Inspection et réglementation | 29 347 | 399 | 36 940 | 485 |
| | des aliments | 57 760 | 756 | 61 384 | 809 |
| Total | | 57 760 | 756 | 61 384 | 809 |
| | | (3 624) | (53) | | |

Explication de la différence : La diminution de 3,6 millions de dollars des dépenses réelles en 1994-1995 par rapport au Budget principal de 1994-1995 s'explique principalement par les raisons suivantes :

- une réallocation des ressources entre les diverses activités et sous-activités au chapitre des dépenses de fonctionnement; et (6 000)
- des ressources additionnelles obtenues lors du Budget supplémentaire des dépenses pour le système de gestion de la réglementation de la lutte antiparasitaire. 2 400

Données sur le rendement et justification des ressources

Le Ministère est responsable au premier chef de la salubrité et de l'innocuité des aliments et de la nutrition. Pour assumer cette responsabilité, il travaille de concert avec d'autres ministères, dont Agriculture et Agro-alimentaire Canada et Pêches et Océans Canada. De plus, un comité interministériel sur la réglementation alimentaire formé de ministres fédéraux ayant des responsabilités dans le domaine des aliments et présidé par Santé Canada coordonne la réglementation et l'inspection alimentaire. Ce comité fait rapport périodiquement au Cabinet par la voix de la Ministre de la Santé et agit comme expert-conseil auprès de la Ministre sur les questions alimentaires. Le comité coordonne aussi les politiques du processus d'harmonisation issu de l'article 708 de l'Entente sur le libre échange Canada-É.U. et fournit l'expertise pour la solution des problèmes résultant de l'Entente nord-américaine sur le libre échange.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévision | | Réal | |
|--------------------------|------|---------------------|-----|-------------|-----|--|--|
| 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995** | | | |
| \$ | ETP* | \$ | ETP | \$ | ETP | | |
| 24 144 | 289 | 23 223 | 277 | 28 413 | 357 | Recherche, évaluation et normes alimentaires | |
| 35 835 | 473 | 36 041 | 467 | 29 347 | 399 | Inspection et réglementation des aliments | |
| 59 979 | 762 | 59 264 | 744 | 57 760 | 756 | Total | |
| (2 082) | — | — | — | — | — | Moins : Recettes à valoir sur le crédit | |
| 57 897 | 762 | 59 264 | 744 | 57 760 | 756 | Total partiel | |

* L'expression « équivalent temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais figurent dans la Partie III du Budget des dépenses, à l'appui des dépenses en personnel indiquées dans ce document.

** Y compris les coûts d'administration.

Les frais de personnel représentent 73,3 p. 100 des dépenses totales pour 1996-1997, les dépenses de fonctionnement et d'entretien, 23,7 p. 100, et les dépenses en capital, 3,0 p. 100.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses principal de 1996-1997 s'élève à 1,4 million de dollars de moins que les dépenses prévues pour 1995-1996. Cette situation est surtout attribuable aux faits suivants :

- une diminution du financement requis pour la création de l'Agence de réglementation pour la lutte antiparasitaire; (951)
- une diminution du financement liée au report des stratégies en phase terminale; (725)
- une augmentation nette du financement liée aux modifications à divers postes budgétaires déjà approuvés (ex. Stratégie nationale en biotechnologie et Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés); et 699
- une diminution nette du financement par suite de l'Examen des programmes I et l'application de mesures de recouvrement des coûts. (365)

Inspection et réglementation des aliments : Cette activité relève principalement des cinq régions de la DGPS et repose sur deux stratégies fondamentales : la prévention des problèmes et la résolution des problèmes.

Le volet portant sur la prévention des problèmes s'attache aux procédés de fabrication et de distribution et aux exigences à cet égard. Le respect de ces exigences permet de garantir l'innocuité des denrées alimentaires. À cette fin, on s'emploie à :

- vérifier les volets de l'inspection des aliments relatifs à la santé et à l'innocuité, qui relèvent d'autres ministères fédéraux;
- élaborer des règlements ou des directives sur les bonnes pratiques de fabrication, encourager leur application et évaluer la conformité de l'industrie à cet égard;
- encourager l'application des normes ISO 9000;
- procéder à la surveillance analytique des produits finis et importés.

La résolution des problèmes fait appel à des interventions comme les poursuites en cas d'infractions connues et les interventions d'urgence lorsque la santé du consommateur est directement menacée. Les régions fournissent en outre de l'information et du matériel éducatif aux consommateurs. Dans le cadre du Programme de vérification de la salubrité des aliments, mis sur pied en novembre 1994, la DGPS procède à des examens systématiques et indépendants des volets relatifs à l'innocuité des aliments des programmes d'inspection des aliments d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada et de Pêches et Océans Canada. Ce programme a pour objectif de donner au ministre de la Santé l'assurance que les dispositions de la *Loi sur les aliments et drogues* relatives à l'innocuité des aliments sont effectivement appliquées. Ces vérifications témoignent du rôle prépondérant et de la responsabilité du Ministre pour toutes les questions liées à la salubrité et à l'innocuité de l'approvisionnement alimentaire canadien et sont conformes aux orientations fournies par le Comité interministériel de la réglementation des aliments.

En outre, le Programme des aliments travaille en étroite collaboration avec tous les organismes fédéraux et provinciaux d'inspection des aliments pour mettre au point des protocoles uniformes d'inspection et réduire les chevauchements et le double emploi. On se propose d'établir une norme nationale unique applicable aux méthodes d'inspection et à l'exécution des inspections. Un groupe de travail interministériel fédéral a ainsi mis au point une méthode commune d'inspection des aliments en conserve hypoaécidés. Cette méthode sert de modèle pour l'inspection d'autres produits. D'autres projets de documents concernant l'industrie laitière, l'industrie des viandes et l'industrie des produits de la mer ont également été rédigés, et font maintenant l'objet d'un examen interministériel.

Sommaire des ressources

Cette activité représente environ 3,7 p. 100 des dépenses totales du Programme en 1996-1997, et 12,0 p. 100 du total des équivalents temps plein.

A. Innocuité et qualité des aliments et nutrition

Objectif

Protéger et améliorer le bien-être des Canadiens et, à cette fin, définir et gérer les risques et les bienfaits que présentent les aliments pour la santé, et fournir des conseils à ce sujet.

Description

Le Programme des aliments de la DGPS englobe la Direction des aliments et le volet relatif aux aliments des cinq bureaux régionaux. C'est le directeur général de la Direction des aliments qui détient l'autorité fonctionnelle à l'égard du Programme des aliments de la DGPS.

Recherche, évaluation et normes alimentaires : Cette sous-activité comprend une vaste gamme d'initiatives réglementaires et non réglementaires, qui visent à garantir l'innocuité, la valeur nutritive et la grande qualité des aliments canadiens.

Des programmes sont aussi mis en oeuvre pour limiter la contamination des aliments par des agents chimiques et microbiologiques, améliorer les propriétés nutritives des aliments et faire en sorte que les étiquettes portent des renseignements pertinents sur la santé. Pour garantir l'innocuité, la valeur nutritive et la qualité des aliments, on évalue continuellement les données produites par l'industrie ou dans le cadre d'activités de surveillance et de recherches internes et externes. Certaines catégories de composés, comme les additifs alimentaires, les pesticides et les médicaments à usage vétérinaire, sont soumis à un contrôle légal avant la vente; les préparations pour nourrissons doivent faire l'objet d'un avis préalable à la commercialisation. Les ressources requises pour effectuer ces tâches varient selon la charge de travail.

Une grande partie des activités portent sur l'élaboration de méthodes permettant d'identifier, de déterminer et de contrôler les risques d'origine alimentaire et sur la prestation de conseils au gouvernement, au grand public et aux médias. Parmi les activités en cours dans ce domaine, citons la rédaction de règlements concernant l'introduction d'aliments nouveaux sur le marché et les consultations relatives aux 61 initiatives résultant de l'examen réglementaire de 1993.

Le Programme des aliments représente le Ministère en tant que point de contact avec la Commission du Codex Alimentarius au Canada. En plus de participer aux activités courantes de la Commission et à l'élaboration de normes, le Programme veille à l'application rigoureuse des dispositions de l'Accord sur les mesures sanitaires et phytosanitaires et de l'Accord relatif aux obstacles techniques au commerce.

Dans le domaine des importations, la coopération internationale est renforcée par la participation aux travaux du Comité du Codex sur les importations et exportations de denrées alimentaires - Systèmes de certification et d'inspection. Ce comité relève du programme sur les normes alimentaires administré conjointement par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et l'Organisation mondiale de la Santé. On maintient également des communications bilatérales avec la *Food and Drug Administration* des États-Unis. Le Ministère est également membre du *Asia Pacific Economic Committee on ground nuts and shell fish*.

Entre autres projets, la Division de l'évaluation des programmes du Ministère :

- a prévu en 1995-1996 une évaluation des activités du Ministère inscrites dans le plan d'action sur la santé et l'environnement. L'évaluation devrait se terminer en 1996-1997;
- a établi en 1995-1996 un cadre d'évaluation pour la Stratégie à l'égard des aînés. Cette dernière ainsi que la Division du vieillissement et des aînés seront évaluées en 1996-1997, conformément à la recommandation énoncée dans le rapport du Vérificateur général en 1993. En 1995, la Division a dressé, en collaboration avec la Division du vieillissement et des aînés, un cadre d'évaluation, qui a ensuite été examiné à la lumière du rapport du Vérificateur général ultérieur à la vérification de 1993.

Depuis toujours, l'évaluation du rendement de l'activité Services de santé des Indiens et des populations du Nord se révèle difficile parce que les services de soins de santé sont un regroupement complexe et pluridisciplinaire de programmes et d'activités qui engagent plusieurs ordres de gouvernement et subissent de plus en plus l'influence des attentes du public par rapport aux réalités financières. Les problèmes des collectivités autochtones ne peuvent être abordés avec efficacité qu'en partenariat avec ces collectivités. C'est ce qui se fait en grande partie grâce à des programmes dynamiques de soins préventifs et de promotion de la santé et à des programmes qui sont en place pour traiter des questions de santé comme l'abus d'alcool et de drogues chez les jeunes, l'exploitation sexuelle d'enfants, les lacunes nutritionnelles et la mauvaise alimentation des nouveau-nés. Cependant, le succès de ces programmes repose dans une large mesure sur l'engagement et la participation active des Premières nations et des Inuit et sur la capacité du Ministère de fournir à ceux-ci les services qui conviennent à leurs besoins et de la documentation facile à comprendre et à utiliser. Dans un effort pour réaliser pleinement ce but, les Premières nations, les Inuit et le Ministère mettent activement en œuvre la nouvelle mission de la DGSM.

Les activités du Ministère se rapportant à la Santé des fonctionnaires fédéraux sont également évaluées grâce à une combinaison de méthodes interrelées de suivi, de surveillance, de formation et de défense des intérêts, ce qui permet de déceler plus rapidement les problèmes de santé au travail ou d'hygiène du milieu, éventuels ou réels, au sein de la clientèle. La section II fournit des renseignements sur cette activité (page 2-136).

L'efficacité des Services de consultation et d'évaluation en matière de santé du Ministère est évaluée sur le plan du contrôle, de la surveillance, de la formation et des méthodes de défense des intérêts en cause, ce qui permet de mieux déceler les problèmes de santé éventuels ou réels au sein de la clientèle. La section II fournit des renseignements sur cette activité (page 2-140).

renseignements obtenus à ce jour guideront les discussions qui se tiendront en vue des décisions stratégiques concernant l'avenir de la Stratégie canadienne antidrogue, lorsque le deuxième volet se terminera à la fin de 1996-1997.

En plus d'aider à l'évaluation, ces données seront recueillies en permanence par les responsables de programme, qui s'en serviront pour surveiller de façon continue le rendement. L'évaluation finale mettra l'accent sur l'efficacité avec laquelle la Stratégie canadienne antidrogue a atteint ses objectifs de réduction des dommages.

Un cadre d'évaluation du Programme d'aide préscolaire aux enfants autochtones a été élaboré en 1995-1996, à l'aide des données fournies par les responsables du Programme, la collectivité autochtone et la Division de l'évaluation des programmes.

Un cadre national d'évaluation est élaboré pour le Programme canadien de nutrition prénatale et devrait être mis en oeuvre en février 1996. Les nutritionnistes, les groupes communautaires, les projets subventionnés et les gouvernements provinciaux et territoriaux sont consultés quant à la conception du cadre et à l'élaboration des instruments d'évaluation.

La Direction de la recherche et des politiques de programmes de la DGPPS administre le PNRRS et plusieurs initiatives ministérielles et gouvernementales limitées dans le temps pour la recherche stratégique qui appuient les priorités du Ministère. Le PNRRS est le seul programme fédéral de recherche et développement extra-muros qui a pour mission d'examiner les coûts et la qualité des soins de santé, la promotion de la santé auprès des Canadiens et le renouvellement du système de santé. Il est aussi la seule source fédérale de financement pour la recherche appliquée dans le domaine de la santé au Canada.

La Direction a subi plusieurs examens au cours de la dernière année et demie, dont l'un par la Division de l'évaluation des programmes, et d'autres dans le contexte de l'examen des secteurs d'activités du Ministère, de l'examen de la politique scientifique et technologique, et d'un examen interne de la planification opérationnelle et de programmes de la Direction. Les évaluations ont reconnu les réalisations importantes de la Direction malgré son petit budget de contributions et proposé des façons dont la Direction pourrait améliorer les produits de la recherche qu'elle subventionne. Les évaluations ont également confirmé qu'il n'y avait pas de recoupement entre les programmes du PNRRS et d'autres programmes de financement. Au cours de 1995, de nouveaux partenariats ont été établis avec Statistique Canada, le Conseil canadien de recherche en sciences humaines, Citoyenneté et Immigration Canada, la Fondation des maladies du coeur du Canada, et le Fonds de la recherche en santé du Québec. Ces partenariats ont permis d'obtenir d'autres ressources pour la recherche appliquée dans le domaine de la santé du Ministère.

Le Conseil du Trésor a exigé que la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées et chacun des volets des ministères participants soient évalués avant le 1^{er} juillet 1995. Une évaluation des initiatives du Ministère entreprises dans le cadre de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées a été effectuée en 1994-1995, mais n'a pas encore été officiellement approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation du Ministère. L'évaluation du Ministère a porté sur l'effet à court terme et l'achèvement des tâches. La mise en oeuvre des initiatives de programme est trop récente pour déterminer l'effet complet. Les résultats de l'évaluation révèlent que les principaux intervenants sont très satisfaits des activités entreprises par le Programme de la condition physique dans le cadre de la Stratégie.

provinces et du pays. On recueillera ainsi des données sur le processus et les résultats se rattachant à la formation de coalitions, aux partenariats intersectoriels et à l'effet des activités des projets sur la santé et le développement social des enfants participants et de leurs familles.

L'initiative interministérielle pour le développement de l'enfant a été approuvée en 1992, dans le cadre de Grandir ensemble. Elle s'étend sur cinq ans et est dotée d'un budget de 500 millions de dollars. Elle vise à contribuer à la santé et au bien-être des enfants, surtout les jeunes enfants à risque, grâce à la formulation et à l'application de stratégies de prévention, de promotion, de protection et de partenariat qui portent sur les conditions de risque. Cinq ministères y prennent part : Patrimoine canadien, Santé Canada, qui est le ministère responsable, Développement des ressources humaines Canada, Justice et Solliciteur général (dont la GRC).

Les cadres d'évaluation tant pour l'initiative interministérielle globale que pour chacun des ministères participants ont été dressés en 1992-1993. Ils comportent les questions et les indicateurs qui serviront à évaluer l'initiative.

La mise en oeuvre et la coordination de l'initiative ont fait l'objet d'un examen de mi-période en 1993-1994. L'exercice a permis de déceler plusieurs domaines nécessitant une attention particulière, sur lesquels les responsables du Bureau des enfants du Ministère ont accepté de se pencher.

Les évaluations finales de l'initiative ont commencé en 1995-1996, l'accent étant mis sur l'initiative globale et chacun des volets ministériels. Les évaluations porteront sur la pertinence de l'initiative ainsi que sur le succès et la rentabilité de tous ses aspects.

La phase II de la Stratégie nationale sur le sida est fondée sur des partenariats avec d'autres ministères, d'autres ordres de gouvernement et le vaste secteur non gouvernemental. La Division des politiques, de la coordination et des programmes sur le VIH/sida de la DGPPS voit à la coordination générale de la Stratégie. Un cadre d'évaluation a été établi en juin 1994. Il indique les questions et indicateurs permettant d'évaluer l'efficacité de la Stratégie dans son ensemble et de chacun de ses volets fédéraux. Un examen de mi-période devrait s'achever en 1995-1996; il portera sur la coordination et la mise en oeuvre de la Stratégie. L'évaluation finale de la Stratégie est prévue en 1997-1998.

Le Ministère est le responsable de la Stratégie canadienne antidrogue, qui entraîne la participation de sept ministères et vise à réduire les dommages causés par l'alcoolisme et l'usage d'autres drogues. En tant que ministère responsable, Santé Canada doit coordonner l'évaluation de l'initiative. Le Conseil du Trésor avait demandé à ce qu'un examen de mi-période soit terminé en 1995 et que l'évaluation finale ait lieu en 1997. Ces examens devaient se faire pour l'ensemble de la Stratégie et pour les contributions distinctes de chaque ministère.

L'examen de mi-période a été exécuté. Il a porté sur la valeur qu'ajoutent les éléments multiministériels de la conception de la Stratégie canadienne antidrogue, c'est-à-dire les améliorations aux cibles du programme, à la coordination et à la base d'information de la Stratégie.

Les données exigées dans le cadre de l'évaluation du rendement de la Stratégie canadienne antidrogue proviennent en partie des systèmes de collecte des données étant mis sur pied par les partenaires de la Stratégie. Ces systèmes comportent de nouvelles données épidémiologiques, des renseignements sur les coûts économiques de l'abus de substances, et un mécanisme liant les données recueillies aux États-Unis et dans d'autres pays choisis à celles du Canada. Les

Les médias, les fonctionnaires d'autres ministères, les consommateurs et d'autres personnes font continuellement appel aux scientifiques du Ministère pour obtenir des conseils et des avis spécialisés. De même, le personnel du Ministère est invité à faire partie de comités fédéraux-provinciaux ou internationaux, ou à agir à titre d'experts-conseils auprès d'organismes internationaux.

Une évaluation de certaines activités entreprises dans le cadre du Programme de la qualité et des risques de l'environnement a commencé en 1993-1994 et se terminera en 1995-1996. Une étude d'évaluation de l'activité Surveillance de la santé nationale a été achevée au cours du premier trimestre de 1993. Elle constitue le fondement de l'évaluation permanente de l'efficacité de cette activité.

Dans le cadre de l'activité Assurance-santé, le Ministère a contribué à la santé des Canadiens en apportant une aide directe aux gouvernements provinciaux et territoriaux sous forme de paiements législatifs. En 1994-1995, en application de la *Loi canadienne sur la santé*, l'activité Assurance-santé a versé aux provinces et aux territoires des paiements de 7,4 milliards de dollars relativement aux services de santé assurés et à certains services de santé complémentaires, ce qui représente une contribution fédérale totale d'environ 15,3 milliards de dollars, si l'on inclut les transferts fiscaux fédéraux. En 1996-1997, les paiements de transfert législatifs versés aux provinces et aux territoires pour le domaine de la santé figureront dans le Budget des dépenses du ministère des Finances au titre des paiements du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

De plus, l'activité garantit la compatibilité des régimes d'assurance-maladie provinciaux et territoriaux et des critères et conditions prévus dans la *Loi canadienne sur la santé*. Le Ministère examine une ébauche d'évaluation de l'efficacité avec laquelle la Direction de l'assurance-santé surveille et évalue la conformité des régimes d'assurance-maladie provinciaux avec les critères et conditions prévus dans la *Loi canadienne sur la santé*.

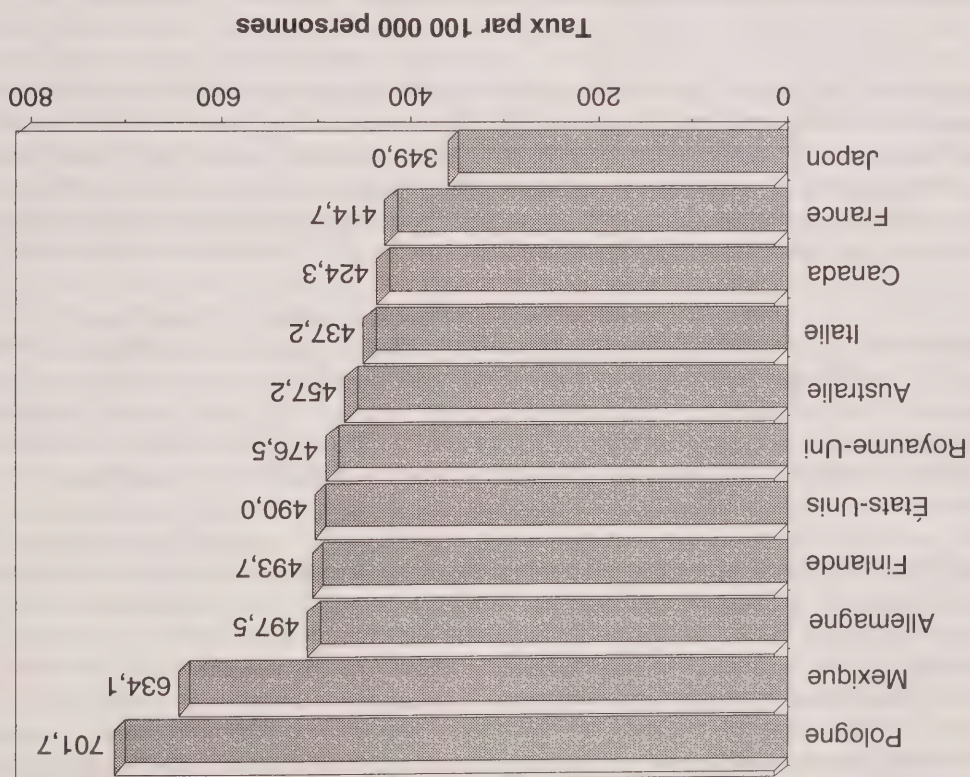
Il est difficile d'isoler, aux fins d'évaluation, les conséquences qu'entraînent pour la santé les activités de la DGPPS portant sur les attitudes et le comportement des Canadiens à l'égard de la santé et les effets d'autres facteurs, comme les campagnes de marketing du secteur privé, les programmes provinciaux de promotion de la santé et les programmes communautaires. Toutefois, il est certain que la Direction générale, en raison de son rôle de chef de file sur la scène nationale, du traitement en profondeur auquel elle soumet les questions relatives à la promotion de la santé, du grand nombre de groupes cibles qu'elle rejoint et de sa longue présence dans le secteur de la santé, a largement contribué à améliorer les attitudes et le comportement des Canadiens à l'égard de la santé.

Un cadre d'évaluation de la Stratégie de réduction de la demande de tabac a été mis sur pied en 1995-1996. Il décrit l'approche globale à adopter pour évaluer l'effet de la Stratégie en 1996-1997. Il précise les questions d'évaluation à aborder, les indicateurs de succès, les données à recueillir, et les sources où les puiser, ainsi que la méthode d'évaluation. En 1994-1995, le Comité directeur national en charge de la Stratégie nationale visant à réduire le tabagisme au Canada a fait l'objet d'une évaluation. Cette dernière n'a pas encore été officiellement approuvée par le Comité de vérification et d'évaluation du Ministère.

Les responsables du Programme d'action communautaire pour les enfants, aidés de chercheurs et de spécialistes du développement de l'enfant et de groupes subventionnés, de participants aux projets et des gouvernements provinciaux et territoriaux, ont élaboré et instauré un cadre général d'évaluation qui permettra de rendre compte des résultats des projets, à l'échelle des

Tableau 4 : Taux de mortalité par pays

Taux normalisé de mortalité selon l'âge :
Toutes causes, l'un et l'autre sexe, tous les âges



Source : Statistiques annuelles OMS – 1992-Nouveaux taux normalisés de la population mondiale

Le Ministère jouit d'une bonne réputation à l'étranger comme en témoignent les faits suivants :

- Les organismes de santé nationaux d'autres pays industrialisés appliquent des stratégies semblables à celles que préconise le Ministère.
- Le Canada participe à parts égales, avec les États-Unis et le Royaume-Uni, à la Réunion tripartite annuelle sur les problèmes de protection de la santé et leurs solutions.
- Les recherches effectuées par le Ministère sont reconnues internationalement et, souvent, d'autres pays ou organismes internationaux adoptent des règlements fondés sur ces études.
- Les partenaires commerciaux canadiens et étrangers estiment de façon générale que les produits réglementés par le Ministère sont sûrs.

Les pages qui suivent donnent un aperçu général de l'efficacité du Ministère en ce qui a trait au déroulement des principales activités.

Par suite d'un examen de ses activités mené en 1993-1994, la Direction générale de la protection de la santé (DGPS) a repensé, en 1994-1995, ses programmes et mécanismes d'exécution des programmes pour les rendre plus efficaces. Les opérations des programmes ont été réorganisées suivant un mode d'autorité fonctionnelle. La nouvelle entreprise de la Direction générale de la protection de la santé continue de s'occuper principalement de sciences et de la gestion des risques. Ainsi, elle remplit sa mission d'organisation de réglementation et de santé publique à l'intérieur d'un cadre de responsabilité améliorée; elle consacre davantage de ressources à ses activités de base; elle guide les normes de service; elle met l'accent sur la production de revenus; elle gère de manière ouverte et efficace les risques pour la santé; enfin, elle a adopté un nouvel environnement de gestion.

Le chapitre quatre du rapport du Vérificateur général de mai 1995 a été réservé pour la gestion d'un projet de réforme à la Direction générale de la protection de la santé. Ce rapport a louangé la direction de la DGPS pour les mesures proactives qu'elle a adoptées dans le cadre de l'Examen des programmes. En mettant en application leur propre examen, les gestionnaires ont réussi à mieux se préparer pour satisfaire aux exigences liées au programme et au budget en provenance de l'extérieur comme de l'intérieur de l'organisation.

Le Bureau des politiques et affaires scientifiques de la DGPS est chargé d'élaborer la politique de la DGPS en matière de réglementation ainsi que d'application et de respect des règlements. Il joue un rôle stratégique dans la formulation, la coordination, la mise en oeuvre et l'évaluation des politiques générales de la DGPS ainsi que de la politique scientifique et technologique du gouvernement au sein de la DGPS. Il coordonne aussi les activités visant à obtenir des fonds de la Réserve nationale sur la biotechnologie relativement à des projets portant sur l'innocuité et l'efficacité des produits biotechnologiques.

La DGPS entreprendra plusieurs initiatives de réglementation dans le cadre de la Réforme du gouvernement en matière de réglementation visant à promouvoir une économie plus novatrice. Ces initiatives préserveront la santé et la sécurité des Canadiens tout en réduisant le fardeau qu'impose la réglementation aux entreprises. La Loi sur l'efficacité de la réglementation vise à permettre au Ministère de jouer un rôle de réglementation plus efficace et d'amener les entreprises à exercer des choix relatifs aux règlements tout en respectant ceux-ci.

Pour ce qui est des activités innocuité et qualité des aliments et nutrition, innocuité, qualité et efficacité des médicaments, Qualité et risques de l'environnement et Surveillance de la santé nationale, l'efficacité du Programme peut se résumer comme suit (voir également les pages 2-53, 2-64, 2-70 et 2-80).

Les statistiques sur la morbidité et la mortalité au Canada soutiennent aisément la comparaison avec celles d'autres pays. Bien que cette situation ne découle pas uniquement du Ministère, ces statistiques seraient moins reluisantes si les responsabilités s'y rattachant n'étaient pas assumées efficacement. Le tableau 4 ci-après fait état du taux de mortalité des Canadiens et des Canadiennes, toutes causes confondues, et de celui de 10 autres pays industrialisés. Le tableau indique qu'environ 424 Canadiens sur 1 000 000 meurent chaque année, soit un taux plus bas que celui de la plupart des autres pays industrialisés.

Stratégie de réduction de la demande de tabac (SRDT) (Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme) : Plusieurs initiatives ont été menées à terme dans le cadre de la Stratégie, notamment :

- un programme d'application intensifiée est en place, dont un volet crucial est l'adoption d'ententes concertées d'application avec six provinces;
- une étude sur les changements du taux de concentration de nicotine dans le tabac canadien, les cigarettes et la fumée de cigarette entre 1968 et 1994, a été menée et publiée.

Compte tenu de la décision de la Cour suprême qui invalide l'interdiction sur la publicité liée au tabac, l'étude sur l'emballage neutre prend fin.

Forum mondial sur l'activité physique et le sport : Le Forum mondial sur l'activité physique et le sport a eu lieu du 21 au 25 mai 1995 à Québec. Plus de 300 délégués de 66 pays y ont participé. Il en est ressorti un *Plan d'action de Québec* et un certain nombre de recommandations pour le rayonnement mondial de l'activité physique et du sport. Les conclusions générales font valoir qu'en resserrant la collaboration, les chances d'améliorer les possibilités de faire de l'activité physique et du sport à l'échelle mondiale seront accrues.

Stratégies d'amélioration de la santé de la population : Investir dans la santé des Canadiens : Sous les auspices du Comité consultatif fédéral-provincial-territorial de l'amélioration de la population, le Ministère a, en collaboration avec les provinces et les territoires, élaboré le document de travail « *Stratégies d'amélioration de la santé de la population : Investir dans la santé des Canadiens* ». Publié conjointement par le ministre fédéral et les ministres provinciaux et territoriaux de la Santé en février 1995, ce document énonce les principaux déterminants de la santé et propose un nouveau cadre pour formuler des stratégies d'amélioration de la santé de la population. Ce document a été à la base d'un plan d'affaires fédéral-provincial-territorial concernant la santé de la population, dans lequel l'accent est mis sur des initiatives dans quatre domaines : l'éducation et la communication, la consultation et la collaboration intersectorielles, l'information et la recherche sur la santé, et les stratégies d'amélioration de la santé de la population. Le Ministère joue actuellement un rôle important dans l'élaboration d'un *Carnet national sur l'état de santé des Canadiens*, qui doit être rendu public en 1996.

Apprentissage continu : Le Groupe de travail sur l'apprentissage continu, les centres d'apprentissage dans chaque région et les partenariats avec d'autres ministères sur l'apprentissage continu sont entièrement opérationnels et font maintenant partie intégrante des activités du Ministère.

Conversion de la norme générale de classification (GE) : Le Conseil du Trésor a approuvé en principe l'utilisation de la norme générale de classification. Le Ministère travaille actuellement à compléter la norme d'ici avril 1996.

Système de rémunération de la fonction publique : Le contrat pour ce travail a été annulé. Aucun autre travail ne sera entrepris.

Système d'information de gestion du personnel (SIGP) : Un prototype du module de gestion des ressources humaines a été mis au point et, si la haute direction l'approuve, sera mis en œuvre d'ici les deux prochaines années.

- Les laboratoires de la DGPS continuent de collaborer avec le Bureau des matériels médicaux à l'évaluation des épreuves de dépistage du VIH vendus au Canada; ce programme permet une évaluation indépendante des caractéristiques de rendement des épreuves faisant appel à de nouvelles techniques, avant leur mise en marché, et de garantir à la population que seuls les produits de grande qualité sont commercialisés; en 1994-1995, le Bureau s'est engagé dans un nouveau secteur avec l'évaluation de la première trousse d'analyse PCR au Canada.

- La DGSM a financé près de 200 projets destinés à favoriser la diffusion d'information dans le domaine de la prévention et de l'éducation, à créer des environnements communautaires favorables pour les personnes qui vivent avec le VIH/sida, à encourager l'enseignement traditionnel chez les Autochtones et à obtenir la participation des aînés autochtones aux initiatives dans le domaine du VIH/sida.

- Dans le cadre d'un partenariat avec les collectivités et les organismes des Premières nations et Inuit, des lignes directrices visant les programmes et les services aux Autochtones ont été rédigées et un module d'éducation sur l'alcool, les drogues et le sida, à l'intention des travailleurs de première ligne, a été constitué; une conférence nationale sur le sida dans les collectivités autochtones et un atelier national de formation à l'intention des travailleurs des services de santé communautaire dans les collectivités Inuit ont été tenus.

Prévention des blessures chez les enfants :

- La brochure « *Votre enfant est-il en sécurité?* » a été mise à jour et distribuée aux dispensateurs de soins et aux professionnels de la santé.

- Une vidéo de 30 minutes, intitulée « *Les aventures d'Arthur le Dragon - Arthur rencontre Flammio!* », a été réalisée dans le cadre de la campagne de sécurité liée aux briquets et aux allumettes.

- Un bulletin d'information sur les briquets et les allumettes, intitulé « *Hors de vue, hors de portée* », a été rédigé et distribué en octobre 1994, en partenariat avec Prévention des incendies du Canada. Une nouvelle diffusion a eu lieu en septembre 1995, à l'occasion de la Semaine nationale de la prévention des incendies.

- En juin 1995, le Ministère a modifié le *Règlement sur les produits dangereux (briquets)* pour exiger que les briquets portent un avertissement approprié et que la plupart des briquets soient dotés de caractéristiques passives à l'épreuve des enfants, qui respectent des normes précises de rendement. Les modifications visent à réduire le nombre de décès et de blessures imputables à des incendies déclenchés par de jeunes enfants jouant avec des briquets.

- La brochure « *Et si vos vêtements prenaient feu?* » a été révisée en 1995 et devrait être distribuée en 1996-1997.

Programme de prévention des blessures chez les consommateurs âgés :

- Un projet pilote sur la sécurité des aînés à la maison a été mené en octobre 1995, en collaboration avec Access Place Canada. Un programme d'activités quotidiennes a été présenté pour sensibiliser davantage les aînés à la sécurité des produits chez eux et dans leurs collectivités.

- Les données recueillies dans le cadre du travail de surveillance de la Division de l'épidémiologie du VIH/sida de la DGPS ont été diffusées lors de conférences scientifiques, de réunions internationales et nationales, consignées dans des publications scientifiques et transmises aux partenaires du Ministère, aux universitaires, aux chercheurs et à la population.
- Comme les années précédentes, des réunions d'épidémiologie ont été organisées pour les membres des gouvernements provinciaux intéressés, les universitaires, les personnes vivant avec le VIH/sida et le personnel du Ministère; ces conférences consensuelles ont permis aux participants de se renseigner sur les connaissances actuelles sur le VIH/sida et de discuter des priorités en matière de surveillance pour l'avenir; les comptes rendus de ces conférences font l'objet d'une large diffusion.
- Les modules 1 et 4 du *Guide complet des soins aux personnes atteintes de l'infection à VIH* sont terminés; le réseau d'information sur le traitement de l'infection à VIH et du sida a été mis sur pied; divers ateliers de formation des formateurs ont été tenus et des prestataires de services de santé et de services sociaux d'une grande diversité de secteurs y ont participé; une étude destinée à évaluer la faisabilité de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un programme canadien d'encadrement dans le domaine du VIH/sida à l'intention des médecins de premier recours a été effectuée et diverses brochures ont été publiées.
- Les données recueillies dans le cadre du travail de surveillance de la Division de l'épidémiologie du VIH/sida de la DGPS ont été diffusées lors de conférences scientifiques, de réunions internationales et nationales, consignées dans des publications scientifiques et transmises aux partenaires du Ministère, aux universitaires, aux chercheurs et à la population.
- Les modules 1 et 4 du *Guide complet des soins aux personnes atteintes de l'infection à VIH* sont terminés; le réseau d'information sur le traitement de l'infection à VIH et du sida a été mis sur pied; divers ateliers de formation des formateurs ont été tenus et des prestataires de services de santé et de services sociaux d'une grande diversité de secteurs y ont participé; une étude destinée à évaluer la faisabilité de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un programme canadien d'encadrement dans le domaine du VIH/sida à l'intention des médecins de premier recours a été effectuée et diverses brochures ont été publiées.
- Un répertoire de ressources et un guide de mise en œuvre de programmes ont été réalisés avec l'aide du projet sur les femmes et le VIH/sida; un centre d'accueil pour les personnes vivant avec le VIH/sida chez les jeunes Inuit a également été mis sur pied avec la collaboration de la section de l'Association canadienne pour la santé mentale et près de cinquante organismes communautaires qui oeuvrent dans le domaine du sida un peu partout au Canada ont reçu un soutien opérationnel.
- Les initiatives suivantes sont terminées : un *Guide pratique de planification et d'évaluation*, rédigé en collaboration avec la Société canadienne de l'hépatite; la trousse d'information « *Condom & Pill* », parrainée par l'*Alberta Medical Association*; un documentaire sur les femmes et le sida; un plan d'action stratégique permettant de mieux répondre aux besoins des sans-abri; du matériel éducatif sur le VIH/sida; du matériel d'éducation et de formation à l'intention des garderies et le travail de coordination du module de formation sur le VIH/sida des employés des services d'octroi des visas, de l'immigration et des douanes.

Stratégie nationale sur le sida :

Position du Ministère sur l'innocuité des amalgames dentaires : Comme la ministre l'avait annoncé, le Ministère a entrepris et terminé l'étude de la littérature scientifique sur l'innocuité des amalgames dentaires. Le rapport de l'étude a été examiné par des scientifiques spécialisés dans ce secteur d'activité. Il sera ensuite soumis à des intervenants, notamment à l'Association dentaire canadienne, aux ministères de la Santé provinciaux, à des groupes de défense des droits des patients et à l'industrie des matériaux dentaires. L'énoncé de position du Ministère sur l'innocuité des amalgames dentaires sera produit en 1996.

Radon : Le Comité consultatif fédéral-provincial de l'hygiène du milieu et du travail a confirmé la validité des lignes directrices existantes sur le radon et a approuvé la publication d'un nouveau guide sur le radon, en collaboration avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, dans lequel on trouve réunis des renseignements utiles et des mesures à prendre.

permanent. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Normes de service : La DGPPS procède actuellement à une révision et à la modification, le cas échéant, des normes de service visant les initiatives de recouvrement des coûts telles que l'examen périodique de l'application de la *Loi sur les produits dangereux*. Un barème de prix a été établi pour les produits radiopharmaceutiques et a été soumis aux clients et aux intervenants en novembre 1994. Ce barème a ensuite été intégré au barème de l'ensemble de tous les médicaments. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Processus de planification à long terme des immobilisations du Ministère : À la suite de la décision d'intégrer les services de gestion des installations du Ministère, la mise en place du processus de planification à long terme des immobilisations du Ministère a été modifiée. La planification des immobilisations fera dorénavant partie du processus de planification à long terme des locaux du Ministère. Le compte rendu des activités futures est présenté dans la rubrique consacrée à cette initiative.

Initiatives menées à terme

Recouvrement des coûts : L'une des initiatives de recouvrement des coûts de la DGPS a été menée à terme en janvier 1995, avec l'application du *Règlement sur le prix à payer pour vendre une drogue* qui a imposé un prix annuel pour l'obtention du droit ou du privilège de vendre un médicament au Canada, correspondant à l'identification numérique de la drogue (NID ou GP). Durant la deuxième étape, le 1^{er} septembre 1995, le *Règlement sur les prix à payer pour l'évaluation des drogues* est entré en vigueur. Les prix d'autres services seront adoptés en 1995-1996. La troisième étape de cette initiative consistera à établir, en 1996-1997, un prix annuel pour l'obtention par les établissements d'un droit ou d'un privilège de fabrication (la définition englobe la fabrication, l'emballage, l'importation et la distribution) d'un médicament au Canada. La quatrième étape sera celle de l'examen des mesures prises et l'adoption de modifications, au besoin. En 1996-1997, les activités visant l'innocuité, la qualité et l'efficacité des médicaments devraient rapporter plus de 40 millions de dollars.

Le 18 mai 1995, le Conseil du Trésor a autorisé la mise en marche du processus de recouvrement des coûts de l'approbation avant leur commercialisation de certains matériels médicaux (partie V). Après de longues négociations avec l'industrie, le recouvrement devrait commencer vers la fin de 1995-1996. Dans l'esprit de cette initiative et de la politique de renforcement de la surveillance après la mise en marché, la DGPS vérifiera si les matériels médicaux sont conformes à la partie V et prendra les mesures nécessaires en cas de violation. La stratégie utilisée sera la suivante :

- encourager les fabricants à se soumettre volontairement à la réglementation;
- inciter les consommateurs à n'acheter que des matériels conformes à la réglementation;
- exercer une surveillance auprès des fabricants et des importateurs.

Mammographie : L'enquête nationale sur l'évaluation des tendances en matière de radiographie (NEXT) dans les cliniques de mammographie, qui a commencé en 1994-1995, est maintenant terminée. Un code de sécurité de l'équipement de mammographie a été publié en août 1995.

et petites entreprises, en milieu agricole et en milieu scolaire, donneront à de nombreuses personnes la possibilité d'améliorer leur état de santé et leur milieu de vie. Cette approche globale et intégrée de la promotion de la santé en milieu scolaire et en milieu de travail est axée sur trois facteurs qui influent sur la santé (l'environnement, les ressources personnelles et les pratiques en matière de santé) et elle est mise en application et préconisée par un réseau de partenaires nationaux, provinciaux et locaux. Des enquêtes (notamment l'enquête sur les comportements en matière de santé des enfants d'âge scolaire), des recherches et des activités entreprises en collaboration permettent de recueillir des données concluantes à l'aide desquelles on peut orienter les projets. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Stratégie canadienne antidrogue (SCA) : La Division de l'abus de substances et de la coordination de la DGPPS est chargée de la coordination stratégique globale de la SCA, notamment d'échanger de l'information, de mettre en œuvre un processus exhaustif d'évaluation, de promouvoir les activités du Ministère, de faciliter et de coordonner l'établissement de réseaux des partenaires de la SCA et d'établir un cadre stratégique pour l'élaboration de politiques et de programmes.

Par l'intermédiaire du volet Autochtone de la stratégie, les ressources financières disponibles sont utilisées pour réduire les dommages causés par la consommation d'alcool, de solvants et d'autres drogues chez les Autochtones à l'intérieur et à l'extérieur des réserves. Les deux tiers des fonds consacrés aux programmes des réserves servent à l'élaboration et à la mise en œuvre d'activités communautaires de promotion de la santé, de prévention et d'éducation chez les Premières nations et les Inuit. Les fonds destinés aux Autochtones hors des réserves servent principalement à la formation en counselling par les pairs et aux activités de prévention de l'abus de solvant.

La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Programme « La vie active et l'environnement » (PVAE) : Le PVAE collabore avec les gouvernements des provinces et des territoires et plus de cinquante autres partenaires recrutés parmi les organisations non gouvernementales nationales, les ministères fédéraux et le secteur privé, dans le but de créer des environnements qui favorisent une vie active, qui sont essentiels dans un contexte de sédentarité. À l'heure actuelle, le programme est axé sur les espaces urbains, le transport actif et les autoroutes. Il englobe également les environnements qui peuvent présenter des risques pour la santé tels que les eaux polluées utilisées à des fins récréatives, les jardins privés et les parcs où des pesticides et des herbicides sont épanchés. Plus de 1 000 collectivités canadiennes participent activement au PVAE et des indicateurs ont été établis pour évaluer les changements sociaux et individuels. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Stratégie nationale d'intégration des personnes handicapées : Un exemplaire de la version abrégée du document d'information *Intégration en mouvement*, financé par le Ministère, a été distribué dans toutes les écoles par l'entremise des ministères de l'Éducation provinciaux. L'ouvrage explique en détail des moyens d'intégrer aux programmes d'éducation physique les élèves ayant une incapacité. En outre, plus de 300 personnes ont assisté à des ateliers de formation sur la façon d'utiliser le document.

La Stratégie nationale d'intégration des personnes handicapées, qui s'est étalée sur cinq ans, prendra fin en 1995-1996. Les évaluations du Ministère et des autres ministères intéressés sont terminées. On étudie actuellement la possibilité pour le gouvernement fédéral d'adopter un programme

Diabète chez les Autochtones : Le PNRRS a tenu un concours spécial destiné à encourager la recherche sur le diabète dans les collectivités autochtones, dans le but de favoriser la collaboration entre les collectivités autochtones, les professionnels de la santé et les chercheurs universitaires. Le rendement généré jusqu'ici par cet investissement de 2,3 millions de dollars est considérable. Les projets entrepris sont axés sur les programmes de prévention, les facteurs de risque et les programmes d'intervention communautaire. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Conseil du diabète du Canada (CD) (auparavant Comité consultatif canadien sur le diabète) : Le CD remplace le Comité consultatif canadien sur le diabète. Au Canada, 4,5 % de la population souffre de diabète sucré. La DGPPS parraine le CD avec la collaboration de l'Association canadienne du diabète, la Fondation du diabète juvénile et l'Association du diabète du Québec, la Fondation canadienne du rein, la fondation des maladies du cœur du Canada, l'Institut national canadien pour les aveugles, l'Assemblée des Premières nations, l'Association pharmaceutique canadienne et le Conseil de recherches médicales du Canada. Le CD a pour mandat de promouvoir la santé des Canadiens qui souffrent de diabète sucré, c'est-à-dire de faire en sorte, par un travail d'orientation et de coordination, que le diabète soit considéré comme une maladie grave et de plus en plus fréquente dans l'élaboration des stratégies. Le Conseil a reçu l'appui de ses membres et procède actuellement à la planification de ses activités. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Qualité des soins de santé (auparavant Assurance de la qualité) : Dans l'optique de la stratégie nationale sur l'assurance de la qualité des soins de santé, adoptée par les sous-ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de la Santé, l'activité Programmes et services tente de garantir et d'améliorer l'accès à des services de santé adéquats et efficaces dans divers types d'établissements, le plus économiquement possible. Dans cet esprit, des conseils et de l'aide sont fournis pour certains projets auxquels participent les ministres de la Santé des provinces et des territoires, ainsi que des associations professionnelles et des organismes nationaux dans le domaine des soins de santé.

En 1995, le Ministère a parrainé la conférence nationale sur l'amélioration de la qualité des soins ayant pour but d'élaborer, en collaboration, des projets concrets axés sur l'amélioration de la continuité des soins et de réduire les obstacles à des soins adéquats et efficaces. Les initiatives en cours visent notamment à collaborer au recrutement national des compétences permettant de recueillir les données scientifiques nécessaires à l'élaboration de lignes directrices sur la pratique clinique, favoriser l'adoption de stratégies destinées à améliorer la gestion de l'utilisation des soins, faciliter l'évaluation de nouveaux modèles de soins primaires et déterminer les priorités et les méthodes d'évaluation des services de santé. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Promotion de la santé en milieu de travail : Le milieu dans lequel les gens vivent, étudient, travaillent et se divertissent a de grandes répercussions sur leur santé. Les activités des programmes sont principalement axées sur le milieu même, c'est-à-dire le lieu de travail ou l'établissement d'enseignement, et ont pour but de fournir aux participants les connaissances, les compétences et les ressources nécessaires pour améliorer leur état de santé, rester en bonne santé et créer des milieux sains et favorables. Plus de 13 millions de Canadiens travaillent et plus de 4,9 millions d'enfants fréquentent l'école élémentaire ou secondaire. Ces adultes, ces enfants et ces jeunes passent près de la moitié de leurs heures d'éveil en milieu de travail ou en milieu scolaire. Environ la moitié des personnes actives travaillent dans de petites entreprises où peu de promotion de l'hygiène en milieu de travail a été faite. Le Système de santé en milieu de travail et l'Approche globale de la santé en milieu scolaire par l'utilisation des modèles de promotion de la santé dans les grandes

L'Initiative sur la violence familiale doit prendre fin le 31 mars 1996. Le Ministère poursuit le travail en matière de politique sur le sujet et participe à un projet interministériel de réorientation des activités fédérales touchant la violence familiale.

Maladies transmissibles sexuellement (MTS) : Le financement de ce programme a pris fin le 31 mars 1995. Le Ministère a réinvesti dans ce secteur par l'entremise de l'Initiative visant à accroître les services canadiens de renseignements sur la santé publique. Pour plus d'information, voir page 2-90.

Révision du Règlement sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs : La révision du Règlement sur les produits chimiques et contenants destinés aux consommateurs devrait se terminer en 1995-1996. Les modifications devraient être apportées en 1996-1997. La démarche a pour but d'élargir la portée du document et d'en accroître l'efficacité par l'adoption de critères fondés sur le risque. Les résultats obtenus sont en partie attribuables à la collaboration active d'organismes et de personnes représentant les secteurs visés, parmi lesquels des ministères, des organismes de santé publique, l'industrie, les aînés et les consommateurs. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Santé cardio-vasculaire : Les maladies cardio-vasculaires sont la principale cause de décès et de maladie au Canada et représentent environ 17 % des dépenses attribuables aux maladies, ce qui englobe plus de sept millions de jours d'hospitalisation par année pour le traitement des maladies cardio-vasculaires. C'est un secteur où d'importants progrès peuvent être réalisés. Compte tenu du phénomène du vieillissement de la population, la stratégie de prévention des maladies cardio-vasculaires pourrait permettre de limiter l'augmentation des coûts des services de santé. En 1988, le Canada a mis en oeuvre l'Initiative de santé cardio-vasculaire, qui est une entreprise novatrice de prévention d'envergure nationale, fondée sur un partenariat entre les gouvernements fédéral et provinciaux, des centaines d'organismes des secteurs public et privé, et des organismes bénévoles.

La base de données canadienne sur la santé cardio-vasculaire, la plus importante du genre au monde, est une ressource inestimable pour la planification et l'évaluation des mesures préventives et a servi de base à de nombreuses publications scientifiques. Des projets de démonstration provinciaux, cofinancés par le PNRRS et les ministères de la Santé provinciaux, sont en cours dans les dix provinces. Le Ministère et les ministères provinciaux collaborent étroitement, ce qui permet de coordonner les activités et de fournir de l'aide technique et stratégique. Quatre des programmes provinciaux de santé cardio-vasculaire ont déjà atteint la dernière étape de cinq ans axée sur la diffusion des résultats de la recherche et l'adoption de mesures visant la santé cardio-vasculaire dans les collectivités canadiennes. Pour faire avancer le dossier, le Ministère a organisé avec les principaux organismes scientifiques et le ministère de la Santé de la Colombie-Britannique la première conférence canadienne sur la diffusion des résultats de la recherche (Vancouver, mars 1995).

Le Canada est désormais considéré comme un chef de file en matière de prévention des maladies cardio-vasculaires. La Déclaration de Victoria (1992), un projet de plan d'action global, a été publiée dans 12 langues et a été approuvée par l'Organisation mondiale de la santé, des organismes internationaux dans le domaine de la santé et certains ministères de la Santé d'autres pays. Le Canada continuera de jouer un rôle de premier plan en matière de prévention des maladies cardio-vasculaires puisqu'il accueillera la quatrième conférence internationale de cardiologie préventive à Montréal en 1997. Ce projet est le fruit de la collaboration entre le Ministère, le programme québécois de santé cardio-vasculaire, la Fondation des maladies du cœur du Canada et les sociétés scientifiques associées à l'Initiative canadienne de la santé cardio-vasculaire. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

300 à 400 avis concernant de nouveaux produits chimiques devraient être soumis chaque année. La réglementation relative aux produits biotechnologiques relevant de la LCPE devrait être adoptée en 1996-1997. Des efforts sont déployés en vue de réduire les risques pour la santé de l'exposition aux substances présentes dans l'environnement qui sont considérées comme toxiques selon la LCPE. Dans ce contexte, des contrôles techniques et autres ont été proposés et permettront de gérer efficacement ces risques. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Stratégie de réduction de la demande de tabac (SRDT) (Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme) : Le Ministère continue, dans le cadre de la SRDT, de mettre en oeuvre des initiatives en matière d'éducation, de réglementation, de recherche et d'application de la loi; en ce qui a trait à l'exécution de la loi, le travail est fait en collaboration avec les provinces. Les résultats de l'enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes seront accessibles au début de 1996 et une analyse détaillée sera faite en 1996-1997. Des projets de recherche seront entrepris sur les composantes du tabac et la fumée ambiante; on procédera également à des études économétriques et à une évaluation des messages de mise en garde des dangers du tabac.

Une enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes parmi les membres des Premières Nations et des communautés Inuit a débuté; elle a pour but d'étudier les croyances, les attitudes et les habitudes des jeunes en ce qui a trait à l'usage non traditionnel du tabac. Un travail a été entrepris pour accroître la capacité de recherche des Premières Nations et des Inuit, et de leurs organismes, et intégrer les pratiques et le code d'éthique des Autochtones en matière d'information aux méthodes de recherche quantitative actuelles.

D'autres initiatives contribueront au succès de la Stratégie de réduction de la demande de tabac, notamment des programmes de prévention du tabagisme et de renoncement au tabac; des programmes de protection contre l'exposition à la fumée du tabac; des programmes de recherches, ainsi que la préparation et la diffusion de documents d'information à l'intention des professionnels de la santé qui participent à la lutte contre le tabagisme. Ces activités nationales et communautaires ont été conçues en collaboration avec les provinces, les organisations non gouvernementales dans le domaine de la santé et les groupes de lutte contre le tabagisme. Une campagne multimédia d'éducation et de sensibilisation du public, destinée aux populations les plus susceptibles de fumer a été lancée en janvier 1995. Une campagne axée sur des styles de vie sains et sur les dangers du tabac a aussi été mise en oeuvre à l'intention des Autochtones.

Le Programme national de recherches et de développement en matière de santé a annoncé la tenue d'un concours spécial dans le cadre de la SRDT, en février 1995. Le projet avait pour objectif d'encourager la recherche sur l'évaluation des programmes de réduction du tabagisme et leurs répercussions sur la population canadienne, en particulier les jeunes, les femmes, les groupes à faible revenu, les personnes atteintes de troubles mentaux, les Autochtones et les groupes minoritaires. Les résultats du concours ont été annoncés à l'automne 1995.

Violence familiale : Par l'entremise du volet Premières Nations et Inuit de l'Initiative sur la violence familiale, la DGSM continue d'appuyer les projets, les programmes et les services communautaires permanents, un projet de sous-traitance national qui soutient les collectivités canadiennes qui veulent mettre sur pied des comités communautaires de lutte contre la violence familiale, un relevé de l'information accessible à l'échelle nationale, ainsi que la recherche sur diverses questions liées à la violence familiale chez les Premières Nations et chez les Inuit.

Par l'entremise de la Direction de la recherche et des programmes, la Division de la recherche extra-muros finance le travail visant le VIH/sida dans quatre catégories : les soins et les services de santé, la recherche biomédicale et clinique, les bourses de carrière et de perfectionnement, ainsi que les conférences, les symposiums et les ateliers.

Le Laboratoire de lutte contre la maladie (LLCM) de la DGPS fait de la surveillance, de même que des recherches épidémiologiques et biomédicales et des recherches en laboratoire. Le LLCM participe également à l'échange d'information scientifique, à l'échelle internationale, sur la prévention, les soins et les traitements de l'infection à VIH.

Le Bureau des produits biologiques de la DGPS est chargé de réglementer les produits biologiques utilisés pour le traitement du sida, notamment les produits pharmaceutiques provenant de tissus humains ou d'excréments, ou de micro-organismes. Le Bureau des médicaments humains prescrits doit réglementer les médicaments destinés à traiter le sida. Le Bureau de la recherche sur les médicaments fournit de l'aide à la recherche et des compétences scientifiques à la Direction des médicaments et coordonne les travaux du Comité consultatif d'experts sur les thérapies contre le VIH.

La DGSM continue d'appuyer les activités d'éducation, de prévention, de soins et de soutien à l'intention des Premières nations et des Inuit qui vivent avec le VIH/sida.

Programme des effets des Grands Lacs sur la santé : Le Programme des effets des Grands Lacs sur la santé a publié le premier guide d'auto-évaluation communautaire au Canada et le premier guide sur les contaminants de l'environnement pour les professionnels de la santé publique. Ces documents ont pour but d'accroître la sensibilisation aux questions liées à l'hygiène du milieu. Les indicateurs de l'état de santé et de l'exposition de la population des Grands Lacs ont été élaborés et une vaste évaluation quinquennale de l'état de santé dans le bassin des Grands Lacs a été réalisée. Les résultats d'études sur les groupes à risque tels que les adeptes de la pêche sportive, les immigrants et les nouveaux-nés sont communiqués lors de réunions d'associations communautaires et professionnelles. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) : Le Ministère commencera l'évaluation des risques pour la santé des substances classées au deuxième rang sur la liste des priorités. Cette liste a été établie par un groupe consultatif d'experts dont les membres ont été nommés par les ministres de la Santé et de l'Environnement; les substances désignées feront l'objet d'une évaluation environnementale et sanitaire ayant pour but de déterminer si elles sont toxiques et si elles doivent être visées par la LCPE. De plus, le Comité parlementaire permanent de l'environnement et du développement durable a publié son rapport intitulé « *Notre santé en dépend : vers la prévention de la pollution* ». Les recommandations du Comité selon lesquelles il faudrait accélérer l'évaluation et la gestion des substances dans l'environnement ont été étudiées et Environnement Canada collabore à la préparation d'une réponse. Le rapport contenait également un certain nombre de recommandations visant à rendre la loi plus sévère. Le Ministère et Environnement Canada participeront à des consultations publiques relatives au renouvellement de la LCPE. Des modifications seront proposées à la Chambre des communes.

Le nouveau *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*, Parties I et II, qui portent sur les produits chimiques et les polymères et qui relève de la LCPE, est entré en vigueur en juillet 1994. On tente actuellement d'éliminer l'arrêté des 5 000 avis présentés par des entreprises peu après l'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation. D'ores et déjà, environ

l'environnement avec l'Université Laval; le projet d'évaluation de la faisabilité d'une enquête sur le lait maternel, avec le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, et l'évaluation des risques pour la santé des aliments consommés par les Autochtones avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord et le *Yukon Contaminants Committee*. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Stratégie nationale sur le sida - Phase II: La Stratégie nationale sur le sida a été renouvelée en 1993 pour une période de cinq ans; 40,7 millions de dollars y seront consacrés chaque année. La nouvelle stratégie se fonde sur l'expérience acquise durant la phase I et tient compte de la situation actuelle et de la dynamique du VIH/sida au Canada.

Des centres de responsabilité fédéraux (onze au Ministère, un à Service correctionnel Canada et un au Conseil de recherches médicales) veillent à ce que les buts et objectifs de la stratégie soient atteints. Le travail du gouvernement fédéral en matière de prévention et d'éducation, de recherche, d'épidémiologie, d'action communautaire, de traitement et de soutien, de coordination et d'initiatives internationales se fait dans l'optique du partenariat, de la création d'environnements favorables et de l'amélioration de la capacité des personnes infectées ou affectées par le VIH/sida de participer à la prise de décisions sur leurs soins de santé.

À la DGPPS, les activités visant le VIH/sida sont exécutées par la Division de la politique, de la coordination et des programmes composée du Bureau de la politique et de la coordination (auparavant le Secrétariat sur le sida), du Programme de soins, des traitements et du soutien pour le sida et des Programmes de prévention et d'action communautaire, ainsi que par le Programme sur le sida de la Division de la recherche extra-muros, de la Direction de la politique en matière de recherche et de programmes.

Au sein de la Division de la politique, de la coordination et des programmes, la coordination, la surveillance et la mise en oeuvre de la stratégie, de même que la prestation rapide de conseils stratégiques sur les problèmes nouveaux relèvent du Bureau de la politique et de la coordination. Le Bureau fournit également une aide aux conférences internationales, au Comité consultatif national sur le sida, au Comité consultatif fédéral-provincial-territorial sur le sida et au Forum des partenaires nationaux. Il a aussi participé à l'organisation de la participation canadienne au Sommet de Paris en décembre 1994, à la constitution d'un groupe directeur de la coordination internationale et à la création du forum national de planification de la recherche sur le VIH/sida.

Le Programme des soins, des traitements et du soutien pour le sida facilite l'élaboration de programmes et de stratégies visant les personnes qui vivent avec le VIH/sida et leurs soignants. Les activités du programme confirment que l'on considère de plus en plus le VIH/sida comme une « maladie chronique qui peut être gérée » et qu'il est important de tenir compte des aspects psycho-sociaux, médicaux et économiques du VIH/sida.

Les Programmes de prévention et d'action communautaire permettent au gouvernement fédéral de jouer un rôle de chef de file en ce qui a trait à la création et au financement de modèles d'éducation et de prévention très avancés. Trois organismes nationaux sont financés par la stratégie : la Société canadienne de l'héphilie, la Société canadienne du sida et l'Association canadienne de santé publique. Le Programme d'action communautaire sur le sida (PACS) donne l'orientation nationale et soutient les activités communautaires de lutte contre le VIH/sida. Le PACS est mis en oeuvre par les bureaux national et régionaux. Des groupes communautaires reçoivent des fonds pour faire de l'éducation en prévention, de la promotion de la santé et du développement communautaire.

Défi canadien Vie active : Le projet Défi canadien Vie active a été mis en œuvre dans les écoles et les collectivités par l'entremise de l'Association canadienne de loisirs intra-muros. Le Défi comprend quatre composantes, chacune visant un groupe d'enfants et de jeunes d'âge différent. Le projet a pour but de fournir aux participants les connaissances et les possibilités d'intégrer l'activité physique à leur vie normale. Le programme a été bien reçu par les enseignants et les leaders communautaires, puisqu'il a été utilisé dans 4 600 écoles et collectivités. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Loi sur l'innocuité de l'eau potable : Les activités liées à l'adoption de la Loi sur l'innocuité de l'eau potable qui fixera les normes de santé et de sécurité relatives aux appareils et aux produits chimiques de traitement de l'eau, aux composantes des réseaux d'adduction d'eau sont en cours et on continue de faire en sorte que l'eau potable et l'eau utilisée à des fins récréatives soit sûre. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Programme des répercussions de l'air sur la santé : Les recherches ont révélé qu'il existe un lien clair entre le recours aux services d'urgence, les hospitalisations attribuables à une détresse cardiorespiratoire et l'exposition aux niveaux couramment observés d'ozone (smog) et d'autres polluants atmosphériques. La recherche sur l'air dans les bâtiments a démontré que certains immeubles (résidentiels et non industriels) peuvent provoquer des maladies dans certaines populations. Dans le cadre d'un important partenariat avec des organismes provinciaux dans les domaines de la santé et de l'environnement, on tente d'évaluer les risques associés à la pollution de l'air. Le Ministère participe au processus d'élaboration de lignes directrices et d'objectifs en matière de qualité de l'air ambiant et de stratégies destinées à réduire les risques pour la santé humaine, et il collabore étroitement avec d'autres ministères fédéraux et provinciaux aux activités relevant du Comité coordonnateur national des questions atmosphériques et de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Surveillance des maladies liées à l'environnement : Le Programme amélioré de surveillance du cancer est réalisé conjointement par le Ministère et des registres provinciaux du cancer. Il vise à localiser les « foyers » de la maladie et à déterminer le lien entre l'exposition à des polluants de l'environnement et le risque d'être atteint de cancer. Actuellement, le projet en est à l'étape de la sélection des cas témoins et des entrevues. On a établi le profil de certaines activités industrielles qui entraînent le rejet de polluants chimiques, que l'on utilise pour mesurer l'exposition potentielle à des polluants. On travaille maintenant à la compilation d'un atlas sur le cancer au Canada, qui sera publié en 1995-1996.

Dans le cadre du Plan d'action pour la santé et l'environnement et des efforts déployés par le Ministère pour appuyer la politique de gestion des risques liés aux pesticides à partir des estimations des risques au sein de la population, le Ministère poursuit son enquête épidémiologique sur l'agriculture et le cancer. L'appariement des données du recensement et des données sur la mortalité et le cancer est terminé. Les travaux à venir porteront surtout sur les causes de décès : suicides, accidents, troubles neurologiques, etc.

Projet de recherche sur la pollution dans le Nord et dans l'Arctique : Les personnes qui vivent dans les régions nordiques du Canada risquent plus d'être exposées à des contaminants de l'environnement parce qu'elles dépendent davantage de la nourriture traditionnelle. Des études destinées à évaluer l'importance de leur exposition ont été menées dans le cadre d'ententes contractuelles et grâce également à la collaboration d'autres ministères. Mentionnons notamment le projet d'évaluation de l'exposition des Inuit du nord du Québec et du Labrador aux contaminants de

médicaments, qui orientera le processus d'amélioration continu. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine (voir page 2-67).

Grossesse et développement de l'enfant : Le Ministère est à élaborer, en collaboration avec un comité directeur national, un réseau de surveillance national sur la périnatalité. Parmi les indicateurs envisagés, on note la prévalence du tabagisme et la consommation du tabac. La section II, Analyse de l'activité, fait état d'autre initiatives à venir en ce domaine.

Cancer 2 000 : On a établi des projections jusqu'en l'an 2 010 en ce qui concerne l'incidence et la prévalence du cancer et les répercussions financières de certains types de cancer sur le système canadien de soins de santé. Le Ministère a organisé en 1995 un troisième atelier sur les prévisions des cas de cancer au Canada. Les recommandations découlant de cet atelier aideront les provinces à uniformiser leurs méthodes de prévision.

Le Ministère continue de collaborer avec la Société canadienne du cancer et l'Institut national du cancer du Canada. À titre d'exemple, il exerce avec eux des activités de planification et prend des mesures dans les domaines de la prévention du cancer et de la lutte anticancéreuse, en particulier sur le rôle des facteurs environnementaux, et du dépistage du cancer.

Étude sur les risques présentés par les prothèses mammaires : En juin 1995, en collaboration avec la Fondation ontarienne du cancer et l'Université Laval, le Ministère a mis en oeuvre l'étude sur les implants mammaires et le cancer du sein au Québec et en Ontario. Ce projet de trois ans évaluera les risques de cancer du sein associés aux implants mammaires et devrait être terminé en 1998. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Cancer du sein : Le cancer du sein est une des principales causes de décès chez les femmes. Chaque année, 16 000 femmes reçoivent un diagnostic de cancer du sein et plus de 5 000 meurent de cette maladie. Pendant une période de cinq ans qui a commencé en 1993, le gouvernement fédéral consacrerait 25 millions de dollars à des initiatives sur le cancer du sein. Suite au Forum national sur le cancer du sein (novembre 1993) et dans le cadre de ses stratégies sur la santé de la population, l'activité Programmes et services a mis en oeuvre et appuie diverses activités visant le cancer du sein, parmi lesquelles l'initiative canadienne de la recherche sur le cancer du sein, cinq projets pilotes d'échange d'information sur le cancer du sein à Vancouver, Calgary, Toronto et Montréal, et à l'Île-du-Prince-Édouard; l'initiative canadienne sur le dépistage du cancer du sein, le Comité directeur national sur les lignes directrices en matière de soins et de traitement du cancer du sein; une stratégie destinée à améliorer la formation continue des professionnels de la santé dans le domaine du cancer du sein et une aide technique au Réseau canadien du cancer du sein.

Cancer du col utérin : Le cancer du col utérin demeure un problème de santé important. Même si cette maladie peut être prévenue, elle est de plus en plus fréquente chez les jeunes femmes. En collaboration avec la Direction générale de la protection de la santé et les provinces, l'activité Programmes et services travaille à l'élaboration de programmes provinciaux complets de dépistage du cancer du col utérin et s'intéresse aux questions d'amélioration de la qualité des techniques de dépistage du cancer du col utérin et au recrutement de volontaires pour participer à ces programmes. Un groupe de travail national composé de représentants de toutes les provinces et de diverses associations professionnelles tente de mettre au point des indicateurs permettant de surveiller et d'améliorer l'efficacité des programmes de dépistage du cancer du col utérin. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

pendant la période prénatale, aux organochlorés et aux effets neurocomportementaux sur les nouveaux-nés de l'exposition aux organochlorés. Des études sont également en cours sur les effets de l'exposition aux organochlorés sur la santé génésique et sur l'exposition des populations immigrantes aux contaminants contenus dans le poisson. Un répertoire géographique sur le cancer à l'intention de la population de la vallée du St-Laurent est presque terminée. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Examen du processus fédéral d'homologation des pesticides : Le 9 février 1995, le gouvernement fédéral a annoncé son intention de modifier la réglementation des pesticides au Canada à la lumière de recommandations faites par l'Examen du processus d'homologation des pesticides, une équipe composée de multiples intervenants. La première mesure a consisté à confier à un seul organisme relevant du ministère de la Santé les responsabilités et les ressources en matière de réglementation des pesticides. Comme on l'avait annoncé, l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) a été créée le 1^{er} avril 1995. Elle est chargée de tous les aspects de la réglementation des pesticides.

Au cours des deux prochaines années, l'Agence proposera une nouvelle loi et des programmes et politiques destinés à mieux protéger la population et l'environnement contre les risques associés aux pesticides, tout en fournissant aux agriculteurs et autres utilisateurs de pesticides les outils nécessaires pour continuer à offrir aux Canadiens des produits et des aliments sûrs. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine (voir également page 2-93).

Radiation et radioactivité dans l'environnement : Le Ministère a terminé un examen exhaustif du Programme national de la mesure de la radioactivité dans l'environnement. Les recommandations relatives à la rationalisation avec les provinces et les autres pays sont sur le point d'être mises en oeuvre. Le Ministère et le gouvernement fédéral pourront ainsi prendre des mesures efficaces et coordonnées, de nature technique, en cas d'accident nucléaire. En ce qui concerne le rayonnement non ionisant, des recherches sont actuellement en cours sur les effets sur la santé des champs électromagnétiques à très basse fréquence, du bruit et des rayons ultraviolets (soleil). La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques : En mars 1995, les sous-ministres de la Santé des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ont approuvé un plan d'action fédéral-provincial-territorial visant les initiatives dans le domaine des médicaments qui aidera les ministères de la Santé à fournir des services efficaces dans ce secteur. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Système d'examen et d'homologation des médicaments/initiative de renouvellement de la Direction des médicaments : On a continué à rationaliser les processus administratifs, on a apporté des changements organisationnels et on a précisé les mandats de certaines activités. On a également évalué le rendement en fonction des normes établies pour tous les processus d'examen. Parmi les principaux projets menés à terme, mentionnons la création d'un bureau d'éducation et de perfectionnement continu et l'élaboration d'un programme, la mise en oeuvre d'un système d'avis avant la mise en marché pour les produits à faible risque, l'application de nouvelles lignes directrices relatives au numéro d'identification des médicaments fondées sur le risque associé au produit, la mise sur pied de centres régionaux chargés de recueillir les rapports sur les effets indésirables des médicaments et l'établissement d'un bureau de coordination des activités de promotion. Le processus de renouvellement s'est terminé en août 1995, mais certaines initiatives n'ont pas encore été menées à terme et seront poursuivies par le biais du cadre stratégique de la Direction des

Division collabore également avec le ministère de la Justice et d'autres ministères à l'examen des politiques, par exemple l'examen des dispositions relatives aux abus sexuels du Code criminel et de la Loi sur la preuve au Canada (enfants témoins).

Pour arriver à réduire les risques auxquels sont exposés les enfants sur le plan de la santé, il faut faire appel à tous les intervenants, en particulier les parents et les prestataires de soins. Le Programme de soutien pour les parents relevant de l'Initiative pour le développement de l'enfant diffuse de l'information facile à comprendre et fournit de l'aide aux parents et aux bénévoles.

L'Unité de la santé de l'enfance et de la famille de la DGPPS s'efforce d'améliorer la santé et la qualité de vie des enfants et de leurs familles. Elle se consacre principalement à l'élaboration d'objectifs nationaux destinés à permettre à l'enfant de grandir en bonne santé. Ces objectifs, établis après un vaste processus de consultation, ont pour but d'harmoniser les mesures visant à améliorer la santé des enfants et des jeunes au Canada.

Le programme Stratégies de santé mentale pour les enfants est axé sur les problèmes de santé mentale des enfants dans une optique de prévention et d'intervention précoce. Le programme a pour but de mettre en œuvre une stratégie à long terme visant à répondre aux principaux besoins des enfants en matière de santé mentale et d'obtenir la collaboration d'autres intervenants grâce à un partenariat qui favoriserait la promotion de la santé mentale des enfants dans le cadre d'un programme national.

Conformément aux obligations du Ministère sur la scène internationale, la délégation canadienne a présenté au Comité des droits de l'enfant le premier rapport sur la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant (1994).

Dans la composante de la protection et de la prévention de la santé de l'enfant de la DGPPS, certains programmes nationaux prioritaires de surveillance et des programmes scientifiques sont axés sur la santé des enfants, notamment sur les principales causes de mortalité et de morbidité chez les enfants du Canada, telles que le cancer, l'asthme, l'immunisation et les maladies transmissibles. La mise en œuvre de ces programmes cibles est possible grâce à la collaboration entre les hôpitaux provinciaux, les organismes non gouvernementaux, les unités de santé publique, les universités et les associations professionnelles. En 1996, la DGPPS coprésidera, avec l'Institut canadien de la santé infantile, une conférence sur la santé de l'enfant et l'environnement. Les autres initiatives de la DGPPS sont expliquées dans la section relative aux activités nationales de surveillance dans le domaine de la santé (voir également page 2-80).

Par l'intermédiaire de la composante des Premières nations et des Inuit de l'Initiative pour le développement de l'enfant, la DGSM continue d'aider les collectivités des Premières nations et les collectivités Inuit à élaborer et à mettre en œuvre des projets et des activités communautaires gérés par la collectivité, à établir des programmes de formation en matière de santé mentale et de développement de l'enfant, à créer des documents et des vidéos d'information adaptés à leur culture sur des questions telles que la prévention des blessures, la prévention du suicide chez les adolescents, les compétences parentales et le syndrome de mort subite du nourrisson, ainsi qu'à distribuer ce matériel à toutes les collectivités des Premières nations et les collectivités Inuit (voir également page 2-124).

Programme des effets du St-Laurent sur la santé : Le Ministère continue d'exécuter ce programme dans le cadre de l'Initiative fédérale-provinciale St-Laurent Vision 2 000, lancée en 1994. Des études sont en cours sur la Moyenne-Côte-Nord et la Basse-Côte-Nord, concernant l'exposition des enfants,

Le programme Vitalité met l'accent sur des styles de vie sains et sur le poids santé dans le cadre d'une campagne nationale de promotion de bonnes habitudes alimentaires, de l'activité physique et de l'estime de soi et d'une image corporelle positive.

Les activités actuelles englobent l'inclusion d'information nutritionnelle dans le Programme canadien de nutrition prénatale, l'initiative pour le développement de l'enfant et les programmes visant la santé cardio-vasculaire. On travaille actuellement à l'élaboration de lignes directrices nationales sur la nutrition avant et pendant la grossesse et sur l'adoption de bonnes habitudes alimentaires chez les enfants et les jeunes. Parmi les autres initiatives, mentionnons des services professionnels d'aide et d'éducation combinés à l'action communautaire et à la sensibilisation du public au programme Vitalité et à la mise en œuvre du Guide alimentaire canadien pour manger sainement parmi les adultes et les enfants d'âge préscolaire. Le développement des connaissances est axé sur la recherche et la diffusion de renseignements sur l'alimentation des enfants, les bonnes habitudes alimentaires, le poids santé et la nutrition prénatale.

On fournit le leadership et la coordination des phases de la consultation et de la révision du Plan national d'action en matière de nutrition. Des groupes et des personnes intéressées se réunissent un peu partout au Canada pour examiner le plan. Le comité directeur mixte chargé de l'élaboration du plan le révisera avant de faire rapport à la ministre en décembre 1995 ou en janvier 1996.

Le Ministère fait des Recommandations alimentaires pour les Canadiens depuis plus de cinquante ans et les met à jour régulièrement. On y explique ce qu'est une saine alimentation et on y indique les apports nutritionnels recommandés (ANR). On les utilise pour constituer des régimes alimentaires sains et des sources uniques de nutriments, établir des normes nutritionnelles, évaluer des programmes de vitamines et élaborer des programmes d'éducation nutritionnelle. La dernière révision des ANR date de 1990 et bien des connaissances ont été acquises depuis lors, en particulier sur les apports nutritionnels en matière de prévention des maladies chroniques. Le *Food and Nutrition Board* (FNB) de la *U.S. Academy of Sciences* a mis en œuvre un processus de révision des recommandations nutritionnelles américaines. La Direction des aliments de la DGPS tente d'harmoniser le travail de révision canadien et américain. On tente d'obtenir un consensus sur l'harmonisation dans le secteur de la nutrition au Canada. Dans cet esprit, un membre de la Direction des aliments de la DGPS a été délégué au FNB en tant qu'agent de liaison. De plus, d'autres scientifiques canadiens deviendront membres du FNB et de ses sous-comités. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans le domaine de la nutrition.

Nouvelles techniques de reproduction : Pour résoudre les problèmes que posent les nouvelles techniques de reproduction, il faut déterminer leur place et la façon de les aborder dans le contexte global de la santé sexuelle et génésique. Pour ce faire, le Ministère a entrepris l'élaboration d'un plan d'ensemble pour la santé sexuelle et génésique, qui est destiné à servir de base à l'orientation et à la coordination des activités liées à la prévention de l'infertilité. Un processus de consultation auquel participeront des intervenants des provinces, des territoires et des organismes non gouvernementaux sera mis en œuvre au cours de l'hiver 1995 et du printemps 1996. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les travaux futurs du Ministère dans ce domaine.

Initiative pour le développement de l'enfant : Le Canada compte un grand nombre d'enfants qui risquent de ne pas devenir des adultes en bonne santé et productifs. Ces enfants ont une santé fragile et sont mal nourris, sont atteints d'un trouble mental ou d'une incapacité, ont subi un traumatisme ou sont victimes d'abus ou de négligence. La Division de l'enfance et de la jeunesse de la DGPPS est chargée de coordonner les programmes, notamment l'initiative de développement de l'enfant. La

Prévention des blessures chez les enfants : Dans le cadre d'un partenariat de seize hôpitaux (pédiatriques et généraux), l'information recueillie dans les salles d'urgence est mise en commun et analysée aux niveaux local et national. La base de données du Système canadien hospitalier de recherche en prévention des traumatismes (SCHIRPT) est unique et essentielle à l'élaboration et à l'évaluation de programmes bien ciblés de prévention des blessures. L'information, une fois analysée, est accessible sous forme de données nationales sur les traumatismes et sur les circonstances entourant les incidents, ce qui permet aux chercheurs de planifier des mesures de prévention. Le SCHIRPT constitue également une base de données sur les traumatismes, grâce à laquelle on peut faire en sorte que les programmes sectoriels soient axés sur les blessures évitables.

Le Ministère examine actuellement la possibilité de mettre sur pied un programme volontaire de conformité de concert avec *l'American Standard for Testing Material (ASTM)* pour relever la sécurité des lits superposés au Canada. Le Programme Sécurité Enfants poursuivra ses activités de sensibilisation visant à appuyer les ententes volontaires ou règlements de conformité aux normes pour assurer des produits de consommation plus sécuritaires et leur maintien en bon état. La Section III, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les activités futures dans ce secteur.

Règlement sur les aliments nouveaux : Des lignes directrices ont été publiées sur les aliments nouveaux; on y définit ce qu'est un aliment nouveau et on y énonce les critères à respecter pour une évaluation sûre des végétaux et microorganismes issus du génie génétique. Dans le règlement proposé, on explique le principe sur lequel se fonde la définition d'aliment nouveau et on exige qu'un avis soit donné au Ministère avant que la vente ou la promotion d'un aliment nouveau soit annoncée dans la partie I de la *Gazette du Canada*. Le règlement pourrait être promulgué en 1996. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les activités futures dans ce secteur.

Mammographie : Le Laboratoire de lutte contre la maladie du Ministère procède à une surveillance nationale, recueille et analyse des données scientifiques et gère la base canadienne de données sur le dépistage du cancer du sein; cette base contient de l'information concernant chacune des femmes qui a subi un test de dépistage du cancer du sein. Les données ainsi rassemblées serviront, avec d'autres renseignements, à déterminer l'efficacité des programmes de dépistage provinciaux. La section II, Analyse par activité, fournit des renseignements sur les activités futures dans ce secteur.

Radon - Étude sur les mineurs terre-neuviens qui ont travaillé dans des mines de fluorine : Une étude de cohorte sur la mortalité (1950-1990) auprès de 1 744 mineurs terre-neuviens et 321 travailleurs de surface a été réalisée par le Ministère et la Commission de contrôle de l'énergie atomique. Cette recherche est l'une des nombreuses études scientifiques internationales qui confirment qu'il y a un lien très significatif entre l'exposition au radon et le cancer du poumon dans certaines populations. Les résultats de l'étude révèlent, en outre, que les taux de cancer du poumon sont beaucoup plus élevés chez les mineurs qui fument que chez ceux qui ne fument pas. On a constaté une surmortalité due aux cancers du poumon, du pharynx, de la bouche et des voies urinaires. Ces conclusions contribueront à établir les normes relatives à l'exposition au radon dans les mines de tout le pays. L'étude est maintenant terminée.

Nutrition : Une saine nutrition est essentielle à la santé, la longévité et le bien-être sur les plans social et financier. Beaucoup de Canadiens souffrent de problèmes qui résultent en partie d'une mauvaise nutrition. En plus de publier la *Guide alimentaire canadien*, le Ministère, en collaboration avec d'autres paliers de gouvernement et des organismes non gouvernementaux, fait la promotion d'une saine alimentation par des stratégies globales axées sur la réduction de l'apport en graisse, l'augmentation de l'apport en glucides et la consommation, en proportions appropriées, des aliments qui font partie des quatre groupes établis par le Guide.

Des organismes autochtones à but non lucratif qui sont supervisés et administrés à l'échelle locale mettent au point des projets d'aide préscolaire aux enfants autochtones. Chaque projet s'adressera aux enfants d'âge préscolaire et comportera les éléments suivants : la culture et la langue, l'éducation, la promotion de la santé, la nutrition, les programmes d'aide sociale, et l'engagement des parents.

Des comités régionaux d'aide préscolaire aux enfants autochtones ont été mis sur pied pour faire des recommandations au Ministère concernant les collectivités cibles et les projets de financement. Un comité national d'aide préscolaire aux enfants autochtones dispense des conseils sur les questions se rattachant à l'évaluation des programmes, aux normes, à l'établissement des programmes d'études et à la formation.

Loi canadienne sur la santé : La stratégie visant à faire appliquer la Loi de façon uniforme, cohérente et globale se poursuit. Des retenues sur les paiements de transfert en matière de santé ont commencé à être effectuées en mai 1994 en conséquence de la surfacturation exercée par les médecins en Colombie-Britannique. Une loi provinciale interdisant la surfacturation est entrée en vigueur le 30 septembre 1995, ce qui a mis fin aux retenues.

Par ailleurs, la Ministre a fait connaître la politique du gouvernement concernant les frais d'établissements imposés par les cliniques privées pour les services assurés médicalement nécessaires, dans une lettre qu'elle a envoyée à ses homologues provinciaux et territoriaux le 6 janvier 1995. Le calcul des retenues a commencé le 16 octobre 1995, et quatre provinces (l'Alberta, le Manitoba, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve) ont vu leurs paiements de transfert du 16 novembre 1995 réduits. Les retenues continueront d'être prélevées tant que les cliniques privées ne cesseront pas d'imposer des frais d'établissements. Le Ministère continuera de travailler avec les provinces pour régler les questions en suspens de la *Loi canadienne sur la santé*.

Renforcement du Réseau d'information sur la santé au Canada : Le Ministère s'est doté de moyens pour la surveillance nationale, la lutte contre la maladie et la prévention de la maladie dans 11 secteurs cibles où l'information en matière de santé publique est insuffisante : le cancer, les pathogènes transmissibles par le sang, la surveillance de la santé périnatale, les maladies cardiorespiratoires, les maladies transmises sexuellement, les maladies respiratoires infectieuses et la tuberculose, les infections nosocomiales, les intoxications alimentaires et les maladies intestinales, les maladies évitables grâce à des vaccins, le diagnostic et la surveillance en laboratoire, et la surveillance internationale (voir page 2-80).

Enquêtes sur la consommation alimentaire : Le Ministère mène, en collaboration avec les provinces de l'Alberta, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick, des enquêtes sur la consommation alimentaire et sur les apports en éléments nutritifs chez les adultes. Les données recueillies dans ces provinces seront combinées aux données recueillies précédemment en Nouvelle-Écosse, au Québec et en Saskatchewan, pour constituer en fin de compte une base de données nationale à jour. Le Ministère a besoin de cette base de données pour mener à bien ses programmes d'évaluation des risques et de santé publique. Un projet de mise à l'essai d'une méthode visant à évaluer les rations alimentaires chez les enfants et les adolescents est entrepris en collaboration avec le service de santé publique de Montréal. Si la méthode se révèle satisfaisante, elle sera utilisée pour mener une enquête provinciale sur la consommation alimentaire chez les enfants et les adolescents au Québec. Ce protocole sera ensuite appliqué dans d'autres provinces, de la même manière que pour les enquêtes visant les adultes. Les travaux à venir relativement à ce projet seront signalés dans la section II, Analyse par activité.

Forum national sur la santé : Le Forum amorce maintenant la deuxième année de son mandat de quatre ans. Six séances ont été organisées pour obtenir l'avis des spécialistes des domaines de l'information sur la santé, de la santé des enfants, de la santé des jeunes et de la santé de la population. Les membres du Forum et du secrétariat de ce dernier ont assisté à plus d'une centaine d'activités publiques et ont présenté des exposés et prononcé des discours à plus d'une douzaine de grandes conférences.

En novembre 1995, le Forum a commencé à parrainer un processus polyvalent de consultation à la grande échelle du pays. Des groupes de discussion ont été organisés dans plus de 30 collectivités partout au Canada, et des forums politiques se sont déroulés dans six villes. De plus, des réunions avec les Autochtones ont eu lieu dans certaines collectivités. Le Forum a aussi distribué des ouvrages autodidactes aux personnes dans l'impossibilité de participer au processus officiel de consultation et aux personnes qui souhaitaient former leurs propres groupes de discussion. Au début de 1996, le Forum organisera une série de conférences avec le milieu de la santé.

Pour clarifier les enjeux et stimuler le débat, le Forum publie un certain nombre de documents de travail. Le premier, intitulé *Le financement public et privé du système de santé du Canada*, a été diffusé en septembre 1995. Le financement public et privé des soins de santé est l'un des enjeux sur lesquels se penchera le Forum au cours de ses consultations auprès du public. De plus, le Forum cherche des façons pratiques et nouvelles d'améliorer la santé des Canadiens, tout en veillant à ce que les décisions concernant la santé et les soins de santé reposent sur des données probantes et des valeurs communes, et en formulant des stratégies qui assureront que le système de santé du Canada est le plus rentable possible.

Programme canadien de nutrition prénatale : Le Programme canadien de nutrition prénatale est un programme global dont l'un des éléments clés est la question des suppléments nutritifs. Il sert notamment à donner des conseils en matière de nutrition, à exercer des activités de soutien et d'éducation, et à fournir des services d'orientation sur les habitudes de vie (usage du tabac, consommation d'alcool et d'autres drogues, etc.) et sur des facteurs comme le stress et la violence. Sa prestation se fait par l'intermédiaire du Programme d'action communautaire pour les enfants (PACÉ) et du volet de l'initiative pour le développement de l'enfant consacré aux Premières nations et aux Inuit.

Les projets subventionnés à ce jour reflètent la diversité et les priorités des collectivités auxquelles ils s'adressent. Par exemple, des partenariats et des coalitions se sont formés entre des conseils de santé, des groupes communautaires et des organismes à but non lucratif. De nouveaux documents, comportant des adaptations se prêtant aux personnes peu alphabétisées, à l'apprentissage interactif et à la formation assistée, ont été rédigés à l'intention des personnes les plus vulnérables, dont les adolescents, les personnes vivant dans des régions très isolées ou des logements sociaux, et les femmes et familles autochtones vivant en dehors des réserves. Les centres d'accueil dans les quartiers des centres-villes offrent des programmes de suppléments nutritifs, vitaminiques et minéraux.

Programme d'aide préscolaire aux enfants autochtones : Le Programme d'aide préscolaire aux enfants autochtones est une stratégie d'intervention précoce qui porte sur les besoins des jeunes enfants autochtones vivant dans des centres urbains et dans de grandes collectivités du Nord. Il s'agit d'un programme global, conçu pour répondre aux besoins d'ordre spirituel, émotionnel, intellectuel et physique de l'enfant.

évaluera la prévalence et le type de salmonelles antibiorésistantes présentes dans les aliments au Canada.

Système national de surveillance des toxi-infections alimentaires et des entéropathies : La DGPS, de concert avec les personnes et groupes intéressés, élabore un système national amélioré de surveillance des toxi-infections alimentaires et des entéropathies. Le Ministère aura ainsi une meilleure idée de la situation actuelle en ce qui a trait aux maladies entériques et d'origine alimentaire et pourra détecter rapidement les éclosions de cas et lutter efficacement contre ces maladies.

Loi réglementant les produits du tabac : Compte tenu de la décision rendue par la Cour suprême en septembre 1995, il faudra élaborer de nouvelles dispositions législatives. Il faudra également mener des études pour voir à ce que les mesures antitabac établies dans le nouveau projet de loi reçoivent l'appui approprié.

Stratégies d'amélioration de la santé de la population : La Direction générale de la promotion et des programmes de la santé, par l'intermédiaire du Programme national de recherche et développement en matière de santé, consultera les intervenants au cours du présent exercice pour déterminer leurs futures priorités dans le domaine de la recherche. De plus, des ateliers de consultation seront organisés dans les régions. Le Comité consultatif fédéral-provincial-territorial sur les services de santé utilisera les résultats qui découleront de cette activité pour établir un programme national de recherche en santé.

Programme national de recherche en santé : La Direction générale de la promotion et des programmes de la santé, par l'intermédiaire du Programme national de recherche et développement en matière de santé, consultera les intervenants au cours du présent exercice pour déterminer leurs futures priorités dans le domaine de la recherche. De plus, des ateliers de consultation seront organisés dans les régions. Le Comité consultatif fédéral-provincial-territorial sur les services de santé utilisera les résultats qui découleront de cette activité pour établir un programme national de recherche en santé.

Services de qualité : En conformité avec l'initiative du gouvernement axée sur les services de qualité, le Ministère a raffermi ses mécanismes de prestation de services de qualité en établissant officiellement un réseau de services de qualité et en formant une équipe de services de qualité de base. Les activités de 1996-1997 s'inspireront des travaux déjà accomplis dans plusieurs secteurs du Ministère, dont le raffinement des normes, des programmes de formation plus exhaustifs, et une plus grande importance accordée à l'évaluation de la satisfaction des clients. La qualité fait partie intégrante des programmes et activités courantes du Ministère.

Processus de planification à long terme des immobilisations du Ministère : Le Ministère met au point un processus qui lui permettra de planifier et de gérer efficacement les locaux qu'il loue et les installations à vocation particulière. Grâce à cette approche intégrée, tous les besoins en capital pourront être planifiés et gérés à l'échelle du Ministère, tandis que le contrôle et la déclaration des dépenses en capital seront facilités. Ce processus comportera également la planification à long terme des locaux à bureaux et des installations à vocation particulière ainsi que la planification du financement pour le fonctionnement et l'entretien.

Recouvrement des coûts : Il était prévu dans la phase I de l'Examen des programmes que la DGPS recouvrerait quelque 52 millions de dollars d'ici 1997-1998. Les responsables du Programme des médicaments ont amorcé les premières étapes d'un programme de recouvrement des coûts en sept étapes avec l'entrée en vigueur du *Règlement sur le prix à payer pour vendre une drogue* et du *Règlement sur le prix à payer pour l'évaluation des drogues* en janvier et en septembre 1995, respectivement. On prévoit que les tarifs applicables à l'enregistrement dans le fichier-maître seront annoncés d'ici la fin de 1995-1996; l'annonce des autres tarifs devrait suivre en 1996-1997.

En ce qui a trait au Programme d'hygiène du milieu :

- Le Ministère a proposé l'imposition de frais pour l'émission d'Avis de conformité pour le matériel médical nécessitant un examen de précommercialisation en vertu de la Partie V de Règlements sur le matériel médical. Concurrément avec cette mesure et la place plus importante que le Ministère accorde à la surveillance après la commercialisation, la DGPS surveillera l'application des règlements en vertu de la Partie V et prendra des mesures correctives suite à des dérogations. La stratégie en vue d'assurer le respect des règlements repose sur a) des mesures volontaires de la part des fabricants; b) l'incitation auprès des acheteurs de n'acquiescer que du matériel conforme aux exigences; et c) la surveillance des fabricants et des importateurs relativement au respect des règlements.

- Des frais pour les services de dosimétrie on été imposés en 1989. Le Service national de dosimétrie a accumulé des recettes de 3 millions de dollars en 1994-1995 et est sur la bonne voie pour conserver ce niveau de recettes en 1995-1996.

- Les possibilités de recouvrement des coûts pour la prestation de services non obligatoires, tels que les services d'experts-conseils, la location d'installations spécialisées et certaines autres activités, font actuellement l'objet d'une évaluation.

De plus, le Programme des aliments de la DGPS est en train de déterminer les services qui pourraient être à frais recouvrables. Des consultations sont en cours depuis mai 1995 avec l'industrie pour le recouvrement des coûts du Programme des médicaments vétérinaires. Un comité sur le recouvrement des coûts du Programme des aliments de la DGPS a rédigé un projet de programme de recouvrement des coûts et a échangé de l'information avec l'Institut canadien de la santé animale, association qui représente la majorité des membres de l'industrie des médicaments vétérinaires au Canada. En novembre 1995, on a consulté un plus large groupe de personnes intéressées au programme des médicaments vétérinaires. Les participants à cette réunion ont pu ainsi infléchir les décisions concernant le programme de recouvrement des coûts pour l'évaluation des présentations de médicaments vétérinaires. On prévoit commencer à recouvrer les coûts pour l'évaluation des présentations de médicaments vétérinaires au début de l'année financière 1996-1997.

Bureau des systèmes d'inspection des aliments : Le Bureau des systèmes d'inspection des aliments (BSIA) a été créé en mai 1995. Il a pour mandat de déterminer si l'on peut appliquer un seul système d'inspection des aliments à l'échelle fédérale et de diriger au nom du gouvernement fédéral le Système canadien d'inspection des aliments. En juillet, le BSIA a rendu public un document de travail intitulé « Le système fédéral d'inspection des aliments - Choix organisationnels ». Une décision relative aux changements organisationnels possibles sera arrêtée à la fin de 1995 ou au début de 1996.

Étude conjointe sur les bactéries antibiorésistantes : Le recours très répandu aux antibiotiques utiles en médecine, en agriculture et en aquaculture suscite des préoccupations en ce qui concerne l'émergence de bactéries pathogènes antibiorésistantes dans les denrées alimentaires. Cette étude,

Soins palliatifs et questions liées à la fin de la vie : Les soins palliatifs, la prise en charge de la douleur et le traitement des personnes atteintes d'une maladie en phase terminale sont des sujets qui préoccupent de plus en plus la population, les responsables de l'élaboration des politiques dans le domaine de la santé et les professionnels de la santé. Le Comité du Sénat sur l'euthanasie et le suicide assisté a rendu public son rapport en juin 1995. On y réclamait une expansion des services de soins palliatifs au Canada, et plusieurs recommandations adressées au Ministère concernaient le développement des connaissances, l'élaboration de lignes directrices et de normes et l'éducation dans ces domaines. Le Ministère est en train d'élaborer un plan de travail pour coordonner et faire avancer ces diverses activités de prestation de soins à la fin de la vie.

Nouvelles initiatives en 1996-1997

2. Initiatives

Hausse des coûts des services de santé non assurés (SSNA) : Les coûts associés à la prestation de services de santé aux Premières Nations et aux Inuit dans tout le Canada, tels que les médicaments de prescription, le transport vers des services de santé ainsi que les services dentaires, devraient augmenter à un rythme de 8,8 p. 100, ce qui représente une baisse par rapport au rythme d'augmentation de 20,9 p. 100 en 1989-1990 (voir graphique à la page 2-120). Les coûts continuent de croître à cause des facteurs suivants : augmentation annuelle de 3 p. 100 de la clientèle du programme de SSNA, hausse moyenne annuelle d'environ 2 p. 100 du coût des services de santé dispensés à tous les Canadiens, utilisation accrue des services en raison d'une meilleure connaissance des services et des conditions indispensables à une bonne santé (3,8 p. 100).

Etat de santé des Indiens et des Inuit : Les problèmes de santé des Premières Nations et des Inuit sont similaires à ceux d'autres Canadiens. Toutefois, l'origine, l'importance et les conséquences de ces problèmes peuvent différer passablement. Ces problèmes résultent de conditions socio-économiques beaucoup moins favorables ainsi que d'un environnement souvent peu salubre. Comme dans la population canadienne en général, les maladies associées au mode de vie occupent une place de plus en plus importante dans les communautés inuit et des Premières Nations; les programmes de promotion de la santé sont plus indispensables que jamais. Divers facteurs, dont des logements insalubres, le surpeuplement, de mauvaises conditions d'hygiène et un environnement défavorable dans les réserves ont contribué à augmenter les taux de maladies transmissibles, qui sont maintenant plus élevés que dans l'ensemble de la population canadienne. Ces facteurs ont également entraîné une augmentation de l'alcoolisme et de la toxicomanie de même que du nombre de décès (surtout chez les jeunes) dus aux maladies respiratoires. La mortalité par traumatisme accidentel, violence et suicide est beaucoup plus élevée dans ces communautés que dans le reste de la population. Le gouvernement fédéral travaille en étroite collaboration avec les communautés inuit et les Premières Nations à l'élaboration de programmes communautaires de santé adaptés aux réalités culturelles de ces groupes et visant à répondre à leurs besoins particuliers et pressants, et appuie le transfert des programmes et des ressources dans le domaine de la santé sous l'autorité des Autochtones. Ces initiatives concordent avec la mission de la DGSM.

Premières Nations une plus grande emprise sur leurs programmes de santé. La santé est l'un des domaines qui peut faire l'objet de négociations dans le cadre d'une entente sur l'autonomie politique. Lorsqu'un sujet relève d'un domaine de compétence et d'intérêt des provinces, les gouvernements provinciaux doivent participer aux négociations. Les régimes réglementaires visant à protéger la santé et la sécurité de tous les Canadiens ne feront pas l'objet de négociation.

Il s'agit en grande partie de veiller à ce que les dispensateurs de soins, les intervenants dans d'autres secteurs et les Canadiens en général soient davantage conscients des facteurs plus généraux qui influent sur la santé. À cause des bouleversements sociaux et économiques et des contraintes financières, il faut établir des liens plus solides et plus efficaces entre la recherche, la politique et la pratique. Plus particulièrement, il faut concentrer l'attention sur les liens qui favorisent la santé et préviennent la maladie, car c'est la façon la plus efficace et économique de préserver et d'améliorer la santé.

Il convient de noter que les ministres fédéral et provinciaux de la Santé ont adopté parallèlement une approche fondée sur les déterminants de la santé ainsi qu'une stratégie axée sur la santé de la population. L'Association canadienne de santé publique a également évalué la situation actuelle en ce qui a trait à la promotion de la santé de la population et a mis en place un mécanisme d'élaboration d'un consensus pour l'établissement des priorités à venir dans ce domaine. Ces initiatives permettront d'établir le programme de recherche en promotion de la santé de la population pour le XXI^e siècle.

Dans le cadre des activités générales du Ministère touchant le renouvellement du système de santé, les Programmes et les Services travaillent en étroite collaboration avec les associations professionnelles et les organisations dans le domaine de la santé et des soins de santé de même qu'avec les groupes de recherche et les groupes universitaires. L'objectif est d'élaborer et de mettre en oeuvre des stratégies et des plans d'action nationaux afin que le système de santé soit plus efficace et réponde mieux aux besoins des Canadiens. En renforçant les liens entre la recherche, la politique et la pratique et en établissant des partenariats, on peut utiliser les nouvelles données sur les facteurs qui contribuent à la santé de l'individu afin d'améliorer l'état de santé de la population à l'échelle nationale.

Accent mis sur le mode de vie, les conditions de vie et de travail : L'amélioration des conditions d'hygiène, l'immunisation et les antibiotiques ont contribué à réduire de façon durable la prévalence des maladies infectieuses. Cette tendance à la baisse s'est accompagnée d'un intérêt grandissant pour le mode de vie (p. ex., l'exercice, la nutrition, le tabagisme) et les conditions de vie et de travail (notamment la pauvreté, la pollution et le stress associé au travail), tous des facteurs dont on doit tenir compte si l'on veut améliorer la santé des Canadiens.

Les Canadiens sont de plus en plus conscients du lien qui existe entre la santé et le comportement (l'activité physique, les habitudes alimentaires, le tabagisme, la consommation d'alcool, l'usage de drogues, l'activité sexuelle, etc.) et appuient plus activement les programmes visant à promouvoir des modes de vie plus sains ainsi que de meilleures habitudes alimentaires et à améliorer les conditions de vie et de travail. La bonne forme et l'activité physique de même qu'une alimentation plus saine jouent un rôle accru dans la prévention de la maladie, en particulier des coronaropathies, et aident à améliorer la qualité de vie des Canadiens.

Besoins de groupes spéciaux : Les médias et la population s'intéressent davantage aux inégalités sociales et économiques. On réclame de plus en plus du Ministère qu'il s'efforce de répondre aux besoins en matière de santé de groupes défavorisés, comme les femmes à faible revenu, les enfants, les jeunes, les personnes âgées, les membres des Premières Nations et les Inuit, les pauvres, les minorités ethno-culturelles et les minorités visibles de même que les personnes vivant en milieu rural et éloigné.

Autonomie politique des Indiens : Le Ministère a amorcé en 1989 le transfert, sous la responsabilité des Premières Nations, des ressources en matière de santé. Le cadre proposé pour l'application du droit inhérent à l'autonomie politique vient appuyer les initiatives du Ministère en vue d'offrir aux

Au cours des cinq dernières années, la consommation annuelle de drogues illicites par les Canadiens (de 15 ans et plus) a diminué, en particulier l'usage de cannabis et de cocaïne. Chez les 15 à 19 ans, cependant, l'utilisation du cannabis a augmenté entre 1990 et 1993. On a également observé entre 1989 et 1993 un accroissement de l'usage de LSD, des amphétamines et de l'héroïne chez les 20 à 24 ans.

Pour ce qui est du tabac, on continue d'observer une baisse de sa consommation par habitant. Il s'agit toujours néanmoins d'un important problème de santé publique. On s'efforce de réduire la consommation de tabac et la prévalence du tabagisme chez les jeunes. Aux États-Unis, la *Food and Drug Administration* a publié un projet global de réglementation des produits du tabac. Que ce projet soit accepté ou non, il donne une grande visibilité aux initiatives de lutte contre le tabacisme et influera sur la perception de ce qui devrait être la norme dans le domaine de la lutte contre le tabagisme, avec toutes les retombées qui en résultent pour le programme au Canada. Les habitudes alimentaires ont changé; un plus grand nombre de repas sont pris à l'extérieur et on consomme davantage d'aliments pré-emballés et synthétiques, ce qui nous amène à nous demander si les Canadiens ont un apport nutritionnel adéquat. Le Canada est de plus en plus diversifié sur le plan ethnique; cette diversité a pour effet de multiplier les choix alimentaires qui s'offrent à la population et d'augmenter notamment la quantité et la variété des aliments importés de différents pays.

Le nombre d'enfants vivant dans la pauvreté (c.-à-d. qui vivent dans des familles sous le seuil du faible revenu établi par Statistique Canada) continue de grimper. Ce problème préoccupe particulièrement le Ministère, parce que la pauvreté est un des principaux déterminants de la santé chez les enfants; elle crée divers problèmes qui nuisent au développement harmonieux de l'enfant.

Facteurs démographiques : Les changements dans la composition et la taille de la population canadienne influent sur le nombre de clients desservis par le Ministère. Si l'on veut préserver la santé, le bien-être et l'autonomie des Canadiens, il faut adopter des programmes de promotion de la santé et des mesures de prévention précoces et dispenser des services sociaux et de santé qui soient adaptés aux besoins de clientèles particulières, telles que les nourrissons, les enfants, les jeunes, les mères célibataires, les personnes âgées, etc.

Renouvellement du système de santé : Le système de santé fait face à des défis importants dans les années 1990. Il faut notamment maintenir l'accès universel à des soins de santé dont le prix est abordable, tenir compte, comme le montre de plus en plus les études, des répercussions sur la santé, des politiques et des services à l'intérieur comme à l'extérieur du système de santé, établir un juste équilibre entre les soins de santé et la prévention et entre les services en établissant et les services communautaires, évaluer les besoins en matière de santé des collectivités, déterminer les structures de prestation qui sont efficaces, gérer plus judicieusement les changements techniques et d'autres facteurs qui font grimper les coûts dans le système et enfin cerner de façon plus précise les besoins en médecins et en ressources humaines dans le domaine de la santé et mieux gérer les effectifs.

Les études scientifiques ont clairement démontré que c'est par la mise en œuvre de politiques et de programmes qui s'attaquent à un large éventail de facteurs influant sur la santé que l'on peut améliorer le plus l'état de santé d'une population. Ces facteurs, appelés déterminants de la santé, sont le revenu et la situation sociale, le niveau de scolarité, les conditions de travail, l'environnement physique, la biologie et la génétique, les habitudes personnelles en matière de santé et le développement harmonieux de l'enfant.

Qualité de l'environnement : L'industrialisation accrue de notre société a contribué à la pollution et à la contamination potentielle de l'environnement par un éventail de plus vaste de substances toxiques. Divers problèmes en ont résulté, dont les pluies acides, la diminution de la couche d'ozone et l'augmentation subséquente des rayonnements UV, l'effet de serre, les déversements de produits chimiques et la contamination des eaux de surface et de la nappe phréatique par des pesticides et d'autres substances nocives de même que l'accroissement du risque de contamination radioactive de l'environnement après un incident dans un réacteur nucléaire. Le grand public est de plus en plus sensibilisé aux problèmes environnementaux, ce qui oblige le Ministère à évaluer et à gérer de façon encore plus rigoureuse les risques pour la santé associés à ces sources. Les scientifiques dans la population en général se demandent surtout dans quelle mesure les produits chimiques dans l'environnement influent sur l'apparition de certains cancers, le développement comportemental des enfants, la maturation de l'appareil reproducteur et les déficits immunitaires. Par suite des changements dans les habitudes de travail et le type d'emploi, de l'automatisation accrue du travail et des préoccupations relatives à la santé et à la sécurité, on réclame de plus en plus que le Ministère évalue les répercussions sur la santé d'une exposition à une vaste gamme de substances et de produits dans l'environnement. Lorsqu'on les interroge sur les problèmes environnementaux, les gens indiquent que ce qui les préoccupe le plus c'est la santé de la population et des générations à venir. Près de 60 p. 100 des Canadiens estiment que la pollution a déjà eu des effets nocifs sur la santé. Plus de 10 millions de dollars sont dépensés chaque année en frais d'hospitalisation et de soins de santé dans le sud de l'Ontario, uniquement à cause de la pollution de l'air.

Développement économique et commerce : L'économie canadienne ne peut prospérer si elle n'est pas concurrentielle à l'échelle internationale. Les barrières non tarifaires imposées à l'étranger, qui sont souvent justifiées par des considérations relatives à la santé au travail ou à la sécurité des consommateurs, menacent continuellement de réduire les marchés d'exportation des produits canadiens. Le Ministère continue aux efforts bilatéraux et multilatéraux en vue de réduire les barrières non tarifaires en participant à diverses activités à l'échelle internationale, notamment l'établissement de normes, l'échange d'information sur les contrôles réglementaires et les facteurs de risque associés aux aliments et aux médicaments ainsi que l'élaboration de méthodes communes d'évaluation de ces risques.

Tendances sociales : Les résultats découlant de *L'Enquête sur l'alcool et les autres drogues au Canada* ont indiqué que depuis 1989 le nombre de personnes qui consomment de l'alcool au Canada a diminué de 5,4 p. 100. Toutefois, il existe des écarts importants entre les provinces. L'enquête a aussi colligé des données sur la consommation de médicaments par ordonnance, de stéroïdes, de solvants, de tabac et de certaines drogues illicites.

En 1994, le nombre d'ordonnances délivrées a augmenté par rapport à l'année précédente, notamment de 4,0 p. 100 dans le cas des médicaments psychopharmacologiques et de 0,7 p. 100 pour les analgésiques.

Près de cinq millions de Canadiens, soit 20,8 p. 100, ont fait usage de pilules contre la douleur, de somnifères, de tranquillisants, d'anti-dépresseurs ou de médicaments pour maigrir (stimulants) durant la période qu'a duré l'enquête. Il a été démontré que les femmes faisaient plus grand usage de ces médicaments que les hommes (23,9 p. 100 comparativement à 17,7 p. 100).

Pour la première fois, l'enquête fait mention des stéroïdes et des solvants. Dans l'ensemble, moins de 1 p. 100 des Canadiens ont indiqué qu'ils avaient fait usage de stéroïdes à un moment ou l'autre de leur vie. L'enquête a aussi révélé que l'usage de certaines drogues illicites, telles que le LSD, les amphétamines ou l'héroïne, s'était accru de 0,7 p. 100.

pour d'autres; certaines techniques comme la cuisson au micro-onde a favorisé cette tendance. Les enfants, toutefois, risquent d'avoir des accidents et de ne pas préparer ni manipuler les aliments comme il convient. Par le biais de l'initiative sur les enfants, la Direction générale de la protection de la santé a pris des mesures pour lutter contre ce problème, mais il reste encore beaucoup de choses à faire en ce qui concerne l'évaluation de l'efficacité de ces activités et la lutte contre les pathogènes transmis par les aliments qui sont les plus dangereux pour les enfants par exemple *E. coli*/producteur de vérotoxines.

Les aliments autochtones soulèvent des questions de santé particulières et, à cause de leur importance culturelle, il importe de prendre des mesures vigoureuses de protection de la santé. Ces aliments sont sensibles aux contaminants environnementaux qui peuvent présenter des risques importants pour la santé (notamment les aliments dans le Nord et l'Arctique). Certains contaminants très répandus comme les dioxines et les furannes doivent faire l'objet d'une surveillance continue.

Changement technologique : Les progrès en microélectronique, en génie biomédical et en biotechnologie continueront de permettre au Ministère de s'acquitter de ses responsabilités plus rapidement et de façon plus judicieuse et efficace. Grâce aux nouvelles techniques informatiques, le Ministère pourra améliorer la communication et la collaboration entre les intervenants en santé et les réseaux dans le domaine de la santé. Il sera également plus facile de recueillir, de gérer et de diffuser l'information.

Par suite des progrès en biotechnologie, on peut en outre suivre, détecter, diagnostiquer et déclarer les maladies de façon plus rapide et plus exacte et mettre au point de nouvelles méthodes de détection, de surveillance, de prévention et de lutte contre la maladie. Un éventail de plus en plus vaste de biotérapies constitue un défi pour le Ministère. D'autres changements ont permis à ce dernier de mettre en pratique des connaissances et des techniques hautement perfectionnées dans divers domaines techniques complexes afin de mieux assseoir sa crédibilité auprès des industries qu'il est chargé de réglementer.

Le Ministère fait appel à de nouvelles techniques pour être mieux en mesure de s'acquitter de ses responsabilités. Ces techniques ont également pour effet de favoriser le développement de l'industrie et sa compétitivité sur les marchés internationaux. Au nombre des progrès enregistrés dans l'industrie alimentaire figurent l'utilisation de la biotechnologie pour modifier les aliments traditionnels, la mise au point de nouveaux ingrédients, le recours à de nouvelles méthodes d'emballage et l'introduction d'aliments consommés pour d'autres raisons que leur valeur nutritive (également appelés aliments fonctionnels). Ces innovations appellent l'adoption de nouvelles dispositions réglementaires visant à protéger la sécurité de la population.

Il est fréquent qu'on débâte de questions scientifiques sur la place publique. Ces débats présentent cependant l'inconvénient d'alimenter le scepticisme de la population à l'égard de la science; les gens prêtèrent en effet des réponses bien tranchées plutôt que toute la gamme d'opinions diverses que l'on retrouve normalement dans la recherche scientifique. La plus grande attention portée par les médias à l'environnement, à la science, à la technologie, à la condition physique et à la santé a également incité les gens à réclamer davantage d'information ainsi qu'une orientation claire, et on peut citer à cet égard l'exemple du débat en cours concernant l'étiquetage des aliments génétiquement modifiés.

Les aliments issus du génie génétique sont de plus en plus nombreux. On est en train de mettre au point des méthodes d'évaluation de l'innocuité de ces produits qui permettraient notamment de détecter la présence de composants nutritifs mineurs, de substances toxiques naturelles et de composants non nutritifs.

Nouvelles tendances dans les habitudes alimentaires : La mondialisation du commerce a ouvert les portes du marché canadien à une plus grande quantité d'aliments importés. Il est plus difficile d'appliquer à l'étranger les mesures de contrôle de la qualité et de la salubrité des aliments importés, et plus particulièrement de faire respecter les normes microbiologiques auxquelles sont assujettis les produits canadiens. Par ailleurs, des pressions sont exercées pour que les normes canadiennes régissant la qualité et la salubrité des aliments ne constituent pas une barrière non tarifaire à la libéralisation des échanges.

Grâce aux progrès réalisés en nutrition et en biotechnologie des aliments, divers aliments auxquels les Canadiens n'avaient pas autrefois accès ont été mis au point. Ces produits, communément appelés « aliments nouveaux », permettent d'améliorer considérablement votre alimentation sur le plan de la qualité, de la quantité et de la valeur nutritive. Pour évaluer rapidement et judicieusement le risque associé aux aliments cultivés ou préparés grâce à la biotechnologie, il faut disposer de résultats d'analyse récents et de nouvelles techniques et méthodes. Le Ministère doit également dissiper les idées fausses répandues dans la population au sujet de la nature même de la biotechnologie et des possibilités que cette dernière nous offre.

Les innovations techniques dans le domaine du traitement et de l'emballage des aliments ont fait ressortir la nécessité de prendre des mesures pour lutter contre les dangers qui menacent la salubrité des aliments. Le conditionnement devient une question de plus en plus préoccupante, les consommateurs réclamant un plus grand nombre d'aliments pré-emballés, prêts à servir ou à réchauffer en raison des changements dans leur mode de vie (salades, tofu, légumes en morceaux pré-emballés, etc.). L'existence de produits qui peuvent être conservés plus longtemps, si on les réfrigère, augmente les risques de toxo-infection par certaines bactéries. On a également observé une hausse de la demande de produits dits « légers », « à teneur réduite en calories », etc. où le sucre et les matières grasses, qui jouent le rôle d'agents de conservation, sont remplacés par de l'eau. Les aliments « naturels » ou organiques qui contiennent des quantités minimales d'agents de conservation sont aussi de plus en plus populaires. La distribution à grande échelle des aliments fait en sorte que les aliments contaminés sont transportés sur de plus longues distances et menacent la santé d'un plus grand nombre de personnes que dans le passé.

Depuis quelques années, les consommateurs s'intéressent davantage à la qualité nutritive des aliments, mais cet intérêt ne s'accompagne pas d'une plus grande diffusion des connaissances en matière de nutrition. Il faut donc toujours veiller à ce que l'information fournie aux consommateurs, surtout sur l'étiquette des produits, soit claire, complète et dépourvue d'ambiguïté. Il faut également avoir accès à des renseignements exacts sur les habitudes de consommation des aliments et la composition de ceux-ci afin de pouvoir dispenser des conseils aux consommateurs et formuler des politiques alimentaires judicieuses.

De nombreux consommateurs recherchent maintenant des produits alimentaires à l'état naturel ou ayant subi le moins possible de transformations; dans certains cas, cette préférence va jusqu'au type de méthode de culture utilisée. Il se dégage de cette tendance deux problèmes. D'une part, la perception qu'a la population de la valeur nutritive de ces aliments peut être exagérée. D'autre part, une mauvaise préparation de ces aliments peut présenter des risques pour la santé, problème qui n'existe pas en grande partie dans les préparations commerciales. Dans les deux cas, il faut informer et éduquer efficacement la population.

Dans un même ordre d'idées, l'absence d'information ou une mauvaise compréhension peuvent faire courir des risques aux enfants, notamment le risque de réactions allergiques. Il arrive beaucoup plus fréquemment maintenant que les enfants préparent des repas pour eux-mêmes et

Direction générale des politiques et de la consultation (DGPC) : Le siège de la DGPC est situé à Ottawa. Ses activités régionales consistent à communiquer dans l'ensemble du pays les initiatives prises par le Ministère et le travail qu'il accomplit et à se tenir informé des initiatives des provinces en ce qui a trait au secteur de la santé dans son ensemble.

Les activités des **Services à la haute direction du ministère** et de la **Direction générale des services de gestion (DGSG)** sont menées à partir d'Ottawa surtout. Aux fins du Budget des dépenses, elles sont regroupées à l'intérieur de l'activité Gestion du programme. Leur travail consiste principalement à assurer la gestion et le bon fonctionnement du Ministère. En ce qui concerne les Services à la haute direction du ministère, les directeurs généraux régionaux sont répartis dans les quatre régions du Ministère et relèvent du Sous-Ministre et du Sous-ministre délégué.

C. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Tendances relatives à la morbidité : Les affections chroniques comme les maladies infectieuses ont des répercussions importantes sur la santé des Canadiens et sur les dépenses dans le domaine des soins de santé. Les affections chroniques, telles que le cancer et les maladies cardio-vasculaires, sont devenues les principales causes de décès et d'invalidité au Canada. À mesure que la population vieillira, la prévalence des démences, notamment de la maladie d'Alzheimer et d'autres maladies chroniques associées au vieillissement, augmentera. Il est donc nécessaire d'approfondir les connaissances concernant l'étiologie des maladies chroniques associées au vieillissement afin d'améliorer constamment les mesures de prévention et de lutte contre ces maladies.

Les mouvements démographiques à l'échelle planétaire, les voyages et le commerce continueront d'exercer une influence sur la santé de la population canadienne. Les mouvements rapides de migrants et d'autres voyageurs accroissent en effet le risque d'importation de maladies transmissibles au Canada. Les changements dans l'environnement externe continueront en outre de créer des situations favorables à l'émergence ou à la recrudescence de maladies infectieuses, ce qui contribuera à alourdir la responsabilité du Ministère en matière de surveillance, d'évaluation, de contrôle continu des risques pour la santé publique et d'intervention au niveau international. Comme l'a bien montré l'écllosion de cas d'infection à virus Ebola au Zaïre, le Ministère a dû prendre des mesures de lutte et intervenir pour limiter les risques éventuels pour les Canadiens.

Actuellement, la dengue est en pleine expansion et gagne l'hémisphère occidental, la tuberculose a été reconnue comme une urgence internationale et d'autres infections telles que le paludisme pharmacorésistant, l'infection à VIH et la méningite continuent de préoccuper grandement les autorités sanitaires dans bien des régions du monde. Ces phénomènes ont un retentissement direct sur le Canada, tant à cause des voyageurs en provenance de ces régions qui entrent au Canada qu'à cause des Canadiens qui se rendent dans ces régions.

S'il est vrai qu'on peut réduire une partie de ces risques en informant et en éduquant les voyageurs, il faut pour gérer les maladies transmissibles graves des services accrus de quarantaine et de santé destinés aux voyageurs. La rapidité des transports modernes et le fait qu'il soit de plus en plus facile de voyager accroissent le risque que des voyageurs exposés, mais non encore malades, passent les contrôles à la frontière et entrent au Canada. Les services de quarantaine et les services médicaux destinés aux voyageurs ne sont donc plus dispensés uniquement aux frontières mais dans l'ensemble du pays. Les programmes de prévention et de lutte qui avaient été conçus pour gérer ces situations sont maintenant modifiés et révisés pour tenir compte de l'évolution de la situation et de l'augmentation de la demande.

Direction générale de la protection de la santé (DGPS) : La DGPS est chargée de quatre activités : innocuité et qualité des aliments et nutrition; innocuité, qualité et efficacité des médicaments; Qualité et risques environnementaux; Surveillance de la santé nationale. Elle comprend cinq directions : Médicaments, Aliments, Hygiène du milieu, Laboratoire de lutte contre la maladie, Gestion et services aux programmes; elle comprend aussi le Bureau des politiques et affaires scientifiques. En plus de ses bureaux et laboratoires d'Ottawa, la DGPS a cinq bureaux régionaux et 20 bureaux de district. Ces bureaux effectuent des inspections et des analyses et répondent aux demandes des consommateurs dans le cadre des trois activités suivantes : innocuité, qualité et efficacité des médicaments; innocuité et qualité des aliments et nutrition; et Qualité et risques environnementaux. La Direction exploite aussi 12 services de laboratoire; sept sont à Ottawa, les autres à Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver. Une liste des bureaux régionaux et des bureaux de district paraît à la section III, page 2-178.

Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) : L'ARLA a été créée le 1^{er} avril 1995, suite au transfert au ministre de la Santé des ressources et des responsabilités de réglementation de la lutte antiparasitaire que détenaient les ministres de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire, de l'Environnement et des Ressources naturelles. L'ARLA administre ses activités depuis la Région de la capitale nationale, elle partage les services de laboratoire d'Agriculture et Agro-alimentaire Canada à Ottawa et à Calgary, et elle dispose d'un personnel régional basé à New Westminster, à Calgary, à Guelph, à Montréal et à Moncton.

Direction générale de la promotion et des programmes de la santé (DGPPS) : La DGPPS administre ses activités depuis Ottawa. Ses programmes sont aussi exécutés à partir de ses bureaux établis dans les régions de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba/Saskatchewan, de l'Alberta/Territoires du Nord-Ouest et de la Colombie-Britannique/Yukon.

Direction générale des services médicaux (DGSM) : La DGSM est décentralisée et ses opérations sont axées sur la prestation de services dans quelque 689 établissements. Environ 137 d'entre eux offrent des services relatifs à la santé des fonctionnaires fédéraux de même que des services de consultation et d'évaluation en matière de santé, tandis que les autres fournissent des services de santé aux Indiens et aux populations du Nord. La section III, Renseignements supplémentaires, fait état du nombre et de la fonction de ces établissements (voir page 2-177).

L'activité Services de santé des Indiens et des populations du Nord est administrée par l'entremise de huit bureaux régionaux, de 16 bureaux de zone et d'un réseau d'hôpitaux, de dispensaires, de centres de santé et de divers autres établissements de santé, dont plusieurs sont situés dans des endroits éloignés et isolés.

L'activité Santé des fonctionnaires fédéraux est administrée depuis cinq bureaux régionaux décentralisés, soit ceux de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, des Prairies et du Pacifique. Le directeur de chacun de ces bureaux relève du directeur général à Ottawa.

L'activité Services de consultation et d'évaluation en matière de santé englobe différentes sous-activités. La sous-activité de la Médecine aéronautique civile a son siège principal à Ottawa. Elle compte six bureaux régionaux logés dans les bureaux de Transports Canada des régions de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, du Centre, de l'Ouest et du Pacifique. La sous-activité de l'Administration des services d'urgence, dont les réserves d'urgence fédérales et l'unité de consultation médicale, est administrée depuis Ottawa. Quant à la sous-activité des Services de quarantaine et de réglementation, elle est menée dans les régions, en collaboration avec la Direction générale de la protection de la santé.

3.

Canadiens à tous les égards.

4.

Le Programme compte douze activités relevant de cinq directions générales, ainsi qu'une agence.

par activité.

pour 1996-1997

2-18 (Santé Canada)

La Direction générale des politiques et de la consultation (DGPC) effectue des analyses des politiques à l'intention des cadres supérieurs et des directions générales opérationnelles, à qui elle fournit aussi des avis et des informations; à cette fin, elle exerce des activités de planification stratégique, d'élaboration de politiques et d'information du public. La DGPC s'occupe de plusieurs secteurs : communications et consultations, planification et examen stratégiques, affaires intergouvernementales, politique et information sur la santé, affaires internationales, Bureau pour la santé des femmes. Le Secrétariat du Renouvellement du système de santé et le service de liaison avec le Forum national sur la santé relèvent également de cette Direction générale.

Les Services à la haute direction du ministère coordonnent les relations entre la haute direction et le niveau politique du Ministère. Les éléments des Services à la haute direction du ministère assurent au Ministère, au Sous-ministre ainsi qu'au Sous-ministre délégué des avis stratégiques, une coordination de services, un appui et un service de renseignement.

La Direction générale des services de gestion (DGSG) aide à l'élaboration et à la mise en oeuvre des programmes du Ministère en fournissant des services dans les domaines de la planification et de l'administration financières, de la planification des programmes, de la gestion de l'information, de la gestion des biens, des ressources humaines, de la vérification interne et de l'orientation administrative générale, en conformité avec les politiques du Ministère et du Gouvernement.

Activités régionales

Santé Canada assume ses fonctions partout au pays, et il maintient des bureaux dans les provinces et territoires. Quatre directeurs généraux régionaux servent de point de convergence pour les programmes du Ministère et les relations entre le Gouvernement fédéral, les provinces et les territoires. Divers services ministériels sont fournis au niveau régional : communications, promotion de la santé et développement social, protection de la santé, services de santé des Premières nations et des Inuit, santé au travail et hygiène du milieu.

Le rôle des directeurs généraux régionaux comprend les éléments suivants :

- agir comme représentant du Sous-ministre et comme porte-parole officiel du Ministère dans la région;
- fournir une information appropriée et mener des analyses portant sur les enjeux et les tendances dans la région;
- coordonner au niveau de la région la mise en application des programmes des directions générales et d'autres initiatives ministérielles;
- agir comme agent de liaison régional auprès du Bureau du ministre et des autres ministères; et
- agir comme représentant du Ministère dans la région auprès des ministères provinciaux et territoriaux de la Santé et d'autres groupes s'intéressant aux questions de santé.

2. Mandat

Le Programme tient principalement son mandat de la *Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social*, L.R.C. (1985), chap. N-10. On trouvera à la Section III (Renseignements supplémentaires) la liste des autres lois et règlements que Santé Canada exécute en totalité ou en partie (voir p. 2-179).

Le programme des Services de santé non assurés (SSNA) vise la prestation, à environ 600 000 Indiens inscrits, Inuit et Innu, de biens et de services complémentaires en matière de soins médicaux et dentaires lorsque de tels biens et services ne peuvent leur être offerts par les régimes provinciaux ou d'autres régimes de santé. Les éléments compris dans ces services sont les produits et l'équipement pharmaceutiques et médicaux, les soins dentaires, les lunettes et autres aides optiques, le transport à des fins médicales, les primes concernant les soins de santé en Alberta et en Colombie-Britannique, et d'autres services de soins de santé. Dans les Territoires du Nord-Ouest, le programme des SSNA est administré par le gouvernement territorial au nom de la DGSM, en vertu d'un accord de contributions.

Des services communautaires sont fournis aux Indiens inscrits vivant dans des réserves, aux Inuit et aux habitants du Yukon, dans six secteurs :

- les services de santé communautaire, comprenant différents programmes de soins de santé et de promotion de la santé axés sur l'éducation, l'immunisation, le counseling en matière de nutrition et les soins dentaires;
- la prévention et le traitement de l'alcoolisme et de la toxicomanie;
- les services d'hygiène du milieu;
- le volet de l'Initiative pour le développement de l'enfant consacré aux Premières nations et aux Inuit;
- les services hospitaliers;
- le financement des services de santé communautaires administrés par les Premières nations.

La DGSM assume l'activité Services de santé aux fonctionnaires fédéraux en partenariat avec les clients et les parties intéressées. Elle offre dans ce cadre des programmes économiques, adaptés aux besoins, en matière de santé au travail, de protection et de promotion de la santé. C'est la Direction des services de santé au travail et d'hygiène du milieu (DSSSTM) qui, au sein de la DGSM, assume cette activité. Suite aux examens effectués dans le passé et en raison des pressions croissantes en vue de la prestation de services plus économiques et plus axés sur les besoins de la clientèle, la DSSSTM va demander le statut d'organisme de service spécial (OSS). La DSSSTM a choisi le modèle de l'OSS afin d'améliorer sa structure opérationnelle de façon à pouvoir disposer de la souplesse voulue pour mieux répondre aux besoins de ses clients et de pouvoir effectuer les changements de culture organisationnelle lui permettant de relever les défis qui l'attendent.

Dans le cadre de l'activité Services de consultation et d'évaluation en matière de santé, la DGSM détermine si le personnel de l'aviation satisfait aux critères médicaux de l'octroi des licences prévus dans le programme de la médecine aéronautique civile, assure un soutien aux systèmes de soins de santé et d'intervention sociale dans des situations d'urgence et les catastrophes survenant en temps de paix, et protège la santé des voyageurs. Ce travail, la DGSM l'accomplit en fournissant des conseils et une assistance professionnelle à divers ministères fédéraux tels que ceux des Transports, du Développement des ressources humaines, des Affaires étrangères et du Commerce international ainsi que des Affaires indiennes et du Nord canadien, de même qu'aux gouvernements provinciaux.

surveillance des maladies. Pour assumer son rôle en matière de surveillance et de gestion des risques pour la santé, la Direction générale:

- mène des inspections réglementaires des usines de fabrication d'aliments et de médicaments;
- procède à des évaluations avant et après la mise en marché de produits;
- surveille le retrait du marché de produits non sécuritaires;
- négocie des ententes concernant la présence de matériaux dangereux en milieu de travail;
- entreprend des recherches en vue de l'élaboration de normes nationales et fournit des services de laboratoire;
- mène des activités de surveillance, de prévention, de contrôle et de recherche contre les maladies et l'irruption d'épidémies partout au Canada.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) est chargée de protéger la santé humaine et l'environnement par la réduction des risques associés aux produits antiparasitaires, tout en assurant un accès à des instruments de lutte antiparasitaire, y compris des stratégies antiparasitaires viables. L'Agence examine les demandes relatives à des produits antiparasitaires, afin de voir si ces produits ne posent pas de risques inacceptables pour les personnes et l'environnement; elle s'occupe de faire respecter la *Loi sur les produits antiparasitaires* et collabore avec les provinces pour l'application de toutes les dispositions législatives concernant la lutte antiparasitaire; elle élabore et met en œuvre des politiques, des lignes directrices, des codes de pratique et des modifications de la législation relatives au processus de réglementation; elle élabore et met en œuvre également des mécanismes efficaces d'information, de communication et de consultation. L'Agence est également chargée de collaborer et de coordonner les activités de réglementation de la lutte antiparasitaire avec les autres paliers de gouvernement, avec d'autres pays et avec des organismes internationaux.

La Direction générale de la promotion et des programmes de la santé (DGPPS) administre des programmes de santé et des programmes sociaux qui visent à répondre à différents problèmes d'une manière globale et intégrée. La DGPPS joue un rôle de chef de file au niveau national et fournit des avis concernant les programmes de promotion de la santé, de prévention, de promotion de modes de vie sains, de soins et de traitement destinés à tous les Canadiens.

Reconnaissant la grande diversité des facteurs déterminants de la santé, la DGPPS produit et applique des connaissances nouvelles afin de favoriser la prise de décisions éclairées pour la promotion de la santé des Canadiens. La DGPPS travaille en collaboration avec les provinces et les territoires, d'autres ministères fédéraux, des organismes bénévoles, le milieu universitaire, les professionnels de la santé, les collectivités, d'autres organismes de financement et le secteur privé.

La Direction générale des services médicaux (DGS) est responsable de trois activités : les Services de santé des Indiens et des populations du Nord, la Santé des fonctionnaires fédéraux et les Services de consultation et d'évaluation en matière de santé.

Les services de santé des Indiens et des populations du Nord concernent la prestation ou l'aide à la prestation de services de santé aux Indiens inscrits, aux Inuits et à tous les habitants du Yukon. Cette activité, la DGSMI assume dans le cadre de sa mission qui se lit comme suit : « Les peuples des Premières nations et les Inuits exerceront en toute autonomie la prise en charge de leurs programmes et ressources en matière de santé dans un délai à déterminer de concert avec les Premières nations et les Inuits ».

La Direction générale de la protection de la santé (DGPS) exécute des programmes destinés à assurer l'innocuité des aliments, des produits pharmaceutiques et des cosmétiques, des matériels médicaux, des dispositifs émettant des radiations, ainsi que des biens de consommation dangereux et des produits industriels. Les activités de la DGPS portent aussi sur l'hygiène du milieu et la

Activités des directions générales

Le Conseil de recherches médicales;
le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés; et
la Commission de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Le ministre de la Santé est responsable devant le Parlement pour les organismes suivants :

Santé Canada assume des responsabilités visant à promouvoir la santé des Canadiens par l'entremise d'activités de promotion et de prévention; il accorde son appui au système de santé national en finançant des recherches, en accordant des fonds aux systèmes de santé des provinces et en leur apportant son soutien technique. Le Ministère protège la santé des Canadiens en repérant, en évaluant et en gérant les risques pour la santé et les menaces à la sécurité liés aux aliments, aux médicaments, à l'environnement, aux matériels médicaux et aux produits de consommation. Le Ministère exerce une surveillance, mène des enquêtes et cherche à prévenir la propagation des maladies humaines. Santé Canada est également chargé de fournir des services de santé à des groupes tels que les Premières nations, les fonctionnaires fédéraux, le personnel de l'aviation civile canadienne et les Canadiens qui ont besoin de services de santé ou sociaux d'urgence lors de catastrophes naturelles de grande ampleur.

| 1. | Introduction |
|----|--|
| B. | Renseignements généraux |
| • | à l'accroissement des besoins financiers liés au Projet Réseau-Entreprise. |
| • | de Whitehorse; et |
| • | au réajustement des coûts de construction de l'Hôpital Général |
| • | Plan d'action des Grands Lacs - phase II; |
| • | ressources additionnelles obtenues lors du Budget supplémentaire des |
| • | l'Enquête sur le système des produits sanguins au Canada; |
| • | ressources additionnelles obtenues lors du Budget supplémentaire des |
| • | collectivités en bonne santé; |
| • | ressources vers des initiatives liées à l'activité Développement de |
| • | une réduction des dépenses non assurées et réallocation des |
| • | une diminution des dépenses au chapitre du Programme des Aînés; |
| • | de la demande du tabac; |
| • | une augmentation des dépenses liées à la Stratégie de réduction |
| • | sous la gestion des Indiens; |
| • | une augmentation des dépenses de transferts des services de santé |
| • | bonne santé et les paiements découlant de l'équité salariale pour les infirmières; |
| • | des dépenses additionnelles pour l'activité Développement de collectivités en |

6 130
(7 900)
9 700
10 380
(13 400)
(13 900)
19 700
28 500
32 800

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-----------|-----------|---------------------|
| | 1994-1995 | Réel | Budget des dépenses |
| Différence | | | |
| Innocuité et qualité des aliments et nutrition (IQAN) | 57 760 | 61 384 | (3 624) |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments (IQEM) | 73 530 | 63 031 | 10 499 |
| Qualité et risques environnementaux (QRE) | 56 359 | 49 481 | 6 878 |
| Surveillance de la santé nationale (SSN) | 38 854 | 33 351 | 5 503 |
| Assurance-santé (AS) | 1 598 | 1 652 | (54) |
| Programmes et services (PS) | 215 980 | 212 122 | 3 858 |
| Services de santé des Indiens et des populations du Nord (SSIPN) | 917 233 | 895 871 | 21 362 |
| Santé des fonctionnaires fédéraux (SFF) | 30 268 | 22 133 | 8 135 |
| Services de consultation et d'évaluation en matière de santé (SCES) | 6 173 | 5 905 | 268 |
| Politiques et consultation (PC) | 20 421 | 15 975 | 4 446 |
| Gestion du Programme (GP) | 130 663 | 104 331 | 26 332 |
| Sous-total | 1 548 839 | 1 465 236 | 83 603 |
| Palements législatifs Assurance-santé (AS) | 7 566 089 | 6 713 000 | 853 089 |
| Total | 9 114 928 | 8 178 236 | 936 692 |
| Equivalents temps plein* | 6 194 | 6 091 | 103 |

* Veuillez consulter les tableaux 50 et 51, pages 2-164 et 2-166, pour obtenir plus de renseignements concernant les équivalents temps plein.

Explication de la différence : Les dépenses de 1994-1995 sont de 936,692 millions de dollars ou 11,5 p. 100 supérieures à celles prévues au Budget des dépenses de 1994-1995. Cette augmentation est surtout attribuable à ce qui suit :

- une augmentation des paiements statutaires suite à la révision des données utilisées pour calculer les sommes devant être versées aux provinces pour les soins de santé; 853 040
- (en milliers de dollars)

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 6 976,841 millions de dollars inférieurs aux dépenses prévues pour 1995-1996. Le nombre d'équivalents temps plein prévu pour 1996-1997 se situe à 69 ETP de moins que l'année précédente. La diminution est surtout attribuable à ce qui suit :

| (en milliers de dollars) | |
|--------------------------|---|
| (6 891 000) | une diminution à l'égard des paiements législatifs d'Assurance santé a été remplacée par des transferts aux provinces en vertu du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux; |
| (28 860) | une diminution nette du financement par suite de l'Examen des programmes I et application de mesures de recouvrement des coûts; |
| 25 700 | une augmentation du financement de l'Initiative pour le développement de l'enfant (auparavant Grandir Ensemble); |
| (24 200) | une diminution liée au report de ressources pour les Stratégies d'amélioration de la santé de la population; |
| (19 430) | une diminution des dépenses liées à la construction du Laboratoire de microbiologie de Winnipeg; |
| (11 250) | une diminution des niveaux de référence pour l'activité Développement de collectivités en bonne santé (volet Santé mentale); |
| (9 800) | une diminution liée à la Stratégie de réduction de la demande du tabac; |
| (9 540) | une diminution du financement par suite du transfert du Fonds de poursuites judiciaires à Justice Canada; |
| 7 800 | une augmentation relative au Programme canadien de nutrition prénatale; |
| 7 500 | une augmentation des fonds au chapitre du Programme d'aide préscolaire aux Autochtones; et |
| (6 390) | une diminution nette liée au financement des initiatives spéciales déjà approuvées (ex. Plan Vert, Examen de la réglementation des instruments médicaux et la Stratégie de réduction de la demande de tabac). |

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

| (en milliers de dollars) | Budget des dépenses 1996-1997 | % | Prévue 1995-1996 | Différence | Détails à la page |
|---|-------------------------------|--------|------------------|-------------|-------------------|
| | | | | | |
| Innocuité et qualité des aliments et nutrition (IQAN) | 57 897 | 3,7% | 59 264 | (1 367) | 2-53 |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments (IQEM) | 19 973 | 1,3% | 59 519 | (39 546) | 2-64 |
| Qualité et risques environnementaux (QRE) | 43 880 | 2,8% | 55 904 | (12 024) | 2-70 |
| Surveillance de la santé nationale (SSN) | 42 438 | 2,7% | 43 677 | (1 239) | 2-80 |
| Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) | 24 911 | 1,6% | 25 819 | (908) | 2-93 |
| Programmes et services (PS) | 218 976 | 13,9% | 258 736 | (39 760) | 2-99 |
| Services de santé des Indiens et des populations du Nord (SSIPN) | 1 046 535 | 66,4% | 1 014 418 | 32 117 | 2-109 |
| Santé des fonctionnaires fédéraux (SFF) | 24 936 | 1,6% | 24 543 | 393 | 2-136 |
| Services de consultation et d'évaluation en matière de santé (SCES) | 5 132 | 0,3% | 6 402 | (1 270) | 2-140 |
| Politiques et consultation (PC) | 18 998 | 1,2% | 19 050 | (52) | 2-145 |
| Assurance-santé (AS) | 1 702 | 0,1% | 1 684 | 18 | 2-151 |
| Paléments législatifs** | — | — | 6 891 000 | (6 891 000) | 2-151 |
| Gestion du Programme (GP) | 71 471 | 4,5% | 93 674 | (22 203) | 2-155 |
| Total | 1 576 849 | 100,0% | 8 553 690 | (6 976 841) | 2-174 |
| Recettes versées au Trésor | 6 710 | | 6 718 | (8) | (8) |
| Équivalents temps plein* | 6 362 | | 6 431 | (69) | (69) |

* Veuillez consulter les tableaux 50 et 51, pages 2-164 et 2-166, pour obtenir plus de renseignements concernant les équivalents temps plein. L'« équivalent temps plein » représente le coefficient du nombre d'heures de travail fournies chaque semaine, qui correspond à la division des heures de travail désignées par les heures de travail régulières.

** Les contributions de 1996-1997 et autres versements statutaires futurs ont été remplacées par des transferts aux provinces en vertu du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). Ces transferts paraissent dans le Budget des dépenses principal du ministère des Finances.

permettant de combler les lacunes et d'affronter les problèmes nouveaux concernant la santé publique. Le réseau nous renseigne sur les risques, les configurations et les tendances en matière de santé au Canada (par ex. agents pathogènes transmis par le sang, tuberculose et maladies cardio-respiratoires, ainsi de suite) qui constituent des éléments fondamentaux pour la détection précoce, la lutte contre les dangers nouveaux et le ciblage économique des interventions (voir page 2-30).

Abus des solvants : En mai 1995, le Ministère a annoncé la sélection de six centres permanents de traitement des victimes de l'abus de solvants chez les Premières nations et les Inuit au Canada. L'établissement de ces centres permettra d'offrir une gamme complète de services aux Premières nations et aux Inuit en matière d'abus de solvants : prévention et intervention, traitement, formation, services prétraitements et post-traitement. Les activités dans ce domaine sont financées partiellement grâce à l'initiative pour le développement de l'enfant et à l'initiative pour des collectivités en bonne santé (voir page 2-125).

Transfert des services de santé des Indiens aux Premières nations : À ce jour, 57 accords de transfert de services de santé ont été conclus avec 128 bandes des Premières nations, pour une dépense annuelle totalisant environ 55,5 millions de dollars. De plus, on a entrepris la mise en oeuvre de 95 projets de recherche et de planification préalables à d'autres transferts; ces projets visent 216 bandes des Premières nations et six communautés inuit (voir page 2-117).

Programme d'aide préscolaire aux enfants autochtones : Ce programme est une initiative d'intervention précoce qui répond à des besoins des enfants autochtones vivant dans les centres urbains du pays ou dans les grandes communautés du Nord. Chaque projet sera axé sur les enfants d'âge préscolaire et comprendra les volets suivants : la culture et la langue, l'éducation, la promotion de la santé, la nutrition, les programmes de soutien social, la participation des parents (voir page 29).

Recouvrement des coûts : Suite à l'Examen des programmes de 1994, le Ministère a procédé à la mise en œuvre du régime de recouvrement des coûts ou à l'imposition de frais d'utilisateurs pour des activités supplémentaires qui bénéficient directement à des clients ou à des organismes particuliers. À la suite de consultations auprès de clients et de diverses parties intéressées, des frais sont imposés relativement à l'évaluation et à l'octroi de permis concernant divers médicaments et certains matériels médicaux, ainsi qu'à l'émission de certificats de dératification pour les navires. L'un des programmes du Ministère désigné comme devant être financé par le recouvrement des coûts est celui de l'examen des présentations de médicaments vétérinaires. Des mesures de recouvrement des coûts pour plusieurs autres activités sont en voie d'élaboration (voir pages 2-27 et 2-160).

Renouvellement de la Direction des médicaments : Le processus de changement amorcé en 1993 s'est poursuivi au cours de l'exercice 1994-1995 et 1995-1996. Près de la moitié des 62 projets mis de l'avant avaient été réalisés au 1^{er} avril 1995. Parmi ces changements on note la formation de deux bureaux, l'un pour la Politique en matière de drogue et la coordination, l'autre pour la Qualité des médicaments. Par ce changement, on compte reserrer les liens entre les groupes qui assument des fonctions complémentaires et parvenir ainsi à une prise décisionnelle plus uniformisée. On a aussi établi un bureau de développement et de formation continue en plus d'élaborer un curriculum pour celui-ci. Le Ministère a aussi mis au point des normes de rendement pour chaque processus d'examen des médicaments et il s'est assuré que ces dernières soient respectées. Il a aussi veillé à la rationalisation des processus d'examen en s'appuyant sur des principes propres à la gestion des risques. À titre d'exemples, un système de notification avant commercialisation a été établi pour les produits à faibles risques de même que des lignes directrices pour l'identification numérique des médicaments en tenant compte des risques associés à ces produits. Le ministère a créé un bureau pour coordonner les activités de publicité et il a mis sur pied d'autres centres régionaux pour renforcer les activités de signalement liées aux effets indésirables des médicaments. On prévoit que les activités de renouvellement se termineront à la fin de 1995-1996. Un processus à l'intérieur du cadre stratégique, fondé sur la notion d'amélioration continue, permettra d'apporter des changements de façon continue au sein du programme des médicaments (voir page 2-34).

Stratégie de réduction de la demande de tabac : Cette initiative doit prendre fin en 1996-1997. Il s'agit d'un programme de trois ans lancé par le gouvernement en février 1994 dans le cadre de son Plan gouvernemental de lutte contre la contrebande. La Stratégie regroupe trois champs d'activité : législation, recherche et sensibilisation du public. En septembre 1995, la Cour suprême a invalidé un bon nombre d'articles de la *Loi réglementant les produits du tabac*. Cette décision aura des répercussions sur les activités de la Stratégie visant à faire respecter la loi et elles exigeront la mise en œuvre de nouvelles dispositions législatives. Des études devront être entreprises pour soutenir l'élaboration de ces dispositions législatives (voir page 2-39).

Renforcement du Réseau d'information sur la santé au Canada : Le Canada, comme beaucoup d'autres pays, fait face à de nouveaux risques et menaces pour la santé qui n'avaient pas été prévus dans la conception de nos réseaux traditionnels d'information sur la santé. Le réinvestissement dans le réseau public d'information sur la santé consolidera et élargira l'infrastructure nationale en matière de surveillance et nous assurera une forte capacité de prévention et de lutte contre la maladie nous

A. Plans pour 1996-1997 et rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants qui suivent englobent les plans élaborés pour 1996-1997 ainsi que le rendement récent du Programme de la santé :

Forum national sur la santé : Lancé en octobre 1994, le Forum a terminé la première phase de son mandat, consistant à déterminer et à définir les problèmes importants à résoudre, en formulant des recommandations pour l'avenir du système de santé et de soins de santé du Canada. Quatre groupes de travail ont été établis, des réunions ont eu lieu avec des compétences des milieux de la santé et les préparatifs ont été réalisés en vue de la deuxième phase — consultations publiques et auprès des milieux de la santé ainsi que des organisations non gouvernementales intéressées aux questions de travail. Des marchés ont été passés pour la rédaction d'un certain nombre de documents de travail visant à clarifier les grandes questions. Le premier de ces documents, *Le financement public et privé du système de santé du Canada*, a été publié en septembre 1995. Le Forum a entrepris en novembre 1995 une consultation multidimensionnelle visant à informer les Canadiens des grandes questions du domaine de la santé et à obtenir leur participation à l'examen de ces questions (voir page 2-29).

Stratégie nationale sur le sida : Santé Canada, dans le cadre de la Phase II de la Stratégie nationale sur le sida, continuera de mettre en oeuvre :

- des stratégies relatives à la surveillance épidémiologique, à la collaboration internationale, aux règlements et au processus de réglementation, à la recherche intra-muros et extra-muros, au développement des ressources; et
- des stratégies visant à accroître la connaissance et favoriser une prise de conscience du VIH/sida, pour faciliter l'action communautaire, l'aide aux organisations non gouvernementales canadiennes, la participation du secteur privé, la mise en oeuvre d'un processus national de planification de la recherche, et à promouvoir des milieux d'entraide pour les personnes vivant avec le VIH/sida (voir pages 2-37, 2-44 et 2-102).

Initiative pour le développement de l'enfant (IDE) : Cette initiative est destinée à améliorer le bien-être des enfants du Canada. Un certain nombre de programmes et d'activités de l'IDE doivent prendre fin en mars 1996, dont Objectifs en matière de santé des enfants, le Programme d'aide postnatale aux parents, le Renforcement des familles et La lutte contre l'asthme chez les enfants, et d'autres programmes administrés principalement par le Ministère (voir page 2-32).

Programme canadien de nutrition prénatale : Cette initiative permet à des groupes communautaires d'élaborer et d'exécuter des programmes globaux d'action prénatale pour les femmes enceintes qui sont susceptibles de donner naissance à un bébé en mauvaise santé en raison de l'alimentation déficiente et de l'état de santé déficient de la mère. Le Programme canadien de nutrition prénatale est exécuté dans le cadre du Programme d'action communautaire pour les enfants (voir page 2-29).

| Crédits (en dollars) | | Budget des dépenses principal | | Disponible | Utilisé |
|-----------------------------|---|-------------------------------|---------------|---------------|---------|
| 1 | Dépenses de fonctionnement | 944 202 000 | 968 175 774 | 964 086 940 | |
| 5 | Dépenses en capital | 69 580 000 | 86 449 554 | 84 743 274 | |
| 10 | Subventions et contributions | 411 797 000 | 472 926 500 | 459 934 483 | |
| (L) | Versements à l'égard des services de santé assurés et des services de santé complémentaires | 6 713 000 000 | 7 566 089 000 | 7 566 089 000 | |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 39 608 000 | 39 608 000 | 39 608 000 | |
| (L) | Traitement et allocation pour automobile | 48 645 | 48 645 | 48 645 | |
| (L) | Dépense des recettes découlant de la vente des biens de la Couronne | — | 452 687 | 398 975 | |
| (L) | Remboursements de montants portés aux recettes d'exercices précédents | — | 18 919 | 18 919 | |
| Programme de santé | | | | | |
| Budgétaire | | | | | |
| Total du Programme — | | 8 178 235 645 | 9 133 769 079 | 9 114 928 236 | |

| | | Budget principal 1996-1997 | | | | | | (en milliers de dollars) | |
|--|-----------|----------------------------|--------------|------------|------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|--|
| | | Budgetaire | | | | | | | |
| Budget | principal | Recettes | Paie ments | Depenses | Fonction- nement | Equivalents temps plein* | Equivalents temps plein | | |
| | 1995-1996 | créditées au poste | de transfert | en capital | | | | | |
| <hr/> | | | | | | | | | |
| Innocuité et qualité des aliments et nutrition | 64 318 | 57 897 | 15 | 1 739 | 58 225 | 762 | 762 | | |
| Innocuité, qualité et efficacité des médicaments | 59 256 | 19 973 | (27 529) | 2 206 | 45 296 | 782 | 782 | | |
| Qualité et risques environnementaux | 55 695 | 43 880 | (4 321) | 2 197 | 45 899 | 532 | 532 | | |
| Surveillance de la santé nationale | 43 423 | 42 438 | | 1 419 | 41 019 | 287 | 287 | | |
| Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire | — | 24 911 | (185) | | 25 096 | 343 | 343 | | |
| Programmes et services de santé des Indiens et des populations du Nord | 247 046 | 218 976 | | 165 410 | 53 566 | 564 | 564 | | |
| Santé des fonctionnaires fédéraux | 994 790 | 1 046 535 | (16 300) | 413 347 | 637 456 | 1 724 | 1 724 | | |
| Services de consultation et d'évaluation en matière de santé | 24 356 | 24 936 | | 1 257 | 23 679 | 357 | 357 | | |
| Politiques et consultation | 6 529 | 5 132 | (250) | 107 | 5 275 | 77 | 77 | | |
| Assurance-santé** | 6 892 684 | 1 702 | | | 12 845 | 165 | 165 | | |
| Gestion du Programme | 92 630 | 71 471 | (466) | 6 153 | 61 870 | 746 | 746 | | |
| Total | 8 499 777 | 1 576 849 | (51 133) | 31 024 | 1 011 928 | 6 362 | 6 362 | | |
| <hr/> | | | | | | | | | |
| Equivalents temps plein en 1995-1996 6 431 | | | | | | | | | |

Le Budget des dépenses du ministère des Finances.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal | Budget principal |
|----------------------------------|-----|--|------------------|
| | | 1996-1997 | 1995-1996 |
| Programme de santé | 1 | 914 763 | 986 179 |
| | 5 | 31 024 | 59 279 |
| | 10 | 585 030 | 523 327 |
| | (L) | Ministre de la Santé nationale et du | |
| | | Bien-être social — | |
| | (L) | Traitement et allocation pour automobile | 49 |
| | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 39 943 |
| — | | Poste non requis | |
| | | Versements à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires | |
| | | de santé | 6 891 000 |
| Total du Programme | | 1 576 849 | 8 499 777 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention dans la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections | Numéros de crédits | Ministère ou organisme | Budget principal |
|----------|--------------------|------------------------|------------------|
| | | (en dollars) | 1996-1997 |

| | | | |
|----|--|---|-------------|
| 23 | Santé | | |
| | Santé nationale et Bien-être social | | |
| | <i>Programme de santé</i> | | |
| 1 | Santé — | Dépenses de fonctionnement, et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice afin de fournir des services hospitaliers, des services de radioprotection, des services liés aux médicaments et à l'équipement médical, des services de délivrance de certificats d'exemption de dératization et de réglementation de la lutte antiparasitaire | 914 763 000 |
| 5 | Santé — | Dépenses en capital | 31 024 000 |
| 10 | Santé — | Subventions inscrites au Budget et contributions | 585 030 000 |

B.

| | | |
|----|--------------------------------------|-------|
| 4. | Paierments de transfert | 2-171 |
| 5. | Recettes | 2-174 |
| 6. | Coût net du Programme | 2-175 |
| | Autres renseignements | |
| | Tableau de concordance | 2-176 |
| | Page d'accueil sur le réseau mondial | 2-176 |
| | Mandat : Lois | 2-179 |
| | Abréviations | 2-182 |
| | Index par sujet | 2-184 |

| | |
|---|-------|
| Autorisations de dépenser | |
| A. Autorisations pour 1996-1997 | 2-5 |
| B. Emploi des autorisations en 1994-1995 | 2-7 |
| Section I | |
| Aperçu du Programme | |
| A. Plans pour 1996-1997 et rendement récent | |
| 1. Points saillants | 2-8 |
| 2. Sommaire des besoins financiers | 2-11 |
| 3. Examen des résultats financiers | 2-13 |
| B. Renseignements généraux | |
| 1. Introduction | 2-14 |
| 2. Mandat | 2-17 |
| 3. Objectif du Programme | 2-18 |
| 4. Organisation du Programme en vue de son exécution | 2-18 |
| C. Perspective de planification | |
| 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme | 2-20 |
| 2. Initiatives | 2-26 |
| D. Efficacité du Programme | 2-47 |
| Section II | |
| Analyse par activité | |
| A. Innocuité et qualité des aliments et nutrition | 2-53 |
| B. Innocuité, qualité et efficacité des médicaments | 2-64 |
| C. Qualité et risques environnementaux | 2-70 |
| D. Surveillance de la santé nationale | 2-80 |
| E. Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire | 2-93 |
| F. Programmes et services | 2-99 |
| G. Services de santé des Indiens et des populations du Nord | 2-109 |
| H. Santé des fonctionnaires fédéraux | 2-136 |
| I. Services de consultation et d'évaluation en matière de santé | 2-140 |
| J. Politiques et consultation | 2-145 |
| K. Assurance-santé | 2-151 |
| L. Gestion du Programme | 2-155 |
| Section III | |
| Renseignements supplémentaires | |
| A. Aperçu des ressources du Programme | |
| 1. Besoins financiers par article | 2-163 |
| 2. Besoins en personnel | 2-164 |
| 3. Dépenses en capital | 2-167 |

(DCSG) assure au Ministère des services dans les domaines de la planification et de l'administration financière, des ressources humaines, de la gestion de l'information, de la vérification interne et de la gestion des biens.

Les organisations des **Services à la haute direction du Ministère** fournissent des avis stratégiques, une coordination de services, un appui et un service de renseignement au Ministre, au Sous-ministre ainsi qu'au Sous-ministre délégué. Les bureaux des directeurs généraux régionaux, le Secrétariat du Ministère et le secrétariat du Forum national sur la santé font partie des organisations des Services à la haute direction.

PLAN DE DÉPENSES DU MINISTÈRE

Le Ministère prévoit que ses dépenses totaliseront 1,6 milliards de dollars en 1996-1997.

Tableau 2 : Plan de dépenses du Ministère

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|--------------------------------|-----------|-------------|-----------|------------|-------------------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu | 1995-1996 | Différence | Détails à la page |
| | | | | | |
| Programme de la santé | | | | | |
| 1 576 849* | 1 662 690 | (85 841) | (5,2) | 2-11 | |
| Paielements législatifs | | | | | |
| — | 6 891 000 | (6 891 000) | — | | |
| au titre de l'assurance-santé* | | | | | |
| 1 576 849 | 8 553 690 | (6 976 841) | (81,6) | | Total |

* Les contributions de 1996-1997 et autres versements statutaires futurs ont été remplacés par des transferts aux provinces en vertu du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). Ces transferts paraissent dans le Budget des dépenses principal du ministère des Finances.

Tableau 3 : Sommaire des équivalents temps plein

| Programme de la santé | | | | | |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------|------------|-------|-------------------|
| (Équivalents temps plein)* | Budget des dépenses 1996-1997 | Prévu 1995-1996 | Différence | % | Détails à la page |
| | 6 362 | 6 431 | (69) | (1,1) | 2-164 |

* Veuillez consulter les tableaux 50 et 51, aux pages 2-164 et 2-166, pour obtenir plus de renseignements concernant les équivalents temps plein. L'ETP représente le coefficient du nombre d'heures de travail fournies par l'employé chaque semaine, qui correspond à la division des heures de travail désignées par les heures de travail régulières. Par exemple, un employé qui travaille à demi-temps pendant toute l'année représente un demi-ETP.

Programme de la santé

Le Programme de la santé englobe un large éventail d'activités visant à protéger, à préserver et à améliorer la santé des Canadiens. La mise en œuvre du Programme de la santé fait appel à cinq directions générales, à une agence et à douze activités :

La Direction générale de la protection de la santé (DGPS), par ses quatre activités, travaille à éliminer les risques pour la santé liés à des facteurs environnementaux, naturels ou artificiels, et pouvant causer des maladies ou des décès prématurés. Elle a pour principales responsabilités l'évaluation et le contrôle de la qualité et de l'innocuité des aliments, ainsi que de l'innocuité et de l'efficacité des médicaments, des cosmétiques, des matériels médicaux, des dispositifs émettant des radiations et d'autres produits de consommation, la détermination et l'évaluation des risques environnementaux, la surveillance, la prévention des maladies, la lutte contre les maladies, et la fourniture de services de laboratoire spécialisés.

L'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) administre le système fédéral de lutte antiparasitaire. Elle est responsable de la réglementation des produits antiparasitaires ainsi que de l'élaboration et de la mise en œuvre des politiques et des stratégies connexes.

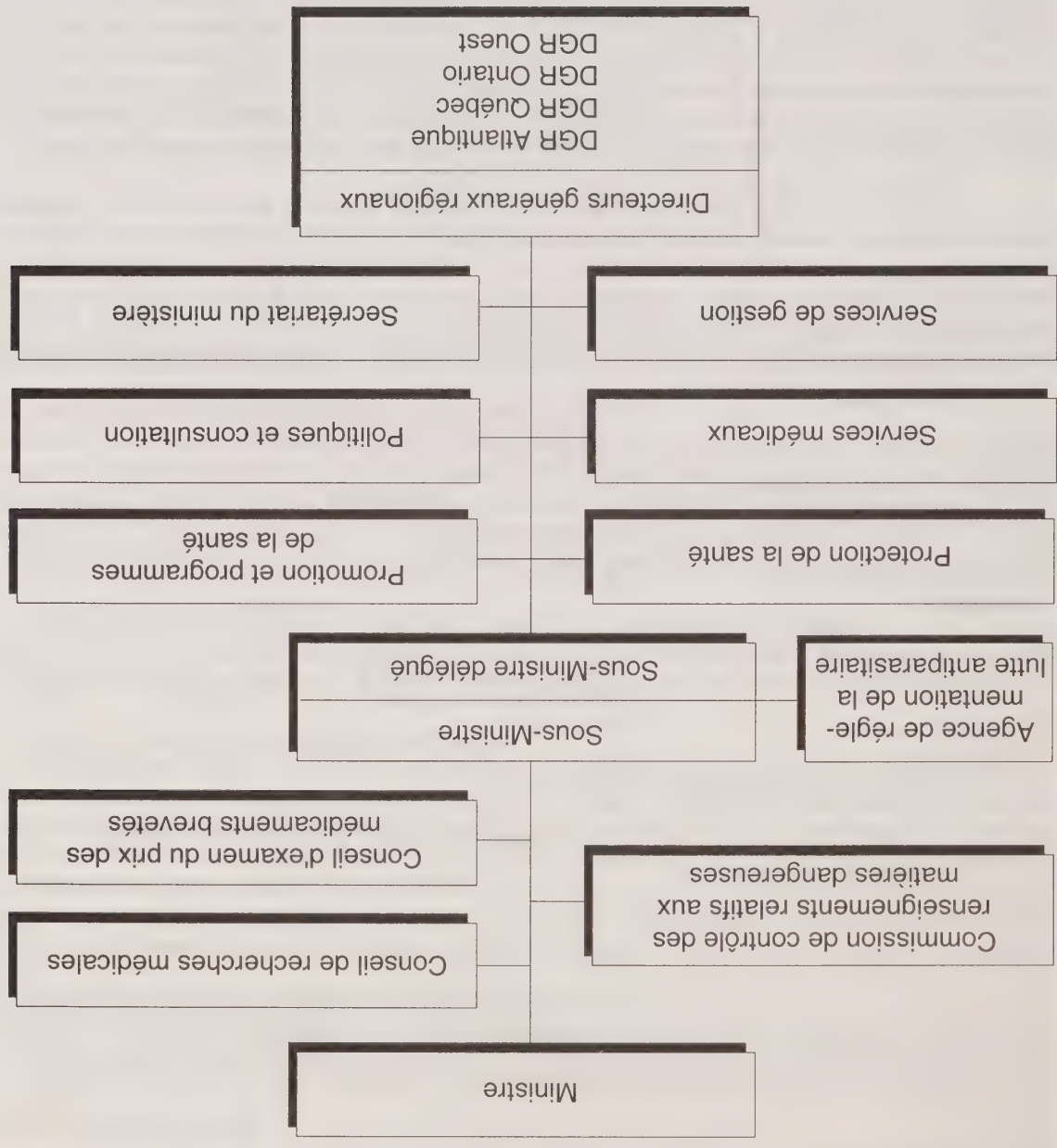
La Direction générale de la promotion et des programmes de la santé (DGPPS) met en œuvre, dans le cadre d'une seule activité, ses programmes de santé et ses programmes sociaux. Par une action centrée sur les facteurs déterminants de la santé, la Direction générale joue un rôle de chef de file au plan national pour la mise au point, la promotion et le soutien de mesures telles que l'élaboration de politiques, la recherche sur la santé, et l'amélioration du système en vue de préserver et d'améliorer la santé et le bien-être des Canadiens.

La Direction générale des services médicaux (DGSN), par ses trois activités, assure des services de santé à plusieurs groupes de clients. Les principaux programmes s'adressent aux Premières nations et aux Inuit de tout le pays, ainsi qu'aux autres habitants du Yukon. À l'exception des services de santé non assurés, les services destinés aux Territoires du Nord-Ouest ont été transférés à l'administration territoriale. La DGSN fournit également des services de santé aux fonctionnaires fédéraux, au personnel de l'aviation civile et aux victimes de catastrophes.

La Direction générale des politiques et de la consultation (DGPC) est chargée de deux activités par lesquelles elle administre la *Loi canadienne sur la santé* et fournit un soutien technique aux provinces et aux territoires pour les services de soins de santé assurés et certains services de soins de santé complémentaires; elle favorise l'élaboration et la mise en application de programmes de santé par des recherches et des analyses des politiques en matière de santé; elle élabore et coordonne le processus de planification stratégique au Ministère et elle coordonne les consultations fédérales, provinciales et territoriales; elle gère le Bureau pour la santé des femmes, coordonne l'application de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, détermine la position du Canada, au niveau international, sur les questions touchant la santé, gère l'évaluation des programmes et administre et coordonne les activités de communication du Ministère.

L'activité Gestion du programme englobe les organisations des Services à la haute direction du Ministère ainsi que la Direction générale des services de gestion. Elle fournit également des services de soutien aux conseillers juridiques du Ministère. La **Direction générale des services de gestion**

Tableau 1 : Organigramme et programme



- améliorer la capacité de prévision, de prévention et de neutralisation des grands dangers posés par des produits ou des maladies;
- mise en oeuvre d'approches plus axées sur les risques et sur la rentabilité pour les activités de réglementation, de surveillance et d'application des règlements;
- rationalisation des laboratoires du Ministère, en vue d'une maîtrise des coûts de fonctionnement;
- mise en oeuvre du régime de recouvrement des coûts et amélioration du rendement des services;
- mise sur pied d'un organisme de service spécial pour les services de santé du travail et d'hygiène du milieu;
- accroissement du partage de la responsabilité des coûts et de la gestion des risques.

Organisation du Ministère

Santé Canada s'occupe d'un seul programme, soit le Programme de la santé, et possède une structure organisationnelle composée de cinq directions générales, chacune étant dirigée par un sous-ministre adjoint, ainsi que de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire qui est dirigée par un directeur exécutif. Les sous-ministres adjoints et le directeur exécutif relèvent du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué. Le Ministère compte également des directeurs généraux régionaux en poste partout au Canada pour assurer la coordination et l'exécution des programmes à l'échelle régionale et le maintien des relations avec les provinces et les territoires. Ces directeurs généraux régionaux relèvent également du Sous-ministre et du Sous-ministre délégué. Le Conseil de recherches médicales, le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés et la Commission de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses relèvent directement du Ministre. Le tableau 1 présente l'organisation actuelle du Ministère.

- achèvement de la mise en œuvre de projets axés sur la santé des femmes, et visant des économies majeures;

- accroissement de la souplesse dont dispose le Ministère pour s'adapter à de nouvelles situations;

- renforcement des obligations de rendre compte aux ministres au sein du processus.

Les efforts déployés dans ce secteur devraient en fin de compte permettre une plus grande concentration des activités sur les groupes les plus à risque, et sur les interventions dans les domaines où le gouvernement fédéral est le mieux placé pour obtenir des résultats tangibles. Ils favoriseront également un accroissement des actions complémentaires du fédéral, des provinces et d'autres partenaires.

Prestation de services aux Premières nations, aux Inuit et aux habitants du Yukon : les programmes de la Direction générale des services médicaux qui s'inscrivent dans l'activité des services de santé des Premières nations et populations du Nord, sont mis en œuvre dans le cadre de la mission de la Direction générale : « Les peuples des Premières nations et les Inuit exerceront en toute autonomie la prise en charge de leurs programmes et ressources en matière de santé dans un délai à déterminer de concert avec les Premières nations et les Inuit ». Cette activité continue d'assurer la prestation et l'accessibilité de services de santé pour les Indiens inscrits et les Inuit, ainsi que pour les habitants du Yukon, à qui elle fournit des moyens pour combattre les inégalités et les menaces en matière de santé, et pour atteindre un niveau de santé comparable à celui d'autres Canadiens vivant dans des endroits similaires. Les projets mis en œuvre dans ce secteur sont axés sur la gestion d'une prestation économique des services, à l'intérieur des limites de la croissance des ressources, annoncée dans le budget de 1995. Les priorités sont les suivantes :

- gestion d'une prestation économique des services de santé, à l'intérieur des limites de l'enveloppe budgétaire;

- soutien continu des interventions visant à réduire les inégalités en matière de santé;

- détermination de moyens innovateurs de soutien du transfert des programmes, des ressources, et de la prestation des services de santé aux Premières nations et aux Inuit;

- collaboration avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien en ce qui concerne l'autonomie gouvernementale et les droits établis par des traités;

- amélioration de la base d'information en matière de santé, pour les Premières nations et les Inuit.

Gestion des risques pour la santé des Canadiens — Surveillance des produits et lutte contre les maladies : activités visant la protection et l'amélioration du bien-être des Canadiens grâce à la détermination, à l'évaluation et à la gestion des risques en matière de santé associés aux aliments, à la fabrication, la vente et l'usage des médicaments, à l'environnement (y compris les milieux de travail), aux produits de consommation, aux matériels médicaux, au tabac, aux dangers de maladie, aux catastrophes naturelles et aux désastres civils. Ces stratégies sont étroitement reliées. Elles comportent les priorités suivantes :

rattachées, en fonction des priorités, les douze activités du Ministère. Cette nouvelle perspective, centrée sur les secteurs d'activités, se fonde sur des réinvestissements dans les domaines de l'information sur la santé, ainsi que des politiques et de la consultation, visant à favoriser le recours à des données probantes pour la planification ministérielle, l'établissement des priorités et la prise de décisions. Elle témoigne de la cohérence et de la collaboration qui caractérisent les décisions prises sur toutes les questions dont s'occupe le Ministère.

Les priorités associées à la gestion globale du Ministère et à l'évaluation des risques sont les suivantes :

- établir une perspective intégrée, fondée sur des données probantes, pour la planification des opérations et la prise de décisions au sein du Ministère;
- combler les lacunes les plus importantes du réseau public d'information sur la santé;
- élaborer une stratégie fédérale sur la santé;
- explorer les possibilités d'un programme de recherche sur la santé au Canada.

Les nouveaux secteurs d'activités du Ministère sont présentés ci-dessous. Certaines priorités sont indiquées pour illustrer la manière dont les activités de chaque secteur sont rapportées cette année dans la Partie III du Budget des dépenses principal.

Soutien et renouvellement du système de santé : activités visant le maintien de l'universalité d'accès à des soins de santé appropriés, la réduction des pressions de dépenses que subissent le secteur privé et le secteur public, et l'atteinte d'un meilleur équilibre entre les soins de santé, la prévention des maladies et la protection ainsi que la promotion de la santé. Le Ministère entend se consacrer aux priorités suivantes :

- collaboration soutenue avec les provinces et les territoires;
- actions conjointes avec les provinces et les territoires concernant les grands facteurs d'augmentation des coûts, y compris les produits pharmaceutiques;
- rôle de direction en ce qui a trait à l'interprétation, à l'administration et à l'application de la *Loi canadienne sur la santé*;
- élaboration de politiques sur des questions d'envergure nationale, telles que les dimensions éthiques des nouvelles techniques de reproduction.

Stratégies d'amélioration de la santé de la population axées sur les groupes à risque : activités assurant la convergence d'une vaste gamme de programmes existants vers un même objectif de réduction des inégalités en matière de santé dont souffrent les groupes à risque et soutenir en partenariat avec les provinces et d'autres instances, des programmes qui amélioreraient la santé des groupes désavantagés. Les priorités dans ce secteur sont les suivantes :

- achèvement du processus de conception et d'approbation d'un programme intégré de stratégies d'amélioration de la santé de la population;

Santé Canada a pour mission d'aider les Canadiens et les Canadiennes à conserver et à améliorer leur santé. Le Ministère envisage cette mission dans un contexte global, qui intègre une vaste gamme de facteurs déterminants de la santé par exemple, des facteurs d'ordre génétique, comportemental, social, biologique, économique et environnemental. Le Ministère se préoccupe de la santé des personnes, des familles et de la société, et il met l'accent sur la prévention des maladies et la promotion de la santé. Pour réussir à maintenir un système de santé de haute qualité, à un coût abordable, le Ministère déploie une gamme étendue d'activités, dont :

- l'administration et l'application de la *Loi canadienne sur la santé*;
- la collaboration avec les provinces et les territoires pour le renouvellement du système de santé et pour la recherche de solutions à certains problèmes particuliers liés à la santé;
- les activités visant à protéger la santé des Canadiens et des Canadiennes;
- la consolidation et l'élargissement du réseau d'information sur la santé en vue de favoriser des prises de décisions éclairées dans tous les secteurs d'activités du Ministère;
- l'avancement de la recherche en matière de santé publique;
- le transfert, la prestation, ou l'aide à la prestation de services de santé aux Premières nations et aux Inuit;
- les activités ayant pour but d'améliorer les soins et les services de santé au Canada;
- les activités relatives à la prévention des maladies et à la promotion de la santé;
- les activités se rapportant aux difficultés qu'éprouvent certains groupes de la société comme les femmes, les enfants et les personnes handicapées.

Les principaux moyens dont dispose le Ministère pour s'acquitter de ses responsabilités sont les contributions et subventions octroyées aux particuliers, aux gouvernements provinciaux et territoriaux, aux associations nationales et à d'autres organismes connexes, aux organisations non gouvernementales, aux universités et aux groupes autochtones; la recherche et l'évaluation; des activités de surveillance, de réglementation et de gestion des risques; la consultation, les conseils, l'information et la fourniture de renseignements liés à la santé; et la prestation de services directs à des groupes particuliers.

Dans l'exercice de son rôle national de préservation de la santé de la population, une part importante des efforts du Ministère exige une collaboration avec les autorités provinciales et territoriales. La nécessité de mener des activités conjointes dans certains secteurs découlant de la répartition constitutionnelle des responsabilités.

Secteurs d'activités et priorités du Ministère

Suite au budget de 1995 et à un examen majeur de ses programmes et activités, le Ministère a élaboré une nouvelle vision et de nouvelles façons de déployer ses opérations pour relever les défis qui se présentent. Il a déterminé quatre grands secteurs d'activités, qui se renforcent mutuellement. Ces secteurs, dont s'occupent l'ensemble des directions générales, forment un axe cohérent auquel sont

Conçue pour servir de document de référence, la Partie III du Budget des dépenses principal du Ministère propose aux lecteurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins. Elle présente un aperçu du Ministère ainsi qu'un plan de dépenses pour le Programme de la santé du Ministère.

Le plan de dépenses du Programme fournit d'abord des détails sur les autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour but d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

La section de l'aperçu du Ministère fournit des renseignements sur les éléments clés des plans et du rendement actuels du Programme ainsi que des informations de nature plus générale. Elle présente également les priorités du Ministère, ainsi que sa nouvelle optique, centrée sur ses grands secteurs d'activités.

Cette partie est suivie de renseignements plus détaillés sur les résultats prévus et d'autres renseignements sur le rendement servant à justifier les ressources demandées. Le document fournit aussi des renseignements supplémentaires sur la composition des ressources du Programme, renseignements qui comprennent des explications et des analyses additionnelles.

Le document est conçu de manière à faciliter la consultation des renseignements particuliers dont le lecteur peut avoir besoin. Une table des matières énumère les différents chapitres, un index par sujets indique où trouver des renseignements sur des sujets particuliers, et, enfin, une liste d'abréviations renseigne le lecteur sur la signification des abréviations contenues dans le plan. En outre, tout au long du document, des renvois permettent au lecteur de trouver des renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Il faut noter que, conformément aux principes qui sous-tendent le budget de fonctionnement, l'utilisation des ressources humaines dont il est fait état dans le plan des dépenses doit être mesurée en équivalents temps plein (ETP). À titre d'exemple, un employé travaillant à mi-temps durant une année représente un demi-ETP.

NOTRE MISSION

■ aider les Canadiens et les Canadiennes à conserver et à améliorer leur santé.

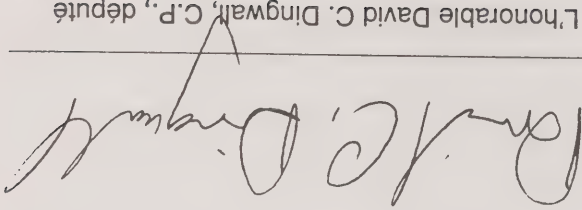
NOTRE VISION

■ un système de santé national renouvelé qui privilégie une approche de la santé de la population axée sur les facteurs déterminants de la santé et qui, d'une manière efficace par rapport aux coûts, offre un accès universel à des soins de santé appropriés.

NOTRE PRINCIPÉ OPÉRATIONNEL

■ nous visons l'excellence, dans un environnement qui se caractérise par le travail d'équipe, l'innovation, la confiance, la coopération, et où les rapports entre les personnes sont empreints de justice, de dignité et de respect.

L'honorable David C. Dingwall, C.P., député



Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres librairies

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-29
ISBN 0-660-59901-5



Santé Canada



Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



A1
N
E 77



Human Resources Development Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59886-8



9 780660 598864

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-11
ISBN 0-660-59886-8

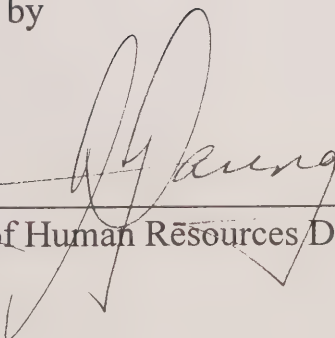


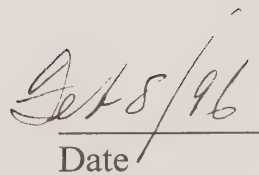
1996-97 MAIN ESTIMATES

PART III

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

Approved by


Minister of Human Resources Development


Date

Preface

Human Resources Development Canada is responsible for a wide range of programs touching the lives of nearly all Canadians. These include human resource investment measures and employment insurance, Income Security Programs for seniors, programs designed to improve the functioning of the labour market and the work place, and support for postsecondary education and social development. This expenditure plan is designed to assist readers to better understand these programs.

Chapter 1 provides an overview of the Commission/Department. Succeeding chapters present the Expenditure Plans for each of the Commission/Department's Programs. However, Chapter 6, the Unemployment Insurance Account, has its own format due to the uniqueness of this arrangement.

Each Expenditure Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the program's current plans, recent performance, financial summaries, and organization. Section II details the program's activities, their expected results, and other key performance information to support the resources requested. Finally, Section III provides supplementary information on the program's resources, including details of financial and personnel requirements.

Table of Contents

Department/Commission Overview 1-1

Human Resources Investment and Insurance 2-1

Labour Program 3-1

Income Security Program 4-1

Corporate Services Program 5-1

Unemployment Insurance Account..... 6-1

Commission/Department Overview

Human Resources Development Canada

Human Resources Development Canada (HRDC) was created by the government organizational changes announced November 4, 1993 as part of an initiative to streamline government, improve service delivery and provide a more integrated approach to policy development. The Department provides an integrated approach to Canada's national investment in people by bringing programs supporting the income of Canadians together with human resource programs that are linked to the requirements of the national economy.

Working directly with clients and through partners, HRDC helps Canadians of all ages achieve their goals throughout life by delivering information, employment assistance, income security payments, and other human resources development programs. HRDC also provides programs to help target groups, such as persons with disabilities and Aboriginal peoples, overcome barriers to full participation in Canadian society. The Department is committed to building a work force that is highly skilled, adaptable and competitive, and in cooperation with provincial governments, it supports Canadians in developing the skills they need to take charge of their future in a rapidly changing world.

In fulfilling its mission and mandate, service delivery is of paramount importance to the Department. On August 2, 1995, the Minister of Human Resources Development Canada announced a new Service Delivery Network to improve access to the Department's services for all clients including seniors.

Recent Initiatives

Program Review and Reform Pursuant to the 1995 Federal Budget

The 1995 Federal Budget announced that as part of the Program Review and the government's overall reform of social security programs, HRDC would be streamlining and restructuring its programs and services. The result was reductions in departmental budgets totaling \$600 million in 1995-96, and \$1.1 billion in subsequent years, the latter amount being reflected in the 1996-97 Main Estimates.

The Budget also announced the creation of the Human Resources Investment Fund (HRIF) to bring together the department's programs focused on actively helping unemployed people find and keep jobs, combating child poverty, and providing assistance to those who need help most.

In addition, the 1995 Budget has made a commitment to reduce the Unemployment Insurance (UI) cost by ten percent. In keeping with the creation of the HRIF and the UI reform commitment, a new proposed Employment Insurance (EI) Act has been introduced to replace the *UI Act* and the *National Training Act*. Under the *EI Act*:

- income benefits will be more closely linked to work effort; and
- employment benefits will provide more direct assistance to unemployed individuals and back-to-work employment measures will help claimants find jobs.

Since the EI legislation has not been enacted, the spending plans in these Estimates do not include the financial impact of the proposed legislation.

The HRIF can be seen as a roof under which are two main compartments:

- Employment Insurance measures funded from the EI Account under the *EI Act* are primarily available to clients with a current or prior UI attachment; and
- Consolidated Revenue Fund (CRF) programs funded from regular appropriations and serving specific needs of a variety of clients, according to the individual objectives, terms and conditions of the program, be it for children, disabled persons, older workers or Canadian students.

This results in the change in program structure in these Estimates. The combination of the former Social Development and Education Program with that of the Employment activity forms the new activity entitled the Human Resources Investment (see Chapter 2).

It is within this framework that HRDC has continued its review of programs and services, completing the initial stages of restructuring, including development of plans to reduce staff levels by approximately 20% or over 5,000 full-time equivalents over three years. The new streamlined Service Delivery Network will ensure access to programs and services for up to 97% of Canadians who need to use the department's services. As well, all of the department's employment programs and other elements of the new HRIF have undergone review or are being reviewed on an ongoing basis. The result has been major consolidations, reconfigurations, and, in some cases, elimination, in accordance with the principles of Program Review. It is anticipated that additional opportunities for savings or improvement in service will be found as the review and implementation process continues.

Also announced in the 1995 Budget, effective with the 1996-97 fiscal year, are transfers to provinces in respect of Post-Secondary Education (PSE) under Established Programs Financing and transfers to provinces in respect of social assistance under the Canada Assistance Plan (CAP). These are being replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). The Minister of HRDC maintains the responsibility for the programs until such time as current fiscal arrangements with the provinces expires.

The new transfer will lead to a better functioning system by affording provinces and territories greater flexibility to innovate and to allocate resources according to their particular needs and circumstances, while ensuring financial sustainability. The legislation creating the new transfer authorizes the Minister to pursue discussions with provinces aimed at developing, through mutual consent, principles and objectives which could underline the new transfer and re-affirm the commitment of all governments in Canada to the social well-being of Canadians.

Service Delivery Network (SDN)

The new HRDC's Service Delivery Network is being implemented over the next three to five years. The network will use a combination of offices, kiosks, electronic on-line services and community partnerships to integrate the department's services and improve access for all of the department's clients.

The new network will include:

- more than 300 Human Resource Centres of Canada, providing the full range and quality of basic HRDC front-line services, including face-to-face counseling and personalized service;
- community-based delivery arrangements with partners such as provincial/territorial governments as well as business, municipal governments and non-governmental organizations;
- enhanced self-service access by telephone, television and computer; and
- up to 400 sites across the country that will feature electronic kiosks, with self-service terminals, backed up, in most cases, by personal assistance.

In the new network, programs and services will reflect local priorities and through the use of new technologies there will be more points of service. Client service supported by the department's quality service initiative, will continue to be the first priority.

The new Service Delivery Network will assist in meeting reductions required by 1995 Federal Budget as some processes and administrative functions will be centralized, while maintaining quality of service and expanding access.

As part of a government-wide Quality Services Initiative aimed at measurably improving client satisfaction and the quality of accessible, affordable, responsive services provided to Canadians, HRDC is developing a comprehensive strategy that focuses on making the Department a quality service organization. The strategy, which will be phased in over a three year period, includes a number of elements such as the development of service standards and related results measurement, and links with and supports service delivery improvements envisaged through the Service Delivery Network and the creation of HRCCs, Income Security Programs Redesign, and the implications of the proposed Employment Insurance legislation.

While it is expected that 90% of the SDN will be in place by April 1997, the network will continue to evolve with the experience gained and the needs identified by communities and partners, provinces and clients. The SDN intends to support HRDC in implementing its corporate service delivery vision. SDN covers a wide scope of projects to support delivery not only of the Department's new Human Resources Investment and Insurance Program, but also encompasses the Labour and Income Security Programs.

Roles and Responsibilities of Human Resources Development Canada

HRDC seeks to:

- develop, promote and implement social policies and programs that facilitate the development, participation and well-being of members of Canadian society;
- promote and strengthen the income security of seniors, persons with disabilities, survivors and migrants;
- promote economic growth and flexibility by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for benefits under the *Unemployment Insurance Act*, without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions;
- facilitate and sustain stable industrial relations and a safe, fair and equitable workplace;
- develop and support the use of Canada's human resources in order to promote economic growth and the effective and efficient functioning of the labour market; and
- improve access to the department's services for all clients through the implementation of the Service Delivery Network.

Organization and Programs

The Department of Human Resources Development Canada was created to provide an integrated national approach to human resource development. Bill C-96, which included the Department of Human Resources Development Act the last of 10 departmental reorganization bills was tabled on June 7, 1995. It brought to fruition the amalgamation of several departments and programs including:

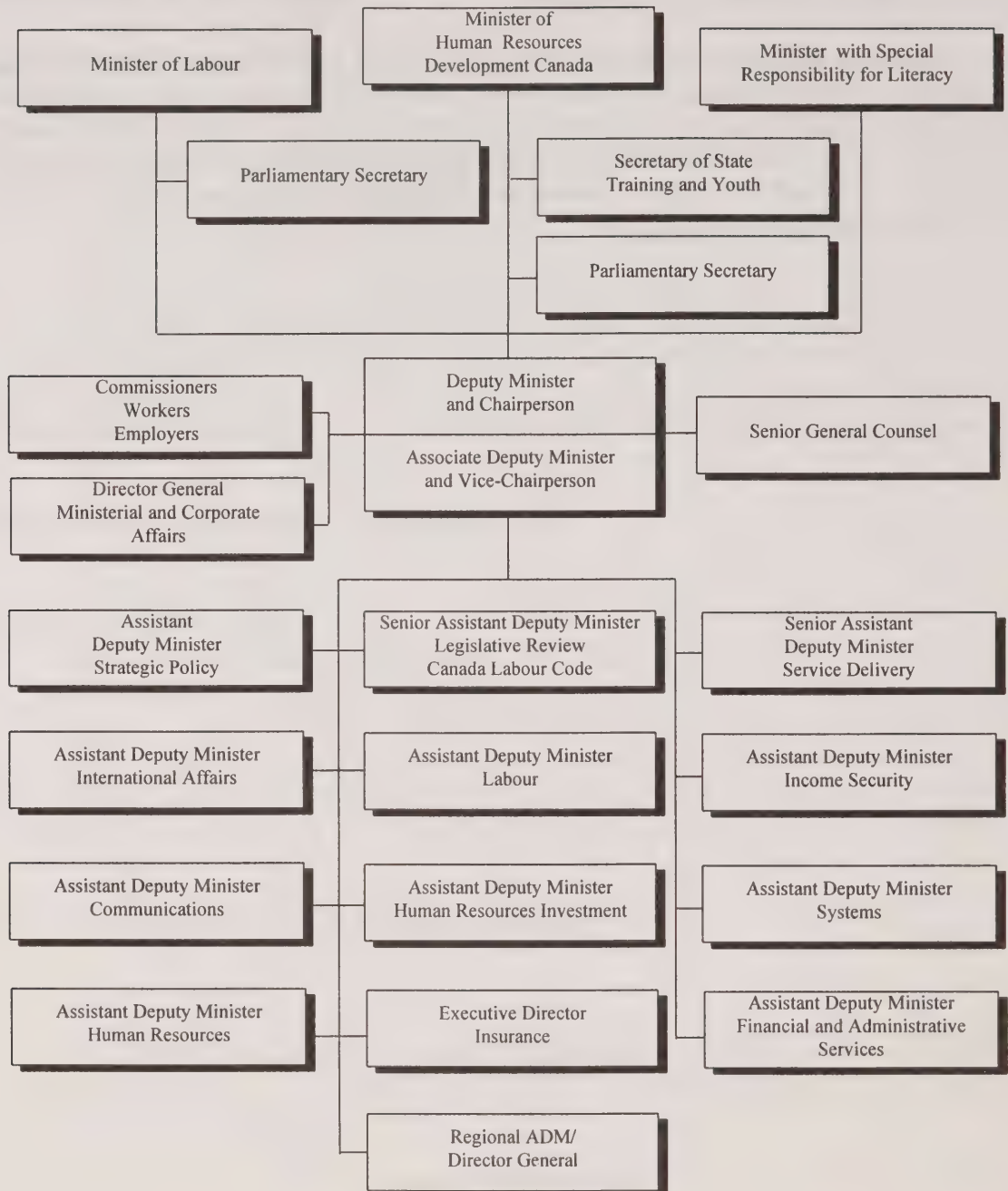
- the Department of Employment and Immigration (excluding the Immigration Program);
- the Department of Labour;
- the social development programs from Health and Welfare Canada; and
- the social development and education programs from the Secretary of State.

HRDC has responsibility for labour market adjustment, employment training and unemployment insurance programs, labour, student loans, social development programs, income security and the national literacy program, and federally regulated code.

The department's structure still includes the Commission, which is headed by a chairperson, vice-chairperson and two commissioners—a commissioner for workers and a commissioner for employers. The Commissioner for Workers is appointed after consultations with worker organizations and the Commissioner for Employers is appointed after consultations with employer organizations. The Chairperson is also the Deputy Minister of the Department and the Vice-Chairperson is the Associate Deputy Minister.

The Commission reports to Parliament through the Minister of Human Resources Development. The commissioners for employers and workers make recommendations regarding

Figure 1: Organization Structure



Departmental Priorities

The Department of Human Resources Development Canada has the following priorities for 1996-97:

- 1. Proceed with work on key policy files: The new Employment Insurance, the Canada Pension Plan review and public pension system reform, and the Canada Health and Social Transfer.
- 2. Implement the new Human Resources Investment and Insurance Program under the new proposed EI legislation.
- 3. Articulate and implement the new Service Delivery Network by working in concert with provinces, partners and clients.
- 4. Continue to implement and manage the financial and human resource reductions resulting from the 1995 Budget and the Program Review exercise.
- 5. Continue to contribute to the government's job and growth agenda.

Within these departmental priorities, each program has developed specific which are described in the individual chapters setting out the Spending Plan by Program.

Spending Plan

A summary of the Spending Plan by Program is presented in Figure 2. It should be noted that this plan does not include the impact of the new proposed EI legislation.

Figure 2: Spending Plan by Program

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | | For details see page |
|--|----------------------|---------------------|--------------------|---------------|-------------------------|
| | | | \$ | % | |
| Budgetary | | | | | |
| Human Resources Investment and | | | | | |
| Insurance | 2,945,535 | 3,778,493 | (832,958) | (22.0) | 2-1 |
| Canada Assistance Plan ¹ | - | 7,275,000 | (7,275,000) | (100.0) | 2-1 |
| Post-Secondary Education ¹ | - | 2,324,800 | (2,324,800) | (100.0) | 2-1 |
| Labour | 150,585 | 155,542 | (4,957) | (3.2) | 3-1 |
| Income Security | 22,112,794 | 21,382,478 | 730,316 | 3.4 | 4-1 |
| Corporate Services | 287,760 | 318,488 | (30,728) | (9.6) | 5-1 |
| Gross Budgetary | 25,496,674 | 35,234,801 | (9,738,127) | (27.6) | |
| Less: Revenue credited to the Vote ² | 1,170,318 | 1,233,022 | (62,704) | (5.1) | 6-1 |
| Net Budgetary³ | 24,326,356 | 34,001,779 | (9,675,423) | (28.5) | |
| Specified purpose accounts not included in Part II of the Estimates: ⁴ | | | | | |
| Unemployment Insurance costs | 15,241,601 | 14,606,955 | 634,646 | 4.3 | 6-1 |
| Canada Pension Plan | 17,327,391 | 16,315,768 | 1,011,623 | 6.2 | 4-1 |
| Consolidated HRDC Expenditures | 56,895,348 | 64,924,502 | (8,029,154) | (12.4) | |

1. Effective with the 1996-97 fiscal year, transfers to provinces in respect of Post-Secondary Education (PSE) under Established Programs Financing and transfers to provinces in respect of social assistance under the Canada Assistance Plan (CAP) will be replaced by transfers to provinces under the Canada Health and Social Transfer (CHST). CHST transfers appear in the Department of Finance Estimates. The Minister of HRD maintains the responsibility for the programs until such time as current fiscal arrangements with the provinces expires. The legislation creating the new transfer authorizes the Minister to pursue discussions with provinces aimed at developing, through mutual consent, principles and objectives which could underline the new transfer and re-affirm the commitment of all governments in Canada to the social well-being of Canadians.
2. The information presented on the UI Account in Chapter 6 is by calendar year.
3. Includes \$22.6 billion in 1996-97 and \$31.6 billion in 1995-96 for statutory transfer payments.
4. These programs are funded from compulsory contributions by employees and employers. Excludes administrative charges from other government departments.

Figure 3: Spending Plan by Program

| (full-time equivalents) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | | For details see page |
|--------------------------------|----------------------|---------------------|----------------|---------------|-------------------------|
| | | | FTEs | % | |
| Human Resources Investment and | | | | | |
| Insurance | 16,661 | 18,992 | (2,331) | (12.3) | 2-1 |
| Labour | 725 | 763 | (38) | (5.0) | 3-1 |
| Income Security | 2,971 | 3,123 | (152) | (4.9) | 4-1 |
| Corporate Services | 2,607 | 3,176 | (569) | (17.9) | 5-1 |
| | 22,964 | 26,054 | (3,090) | (11.9) | |

Note: Of the total gross estimated budgetary expenditures of \$25.9 billion in Figure 2, a total of \$1.0 billion are related to the FTEs and \$22.6 billion are related to statutory transfer payments.

Acts and Regulations

The main legislative bases for the department's mandate are the following Acts and Regulations:

- Appropriations Acts, certain Votes;
- *Canada Assistance Plan Regulations*;
- *Canada Labour Code*;
- *Canada Pension Plan*;
- *Canada Student Financial Assistance Act* and Regulations
- *Canada Student Loans Act* and Regulations;
- *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act*;
- *Corporations and Labour Unions Returns Act*, section 16;
- *Department of Labour Act*;
- *Department of National Health and Welfare Act*;
- *Department of State Act*;
- *Employment and Immigration Department and Commission Act*.
- *Employment Equity Act* and Regulations;
- *Fair Wages and Hours of Labour Act*;
- *Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*;
- *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*;
- *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, 1977, and Regulations;
- *Government Annuities Act*;
- *Government Annuities Improvement Act*;
- *Government Employees Compensation Act*;
- *Hudson Bay Mining and Smelting Co. Act*;
- *Labour Adjustment Benefits Act*;
- *Merchant Seamen Compensation Act*;
- *National Employment Service Regulations*;
- *National Training Act* and Regulations;
- *Non-smokers' Health Act*, section 9;
- *Old Age Security Act*;
- *Status of the Artist Act*, Part II;
- *Unemployment Assistance Act*;
- *Unemployment Insurance Act* and Regulations;
- *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*; and
- *Wages Liability Act*.

**Human Resources Investment and
Insurance Program
1996-97
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97.....2-4

B. Use of 1994-95 Authorities.....2-5

Section I
Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance2-7

B. Financial Summaries.....2-9

C. Program Profile

 1. Introduction2-11

 2. Mandate2-11

 3. Objective.....2-12

 4. Program Organization for Delivery.....2-12

 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses.....2-15

Section II
Analysis by Activity

A. Human Resources Investment.....2-17

B. Unemployment Insurance2-45

C. HRCC Management and Joint Services.....2-54

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

 1. Financial Requirements by Object2-56

 2. Personnel Requirements2-57

 3. Capital Expenditures2-58

 4. Transfer Payments2-58

 5. Net Cost of Program2-60

 6. Revenue2-60

B. Change in Program/Activity Structure2-61

C. Program Evaluation2-62

D. Other Information

 1. Statutory Report.....2-71

Topical Index.....2-78

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

| Vote | (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | 1995-96* Main Estimates |
|---|--|---------------------------|----------------------------|
| Human Resources Investment and Insurance Program | | | |
| 5 | Operating expenditures | 182,516 | - |
| 10 | Grants and Contributions | 1,211,790 | - |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 90,688 | - |
| (S) | Labour Adjustment Benefit Payments | 14,000 | - |
| (S) | Interest payments, liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i> | 110,500 | - |
| (S) | Liability in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i> | 256,200 | - |
| (S) | Interest and other payments under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> | 253,200 | - |
| (S) | Grants pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> | 23,400 | - |
| (S) | Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents pensions | 35 | - |
| Employment and Insurance Program | | | |
| - | Operating expenditures | - | 194,947 |
| - | Grants and Contributions | - | 1,329,481 |
| (S) | Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents pensions | - | 35 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | - | 93,215 |
| (S) | Labour Adjustment Benefit Payments | - | 24,900 |
| Social Development and Education Program | | | |
| - | Operating expenditures | - | 38,976 |
| - | Grants and contributions | - | 375,339 |
| (S) | Canada Assistance Plan payments | - | 7,275,000 |
| (S) | Post-secondary education payments to provinces and territories | - | 2,185,000 |
| (S) | Interest payments, liabilities under the <i>Canada Student Loans Act</i> | - | 521,200 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | - | 2,229 |
| Total Program | | 2,142,329 | 12,040,322 |

Votes - Wording and Amounts

| Vote | (dollars) | 1996-97 Main Estimates |
|---|---|---------------------------|
| Human Resources Investment and Insurance Program | | |
| 5 | Human Resources Investment and Insurance - Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account | 182,516,000 |
| 10 | Human Resources Investment and Insurance - The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals or other bodies, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of (a) projects undertaken by such bodies for the purposes of providing employment or employment assistance to workers and contributing to the betterment of the community; or (b) payments made or costs incurred, by such bodies, in respect of such works | 1,211,790,000 |

* Extracts from Main Estimates Part II and Public Accounts have not been adjusted to reflect the new Operational Plan Framework structure. Financial data presented elsewhere in this chapter were adjusted to reflect the new structure.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | | | | 1995-96 ¹ |
|--|------------------------|-------------------|------------------------------------|-------------|----------------------|
| | | | | | Main |
| | Budgetary | | | | Estimates |
| | Operating | Transfer Payments | Less: Revenue credited to the vote | Total | |
| Human Resources Investment | 461,154 | 3,769,090 | (263,114) | 3,967,130 | - |
| Unemployment Insurance | 459,858 | - | (418,335) | 41,523 | 45,285 |
| HRCC Management and Joint Services ² | 155,433 | - | (121,757) | 33,676 | 41,086 |
| Less: Benefits paid in accordance with the following sections of the <i>Unemployment Insurance Act</i> , (S.C. 1970-71-72, c.48, S.1): Sections 24, 25, 26 and 26.1 with respect to Human Resources Investment Activity | | (1,900,000) | - | (1,900,000) | (1,900,000) |
| Employment | - | - | - | - | 3,456,207 |
| Social Welfare | - | - | - | - | 7,499,797 |
| Education Support | - | - | - | - | 2,724,891 |
| Social Development | - | - | - | - | 50,266 |
| Strategic Initiatives | - | - | - | - | 122,790 |
| | 1,076,445 | 1,869,090 | (803,206) | 2,142,329 | 12,040,322 |

1. See footnote page 2-4

2. This activity was previously named CEC Management and Joint Services.

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Since the Program did not exist in its current form prior to 1996-97, no extract from the Public Accounts could be presented herein. Financial data for 1994-95 presented within this chapter have been restated to reflect the Human Resources Investment and Insurance Program. See Section III, Figure 34 for additional information.

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

Announced in the February, 1995 federal budget, the Human Resources Investment Fund (HRIF) was designed to help people find and keep jobs, combat child poverty, and provide assistance to those who need help most. HRIF brings together under one umbrella federal programs administered by HRDC dealing directly with employment, education and welfare.

Employment Insurance legislation, tabled in December 1995, will reform the Unemployment Insurance system, and reinvest a portion of savings into a streamlined set of five employment benefits and supporting measures. These employment benefits build upon successful current and previous programming, and include targeted wage subsidies, targeted earnings supplements, job creation partnerships, self-employment, and loans and grants for skill development. HRIF services will include labour market information, a labour exchange, and employment assistance services.

HRIF will support sectoral and other partnerships, and research and development activities. Dedicated funding will be set aside for initiatives directed to national priorities of youth, Aboriginals, persons with disabilities, older workers, displaced fishers (The Atlantic Groundfish Strategy) and child care.

The federal government will work in concert with the provinces on the design, implementation and evaluation of HRIF interventions and will be open to a variety of flexible arrangements with provinces. Over the next three years the federal government will withdraw from labour market training and will only implement or support skills loans and grants to individuals where provinces agree.

Fiscal year 1996-97 is seen as a transition year, as HRDC prepares for full implementation of the EI reform and HRIF programming.

Human Resources Investment

Priorities for 1996-97 include:

- implementing the new proposed Employment Insurance legislation, working in concert with provinces on the design, delivery and evaluation of the Employment Benefits and Services, and ensuring a smooth transition from existing policies and programs to HRIF (see pages 2-27 and 2-33);
- phasing out the current Canada Assistance Plan and Post Secondary Education and implementing the new Canada Health and Social Transfer (CHST). The new

arrangements will consist of a single block fund transfer to the provinces and territories for post-secondary education, health, social assistance and social services. This will allow provinces greater flexibility in allocating federal resources according to their own priorities (see page 2-24 and 2-40);

- harmonizing some provincial loan programs with the Canada Student Loans Program and concentrated work on Debt Management issues (see page 2-21);
- increasing the targeting of active programming to meet the adjustment target of 50% for The Atlantic Groundfish Strategy (see page 2-34);
- continuing to facilitate the school to work transition for Youth (see page 2-34);
- continuing partnerships with strategic labour market players to help them adapt to the changing economic situation, facilitate worker and employer adjustment and foster a culture of continuous learning (see page 2-16);
- developing and implementing arrangements with provinces and First Nations to increase access to child care and implementing fully the Child Care Visions program (see page 2-36);
- entering into bilateral agreements with Aboriginal groups that will result in the administrative devolution of labour market programming. This is consistent with the government's inherent right policy for Aboriginal people (see page 2-37); and
- developing and implementing a new accountability regime with an emphasis on results and quality services (see page 2-27).

Unemployment Insurance

The objective of the Unemployment Insurance (UI) activity is to promote economic growth and flexibility by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for benefits under the *Unemployment Insurance Act*, without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions.

The number of initial and renewal UI claims received declined from 1992-93 through to 1994-95, and a slight increase is forecasted for 1995-96. For 1996-97, it is estimated that the number of UI claims will be slightly over the number forecast for 1995-96.

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | | Forecast ¹ 1995-96 | | | Actual ¹ 1994-95 | |
|------------------------------------|----------------------|--|-------------------------|----------------------------------|--|-------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| | Expen- diture | Recov. expend. from the UI Acc. | Net expen- diture | Expen- diture | Recov. expend. from the UI Acc. | Net expen- diture | Net Change | Net expen- diture |
| Human Resources Investment | 2,330,244 | 263,114 | 2,067,130 | 12,696,987 | 266,641 | 12,430,346 | (10,363,216) | 12,342,072 |
| Unemployment Insurance | 459,858 | 418,335 | 41,523 | 513,749 | 460,492 | 53,257 | (11,734) | 4,744 |
| HRCC Management and Joint Services | 155,433 | 121,757 | 33,676 | 167,557 | 123,990 | 43,567 | (9,891) | 40,044 |
| | 2,945,535 | 803,206 | 2,142,329 | 13,378,293 | 851,123 | 12,527,170 | (10,384,841) | 12,386,860 |
| Human resources (FTE) ² | 16,661 | - | 16,661 | 18,992 | - | 18,992 | (2,331) | 19,321 |

1. The figures have been restated to reflect the new Human Resources Investment and Insurance Program structure to be implemented in 1996-97. See Figure 34 in Section III for additional information.
2. See Section III, Figure 29, for additional information on human resources.

Explanation of 1996-97 Estimates: The net financial requirements for 1996-97 are \$10,385 million or 83% lower than the 1995-96 restated forecast. The decrease is mainly due to:

- | | |
|--|---------------|
| | (\$ millions) |
| • transfer of the Canada Assistance Plan (\$7,275 million) and the Post-Secondary Education (\$2,325 million) to the Department of Finance to form the new CHST; | (9,600.0) |
| • decrease in resources due to government's fiscal measures (899 FTEs); | (419.4) |
| • decrease in resources for The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS); | (170.6) |
| • decrease in resources for the Canada Student Loan Program; | (203.3) |
| • decrease in resources related to investigation and control (1,128 FTEs); | (61.7) |
| • decrease in resources in relation to the 1995-96 Operating Budget carry-forward; | (26.0) |
| • decrease in resources due to expired funding for previous UI legislation changes (250 FTEs); | (13.2) |
| • reprofiling of Strategic Initiatives; | 38.8 |
| • increase in resources associated with the implementation of the Service Delivery Network; | 28.3 |
| • increase in resources related to First Nations and Inuit Child Care; | 20.0 |
| • change in Premium Collection Costs and insurability rulings by Revenue Canada Taxation; and | 6.6 |
| • decrease in the recovery of the Unemployment Insurance. | 47.9 |

Explanation of 1995-96 Forecast: The net 1995-96 forecast is \$486.9 million or 4% higher than the 1995-96 restated Main Estimates of \$12,040 million (see Section III, Figure 34). The increase is mainly due to the increased statutory workload for the Canada Student Loan Program (\$325.4 million) and the Post Secondary Education (\$139.8 million).

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 ¹ | | | | | | |
|------------------------------------|----------------------|---------------------------------|-----------------|----------------|---------------------------------|-----------------|---------------------------|
| | Actual ¹ | | | Main Estimates | | | Change in net expenditure |
| | Expenditure | Recov. expend. from the UI Acc. | Net expenditure | Expenditure | Recov. expend. from the UI Acc. | Net expenditure | |
| Human Resources Investment | 12,612,242 | 270,170 | 12,342,072 | 12,159,024 | 335,590 | 11,823,434 | 518,638 |
| Unemployment Insurance | 492,234 | 487,490 | 4,744 | 452,065 | 449,316 | 2,749 | 1,995 |
| HRCC Management and Joint Services | 249,810 | 209,766 | 40,044 | 176,973 | 149,675 | 27,298 | 12,746 |
| | 13,354,286 | 967,426 | 12,386,860 | 12,788,062 | 934,581 | 11,853,481 | 533,379 |
| Human resources (FTE) ² | 19,321 | - | 19,321 | 19,728 | - | 19,728 | (407) |

1. The figures have been restated to reflect the new Human Resources Investment and Insurance Program structure implemented in 1996-97. See Figure 34 in Section III for additional information.

2. See Section III, Figure 29, for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1994-95 net actual figure is \$533.4 million or 5% higher than the 1994-95 restated Main Estimates. The difference is primarily due to:

| | (\$ millions) |
|---|---------------|
| • decrease in statutory payments for the Canada Assistance Plan; | (131.9) |
| • reduction in requirements in relation to the Employment program funds; | (38.7) |
| • reduction in requirements in relation to the Strategic Initiatives; | (51.1) |
| • increase in the recovery of the Unemployment Insurance; | (32.9) |
| • increase in statutory payments for Post-Secondary Education; | 366.7 |
| • increase in requirements in relation to The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS); | 347.2 |
| • increase in resources associated with replacement of technologically obsolete equipment; | 25.7 |
| • increase in statutory payments for the Canada Student Loans Program; and | 49.8 |
| • increase in payments in relation to Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation (ADTR). | 14.9 |

C. Program Profile

1. Introduction

The Program's key role in the government's social and economic efforts is made possible by special relationships with federal and provincial governments and agencies at all levels and with organizations and individuals within the private sector pursuing similar objectives.

Examples of such relationships include:

- the provinces for agreements related to training, child care, strategic initiatives, cost shared programs, older worker adjustment programs, etc.;
- business, labour and social action groups, and private-sector insurance carriers;
- Revenue Canada, for the collection of unemployment insurance premiums on behalf of HRDC, rulings on the insurability of employment under the UI Act, and interpretation of Section 118 with respect to HRDC's certification of private educational institutions under the *Income Tax Act*;
- regional economic development bodies, such as the Western Economic Diversification Canada and the Atlantic Canada Opportunities Agency;
- Fisheries and Oceans Canada, for the joint delivery of The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS);
- the Federal Environmental Assessment and Review Office (FEARO) and other federal departments, such as Environment Canada, Public Works and Government Services Canada, and Indian and Northern Affairs Canada, for assistance and guidance in the environmental assessment of projects funded by HRDC;
- the Department of Finance with respect to fiscal transfers to provinces and territories for post-secondary education and for cost-shared social assistance and social services expenditures; and
- Health Canada with respect to common interests in policies and programs for seniors, families and children.

2. Mandate

The Program draws its mandate from the following Acts and Regulations:

- The *Unemployment Insurance Act* and Regulations, the *National Training Act* and Regulations; and the Labour Mobility and Assessment Incentives Regulations made pursuant to the *Appropriation Acts*;
- the Government Annuities Account, which was established on September 1, 1908, under the *Government Annuities Act*, RSC, c. G6, and was modified by the *Government Annuities Improvement Act*, SC 1974-75-76, c. 83;
- The *Canada Assistance Plan Act* and Regulations, the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act* (1961), the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act* (1977), the *Canada Student Loans Act* (1964) and *Canada Student Financial Assistance Act* (1995), *Unemployment Assistance Act* (1970);

- the *Labour Adjustment Benefits Act* (1982); and
- the following government initiatives: the National Welfare Grants (1962, 1983), the National Drug Strategy (1987), the National Child Care Strategy (1987, 1992), the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities (1991), Canada's Action Plan for Children (1991) and the World Declaration on the Survival, Protection (1990), and Development of Children (1990), and Youth Employment and Training Strategy (1994).

3. Objective

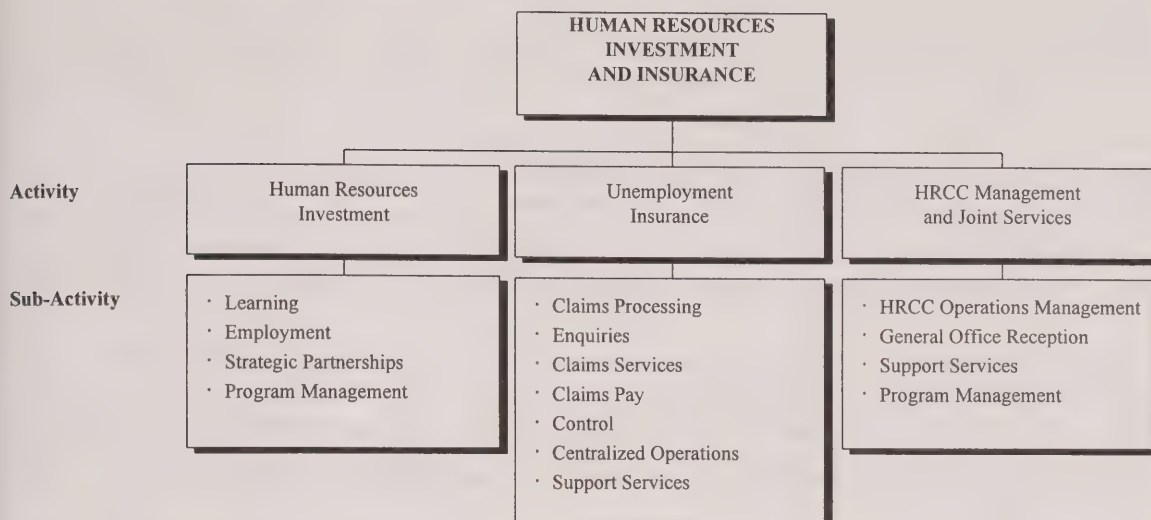
The objective of the Human Resources Investment and Insurance Program is to develop and support the productive utilization of labour market resources in Canada, without undue burden on individuals, groups and regions, and to promote the well being of Canadians, in cooperation with other government departments, the provinces, territories, the private sector and community partners. The Program promotes the effective and efficient functioning of the Canadian labour market, while ensuring the protection of public funds.

4. Program Organization for Delivery

The Human Resources Investment and Insurance (HRI&I) Program is delivered through an extensive local network of Human Resource Centers Canada (HRCCs) and related points of service. As described in Chapter 1, in August of 1995, the Minister of Human Resources Development Canada announced the implementation, over the next three to five years, of the new Service Delivery Network (SDN) for the Department. The new network will integrate the department's services and use a combination of offices, kiosks, electronic on-line services and community partnerships to improve access for all of the department's clients.

Activity Structure: The HRI&I Program is composed of three activities, with a number of sub-activities, as shown in Figure 3. For more details about the sub-activities, see Section II.

Figure 3: Activity Structure



In the new Service Delivery Network, program and service delivery will reflect local priorities. Quality client service will continue to be the first priority. The new network is designed to centralize some processes and administrative functions, while expanding access and services to clients through the use of new technologies.

Organization Structure: National headquarters (NHQ) is responsible for program policy development, national planning, and monitoring of program and policy implementation. These responsibilities are assigned to one ADM and one Executive Director. The 10 regional headquarters coordinate program implementation and delivery of services within the local offices under their jurisdiction, in partnership with other levels of government and stakeholders groups. Figure 4 relates the program's organizational structure to its activities and indicates the resources required for 1996-97.

Figure 4: 1996-97 Resources (Gross) by Organization/Activity (\$000)

| | | | | |
|---|--|---------|-----------|------------------|
| | <div>DEPUTY MINISTER / CHAIRPERSON</div> <div>ASSOCIATE DEPUTY MINISTER / VICE CHAIRPERSON</div> <div>EXECUTIVE DIRECTOR INSURANCE</div> <div>ASSISTANT DEPUTY MINISTER HUMAN RESOURCES INVESTMENT</div> <div>10 REGIONS</div> | | | Program Total |
| Human Resources Investment 6,816 FTEs | | 122,000 | 2,208,244 | 2,330,244 |
| Unemployment Insurance 7,668 FTEs | 97,617 | | 362,241 | 459,858 |
| HRCC Management and Joint Services 2,177 FTEs | 6,000 | 5,000 | 144,433 | 155,433 |
| Total 16,661 FTEs | 103,617 | 127,000 | 2,714,918 | 2,945,535 |

5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

Economic and Social Environment: The current environment is characterized by severe fiscal restraints combined with modest economic growth and rapid social, economic and technological change.

In 1994, the Canadian economy was stronger than it had been for years with economic growth the highest of any G7 country. In 1995, growth has been sluggish and employment gains very modest. However, technological innovation continues to be rapid, transforming the way people work and do business, and revolutionizing manufacturing and other industries.

Despite the performance of the economy in 1994, unemployment remains high in Canada. During most of 1995, the unemployment rate has hovered around 9.6%. Unemployment is structural, resulting from fundamental changes in the economy, and individuals are remaining unemployed for longer periods of time. The level of education and skills required in the workplace continues to rise, and there is a need for individuals to update their skills continually throughout their lifetime.

The nature of jobs and work patterns is changing, with a higher proportion of two-earner and one-parent families, more part-time and short-term work and more people holding multiple jobs.

One child in five lives in poverty in Canada; the majority of these children live in a one-parent household. There is a continued demand for social assistance programs that reduce or prevent poverty and child neglect and meet the needs of low-income families with children, lone parent families and working poor families. Realigning current programs and continuing development of mechanisms such as income supplements and subsidized child-care, which support the transition of Canadian parents from social assistance to the world of work, will need to be undertaken.

Fiscal restraints, combined with the enormous economic and social challenges facing the country require the federal government to seriously rethink its approach to human resource development in Canada. The restructuring of programs and priorities means that 1996-97 is a transition year for HRDC and that the shape and look of HRDC in 1998 will be much different than it is today.

Planned Responses: The planned responses to the foregoing external factors are outlined under three headings:

- Learning Initiatives;
- Employment; and
- Strategic Partnerships.

Learning Initiatives: Canadians must function in an increasingly knowledge intensive economy and information-based society. Furthermore, with the continuing advances of

information technologies, literacy and numeracy standards for working Canadians are rising significantly. HRDC will continue to promote access to education through student loans.

Employment: HRDC will continue with its partners active re-employment measures for unemployed people through a wide range of labour market services. For 1996-97, \$1.9 billion has been committed to the Unemployment Insurance Developmental Uses Fund to address the specific needs of such workers. HRDC also support employment and other school-to-work programs and private-sector work activities directed at youth. The Employment Insurance legislation recently tabled in House of Commons proposes five new employment measures to assist unemployed Canadians to find and to keep jobs (see page 2-33).

Strategic Partnerships: HRDC will continue to work through partnerships with the private sector, other governments and training institutions to respond to labour market needs. Partnerships will be used in a variety of ways to support the planning and delivery of programs and services. Communities will be encouraged to take more responsibility for identifying their local needs and for working jointly with governments in the development of a local planning framework to address identified needs using a broad array of available measures.

HRDC will continue to work with provinces and territories to support the delivery of programs designed to address the socio-economic needs of a wide range of disadvantaged Canadians. Efforts will also continue in consultation with the provinces and territories to establish agreements for alternative service delivery such as co-location, devolution, delegation and joint partnership and pilot projects to test and deliver programs in a manner that avoids duplication and improves performance. Priority will also be given to the development of a new strategy for older workers that is consistent with HRDC's strategy of active rather than passive programming.

Section II

Analysis by Activity

A. Human Resources Investment (HRI)

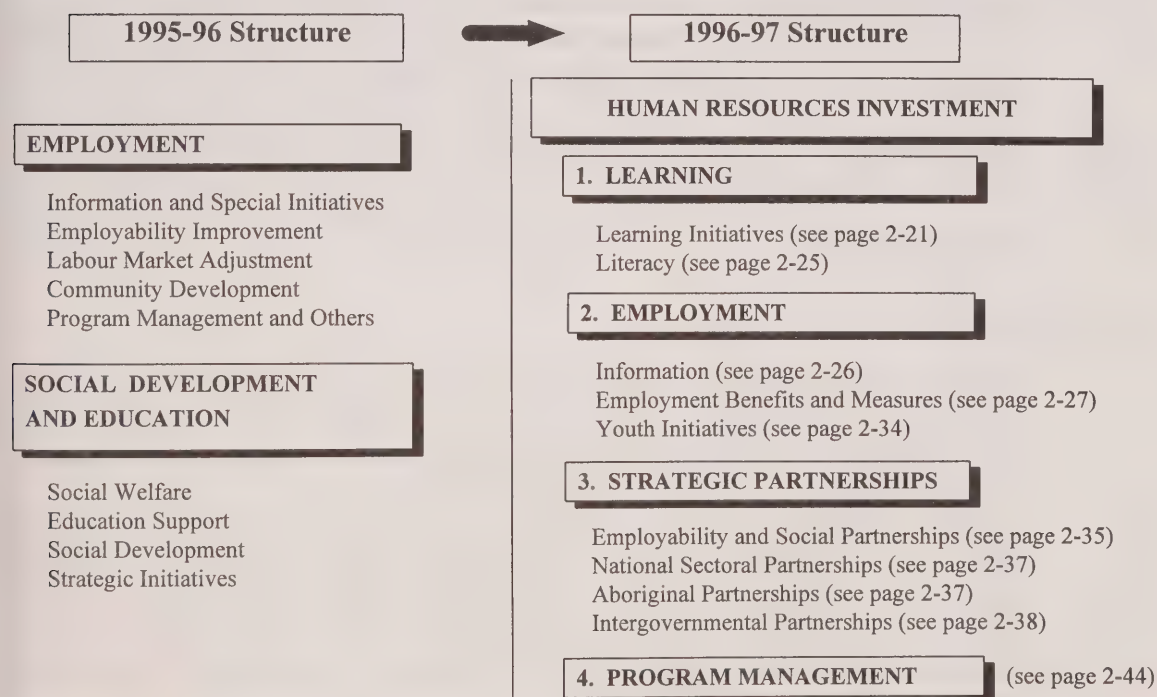
Objectives

The HRI overall objectives are to:

- develop, promote and implement policies and programs that facilitate the participation of Canadians in the labour market;
- reduce child poverty; and
- contribute to the development of Canada's human resources and the effective functioning of the labour market.

The HRI activity is organized along four primary sub-activities: Learning; Employment; Strategic Partnerships; and Program Management. The following chart provides an overview of the four sub-activities.

Figure 5: Activity Structure (comparison)



Note: There is no direct cross-walk between the 1995-96 and 1996-97 activity structures. Sub-components of the former Employment Activity and the Social Development and Education Program have been regrouped to form the new HRI activity. (For cross-walk on financial data, refer to figure 34)

Description

1. Learning

This sub-activity has two components:

- **Learning Initiatives**, which contributes to the quality of Canada's human resources and access to learning through the administration of the Canada Student Loan Program, Academic Mobility initiatives and activities that support the development and increased awareness of Learning Technologies; and
- **Literacy**, which forges cooperative relationships with a variety of literacy partners in support of the development of learning materials, improvement of coordination and information sharing, increased public awareness, improvement of access and outreach, and research support.

2. Employment

This sub-activity has three components:

- **Information**, which provides labour market information that is useful when making choices and decisions relating to career, employment or human resources related needs. It features an Electronic Labour Exchange tool able to match available workers with the job vacancies for which they are qualified;
- **Employment Benefits and Measures**, which assists clients to prepare for, find and keep jobs as quickly and economically as possible; and
- **Youth Initiatives**, which contributes to the development of a skilled work force through initiatives intended to increase work and learning opportunities for young people.

3. Strategic Partnerships

The sub-activity has four components:

- **Employability and Social Partnerships**, which supports activities to improve the capacities of individuals to stay in jobs by supporting social partnerships that identify, develop and promote best practices (and service models) and that meet the social and economic needs of populations at risk;
- **National Sectoral Partnerships** which contributes to a more efficient balance between labour market supply and demand through initiatives aimed at increasing private-sector investment in human resource development, improving the relevance of the Canadian learning system, and encouraging the adoption of improved human resource planning (including skills training requirements, occupational standards and adjustment services);
- **Aboriginal Partnerships**, which supports initiatives intended to improve the quality and delivery of labour market programming for Aboriginal people; and

- **Intergovernmental Partnerships**, under which HRDC negotiates and establishes Labour Force Development Agreements with the provinces, administers federal cost-shared programs, and develops programs that contribute to the improvement of the quality and design of service delivery approaches in employment, learning and social development initiatives (including child care).

4. Program Management

This sub-activity is designed to provide effective and timely program and policy direction and administrative support to HRDC and other labour market partners involved in the development and delivery of HRI programs and services. It consists of activities, undertaken directly or jointly through partnerships, that develop policies, programs, structures, delivery mechanisms, administrative guidelines as well as plan, monitor, manage, coordinate and administer those functions that support the delivery of HRI programs and services.

Financial Summaries

The Human Resources Investment activity accounts for approximately 79% of the 1996-97 Human Resources Investment and Insurance Program's gross financial requirements and 41% of the total full-time equivalents. It accounts for 100% of grants and contributions of the Program.

Figure 6, the Activity Resource Summary, details the total gross expenditures broken down into operating expenditures, expenditures under the Developmental Uses Sections of the *Unemployment Insurance Act* and program funds. Please refer to Chapter 6 for further explanations of the relevant sections of the UI Act.

Figure 7, Program Funds by Region, indicates the expenditure levels. Approved regional block allocations for 1996-97 are unavailable pending the outcome of the Program Review process as well as consultations with HRI's labour market partners.

Figure 6: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Operating expenditures ¹ | 461,154 | 514,928 | 426,502 |
| UI Developmental Uses funds ² | | | |
| Section 24 - Work Sharing | 13,000 | 15,597 | 14,918 |
| Section 25 - Job Creation | 131,800 | 133,919 | 135,363 |
| Section 26 - Training | 923,700 | 895,758 | 921,026 |
| Section 26.1 - Developmental Assistance | 831,500 | 854,726 | 783,587 |
| Total UI Sections | 1,900,000 | 1,900,000 | 1,854,894 |
| Program funds | | | |
| Learning | 55,500 | 26,101 | 28,199 |
| Employment | 528,100 | 1,143,855 | 1,258,721 |
| Strategic Partnerships | 628,190 | 541,676 | 567,286 |
| Total Program funds (excluding statutory) | 1,211,790 | 1,711,632 | 1,854,206 |
| Statutory funds | | | |
| Canada Student Loans ³ | 619,900 | 836,827 | 529,200 |
| Special Opportunities Grants | 23,400 | 9,800 | - |
| Labour Adjustment Benefit | 14,000 | 24,000 | 37,205 |
| Post-Secondary Education ⁴ | - | 2,324,800 | 2,485,711 |
| Canada Assistance Plan ⁴ | - | 7,275,000 | 7,279,418 |
| Total Human Resources Investment and UIDU funds | 4,230,244 | 14,596,987 | 14,467,136 |
| Less: UI Sections 24, 25, 26 and 26.1 funds | 1,900,000 | 1,900,000 | 1,854,894 |
| Total gross expenditures | 2,330,244 | 12,696,987 | 12,612,242 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI Account | 263,114 | 266,641 | 270,170 |
| Net activity expenditures | 2,067,130 | 12,430,346 | 12,342,072 |
| Human resources (FTEs) | 6,816 | 7,461 | 7,097 |

1. Figures for 1994-95 and 1995-96 were adjusted to reflect the transfer of resources to the Status of Women Canada. See Figure 34 in Section III for further information.
2. The UI Account is presented on an accrual basis for all years. Participants in certain Employment-related programs receive benefits from the UI Account. This Account is financed by employee and employer contributions and is not part of the government's appropriated funds. For additional information, refer to Chapter 6.
3. Includes the provision of funds for interest payments to lending institutions under the *Canada Student Loans Act*; the provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the *Canada Student Loans Act*; and the provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the *Canada Student Financial Assistance Act*. See Figure 31 in Section III for further information.
4. Figures for 1996-97 were adjusted to reflect the transfer of resources of Canada Assistance Plan and Post Secondary Education to the Department of Finance.

Figure 7: Program Funds by Region

| (thousands of dollars) | Estimates* 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|-----------------------|---------------------|-------------------|
| Newfoundland | | 331,352 | 370,580 |
| Nova Scotia | | 91,390 | 85,156 |
| New Brunswick | | 52,079 | 73,800 |
| Prince Edward Island | | 15,260 | 13,276 |
| Quebec | | 235,784 | 277,630 |
| Ontario | | 193,535 | 264,988 |
| Manitoba | | 32,547 | 52,091 |
| Saskatchewan | | 34,927 | 39,408 |
| Alberta/North West Territories | | 66,698 | 88,895 |
| British Columbia/Yukon | | 110,783 | 141,560 |
| | | 1,164,355 | 1,407,384 |
| NHQ/ Unallocated | | 547,277 | 446,822 |
| Total Program funds (excluding statutory) | 1,211,790 | 1,711,632 | 1,854,206 |

* Distribution of Program funds by region is not available at this time.

Performance Information and Resource Justification

1. Learning: This sub-activity supports the development and improvement of the quality of Canada's human resources through the promotion of lifelong learning. This is accomplished by enhancing access to and opportunities for education and by increasing the awareness and participation of Canadians in the area of literacy, including the development, implementation and review of a broad range of federal education policies and programs. Key results for Learning are assessed in terms of increased access to education measured by the number of certificates issued and loans negotiated as a result of a means test (see figures 8 and 41) and increased access to international education through student mobility (mobility grants awarded through international educational consortia).

The Learning sub-activity includes two components: Learning Initiatives and Literacy.

The Learning Initiatives component includes the Canada Student Loans Program through which HRDC assists Canadians, with demonstrated need, to pursue education and training at the post-secondary level; the Academic Mobility Program, a program designed to encourage Canadians to pursue international studies enabling them to participate effectively in the global marketplace; and the Learning Technologies, a program that supports initiatives that contribute to a more relevant learning system.

HRDC also acts as the federal focal point for communications with provincial governments and post-secondary institutions and organizations, individually or via the Council of Ministers of Education and other organizations.

— **Canada Student Loans Program (CSLP)** : The CSLP provides assistance to students by providing them access to capital they may not otherwise have and by fully

subsidizing the cost of interest while they are in full-time studies. Student loans are not intended to meet all the costs of education, but are expected to supplement resources available to students from their own earnings, their families and other student awards. Priorities for 1996-97 include concluding, with interested provincial governments, harmonization agreements for the administration and delivery of student loans programs.

On August 1, 1995, the *Canada Student Financial Assistance Act* and its accompanying regulations came into force. At the same time, formal agreements to establish new financing arrangements with lenders, based on risk-sharing, were concluded with nine financial institutions.

Recent reforms to the CSLP have allowed for increases in the loan limits for full-time and part-time students, as well as the introduction of the new Student Debt Management Strategy (SDMS).

The SDMS is being developed with the provinces in conjunction with the ongoing reforms to the CSLP. The SDMS is a long-term initiative to help students and their families deal with the rising costs of post-secondary education. It includes an Awareness Phase that assists students and their families plan and finance post-secondary education; a Debt Control Phase that emphasises controlling debt during studies; a Transition Phase that focuses on the support mechanisms to enable effective transitions from school to the labour market; and a Debt Repayment Phase that concentrates on measures for repaying loans after completing studies.

A number of improvements under the SDMS were implemented in 1995. They included Special Opportunity Grants (SOGs) of up to \$1,200 per year to assist high-need part-time students with their educational expenses; and SOGs of up to \$3,000 for up to three years for women in certain fields of Ph.D. studies. In 1994, SOGS of up to \$3,000 for students with disabilities were implemented. The part-time program has been enhanced so that part-time students are required to pay only the interest on their loans while they are studying and payments on principal begin six months after ceasing studies. The Interest Relief plan has been expanded to include low-income employed borrowers and those who are unemployed or temporarily disabled.

Additional measures being proposed for implementation in 1996-97 include: Enhanced Completion Vouchers for participants in Youth Service Canada (YSC) projects who choose to pursue post-secondary studies; and the introduction of partial loan forgiveness measures sooner than the original target date of 1998 to reduce the debt load of high-need students. The Awareness Phase of the SDMS will include a campaign to increase awareness of the costs of post-secondary education and student loan obligations. Alternative education savings instruments are being explored. Alternative repayment mechanisms are also under study.

Since the inception of the CSLP in 1964 to March 31, 1995, \$10.6 billion in loans were negotiated by 2.4 million full-time students.

Figure 8 shows the value of loans negotiated by the number of students.

Figure 8: Value of Loans Negotiated and the Number of Students Who Negotiated a Loan for the Following Years*

| | Preliminary Estimates 1994-95 | | Actual 1993-94 | | Actual 1992-93 | | Actual 1991-92 | |
|--|-------------------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|
| | Value of Loan (\$000) | No. of Students | Value of Loan (\$000) | No. of Students | Value of Loan (\$000) | No. of Students | Value of Loan (\$000) | No. of Students |
| Full-time | | | | | | | | |
| Newfoundland | 51,707 | 12,812 | 37,048 | 11,936 | 35,851 | 11,740 | 34,188 | 12,132 |
| Prince Edward Island | 5,782 | 1,898 | 6,364 | 2,132 | 6,394 | 2,211 | 6,092 | 2,399 |
| Nova Scotia | 50,372 | 13,584 | 44,982 | 14,165 | 42,926 | 13,905 | 44,927 | 14,674 |
| New Brunswick | 32,717 | 10,732 | 42,352 | 12,561 | 42,433 | 13,427 | 41,688 | 13,472 |
| Ontario | 707,765 | 178,901 | 553,626 | 162,794 | 395,655 | 139,299 | 351,182 | 128,270 |
| Manitoba | 34,746 | 9,500 | 38,380 | 11,177 | 35,323 | 12,066 | 38,813 | 11,707 |
| Saskatchewan | 57,224 | 14,414 | 53,583 | 15,479 | 56,343 | 16,280 | 52,297 | 15,480 |
| Alberta | 114,647 | 34,109 | 125,124 | 38,305 | 117,876 | 36,649 | 112,219 | 35,513 |
| British Columbia | 174,345 | 38,987 | 117,622 | 36,685 | 113,056 | 35,350 | 114,872 | 34,292 |
| Yukon | 616 | 290 | 734 | 366 | 784 | 385 | 934 | 366 |
| Total | 1,229,921 | 315,227 | 1,019,815 | 305,600 | 846,641 | 281,312 | 797,212 | 268,305 |
| Part-time | 5,891 | 2,112 | 3,004 | 1,414 | 2,548 | 1,280 | 1,262 | 757 |
| Grand total | 1,235,812 | 317,339 | 1,022,819 | 307,014 | 849,189 | 282,592 | 798,474 | 269,062 |
| Average value of loans negotiated (\$) | | | | | | | | |
| - Full-time | 3,902 | | 3,337 | | 3,010 | | 2,971 | |
| - Part-time | 2,789 | | 2,124 | | 1,991 | | 1,667 | |

* August 1 to July 31. The province of Quebec and the Northwest Territories do not participate in the Canada Student Loans Program.

— **Academic Mobility:** In June 1995, the Program for North American Mobility in Higher Education was established jointly with Foreign Affairs and International Trade Canada, in partnership with the governments of Mexico and the United States. In December 1995, the Canada-European Community Program for Cooperation in Higher Education and Training was implemented. These programs will support on a competitive basis, projects to be carried out by multilateral groupings of universities, colleges, and technical institutions to strengthen cooperation in post-secondary education, training and internship, and increase student mobility.

— **Learning Technologies:** The Learning Initiatives Fund was established to encourage and support initiatives that contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system. As of September 1995, approximately nine projects were funded in 1994-95 and 1995-96 for a total of \$1,500,000. The Office of Learning Technologies was established in November 1994, as part of the government's Youth Employment and Learning Strategy, to promote the dissemination of learning technologies throughout the learning system. The goals of the office are to develop partnerships among governments, institutions, the private sector and others interested in learning technologies; to

promote the exchange of information and facilitate communications among the parties involved; and to encourage and fund innovative projects that could increase the effectiveness of learning systems through the use of learning technologies. This initiative has been funded for a total of \$5 million for 1995-96.

— **Established Programs Financing (EPF)** arrangements provided for transfers in respect of post-secondary education to provinces and territories. The block funding nature of the arrangements allowed the provinces and territories to allocate these resources according to their own priorities.

As announced in the 1995 Budget Speech, transfers to the provinces and territories for post-secondary education and health under the EPF arrangements will be consolidated with transfers for social assistance and social services under the Canada Assistance Plan (CAP) to form the new Canada Health and Social Transfer (CHST). The new transfer will consist of a single block fund in support of all of these programs and transfer payments will be administered by the Department of Finance. The legislation creating the new transfer authorizes the Minister to pursue discussions with provinces aimed at developing through mutual consent, principles and objectives which could underline the new transfer and re-affirm the commitment of all governments in Canada to the social well-being of Canadians.

Under the EPF arrangements, some \$2.4 billion was transferred to provincial and territorial governments in 1994-95 through the Post-Secondary Education Financing Program. In April 1995, the tenth annual Report on Federal and Provincial Support to Post-Secondary Education in Canada was submitted to Parliament

Figure 9: Entitlements for Post-Secondary Education ^{1 & 2}

| (thousands of dollars) | 1995-96 | | | 1994-95 | | |
|------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| | Cash | Tax | Total | Cash | Tax | Total |
| Newfoundland | 56,913 | 66,048 | 122,961 | 59,288 | 63,687 | 122,975 |
| Prince Edward Island | 13,441 | 15,598 | 29,039 | 13,702 | 14,718 | 28,420 |
| Nova Scotia | 92,644 | 107,512 | 200,156 | 95,299 | 102,370 | 197,669 |
| New Brunswick | 75,046 | 87,089 | 162,135 | 77,248 | 82,979 | 160,227 |
| Quebec | 334,824 | 1,228,706 | 1,563,530 | 374,287 | 1,164,510 | 1,538,797 |
| Ontario | 942,077 | 1,424,171 | 2,366,248 | 965,679 | 1,342,644 | 2,308,323 |
| Manitoba | 112,317 | 130,342 | 242,659 | 115,195 | 123,741 | 238,936 |
| Saskatchewan | 100,318 | 116,417 | 216,735 | 102,271 | 111,900 | 214,171 |
| Alberta | 247,901 | 337,953 | 585,854 | 254,991 | 319,359 | 574,350 |
| British Columbia | 352,099 | 449,765 | 801,864 | 348,865 | 424,612 | 773,477 |
| Yukon | 2,858 | 3,565 | 6,423 | 2,903 | 3,373 | 6,276 |
| Northwest Territories | 5,592 | 8,447 | 14,039 | 5,665 | 8,006 | 13,671 |
| Total | 2,336,030 | 3,975,613 | 6,311,643 | 2,415,393 | 3,761,899 | 6,177,292 |

Source: Total Entitlement, Tax Transfer, and Cash Entitlement; Department of Finance, first interim adjustment for 1994-95 (October 7, 1995) and the forecast for 1995-96.

1. These figures represent the most recent estimates of EPF entitlements for each of the years in question, divided into tax transfer and cash components. Final entitlement figures for a particular year are not available until 30 months after year end, when official figures for the relevant inputs - GNP, population, and the value of the tax transfer - are known.
2. The cash components of the entitlements in this table may differ from cash payments (Figure 6) because of recoveries of additional payments made during the year; these adjustments relate to recalculations, which are based on changes in the inputs referred to above. Numbers may not add-up due to rounding.

The Literacy component includes the National Literacy Secretariat whose aim is to forge cooperative relationships with a variety of literacy partners in order to support the development of learning materials, improved coordination and information sharing, increased public awareness, improved access and outreach, and support for research. Success in Literacy is measured in terms of increased public awareness (public awareness surveys on, for example, perception, adoption of attitudes, project participation) and improved access and outreach. During 1996-97, HRDC will be developing data capture mechanisms. The first report is expected toward the end of 1996-97.

— **The National Literacy Secretariat** develops innovative partnerships to involve voluntary and national organizations, governments, business and labour in a national effort to make Canada a more literate society. The secretariat's two main objectives are to promote a variety of opportunities for people to improve their reading and writing skills and to make Canada's social, economic and political life more accessible to people with weak literacy skills. It is made up of the following five components: funding of joint federal/provincial-territorial projects; funding of national projects by voluntary and non-government organizations; funding of the literacy component of The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS); funding of Literacy Corps projects aimed at the literacy needs of youth; and provision of coordination and liaison through the National Literacy Secretariat. Funding is provided for five types of activities: public awareness, coordination and information sharing, access and outreach, learning materials and research (see Figure 10).

In 1995-96, the program is expected to fund more than 300 joint federal/provincial-territorial projects. The national funding component will support over 150 projects sponsored by the voluntary sector, business, labour, and other community agencies involved in literacy projects. The National Literacy Secretariat will continue to provide matching support to programs or activities undertaken by national literacy groups.

Figure 10: Literacy - Grants and Contributions

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Public awareness | 3,076 | 3,076 | 3,111 |
| Coordination and information sharing | 6,069 | 6,069 | 5,757 |
| Access and outreach | 6,603 | 6,603 | 6,291 |
| Learning materials | 5,462 | 5,462 | 5,474 |
| Research | 3,090 | 3,090 | 2,876 |
| Total | 24,300 | 24,300 | 23,509 |

2. Employment: The objective of this sub-activity is to contribute to the development of Canada's human resources through the support of skills acquisition toward employment, job creation, and the efficient functioning of the labour market. Its key results are expressed in terms

of client satisfaction with usefulness of information; matching jobs to job seekers; and accrued savings to the UI account.

The Employment sub-activity is made up of three components: Information, Employment Benefits and Services, and Youth Initiatives.

The Information component includes Labour Market Information (LMI), which covers a wide range of data crucial to labour market analysis for use by workers, employers and human resources service providers as well as an Electronic Labour Exchange that matches workers with job vacancies.

— **Labour Market Information (LMI)** : The LMI products include local, regional and national information related to labour market supply and demand conditions, occupations, work, workplace, learning, social services and community development.

Figure 11: Information - Labour Market Information

| | Estimates 1996-1997 | Forecast 1995-1996 | Actual 1994-1995 | Actual 1993-1994 |
|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Labour Market Information | | | | |
| Vacancies notified | | | | |
| casual | 22,000 | 22,000 | 17,279 | 22,776 |
| regular | 76,000 | 76,000 | 66,827 | 76,491 |
| open display | 500,000 | 500,000 | 497,778 | 392,441 |
| Vacancies filled | | | | |
| casual | 18,000 | 18,000 | 16,798 | 21,884 |
| regular | 55,000 | 55,000 | 42,083 | 44,868 |
| open display | 420,000 | 420,000 | 425,584 | 339,350 |
| HRCC for students | | | | |
| total vacancies filled | 150,000 | 150,000 | 192,871 | 188,819 |
| total vacancies notified | 200,000 | 200,000 | 218,311 | 209,180 |

Explanation of Results: The 1995-96 forecast and the 1996-97 estimates reflect the projections emerging from the actual counts of the two previous years, modified by the following assumptions:

- the Canadian economy will continue to expand during fiscal years 1995-96 and 1996-97; and
- Canadian employers will continue to notify the HRC of job vacancies at their establishments.

The counts in Figure 11 reflect the HRDC policy of no longer trying to provide all services directly but of encouraging clients to be self reliant. This explains why the number of

regular vacancies filled by HRDC employees decreased while open display vacancies expanded since 1993-94.

— **Electronic Labour Exchange (ELE)** : The ELE is a computer-based system designed to match job opportunities and job seekers, cheaply and quickly in a self-service mode. It will provide information to job seekers and employers related to occupational supply and demand. When it is fully operational by 2000-01, it is expected to assist up to two million users each year.

The Employment Benefits and Measures component assists clients to prepare for, find and keep jobs. The Human Resources Investment Fund (HRIF) announced in the 1995 Federal Budget is currently being designed with partners and its implementation is expected for September 1996.

Employment Benefits and Measures will be guided by the principles of:

- promoting individual self-reliance and responsibility of the participants;
- reduction of dependency on unemployment benefits by helping individuals obtain or keep employment;
- harmonization with provincial programs to ensure that there is no unnecessary overlap or duplication;
- cooperation and partnerships with other governments, community-based organizations and employers;
- flexibility to allow significant decisions about implementation to be made at local levels; and
- measuring accountability and results through effectiveness in assisting clients to get or keep work, earn more, possess marketable skills and depend less on income support programs.

The new Employment Insurance (EI) Act will commit the federal government to work in concert with each province and invites provinces to enter into agreements regarding:

- the design of the employment benefits and measures;
- how they will be implemented; and
- a framework for evaluating the results.

The HRIF Accountability Framework will provide a systematic means for setting service delivery expectations; measuring and reporting results; and fostering best practices. This framework will apply to services provided at the local, regional and national levels, as well as to contracted third-party service deliverers.

— **Employment Services** : In 1994-95, HRDC provided employment counselling for 233,777 clients. In addition, some 541,302 clients participated in HRDC's training and job creation projects.

Figure 12: Employment Benefits and Measures

| | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Clients completing SND interviews | 500,000 | 600,000 | 663,298 | 732,100 |
| Clients assessed -- goal(s) set | 180,000 | 180,000 | 200,957 | 212,155 |
| Counselling interviews | 400,000 | 400,000 | 520,293 | 402,300 |
| Clients terminating counselling | 150,000 | 150,000 | 138,135 | 80,979 |
| Participants in group employment counselling (internal) | 15,000 | 15,000 | 12,480 | 10,467 |
| Participants in group employment counselling (external) | 13,000 | 13,000 | 12,966 | 14,359 |

The number of clients completing Service Needs Determination (SND) interviews is expected to decrease in 1995-96 and 1996-97 due to the development and implementation of alternate sources of information products, such as kiosks, that will assist clients to serve themselves.

Clients assessed – goal(s) set: The actual figures for 1994-95 are slightly lower than those of 1993-94 because of the need to follow up on the case files carried over from 1993-94.

Counselling interviews: The actual figures for 1994-95 are 29% higher than the previous year's. New clients as well as some of the previous year's clients who were continuing their counselling resulted in a higher case load. In 1995-96, the number of individual counselling interviews is expected to drop because of the expected increase in group counselling interviews.

Client terminating counselling: Client terminating counselling includes employment, self-sufficiency, and incomplete (counselling was started but not finalized). The number of clients who became employed or self-sufficient in 1994-95 was 71% higher than in the previous year. This increase is believed to be a result of the following: counselling processes that were started in the first year of implementation of the Client Measurement Model came to fruition the following year and the CMM improved the counselling process and made it more effective.

Participants in group employment counselling (internal): The actual figures for 1994-95 are 48% higher than the previous year due to the emphasis placed on this cost saving initiative. During 1994-95, counts were introduced for three new types of internal group counselling: Group Assessment Process, Transition Seminars - Planning for Change and Employment Support Network. These join the two other internal group counselling services: Group Counselling - Internal and Job Search Strategies.

Participants in group employment counselling (external) who were referred directly from SND or counselling (excludes those enrolled from other sources): Externally, 12,966 clients attended group counselling sessions in 1994-95. These consisted of Job Finding Clubs (7,916 participants), Group Employment Counselling - External (1,614 participants) and Job Search Strategies - External (3,436 participants).

Figure 13: Employment CRF and UI Participants and Related Program Costs

| Program/Option | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Consolidated Revenue Fund | | | | |
| Employability Improvement | | | | |
| Participants ¹ | N.A. | 187,800 | 236,789 | 284,986 |
| Program costs (\$000) | N.A. | 1,059,359 | 1,154,866 | 894,030 |
| Labour Market Adjustment | | | | |
| Participants ¹ | N.A. | 6,300 | 13,121 | 29,624 |
| Program costs (\$000) | N.A. | 71,825 | 97,364 | 111,106 |
| Community Development | | | | |
| Participants ¹ | N.A. | 7,300 | 11,330 | 17,353 |
| Program costs (\$000) | N.A. | 100,391 | 194,894 | 271,370 |
| Total | | | | |
| Participants ² | N.A. | 201,400 | 261,240 | 331,963 |
| Program costs (\$000) ³ | N.A. | 1,231,575 | 1,447,124 | 1,276,506 |
| Unemployment Insurance | | | | |
| Work Sharing Section 24 | | | | |
| Participants | 14,100 | 23,500 | 25,153 | 57,290 |
| Program costs (\$000) | 13,000 | 15,597 | 14,918 | 41,030 |
| Job Creation Section 25 | | | | |
| Participants | 29,100 | 31,700 | 29,949 | 25,783 |
| Program costs (\$000) | 131,800 | 133,919 | 135,363 | 117,877 |
| Income Support Section 26 | | | | |
| Participants | 307,500 | 316,200 | 310,204 | 302,192 |
| Program costs (\$000) | 923,700 | 895,758 | 921,026 | 969,369 |
| Developmental Assistance Section 26.1 ⁴ | | | | |
| Participants only | 20,700 | 17,200 | 15,231 | 10,466 |
| Program costs (\$000) | 831,500 | 854,726 | 783,587 | 725,046 |
| Total | | | | |
| Participants | 371,400 | 388,600 | 380,537 | 395,731 |
| Program costs (\$000) | 1,900,000 | 1,900,000 | 1,854,894 | 1,853,322 |

N.A.: not available

1. As the actual allocation of program funds is dependent on the results of HRDC's operational planning exercise, it is not possible to provide an estimate of participants at this time.
2. The total number of participants excludes those for The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS) (38,000), Youth Service Canada (2,500), Summer Youth Service Canada (10,000), and Youth Internship (approximately 24,000).
3. Includes funds for components having no direct participants. Excludes Outreach/Diagnostic Services. The 1995-96 forecasted fund expenditures are as of October 1995. Funds for 1995-96 include TAGS.
4. Section 26.1 participants course costs and supplementary allowances are included under Section 26 Income Support. Not all participants receive supplementary allowances. Includes Self-Employment participants only.

Explanation of UI results: Participants for Section 25 (Job Creation) are expected to be slightly higher than for 1994-95 due to the government priority on Job Creation activity.

Explanation of CRF results: The decrease in participants results from a reduction of resources for fiscal year 1995-96. The reductions affect each component under Employability Improvement as well as Workplace-Based Training and Local Projects-General Projects.

— **Training:** National follow-up surveys of Employment clients, which were previously conducted by mail three months after participation in an Employment program, have been suspended pending redesign of the program and review of the follow-up mechanism. The last clients surveyed were those who finished Employment programs in January 1995. The two measures used were the "impact rate" (the percentage of valid respondents who were either employed or in further training at the time of the survey) and the "skill utilization rate" (the percentage of employed respondents who were using skills acquired through Employment programs). Figure 14 shows the impact and skill utilization rates from the three-month surveys of participants who completed or dropped out of Employment programs during 1993-94 and April 1994 to January 1995.

Since the employment rate is a primary outcome measure, the impact rate has been split into the percent employed (employment rate) and the percent in further training. Also, the skill utilization rate has been split into those directly and those indirectly using the skills acquired. In order to further focus on the employment rate, Figure 15 has been added. It shows the overall employment rates and those of designated groups for all Employment programs from 1991-92 to 1994-95 (April to January).

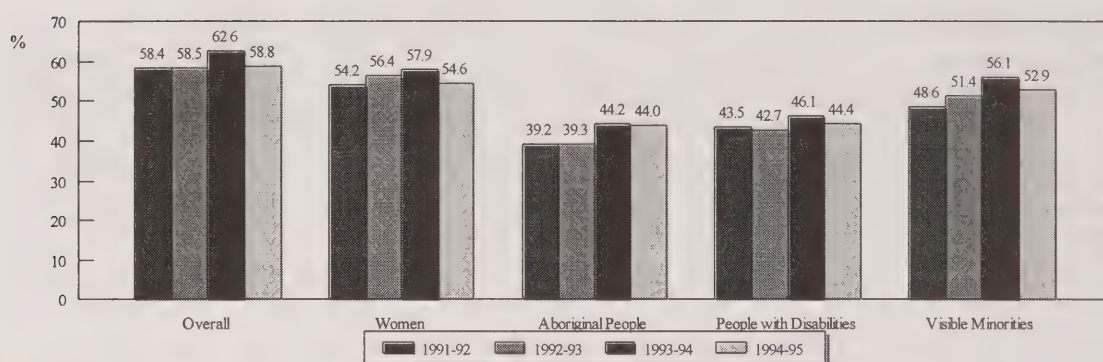
Figure 14: Employment Programs: Follow-up Survey Results

| IMPACT RATE | | | | | | | SKILL UTILIZATION RATE | | | | | |
|--|-----------------------------|------|------|----------------|------|------|-----------------------------|------|------|----------------|------|------|
| | Actual 1994-95 ¹ | | | Actual 1993-94 | | | Actual 1994-95 ¹ | | | Actual 1993-94 | | |
| | I N | | | I N | | | I N | | | I N | | |
| | E | T | | E | T | | D | D | | D | D | |
| | M | R | | M | R | | I | I | | I | I | |
| | P | A | | P | A | | R | R | | R | R | |
| | L | I | T | L | I | T | E | E | T | E | E | T |
| | O | N | O | O | N | O | C | C | O | C | C | O |
| | Y | I | T | Y | I | T | T | T | T | T | T | T |
| | E | N | A | E | N | A | L | L | A | L | L | A |
| D | G | L | D | G | L | Y | Y | L | Y | Y | L | |
| % | % | % | % | % | % | % | % | % | % | % | % | |
| Employment Programs | | | | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | | | | |
| Employability Improvement ² | 57.6 | 7.0 | 64.6 | 59.2 | 5.5 | 64.7 | 57.3 | 22.7 | 80.0 | 57.0 | 22.1 | 79.1 |
| Labour Market Adjustment ³ | 89.1 | 0.7 | 89.8 | 90.9 | 0.4 | 91.3 | 78.6 | 15.4 | 94.0 | 78.4 | 15.3 | 93.7 |
| Community Development ⁴ | 49.1 | 2.4 | 51.5 | 50.2 | 2.1 | 52.3 | 74.2 | 11.2 | 85.4 | 72.9 | 10.9 | 83.8 |
| Total | 58.8 | 6.5 | 65.3 | 62.6 | 4.6 | 67.2 | 59.8 | 21.6 | 81.4 | 61.9 | 20.2 | 82.1 |
| Women | | | | | | | | | | | | |
| Employability Improvement ² | 53.7 | 8.0 | 61.7 | 55.4 | 6.4 | 61.8 | 56.8 | 23.6 | 80.4 | 55.4 | 22.8 | 78.2 |
| Labour Market Adjustment ³ | 85.1 | 1.4 | 86.5 | 86.6 | 0.5 | 87.1 | 79.4 | 13.9 | 93.3 | 81.2 | 13.0 | 94.2 |
| Community Development ⁴ | 47.7 | 2.4 | 50.1 | 46.7 | 2.5 | 49.2 | 72.8 | 13.4 | 86.2 | 70.7 | 13.0 | 83.7 |
| Total - Women | 54.6 | 7.4 | 62.0 | 57.9 | 5.5 | 63.4 | 58.8 | 22.6 | 81.4 | 60.1 | 20.8 | 80.9 |
| Aboriginal People | | | | | | | | | | | | |
| Employability Improvement ² | 41.0 | 14.9 | 55.9 | 40.3 | 10.8 | 51.5 | 59.7 | 17.2 | 76.9 | 59.7 | 16.3 | 76.0 |
| Labour Market Adjustment ³ | 78.6 | 2.9 | 81.5 | 76.1 | 1.2 | 77.3 | 81.5 | 9.8 | 91.3 | 80.2 | 12.3 | 92.5 |
| Community Development ⁴ | 37.4 | 3.9 | 41.3 | 37.0 | 3.6 | 40.6 | 74.7 | 9.7 | 84.4 | 75.0 | 10.2 | 85.2 |
| Total - Aboriginal People | 44.0 | 11.9 | 55.9 | 44.2 | 8.2 | 52.4 | 65.6 | 14.8 | 80.4 | 66.7 | 14.4 | 81.1 |
| People with Disabilities | | | | | | | | | | | | |
| Employability Improvement ² | 43.7 | 8.8 | 52.5 | 43.3 | 7.0 | 50.3 | 59.0 | 18.9 | 77.9 | 59.8 | 18.5 | 78.3 |
| Labour Market Adjustment ³ | 84.6 | 3.8 | 88.4 | 82.5 | 1.9 | 84.4 | 81.8 | 13.6 | 95.4 | 85.1 | 6.8 | 91.9 |
| Community Development ⁴ | 41.7 | 5.8 | 47.5 | 50.0 | 5.0 | 55.0 | 76.2 | 14.3 | 90.5 | 76.6 | 13.0 | 89.6 |
| Total - People with Disabilities | 44.4 | 8.5 | 52.9 | 46.1 | 6.5 | 52.6 | 61.1 | 18.4 | 79.5 | 63.8 | 16.9 | 80.7 |
| Visible Minorities | | | | | | | | | | | | |
| Employability Improvement ² | 50.5 | 7.0 | 57.5 | 51.5 | 6.7 | 58.2 | 51.7 | 26.2 | 77.9 | 47.8 | 25.1 | 72.9 |
| Labour Market Adjustment ³ | 95.2 | 0.0 | 95.2 | 92.2 | 0.2 | 92.4 | 70.8 | 25.0 | 95.8 | 69.2 | 20.5 | 89.7 |
| Community Development ⁴ | 52.4 | 3.4 | 55.8 | 54.2 | 3.1 | 57.3 | 72.4 | 15.8 | 88.2 | 73.8 | 13.5 | 87.3 |
| Total - Visible Minorities | 52.9 | 6.5 | 59.4 | 56.1 | 5.8 | 61.9 | 54.3 | 25.6 | 79.9 | 52.9 | 23.6 | 76.5 |

1. April 1994 to January 1995, when the surveys were discontinued.
2. Includes Project-Based Training, Job Opportunities and Purchase of Training.
3. Includes Workplace Based Training.
4. Includes Local Projects-General Projects (Job Development) and Self-Employment Assistance. The Impact Rate in 1993-94 for General Projects was 40.0% and for Self-Employment Assistance was 93.2%. For 1994-95 it was 39.0% and 93.2% respectively. Since the volume for General Projects considerably exceeds Self-Employment Assistance (SEA), it pulls down the overall and designated groups impact rates for Community Development. Skill Utilization Rate for SEA is defined as the percent of employed participants who are self-employed (directly related column).

Explanation of Results: As Figure 15 shows, employment rates for 1994-95 have declined somewhat versus 1993-94, from 62.6% to 58.8% on an overall basis. This decline is probably due, in part, to a levelling off in employment growth that has occurred in the economy since late 1994. In fact, when the 1994-95 results were updated to add data for the latter part of the year, the employment rate for the year declined slightly. There are some aberrations from this pattern, but mainly for designated group results that are based on relatively low volumes. Low volumes can cause more volatility because small absolute changes can cause large changes in ratios. Overall, 65,992 out of 142,875 participants responded to the surveys in 1994-95, giving a response rate of 46.2%. The comparable figures for 1993-94 were 90,756 responses out of 200,776 for a response rate of 45.2%. These volumes are large enough to yield reliable results.

Figure 15: Employment Programs: Follow-up Survey Results, Employment Rates 1991-92 to 1994-95



Overall employment rates, by designated groups by year, for 1991-92 to 1994-95 have been plotted on Figure 15. This chart shows the relative stability and similar trends in the employment rate over time for each group. This implies that trends in the economy seem to be the main factor for all groups.

As shown in Figure 14, the most consistent trend over the two years was an increase in the percent in further training, with the overall figure for 1994-95 being almost 2% higher than 1993-94, 6.5% versus 4.6%. This increase likely represents a return to the trend of past years, with participants going on to further training when the job outlook declines. Aboriginals showed the largest increase, from 8.2% to 11.9%.

The combination of trends for the percent employed (employment rate) and the percent in further training has resulted in an impact rate that shows mixed results with no real pattern evident, except in the case of Aboriginals whose impact rate increased from 52.4% to 55.9%. This was due to the increase in the percent going on to further training. Overall the impact rate declined from 67.2% in 1993-94 to 65.3% in 1994-95.

The skill utilization rates have remained relatively stable since 1990-91 and are also more consistent across the programs and the designated groups. The overall rate went from

82.1% in 1993-94 to 81.4% in 1994-95. The most reasonable explanation for this stability is that changes in economic conditions mainly affect a person's ability to find a job, but when jobs are found they are likely to be related to the person's training. The rate, however, is consistently higher for Labour Market Adjustment because the training is usually designed to meet the specific needs of the firms involved.

— **Employment Benefits and Measures:** HRDC approaches to re-employment assistance will stem from in-depth consultations with the provinces. Asymmetrical arrangements can be anticipated with respect to the design, delivery and evaluation of the Employment Benefits and Services. Priority will be given to negotiating the phase-out of the federal training purchases over three years and implementing benefits to assist individuals with their labour market adjustment plans.

The Employment Benefits are:

- a targeted wage subsidy to lever jobs for individuals facing barriers to participation in the labour market by providing a percentage of participants wages to specific employers;
- a targeted earnings supplement to provide participants with incentives to take available jobs, particularly displaced workers who have lost relatively long-tenured, well-paid jobs and may have high wage expectations;
- a measure to assist individuals to create jobs for themselves through self-employment by providing them with business start-up support;
- skills loans and grants support to assist clients taking skills upgrading by providing grants and/or loans for training and living costs; and
- job-creation partnerships to create new, incremental long-term jobs for the unemployed providing work experience opportunities linked to community planning for economic growth.

The shape and substance of this component will ultimately be determined by the negotiations with provinces and territories on the five tools included in the new Employment Insurance legislation. Overall, there will be a shift away from direct training purchase interventions to individual client support. HRDC will continue to offer universal services such as labour market information, information on job openings, counselling and other services to help Canadians make career decisions and find employment. While funds from the CRF are decreasing, the EI legislation will make it possible for more individuals to qualify for the "Unemployment Insurance Development Uses (UIDU)" type of funding measures.

To further ease the transition, HRDC is putting in place initiatives that support job creation and self-employment. The Government is proposing to institute a temporary three-year \$300 million Transitional Job Fund (TJF) targeted at the economies of high unemployment regions. It will support the development of job creation activities designed to improve the economic conditions of communities experiencing a high level of unemployment. The TJF is expected to generate 15,000 full-time jobs.

Job creation efforts will be further supported by the Job Creation and Self-Employment Assistance components of the 1996 UIDU Expenditure Plan.

- The Job Creation component will allow some 29,100 UI recipients to maintain and enhance their skills by working on projects while receiving UI benefits when other work is not available. In 1996-97, it is estimated that \$132 million will be available for Job Creation.
- Self-employment Assistance (SEA) allows claimants with a viable business plan to start their own businesses by providing them with UI benefits and, where required, supplementary allowances. Evaluations suggest that for every SEA agreement undertaken, 1.1 additional jobs are created. To help some 20,700 individuals, \$217 million is earmarked for this initiative in 1996-97.

— **The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS)** : During 1994-95, HRDC implemented a series of measures to assist TAGS participants make the transition to other labour market occupations. The following results were achieved:

- 38,500 people were approved as eligible for the TAGS program;
- 11,000 applicants were rejected;
- 95% of all applicants had been processed;
- an average of 25,000 people were receiving benefits on a weekly basis;
- in excess of 15,000 people had received some active programming; and
- some 500 people had already adjusted out of the groundfish industry.

For 1995-96, HRDC plans to focus on outcomes through better targeting of active programming funds to meet the adjustment target of 50% for TAGS. It is anticipated that by year end, Fishplant Older Worker Adjustment Program (FOWAP) agreements will have been negotiated with the governments of Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia and Quebec.

For 1996-97, HRDC will continue to provide a coordinated and comprehensive labour market adjustment program and income support to help fishers and plant workers affected by the Atlantic Groundfish crisis, while keeping within the pre-determined fiscal parameters.

The Youth Initiatives component seeks to contribute to the development of a skilled Canadian work force through the support of initiatives intended to increase the work and learning opportunities of young people. Youth remains a priority and HRDC will maintain its efforts to facilitate school to work transition through the Summer Job Action Program, Youth Service Canada and Youth Internship Canada (the latter two are Red Book priorities). This set of programs will give youth the opportunity to serve their communities; to acquire work related and personal skills; and to develop more structured pathways between school and work.

— **Youth Internship Canada (YIC)** : YIC contributes to the development of a skilled Canadian work force through the support of initiatives intended to increase work and learning opportunities of young people. This includes school-based, community-based, sectoral, youth experience and youth entrepreneurship initiatives.

— **Youth Service Canada (YSC) :** YSC was launched in the summer of 1994 after its approval in April 1994, as one of the elements of the government's Youth Employment and Training Strategy. It was approved for a total of \$175 million to assist a total of 17,500 young unemployed Canadians between 18 and 24 years of age. The program focuses on the acquisition of work-related and personal skills through team participation in community service.

Particular emphasis will be placed on high-need groups, and on areas, such as community safety, which are both perceived by community sponsors as being crucial.

— **Student Summer Job Action :** This program remains an integral part of this government's overall Youth Employment and Learning Strategy. Activities such as Summer Career Placements, Canada Employment Centres for Students, Student Business Loans, Partners in Promoting Summer Employment and the Native Internship Program will continue in 1996-97. Such efforts provide a comprehensive approach and have a positive influence on a student's school-to work transition.

Figure 16: Youth Participants

| Program | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actuals 1994-95 | Actuals 1993-94 |
|---|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| Youth Service Canada | - | 2,500 | 1,542 | - |
| Summer Youth Service Canada | - | 10,000 | - | - |
| Youth Internship Canada ¹ | - | 24,000 | 5,002 | - |
| Summer Job Action | | | | |
| -SEED/Summer Career Placements ² | - | 30,700 | 66,259 | 54,112 |
| -START | - | - | 4,293 | 7,622 |
| Student Business Loans | - | 3,300 | 2,747 | 2,420 |
| Partners in promoting Summer Employment | - | 330 | 72 | - |
| Native Internship Program | - | 468 | 500 | 500 |
| TOTAL | 57,425 | 71,298 | 80,415 | 64,654 |

1. Includes school-based, community-based, sectoral, youth experience and youth entrepreneurship.

2. The forecasted decrease in participants for 1995-96 is due to a reduction in funding for this program from \$104.3 million in 1994-95 to \$59.5 million in 1995-96.

3. Strategic Partnerships: This sub-activity seeks to promote the well being of Canadians and to contribute to their self reliance in the labour market. It also contributes to the effective functioning of the Canadian labour market through national, private- and public-sector partnerships. The key results of this sub-activity are expressed in terms of self sufficiency of sector councils, firms, associations and community level partners in the management and implementation of human resource strategies; increased investment in training by the private sector; and development and adoption of national occupational skills standards.

The Employability and Social Partnerships component, made up of the former Disabled Persons Participation Program, Child Care Visions and National Welfare Grants, seeks

to improve the capacity of individuals to obtain and stay in jobs by supporting social partnerships that identify, develop and promote best practices and models; meet the social and economic needs of populations at risk through research and development (provide expertise; support research and funding; identify “best practices,” what works and models; disseminate information to key decision makers); support national voluntary organizations; support partnerships with non-government organizations; and promote linkages between non-government organizations.

— **The National Welfare Grants** is funding, in 1995-96, a total of 36 research projects in such priority areas as child and family poverty, community economic development, and Aboriginal strategic initiatives; will provide partial operating funding to 23 national voluntary social service organizations; and will award 14 doctoral fellowships in social welfare policy.

— **The Disabled Persons Participation Program** will provide funding, in 1995-96, on a project-specific basis, to voluntary organizations (disability and other) to undertake activities designed to identify and remove barriers to economic participation faced by persons with disabilities. Funding is available for activities in one of two priority areas: employment/economic integration and lifelong learning. The program is also co-sponsoring with the Social Science and Humanities Council a disability-related research program for university-based researchers.

— **The Child Care Initiatives Fund (CCIF)** made funding decisions with the provinces to ensure that funded activities meet the needs of communities, avoid duplication and overlap and, where applicable, have assurances of ongoing financial support from provinces or other organizations. On April 1, 1995, it was terminated and a new Child Care Vision program put in place.

Over the seven years of its mandate, CCIF funded 519 projects of voluntary organizations representing the public and private sectors at the community, provincial and national levels for a total of \$77.507 million. These projects improved professional training and development of child-care providers; developed innovative program models to meet the needs of special needs children, children in rural and isolated areas, and children who require flexible or emergency care; enhanced knowledge of the factors associated with quality child care; improved program planning and design at the community level through feasibility studies and needs assessments; increased the CCIF care infrastructures to enhance information-sharing, and developed resource materials and tools for improved child-care programs; and developed culturally appropriate child-care models and training in Aboriginal communities.

— **Child Care Visions (CCV)** was created April 1, 1995 as a national child-care research and development contributions program. Its objective is to support research and evaluation projects that will study the adequacy, outcomes and cost-effectiveness of current best child-care practices and service delivery models. It will solicit projects that are innovative and national in scope at established periods throughout the year. A Technical Advisory Committee, appointed by the Minister and consisting of experts in the child-care field, will assist in the establishment of priorities for the program and help identify child-care issues needing further research and evaluation. In its first year of operation, Child Care Visions will provide bridge funding, for a period of approximately six to nine months, to a number of child-care programs.

These programs are expected to be incorporated in federal-provincial investments, the First Nations and Inuit component or in contracting-out activities. The contribution is estimated at \$1.6 million to support seven Aboriginal child-care projects, created under CCIF, and five information sharing, professional development projects.

The National Sectoral Partnerships component aims to increase and improve private-sector investment in the development of their human resources; improve the labour market relevance of the Canadian learning system; ensure adoption of best practices and delivery models to help at risk Canadians obtain and keep employment, and be productive participants in the labour force. This will be accomplished through Sector Councils, joint employer-employee organizations that provide a neutral decision-making forum to determine human resource issues within the sector and to develop and implement a sectoral human resource strategy; Skills Upgrading Funding under which short-term (up to three years) government funding is given to the private sector to initiate national training or training-related activities (costs are shared between the Government and the private sector); Occupational Standards, which are industry-accepted descriptions of what people must know and be able to do to perform their job; and Industrial Adjustment Service (National) Agreements to encourage labour and management groups to work together on human resource challenges involving broad structural changes within an industrial or occupational sector.

— **The Skills Upgrading** component of the Sectoral Studies Initiative has currently in place seven multi-year agreements totalling \$25.034 million, of which \$9.149 million is for 1996-97.

— **In National Occupational Standards**, there are 23 multi-year agreements in place that deal with the adoption and use of occupational standards by training providers. The total investment for these agreements, of which none has been completed, is \$15.628 million, of which \$5.622 million is for 1996-97.

— **The Sector Councils:** There are 16 councils receiving operational funding and three others receiving developmental funding. Two councils are self-sufficient and three are projected to become self-sufficient in 1996-97.

— **The National Sectoral Adjustment Service:** For 1994-95 they had a success rate of 83% in placing 22,214 workers in jobs or further training. For April to September 1995, the success rate was 82% and 8,318 workers were placed in jobs or further training.

The Aboriginal Partnerships: This component regroups the following activities: Pathways to Success, which delivers labour market training to Aboriginal people through a co-managed process (HRDC is currently involved in developing national and regional agreements to replace current funding arrangement); First Nations and Inuit Child Care for which HRDC has set aside \$26 millions for the joint development of new programs with First Nations and Inuit in an effort to support quality child-care services on reserves and in Inuit communities; and Aboriginal Strategic Initiatives, innovative measures to test more effective, streamlined and cost-efficient programs in partnership with Aboriginal communities.

— **New National Aboriginal Programs** and regional agreements relating to Pathways to Success programming are intended to reinforce Canada's commitment to improving the labour market participation, skills and employability of Aboriginal people.

Fiscal year 1995-96 is the last year of the five-year Pathways strategy. During 1995-96, HRDC and the Aboriginal Boards made joint decisions affecting \$200 million and 27,000 participants. Starting April 1, 1996, local Aboriginal Management Boards may continue to operate in select areas of the country where Regional Bilateral Agreements are not yet fully operational. However, the goal of the new relationship is to replace the current Pathways Structures, including Local Boards, with Regional Bilateral Agreements between HRDC and Aboriginal groups for the delivery of labour market programs and services to Aboriginal people.

— **Aboriginal Strategic Initiatives (ASI)**, under these initiatives, the Government of Canada has allocated funds to support proposals to be carried out by Aboriginal organizations. Funding of initiatives is linked to issues concerning social security reform that are innovative, culturally appropriate, and address a broad range of Aboriginal issues in the context of reform. For the period 1995 to 1999, \$25 million has been set aside to support innovative projects initiated and implemented by Aboriginal organizations. These projects will be 100% funded by the federal government. The four-year time frame allows flexibility to test a wide range of significant initiatives. Aboriginal Strategic Initiatives was launched on April 1, 1995. Guidelines have been established, in consultation with representatives of the various Aboriginal constituencies, and a review and approval process is now being put in place.

A total of \$490,000 in funding has been provided to the six national Aboriginal organizations to assist them in developing national ASI proposals. The six development projects commenced on April 1, 1995.

The Intergovernmental Partnerships component supports the negotiation and establishment of Labour Force Development Agreements with the provinces; and the improvement of the quality and design of service delivery approaches in employment, learning and income support programming. This is accomplished through the following: joint Strategic Initiatives with provinces and territories designed to try new and innovative approaches in high-priority areas of employment, learning and income support and services; Program for Older Workers Adjustment (POWA), which provides long-term assistance to unemployed older workers (aged 55-64) involved in major permanent layoffs and who have exhausted their unemployment insurance benefits; Child Care through which HRDC promotes and supports applied research and innovations in child-care services; and Cost-Shared Programs, which address the basic financial, social and rehabilitation needs of disadvantaged Canadians.

— **Strategic Initiatives** test innovative and cost-effective ways of addressing areas such as employment, training, income support and services. The aim is to provide opportunities for program coherence and integration to reduce jurisdictional and structural barriers between the labour market, training, education and income security; to help people develop the skills they need to find, keep and create jobs; and to better serve those Canadians unable to support themselves through employment.

A report is available providing the description and status of all SI projects

Complementing the SI activity, the Innovations program provides policy-relevant research and analysis to facilitate the development of active employment programming. The Self-Sufficiency Project (SSP) and the Earnings Supplement Project (ESP) are two projects of particular note. SSP is a research and demonstration project designed to test the use of temporary earnings supplements to help long-term, single-parent, social assistance recipients leave welfare and return to full-time work. The ESP project is designed to determine the effectiveness of an earnings supplement as a means of helping two groups of Unemployment Insurance (UI) claimants — workers displaced from stable employment and seasonal repeat users of UI — to become re-employed more quickly.

In 1994-95, New Brunswick Works commenced the third intake of the demonstration project. An evaluation framework was developed by the federal and provincial partners in 1993-94 and implementation has begun. Funds for the six-year demonstration period, which runs from 1992 to 1998, are provided from existing financial resources for a combined federal-provincial allocation of \$177 million. This figure includes a special Training Development Fund administered jointly by the provincial Department of Income Assistance and the Cost-Shared Programs Directorate of Human Resources Development Canada. In 1995-96, the estimated costs for this fund, which supports training and evaluation, is \$8.8 million.

— **Program for Older Worker Adjustment (POWA):** Revised POWA framework agreements were negotiated with provincial governments to make the program more accessible, especially for women, and to better target those workers most in need. During 1994-95, 150 major layoffs were designated and POWA annuities were purchased for 2,030 eligible workers at a cost of \$59 million to the federal government and \$20 million to provincial governments.

Income Supplement Program for Older Workers (ISPOW): Annuities were purchased for 58 eligible workers. The federal and Ontario governments each contributed \$1.2 million.

Labour Adjustment Benefits Program (LAB): Payments of \$37 million were made to eligible older workers. The number of beneficiaries decreases each month because beneficiaries leave the program when they reach 65 years of age. At the end of March 1994, 1,855 beneficiaries remained.

Plant Worker Adjustment Program (PAP): The Department administers this program on behalf of Fisheries and Oceans Canada. Annuities were purchased for 348 older fish plant and trawler workers in Atlantic Canada. The cost was \$15 million to the federal government and \$7 million to provincial governments.

— **Cost-Shared Programs:** Under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act* (1977), the activity was responsible for managing transfer payments to provinces and territories for post-secondary education. Beginning in 1996-97, transfers to the provinces and territories for post-secondary education and health will be consolidated with transfers for social assistance and social services

to form the new Canada Health and Social Transfer (CHST). The new transfer will consist of a single block fund in support of all of these program areas. This will allow provinces the flexibility to allocate federal resources according to their priorities. Under the CHST, transfer payments will be included in the Estimates of the Department of Finance. HRDC will continue to be responsible for providing an annual report to Parliament on federal and provincial support to post-secondary education in Canada.

The Canada Health and Social Transfer (CHST) initiative, which comes under this component, will replace the Canada Assistance Plan (CAP) on April 1, 1996. Under the Canada Assistance Plan, HRDC shares in the cost to the provinces and territories of providing social assistance to persons determined to be in need as a result of a financial test of need, and of providing welfare services (such as day care) to persons in need or likely to become in need if the services are not provided. As a result of the introduction of the CHST, final settlement of provincial claims under CAP will be take place over a four-year period and the Act will be repealed on March 31, 2000. Under CHST, HRDC's role will be to monitor provincial compliance with the condition that there be no minimum residency period for social assistance.

HRDC also shares in the cost to the provinces of providing provincially administered programs for the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*, and programs under the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Agreements. The primary clients of the Intergovernmental Partnerships component are the provinces. The provinces and territories are responsible for the design and delivery of social assistance and social welfare programs as well as other programs pursuant to the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Agreements or *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*.

Canada Assistance Plan: Canada Assistance Plan expenditures support provincial welfare programs that provide social assistance benefits to approximately 3.1 million Canadians (see Figure 17) and welfare services to approximately 1.1 million persons. Those benefiting from programs cost-shared under the Canada Assistance Plan include one-parent families, the unemployed, the aged, mentally and physically disabled persons, and children in need of protection.

Figure 17: Number of Persons Assisted under the CAP as of March 31, 1995*

| | Assistance Recipients | Persons in Homes for Adults | Special Care Children | Children in Care |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------|
| Newfoundland | 71,300 | 1,203 | 789 | 749 |
| Prince Edward Island | 12,400 | 337 | 90 | 207 |
| Nova Scotia | 104,000 | 2,682 | 1,313 | 1,513 |
| New Brunswick | 67,400 | 2,881 | 971 | 1,103 |
| Quebec | 802,200 | 7,929 | 14,463 | n.a. |
| Ontario | 1,344,600 | 25,650 | 12,077 | 9,470 |
| Manitoba | 85,200 | 3,570 | 3,067 | 5,720 |
| Saskatchewan | 82,200 | 2,569 | 1,123 | 2,443 |
| Alberta | 113,200 | 3,808 | 1,554 | 4,359 |
| British Columbia | 374,300 | 10,770 | 5,689 | 6,723 |
| Northwest Territories | 12,000 | 95 | 174 | 487 |
| Yukon | 2,100 | 134 | 90 | 182 |
| Total | 3,070,900 | 61,628 | 41,400 | 32,956 |

* All figures are estimates. It should be noted that provincial definitions differ and the resulting numbers may not be comparable.

In the case of the major cost-shared program, the Canada Assistance Plan, the legislation enables the federal government to share in a range of eligible costs incurred by the provinces in providing these benefits and services to the most disadvantaged Canadians.

The amount of federal transfers to provinces and territories under CAP respond directly to the demands being made on provincial programs by economically and socially disadvantaged people. In turn, these demands reflect broader economic and social developments.

The limitations placed on transfers to provinces not in receipt of equalization payments under the 1991 *Government Expenditures Restraint Act* and the 1992 *Act to amend the Canada Assistance Plan* modified the original intent of the CAP legislation in terms of 50:50 cost sharing. Provinces also modify their own legislation and policies to make benefits more or less accessible. This affects overall federal contribution figures.

In the period 1989-90 to 1992-93, the total number of CAP beneficiaries rose from 1.9 million to 3.1 million persons, a 63% increase and a reflection of the recent recession and economic restructuring. There were some regional variations, with a doubling in the number of beneficiaries in Ontario in this period. Newfoundland, Prince Edward Island and British Columbia saw an estimated 50% increase in the number of beneficiaries. In most other provinces, the growth was in the order of 25%. The actual increase in federal payments in this time period was about 34%, taking into account the capping of contributions to Ontario, Alberta and British Columbia.

Figure 18 presents CAP transfers by component and province while Figure 19 presents the level of transfers to the provinces under the Canada Assistance Plan over the last decade. Social assistance case loads (note: a case load refers to a family unit) grew from 750,000 in March 1980 to 1,000,000 in March 1985 and 1,600,000 in March 1993. Some factors

influencing the level of the Canada Assistance Plan transfers are social assistance benefit rates, the rate of inflation, the state of the economy, fluctuations of provincial case loads, and changes in provincial and territorial social service programs. The figures for transfers for 1991-92 to 1994-95 also reflect the impact of the *Government Expenditures Restraint Act*.

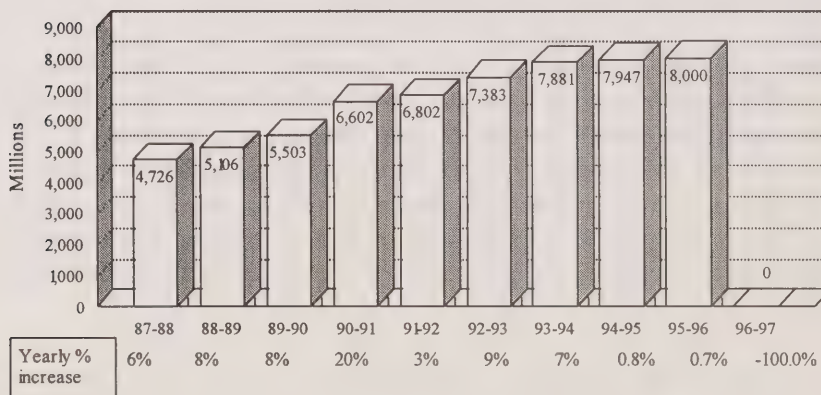
Figure 18: Federal Transfers to the Provinces and Territories under the Canada Assistance Plan by Component¹ during Fiscal Years 1994-95

| (thousands of dollars) | General Assistance | Homes for Special Care | Health Care | Child Welfare | Welfare Services | Work Activity | Total |
|------------------------|--------------------|------------------------|-------------|---------------|------------------|---------------|------------------|
| Nfld. | 130,769 | 5,462 | 14,660 | 8,637 | 39,629 | 17 | 199,174 |
| P.E.I. | 24,372 | 4,319 | 1,501 | 653 | 5,392 | - | 36,237 |
| N.S. | 186,957 | 15,845 | 10,477 | 12,168 | 37,022 | 1,398 | 263,867 |
| N.B. | 131,937 | 16,668 | 7,358 | 5,501 | 41,810 | - | 203,274 |
| Que. ² | 1,308,719 | 158,595 | 113,131 | 30,490 | 419,212 | 397 | 2,030,544 |
| Ont. ³ | - | - | - | - | - | - | 2,576,228 |
| Man. | 189,745 | 16,618 | 8,272 | 28,971 | 86,580 | 1,301 | 331,487 |
| Sask. | 150,976 | 21,528 | 9,329 | 8,553 | 46,107 | - | 236,493 |
| Alta. ³ | - | - | - | - | - | - | 479,365 |
| B.C. ³ | - | - | - | - | - | - | 882,177 |
| N.W.T. | 15,268 | 4,422 | - | 2,448 | 6,853 | - | 28,991 |
| Y.T. | 4,397 | 1,147 | - | 523 | 5,514 | - | 11,581 |
| Total | | | | | | | 7,279,418 |

Note: These amounts reflect the payments made to provinces for claims submitted during the fiscal year and may include costs incurred in previous years,

1. These components are described in more detail in the Canada Assistance Plan Annual Report and in the publication, *Basic Facts on Social Security Programs*.
2. In addition, under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and the Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, Quebec received \$668 million in tax transfers related to costs shareable under the Canada Assistance Plan.
3. Federal payments by program component are not available for Ontario, Alberta and British Columbia due to a limitation in the rate of increase in federal contributions to an annual growth of 5% which was imposed for the period 1990-91 to 1994-95.

Figure 19: Trends in Federal Transfers to the Provinces and Territories under the Canada Assistance Plan for: 1987-88 to 1996-97*, Includes Tax Points



* In 1996-97 transfers come under the Canada Health and Social Transfer (CHST).

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Program (VRDP): More than 200,000 disabled persons receive vocational rehabilitation services cost-shared under the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act*. Persons with physical or mental disabilities, or both, receive these services. Recipients include persons who are disabled because of visual or hearing impairment, psychiatric impairment, intellectual or learning impairment, and alcohol or drug addiction. Vocational rehabilitation programs are designed to help persons with physical and mental disabilities obtain and maintain employment. Further information is available in the VRDP Annual Report and in the publication, *Basic Facts on Social Security Programs*, available from the Department.

Figure 20: Federal Payments to the Provinces and Territories under the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act* for: 1991-92 to 1995-96

| (thousands of dollars) | 1991-92 | 1992-93 | 1993-94 | 1994-95 | (Forecast) 1995-96 |
|------------------------|---------|---------|---------|---------|-----------------------|
| Newfoundland | 5,437 | 4,170 | 5,280 | 4,219 | 5,100 |
| Prince Edward Island | 200 | 325 | 281 | 364 | 300 |
| Nova Scotia | 6,409 | 9,514 | 7,409 | 8,193 | 8,400 |
| New Brunswick | 4,361 | 2,888 | 6,206 | 5,646 | 5,200 |
| Quebec | 6,677 | 28,165 | 16,264 | 24,575 | 18,000 |
| Ontario | 57,367 | 65,655 | 80,375 | 71,382 | 76,000 |
| Manitoba | 8,326 | 11,755 | 7,664 | 6,453 | 8,300 |
| Saskatchewan | 9,759 | 9,909 | 10,259 | 10,375 | 10,900 |
| Alberta | 24,847 | 26,621 | 25,535 | 25,349 | 23,000 |
| British Columbia | 23,756 | 23,010 | 24,640 | 41,101 | 30,500 |
| Northwest Territories | 748 | 3 | 685 | 3,128 | 1,100 |
| Yukon | 1,836 | - | 1,977 | 115 | 2,000 |
| Total | 149,723 | 182,015 | 186,575 | 200,900 | 188,800 |

Note: These amounts reflect the payments made to provinces for claims submitted during the fiscal year and include costs incurred in previous years.

Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Program (ADTR): This program increases the availability of alcohol and drug treatment and rehabilitation services, especially for youth. Shareable services are provided directly by the provinces and territories or by non-governmental agencies funded by the provinces and territories.

Figure 21: Federal Payments to the Provinces and Territories under the ADTR Agreement for 1991-92 to 1995-96

| (thousands of dollars) | 1991-92 | 1992-93 | 1993-94 ² | 1994-95 ² | (Forecast) ³ 1995-96 |
|------------------------------------|---------------|---------------|----------------------|----------------------|------------------------------------|
| Newfoundland | 149 | 75 | - | 779 | 593 |
| Prince Edward Island ¹ | - | - | - | - | - |
| Nova Scotia | 618 | 668 | - | 1,389 | 704 |
| New Brunswick | 82 | 147 | - | 626 | 630 |
| Quebec | 975 | 1,619 | - | 7,870 | 3,536 |
| Ontario | 6,284 | 6,285 | - | 11,584 | 5,103 |
| Manitoba | - | 105 | - | 379 | 805 |
| Saskatchewan | 960 | 960 | - | 1,432 | 766 |
| Alberta | 1,281 | 1,200 | 127 | 2,252 | 1,579 |
| British Colombia | 2,051 | 2,051 | - | 4,063 | 1,784 |
| Northwest Territories ¹ | - | - | - | - | - |
| Yukon ¹ | - | - | - | - | - |
| Total | 12,400 | 13,110 | 127 | 30,374 | 15,500 |

1. Provinces or territories that did not have ADTR agreements in place.

2. Federal/provincial agreements were not signed during 1993-94; payments for 1993-94 and 1994-95 were made in 1994-95.

3. Assumes that ADTR agreements will be signed for 1995-96.

4. Program Management: The objective of this sub-activity is to provide effective and timely program and policy direction and administrative support to HRDC and other labour market partners involved in the development and delivery of Human Resources Investment programs and services. It consists of HRI activities, undertaken directly or jointly through partnerships, that concern the development of policies, programs, structures, delivery mechanisms, administrative guidelines as well as the planning, monitoring, management coordination and administrative functions that support the delivery of HRI programs and services.

The program results for HRI Program Management are indirect and are reflected in the HRI activities such as Employment, Strategic Partnerships and Learning.

B. Unemployment Insurance

Objective

The objective of the Unemployment Insurance (UI) activity is to promote economic growth and flexibility by providing temporary income support to unemployed workers who qualify for benefits under the *Unemployment Insurance Act*, *Government Annuities Act* and the *Labour Adjustment Benefits Act*, without placing an unnecessary burden on individuals, groups or regions.

Within the above objective, specific sub-objectives include the following national goals:

- to process UI claims in a timely and accurate manner, and determine initial entitlement to benefits;
- to maintain a quality management program aimed at reducing the incidence of incorrect benefit payments;
- to provide UI claimants (or potential UI claimants) and others with information on the UI activity and their claim status in a rapid and accurate manner;
- to determine continuing entitlement to benefits while a benefit period is in existence;
- to maintain a process whereby UI claimants may appeal agent decisions regarding their entitlement to UI benefits;
- to develop legislative, regulatory and program policies and guidelines to provide for the effective and efficient management and support of the various UI activities;
- to adjudicate and process claims for long-term unemployed workers protected by the Labor Adjustment Benefit Program;
- to pay UI claimants in a timely and accurate manner;
- to protect the integrity of the UI Account through the prevention, deterrence or detection of abuse, misuse and fraud;
- to provide for the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account and to process applications for premium reduction in an accurate and timely manner;
- to administer government annuities contracts in accordance with the *Government Annuities Act*; and
- to contribute to the administration of specific government programs through the issuance of Social Insurance Numbers (SINs) to qualified applicants.

Description

The Unemployment Insurance activity consists of the following sub-activities: Claims Processing; Enquiries; Claims Services; Claims Pay; Control; Centralized Operations; and Support Services.

Claims Processing: This function includes responsibility for:

- the receipt and registration of claims for unemployment insurance;
- the timely, accurate and efficient determination of a claimant's entitlement to UI benefits; and
- the determination of the impact on ongoing entitlement of changing circumstances and newly revealed facts related to the claimant and his/her situation.

Forty seven percent of UI staff (i.e., some 3,584 FTEs) in the field are engaged in Claims Processing.

Enquiries: This function includes responsibility for:

- providing information to UI claimants (or potential UI claimants) and others on the UI activity and process; and
- answering questions by telephone, letter or in-person regarding UI claims, in a timely and accurate manner.

Claims Services: Claims Services is a grouping of a number of functions that support Claims Processing directly by:

- supervising Claims Processing personnel;
- providing specialized services to enhance claimants', employers' and the general public's understanding of unemployment insurance;
- administering the mechanism whereby claimants are able to appeal decisions made in connection with their claims;
- interviewing claimants to ensure that they are actively seeking employment and otherwise continue to be eligible to receive benefits;
- maintaining a quality management program aimed at reducing the incidence of incorrect benefit payments; and
- administering Labor Adjustment Benefits, which are targeted at helping workers make the transition from industries undergoing significant change to other employment.

Claims Pay: This function, through the operation of Regional Computer Centres, responds to decisions on entitlement to UI benefits made at the Human Resource Centres of Canada. This function involves the following activities:

- creating benefit and overpayment master records for each claimant;
- receiving, reviewing and processing claimants' reports; and
- issuing warrants paying UI benefits to eligible individuals.

Control: This sub-activity includes responsibility for:

- preventing, detecting and consequently deterring fraud and abuse; and
- ensuring the timely and orderly issuance of correct information by both employers and claimants.

Centralized Operations: A number of special functions are included in this area, such as:

- administering government annuities contracts in accordance with the *Government Annuities Act*;
- contributing to the administration of specific government programs through the issuance of Social Insurance Numbers (SINs) to qualified applicants; and
- covering the costs related to the collection by Revenue Canada (Taxation) of premiums payable to the UI Account, and providing premium reductions to qualified employers.

Support Services: This function includes the management, policy and procedural activities that support the delivery of unemployment insurance. Included are:

- maintaining the legislative base for unemployment insurance and developing appropriate policies and procedures for its administration; and
- providing effective and efficient management and support for the various UI activities.

Financial Summaries

The UI activity accounts for approximately 15% of the 1996-97 Human Resources Investment and Insurance Program gross financial requirements and 46% of total full time equivalents.

Figure 22: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Claims processing | 163,709 | 142,863 | 160,516 |
| Enquiries | 60,366 | 52,982 | 65,941 |
| Claims services | 58,182 | 85,248 | 76,137 |
| Claims pay | 19,597 | 23,623 | 36,821 |
| Insurance control | 37,573 | 74,698 | 63,932 |
| Centralized operations | 109,009 | 103,702 | 63,559 |
| Support services | 11,422 | 30,633 | 25,328 |
| Total operating costs | 459,858 | 513,749 | 492,234 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI Account | 418,335 | 460,492 | 487,490 |
| Net activity expenditures | 41,523 | 53,257 | 4,744 |
| Human resources (FTE) | 7,668 | 9,036 | 8,953 |

Performance Information and Resource Justification

New priorities: It is expected that HRDC will implement planned changes to the UI legislation in 1996-97. These changes are to modernize the UI Program and to reinvest a portion of the savings in employment measures designed to get Canadians back to work.

The key elements of the anticipated changes were stated at the time of the February 1995 budget and reflected in the new EI legislation tabled in December 1995. These changes will help to enhance fairness; reduce disincentives and abuse; streamline and simplify programs and administration, including a simplified method of collecting employment history information; reduce UI dependency; find cost-savings; stabilize the UI premium rate; and implement a revised premium structure.

HRDC will also implement changes to the delivery of the UI Program as part of the departmental initiative to introduce an improved Service Delivery Network. This initiative will include consolidating the current UI Telecentres into larger Telecentres that will provide all departmental services and programs in a more cost-efficient manner. During the implementation of these changes, the emphasis will be on maintaining and improving the current level of service delivered to UI Program clients.

In 1995-96, a number of pilot projects were undertaken to streamline operations, improve service and increase support for client service delivery via automation. Successful 1995-96 pilots will result in the following national changes to the local office delivery system:

- implementing an automated Corporate Letter System to ensure clear and accurate correspondence to clients, and to make the current system more cost-efficient;
- implementing an automated system to ensure that front-end services in local offices minimize client wait times; and
- introducing an automated system to provide a single integrated source of all client interventions, improving the cost-effectiveness of client services.

Continuing priorities: The following priorities will continue from 1995-96:

- providing support during the consultation process for Social Security Review, including the drafting of legislative and regulatory changes and preparing for implementation of the outcomes;
- allowing clients to file bi-weekly declarations by phone;
- providing for the direct deposit of UI benefits to a client's bank;
- using document imaging to provide an electronic, state-of-the-art document management system, thereby improving the efficiency of client service delivery;
- continuing pilot projects to allow clients to apply for benefits by phone;
- conducting pilots on the use of automated kiosks to apply for social insurance numbers, to have benefit cheques deposited directly into a client's bank account, or to change a client's Personal Identification Number (PIN) used to access automated client self-services;

- continuing to pursue agreements with provincial and municipal governments to eliminate the duplicate payment of UI benefits and social assistance payments; and
- continuing UI re-engineering projects to streamline the administration of the UI Program.

Performance information: The Unemployment Insurance activity comprises three major functions, with specific service objectives and measured output:

- claims processing (receiving claims for benefit and determining entitlement);
- claims pay (issuing benefit warrants by the Regional Computer Centres); and
- control (preventing, detecting and deterring fraud and abuse).

Performance of the claims processing function (other than claims pay) is measured on the basis of efficiency (output per productive full-time equivalent) and operational effectiveness (timeliness and accuracy of service). In the case of insurance control, performance is measured by overpayment detection and prevention. Resource justification is based on maximizing service and control. Information on previous performance is used as a starting point, and the impact of new or changed legislation, policies and procedures is estimated through pilot projects, or by applying time standards. Figure 23 provides details on the changes in workload from year to year.

Figure 23: Workload

| | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 | Actual 1992-93 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Claims Processing | | | | | |
| Initial and renewal claims adjudication (000s) | 3,132 | 3,064 | 2,990 | 3,301 | 3,628 |
| Speed of Payment - Claims processed to first pay within 28 days ¹ | 90.0% | 88.0% | 80.0% | N.A. | N.A. |
| Claims processing per productive FTE ² | 1,125 | 1,100 | 1,074 | 1,083 | 1,086 |
| Appeals considered within 30 days of receipt | 90.0% | 90.0% | 87.5% | 85.0% | 78.3% |
| Claims Pay | | | | | |
| Warrants issued ³ (000s) | 27,900 | 27,200 | 31,599 | 36,969 | 40,428 |
| Insurance Control | | | | | |
| Investigations completed ⁴ (000s) | 990 | 1,000 | 1,008 | 1,086 | 1,142 |
| Total Savings - Insurance Control ⁴ (000s) | 630,000 | 660,000 | 480,600 | 449,600 | 393,100 |
| Centralized Operations | | | | | |
| Premium reduction applications processed ⁵ (000s) | 38 | 39 | 40 | 40 | 44 |
| Number of annuity contracts administered (000s) | 135 | 142 | 149 | 156 | 164 |
| Number of SIN cards issued (000s) | 950 | 950 | 926 | 951 | 955 |
| Support Services | | | | | |
| Previously undetected overpayments and underpayments as percentage of total benefit payments ⁵ | N.A. | N.A. | 3.8% | 2.6% | 3.3% |

1. Data not available prior to 1994-95.

2. Productivity is expressed in terms of productive full-time equivalents. Only productive time is considered, removing training and leave time, and adding overtime.

3. Starting in 1993-94, legislation reduced the maximum number of weeks of entitlement (i.e., Bill C-17).

4. Lower in 1996-97 than in 1995-96 due to overall reduction in resources arising from February 95 budget.

5. Presented for the calendar year.

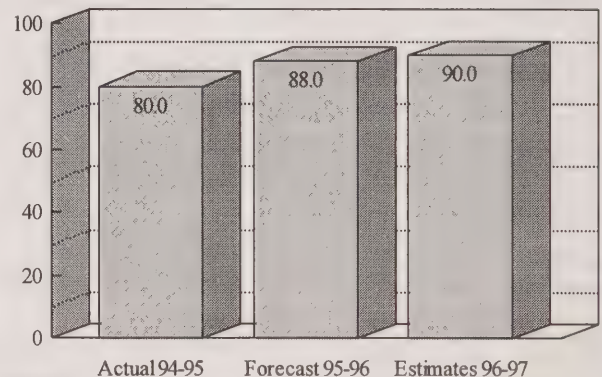
Claims Processing: Resource levels required for claims processing are based on the projected workload and level of service provided to the public. The projected workload for 1996-97 is based on an unemployment rate anticipated by the Department of Finance as well as on the number of applications expected for work sharing, training and special benefits. Insurance control has an impact on the resources required by affecting the number of in-person contacts, the number of revised claims decisions, and the number of appeals to the Board of Referees and to the Umpire.

Productivity is expressed in terms of the amount of productive time that staff (support clerks and UI agents) are directly engaged in the processing of UI claims. Productivity in 1994-95 (1,074 claims processed per productive full-time equivalent) slightly exceeded the forecast level of 1,053.

The complexity associated with the implementation of legislation changing the UI Act in both the 1993-94 and 1994-95 fiscal years (i.e., Bills C-113 and C-17) was more than offset by the streamlining and re-engineering initiatives implemented during the year. Further, streamlining and re-engineering initiatives should result in increasing productivity over the next two fiscal years.

Speed of payment is measured as the percentage of claims processed to first payment within four weeks (28 days) of registration. The fourth week has been selected as the critical point as pay is generated in the fourth week if a claimant's first reports have been submitted. Effective April 1, 1995, this became a key measure to ensure that clients who are entitled to benefits are paid as early as legally possible. Certain claims cannot be paid within four weeks for one of the following reasons:

Figure 24: Speed of Payment (percentage of claims processed to first pay within four weeks of registration)



- the claimant has not returned the first claimant report within three weeks;
- an indefinite disentitlement or disqualification prevents payment of the first cheque;
- the claimant has insufficient insured weeks to qualify for benefits;
- a family order requires that the Department pay a spouse a portion of a client's benefits before the first payment is made;
- benefits have been assigned to a provincial or municipal welfare authority to repay an advance to a client against future UI benefits; or
- moneys paid to a client by an employer on separation prevent payment of the first cheque.

The Insurance Activity expects to achieve 88% in 1995-96, an improvement compared with 1994-95 results of 80%. The target for 1996-97 will be set at 90% to reflect the continuing emphasis on good client service.

Claims Pay: Resource levels required to issue warrants (payments) are based on the expected unemployment rate. The Regional Computer Centres are primarily responsible for producing warrants. Due to an anticipated increase in workload, it is estimated that 27.9 million warrants will be issued in 1996-97, compared with the 1995-96 forecast (27.2 million).

Insurance Control: Insurance control activities involve investigating probable and potential abusers and ensuring that employers and claimants issue correct and timely information. In 1994-95, some 1,007,682 investigations resulted in total savings of \$480.6 million. This included \$345.5 million in overpayments and penalties and \$135.1 million in savings from prevention and deterrence activities.

In 1995-96, resources related to investigations, including those for expanded activities, will result in an estimated 1 million investigations which should generate estimated total savings of \$660 million. The increase in estimated total savings from 1994-95 (\$179.4 million) is due to improvements in the use of investigative resources, detecting and preventing duplicate UI and Canada Pension Plan or Workers' Compensation payments and improved targeting of investigations.

In 1996-97, the estimated total saving will be \$630 million. The lower total savings compared with 1995-96 (\$30 million) is due to an overall reduction in resources arising from the February 1995 budget.

Centralized Operations: Among the sub-activities included under this function is processing employers' applications for premium reductions related to the Wage Loss Insurance Plan. Applications are projected at 39,000 for 1995-96 and 38,000 in 1996-97. The forecast reduction is due to an expected decline in applications.

Another sub-activity is the Administration of Government Annuities, for which the number of contracts administered is the principal workload measurement. The volume of contracts being administered will continue to decline with an estimated 142,000 contracts for 1995-96 and 135,000 for 1996-97. The Financial Statements of the Government Annuities Account can be found in the Specified Purpose Accounts Section, Volume 1 of the Public Accounts of Canada.

The workload measurement of the Social Insurance Number (SIN) sub-activity is the number of SIN cards issued. The number of cards issued is projected to be 950,000 for both 1995-96 and 1996-97.

Support Services: The Comprehensive Tracking System (CTS), a multi-tiered audit of UI claims, measures the accuracy of benefit payments. CTS identifies the incidence of undetected overpayments and underpayments in 10 categories of error, including errors external to HRDC (claimants and employers) and internal to HRDC (claims processing).

In calendar year 1994, the level of undetected overpayments and underpayments was 3.8% compared with 2.6% in 1993 and 3.3% in 1992. The 1994 increase can be explained by the significant legislative changes introduced in Bill C-17 (i.e., voluntary leaving and misconduct rules). These legislative changes required a significant implementation period to train staff and to ensure that the new, more complex, adjudication rules were fully understood and properly applied. Also, the 1994 results (3.8%) are well in line with the results in prior years (i.e., 4.8% in 1991 and 3.9% in 1990).

C. HRCC Management and Joint Services

Objective

The objective of the HRCC Management and Joint Services activity is to provide effective and timely management and administrative support for HRCC services to the public.

Description

This activity provides for a number of joint program delivery and management activities that cannot be directly allocated to the sub-activities that encompass specific programs (such as Employability Improvement, Labour Market Adjustment, etc.) or services (such as Claims Processing) within the Human Resources Investment and Insurance Program. Most full-time equivalent resources for this activity are in the field, where the activity includes the Regional Directors of Human Resources Investment and Insurance, Area Managers, HRCC Managers and their administrative support staff.

The major components of this activity are as follows:

- **HRCC Operations Management:** includes HRCC Operations and Management at Regional Offices, Regional Computer Centres, Management Area Offices and Local Offices and consists of the managers responsible for delivery of the various Human Resources Investment and Insurance programs and the operation of shared computer systems;
- **General Office Reception:** is a joint function of receiving and directing clients, either in person or by telephone, who contact Human Resources Centres of Canada;
- **Support Services:** provides administrative support to the Human Resources Investment and Insurance Program at the local office level; and
- **Program Management:** provides advice and guidance to the Human Resources Investment and Insurance activities in Regional Offices through the development of effective policies and procedures.

Financial Summaries

The HRCC Management and Joint Services activity accounts for approximately 5% of the 1996-97 Human Resources Investment and Insurance Program gross financial requirements and 13% of total full-time equivalents.

Figure 25: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|---------------------|-------------------|
| HRCC Management and Joint Services | 155,433 | 167,557 | 249,810 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI Account | 121,757 | 123,990 | 209,766 |
| Net activity expenditures | 33,676 | 43,567 | 40,044 |
| Human resources (FTE) | 2,177 | 2,495 | 3,271 |

Performance Information: This activity is not subject to direct program evaluation. Due to the nature of the activity, an assessment of its overall effectiveness and efficiency is based on the success of the Human Resources Investment and the Unemployment Insurance activities. Figures 26 and 27 show the ratio of HRCC Management and Joint Services full-time equivalents and expenditures to the Human Resources Investment and Insurance Program totals.

Figure 26: Relationship of HRCC Management and Joint FTE to Total Human Resources Investment and Insurance FTE

| (full-time equivalents) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|---------------------|-------------------|
| HRCC Management and Joint Services | 2,177 | 2,495 | 3,271 |
| Total Human Resources Investment and Insurance Program | 16,661 | 18,992 | 19,321 |
| Percentage of total | 13.1 | 13.1 | 16.9 |

Figure 27: Relationship of HRCC Management and Joint Services Expenditures to Total Human Resources Investment and Insurance Expenditures

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|---------------------|-------------------|
| HRCC Management and Joint Services | 155,433 | 167,557 | 249,810 |
| Total Human Resources Investment and Insurance - Operating | 1,076,445 | 1,196,234 | 1,168,546 |
| Percentage of total | 14.4 | 14.0 | 21.4 |

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 28: Details of Financial Requirements by Object

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Personnel | | | |
| Salaries and wages | 625,467 | 734,014 | 730,057 |
| Contributions to employee benefit plans | 90,688 | 95,202 | 96,274 |
| | 716,155 | 829,216 | 826,331 |
| Goods and Services | | | |
| Transportation and Communications | 99,500 | 98,557 | 86,207 |
| Information | 22,700 | 22,485 | 19,667 |
| Professional and special services | 168,526 | 166,930 | 146,012 |
| Rentals | 12,641 | 12,521 | 10,952 |
| Purchased repair and upkeep | 10,741 | 10,639 | 9,306 |
| Utilities, materials and supplies | 19,142 | 18,961 | 16,585 |
| Capital Expenditures | 26,500 | 36,390 | 53,018 |
| All other expenditures | 540 | 535 | 468 |
| | 360,290 | 367,018 | 342,215 |
| Total operating | 1,076,445 | 1,196,234 | 1,168,546 |
| Transfer of payments | 1,869,090 | 12,182,059 | 12,185,740 |
| Total Program expenditures | 2,945,535 | 13,378,293 | 13,354,286 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI Account* | 803,206 | 851,123 | 967,426 |
| Total expenditures (net) | 2,142,329 | 12,527,170 | 12,386,860 |

* Effective April 1, 1995, the accounting treatment of costs associated with employee benefit plans and the TB insurance premiums was changed. The new procedure entails the direct recovery of costs from the UI Account. The former procedure involved charging HRDC and subsequently billing, in the form of an administrative cost, the UI Account.

2. Personnel Requirements

Figure 29: Details of Personnel Requirements

| | FTE* Estimates 1996-97 | FTE Forecast 1995-96 | FTE Actual 1994-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|---|------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|---|
| Executive Category¹ | 91 | 104 | 105 | 63,300 - 128,900 | 79,936 |
| Scientific and Professional | | | | | |
| Actuarial Science | 3 | 3 | 3 | 30,103 - 85,937 | 70,424 |
| Economics, Sociology and Statistics | 147 | 168 | 171 | 20,600 - 87,241 | 57,134 |
| Education | 14 | 16 | 17 | 19,270 - 74,268 | 57,746 |
| Library Science | 1 | 1 | 1 | 26,132 - 61,951 | - |
| Administrative and Foreign Service | | | | | |
| Administrative Services | 726 | 830 | 844 | 17,894 - 75,002 | 39,876 |
| Computer Systems Administration | 224 | 257 | 261 | 24,060 - 78,759 | 46,777 |
| Financial Administration | 20 | 23 | 23 | 15,981 - 71,883 | 48,111 |
| Information Services | 9 | 10 | 10 | 17,849 - 67,814 | 50,028 |
| Organization and Methods | 51 | 58 | 59 | 17,635 - 72,700 | 44,428 |
| Personnel Administration | 39 | 45 | 46 | 16,882 - 69,291 | 47,058 |
| Program Administration | 7,642 | 8,735 | 8,886 | 17,994 - 75,002 | 41,379 |
| Purchasing and Supply | 3 | 3 | 3 | 16,781 - 72,700 | 40,603 |
| Technical | | | | | |
| Social Science Support | 23 | 26 | 27 | 16,608 - 75,927 | 36,763 |
| General Technical | 3 | 3 | 3 | 16,608 - 73,190 | 35,398 |
| Administrative Support | | | | | |
| Communications | 7 | 8 | 8 | 20,195 - 41,830 | 27,190 |
| Data Processing | 186 | 213 | 217 | 17,680 - 48,804 | 31,313 |
| Clerical and Regulatory | 6,887 | 7,870 | 8,007 | 16,999 - 41,724 | 27,678 |
| Office Equipment | 9 | 10 | 10 | 16,648 - 33,218 | 25,028 |
| Secretarial, Stenographic and Typing | 165 | 189 | 192 | 16,847 - 41,991 | 27,886 |
| Operational | | | | | |
| General Services | 11 | 12 | 12 | 17,489 - 53,544 | 27,038 |
| Students | 400 | 408 | 416 | 13,241 - 31,740 | - |
| | 16,661 | 18,992 | 19,321 | | |

* Full-time equivalent is a measure of human resource consumption based on average levels of employment.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Capital Expenditures

Definitions Applicable to Capital and Major Crown Projects

Government Projects: A departmental undertaking that is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- a. its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board *; or
- b. it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

* When a high-risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate: This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate: The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate: The scope of this estimate covers the life-style costs of the preliminary solution to the statement of requirement (SOR), including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate: This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SOR, which gives an approximation of final total project costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA): TB's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the projects's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA): TB's approval of and expenditure authorization for the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA

only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Figure 30 provides details on capital projects for which the estimated total cost equals or exceeds \$250,000.

Figure 30: Details of Capital Projects

| (thousands of dollars) | Previously Estimated Total Cost | Currently Estimated Total Cost | Forecast ¹ Expenditure to March 31, 1996 | Estimates 1996-97 | Future Year's Requirements |
|--|---------------------------------------|--------------------------------------|---|----------------------|-------------------------------|
| Equipment Replacement Phase III (A-EPA) ² | 53,894 | 15,587 | 15,587 | - | - |
| Router Network (B-PPA) | 3,100 | 4,885 | 4,885 | - | - |
| The Atlantic Grounfish Strategy (A-EPA) | 1,495 | 1,479 | 1,479 | - | - |
| Service Delivery Network (A-EPA) | - | 45,040 | 9,466 | 21,982 | 13,592 |
| EI Legislation (B-EPA) | - | 30,943 | 431 | 28,940 | 1,572 |
| Human Resources Investment Fund (HRIF) (B-EPA) | - | 18,807 | 113 | 8,537 | 10,158 |

1. Includes costs incurred/forecasted from inception of the project to March 31 of the current fiscal year.

2. Forecast revised downward to \$15 million.

4. Transfer Payments

Grants and contributions represent 64% of the 1996-97 gross Main Estimates of the Human Resources Investment and Insurance Program.

Figure 31: Details of Transfer Payments

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual ¹ 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|--------------------------------|
| Grants | | | |
| Human Resources Investment | | | |
| (S) Labour Adjustment Benefits | 14,000 | 24,000 | 37,205 |
| (S) Special Opportunities Grants | 23,400 | 9,800 | - |
| Grants to improve employability and to promote employment opportunities | 55,368 | 55,368 | 22,878 |
| Grants to the Sectoral Training Fund | - | 2,000 | 2,864 |
| Grants under The Atlantic Groundfish Strategy | 197,872 | 361,900 | 264,219 |
| Grant to the National Ballet School of Canada | - | - | 1,000 |
| Grant to the National Theatre School of Canada | - | - | 1,500 |
| Grants to provide transitional income assistance under The Atlantic Groundfish Strategy | - | - | 51,931 |
| Students with Permanent Disabilities | - | - | 1,200 |
| National Welfare Grants | 1,982 | 2,235 | 2,174 |
| Literacy | 24,300 | 24,300 | 19,773 |
| Disabled Persons Participation | 3,170 | 8,580 | 6,805 |
| Membership fees to International Organizations | 177 | 177 | 177 |
| Total Grants | 320,269 | 488,360 | 411,726 |
| Contributions | | | |
| Human Resources Investment | | | |
| Canada Student Loans | | | |
| (S) Interest payments under CSL Act | 110,500 | 143,330 | 208,686 |
| (S) Liabilities under CSL Act | 256,200 | 610,337 | 320,514 |
| (S) Interest payments and liabilities under CSFA Act | 253,200 | 83,160 | - |
| Sub total CSL | 619,900 | 836,827 | 529,200 |
| (S) Canada Assistance Plan | - | 7,275,000 | 7,279,418 |
| (S) Post-Secondary Education Payments | - | 2,324,800 | 2,485,711 |
| Payment to facilitate the efficient functioning of the Canadian labour market | 586,208 | 873,048 | 1,115,259 |
| Agricultural Employment Services | 1,400 | 11,656 | 11,648 |
| Older Workers Adjustment Program | 27,500 | 46,452 | 59,153 |
| Income Supplement Program for Older Workers | - | - | 1,222 |
| Vocational Rehabilitation of Disabled Persons | 155,000 | 188,800 | 200,900 |
| Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation | 15,500 | 15,500 | 30,374 |
| New Brunswick Works | 4,675 | 8,841 | 7,274 |
| Child Care ² | 31,100 | 11,000 | 4,982 |
| Learning Initiatives | 1,025 | 1,000 | 1,215 |
| Students with Permanent Disabilities | - | - | 2,256 |
| Contribution to welfare agencies and to projects in support of persons with disabilities | 3,333 | 10,406 | 17,805 |
| Literacy | - | - | 3,736 |
| Strategic Initiatives | 103,180 | 90,369 | 23,861 |
| Total Contributions | 1,548,821 | 11,693,699 | 11,774,014 |
| Total | 1,869,090 | 12,182,059 | 12,185,740 |

1. These numbers have been restated to exclude the costs relevant to the Women's Program, which was transferred to the Status of Women Canada.

2. Child Care funding for 1996-97 excludes the federal-provincial component for which \$630 million has been set aside for 3 to 5 years.

5. Net Cost of Program

The 1996-97 Estimates for the Human Resources Investment and Insurance Program include only those expenditures to be charged to HRDC voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a full-cost basis. Figure 32 provides details of other cost items.

Figure 32: Net Cost of the Program

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Estimates* 1995-96 |
|--|----------------------|-----------------------|
| Operating expenditures | 1,076,445 | 1,173,991 |
| Transfer payments | 1,869,090 | 11,710,920 |
| | 2,945,535 | 12,884,911 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI Account | 803,206 | 844,589 |
| Net Expenditures: Main Estimates | 2,142,329 | 12,040,322 |
| Services received without charge | | |
| From Public Works and Government Services | | |
| - Accomodation | 24,408 | 28,779 |
| - Cheque issue services | 2,919 | 3,430 |
| From Treasury Board Secretariat | | |
| - Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs | 36,275 | 42,579 |
| Other services | 1,532 | 1,503 |
| Total Program cost | 2,207,463 | 12,116,613 |
| Less: Revenues | 296,738 | 259,981 |
| Estimated net Program cost | 1,910,725 | 11,856,632 |

* Restated.

6. Revenue

Figure 33: Revenue by Type

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Consolidated Revenue Fund*: | | | |
| Student loans - loan recovery | 171,500 | 139,300 | 103,473 |
| Student loans - set-offs of income tax refund | 15,400 | 16,000 | 16,867 |
| Recovery of costs in relation to employee benefit plans and TB insurance premiums | 107,831 | 109,531 | - |
| Refund of Previous Year's Expenditures | - | - | 13,128 |
| Other Revenue | - | 147 | 4,696 |
| | 294,731 | 264,978 | 138,164 |
| Vote Netted (UI Account): | | | |
| SIN Replacement Card Fee | 2,007 | 2,007 | 2,007 |
| Local Employer Seminars | - | - | 1 |
| | 2,007 | 2,007 | 2,008 |
| Total Revenue | 296,738 | 266,985 | 140,172 |

* Revenue credited directly to the Consolidated Fund, and not available for use by the Program. Details of Revenue is provided in Volume II Part I of the Public Accounts of Canada.

B. Change in Program/Activity Structure

Figure 34 reflects financial data according to the new Operational Plan Framework.

Figure 34: 1995-96 Main Estimates and 1994-95 Actuals Crosswalk

| MAIN ESTIMATES 1995-96 | | | Transfer to Human Resources Investment & Insurance (HRI&I) | | | |
|---|------------------|------------------------------------|---|---------|---------|------------|
| HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT CANADA | Main/ Actuals | Transfer to Other Department | HRI | UI | HMJS | TOTAL |
| Employment and Insurance Program | | | | | | |
| Employment | 1,820,479 | - | 1,820,479 | - | - | 1,820,479 |
| Unemployment Insurance | 501,612 | - | | 501,612 | - | 501,612 |
| CEC Management & Joint Services | 165,076 | - | | - | 165,076 | 165,076 |
| | 2,487,167 | - | 1,820,479 | 501,612 | 165,076 | 2,487,167 |
| Less: Recoverable Expenditures from the UI Account | 844,589 | - | 264,272 | 456,327 | 123,990 | 844,589 |
| | 1,642,578 | - | 1,556,207 | 45,285 | 41,086 | 1,642,578 |
| Social Development & Education Program | 10,397,744 | - | 10,397,744 | - | - | 10,397,744 |
| TOTAL - RESTATED MAIN ESTIMATES BY ACTIVITY | | | 11,953,951 | 45,285 | 41,086 | 12,040,322 |
| Associated full-time equivalents (FTEs) | | | 7,777 | 9,478 | 2,508 | 19,763 |

| ACTUALS 1994-95 | | | | | | |
|---|------------|--------|------------|---------|---------|------------|
| Employment and Insurance Program | | | | | | |
| Employment | 1,951,666 | - | 1,951,666 | - | - | 1,951,666 |
| Unemployment Insurance | 492,234 | - | | 492,234 | - | 492,234 |
| CEC Management & Joint Services | 249,810 | - | | - | 249,810 | 249,810 |
| | 2,693,710 | - | 1,951,666 | 492,234 | 249,810 | 2,693,710 |
| Less: Recoverable Expenditures from the UI Account | 967,426 | - | 270,170 | 487,490 | 209,766 | 967,426 |
| | 1,726,284 | - | 1,681,496 | 4,744 | 40,044 | 1,726,284 |
| Social Development & Education Program | 10,673,075 | 12,499 | 10,660,576 | - | - | 10,660,576 |
| TOTAL - RESTATED ACTUALS BY ACTIVITY | | | 12,342,072 | 4,744 | 40,044 | 12,386,860 |
| Associated full-time equivalents (FTEs) | | | 7,097 | 8,953 | 3,271 | 19,321 |

C. Program Evaluation

UI Regular Benefits Evaluation: In the spring of 1993, the Department began a comprehensive evaluation of the UI Regular Benefits. The evaluation comprised a series of 25 studies done by HRDC evaluators, academic researchers, and outside agencies, such as Statistics Canada. These evaluation studies covered a wide variety of issues concerning UI Regular Benefits: including the impact of UI on employers' and workers' behaviour; the impact of UI on the labour market; the effectiveness of UI as a macroeconomic stabilizer; the interaction of UI and social assistance; and the effect of UI on income distribution and living standards. HRDC Evaluation Briefs on each of the 25 evaluation studies have been widely disseminated as a key communication device to report on the main findings of UI Regular Benefits Evaluation.

To the beginning of January 1996, nine studies have been released. Seven of them show, by looking specifically at issues related to employer and worker behaviour, that unemployment insurance regulations have a significant impact on the functioning of the labour market:

Unemployment Insurance, Temporary Layoffs and Recall Expectations finds that temporary layoff decisions of firms are an important aspect of repeat UI use and of the cycle of UI dependence. Workers who use UI frequently tend to support their claims with employment from a small number of employers. In a typical year, about 80 % of all workers who are laid off expect to be recalled by their employer. About 60 % are in fact recalled. When employers do not fulfil a promise to recall workers, the duration of benefit receipt is much longer, indicating that the claimant's expectation of being recalled is one of the most important determinants of the number of weeks of benefits collected.

Firms, Industries and Cross Subsidies: Patterns in Distribution of UI Benefits and Taxes in Canada concludes that the Canadian UI program redistributes significant monies between firms, industries and provinces, and that these transfers have been long-standing. At the industry level, about 40 % of all major industries receive more in UI benefits than they contribute in premiums. The major flow of UI funds has been towards the primary sector and construction from the services sector. At the intra-industry level, 12 % of all firms consistently received more UI benefits than premiums paid in each year from 1986 to 1990. These employers account for 14 % of all jobs but 38 percent of UI benefits paid. By contrast, over the same period 40 percent of firms received less in UI benefits than in premiums paid. The general pattern at the provincial level is of a transfer of UI funds from west of the Ontario/Quebec border to points eastward. This transfer is just under \$3 billion annually.

Employer Responses to UI Experience Rating: Evidence from Canadian and American Establishments. Experience rating of firms that use UI heavily has been suggested as one option to produce a fairer and more financially responsible system. An examination of UI use among similar firms in the United States, which uses experience rating, and in Canada, where there is no experience rating, finds no difference in layoff behaviour. This suggests that while experience rating would shift the burden of costs of the UI Program to those employers who make relatively more layoffs, it would not change the way the UI Program is in fact used in today's labour market. This finding differs from previous research and the issue requires further study before a definitive conclusion on the role of experience rating can be made.

Qualifying for Unemployment Insurance: An Empirical Analysis of Canada examines the impact on high unemployment regions of the 1990 UI entrance requirement increase from 10 to 14 weeks. The study finds that the majority (72%) of workers who had worked between 10 and 13 weeks in 1989 were able to find the additional weeks of work required to receive UI benefits the next year. The fact that changes in employment duration were much more pronounced in jobs ending in layoffs than in those ending in quits, along with other evidence, suggests that the observed adjustment involves firms as well as workers. Finally, to obtain the additional work, workers tended to move out of seasonal industries and into more stable industries.

Unemployment Insurance and Employment Durations: Seasonal and Non- Seasonal Jobs estimates that one in 20 seasonal jobs end at exactly the point where the worker qualifies for maximum benefits. Further, the main increase in the probability of job termination occurs after the job has lasted beyond the point where the worker qualifies for maximum benefits. This may indicate significant tailoring of seasonal jobs to the UI system.

Employment Patterns and Unemployment Insurance, shows that employees are 50 to 60 % more likely to leave a job once they have worked long enough to qualify for unemployment insurance. Individuals who left their jobs at this point however, were more likely to be laid off by their employers than to voluntarily quit.

State Dependence and Unemployment Insurance finds that 7 % of UI users who are considered as high frequency users account for 22 percent of all UI claims. The fraction of UI claims accounted for by recipients who repeatedly use UI has significantly increased over time. While low frequency use reflects the business cycle fluctuations, increasing during recessions and decreasing in expansions, high frequency use does not follow a similar pattern. For frequent users, UI resembles a permanent income support that has little to do with labour market risks.

Of the nine evaluation studies, two evaluation studies show that the unemployment insurance system has had a stabilizing effect on the economy, reducing inflationary pressures during the expansionary phase of the business cycle by drawing revenue out of the economy and bolstering the GDP during recessions by injecting money into the economy. The research finds however, that when premiums are raised during a recession, the stabilizing impact of unemployment insurance is considerably reduced.

Canada's Unemployment Insurance Program as an Economic Stabilizer finds that during the 1990-93 recession, the UI program reduced the gap between full employment and actual employment, thereby preventing the loss of an estimated 25,000 jobs.

The UI System as an Automatic Stabilizer in Canada estimated that over the past 15 years UI benefits kept economic activities from falling further during recessions. Without the UI system, the number of jobs lost could have been 11 to 14 % higher during these periods.

The U.S. Experience with Streamlining and Integrating UI Delivery Networks: Each state in the United States is experimenting with a variety of UI delivery system innovations. Since their experience can provide input into the development of Canada's new service delivery

network, this study identifies a range of innovative approaches being used or tested for the United States, draws together available information on the assessment of these innovations and identifies some lessons learned.

The study finds that the emphasis in the United States is on using new technologies and Automation to improve specific components of existing delivery networks, rather than on a full system redesign. The study also finds that states lack hard estimates to demonstrate or compare the cost-effectiveness of various applications of new technologies. The main exception is Colorado's estimate that its current system of processing initial UI claims by telephone is costing about 20 % less than the old system of visiting the local UI office.

The study identifies a number of lessons learned regarding the potential for efficiency gains and service improvements. The study also identifies lessons in the areas of implementation, human resource management and innovative partnerships.

Evaluation of Indirect Savings Estimated from UI Control Activities: UI Control Branch reports program performance using estimates of savings accruing to the UI Account following its investigation and control activities. Total savings has two main components — direct savings are the sum of overpayments and penalties imposed while indirect savings generally include benefits not expended. Estimating indirect savings relies heavily on actuarial tables that provide expected benefit durations. A previous evaluation of Control activities raised several methodological reservations with respect to the actuarial tables and speculated that these inadequacies could lead to biased estimates of indirect savings (IS). The purpose of the present evaluation was to determine whether this was in fact the case.

The evaluation process involved compiling a new database containing information on disentitlements and disqualifications (D/Ds) imposed by Control agents and information on the corresponding claimants. Where the characteristics of D/D-claimants and the actuarial sample differed and where these characteristics affected UI exit patterns, actuarial tables differentiated by these characteristics were recomputed. The revised tables were substituted into the indirect savings calculations and the resulting IS were compared with those generated from the standard actuarial tables.

Several characteristics of potential bias were tested, including age of the claimant, gender, presence/absence of a recall date, and seasonality of the claim. For the most part, the impact of more specific actuarial tables differentiated along these lines would have had the effect of increasing or reducing indirect savings arising from D/Ds by within a range of plus/minus 5 %. These results are not additive. The evaluation concludes that although some sources of bias exist in the current method of estimating indirect savings, these are of a relatively minor nature. It warns, however, that recent legislative changes that shorten the benefit entitlement period will have an important impact on indirect savings estimates and the issue may have to be addressed again at a future time.

National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities: In Summer 1991 the Federal Government approved \$158 million over five years through initiatives in 11 federal departments and agencies for the National Strategy for the Integration of Persons with

Disabilities (NSIPD). Treasury Board required that each department conduct an evaluation of its initiatives under the Strategy and that HRDC, as the lead department, coordinate an evaluation of the Strategy as a whole. This was to be done during 1994-95 as an input to decisions on future directions.

HRDC received 63% of the funding allocated to the NSIPD. The departmental evaluation of HRDC initiatives found that its programs have contributed to increased public awareness of issues affecting person with disabilities; development of partnerships to address issues regarding disabled persons; increased involvement of disabled persons in issues affecting them and increased awareness of services, rights and opportunities open to disabled persons. However, participation of persons with disabilities in the Canadian Jobs Strategy programming did not increase as planned.

The interdepartmental evaluation of the NSIPD reviewed progress made in the eleven departments and agencies in meeting the program objectives of equal access, effective participation and economic integration. A survey of 202 representatives of non-governmental organizations (NGOs) representing persons with disabilities reported significant progress had been made towards achieving specific NSIPD objectives: 84% of survey respondents felt that there had been great or partial progress made towards effective participation; 79% felt there had been great or partial progress made towards equal access to facilities, goods, or services; and 59% felt that there had been great or partial progress made towards economic integration.

The evaluation examined whether there was added value in taking an interdepartmental approach to serving the needs of a particular community rather than a range of independent initiatives. It found that the approach taken in developing and implementing the NSIPD was not sufficiently strategic; the implementation of a coordinated, interdepartmental approach requires a clear and shared vision of what the Federal government would like to achieve in both the short- and long-term and a commitment from all participating departments to contribute to the vision.

In the context of both departmental and interdepartmental initiatives there is a need for clearly articulated expectations, a clear reporting structure, a system to assess results and ensure accountability for performance. The experience of NSIPD interdepartmental programming approach suggests that there are considerable constraints to effective horizontal programming within the current accountability structures of the federal government.

The Child Care Initiatives Fund : (CCIF) was established in April 1988 for a seven year period as a Research and Development program of \$90 million, to support projects which would improve the quality of child care in Canada. The program concluded in March 1995 and HRDC has since announced two new child care programs - 'Child Care Visions' to carry on research and development, and a 'First Nations Child Care' program to create additional spaces in aboriginal communities.

An evaluation fo the CCIF program was completed in the Fall of 1995, and the purpose of the study was to assess overall program success in contributing to improvements in the quality of child care. The evaluation found CCIF was most successful in its “development mandate,” by building a strong infrastructure through its support of national organizations; by enhancing the

professionalism of child care staff through funding numerous projects in the areas of professional development, formal training, networking, conferences; and by developing resource materials.

While nearly half the CCIF projects (over 45%) were for Development purposes, by comparison a very small proportion of CCIF projects - only 70% - were for child care Research. The balance of activity funded under CCIF was mainly for conducting needs assessments at the local level, and for demonstration projects/models of service. In considering the impact of CCIF in the field, nearly one-quarter ($\frac{1}{4}$) of all projects were Aboriginal based or focussed.

The primary conclusion from this evaluation is that CCIF has played a pivotal role in laying the foundations for improved quality child care in Canada. However, future activity will require a more directed and proactive approach to strengthen the knowledge base about quality care, and expand applied research efforts in the areas of access, availability, affordability, and inclusion. As well, in order to better inform the field in the future, there is a need to analyse, synthesize and widely disseminate the results of projects funded.

The National Literacy Secretariat: (NLS) was set up in 1987 with the main objectives of promoting "a variety of opportunities for people to improve their reading and writing skills and (making) Canada's social, economic and political life more accessible to people with weak literacy skills". The following year, a five-year \$110 million initiative gave NLS the role of a catalyst to stimulate involvement of non-government organizations, (NGOs) provinces and other federal departments through leveraged funding and partnerships.

An evaluation of NLS was completed in August 1995 and provided support for a continuing federal role in literacy. It shows that NLS has been exemplary in its use of partnerships to develop literacy infrastructure in Canada. There is a strong evidence of increased awareness of literacy issues by various sectors of society, much of it attributable to NLS. Moreover, the evaluation reveals that NLS has been successful in lowering barriers to access such as low self-esteem of learners, lack of past success and lack of awareness, especially for previously under-served groups.

The results of the research projects funded by NLS are similar to those funded for the development of learning materials; there has been no systematic monitoring of the scope or quality of the projects funded or of the accessibility of the documents produced. The evaluation also found shortcomings in the monitoring procedures to ensure that projects did not duplicate what already existed, that they were progressing as planned and that their product was of acceptable quality. These evaluation findings have been addressed in the action plan developed by the program managers.

Strategic Initiatives: Formative evaluations, which examine implementation and provide early information so that changes can be made to improve program delivery, have been completed on two Strategic Initiative projects.

The Student Work and Service Program SWASP, a \$4.4 million Strategic Initiative which began in June 1994 and will end in March 1996, is jointly funded by the governments of Canada and Newfoundland and Labrador. Target participation for SWASP was 2,675 participants of which 1,000 were to be social assistance recipients. SWASP, which tested the use of a tuition voucher to help individuals attend full-time post-secondary studies, was delivered in two components. The Paid Employment component provided work experience of five to eighteen weeks and a \$50 tuition voucher for each week worked. The Community Service component provided career-related experience within community agencies where students were placed for a maximum of eight weeks (or 280 hours). Each student received \$50 per week as a stipend as well as a tuition voucher of up to a maximum of \$1,200 on completion of their placement. The tuition voucher was recognized at any post-secondary institution in Canada. SARs continued to receive social assistance throughout their placement.

The project began in June with most of the participants completing their participation by September 1995. The evaluation found that almost all participants are attending or intend to attend post-secondary education. The use of the tuition voucher appeared to have an incremental impact on the participation of SARs in post-secondary studies but not for non-SARs. In respect to program design and delivery, there was a need for a greater focus on the quality of the work experience as well as a need to provide better information for employers regarding the part they could play in preparing students for future jobs.

The Ready-to-Learn Project, a \$2.8 million Strategic Initiative, which began in September 1994 and will end in March 1997, is jointly funded by the Governments of Canada and Prince Edward Island. It offers counselling and training to 120 PEI youth who have low literacy levels and who are receiving unemployment insurance or social assistance. Literacy training and support is provided by "experienced facilitators" who also receive unemployment insurance or social assistance. The limited time to plan and put the project in place was the primary constraint to project implementation. As a result, the original design and some services were modified and the necessary monitoring information was not gathered on a regular basis.

Ready-to-Learn preliminary outcomes indicated that nearly all participants claimed to be very satisfied (49%) or somewhat satisfied (49%) with the project services they had received. Reactions to career counselling were mixed. Participants who consulted the counsellors were very satisfied (18%) or somewhat satisfied (63%) with the help received. After 8 months of operation, only 18 individuals had dropped out. Facilitators felt that they were gaining valuable experience and confidence in new areas, learning many new skills and developing a greater awareness of the difficulties of participants.

Canada Agricultural Employment Services: An evaluation of the Agricultural Employment Services (AES) was completed in 1995 to determine the extent to which AES has produced significant impacts on the agricultural labour market, as well as on the farm producers. AES's principal activity is to provide farm employers with needed workers through the reference of local workers and through assistance in the mobility of local, regional and foreign workers.

The evaluation found limited impact on the agricultural labour market and identified very high cost ratios per placement for the delivery of AES services in most of its offices. There are three types of placement: casual, temporary and permanent. The total number of these placements exceeds the number of workers because many workers are placed more than once.

The evidence suggests that on average, 18% of farm employers in Canada hired farm labour registered with AES offices in 1993. Of the 73,300 placements made by AES offices in 1993-94, two-thirds were for workers who worked less than 15 days. Average cost per placement for small AES offices is almost four times that of the larger offices (\$282/\$73). Similarly, the average cost per worker in the small offices is over four times that of the larger offices (\$355/\$86). AES participating employers used other sources to hire 46% of their workers, and that the employment conditions of workers not recruited through AES were not significantly different from the conditions for those recruited through AES. There was a heavy concentration of placement services used by a limited number of large employers.

Employability Improvement Program: The Employability Improvement Program (EIP), a client-centered approach established in 1991, represents a consolidation of several programs and services. The evaluation looked at three program components: Job Opportunities (JO), Project-based Training (PBT), and Classroom Training (CT) supported under Purchase of Training. It focused on trainees who entered training between July 1991 and January 1994.

The program was well targeted on its intended client groups. About 44 percent of participants reported receiving counselling from HRCCs to help them set career goals, conduct job searches, identify jobs in demand, and match their needs with a training program. For many other clients, counselling was provided by parties other than a HRCC. Clients assessed HRCC counselling less favourably than they did their training.

All three program components had a positive impact on employability, particularly for those who were unemployed just prior to entering the program. JO participants who were unemployed just prior to the program experienced a 17.1 week gain in weeks worked, compared to 14.4 weeks for PBT clients and 15.9 weeks for CT participants. When looking at all participants, those in JO enjoyed the largest increase in additional weeks working annually at 12.7 weeks, compared with 12.1 for those in CT and 10.8 for PBT clients.

EIP had a substantial positive impact on annual earnings due to increases in weeks worked. Earnings gains ranged from about \$3,800 for PBT participants to nearly \$5,200 for CT participants. Those unemployed just prior to the program gained even more. Unemployed JO clients earned an additional \$6,500, while PBT and CT participants earned an additional \$5,200 and \$6,850 respectively. Reductions in UI and social assistance benefits after training are noteworthy, although they are smaller than gains in weeks employed. PBT and CT for employed or total participants received 4.6 and 3.4 fewer weeks of UI. JO clients did not experience a reduction in the number of weeks on UI. Participants also received fewer weeks of social assistance: 2.6 fewer for JO, 1.6 for PBT, and 1.5 for CT.

In conclusion, EIP training produced significant labour market benefits for participants, particularly for those who were unemployed just prior to entering the program. EIP participants experienced substantial increases in annual earnings due to increased weeks worked after the program. In addition, all three components of EIP decreased reliance on the social safety net. EIP was effective for all client groups including workers who were younger, less educated, previously unemployed and members of equity groups. UI recipients and non-UI recipients also benefited from participation in EIP training. All gains or reduction are expressed in terms of the difference between the actual labour market experience of participants and non-participants during the post-program period. In other words, an earnings gain of \$3,800 means that participants subsequently gain \$3,800 more per year than they would have earned had they not participated in the program.

Employment Counselling for Employability Improvement Program Participants: Employment Counselling is offered to HRDC clients who are experiencing difficulties finding and retaining employment. This evaluation focused only on clients who had entered EIP between July 1991 and January 1994 and who had received counselling from a Canada Employment Centre between July 1989 and January 1994.

The evaluation found that overall, counselling is well targeted on clients in greatest need. Approximately 44% of participants receive counselling from a HRCC prior to entering a training program. Many other clients receive counselling from a third party. A low percentage of HRCC counselled clients actually prepare an action plan, or are aware that a plan has been prepared on their behalf. This is important finding since a key objective is to obtain client commitment to, and ownership of, the solution to their employment difficulties. In addition, the evaluation found that there is a lack of follow-up to determine if HRCC counselled clients actually succeed in achieving their labour market goals.

Compared with those who did not prepare an action plan, clients who prepared an action plan were far more likely to feel that counselling was successful in helping them set career goals, conduct job searches, identify training needs and job opportunities, and in providing follow-up.

Youth Service Canada Youth Service Canada is a \$175M program approved in April 1994, for a three-year period to provide young Canadians with the opportunity to gain relevant work experience and develop personal and work-related skills through team participation in community service projects. The first wave of 636 participants started in May 1994 with 35 lead site projects and the second wave of 500 participants began in late July 1994 with 30 lead sites. Site projects were distributed across all ten provinces and the territories and included about 51% female participants and 20% Aboriginal. Projects ranged from 24 weeks to 39 weeks. There were four streams: community development and learning, sustainable development/environment, Tulu (development of personal and life skills), and entrepreneurship.

Sponsors, coordinators and participants indicated that projects, reflecting a widely-varying range of activities were achieving objectives. Drop-out levels were low and achievements emphasized team-work skills, communication skills, contributing to the

community, getting work experience, and confidence building. Although the first wave included a number of projects of the more traditional A job placement type, the second wave placed greater emphasis on projects emphasizing team work and community service. The process evaluation identified that in future lead sites there should be a clearer understanding of participant compensation and more attention given to the collection of baseline and comparative information.

Sectoral Partnership Initiative: The five-year (1993-1998) Sectoral Partnership Initiative (SPI) was designed to encourage the development of new self-sufficient partnerships (sector councils) in Canada devoted to long-term human resource planning and development. The key partners in this process include business, labour, government and educational institutions.

The formative evaluation, the first of three stages, addressed rationale and delivery. It found that SPI is still valid and relevant to diverse sectoral human resources issues. The flexible, national, labour-management partnership approach is considered effective by both the private and public sector. Generally, the sector councils are willing, though not always able, to respond to new government initiatives. There appears to be a good match between the objectives of the sectoral agreements and the SPI in terms of process and delivery results. The SPI fits well with the general public's desire for a non-political approach to human resource programs and practices.

While there is room for improvement in the administration of the SPI, sector councils are very favourable about the useful services provided by SPI management and staff. There is a wide diversity of and innovation in programs and delivery mechanisms as a result of the sectoral partnership approach. However, few sector councils have implemented employment equity initiatives. There is evidence of systemic change in human resources practices as a result of the SPI, especially in terms of the joint participation of labour and management in sectoral initiatives. There is a strong rationale for promoting self-sufficiency among the sector councils. Self-sufficiency of the core functions of the sector councils is important to demonstrate that the sector councils are not an extension of the government. Some sector councils have achieved basic administrative self-sufficiency and most sector councils will be able to do so.

D. Other Information

1. Statutory Report

The Canada Student Loans Program (CSLP) assists students by providing them access to capital they may not otherwise have and by fully subsidizing the cost of interest while they are in full time studies. Student loans are not intended to meet all the costs of education, but are expected to supplement resources available to students from their own earnings, their families and other student awards. From the inception of the program in 1964 to March 31, 1995, \$10.6 billion in loans were negotiated by 2.4 million full-time students.

The payments made in any fiscal year under the *Canada Student Loans Act* and the new *Canada Student Financial Assistance Act* depend on a variety of factors such as the number of students seeking assistance, their assessed financial needs, interest rates, and the number and dollar value of claims. These in turn are influenced by such factors as university, college, and private training institution enrollment, fee levels, cost of living, and the general economic climate, including the level of unemployment.

Under the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*, statutory expenditures will be incurred for the following activities:

- **Claims Paid:** For loans made under the *Canada Student Loans Act*, if an individual defaults on his or her loan repayment, the Government of Canada honors its guarantee by paying the lending institution the full amount of the unpaid principal, plus accrued interest.
- **Interest Subsidy:** The Government of Canada pays all interest on Canada student loans while borrowers are enrolled in full-time studies and, in the case of loans negotiated prior to August 1, 1993, for six months after the completion of studies.
- **Alternative Payment:** A province or territory, which chooses not to participate in the CSLP, but rather to operate its own student assistance program, is entitled to an alternative payment to assist in paying the cost of operating a similar program.
- **Collection Costs:** Once a claim has been paid by the Government, the CSLP takes responsibility for collecting from the borrower. This usually involves sending the loan to a collection agency under contract with the Government. If a borrower refuses to repay the loan, the Department of Justice becomes involved and legal action may result. In addition, income tax refunds may be set-off as payment toward defaulted loans.
- **Interest Relief:** Assistance may be provided to cover loan interest for borrowers who have difficulty repaying their loans.
- **Loans Forgiven:** Pursuant to the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*, the Government pays the lending institution, under the terms of the repayment guarantee, the full amount of the unpaid principal plus accrued interest in the event of the death of the borrower or if the borrower becomes permanently disabled and cannot repay the loan without undue hardship.

- **Risk Premium:** Subject to the provisions of the contract with lender(s), the CSLP will pay to the lender(s) a risk premium based on the value of loans consolidated for repayment in that year.

Figure 35: Statutory Expenditures and Revenues from Recoveries and Guarantee Fees for the Canada Student Loans Program for the Following Fiscal Years¹

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Claims paid | 219,600 | 415,400 | 201,696 | 151,213 |
| Interest subsidy | 192,000 | 212,000 | 193,547 | 230,096 |
| Alternative payments to Quebec and Northwest Territories | 109,200 | 164,437 | 93,791 | 72,842 |
| Collection costs | 31,200 | 20,300 | 20,761 | 22,312 |
| Interest relief | 46,500 | 13,990 | 15,139 | 18,479 |
| Loans forgiven | 5,400 | 10,200 | 4,266 | 4,249 |
| Risk premium | 16,000 | 500 | N.A. | N.A. |
| Special Opportunity Grants | 23,400 | 9,800 | N.A. | N.A. |
| Total statutory expenditures | 643,300 | 846,627 | 529,200 | 499,191 |
| Recoveries by collection agencies, legal agents and CSLP | 171,500 | 139,300 | 103,473 | 107,699 |
| Set-offs of income tax refunds | 15,400 | 16,000 | 16,867 | 18,670 |
| Total - Recoveries | 186,900 | 155,300 | 120,340 | 126,369 |
| Guarantee fees | N.A. | N.A. | 3 | 3,162 |
| Total Revenues | 186,900 | 155,300 | 120,343 | 129,531 |
| Number of full-time and part-time students assisted ² | 360,000 | 370,000 | 342,236 | 322,102 |
| Number of claims paid | 39,152 | 72,913 | 34,981 | 28,143 |

1. April 1 to March 31.

2. These figures correspond to loan years which begin August 1 and end July 31.

3. Preliminary figure.

Explanation of 1995-96 Statutory Expenditure Forecast: The 1995-96 forecast (which is based on information available to management as of December 31, 1995) is \$325.4 million or 62% higher than the 1995-96 Main Estimates of \$521.2 million. The increase is primarily due to:

- | | |
|--|---------------|
| | (\$ millions) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Increases of \$194.7 million in claims paid, \$55.1 million in interest subsidy, \$77.7 million in alternative payments, \$5.5 million in loans forgiven, and \$9.8 million in special opportunity grants; and | 342.8 |
| <ul style="list-style-type: none"> • Decrease of \$5.4 million in collection costs, \$4.5 million in risk premium and 7.5 million in interest relief. | (17.4) |

Figure 36: Financial Indicators for Following Fiscal Years*

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|-------------------|
| Loans Guaranteed | | | | |
| Value of loans guaranteed since inception (principal only) | 10,619,742 | 10,619,742 | 10,582,188 | 9,633,055 |
| Outstanding Loan Guarantees | | | | |
| Loans to students in school (Class A) | 1,505,842 | 1,981,371 | 2,607,067 | 2,217,643 |
| Loans to borrowers in repayment to lenders (Class B) | 2,177,208 | 2,245,981 | 2,181,781 | 1,905,897 |
| Total year-end contingent liability (principal and costs) | 3,683,050 | 4,227,352 | 4,788,848 | 4,123,540 |
| Claims Paid | | | | |
| Claims paid since inception | 2,424,715 | 2,205,115 | 1,789,715 | 1,588,018 |
| Loans forgiven since inception | 44,701 | 39,301 | 29,101 | 24,835 |
| Total claims paid since inception (principal and costs) | 2,469,416 | 2,244,416 | 1,818,816 | 1,612,853 |
| Recoveries on Claims Paid | | | | |
| Recoveries since inception (principal and costs) | 1,000,635 | 860,460 | 743,985 | 653,731 |

* April 1 to March 31.

Figure 37 indicates the value of accounts receivable as of March 31 of each of the following fiscal years for claims paid to lenders under the guarantee provisions of the *Canada Student Loans Act* and which are currently being recovered by the Government of Canada.

Figure 37: Accounts Receivable for Following Fiscal Years* and Aging of Accounts Receivable as of March 31, 1995, for Fiscal Year 1994-95

| (thousands of dollars) | | | | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | | Actual 1993-94 | | | | | |
|--|--|----|-----------|----------------------|----|---------------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|----|---------|--|----|-----------|
| Closing balance | | | | 1,769,815 | | 1,429,663 | | 1,273,286 | | 1,183,712 | | | | | |
| Aging of Accounts Receivables by date of claim paid as of March 31, 1995 for Fiscal Year 1994-95 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0-1 year | | % | 1-3 years | | % | 3-5 years | | % | 8 years & over | | % | Total | | | |
| 166,812 | | 13 | 272,783 | | 21 | 263,319 | | 21 | 318,873 | | 25 | 251,499 | | 20 | 1,273,286 |

* April 1 to March 31.

Figure 38 shows the various interest rates in effect for each loan year.

Figure 38: Interest Rates for Canada Student Loans 1992-93 to 1995-96*

| Percentage | Actual 1995-96 | Actual 1994-95 | Actual 1993-94 | Actual 1992-93 |
|-----------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Minister's rate | 8.75 | 8.13 | 7.50 | 8.50 |
| Mixed rate | N.A. | 9.38 | 9.75 | 11.13 |
| Student rate | 9.25 | 9.00 | 8.63 | 9.50 |

* August 1 to July 31.

New arrangements with the lender(s) will enable borrowers to choose between floating or fixed rates of interest when consolidating their loans. The Government will continue to provide a full interest subsidy while students are in full-time studies.

During the 1994-95 loan year, some 82,030 applications for initial benefits or extensions of interest relief benefits were processed.

Beginning in 1994-95, interest relief was expanded to include low-income borrowers.

Figure 39: Interest Relief Statistics for the Following Loan Years*

| | Preliminary Estimates 1994-95 | Actual 1993-94 | Actual 1992-93 | Actual 1991-92 |
|---|-------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Number of Applications | | | | |
| Processed | 82,030 | 91,435 | 81,195 | 61,034 |
| Accepted | 73,434 | 81,921 | 71,976 | 53,560 |
| Number of Borrowers | | | | |
| Processed | 51,735 | 51,962 | 46,682 | 36,794 |
| Accepted | 45,368 | 44,175 | 39,474 | 30,660 |
| Value of accepted interest relief (thousands of dollars) | 14,953 | 15,922 | 14,578 | 11,585 |

* August 1 to July 31.

Figure 40 shows the percentage of full-time university students from each participating province who received Canada student loans. In addition to university students, persons attending community colleges, technical and professional schools, nursing schools, teachers' colleges and private vocational schools are eligible for the Canada Student Loans Program. It should be noted that 3,632 students from the participating provinces attending university in Quebec also received Canada student loans.

Figure 40: Percentage of Full-Time University Students by Province in Receipt of Canada Student Loans for the Following Loan Years¹

| (percentage) | Preliminary Estimate 1994-95 | Actual 1993-94 | Actual 1992-93 | Actual 1991-92 |
|----------------------|------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Newfoundland | 52 | 54 | 54 | 56 |
| Prince Edward Island | 38 | 44 | 46 | 48 |
| Nova Scotia | 37 | 38 | 40 | 43 |
| New Brunswick | 38 | 44 | 47 | 45 |
| Quebec ² | 3 | 3 | 2 | 2 |
| Ontario | 37 | 35 | 30 | 29 |
| Manitoba | 27 | 37 | 38 | 37 |
| Saskatchewan | 38 | 40 | 42 | 40 |
| Alberta | 30 | 32 | 32 | 31 |
| British Columbia | 32 | 31 | 32 | 33 |
| Canada | 28 | 28 | 26 | 26 |

1. August 1 to July 31.

2. The Province of Quebec does not participate in the Canada Student Loans Program.

Figure 41 shows the assistance provided during the 1994-95 loan year by number of students and value of certificates issued.

Figure 41: Value of Loan Certificates Issued by the Number of Students Awarded CSL for the Following Years*

| | Preliminary Estimates 1994-95 | | Actual 1993-94 | | Actual 1992-93 | | Actual 1991-92 | |
|----------------------|-------------------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|
| | Value of Loan (\$000) | No. of Students | Value of Loan (\$000) | No. of Students | Value of Loan (\$000) | No. of Students | Value of Loan (\$000) | No. of Students |
| Full-time | | | | | | | | |
| Newfoundland | 61,197 | 14,011 | 42,277 | 12,855 | 36,613 | 11,886 | 37,494 | 13,545 |
| Prince Edward Island | 8,394 | 2,310 | 6,820 | 2,288 | 6,628 | 2,296 | 6,275 | 2,578 |
| Nova Scotia | 56,923 | 14,948 | 47,417 | 14,959 | 44,664 | 14,518 | 46,492 | 15,931 |
| New Brunswick | 38,277 | 12,004 | 49,066 | 14,201 | 49,534 | 14,604 | 45,106 | 14,954 |
| Ontario | 759,962 | 189,902 | 568,688 | 165,895 | 413,300 | 145,374 | 370,147 | 138,723 |
| Manitoba | 37,438 | 10,101 | 39,448 | 11,449 | 42,181 | 12,324 | 40,206 | 12,355 |
| Saskatchewan | 62,620 | 15,546 | 56,317 | 16,130 | 59,369 | 17,084 | 54,245 | 16,888 |
| Alberta | 128,915 | 36,428 | 141,277 | 41,543 | 132,813 | 39,887 | 124,239 | 39,669 |
| British Columbia | 203,820 | 43,602 | 144,031 | 40,011 | 133,403 | 37,658 | 126,240 | 38,454 |
| Yukon | 1,119 | 319 | 1,252 | 379 | 1,297 | 400 | 1,175 | 455 |
| Total | 1,358,665 | 339,171 | 1,096,593 | 319,710 | 919,802 | 296,031 | 851,619 | 293,552 |
| Part-time | 8,538 | 3,065 | 4,891 | 2,392 | 4,563 | 2,268 | 2,537 | 1,461 |
| Grand total | 1,367,203 | 342,236 | 1,101,484 | 322,102 | 924,365 | 298,299 | 854,156 | 295,013 |

* August 1 to July 31. The province of Quebec and the Northwest Territories do not participate in the Canada Student Loans Program.

As of August 1, 1994, the loan limit for a student in full-time studies was increased from \$105 to \$165 per week. The ceiling on part-time loans was increased from \$2,500 to \$4,000 per year.

Figure 42 contains information related to full-time loans negotiated by age group, institution type, indebtedness and gender.

In recent years, the number of women negotiating Canada student loans has exceeded the number of men as indicated in Figure 42. In 1994-95, 55% of those negotiating loans were women. This percentage is comparable with 1990-91 when 55% of recipients were women. Currently women represent over one half of all students at Canadian post-secondary institutions. However at the doctoral level, only one third of the students are women and women remain under-represented in certain fields such as sciences and engineering. Special Opportunity Grants for women pursuing certain doctoral studies will be established in 1995-96 to increase the representation of women in PhD. programs.

Figure 42: Distribution of Full-Time Student Loans Negotiated by Age Group, Institution Type, Indebtedness and Gender for the following Loan Years*

| | Preliminary Estimate 1994-95 | | Actual 1993-94 | | Actual 1992-93 | | Actual 1991-92 | |
|---|------------------------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|
| | No. | % | No. | % | No. | % | No. | % |
| Loans Negotiated by Age Group | | | | | | | | |
| Under 25 | 219,527 | 70 | 213,803 | 70 | 198,676 | 71 | 190,851 | 71 |
| 25-29 Years | 51,708 | 16 | 50,082 | 16 | 46,301 | 16 | 44,160 | 16 |
| 30-34 Years | 21,709 | 7 | 20,855 | 7 | 18,432 | 7 | 17,121 | 6 |
| 35 & Over | 22,283 | 7 | 20,860 | 7 | 17,903 | 6 | 16,173 | 6 |
| Total | 315,227 | 100 | 305,600 | 100 | 281,312 | 100 | 268,305 | 100 |
| Loans Negotiated by Institution Type | | | | | | | | |
| Universities | 166,294 | 53 | 165,082 | 54 | 154,771 | 55 | 149,194 | 56 |
| Colleges/Institutes | 109,060 | 35 | 104,706 | 34 | 93,899 | 33 | 86,923 | 32 |
| Private | 38,280 | 12 | 33,556 | 11 | 29,697 | 11 | 28,856 | 11 |
| Other | 1,593 | 1 | 2,256 | 1 | 2,945 | 1 | 3,332 | 1 |
| Total | 315,227 | 100 | 305,600 | 100 | 281,312 | 100 | 268,305 | 100 |
| Indebtedness | | | | | | | | |
| Less than \$5,000 | 134,932 | 43 | 158,446 | 52 | 159,987 | 57 | 155,959 | 58 |
| \$5,000 - \$10,000 | 110,407 | 35 | 94,348 | 31 | 78,439 | 28 | 69,847 | 26 |
| \$10,000 - \$15,000 | 46,015 | 15 | 37,694 | 12 | 30,084 | 11 | 28,681 | 11 |
| Over \$15,000 | 23,873 | 8 | 15,112 | 5 | 12,802 | 5 | 13,818 | 5 |
| Total | 315,227 | 100 | 305,600 | 100 | 281,312 | 100 | 268,305 | 100 |
| Loans Negotiated by Gender | | | | | | | | |
| Female | 172,034 | 55 | 166,287 | 54 | 151,853 | 54 | 146,677 | 55 |
| Male | 143,193 | 45 | 139,313 | 46 | 129,459 | 46 | 121,628 | 45 |
| Total | 315,227 | 100 | 305,600 | 100 | 281,312 | 100 | 268,305 | 100 |

* August 1 to July 31.

Almost 95% of Canada student loans were made by banks in 1994-95 with the balance being made by other lending institutions such as Caisse Populaires and Credit Unions.

Figure 43: Distribution of Full-Time Student Loans Negotiated by Lending Institution for the Following Loan Years*

| | Preliminary Estimate 1994-95 | | Actual 1993-94 | | Actual 1992-93 | | Actual 1991-92 | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|
| | \$ | % | \$ | % | \$ | % | \$ | % |
| Bank of Montreal | 170,960 | 14 | 147,968 | 15 | 119,201 | 14 | 116,824 | 15 |
| Bank of Nova Scotia | 172,160 | 14 | 138,664 | 14 | 111,909 | 13 | 103,289 | 13 |
| Royal Bank of Canada | 352,016 | 29 | 302,953 | 30 | 255,559 | 30 | 244,796 | 31 |
| Toronto Dominion Bank | 159,000 | 13 | 128,668 | 13 | 96,746 | 11 | 93,882 | 12 |
| Canadian Imperial Bank of Commerce | 303,336 | 25 | 234,283 | 23 | 187,390 | 22 | 182,960 | 23 |
| Other banks | 11,169 | 1 | 11,529 | 1 | 10,667 | 1 | 11,612 | 1 |
| Total | 1,168,641 | 95 | 964,065 | 95 | 781,472 | 92 | 753,363 | 94 |
| Other lending institutions | 61,282 | 5 | 55,749 | 5 | 65,169 | 8 | 43,849 | 6 |
| | 1,229,923 | 100 | 1,019,814 | 100 | 846,641 | 100 | 797,212 | 100 |

* August 1 to July 31.

In the 1994-95 loan year, CSLP reimbursed lenders' claims for 31,257 defaulted loans. As shown in Figure 44, the average value of these defaulted loans was \$6,026, and 59.7% of all defaults occurred on loans of less than \$5,000.

Figure 44: Distribution of Claims Paid for the Following Loan Years*

| | Preliminary Estimate 1994-95 | | Actual 1993-94 | | Actual 1992-93 | | Actual 1991-92 | |
|--------------------------------------|------------------------------------|------------|-------------------|------------|-------------------|------------|-------------------|------------|
| | No. | % | No. | % | No. | % | No. | % |
| Less than \$2,500 | 6,792 | 22 | 7,635 | 25 | 8,180 | 28 | 10,938 | 33 |
| \$2,500 to \$5,000 | 11,873 | 38 | 12,025 | 39 | 10,642 | 37 | 11,654 | 35 |
| \$5,000 to \$10,000 | 7,476 | 24 | 6,710 | 22 | 6,250 | 21 | 6,670 | 20 |
| More than \$10,000 | 5,116 | 16 | 4,525 | 15 | 4,007 | 14 | 3,967 | 12 |
| Total | 31,257 | 100 | 30,895 | 100 | 29,079 | 100 | 33,229 | 100 |
| Average value of claims paid (\$) | 6,026 | | 5,655 | | 5,402 | | 5,043 | |

* August 1 to July 31.

Topical Index: Human Resources Investment and Insurance

A

Aboriginal Partnerships, 2-18, 2-37
Aboriginal Strategic Initiatives (ASI), 2-36, 2-38
Academic Mobility, 2-18, 2-23
Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Program (ADTR), 2-40, 2-43
Alternative Payment, 2-71

C

Canada Agricultural Employment Services, 2-67
Canada Assistance Plan, 2-7, 2-11, 2-24, 2-40, 2-41
Canada Student Loans Program (CSLP), 2-8, 2-21
Centralized Operations, 2-47, 2-51
Child Care Initiatives Fund (CCIF), 2-36, 2-65
Child Care Visions (CCV), 2-8, 2-35, 2-36
Claims Paid, 2-71
Claims Pay, 2-46, 2-51
Claims Processing, 2-46, 2-50
Claims Services, 2-46
Collection Costs, 2-71
Cost-Shared Programs, 2-11, 2-39

D

Disabled Persons Participation Program, 2-35, 2-36

E

Electronic Labour Exchange (ELE), 2-26, 2-27
Employability and Social Partnerships, 2-18, 2-35
Employability Improvement Program, 2-68
Employment Benefits and Measures, 2-18, 2-26, 2-27, 2-33
Employment Counselling for Employability Improvement Program Participants, 2-69
Employment Services, 2-27
Enquiries, 2-46
Established Programs Financing (EPF), 2-24

I

Information, 2-18, 2-26
Insurance Control, 2-47, 2-51
Interest Relief, 2-71
Interest Subsidy, 2-71
Intergovernmental Partnerships, 2-19, 2-38, 2-40

L

Labour Market Information, 2-26, 2-33
Learning Initiatives, 2-15, 2-18, 2-21
Learning Technologies, 2-18, 2-21, 2-23
Learning, 2-17 to 18, 2-19, 2-21, 2-23, 2-34, 2-38
Literacy, 2-16, 2-18, 2-25
Loans Forgiven, 2-71

N

National Aboriginal Programs, 2-38
National Literacy Secretariat, 2-25, 2-66
National Occupational Standards, 2-37
National Sectoral Adjustment Service, 2-37
National Sectoral Partnerships, 2-18, 2-37
National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities, 2-64
National Welfare Grants, 2-12, 2-35, 2-36

P

Program for Older Worker Adjustment (POWA), 2-39

R

Risk Premium, 2-72

S

Sector Councils, 2-35
Sectoral Partnership Initiative, 2-70
Skills upgrading, 2-37
Strategic Initiatives, 2-11, 2-38, 2-66
Strategic Partnerships, 2-15 to 16, 2-18, 2-35, 2-44
Student Summer Job Action, 2-35
Support Services, 2-47, 2-51

T

The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS), 2-8, 2-25, 2-34
Training, 2-11, 2-27, 2-30, 2-33, 2-37, 2-38

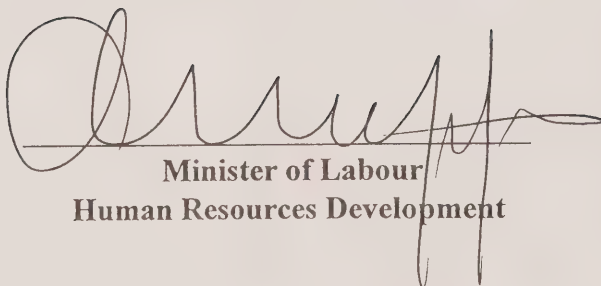
V

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Program (VRDP), 2-43

Y

Youth Initiatives, 2-18, 2-26, 2-34
Youth Internship Canada (YIC), 2-34
Youth Service Canada (YSC), 2-22, 2-35, 2-69

**Labour Program
1996-97**



**Minister of Labour
Human Resources Development**

Table of Contents

| | Page |
|---|------|
| Spending Authorities | |
| A. Authorities for 1996-97 | 3-4 |
| B. Use of 1994-95 Authorities | 3-5 |
| Section I | |
| Program Overview | |
| A. Highlights of Plans and Recent Performance | 3-6 |
| B. Financial Summaries | 3-7 |
| C. Program Profile | |
| 1. Introduction | 3-9 |
| 2. Mandate | 3-10 |
| 3. Objectives | 3-11 |
| 4. Program Organization for Delivery | 3-11 |
| 5. External Factors Influencing the Program and Planned Responses | 3-13 |
| 6. Labour Program Review | 3-13 |
| Section II | |
| Analysis by Activity | |
| A. Industrial Relations | 3-15 |
| B. Labour Operations | 3-21 |
| C. Federal Workers' Compensation | 3-29 |
| D. Legislation, Research and Management | 3-32 |
| Section III | |
| Supplementary Information | |
| A. Profile of Program Resources | |
| 1. Financial Requirements by Object | 3-37 |
| 2. Personnel Requirements | 3-38 |
| 3. Transfer Payments | 3-39 |
| 4. Net Cost of Program | 3-40 |
| 5. Revenue | 3-41 |
| B. Change in Program/Activity Structure | 3-42 |
| Topical Index | 3-43 |

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

| Vote | (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | 1995-96 Main Estimates |
|-----------------------|--|---------------------------|---------------------------|
| Labour Program | | | |
| 15 | Operating expenditures | 44,058 | 44,135 |
| 20 | Grants and Contributions | 5,992 | 7,429 |
| (S) | Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen | 58,107 | 47,560 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,928 | 4,564 |
| Total Program | | 113,085 | 103,688 |

Votes - Wording and Amounts

| Vote | (dollars) | 1996-97 Main Estimates |
|-----------------------|--|---------------------------|
| Labour Program | | |
| 15 | Labour - Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs | 44,058,000 |
| 20 | Labour - The grants listed in the Estimates and contributions | 5,992,000 |

Program by Activities*

| (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | | | 1995-96 Main Estimates | |
|--|------------------------|----------------------|--|------------------------------|---------|
| | Budgetary | | Total | | |
| | Operating | Transfer Payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Industrial Relations | 5,457 | 2,939 | - | 8,396 | - |
| Industrial Relations and Mediation and Conciliation | - | - | - | - | 14,633 |
| Labour Operations | 32,455 | 26 | - | 32,481 | 34,012 |
| Federal Workers' Compensation | 97,397 | 7 | 37,500 | 59,904 | 49,337 |
| Legislation, Research and Management | 9,277 | 3,027 | - | 12,304 | - |
| Management, Policy, Analysis and Liaison | - | - | - | - | 5,706 |
| | 144,586 | 5,999 | 37,500 | 113,085 | 103,688 |

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts*

| Vote | (dollars) | Main Estimates | Total Available for Use | Actual Use |
|------|---|-------------------|-------------------------------|---------------|
| | Labour Program | | | |
| 15 | Operating expenditures | 45,705,000 | 48,670,000 | 46,326,108 |
| 20 | Grants and contributions | 59,078,000 | 8,140,000 | 7,742,500 |
| (S) | Payments of compensation respecting government employees (Government Employees Compensation Act) and merchant seaman (Merchant Seamen Compensation Act) | 61,360,000 | 60,224,388 | 60,224,388 |
| (S) | Labour adjustment benefits payments (Labour Adjustment Benefits Act) | 38,000,000 | - | - |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,511,000 | 4,501,777 | 4,501,777 |
| (S) | Refunds of amounts credited to revenues in previous years | - | 56,966 | 56,966 |
| | Total Program - Budgetary | 208,654,000 | 121,593,131 | 118,851,739 |

* Extracts from Main Estimates Part II and Public Accounts have not been adjusted to reflect the new Operational Plan Framework structure. Financial data presented elsewhere in this chapter were adjusted to reflect the new structure.

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

During 1996-97, the Labour Program will undertake:

- to complete a comprehensive review of Part I of the *Canada Labour Code*; amendments to Part I of the Code are anticipated to be introduced in Parliament in the spring of 1996 (see page 3-20);
- to complete the comprehensive review of the *Canada Labour Code*, Part II, (Occupational Safety and Health) in consultation with employers and unions; to table legislation to amend the *Canada Labour Code*, Part II; to continue the technical review of the existing Regulations (see page 3-34);
- to review Part III (Labour Standards) of the *Canada Labour Code* and recommend amendments aimed at improving and enhancing the internal responsibility systems of employers, increasing efficiency and reducing overall costs (see page 3-35);
- to consult with employers, employee representatives and designated groups to develop guidelines and regulations to implement Bill C-64, an Act respecting employment equity (see page 3-35).

Recent Achievements

- on October 17, 1995, Bill C-64, an Act to replace the *Employment Equity Act* was passed by the House of Commons (see page 3-26);
- in September 1995, the Minister of Labour announced an increase in the federal minimum wage to take effect in mid-1996 (see page 3-35);
- a package of proposals to amend Part III of the *Canada Labour Code* to facilitate program reductions resulting from Program Review was prepared (see page 3-35);
- over 19,300 interventions were carried out under Parts II and III of the *Canada Labour Code*, including equal pay and fire prevention (see pages 3-23 to 3-28).

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity¹

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | Actuals 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|---------|--------------------|
| Industrial Relations | 8,396 | 11,413 | (3,017) | 13,339 |
| Labour Operations | 32,481 | 32,768 | (287) | 32,093 |
| Federal Workers' Compensation | 97,404 | 99,334 | (1,930) | 100,849 |
| Legislation, Research and Management | 12,304 | 12,027 | 277 | 11,455 |
| | 150,585 | 155,542 | (4,957) | 157,736 |
| Less: Receipts and revenues credited to vote ² | 37,500 | 38,248 | (748) | 38,884 |
| | 113,085 | 117,294 | (4,209) | 118,852 |
| Human resources ³ (FTE) | 725 | 763 | (38) | 725 |

- 1. Numbers have been restated to reflect the new Labour Program structure. See Section III, Figure 30.
- 2. These receipts and revenues are derived from the Federal Workers' Compensation Activity.
- 3. See Section III, Figure 24 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The net decrease of \$4.2 million in the 1996-97 requirements over the 1995-96 forecast is due primarily to the following:

(\$ million)

- Program Review reductions; (1.9)
- Net decrease in Statutory Injury Compensation payments; (1.2)
- Service Delivery Network Funds; 1.4
- Temporary Funding. (3.0)

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast is \$13.6 million higher than the 1995-96 restated Main Estimates due mainly to a revision in the forecast for Statutory Injury Compensation payments, based on current claims activity.

Figure 2: 1994-95 Financial Performance¹

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | |
|---|---------|----------------|----------|
| | Actual | Main Estimates | Change |
| Budgetary | | | |
| Industrial Relations | 13,339 | 13,560 | (221) |
| Labour Operations | 32,093 | 32,626 | (533) |
| Federal Workers' Compensation | 100,849 | 116,730 | (15,881) |
| Legislation, Research and Management | 11,455 | 10,821 | 634 |
| | 157,736 | 173,737 | (16,001) |
| Less: Receipts and revenues credited to the vote ² | 38,884 | 53,590 | (14,706) |
| | 118,852 | 120,147 | (1,295) |
| Human resources ³ (FTE) | 725 | 768 | (43) |

1. Numbers have been restated to reflect the new Labour Program structure. See Section III, Figure 30.
2. These receipts and revenues are derived from the Federal Workers' Compensation Activity.
3. See Section III, Figure 24 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The decrease of \$1.3 million or 1% in the 1994-95 expenditures compared to the restated Main Estimates is due primarily to the decrease in Statutory Injury Compensation payments (\$1.2 million).

C. Program Profile

1. Introduction

Jurisdiction over labour matters in Canada is divided between provincial/territorial legislatures and Parliament. The power to legislate labour relations is primarily the constitutional responsibility of the provinces. Parliament also has constitutional authority to enact labour legislation in matters over which it has exclusive legislative power. The Labour Program has a particular responsibility with respect to those Acts of Parliament listed in the Mandate on page 3-10.

The *Canada Labour Code*, which the Labour Program administers, is the principal federal legislation governing labour-management relations, occupational safety and health, and labour standards. The Code applies overall to employees and their employers throughout Canada engaged in federally regulated activities. These include industries involved in interprovincial or international rail, road and pipeline transportation, shipping and related services, air transportation, interprovincial and international telecommunications, broadcasting, banks and certain Crown corporations. Also included are industries declared by Parliament to be for the general advantage of Canada, such as uranium mining and grain handling.

The purpose of *Employment Equity Act*, also administered by the Labour Program, is to achieve equality in the workplace. It is meant to ensure that no member of the four designated groups (women, Aboriginal peoples, persons with disabilities and members of visible minorities) is denied employment opportunities or benefits for reasons unrelated to ability.

The Labour Program also has the responsibility, as provided by the *Department of Labour Act*, to collect, digest, publish and generally disseminate statistical and other information relating to the conditions of labour and to conduct inquiries into important industrial questions upon which adequate information may not be readily available.

The Labour Program is involved in improvements to the labour relations system and climate in all of Canada, including general labour issues as they may be affected by, and impact upon, public policy choices by the Government. In this larger context, the Labour Program's education, communication, promotion, information, consultation, grants and contributions, and policy research and analysis programs are not limited to the sectors under federal jurisdiction but are national in scope. The Program is also concerned with the improvement of labour standards in all parts of the world and plays a leadership role in Canada's international involvement with labour bodies such as the International Labour Organization (ILO) and the North American Commission for Labour Cooperation.

The Labour Program is also responsible for workers compensation programs pursuant to the *Government Employees Compensation Act*, the *Merchant Seamen Compensation Act*, regulatory requirements under the *Corrections and Conditional Release Act* "providing for an injury compensation scheme for penitentiary inmates," as well as the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty. These programs apply to 251,000 federal public servants, 90,000 employees of federal Crown corporations, 19,000 merchant seamen and 12,000 inmates in federal penitentiaries.

Responsibility for fire protection lies with individual provinces and territories, excluding federal government property. The Labour Operations Directorate has the responsibility for regulating fire safety matters for federal government property. Under the authority of the *Financial Administration Act*, Treasury Board has made administrative arrangements for the Program to ensure federal property meets appropriate fire and building standards.

Special Relationships

The Labour Program maintains special relationships with public and private organizations that pursue compatible objectives.

Canadian labour organizations and federations, organizations representing the interests of employers and the business sectors, and provincial and territorial governments are among its principal interlocutors. The Program also maintains an active involvement in organizations pertinent to the administration of labour affairs, such as the Canadian Association of Administrators of Labour Legislation, which is composed of deputy ministers of federal, provincial and territorial departments of labour; the Canadian Standards Association; and the Canadian Labour Market and Productivity Centre.

At the federal level, program operations interface with those of the Canada Labour Relations Board, an independent quasi-judicial body with statutory powers under the *Canada Labour Code*; the Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal, the quasi-judicial body which administers Part II of the *Status of the Artist*; the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, a national information service involving governments (federal, provincial, and territorial), employers and workers, which reports to Parliament through the Minister; Transport Canada and the National Energy Board regarding the safety and health of employees employed on board trains, ships and aircraft while in operation or in oil and gas exploration and development on certain Canada Lands; the Solicitor General for the administration of workers' compensation to inmates in federal penitentiaries under the Corrections and Conditional Release Regulations; the Hazardous Materials Information Review Commission for the administration of the Workplace Hazardous Materials Information System; the Department of Health and the Treasury Board Secretariat for the protection of the health and safety of public servants and workers in general; the Treasury Board Secretariat for the administration of the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty; and the Department of Foreign Affairs and International Trade regarding Canadian participation in the activities of international labour organizations, such as the ILO and the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD), the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the North American Agreement on Labour Cooperation.

Administrative arrangements with provincial and territorial governments also exist for the administration of particular aspects of the Labour Program, for example, workers' compensation boards.

2. Mandate

The mandate of the Labour Program derives essentially from the *Department of Labour Act*, the *Canada Labour Code*, the *Fair Wages and Hours of Labour Act*, the *Employment Equity Act*, the *Government Employees Compensation Act*, the *Merchant Seamen Compensation Act*, the *Non-Smokers' Health Act* and the *Status of the Artist Act*, Part II.

3. Objectives

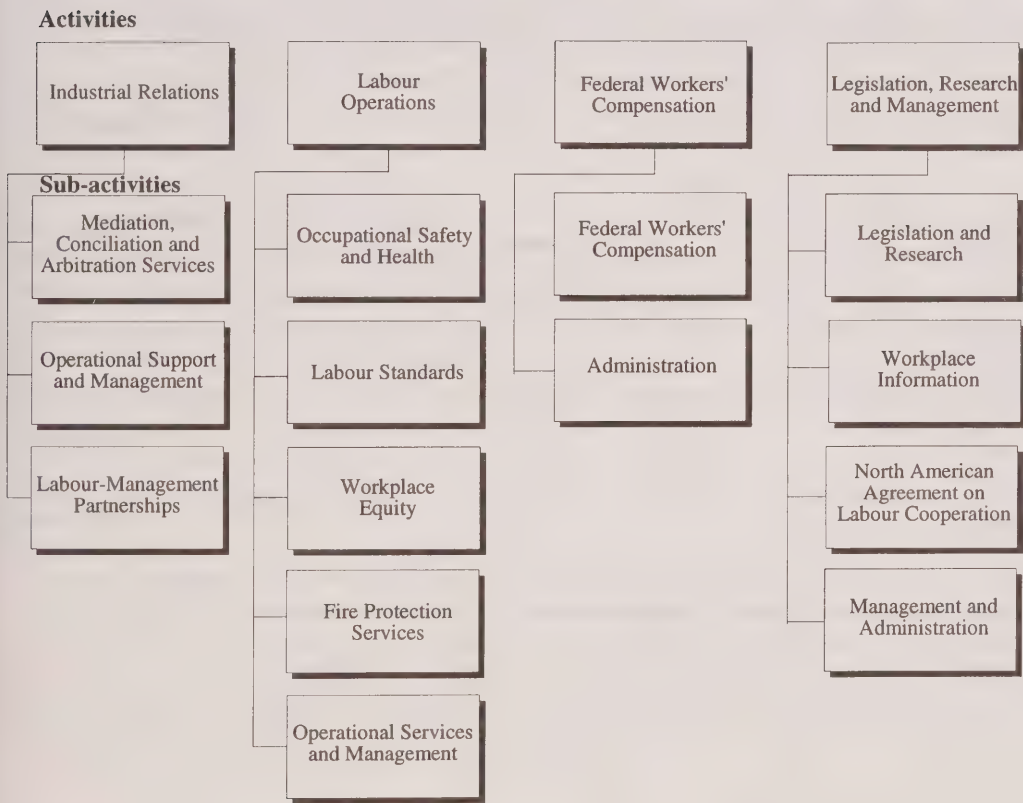
The objectives of the Labour Program are:

- to promote and sustain stable industrial relations and a safe, fair, and productive workplace within the federal labour jurisdiction; and more generally
- to collect and disseminate labour and workplace information; and
- to foster constructive labour-management relations.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Labour Program comprises four activities, each divided into sub-activities. Detailed information for each of the activities is presented in Section II.

Figure 3: Labour Program Activity Structure



Organization Structure: The Program is managed by the Assistant Deputy Minister Labour, who is assisted by National Headquarters Directors General (see Figure 4). All other Labour Program related activities in the department's 10 regions, report to the regional heads – Assistant Deputy Ministers/Directors General – who report to the Deputy Minister; however, the ADM Labour exercises strong functional direction to ensure the national integrity of these programs.

Figure 4: 1996-97 Total Resource Requirements by Activity/Organization

| | | <div>Minister</div> <div>Deputy Minister</div> <div>Assistant Deputy Minister Labour</div> | | | | |
|---|---|--|---|--|----------------|---------------------|
| <div>Organization</div> <div>Activity</div> | | | | | | |
| | Federal Mediation and Conciliation Service Director General | Operations Director General | Legislation and Research Director General | Workplace Information Director General | NAALC Director | Program Total \$000 |
| * Industrial Relations 66 FTEs | 8,396 | | | | | 8,396 |
| Labour Operations 489 FTEs | | 32,481 | | | | 32,481 |
| Federal Workers' Compensation 37 FTEs | | 59,904 | | | | 59,904 |
| Legislation, Research and Management 133 FTEs | | | 6,338 | 2,966 | 3,000 | 12,304 |
| Total 725 FTEs | 8,396 | 92,385 | 6,338 | 2,966 | 3,000 | 113,085 |

* Includes five field offices: Toronto, Halifax, Montreal, Vancouver and Ottawa.

5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

The Changing Nature of the Workplace: Canada's ability to compete and provide secure, rewarding jobs will depend heavily on our ability to create high-performance workplaces and industries. To meet this challenge, labour, management and government are trying new approaches to the reorganization of work, in areas such as labour-management relations, employee participation and productivity improvement.

Need for Increased Federal/Provincial/Territorial Coordination: Pressures on Canada to become more competitive are increasing the need for federal, provincial and territorial governments, within their areas of exclusive jurisdiction, to improve intergovernmental cooperation. Federal/provincial/territorial governments have signed an Internal Trade Agreement to reduce interprovincial barriers to trade, and are seeking ways to avoid duplication, undertake collaborative initiatives and reduce the complexity of diverse regulations across jurisdictions.

Factors Affecting the Collective Bargaining Environment: The collective bargaining environment has undergone important changes in the last few years due to initiatives such as free trade, privatization, improved regulation and legislated changes to the regulatory framework. Competitive pressures in both domestic and international markets have prompted employers to seek and obtain moderation in wage and benefit costs and greater flexibility in the management of operations. For trade unions, job security, training opportunities, contracting out, the future value of current pension contributions, and the impact of technological change on employment are issues of great importance.

Internationalization of Labour Issues: Implementation of the North American Free Trade Agreement and the North American Agreement on Labour Cooperation has led to widespread attention to the international dimension of worker rights and labour standards, with a particular emphasis on the North American labour market. The impact of labour standards and their enforcement on trade and on international labour markets will require increasing understanding and possibly new mechanisms to ensure the protection of workers and worker rights.

6. Labour Program Review

The Labour Program Review took place through the Summer and Fall of 1994. The Labour budget was reduced by a gross amount of \$10.2 million over three years resulting in a net reduction of \$6.7 million after funding the Labour Commission created by the North American Agreement on Labour Cooperation (as a result of the North American Free Trade Agreement). As well, an additional reduction of \$2.5 million will be required from the Labour Branch by the end of fiscal year 1997-98 as a result of the HRDC Program Review.

1996-97 priorities related to the Program Reviews are as follows:

- reorientation of the Federal Mediation and Conciliation Service (FMCS) toward preventive mediation and promotion of mutual interest bargaining will be accelerated to help labour and management build and maintain cooperative working relationships. FMCS will maintain its leadership role in the emerging research and application of the principles of interest-based negotiation in Canadian workplaces;
- the review, restructuring and streamlining of the current products and information service lines of the Labour Branch to better meet the needs of its clientele. The Branch will explore partnerships, within and outside the federal government, in the collection, analysis and dissemination of workplace information;
- the reduction and consolidation of contribution programs for Labour-Management Partnerships, Workplace Innovation Team and Labour Education are in process. Potential sectors and pilots to assume responsibility for labour relations training and joint labour-management demonstration projects will be identified; and
- reduction in Government's direct involvement in ensuring safe and fair workplaces. Discussions have focussed on enhancing the internal responsibility system with an increased emphasis on broader roles and responsibilities for employers and employees with regard to safety and health. This approach is contingent on the passage of legislative changes. As the legislative changes are made, associated program delivery changes will be made. The proposed *Regulatory Flexibility Act* would also permit the negotiation and implementation of compliance agreements in various industry sectors. Amendments to Parts II and III of the *Canada Labour Code* will provide the legislative authority for greater self-regulation in the federal labour jurisdiction. As a result, HRDC would no longer have to schedule regular inspections in selected sectors, and would deal with complaints only when internal mechanisms failed to resolve them. Sectors where agreements along these lines could initially be considered include banking and the federal public service.

Section II

Analysis by Activity

A. Industrial Relations

Objective

The objective of this activity is to promote and sustain a stable industrial relations environment through the provision of third-party dispute resolution assistance in the federal jurisdiction and the implementation of innovative strategies, policies and legislative proposals.

Description

Industrial Relations activity provides conciliation, mediation, arbitration, and adjudication assistance for dispute resolution in the federal private sector; adopts dispute prevention initiatives to maintain stable labour-management relations; provides industrial relations expertise for policy formulation and implementation, and legislative development; and supports initiatives promoting productive and innovative workplaces, and improved labour-management relations.

The activity is divided into three sub-activities: Mediation, Conciliation and Arbitration Services; Operational Support and Management; and Labour-Management Partnerships.

Mediation, Conciliation and Arbitration Services: The objective of this sub-activity is to provide effective settlement of industrial relations disputes under Part I of the *Canada Labour Code* and to provide for third-party arbitration, adjudication and referee assistance under Parts I and III of the Code. The sub-activity is involved in the appointment of conciliation officers, conciliation commissioners and conciliation boards, mediators and industrial inquiry commissions. The sub-activity also appoints arbitrators and arbitration board chairpersons in grievance disputes where the parties cannot agree, adjudicators in complaints of unjust dismissal, and referees under the wage recovery provisions of the Code. In addition, the sub-activity deals with requests to the Minister for consent to complain to the Canada Labour Relations Board (CLRB) concerning unfair labour practices related to bargaining, including allegations of failure to bargain in good faith. Other services include a First Contact Program for parties new to collective bargaining in the federal jurisdiction and the Preventive Mediation Program designed to help employers and unions build communication channels and move from adversarial relationships to joint problem solving. Under the provisions of Part II of the *Status of the Artist Act*, this sub-activity provides mediation assistance to help resolve collective bargaining disputes and provides for arbitration assistance for professional artists who are independent contractors working in the federal jurisdiction.

Operational Support and Management: This sub-activity researches and analyzes industrial relations issues, develops policy and legislation, and provides technical advice and support to third-party appointees and senior officials.

Labour-Management Partnerships: The Labour-Management Partnership Program (LMPP) supports experimentation and innovation by providing funding advice for joint labour-management projects in the workplace and at sectoral and national levels. Advice is provided on new approaches to industrial relations and human resource management, labour participation in workplace restructuring and reorganization, alternative approaches to collective bargaining, and involvement of labour in public policy issues. Project results are widely disseminated to the business and labour communities.

Financial Summaries

The Industrial Relations Activity accounts for approximately 7% of the net total 1996-97 Labour Program expenditures and 9% of the total FTE.

Figure 5: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Mediation, Conciliation and Arbitration Services | 3,648 | 4,021 | 4,106 |
| Operational Support and Management | 1,212 | 1,246 | 1,489 |
| Labour-Management Partnerships | 3,536 | 6,146 | 7,744 |
| Net activity expenditures | 8,396 | 11,413 | 13,339 |
| Human resources (FTE) | 66 | 75 | 67 |

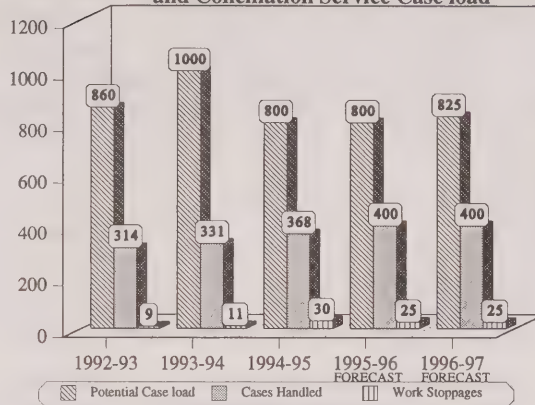
Performance Information and Resource Justification

Mediation, Conciliation and Arbitration Services: The Federal Mediation and Conciliation Service is very actively involved in the promotion of collaborative labour-management relations through its Preventive Mediation Program.

As Canadian employers and unions strive to remain competitive in the emerging global economy, they are increasingly seeking ways to improve their ability to communicate with each other and to jointly solve their workplace problems without recourse to third parties. The Preventive Mediation Program, created in 1993, offers parties a low-cost opportunity to develop skills and establish processes to improve their labour-management relationship. Preventive mediation consists of the following components: negotiation training, committee effectiveness, grievance mediation and relationship by objectives.

Workload: Figure 6 illustrates the potential and actual demand for mediation and conciliation assistance over the last three years and forecasts for the 1995-96 and 1996-97 fiscal years. The potential mediation and conciliation case load consists of bargaining situations involving the renewal of expiring collective agreements, the reopening of current agreements, plus bargaining for first collective agreements as a result of new certifications issued by the CLRB. The actual case load consists of disputes in which a "notice of dispute" is filed with the Minister pursuant to Part I of the *Canada Labour Code* and a conciliation appointment is made.

Figure 6: Collective Bargaining under the *Canada Labour Code* and the Federal Mediation and Conciliation Service Case load



A total of 368 cases were handled during 1994-95. With respect to an industrial sector breakdown of this total, Figure 9 denotes, in part, that 122 cases involved the trucking and ground transportation sector, followed by 50 cases in the broadcasting industry.

The 1994-95 total case load represented an approximate 11% increase over that recorded in 1993-94 and it is anticipated that there will be a further increase in the case load figures for 1995-96, expected to be between 375 and 400 disputes.

The Federal Mediation and Conciliation Service also handled 40 requests for ministerial consent to complain to the CLRB over alleged bargaining-related unfair labour practices and made 72 grievance mediation assignments aimed at assisting parties to resolve grievances without the necessity of arbitration. Preventive mediation joint training sessions for over 400 individuals in approximately 25 client organizations were held and the Branch also completed one relationship by objectives program that resulted in both parties reporting an improvement in their ability to work together.

The *Canada Labour Code*, Part I, requires that all differences over the interpretation or administration of a collective agreement ("rights disputes") be resolved without stoppage of work. Requests to the Minister for the appointment of arbitrators to resolve these differences emanate directly from the parties, who also assume the costs of the grievance arbitrations.

Under Part III of the Code, requests for referral of alleged unjust dismissal complaints to adjudication, lodged by employees not subject to a collective agreement, are made to regional offices and are referred for appointment only after efforts to bring about a settlement have failed. Thus, only cases referred for ministerial appointments are considered in the calculation of workload.

Wage recovery referees under Part III of the *Canada Labour Code* are also appointed (see Figure 7).

Figure 7: Arbitration Case load

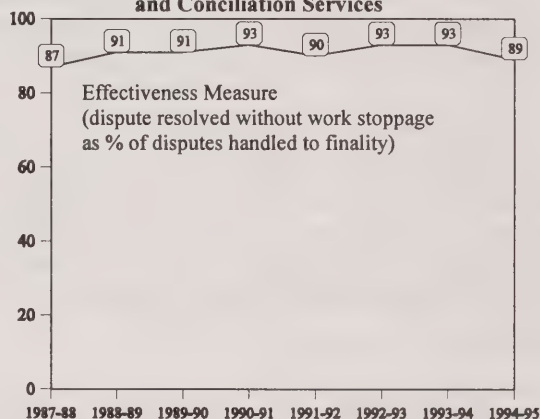
| | Part I | | | Part III | |
|------------------|----------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------|--------------------|
| | Requests | Cases Settled ^{1 & 2} | Arbitrators Appointed ² | Adjudicators Appointed | Referees Appointed |
| 1991-92 | 97 | 29 | 55 | 264 | |
| 1992-93 | 59 | 19 | 46 | 332 | |
| 1993-94 | 74 | 59 | 57 | 334 | 22 |
| 1994-95 | 76 | 84 | 40 | 239 | 124 |
| 1995-96 Forecast | 80 | 30 | 50 | 350 | 140 |
| 1996-97 Forecast | 80 | 30 | 50 | 350 | 140 |

1. Differences resolved before appointment of arbitrator.
2. "Cases settled" and "arbitrators appointed" relate to requests either received in the current fiscal year or carried over from previous years.

To date, no mediation or arbitration appointments have been made pursuant to Part II of the *Status of the Artist Act*.

Effectiveness: The primary measure of effectiveness of Federal Mediation and Conciliation Service is the percentage of cases settled without a work stoppage. As indicated in Figure 8, despite the variety of outside influences affecting collective bargaining in the federal jurisdiction, the sub-activity has consistently achieved a settlement rate, without work stoppage, of about 90%. During 1994-95, the settlement rate was 89%. During the year, key settlements were achieved in air and road transportation, rail, shipping, broadcasting, longshore and communications industries.

Legal work stoppages occurred in 25 disputes, while five continuing work stoppages were carried over from the previous year. These stoppages accounted for a loss of 307,200 working days. These days lost represent only one fifth of one percent of all work time in the federal jurisdiction. Figure 9 details person-days lost in 1994-95 due to legal strikes/lockouts in federal jurisdiction by industry.

Figure 8: Effectiveness Measure - Mediation and Conciliation Services

**Figure 9: Person-Days Lost Due to Strikes/Lockouts in Federal Jurisdiction
(Fiscal year 1994-95)**

| | Number of Disputes | Number of Stoppages* | Person-Days Lost |
|-------------------------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------|
| Air Transportation | 44 | 4 | 7,310 |
| Banking | 1 | 0 | 0 |
| Broadcasting | 50 | 5 | 8,480 |
| Communications | 13 | 0 | 0 |
| Grain Handling/Feed and Flour Mills | 24 | 4 | 41,320 |
| Mining/Atomic Energy | 14 | 1 | 2,320 |
| Longshoring/Port Operations | 21 | 2 | 13,030 |
| Railway Transportation | 25 | 10 | 224,040 |
| Shipping and Navigation | 29 | 0 | 0 |
| Trucking and Ground Transportation | 122 | 3 | 10,040 |
| Miscellaneous | 25 | 1 | 660 |
| Total | 368 | 30 | 307,200 |

* Includes ongoing disputes and work stoppages carried over from fiscal year 1993-94.

The effectiveness of the new Preventive Mediation Program is difficult to measure quantitatively, particularly in the short term. Labour relationships develop, and sometimes deteriorate, over many years, and it can take a number of years for positive joint efforts to significantly improve relationships. In qualitative terms, the expanded Preventive Mediation Program has been received extremely positively among federal jurisdiction employers and unions, and client services continue to increase steadily.

In some situations, despite extensive conciliation and mediation assistance, the parties are unable to resolve their differences. Where an impending or ongoing work stoppage jeopardizes the national economy or security, Parliament may be called upon to legislate an end to a collective bargaining dispute or work stoppage before it causes irreparable damage. This was the case twice in March 1995. The first case involved the Waterfront Foremen Employers Association and the International Longshoremen's and Warehousemen's Union, Local 514. Parliament passed the *West Coast Ports Operations Act, 1995*, following which the dispute was settled by a mediator-arbitrator, as provided for in the Act. On March 26, 1995, Royal Assent was given to the *Maintenance of Railway Operations Act, 1995*. The legislation was enacted to end a dispute between the major railway companies and several unions. Mediation-arbitration commissions were established pursuant to the Act to resolve the issues in dispute between the parties.

As reported in the 1994-95 and 1995-96 Human Resources Development Canada Part III Estimates, the working group formed to establish a sectoral council for the Western Grain Elevator Industry sought and received approval from the Sector Studies Directorate of Human Resources Development Canada to carry out a study of human resources issues in the industry. This study of the Western Canadian Grain Storage and Handling Industry, produced by the consulting firm of

Deloitte and Touche, was released by the Minister of Human Resources Development in August 1995. The study's main recommendation focuses on the requirement for a defined human resource vision and the report provides several recommendations for appropriate strategies to be pursued at both the company and industry level. While there has been no agreement among industry parties to form a sectoral council at this point, discussions are continuing with the aim of creating some type of industry-wide forum to address the human resource and industrial relations issues and explore the recommendations contained in the report.

Operational Support and Management: Legislation and regulations concerned with Part I of the *Canada Labour Code* are developed and coordinated by the sub-activity. In March 1995, legislation was introduced in Parliament to allow for the resolution of a dispute involving the Waterfront Foremen Employers Association and the International Longshoremen's and Warehousemen's Union, Local 514. The *West Coast Ports Operations Act, 1995* received Royal Assent on March 16, 1995. Later in March 1995, Parliament passed the *Maintenance of Railway Operations Act, 1995*, which was enacted to end a work stoppage in the Canadian railway industry.

Labour-Management Partnerships: In 1994-95, 45 new initiatives were funded under the Labour-Management Partnership Program. Average cost-sharing was 50/50 (matching funds from private sector).

In 1995-96, a number of major labour-management projects started in earlier years were successfully completed, including:

- a joint research project on the issue of shortline railways by CP Rail and the Canadian Council of Railway Operating Unions;
- the development by a consortium of employers and unions of a training program for coordinators of workplace-based, return-to-work programs for injured workers;
- a jointly produced discussion document on urban transit competitiveness; and
- the development of an innovative approach to compensation within a structure of self-managed teams.

Review of Part I of the *Canada Labour Code*: In order to ensure that federal industrial relations legislation encourages and facilitates cooperative labour-management relations and the adoption of innovative workplace practices, in June 1995, the Minister of Labour announced the establishment of a Task Force to conduct an independent review and recommend improvements to Part I of the *Canada Labour Code*. The Task Force is mandated to identify options and make recommendations for legislative changes, with a view to improving collective bargaining and reducing conflict, facilitating labour-management cooperation, ensuring effective and efficient administration of the Code, and addressing the changing workplace and employment relationship. The Task Force is consulting with labour and management groups whose members are subject to the Code, and submit a final report to the Minister of Labour in early 1996. Amendments to Part I of the Code are anticipated to be introduced in Parliament in the spring of 1996.

Canadian Workplace Research Network (CWRN) aims at improving linkages between researchers and policy makers in the areas of workplace and industrial relations practices by encouraging dialogue through joint research initiatives and events. The recently formed Advisory Board to the Network is housed in the Labour Branch of HRDC.

B. Labour Operations

Objectives

The objective of this activity is to promote, support, monitor and enforce client compliance with federal mandatory and legislated programs in the areas of occupational safety and health, labour standards, equal pay, employment equity, and acceptance by workers, unions, and employers of their respective responsibilities under the legislation and mandatory programs; to ensure the protection, conservation and consequent minimization of fire risks to life, property and the government's financial position; and to foster constructive employment relations in the workplace.

Description

The Labour Operations Activity includes operations in regional offices and at headquarters. This activity is responsible for the administration of legislated programs directed toward a safe and healthy working environment and fair and equitable conditions of employment; development and administration of mandatory programs for employment equity; development and delivery of employment equity data and information; the provision of fire protection services to federal government departments, Crown corporations and First Nations; and the promotion and implementation of non-legislated activities aimed at constructive employment relations in the workplace and a work force better informed on union and socio-economic affairs.

The activity is divided into five sub-activities: Occupational Safety and Health; Labour Standards; Workplace Equity; Fire Protection Services; and Operational Services and Management.

Occupational Safety and Health: This sub-activity involves operations intended to promote and enforce compliance with provisions of Part II of the *Canada Labour Code* and its regulations in order to prevent accidents and injuries. The operations include developing procedures and conducting workplace inspections; responding to complaints; investigating accidents; conducting technical surveys; assisting safety and health committees and representatives; providing safety audits; monitoring; and carrying out promotional and informational activities. The sub-activity also includes the departmental operations related to the Workplace Hazardous Materials Information System and the *Non-Smokers' Health Act*.

Labour Standards: The objective of this sub-activity is to establish and protect employees' rights to fair and equitable conditions of employment. Its operations are intended to promote and enforce compliance with the provisions of Part III of the *Canada Labour Code* and the *Fair Wages and Hours of Labour Act* and their regulations and to promote pay equity. These operations include the development of procedures; inspections; investigations of complaints and unjust dismissals; and promotional and informational activities.

Workplace Equity: This sub-activity is responsible for administering two mandatory programs aimed at achieving employment equity in affected workplaces. It provides services, such as consultative services, technical assistance and systems software as well as rewards and public

recognition in support of Employment Equity legislation and the Federal Contractors Program. The *Employment Equity Act* promotes a positive labour market approach to achieving a fair and representative work force.

Fire Protection Services: This sub-activity involves operations intended to minimize fire risks to life and property by promoting voluntary compliance with fire safety standards, and by providing fire protection services. Such services include development and administration of fire protection policy and standards; building plan and specification reviews; project inspections; engineering surveys; fire inspections and investigations; and education and counselling services. These services, which are additional and complementary to the Labour Program's regulatory activities pursuant to the *Canada Labour Code*, are provided to federal departments and agencies and Indian organizations under Treasury Board Policy. In addition, engineering services are provided to certain parent corporations on a cost-recovery basis.

Operational Services and Management: This sub-activity involves the provision, at headquarters and in the regions, of administrative support, policy development, and management of the different programs and resources included in the activity to increase productivity and improve service to clients in an efficient and effective manner. The sub-activity includes development, implementation, and monitoring of the automated systems supporting the activity. It also includes the development and delivery of national training programs for the labour affairs officers. Resource allocation for this sub-activity is dependent on the workload in the other sub-activities.

Financial Summaries

The Labour Operations Activity accounts for approximately 29% of the net total 1996-97 Labour Program expenditures and 68% of the total FTE.

Figure 10: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|-------------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------|
| Occupational Safety and Health | 9,849 | 9,727 | 9,618 |
| Labour Standards | 8,284 | 8,316 | 8,015 |
| Workplace Equity | 3,509 | 3,687 | 3,527 |
| Fire Protection Services | 4,329 | 4,280 | 4,200 |
| Operational Services and Management | 6,510 | 6,758 | 6,733 |
| Net activity expenditures | 32,481 | 32,768 | 32,093 |
| Human resources (FTE) | 489 | 500 | 476 |

Performance Information and Resource Justification

Occupational Safety and Health

Workload Indicators: Workload indicators of the Occupational Safety and Health sub-activity are expressed in terms of percentages of the total time devoted by labour affairs officers to reactive and proactive activities and safety and health committee activities in Part II (see Figure 11). Officers also devote time to Part III activities (see Figure 16 on page 3-26), and Fire Protection Services (see Figure 18 on page 3-28).

Reactive activities include responses to complaints under Part II, refusals to work and accident investigations. Proactive activities are those related to the promotion of programs, counselling, planned inspections and safety audits under Part II. Safety and health committee activities relate to assistance and counselling provided in the establishment and maintenance of safety and health committees and/or representatives as required by the Code.

Performance Indicators: The performance indicators used for the sub-activity are in the following areas: inspection activities and complaint activities. In both cases, a comparison is established between the total number of activities and the number of cases of non-compliance where violations of the provisions of Part II of the *Canada Labour Code* were found (see Figures 12 and 13 on page 3-24).

Inspection activities: Planned inspections under Part II form the basis on which the Labour Program can establish an employer compliance profile and ensure that hazards and violations of the Code are detected and corrected. The percentage of non-compliance cases found during the inspections has remained high due to the fact that these interventions are planned. Operations has a structured tiering process in place to prioritize and assign an inspection cycle to all sites within its jurisdiction according to a number of criteria, such as risk, complaint level, accidents, etc. Inspection guidelines are used to ensure more uniformity in the application and reporting.

Complaint activities: The total number of complaints has remained high because of the high levels of concern employees have for safety and health in their workplace. The percentage of cases found in non-compliance has been consistent.

Figure 11: Percentage of Time Spent by Type of Activity under Part II of the *Canada Labour Code*

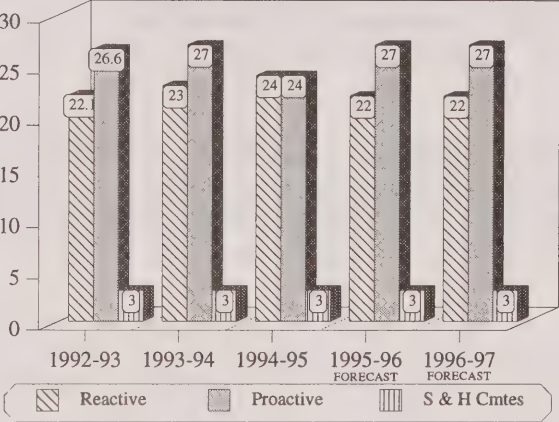


Figure 12: Inspections under Part II of the Canada Labour Code - Cases of Non-Compliance

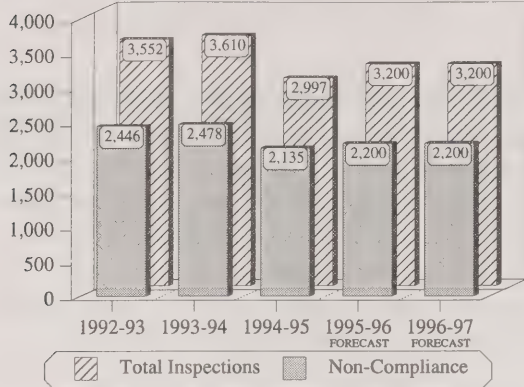
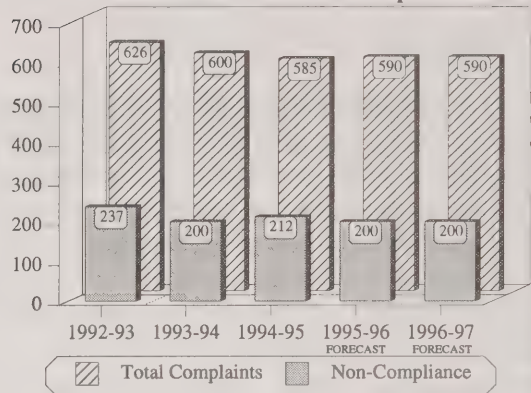


Figure 13: Complaints under Part II of the Labour Code - Cases of Non-Compliance



Labour Standards: In 1994-95, under subsection 176(1) of the Code, the Minister issued 18 permits allowing hours to be worked in excess of the prescribed weekly maximum hours of work. Consequently, 34 reports were received advising that 7,245 employees had worked a total of 3,095 hours in excess of the prescribed weekly maximum hours of work.

There is provision in the legislation under subsection 177(1), for employees to work excess hours in the case of emergency to the extent that is necessary to prevent serious interference with the ordinary working of the affected industrial establishment. Emergency work would be performed in case of accident to machinery, equipment, plant or persons; urgent and essential work to be done to machinery, equipment or plant; or other unforeseen or unpreventable circumstances. In such cases, a report must be made in writing to the Minister pursuant to subsection 177(2). In 1994-95, 25,177 employees were reported as having worked 314,469 additional hours, under emergency conditions, beyond the weekly maximum hours prescribed by the Code.

In 1994-95, waivers from the application of Division IX of the Code regarding group termination of employment, affecting 4,631 employees, were granted and one joint planning committee was established, under subsection 214(1) of the Code, to develop adjustments programs to assist employees being terminated.

During 1994-95, one permit was issued under subsection 4(4) of the West Coast Shipping Employees Hours of Work Regulations authorizing an accumulation of more than 45 lay days during a specific period. No permits were issued during the same period under section 16 of the East Coast and Great Lakes Shipping Employees Hours of Work Regulations authorizing an accumulation of more than 45 lay days during a specific period.

There is a provision in the legislation, under sections 251.1 through 251.19, for an administrative wage recovery process to replace criminal prosecutions and referrals to small claims court. In response to a complaint, an inspector may issue either a payment order, which is enforceable in Federal Court, or a notice of unfounded complaint. These documents may be appealed to the Minister who then appoints a referee to hear and adjudicate the appeal. In 1994-95, 226 appeals were received (133 were consolidated into 2 appeals), resulting in 89 appointments with a referee.

The sub-activity is also responsible for the development and delivery of an equal pay for work of equal value program designed to eliminate gender-based wage discrimination within establishments under federal jurisdiction.

In 1994-95, 134 employers were visited to monitor their compliance with the equal pay requirements of the *Canadian Human Rights Act*, in accordance with section 182 of the Code. Since 1986, over 1,250 of the largest employers in the federal jurisdiction have been visited for this purpose. Of the 915 employers the Labour Program continues to monitor, 78% have acted to ensure compliance. The Program will continue to monitor their progress until implementation is complete. Inspections for compliance began in 1990-91. Eight inspections have been completed and of these, three cases have been referred to the Canadian Human Rights Commission for investigation and resolution of apparent wage discrimination based on gender. Two of these referrals have resulted in annualized wage adjustments totalling over \$125,000 to eliminate discriminatory pay practices. Audits became part of equal pay activities in 1994-95. Thirteen audits have been completed, eleven revealed no inequities in pay based on gender.

The Labour Program has actively supported industry wide pay equity initiatives. Through these initiatives, six employer associations in industries such as trucking, communication, cable broadcasting and air transport were able to assist over 388 employers to comply with the federal legislation.

Workload Indicators: For this sub-activity, workload indicators are expressed in terms of percentages of total time devoted by labour affairs officers to reactive and proactive activities in Part III (see Figure 14). Officers also devote time to Part II activities and to Fire Protection Services. Reactive activities include responses to complaints under Part III and unjust dismissal complaints. Proactive activities are those related to the promotion of programs, counselling, planned inspections, wage surveys and equal pay activities. As presented in Figures 14 and 15, these two workload indicators have remained stable and no change is anticipated for the next few years.

Figure 14: Percentage of Time Spent by Type of Activity under Part III of the Canada Labour Code and the Fair Wages and Hours of Labour Act

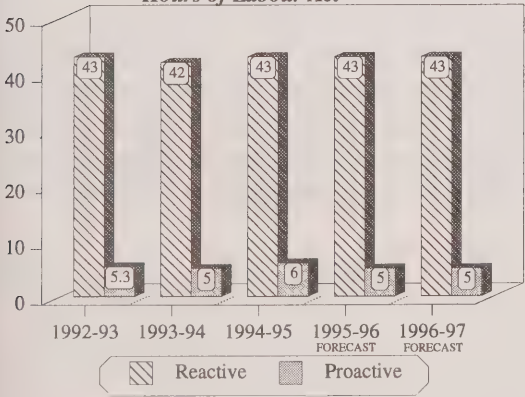
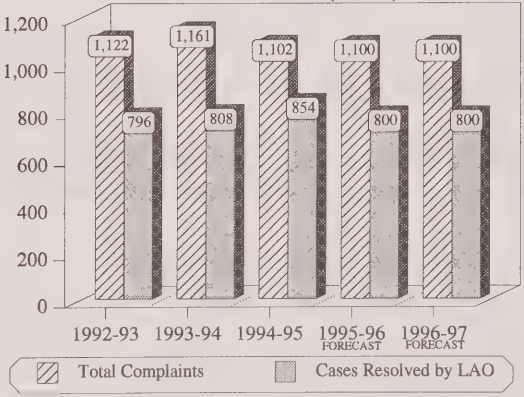


Figure 15: Unjust Dismissal Cases Resolved Without Adjudication by Labour Affairs Officers (LAOs)



Performance Indicators: During 1994-95, 1,102 complaints of unjust dismissal were received under subsection 240(1). Of these complaints, five resulted from the granting of an extension of time to file a complaint, 137 were found to be inadmissible, 113 were withdrawn. During the same period, 380 unjust dismissal complaints were settled by the intervention of a labour affairs officer resulting in 30 employees being reinstated in their positions and 305 employees receiving over \$2.5 million in monetary compensation. While there is a resolution success rate of 80% for complaints received in 1994, unresolved dismissals result in the Minister appointing an adjudicator who makes a determination in the case. In 1994-95, 248 complaints were referred to adjudication.

The indicators for the Labour Standards sub-activity are in the following areas: inspection activities and complaint activities where a comparison is established between the total number of activities and the number of cases of non-compliance where violations of the provisions of Part III of the Code were found (see Figures 16 and 17); and the number of cases settled by labour affairs officers (LAOs), the balance being referred for adjudication (see Figure 15). The proportion of unjust dismissals settled by LAOs provides an indicator of their effectiveness in dealing with employer and employee alike. This past year, the success rate has improved to 80%.

Figure 16: Inspections under Part III of the Canada Labour Code - Cases of Non-Compliance

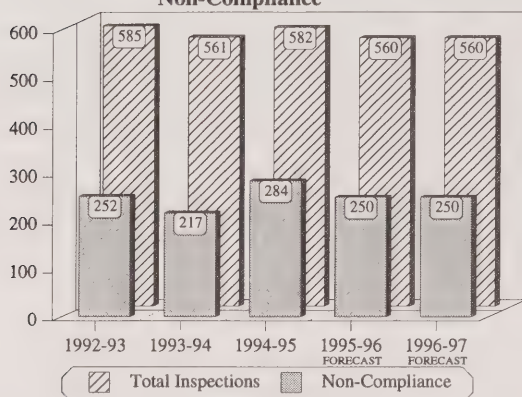
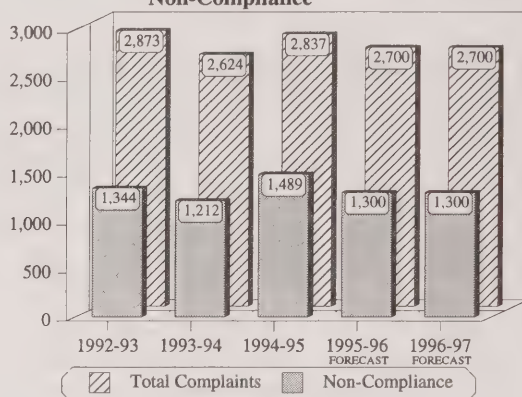


Figure 17: Complaints under Part III of the Canada Labour Code - Cases of Non-Compliance



Workplace Equity: The eighth *Employment Equity Act* Annual Report to Parliament was tabled December 7, 1995. The report contains the results achieved by employers subject to the *Employment Equity Act* in improving the employment situation through the elimination of barriers against women, Aboriginal peoples, persons with disabilities and members of visible minorities.

On October 17, 1995 Bill C-64, a Bill to replace the *Employment Equity Act* was passed by the House of Commons. The Bill introduces several new measures. It proposes to bring all employers in the federal public sector under the Act; empower the Canadian Human Rights Commission to conduct audits of all public and private employers covered by the legislation to verify compliance; and provide Canadian Human Rights Tribunals with the power to ensure final enforcement, when needed, in both the private and public sectors.

Plans to expand the Federal Contractors Program include ongoing contacts with contracting departments and agencies to ensure enforcement of the Federal Contractors Program and the non-compliance sanction. The Federal Contractors Program has successfully completed 865 reviews. These reviews are comprised of first, second and third phase compliance reviews.

The 1995 Employment Equity Merit Awards were expanded to include employers under the *Employment Equity Act*; previously only employers under the Federal Contractors Program were eligible to apply for a merit award. Invitations to apply were extended to close to 500 federal contractors that had undergone successful compliance reviews as well as to 346 organizations subject to the Act.

Labour Operations will continue to develop and support data and systems software packages for employers. A computerized bulletin board service will be introduced that will permit employers of both programs to access employment equity information, software and data seven days a week on a 24-hours-per-day basis. As well, Labour Operations will undertake preparatory work for the 1996 Census and Health and Activity Limitation Survey.

Fire Protection Services: The Fire Prevention unit will continue to develop and apply standards to ensure fire risks are kept to a minimum on government property. During the past fiscal year the standard on general storage and the standard for sprinklers were completed and the revision of the standards for piers and wharves was initiated.

The 1995 *National Building Code*, Part 3, has been extensively revised from the 1990 edition. As a result, a training course has been arranged for the fire protection engineering staff to ensure that engineers are fully aware of the changes and of the impact of these changes on federal government building construction projects.

The provision of fire protection engineering services on a cost recovery basis to certain Crown corporations continues. In 1994-95, Memoranda of Understanding were signed with the Atomic Energy of Canada Limited and Canada Museum of Nature.

Fire investigations, or reporting, were carried out on 59 fires involving government property in 1994-95. The largest loss investigated occurred at the Fisheries and Oceans pier in St. Andrews, New Brunswick, where a fire on August 31, 1994 resulted in a loss of \$2.5 million.

Workload Indicators: For this sub-activity, workload indicators are in the area of fire protection and fire protection engineering services and have been collected since 1989-90.

Figure 18: Workload - Fire Protection Services

| | Forecast 1996-97 | Forecast 1995-96 | 1994-95 | 1993-94 | 1992-93 |
|---|---------------------|---------------------|---------|---------|---------|
| Fire Protection Engineering Services | | | | | |
| Plan reviews | 1,800 | 1,800 | 1,730 | 1,767 | 2,127 |
| Project inspections | 550 | 550 | 598 | 562 | 565 |
| Engineering surveys | 100 | 100 | 73 | 72 | 110 |
| Client counselling | 1,800 | 1,800 | 1,657 | 1,366 | 1,759 |
| Fire Protection Services | | | | | |
| Fire inspections | 1,400 | 1,400 | 1,348 | 1,377 | 1,463 |
| Follow-up visits | 100 | 100 | 77 | 150 | 106 |
| Fire investigations | 25 | 25 | 13 | 16 | 24 |
| Client education - Promotion | 150 | 150 | 164 | 243 | 186 |
| Assistance to fire emergency organizations | 75 | 75 | 72 | 99 | 72 |
| Fire safety plan reviews | 150 | 150 | 104 | 152 | 169 |

Operational Services and Management: During 1995-96 and continuing on in early 1996-97, the labour affairs officers (LAOs) will be equipped with state-of-the-art data processing tools to allow them to perform their duties more effectively and, in a more cost-efficient manner, as the Mobile LAO project moves into full implementation. The information structure will also undergo major changes in order to provide the LAOs with timely and accurate data for their portable computers.

As well, as part of the Service Delivery Network Action Plan, task teams were formed to develop comprehensive and useful performance indicators and quality assurance tools.

C. Federal Workers' Compensation

Objective

The objective of this activity is to provide statutory employment injury benefits to federal employees and merchant seamen and to adjudicate claims made by federal inmates and survivors of federal employees slain on duty.

Description

This activity is responsible for the provision of compensation benefits to federal government workers and/or their dependents for injuries suffered in employment and payments to the provincial workers' compensation boards for the handling of claims made by federal government employees pursuant to the *Government Employees' Compensation Act* (GECA); the provision of supplementary compensation payments to certain widows of merchant seamen; the adjudication of injury compensation claims made by federal penitentiary inmates; and the administration of the Public Service Income Plan for survivors of employees slain on duty.

The activity comprises two sub-activities: Federal Workers' Compensation; and Administration.

Federal Workers' Compensation: The objective of this sub-activity is to provide statutory and administrative payments for claims under the GECA, and to administer the statutory monthly supplements made under the *Merchant Seaman Compensation Act* to widows of merchant seaman fatally injured before May 1, 1965.

Administration: This sub-activity includes regional resources devoted to the administration of the *Government Employees Compensation Act* and headquarters resources for the administration of GECA and the *Merchant Seamen Compensation Act*. The sub-activity is also responsible for the administration of regulatory requirements under the *Corrections and Conditional Release Act* (federal penitentiary inmates) on behalf of the Solicitor General of Canada and the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty on behalf of the Treasury Board Secretariat.

Financial Summaries

The Federal Workers' Compensation Activity accounts for approximately 53% of the net total 1996-97 Labour Program expenditures and 5% of the total FTE. Of the 1996-97 expenditures, 97% are for statutory injury compensation costs.

Figure 19: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|-------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------|
| Federal Workers' Compensation | 95,607 | 97,489 | 99,108 |
| Administration | 1,797 | 1,845 | 1,741 |
| | 97,404 | 99,334 | 100,849 |
| Less Revenue | 37,500 | 38,248 | 38,884 |
| Net activity expenditures | 59,904 | 61,086 | 61,965 |
| Human resources (FTE) | 37 | 37 | 36 |

Performance Information and Resource Justification

Federal Workers' Compensation: Approximately 340,000 employees of federal departments and Crown agencies are eligible for benefits under the GECA. Compensation determinations are made by provincial Workers Compensation Boards and Commissions who provide the service pursuant to administrative agreements with the Federal Workers' Compensation Service (FWCS). Administrative agreement negotiations are ongoing. Agreements have been concluded with three provinces and the remainder are at various stages of negotiation.

Claims for employees locally engaged outside Canada are adjudicated by the FWCS at headquarters, and benefits are provided based on Ontario workers compensation rates and conditions. Nine new claims were received in 1994-95; 15 claims are still active.

The FWCS recovers the costs of compensation and administration under the Act from federal Crown agencies. Approximately 40% of total costs are recovered. Costs incurred on behalf of federal government departments are paid out of the Consolidated Revenue Fund. Recoveries of third-party damages under the subrogation provisions of the Act totalled \$2.04 million during 1994-95. These were disbursed pursuant to the Act as follows: \$181,449 to legal, medical and other professional expenses; \$883,642 to employers; \$621,809 to claimants; and the balance, \$351,478, returned to the Consolidated Revenue Fund.

During 1994-95, the Merchant Seamen Compensation Board approved lost-time benefits amounting to \$51,986 and recovered \$8,753 in administrative charges. Under the provisions of the Act, these costs are borne by employers of merchant seamen.

Figure 20: Four-Year Comparison of Federal Workers' Compensation Costs

| (thousands of dollars) | 1994-95 | 1993-94 | 1992-93 | 1991-92 |
|--------------------------------------|----------------|---------|---------|---------|
| Federal Workers' Compensation | | | | |
| Compensation benefits | 81,805 | 81,642 | 82,086 | 85,056 |
| WCB administrative payments | 15,609 | 14,069 | 16,737 | 14,676 |
| Payments from third-party recoveries | 1,687 | 5,723 | 1,240 | 1,924 |
| Merchant Seamen Compensation | 7 | 8 | 8 | 8 |
| Administration | 1,741 | 2,079 | 1,939 | 1,935 |
| | 100,849 | 103,521 | 102,010 | 103,599 |
| Less Revenue | 38,884 | 53,925 | 53,197 | 38,279 |
| | 61,965 | 49,596 | 48,813 | 65,320 |
| Human resources (FTE) | 36 | 44 | 44 | 43 |

Administration: A total of 38,523 *Government Employees Compensation Act* transactions were processed during calendar year 1994, a reduction of close to 3% compared with 1993 figures and 9% with 1992 figures. Six new Merchant Seamen Compensation claims were received for adjudication and six were closed during 1994-95. At year-end, two claims remained active.

Figure 21: Number of Government Employees Compensation Act Transactions Processed by Provincial Workers Compensation Boards, 1991 to 1994

| | 1994 | 1993 | 1992 | 1991 |
|---------------------------|---------------|--------|--------|--------|
| New transactions | 19,721 | 20,902 | 21,346 | 22,814 |
| Continuing transactions | 18,802 | 18,641 | 21,080 | 21,946 |
| Total transactions | 38,523 | 39,543 | 42,426 | 44,760 |

D. Legislation, Research and Management

Objective

The objective of this activity is to provide national leadership on labour issues; to promote through legislation, regulations, policies, information and innovation, workplaces which are safe, healthy, fair and productive; to advise on how best collaboration can be carried out with provinces, territories, business groups, unions, researchers, equity groups, and international partners to share expertise and promote common action to encourage effective workplaces; to facilitate and support labour and management to forge partnerships at the workplace, sectoral and national levels; and to encourage and promote intergovernmental and international cooperation on labour matters.

Description

The Legislation, Research and Management activity is responsible for the general management and broad policy direction for the Labour Program; the analysis and development of labour-related legislation and policies on economic and social issues; the management of effective working relations with other federal departments, employer and employee organizations, the provinces and territories, foreign governments, and international labour agencies; the facilitation of consultations and related initiatives to encourage the involvement of business organizations and the labour movement in the policy-making process, and the provision of information on workplace conditions, trends and best practices which can facilitate effective collective bargaining and labour-management cooperation in support of safe, fair, and productive workplaces.

The activity comprises four sub-activities: Legislation and Research; Workplace Information; North American Agreement on Labour Cooperation; and Management and Administration.

Legislation and Research: This sub-activity is responsible for policy formulation respecting external cooperation, occupational safety and health, government employees' compensation, labour standards and workplace equity. The Directorate is responsible for the analysis and the development of labour-related policies on economic and social issues and the provision of policy advice. It recommends, primarily in the federal jurisdiction, how best to provide, through legislation, regulation and policies, workplaces that are safe, fair, productive and equitable. In addition, it is responsible for coordinating and consulting with the labour departments of provincial and territorial governments, with Canadian employer and employee organizations, with national and international labour organizations and the labour departments of other countries to ensure that the Labour Program plays a leading role on labour issues within Canada and on the international scene.

Workplace Information: The objective of this sub-activity is to provide accurate, timely, and objective information relevant to the Canadian workplace to researchers and practitioners in the industrial relations field. This includes information on collective bargaining settlements, negotiated wage adjustments, innovative workplace practices, collective agreement provisions, labour organizations, work stoppages, and related topics.

North American Agreement on Labour Cooperation (NAALC): The objective of this sub-activity is two-fold: first, to promote cooperation on labour issues in North America, and second, to ensure effective enforcement of labour law by Canada, the United States and Mexico, while respecting the right of each country to make its own laws. The National Administrative Office (NAO) is the Canadian point of contact for the NAALC. It provides advice on the implementation of the agreement and handles public submissions concerning the effective enforcement of labour laws in North America. The NAO will serve as a secretariat for federal-provincial participation in the development of Canadian positions and be responsible for coordinating Canadian labour, business and government involvement in the Cooperative Work Program with Mexico and the United States. The NAO also collaborates with the Secretariat of the Commission for Labour Cooperation.

Management and Administration: This sub-activity includes the offices of the Assistant Deputy Minister and the Labour Secretariat who provide the general management and broad policy direction for the Labour Program with respect to strategic direction and coordination of labour-related policies, initiatives and issues.

Financial Summaries

The Legislation, Research and Management activity accounts for approximately 11% of the net total 1996-97 Labour Program expenditures and 18% of the total FTE.

Figure 22: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Legislation and Research | 5,718 | 5,552 | 4,821 |
| Workplace Information | 2,966 | 2,990 | 3,418 |
| North American Agreement on Labour Cooperation | 3,000 | 1,750 | 1,057 |
| Management and Administration | 620 | 639 | 1,199 |
| Women's Bureau* | - | 1,096 | 960 |
| Net activity expenditures | 12,304 | 12,027 | 11,455 |
| Human resources (FTE) | 133 | 151 | 146 |

* Starting in 1996-97, Women's Bureau is transferred to Strategic Policy Branch, Corporate Services Program.

Performance Information and Resource Justification

Legislation and Research: The Directorate provides strategic planning, policy analysis and the policy framework necessary for the Program to address emerging workplace issues. It conducts research, in close cooperation with the rest of the Department, on major economic and social issues

of interest to labour, undertakes analysis of key labour issues and prepares information as requested on a variety of public policy issues. It also provides briefing material on labour issues to the Minister for Cabinet committees and other meetings, as well as to senior officials. In addition, it represents the Labour Program on departmental and interdepartmental committees to ensure that the concerns of labour groups and employers are included in the federal government's policy-making process.

The Directorate promotes open communication, the sharing of information, and intergovernmental cooperation and collaboration on labour issues within Canada through liaison with provincial and territorial departments of labour, labour organizations, and employer and employees organization. It takes a lead role in planning and coordinating regular consultative meetings of the federal, provincial and territorial ministers and deputy ministers of labour and it monitors new developments and analyzes trends in labour legislation, regulation and policy in the various Canadian jurisdictions. As well, it analyses and advises on strategies and opportunities for working in cooperation with unions, business groups, researchers and others to encourage effective workplaces, especially in the federal jurisdiction. In addition, it promotes Canada's interests through the management of Canada's participation in the International Labour Organization (ILO), the only tripartite United Nations agency with government, business and labour representatives.

The Directorate continues its successful cost-recovery program by producing and marketing three popular publications - *Industrial Relations Legislation in Canada* (biennial), *Employment Standards Legislation in Canada* (biennial), and *Labour Law Update* (six issues per year). The 1995-96 edition of *Industrial Relations Legislation in Canada* and *Employment Standards Legislation in Canada* were released earlier this year. It also responds each year to approximately 750 requests for information on labour legislation from within Human Resources Development Canada, other federal departments, provincial and territorial departments of labour, and business and labour organizations.

In addition, it continues to pursue its efforts through the Canadian-led group of ILO Industrialized Market-Economy Countries to continue the reform of ILO programs and activities. It will also pursue developing common approaches to deal with issues of current interest to the membership of the ILO, such as the in-depth review of the ILO sectoral activities program, the rationalization of the ILO's standard-setting system and the linkages between labour standards and international trade.

In order to keep the federal legislation current, a technical review of the Canada Occupational Safety and Health (COSH) Regulations is continuing through tripartite consultations with labour, government and industry. The review of regulations respecting hazardous substances, building safety, materials handling and diving safety will be published in 1995-96. The review of regulations respecting boilers and pressure vessels and first aid will be published in 1996-97.

The Labour Program initiated a comprehensive labour-management-government review of the *Canada Labour Code* in early 1994. Based on these consultations, it recommended changes to Part II of the Code in the area of health and safety committees and representatives, appeals of decisions/directions and right to refuse dangerous work that support a greater reliance on the Internal Responsibility System to address occupational safety and health issues.

As a result of an agreement reached among federal, provincial and territorial ministers of labour, an Intergovernmental Working Group established, with business and organized labour, a consultative process for the harmonization of occupational safety and health legislation and regulations within Canada. The working group is co-chaired by the Labour Program and the Ontario Ministry of Labour. The first two areas being addressed are confined spaces and diving. It is expected that the working group's recommendations on proposed regulations will be tabled in 1996.

Departmental officials are currently preparing regulatory proposals in order to undertake consultations with interested parties concerning development of regulations and other items required to implement the new Employment Equity Act.

In September 1995, the Minister of Labour announced that the federal minimum wage, last increased in 1986, would be increased to the level of individual provincial/territorial minimum wage rates. Regulatory amendments to implement the change were then initiated and are following the steps in the federal regulatory process. As a longer-term measure, proposed amendments to Part III of the *Canada Labour Code* will be put forward to enable the federal minimum wage to automatically reflect changes in provincial/territorial minimum wages.

As a result of the Program Review process, a number of changes to Part III of the *Canada Labour Code* are required in the short term to permit the labour standards program to be delivered at the reduced resource levels. Consultations with employer and employee representatives on short-term amendments to the Code and its Regulations in areas such as complaint handling processes, new tools to deal with complaints and payment orders, fees for service, and administrative monetary penalty systems are being undertaken in order to finalize proposals for legislative amendments. The focus of the amendments will support a strong internal responsibility system that gives workplace partners the flexibility to solve and manage their work environment. In light of the findings of the Ministerial Advisory Group on Working Time and the Distribution of Work, a comprehensive review of Part III will be undertaken to address other items such as flexible work arrangements, hours of work and the balancing of work and family responsibilities. At the same time, attention will be given to possible legislative changes in other areas, including unjust dismissals and group and individual terminations.

Workplace Information: Drawing on database of over 1,200 collective agreements, the Workplace Information Directorate produces a number of regular publications for sale. These include the monthly *Wage Settlements Bulletin* and *Collective Bargaining Review*, the quarterly *Major Wage Settlements* and the annual *Directory of Labour Organizations in Canada*. These publications will generate revenues in excess of \$170,000 in 1995-96.

In addition, the Workplace Information Directorate offers a telephone information service that provides clients with customized information packages on industrial relations and collective bargaining. Central agencies, banks and economists rely on the wage statistics generated by the Directorate as key leading indicators in economic planning and forecasting.

The Directorate is actively developing and implementing alternative dissemination vehicles, including on-line access via modem (already in operation), Internet, and other electronic media. Pilot projects conducted to-date have confirmed client interest in these new distribution channels. The Workplace Information Directorate is working with other Labour Program directorates to establish a common "web site" on the Internet, offering clients one stop labour information.

In 1995-96, the Bureau will initiate a comprehensive review of its products and services, with a view to eliminating any duplication, and explore opportunities for partnerships and sponsorships within the Department, with other levels of government and with external organizations in the public and private sectors.

North American Agreement on Labour Cooperation: The Ministers responsible for labour from Canada, the United States and Mexico held their second annual meeting under the North American Agreement on Labour Cooperation (NAALC) in April 1995 in Ottawa and approved the 1995 tripartite Cooperative Work Program as well as the Work Plan of the trilateral Secretariat located in Dallas, Texas. On September 27, 1995, the Secretariat of the Commission for Labour Cooperation was formally inaugurated in Dallas, Texas. It consists of a small staff representing the three NAFTA countries.

In May, the federal Minister of Labour and the Alberta Minister of Labour signed the Intergovernmental Agreement Regarding the North American Agreement on Labour Cooperation. Provinces and territories that sign the agreement will work with the federal government to shape Canadian participation in the NAALC.

Key trilateral activities in 1995 included seminars and workshops on industrial relations issues, such as freedom of association and union registration and certification procedures in North America.

In 1996-97, the NAO will focus on promoting Canada's interests under the agreement, implementing the 1996 Cooperative Work Program including coordinating visits of delegations to Canada, and promoting provincial participation in the NAALC through the intergovernmental agreement. In addition, the NAO will respond to public queries and concerns about the enforcement of labour law and will monitor labour issues related to NAFTA and its expansion.

Management and Administration: The offices of the Assistant Deputy Minister and the Labour Secretariat focus on providing overall management and administration for the Program with respect to coordination of Department and Program related policies regulations and procedures.

During the current period of restraint, the focus of the general management of the Program has been on increasing the effectiveness and efficiency with which current responsibilities are performed.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 23: Details of Financial Requirements by Object

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Personnel | | | |
| Salaries and wages and other personnel costs | 33,988 | 35,599 | 35,556 |
| Compensation respecting government employees and merchant seamen | 79,400 | 81,000 | 82,688 |
| Contributions to employee benefit plans | 4,928 | 4,624 | 4,502 |
| | 118,316 | 121,223 | 122,746 |
| Good and services | | | |
| Transportation and communications | 3,529 | 4,092 | 3,485 |
| Information | 588 | 682 | 569 |
| Provincial administration of government employees and merchant seamen compensation legislation | 15,200 | 15,482 | 15,609 |
| Other professional and special services | 4,313 | 5,001 | 4,292 |
| Rentals | 294 | 341 | 346 |
| Purchased repair and upkeep | 99 | 114 | 89 |
| Utilities, materials and supplies | 882 | 1,023 | 885 |
| Minor Capital | 268 | 270 | 1,276 |
| Other subsidies and payments | 97 | 113 | 68 |
| Other government departments' salary expenses/general damages to claimants - third-party compensation claims | 1,000 | 1,000 | 622 |
| | 26,270 | 28,118 | 27,241 |
| Total operating | 144,586 | 149,341 | 149,987 |
| Transfer payments | 5,999 | 6,201 | 7,749 |
| Total expenditures | 150,585 | 155,542 | 157,736 |
| Less receipts and revenues credited to the vote | 37,500 | 38,248 | 38,884 |
| Total expenditures (net) | 113,085 | 117,294 | 118,852 |

2. Personnel Requirements

Figure 24: Details of Personnel Requirements

| | FTE* Estimates 1996-97 | FTE Forecast 1995-96 | FTE Actual 1994-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|---|------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------|--|
| Executive¹ | 17 | 21 | 25 | 63,300-128,900 | 83,712 |
| Scientific and Professional | | | | | |
| Economics, Sociology and Statistics | 29 | 30 | 29 | 20,600-87,241 | 64,222 |
| Engineering | 47 | 49 | 46 | 29,722-80,521 | 60,533 |
| Administrative and Foreign Service | | | | | |
| Administrative Services | 54 | 56 | 53 | 17,994-75,002 | 42,804 |
| Program Administration | 334 | 348 | 329 | 17,994-75,002 | 49,817 |
| Computer System Administration | 8 | 8 | 8 | 24,060-78,759 | 47,297 |
| Organization and Methods | 2 | 2 | 2 | 17,635-72,700 | 59,395 |
| Administrative Support | | | | | |
| Clerical and Regulatory | 138 | 145 | 136 | 16,999-41,724 | 27,684 |
| Secretarial, Stenographic and Typing | 46 | 49 | 45 | 16,847-41,991 | 30,297 |
| Technical | | | | | |
| Social Science Support | 27 | 28 | 26 | 16,608-75,927 | 42,089 |
| Engineering and Scientific Support | 15 | 15 | 14 | 18,457-66,859 | 43,956 |
| Other | 8 | 12 | 12 | 17,849-67,814 | 38,769 |
| | 725 | 763 | 725 | | |

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupations group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Transfer Payments

Grants and contributions make up 5% of the 1996-97 Main Estimates of the Program. Figure 25 summarizes all grant and contribution expenditures including statutory grants.

Figure 25: Details of Grants and Contributions

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Grants | | | |
| Labour Operations | | | |
| Fire Prevention Canada | 7 | 8 | 9 |
| Fire safety organizations | 19 | 20 | 23 |
| Legislation, Research and Management | | | |
| Occupational Safety and Health program objectives | 15 | 16 | 30 |
| Standards-writing associations | 12 | 13 | 7 |
| Marion V. Royce Memorial | - | - | 23 |
| Federal Workers' Compensation | | | |
| (S) Merchant seamen compensation | 7 | 7 | 7 |
| | 60 | 64 | 99 |
| Contributions | | | |
| Industrial Relations | | | |
| Labour Education Program | - | 3,500 | 4,746 |
| Labour-Management Partnerships Program | 2,939 | 1,637 | 2,287 |
| Legislation, Research and Management | | | |
| Workplace Equality Fund | - | - | 67 |
| Labour Commission | 3,000 | 1,000 | 550 |
| | 5,939 | 6,137 | 7,650 |
| Total | 5,999 | 6,201 | 7,749 |

4. Net Cost of Program

Figure 26: Estimated Net Cost of the Program for 1996-97

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Estimates 1995-96 |
|---|----------------------|----------------------|
| Operating expenditures | 144,586 | 149,749 |
| Transfer payments | 5,999 | 7,439 |
| | 150,585 | 157,188 |
| Less: Recoveries from Crown agencies* | 37,500 | 53,500 |
| Net Expenditures: Main Estimates | 113,085 | 103,688 |
| Services received without charge | | |
| Public Works and Government Services | | |
| - Accommodation | 6,093 | 5,604 |
| - Other services | 132 | 89 |
| Treasury Board Secretariat | | |
| - Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs | 1,971 | 2,001 |
| Labour Program | | |
| - Workers compensation benefits | 75 | 56 |
| Justice Canada | | |
| - Legal services | 176 | 162 |
| Estimated net Program cost | 121,532 | 111,600 |

* Compensation payments to injured employees of Crown agencies and the attendant administrative costs are recovered from the agencies and credited to the vote. Payments to injured employees of government departments are not recovered from the departments. An indication of the relative amounts received from Crown agencies is given in Figure 28.

5. Revenue

Figure 27: Credited to the Consolidated Revenue Fund

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Refunds of previous years' expenditure | - | - | 381 |
| Services and service fees | - | - | 1,246 |
| Other Revenue | - | - | 207 |
| | - | - | 1,834 |

Figure 28: Recoveries from Crown Agencies by Major Client

| (thousands of dollars) | 1994-95 | 1993-94 | 1992-93 | 1991-92 |
|---|---------|---------|---------|---------|
| Clients | | | | |
| Cape Breton Development Corporation | 16,685 | 16,203 | 20,025 | 19,166 |
| Canada Post Corporation | 15,690 | 23,705 | 24,865 | 12,704 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 387 | 731 | 709 | 358 |
| Canada Ports Corporation | 777 | 1,026 | 1,655 | 495 |
| Atomic Energy of Canada | 965 | 1,537 | 0 | 732 |
| St. Lawrence Seaway Authority | 660 | 671 | 596 | 458 |
| National Capital Commission | 359 | 891 | 733 | 515 |
| Other Clients* | 1,218 | 2,628 | 2,655 | 1,466 |
| Sub-total | 36,741 | 47,392 | 51,238 | 35,894 |
| Recoveries from responsible third parties | 2,038 | 6,432 | 1,894 | 2,340 |
| Other recoveries | 105 | 101 | 65 | 45 |
| Total recoveries | 38,884 | 53,925 | 53,197 | 38,279 |

* Includes the Canada Mortgage and Housing Corporation, Freshwater Fish Marketing Corporation, the Royal Canadian Mint and other recoverable Crown corporations.

B. Change in Program/Activity Structure

Figure 29: Operational Plan Framework Main Estimates Crosswalk 1995-96

| New OPF | Old OPF | Industrial Relations and Mediation and Conciliation | Labour Operations | Management, Policy, Analysis and Liaison | Federal Workers' Compensation | Total |
|--------------------------------------|---------|---|-------------------|--|-------------------------------|---------|
| Industrial Relations | | | | | | |
| (\$000) | | 11,379 | - | - | - | 11,379 |
| (FTE's) | | 73 | - | - | - | 73 |
| Labour Operations | | | | | | |
| (\$000) | | - | 31,128 | - | - | 31,128 |
| (FTE's) | | - | 492 | - | - | 492 |
| Federal Workers' Compensation | | | | | | |
| (\$000) | | - | - | - | 49,337 | 49,337 |
| (FTE's) | | - | - | - | 37 | 37 |
| Legislation, Research and Management | | | | | | |
| (\$000) | | 3,254 | 2,884 | 5,706 | - | 11,844 |
| (FTE's) | | 57 | 36 | 52 | - | 145 |
| Total | | | | | | |
| (\$000) | | 14,633 | 34,012 | 5,706 | 49,337 | 103,688 |
| (FTE's) | | 130 | 528 | 52 | 37 | 747 |

Figure 30: Operational Plan Framework Actuals Crosswalk 1994-95

| New OPF | Old OPF | Industrial Relations and Mediation and Conciliation | Labour Operations | Management, Policy, Analysis and Liaison | Federal Workers' Compensation | Total |
|--------------------------------------|---------|---|-------------------|--|-------------------------------|---------|
| Industrial Relations | | | | | | |
| (\$000) | | 13,339 | - | - | - | 13,339 |
| (FTE's) | | 67 | - | - | - | 67 |
| Labour Operations | | | | | | |
| (\$000) | | - | 32,093 | - | - | 32,093 |
| (FTE's) | | - | 476 | - | - | 476 |
| Federal Workers' Compensation | | | | | | |
| (\$000) | | - | - | - | 61,965 | 61,965 |
| (FTE's) | | - | - | - | 36 | 36 |
| Legislation, Research and Management | | | | | | |
| (\$000) | | 3,472 | 2,815 | 5,168 | - | 11,455 |
| (FTE's) | | 52 | 36 | 58 | - | 146 |
| Total | | | | | | |
| (\$000) | | 16,811 | 34,908 | 5,168 | 61,965 | 118,852 |
| (FTE's) | | 119 | 512 | 58 | 36 | 725 |

Topical Index: Labour Program, page 3-

A, C

Arbitration, 3-15, 17, 18, 20

Canada Labour Code (including Part I, Part II, Part III), 3-6, 9, 14, 15, 17, 20 to 26, 34, 35

Collective Bargaining, 3-13, 15 to 20, 32, 35

Compensation, 3-5, 26, 29, 30, 31

Cost Recovery, 3-22, 27, 34

D, E, F, I

Dispute Resolution, 3-15, 20

Employment Equity, 3-6, 9, 21, 22, 26, 27, 35

Federal Jurisdiction, 3-9, 13, 15, 18, 19, 23, 25, 32, 34

Fire Protection, 3-10, 21, 22, 25, 27, 28

Federal Mediation and Conciliation Service (FMCS), 3-14, 16, 17, 18

International Labour Organization (ILO), 3-9, 10, 34

Industrial Relations, 3-15, 16, 19, 20, 32, 35

L, N, O, P, U

Labour Affairs Officers (LAO), 3-22, 23, 25, 26, 28

Labour-Management Partnerships Program (LMPP), 3-14, 15, 16, 20

North American Agreement on Labour Cooperation (NAALC), 3-10, 13, 32, 33, 36

Occupational Safety and Health, 3-9, 21, 23, 32, 34, 35

Preventive Mediation, 3-15 to 18

Program Review, 3-7, 13, 14, 35

Unjust Dismissal, 3-15, 17, 21, 25, 26, 35

W

Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), 3-10, 21

Workplace Information, 3-14, 22, 32, 35, 36

Work Stoppage, 3-17, 18, 19

**Income Security Program
1996-97
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97.....4-4

B. Use of 1994-95 Authorities.....4-5

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance4-7

B. Financial Summaries.....4-9

C. Program Profile

 1. Introduction4-12

 2. Mandate4-13

 3. Objective.....4-13

 4. Program Organization for Delivery.....4-13

 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses4-15

 6. Initiatives4-16

D. Performance Information and Resource Justification.....4-24

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

 1. Financial Requirements by Object4-30

 2. Personnel Requirements4-31

 3. Major Crown Project4-32

 4. Transfer Payments4-34

 5. Net Cost of Program4-35

Canada Pension Plan.....4-36

Topical Index.....4-47

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

| Vote (thousands of dollars) | | 1996-97 Main Estimates | 1995-96 ¹ Main Estimates |
|--------------------------------|---|---------------------------|--|
| Income Security Program | | | |
| 25 | Operating expenditures | 85,154 | 110,710 |
| (S) | Children's Special Allowance payments | --- ² | 43,000 |
| (S) | Old Age Security payments | 16,743,000 | 16,024,000 |
| (S) | Guaranteed Income Supplement payments | 4,745,000 | 4,694,000 |
| (S) | Spouse's Allowance payments | 419,000 | 436,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 16,547 | 15,768 |
| Total Program | | 22,008,701 | 21,323,478 |

1. Extracts from the Main Estimates Part II and Public Accounts have not been adjusted to reflect the new Operational Plan Framework structure. Financial data presented elsewhere in this chapter were adjusted to reflect the new structure.
2. The administration of the Child Tax Benefit eligibility assessment function and the Children Special Allowances program has been transferred to Revenue Canada effective August 28, 1995. Comparative information for the Children Special Allowances statutory payments will be reported under Revenue Canada.

Votes - Wording and Amounts

| Vote (dollars) | | 1996-97 Main Estimates |
|--------------------------------|--|---------------------------|
| Income Security Program | | |
| 25 | Income Security - Program expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan Account | 85,154,000 |

Program by Activities*

| (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | | | | 1995-96 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|----------------------|---|------------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Transfer Payments | Less: Revenue credited to the vote | Total | |
| Income Security | 205,794 | 21,907,000 | 104,093 | 22,008,701 | 21,323,478 |

* See footnote page 4-4

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts*

| Vote (thousands of dollars) | | Main Estimates | Total Available For Use | Actual Use |
|--------------------------------|---|-------------------|----------------------------|-------------------|
| Income Security Program | | | | |
| 25 | Operating expenditures | 96,255 | 93,459 | 85,434 |
| (S) | Children's Special Allowance payments | 39,000 | 38,569 | 38,569 |
| (S) | Old Age Security payments | 15,829,000 | 15,478,361 | 15,478,361 |
| (S) | Guaranteed Income Supplement payments | 4,376,000 | 4,604,118 | 4,604,118 |
| (S) | Spouse's Allowance payments | 416,000 | 428,926 | 428,926 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 13,167 | 13,164 | 13,164 |
| Total Program-Budgetary | | 20,769,422 | 20,656,597 | 20,648,572 |

*. See footnote page 4-4

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

The following highlights include plans for 1996-97 and recent performance related to the Income Security Program (ISP).

GIS/Old Age Security (OAS) Recovery Tax: The February 1995 Federal Budget announced that, beginning in July 1996, OAS pensioners with income in excess of the legislated threshold would have money withheld from each monthly OAS benefit payment rather than being "clawed back" at tax filing time (see page 4-17).

GIS/SPA Renewal Simplification Project: The Branch continues to collaborate with Revenue Canada on an initiative to enhance the accuracy and efficiency of the application procedure for the Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance Benefits (see page 4-23).

Income Security Program Redesign: This multi-year Major Crown Project is now at the third of four nine-month stages of its implementation. Although the ISP Redesign Project is in line with the departmental new Service Delivery Network, efforts are being made to further align ISP redesign with departmental directions while still preserving the integrity of the project baseline. (see page 4-15 and page 4-18, Initiatives).

Telephone Service: Client service requirements are being addressed through several initiatives, both outside of and as part of the ISP Redesign Project. Supplementary staff continue to be dedicated to these telephone service initiatives. The ISP Redesign Project is introducing new technology and improved processes to increase client service efficiency in all modes of service (see page 4-27).

Defence of Income Security Programs Against Charter Challenges: The Branch continues the management of its defence of program-related legislation against Charter challenges. (see page 4-18).

Program Integrity Activities: The Branch has been carrying out a number of Program Integrity Activities, formerly referred to as Controls Program activities, to improve the detection, recording, prevention and recovery of statutory overpayments. These will continue in 1996-97 and include:

- **Canada Pension Plan (CPP) Disability Reassessment** - In May 1993 an initiative was launched to review the eligibility of clients whose employment status may have changed while receiving disability benefits (see page 4-22).

- **Canada Pension Plan/Employment Insurance Data Match** - A joint initiative to identify clients receiving both CPP and EI benefits and/or whose Record of Employment is reported to EI but not to CPP while receiving CPP disability benefits (see page 4-16).
- **OAS and CPP Accounts Receivable and Collection** - The work of the project team, established to enhance the management control, collection and reporting of overpayments, will continue with the implementation of an accounts receivable and collection system. Systems development, which began in 1995-96, is expected to be completed in 1996-97. Staffing and training for the overpayments recovery function will also occur (see page 4-22).
- **Other initiatives** - Development of a national process to ensure recovery of debts to the Crown due to fraud, pursuit of initiatives with other departments to use legally available information, etc. (see page 4-16).

Non-resident Tax Withhold: As of January 1, 1996, recipients of OAS and CPP benefits residing outside Canada will be subject to a non-resident tax withhold of up to 25% of their benefits (see page 4-19).

Adjudication of CPP Appeals: As efforts continue to reduce the inventory of appeals at the first level, the number of cases at the second and third levels has also been increasing. A number of additional measures are being introduced to deal with the increase (see page 4-19).

CPP Disability Issues: A number of initiatives to improve the efficiency of CPP Disability Program have been started and will continue in 1996-97. Some of these initiatives are:

- **Work Incentives** - introduced in the spring of 1995 to encourage the re-integration of beneficiaries into the work force without the automatic loss of benefits (see page 4-17).
- **National Vocational Rehabilitation Project** - designed to provide CPP Disability beneficiaries with vocational rehabilitation allowing them to return to work (see page 4-20).
- **British Columbia Disability Project** - an agreement with BC government is being sought to handle the referral of clients in receipt of Income Assistance from the province, who are possibly eligible for CPP Disability benefits (see page 4-22).
- **Regionalization of CPP Disability processing** - moving the adjudication and reconsideration processes closer to the clients as part of the new Client Service Delivery Network (CSDN) under ISP Redesign (see page 4-32).

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements¹

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Net Change | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|-----------------------------|-----------------------|---------------------------|
| Old Age Security Basic | 16,743,000 | 16,077,000 | 666,000 | 15,478,361 |
| Guaranteed Income Supplement | 4,745,000 | 4,646,000 | 99,000 | 4,604,118 |
| Spouse's Allowances | 419,000 | 414,000 | 5,000 | 428,926 |
| Subtotal Statutory | 21,907,000 | 21,137,000 | 770,000 | 20,511,405 |
| Program Delivery | 111,419 | 126,527 | (15,108) | 119,666 |
| Program Services | 40,549 | 38,673 | 1,876 | 43,271 |
| Policy | 3,001 | 2,660 | 341 | 3,287 |
| ISP Redesign | 50,825 | 77,618 | (26,793) | 36,723 |
| Subtotal Operating | 205,794 | 245,478 | (39,684) | 202,947 |
| Total gross expenditures | 22,112,794 | 21,382,478 | 730,316 | 20,714,352 |
| Less: Recoverable from the Canada Pension Plan ² | 104,093 | 120,932 | (16,839) | 104,350 |
| Net expenditures | 22,008,701 | 21,261,546 | 747,155 | 20,610,002 |
| Human resources (FTE)³ | 2,971 | 3,123 | (152) | 2,978 |

1. The administration of the Child Tax Benefit eligibility assessment function and the Children Special Allowances program has been transferred to Revenue Canada effective August 28, 1995. Comparative information for the Children Special Allowances statutory payments will be reported under Revenue Canada.
2. The accounting treatment of costs associated with employee benefit plans and the TB insurance premiums changed during 1994-95. The new procedure entails the direct recovery of costs from the CPP Account. The former procedure involved charging HRDC and subsequently billing, in the form of an administrative cost, the CPP Account.
3. See Section II, Figure 10 for additional information on human resources.

Explanation of 1996-97 Estimates: The net financial requirements for 1996-97 are \$747.2 million or 4% higher than the 1995-96 forecast expenditures. The difference is primarily due to:

(\$ millions)

- increase in statutory payment projections; 770.0
- decrease due to the transfer to Revenue Canada of the Child Tax Benefit eligibility assessment function and Children Special Allowances program; (3.8)
- HRDC internal reallocations; (3.2)
- ISP Redesign Project:
 - facilities fit-up; (9.6)
 - reprofiling of implementation costs; (17.3)

- decrease in ongoing resources as a result of ISP Redesign implementation; and (5.8)
- decrease in CPP recoveries related to the above activities. 16.9

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 net forecast is \$18.9 million lower than 1995-96 restated Main Estimates of \$21,280.5 million. The difference is primarily due to:

- | | (\$ millions) |
|--|---------------|
| • decrease in statutory payment projections; | (17.0) |
| • increase for ISP Redesign facilities fit-up; | 9.6 |
| • decrease due to reprofiling of ISP Redesign resources; | (9.4) |
| • decrease due to the transfer to Revenue Canada of the Child Tax Benefit eligibility assessment function and Children Special Allowances program; | (4.2) |
| • increase for additional Program Integrity (formerly known as controls activities); | 1.2 |
| • increase for various departmental reallocations; and | 1.7 |
| • increase in CPP resources related to the above activities. | (0.8) |

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 ¹ | | |
|---|----------------------|-------------------|------------------|
| | Actual | Main Estimates | Change |
| Old Age Security Basic | 15,478,361 | 15,829,000 | (350,639) |
| Guaranteed Income Supplement | 4,604,118 | 4,376,000 | 228,118 |
| Spouse's Allowances | 428,926 | 416,000 | 12,926 |
| Subtotal Statutory | 20,511,405 | 20,621,000 | (109,595) |
| Program Delivery | 119,666 | 102,369 | 17,297 |
| Program Services | 43,271 | 36,836 | 6,435 |
| Policy | 3,287 | 1,964 | 1,323 |
| ISP Redesign | 36,723 | 62,077 | (25,354) |
| Subtotal Operating | 202,947 | 203,246 | (299) |
| Total gross expenditures | 20,714,352 | 20,824,246 | (109,894) |
| Less: Recoverables expenditures from Canada Pension Plan | 104,350 | 93,824 | 10,526 |
| Net expenditures | 20,610,002 | 20,730,422 | (120,420) |
| Human resources (FTE)² | 2,978 | 2,766 | 212 |

1. The administration of the Child Tax Benefit eligibility function and the Children Special Allowances program has been transferred to Revenue Canada effective August 28, 1995. Comparative information for the Children Special Allowances statutory payments will be reported under Revenue Canada.
2. See Section II, Figure 10 for additional information on human resources.

Explanation of Change: The 1994-95 net actual figure is \$120.4 million or 0.6% lower than the 1994-95 Main Estimates (and 212 more full-time equivalents). The difference is primarily due to:

| | (\$ millions) |
|---|---------------|
| • decrease in statutory payments projections; | (109.6) |
| • ISP Redesign Project Office: | |
| — decrease due to reprofiling of funds from 1994-95 to 1995-96; | (25.0) |
| • additional CPP initiatives; and | 24.7 |
| • increase in CPP recoveries related to the above activities. | (10.5) |

C. Program Profile

1. Introduction

The Income Security Program delivers financial benefits to targeted groups of Canadians. These benefits promote and strengthen the income security of seniors, persons with disabilities, survivors (widows, widowers and orphans) and migrants. The activity also assesses the effect of these benefits.

The major relationships are as follows:

a) Federal Departments and Agencies

The Program maintains major relationships with the following federal departments and programs:

- Justice in developing federal cases against charter challenges and supporting the *Family Orders and Assistance Enforcement Act*;
- Public Works and Government Services performs the Receiver General function for ISP payments;
- Status of Women for consultation/information support in program areas such as CPP credit splitting, spouse's and widow's allowances, etc.;
- Veterans Affairs for the exchange of program and benefit information (e.g., to assist in delivery of Veterans' Allowance benefits);
- Revenue Canada for the collection of CPP contributions, for recording earnings, for determining entitlement for the Disability Tax Credit, for dissemination of information on international agreements and for the administration of OAS Recovery Tax and the non-resident tax withhold on CPP and OAS benefits;
- Finance for management of the CPP investment fund and provision of Consumer Price Index estimates for calculation of CPP/OAS benefit rates;
- the Office of the Superintendent of Financial Institutions for actuarial services;
- Health Canada for services to ensure appropriate linkages for policy planning for certain clients such as seniors;
- Statistics Canada for providing population information for statistical projections and analysis of ISP benefit programs; and
- Royal Canadian Mounted Police in the conduct of all investigations of suspected fraud against ISP.

b) Provincial Governments and Agencies

The Program develops Canada's income security system for targeted groups of Canadians by providing a leadership role, while recognizing the direct responsibility of the provinces and territories for the delivery of social assistance. It also cooperates with the provinces and territories in the sharing of information and certain administrative arrangements for the effective administration and delivery of Program products and

services. Partnerships are also being sought with provincial Workers' Compensation Boards to exchange information and streamline delivery of all benefits and services.

The Program recognizes a need to develop partnerships with provincial governments and agencies to enhance client service and to reduce duplication, wherever possible. In the last few years there has been ongoing dialogue with provincial governments resulting in the signing of the exchange of information and reimbursement agreements. In some cases, these partnerships have resulted in substantial savings to the provincial governments (e.g., as of March 1995, over \$20 million of CPP Disability benefit arrears payments were reimbursed to the Ontario Ministry of Community and Social Services as a result of the Ontario CPP Disability Project; total potential annual savings to Ontario provincial government are projected at over \$36 million).

The Program also shares a major relationship with the Quebec Pension Plan.

c) Other Organizations

The Program is also entering into partnerships with voluntary organizations, professional associations, large and medium sized companies, small businesses and educational institutions in the income security field in Canada and abroad.

2. Mandate

The Program draws its mandate from:

- the *Old Age Security Act*; and
- the Canada Pension Plan.

3. Objective

ISP's objective is to promote and strengthen the income security of targeted groups of Canadians by developing, administering and delivering programs for seniors, the disabled, survivors and migrants.

4. Program Organization for Delivery

The Program is delivered through a network of client service centres and related points of service operating through three modes of service: walk-in, telephone and mail. Information on OAS and CPP benefits is also available through the Internet and self service electronic Kiosks located at convenient sites across the Country. Services are coordinated and supported by regional offices in each province and by National Headquarters.

ISP activities are being integrated into HRCC's in the region. This is in line with the implementation of the HRDC Service Delivery Network (SDN).

Over time the ISP Redesign vision will be subsumed into the emerging HRDC SDN, with one delivery vision addressing the service needs of the entire range of HRDC clients.

The Program encompasses two major income security programs: Old Age Security and Canada Pension Plan. The management and delivery of these programs are completely integrated.

The Old Age Security program consists of three benefits. The basic Old Age Pension provides individuals from age 65 with a base on which to build an adequate retirement income. Pension benefits are paid to everyone who meets the residence requirements. The Guaranteed Income Supplement is an income-tested benefit payable to OAS recipients with low and modest incomes. The Spouse's Allowance is an income-tested benefit to assist low-income married pensioner-couples living on one OAS/GIS Pension, as well as low-income widows/widowers aged 60-64, who meet OAS residence requirements. An application must be made for each of these benefits.

All OAS benefit and administration costs are funded from the Consolidated Revenue Fund. Benefits are paid in Canadian dollars and may be received outside of Canada in some circumstances. The basic Old Age Security pensions are considered taxable income, unlike the Guaranteed Income Supplement and the Spouse's Allowance.

The Canada Pension Plan is a compulsory, contributory social insurance program to provide some income protection to Canadian workers and their families against the loss of earnings due to death, disability or retirement. Benefits fall into three categories: the Retirement Pension, Survivor Benefits and Disability Benefits. The Plan operates in all provinces and territories including Quebec which also has its own Quebec Pension Plan. Under CPP legislation, Income Security Program administers the benefit provisions, Revenue Canada collects contributions and the Department of Finance manages the Investment Fund.

The activity also negotiates and administers international social security agreements to ensure migrants to and from Canada are able to exercise the social security rights they acquired in their countries of origin, to the greatest extent possible.

Activity Structure: The Income Security Program is composed of one activity, Income Security, and four sub-activities, which include:

- **Program Delivery:** All functions involved in the direct delivery of ISP programs and services to clients as well as the direct management of those functions.
- **Program Services:** Includes senior program management, program administrative, technical and professional functions, (e.g., training, systems, ministerial inquiries, etc.) supporting senior program management and Program Delivery.
- **Policy:** Operational policy and legislative support to the Minister and to ISP programs generally, as well as liaison with ISP partners at all governmental levels and the negotiation of international social security agreements.

- **ISP Redesign:** All functions related directly to ISP Redesign, a Major Crown Project that will re-engineer ISP's service delivery network, organizational structure and support systems to streamline and modernize service delivery.

Organizational Structure: National Headquarters is headed by an assistant deputy minister and is responsible for operational and program policy development, national planning, program integrity and the monitoring of program and policy implementation. Program implementation and service delivery are coordinated in each province by a regional executive head supported by a network of local HRCC offices under his/her jurisdiction. The activity consists of 2,971 full-time equivalents, \$205.8 million in gross operating expenditures and \$21,907 million in direct statutory payments to clients.

5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

Demographic factors: Changes in the composition and size of the Canadian population, particularly those changes involving seniors and disabled persons, directly affect the number of clients served by the Program. The changing demographic structure of the Canadian population over the coming decades will have a significant impact on public pensions in Canada from two perspectives: the resources required to administer the programs and long-term policy directions. The constantly increasing population of seniors and the number of people opting for early retirement in Canada means that extra resources have to be dedicated and work processes have to be improved in order to meet the increased workload and demand for OAS and CPP benefits. The ISP Redesign Project, now being implemented, will result in a new integrated client service delivery network for ISP programs that will reduce operating costs and mispayments of benefits and ensure more accurate and timely service to clients.

In the last three years there has been an unprecedented increase in the number of disability claims under the CPP program. ISP undertook a study to determine the cause for this recent increase. The results of the study indicate that some of the reasons for the increase include: the last recession, which resulted in high unemployment particularly affecting marginalized workers; more referrals from private insurance companies and provincial social assistance programs; better public awareness of the CPP Disability benefits; and the 1992 legislative changes that made eligibility for late applicants more flexible. ISP has adopted a package of measures to address these issues, including: reassessment of current beneficiaries to review their continuing eligibility for CPP disability benefits; incentives to reduce barriers to employment of CPP disability beneficiaries; revised disability determination guidelines; better communication with clients. These measures have resulted in a declining number of new disability benefits being put into pay over the last 14 months. This trend is expected to continue into 1996. The Disability caseload growth has also declined sharply over the last 14 months and is expected to continue to decline. The Department is also conducting a comprehensive review of the CPP Disability Program under Phase II of its CPP Evaluation. This will be completed in 1995 -96.

Economic factors: Inflation and wage levels directly affect benefit expenditures because all benefits administered by the Income Security activity are indexed. Changing economic conditions can create pressures on governments to change existing programs.

Judicial and legal factors: A number of Charter challenges to components of programs administered by the Income Security activity are currently before the courts, and more challenges can be expected. The issues being raised are major, and a decision by the courts in favour of the plaintiffs would have a significant impact. An example is the alleged discrimination against single, divorced and separated persons aged 60 to 64 under the Spouse's Allowance section of the OAS program. It is estimated that if the Charter challenges were successful in this case, additional costs to provide benefits to remove the grounds of complaint without changing existing provisions could be in the order of \$1.0 to \$1.5 billion annually. Another major challenge, alleging discrimination of same sex partners, was dismissed by the Supreme Court in May 1995.

International factors: In support of the OAS and CPP programs, the Program maintains extensive links with social security agencies in other countries as well as with international organizations dealing with social security issues. It negotiates reciprocal social security agreements between Canada and other countries, and manages the 30 agreements that Canada has already concluded. During the next 10 to 15 years, the Government of Canada can expect continued pressure to sign new social security agreements that will ensure continuity of CPP coverage when Canadians are posted abroad for temporary periods, remove restrictions on the payment of foreign pensions to Canadian residents and assist migrants to qualify for benefits based on periods lived and worked in Canada and other countries. Key factors behind the conclusion of new agreements will be the expansion of international trade arrangements, such as NAFTA; the growth of market economies in Central and Eastern Europe and the countries of the former Soviet Union and continued immigration to Canada from developing countries.

6. Initiatives

New Initiatives

Program Integrity Activities: Funding has been secured for 1995-96 and 1996-97 for a number of activities to detect and record current mispayment levels, and to establish remedies to prevent them from recurring. These activities include a review and confirmation of eligibility for 70,000 OAS pensioners who reside outside Canada; a school attendance review for 66,000 recipients, between the ages of 18 to 25, of CPP Orphan or Disabled Contributor's Child's Benefits; a review of OAS partial pension beneficiaries who receive payment by Direct Deposit; a review of GIS beneficiaries who receive the maximum amount payable and who fail to reapply for GIS benefits. These and other initiatives are expected to result in the establishment of \$6.45 million in accounts receivable and \$7.9 million in cost avoidance.

EI/ CPP Data Match Project: The EI/ CPP data match project is a joint venture between the Employment Insurance Program and the Canada Pension Plan. The project was initiated in April 1995 and is resourced by EI and CPP funds. The project consists of identifying and investigating clients who receive EI regular and CPP retirement or disability benefits, and clients with a

Record of Employment reported to EI but not to CPP while receiving CPP disability benefits. The objectives are to ensure that benefits are paid only to those entitled to receive them, to prevent overpayment, and to provide a deterrent for abuse or fraud of CPP and EI programs. Combined estimated savings for EI and CPP are \$27 million. The cost of ISP support to this project is projected at 37 FTEs and \$1.8 million.

CPP Disability Issues:

Work Incentives for Disability Beneficiaries: Four new measures have been implemented to remove barriers from employment for CPP disability beneficiaries. These measures are:

- In the absence of an improvement in the medical condition, beneficiaries can perform volunteer work without fear of losing their disability benefits.
- Beneficiaries with continuing disabilities can attend school, college, university, retraining or upgrading programs and keep receiving their benefits.
- Beneficiaries who return to work will continue to receive benefits during a three-month trial period to ensure that they have in fact regained the capacity to work and to help them with the transition.
- Beneficiaries who successfully go back to work and who must later stop working because of the same medical condition, will be offered a fast-track re-application process.

These measures are expected to result in savings over time. Monitoring and evaluation methods have been set up to establish the ineffectiveness.

OAS Recovery Tax: Revenue Canada has administered the clawback of OAS benefits since 1989. The 1995 Federal Budget announced that the amount of the benefit, as calculated by Revenue Canada for the OAS pensioners with income in excess of \$53,215, will be deducted directly from the OAS entitlement payments rather than be collected at the end of each taxation year. This provision is expected to become effective in July 1996 and will affect both OAS pensioners residing in and outside Canada. All pensioners, residing outside Canada will receive and be asked to complete an OAS Return of Income statement. Pensioners residing in Canada who do not report income to Revenue Canada will also be asked to complete an OAS Return of Income Statement. These changes have necessitated revisions to the current computer systems as well as changes to the design of the Client Service Delivery Network (CSDN).

CPP Contributor Information Management:

- A major interdepartmental initiative is under way to review the collection and recording of CPP contributor information to ensure its integrity and accuracy, thus supporting the efforts to minimize mispayments of Income Security Program benefits. The collaborative effort of HRDC, Revenue Canada, Régie des rentes du Québec and Immigration Canada includes a large existing data clean-up effort, supported by computer systems enhancements. This activity is expected to yield the

release of a large number of previously unidentified earnings records, which will result in benefit underpayments to many CPP beneficiaries.

- A new, revised Contributor Information Statement is also being sent to some 9 million CPP contributors over a four-year period (1994-95 to 1997-98) to inform them of their earnings record status and of the estimated CPP benefit entitlement based on their individual circumstances. The program cost ISP approximately \$1.1 million in 1995-96. The projected annual costs are approximately \$1 million for the balance of the program, which is expected to end in 1997-98.

Update to Previously Reported Initiatives

Income Security Program Redesign: The implementation contract with EDS Canada was signed in March 1994. Since that time, a number of service delivery improvements (e.g., increased efficiency by staff in mail centres responding directly to clients) have been developed and piloted in selected sites across the country. In 1995-96, a number of activities have taken place, including a pilot project which sent presumptive applications to potential clients in advance of their eligibility for benefits, basic Interactive Voice Response telephone service (IVR) has been introduced, new computer equipment has been installed in most sites and extensive training on standard software packages has begun. A new Client Information System will be installed and data conversion from existing to new computer systems has begun. Various components that are in pilot stage will be completely implemented in 1996-97. The staged installation and testing of the custom software along with the training required for staff will also be done. Implementation is scheduled to be completed early in 1997 (see Section II, page 4-32, Major Crown Project) with acceptance testing beginning shortly thereafter.

Defence of Income Security Programs Against Charter Challenges: ISP continues to defend its programs against a number of major challenges under the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. The majority of the approximately 40 outstanding challenges concern CPP Survivor Benefits (claiming discrimination on the basis of age and sex), pension credit-splitting, eligibility to CPP Disability Benefits and Spouse's Allowance/Widowed Spouse's Allowance (WSA) Benefits. Several challenges have been resolved in favour of the Crown, while a number of them are still waiting to be heard at various appeal and judicial review levels. More challenges are expected in the future.

The challenge to the Spouse's Allowance on the grounds of discrimination based on sexual orientation was heard by the Supreme Court in May 1995 and was dismissed. The three cases on alleged discrimination in determining eligibility to SPA/WSA on the basis of marital status are to be heard by the Federal Court in 1996. A number of cases allege age discrimination in the case of ineligible CPP surviving spouse's benefit applicants who are under age 35, are not disabled and have no dependent children. In April 1995, the Pension Appeals Board ruled in one case that the age provisions governing the payment of a CPP survivor's pension do not discriminate contrary to section 15 of the Charter. This decision has since been appealed to the Federal Court of Appeal and is expected to be heard in 1996. At present, there are two outstanding cases to be heard by the Federal Court.

Bill C-54: Includes a number of amendments to the *Canada Pension Plan* and the *Old Age Security Act*. The Bill received Royal Assent on July 14, 1995, and is currently being implemented. It will improve client services, service efficiency and consistency between programs. The most significant changes include the authority to waive the requirement for senior citizens with unchanging incomes to re-apply for Guaranteed Income Supplement each year, the streamlining of the appeals process and the expansion of disclosure of information provision. Estimated net savings in ISP statutory payments and cost avoidance over five years are in excess of \$70 million.

Other Legislation Affecting ISP: Pensioners residing outside Canada who are considered non-residents will be subject to a non-resident tax-withhold of up to 25% of their OAS, CPP and Québec Pension Plan (QPP) benefits, beginning in January 1996. Non-residents in countries with which Canada has a tax treaty may be subject to a lower tax-withhold rate. Low-income non-residents will be able to apply each year to Revenue Canada for a reduction in the rate of tax withheld. These changes have necessitated revisions to the current computer system as well as changes to the design of the Client Service Delivery Network (CSDN).

Direct Deposit: ISP is participating in an interdepartmental committee to encourage increased use of direct deposit by clients receiving payments. The project is among a group of initiatives put forward through PWGSC, and is being promoted as the standard method of payment for the Government of Canada. As of June 1995, 57.6% of OAS and 56.3% of CPP beneficiaries were using this service to have their benefit payments deposited directly into their financial institution accounts. The first active solicitation of client applications under this project began in October 1995. The project will continue through 1996-97.

Canada Pension Plan Activities:

- **Adjudication of CPP Medical Appeals:** As of September 30, 1995, the "waiting time" for the initial review of first level medical appeals was reduced to less than six weeks. Inventory totalled 14,265 files. Of these, 12,557 were in process, while the remaining 1,708 were new applications awaiting initial review. Revised processes, resulting from the appeals pilot project on improved basic client services, were rolled out to all appeals adjudication units in June 1995. These processes involve improved screening of files, team concept for processing of client files and team training for adjudicators and support staff.

The volume of second level appeals (Review Tribunals) is increasing rapidly. Passage of Bill C-54 allows for handling of the outstanding Review Committee cases as Review Tribunals. Over 6,000 appeals are estimated for 1995-96 and the Commissioner is forecasting 3,200 hearings. To cope with the increasing volume of case submissions, staff have been reassigned from other areas and additional staff have been hired.

Workload at the third level of appeal (Pension Appeals Board - PAB) is expected to rise significantly in late 1995. The passage of Bill C-54 permits part-time judges for Pension Appeals Board hearings; some appointments were made in

October 1995. Approximately 500 cases are expected to be heard in 1995-96, compared to only 184 in 1994-95. Additional medical advisors have been hired to cope with the increased workload.

- **National Vocational Rehabilitation Project (NVRP):** The CPP NVRP, designed to provide CPP disability beneficiaries with vocational rehabilitation to allow them to return to work, has been operational since April 1993. Services to clients are provided through contracts with 11 private-sector companies across Canada. To date, 18,491 files have been reviewed in the CPP Rehabilitation Unit. The volume of reviewed files has been steadily increasing with additional resources being dedicated to this project. As of the end of September 1995, approximately 625 clients had been referred to the contracting companies, 125 clients had returned to work and 283 cases are currently in active rehabilitation process. The projected savings in statutory payments for the successfully rehabilitated clients are \$3.4 million over three years, \$5.2 million over 5 years and \$9.8 million over 10 years. Project budget for 1995-96 is just under \$1.1 million.
- **CPP Quinquennial Review:** Canadians have expressed concern about the long-term financial health of the CPP Account. These concerns were heightened with the release of the Fifteenth Actuarial Report in early 1995 and the subsequent Auditor General's observation that the balance of the account had decreased for the second consecutive year. To ensure the CPP's long-term financial stability and as provided for in the CPP legislation, contribution rates are reviewed every five years for the next 25 years by the federal and provincial finance ministers. Adjustments to the rate schedule are made, based on this review, to ensure that contributions and interest revenue stay adequate to cover expenditures and benefits.

From 1966 to 1986, the contribution rate was unchanged at 1.8% each for employees and employers, with the self-employed paying 3.6% of their earnings subject to the yearly maximum amounts. The contribution rate began to increase in 1987 (the rate of increase is shown in Figure 20 on page 4-46 of this document). The rates beyond 1996 will depend on the conclusions reached during the current quinquennial review.

The recommendations from this review will also coordinate all future activities of the Federal/Provincial/Territorial CPP Committee of Social Services and Income Security Officials, which has among other issues been discussing alternate ways of delivering the CPP Survivor's benefits.

- **CPP Business Plan/Management Framework:** Efforts are continuing to improve the quality, timeliness and usefulness of information for decision making and the management of the CPP. The CPP Advisory Board accepted a recommendation to produce one consolidated annual report of the activities of the CPP for all departments for the fiscal year ending March 31, 1996. Improvements have also been made to the monthly internal reports on the state of the Account.

A more consistent and coordinated approach has been implemented for the 1994-95 Administrative Cost audits that will produce more useful and timely information on the CPP administration costs. Memoranda of Understanding for provision of services to the CPP are being prepared with Revenue Canada (Taxation) and Public Works and Government Services Canada.

A draft CPP Business Plan has been prepared and presented to the CPP Advisory Board's audit sub-committee as well as to the Public Accounts Committee. Information will be extracted and assembled from the departmental planning documentation to form a picture of CPP activities and associated costs and revenues for 1996-97. The information gaps will be identified and measures taken to improve the document in the coming year. These gaps will be discussed in the CPP Business Plan along with the planned corrective action to obtain the information.

Completed Initiatives

Child Tax Benefit (CTB): On August 28, 1995, responsibility for the administration of the CTB eligibility assessment function and Children's Special Allowance (CSA) program was successfully transferred to Revenue Canada. Revenue Canada deployed all CTB and CSA staff willing to relocate with the work. ISP will continue to provide systems support to the programs until April 1, 1996.

D. Performance Information and Resource Justification

New Priorities: During 1996-97, the Branch will implement the following priority:

British Columbia Disability Project: In August 1995, the Branch and the British Columbia Ministry of Social Services signed an agreement for the Branch to adjudicate and process applications for CPP Disability Benefits as identified by the British Columbia Ministry of Social Services. It is anticipated that approximately 19,000 recipients of social assistance will be screened. It is expected that about one third of these will be eligible for CPP disability benefits, consequently reducing expenditures incurred by the B.C. Social Services department. This represents additional work over and above normal workloads. Estimated resources for this project are 18.6 FTEs and \$2.8 million in 1996-97 and 9 FTEs and \$1.2 million in 1997-98.

Continuing Priorities:

CPP Communication Strategy: The previously developed strategy continues to increase the public awareness of CPP. A number of communication tools were also completed and used in 1994-95 fiscal year to increase the public awareness of the CPP Credit Splitting provision. As part of the communications strategy for the CPP Disability reassessment program, all CPP disability beneficiaries are being sent a letter and a factsheet providing information about their benefits and details about the reassessment program. Since November 1994, about 77,000 letters have been sent. By March 1997, a total of about 355,000 are expected to be sent. Resources for the CPP Communication Strategy are \$3.6 million for 1995-96 and \$2.7 million for 1996-97.

CPP Disability Reassessment: In May 1993, a process was launched to review the eligibility of clients whose employment status may have changed while receiving disability benefits. The initial focus is on cases where there is a greater probability of the client being gainfully employed. From May 1993 to September 1995, 10,927 reassessments were completed, for an estimated savings of \$41 million to the CPP Account. To further increase the number of reassessments conducted annually, resources have been expanded for three years, ending in 1996-97. To address the lack of automated reassessment tools, an automation sub-project was initiated in April 1994. Most of the automated features have been completed and are now in use. Some of these automated functions will be migrated into the new client service delivery network scheduled for completion in 1997. Total funding for this four-year project is \$13.3 million. The savings to the CPP Account over four years are estimated at \$80 million. This figure has been revised from previously estimated \$145.5 million as the original forecast extrapolated cost avoidance savings over a 18-month period, while the actual savings are being reported for a 12 month period; projected savings have also been reduced by the recent implementation of work incentive options (see page 4-17).

OAS-CPP Accounts Receivable and Collection (Overpayments): In response to the Auditor General's observations in 1993 concerning adequacy of systems and procedures for recording and collecting of overpayments, the Department mandated a project team to improve the system to facilitate management control and collection of these overpayments.

Beginning in 1994-95, the team embarked on a three-year project to implement an accounts receivable and collection system. A new Departmental Accounts Receivable System (DARS) has been developed. The interface between this new system and the CPP benefit system began in 1995-96. An interface between the CSDN and DARS is being built during 1995-96 and 1996-97 to accommodate the OAS and International Agreement overpayments. The interface will be piloted in 1996-97 and will include the CPP overpayments that will have been transferred to the CSDN. Collection agents are in place and trained to deal with the overpayments on CPP inactive accounts and the collection units are operating. The system improvements and the staffing and training of collection agents will generate yearly increases of \$4.5 million in collected overpayments. Yearly operating costs will be \$0.7 million.

GIS Simplification: This project was launched in 1993-94 with the objective of simplifying the annual re-application process for the Guaranteed Income Supplement, reducing the incidence of mispayments and increasing administrative efficiency. It is a multi-staged initiative, seeking to coordinate some improvements in both the current environment and to fit these changes into the longer-term redesign plans of the Branch. In 1994-95, the changes concentrated on improving the detection mechanisms for mispayments by introducing Revenue Canada data for income verification earlier in the year. Better data harmonization was also accomplished through an effort to improve the quality of the data match between the programs.

The next project phase will make increased use of the Revenue Canada Tax Return data as the primary source of income data for some clients. It will also attempt further improvements in the data match and the administrative efficiency of the exercise. The project is expected to generate between \$3 to \$10 million in statutory payment savings annually in 1995-96, and \$12 to \$35 million in 1996-97 and subsequent years. The overall ISP cost of the project from its initiation to its conclusion in mid-1997 is projected at \$1.2 million (\$450,000 of this cost will be expended in 1995-96).

Completed Priorities:

Program Controls Activities: Several activities were undertaken in 1995-96 to detect mispayment situations and establish remedies to prevent them from recurring. These activities included a review of 3,000 accounts to identify overpayments caused by discrepancies in client birth dates between CPP/OAS programs, which yielded \$1.8 million in established overpayments; actions to obtain Social Insurance Numbers for CPP Survivor beneficiaries, which yielded \$1.3 million in established overpayments; and a record match between OAS and RCT to identify unreported deaths of beneficiaries, which yielded \$.6 million in established overpayments.

New Brunswick Disability Project: In July 1994, the Branch and the New Brunswick Department of Income Assistance signed an agreement for ISP to adjudicate and process applications for CPP Disability Benefits as identified by the New Brunswick Department of Income Assistance. Approximately 20,000 provincial recipients of social assistance were screened. Of these, about 7,000 to 8,000 were forwarded to CPP Disability Operations. The project is expected to be completed in 1995-96. As of September 1995, fewer than 20% of these applications were approved for CPP disability benefits, as the majority of applicants were found

not to be disabled under the CPP eligibility criteria. However, some of the costs incurred by the N.B. Department of Income Assistance were still reduced as a result of this project.

Performance Information

The estimated maximum benefit rates for 1996-97, the actual rates for 1995-96, and the annual average benefits for 1995-96 and previous three years for the OAS program are presented in Figure 3. Benefits paid under *Old Age Security Act* are subject to increase in January, April, July and October of each year, if there is an increase in the cost of living, as measured by the Consumer Price Index (CPI). The quarterly benefit increases are based on the percentage increases of the CPI, as applicable.

Figure 3: Old Age Security - Summary of Maximum Monthly Benefits

| (dollars) | Basic | Guaranteed Income Supplement | | Spouse's Allowance | | Increase |
|---|----------|---------------------------------|----------|-----------------------|----------|----------|
| | | Single | Married | Regular | Extended | |
| Fiscal Year | Pension | | | | | |
| Monthly benefit by fiscal year | | | | | | |
| Estimates 1996-97 | | | | | | |
| January 1, 1997 | 407.96 | 484.80 | 315.78 | 723.74 | 799.01 | 0.6% |
| October 1, 1996 | 405.53 | 481.91 | 313.90 | 719.43 | 794.25 | 0.8% |
| July 1, 1996 | 402.31 | 478.09 | 311.41 | 713.72 | 787.94 | 0.8% |
| April 1, 1996 | 399.12 | 474.30 | 308.94 | 708.06 | 781.69 | 0.5% |
| 1995-96 | | | | | | |
| January 1, 1996 (est) | 394.76 | 469.13 | 305.57 | 700.33 | 773.16 | 0.0% |
| October 1, 1995 | 394.76 | 469.13 | 305.57 | 700.33 | 773.16 | 0.6% |
| July 1, 1995 | 392.41 | 466.33 | 303.25 | 696.10 | 768.55 | 1.0% |
| April 1, 1995 | 388.52 | 461.71 | 300.74 | 689.26 | 760.94 | 0.2% |
| 1994-95 | | | | | | |
| January 1, 1995 | 387.74 | 460.79 | 300.14 | 687.88 | 759.42 | |
| October 1, 1994 | 387.74 | 460.79 | 300.14 | 687.88 | 759.42 | |
| July 1, 1994 | 387.74 | 460.79 | 300.14 | 687.88 | 759.42 | |
| April 1, 1994 | 387.74 | 460.79 | 300.14 | 687.88 | 759.42 | |
| Fiscal year averages (annual benefits) | | | | | | |
| 1996-97 | 4,844.76 | 5,757.30 | 3,750.09 | 8,594.85 | 9,488.67 | |
| 1995-96 (est.) | 4,718.46 | 5,607.33 | 3,652.38 | 8,370.84 | 9,241.35 | |
| 1994-95 | 4,652.88 | 5,529.48 | 3,601.68 | 8,254.56 | 9,113.04 | |

In 1994-95, 3,420,018 beneficiaries received almost \$15.5 billion in Old Age Security benefits, 1,376,660 beneficiaries received \$4.6 billion in Guaranteed Income Supplement benefits and 111,739 beneficiaries received \$429 million in Spouse's Allowance benefits.

The following table provides the most recent projections of costs expressed in millions of dollars for the OAS, GIS and SPA programs for the next 10 calendar years, as projected by the Office of the Superintendent of the Financial Institutions.

Figure 4: Forecast of Disbursements (millions of dollars)

| CALENDAR YEAR | OAS | GIS | SPA | TOTAL |
|------------------|--------|-------|-----|--------|
| 1997 | 17,125 | 4,484 | 492 | 22,101 |
| 1998 | 17,856 | 4,557 | 498 | 22,911 |
| 1999 | 18,649 | 4,655 | 509 | 23,813 |
| 2000 | 19,570 | 4,794 | 524 | 24,888 |
| 2001 | 20,646 | 4,954 | 541 | 26,141 |
| 2002 | 21,781 | 5,123 | 565 | 27,469 |
| 2003 | 22,979 | 5,306 | 594 | 28,879 |
| 2004 | 24,242 | 5,510 | 626 | 30,378 |
| 2005 | 25,042 | 5,743 | 652 | 31,437 |
| 2006 | 26,344 | 5,984 | 681 | 33,009 |

Source: Office of the Superintendent of Financial Institutions, third Actuarial Report, as at December 31, 1993.

Figure 5: Number of Persons Receiving Old Age Security Benefits, by Province or Territory and by Type

| Province or Territory | March 1994 | | | | March 1995 | | | |
|-----------------------|---------------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| | Old Age Security Pensions (OAS) | Guaranteed Income Supplement (GIS) | Spouse's Allowance | GIS as % of OAS | Old Age Security Pensions | Guaranteed Income Supplement | Spouse's Allowance | GIS as % of OAS |
| Newfoundland | 58,155 | 42,377 | 4,675 | 72.87 | 59,039 | 42,576 | 4,580 | 72.12 |
| Prince Edward Island | 17,136 | 10,232 | 833 | 59.71 | 17,239 | 10,206 | 842 | 59.20 |
| Nova Scotia | 116,463 | 61,875 | 5,515 | 53.13 | 117,666 | 61,585 | 5,476 | 52.34 |
| New Brunswick | 91,265 | 52,379 | 4,943 | 57.39 | 92,439 | 52,583 | 4,823 | 56.88 |
| Québec | 813,432 | 423,876 | 38,420 | 52.11 | 834,500 | 432,240 | 38,031 | 51.80 |
| Ontario | 1,231,522 | 380,837 | 29,206 | 30.92 | 1,259,160 | 386,897 | 29,742 | 30.73 |
| Manitoba | 149,678 | 64,118 | 4,596 | 42.84 | 151,064 | 64,313 | 4,557 | 42.57 |
| Saskatchewan | 142,980 | 63,741 | 5,040 | 44.58 | 144,200 | 64,712 | 4,928 | 44.88 |
| Alberta | 243,605 | 95,989 | 8,189 | 39.40 | 251,641 | 98,764 | 8,263 | 39.25 |
| British Columbia | 433,544 | 148,096 | 10,110 | 34.16 | 444,164 | 150,198 | 9,942 | 33.82 |
| Yukon | 1,208 | 512 | 45 | 42.38 | 1,289 | 543 | 44 | 42.13 |
| Northwest Territories | 1,714 | 1,282 | 142 | 74.80 | 1,783 | 1,300 | 156 | 72.91 |
| International (*) | 40,141 | 10,016 | 333 | 24.95 | 45,834 | 10,743 | 355 | 23.44 |
| TOTAL | 3,340,843 | 1,355,330 | 112,047 | 40.57 | 3,420,018 | 1,376,660 | 111,739 | 40.25 |

* Persons receiving Canadian Old Age Security Benefits under International Agreements on Social Security.

**Figure 6: Old Age Security payments, By Province or Territory and by Type,
Fiscal Year 1994-95**

| Province or Territory (thousands of dollars) | Old Age Security Pensions | Guaranteed Income Supplement | Spouse's Allowance | TOTAL |
|---|---------------------------------|------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Newfoundland | 272,815 | 146,444 | 21,770 | 441,029 |
| Prince Edward Island | 79,953 | 35,147 | 3,541 | 118,641 |
| Nova Scotia | 545,677 | 199,638 | 21,744 | 767,059 |
| New Brunswick | 428,070 | 173,042 | 21,099 | 622,211 |
| Québec | 3,829,781 | 1,432,031 | 143,013 | 5,404,825 |
| Ontario | 5,742,956 | 1,262,257 | 104,528 | 7,109,741 |
| Manitoba | 693,458 | 212,743 | 18,585 | 924,786 |
| Saskatchewan | 671,339 | 212,135 | 19,925 | 903,399 |
| Alberta | 1,142,416 | 331,168 | 32,928 | 1,506,512 |
| British Columbia | 2,006,778 | 505,049 | 37,511 | 2,549,338 |
| Yukon | 5,896 | 1,965 | 209 | 8,070 |
| Northwest Territories | 8,269 | 5,433 | 1,077 | 14,779 |
| International * | 50,953 | 87,066 | 2,996 | 141,015 |
| TOTAL | 15,478,361 | 4,604,118 | 428,926 | 20,511,405 |

* Persons receiving Canadian Old Age Security benefits under International Agreements on Social Security.

Figure 7: Income Security Program Workload Indicators

| Benefit | Performance Indicator or Workload Indicator | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|-----------|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| OAS | 1. Applications processed | 2,227,097 | 2,168,664 | 1,628,317 |
| | 2. Accounts processed | 5,445,367 | 5,186,064 | 4,407,597 |
| CPP | 3. Applications processed | 382,200 | 324,000 | 340,062 |
| | 4. Accounts accessed | 527,595 | 502,471 | 446,257 |
| Sub-Total | 5. Applications processed | 2,659,297 | 2,492,664 | 1,968,379 |
| Sub-Total | 6 Accounts accessed | 5,972,962 | 5,688,535 | 4,853,854 |
| Total | - Lines 5 plus 6 | 8,632,259 | 8,181,199 | 6,822,233 |

Notes:

- A. The activity of each statutory program is measured in terms of applications processed and accounts accessed.
- B. Application processing: All actions necessary to record the receipt of an application, to approve or deny it, to respond to related inquiries and to transmit the results prior to the first payment.
- C. Account accessing: All actions required to maintain account and benefit information and repayments, to respond to inquiries or to dispose of records.
- D. Activities 1 to 4 identify only primary ISP results of the operations workload. They do not include all work being done by ISP nor do they include a number of secondary indicators.
- E. Complete administration of CTB/CSA programs was transferred to Revenue Canada on August 28, 1995.

Service Standards

Service quality standards are being established within the context of the ISP Redesign Project. Eleven targets have been defined, representing useful and concrete expressions of the Branch's service objectives that focus primarily on aspects of service of importance to (e.g., "no fewer than 99.99% of ISP Clients with an appointment will be served within 10 minutes of their appointment time"). A selected number of these targets are being monitored in 1995-96, using a set of indirect measures. Direct measurement of the targets will be achieved through the systems in place with the implementation of the ISP Redesign Project in early 1997.

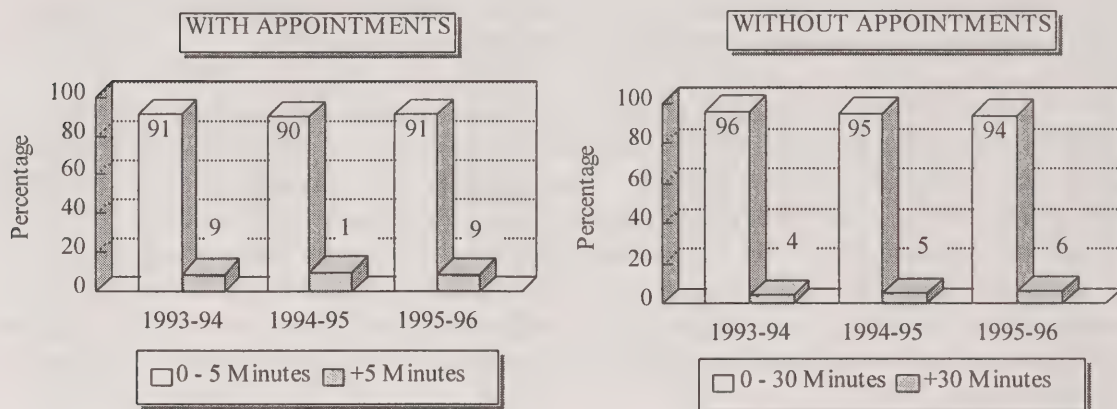
Clients will be consulted throughout the Implementation Phase of the ISP Redesign Project to ensure that the Project directions are acceptable, and to help establish a baseline against which progress can be measured. Client surveys were conducted in September and October 1994 to assess current levels of satisfaction and expectations for the future. The results of these surveys show that clients were generally satisfied with current levels of service, as well as with future direction of ISP Redesign. The surveys were repeated in the fall of 1995, with results expected to be published early in 1996. Further iterations of these surveys will continue throughout the Implementation Phase and are to form a regular part of management activity after implementation.

Performance Measurement Development: In 1994, the Program identified a set of measures of operational performance that the current technological and resource capabilities can support. These encompass workload, efficiency and cost-effectiveness indicators that reflect the operational priorities of ISP management. National servicing of these measures progressed through 1995. A preliminary evaluation of results will be available by the end of 1995-96. By 1996-97, the measures will be incorporated into the performance measurement system available with the implementation of the Redesign Project.

Telephone Service: A project was initiated in January 1994, to address the problem of clients not being able to obtain ISP service by telephone. Since March 1994, a number of initiatives were undertaken to improve service (e.g., adding telephone equipment and staff to answer the telephones, establishing a new telephone centre in Bathurst, New Brunswick). In 1994-95, telephone service improved to 86% of all calls answered, compared with only 43% in 1993-94. In 1995-96, the projected percentage of answered calls is expected to be somewhat lower due to the increased number of calls, caused by a number of initiatives undertaken in 1995-96 (e.g., GIS Simplification project, Direct Deposit Expansion, Client Data Conversion, introduction of Non-Resident Tax Withhold provision, etc.). A study to determine the reasons for the volume of calls and to identify ways to reduce the demand was completed in June 1995. Since January 1995, new telephone switches have been installed in Vancouver, Edmonton, Regina, Bathurst, Montreal, Ottawa and Scarborough as part of ISP Redesign. All of these switches are equipped with Interactive Voice Response (IVR) systems. It is estimated that IVR, when fully implemented in all telephone centres, will handle approximately 17% of all client telephone calls. However, the clients will always have the option of dealing personally with a Service Delivery Agent. Business re-engineering to improve ISP operations (to be implemented early in 1997) is expected to reduce the number and length of telephone calls. IVR service was piloted in the fall and winter of 1994 as part of the re-engineering. The pilot was successful, more than

75% of the surveyed callers, using the IVR, gave either positive or neutral feedback to the service. Only 8% of the callers indicated that they did not like "dealing with the machines." The IVR service is now being installed in other locations across Canada. The installation is expected to be completed by January 1996.

Figure 8: Income Security Programs - Average Interview Waiting Time



Interview Waiting Time: A key service priority for ISP is to improve the client service quality in such areas as the timely provision of on-site client interviews. Regular samples of waiting times for interviews in client service centres are collected and analyzed (see Figure 8).

Program Evaluation

Canada Pension Plan (Phase I) : The CPP is a federal-provincial plan established in 1965 as a compulsory contributory social insurance program designed to provide a measure of protection to Canadian workers and their families against loss of earnings due to death, disability or retirement. The retirement portion of the CPP is part of a package of federal programs which also includes Old Age Security (OAS), the Guaranteed Income Supplement (GIS) and Spousal Allowance (SPA), age-related tax and pension credits, as well as provincial/territorial income support programs targeted to the elderly.

In the first quarter of 1995-96 an evaluation of the retirement pension component of the CPP was completed. The evaluation examined the rationale for a CPP retirement pension, the importance of the CPP retirement pension to the incomes of seniors, its cost-effectiveness, its affordability, and how the CPP is perceived by the public, in particular its future pension promise.

This evaluation confirmed that the CPP plays an important role in the pension system. The CPP remains an important source of retirement income for seniors, and is an important component of the retirement plans of those not yet retired. C/QPP pension benefits supply an increasingly important portion of the gross income of senior target groups (single men, single

women, couples). As well, its unique features (coverage of virtually all working Canadians outside Quebec, portability, indexation of benefits) are important to the security of retirees.

While the CPP is worth preserving, Canadians must be assured that they can count on it in the future. The future "affordability" of the CPP will be affected by various factors: the full range of costs associated with an aging society (health, income security and other services), the debt burden which has built up and will be passed on to future generations, and the fairness of asking future generations to pay considerably more than current generations for the same benefit.

Regarding the financing of the CPP, federal and provincial Ministers of Finance will be examining the issues involved as part of their quinquennial review of the CPP scheduled in the latter part of fiscal 1995-96. They will be considering a range of factors not dealt with in the evaluation: that real growth rates in the economy were higher than interest rates when the CPP was introduced, but that since then this has dramatically reversed; and that this dramatic reversal, as well as intergenerational fairness, favour fuller funding of the CPP.

An evaluation of the CPP disability (disabled person and disabled person's child) benefits is to be completed in the spring of 1996. The focus of this evaluation is the rationale for this program component, its objective achievement, and cost-effectiveness, including the reasons for the increase in caseloads. An evaluation of the other CPP ancillary benefits (survivor benefits, surviving spouse, orphan's and death benefits, child rearing and drop-out provisions and credit splitting) is scheduled for completion during fiscal 1996-97. It will also examine the relevance, success and cost-effectiveness of these program components.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 9: Details of Financial Requirements by Object

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Personnel | | | |
| Salaries and wages | 114,118 | 116,460 | 108,414 |
| Contributions to employee benefit plans | 16,547 | 15,265 | 13,164 |
| Treasury Board insurance premiums* | - | - | 1,512 |
| | 130,665 | 131,725 | 123,090 |
| Goods and Services | | | |
| Transportation and communications | 14,310 | 17,784 | 12,623 |
| Information | 3,885 | 3,476 | 3,329 |
| Professional and special services | 46,491 | 72,304 | 47,464 |
| Rentals | 1,924 | 2,292 | 4,315 |
| Purchased repair and upkeep | 894 | 10,676 | 959 |
| Utilities, materials and supplies | 1,939 | 2,244 | 2,661 |
| Capital | 2,265 | 1,914 | 6,389 |
| All other expenditures | 3,421 | 3,063 | 2,117 |
| | 75,129 | 113,753 | 79,857 |
| Total operating | 205,794 | 245,478 | 202,947 |
| Transfer payments | 21,907,000 | 21,137,000 | 20,511,405 |
| Total Program expenditures | 22,112,794 | 21,382,478 | 20,714,352 |
| Less: Recoverables expenditures from the Canada Pension Plan* | 104,093 | 120,932 | 104,350 |
| Total expenditures (net) | 22,008,701 | 21,261,546 | 20,610,002 |

* The accounting treatment of costs associated with employee benefit plans and the TB insurance premiums changed during 1994-95. The new procedure entails the direct recovery of costs from the CPP Account. The former procedure involved charging HRDC and subsequently billing, in the form of an administrative cost, the CPP Account.

2. Personnel Requirements

Figure 10: Details of Personnel Requirements

| | FTE* Estimates 1996-97 | FTE Forecast 1995-96 | FTE Actual 1994-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|---|------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|---|
| Executive Category¹ | 19 | 19 | 19 | 63,300-128,900 | 84,505 |
| Scientific and Professional | | | | | |
| Economics, Sociology and Statistics | 8 | 8 | 4 | 20,600-87,241 | 61,252 |
| Medicine | 32 | 32 | 20 | 53,980-114,907 | 88,982 |
| Administrative and Foreign Service | | | | | |
| Administrative Services | 152 | 186 | 178 | 17,994-75,002 | 44,068 |
| Financial Administration | 10 | 10 | 6 | 15,981-71,883 | 58,660 |
| Information Services | 12 | 12 | 5 | 17,849-67,814 | 44,336 |
| Organization and Methods | 2 | 2 | 1 | 17,635-72,700 | 48,326 |
| Personnel Administration | 12 | 12 | 8 | 16,882-69,291 | 48,220 |
| Program Administration | 620 | 653 | 546 | 17,994-75,002 | 44,286 |
| Management Trainee | | 1 | 1 | 29,562-50,388 | |
| Others | 2 | 1 | 1 | 16,882-78,759 | 64,763 |
| Computer Systems | 38 | 39 | 21 | 24,060-78,759 | 56,932 |
| Technical | | | | | |
| Social Science Support | 5 | 5 | 4 | 16,608-75,927 | 39,338 |
| Administrative Support | | | | | |
| Data Processing | 40 | 41 | 55 | 17,680-48,804 | 26,599 |
| Clerical and Regulatory | 1,911 | 1,992 | 2,025 | 16,999-41,724 | 31,600 |
| Office Equipment | 2 | 2 | 2 | 16,648-33,218 | 24,959 |
| Secretarial, Stenographic and Typing | 96 | 98 | 72 | 16,847-41,991 | 27,680 |
| Operational | | | | | |
| General Labour and Trades | 3 | 3 | 4 | 20,495-51,174 | 26,173 |
| General Services | 5 | 5 | 4 | 17,489-53,544 | 25,778 |
| Governor-in-Council appointees | 2 | 2 | 2 | 45,600-170,500 | 84,550 |
| | 2,971 | 3,123 | 2,978 | | |

* Full-time equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupation group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Major Crown Project

Overview: The Income Security Programs Redesign Project is an undertaking to plan, define, develop and implement a new integrated client service delivery network for the OAS and CPP programs. The key objectives are improvement of client (recipient) services, enhanced security and accuracy of information, greater flexibility and responsiveness of delivery processes, and increased operational efficiency.

The decision to undertake the Redesign Project was made in response to the expected increase in demand for services by OAS and CPP recipients of the ISP Branch (a 41% increase from 7.7 million to 10.9 million clients between 1993 and 2007) in the face of on-going resource constraints. The Redesign Project will reduce costs and will ensure that statutory benefits are provided to the right recipients, on time, in the right amount.

The Redesign Project has three phases, two of which have been completed. Overall, the Planning and Project Definition phases were completed ahead of schedule and below estimated costs. The Project Definition phase resulted in the selection of EDS of Canada Ltd. as the prime contractor to help carry out the Implementation phase, to further develop and implement fully the new Client Service Delivery Network (CSDN), including the required organizational structure, human resource requirements and the information technology needed to support the new network.

Impacts on the Project: The following external events, which could not have been foreseen in the planning stages, have had an impact on the project: new legislation and the government re-organization, which saw the branch move from Health and Welfare Canada (HWC) to Human Resources Development Canada; the movement of Child Tax Benefit to Revenue Canada; the non-resident withholding tax; and the 1995 budget announcement introducing the Old Age Security recovery tax. The move to HRDC generated additional impacts on the project. The necessity to integrate into the new delivery network of the department, the change in configuration of offices, the location, are all impacts that require modifications to the project. As well, extra resources will be required to provide the linkages now required to HRDC Corporate Systems; these are in addition to those originally planned for the HWC Corporate Systems.

Lead and Participating Departments: HRDC has the lead role in this project. The Assistant Deputy Minister, ISP Branch, HRDC, is the designated project leader. PWGSC is providing support role in managing the required procurement activities. Revenue Canada, Veterans Affairs Canada, the Department of Finance and the Quebec Pension Plan are actively associated with the delivery of the ISP and will be involved in the transition to the new service delivery network.

Major Milestones: Significant milestones with dates are provided below.

| | | |
|----------|---|-----------------|
| Phase 1: | Planning phase | summer 1991 |
| Phase 2: | Project definition | began fall 1991 |
| | Two partnering contracts awarded | summer 1992 |
| | Implementation proposals received | summer 1993 |
| | Treasury Board contract approval provided | summer 1993 |

| | |
|---|-------------------|
| Phase 3: Implementation phase | began spring 1994 |
| Contract awarded for the Implementation phase | winter 1994 |
| New CSDN operational | 1997 |
| Testing and Acceptance | 1997 |
| Warranty period | 1998 |
| Project completed & evaluated | 2000 |

Figure 11: Summary of Costs¹

| (thousands of dollars) | Previously Estimated Total Cost | Currently Estimated Total Cost | Forecast Expenditures to March 31, 1996 | Estimates 1996-97 | Future Years' Requirements |
|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|---|------------------------------|----------------------------------|
| Phase 1 - Class A Estimates | 7,900 | 7,900 | 7,900 | | |
| Phase 2 - Class B Estimates | 51,617 | 51,617 | 51,617 | | |
| Phase 3 - | | | | | |
| Class B Estimates | 183,657 | 198,605 | 120,555 | 50,825 | 27,225 |
| Class C Estimates | 28,089 | 15,947 | 4,421 | 3,792 | 7,734 |
| Total Phase 3 ² | 211,746 | 214,552 | 124,976 | 54,617 | 34,959 |
| Total Project Costs | 271,263 | 274,069 | 184,493 | 54,617 | 34,959 |

1. Excludes costs incurred by and charged to ISP operations (\$3,508,000) to supplement crown participation.
2. Excludes estimated Goods and Services Tax (\$10,958,000) and Government Payments to Insurance Plans (\$3,516,000) which are not part of departmental appropriations.

The current estimated costs in Figure 11 cover project implementation costs including salaries, benefits, operating and capital requirements. Project implementation costs will be funded from three sources: a reduction in HRDC program delivery costs (\$85.2 million), the CPP (\$84.6 million), and the Consolidated Revenue Fund (\$103.6).

Achievements: In May 1988, the former departments of Health and Welfare Canada and Supply and Services Canada submitted a joint proposal to Treasury Board to develop a master plan or business strategy for the redesign of the ISP benefit delivery process. Following Treasury Board approval in 1988, a contract for development of the business strategy was awarded in September 1989. The resulting business strategy was approved by ISP Branch management and formed the basis of a Treasury Board submission in June 1991.

ISP Redesign received approval as a Major Crown Project on August 13, 1991 conditional on the reporting requirements for the Major Crown Policy being met and that a project management and measurement system be put in place. These conditions were met on March 3, 1992 after presentations to representatives of the Program and of the Administration Policy Branches for the Treasury Board Secretariat.

Two Project Definition Contracts, with a value of \$5 million each, were awarded in August 1992 to EDS of Canada Ltd. and SHL Systemhouse Ltd. for a period of one year.

On August 4, 1993, Treasury Board approved a submission for Effective Project Approval granting authority to proceed with the Implementation Phase of the Project. The authorization to enter into a contract with EDS of Canada Ltd. was given by the Treasury Board Ministers on March 10, 1994. On March 11, 1994, the contract was signed and the Implementation Phase of the Income Security Programs Redesign Project began.

Implementation Phase Progress: Improvements to mail, walk-in and telephone services have been piloted and implemented in the existing system. A partial implementation of the Interactive Voice Response feature of the new telephone service has been well received. Consultations, focus groups and surveys with seniors, which began during the design phase, continue in order to identify client and employee concerns and provide design input to improve services. The development of the new information technology applications is on schedule. Staff training was carried out in such areas as work teams and the new software associated with Client Service Delivery Network. As of the end of November 1995, approximately 45% of the training was completed. A new headquarters organization was formed on April 1, 1995, to reflect a commitment to client service and a de-layered, decentralized organization. And, to keep staff across the country informed of developments and on-going plans, as well as to secure staff feedback, an internal communications strategy has been developed and implemented.

The first year of implementation also saw delegations and representatives from other countries come to share their experiences and to explore HRDC's philosophy and methodologies. Liaison with other government departments, both partners in the project and others that have an interest in the Project, as well those that ISP exchanges information with, was extensive.

Adjustments to project plans and schedule dictated by external changes may result in increased costs and necessitate an extension of the timeframes for the project. Other departmental initiatives, unforeseen when the project was initiated will also have an impact on these factors.

4. Transfer Payments

Transfer payments represent 99.5% of the 1996-97 Main Estimates for the Program.

Figure 12: Details of Transfer Payments

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------|-------------------|
| Grants | | | |
| (S) Old Age Security | 16,743,000 | 16,077,000 | 15,478,361 |
| (S) Guaranteed Income Supplement | 4,745,000 | 4,646,000 | 4,604,118 |
| (S) Spouse's Allowance | 419,000 | 414,000 | 428,926 |
| Total Transfer Payments | 21,907,000 | 21,137,000 | 20,511,405 |

5. Net Cost of Program

Figure 13: Net Cost of Program

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Estimates* 1995-96 |
|---|----------------------|-----------------------|
| Operating expenditures | 205,794 | 246,576 |
| Transfer payments | 21,907,000 | 21,154,000 |
| | 22,112,794 | 21,400,576 |
| Less: Recoverable expenditures from the CPP | 104,093 | 120,098 |
| Net expenditures: Main Estimates | 22,008,701 | 21,280,478 |
| Services received without charge | | |
| From Public Works and Government Services | | |
| - Accommodation and other services | 11,809 | 14,298 |
| From Treasury Board Secretariat | | |
| - Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs excluding CPP costs | 6,619 | 5,235 |
| Other Services | 740 | 549 |
| Total Program cost | 22,027,869 | 21,300,560 |
| Less: Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund in relation to employee benefit plans and the TB insurance premiums | 12,110 | 7,868 |
| Estimated net Program Costs | 22,015,759 | 21,292,692 |

* The 1995-96 Estimates have been restated to exclude the transfer payments for Children's Special Allowances.

Table of Contents

Canada Pension Plan

| | | |
|----|--|------|
| A. | Description of Plan | |
| | 1. Introduction | 4-38 |
| | 2. Contributions | 4-38 |
| | 3. Benefits | 4-38 |
| B. | Operation of the Plan | |
| | 1. Canada Pension Plan Account | 4-39 |
| | 2. Canada Pension Plan Investment Funds | 4-39 |
| | 3. Departmental Responsibilities | 4-39 |
| C. | Financial Summary | 4-40 |
| D. | Highlights of Financial Change | 4-41 |
| E. | Canada Pension Plan Receipts | |
| | 1. Contributions | 4-41 |
| | 2. Interest Income | 4-41 |
| | 3. Security Redemptions | 4-42 |
| F. | Canada Pension Plan Disbursements | |
| | 1. Benefit Payments | 4-42 |
| | 2. Description of Benefits | 4-42 |
| | 3. Financial Requirements | 4-43 |
| | 4. Explanation of Change in Financial Requirements | 4-44 |
| | 5. Variables Affecting Total Benefit Payments | 4-44 |
| G. | Administrative Expenses | 4-45 |
| H. | Long-term Forecast | 4-46 |

A. Description of Plan

1. Introduction

The Canada Pension Plan is a compulsory, contributory, social insurance program that enables members of the paid labour force to acquire and retain protection for themselves and their families against loss of income due to retirement, disability or death. Approximately 9.6 million Canadians contribute annually to the Plan and approximately 3.3 million people receive benefits. Of these, some 384,000 recipients will qualify for more than one monthly benefit.

The Plan began in 1966 and operates in all provinces and territories. Quebec also has the Quebec Pension Plan. All benefits and administrative costs are financed from contributions received and the interest earned by the Canada Pension Plan Investment Fund. Any changes to the legislation governing the general level of benefits or the rate of contributions require an Act of Parliament plus the agreement of at least two thirds of the 10 provinces having not less than two thirds of the population. In addition, changes of this kind require two years notice before coming into force unless notice is waived by the provinces.

2. Contributions

Virtually all employees and self-employed persons between the ages of 18 and 65 must contribute to the Plan. Contributions are made on annual employment earnings between a minimum level known as the Year's Basic Exemption and a maximum called the Year's Maximum Pensionable Earnings (\$3,500 and \$35,400 respectively for calendar year 1996). Employees in 1996 will contribute at the rate of 2.8% of earnings within this range with a matching contribution by the employer. The self-employed will pay the 1996 combined rate of 5.6%. The combined employee and employer contribution rate will increase to 5.85% in 1997.

These contribution rates are set out in the 25-year schedule of gradually increasing contribution rate changes established by legislation beginning in 1987. This schedule is subject to quinquennial review and extension by federal and provincial finance ministers (see page 4-46).

3. Benefits

Benefits fall into three categories: retirement pensions, survivor benefits and disability benefits. Actuarially adjusted retirement pensions may be payable to contributors between the ages of 60 and 70. Survivor benefits are paid to surviving spouses of deceased contributors and on behalf of their dependent children. A lump-sum death benefit is also payable. Disability benefits are payable to contributors under age 65 with prolonged and severe disabilities and on behalf of their dependent children.

B. Operation of the Plan

As required by the Canada Pension Plan legislation, the federal government administers the Plan and maintains separate financial records for the Canada Pension Plan Account and the Canada Pension Plan Investment Fund.

1. Canada Pension Plan Account

The Canada Pension Plan Account is credited with all contributions received and interest earned and is charged with all benefits paid and administrative expenses. Any monies on hand in the account in excess of operating needs for the next three months are invested on behalf of the fund.

2. Canada Pension Plan Investment Fund

The amounts invested constitute the Canada Pension Plan Investment Fund. Investments in provincial, territorial and federal government securities are made with the cash on hand in excess of the three-month operating requirement. The amount made available to each province is based on the proportion of total contributions made by residents of each province and territory during the previous 10-year period. Funds not borrowed by the provinces or territories are invested in federal securities. Interest earned on the investments is credited to the Canada Pension Plan Account. Funds derived from the redemption of securities are reinvested.

3. Departmental Responsibilities

While the accountability for reporting on the operations and status of the CPP is assigned to the Minister of Human Resources Development Canada, four other departments participate in its administration. These participants are the Department of Finance, Revenue Canada, Public Works and Government Services, and the Office of the Superintendent of Financial Institutions. The Department of Finance is responsible for managing the funds of the Canada Pension Plan Account that are available for investment. The major responsibilities of the other participating departments for the Canada Pension Plan are outlined in Figure 19, page 4-45. Costs incurred in administering the Act are recoverable from the account. For convenience, presentation of the full report on the Canada Pension Plan is included as part of the Estimates of the Department of Human Resources Development.

C. Financial Summary

Figure 14 summarizes the financial transactions of the Canada Pension Plan and the change in the balance of the Canada Pension Plan Account for the fiscal year 1996-97.

Figure 14: Canada Pension Plan Account - Source and Application of Funds

| (millions of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|--------|-------------------|
| Source | | | | |
| Contributions | 11,695 | 10,607 | 1,088 | 10,464 |
| Interest | 4,166 | 4,382 | (216) | 4,415 |
| Securities redeemed | 1,490 | 1,436 | 54 | 1,256 |
| | 17,351 | 16,425 | 926 | 16,135 |
| Application | | | | |
| Benefit payments | 17,218 | 16,191 | 1,027 | 15,257 |
| Investments | 0 | 0 | - | - |
| Administrative expenses | 209 | 228 | (19) | 200 |
| | 17,427 | 16,419 | 1,008 | 15,457 |
| Increase/(Decrease) in operating balance | (76) | 6 | (82) | 678 |

Figure 15 summarizes the change in the balance of the Canada Pension Plan Account.

Figure 15: Canada Pension Plan Account - Year-end Balances

| (millions of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | Actual 1994-95 |
|--------------------------|----------------------|---------------------|---------|-------------------|
| Year-end Balances | | | | |
| Investment fund | 34,041 | 35,531 | (1,490) | 36,967 |
| Operating balance | 3,336 | 3,412 | (76) | 3,406 |
| Account total | 37,377 | 38,943 | (1,566) | 40,373 |

D. Highlights of Financial Change

Highlights for the upcoming year are as follows:

- the balance in the Canada Pension Plan Account at the end of fiscal year 1996-97 is expected to decrease by \$1.6 billion to \$37.4 billion; This change is primarily due to a predicted increase in the total benefit payment (see Figure 17);
- the annual rate of decrease in the balance is projected to be 4.0% in 1996-97, compared with 3.5% in 1995-96. This change is due to an increase in the disbursements for benefit payments as a result of growth in the average number of projected beneficiaries and the increase in the average amount payable for each type of benefit (see Figure 18);
- receipts of contributions and interest are projected to increase by 5.8% in 1996-97 compared with an increase of 0.7% in 1995-96; and
- disbursements for benefit payments and administrative expenses are forecast to rise by 6.1% in 1996-97, compared with 6.2% in 1995-96. The increase is attributable to disbursements for benefit payments.

E. Canada Pension Plan Receipts

Receipts of the Canada Pension Plan come from three sources:

- contributions;
- interest income; and
- security redemptions.

1. Contributions

Contributions to the Plan in 1996-97 are expected to make up 67.4% of all receipts. Figure 14 reflects that contributions received in 1996-97 are expected to rise by \$1,088 million, or 10.25% over 1995-96. The number of contributors is expected to decrease from 10.0 million to 9.6 million. However, the contribution rate increase from 5.6% in 1996 to 5.85% in 1997 will result in higher contributions collected by the Canada Pension Plan. The average annual contribution per contributor is expected to rise to \$1,218.23 in 1996-97 from \$1,060.70 in 1995-96.

2. Interest Income

Interest income from investments in federal, territorial and provincial securities and the operating balance accounts for 24.0% of the total receipts of \$17.4 billion forecast for 1996-97.

Figure 16: Interest Income

| (millions of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | Actual 1994-95 |
|-----------------------|----------------------|---------------------|--------|-------------------|
| Interest from: | | | | |
| Investment fund | 3,926 | 4,098 | (172) | 4,177 |
| Operating balance | 240 | 284 | (44) | 238 |
| Total | 4,166 | 4,382 | (216) | 4,415 |

3. Security Redemptions

Monies from the redemption of securities are received and credited to the Canada Pension Plan Account monthly, and if not needed for immediate benefit expenditures, are reinvested in the following month. In the interim, the money earns interest as part of the operating balance.

In 1996-97, securities worth \$1,490 million will be redeemed, accounting for 8.6% of the total forecast receipts.

F. Canada Pension Plan Disbursements

1. Benefit Payments

From the average 3,674,000 monthly benefits to be paid during 1996-97, 2,367,400 beneficiaries will receive retirement pensions, 775,200 will receive surviving spouse's benefits, 315,500 will receive disability benefits, 207,500 children of deceased or disabled contributors will qualify for monthly flat-rate benefits, and 8,400 death benefits will be paid to one-time beneficiaries. All the benefits, including flat-rate benefits, are adjusted annually based on changes in the Consumer Price Index. The Canada Pension Plan - Terms and Conditions document contains a detailed explanation of the benefits, conditions of eligibility and the calculation of benefit amounts.

2. Description of Benefits

Retirement pension: Contributors may begin receiving Canada Pension Plan retirement pensions as early as age 60 or delay receipt until age 70 on an actuarially adjusted basis. Applicants who are between 60 and 65 must have entirely or substantially stopped working when they begin to receive the retirement pension. Contributors over age 65 need not have stopped working to qualify.

Pensions are adjusted by 0.5% for each month between the date the pension begins and the month of the contributor's 65th birthday. Those contributors who begin receiving a retirement pension at age 60 will receive 70% of the usual amount that would be payable at age 65, while those who delay receiving a pension until age 70 will receive 130% of the amount payable at age 65.

Spouses who are at least 60 years of age and who have both applied for any Canada Pension Plan retirement pension to which they may be entitled, can share their pensions. In this event, the retirement benefits earned during the period of cohabitation are divided equally between the two spouses as long as they remain together.

Disability pensions: Disability pensions are payable to contributors who meet the minimum contributory requirements and whose disability severely affects their ability to earn and will do so for a prolonged period.

Surviving spouse's benefits: A contributor's surviving legal or common-law spouse may be eligible for a monthly pension if the contributor has contributed for a minimum period, and, if at the time of the contributor's death, the spouse was at least 35 years old or was under age 35 and either had dependent children or was disabled. Payments continue in the event that the surviving spouse remarries.

Death benefits: A lump-sum benefit is payable to the estate of the deceased contributor provided sufficient contributions have been made.

Dependent children's benefits: Monthly benefits are payable on behalf of the dependent children of contributors who are receiving a Canada Pension Plan disability pension or who die. The amount is a flat rate and is payable until the child reaches age 18 or up to age 25 if he or she attends school or university full-time.

3. Financial Requirements

Figure 17 shows the financial requirements for each of the three benefit categories, and where applicable, the individual types of benefits within these categories.

Figure 17: Benefit Payments by Category and Type

| (millions of dollars) | Estimates 1996-97 | % based on Estimates | Forecast 1995-96 | Change | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|-------------------------|---------------------|--------|-------------------|
| Retirement pensions* | 11,216 | 65 | 10,577 | 639 | 9,912 |
| Disability benefits | | | | | |
| Disability pensions* | 2,907 | | 2,701 | 206 | 2,593 |
| Benefits to children of disabled contributors | 291 | | 272 | 19 | 262 |
| Disability benefits total | 3,198 | 19 | 2,973 | 225 | 2,855 |
| Survivor benefits | | | | | |
| Surviving spouse's benefits* | 2,326 | | 2,196 | 130 | 2,066 |
| Orphans' benefits | 212 | | 202 | 10 | 200 |
| Death benefits | 266 | | 243 | 23 | 224 |
| Survivor benefits total | 2,804 | 16 | 2,641 | 163 | 2,490 |
| Total | 17,218 | 100 | 16,191 | 1,027 | 15,257 |

* See Figure 18 for additional information.

4. Explanation of Change in Financial Requirements

The overall increase of about \$1.0 billion is due to the continuing growth in the number of beneficiaries and an increase in the average amount payable for each type of benefit.

Figure 18 provides further details on these changes for the three largest types of benefits.

Figure 18: Highlights of Financial Changes

| Benefit Type | Reason for Change | Change (\$ millions) |
|----------------------------|--|-------------------------|
| Retirement Pensions | - An increase of \$8.24 in the average monthly benefit (from \$386.56 to \$394.80) | 234 |
| | - Growth of 87,298 in the average number of beneficiaries (from 2,280,133 to 2,367,411) | 405 |
| Total | | 639 |
| Disability pension | - An increase of \$23.54 in the average monthly benefit (from \$744.51 to \$768.05) | 89 |
| | - Growth of 13,164 in the average number of beneficiaries (from 302,306 to 315,471) | 117 |
| Total | | 206 |
| Surviving spouse's pension | - An increase of \$4.01 in the average monthly benefit (from \$246.00 to \$250.01) | 37 |
| | - Growth of 31,357 in the average number of beneficiaries (from 743,801 to 775,158) | 93 |
| Total | | 130 |

5. Variables Affecting Total Benefit Payments

Canada Pension Plan benefits are for the most part earnings-related. Benefits are largely based on career average earnings, which tend to be higher for each group of new beneficiaries and have been changing over the years as the participation of females in the labour force increases. Benefits such as orphans' benefits are not based on earnings. Instead, they are considered a fixed amount that all orphans receive. As well, disability and survivor benefits contain a fixed- or flat-rate portion in addition to an earnings-related portion. All benefits-in-pay are increased each January to reflect changes in the cost of living as measured by the Consumer Price Index. Finally, the Plan has a ceiling on earnings that changes every year. This ceiling limits the amount of benefits people receive, as well as the amount of contributions that must be paid into the Plan.

G. Administrative Expenses

Administrative expenses for 1996-97 are estimated at \$209 million. This represents a decrease of \$18.4 million, or 8.1% less than those forecast for 1995-96. Of this decrease \$15.3 million are attributable to a reduction in ongoing resources and project funds resulting from the implementation of the Redesign Project being undertaken by the Income Security Programs Branch of Human Resources Development Canada.

Figure 19: Administrative Expenses

| (thousands of dollars) | | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Service provided by Department | Type of Administrative Service | | | |
| Human Resources Development Canada | Plan administration, operations, records, etc. | 109,393 | 127,932 | 108,960 |
| | Insurance premiums and contributions recovered by Treasury Board ¹ | 12,710 | 12,404 | 2,897 |
| | Assignment of Social Insurance Numbers and maintenance of the central index ² | 1,425 | 1,301 | 1,276 |
| | | 123,528 | 141,637 | 113,133 |
| Public Works and Government Services | Cheque issue and EDP services | 14,900 | 16,400 | 17,960 |
| | Accommodation | 7,259 | 7,259 | 7,074 |
| | | 22,159 | 23,659 | 25,034 |
| Revenue Canada Taxation | Collection of contributions | 62,009 | 60,850 | 61,147 |
| Office of the Superintendent of Financial Institutions | Actuarial | 1,436 | 1,399 | 900 |
| Total | | 209,132 | 227,545 | 200,214 |

1. The accounting treatment of costs associated with employee benefit plans and the TB insurance premiums changed during 1994-95. The new procedure entails the direct recovery of costs from the CPP Account. The former procedure involved charging HRDC and subsequently billing, in the form of an administrative cost, the CPP Account.
2. Net Figures after deducting prior year's recoveries from the Quebec Pension Plan of \$479 in 1996-97 and 1995-96 and \$385 in 1994-95.

H. Long-term Forecast

The CPP legislation was amended effective January 1987 to incorporate a 25-year schedule of contribution rates and a provision for its review every five years by the federal and provincial finance ministers. The purpose of this review is to determine whether any adjustments to the schedule are necessary and to extend the contribution schedule by five years. At each review the schedule is extended for an additional five years, if not by legislation or agreement among finance ministers, then automatically under a formula that incorporates the financing principles in the 1986 legislation, that is, the plan is to have a reserve equal to approximately two years' worth of benefits. Amendments to the rate schedule or the automatic regulation require the approval of at least two thirds of the provinces having in the aggregate not less than two thirds of the population of all the provinces.

Following their five-year review of the schedule of contribution rates in January 1991, the finance ministers agreed on annual increases in the combined employer and employee contribution rates of 0.20 percentage points for calendar years 1992 to 1996 to reach 5.6%, 0.25 percentage points for calendar years 1997 to 2006 to reach 8.1%, and 0.20 percentage points for calendar years 2007 to 2016 to reach 10.1%. This rate schedule was announced by Parliament in Bill C-39 and ratified by the provinces. The next review of the 25-year schedule of contribution rates is required to take place prior to January 1, 1997.

Figure 20 shows the forecast of receipts and expenditures affecting the Canada Pension Plan Account for the next 10 calendar years prepared by the Office of the Superintendent of Financial Institutions. The Account/Expenditures Ratio reflects the size of the account relative to the expenditures.

Figure 20: Forecast of Receipts and Expenditures

| Calendar Year | Contribution Rate | Contributions | Investment Income | Expenditures | Year-end Account | Year-end Account/Expenditures |
|---------------|-------------------|---------------|-------------------|--------------|------------------|-------------------------------|
| | % | | | \$ millions | | ratio |
| 1997 | 5.85 | 13,612 | 4,208 | 18,616 | 39,013 | 1.97 |
| 1998 | 6.10 | 14,909 | 4,097 | 19,811 | 38,207 | 1.81 |
| 1999 | 6.35 | 16,385 | 3,971 | 21,109 | 37,454 | 1.66 |
| 2000 | 6.60 | 18,019 | 3,818 | 22,530 | 36,760 | 1.52 |
| 2001 | 6.85 | 19,777 | 3,645 | 24,130 | 36,052 | 1.39 |
| 2002 | 7.10 | 21,598 | 3,394 | 25,861 | 35,183 | 1.27 |
| 2003 | 7.35 | 23,598 | 3,087 | 27,714 | 34,154 | 1.15 |
| 2004 | 7.60 | 25,756 | 2,893 | 29,712 | 33,091 | 1.04 |
| 2005 | 7.85 | 28,041 | 2,640 | 31,858 | 31,914 | 0.93 |
| 2006 | 8.10 | 30,386 | 2,441 | 34,160 | 30,581 | 0.83 |
| 2007 | - | - | - | 36,675 | - | - |

Source: Canada Pension Plan Fifteenth Actuarial Report as at December 31, 1993 issued by the Office of the Superintendent of Financial Institutions

Topical Index : Income Security Program

A

Achievements, 4-33
Activity Structure, 4-14
Adjudication of CPP Medical Appeals, 4-8, 4-19,

B

Bill C-54, 4-19,
British Columbia Disability Project, 4-22

C

Canada Pension Plan Activities, 4-19
Child Tax Benefit (CTB), 4-21
CPP Business Plan/Management Framework, 4-20
CPP Communication Strategy, 4-22
CPP Contributor Information Management, 4-17
CPP Disability Issues, 4-8, 4-17
CPP Disability Reassessment, 4-22
CPP Quinquennial Review, 4-20

D

Death benefits, 4-43
Defence off Income Security Programs Against Charter Challenges, 4-7, 4-18
Demographic factors, 4-15
Dependent children's benefits, 4-43
Direct Deposit, 4-19
Disability pensions, 4-43

E

Economic factors, 4-16
EI/CPP Data Match Project, 4-16

G

GIS/Old Age Security (OAS) Recovery Tax, 4-7, 4-17
GIS/SPA Renewal Simplification Project, 4-7, 4-23

I

Impacts on the Project, 4-32
Implementation Phase Progress, 4-34
Income Security Program Redesign, 4-7, 4-15, 4-18,
International Factors, 4-16
Interview Waiting Time, 4-28

J

Judicial and legal factors, 4-16

L

Lead and Participating Departments, 4-32

M

Major Milestones, 4-32

N

National Vocational Rehabilitation Project (NVRP), 4-20

New Brunswick Disability Project, 4-23

Non-resident Tax Withhold, 4-8, 4-19

O

OAS and CPP Accounts Receivable and Collection, 4-22

Organizational Structure, 4-15

Other Legislation Affecting ISP, 4-19

Overview, 4-32

P

Performance Information, 4-24

Performance Measurement Development, 4-27

Policy, 4-14

Program Controls Initiatives, 4-23

Program Delivery, 4-14

Program Integrity Activities, 4-7, 4-16

Program Services, 4-14

Program Evaluation, 4-28

R

Retirement pension, 4-42

S

Service Standards, 4-27

Surviving spouse's benefits, 4-43

T

Telephone Service, 4-7, 4-27

W

Work Incentives for Disability Beneficiaries, 4-17

**Corporate Services Program
1996-97
Expenditure Plan**

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-975-4

B. Use of 1994-95 Authorities.....5-5

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance5-7

B. Financial Summaries5-10

C. Program Profile

 1. Introduction5-10

 2. Mandate.....5-11

 3. Objective5-11

 4. Program Organization for Delivery5-11

 5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses.....5-13

 6. Initiative5-14

 7. Program Effectiveness5-16

Section II

Analysis by Activity

A. Corporate Management and Services5-17

B. Systems5-21

C. Policy and Communications5-24

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

 1. Financial Requirements by Object.....5-27

 2. Personnel Requirements.....5-28

 3. Performance Ratios5-29

 4. Net Cost of Program.....5-29

 5. Revenue5-30

Topical Index.....5-31

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

| Vote (thousands of dollars) | | 1996-97 Main Estimates | 1995-96 Main Estimates |
|-----------------------------------|---|---------------------------|---------------------------|
| Corporate Services Program | | | |
| 1 | Program expenditures | 45,578 | 62,763 |
| (S) | Minister of Employment and Immigration | | |
| | Salary and motor car allowance | 49 | 49 |
| (S) | Minister of Labour | | |
| | Salary and motor car allowance | 49 | - |
| (S) | Payments to private collection agencies | - | 1,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 16,565 | 17,027 |
| Total Program | | 62,241 | 80,839 |

Votes - Wording and Amounts

| Vote (dollars) | | 1996-97 Main Estimates |
|-----------------------------------|--|---------------------------|
| Corporate Services Program | | |
| 1 | Corporate Services - Program expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Unemployment Insurance Account | 45,578,000 |

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | | | 1995-96 |
|-----------------------------------|------------------------|---|--------|-----------|
| | Budgetary | | | Main |
| | Operating | Less: Revenues credited to the vote | Total | Estimates |
| Corporate Management and Services | 239,395 | 194,572 | 44,823 | 62,498 |
| Systems | 24,201 | 16,514 | 7,687 | 8,389 |
| Policy and Communications* | 24,164 | 14,433 | 9,731 | 9,952 |
| | 287,760 | 225,519 | 62,241 | 80,839 |

* In 1995-96, this activity was called "Policy, Communications and Renewal".

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

| Vote (dollars) | | Main Estimates | Total Available for Use | Actual Use |
|-----------------------------------|--|-------------------|-------------------------------|---------------|
| Corporate Services Program | | | | |
| 1 | Program Expenditures | 49,227,000 | 69,237,000 | 62,363,191 |
| (S) | Minister of Employment and Immigration - Salary and motor car allowance | 48,645 | 52,699 | 52,699 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 17,877,000 | 17,840,234 | 17,840,234 |
| (S) | Payments to private collection agencies | 1,000,000 | - | - |
| (S) | Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets | - | 666,442 | 489,139 |
| Total Program - Budgetary | | 68,152,645 | 87,796,375 | 80,745,263 |

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans and Recent Performance

Corporate Management and Services

Plans for 1996-97 include:

Within the Departmental Management group:

- The Service Delivery Network group will continue to play a pivotal role in overseeing all activities related to the development and subsequent implementation of the Service Delivery Network (see page 5-14).
- The new International Affairs group, responsible for all HRDC's international activities, will pursue the development of a marketing campaign to offer advisory services, training, systems and program design assistance worldwide, on a full cost recovery basis.

Within the Financial and Administrative Services (FAS) group:

- Financial Services will continue the set-off initiative against income tax refunds, initiate the accounts receivable strategy, continue to manage the departmental work force reductions and continue to provide support and leadership in HRDC's implementation of the Quality Services Initiatives (see page 5-18).
- Financial and Administrative Policy and Systems will undertake work on Financial and Administrative systems in support of the Service Delivery Network, the Human Resources Investment Fund, UI Reform and other program initiatives as required. Work will also continue on the integration of HRDC's corporate management systems (see page 5-19).
- Administrative Services is dedicated to continue with the implementation of the national accommodation requirements for the Service Delivery Network as well as its participation in Locally Shared Support Services (see page 5-19).
- The Internal Audit Bureau will continue to assist management and clients fulfill their responsibilities and insure accountability by directing audit resources to areas of greatest risk. Continued emphasis will be placed on audit-planning, increased consultation with management and clients, and use of computer-assisted audit techniques to improve reporting practices and the quality of reports (see page 5-20).

Within the Human Resources group:

- Human Resources will centre around managing transition, rebuilding the work force, increasing empowerment and accountability, creating supportive work environments and enhancing the leadership qualities of its employees (see page 5-20).

Achievements in the 1994-95 include:

- The set-off initiative resulted in approximately \$30.4 million in direct and indirect recoveries for UI and Employment Program overpayments and \$36.9 million for Canada Student Loans (see page 5-18).
- The first FAS Strategic Information Plan was implemented. This document, prepared annually, identifies how resources will be spent on information technology in the coming year (see page 5-19).
- The implementation of the National Accommodation Strategy and participation in Locally Shared Support Services pilot initiatives (see page 5-19).
- A significant achievement in HRDC was the development and implementation of "Leadership" courses and workshops. These were designed to help front-line staff and managers cope more effectively with their clients in light of the increased demands placed on these employees.

Systems

During 1996-97, Systems will design, develop, implement, operate and maintain systems; provide information management and technology support for all components of HRDC; and continue to implement the technology required to support the department's Service Delivery Network.

Achievements in 1994-95 include:

- The completion of year one of the three-year Income Security Programs Redesign Project. Once in place, the new work processes and technology will provide significantly improved services to Canada's seniors, and save the government \$85 to \$100 million per year in operating costs.
- The development and implementation of the Atlantic Groundfish Strategy pay system. This innovative pay system resulted in the timely delivery of ongoing bi-weekly income support payments to approximately 40,000 clients. Systems' 1994-95 costs for this initiative totaled approximately \$2.8 million.
- Network Modernization project, including implementation of a modern digital communications network as a prerequisite to enabling departmental electronic mail and to establishing a future platform sharable with other departments.

- The completion of the first two phases of the Equipment Replacement Strategy, which involved replacing obsolete terminals and microcomputers and upgrading to current standards the microcomputers for the Support System for Agents in the Atlantic region, British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba and parts of Ontario and Quebec.

Policy and Communications

Plans for 1996-97 include:

- Strategic Policy will focus on supporting the Minister in further developing policies in such areas as seniors (the Canada Pension Plan as well as Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement), the Canada Health and Social Transfer, and Employment Insurance. Strategic Policy will also provide strategic advice and direction to help steer policies and programs concerning federal/provincial and Aboriginal matters, in a way that will both meet HRDC goals and contribute to the evolution of the Canadian federation (see page 5-25).
- The priority for the Communications Branch will be to support the legislative process surrounding the Employment Insurance Act and to communicate with the millions of Canadians affected by this legislation once adopted by Parliament. The Branch will also develop and implement communications strategies, provide communications advice, guidance and support to staff, and to research public needs, concerns and views related to legislative initiatives, policies, programs and services.

Achievements in 1995-96 include:

- Strategic Policy's main accomplishments included supporting the Minister in the development of key policy issues emerging from the social security reform process, contributing to the development of legislative proposals for Employment Insurance, continuing work on other ongoing policy files, contributing to policy and program development in other branches of the Department and in other departments, representing the government and the Department at international and domestic meetings, developing strategies on human resources development in close cooperation with private-sector partners, and designing career development plans for Strategic Policy staff (see page 5-25).

B. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-1997 | | | Forecast 1995-1996 | | | Actual 1994-1995 | |
|--------------------------------------|------------------------|--|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------------|-------------------------|
| | Expen- diture | Recov- erable expend. ¹ | Net Expen- diture | Expen- diture | Recov- erable expend. | Net expen- diture | Net Change | Net expen- diture |
| Corporate Management and Services | 239,395 | 194,572 | 44,823 | 267,148 | 192,429 | 74,719 | (29,896) | 57,009 |
| Systems | 24,201 | 16,514 | 7,687 | 26,785 | 16,801 | 9,984 | (2,297) | 13,653 |
| Policy and Communications | 24,164 | 14,433 | 9,731 | 24,555 | 13,489 | 11,066 | (1,335) | 10,083 |
| | 287,760 | 225,519 | 62,241 | 318,488 | 222,719 | 95,769 | (33,528) | 80,745 |
| Human Resources (FTE) ² | 2,607 | | 2,607 | 3,176 | | 3,176 | (569) | 3,313 |

1. Expenditures are recoverable from the UI Account and from the CPP Account. For costs associated with the administration of programs provided for under the UI Act, see Chapter 6, Section III; under the CPP, see Chapter 4.
2. See Section III, Figure 8, for additional information on human resources.

Explanation of 1996-97 Estimates: The net financial requirements for 1996-97 are \$33.5 million or 35% lower than the 1995-96 forecast expenditures. This is mainly due to fiscal reduction measures (\$22.3 million) and a realignment of votes (\$8.2 million) in 1995-96.

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 net forecast is \$14.9 million or 19% higher than the 1995-96 restated Main Estimates of \$80.8 million. The difference is primarily due to an internal realignment of resources (\$8.2 million), the operating budget carry forward from 1994-95 (\$5.7 million) and the reprofiling of resources from 1994-95 to 1995-96 in relation to the Atlantic Groundfish Strategy (\$2.0 million).

C. Program Profile

1. Introduction

The Corporate Services Program includes the management and administrative functions in support of the Human Resources Investment and Insurance Program, the Labour Program, the Income Security Program; the development and implementation of electronic data processing (EDP) systems and procedures for HRDC; and the development and implementation of effective policies, programs and communications services.

2. Mandate

The mandate of Corporate Services is derived from the formation of Human Resources Development Canada which was originally formed with the program components from four former departments to provide an integrated national approach to the development of Canada's human resources. Pending the enactment of Bill C-96 which includes *the Department of Human Resources Development Act*, tabled on June 7, 1995, interim measures have been implemented to ensure that the work of HRDC can proceed and the powers and authorities formerly accorded to the individual ministers and departments are extended to the minister of HRDC.

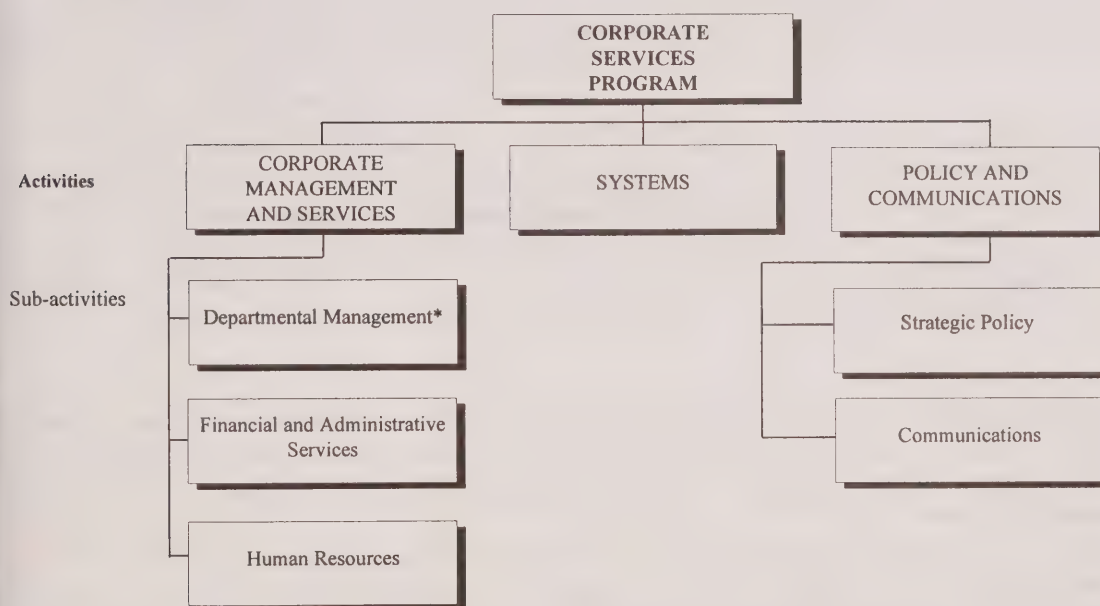
3. Objective

The objective of the Corporate Services Program is to provide executive direction, policy development and management support services to the Department.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Program comprises three activities: Corporate Management and Services, Systems, and Policy and Communications. For details, see Section II.

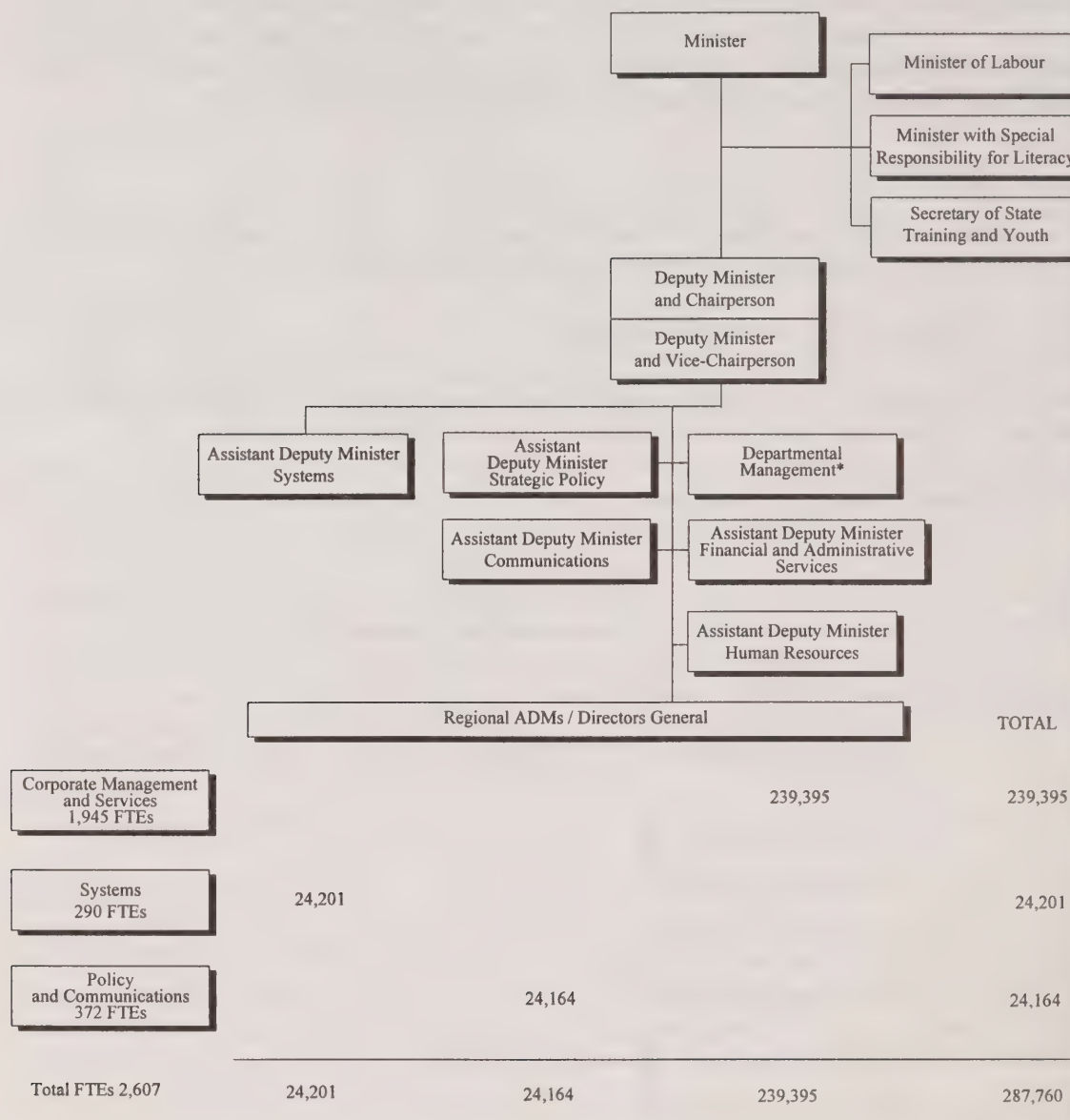
Figure 2: Activity Structure



* Departmental Management includes the Services Delivery Network and the International Affairs groups.

Organization Structure: Figure 3 relates the program's organizational structure to its activities and the resources required for 1996-97.

Figure 3: 1996-97 Resources (Gross) by Organizations and Activity
(thousands of dollars)



- * The Departmental Management sub-activity includes the Senior Policy Advisor, the Senior General Counsel, the Director General for the Corporate Secretariat, the Commissioners, the Senior Assistant Deputy Ministers for Legislative Review (CLC) and Service Delivery Network, and the Assistant Deputy Minister International Affairs.

5. External Factors Influencing the Program, and Planned Responses

External factors that influence the Corporate Services Program include the continuing effects of government restructuring, fiscal restraint, the need to provide high-quality service to the public, and the evolution of the Canadian federation.

As a result of the fiscal situation facing the Government, HRDC undertook an extensive program review exercise that began with decision announced in the February 1995 Budget and is still ongoing. HRDC's budget reductions amount to \$600 million in 1995-96 and \$1.1 billion for subsequent years. As well, the Department faces a reduction of 5,000 FTEs over the three years to 1997-98.

In addressing the new requirements the Department was faced with managing four interconnected priorities:

Policy development - continues work on the social security reform initiatives, particularly those items identified in the 1995 Federal Budget (Unemployment Insurance reform, the seniors review, and the Canada Health and Social Transfer). These policy initiatives are still under way.

Program redesign - involves rethinking programs within a much-reduced CRF budget, the policy objectives of the Human Resources Investment Fund (HRIF), the parameters established by the new Employment Insurance approach, and government priorities including those set out in the Red Book. Many of the programs have been reconfigured, consolidated or eliminated. Existing and new programs will become part of the new HRIF.

Operational review - examined operations and the organizational structure of the Department to identify how to achieve the streamlining and work force reductions recommended by the program review. This has resulted in a substantial streamlining and restructuring of administration and programs at national and regional headquarters and in local offices. One of the major outcomes of this exercise is the new Service Delivery Network that will lead to improved access to HRDC services for Canadians while reducing the cost of the system substantially.

Managing people - involves developing a strategy to deal with the human resource implications of downsizing and that ensures investment in those who remain. This will lay the groundwork for a high-performance workplace to emerge from the restructuring exercise.

To meet these challenges, the Corporate Services Program, along with the entire department, supported the management team in meeting the tight timelines for Program Review. A steering committee, chaired by the Deputy Minister and the Associate Deputy Minister, was established to oversee work on the four priorities.

Work on them is still under way in the Department. The streamlining completed thus far will lead to further rationalization, organizational streamlining and integration.

The Corporate Services Program will continue to be called on to direct the organization as it adjusts to the needs and expectations of government priorities, partners, stakeholders and clients. In addition to other issues falling within the mandate of HRDC, the Program monitors and supports the debate on social program reform, and provides policy analysis and advice to the Minister. The Program also advises, guides and supports the communications efforts to inform staff and the public about departmental matters and provides financial and administrative support to the department's programs. The Program is also responsible for systems support, and oversees the development of the technology and knowledge products required to facilitate improved service and benefits delivery and to meet the knowledge requirements of an increasingly information intensive workplace, economy, and society.

6. Initiatives

Service Delivery Network

Shortly after the tabling of the February 1995 federal budget, it was announced that a 5,000 FTE reduction of the HRDC work force would occur over the next three fiscal years. The reduction required that there be an examination of how services are delivered by the organization with a view to reduce overhead costs, streamline operations, downsize and restructure the organization. The work was carried out over a period of five months. It was made possible because the organization had already developed a Service Delivery Vision, a new way of thinking about delivery of programs and services and the roles of different parts of the organization.

As a result of these reviews, a smaller and more flexible organizational structure was proposed and work on it has started. It is realized that to be successful, HRDC has to become an even more important partner in the community. This means having staff, partners and managers who know and understand the community. The service orientation must be even more focused on the needs of the community, leveraging partnerships in combination with program options while achieving results. The Service Delivery Network (SDN) is the mechanism being put in place to help achieve these results.

The SDN has started to foster a cultural change in the organization. HRDC has anticipated the need for a more business-like approach in the future. The Human Resource Centers Canada (HRCC) directors will need assistance from the rest of the organization in integrating this approach into their practices in order to achieve the intended results. HRDC will focus even more on management by results. The methodology to assess results will be effective, clear and simple to explain. The SDN also relies on new technology to support the delivery of programs and services. Much of the technology needed has been developed and is in pilot mode. The infrastructure is there.

The network provides the framework for building and putting together the future organization so that it can meet the numerous future challenges (e.g., focus on clients, a reduced work force, new partnerships, quality services at reasonable and affordable costs).

Service Methods: HRDC clients will be able to get assistance, information and services from home (using the telephone, mail, a computer terminal, a television, or a combination of these),

from partners (other levels of government, the community, or contractors), from kiosks (automated service terminals located in convenient sites in a large number of communities) and from HRCCs.

The Network: Under the SDN, in addition to the capability of home access, HRDC clients are served by up to 700 different service sites, of which 308 are HRCCs that will provide basic services for all HRDC programs.

Human Resource Centres of Canada

Of the 308 HRCCs, 100 parent or "backbone" offices will be located across the country in such a manner as to maximize delivery responsiveness and processing efficiency. These offices will provide leadership and functional support services to HRCCs in their area and will be operated by directors capable of managing a broad span of control and also providing leadership in both their own and satellite communities. These operations will assist clients to identify their specific requirements and ensure assistance is provided in the most responsive and cost-effective manner. The backbone offices will also process applications electronically or by mail, manage investigation and control activities and be the focal point for the processing and dissemination of information products. The remaining 208 satellite offices will provide a full range and quality of basic HRDC front-line services including face-to-face counseling and personalized service.

The Minister of HRDC announced the SDN on August 2, 1995. On September 28, Treasury Board approved funding to implement the SDN and a bridge financing loan plan to be repaid over two years to resolve the SDN cash flow (until savings start to be realized).

The new SDN structure is expected to be 90% complete by April 1, 1997 and will have HRCCs distributed as follows:

| <u>REGIONS</u> | <u>Parent HRCC</u> | <u>Satellite HRCC</u> | <u>Total HRCC</u> |
|----------------------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Newfoundland | 4 | 11 | 15 |
| Nova Scotia | 4 | 15 | 19 |
| Prince Edward Island | 1 | 4 | 5 |
| New Brunswick | 6 | 10 | 16 |
| Quebec | 28 | 50 | 78 |
| Ontario | 30 | 57 | 87 |
| Manitoba | 3 | 10 | 13 |
| Saskatchewan | 2 | 9 | 11 |
| Alberta/Northwest Territories | 7 | 19 | 26 |
| British Columbia/Yukon Territory | 15 | 23 | 38 |
| | <u>100</u> | <u>208</u> | <u>308</u> |

The network will continue to evolve with the experiences gained and the needs identified by Communities and Partnerships.

7. Program Effectiveness

The Corporate Services Program ensures the development and implementation of policies and programs, and provides strategic, communication, operational and administrative support to enable HRDC to carry out its mission. Thus, the overall effectiveness of the Program is measured by evaluating the success of the Human Resources Investment and Insurance, Income Security and Labour.

In addition, the performance of the Corporate Services Program is measured on a regular basis through existing HRDC review processes and reports, and by HRDC's Executive Committees, the Internal Audit Bureau, and the Program Evaluation Branch.

Section II

Analysis by Activity

A. Corporate Management and Services

Objective

The Corporate Management and Services activity is to provide administrative, financial, and human resource services and support to departmental clients and for providing managerial expertise to enable Human Resources Development Canada to carry out its mission.

Description

The Corporate Management and Services activity is divided into the following sub-activities:

Departmental Management: The objective of Departmental Management is to provide support to the Minister, management direction to HRDC, and corporate coordination for the department's activities. This sub-activity includes the functions of the offices of the Minister, Minister of Labour and the Secretary of State of Training and Youth, the Deputy Minister/Chairperson, the Associate Deputy Minister/Vice-Chairperson, Legal Services, the Commissioners for Workers and Employers, the Senior Assistant Deputy Ministers responsible for Legislative Review (CLC) and Service Delivery, the Assistant Deputy Minister International Affairs, the Regional Executive Directors, and the Director General, Corporate Secretariat.

Financial and Administrative Services: The objective of Finance and Administration is to provide flexible and accountable financial support for the new Service Delivery Network (SDN), Human Resources Investment Fund (HRIF), UI Reform and other program initiatives as required in order to ensure successful delivery of services to HRDC clients. Financial and Administrative Services comprises four sub-groups: Financial Services; Financial and Administrative Policy and Systems; Administrative Services; and Internal Audit Bureau.

Human Resources: Human Resources provides leadership, advice and guidance to the Department in its management of people, and develops and maintains a sound framework of human resources management policies compatible with the department's human resource strategy.

Financial Summaries

The Corporate Management and Services activity accounts for approximately 83% of the 1996-97 Corporate Services Program's gross financial requirements and 75% of the total full-time equivalents.

Figure 4: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|---------------------|-------------------|
| Departmental Management | 15 460 | 19 613 | 26 401 |
| Financial and Administrative Services | 191 051 | 208 267 | 273 293 |
| Human Resources | 32 884 | 39 268 | 38 255 |
| | 239 395 | 267 148 | 337 949 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI and CPP accounts | 194 572 | 192 429 | 280 940 |
| Net activity expenditures | 44 823 | 74 719 | 57 009 |
| Human resources (FTE) | 1 945 | 2 474 | 2 439 |

Performance Information and Resource Justification

Financial and Administrative Services has the following priorities for 1996-97:

Financial Services:

- continue the set-off program against income tax refunds. The set-off of income tax refunds has become one of the most effective recovery tools available to HRDC. The set-off initiative resulted in direct and indirect recoveries of approximately \$30.4 million for UI and Employment program overpayments and \$36.9 million for Canada Student Loans in 1994-95.
- initiate the accounts receivable strategy, which is an initiative to integrate the accounts receivable function in HRDC. The objectives of the strategy are to promote fair and equitable treatment to all clients owing moneys to HRDC; to harmonize founding department's systems in relation to DARS, the Departmental Accounts Receivable System, policies and procedures; to identify streamlining opportunities, and to determine the best delivery processes for the various collection activities, including the set-off initiative.
- continue the efficient management of the departmental work force reductions that resulted from the deficit reduction measures announced in the February 1995 budget.
- continue to provide leadership and support in the implementation of the Quality Services Initiative within HRDC. The objective of the HRDC framework is to develop and implement strategies and provide guidance that: will improve services to Canadians and embed the Quality Services Initiative principles in the Minister's initiatives on Service Delivery Network (SDN), Human Resources Investment Fund (HRIF), UI Reform and in the day-to-day activities of HRDC.

Financial and Administrative Policy and Systems:

- continue work in support of the Minister's initiatives on SDN, HRIF, UI Reform and other program initiatives as required. For example, FAS has initiated a FAS Flexibility and Corporate Services Delivery project. The project's goals are to ensure maximum flexibility within the government's overall financial and administrative management systems and to ensure that corporate services are delivered in full support of the SDN.
- continue work on the integration of HRDC corporate management systems, including the financial, administrative, human resources, and Departmental Accounts Receivable Systems (DARS). Implementation of these systems is expected to result in increased efficiency and additional annual savings from increased recoveries and collections. For example, DARS is expected to increase overpayment collections by \$4.5 million.

In 1994-95, the first Financial and Administrative Services Strategic Information Plan was implemented. This plan provided direction for the deployment of HRDC information technology asset, and identified key financial and administrative systems re-engineering activities. This plan is prepared annually to identify how resources will be spent in the coming year on information technology.

Administrative Services:

- commence implementation of the national accommodation requirements for the SDN with a view to reducing operational costs and improving service to HRDC clients.
- maintain its participation in Locally Shared Support Services initiatives in selected sites, in an effort to reduce duplication and costs of administrative support services.
- develop and implement an electronic imaging system designed to create a paperless processing environment for personnel security operations.

During 1994-95, Administrative Services commenced the implementation of the National Accommodation Strategy for the organizational components of HRDC at national headquarters and in the regions. The purpose of the accommodation strategy is to bring HRDC's organizational components together thereby increasing operational efficiency and reducing accommodation costs. Administrative Services also participated in Locally Shared Support Services pilot initiatives in selected sites.

Internal Audit Bureau:

- test the department's accountability regime to determine if it is adequate in relation to specific programs, EDP system applications, grant and contribution arrangements and the fiscal compliance project, with emphasis on UI, CPP and Public Accounts regimes, and the transfer payment process.
- continue to integrate technology into audit methodology, products, systems and services thereby improving client service.

- place significant emphasis on professional training for audit staff to support new program and service initiatives pertaining to the operational objectives of HRDC.

IAB aims to fulfill client needs through the use of effective, efficient, quality delivery mechanisms that seek to reduce risks and vulnerabilities and provide value-added service by assessing and reporting on management and client performance.

In 1994-95, IAB activities concentrated on projects such as ISP Redesign, where audit assistance was provided to ensure that financial and information systems of the Department were running with integrity. IAB also assisted and supported the departmental branches involved in the development of accountability and evaluation frameworks for federal-provincial Strategic Initiatives Agreements such as Job Link Ontario.

Human Resources will focus its energies in 1996-1997 on the following items:

- managing transition by assisting employees to adapt to change through self-help seminars on such topics as financial planning and counseling, stress management, starting your own business, looking for work, c.v. preparation, how to prepare for an interview, personal resilience, and fitness and a healthier lifestyle offered through via the newly created Career Centres.
- rebuilding the work force by assisting employees to maintain or upgrade the skills that will allow them to adapt to change and to seek the opportunities that change may offer. This will be done through Human Resources' newly developed Self-Learning Centres.
- increasing empowerment and accountability by encouraging staff to take more responsibility for their assigned work and for streamlining operations. Human Resources encourages the use of merit awards and the employee appreciation program to consistently maintain a high degree of work satisfaction.
- creating a supportive work environment by introducing a new approach to employee appreciation and by placing increased emphasis on empowerment, organizational development support, teamwork and innovation.

B. Systems

Objective

The objective of the Systems Branch is to ensure the application and effective use of information technologies to enable the department to manage and deliver its programs and services in a timely, efficient manner. In doing so, the Branch develops, implements and maintains a variety of automated systems that support both the delivery of services to the public and the internal administration of HRDC.

Description

Systems delivers services and support to the Department through the following groups within the Branch:

Infrastructure Support - Infrastructure Support is responsible for establishing the information technology infrastructure required to support HRDC's business goals. Infrastructure Support activities include information technology security regulations, information technology communications, hardware selection (desktop, server and mainframe), software selection, data management and data administration service, and technical architecture and platform migration planning.

Operations - Operations activities include the management, operation and support of departmental computing systems/equipment, six regional computer centres and a NHQ computer centre. Operations also oversees the provision of functional direction/training to systems specialists in HRDC and provides ongoing support to the departmental user community with respect to the use of automated systems.

Applications Groups - System's three Application Groups direct the development, maintenance and implementation of the automated systems and applications required to support the business goals of HRDC and to achieve corporate and branch objectives. The Applications Groups also implement strategies and plans concerning the use of technology as a program delivery and service enhancement tool.

Systems Support - This division provides support services such as testing, release co-ordination and control, documentation review, quality assurance and project management support, in order to facilitate and control the implementation of new and modified systems and applications within the Department.

Planning and Group Services - This group develops and implements planning functions and processes in accordance with departmental and Central Agency requirements; establishes strategic and operational plans and policies concerning departmental information technology operations; and is responsible for the provision and control of financial, human resource and administrative services.

Financial Summaries

The Systems activity accounts for approximately 8% of the 1996-97 Corporate Services Program's gross financial requirements and 11% of the total full-time equivalents.

Figure 5: Activity Resource Summary

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Systems | 24,201 | 26,785 | 40,077 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI and CPP Accounts | 16,514 | 16,801 | 26,424 |
| Net activity expenditures | 7,687 | 9,984 | 13,653 |
| Human resources (FTE) | 290 | 335 | 466 |

Performance Information and Resource Justification

The following projects will have an impact in 1996-97.

In support of the Service Delivery Network (SDN):

- **Single Client File** - This initiative will implement a secure HRDC-wide single client file to allow for the common collection, analysis, usage and sharing of information and provide all of the detailed information required for true case management. It will contain tombstone (name, address, date of birth, etc.) and program information with an index to any client intervention information not residing on the same physical database.
- **Assisted or Self-Service Kiosks** - In addition to existing in-person service in selected locations, HRDC will be delivering services through kiosks (automated, interactive service terminals). Clients who have a home computer will also be able to use automated self-service program services, such as self-assessment programs and electronic labour exchanges, or to file applications for income support. These types of services will be supported by integrated telephone centres, mail centres, and computer service centres.
- **UI Processing Automation** - Existing UI paper claims will be replaced with an electronic file using graphic imaging technology. In addition, service will be improved by the implementation of a Corporate Letterbook System that will allow agents to complete their client letters at the workstation level.

- **UI Payment Automation** - This initiative allows UI claimants to input their reports by touch-tone phone and permits the electronic payment of benefits through direct deposit to the client's bank account.
- **Labour Mobile Worker** - The automated tools provided under this initiative will help the Labour Program meet its legislative requirements. Labour Affairs Officers (LAOs) will be provided with automated tools such as lap-top computers, automated forms, cellular telephones, e-mail, fax, etc. This initiative will provide LAOs with remote access to the Labour Officer Information System, direct access to reference material and will also allow officers to receive their assignments without having to report to the office.

Human Resources Investment - Systems will develop and implement the technologies required to support delivery of the department's new Human Resources Investment activities.

C. Policy and Communications

Objective

The Policy and Communications Activity is responsible for the development and implementation of effective policies and programs, communications services and support to enable the Department to fulfill its mandate and initiatives.

Description

The Policy and Communications activity comprises the following sub-activities:

Strategic Policy: Strategic Policy is responsible for developing and recommending social and economic strategic policies and frameworks for HRDC; for knowledge generation frameworks; program evaluation studies; for the creation and management of strategic frameworks; for the conduct of the strategic element in federal-provincial, stakeholder and international relations; and for the conceptualization and management of strategic research and development agendas.

Communications: Communications objective provides accurate and complete information to the public about HRDC policies, programs and services; ensures public views and concerns are taken into account in establishing priorities, develops policies and implements programs; ensures that HRDC is visible, accessible and answerable to the public it serves; and to provide accurate and complete information to HRDC clients and employees on policies, programs, services and activities.

Financial Summaries

The Policy and Communications activity accounts for approximately 8% of the 1996-97 Corporate Services Program's gross financial requirements and 14% of the total full-time equivalents.

Figure 6: Activity Resource Summary

| (thousand of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|----------------------|---------------------|-------------------|
| Strategic Policy | 12,750 | 12,780 | 17,268 |
| Communications | 11,414 | 11,775 | 14,480 |
| | 24,164 | 24,555 | 31,748 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI and CPP accounts | 14,433 | 13,489 | 21,665 |
| Net activity expenditures | 9,731 | 11,066 | 10,083 |
| Human resources (FTE) | 372 | 367 | 408 |

Performance Information and Resource Justification

The Strategic Policy group has the following priorities for 1996-97:

- develop and implement the Unemployment Insurance reforms;
- in cooperation with the Department of Finance, develop reforms to the public pension system;
- work with the provinces to develop, through mutual consent, a set of shared principles and objectives outlining the Canada Health and Social Transfer;
- provide HRDC policy support and advice for this year's quinquennial review of the Canada Pension Plan;
- implement program review reforms, resulting in a restructured branch, programs, functions, and activities;
- continue the implementation of a knowledge strategy for HRDC;
- implement, in cooperation with provinces, the Labour Mobility Chapter of the Agreement on Internal Trade; and
- complete and implement career development plans for Strategic Policy staff.

Recent achievements in Strategic Policy include the following:

- supported the Minister in the follow-up to the Social Security Reform process. This included support to the Minister and Cabinet in the development of UI reform policy options, continued work on the development of a paper on reforming the public pension system, and follow-up on the budget announcement on the creation of the Canada Health and Social Transfer; support to the Minister in the context of federal-provincial relations, and input to the preparation of the Program Review submission. Other activities included, support of the Atlantic Groundfish Strategy, and input for the 1996 Federal Budget;
- made progress on several elements of the knowledge strategy, including the development of the new Canadian Occupational Projection System (COPS) model, the prototype of the client monitoring system and a new statistical framework in collaboration with Statistics Canada;
- completed a comprehensive series of evaluations of the UI Program, which contributed significantly to the policy development on UI; an evaluation of CPP (Phase I); an evaluation of the Employability Improvement Program; and the interdepartmental evaluation of the National Strategy for Disabled Persons; and
- developed a new research thematic framework and completed research studies on a wide range of topics including payroll taxes and wage subsidies.

Communications has the following priorities for 1996-97:

- develop and implement communication strategies for major HRDC initiatives, including the proposed Employment Insurance Act; and
- provide communications support to the department's new Service Delivery Network to help it communicate better with Canadians seeking services from HRDC.

Major achievements for Communications in 1994-95 included a significant effort concerning public opinion research in support of the department's ongoing activities in reviewing social policy.

A major public opinion survey of Canadians' attitudes in relation to workplace and work-time issues was conducted on behalf of the Advisory Group on Working Time and the Distribution of Work.

Communications provided significant support with the amendments to the Employment Equity Act and to the Canadian Occupational Safety and Health Regulations

Youth Initiatives received Communications assistance for the launch of the Youth Employment and Learning Strategy, Youth Service Canada and the Student Summer Job Action. As part of the one-year extension for the Stay in School Initiative, a marketing campaign was developed in conjunction with the National Basketball Association. This included 90-second ad that aired during March 1995 in the Cineplex-Odéon chain.

Through exhibits, partnerships and other targeted regional communications activities, Communications helped the Canada Pension Plan reach some 1.2 million potential clients.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|--|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Personnel | | | |
| Salaries and wages | 114,242 | 136,747 | 150,889 |
| Contributions to employee benefit plans | 16,565 | 17,027 | 17,840 |
| TB Insurance premium and Labour payment | | | 41,166 |
| Ministers' salary and motor car allowance | 98 | 49 | 53 |
| | 130,905 | 153,823 | 209,948 |
| Goods and Services | | | |
| Transportation and Communications | 10,852 | 13,699 | 21,903 |
| Information | 1,469 | 1,854 | 2,965 |
| Professional and special services | 14,606 | 18,436 | 29,478 |
| Rental of buildings | 113,016 | 109,331 | 111,349 |
| Other rentals | 2,778 | 3,506 | 5,606 |
| Purchased repair and upkeep | 3,836 | 4,841 | 7,741 |
| Utilities, materials and supplies | 3,835 | 4,840 | 7,739 |
| Capital | 6,200 | 7,826 | 12,514 |
| All other expenditures | 263 | 332 | 531 |
| | 156,855 | 164,665 | 199,826 |
| Total operating | 287,760 | 318,488 | 409,774 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI and CPP Accounts * | 225,519 | 222,719 | 329,029 |
| Total expenditures (net) | 62,241 | 95,769 | 80,745 |

* Effective April 1, 1995, the accounting treatment of costs associated with employee benefit plans and the Treasury Board insurance premiums was changed. The new procedure entails the direct recovery of costs from the UI and CPP Accounts. The former procedure involved charging HRDC and subsequently billing, in the form of an administrative cost, the UI and CPP Accounts.

2. Personnel Requirements

Figure 8: Details of Personnel Requirements

| | FTE* Estimates 1996-97 | FTE Forecast 1995-96 | FTE Actual 1994-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|---|------------------------------|----------------------------|--------------------------|----------------------------|---|
| OIC Appointments¹ | 4 | 4 | 4 | 45,600 - 170,500 | 131,400 |
| Executive Category² | 72 | 78 | 80 | 63,300 - 128,900 | 88,205 |
| Scientific and Professional | | | | | |
| Economic, Sociology and Statistics | 91 | 109 | 115 | 20,600 - 87,241 | 63,042 |
| Education | 2 | 2 | 2 | 19,270 - 74,268 | 55,872 |
| Library Science | 10 | 12 | 12 | 26,132 - 61,951 | 40,071 |
| Psychology | 2 | 2 | 2 | 31,302 - 72,897 | 55,478 |
| Administrative and Foreign Service | | | | | |
| Administrative Services | 403 | 482 | 506 | 17,994 - 75,002 | 43,635 |
| Commerce | 1 | 1 | 1 | 19,263 - 79,497 | - |
| Computer Systems Administration | 294 | 351 | 368 | 24,060 - 78,759 | 48,313 |
| Financial Administration | 255 | 305 | 319 | 15,981 - 71,883 | 53,038 |
| Information Services | 94 | 113 | 118 | 17,849 - 67,814 | 51,528 |
| Organization and Methods | 56 | 67 | 70 | 17,635 - 72,700 | 48,057 |
| Personnel Administration | 209 | 251 | 262 | 16,882 - 69,291 | 49,107 |
| Program Administration | 228 | 273 | 286 | 17,994 - 75,002 | 41,125 |
| Purchasing and Supply | 43 | 52 | 54 | 16,781 - 72,700 | 39,565 |
| Technical | | | | | |
| Social Science Support | 19 | 23 | 25 | 16,608 - 75,927 | 40,470 |
| General Technical | 17 | 20 | 21 | 16,608 - 73,190 | 38,618 |
| Drafting and Illustration | 2 | 2 | 2 | 20,448 - 52,986 | 35,848 |
| Administrative Support | | | | | |
| Communications | 3 | 3 | 3 | 20,195 - 41,830 | 30,525 |
| Data Processing | 8 | 10 | 10 | 17,680 - 48,804 | 34,768 |
| Clerical and Regulatory | 684 | 820 | 859 | 16,999 - 41,724 | 28,738 |
| Secretarial, Stenographic and Typing | 64 | 76 | 80 | 16,847 - 41,991 | 29,743 |
| Operational | | | | | |
| General Labour and Trades | 3 | 3 | 3 | 20,495 - 51,174 | 28,477 |
| General Services | 11 | 14 | 15 | 17,489 - 53,544 | 28,500 |
| Senior Levels | 32 | 33 | 27 | 45,600 - 170,500 | 49,594 |
| Students | - | 70 | 69 | 13,242 - 31,739 | - |
| | 2,607 | 3,176 | 3,313 | | |

* Full-time equivalents (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment.

Note: The current salary range column shows the salary ranges by occupation group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

1. This includes all those at the DM level and all GICs.

2. This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

3. Performance Ratios

Figure 9: Relationship of Corporate Services Full-time Equivalents to Total HRDC Full-time Equivalents

| | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|-----------------------------------|----------------------|------|---------------------|------|-------------------|------|
| | FTEs | % | FTEs | % | FTEs | % |
| Corporate Management and Services | 1,945 | 8.5 | 2,474 | 9.5 | 2,439 | 9.3 |
| Systems | 290 | 1.3 | 335 | 1.3 | 466 | 1.8 |
| Policy and Communications | 372 | 1.6 | 367 | 1.4 | 408 | 1.5 |
| Total Corporate Services Program | 2,607 | 11.4 | 3,176 | 12.2 | 3,313 | 12.6 |
| Total HRDC | 22,964 | | 26,054 | | 26,337 | |

Figure 10: Relationship of Corporate Services Expenditures to Total HRDC Expenditures

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|-----------------------------------|----------------------|------|---------------------|------|-------------------|------|
| | FTEs | % | FTEs | % | FTEs | % |
| Corporate Management and Services | 239,395 | 14.0 | 267,148 | 14.0 | 337,949 | 17.5 |
| Systems | 24,201 | 1.4 | 26,785 | 1.4 | 40,077 | 2.1 |
| Policy and Communications | 24,164 | 1.4 | 24,555 | 1.3 | 31,748 | 1.6 |
| Total Corporate Services Program | 287,760 | 16.8 | 318,488 | 16.7 | 409,774 | 21.2 |
| Total HRDC* | 1,714,585 | | 1,909,541 | | 1,931,254 | |

* Excludes transfer payments.

4. Net Cost of Program

The 1996-97 Estimates for the Corporate Services Program include only those expenditures to be charged to HRDC voted appropriations and statutory payments. Other items must be included when describing the Program on a cost basis. Figure 11 provides details of other cost items.

Figure 11: Net Cost of the Program

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Estimates 1995-96 |
|---|----------------------|----------------------|
| Operating Expenditures | 287,760 | 303,558 |
| Less: Recoverable expenditures from the UI and CPP accounts | 225,519 | 222,719 |
| Net Expenditures - Main Estimates | 62,241 | 80,839 |
| Services received without charge | | |
| From Public Works & Government Services: | | |
| - Accommodation | 6,384 | 8,002 |
| - Cheque issue service and others | 902 | 1,249 |
| From Treasury Board Secretariat: | | |
| - Employer's share of employee benefits covering insurance premiums and costs | 6,626 | 7,463 |
| Other Services | 262 | 312 |
| Total Program cost | 76,415 | 97,865 |
| Less: Revenues | 15,641 | 15,779 |
| Estimated net Program cost | 60,774 | 82,086 |

5. Revenue

Figure 12: Revenue by Type

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Consolidated Revenue Fund | | | |
| Refund of previous year expenditures | - | - | 1,799 |
| Other revenue | - | - | 663 |
| Recovery of costs in relation to employee benefit plans and TB insurance premiums | | | |
| CPP | 358 | 358 | - |
| UI Account | 15,283 | 15,421 | - |
| Total Revenue | 15,641 | 15,779 | 2,462 |

Topical Index: Corporate Services Program

A

Activity Structure, 5-11

Atlantic Groundfish Strategy, 5-8, 5-25

C

Communications, 5-9, 5-24, 5-25

Corporate Management Systems, 5-7, 5-19

D

Departmental Accounts Receivable System (DARS), 5-18, 5-19

Departmental Management, 5-7, 5-17

E

Equipment Replacement Strategy, 5-9

F

Financial and Administrative Services (FAS), 5-7, 5-17, 5-18

H

Human Resources, 5-8, 5-17, 5-20

Human Resource Centres of Canada, 5-15

I

Income Security Programs Redesign, 5-8

Income Tax Refunds 5-7, 5-8, 5-18

International Affairs, 5-7

L

Locally Shared Support Services, 5-7, 5-8, 5-19,

M

Managing People, 5-13

N

National Accommodation Strategy, 5-7, 5-8, 5-19

Network (the), 5-15

Network Modernization Project, 5-8

O

Operational Review, 5-13

Organization Structure, 5-12

P

Policy Development, 5-13

Program Redesign, 5-13

Q

Quality Services Initiative, 5-7, 5-18

S

Service Delivery Network, 5-7, 5-8, 5-13, 5-14, 5-17, 5-18, 5-22, 5-25

Service Methods, 5-14

Strategic Information Plan, 5-8, 5-19

Strategic Policy, 5-9, 5-24, 5-25

U

UI Reform, 5-7, 5-17, 5-18, 5-19, 5-25

Unemployment Insurance Account
1996-97

Table of Contents

Section I
Unemployment Insurance Account Overview

A. Description of the Account.....6-4

B. Financial Summary6-5

C. Highlights of Financial Changes6-6

D. Financing Mechanism.....6-6

Section II
Benefit Payments

A. Introduction.....6-8

B. Description of Benefits6-8

C. Financial Summary6-11

D. Variables Affecting Benefits6-12

Section III
Administrative Costs

A. Introduction.....6-14

B. Method of Calculation6-14

C. Financial Summary6-15

Section IV
Premium Revenue

A. Introduction.....6-16

B. Financial Summary6-16

C. Variables Affecting Premium Revenue6-16

Section V
Summary and Balance of Account.....6-18

Section I

Unemployment Insurance Account Overview

A. Description of the Account

1. Introduction

The Unemployment Insurance (UI) Account was established within the Consolidated Revenue Fund to record all transactions related to the UI Program. The UI Program is a compulsory and contributory social insurance program that provides temporary income replacement to unemployed workers who are seeking work, pursuing training or who are unable to work because of sickness, disability, pregnancy or care of newborn or newly adopted children. In 1994, an estimated 13.8 million Canadians contributed to the Program, and there were 3.4 million beneficiaries. For 1996, the projected premiums of \$19,801 million will exceed the anticipated total costs of \$14,996 million by \$4,805 million. As a result, the cumulative surplus in the Account is expected to reach \$5,516 million by the end of 1996. (The projections do not reflect the impacts of the amendments tabled on December 1, 1995, - Bill C-111 and Bill C-112).

The Minister of Human Resources Development tabled legislation (Bill C-111) on December 1, 1995, an Act to be called the Employment Insurance Act. This Act would replace the *Unemployment Insurance Act* and the *National Training Act* with a redesigned system of *unemployment* benefits integrated with new *employment* benefits.

A companion Bill, C-112, was also brought before Parliament on the same date. If adopted this Bill would reduce the maximum weekly insurable earnings to \$750 and would be retroactive to January 1, 1996.

2. Benefit Payments

Benefits may be claimed for unemployment, sickness or disability, maternity, parental care, adoption, work sharing, job creation, training, and other developmental assistance. The basic benefit rate is set at 55%, but claimants with dependents and insurable earnings up to half of the maximum insurable earnings receive benefits at 60% of their average weekly insurable earnings. The entrance requirement is 12 to 20 weeks of work depending on the regional unemployment rate where the claimant lives. The duration of benefits depends on the length of the claimant's insured employment and the applicable regional rate of unemployment. Benefits are described more fully in Section II.

3. Administrative Costs

Although the Minister of Human Resources Development is responsible for reporting on the operation and status of the UI Program, the administration of the Program is shared between the Canada Employment and Insurance Commission, the Department of Human Resources Development and the Department of National Revenue, which is responsible for collecting premiums and benefit repayments and for decisions concerning insurability under the Act. The

costs incurred in administering the Act are charged to the UI Account, and include the costs of Employment Services (about 40% of total administrative costs).

4. Premium Revenue

Most workers, except self-employed persons, must contribute to the UI Program. Premiums are collected based on the employee's insurable earnings, which are his or her earnings up to a set maximum, \$845 per week in 1996 (employers have been requested to remit premiums based on the maximum insurable earnings of \$ 750 a week starting January 1, 1996). The premium rate for 1996 has been set at 2.95% of insurable earnings for employees, by Order in Council pursuant to section 48.1 of the *Unemployment Insurance Act*. The rate was 3% for the year 1995. Employers pay 1.4 times the amount of their employee premiums, which is equivalent to a premium rate of 4.13% of insurable earnings in 1996 (4.20% in 1995). However, employers with approved wage loss insurance plans for sick employees are entitled to premium reductions, which they must share with all of their employees covered by such plans.

5. Advances

Benefits and costs of administration are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the UI Account. Whenever the amount standing to the credit of the Unemployment Insurance Account is insufficient, the Minister of Finance, when requested by the Commission, may authorize advances to the Account. Advances are to be repaid with interest at the comparable Crown corporation lending rates, as prescribed in the UI Account Advance Regulations. A surplus similarly bears interest.

B. Financial Summary

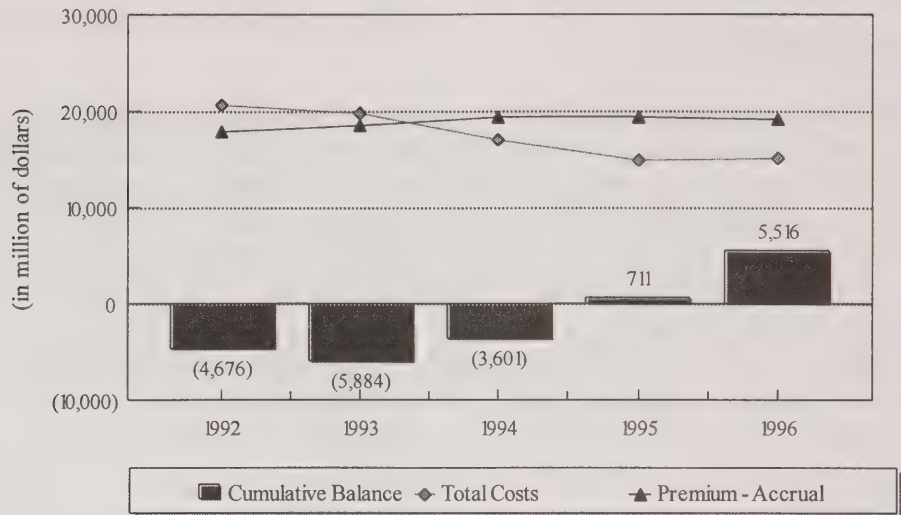
To facilitate the analysis of the status of the UI Account in relation to the premium rate, the Account can be summarized on a calendar year basis as follows:

Figure 1: Summary of the UI Account¹

| (millions of dollars) | Forecast 1996 | Preliminary 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|-----------------------|------------------|---------------------|---------|---------|---------|
| Benefits - Accrual | 14,012 | 13,596 | 15,463 | 17,972 | 19,102 |
| Administration | 1,159 | 1,210 | 1,294 | 1,294 | 1,227 |
| Bad debts | 54 | 52 | 59 | 97 | 28 |
| Net interest | (141) | 94 | 310 | 405 | 255 |
| Penalties | (87) | (85) | (82) | (91) | (96) |
| Total costs | 14,996 | 14,868 | 17,044 | 19,677 | 20,516 |
| Premiums - Accrual | 19,801 (2) | 19,180 | 19,327 | 18,469 | 17,885 |
| Surplus (deficit) | | | | | |
| Current year | 4,805 | 4,313 | 2,283 | (1,208) | (2,631) |
| Cumulative | 5,516 (2) | 711 | (3,601) | (5,884) | (4,676) |

1. Figures have been rounded and may not add to total. Figures reflect the accrual accounting for premiums and benefits.
2. As premiums are collected based on the maximum insurance earning at \$750 a week, as per Bill C-112, the projected premiums could only reach \$18,806 million and the cumulative surplus at the end of 1996 would be \$4,521 million.

Figure 2: Comparison of Revenue and Expenditures



C. Highlights of Financial Changes

The main financial changes expected in 1996 are as follows:

- benefits are expected to increase by \$416 million mainly as a result of the increase in the benefit rate and labour force growth as the unemployment rate is assumed to remain about the same as in 1995;
- premiums are expected to increase by \$621 million as a result of the increases in maximum insurable earnings and in employment, but partially offset by the decrease in premium rate; and
- the UI Account will have a current year surplus of \$4,805 million, which will bring the positive cumulative balance of the account to \$5,516 million by the end of 1996 (see Figure 3).

D. Financing Mechanism

Since October 1990, the UI Program has been entirely financed by employee and employer premiums. Section 48 of the UI Act normally requires that the Commission review the financial status of the UI Account and, with the approval of the Minister of Finance and Governor-in-Council, fix the premium rates each year. Premium rates are set based on the statutory rate, calculated as a three-year moving average of employer and employee costs to total insurable earnings then adjusted to remove or reduce the account deficit or surplus that would otherwise occur using this statutory rate.

earnings then adjusted to remove or reduce the account deficit or surplus that would otherwise occur using this statutory rate.

However, the employee premium rate for 1996 was to be set on the sole authority of the Governor in Council pursuant to section 48.1 of the Act, and could not exceed 3% of insurable earnings. The rate was set at 2.95% of insurable earnings on December 13, 1995, under P.C. number 1995-2097, and published in the Canada Gazette on December 27, 1995 (in Part II, volume 129, no.26). The employer rate, calculated at 1.4 times the employee rate, will be at 4.13% of the employee's insurable earnings. The premium rate for employees, and the balance of the UI Account, are summarized as follows:

Figure 3: Surplus (Deficit) and Premium Rate

| (millions of dollars) | Forecast 1996 | Preliminary 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|---|------------------|---------------------|---------|---------|---------|
| Surplus (deficit) | | | | | |
| - current year | 4,805 | 4,313 | 2,283 | (1,208) | (2,631) |
| - cumulative | 5,516 | 711 | (3,601) | (5,884) | (4,676) |
| Premium rate: employee (% of insurable earnings) | 2.95 | 3.00 | 3.07 | 3.00 | 3.00 |

Section II

Benefit Payments

A. Introduction

Benefits are paid to workers who meet the requirements of the *Unemployment Insurance Act* and Regulations. Claimants are required to show by their record of employment that they have worked at insurable employment for a certain number of weeks in their qualifying period (the past 52 weeks or since the start of their last claim for benefit, whichever is shorter). The required number of weeks of insurable employment depends on the type of claim (see description of benefits below) and the unemployment rate in the claimant's region.

After a two-week waiting period, most claimants receive benefits at 55% of their average weekly insurable earnings, up to a maximum payment of \$465 in 1996. However, claimants with insurable earnings up to \$423 in 1996 (50% of the maximum insurable earnings for the year) and with dependents receive benefits at 60% of their average weekly insurable earnings. The average is based on earnings in the last 20 weeks of work in the qualifying period, or less if the claimant does not have 20 weeks of insured employment. Claimants who quit their job without just cause, or who are dismissed for misconduct, are not entitled to receive benefits. Those who refuse suitable employment are subject to a reduction of 7 to 12 weeks of benefit entitlements. In addition, their benefit rate for a corresponding number of weeks after serving the disqualification is set at 50% of their average weekly insurable earnings. Claimants receiving regular benefits are allowed to have employment earnings of up to 25% of their benefit rate, without affecting the amount of benefits. However, claimants receiving sickness, maternity, and parental (which includes adoption) benefits have 100% of their earnings from other employment deducted from their benefits. In addition, all monies received at separation delay the beginning of benefit payments. Pension income will also be deducted for retiring workers, except for those who take other employment and re-qualify for UI.

The types of UI benefits, and their terms of eligibility and duration, are described below.

B. Description of Benefits

1. Regular Benefits

Eligibility: To qualify for regular benefits, claimants must have had an interruption of their regular work earnings and have worked at insurable employment for 12 to 20 weeks during their qualifying period. The exact number of weeks required, called the "variable entrance requirement," is determined by the rate of unemployment in the region where the claimant lives.

Another category of claimants is "new entrants and re-entrants." A new entrant or re-entrant is one who had less than 14 weeks of labour force attachment during the 52-week period

prior to the qualifying period. These claimants must have at least 20 weeks of insurable employment in the qualifying period in order to be eligible for benefits.

Unemployed workers who apply for regular benefits must also be capable of and available for work and actively seeking employment.

Duration: Claimants may receive benefits for 14 to 50 weeks, depending upon their weeks of insurable employment and the regional unemployment rate in their area of residence when they filed their claims. The benefit entitlement schedule now strengthens the link between work history and duration of benefits. The work component provides one week of benefits for every two weeks of work, up to a maximum of 40 weeks of work. This phase provides a maximum total of 20 weeks of benefits. The weeks of work from 41 to 52 then provide one additional week of benefits for each week of work, to a maximum of 12 weeks. The regional unemployment component provides two weeks of benefits for every full or partial percentage point by which the regional unemployment rate exceeds 4 % , for a minimum of 4 weeks and a maximum of 26 weeks of additional benefits. The overall maximum number of weeks of regular benefit remains at 50 weeks.

2. Special Benefits

Benefits may be paid for sickness, maternity and parental care. Terms for entitlement to these special benefits differ from the terms for regular benefits.

Claimants who have 20 weeks of insurable employment during the qualifying period are entitled to 15 weeks of sickness, 15 weeks of maternity benefits, and 10 weeks of parental benefits. The 10 weeks of parental benefits can be shared between the mother and father of a newborn or adopted child. When parents must provide special care for a child who is six months or older when he arrives home, an additional five weeks of benefits may be claimed. The maximum special benefit entitlement is 30 weeks, however, up to 30 weeks of special benefits or a combination of special and regular benefits may be paid, even if the person's regular entitlement is less than 30. These benefits are generally counted as reductions in overall entitlement to regular benefits.

3. Fishermen's Benefits

Benefits may be claimed by self-employed fishermen in accordance with special regulations established for them, except the entitlement to benefits is determined in the same manner as regular benefits.

Year-Round Fishermen: To qualify, claimants must have at least 20 weeks of insurable employment, with at least six insurable weeks of fishing in each of three consecutive calendar quarters amongst the last four, and with their most recent employment in fishing being on a designated vessel. Year-round fishermen may receive benefits at any time during the year. Such benefits are claimed by only 100 to 150 persons a year.

Seasonal Fishermen: To qualify, claimants must meet the regular variable entrance requirement, including at least six insurable weeks of fishing. The benefit rate for fishermen with 15 or more weeks of insurable employment in fishing is based on the average of the highest 10 fishing weeks of insurable earnings. For winter fishermen, seasonal fishing benefits may be claimed for weeks that fall between May 1 and November 15, and, for summer fishermen, for weeks between November 1 and May 15.

Special benefits are available to year-round and seasonal fishermen, provided that they meet the special terms previously described.

4. Developmental Uses and Assistance

Claimants may receive benefits while on work-sharing agreements, job-creation projects, training courses or other developmental assistance programs. Payments under these benefit schemes shall not exceed 15% of total expected expenditures of the UI Program for the year, as set out in the expenditure plan approved by the Governor-in-Council and laid before Parliament. The plan for 1996 provides for total spending of \$1.9 billion.

Work Sharing: Work-sharing agreements between HRDC and employers attempt to avoid temporary layoffs by using UI benefits as partial income replacement. For example, a firm facing a 20% reduction in production would normally plan to lay off one fifth of its work force. Through work sharing, the company could employ its total work force four days per week. The reduction from 40 hours to 32 hours a week would cut production by the required 20% without reducing the number of employees. The company would pay its employees for the hours they worked, while prorated UI benefits would cover the hours they missed.

Job Creation and Training: Claimants participating in job-creation projects or taking approved training, and whose entitlements are not enough to cover the duration of these activities, may have their entitlements extended to the end of the projects or courses and also receive an additional maximum of three weeks of benefits after the projects or courses end.

However, the maximum length of the benefit period for job-creation claimants is 58 weeks, and 156 weeks for claimants attending training courses. Claimants on job-creation projects may receive weekly benefits up to the higher of their regular benefit rate or the wage rate for the job or project, as determined by the Commission. For claimants taking approved training courses, their weekly benefits may be set in accordance with the basic allowance rates established under the *National Training Act*, if these are higher than their benefit rates. In addition, while attending courses and programs, claimants can receive supplementary training allowances to cover the cost of caring for dependent children, travelling to and from training centers, and living away from home. Disability allowances can also be paid to those who have to make special arrangements for participation in the course or program.

Training Course and Program Costs: In addition to paying benefits to claimants on approved training, the cost of training courses and programs set up by HRDC can also be paid by the UI Program.

Self-employment, Mobility, and Re-employment Incentive: Claimants may receive UI benefits if they enter into an approved self-employment agreement for the development and implementation of a business plan. Such an agreement could extend to 52 weeks, irrespective of benefits already received. The same weekly benefits and allowances as for training could be paid. Third party specialist costs could also be paid. Mobility incentives may be eventually provided, for example, in the form of capitalized UI benefits to defray the costs of moving to a new job. Re-employment incentives may also be eventually provided, such as bonuses to accept employment quickly or temporary earnings supplements.

5. Benefit Repayment

UI claimants, when their net income in a taxation year exceeds 1.5 times the annual maximum insurable earnings (52 times the weekly maximum insurable earnings), are required to pay 30% of the benefits received that make up the excess. For the 1996 tax year, the repayment threshold will be \$65,910.

C. Financial Summary

Figure 4 shows the historical and expected amounts for each of the benefit types. Figures reflect the accrual accounting for benefits.

Figure 4: Benefit Payment by Type¹

| (millions of dollars) | Forecast 1996 | Preliminary 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|---------------------------------------|------------------|---------------------|---------------|---------------|---------------|
| Regular | 10,135 | 9,722 | 11,756 | 14,274 | 15,269 |
| Sickness | 452 | 436 | 415 | 417 | 410 |
| Maternity | 795 | 774 | 773 | 796 | 830 |
| Parental | 497 | 474 | 476 | 487 | 492 |
| Adoption | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 |
| Fishermen | 242 | 235 | 246 | 257 | 291 |
| Work Sharing ² | 13 | 14 | 21 | 52 | 113 |
| Job Creation ³ | 132 | 148 | 117 | 105 | 112 |
| Training Income Support | 924 | 926 | 940 | 927 | 978 |
| Developmental Assistance ⁴ | | | | | |
| Training: Course Costs ⁵ | 542 | 594 | 536 | 489 | 520 |
| Supplementary Allowances | 72 | 86 | 83 | 82 | 94 |
| Self Employment Assistance | 217 | 195 | 145 | 99 | 21 |
| Benefit Repayments | (16) | (15) | (49) | (16) | (31) |
| Total Benefits | 14,012 | 13,596 | 15,463 | 17,972 | 19,102 |

- Figures have been rounded and may not add to total.
- Section 24 of the *Unemployment Insurance Act* permits payment of partial benefits to workers who agree to reduced work-weeks to avoid layoffs.
- Section 25 relates to the job-creation activities that, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, create productive term-employment for unemployed people.
- Section 26 relates to income support paid to full-time trainees, under authority of the *Unemployment Insurance Act*, while taking training under Employment Programs.
- Section 26.1 relates to assistance for claimants who qualify for benefits under the *Unemployment Insurance Act*. It covers the costs of courses and programs under Section 26 as well as supplementary allowances, mobility, self-employment and re-employment incentive assistance.

D. Variables Affecting Benefits

The reasons for the changes in benefits, as presented in Figure 4, are as follows:

1. External Environment

The major factor affecting regular benefits is the level of unemployment in Canada, which decreased to 9.5% for 1995 but is expected to remain around the same level in 1996. Normal labour force growth of about 2% is expected to be accompanied by an increase in the number of unemployed, so, there could be an increase in the number of beneficiaries who receive regular benefits.

2. Benefit Rate

Unemployment Insurance benefits paid to claimants are based on claimant's insurable earnings, which are directly related to their employment earnings. Increases in salaries and wages would cause a further increase in benefits. Figure 5 shows the maximum and average weekly benefit rates. The expected average weekly benefits in 1996 reflect the 55% of insurable earnings basic benefit rate and the continued low increase in claimant's wages and salaries.

Figure 5: Weekly Unemployment Insurance Benefits

| (dollars per week) | Forecast 1996 | Preliminary 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|----------------------------|--------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|-------------|
| Benefit rate (%) | 55% | 55% | 55% ¹ | 57% ² | 60% |
| Maximum | 465 | 448 | 429 | 425 | 426 |
| Average - Regular Benefits | 256 | 254 | 253 | 257 | 253 |

1. Since July 3, 1994.

2. Since April 4, 1993.

3. Special Benefits

The small increase in sickness, maternity, and parental (which includes adoption) benefits mainly reflects the increase in the number of claims allowed as the insured population expands. It is expected that the average weekly benefit in 1996 will remain about the same as in 1995.

4. Fishermen's Benefits

It is expected that benefits paid to fishermen in coming years will remain low, as the restricted fishing activities in Atlantic Canada continue.

5. Developmental Uses and Assistance

The Minister of Human Resources Development Canada recommended and received Governor in Council approval of the annual expenditure plan of \$1,900 million for 1996. This \$1,900 million represents 12.6% of total expected expenditures, which is below the 15% ceiling allowed under Section 26.2 of the UI Act.

Allocations for work sharing, job creation and training are \$13 million, \$132 million, and \$924 million, respectively. For developmental assistance, it is planned that \$542 million will be used to pay for training courses, \$72 million for supplementary allowances, and \$217 million for the self-employment assistance. It should be noted that the budget for each individual program may be modified to meet changing circumstances during 1996.

Section III

Administrative Costs

A. Introduction

Sections 49 and 117 of the UI Act specify that the costs of administering the Act be charged to the UI Account. Since the Department of Human Resources Development administers a number of programs, the costs of administering the UI Act have to be identified separately.

B. Method of Calculation

The calculation of UI administrative costs begins with identifying the costs of those activities of HRDC that are directly related to the UI Act. The administrative costs of the Labour Program (to the exception of the UI share of the injury compensation benefits), the Income Security Program (including the Canada Pension Plan and the Old Age Security Program), the Government Annuities Program, the *National Training Act* and a portion of the Human Resources Investment programs authorized by appropriation are not chargeable, but they are used in allocating overhead charges. For activities such as HRCC Management and Joint Services, and Corporate Services Program activities, the UI portions of the administrative costs are calculated on a *pro rata* basis (see Figure 6).

Figure 6: Comparison of the 1996-97 Administrative Costs of the UI Portion with Department and Commission Totals

| (thousands of dollars) | Department/ Commission | Charges to the UI Account from | | | UI as % |
|--|---------------------------|--------------------------------|--------------------|------------------|-------------|
| | | HRDC | Central Account | Total | |
| Corporate Services Program | | | | | |
| Corporate Management and Services* | 307,686 | 191,740 | 42,912 | 234,652 | 76.3 |
| Systems | 24,201 | 14,125 | 1,481 | 15,606 | 64.5 |
| Policy and Communications | 24,164 | 14,356 | 1,698 | 16,054 | 66.4 |
| Sub-total | 356,051 | 220,221 | 46,091 | 266,312 | 74.8 |
| Human Resources Investment & Insurance Program | | | | | |
| Human Resources Investment | 461,154 | 263,114 | 28,149 | 291,263 | 63.2 |
| Unemployment Insurance | 459,858 | 418,335 | 38,802 | 457,137 | 99.4 |
| HRCC Management and Joint Services | 155,433 | 121,757 | 10,071 | 131,828 | 84.8 |
| Sub-total | 1,076,445 | 803,206 | 77,022 | 880,228 | 81.8 |
| Labour Program | 48,986 | 1,174 | | 1,174 | 2.4 |
| Income Security Program | 205,794 | | | | n/a |
| Grand Total | 1,687,276 | 1,024,601 | 123,113 | 1,147,714 | 68.0 |

* Includes \$68.291 million of services provided to HRDC at no charge by other government departments. The charge from the Central Account includes the estimated costs in relation the TB insurance premiums for the overall Commission/Department.

Since the actual HRDC costs are finalized on a fiscal year basis and are only available when public accounts are finalized, the administrative costs on a calendar year basis, for UI Account purposes, are calculated as nine-twelfths of the forecasted amount for the current fiscal year, plus the remaining portion for the previous fiscal year.

Section 113(2)(b) of the UI Act, however, provides that all amounts collected by HRDC for services rendered shall be credited to the UI Account. Therefore, for each year, the amount of administrative costs in the audited calendar year UI financial statements represents the gross amount determined by the above calculation, less the amounts recovered.

C. Financial Summary

Figure 7 shows the annual amount charged to the UI Account for administering the Act during the last five years.

Figure 7: UI Administrative Costs *

| (millions of dollars) | Forecast 1996 | Preliminary 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|-----------------------|--------------------------|-----------------------------|-------|-------|-------|
| Gross | 1,167 | 1,218 | 1,302 | 1,302 | 1,233 |
| Recoveries | (8) | (8) | (8) | (8) | (6) |
| Net | 1,159 | 1,210 | 1,294 | 1,294 | 1,227 |

* Figures have been rounded and may not add to total.

Based on resource requirements presented in the 1996-97 Estimates and the 1995-96 Forecasts, UI administrative costs in 1996 are expected to decrease by about \$51 million. Detailed resource requirements for individual programs and activities are discussed in the expenditure plans for Corporate Services programs, and Human Resources Investment and Insurance programs.

Section IV

Premium Revenue

A. Introduction

Unemployment Insurance premiums are based on employees' weekly insurable earnings, which are their normal wages or salaries up to a maximum. Employers are required to contribute 1.4 times their employees' premiums, unless they have an approved wage loss insurance plan.

Premiums from employees and employers are collected by the Department of National Revenue. The amount transferred to the UI Account in a year is an estimate of the premiums collected in that year. This amount is finalized when the income tax returns are processed the following year.

B. Financial Summary

Unemployment Insurance premiums in 1996 could amount to \$19,801 million, an increase of \$601 million over the \$19,180 million received in 1995.

Figure 8: Premium Revenue

| (millions of dollars) | Forecast | Preliminary | 1994 | 1993 | 1992 |
|-----------------------|----------|-------------|--------|--------|--------|
| | 1996 | 1995 | | | |
| Premium Revenue | 19,801 | 19,180 | 19,327 | 18,469 | 17,885 |

C. Variables Affecting Premium Revenue

The reasons for the increase in the premium revenue in 1996 are explained below.

1. Number of Contributors

There were approximately 13.8 million contributors in 1994. The number of contributors increases over time as the labour force expands, but may also depend on the employment situation. The number of contributors in 1996 is expected to increase to about 14.1 million.

2. **Average Insurable Earnings**

Average weekly insurable earnings will increase by 3.0% in 1996 as a result of the 3.7% increase in the maximum weekly insurable earnings from \$815 to \$845 per week, combined with the projected 1.4% increase in wages and salaries and the forecasted employment growth of 1.2%.

3. **Premium Rate**

In 1996, the premium rate for employees will decrease to 2.95% of weekly insurable earnings. The premium rate for employers, calculated at 1.4 times the employee rate, will also decrease to 4.13% of the employee's weekly insurable earnings.

4. **Premium Reduction**

Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions and are required to share this reduction with their employees. The total amount of premium reductions is expected to decrease from \$543 million in 1995 to \$532 million in 1996.

Figure 9: Premium Rate and Insurable Earnings

| | Premium Rate | | Maximum Weekly Insurable Earnings | Maximum Weekly Premiums | |
|-------------------|--------------|----------|--|-------------------------|----------|
| | Employee | Employer | | Employee | Employer |
| 1990 | 2.25% | 3.15% | \$640 | \$14.40 | \$20.16 |
| 1991 ¹ | 2.25% | 3.15% | \$680 | \$15.30 | \$21.42 |
| 1991 ² | 2.80% | 3.92% | \$680 | \$19.04 | \$26.66 |
| 1992 | 3.00% | 4.20% | \$710 | \$21.30 | \$29.82 |
| 1993 | 3.00% | 4.20% | \$745 | \$22.35 | \$31.29 |
| 1994 | 3.07% | 4.30% | \$780 | \$23.95 | \$33.52 |
| 1995 | 3.00% | 4.20% | \$815 | \$24.45 | \$34.23 |
| 1996 | 2.95% | 4.13% | \$845 | \$24.93 | \$34.90 |
| 1996 ³ | 2.95% | 4.13% | \$750 | \$22.14 | \$31.00 |

1. January to July (Bill C-21).

2. July to December (Bill C-20).

3. Employers have been requested to remit premiums based on \$750 maximum insurable earnings starting January 1, 1996.

Section V

Summary and Balance of Account

In summary, net benefits paid in 1996 could reach \$14,012 million. Total costs, including administration, could reach \$14,996 million. With estimated premium revenue of \$19,801 million, there will be a surplus of \$4,805 million for the 1996 operation. This will increase the cumulative surplus of \$711 million at the beginning of 1996 to a surplus of \$5,516 million at year end. As premiums are collected based on the maximum insurance earning at \$750 a week, as per Bill C-112, the projected premium revenue could only reach \$18,806 million and the cumulative surplus at the end of 1996 would be \$4,521 million.

Section V

Résumé et solde du Compte

En résumé, le montant net des prestations versées en 1996 pourrait atteindre 14 012 millions de dollars. Les coûts totaux, y compris les frais d'administration, atteindront vraisemblablement 14 996 millions de dollars. Les recettes tirées des cotisations étant évaluées à 19 801 millions de dollars, le Compte d'assurance-chômage enregistrera un surplus de 4 805 millions de dollars en 1996. Le surplus accumulé de 711 millions de dollars au début de 1996 passera ainsi à 5 516 millions de dollars à la fin de l'année. Puisque les cotisations sont perçues sur la base du maximum de la rémunération hebdomadaire de 750 dollars, tel que présenté dans le projet de loi C-112, les cotisations prévues devraient atteindre 18 806 millions de dollars et le surplus accumulé à la fin de 1996 sera de l'ordre de 4 521 millions de dollars.

2. Rémunération assurable moyenne

En 1996, la moyenne de la rémunération hebdomadaire assurable augmentera de 13 % en 1996 en raison de l'augmentation de 3,7 % du maximum de la rémunération hebdomadaire assurable qui passera 815 \$ à 845 \$. Cette augmentation s'ajoute à la croissance prévue de la rémunération (1,4 %) et de l'emploi (1,2 %).

3. Taux de cotisation

En 1996, le taux de cotisation de l'employé passera à 2,95 % de la rémunération hebdomadaire assurable. Le taux de cotisation de l'employeur, qui correspond à 1,4 fois celui de l'employé, sera porté à 4,13 % de la rémunération hebdomadaire assurable de l'employé.

4. Réduction du taux de cotisation

Les employeurs qui offrent un régime approuvé d'assurance-salaire sont admissibles à une réduction du taux de cotisation. Ils doivent cependant partager le montant de la réduction consentie avec leurs employés. Le montant total des réductions du taux de cotisation devrait diminuer, passant de 543 millions de dollars en 1995 à 532 millions de dollars en 1996.

Tableau 9 : Taux de cotisations et rémunération assurable

| | Taux de cotisation | Maximum de la rémunération hebdomadaire | Maximum de la cotisation hebdomadaire |
|-------------------|--------------------|---|---------------------------------------|
| employé | employeur | assurable | employé |
| 1990 | 2,25% | \$640 | \$14,40 |
| 1991 ¹ | 2,25% | \$680 | \$15,30 |
| 1991 ² | 2,80% | \$680 | \$19,04 |
| 1992 | 3,00% | \$710 | \$21,30 |
| 1993 | 3,00% | \$745 | \$22,35 |
| 1994 | 3,07% | \$780 | \$23,95 |
| 1995 | 3,00% | \$815 | \$24,45 |
| 1996 | 2,95% | \$845 | \$24,93 |
| 1996 ³ | 2,95% | 4,13% | \$22,14 |
| | | 4,13% | \$31,00 |

1. Janvier à juillet (Projet de loi C-21).
2. Juillet à décembre (Projet de loi C-20).
2. Les employeurs doivent faire leurs remises sur la base d'un maximum de la rémunération assurable de 750 \$ par semaine depuis le 1^{er} janvier 1996.

Environ 13,8 millions de personnes cotisaient au Régime d'assurance-chômage en 1994. Le nombre de cotisants augmente avec le temps, au fur et à mesure que la population active s'accroît; ce nombre peut cependant dépendre de la situation de l'emploi. Il devrait passer à environ 14,1 millions en 1996.

I. Nombre de cotisants

Nous donnons ci-dessous les raisons de la augmentation des recettes tirées des cotisations en 1996.

C. Variables influant sur les recettes tirées des cotisations

| Recettes tirées des cotisations | | | | |
|---------------------------------|--------------|--------|--------|--------|
| 19 801 | 19 180 | 19 327 | 18 469 | 17 885 |
| (en millions de dollars) | | | | |
| Prévu | Préliminaire | 1995 | 1994 | 1993 |
| 1996 | 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |

Tableau 8 : Recette tirées des cotisations

En 1996, les cotisations d'assurance-chômage pourraient s'élever à 19 801 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 601 millions de dollars par rapport aux 19 180 millions de dollars perçus en 1995.

B. Sommaire financier

Les cotisations des employés et des employeurs sont perçues par Revenu Canada. Le montant viré chaque année au Compte d'assurance-chômage correspond à une estimation des cotisations qui seront perçues au cours de l'année. Ce montant est déterminé avec plus de précision lorsque les déclarations d'impôt des contribuables sont traitées, au cours de l'année suivante.

Les cotisations d'assurance-chômage des employés sont calculées en fonction de leur rémunération hebdomadaire assurable, laquelle correspond à leur salaire habituel jusqu'à concurrence d'un maximum. Les employeurs doivent verser une contribution équivalant à 1,4 fois la cotisation de leurs employés, à moins qu'ils n'offrent un régime approuvé d'assurance-salaire.

A. Introduction

Section IV
Recettes tirées des cotisations

Puisque le coût réel pour le Ministère est déterminé suivant l'exercice financier et que ce coût n'est connu que lorsque les Comptes publics sont établis de manière définitive, les frais d'administration pour l'année civile, utilisés aux fins du Compte d'assurance-chômage, équivalaient aux neuf douzièmes du montant prévu pour l'exercice financier et du reste du montant fixé pour l'exercice financier précédent.

Toutefois, l'alinéa 113(2)(b) de la *Loi sur l'assurance-chômage* précise que tous les montants perçus par le Ministère pour la prestation de services doivent être crédités au Compte d'assurance-chômage. Aussi, chaque année, le montant des frais d'administration figurant dans les états financiers vérifiés de l'Assurance-chômage pour l'année civile représente le montant brut établi selon la méthode de calcul décrite ci-dessus moins les sommes recouvrées.

C. Sommaire financier

Le Tableau 7 donne les montants imputés au Compte d'assurance-chômage pour l'administration de la *Loi sur l'assurance-chômage* au cours des cinq dernières années.

Tableau 7 : Frais d'administration de l'Assurance-chômage *

| (en millions de dollars) | Prévu 1996 | Préliminaire 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|--------------------------|---------------|----------------------|-------|-------|-------|
| | | | | | |
| Montant brut | 1 167 | 1 218 | 1 302 | 1 302 | 1 233 |
| Recouvrements | (8) | (8) | (8) | (8) | (6) |
| Montant net | 1 159 | 1 210 | 1 294 | 1 294 | 1 227 |

* Les chiffres ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.

À la lumière des besoins en ressources présentés dans le Budget des dépenses de 1996-1997 et des prévisions établies pour 1995-1996, on s'attend à ce que les frais d'administration de l'Assurance-chômage diminuent d'environ 51 millions de dollars en 1996. Les plans de dépenses du Programme de la gestion générale et des services et ceux du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance traitent en détail les besoins en matière de ressources pour les programmes spécifiques et les activités qui s'y rattachent.

Section III

Frais d'administration

A. Introduction

Les articles 49 et 117 de la *Loi sur l'assurance-chômage* précisent que les frais d'administration de la Loi doivent être imputés au Compte d'assurance-chômage. Étant donné que le ministère du Développement des ressources humaines administre un certain nombre de programmes, les frais d'administration de la Loi doivent être indiqués séparément.

B. Méthode de calcul

Pour calculer les frais d'administration de l'Assurance-chômage, il faut d'abord relever les frais reliés aux activités de DRHC qui sont directement liées à la *Loi sur l'assurance-chômage*. Les frais d'administration du Programme du travail (en excluant la partie relative à l'assurance-chômage, des paiements des indemnités aux accidentés du travail), des Programmes de la sécurité du revenu (incluant le Régime de pensions du Canada et le programme de la Sécurité de la vieillesse), du programme des rentes sur l'État, de la *Loi nationale sur la formation* et d'une partie des programmes de l'activité intitulée Investissement dans les ressources humaines, pour lesquels des fonds du Trésor sont autorisés, ne sont pas imputables mais sont utilisés pour fins d'allocation des frais généraux. Les frais d'administration imputés au Compte d'assurance-chômage, liés à la Gestion des CRHC et des services conjoints et au Programme de la gestion générale et des services, sont calculés proportionnellement (voir Tableau 6).

Tableau 6 : Comparaison des frais d'administration de l'a.-c. au total des frais d'administration de la Commission et du Ministère pour 1996-1997

| (en milliers de dollars) | | Frais imputables à l'a.-c. | | | |
|--|----------------|----------------------------|-----------|----------------|-----------|
| | | Commission et Ministère | DRHC | Compte Central | Total |
| | % pour l'a.-c. | | | | |
| Programme de la gestion générale et des services | | 307 686 | 191 740 | 42 912 | 234 652 |
| Gestion générale et services * | | 307 686 | 191 740 | 42 912 | 234 652 |
| Systèmes | | 24 201 | 14 125 | 1 481 | 15 606 |
| Politiques et communications | | 24 164 | 14 356 | 1 698 | 16 054 |
| Total partiel | | 356 051 | 220 221 | 46 091 | 266 312 |
| Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance | | 461 154 | 263 114 | 28 149 | 291 263 |
| Investissement dans les ressources humaines | | 461 154 | 263 114 | 28 149 | 291 263 |
| Assurance-chômage | | 459 858 | 418 335 | 38 802 | 457 137 |
| Gestion des CRHC et services conjoints | | 155 433 | 121 757 | 10 071 | 131 828 |
| Total partiel | | 1 076 445 | 803 206 | 77 022 | 880 228 |
| Programme de travail | | 48 986 | 1 174 | | 1 174 |
| Programme de la sécurité du revenu | | 205 794 | | | |
| s.o. | | | | | |
| Total | | 1 687 276 | 1 024 601 | 123 113 | 1 147 714 |
| | | | | | 68,0 |

* Comprend 68 291 millions de dollars pour les services offerts gratuitement à DRHC par d'autres ministères fédéraux. Les frais du Compte central comportent une estimation des coûts relatifs aux primes d'assurance du Conseil du Trésor pour l'ensemble de la Commission et du Ministère.

emploi. Un accroissement de la rémunération donnerait ainsi lieu à une augmentation des prestations. Les taux hebdomadaires moyens et maximums des prestations figurent au Tableau 5. Les prestations hebdomadaires moyennes prévues pour 1996 témoignent du taux de prestations de base fixé à 55 % de la rémunération assurable et de la faible augmentation de la rémunération des prestataires.

Tableau 5 : Prestations hebdomadaires d'assurance-chômage

| (en dollars par semaine) | | | | |
|------------------------------|--------------|------------------|------------------|------|
| Prévu | Préliminaire | 1994 | 1993 | 1992 |
| 55% | 55% | 55% ¹ | 57% ² | 60% |
| 465 | 448 | 429 | 425 | 426 |
| Prestations moyennes | 256 | 254 | 253 | 253 |
| 1. Depuis le 3 juillet 1994. | | | | |
| 2. Depuis le 4 avril 1993. | | | | |

3. Prestations spéciales

La légère augmentation des prestations de maladie, de maternité, des prestations parentales et d'adoption est surtout attribuable au plus grand nombre de demandes acceptées à la suite de l'accroissement du nombre d'assurés, car l'on s'attend à ce que les prestations hebdomadaires moyennes demeurent, en 1996, à peu près à leur niveau de 1995.

4. Prestations versées aux pêcheurs

Il est prévu qu'au cours des prochaines années, les prestations versées aux pêcheurs demeureront faibles, car la pêche demeurera restreinte dans le Canada atlantique.

5. Utilisation des fonds et aide à des fins productives

Le ministre du Développement des ressources humaines Canada a recommandé l'adoption du Plan des dépenses annuel de 1 900 millions de dollars pour 1996 et a obtenu l'approbation du gouvernement en conseil à cet égard. Cette somme représente 12,6 % du total des dépenses prévues, taux inférieur au plafond de 15 % établi en vertu de l'article 26.2 de la *Loi sur l'assurance-chômage*.

Les allocations prévues pour le travail partagé, la création d'emplois et la formation s'élèvent respectivement à 13, 132 et 924 millions de dollars. En ce qui concerne l'aide allouée à des fins productives, on prévoit utiliser 542 millions de dollars pour payer les frais de cours, 72 millions de dollars pour les allocations supplémentaires et 217 millions de dollars pour l'aide au travail indépendant. Il y a lieu de noter que le budget affecté à chacun des programmes peut être modifié pour répondre aux nouveaux besoins qui se feront sentir en 1996.

C. Sommaire financier

Le Tableau 4 comprend les données antérieures et les paiements prévus pour chaque type de prestations. Les chiffres tiennent compte de la comptabilité d'exercice pour ces prestations.

Tableau 4 : Besoins financiers prévus par type de prestations¹

| (en millions de dollars) | Prévu 1996 | Préliminaire 1995 | 1994 | 1993 | 1992 |
|--------------------------|---------------|----------------------|------|------|------|
|--------------------------|---------------|----------------------|------|------|------|

| | | | | | |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| Prestations ordinaires | 10 135 | 9 722 | 11 756 | 14 274 | 15 269 |
| Prestations de maladie | 452 | 436 | 415 | 417 | 410 |
| Prestations de maternité | 795 | 774 | 773 | 796 | 830 |
| Prestations parentales | 497 | 474 | 476 | 487 | 492 |
| Prestations d'adoption | 6 | 6 | 5 | 5 | 5 |
| Prestations versées aux pêcheurs | 242 | 235 | 246 | 257 | 291 |
| Prestations de travail partagé ² | 13 | 14 | 21 | 52 | 113 |
| Prestations de création d'emploi ³ | 132 | 148 | 117 | 105 | 112 |
| Prestations de formation | 924 | 926 | 940 | 927 | 978 |
| Aide à des fins productives ⁴ | 542 | 594 | 536 | 489 | 520 |
| Frais de cours ⁵ | 72 | 86 | 83 | 82 | 94 |
| Allocations supplémentaires | 217 | 195 | 145 | 99 | 21 |
| Travail indépendant | (16) | (15) | (49) | (16) | (31) |
| Remboursement de prestations | 14 012 | 13 596 | 15 463 | 17 972 | 19 102 |
| Prestations totales | | | | | |

1. Les chiffres ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits.
2. L'article 24 de la Loi sur l'assurance-chômage autorise le versement de prestations partielles aux travailleurs qui acceptent de réduire leur semaine de travail pour éviter des licenciements éventuels.
3. L'article 25 porte sur les activités de création d'emplois entreprises en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, activités qui mènent à la création d'emplois productifs d'une durée déterminée pour les chômeurs.
4. L'article 26 autorise le versement de prestations de soutien du revenu aux stagiaires à temps plein aux termes de la Loi sur l'assurance-chômage pendant qu'ils reçoivent une formation dans le cadre des programmes d'emploi.
5. L'article 26.1 de la Loi sur l'assurance-chômage a trait à l'aide fournie aux bénéficiaires admissibles à des prestations. Il vise les frais des cours et des programmes suivis en vertu de l'article 26, les allocations supplémentaires, ainsi que l'aide à la mobilité de la main-d'œuvre, à l'activité indépendante et au réemploi.

D. Variables influant sur les prestations

La variation des prestations, figurant au Tableau 4, découle des facteurs suivants :

1. Facteurs externes

Le taux de chômage constitue le principal facteur qui influe sur les prestations ordinaires. Ce taux a baissé à 9,5 % en 1995, mais devrait demeurer à peu près au même niveau en 1996. Un taux de croissance normal de la population active d'environ 2 % devrait s'accompagner d'une hausse du nombre de chômeurs, ce qui pourrait entraîner une augmentation du nombre de prestataires recevant des prestations ordinaires.

2. Taux des prestations

Le montant des prestations d'assurance-chômage versées aux prestataires est fondé sur leur rémunération assurable, laquelle est directement liée à la rémunération qu'ils ont tirée de leur

Création d'emplois et formation : Les prestataires qui participent à des projets de création d'emplois ou qui suivent un programme de formation approuvé et qui n'ont pas droit à un nombre suffisant de prestations hebdomadaires pour couvrir la durée de l'activité choisie peuvent obtenir une prolongation de leur période de prestations jusqu'à la fin du projet ou des cours. Ils peuvent en outre recevoir, une fois l'activité terminée, jusqu'à concurrence de trois prestations hebdomadaires supplémentaires.

Toutefois, la durée maximale de la période de prestations s'établit à 58 semaines dans le cas des bénéficiaires participant à un projet de création d'emplois et à 156 semaines dans celui des bénéficiaires suivant un programme de formation. Les prestataires qui participent à un projet de création d'emplois touchent des prestations hebdomadaires jusqu'à concurrence du plus élevé de leur taux des prestations ordinaires ou du taux de rémunération établi pour leur emploi ou leur projet, selon ce que déterminera la Commission. Dans le cas des prestataires qui suivent des cours approuvés de formation, le montant de la prestation hebdomadaire peut être fixé en fonction du montant de l'allocation de base établi en vertu de la *Loi nationale sur la formation* si le montant de l'allocation est plus élevé que celui des prestations. En outre, pendant qu'ils suivent des cours ou des programmes, les prestataires sont admissibles à des allocations supplémentaires couvrant les frais inhérents à la garde d'enfants à charge, au déplacement pour se rendre aux centres de formation ou encore à l'hébergement à l'extérieur du foyer. Des allocations pour invalidité sont versées aux prestataires afin de les aider à assumer les frais spéciaux nécessaires à leur participation aux cours ou aux programmes de formation.

Frais des cours et des programmes de formation : Outre les prestations payables pour la formation approuvée, le Régime d'assurance-chômage prévoit également le paiement des frais des cours et des programmes de formation mis sur pied par DRHC.

Travail indépendant, mobilité de la main-d'œuvre et mesures d'incitation au réemploi : Les prestataires touchent des prestations d'assurance-chômage s'ils participent à une entente approuvée d'aide au travail indépendant en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un projet d'entreprise. La période de prestations pour une telle entente pourrait s'étendre jusqu'à 52 semaines, peu importe le montant des prestations déjà reçues. Les personnes participant à ces ententes peuvent toucher la même prestation hebdomadaire et les mêmes allocations que celles qui se trouvent en formation. Les frais découlant des services d'un tiers spécialiste pourraient également être couverts. Les mesures d'incitation à la mobilité de la main-d'œuvre devraient prendre la forme de prestations capitalisées d'assurance-chômage visant à rembourser les coûts du déménagement en vue d'un nouvel emploi. Il est également possible d'offrir des mesures d'incitation au réemploi, par exemple des primes aux personnes qui acceptent un emploi rapidement ou des suppléments temporaires de revenu.

5. Remboursement de prestations

Les prestataires d'assurance-chômage dont le revenu annuel net dépasse de 1,5 fois le maximum de la rémunération annuelle assurable (soit 52 fois le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable) doivent rembourser 30 % de leurs prestations pour compenser l'excédent. Pour l'année d'imposition 1996, la limite à partir de laquelle un remboursement sera exigé s'établira à 65 910 \$.

Travail partagé : Les accords de travail partagé, signés par DRHC et les employeurs, ont pour but d'éviter les licenciements temporaires dans la mesure du possible, grâce au versement de prestations d'assurance-chômage comme revenu de remplacement. Par exemple, une entreprise qui doit réduire sa production de 20 % prévoirait normalement licencier un cinquième de ses travailleurs. Grâce au travail partagé, l'entreprise pourrait employer tous son effectif quatre jours par semaine. En faisant ainsi passer de 40 à 32 le nombre d'heures de travail par semaine, l'entreprise pourrait réduire sa production de 20 % sans diminuer le nombre de travailleurs. Ceux-ci toucheraient leur salaire pour le nombre d'heures travaillées et recevraient des prestations d'assurance-chômage proportionnelles au nombre d'heures chômées.

Des prestations peuvent être versées aux prestataires qui participent à des projets de travail partagé ou de création d'emplois, qui suivent un programme de formation ou qui participent à d'autres programmes d'aide à des fins productives. Les prestations ainsi versées ne doivent pas dépasser 15 % des dépenses totales prévues dans le cadre du Régime d'assurance-chômage pour l'année, conformément au plan des dépenses approuvé par le gouvernement en conseil et déposé au Parlement. Le plan pour 1995 prévoit des dépenses totales de 1,9 milliard de dollars.

4. Utilisation de fonds de l'Assurance-chômage et aide à des fins productives

Des prestations spéciales sont à la disposition des pêcheurs à longueur d'année et des pêcheurs saisonniers s'ils remplissent les conditions énoncées précédemment.

Pêcheurs saisonniers : Pour avoir droit aux prestations, les demandeurs doivent satisfaire à la norme variable d'admissibilité ordinaire, y compris avoir accumulé au moins six semaines de travail assurable dans la pêche. Dans le cas des prestataires qui ont accumulé 15 semaines ou plus d'emploi assurable comme pêcheurs, le taux des prestations est établi en fonction de la moyenne des 10 meilleures semaines de rémunération assurable. Les pêcheurs d'hiver peuvent demander des prestations saisonnières de pêche du 1^{er} mai au 15 novembre, tandis que les pêcheurs d'été peuvent demander de telles prestations du 1^{er} novembre au 15 mai.

Pêcheurs à longueur d'année : Peuvent avoir droit à des prestations les demandeurs qui ont accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable et au moins six semaines de pêche dans chacun de trois trimestres civils consécutifs parmi les quatre derniers et qui ont exercé leur plus récent emploi comme pêcheur sur un bateau désigné. Les pêcheurs à longueur d'année peuvent recevoir des prestations à n'importe quel moment de l'année. Annuellement, il n'y a que de 100 à 150 personnes qui demandent ce genre de prestations.

Les pêcheurs indépendants peuvent demander des prestations d'assurance-chômage aux termes du règlement spécial établi à leur intention, sauf que leur admissibilité aux prestations sera évaluée de la même façon que pour les prestataires ordinaires.

3. Prestations versées aux pêcheurs

semaines de prestations spéciales ou une combinaison de prestations spéciales et de prestations ordinaires peuvent être offertes à une personne qui n'a droit qu'à moins de 30 semaines de prestations. Ces prestations viennent réduire le droit aux prestations ordinaires.

1. Prestations ordinaires

Normes d'admissibilité : Pour avoir droit à des prestations ordinaires, le prestataire doit subir un arrêt de rémunération et avoir occupé un emploi assurable durant 12 à 20 semaines au cours de la période de référence. Le nombre exact de semaines exigées, appelé « norme variable d'admissibilité », est fonction du taux de chômage observé dans la région où habite le prestataire. Une autre catégorie de prestataires est constituée de « personnes qui deviennent ou redeviennent membres de la population active ». Entrent dans cette catégorie les personnes qui ont accumulé moins de 14 semaines d'emploi assurable au cours de la période de 52 semaines précédant la période de référence. Ces prestataires doivent avoir accumulé au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours de la période de référence pour être admissibles à des prestations.

Tous les sans-emploi qui demandent des prestations ordinaires doivent non seulement être capables de travailler et demeurer disponibles à cette fin, mais encore chercher activement un emploi.

Durée : Le prestataire peut recevoir des prestations durant 14 à 50 semaines, selon le nombre de semaines accumulées d'emploi assurable et le taux de chômage qui prévalait dans sa région de résidence au moment où il a présenté sa demande de prestations. Le barème d'admissibilité aux prestations établit désormais un lien plus étroit entre les antécédents de travail et la durée des prestations. La composante appelée « travail » prévoit une semaine de prestations pour deux semaines d'emploi, jusqu'à concurrence de 40 semaines de travail. Le prestataire peut ainsi accumuler un maximum de 20 semaines de prestations. Par la suite, les semaines d'emploi accumulées de la 41^e à la 52^e semaine donnent droit à une semaine additionnelle de prestations pour chaque semaine d'emploi, jusqu'à concurrence de 12 semaines. La composante intitulée taux de chômage régional prévoit deux semaines de prestations pour chaque point complet ou partiel relatif au taux de chômage régional excédant les 4 % pour un minimum de 4 semaines et un maximum de 26 semaines de prestations additionnelles. Le nombre maximal de semaines de prestations ordinaires demeure donc à 50 semaines.

2. Prestations spéciales

Des prestations de maladie, de maternité et des prestations parentales sont versées dans certains cas. Les normes d'admissibilité aux prestations spéciales diffèrent toutefois des normes d'admissibilité aux prestations ordinaires.

Les prestataires qui accumulent 20 semaines d'emploi assurable ont droit à 15 prestations hebdomadaires de maladie, 15 prestations hebdomadaires de maternité et à 10 prestations parentales. Les 10 semaines de prestations parentales peuvent se partager entre la mère et le père d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté. Lorsque les parents prodiguent des soins spéciaux à un enfant âgé de six mois ou plus à son arrivée dans leur foyer, ils peuvent demander cinq prestations hebdomadaires de plus. Toutefois, la période maximale pendant laquelle un prestataire peut recevoir des prestations spéciales est de 30 semaines. Cependant, jusqu'à 30

A. Introduction

Les travailleurs qui satisfont aux exigences de la *Loi sur l'assurance-chômage* et de ses règlements reçoivent des prestations. Ces prestataires doivent présenter un relevé d'emploi qui indique qu'ils ont eu un emploi assurable pendant un certain nombre de semaines au cours de leur période de référence (depuis les 52 dernières semaines ou depuis le début de leur dernière période de prestations, la plus courte de ces deux périodes étant retenue). Le nombre de semaines d'emploi assurable que l'on exige varie selon le type de demande de prestations (voir description des prestations ci-dessous) et le taux de chômage dans la région où habite le prestataire.

Après avoir observé un délai de carence de deux semaines, la plupart des prestataires recevront des prestations dont le montant équivaudra à 55 % de la moyenne de leur rémunération hebdomadaire assurable, jusqu'à concurrence de 465 \$ en 1996. Toutefois, les prestataires qui ont des personnes à leur charge et une rémunération hebdomadaire assurable de 423 \$ ou moins en 1996 (la moitié du maximum de la rémunération assurable pour l'année) ont droit à des prestations équivalant à 60 % de la moyenne de leur rémunération hebdomadaire assurable. On calcule la rémunération moyenne à partir de la rémunération des 20 dernières semaines de travail de la période de référence ou d'après un nombre moindre de semaines si le prestataire n'a pas accumulé 20 semaines d'emploi assurable. Les personnes qui quittent leur emploi sans motif valable ou qui sont congédiées pour incompétence n'ont plus droit aux prestations régulières. Celles qui refusent un emploi convenable deviennent inadmissibles aux prestations pendant 7 à 12 semaines. Après la période d'exclusion, leurs prestations sont calculées, pour le nombre correspondant de semaines, à 50 % de la moyenne de leur rémunération hebdomadaire assurable. Les bénéficiaires de prestations ordinaires ont le droit de tirer un revenu d'emploi sans que cela n'entraîne de réduction du montant des prestations, à condition qu'un tel revenu ne dépasse pas 25 % du montant des prestations. Toutefois, pour ce qui est des bénéficiaires de prestations de maladie, de maternité, de prestations parentales et d'adoption, la rémunération tirée d'un emploi sera déduite à 100 % des prestations payables. Toutes les sommes reçues à la cessation d'un emploi retardent le début du versement des prestations. Les revenus de pension seront également déduits des prestations dans le cas des travailleurs qui prennent leur retraite, sauf s'ils obtiennent un nouvel emploi et redevenaient admissibles à l'assurance-chômage.

Les différents types de prestations d'assurance-chômage ainsi que les normes d'admissibilité et la durée sont décrits ci-dessous.

C. Points saillants des changements financiers

Sur le plan financier, les changements suivants se produiront probablement en 1996 :

- les prestations versées devraient augmenter de 416 millions de dollars principalement en raison de la hausse du taux des prestations et de la croissance de la population active, car on prévoit que le taux de chômage demeurera aussi élevé qu'en 1995;

- les recettes tirées des cotisations devraient augmenter de 621 millions de dollars en raison de l'augmentation du gain maximum assurable et de la croissance de l'emploi partiellement réduite pas la diminution des taux de cotisations;

- le Compte d'assurance-chômage enregistrera un surplus de 4 805 millions de dollars pour l'année en cours, surplus qui portera le solde cumulatif positif à 5 516 millions de dollars à la fin de 1996 (voir Tableau 3).

D. Mécanismes de financement

Depuis octobre 1990, le Régime d'assurance-chômage est entièrement financé par les cotisations des employeurs et des employés. En vertu de l'article 48 de la Loi, la Commission examine la situation financière du Compte d'assurance-chômage et fixe chaque année, sous réserve de l'approbation du ministre des Finances et du gouverneur en conseil, le taux des cotisations. Ce taux doit être établi en fonction du taux prévu par la Loi, lequel est calculé à titre de moyenne mobile de trois ans, entre les frais des employeurs et des employés, puis il est redressé pour combler le déficit ou éliminer l'excédent qui existerait sans cela.

Cependant, en 1996, le taux de cotisation des employés devrait être établi avec l'autorisation exclusive du gouverneur en conseil en vertu de l'article 48.1 de la loi et ne devrait pas dépasser 3 % de la rémunération assurable. Le taux a été établis à 2,95 % de la rémunération assurable le 13 décembre 1995, sous le numéro P.C. 1995-2097 et publié dans la Gazette du Canada, le 27 décembre 1995 (Partie II, volume 129, n° 26). Le taux de cotisation des employeurs, équivalant à 1,4 fois celui des employés, sera fixé à 4,13 % de la rémunération assurable des employés. Le taux de cotisation des employés et le solde du Compte sont indiqués dans le Tableau suivant :

Tableau 3 : Surplus (déficit) et taux des cotisations

| (en millions de dollars) | | Prévu | Préliminaire | 1994 | 1993 | 1992 |
|--|--|-------|--------------|---------|---------|---------|
| Surplus (déficit) | | 4 805 | 4 313 | 2 283 | (1 208) | (2 631) |
| - annuel | | 5 516 | 711 | (3 601) | (5 884) | (4 676) |
| - cumulatif | | | | | | |
| Taux de la cotisation de l'employé (en % de la rémunération assurable) | | 2,95 | 3,00 | 3,07 | 3,00 | 3,00 |

B. Sommaire financier

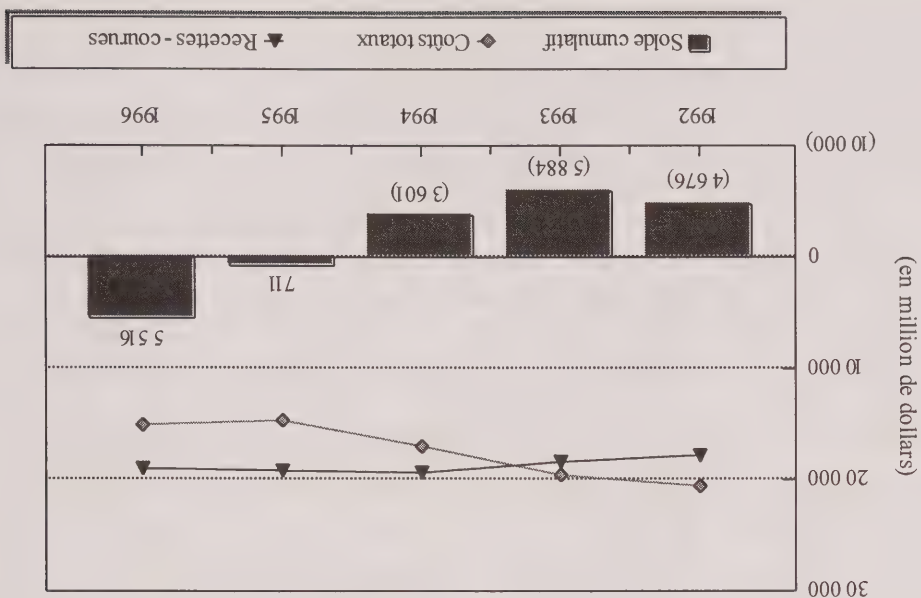
Afin de faciliter l'analyse de la situation du Compte d'assurance-chômage par rapport au taux des cotisations, on peut dresser comme suit le sommaire financier du Compte pour l'année civile :

Tableau 1 : Sommaire financier du Compte d'assurance-chômage¹

| (en millions de dollars) | | | | | |
|---|------------|--------|--------------|---------|---------|
| | | Prévu | Préliminaire | 1994 | 1993 |
| Prestations - courues | 14 012 | 13 596 | 15 463 | 17 972 | 19 102 |
| Administration | 1 159 | 1 210 | 1 294 | 1 294 | 1 227 |
| Créances irrécouvrables | 54 | 52 | 59 | 97 | 28 |
| Montant des intérêts | (141) | 94 | 310 | 405 | 255 |
| Pénalités | (87) | (85) | (82) | (91) | (96) |
| Cotûs totaux | 14 996 | 14 868 | 17 044 | 19 677 | 20 516 |
| Recettes tirées des cotisations - courues | 19 801 (2) | 19 180 | 19 327 | 18 469 | 17 885 |
| Surplus (déficit) annuel | 4 805 | 4 313 | 2 283 | (1 208) | (2 631) |
| cumulatif | 5 516 (2) | 711 | (3 601) | (5 884) | (4 676) |

* Les chiffres ont été arrondis et les sommes n'égalent pas nécessairement les totaux inscrits. Les chiffres sont redressés pour tenir compte de la comptabilité d'exercice touchant les recettes tirées des cotisations et des prestations. Puisque les cotisations sont perçues sur la base du maximum de la rémunération hebdomadaire de 750 dollars, tel que présenté dans le projet de loi C-112, les cotisations prévues devraient atteindre 18 806 millions de dollars et le surplus accumulé à la fin de 1996 sera de l'ordre de 4 521 millions de dollars.

Tableau 2 : Comparaison des recettes et des dépenses



3. Frais d'administration

Bien que le ministre du Développement des ressources humaines soit chargé de rendre compte du fonctionnement et de l'état du Régime d'assurance-chômage, la Commission de l'Emploi et de l'Assurance du Canada et le Ministère s'occupent, avec Revenu Canada, d'administrer le Régime. Toutefois, Revenu Canada assume seul la responsabilité de percevoir les cotisations et les remboursements de prestations d'assurance-chômage en plus de prendre les décisions qui s'imposent sur l'assurabilité des emplois en vertu de la Loi. Les frais d'administration de la Loi sont imputés au Compte d'assurance-chômage et englobent les frais des Services d'emploi (environ 40 % du total des frais d'administration).

4. Recettes tirées des cotisations

La plupart des travailleurs doivent cotiser au Régime d'assurance-chômage (les travailleurs autonomes étant exclus). Les cotisations dépendent de la rémunération assurable du travailleur, laquelle correspond au salaire de celui-ci jusqu'à concurrence de 845 \$ par semaine en 1996. (Les employeurs doivent faire leurs remises sur la base d'un maximum de la rémunération assurable de 750 \$ par semaine depuis le 1^{er} janvier 1996.) Le taux des cotisations pour 1996 a été fixé, par décret en vertu de l'article 48.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, à 2,95 % de la rémunération assurable pour les travailleurs. Le taux était de 3 % pour l'année 1995. La contribution de l'employeur représente 1,4 fois celle de l'employé, ce qui donne un taux des cotisations correspondant à 4,13 % de la rémunération assurable en 1996 (4,20 % en 1995). Toutefois, les employeurs qui offrent un régime d'assurance-salaire approuvé pour les employés malades bénéficient d'une réduction du taux de la cotisation qu'ils doivent ensuite partager avec tous les employés couverts par ce régime.

5. Avances

Les prestations et les frais d'administration sont payés à même le Trésor et imputés au Compte d'assurance-chômage. Si le solde du Compte s'avère insuffisant, le ministre des Finances peut, à la demande de la Commission, autoriser le versement d'avances dans le Compte d'assurance-chômage. Ces avances sont remboursées moyennant intérêt aux taux débiteurs accordés aux sociétés d'État et selon les modalités prévues dans le règlement sur les avances provenant du Compte d'assurance-chômage. De même, les excédents rapportent de l'intérêt.

Section I

Aperçu du Compte d'assurance-chômage

A. Description du Compte

1. Introduction

Le Compte d'assurance-chômage a été établi à même le Trésor pour que toutes les opérations liées au Régime d'assurance-chômage y soient comptabilisées. Le Régime d'assurance-chômage est un programme d'assurance sociale obligatoire et contributif qui permet de fournir un remplacement temporaire de revenu aux chômeurs qui cherchent un emploi, qui suivent des cours de formation ou qui sont incapables de travailler pour cause de maladie, d'invalidité, de grossesse, de naissance ou d'adoption. En 1994, environ 13,8 millions de Canadiens cotisaient au Régime et environ 3,4 millions de personnes recevaient des prestations. En 1996, les cotisations prévues de 19 801 millions de dollars dépasseront de 4 805 millions les frais totaux anticipés de 14 996 millions. Ainsi, le Compte devrait enregistrer un surplus accumulé de 5 516 millions de dollars à la fin de 1996. (Ces projections ne tiennent pas compte de l'incidence des projets de loi C-111 et C-112 déposés le 1^{er} décembre 1995)

Le ministre du Développement des ressources humaines a déposé le 1^{er} décembre 1995 un projet de loi (C-111) appelé à devenir la Loi sur l'assurance-emploi. Cette nouvelle loi remplacera, la *Loi sur l'assurance-chômage* et la *Loi nationale sur la formation* en mettant en œuvre un régime restructuré de prestations de chômage combiné à de nouvelles prestations d'emploi.

Un projet de loi complémentaire (C-112) a également été déposé devant le Parlement le même jour. S'il était adopté, ce projet de loi s'appliquerait rétroactivement au 1^{er} janvier 1996 pour réduire le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable à 750 \$.

2. Versement de prestations

Il est possible de recevoir plusieurs types de prestations, à savoir les prestations de chômage, de maladie ou d'invalidité, de maternité, les prestations parentales, d'adoption, de travail partagé, de création d'emplois et de formation ainsi que d'autres types d'aide à des fins productives. Le taux des prestations de base a été fixé à 55 %, mais les prestataires ayant des personnes à leur charge et une rémunération assurable jusqu'à concurrence de la moitié du maximum de la rémunération assurable reçoivent des prestations équivalent à 60 % de la moyenne de leur rémunération hebdomadaire assurable. La norme minimale d'admissibilité est de 12 à 20 semaines de travail selon le taux de chômage dans la région où habite le prestataire. La durée de la période de prestations dépend du nombre de semaines d'emploi assurable que le prestataire a accumulées et du taux de chômage dans la région où il habite. Les prestations font l'objet d'une description plus détaillée dans la Section II pages 6-8 à 6-13.

Section I Aperçu du Compte d'assurance-chômage

| | | |
|----|--|-----|
| A. | Description du Compte..... | 6-4 |
| B. | Sommaire financier..... | 6-6 |
| C. | Points saillants des changements financiers..... | 6-7 |
| D. | Mécanismes de financement..... | 6-7 |

Section II Versement des prestations

| | | |
|----|---|------|
| A. | Introduction..... | 6-8 |
| B. | Description des prestations..... | 6-9 |
| C. | Sommaire financier..... | 6-12 |
| D. | Variables influant sur les prestations..... | 6-12 |

Section III

Frais d'administration

| | | |
|----|-------------------------|------|
| A. | Introduction..... | 6-14 |
| B. | Méthode de calcul..... | 6-14 |
| C. | Sommaire financier..... | 6-15 |

Section IV

Recettes tirées des cotisations

| | | |
|----|---|------|
| A. | Introduction..... | 6-16 |
| B. | Sommaire financier..... | 6-16 |
| C. | Variables influant sur les recettes tirées des cotisations..... | 6-16 |

Section V

| | | |
|--|--------------------------------|------|
| | Résumé et solde du Compte..... | 6-18 |
|--|--------------------------------|------|

Services financiers et administratifs, 5-7, 5-18, 5-19
Stratégie de remplacement de l'équipement, 5-9
Stratégie nationale d'aménagement des locaux, 5-7, 5-8, 5-20
Structure des activités, 5-12
Structure organisationnelle, 5-13
Systèmes de services généraux, 5-7, 5-20
Système ministériel des comptes à recevoir, 5-19, 5-20

Index par sujet : Programmes des services généraux

A

Affaires internationales, 5-7

C

Centres de ressources humaines du Canada, 5-16
Communication, 5-9, 5-25, 5-27

E

Elaboration des politiques, 5-14
Examen Opérationel, 5-14

G

Gestion des ressources humaines, 5-14
Gestion ministérielle, 5-7, 5-18

I

Initiatives pour des services de qualité, 5-7

L

La Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique, 5-9, 5-27

M

Méthodes de service, 5-16

P

Partage des services de soutien à l'échelle locale, 5-7, 5-8, 5-20
Plan d'information stratégique, 5-8, 5-20
Politique stratégique, 5-9
Projet de modernisation du réseau, 5-9

R

Réforme de l'assurance-chômage, 5-7, 5-18, 5-20, 5-26
Remaniement des programmes, 5-14
Remaniement des programmes de la sécurité du revenu, 5-8,
Remboursement d'impôt sur le revenu, 5-19, 5-32
Réseau (Le), 5-16
Réseau de prestation des services, 5-7, 5-8, 5-14, 5-15, 5-18, 5-20, 5-23, 5-27
Ressources humaines, 5-8, 5-18, 5-21

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

| Provisions pour le traitement | Budget des dépenses | ETP | ETP | Réel | Echelle actuelle | annuel moyen |
|--|---------------------|-----------|-----------|------------------|------------------|--------------|
| 1996-1997 | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | des traitements | 1996-1997 | |
| Nominations par décret du Conseil ¹ | 4 | 4 | 4 | 4 | 45 600 - 170 500 | 131 400 |
| Gestion ² | 72 | 78 | 80 | 63 300 - 128 900 | | 88 205 |
| Scientifique et professionnelle | 91 | 109 | 115 | 20 600 - 87 241 | | 63 042 |
| Economie, sociologie et statistique | 2 | 2 | 2 | 19 270 - 74 268 | | 55 872 |
| Bibliothéconomie | 10 | 12 | 12 | 26 132 - 61 951 | | 40 071 |
| Psychologie | 2 | 2 | 2 | 31 302 - 72 897 | | 55 478 |
| Administration et service extérieur | 403 | 482 | 506 | 17 994 - 75 002 | | 43 635 |
| Services administratifs | | | | | | |
| Commerce | 1 | 1 | 1 | 19 263 - 79 497 | | - |
| Administration des systèmes informatiques | 294 | 351 | 368 | 24 060 - 78 759 | | 48 313 |
| Administration financière | 255 | 305 | 319 | 15 981 - 71 883 | | 53 038 |
| Services d'information | 94 | 113 | 118 | 17 849 - 67 814 | | 51 528 |
| Organisation et méthodes | 56 | 67 | 70 | 17 635 - 72 700 | | 48 057 |
| Administration du personnel | 209 | 251 | 262 | 16 882 - 69 291 | | 49 107 |
| Administration du programme | 228 | 273 | 286 | 17 994 - 75 002 | | 41 125 |
| Achat et approvisionnement | 43 | 52 | 54 | 16 781 - 72 700 | | 39 565 |
| Technique | 19 | 23 | 25 | 16 608 - 75 927 | | 40 470 |
| Soutien des sciences humaines | 17 | 20 | 21 | 16 608 - 73 190 | | 38 618 |
| Technique générale | 2 | 2 | 2 | 20 448 - 52 986 | | 35 848 |
| Soutien administratifs | 3 | 3 | 3 | 20 195 - 41 830 | | 30 525 |
| Communications | 8 | 10 | 10 | 17 680 - 48 804 | | 34 768 |
| Traitement de données | 684 | 820 | 859 | 16 999 - 41 724 | | 28 738 |
| Secrétariat, sténographie et dactylographie | 64 | 76 | 80 | 16 847 - 41 991 | | 29 743 |
| Exploitation | 3 | 3 | 3 | 20 495 - 51 174 | | 28 477 |
| Travail général et échanges | 11 | 14 | 15 | 17 489 - 53 544 | | 28 500 |
| Services généraux | 32 | 33 | 27 | 45 600 - 170 500 | | 49 594 |
| Haute direction | - | 70 | 69 | 13 242 - 31 739 | | - |
| Etudiants | 2 607 | 3 176 | 3 313 | | | |

* L'expression équivalents temps plein (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi.

Note: La colonne intitulée « Echelle actuelle des traitements » indique les échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne intitulée « Provisions pour le traitement annuel moyen » indique que les coûts salariaux estimatifs de base y compris les provisions pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

1. Comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouvernement en conseil à tous les niveaux.
2. Comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 7 : Détail des besoins financiers par article

| (en milliers de dollars) | | | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
|--------------------------|--|---------|---------------------|-----------|-----------|
| | | | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Personnel | Traitement et salaires | 114 242 | 136 747 | | 150 889 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux | | | | |
| | des employés | 16 565 | 17 027 | | 17 840 |
| | Prime d'assurance du CT et paiements du Travail | | | | 41 166 |
| | Traitement des Ministres et allocation d'automobile | 98 | 49 | | 53 |
| | | 130 905 | 153 823 | | 209 948 |
| | Biens et services | | | | |
| | Transports et communications | 10 852 | 13 699 | | 21 903 |
| | Information | 1 469 | 1 854 | | 2 965 |
| | Services professionnels et spéciaux | 14 606 | 18 436 | | 29 478 |
| | Location d'immubles | 113 016 | 109 331 | | 111 349 |
| | Autres frais de location | 2 778 | 3 506 | | 5 606 |
| | Achat de services de réparation et d'entretien | 3 836 | 4 841 | | 7 741 |
| | Services publics, fournitures et approvisionnements | 3 835 | 4 840 | | 7 739 |
| | Capital | 6 200 | 7 826 | | 12 514 |
| | Toutes autres dépenses | 263 | 332 | | 531 |
| | | 156 855 | 164 665 | | 199 826 |
| | Total des dépenses | 287 760 | 318 488 | | 409 774 |
| | Moins : dépenses recouvrables des comptes d'assurance-chômage et du RPC* | 225 519 | 222 719 | | 329 029 |
| | Dépenses totales (nettes) | 62 241 | 95 769 | | 80 745 |

* À compter du 1^{er} avril 1995, le traitement comptable des cotis associés aux régimes d'avantages sociaux des employés et aux cotisations d'assurance du Conseil du Trésor a été modifié. La nouvelle procédure est fondée sur le recouvrement direct des cotis à partir des comptes de l'assurance-chômage et du RPC. À l'heure actuelle, ces cotis sont imputés à DRHC et facturés par la suite, à titre de frais administratifs, au compte d'assurance-chômage et du RPC.

- parmi les autres activités, l'appui à La Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique, et la participation à l'établissement du budget fédéral de 1996;
- faire avancer plusieurs éléments de la stratégie du savoir, ce qui comprend la mise au point du nouveau modèle du Système de projection des professions au Canada (SPPC), du prototype du système de suivi du client et un nouveau cadre de travail statistique en collaboration avec Statistique Canada;
- terminer une série complète d'évaluations du régime d'assurance-chômage, ce qui a grandement contribué à la création de politiques à ce sujet; une évaluation du RPC (Phase I), l'examen du Programme d'amélioration de l'employabilité et l'évaluation interministérielle de la Stratégie nationale pour les personnes handicapées;
- créer un nouveau cadre de recherche thématique et terminer l'étude d'un vaste éventail de sujets, dont les charges sociales et les subventions salariales.

Les priorités du groupe des Communications seront les suivantes en 1996-1997 :

- élaborer et appliquer des stratégies de communication touchant les principaux programmes et services de DRHC, dont le projet de loi sur l'assurance-emploi;
- fournir un soutien en matière de communication aux responsables du nouveau Réseau de prestation des services du Ministère afin de les aider à mieux communiquer avec les Canadiens qui désirent avoir accès aux services de DRHC.

En 1994-1995, on trouvait parmi les grandes réalisations du groupe des Communications un effort marqué en faveur de la recherche sur l'opinion publique à l'appui des activités permanentes du Ministère sur l'examen de la politique sociale.

Un important sondage d'opinion publique touchant les attitudes des Canadiens envers le milieu et le temps de travail a été mené pour le Groupe consultatif sur le temps de travail et la répartition du travail.

Le groupe des Communications a accordé un soutien important à la modification de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* et du Règlement canadien sur la sécurité et la salubrité du travail.

Le groupe des Communications a aussi offert son aide à Initiatives Jeunesse pour le lancement de la Stratégie d'emploi et d'acquisition du savoir pour les jeunes, du Service Jeunesse Canada et de l'objectif emplois d'été pour étudiants. Dans le cadre de la prolongation de un an du programme L'école avant tout, une campagne de marketing a été conçue en association avec la National Basketball Association. Cette campagne comprenait un message publicitaire de 90 secondes, qui a été présentée par la chaîne de cinéma Cinéplex-Odeon au cours du mois de mars 1995.

Grâce à des expositions, des partenariats et d'autres initiatives de communication axées sur les régions, le groupe des Communications a aidé le Régime de pensions du Canada à rejoindre près de 1,2 millions de clients potentiels.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu | Réel |
|---|-----------|--------|--------|
| Politique stratégique | 12 750 | 12 780 | 17 268 |
| Communications | 11 414 | 11 775 | 14 480 |
| Moins : dépenses recouvrables des Comptes d'assurance-chômage et du RPC | 14 433 | 13 489 | 21 665 |
| Dépenses totales nettes | 9 731 | 11 066 | 10 083 |
| Ressources humaines (ETP) | 372 | 367 | 408 |

Les priorités du groupe de la Politique stratégique pour 1996-1997 sont les suivantes :

- mettre au point et appliquer les réformes de l'assurance-chômage;
- élaborer, en collaboration avec la ministère des Finances, la réforme du régime de pensions public;
- travailler, de concert avec les provinces et d'un commun accord, à réunir ensemble de principes et d'objectifs qui tracent les grandes lignes du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux;
- offrir soutien et conseils en matière de politique à DRHC en ce qui a trait à l'examen quinquennal du Régime de pensions du Canada, qui aura lieu cette année;
- lancer des réformes découlant de l'examen des programmes, pour ainsi restructurer les directions générales, les programmes, les fonctions et les activités;
- poursuivre la réalisation d'une stratégie du savoir pour DRHC;
- concrétiser, en coopération avec les provinces, le chapitre traitant de la mobilité de la main-d'œuvre, qui est tiré de l'Accord sur le commerce intérieur;
- établir et mettre en œuvre des programmes de perfectionnement professionnel pour le personnel de la Politique stratégique.

Réalisations récentes de ce groupe :

- aider le Ministre à effectuer le suivi du processus de réforme de la sécurité sociale. Pour ce faire, il a fallu notamment appuyer le Ministre et le Cabinet dans la conception d'options pour la politique de réforme de l'assurance-chômage, poursuivre le travail sur l'élaboration d'un document traitant de la réforme du régime public de pensions, et faire le suivi de l'annonce budgétaire sur la création du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux; soutenir le Ministre dans le contexte des relations fédérales-provinciales, et participer à la préparation de la soumission concernant l'examen des programmes. On trouve,

Objectif

Les personnes chargées de l'activité intitulée « Politique et communications » sont responsables de concevoir et d'appliquer des politiques et des programmes efficaces, de fournir les services de communication et de soutien dont le Ministère a besoin pour s'acquitter de son mandat et mener à bien ses initiatives.

Description

L'activité appelée « Politique et communications » comprend les sous-activités suivantes :

Politique stratégique — Les responsables de la Politique stratégique sont chargés de mettre au point et de recommander des politiques et des cadres stratégiques et socio-économiques pour DRHC, de créer des cadres de production du savoir, d'évaluer les programmes, de concevoir et de gérer des cadres stratégiques, d'établir la stratégie à adopter dans les relations internationales, les relations fédérales-provinciales et les relations avec divers intervenants, et, enfin, d'imaginer et de gérer les programmes de recherche et de développement stratégiques.

Communications — Le rôle des Communications est de diffuser des renseignements précis et complets au public sur les politiques, les programmes et les services de DRHC; de veiller à ce que les opinions et les préoccupations du public soient prises en considération dans l'établissement des priorités, l'élaboration des politiques et la réalisation des programmes; de faire en sorte que les services de DRHC soient connus du public et lui soient accessibles et que le Ministère soit responsable auprès de la population; et de donner des renseignements exacts et complets aux employés et aux clients de DRHC en ce qui concerne les politiques, les programmes, les services et les activités.

Sommaires financiers

L'activité intitulée « Politique et communications » représente environ 8 % des besoins financiers bruts du Programme des services généraux pour 1996-1997 et 14 % du total des équivalents temps plein.

- **Informatisation du traitement des demandes d'assurance-chômage** — Les formulaires actuels de demande de prestations seront remplacés par un dossier électronique utilisant la technologie de l'imagerie graphique. En outre, le service sera amélioré par l'adoption du système de la correspondance ministérielle, qui permettra aux agents de rédiger les lettres destinées aux clients à partir de leur poste de travail.
 - **Informatisation des prestations d'assurance-chômage** — Ce projet permet aux prestataires d'assurance-chômage d'enregistrer leur déclaration à l'aide d'un téléphone à clavier. De plus, les prestations d'assurance-chômage seront versées directement, par des moyens électroniques, dans le compte bancaire du client.
 - **Mobilité des employés du Travail** — Les outils informatiques – ordinateurs portatifs, formulaires automatisés, téléphones cellulaires, courrier électronique, télécopieurs, etc. – dont seront dotés les agents des affaires du travail (AAT) dans le cadre de cette initiative permettront aux responsables du programme du Travail de respecter les prescriptions de la Loi. Les AAT auront accès à distance au Système d'information sur les opérations du travail, pourront accéder en direct à des documents et recevoir leurs affectations sans devoir se rendre au bureau.
- Investissement dans les ressources humaines — La Direction générale des systèmes créera et appliquera les technologies nécessaires pour soutenir les nouvelles activités du Ministère relatives à l'investissement dans les ressources humaines.

Ministère en matière de technologies de l'information; il est en outre chargé d'offrir des ressources humaines et financières et des services administratifs, ainsi que d'en assurer le contrôle.

Sommaires financiers

L'activité intitulée « Systèmes » représente environ 8 % des besoins financiers bruts du Programme des services généraux pour 1996-1997 et 11 % du total des équivalents temps plein.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-----------|-----------|--------|
| Budget des dépenses | | | |
| | Prévu | 1995-1996 | Réel |
| | 1994-1995 | | |
| Systèmes | 24 201 | 26 785 | 40 077 |
| Moins : dépenses recouvrables des Comptes d'assurance-chômage et du RPC | 16 514 | 16 801 | 26 424 |
| Dépenses totales nettes | 7 687 | 9 984 | 13 653 |
| Ressources humaines (ETP) | 290 | 335 | 466 |

Les projets suivants auront des répercussions au cours de l'année 1996-1997 :

Pour venir en aide au Réseau de prestation des services (RPS) :

- **Dossier client unique** — Ce projet consiste à établir un dossier par client pour tous les services de DRHC, ce qui permettra de recueillir, d'analyser et d'échanger des données provenant du même dossier; la diffusion de l'information en sera facilitée, et on pourra disposer de toute l'information détaillée nécessaire à une véritable gestion de cas. On y retrouvera les données de base (nom, adresse, date de naissance, etc.) ainsi que de l'information sur les programmes qui sera accompagnée d'un index permettant de faire le renvoi à toute information sur les interventions faites auprès de clients qui ne sont pas répertoriées dans la même base de données.

- **Kiosques automatisés, dotés en personnel ou non** — En plus des services qui sont actuellement offerts en personne dans certains bureaux, DRHC proposera ses services par l'entremise de kiosques automatisés (terminaux d'ordinateur interactifs). Les clients qui possèdent un ordinateur personnel pourront aussi se servir des programmes informatiques de libre-service, comme les programmes d'auto-évaluation, des services de placement électroniques, ou encore présenter des demandes de soutien du revenu. Les services de ce genre seront dispensés aux clients par des centres intégrés accessibles par téléphone, par la poste ou par ordinateur.

Objetif

L'objectif de la Direction générale des systèmes est d'assurer que les technologies de l'information sont appliquées et utilisées d'une manière efficace pour permettre au Ministère de gérer et de livrer ses programmes et services d'une manière rapide et efficiente. Pour atteindre cet objectif, la Direction générale crée, met en œuvre et entretient divers systèmes automatisés qui appuient la prestation des services à la population et servent à l'administration interne de DRHC.

Description

La Direction générale offre des services et du soutien au Ministère par l'entremise des groupes suivants :

Soutien de l'infrastructure — Ce groupe a pour mandat d'établir l'infrastructure de la technologie de l'information qui aide DRHC à atteindre ses objectifs administratifs. On trouve, parmi les activités de ce groupe, l'établissement d'une réglementation touchant la sécurité informatique, les communications portant sur la technologie de l'information, le choix de matériel informatique (micro-ordinateurs, serveurs et ordinateur principal), le choix de logiciels, les services de gestion et d'administration des données, et la planification de l'architecture technique et du transfert des plates-formes.

Opérations — Parmi les activités de ce groupe, on retrouve la gestion, l'exploitation et le soutien de l'équipement et des systèmes informatiques du Ministère, six centres régionaux d'informaticque et un centre informaticque à l'Administration centrale. Le groupe des Opérations veille aussi à donner une orientation fonctionnelle et une formation aux spécialistes des systèmes de DRHC et accorde un soutien continu aux utilisateurs du Ministère en ce qui a trait à l'utilisation des systèmes automatisés.

Groupe des applications — Les trois groupes chargés des applications dirigent la création, la mise en marche et la maintenance des systèmes et des applications automatisées qui aident DRHC à atteindre ses objectifs administratifs ainsi que les objectifs de l'ensemble du Ministère et de la Direction générale proprement dite. Les groupes des applications s'intéressent aux stratégies et aux plans d'action touchant l'emploi de la technologie dans la prestation des programmes et l'amélioration des services.

Soutien des systèmes — Ce groupe propose divers services de soutien, tels que la mise à l'essai, la coordination et le contrôle des lancements, la vérification de la documentation, l'assurance de la qualité et la gestion de projets, afin de faciliter et de contrôler le lancement de systèmes nouveaux ou modifiés ainsi que leurs applications au sein du Ministère.

Planification et services collectifs — Ce groupe élabore et applique des fonctions et des processus de planification qui répondent aux exigences du Ministère et de l'organisme central. Il établit des plans et des politiques stratégiques et opérationnels concernant les opérations du

- mettre à l'essai le régime de reddition de comptes du Ministère afin de déterminer s'il convient aux programmes spécifiques, aux applications de TED, aux ententes de subvention et de contribution ainsi qu'au projet de conformité financière, tout en mettant l'accent sur l'assurance-chômage, le Régime de pensions du Canada, les régimes des comptes publics et les processus relatifs aux paiements de transfert;
- continuer à intégrer la technologie aux méthodes, aux produits, aux systèmes et aux services de vérification pour ainsi améliorer le service à la clientèle;
- mettre de l'emphase sur la formation professionnelle du personnel chargé de la vérification afin de favoriser les nouvelles initiatives touchant les programmes et les services qui découlent des objectifs opérationnels de DRHC.

Le but du Bureau de la vérification interne est de répondre aux besoins de ses clients grâce à des mécanismes de prestation efficaces, efficaces et de qualité afin de réduire le risque et la vulnérabilité et d'offrir un service à valeur ajoutée, et ce, en évaluant le rendement de la direction et des clients et en soumettant des rapports à ce sujet.

En 1994-1995, les activités du Bureau de la vérification interne se sont concentrées sur des projets comme le Remaniement des programmes de la sécurité du revenu, afin de garantir l'intégrité de l'exploitation des systèmes financiers et informatiques du Ministère. Le Bureau de la vérification interne a aussi aidé et soutenu les directions générales du Ministère chargées de la mise au point de cadres de reddition de comptes et d'évaluation pour des ententes fédérales-provinciales relatives aux Initiatives stratégiques, telles que l'Objectif Emploi Ontario.

En 1996-1997, les Ressources humaines concentreront leurs énergies sur les points suivants :

- Gestion de la transition - Aider les employés à s'adapter aux changements, grâce à des séminaires d'entraide sur des sujets tels que la planification et le counselling financiers, la gestion du stress, partir sa propre entreprise, la recherche d'emploi, la rédaction de curriculum vitae, comment se préparer à une entrevue, la faculté d'adaptation personnelle, la condition physique ainsi que les habitudes de vie saine, par l'entremise de ses Centres de carrière nouvellement créés.
- Restructuration de l'effectif - Aider les employés à maintenir et améliorer les compétences, ce qui leur permettra de s'adapter au changement et de rechercher les occasions que le changement entraîne. Cet objectif sera atteint grâce aux centres d'auto-apprentissage nouvellement mis sur pied.
- Augmentation de l'habilitation et de l'imputabilité - Encourager le personnel à prendre plus de responsabilités quant au travail qui lui est assigné et à la rationalisation du fonctionnement. Les Ressources humaines favorisent l'utilisation de primes à l'excellence et du programme de reconnaissance des employés afin de maintenir un niveau constant de satisfaction professionnelle.
- Création d'un milieu de travail coopératif - Introduire une nouvelle approche à la reconnaissance des employés et accorder une importance accrue à l'habilitation, au soutien au développement organisationnel, au travail d'équipe et à l'innovation.

locale.

ont aussi participé à des projets-pilotes relatifs au partage des services de soutien à l'échelle augmenter l'efficacité des opérations et réduire les coûts des locaux. Les Services administratifs l'Administration centrale et dans les régions. Cette stratégie vise à réunir ces composantes pour Stratégie nationale d'aménagement des locaux pour les composantes administratives de DRHC à Au cours de 1994-1995, les Services administratifs ont entrepris l'implantation de la

- commencer à appliquer les exigences nationales en matière d'aménagement des locaux pour le RPS dans le but de réduire les coûts de fonctionnement et d'améliorer les services dispensés aux clients de DRHC;
- continuer à participer aux initiatives de partage des services de soutien à l'échelle locale dans des régions choisies, afin de réduire le chevauchement ainsi que le coût des services de soutien administratif;
- élaborer et lancer un système d'imagerie électronique conçu pour favoriser le traitement sans support papier des opérations touchant la sécurité du personnel.

Les Services administratifs :

Le premier Plan d'information stratégique des Services financiers et administratifs a été inauguré en 1994-1995. Il a servi à diriger le déploiement des technologies de l'information de DRHC et a permis de cerner les principales activités de restructuration des systèmes administratifs et financiers. On prépare ce plan chaque année afin de déterminer comment les ressources seront affectées à la technologie de l'information au cours de l'année qui vient.

- continuer à veiller à l'intégration des systèmes de services généraux de DRHC, tels qu'entièrement le RPS; que possible et que des services ministériels soient fournis afin de soutenir gestion financière et administrative généraux du gouvernement soient aussi souples généraux. Les objectifs du projet consistent à faire en sorte que les systèmes de administratifs a mis sur pied un projet sur la souplesse des systèmes et des services programmes. Ainsi, le groupe Politique et systèmes des services financiers et la réforme de l'assurance-chômage et, au besoin, à d'autres initiatives de continuer à soutenir les initiatives ministérielles en ce qui a trait au RPS, au FIRH, à

Politique et systèmes des services financiers et administratifs :

touchant le Réseau de prestation des services (RPS), le Fonds d'investissement dans les ressources humaines (FIRH), la réforme de l'assurance-chômage et les activités quotidiennes de DRHC.

Tableau 4 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|---------------------|-----------|-----------|
| | Budget des dépenses | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Gestion ministérielle | 15 460 | 19 613 | 26 401 |
| Services financiers et administratifs | 191 051 | 208 267 | 273 293 |
| Ressources humaines | 32 884 | 39 268 | 38 255 |
| | 239 395 | 267 148 | 337 949 |
| Moins : dépenses recouvrables des Comptes d'assurance-chômage et du RPC | 194 572 | 192 429 | 280 940 |
| Dépenses totales nettes | 44 823 | 74 719 | 57 009 |
| Ressources humaines (ETP) | 1 945 | 2 474 | 2 439 |

Données sur le rendement et justification des ressources

Les priorités des Services financiers et administratifs pour 1996-1997 sont les suivantes :

Services financiers :

- continuer le programme d'utilisation du remboursement d'impôt sur le revenu pour le recouvrement de trop-payés. Cette solution est devenue l'une des méthodes de recouvrement les plus efficaces dont dispose DRHC et s'est traduite par le recouvrement, direct ou indirect, d'environ 30,4 millions de dollars en trop-payés de prestations d'assurance-chômage et d'autres prestations du Programme d'emploi, et de 36,9 millions de dollars dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants, en 1994-1995;
- lancer la stratégie des comptes-clients pour intégrer la fonction de comptes-clients à DRHC. Cette stratégie vise à promouvoir un traitement juste et équitable de tous les clients qui doivent de l'argent à DRHC, à harmoniser les systèmes des ministères fondateurs en ce qui a trait aux politiques et procédures du Système ministériel des comptes à recevoir, à cerner les possibilités de rationalisation et à déterminer quels sont les processus de prestation les plus efficaces pour les diverses activités de recouvrement, parmi lesquelles on retrouve l'initiative de recouvrement des trop-payés à l'aide du remboursement d'impôt;
- continuer la gestion efficace de la réduction des effectifs du Ministère en réponse aux mesures de réduction du déficit annoncées dans le budget de février 1995;
- continuer à offrir un leadership et un soutien dans la réalisation de l'Initiative pour des services de qualité au sein de DRHC. L'objectif du cadre de travail de DRHC consiste à créer et à lancer des stratégies ainsi qu'à offrir une orientation qui permettra d'améliorer les services dispensés aux Canadiens, d'enchâsser les principes régissant l'Initiative pour des services de qualité dans les initiatives ministérielles

Section II

Analyse par activité

A. Gestion générale et services

Objectif

L'objectif de l'activité appelée « Gestion générale et services » est de fournir des services administratifs et financiers, des services en ressources humaines et des services de soutien aux clients du Ministère ainsi que des directives en matière de gestion pour permettre à Développement des ressources humaines Canada de remplir sa mission.

Description

L'activité intitulée « Gestion générale et services » englobe les sous-activités suivantes :

Gestion ministérielle — L'objectif de la Gestion ministérielle consiste à fournir des services de soutien au Ministère, à donner des directives de gestion à DRHC et à coordonner l'ensemble des activités du Ministère. Elle regroupe les fonctions des cabinets du Ministère, Ministre du Travail et du secrétaire d'État, formation et jeunesse, du sous-ministre et président, du sous-ministre délégué et vice-président, du Contentieux, des commissaires pour les employeurs et les travailleurs, des sous-ministres adjoints principaux pour l'étude législative (CCT) et la prestation de services, du sous-ministre adjoint pour les affaires internationales, des directeurs exécutifs régionaux et du directeur général du Secrétariat général.

Services financiers et administratifs — L'objectif des Services financiers et administratifs est de fournir un soutien financier et administratif opportun au Réseau de prestation des services (RPS), au Fonds d'investissement dans les ressources humaines (FIRH), à la réforme de l'assurance-chômage ainsi qu'à d'autres initiatives de programmes nécessaires à l'efficacité des services aux clients de DRHC. Cette sous-activité comporte quatre groupes : Services financiers, Politique et systèmes des services financiers et administratifs, Services administratifs et Bureau de la vérification interne.

Ressources humaines — Les Ressources humaines fournissent avis et conseils au Ministère relativement à la gestion de ses ressources humaines et élaborent et maintiennent une structure des politiques de gestion des ressources humaines qui corresponde à la stratégie des ressources humaines du Ministère.

Sommaires financiers

L'activité intitulée « Gestion générale et services » représente environ 83 % des besoins financiers bruts du Programme des services généraux pour 1996-1997 et 75 % des équivalents temps plein.

On prévoit que la nouvelle structure du RPS sera établie à 90 % au 1^{er} avril 1997 et que les CRHC seront répartis comme suit :

| RÉGIONS | | | |
|-----------------------|------------|-------|--------------------------------------|
| Bureaux principaux | Satellites | Total | |
| CRHC | CRHC | CRHC | |
| 4 | 11 | 15 | Terre-Neuve |
| 4 | 15 | 19 | Nouvelle-Écosse |
| 1 | 4 | 5 | Ile-du-Prince-Édouard |
| 6 | 10 | 16 | Nouveau-Brunswick |
| 28 | 50 | 78 | Québec |
| 30 | 57 | 87 | Ontario |
| 3 | 10 | 13 | Manitoba |
| 2 | 9 | 11 | Saskatchewan |
| 7 | 19 | 26 | Alberta et Territoires du Nord-Ouest |
| 15 | 23 | 38 | Colombie-Britannique et Yukon |
| 100 | 208 | 308 | |

Le réseau continuera d'évoluer en fonction des expériences et des besoins cernés par les communautés et les partenaires.

7. Efficacité du programme

Les responsables du Programme des services généraux veillent à l'élaboration et à l'inauguration de politiques et de programmes et fournissent à DRHC un soutien stratégique, opérationnel et administratif, sans oublier un soutien en matière de communications, pour lui permettre de s'acquitter de son mandat. Par conséquent, l'efficacité générale du Programme est mesurée par le degré de succès des programmes intitulés Investissement dans les ressources humaines et Assurance, Sécurité du revenu, et Travail.

En outre, le rendement du Programme des services généraux est évalué régulièrement au moyen des processus d'examen et des rapports réguliers du Ministère, de même que par les comités directeurs, le Bureau de la vérification interne et la Direction générale de l'évaluation des programmes de DRHC.

réalisées).

Le ministre du Développement des ressources humaines a annoncé la création du RPS le 2 août 1995. Le 28 septembre, le Conseil du Trésor a approuvé le financement nécessaire à l'inauguration du Réseau ainsi qu'un préfinancement devant être remboursé sur deux ans afin de résoudre les problèmes de liquidités du RPS (jusqu'à ce que des économies commencent à être

services personnalisés.

dispenseront les services essentiels et fondamentaux y compris du counselling direct et des traitements et de la diffusion des produits d'information. Les 208 bureaux qui restent ou postale, procéderont aux activités d'enquête et de contrôle et constitueront le point central du « bureaux fondamentaux » assureront également le traitement des dossiers par voie électronique qu'une aide leur soit offerte de la façon la plus efficace et la plus rentable possible. Les satellites. Ils pourront ainsi aider les clients à cerner leurs besoins particuliers et veiller à ce qu'ils obtiennent un leadership aux intervenants de leurs communautés et des endroits régions et seront exploités par des administrateurs aptes à s'acquitter de responsabilités fortes. Ces bureaux offriront un leadership et des services de soutien fonctionnels aux CRHC dans les pays afin de maximiser la prestation des services et l'efficacité du traitement des dossiers. À partir des 308 CRHC, un «réseau fondamental» de 100 bureaux sera établi d'un bout à l'autre

Centres de ressources humaines du Canada

sont au nombre de 308 offriront les services de base de tous les programmes de DRHC.

Le réseau — Grâce au RPS, les clients de DRHC pourront accéder aux services offerts par le Ministère à près de 700 endroits, y compris leur domicile. Dans tous ces endroits, les CRHC qui

nombre de communautés) ou dans les CRHC.

rendant à des kiosques (terminaux informatiques situés dans des endroits pratiques dans un grand des partenaires (d'autres ordres de gouvernement, la collectivité ou des entrepreneurs), en se terminal informatique, un téléviseur ou une combinaison de ces divers moyens), en s'adressant à services dont ils ont besoin à partir de leur domicile (à l'aide du téléphone, par la poste, sur un **Méthodes de service** — Les clients de DRHC pourront obtenir l'aide, l'information et les

coût raisonnable et abordable).

Le réseau constitue la structure qui servira de pierre d'assise à l'organisme et lui permettra à l'avenir de relever les nombreux défis qui se présenteront (p. ex., mettre l'accent sur les clients, réduire l'effectif, établir de nouveaux partenariats et offrir des services de qualité à un

L'infrastructure est déjà active.

grande part de la technologie nécessaire a déjà été élaborée et fait l'objet de projets-pilotes. également à la nouvelle technologie pour appuyer la prestation des programmes et services. Une méthode d'évaluation des résultats sera efficace, claire et simple à appliquer. Le RPS recourt

prévus pour l'examen des programmes. Un comité directeur, présidé par le sous-ministre et le sous-ministre délégué, a été établi et chargé de superviser le travail pour les quatre priorités.

Ce travail est toujours en cours au Ministère. La rationalisation réalisée jusqu'ici n'est qu'une première étape précédant une rationalisation et une intégration organisationnelles.

Les dirigeants du Programme des services généraux continueront d'être appelés à diriger l'organisme à mesure qu'il s'adapte aux besoins et aux attentes relatives aux priorités gouvernementales, aux partenaires, aux intervenants et aux clients. Outre d'autres questions relevant du mandat de DRHC, le Programme exerce un suivi du débat sur la réforme des programmes sociaux, soutient ce débat et offre aux ministres des conseils et une analyse de la politique. En outre, il guide et appuie les efforts de communication visant à informer le personnel et le public au sujet des questions ministérielles, dispense des conseils à ce sujet et assure un soutien financier et administratif aux programmes du Ministère. Il est en outre responsable du soutien des systèmes et supervise l'élaboration de la technologie et des produits de connaissances nécessaires pour améliorer la prestation des services et le versement des prestations et pour satisfaire aux besoins en connaissances d'un milieu de travail, d'une économie et d'une société de plus en plus axés sur l'information.

6. Initiatives

Réseau de prestation des services

Peu après le dépôt du budget fédéral en février 1995, on a annoncé qu'il fallait réduire de 5 000 ETP l'effectif de DRHC au cours des trois prochains exercices. Cette réduction exigeait un examen de la prestation des services par l'organisme en vue de réduire les frais généraux, de rationaliser les opérations et, enfin, d'«amaigrir» et de restructurer l'organisme. Cette tâche a été effectuée sur une période de cinq mois. On a pu la mener à terme parce que l'organisme avait déjà une idée de la prestation des services, qui établissait une nouvelle formule pour la bonne marche des programmes et des services et une refonte des rôles des diverses parties de l'organisme.

Après ces examens, on a proposé une structure organisationnelle plus petite et plus souple et on a commencé à y travailler. On comprend que, pour connaître du succès, DRHC doit devenir un partenaire communautaire encore plus important. Le personnel, les partenaires et les gestionnaires doivent donc connaître et comprendre la communauté dans laquelle ils évoluent. Les services doivent être encore davantage axés sur les besoins de la collectivité et les résultats, grâce à la formation de partenariats et à la mise en vigueur de diverses options de programmes. Le Réseau de prestation des services (RPS) est le mécanisme qui a été instauré pour mener à ces résultats.

Le RPS a commencé à exercer une modification culturelle au sein du Ministère. DRHC a prévu qu'il faudrait adopter pour l'avenir une approche plus semblable à celle d'une entreprise. Les directeurs des Centres des ressources humaines du Canada (CRHC) devront obtenir l'aide du reste de l'organisme pour intégrer cette approche à leurs pratiques s'ils veulent parvenir aux résultats escomptés. DRHC se concentrera encore davantage sur la gestion par résultats. La

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Les facteurs externes qui influent sur le Programme des services généraux sont les effets persistants des initiatives de restructuration gouvernementale, des restrictions financières, de la nécessité d'offrir au public un service de grande qualité et de l'évolution de la fédération canadienne.

La situation financière avec laquelle est aux prises le gouvernement a amené DRHC à entreprendre un examen complet de ses programmes qui a commencé par la décision annoncée dans le budget de février 1995 et se poursuit toujours. Les réductions budgétaires auxquelles doit faire face le Ministère s'élevaient à 600 millions de dollars en 1995-1996 et à 1,1 milliard de dollars pour les années suivantes. En outre, le Ministère doit réduire 5 000 ETP au cours des trois années qui s'écouleront jusqu'à 1997-1998.

En raison de ces nouvelles exigences, le Ministère a dû mettre en marche quatre priorités interrelées :

Elaboration de politiques — Le Ministère devait poursuivre le travail relatif à la réforme de la sécurité sociale, particulièrement en ce qui concerne les questions mentionnées dans le budget fédéral de 1995 (réforme de l'assurance-chômage, examen des programmes destinés aux personnes âgées et Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux). Ces initiatives stratégiques sont encore en cours.

Remaniement des programmes — Il fallait repenser les programmes en fonction d'un budget du Trésor soumis à des coupures radicales, établir les objectifs stratégiques du Fonds d'investissement dans les ressources humaines (FIRH), les paramètres établis dans la nouvelle assurance-emploi et les priorités gouvernementales, notamment celles qui ont été exposées dans le Livre rouge. Nombre des programmes ont été remaniés, fusionnés ou éliminés. Les programmes existants et les nouveaux programmes seront intégrés au nouveau FIRH.

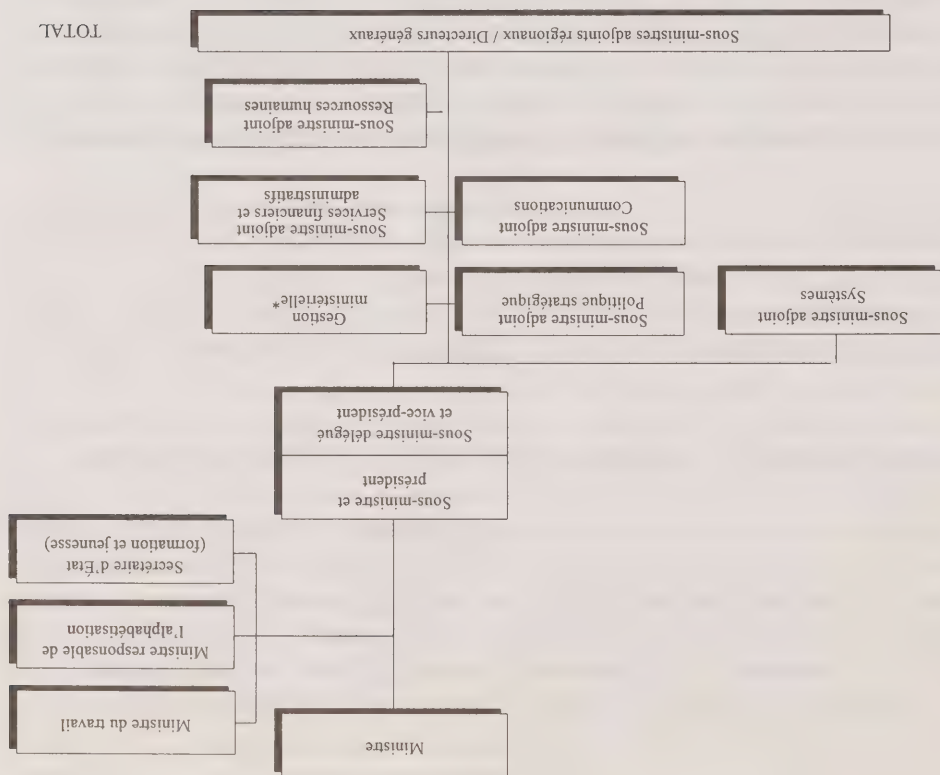
Examen opérationnel — Examen des activités et de la structure organisationnelle du Ministère visant à cerner la façon dont on peut rationaliser les activités et réduire l'effectif en fonction des recommandations découlant de l'examen des programmes. Cette activité a permis une rationalisation substantielle et une restructuration de l'administration et des programmes à l'Administration centrale, dans les bureaux régionaux et dans les bureaux locaux. Le Réseau de prestation des services est l'un des principaux résultats de cet exercice. Il donnera aux Canadiens et aux Canadiens un meilleur accès aux services de DRHC tout en réduisant de façon substantielle les coûts du système.

Gestion des ressources humaines — Elaboration d'une stratégie visant à réagir aux répercussions de la rationalisation sur les ressources humaines et à garantir l'investissement dans les employés qui demeurent en poste. Cela permettra d'établir les fondations du milieu de travail à haut rendement qui émergera de la restructuration.

Pour relever ces défis, le Programme des services généraux, de concert avec toutes les autres composantes du Ministère, a appuyé la direction pour l'aider à respecter les délais serrés

Tableau 3 : Ressources (brutes) en 1996-1997 par secteur et par activité (en

(milliers de dollars)



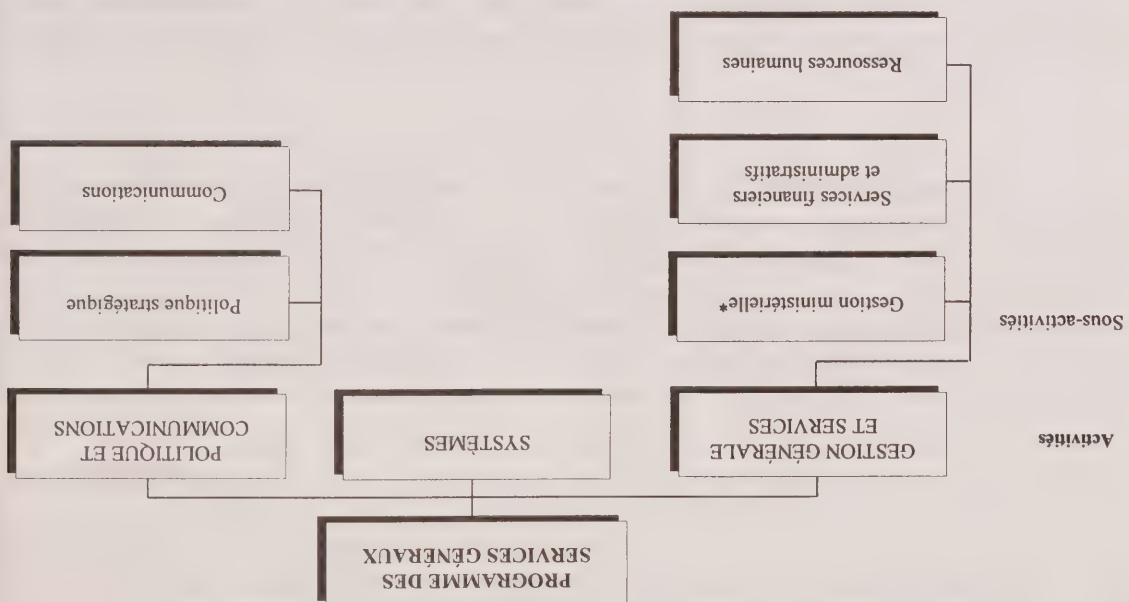
| | | |
|--|---------|---------|
| Gestion générale et services 1 945 ETP | 239 395 | 239 395 |
| Systèmes 290 ETP | 24 201 | 24 201 |
| Politique et communications 372 ETP | 24 164 | 24 164 |
| Total ETP 2 607 | 24 201 | 24 164 |
| | 239 395 | 287 760 |

* La sous-activité intitulée « Gestion ministérielle » inclut le conseiller principal en politiques, l'avocat général principal, le directeur général du Secrétariat général et les commissaires, les sous-ministres adjoints principaux responsables de l'étude législative (CCT) et prestation de services et le sous-ministre adjoint aux affaires internationales.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités — Le Programme des services généraux englobe les trois activités suivantes : Gestion générale et services, Systèmes, ainsi que Politique et communications. Pour plus de détails sur ces activités, voir la Section II.

Tableau 2 : Structure par activité



* La Gestion ministérielle inclut le groupe du Réseau de prestation des services et le groupe des Affaires internationales.

1. Introduction

Le Programme des services généraux comprend les fonctions de gestion et d'administration qui ne sont pas liées directement au Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance, au Programme de travail, au Programme de la sécurité du revenu; il comprend aussi l'élaboration et l'instauration des systèmes et des procédures de traitement électronique des données pour DRHC, de même que l'élaboration et la mise en œuvre de politiques, de programmes et de services de communication efficaces.

2. Mandat

Le mandat des Services généraux émane de la création de Développement des ressources humaines Canada (DRHC), ministère qui, à l'origine, réunissait les composantes de quatre anciens ministères. DRHC est une approche nationale intégrée et vouée au développement des ressources humaines du Canada. En attendant l'adoption du projet de loi C-96 qui inclut la *Loi sur le développement des ressources humaines*, déposée le 7 juin 1995, on a pris des mesures intermédiaires pour veiller à ce que DRHC puisse entreprendre son travail; les pouvoirs et les initiatives anciennement accordés aux anciens ministères ont été remis au Ministre de DRHC.

3. Objectif

L'objectif du Programme des services généraux consiste à fournir au Ministère des services de direction administrative, d'élaboration de politiques et de soutien à la gestion.

Les réalisations pour 1995-1996 sont les suivantes :

- Les principales réalisations de la Direction générale de la politique stratégique comprenaient le soutien du Ministre dans l'élaboration des grandes questions stratégiques découlant du processus de réforme de la sécurité sociale, la contribution à l'élaboration de propositions législatives pour l'assurance-emploi, la poursuite du travail sur d'autres dossiers stratégiques permanents, la contribution à l'élaboration de politiques et de programmes dans d'autres directions générales du Ministère et dans d'autres ministères, la représentation du gouvernement et du Ministère à des réunions au pays et à l'étranger, l'élaboration de stratégies de développement des ressources humaines en étroite collaboration avec des partenaires du secteur privé et, enfin, la conception de plans de perfectionnement professionnel pour le personnel de la Direction générale de la politique stratégique (voir page 5-26).

B. Sommaires financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévu | | Réal | |
|--|--------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|------------------------|--------------------|
| | | 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995 | |
| Dépenses recou- vrables ¹ | Dépenses nettes | Dépenses recou- vrables | Dépenses nettes | Dépenses recou- vrables | Dépenses nettes | Change- ment net | Dépenses nettes |
| Gestion générale et services | 239 395 | 194 572 | 44 823 | 267 148 | 192 429 | 74 719 | (29 896) |
| Systèmes | 24 201 | 16 514 | 7 687 | 26 785 | 16 801 | 9 984 | (2 297) |
| Politique et communications | 24 164 | 14 433 | 9 731 | 24 555 | 13 489 | 11 066 | (1 335) |
| | 287 760 | 225 519 | 62 241 | 318 488 | 222 719 | 95 769 | (33 528) |
| | 2 607 | | 2 607 | 3 176 | | 3 176 | (569) |
| Ressources humaines ² (ETP) | | | | | | | 3 313 |

1. Ces dépenses sont recouvrables du Compte d'assurance-chômage et du Compte du Régime de pensions du Canada (RPC). Voir les coûts associés à l'administration des programmes en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, à la Section III du chapitre 6; voir également les coûts relatifs au RPC, au chapitre 4.
2. Voir le Tableau 8 de la Section III pour plus de renseignements sur les ressources humaines.

Explication du Budget des dépenses de 1996-1997 — Les besoins financiers nets pour 1996-1997 sont de 33,5 millions de dollars, ou de 35 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1995-1996. Cela est principalement attribuable aux mesures de réduction financière (22,3 millions de dollars) et à une réaffectation des crédits (8,2 millions de dollars) en 1995-1996.

Explication des prévisions pour 1995-1996 — Les dépenses nettes prévues pour 1995-1996 sont supérieures de 14,9 millions de dollars (19 %) au montant redressé qui apparaissait au Budget des dépenses principal de 1995-1996, qui était de 80,8 millions de dollars. La différence est principalement attribuable à une réaffectation interne des ressources (8,2 millions de dollars), au report de fonds du budget de fonctionnement de 1994-1995 (5,7 millions de dollars) et au report de ressources de 1994-1995 à 1995-1996 aux fins de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (2,0 millions de dollars).

aux personnes âgées du Canada des services d'une qualité nettement supérieure, tout en permettant au gouvernement d'épargner de 85 à 100 millions de dollars par année en frais de fonctionnement.

- L'élaboration et l'inauguration du système de versement des prestations de La Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique. Grâce à ce système innovateur, environ 40 000 clients ont pu recevoir à temps leur chèque de soutien du revenu toutes les deux semaines. Les coûts assumés par la Direction générale des systèmes pour cette initiative en 1994-1995 se sont élevés à environ 2,8 millions de dollars.

- Le projet de modernisation du réseau, qui comprenait la mise en mouvement d'un réseau de communications numériques moderne essentiel à l'instauration du courrier électronique ministériel et à l'établissement futur d'une plate-forme qu'on peut partager avec d'autres ministères.

- Les deux premières phases de la Stratégie de remplacement de l'équipement ont été menées à bien; elles supposaient le remplacement des terminaux et micro-ordinateurs désuets et la mise à niveau des micro-ordinateurs, selon les normes les plus récentes, pour le Système de soutien des agents dans la région de l'Atlantique, en Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et dans certaines parties de l'Ontario et du Québec.

Politique et communications

Les plans pour 1996-1997 sont les suivants :

- La Direction générale de la politique stratégique s'occupera principalement d'appuyer le Ministre pour le raffinement des politiques touchant certains secteurs comme les personnes âgées (le Régime de pensions du Canada ainsi que la Sécurité de la vieillesse et le Supplément de revenu garanti), le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, et l'assurance-emploi. La Direction générale de la politique stratégique dispensera également des conseils et une orientation stratégique pour les politiques et les programmes qui touchent les questions fédérales-provinciales et les questions autochtones, de façon à répondre aux objectifs de DRHC et de contribuer à l'évolution de la fédération canadienne (voir page 5-25).

- La Direction générale des communications s'attachera de façon prioritaire à appuyer le processus législatif entourant la *Loi sur l'assurance-emploi* et à communiquer avec les millions de Canadiens qui seront touchés par cette loi une fois qu'elle sera adoptée par le Parlement. La Direction générale procédera également à l'élaboration et à l'application de stratégies de communication, offrira au personnel une orientation et un soutien en matière de communication et procédera à des recherches sur les besoins, les préoccupations et les opinions du public en ce qui concerne les initiatives législatives, les politiques, les programmes et les services (voir page 5-26).

- La première année du projet de Remaniement des programmes de la sécurité du revenu, d'une durée de trois ans, a été menée à bien. Lorsque le projet sera terminé, les nouvelles méthodes de travail et la nouvelle technologie permettront de dispenser
- En 1994-1995, le personnel des Systèmes a notamment réalisé les projets suivants :

Au cours de l'année 1996-1997, le personnel des Systèmes s'attachera à concevoir, élaborer, mettre en fonctionnement, exploiter et entretenir des systèmes, ainsi qu'à fournir des services de soutien de la technologie et de la gestion de l'information à toutes les composantes de DRHC; enfin, il continuera de mettre en marche la technologie nécessaire au soutien du Réseau de prestation des services du Ministère.

Systèmes

- Une réalisation importante à DRHC a été l'élaboration et la prestation des ateliers et des cours portant sur le leadership. Ils étaient conçus pour aider les gestionnaires et le personnel de premier niveau à composer de façon plus efficace avec leur clientèle, compte tenu du nombre accru de demandes que reçoivent ces employés.
 - La réalisation de la Stratégie nationale d'aménagement des locaux a été entreprise ainsi que la participation à des projets-pilotes sur le partage des services de soutien à l'échelle locale (voir page 5-20).
 - Le premier Plan d'information stratégique a été mis en œuvre. Ce document, préparé chaque année, établit l'affectation des ressources à la technologie de l'information pour l'année suivante (voir page 5-20).
 - L'initiative de recouvrement a permis de récupérer, directement et indirectement, environ 30,4 millions de dollars de trop-payés des programmes d'emploi et d'assurance-chômage et 36,9 millions de dollars dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants (voir page 5-19).
- Les réalisations pour 1994-1995 sont les suivantes :

- Les activités des Ressources humaines seront concentrées sur la gestion de la transition, la restructuration de l'effectif, l'augmentation de l'habilitation et de l'imputabilité, la création d'un milieu coopératif et l'amélioration des qualités de leadership de ses employés (voir page 5-21).
- Parmi la sous-activité des Ressources humaines :

Le BVI continuera de mettre l'accent sur la planification de la vérification, une consultation plus fréquente de la direction et des clients, et l'utilisation concertée de méthodes de vérification informatisée afin d'améliorer les pratiques de production de rapports et la qualité de ces derniers (voir page 5-21).

A. Points saillants des plans et rendement récent

Gestion générale et services

Les plans pour 1996-1997 sont les suivants :

Parmi la sous-activité de la Gestion ministérielle :

- Le groupe du Réseau de prestation des services continuera de jouer un rôle de pivot, c'est-à-dire qu'il coordonnera toutes les activités reliées au développement et, ensuite, à la mise en œuvre du Réseau de prestation des services (voir page 5-15).

- Le nouveau groupe des Affaires internationales, responsable de toutes les activités internationales de DRHC continuera de veiller au développement d'une campagne de marketing pour offrir des services consultatifs, de l'aide à l'élaboration de systèmes et de programmes à l'échelle mondiale, sur la base du recouvrement de l'ensemble des coûts.

Parmi la sous-activité des Services financiers et administratifs :

- La Direction des services financiers poursuivra l'initiative visant l'utilisation des remboursements d'impôt pour le recouvrement de trop-payés, mettra de l'avant une stratégie pour les comptes-clients, poursuivra la gestion de la réduction des effectifs du Ministère et continuera d'offrir un soutien et d'assumer un leadership quant à la mise en œuvre des initiatives pour des services de qualité à DRHC (voir page 5-19).
- La Direction de la politique et des systèmes des services financiers et administratifs commencera son travail sur les systèmes financiers et administratifs à l'appui du Réseau de prestation des services, du Fonds d'investissement dans les ressources humaines, de la réforme relative à l'assurance-chômage et d'autres initiatives de programmes, au besoin. L'intégration des systèmes des services généraux de DRHC se poursuivra également (voir page 5-20).

- Les Services administratifs se sont engagés à poursuivre la mise en œuvre des mesures nécessaires aux locaux du Réseau de prestation des services (RPS) à l'échelle nationale ainsi que sa participation au partage des services de soutien à l'échelle locale (voir page 5-20)

- Le Bureau de la vérification interne (BVI) continuera d'aider la direction et les clients du Ministère à s'acquitter de leurs responsabilités et à rendre des comptes en

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|-------------------------------|------------------------|--|---------|
| Budget principal 1996-1997 | | | |
| Budget | Principal 1995-1996 | Budgetaire | |
| | | Fonction- Moins : recettes à valoir sur le crédit | Total |
| Gestion générale et services | 62 498 | 239 395 | 194 572 |
| Systèmes | 8 389 | 24 201 | 16 514 |
| Politique et communications * | 9 952 | 24 164 | 14 433 |
| | 80 839 | 287 760 | 225 519 |
| | | | 62 241 |

* En 1995-1996, cette activité portait le nom de « Politique, communications et renouvellement »

B. Utilisation des autorisations en 1994-1995 -- Volume II des Comptes publics

| Crédit (en dollars) | | | |
|---|------------|---------------|--------------------|
| Programme des services généraux | Budget | Montant total | Montant utilisé |
| | | | |
| 1 Dépenses du Programme | 49 227 000 | 69 237 000 | 62 363 191 |
| (L) Ministère de l'Emploi et de l'Immigration | | | |
| Traitement et allocation pour automobile | 48 645 | 52 699 | 52 699 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 17 877 000 | 17 840 234 | 17 840 234 |
| (L) Paiements aux agences de recouvrement privées | 1 000 000 | - | - |
| (L) Dépenses de sommes provenant de l'élimination de biens excédentaires de la Couronne | - | 666 442 | 489 139 |
| Total du Programme - Budgetaire | | | |
| | 68 152 645 | 87 796 375 | 80 745 263 |

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)

Budget principal 1996-1997

Budget principal 1995-1996

| | | | |
|--|--|---------------|---------------|
| Programme des services généraux | | | |
| I | Dépenses du Programme | 45 578 | 62 763 |
| (L) | Ministre de l'Emploi et de l'Immigration | | |
| (L) | Traitement et allocation pour automobile | 49 | 49 |
| (L) | Ministre du Travail | | |
| (L) | Traitement et allocation pour automobile | 49 | - |
| (L) | Paiements aux agences de recouvrement privées | - | 1 000 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 16 565 | 17 027 |
| Total du Programme | | 62 241 | 80 839 |

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en dollars)

Budget principal 1996-1997

| | | |
|--|---|------------|
| Programme des services généraux | | |
| I | Services généraux - Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-chômage | 45 578 000 |

Autorisations de dépenser

| | | |
|----|--|-----|
| A. | Autorisations pour 1996-1997 | 5-4 |
| B. | Utilisation des autorisations en 1994-1995 | 5-5 |

Section I

Aperçu du Programme

| | | |
|----|---|------|
| A. | Points saillants des plans et rendement récent | 5-7 |
| B. | Sommaires financiers | 5-10 |
| C. | Données de base | 5-11 |
| | 1. Introduction | 5-11 |
| | 2. Mandat | 5-11 |
| | 3. Objectif | 5-11 |
| | 4. Organisation du Programme en vue de son exécution | 5-12 |
| | 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues | 5-14 |
| | 6. Initiatives | 5-15 |
| | 7. Efficacité du Programme | 5-17 |

Section II

Analyse par activité

| | | |
|----|------------------------------------|------|
| A. | Gestion générale et services | 5-18 |
| B. | Systèmes | 5-22 |
| C. | Politique et communications | 5-25 |

Section III

Renseignements supplémentaires

| | | |
|----|--|------|
| A. | Aperçu des ressources du Programme | 5-28 |
| | 1. Besoins financiers par article | 5-29 |
| | 2. Besoins en personnel | 5-30 |
| | 3. Ratios de rendement | 5-30 |
| | 4. Coût net du Programme | 5-31 |
| | 5. Recettes | 5-32 |
| | Index par sujet | 5-32 |

N
Normes de services, 4-29

P
Pension de retraite, 4-44
Période d'attente avant l'entrevue, 4-30
Politique, 4-15

Prestation fiscale pour enfants (PFE), 4-22
Prestations d'enfant de cotisant invalide, 4-45
Prestations d'invalidité, 4-45
Prestations de conjoint survivant, 4-45
Prestations de décès, 4-45

Progrès réalisés au cours de la phase de mise en œuvre, 4-36
Projet de loi C-54, 4-20

Projet de rapprochement des données de l'assurance-chômage et du RPC, 4-17
Projet de simplification du renouvellement du SRG et de l'AAC, 4-7, 4-24
Projet du RPC portant sur l'invalidité au Nouveau-Brunswick, 4-25
Projet du RPC portant sur l'invalidité en Colombie-Britannique, 4-23
Projet national de réadaptation professionnelle (PNRP), 4-21

Q
Questions liées aux prestations d'invalidité du RPC, 4-8, 4-18

R
Réalizations, 4-35
Réévaluation de l'admissibilité aux prestations du RPC, 4-23
Règlement des appels auprès du RPC, 4-8, 4-20
Remaniement des Programmes de la sécurité du revenu, 4-7, 4-15, 4-19
Retenue d'impôt des non-résidents, 4-8, 4-20

S
Service du Programme, 4-15
Service téléphonique, 4-7, 4-29
Stratégie de communication du RPC, 4-23
Structure de l'Activité, 4-15
Structure organisationnelle, 4-15

V
Vue d'ensemble, 4-34

Index par sujet : Programme de sécurité du revenu

A

Activités d'intégrité des programmes, 4-17

Activités de contrôle des programmes, 4-24

Activités touchant le Régime de pensions du Canada, 4-20

Autres lois touchant les PSR, 4-20

C

Cadre de gestion et plan opérationnel du RPC, 4-22

Comptes débiteurs et recouvrement (Trop payés) dans le cadre de la SV et du RPC, 4-24

D

Défense des Programmes de la sécurité du revenu contre des contestations en vertu de la

Charte, 4-7, 4-19

Dépôt direct, 4-20

Données sur le rendement, 4-25

E

Elaboration des mesures du rendement, 4-29

Évaluation des programmes, 4-30

Examen quinquennal du RPC, 4-21

Exécution du Programme, 4-15

F

Facteurs démographiques, 4-15

Facteurs économiques, 4-16

Facteurs internationaux, 4-17

Facteurs juridiques et moraux, 4-16

G

Gestion des renseignements sur les cotisants au RPC, 4-18

Grandes étapes, 4-35

I

Impôt de récupération de la pension de la sécurité de la vieillesse (SV), 4-7, 4-18

Incidence sur le projet, 4-34

Initiatives d'intégrité des programmes, 4-7

M

Mesures d'incitation au travail pour les bénéficiaires de prestations d'invalidité, 4-18

Ministères agissant au premier chef et ministères participants, 4-34

4-50 (Programme de la sécurité du revenu)

En janvier 1987, on modifiait les dispositions législatives régissant le Régime de pensions du Canada afin d'y inclure un barème des taux de cotisation étalés sur 25 ans et de prévoir la révision dudit barème tous les cinq ans, par le ministre fédéral des Finances et les ministres des Finances des provinces. Cette révision a pour objet d'établir s'il est nécessaire de modifier ces taux et de prolonger de cinq ans la période qu'ils couvrent. Au moment de chaque révision, la période couverte par le barème de cotisations est prolongée d'un autre cinq ans avec l'accord des ministres des Finances ou, à défaut d'une disposition législative ou d'un accord, automatiquement, selon une formule fondée sur les principes stipulés dans la loi promulguée en 1986, c'est-à-dire que les fonds en réserve doivent être maintenus à un niveau qui correspond approximativement à deux ans de prestations. On doit obtenir l'accord d'au moins deux tiers des provinces représentant ensemble au moins deux tiers de la population de toutes les provinces participantes pour pouvoir réviser selon une formule de modification ou automatiquement ces taux de cotisation.

À la suite de la révision quinquennale du barème des taux de cotisation en janvier 1991, les ministres des Finances se sont entendus sur des augmentations annuelles du taux combiné employeur et employé de 0,20 % pour les années civiles de 1992 à 1996, pour passer à 5,6 %, de 0,25 % pour les années civiles de 1997 à 2006, pour passer à 8,1 %, et de 0,20 % pour les années civiles de 2007 à 2016, pour passer à 10,1 %. L'établissement de ce barème a été annoncé par le Parlement dans le projet de loi C-39 et ratifié par les provinces. La prochaine révision quinquennale du barème des taux de cotisation étalés sur 25 ans doit avoir lieu avant le 1^{er} janvier 1997.

Le Tableau 20 présente les prévisions, préparées par le Bureau du surintendant des institutions financières, portant sur les recettes et les dépenses ayant une incidence sur le Compte du Régime de pensions du Canada pour les 10 prochaines années civiles. Le ratio compte/dépenses donne un aperçu de l'importance du compte par rapport aux dépenses.

Tableau 20 : Prévisions de recettes et de débours

| Année civile | Taux de cotisation | Cotisations | Revenu de placement | Débours | Compte en fin d'année | Compte/débours en fin d'année |
|--------------|--------------------|-------------|------------------------|---------|-----------------------|-------------------------------|
| | % | | en millions de dollars | | | ratio |
| 1997 | 5,85 | 13 612 | 4 208 | 18 616 | 39 013 | 1,97 |
| 1998 | 6,10 | 14 909 | 4 097 | 19 811 | 38 207 | 1,81 |
| 1999 | 6,35 | 16 385 | 3 971 | 21 109 | 37 454 | 1,66 |
| 2000 | 6,60 | 18 019 | 3 818 | 22 530 | 36 760 | 1,52 |
| 2001 | 6,85 | 19 777 | 3 645 | 24 130 | 36 052 | 1,39 |
| 2002 | 7,10 | 21 598 | 3 394 | 25 861 | 35 183 | 1,27 |
| 2003 | 7,35 | 23 598 | 3 087 | 27 714 | 34 154 | 1,15 |
| 2004 | 7,60 | 25 756 | 2 893 | 29 712 | 33 091 | 1,04 |
| 2005 | 7,85 | 28 041 | 2 640 | 31 858 | 31 914 | 0,93 |
| 2006 | 8,10 | 30 386 | 2 441 | 34 160 | 30 581 | 0,83 |
| 2007 | - | - | - | 36 675 | - | - |

Source : Quinzième rapport actuariel sur le Régime de pensions du Canada au 31 décembre 1993, publié par le Bureau du surintendant des institutions financières.

G. Frais d'administration

Les frais d'administration de 1996-1997 sont estimés à 209 millions de dollars, ce qui représente une diminution de 18,4 millions de dollars, soit 8,1 % par rapport aux prévisions de 1995-1996. De cette diminution, 15,3 millions de dollars sont attribuables à une réduction des ressources en cours et aux fonds de projet découlant de la mise en œuvre du projet de remaniement entrepris par la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu de Développement des ressources humaines Canada.

Tableau 19 : Frais d'administration

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-----------|-----------|---------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Ministère | | | |
| Type de service administratif | | | |
| Développement des ressources humaines Canada | 109 393 | 127 932 | 108 960 |
| Primes d'assurance et cotisations recouvrées par le Conseil du Trésor ¹ | 12 710 | 12 404 | 2 897 |
| Attribution de numéros d'assurance sociale et tenue du fichier central ² | 1 425 | 1 301 | 1 276 |
| Travaux publics et services gouvernementaux | 14 900 | 16 400 | 17 960 |
| Emission des chèques et services d'informatique (ETP) | 7 259 | 7 259 | 7 074 |
| Revenu Canada, Impôt | 62 009 | 60 850 | 61 147 |
| Bureau du Surintendant Actuariel | 1 436 | 1 399 | 900 |
| des institutions financières | | | |
| Total | 209 132 | 227 545 | 200 214 |

1. Le traitement comptable des coûts associés aux régimes d'avantages sociaux des employés et aux primes d'assurance du Conseil du Trésor a été modifié en 1994-1995. La nouvelle procédure comprend le recouvrement direct des coûts à même le Compte du RPC. En vertu de l'ancienne procédure, les frais sont imputés à DRHC et facturés par la suite au Compte du RPC, sous forme de coûts administratifs.
2. Chiffres nets après déduction des recouvrements d'années antérieures de 479 \$ en 1996-1997 et en 1995-1996, et de 385 \$ en 1994-1995 du Régime de rentes du Québec.

Tableau 18 : Points saillants de la différence financière

| Différence (en millions de dollars) | Type de prestation | Raison de la différence |
|---|--|-------------------------|
| | Pensions de retraite | |
| 234 | - Augmentation de 8,24 \$ de la prestation mensuelle moyenne (de 386,56 \$ à 394,80 \$). | |
| 405 | - Augmentation de 87 298 du nombre moyen de bénéficiaires (de 2 280 133 à 2 367 411). | |
| 639 | Total | |
| | Pension d'invalidité | |
| 89 | - Augmentation de 23,54 \$ de la prestation mensuelle moyenne (de 744,51 \$ à 768,05 \$). | |
| 117 | - Augmentation de 13 164 du nombre moyen de bénéficiaires (de 302 306 à 315 471). | |
| 206 | Total | |
| | Pension de conjoint survivant | |
| 37 | - Augmentation de 4,01 \$ de la prestation mensuelle moyenne (de 246,00 \$ à 250,01 \$). | |
| 93 | - Augmentation de 31 357 du nombre moyen de bénéficiaires (de 743 801 à 775 158). | |
| 130 | Total | |

5. Variables modifiant les paiements totaux de prestations

Les prestations du Régime de pensions du Canada sont pour la plupart calculées d'après le revenu. Elles sont, dans une large mesure, fondées sur les gains moyens de carrière, qui tendent à augmenter pour chaque groupe de nouveaux bénéficiaires et changent au fil des ans à mesure qu'augmente la participation des femmes à la population active. Certaines prestations, comme les prestations d'orphelin, ne sont pas basées sur des gains. On les considère plutôt comme un montant forfaitaire que tous les orphelins reçoivent. De même, les prestations d'invalidité et de survivant sont établies en deux parties, l'une calculée selon un taux fixe, et l'autre d'après le revenu. Chaque année, en janvier, on indexe tous les montants des prestations versées, compte tenu de la fluctuation du coût de la vie calculée selon l'indice des prix à la consommation. Enfin, le plafond auquel sont assujettis les gains dans le cadre du Régime change chaque année. Ce plafond limite le montant des prestations ainsi que celui des cotisations.

3. Besoins financiers

Au Tableau 17, on montre les besoins financiers pour chacune des trois catégories de prestations et, s'il y a lieu, le type particulier de prestations à l'intérieur de ces catégories.

Tableau 17 : Paiements de prestations par catégorie et par type

| (en millions de dollars) | | | | | |
|--------------------------|--------------------------------|-----------------|------------|----------------|--|
| Budget des dépenses | % selon le Budget des dépenses | Prévu 1995-1996 | Différence | Réel 1994-1995 | |
| 11 216 | 65 | 10 577 | 639 | 9 912 | Pensions de retraite* |
| 2 907 | 2 701 | 272 | 206 | 2 593 | Prestations d'invalidité* |
| 291 | | | 19 | 262 | Pensions d'enfant de cotisant invalide |
| 3 198 | 19 | 2 973 | 225 | 2 855 | Total des prestations d'invalidité |
| 2 326 | 2 196 | 130 | | 2 066 | Prestations de survivant* |
| 212 | 202 | 10 | | 200 | Prestations d'orphelin |
| 266 | 243 | 23 | | 224 | Prestation de décès |
| 2 804 | 16 | 2 641 | 163 | 2 490 | Total des prestations de survivant |
| 17 218 | 100 | 16 191 | 1 027 | 15 257 | Total |

* Voir le tableau 18 pour plus de renseignements.

4. Explication de la différence dans les besoins financiers

La hausse globale d'environ 1 milliard de dollars est due à l'augmentation du montant moyen payable pour chaque type de prestation.

Le Tableau 18 contient d'autres détails au sujet des différences pour les trois principaux types de prestations.

La pension est rajustée de 0,5 % par mois entre la date à laquelle elle est ouverte et le mois du 65^e anniversaire du cotisant. Ainsi, celui qui commence à toucher sa pension de retraite à 60 ans recevrait 70 % de la somme payable normalement à 65 ans, tandis que celui qui attend d'avoir 70 ans recevrait 130 % de cette somme.

Les conjoints qui ont au moins 60 ans et qui demandent tous deux de toucher leur pension de retraite du RPC, peuvent partager leur pension. Dans ce cas, les prestations de retraite gagnées durant la période de cohabitation sont divisées en parts égales entre les deux conjoints tant qu'ils demeurent ensemble.

Prestations d'invalidité — Des prestations d'invalidité sont payables aux cotisants qui répondent aux conditions de cotisation minimale et dont l'invalidité compromet sérieusement leur capacité de gagner un revenu, pour peu que cette situation se prolonge.

Prestations de conjoint survivant — Le conjoint survivant, légal ou de fait, d'un cotisant peut avoir droit à une pension mensuelle si le cotisant a cotisé pendant une période minimale et si, au moment de son décès, le conjoint avait au moins 35 ans, ou avait moins de 35 ans et avait des enfants à charge ou était invalide. La prestation est maintenue même si le conjoint survivant se remarie.

Prestations de décès — Une prestation forfaitaire est accordée à la succession du cotisant décédé à la seule condition que des cotisations suffisantes aient été faites.

Prestations d'enfant de cotisant invalide — Des prestations mensuelles sont également payables au nom des enfants à charge des cotisants qui reçoivent une pension d'invalidité du Régime de pensions du Canada ou qui meurent. Il s'agit d'une prestation à taux fixe payable jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 18 ans, ou de 25 ans s'il fréquente à plein temps l'école ou l'université.

Tableau 16 : Intérêts créditeurs

| (en millions de dollars) | | | |
|--------------------------|-----------|------------|-----------|
| Budget des dépenses | Prévu | Différence | Réel |
| 1996-1997 | 1995-1996 | | 1994-1995 |
| Intérêt sur : | | | |
| Placements | 3 926 | 4 098 | (172) |
| 4 177 | | | |
| Solde de fonctionnement | 240 | 284 | (44) |
| 238 | | | |
| Total | 4 166 | 4 382 | (216) |
| 4 415 | | | |

3. Rachat de titres

Le produit du rachat de titres est porté au crédit du Compte du Régime de pensions du Canada chaque mois et, s'il n'est pas nécessaire immédiatement pour faire face à des versements de prestations, il est réinvesti le mois suivant. L'intérêt gagné entre temps fait partie du solde de fonctionnement.

En 1996-1997, 1 490 millions de dollars de titres seront rachetés, ce qui représentera 8,6 % des recettes totales prévues.

F. Débours du Régime de pensions du Canada

1. Paiements de prestations

Des 3 674 000 personnes qui recevront des prestations mensuelles en 1996-1997, 2 367 400 personnes recevront des pensions de retraite, 775 200 recevront des prestations de conjoint survivant, 315 500 toucheront des pensions d'invalidité, 207 500 enfants de cotisants décédés ou invalides auront droit à des prestations forfaitaires mensuelles et 8 400 prestations de décès seront versées à des bénéficiaires ponctuels. Toutes les prestations, y compris les paiements forfaitaires, sont indexées annuellement en fonction de l'indice des prix à la consommation. Le document intitulé « Régime de pensions du Canada - Modalités et Conditions » contient des explications détaillées sur les prestations, les conditions d'admissibilité et le calcul des prestations.

2. Description des prestations

Pension de retraite — Les cotisants peuvent commencer à toucher leur pension de retraite du Régime de pensions du Canada dès l'âge de 60 ans, ou attendre d'avoir 70 ans, la pension étant alors rajustée sur la base des calculs actuariels. Les demandeurs âgés de 60 à 65 ans doivent avoir cessé de travailler complètement ou dans une large mesure lorsqu'ils commencent à toucher leur pension. Après 65 ans, il n'est pas nécessaire de cesser de travailler pour avoir droit à la pension.

D. Points saillants de la différence financière

Voici les points saillants pour l'année à venir :

- le solde du Compte du Régime de pensions du Canada devrait, à la fin de l'exercice 1996-1997, avoir diminué de 1,6 milliard de dollars et s'établir à 37,4 milliards de dollars; cette différence est principalement attribuable à la hausse imprévue du total des prestations versées (voir Tableau 17);
- le taux de diminution annuel du solde du Compte devrait s'établir à 4 % en 1996-1997, comparativement à 3,5 % en 1995-1996. Ce changement est attribuable à l'augmentation des paiements de prestations par suite de l'augmentation projetée du nombre moyen de bénéficiaires et de l'augmentation du montant moyen payable pour chaque type de prestation (voir Tableau 18);
- les rentrées de cotisations et d'intérêts devraient augmenter de 5,8 % en 1996-1997, comparativement à une augmentation de 0,7 % en 1995-1996;
- les débours constitués par les prestations versées et les frais d'administration devraient augmenter de 6,1 % en 1996-1997, comparativement à 6,2 % en 1995-1996. L'augmentation est attribuable aux débours constitués par les prestations versées.

E. Recettes du Régime de pensions du Canada

Les recettes du Régime de pensions du Canada proviennent de trois sources :

1. Cotisations

- Cotisations;
- Intérêts créditeurs;
- Rachat de titres.

Les cotisations au Régime en 1996-1997 devraient représenter 67,4 % de toutes les recettes. Selon le Tableau 14, les cotisations perçues devraient augmenter en 1996-1997 de 1 088 millions de dollars, ou 10,25 % de plus qu'en 1995-1996. Le nombre de cotisants devrait baisser légèrement, passant de 10 millions à 9,6 millions. Cependant, le taux de cotisation, qui passera de 5,6 % en 1996 à 5,85 % en 1997, se traduira par un accroissement des cotisations au Régime de pensions du Canada. La cotisation annuelle moyenne par cotisant devrait passer de 1 060,70 \$ en 1995-1996 à 1 218,23 \$ en 1996-1997.

2. Intérêts créditeurs

Les intérêts créditeurs provenant de placements dans des titres fédéraux, provinciaux et territoriaux, ainsi que le solde de fonctionnement comptent pour 24 % des recettes totales de 17,4 milliards de dollars prévues pour 1996-1997.

C. Sommaire financier

Au Tableau 14, on présente le sommaire des opérations financières du Régime de pensions du Canada ainsi que la différence dans le solde du Compte du Régime de pensions du Canada pour l'exercice 1996-1997.

Tableau 14 : Compte du Régime de pensions du Canada — Sources et utilisation des fonds

| (en millions de dollars) | | | | |
|----------------------------|-----------|--------|-----------|------------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu | 1995-1996 | Différence |
| Réel | 1994-1995 | | | |
| Sources | | | | |
| Cotisations | 11 695 | 10 607 | 1 088 | 10 464 |
| Intérêts | 4 166 | 4 382 | (216) | 4 415 |
| Titres rachetés | 1 490 | 1 436 | 54 | 1 256 |
| | 17 351 | 16 425 | 926 | 16 135 |
| Utilisation | | | | |
| Paiements de prestations | 17 218 | 16 191 | 1 027 | 15 257 |
| Placements | 0 | 0 | - | - |
| Frais d'administration | 209 | 228 | (19) | 200 |
| | 17 427 | 16 419 | 1 008 | 15 457 |
| Augmentation (diminution) | (76) | 6 | (82) | 678 |
| du solde de fonctionnement | | | | |

Au Tableau 15, on présente le sommaire de la différence dans le solde du Compte du Régime de pensions du Canada.

Tableau 15 : Compte du Régime de pensions du Canada — Soldes de fin d'année

| (en millions de dollars) | | | | |
|-----------------------------|-----------|--------|-----------|------------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu | 1995-1996 | Différence |
| Réel | 1994-1995 | | | |
| Solde de fin d'année | | | | |
| Fonds de placement | 34 041 | 35 531 | (1 490) | 36 967 |
| Solde de fonctionnement | 3 336 | 3 412 | (76) | 3 406 |
| | 37 377 | 38 943 | (1 566) | 40 373 |
| Total du Compte | | | | |

B. Fonctionnement du Régime

En conformité avec les dispositions législatives qui régissent le Régime de pensions du Canada, le gouvernement fédéral administre le Régime et tient des registres financiers distincts pour le Compte du Régime de pensions du Canada et le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada.

1. Compte du Régime de pensions du Canada

Toutes les cotisations perçues et les intérêts courus sont crédités au Compte du Régime de pensions du Canada, et les prestations et les frais d'administration lui sont débités. Les sommes qui excèdent les besoins de fonctionnement des trois prochains mois sont investies au profit du Fonds de placement.

2. Fonds de placement du Régime de pensions du Canada

Les sommes investies constituent le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada. L'excédent des liquidités nécessaires aux opérations courantes pour les trois mois à venir est placé dans des titres des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. La somme mise à la disposition de chaque province ou territoire est déterminée par la proportion des cotisations totales versées par ses habitants au cours des dix années précédentes. Les crédits qui ne sont pas empruntés par les provinces ou les territoires sont investis dans des titres fédéraux. L'intérêt couru sur les placements est crédité au Compte du Régime de pensions du Canada. Les sommes tirées du rachat des titres sont réinvesties.

3. Responsabilités des ministères

Même si la responsabilité globale de rendre compte des opérations et de la situation du RPC incombe au ministre du Développement des ressources humaines, quatre autres ministères ou organismes participent à son administration : le ministère des Finances, Revenu Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux, ainsi que le Bureau du surintendant des institutions financières. Le ministère des Finances s'occupe de la gestion des fonds de Régime de pension du Canada susceptibles d'être investis. Les principales responsabilités des autres ministères participants sont indiquées au Tableau 20, à la page 4-49. Les dépenses engagées pour appliquer la loi sont recouvrées sur le Compte. Pour plus de commodité, le rapport intégral sur le Régime de pensions du Canada est inclus dans le Budget des dépenses du ministère du Développement des ressources humaines Canada.

A. Description du Régime

1. Introduction

Le Régime de pensions du Canada est un régime contributif obligatoire d'assurance sociale qui permet aux salariés travaillant au Canada d'acquiescer et de conserver une protection pour eux-mêmes et leurs familles en cas de perte de revenu causée par la retraite, l'invalidité ou le décès. Annuellement, environ 9,6 millions de Canadiens cotisent au Régime et environ 3,3 millions de personnes reçoivent des prestations. De ce nombre, quelque 384 000 bénéficiaires sont admissibles à plus d'une prestation par mois.

Instauré en 1966, le Régime de pensions du Canada est en vigueur dans toutes les provinces et tous les territoires. Le Québec a son propre régime, le Régime de rentes du Québec. Toutes les prestations et tous les coûts administratifs sont financés par les cotisations et l'intérêt couru dans le Fonds de placement du Régime de pensions du Canada. Toute modification de la législation régissant le niveau général des prestations ou du taux de cotisation nécessite une loi du Parlement ainsi que l'approbation des deux tiers des 10 provinces représentant au moins les deux tiers de la population totale du Canada. En outre, ces modifications ne peuvent entrer en vigueur qu'après un délai de deux ans, à moins que les provinces ne lèvent cette condition.

2. Cotisations

Pour ainsi dire, tous les salariés et les travailleurs autonomes de 18 à 65 ans doivent cotiser au Régime de pensions du Canada. Les cotisations sont prélevées sur les gains annuels se situant entre un montant minimal appelé « Exemption de base pour l'année » et un montant maximal appelé « Maximum des gains annuels ouvrant droit à pension » (3 500 \$ et 35 400 \$ respectivement pour l'année civile 1996). Les salariés cotiseront en 1996 au taux de 2,8 % de leurs gains compris entre ce minimum et ce maximum, et cette cotisation est égale par l'employeur. Les travailleurs autonomes cotiseront en 1996 au taux combiné de 5,6 %. En 1997, le taux des cotisations combinées des salariés et des employeurs atteindra 5,85 %.

Ces taux de cotisation ont été fixés dans un calendrier de 25 ans de changement progressif des taux de cotisation (qui augmenteront graduellement) établi par la loi à partir de 1987. Le calendrier est soumis à un examen quinquennal et sujet à une prolongation par les ministres fédéral et provinciaux des Finances (voir page 4-49).

3. Prestations

Il y a trois catégories de prestations : les pensions de retraite, les prestations de survivant et les prestations d'invalidité. Une pension de retraite ajustée selon une méthode actuarielle peut être versée à un cotisant dont l'âge varie entre 60 et 70 ans. Les prestations de survivant sont versées aux conjoints de cotisants décédés et à leurs enfants à charge. Une prestation forfaitaire de décès est également payée. Les cotisants de moins de 65 ans atteints d'une invalidité grave et prolongée ont droit, pour eux-mêmes et leurs enfants à charge, à des prestations d'invalidité.

Régime de pensions du Canada

| | | |
|----|---|------|
| A. | Description du Régime | 4-40 |
| | 1. Introduction | 4-40 |
| | 2. Cotisations | 4-40 |
| | 3. Prestations | 4-40 |
| B. | Fonctionnement du Régime | 4-41 |
| | 1. Compte du Régime de pensions du Canada | 4-41 |
| | 2. Fonds de placement du Régime de pensions du Canada | 4-41 |
| | 3. Responsabilités des ministères | 4-41 |
| C. | Sommaire financier | 4-42 |
| D. | Points saillants de la différence financière | 4-43 |
| E. | Recettes du Régime de pensions du Canada | 4-43 |
| | 1. Cotisations | 4-43 |
| | 2. Intérêts créditeurs | 4-43 |
| | 3. Rachat de titres | 4-44 |
| F. | Débours du Régime de pensions du Canada | 4-44 |
| | 1. Paiements de prestations | 4-44 |
| | 2. Description des prestations | 4-44 |
| | 3. Besoins financiers | 4-46 |
| | 4. Explication de la différence dans les besoins financiers | 4-46 |
| | 5. Variables modifiant les paiements totaux de prestations | 4-47 |
| G. | Frais d'administration | 4-48 |
| H. | Prévisions à long terme | 4-49 |

4. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 99,5 % du Budget des dépenses principal du Programme de sécurité du revenu pour 1996-1997.

Tableau 12 : Détail des paiements de transfert

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------------|------------|------------|------------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu | Réel |
| Subventions | | | |
| (L) Sécurité de la vieillesse | 16 743 000 | 16 077 000 | 15 478 361 |
| (L) Supplément de revenu garanti | 4 745 000 | 4 646 000 | 4 604 118 |
| (L) Allocation au conjoint | 419 000 | 414 000 | 428 926 |
| Total des subventions | 21 907 000 | 21 137 000 | 20 511 405 |

5. Coût net du Programme

Tableau 13 : Coût net du Programme

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|------------|------------|----------------------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | 1995-1996 | Budget des dépenses* |
| Dépenses de fonctionnement | | | |
| Paiements de transfert | 21 907 000 | 21 154 000 | 21 154 000 |
| | 205 794 | 246 576 | |
| | 22 112 794 | 21 400 576 | |
| Moins : Dépenses de fonctionnement recouvrées du RPC | | | |
| | 104 093 | 120 098 | |
| Dépenses nettes : Budget des dépenses | 22 008 701 | 21 280 478 | |
| Services reçus sans frais | | | |
| De Travaux publics et services gouvernementaux : | | | |
| - Locaux et autres services | 11 809 | 14 298 | |
| Du Secrétariat du Conseil du Trésor : | | | |
| - Contributions de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour les primes d'assurance et d'autres frais, à l'exclusion des coûts du RPC | 6 619 | 5 235 | |
| Autres services | 740 | 549 | |
| Coût total du Programme | 22 027 869 | 21 300 560 | |
| Moins : Recettes versées directement au Trésor relativement aux avantages sociaux des employés et aux primes d'assurance du CT | | | |
| | 12 110 | 7 868 | |
| Coût net estimatif du Programme | 22 015 759 | 21 292 692 | |

* Les montants du Budget des dépenses ont été redressés afin d'exclure le paiement de transfert pour l'Allocation spéciale pour enfants.

en 1988, un contrat a été attribué en septembre 1989 pour l'élaboration de la stratégie. Celle-ci a été approuvée par la Direction générale des Programmes de la sécurité du revenu et a constitué le fondement du projet présenté au Conseil du Trésor en juin 1991.

Le projet a été accepté comme Grand projet de l'État le 13 août 1991, à condition qu'il réponde aux exigences de compte rendu de la politique sur les Grands projets de l'État et qu'un système de gestion et d'évaluation soit instauré. Ces conditions ont été acceptées le 3 mars 1992, à la suite des exposés présentés aux représentants des directions générales des programmes et de la politique administrative du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Deux contrats d'une valeur de cinq millions de dollars chacun pour la définition du projet ont été accordés en août 1992, pour une durée d'un an, à EDS of Canada Ltd. et à SHL Systemhouse Ltd.

Le 4 août 1993, le Conseil du Trésor a acquiescé à une demande d'approbation définitive du projet, donnant ainsi le feu vert à sa mise en œuvre. Les ministres du Conseil du Trésor ont autorisé la conclusion d'un contrat avec EDS of Canada Ltd. le 10 mars 1994. Le contrat était signé le 11 mars de la même année; l'étape de mise en œuvre du remaniement des Programmes de la sécurité du revenu commençait.

Progrès réalisés au cours de la phase de mise en œuvre — Des améliorations aux services par courrier, en personne et par téléphone ont été mises à l'essai et mises en œuvre. Dans le cadre d'une mise en œuvre partielle, la fonction de réponse vocale interactive du nouveau service téléphonique a été bien accueillie. Les consultations, les groupes de discussion et les sondages auprès des aînés, qui furent entreprises au moment de la conception, se poursuivront de façon à relever les préoccupations des clients et des employés et à contribuer à l'amélioration des services. La mise au point de nouvelles applications de la technologie de l'information respecte le calendrier établi. Le personnel a reçu une formation dans des domaines comme le travail d'équipe et les nouveaux logiciels associés au Réseau de prestation des services aux clients. À la fin de novembre 1995, environ 45 % des activités de formation étaient terminées. Le 1^{er} avril 1995, une nouvelle organisation décentralisée et décentralisée était instaurée à l'Administration centrale pour témoigner du souci du service à la clientèle. En outre, une nouvelle stratégie de communications internes a été élaborée et mise en œuvre pour tenir les employés partout au pays au courant des développements et des plans en cours ainsi que d'obtenir leurs réactions.

Au cours de la première année de mise en œuvre, des délégations et des représentants d'autres pays sont venus partager leurs expériences et examiner la philosophie et les méthodes de DRHC. Il y a eu de nombreux rapports avec d'autres ministères, les deux partenaires du projet, d'autres parties intéressées par le projet et d'autres encore avec qui les PSR échangent des renseignements.

Les ajustements apportés aux plans du projet et à l'échéancier, en raison de facteurs externes, pourraient entraîner une augmentation des coûts et nécessiter un prolongement de cet échéancier. D'autres initiatives du Ministère, imprévues au moment du lancement du projet, auront aussi une incidence sur ces facteurs.

Grandes étapes : Voici les grandes étapes et l'échéancier.

| | | |
|-------------------------|---|------------|
| Étape 1 : Planification | Définition du projet | été 1991 |
| | Attribution de deux marchés d'association | été 1992 |
| Étape 2 : | Réception des propositions relatives à la mise en œuvre | été 1993 |
| | Présentation au CT aux fins d'approbation | été 1993 |
| Étape 3 : Mise en œuvre | effective du projet | |
| | Mise en œuvre | |
| | Contrat attribué pour la mise en œuvre | hiver 1994 |
| | Mise en marche du nouveau RPSC | 1997 |
| | Mise à l'essai et acceptation | 1997 |
| | Période de garantie | 1998 |
| | Achèvement et évaluation du projet | 2000 |

a débuté au printemps 1994

Tableau 11 : Sommaire des coûts¹

| (en milliers de dollars) | | Coût total | Coût total | Dépenses | Prévision | Besoins déterminés pour les années futures |
|---------------------------------|--|------------|------------|-------------------------|----------------|--|
| | | estimatif | estimatif | prévues au 31 mars 1996 | pour 1996-1997 | |
| Étape 1 - Budget de catégorie A | | 7 900 | 7 900 | 7 900 | | |
| Étape 2 - Budget de catégorie B | | 51 617 | 51 617 | 51 617 | | |
| Étape 3 - | | | | | | |
| Budget de catégorie B | | 183 657 | 198 605 | 120 555 | 50 825 | 27 225 |
| Budget de catégorie C | | 28 089 | 15 947 | 4 421 | 3 792 | 7 734 |
| Total étape 3 ² | | 211 746 | 214 552 | 124 976 | 54 617 | 34 959 |
| Coûts totaux du projet | | 271 263 | 274 069 | 184 493 | 54 617 | 34 959 |

1. Ces montants excluent les coûts encourus par et chargés aux opérations des PSR (3 508 000 \$) pour augmenter la participation de l'État.
2. Ces montants excluent la taxe sur les produits et services (10 958 000 \$) et les paiements du Gouvernement aux Plans d'assurance (3 516 000 \$) qui ne font pas partie des affectations ministérielles.

Les chiffres du Tableau 11 concernent les coûts de mise en œuvre du projet et comprennent les salaires et avantages sociaux, ainsi que les besoins en coûts de fonctionnement et d'immobilisation. Les coûts de mise en œuvre du projet seront assumés par trois sources : une réduction des coûts de prestation des programmes de DRHC (85,2 millions de dollars), le RPC (84,6 millions de dollars), et le Trésor (103,6 millions de dollars).

Réalisations — En mai 1988, Santé et Bien-être social Canada et Approvisionnements et Services Canada (ex-ministères) ont présenté au Conseil du Trésor une proposition conjointe visant à élaborer un plan directeur ou une stratégie administrative pour le remaniement de la méthode de versement des prestations des PSR. À la suite de l'approbation du Conseil du Trésor

3. Grand projet de l'État

Vue d'ensemble — Le projet de remaniement des Programmes de sécurité du revenu vise à planifier, définir, élaborer et mettre en œuvre un nouveau réseau intégré de prestation des services aux clients des programmes de la Sécurité de la Vieillesse (SV) et du Régime de pensions du Canada (RPC). Les principaux objectifs visés par ce projet sont l'amélioration du service à la clientèle (bénéficiaires), une meilleure protection et une meilleure exactitude de l'information, une plus grande souplesse et une plus grande sensibilité des mécanismes d'exécution, et enfin, une efficacité opérationnelle accrue.

La décision d'entreprendre le projet a été prise en réaction à la hausse prévue de la demande de services par les bénéficiaires de prestations de la SV et du RPC de la Direction générale des PSR (soit, entre 1993 et 2007, une augmentation de 41 % de la clientèle, qui passera de 7,7 à 10,9 millions de personnes) dans le contexte de la limitation continue des ressources. Le projet permettra de réduire les coûts et garantira que les prestations prévues par la loi sont versées en temps voulu aux personnes qui y ont droit et selon le montant prescrit.

Le projet de remaniement comporte trois étapes, dont deux sont déjà terminées. Dans l'ensemble, les étapes de la planification et de la définition du projet ont été menées à terme en deçà du délai prévu et des coûts estimatifs. L'étape de la définition a débouché sur le choix de la firme EDS of Canada Ltd. comme entrepreneur principal en vue de la troisième étape, où l'on assistera à la mise en œuvre complète du nouveau Réseau de prestation des services aux clients (RPSC), y compris la structure organisationnelle requise, les ressources humaines nécessaires et la technologie de l'information à l'appui.

Incidence sur le projet — Les événements externes suivants, qui ne pouvaient être prévus au moment de la planification, ont eu une incidence sur le projet : une nouvelle loi et la réorganisation du gouvernement, qui ont eu pour résultat le transfert de la Direction générale de Santé et Bien-être social Canada (SBS) à Développement des ressources humaines Canada; le transfert de la Prestation fiscale pour enfants à Revenu Canada; la retenue d'impôt des non-résidents et l'annonce dans le budget de 1995 de l'introduction de l'impôt de récupération de la Sécurité de la Vieillesse. Le transfert à DRHC a eu d'autres répercussions sur le projet. La nécessité de s'intégrer au nouveau réseau de prestation du Ministère, le nouvel aménagement des bureaux, l'emplacement, entraînent tous des modifications au projet. En outre, des ressources additionnelles seront requises pour assurer les liens qu'il faut maintenant établir avec les systèmes ministériels de DRHC.

Ministères agissant au premier chef et ministères participants — DRHC assume le rôle de chef de file dans ce projet. Le sous-ministre adjoint de la Direction générale des PSR de DRHC est le chef de projet désigné. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada offre d'importants services de soutien dans la gestion des activités requises pour l'acquisition des biens et des services. Revenu Canada, Anciens combattants Canada, le ministère des Finances et la Régie des rentes du Québec sont activement associés à l'exécution des PSR et participeront à l'avènement du nouveau réseau de prestation des services.

Tableau 10 : Détail des besoins en personnel

| Provisions pour le traitement annuel moyen en 1996-1997 | ETP* | Budget des dépenses 1995-1997 | ETP Prévu 1996 | Réal 1994-1995 | Echelle actuelle des traitements 1996-1997 |
|---|-------|-------------------------------|----------------|----------------|--|
| Gestion* | 19 | 19 | 19 | 19 | 63 300-128 900 |
| Scientifique et professionnelle | 8 | 32 | 8 | 4 | 20 600-87 241 |
| Economie, sociologie et statistique | | | | | |
| Médecine | | | | | 53 980-114 907 |
| Administration et service extérieur | 152 | 186 | 178 | 178 | 17 994-75 002 |
| Services administratifs | | | | | |
| Gestion des finances | 10 | 10 | 6 | 6 | 15 981-71 883 |
| Services d'information | 12 | 12 | 5 | 5 | 17 849-67 814 |
| Organisation et méthodes | 2 | 2 | 1 | 1 | 17 635-72 700 |
| Gestion du personnel | 12 | 12 | 8 | 8 | 16 882-69 291 |
| Administration des programmes | 620 | 653 | 546 | 546 | 17 994-75 002 |
| Stagiaires en gestion | | | | | 29 562-50 388 |
| Autres | 2 | 1 | 1 | 1 | 16 882-78 759 |
| Systèmes informatiques | 38 | 39 | 21 | 21 | 24 060-78 759 |
| Technique | 5 | 5 | 4 | 4 | 16 608-75 927 |
| Soutien des sciences sociales | | | | | |
| Soutien administratif | 40 | 41 | 55 | 55 | 17 680-48 804 |
| Traitement des données | | | | | |
| Commis aux écritures et aux règlements | 1 911 | 1 992 | 2 025 | 2 025 | 16 999-41 724 |
| Matériel de bureau | 2 | 2 | 2 | 2 | 16 648-33 218 |
| Secrétariat, sténographie et dactylographie | 96 | 98 | 72 | 72 | 16 847-41 991 |
| Fonctionnement | 3 | 3 | 4 | 4 | 20 495-51 174 |
| Manoeuvres et hommes de métiers | | | | | |
| Services divers | 5 | 5 | 4 | 4 | 17 489-53 544 |
| Gouverneur en conseil et personnes déléguées | 2 | 2 | 2 | 2 | 45 600-170 500 |
| | 2 971 | 3 123 | 2 978 | | |
| | | | | | 84 550 |

* L'expression « équivalents temps plein » (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi.

Note : La colonne intitulée Echelle actuelle des traitements indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne intitulée Provisions pour le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris les provisions pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par suite des changements au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

1. Comprend les niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 9 : Détail des besoins financiers par article

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Personnel | | | |
| Traitements et salaires | 114 118 | 116 460 | 108 414 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 16 547 | 15 265 | 13 164 |
| Primes d'assurance versées par le Conseil du Trésor* | - | - | 1 512 |
| Biens et Services | | | |
| Transport et communications | 14 310 | 17 784 | 12 623 |
| Information | 3 885 | 3 476 | 3 329 |
| Services professionnels et spéciaux | 46 491 | 72 304 | 47 464 |
| Location | 1 924 | 2 292 | 4 315 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | 894 | 10 676 | 959 |
| Services publics, fournitures et approvisionnements | 1 939 | 2 244 | 2 661 |
| Capital | 2 265 | 1 914 | 6 389 |
| Autres subventions et paiements | 3 421 | 3 063 | 2 117 |
| Total des dépenses de fonctionnement | 205 794 | 245 478 | 202 947 |
| Paiements de transfert | 21 907 000 | 21 137 000 | 20 511 405 |
| Dépenses totales du Programme | 22 112 794 | 21 382 478 | 20 714 352 |
| Moins : Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada* | 104 093 | 120 932 | 104 350 |
| Total des dépenses (net) | 22 008 701 | 21 261 546 | 20 610 002 |

*

Le traitement comptable des coûts associés aux régimes d'avantages sociaux des employés ainsi qu'aux primes d'assurance du RPC. En vertu de l'ancienne procédure, les frais étaient imputés à DRHC et facturés par la suite au Compte du RPC, sous forme de coûts administratifs. CT a été modifié en 1994-1995. La nouvelle procédure comprend le recouvrement direct des coûts à même le Compte du RPC.

rapport coût-efficacité, l'« abordabilité » de ces pensions et la façon dont le public perçoit le RPC, en particulier la promesse de pension future qu'elle constitue.

Cette évaluation a confirmé que le RPC joue un rôle important dans le système de pensions. Le RPC demeure une source précieuse de revenu de retraite pour les personnes âgées et représente une bonne partie des régimes de retraite auxquels cotisent les personnes encore sur le marché du travail. Les prestations de retraite du RPC (et du RRQ) correspondent à une portion de plus en plus grande du revenu brut des divers groupes visés de personnes âgées (hommes seuls, femmes seules, couples). De plus, les caractéristiques uniques du RPC (protection d'à peu près tous les travailleurs canadiens hors Québec, transférabilité, indexation des prestations) constituent un élément de sécurité important pour les retraités.

Même si le RPC vaut la peine d'être conservé, il faut s'assurer que les Canadiens pourront vraiment compter sur lui dans l'avenir. Divers facteurs auront un effet sur l'« abordabilité » du RPC : l'ensemble des coûts engendrés par le vieillissement de la société (santé, sécurité du revenu et autres services), la dette accumulée dont hériteront les générations futures et le fait qu'en toute équité, on pourrait difficilement demander aux générations futures de payer beaucoup plus que les générations actuelles pour obtenir le même avantage.

En ce qui a trait au financement du RPC, les ministres fédéral et provinciaux des Finances passeront en revue l'ensemble de cette question dans le cadre de leur examen quinquennal du RPC qui doit se tenir vers la fin de l'exercice financier 1995-1996. Ils tiendront compte de divers facteurs non examinés lors de l'évaluation, à savoir que le taux de croissance réel de l'économie était supérieur au taux d'intérêt lorsque le RPC a été créé, mais que depuis lors la situation s'est totalement renversée, et que ce renversement ainsi que l'équité qui doit exister entre les générations favorisent le financement d'une plus grande partie du RPC.

Une évaluation de la composante du RPC relative aux prestations d'invalidité (pour les personnes invalides et leurs enfants) doit être complétée au printemps de 1996. L'évaluation portera sur la raison d'être de cette composante, le degré de réalisation des objectifs et le rapport coût-efficacité, y compris les raisons pour lesquelles le nombre de prestations a augmenté. Une évaluation des autres prestations accessoires (prestations au survivant -- prestations de conjoint survivant, d'orphelin, de décès, disposition d'exclusion pour élever des enfants, disposition d'exclusion d'ordre général, partage des crédits) est prévue pour l'exercice financier 1996-1997. Cette évaluation visera elle aussi à déterminer la pertinence, le degré de réussite et le rapport coût-efficacité de ces composantes.

Au premier trimestre de 1995-1996, une évaluation de la composante du RPC relative aux pensions de retraite a été complétée. L'évaluation portait sur la raison d'être des pensions de retraite du RPC, la part que représente ces pensions dans les revenus des personnes âgées, le soutien du revenu destinés aux personnes âgées.

Le Régime de Pensions du Canada (RPC) : Le RPC (Régime de pensions du Canada) est un régime fédéral-provincial mis en place en 1965. Ce régime contributif et obligatoire d'assurance sociale a été conçu pour protéger les travailleurs canadiens et leur famille contre la perte de rémunération causée par un décès, une invalidité ou une retraite. La composante du RPC relative aux pensions de retraite fait partie d'un ensemble de programmes fédéraux englobant la Sécurité de la vieillesse (SV), le Supplément de revenu garanti (SRG), l'Allocation au conjoint (AC), les crédits d'impôt et de pension liés à l'âge ainsi que les programmes provinciaux et territoriaux de

Evaluation des programmes

Période d'attente avant l'entrevue — L'une des priorités-clés des PSR est d'améliorer la qualité des services aux clients dans des domaines tels que les entrevues sur les lieux. Des échantillons des périodes d'attente imposées avant d'obtenir une entrevue dans les centres de services aux clients sont prélevés et analysés régulièrement (voir Tableau 8).

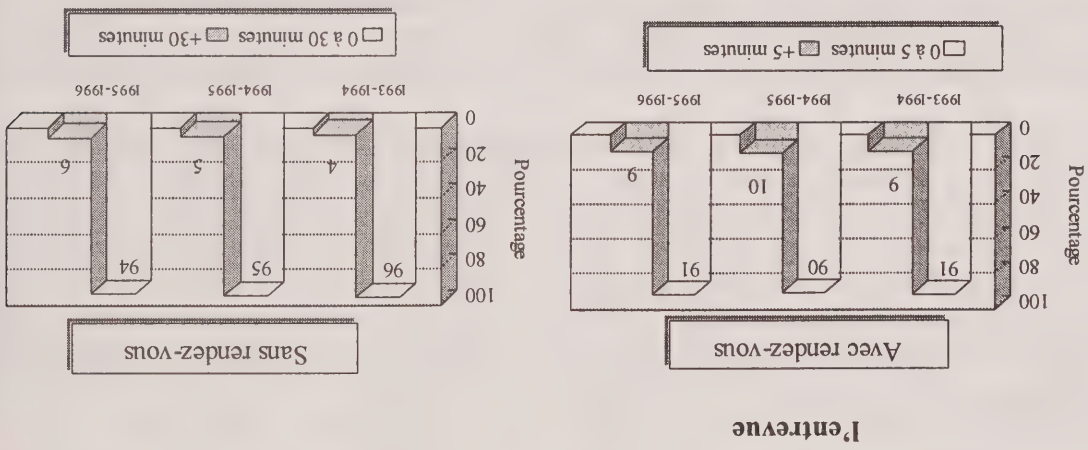


Tableau 8 : Programmes de sécurité du revenu - Période d'attente avant l'entrevue

de réponse vocale interactive (RVI). Il est prévu que cette technologie, une fois mise en œuvre dans tous les centres téléphoniques, permettra de traiter environ 17 % de tous les appels des clients. Toutefois, les clients auront toujours la possibilité de traiter directement avec un agent de prestation de service. Il est prévu que le remaniement visant à améliorer les opérations des PSR (mise en œuvre prévue au début de 1997) doit réduire le nombre et la durée des appels téléphoniques. La RVI a été mise à l'essai au cours de l'automne et de l'hiver de 1994 dans le cadre du remaniement. L'essai a réussi. Plus de 75 % des clients questionnés ont eu une réaction positive ou neutre au service. Seulement 8% d'entre eux ont dit ne pas aimer « parler avec une machine ». On procède actuellement à la mise en service de la RVI à d'autres endroits partout au pays. L'installation devrait prendre fin en janvier 1996.

Des normes sur la qualité des services sont actuellement élaborées dans le cadre du projet de remaniement des PSR. Onze objectifs ont été définis; ceux-ci expriment de manière concrète et pratique les buts que poursuit la Direction générale en matière de service, lesquels sont axés principalement sur les aspects les plus importants pour la clientèle (p. ex. : pas moins de 99,9 % des clients des PSR qui ont un rendez-vous seront reçus en moins de 10 minutes à compter de l'heure qui leur a été fixée). Un nombre donné de ces objectifs feront l'objet d'un suivi en 1995-1996 par l'application d'un ensemble de mesures indirectes. Par ailleurs, l'évaluation directe des objectifs se fera à l'aide des systèmes courants durant la mise en œuvre du projet de remaniement des PSR au début de 1997.

Les clients seront consultés tout au long de la mise en œuvre du projet de remaniement des PSR pour s'assurer que les orientations sont acceptables et pour établir un cadre de référence à partir duquel on pourra mesurer les progrès réalisés. Des sondages auprès des clients ont été menés en septembre et en octobre 1994 pour évaluer leur taux de satisfaction et leurs attentes. Il ressort de ces sondages qu'en règle générale, les clients sont satisfaits du niveau de service actuel et de l'orientation future prévue dans le cadre du remaniement des PSR. Les sondages ont été répétés à l'automne de 1995, et les résultats devraient être diffusés au début de 1996. Les sondages se répèteront tout au long de l'étape de mise en œuvre et se poursuivront après l'instauration dans le cadre des activités de gestion.

Elaboration des mesures du rendement — En 1994, les responsables du programme ont défini un ensemble de mesures de rendement opérationnel que ses capacités actuelles en matière de ressources humaines et technologiques lui permettaient d'appuyer. Ces mesures comprennent des indicateurs de la charge du travail, de l'efficacité et du rapport coût-efficacité, lesquels tiennent compte des priorités opérationnelles de la gestion des PSR. L'application à l'échelle nationale s'est poursuivie tout au long de 1995. Une évaluation préliminaire des résultats sera disponible à la fin de 1995-1996. En 1996-1997, ces mesures du rendement seront incluses dans le système de mesure du rendement rendu accessible avec la mise en œuvre du projet de remaniement des PSR.

Service téléphonique — Un projet a été lancé en janvier 1994 pour régler les difficultés d'accès téléphonique aux services des PSR. Depuis mars 1994, un certain nombre d'initiatives ont été entreprises en vue d'améliorer le service (p. ex. : l'ajout d'équipement téléphonique et d'employés pour répondre aux appels, la mise sur pied d'un nouveau centre téléphonique à Bathurst, au Nouveau-Brunswick). En 1994-1995, le service téléphonique s'était amélioré, de sorte que 86 % de tous les appels avaient été traités, comparativement à seulement 43 % en 1993-1994. En 1995-1996, on prévoit que le pourcentage des appels traités sera légèrement inférieur à cause du nombre accru de ces appels résultant des initiatives lancées par les PSR en 1995-1996 (p. ex. : le projet de simplification du SRG, l'expansion du dépôt direct, la conversion de données des clients, l'introduction de la provision pour la retenue d'impôt des non-résidents, etc.). Une étude effectuée pour établir les causes du nombre d'appels et pour trouver des façons de réduire la demande a été achevée en juin 1995. Depuis janvier 1995, de nouveaux standards téléphoniques ont été installés à Vancouver, à Edmonton, à Regina, à Bathurst, à Montréal, à Ottawa et à Scarborough dans le cadre du remaniement des PSR. Tous ces standards sont munis de systèmes

Tableau 6 : Paiements de la Sécurité de la vieillesse, par province ou territoire, et par type de prestations, pour l'année financière 1994-1995

| Province ou territoire (en milliers de dollars) | SR | SRG | AAC | TOTAL |
|--|-------------------|------------------|----------------|-------------------|
| Terre-Neuve | 272 815 | 146 444 | 21 770 | 441 029 |
| Ile du Prince-Édouard | 79 953 | 35 147 | 3 541 | 118 641 |
| Nouvelle-Écosse | 545 677 | 199 638 | 21 744 | 767 059 |
| Nouveau-Brunswick | 428 070 | 173 042 | 21 099 | 622 211 |
| Québec | 3 829 781 | 1 432 031 | 143 013 | 5 404 825 |
| Ontario | 5 742 956 | 1 262 257 | 104 528 | 7 109 741 |
| Manitoba | 693 458 | 212 743 | 18 585 | 924 786 |
| Saskatchewan | 671 339 | 212 135 | 19 925 | 903 399 |
| Alberta | 1 142 416 | 331 168 | 32 928 | 1 506 512 |
| Colombie-Britannique | 2 006 778 | 505 049 | 37 511 | 2 549 338 |
| Yukon | 5 896 | 1 965 | 209 | 8 070 |
| Territoires du Nord-Ouest | 8 269 | 5 433 | 1 077 | 14 779 |
| International * | 50 953 | 87 066 | 2 996 | 141 015 |
| TOTAL | 15 478 361 | 4 604 118 | 428 926 | 20 511 405 |

* Personnes qui reçoivent des prestations canadiennes de la Sécurité de la vieillesse en vertu d'accords internationaux en matière de sécurité sociale.

Tableau 7 : Indicateurs de la charge de travail des Programmes de sécurité du revenu

| | Indicateur de rendement ou indicateur de la charge de travail | Budget des dépenses 1996-1997 | Prévu 1995-1996 | Réel 1994-1995 |
|---------------|---|-------------------------------------|--------------------|-------------------|
| SV | 1. Demandes traitées | 2 227 097 | 2 168 664 | 1 628 317 |
| | 2. Comptes manipulés | 5 445 367 | 5 186 064 | 4 407 597 |
| RPC | 3. Demandes traitées | 382 200 | 324 000 | 340 062 |
| | 4. Comptes manipulés | 527 595 | 502 471 | 446 257 |
| Total partiel | 5. Demandes traitées | 2 659 297 | 2 492 664 | 1 968 379 |
| | 6. Comptes manipulés | 5 972 962 | 5 688 535 | 4 853 854 |
| Total | - Ligne 5 plus 6 | 8 632 259 | 8 181 199 | 6 822 233 |

Notes :
A. L'activité de chaque programme législatif est mesurée en fonction du nombre de demandes traitées et du nombre de comptes traités.
B. Traitement des demandes : Toutes les mesures nécessaires pour enregistrer la réception d'une demande, l'approuver ou la rejeter, et pour répondre aux demandes de renseignements la concernant et transmettre les résultats avant les premiers paiements.
C. Traitement des comptes : Toutes les mesures nécessaires pour tenir à jour les données relatives aux comptes, aux prestations ainsi qu'aux remboursements, et pour répondre aux demandes de renseignements ou éliminer les dossiers.
D. Les articles 1 à 4 représentent seulement les résultats de la charge de travail des opérations relatives aux PSR. Ils ne tiennent pas compte de tout le travail effectué par les personnes chargées PSR ni des indicateurs secondaires.
E. Le 28 août 1995, l'entière responsabilité de l'administration des programmes de la PFE et des ASE était transférée à Revenu Canada.

Tableau 4 : Débours prévus (en millions de dollars)

| ANNÉE | CIVILE | SV | SRG | AAC | TOTAL |
|-------|--------|-------|-----|--------|--------|
| 1997 | 17 125 | 4 484 | 492 | 22 101 | 22 101 |
| 1998 | 17 856 | 4 557 | 498 | 22 911 | 22 911 |
| 1999 | 18 649 | 4 655 | 509 | 23 813 | 23 813 |
| 2000 | 19 570 | 4 794 | 524 | 24 888 | 24 888 |
| 2001 | 20 646 | 4 954 | 541 | 26 141 | 26 141 |
| 2002 | 21 781 | 5 123 | 565 | 27 469 | 27 469 |
| 2003 | 22 979 | 5 306 | 594 | 28 879 | 28 879 |
| 2004 | 24 242 | 5 510 | 626 | 30 378 | 30 378 |
| 2005 | 25 042 | 5 743 | 652 | 31 437 | 31 437 |
| 2006 | 26 344 | 5 984 | 681 | 33 009 | 33 009 |

Source : Bureau du surintendant des institutions financières, troisième rapport actuariel au 31 décembre 1993.

Tableau 5 : Nombre de bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse, par province ou territoire et par type de prestations

| Province ou territoire | Sécurité de la vieillesse (SV) | Supplément de revenu garanti (SRG) | Allocation au conjoint | SRG de SV % | mars 1995 | | | |
|---------------------------|--------------------------------|------------------------------------|------------------------|-------------|------------------------------|------------------------|-------------|-------|
| | | | | | Supplément de revenu garanti | Allocation au conjoint | SRG de SV % | SRG |
| Terre-Neuve | 58 155 | 42 377 | 4 675 | 72,87 | 59 039 | 42 576 | 4 580 | 72,12 |
| Ile du Prince-Édouard | 17 136 | 10 232 | 833 | 59,71 | 17 239 | 10 206 | 842 | 59,20 |
| Nouvelle-Écosse | 116 463 | 61 875 | 5 515 | 53,13 | 117 666 | 61 585 | 5 476 | 52,34 |
| Nouveau-Brunswick | 91 265 | 52 379 | 4 943 | 57,39 | 92 439 | 52 583 | 4 823 | 56,88 |
| Québec | 813 432 | 423 876 | 38 420 | 52,11 | 834 500 | 432 240 | 38 031 | 51,80 |
| Ontario | 1 231 522 | 380 837 | 29 206 | 30,92 | 1 259 160 | 386 897 | 29 742 | 30,73 |
| Manitoba | 149 678 | 64 118 | 4 596 | 42,84 | 151 064 | 64 313 | 4 557 | 42,57 |
| Saskatchewan | 142 980 | 63 741 | 5 040 | 44,58 | 144 200 | 64 712 | 4 928 | 44,88 |
| Alberta | 243 605 | 95 989 | 8 189 | 39,40 | 251 641 | 98 764 | 8 263 | 39,25 |
| Colombie-Britannique | 433 544 | 148 096 | 10 110 | 34,16 | 444 164 | 150 198 | 9 942 | 33,82 |
| Yukon | 1 208 | 512 | 45 | 42,38 | 1 289 | 543 | 44 | 42,13 |
| Territoires du Nord-Ouest | 1 714 | 1 282 | 142 | 74,80 | 1 783 | 1 300 | 156 | 72,91 |
| International * | 40 141 | 10 016 | 333 | 24,95 | 45 834 | 10 743 | 355 | 23,44 |
| TOTAL | 3 340 843 | 1 355 330 | 112 047 | 40,57 | 3 420 018 | 1 376 660 | 111 739 | 40,25 |

* Personnes qui reçoivent des prestations canadiennes de la Sécurité de la vieillesse en vertu d'accords internationaux en matière de sécurité sociale.

Tableau 3 : Sécurité de la vieillesse — Sommaire des prestations mensuelles maximales

| (en dollars) | Exercice financier | | Prestation mensuelle par exercice financier | | | | Moyennes par exercice financier (prestations annuelles) | | | | | | | | |
|--|--------------------|-------------------------|---|-----------|-----------|-------------------|--|-------------|-------------------------|-----------|-----------|-------------------|----------|--------|------|
| | Pension de base | Célibataire | Marié | Ordinaire | Prolongée | Augmen- tation | Pension de base | Célibataire | Marié | Ordinaire | Prolongée | Augmen- tation | | | |
| | Budget 1996-1997 | 1er janvier 1997 | 407,96 | 484,80 | 315,78 | 723,74 | 799,01 | 0,6% | 1er janvier 1996 (est.) | 394,76 | 469,13 | 305,57 | 700,33 | 773,16 | 0,0% |
| | | 1er octobre 1996 | 405,53 | 481,91 | 313,90 | 719,43 | 794,25 | 0,8% | | 394,76 | 469,13 | 305,57 | 700,33 | 773,16 | 0,6% |
| | | 1er juillet 1996 | 402,31 | 478,09 | 311,41 | 713,72 | 787,94 | 0,8% | | 392,41 | 466,33 | 303,25 | 696,10 | 768,55 | 1,0% |
| | | 1er avril 1996 | 399,12 | 474,30 | 308,94 | 708,06 | 781,69 | 0,5% | | 388,52 | 461,71 | 300,74 | 689,26 | 760,94 | 0,2% |
| | 1995-1996 | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 1er janvier 1996 (est.) | 394,76 | 469,13 | 305,57 | 700,33 | 773,16 | 0,0% | | 394,76 | 469,13 | 305,57 | 700,33 | 773,16 | 0,6% |
| | | 1er octobre 1995 | 394,76 | 469,13 | 305,57 | 700,33 | 773,16 | 0,6% | | 394,76 | 469,13 | 305,57 | 700,33 | 773,16 | 0,6% |
| | | 1er juillet 1995 | 392,41 | 466,33 | 303,25 | 696,10 | 768,55 | 1,0% | | 392,41 | 466,33 | 303,25 | 696,10 | 768,55 | 1,0% |
| | | 1er avril 1995 | 388,52 | 461,71 | 300,74 | 689,26 | 760,94 | 0,2% | | 388,52 | 461,71 | 300,74 | 689,26 | 760,94 | 0,2% |
| | 1994-1995 | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 1er janvier 1995 | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | | | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | |
| | | 1er octobre 1994 | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | | | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | |
| | 1er juillet 1994 | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | | | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | | |
| | 1er avril 1994 | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | | | 387,74 | 460,79 | 300,14 | 687,88 | 759,42 | | |
| Moyennes par exercice financier (prestations annuelles) | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1996-1997 | 4 844,76 | 5 757,30 | 3 750,09 | 8 594,85 | 9 488,67 | | | 4 844,76 | 5 757,30 | 3 750,09 | 8 594,85 | 9 488,67 | | |
| | 1995-1996 (est.) | 4 718,46 | 5 607,33 | 3 652,38 | 8 370,84 | 9 241,35 | | | 4 718,46 | 5 607,33 | 3 652,38 | 8 370,84 | 9 241,35 | | |
| | 1994-1995 | 4 652,88 | 5 529,48 | 3 601,68 | 8 254,56 | 9 113,04 | | | 4 652,88 | 5 529,48 | 3 601,68 | 8 254,56 | 9 113,04 | | |

En 1994-1995, 3 420 018 bénéficiaires de la Sécurité de la vieillesse ont touché des prestations de près de 15,5 milliards de dollars, 1 376 660 bénéficiaires ont reçu 4,6 milliards de dollars en Supplément de revenu garanti et 111 739 bénéficiaires ont reçu 429 millions de dollars sous forme d'Allocation au conjoint.

Le tableau ci-dessous présente les dernières projections de coûts, exprimées en millions de dollars, concernant les programmes de la SV, du SRG et de l'AAC pour les 10 prochaines années civiles, selon le Bureau du surintendant des institutions financières.

nécessaires. Ces activités comprenaient un examen de 3 000 comptes visant à relever les paiements erronés attribuables à des différences entre les dates de naissance des clients détenues par les programmes du RPC et de la SV (1,8 million de dollars en trop-payés); des mesures pour obtenir le numéro d'assurance sociale (NAS) des bénéficiaires des prestations de survivant du RPC (1,3 million de dollars en trop-payés); et le rapprochement des dossiers de la SV et de RCI afin de déceler les décès non-déclarés de bénéficiaires (0,6 million de dollars en trop-payés).

Projet du RPC portant sur l'invalidité au Nouveau-Brunswick — En juillet 1994, la Direction générale et le ministère de l'Aide au revenu du Nouveau-Brunswick ont signé une entente afin que les responsables du PSR règlent et traitent les demandes de prestations d'invalidité du RPC signalées par le ministère de l'Aide au revenu du Nouveau-Brunswick. Environ 20 000 bénéficiaires d'aide sociale de la province ont été sélectionnés. De ce nombre, environ 7 000 à 8 000 ont été dirigés vers la Division de l'administration de l'invalidité du RPC. Le projet doit prendre fin en 1995-1996. Au mois de septembre 1995, moins de 20 % des demandes de prestations d'invalidité du RPC avaient été approuvées car on avait jugé que la majorité des requérants n'étaient pas invalides aux termes des critères d'admissibilité du RPC. Toutefois, certaines dépenses encourues par le ministère de l'Aide au revenu du Nouveau-Brunswick ont été réduites à la suite de ce projet.

Données sur le rendement

Les taux maxima de prestations de la Sécurité de la Vieillesse prévus pour 1996-1997, les taux réels pour 1995-1996 et les prestations annuelles moyennes pour 1995-1996 et les trois années précédentes sont présentés au Tableau 3 ci-dessous. Les prestations versées en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* peuvent être majorées aux mois de janvier, d'avril, de juillet et d'octobre de chaque année s'il y a une augmentation du coût de la vie selon l'indice des prix à la consommation (IPC). Ces augmentations trimestrielles des prestations se fondent sur les augmentations en pourcentage de l'IPC, le cas échéant.

économies projetées ont aussi été réduites par la récente mise en œuvre des mesures d'incitation au travail (voir page 4-18).

Comptes débiteurs et recouvrement (Trop payés) dans le cadre de la SV et du RPC — Par suite des commentaires du Vérificateur général en 1993 au sujet de la pertinence des systèmes et des procédures d'enregistrement et de recouvrement des trop-payés, le Ministère a décidé de mettre sur pied une équipe dont le mandat était d'améliorer la situation afin de faciliter le contrôle de la gestion et le recouvrement des trop-payés.

En 1994-1995, l'équipe s'est lancée dans la mise en œuvre d'un système de comptes débiteurs et de recouvrement; la durée du projet est de trois ans. Un nouveau système ministériel de comptes débiteurs (SMCD) a été mis au point, et l'interface entre ce nouveau système et le système de prestations du RPC a débuté en 1995-1996. Une interface entre le SMCD et le RPSC sera instaurée en 1995-1996 et en 1996-1997 en prévision des trop-payés de la SV et des accords internationaux. L'interface sera mise à l'essai en 1996-1997 et visera aussi les trop-payés du RPC qui auront été transférés au RPSC. Des agents de recouvrement sont en poste et ont reçu la formation nécessaire pour régler les trop-payés des comptes inactifs du RPC, et les unités de recouvrement fonctionnent. Les améliorations apportées aux systèmes, ainsi que la dotation des postes d'agents de recouvrement et leur formation se traduiront par des augmentations annuelles de 4,5 millions de dollars en recouvrements des trop-payés. Les coûts de fonctionnement annuels seront de 0,7 million.

Projet de simplification du renouvellement du SRC — Lancé en 1993-1994, ce projet avait pour but de simplifier le renouvellement annuel des demandes de Supplément de revenu garanti, tout en réduisant le nombre de paiements erronés et en augmentant l'efficacité administrative. Cette initiative a plusieurs volets a pour objet de coordonner certaines améliorations, aussi bien dans le contexte actuel que dans le cadre des plans de remaniement à plus long terme de la Direction générale. En 1994-1995, les changements visaient surtout à améliorer les mécanismes de dépistage des paiements erronés en introduisant les données de Revenu Canada aux fins de vérification du revenu plus tôt dans l'année. Une meilleure harmonisation des données a aussi été réalisée grâce à une tentative pour améliorer la qualité du rapprochement des données entre les programmes.

Au cours de la prochaine étape du projet, on utilisera davantage les données tirées des déclarations de revenu de Revenu Canada comme source principale des données sur le revenu de certains clients. On tentera aussi d'apporter d'autres améliorations au rapprochement des données et à l'efficacité administrative de l'exercice. Il est prévu que le projet entraînera des économies touchant les paiements législatifs de 3 à 10 millions de dollars par année en 1995-1996, et de 12 à 35 millions de dollars en 1996-1997 et au cours des années subséquentes. Les coûts globaux du projet pour les PSR, depuis son lancement jusqu'à son achèvement au milieu de 1997, sont estimés à 1,2 million de dollars (dont 450 000 dollars en 1995-1996).

Initiatives parachevées

Activités de contrôle des programmes — Plusieurs activités ont été menées en 1995-1996 pour relever les situations donnant lieu à des paiements erronés et prendre les mesures correctives

D. Données sur le rendement et justification des ressources

Nouvelles priorités — Au cours de l'année 1996-1997, la Direction générale se concentrera sur les priorités suivantes :

Projet du RPC portant sur l'invalidité en Colombie-Britannique — En août 1995, la Direction générale et le ministère des Services sociaux de la Colombie-Britannique ont signé une entente afin que la Direction générale règle et traite les demandes de prestations d'invalidité du RPC signalées par le ministère des Services sociaux de la Colombie-Britannique. On prévoit sélectionner environ 19 000 bénéficiaires d'aide sociale de la province. De ce nombre, environ le tiers devrait être admissible aux prestations d'invalidité du RPC, ce qui réduira les dépenses encourues par le ministère des Services sociaux de la Colombie-Britannique. Ceci représente une charge de travail nettement supérieure aux charges de travail habituelles. Les ressources prévues sont les suivantes : 18,6 ETP et 2,8 millions de dollars en 1996-1997 ainsi que 9 ETP et 1,2 million de dollars en 1997-1998.

Priorités en cours

Stratégie de communication du RPC — Grâce à la stratégie déjà élaborée, on continue de sensibiliser le public au RPC. Un certain nombre d'instruments de communication ont été mis au point et utilisés au cours de l'exercice 1994-1995 pour sensibiliser le grand public au partage des crédits du RPC. Selon la stratégie de communications visant le programme de réévaluation des prestations d'invalidité du RPC, tous les bénéficiaires de prestations d'invalidité reçoivent une lettre et une feuille de renseignements sur leurs prestations ainsi que des détails sur le programme de réévaluation. Depuis novembre 1994, environ 77 000 lettres ont été envoyées, et ce total devrait avoir atteint environ 355 000 en mars 1997. Les ressources consacrées à la Stratégie de communication sont de 3,6 millions de dollars pour 1995-1996 et de 2,7 millions de dollars pour 1996-1997.

Réévaluation de l'admissibilité aux prestations du RPC — En mai 1993, on a élaboré un procédé visant à réviser l'admissibilité des clients dont la situation d'emploi pouvait avoir changé pendant qu'ils recevaient des prestations d'invalidité. Dans le cadre de ce projet on s'attarde d'abord à examiner les cas des clients qui occupent presque certainement un emploi rémunéré. De mai 1993 à septembre 1995, 10 927 réévaluations ont été réalisées, ce qui a engendré des économies estimées à 41 millions de dollars pour le Compte du RPC. Afin d'augmenter davantage le nombre de réévaluations effectuées chaque année, on a affecté plus de ressources à cette initiative pour trois années, se terminant en 1996-1997. Pour pallier le manque d'outils de travail automatisés, un sous-projet d'automatisation a été instauré en avril 1994. La majorité des fonctions automatisées ont été mises au point et elles sont maintenant utilisées. Certaines de ces fonctions automatisées seront intégrées au nouveau réseau de prestation des services aux clients, prévu pour 1997. Les coûts totaux de ce projet de quatre ans s'élèvent à 13,3 millions de dollars. Les économies prévues au Compte du RPC pour les quatre années sont évaluées à 80 millions de dollars. Ce chiffre a été révisé par rapport à l'estimation initiale de 145,5 millions de dollars dans laquelle on avait extrapolé les économies découlant de l'évitement des coûts sur une période de 18 mois, tandis que les économies réelles sont déclarées pour une période de 12 mois. Les

Initiatives parachevées

Prestation fiscale pour enfants (PFE) — Le 28 août 1995, la responsabilité de l'administration de l'évaluation de l'admissibilité à la PFE et du programme des Allocations spéciales pour enfants (ASE) était transférée à Revenu Canada. Revenu Canada a réaffecté tous les employés de la PFE et des ASE qui acceptaient de se réinstaller aux fins du travail. Les PSR continueront d'assurer le soutien des systèmes aux programmes jusqu'au 1er avril 1996.

Une ébauche de plan opérationnel du RPC a été préparée et soumise au sous-comité du Comité consultatif du RPC chargé de la vérification ainsi qu'au Comité des comptes publics. Des renseignements seront extraits des documents de planification du Ministère et rassemblés pour brosser un tableau des activités du RPC ainsi que des coûts et des recettes connexes pour 1996-1997. Les renseignements manquants seront relevés, et des mesures seront prises pour améliorer le document au cours de la prochaine année. Ces manquements seront abordés dans le plan opérationnel du RPC ainsi que les mesures correctives prévues pour obtenir ces renseignements.

Grâce à une approche plus uniforme et mieux coordonnée appliquée aux vérifications des coûts administratifs en 1994-1995, des renseignements plus utiles et plus opportuns sur les coûts d'administration du RPC ont été produits. On procède à la préparation d'un protocole d'entente pour l'apport de services au RPC avec Revenu Canada (Impôt) et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

● Cadre de gestion et plan opérationnel du RPC — Les efforts se poursuivent dans le but d'améliorer la qualité, l'opportunité et l'utilité des renseignements aux fins de la prise de décisions et de la gestion du RPC. Le Conseil consultatif du RPC a accueilli la recommandation de produire un rapport unique pour tous les ministères portant sur l'année financière prenant fin le 31 mars 1996. Des améliorations ont aussi été apportées aux rapports mensuels internes sur l'état du Compte.

Les recommandations découlant de cet examen permettront aussi de coordonner toutes les activités futures du Comité fédéral, provincial et territorial des fonctionnaires des services sociaux et de la sécurité du revenu pour le RPC qui a examiné entre autres de nouvelles façons d'offrir les prestations de survivant du RPC.

De 1966 à 1986, le taux de cotisation est demeuré à 1,8 %, aussi bien pour les employeurs que pour les travailleurs, tandis que les travailleurs autonomes payaient 3,6 % de leurs gains, jusqu'à concurrence d'un montant maximal annuel. Le taux de cotisation a commencé à augmenter en 1987 (le taux des augmentations est illustré au tableau 20, à la page 4-49 du présent document). Les taux applicables aux années suivant 1996 dépendront des conclusions de l'examen quinquennal en cours.

Le RPC, tous les cinq ans, les ministères fédéral et provinciaux des finances revoient les taux de cotisations applicables aux 25 années à suivre. Des ajustements seront apportés au calendrier des taux à partir de cette révision de façon à ce que les cotisations et les gains d'intérêt permettent de couvrir les dépenses et les prestations.

nouvelles demandes en attente de l'examen initial. En juin 1995, la marche à suivre révisée, découlant du projet-pilote de traitement des appels visant l'amélioration des services de base aux clients, était distribuée à toutes les unités de règlement des appels. Cette marche à suivre comprend un meilleur examen des dossiers, l'application du principe du travail en équipe au traitement des dossiers des clients ainsi que la formation sur le travail en équipe pour les évaluateurs et le personnel de soutien.

Le nombre d'appels au second palier (tribunaux de révision) augmente rapidement. Au moment de l'adoption du projet de loi C-54, il a été prévu que les cas en suspens pouvaient être entendus par les comités de révision en tant que tribunal de révision. On estime à plus de 6 000 le nombre d'appels en 1995-1996, et le commissaire a prévu la tenue de 3 200 auditions. Pour faire face à cette augmentation du nombre de cas, des employés d'autres secteurs ont été réaffectés, et des employés additionnels ont été engagés.

Il est prévu que la charge de travail au troisième palier d'appel (Commission d'appel des pensions - CAP) connaîtra une augmentation appréciable à la fin de 1995. Au moment de l'adoption du projet de loi C-54, il a été prévu que des juges à temps partiel pouvaient entendre des auditions de la Commission d'appel des pensions; certains juges ont été nommés en octobre 1995. Environ 500 cas devraient être entendus en 1995-1996, comparativement à seulement 184 en 1994-1995. Des conseillers médicaux additionnels ont été engagés pour faire face à cette charge de travail accrue.

- **Projet national de réadaptation professionnelle (PNRP)** — Le PNRP du RPC dont l'objectif est d'offrir des services de réadaptation professionnelle aux bénéficiaires de prestations d'invalidité du RPC afin qu'ils puissent réintégrer le marché du travail, est en cours depuis le mois d'avril 1993. Ces services sont assurés par 11 sociétés privées situées à divers endroits au pays, ayant conclu des contrats avec le gouvernement. Jusqu'à maintenant, 18 491 dossiers ont été examinés par la section de réadaptation du RPC. Comme des ressources additionnelles ont été consacrées à ce projet, le nombre de dossiers examinés a augmenté sans cesse. À la fin de septembre 1995, environ 625 clients avaient été dirigés vers les sociétés contractantes. Depuis lors, 125 clients sont retournés au travail et 283 personnes sont actuellement en réadaptation. Les économies prévues au titre des paiements législatifs sont de 3,4 millions de dollars pour trois ans, de 5,2 millions de dollars pour cinq ans et de 9,8 millions de dollars pour 10 ans. Le budget du projet pour 1995-1996 est d'un peu moins de 1,1 million de dollars.

- **Examen quinquennal du RPC** — La population canadienne a manifesté des préoccupations au sujet de la santé financière à long terme du RPC. Ces préoccupations ont été accentuées par la diffusion du quinzième rapport actuariel au début de 1995 et par l'observation subséquente du Vérificateur général selon laquelle le solde du Compte avait diminué pour une deuxième année consécutive. Pour assurer la stabilité financière à long terme du RPC et conformément à la législation régissant

• **Règlement des appels visant le RPC interjetés pour des raisons d'ordre médical:**— Au 30 septembre 1995, la « période d'attente » pour l'examen initial au premier palier des appels de nature médicale avait été réduite à moins de six semaines. Le nombre des appels totalisait 14 265 dossiers. De ce nombre, 12 557 appels étaient en voie d'être entendus, tandis que les 1 708 autres constituaient de

Activités touchant le Régime de pensions du Canada

poursuivre en 1996-1997.

Dépôt direct — La Direction générale des PSR participe à un comité interministériel visant à encourager une utilisation accrue du dépôt direct par les clients qui reçoivent des prestations. Le projet fait partie d'un groupe d'initiatives mises de l'avant par TPSSGC, et on en fait la promotion comme méthode de paiement généralisée au sein du gouvernement fédéral. Au mois de juin 1995, 57,6 % des bénéficiaires de la SV et 56,3 % de ceux du RPC avaient recours à ce service afin de faire déposer leurs versements de prestations directement dans leurs comptes bancaires. La sollicitation active des demandes des clients fut entreprise en octobre 1995. Le projet doit se poursuivre en 1996-1997.

Autres lois touchant les PSR — À compter de janvier 1996, les pensionnés vivant à l'extérieur du Canada qui sont considérés comme des non-résidents seront assujettis à une retenue d'impôt des non-résidents, pouvant atteindre 25 % de leurs prestations de la SV, du RPC et de la Régie des Rentes du Québec (RRQ). Les non-résidents vivant dans des pays avec lesquels le Canada a signé un traité fiscal pourraient être assujettis à un taux inférieur de retenue d'impôt. Les non-résidents à faible revenu pourront présenter chaque année une demande à Revenu Canada pour faire réduire le taux de l'impôt retenu. Ces changements ont nécessité des révisions aux systèmes informatiques existants ainsi que des changements à la conception du Réseau de prestation des services aux clients (RPSC).

Projet de loi C-54 — Le projet de loi C-54 comprend plusieurs modifications du Régime de pensions du Canada et de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*. Le projet de loi a reçu la sanction royale le 14 juillet 1995 et est présentement mis en œuvre. Il améliorera le service à la clientèle, l'efficacité des services et la cohérence entre les programmes. Les changements les plus importants comprennent le pouvoir d'exonérer les aînés dont le revenu n'a pas changé de l'obligation de présenter une demande de Supplément de revenu garanti chaque année, la simplification du processus d'appel ainsi que l'élargissement de la disposition sur la divulgation de renseignements. Les économies nettes touchant les paiements législatifs des PSR et l'événement des coûts sur cinq ans s'élèveraient, selon les évaluations, à plus de 70 millions de

dollars. cas en suspens que doit entendre la Cour fédérale. devant la Cour d'appel fédérale, et devrait être entendue en 1996. Il y a présentement deux autres discriminatoires et contraires à l'article 15 de la Charte. Cette décision a été portée en appel l'âge qui s'applique au versement d'une pension de survivant du RPC ne sont pas Commission d'appel des pensions a rendu une décision selon laquelle les dispositions relatives à charge, qui sont jugés inadmissibles aux pensions de conjoint survivant. En avril 1995, la requérants de moins de 35 ans, n'étant pas frappés d'invalidité et n'ayant pas d'enfant à leur nombre d'autres contestations portent sur la discrimination présumée fondée sur l'âge pour les

Immigration Canada comprend un effort intensif d'épuration des données existantes, accompagné d'améliorations aux systèmes informatiques. Cette initiative entraînera la diffusion d'un grand nombre de relevés des gains jusqu'à la non attribués, ce qui permettra de relever des moins-payés pour bon nombre de prestataires du RPC.

- Un nouveau bulletin révisé d'information au cotisant sera expédié à quelque 9 millions de cotisants au RPC sur une période de quatre ans (1994-1995 à 1997-1998) en vue de les informer de leur relevé des gains et de leur communiquer une estimation des prestations du RPC auxquelles ils ont droit selon leur situation particulière. Le coût du projet pour les PSR est d'environ 1,1 million de dollars en 1995-1996. Par la suite, les coûts prévus du projet, qui doit prendre fin en 1997-1998, sont estimés à environ 1 million de dollars par année.

Mise à jour relative aux initiatives en cours

Remaniement des Programmes de sécurité du revenu — Le contrat de mise en œuvre avec EDS of Canada Ltd. a été signé en mars 1994. Depuis lors, nombre d'améliorations axées sur la prestation des services (p. ex. : efficacité accrue dans un centre de traitement du courrier où le personnel répond directement aux clients) ont été mises à l'essai à divers endroits au pays. En 1995-1996, plusieurs activités ont vu le jour, notamment un projet pilote où des demandes anticipées sont envoyées à des clients potentiels afin qu'ils établissent leur admissibilité aux prestations, l'introduction d'un service de réponse vocale interactive (RVI), l'installation de nouveau matériel informatique dans la majorité des bureaux, le début d'une vaste campagne de formation sur les logiciels standards. Un nouveau système d'information sur les clients sera installé, et on a entrepris la conversion des données des anciens systèmes informatiques aux nouveaux. Divers éléments, qui font présentement l'objet de projets-pilote, seront achevés en 1996-1997. L'installation et la mise à l'essai de logiciels adaptés ainsi que la formation connexe pour tous les employés seront aussi réalisées. La mise en œuvre devrait être terminée au début de 1997 (voir Section II, page 4-34, Grand projet de l'État), et les essais de réception seront réalisés peu de temps après.

Défense des Programmes de la sécurité du revenu contre des contestations en vertu de la Charte — Les responsables des PSR continuent de défendre les programmes qui font l'objet de contestations en vertu de la Charte canadienne des lois et libertés. La majorité des quelque 40 contestations en cours portent sur les prestations de survivant du RPC (allégation de discrimination fondée sur l'âge et le sexe), le partage des crédits de pension, l'admissibilité aux prestations d'invalidité du RPC, et de l'Allocation au conjoint (AAC) ainsi que de l'Allocation au conjoint qui est veuf ou veuve (AACV). Plusieurs causes ont donné lieu à une décision en faveur de la Couronne; certaines attendent toujours d'être entendues à divers paliers d'appel ou de révision judiciaire. On peut d'ailleurs s'attendre à ce qu'il y ait d'autres contestations dans l'avenir.

L'affaire concernant l'Allocation au conjoint pour motif de discrimination fondée sur l'orientation sexuelle a été entendue par la Cour suprême en mai 1995 et a été rejetée. Les trois causes portant sur la discrimination fondée sur l'état matrimonial dans la détermination de l'admissibilité à l'AAC et l'AACV seront entendues par la Cour fédérale en 1996. Un certain

combinaisons pour le RPC et l'a.-c. est estimé à 27 millions de dollars. Le coût de la participation des PSR à ce projet est estimé à 37 ETP et à 1,8 million de dollars.

Questions liées aux prestations d'invalidité du RPC

Mesures d'incitation au travail pour les bénéficiaires de prestations d'invalidité — Quatre nouvelles mesures ont été mises en œuvre dans le but d'éliminer les obstacles au travail que doivent surmonter les bénéficiaires de prestations d'invalidité du RPC :

- S'il n'y a pas d'amélioration de leur état de santé, les bénéficiaires peuvent faire du bénévolat sans craindre de perdre leurs prestations d'invalidité.
- Les bénéficiaires atteints d'une invalidité continue peuvent fréquenter l'école, le collège ou l'université ou participer à des programmes de recyclage ou de perfectionnement tout en continuant de recevoir leurs prestations.

- Les bénéficiaires qui retournent sur le marché du travail peuvent continuer de toucher leurs prestations pendant une période d'essai de trois mois afin de s'assurer qu'ils ont en effet recouvré la capacité de travailler et de les aider à faire la transition.
- Les bénéficiaires qui réussissent à réintégrer le marché du travail mais qui doivent ensuite cesser de travailler en raison du même état pathologique pourront profiter d'un processus de traitement accéléré des nouvelles demandes.

Il est prévu qu'à la longue, ces mesures se traduiront par des économies. Des méthodes de surveillance et d'évaluation ont été mises en vigueur pour en vérifier l'efficacité.

Impôt de récupération de la SV — Revenu Canada administre la récupération des prestations de la SV depuis 1989. Aux termes du budget fédéral de 1995, le montant des prestations récupérées, calculé par Revenu Canada pour les pensionnés de la SV dont les revenus sont supérieurs à 53 215 dollars, sera retenu directement des versements des prestations de la SV plutôt que d'être perçu à la fin de chaque année d'imposition. Cette disposition devrait entrer en vigueur en juillet 1996 et touche les pensionnés vivant au Canada ainsi que les pensionnés à l'extérieur du Canada. Tous les pensionnés qui résident à l'extérieur du Canada recevront une formule de déclaration de revenus de la SV qu'ils devront remplir. Les pensionnés vivant au Canada qui ne déclarent pas de revenu à Revenu Canada devront aussi remplir cette déclaration. Ces changements ont nécessité des révisions aux systèmes informatiques existants ainsi que des changements à la conception du Réseau de prestation des services aux clients (RPSC).

Gestion des renseignements sur les cotisants au RPC

- Une importante initiative interministérielle est en cours afin de revoir le rassemblement et l'enregistrement des renseignements sur les cotisants au RPC de façon à en assurer l'intégrité et l'exactitude, ce qui viendra appuyer les efforts visant à minimiser les paiements erronés de prestations du Programme de sécurité du revenu. Cette collaboration entre DRHC, Revenu Canada, la Régie des rentes du Québec et

additionnels de l'ordre de 1 à 1,5 milliard de dollars par année en prestations versées et ce, sans changer les prestations existantes. En mai 1995, la Cour suprême rejetait une autre contestation importante portant sur la discrimination présumée envers les couples de même sexe.

Facteurs internationaux — À l'appui des programmes du RPC et de la SV, les responsables du Programme maintiennent des rapports étroits avec les organismes de sécurité sociale d'autres pays et des organismes internationaux œuvrant dans le secteur de la sécurité sociale. Ils négocient des ententes de réciprocité en matière de sécurité sociale entre le Canada et d'autres pays en plus de gérer les 30 ententes qui ont déjà été signées. Au cours des 10 à 15 prochaines années, le gouvernement canadien peut s'attendre à ce qu'on lui demande de plus en plus de conclure de nouveaux accords en matière de sécurité sociale afin de s'assurer que les Canadiens qui sont postés à l'étranger pour des périodes temporaires continuent d'être protégés par le RPC, d'éliminer les restrictions frappant le versement de pensions étrangères à des résidents canadiens et d'aider les migrants à établir leur admissibilité aux prestations grâce aux périodes pendant lesquelles ils ont vécu ou travaillé au Canada et dans d'autres pays. Les principaux facteurs qui influenceront la conclusion de nouvelles ententes sera la multiplication d'accords commerciaux internationaux, comme l'ALÉNA; la croissance des économies de marché en Europe centrale et orientale et dans les pays de l'ancienne Union soviétique et l'immigration continue au Canada de gens venant de pays en voie de développement.

6. Initiatives

Nouvelles initiatives

Activités d'intégrité des programmes — Des fonds ont été garantis pour 1995-1996 et 1996-1997 en vue d'un certain nombre d'activités dont l'objet est de relever et de consigner les niveaux actuels de paiements erronés, ainsi que de mettre en vigueur les mesures correctives nécessaires. Ces activités comprennent l'examen et la confirmation de l'admissibilité de 70 000 pensionnés de la SV qui vivent à l'extérieur du Canada; une vérification de la fréquentation scolaire de 66 000 bénéficiaires, âgés de 18 à 25 ans, qui reçoivent des prestations d'orphelin ou d'enfant de cotisant invalide; un examen des bénéficiaires d'une pension partielle du RPC qui reçoivent leurs prestations par dépôt direct; un examen des bénéficiaires du SRG qui reçoivent le montant maximal permis mais qui ne présentent pas une nouvelle demande de SRG. Ces initiatives et certaines autres devraient se traduire par la création de comptes débiteurs totalisant 6,45 millions de dollars et par un évitement de coûts de l'ordre de 7,9 millions de dollars.

Projet de rapprochement des données de l'assurance-chômage et du RPC — Lancé conjointement en avril 1995 par le Régime d'assurance-chômage (a.-c.) et le RPC. Il consiste d'abord à relever les clients qui reçoivent des prestations régulières d'a.-c. et des prestations de retraite ou d'invalité du RPC; et les clients qui reçoivent des prestations d'invalité du RPC et dont le relevé d'emploi est communiqué à l'a.-c. mais non au RPC. Des enquêtes sont ensuite menées. Les objectifs visés sont de s'assurer que les prestations sont versées uniquement à des personnes qui y sont admissibles; d'éviter les trop-payés et d'avoir un effet dissuasif pour ce qui est de l'abus et de la fraude touchant le RPC et l'assurance-chômage. Le total des économies

Facteurs juridiques et moraux — La légalité, au regard de la *Charte canadienne des droits et libertés*, de certains des programmes administrés par la Sécurité du revenu est présentement contestée devant les tribunaux, et il faut s'attendre à une augmentation du nombre des plaintes. Ces dernières soulèvent des questions essentielles, et toute décision favorable aux parties plaignantes risque d'avoir des conséquences importantes. Dans l'une de ces plaintes, on prétend que l'Allocation au conjoint administrée par le programme de la Sécurité de la vieillesse (SV) est discriminatoire envers les personnes célibataires, divorcées et séparées, âgées de 60 à 64 ans. Si les parties plaignantes avaient gain de cause, il en résulterait, selon les évaluations, des coûts

Facteurs économiques — Le taux d'inflation et le niveau des salaires agissent directement sur la somme des prestations versées, car toutes les prestations administrées par la Sécurité du revenu sont indexées. L'évolution des conditions économiques peut forcer le gouvernement à modifier les programmes existants.

Au cours des trois dernières années, on a enregistré une hausse sans précédent du nombre des demandes de prestations d'invalidité aux termes du RPC. Les PSR ont entrepris une étude pour trouver la cause de cette augmentation. Selon les résultats de l'étude, certaines des causes de cette augmentation comprennent : la dernière récession, qui a fait grimper le chômage, en particulier chez les travailleurs marginalisés; un plus grand nombre de cas présentés par des compagnies d'assurance privées et les programmes provinciaux d'aide sociale; une plus grande sensibilisation du public au sujet des prestations d'invalidité du RPC; les changements législatifs de 1992 qui ont assoupli les critères d'admissibilité pour les personnes présentant une demande en retard. Les PSR ont adopté une série de mesures pour régler ces questions, y compris la réévaluation des bénéficiaires actuels pour vérifier s'ils sont toujours admissibles aux prestations d'invalidité du RPC; des mesures incitatives visant à réduire les obstacles à l'emploi pour les bénéficiaires de prestations d'invalidité du RPC; des lignes directrices révisées sur l'établissement de l'invalidité; une meilleure communication avec les clients. Ces mesures ont donné lieu à une diminution du nombre de nouvelles prestations d'invalidité versées au cours des 14 derniers mois. Il est prévu que cette tendance se poursuivra en 1996. Le nombre de dossiers relatifs aux prestations d'invalidité a aussi nettement diminué au cours des 14 derniers mois et on prévoit qu'il continuera de réduire. Le Ministère procède également à un examen approfondi du Programme de prestations d'invalidité du RPC dans le cadre de l'étape II de l'évaluation du RPC. Celle-ci sera terminée en 1995-1996.

L'intention des PSR, ce qui réduira les coûts de fonctionnement et assurera un service plus rapide et efficace à la clientèle. se traduira par l'implantation d'un nouveau réseau intégré de prestation des services aux clients à Régime de pensions du Canada. Le projet de remaniement des PSR, en voie de mise en œuvre, charge de travail et à des demandes de services relatives à la Sécurité de la vieillesse et au supplémentaires et améliorer les processus de travail pour faire face à l'augmentation de la qui décident de prendre une retraite anticipée au Canada, il faudra consacrer des ressources. En raison de l'augmentation constante du nombre de personnes âgées et du nombre des personnes nécessaires pour administrer les programmes et au plan des orientations politiques à long terme. un effet important sur les régimes publics de pensions du Canada, au plan des ressources démographique changeante de la population canadienne au cours des prochaines décennies aura influence directement sur le nombre de clients desservis par le Programme. La structure

provinces. Le Québec dispose également du Régime de rentes du Québec. En vertu des dispositions législatives régissant le RPC, les personnes chargées du Programme de sécurité du revenu administrent les prestations, Revenu Canada recueille les cotisations et le ministère des Finances gère le Fonds de placement.

Dans le cadre de cette Activité, on négocie et administre également les accords internationaux de sécurité sociale qui visent à assurer que les migrants sont capables d'exercer dans toute la mesure du possible les droits à la sécurité sociale qu'ils ont acquis dans leur pays d'origine.

Structure de l'Activité — Le Programme de sécurité du revenu se compose d'une activité, la Sécurité du revenu, et des quatre sous-activités suivantes :

- **Exécution du Programme** — Comprend toutes les fonctions liées à l'exécution directe des programmes et des services aux clients des PSR. Comprend également la gestion directe de ces fonctions.

- **Services du Programme** — La haute gestion, les fonctions professionnelles, techniques et administratives à l'appui de la haute gestion et de l'exécution du Programme (p. ex. : formation, systèmes, demandes de renseignements adressées au Ministère).

- **Politique** — Comprend le soutien en matière de politique opérationnelle et de législation, au Ministère et aux PSR en général, ainsi que la liaison avec les partenaires des PSR à tous les paliers gouvernementaux. Comprend également la négociation des accords internationaux de sécurité sociale.

- **Remaniement des PSR** — Comprend toutes les fonctions liées directement au Remaniement des PSR, grand projet de l'État dont l'objectif est de restructurer le réseau de prestation des services aux clients, la structure organisationnelle et les systèmes de soutien des PSR pour arriver à la simplification et à la modernisation de la prestation des services.

Structure organisationnelle — L'Administration centrale est dirigée par un sous-ministre adjoint; ce groupe est responsable de l'élaboration de la politique opérationnelle et des programmes, de la planification nationale, de l'intégrité des programmes et de la surveillance de la mise en œuvre des programmes et de la politique. Dans chaque province, la mise en œuvre des programmes et la prestation des services sont coordonnées par un chef administratif régional appuyé par un réseau de bureaux locaux (CRHC) relevant de son autorité. L'activité comporte 2 971 équivalents à temps plein, 205,8 millions de dollars en dépenses brutes de fonctionnement et 21 907 millions de dollars en paiements législatifs directs aux clients.

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Facteurs démographiques — La modification de la composition et de la taille de la population canadienne, notamment en ce qui concerne les personnes âgées et les personnes handicapées,

3. Objectif

L'objectif du Programme de sécurité du revenu est de maintenir et d'améliorer la sécurité du revenu de certains groupes de Canadiens, par l'élaboration, l'administration et la mise en œuvre de divers programmes destinés aux personnes âgées, aux personnes handicapées, aux survivants, et aux migrants.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Le Programme est exécuté par l'intermédiaire d'un réseau de prestation des services aux clients et de points de service fonctionnant selon trois modes différents, au comptoir, par téléphone et par la poste. Les renseignements relatifs aux prestations de la SV et du RPC sont également disponibles sur le réseau Internet et aux kiosques électroniques libre-service situés dans des endroits convenables d'un bout à l'autre du pays. Les services offerts sont coordonnés et appuyés par des bureaux régionaux dans chaque province, et par l'Administration centrale.

En conformité avec la mise en œuvre du réseau de prestation des services de DRHC, les activités des PSR sont actuellement intégrées aux Centres de ressources humaines du Canada.

Avec le temps, la vision du remaniement des PSR sera subsumée dans le nouveau RPS de DRHC et la vision touchant la prestation s'appliquera aux besoins en matière de service de tous les types de clients de DRHC.

Le Programme comprend deux grands programmes de sécurité du revenu : la Sécurité de la vieillesse et le Régime de pensions du Canada. La gestion et l'exécution de ceux-ci sont complètement intégrées.

Le Programme de la sécurité de la vieillesse (SV) comporte trois prestations différentes. La pension de base de la Sécurité de la vieillesse permet aux Canadiens âgés de plus de 65 ans de bénéficier d'un revenu de base suffisant au moment de leur retraite. Les prestations sont versées à quiconque répond aux critères de résidence. Le Supplément de revenu garanti (SRG) est une prestation fondée sur l'examen du revenu et destinée aux bénéficiaires de la SV dont le revenu est limité et modeste. L'Allocation au conjoint est une prestation fondée sur le revenu et destinée aux couples retraités, mariés et à faible revenu, vivant de la prestation de la SV et du SRG, ainsi qu'aux veufs et veuves de 60 à 64 ans, qui répondent aux critères de résidence de la SV. Une demande doit être formulée pour chacune de ces prestations.

Toutes les prestations de la SV et les coûts administratifs sont financés par le Trésor. Les prestations sont payées en dollars canadiens et peuvent être versées à l'extérieur du Canada dans certaines circonstances. Les pensions de base de la SV sont considérées comme un revenu imposable, contrairement au Supplément de revenu garanti et à l'Allocation au conjoint.

Le Régime de pensions du Canada (RPC) est un programme d'assurance sociale à cotisation obligatoire dont l'objectif est d'assurer la protection du revenu des travailleurs canadiens et de leurs familles contre la perte de gains résultant du décès, de l'invalidité ou de la retraite. Les prestations entrent dans trois catégories : la Pension de retraite, les Prestations de survivant et les Prestations d'invalidité. Le Régime est en vigueur dans tous les territoires et les

b) Gouvernements et organismes provinciaux

Les responsables du Programme mettent en œuvre un système de sécurité du revenu à l'intention de certains groupes de Canadiens. Ils assument donc un rôle de leader dans ce domaine, tout en reconnaissant la responsabilité directe des provinces et des territoires en matière d'aide sociale. Ils collaborent aussi avec les provinces et les territoires sur le plan du partage de renseignements et de certaines modalités administratives en vue de l'administration et de la prestation efficaces des produits et des services du Programme. Ils cherchent aussi à établir des partenariats avec les commissions provinciales des accidents du travail pour échanger des renseignements et simplifier la prestation des services ainsi que le versement des prestations.

Les responsables du Programme reconnaissent aussi la nécessité d'établir des partenariats avec des organismes et des ministères provinciaux afin d'améliorer le service à la clientèle et de réduire les chevauchements. Au cours des dernières années, ils ont poursuivi les pourparlers avec les gouvernements provinciaux, ce qui a mené à la conclusion d'accords sur l'échange de renseignements et les remboursements. Dans certains cas, les partenariats se sont traduits par des économies appréciables pour les gouvernements provinciaux (p. ex. au mois de mars 1995, plus de 20 millions de dollars en paiements d'arriérés de prestations d'invalidité du RPC ont été remboursés au ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario, à la suite du projet du RPC portant sur l'invalidité en Ontario; le total des économies annuelles possibles pour le gouvernement de l'Ontario est estimé à plus de 36 millions de dollars).

Les responsables du Programme ont également des rapports importants avec la Régie des rentes du Québec.

c) Autres organismes

Les responsables du Programme nouent aussi des partenariats avec divers organismes bénévoles, des associations professionnelles, de moyennes et grandes sociétés, de petites entreprises et des établissements d'enseignement dans le domaine de la sécurité du revenu, tant au Canada qu'à l'étranger.

2. Mandat

Le mandat du Programme découle des lois suivantes :

- la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*;
- le Régime de pensions du Canada.

Dans le cadre du Programme de sécurité du revenu on verse à certains groupes de citoyens du Canada des prestations financières, lesquelles favorisent et améliorent la sécurité du revenu des personnes âgées, des personnes handicapées, des survivants (veufs, veuves et orphelins) et des migrants. En vertu de ce Programme, on évalue aussi l'incidence de ces prestations.

Voici les divers organismes avec lesquels les personnes chargées des Programme collaborent régulièrement :

a) Ministères et organismes fédéraux

Grâce à ce Programme, on maintient des rapports étroits et permanents avec les programmes et ministères fédéraux qui suivent :

- Justice, pour l'établissement de la défense contre les contestations en vertu de la Charte et l'appui à la *Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales*;
- Travaux publics et Services gouvernementaux, qui exercent les fonctions de receveur général pour les paiements aux termes des PSR;
- Condition féminine, pour la consultation et l'information dans des domaines comme le partage des crédits du RPC, l'Allocation au conjoint, et aux veufs et veuves, etc.;
- Anciens Combattants Canada, pour la mise en commun de l'information sur les programmes et les prestations (p. ex.: pour faciliter le versement de l'Allocation aux anciens combattants);
- Revenu Canada, pour le recouvrement des cotisations au RPC; pour l'enregistrement des gains; pour la détermination de l'admissibilité au crédit d'impôt pour handicapés, pour la diffusion de renseignements sur les accords internationaux et pour l'administration de l'impôt de récupération de la SV et de la retenue d'impôt des non-résidents visant les prestations de la SV et du RPC;
- Finances, pour la gestion du Fonds de placement du RPC et l'établissement des prévisions relatives à l'indice des prix à la consommation aux fins du calcul des taux des prestations du RPC et de la SV;
- Bureau du surintendant des institutions financières, pour la prestation des services actuariels;
- Santé Canada, pour les services de liaison en vue de la planification des politiques touchant des clientèles particulières, par exemple, les personnes âgées;
- Statistique Canada, pour la communication de l'information en matière de population, aux fins de l'analyse et des projections statistiques des programmes de prestations des PSR;
- Gendarmerie royale du Canada, pour les enquêtes sur les fraudes présumées, relatives aux PSR.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|------------------|------------|------------|
| 1994-1995 ¹ | | | |
| | Budget principal | Réel | Différence |
| Pension de base de la Sécurité de la vieillesse | 15 478 361 | 4 604 118 | 428 926 |
| Supplément de revenu garanti | 4 376 000 | 416 000 | 12 926 |
| Allocation au conjoint | | | |
| Total partiel des paiements législatifs | 20 621 000 | 20 511 405 | (109 595) |
| Exécution du Programme | 102 369 | 119 666 | 17 297 |
| Services du Programme | 36 836 | 43 271 | 6 435 |
| Politique | 1 964 | 3 287 | 1 323 |
| Remaniement des PSR | 62 077 | 36 723 | (25 354) |
| Total partiel des dépenses de fonctionnement | 203 246 | 202 947 | (299) |
| Total des dépenses brutes | 20 824 246 | 20 714 352 | (109 894) |
| Moins : Dépenses de fonctionnement recouvrées du Régime de pensions du Canada | 93 824 | 104 350 | 10 526 |
| Dépenses nettes | 20 730 422 | 20 610 002 | (120 420) |
| Ressources humaines (ETP) ² | 2 766 | 2 978 | 212 |

1. L'administration de l'évaluation de l'admissibilité à la Prestation fiscale pour enfants et le programme des Allocations spéciales pour enfants ont été transférés à Revenu Canada le 28 août 1995. Les renseignements comparatifs sur les paiements législatifs des Allocations spéciales pour enfants seront fournis par Revenu Canada.

2. Voir Section II, Tableau I0, pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

Explication de la différence — Les dépenses pour 1994-1995 sont de 120,4 millions de dollars, soit de 0,6 % inférieures au Budget principal de 1994-1995 (avec 212 équivalents temps plein de plus). Cette différence est principalement attribuable aux changements suivants :

- diminution des prévisions concernant les paiements législatifs; (109,6)
- bureau du Projet de remaniement des PSR : — diminution attribuable au report des fonds de 1994-1995 à 1995-1996; (25,0)
- initiatives additionnelles du RPC; 24,7
- augmentation des recouvrements du RPC liés aux activités ci-dessus. (10,5)

Explication du Budget des dépenses de 1996-1997 — Les besoins financiers nets pour 1996-1997 sont de 747,2 millions de dollars, ou de 4 % supérieurs aux prévisions de 1995-1996. Cette augmentation est principalement attribuable aux facteurs suivants :

- augmentation des prévisions concernant les paiements législatifs; 770,0
- diminution attribuable au transfert à Revenu Canada de l'évaluation de l'admissibilité à la Prestation fiscale pour enfants et du Programme d'Allocations spéciales pour enfants; (3,8)
- réduction attribuable aux réaffectations au sein de DRHC; (3,2)
- projet de remaniement des PSR : (9,6)
- aménagement des installations; (9,6)
- report des coûts de mise en œuvre; (17,3)
- diminution des ressources permanentes à la suite de la mise en œuvre du remaniement des PSR; (5,8)
- diminution des recouvrements du RPC liés aux activités ci-dessus. 16,9

Explication des prévisions pour 1995-1996 — Les prévisions nettes pour 1995-1996 sont de 18,9 millions de dollars inférieures à celles qui figurent au Budget des dépenses principal redressé de 1995-1996, soit 21 280,5 millions de dollars. Cette différence est principalement attribuable aux éléments suivants :

- diminution dans les projections des paiements statutaires; (17,0)
- augmentation dû à l'aménagement dans le cadre du remaniement des PSR; 9,6
- diminution attribuable au report des ressources destinées au remaniement des PSR; (9,4)
- diminution attribuable au transfert à Revenu Canada de l'évaluation de l'admissibilité à la Prestation fiscale pour enfants et du Programme d'Allocations spéciales pour enfants; (4,2)
- augmentation attribuable aux activités additionnelles d'intégrité des programmes (anciennement appelées Programme de contrôles); 1,2
- augmentation attribuable aux diverses réaffectations de ressources au sein du Ministère; 1,7
- augmentation des ressources du RPC reliées aux activités mentionnées ci-dessus. (0,8)

reçoivent des prestations de suppléments du revenu de la province mais qui pourraient être admissibles à des prestations d'invalidité du RPC (voir page 4-23).

- Régionalisation du traitement des demandes de prestations d'invalidité du RPC - Le rapprochement du point de vue du client des processus de règlement des demandes de prestations et de réexamen dans le contexte du nouveau Réseau de prestation des services aux clients (RPSC), qui s'inscrit dans le cadre du remaniement des PSR (voir page 4-34).

B. Sommaires financiers

Tableau 1 : Besoins financiers¹

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|------------|------------|------------|
| Budget des dépenses | Prévu | Changement | Réel |
| | 1995-1996 | net | 1994-1995 |
| Pension de base de sécurité de la vieillesse | 16 743 000 | 666 000 | 15 478 361 |
| Supplément de revenu garanti | 4 745 000 | 99 000 | 4 604 118 |
| Allocation au conjoint | 419 000 | 5 000 | 428 926 |
| Total partiel des paiements législatifs | 21 907 000 | 770 000 | 20 511 405 |
| Exécution du Programme | 111 419 | (15 108) | 119 666 |
| Services du Programme | 40 549 | 1 876 | 43 271 |
| Politique | 3 001 | 341 | 3 287 |
| Remaniement des PSR | 50 825 | (26 793) | 36 723 |
| Total partiel des dépenses de fonctionnement | 205 794 | (39 684) | 202 947 |
| Total des dépenses brutes | 22 112 794 | 730 316 | 20 714 352 |
| Moins : Dépenses de fonctionnement recouvrées du Régime de pensions du Canada ² | 104 093 | (16 839) | 104 350 |
| Dépenses nettes | 22 008 701 | 747 155 | 20 610 002 |
| Ressources humaines (ETP) ³ | 2 971 | (152) | 2 978 |

1. L'administration de l'évaluation de l'admissibilité à la Prestation fiscale pour enfants et le Programme des Allocations spéciales pour enfants ont été transférés à Revenu Canada le 28 août 1995. Les renseignements comparatifs sur les paiements législatifs des Allocations spéciales pour enfants seront fournis par Revenu Canada.
2. Le traitement comptable des coûts associés aux régimes d'avantages sociaux des employés ainsi qu'aux primes d'assurance du CT a été modifié en 1994-1995. La nouvelle procédure comprend le recouvrement direct des coûts à même le Compte du RPC. En vertu de l'ancienne procédure, les frais étaient imputés à DRHC et facturés par la suite au Compte du RPC, sous forme de coûts administratifs.
3. Voir Section II, Tableau 10, pour de plus amples renseignements sur les ressources humaines.

- La réévaluation de l'admissibilité aux prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada (RPC) - En mai 1993, on a entrepris un projet visant à revoir l'admissibilité des clients dont la situation d'emploi pouvait avoir changé alors qu'ils recevaient des prestations d'invalidité (voir page 4-23).
- Rapprochement des données du Régime de pensions du Canada et de l'Assurance-chômage - Une initiative conjointe visant à relever les clients qui reçoivent des prestations du RPC et de l'assurance-chômage, ou dont le relevé d'emploi est déclaré à l'assurance-chômage, mais non au RPC pendant qu'ils reçoivent des prestations d'invalidité du RPC (voir page 4-17).
- Comptes débiteurs et recouvrement de la SV et du RPC - Les travaux de cette équipe, chargée d'améliorer le contrôle de la gestion, le recouvrement et le suivi des trop-payés, se poursuivront pendant la mise en œuvre d'un système de comptes débiteurs et de recouvrement. L'élaboration des systèmes, qui a débuté en 1995-1996, devrait être terminée en 1996-1997. On prévoit également procéder à la dotation et la formation relatives à la fonction de recouvrement des trop-payés (voir page 4-24).
- Autres initiatives - L'élaboration d'un processus national pour assurer le recouvrement des créances de la Couronne à la suite de fraudes, la poursuite d'initiatives avec d'autres ministères en vue d'utiliser des renseignements disponibles légalement, etc. (voir page 4-17).

Retenue d'impôt des non-résidents — À compter du 1^{er} janvier 1996, les bénéficiaires de prestations de la SV et du RPC qui demeurent à l'extérieur du Canada seront assujettis à une retenue d'impôt des non-résidents pouvant atteindre 25 % de leurs prestations (voir page 4-20).

Règlement des appels auprès du RPC — Comme les efforts se poursuivent pour réduire le nombre d'appels au premier palier, le nombre de cas aux deuxième et troisième paliers a augmenté en conséquence. Un nombre de mesures additionnelles sont introduites en vue de faire face à cette augmentation (voir page 4-20).

Questions liées aux prestations d'invalidité du RPC — Un certain nombre d'initiatives destinées à améliorer l'efficacité du Programme de prestations d'invalidité du RPC ont été lancées et se poursuivront en 1996-1997. En voici quelques-unes :

- Mesures d'incitation au travail — Lancées au printemps de 1995 afin d'encourager la réintégration des bénéficiaires au marché du travail sans qu'ils perdent automatiquement leurs prestations (voir page 4-18).
- Programme national de réadaptation professionnelle — Destiné à offrir aux bénéficiaires de prestations d'invalidité du RPC la réadaptation professionnelle qui leur permettra de retourner sur le marché du travail (voir page 4-21).
- Projet portant sur l'invalidité en Colombie-Britannique — On cherche à conclure une entente avec la Colombie-Britannique en vue de recommander des clients qui

A. Points saillants des plans et réalisations récentes

Les points qui suivent portent sur les plans de 1996-1997 et sur le rendement relatif aux Programmes de sécurité du revenu (PSR).

Impôt de récupération de la pension de la sécurité de la vieillesse (SV) — Dans le budget fédéral de février 1995, on annonçait qu'à compter de juillet 1996, les pensionnés de la SV dont le revenu est supérieur au seuil prévu par la loi veraient un montant retenu de leur versement mensuel de prestations de la SV plutôt que de faire l'objet d'une « récupération » au moment de la production de leur déclaration de revenus (voir page 4-18).

Projet de simplification du renouvellement du SRG et de l'AAC — La direction générale continue de collaborer avec Revenu Canada dans le cadre d'une initiative visant à améliorer l'exactitude et l'efficacité des méthodes de présentation des demandes du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint (voir page 4-24).

Remaniement des Programmes de la sécurité du revenu — Ce grand projet pluriannuel de l'État en est maintenant à la troisième phase de mise en œuvre (sur un total de quatre phases de neuf mois). Même si le projet de remaniement des PSR est conforme au nouveau réseau de prestation des services du Ministère, on s'efforce d'aligner davantage le remaniement des PSR sur les orientations du Ministère tout en conservant intacte la base du projet (voir pages 4-15 et 4-19, Initiatives en cours).

Service téléphonique — On cherche à répondre aux besoins en matière de service à la clientèle au moyen de plusieurs initiatives, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du projet de remaniement des PSR. Des employés additionnels continuent d'être affectés à ces initiatives de service téléphonique. Le projet de remaniement des PSR introduit de nouvelles technologies et des procédés améliorés dans le but d'accroître l'efficacité de tous les modes de service à la clientèle (voir page 4-29).

Défense des Programmes de la sécurité du revenu contre des contestations en vertu de la Charte — La direction générale continue de défendre la constitutionnalité de ses programmes qui sont contestés en vertu de la Charte des droits et libertés (voir page 4-19).

Initiatives d'intégrité des programmes — La direction générale poursuit un certain nombre d'activités d'intégrité des programmes, anciennement appelées activités de contrôle des programmes, pour améliorer le dépistage, l'enregistrement, la prévention et la récupération des trop-payés. Ces initiatives se poursuivront en 1996-1997 et comprendront les activités suivantes :

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|----------------------------|--|--|--|--|--|
| Budget principal 1996-1997 | | | | | |
| Budget principal 1995-1996 | | | | | |
| Fonction- | | | | | |
| nement | | | | | |
| de | | | | | |
| Paie- | | | | | |
| ments | | | | | |
| Moins : | | | | | |
| Recettes à | | | | | |
| le Crédit | | | | | |
| valoir sur | | | | | |
| transfert | | | | | |
| Total | | | | | |
| Sécurité du revenu | | | | | |
| 205 794 | | | | | |
| 21 907 000 | | | | | |
| 104 093 | | | | | |
| 22 008 701 | | | | | |
| 21 323 478 | | | | | |

* Voir la note de la page 4-4.

B. Emploi des autorisations en 1994-1995 — Volume II des Comptes publics *

| Crédit (en milliers de dollars) | | | | | |
|---------------------------------|---|----------------------------|------------|------------|------------|
| Programme de sécurité du revenu | 25 | Dépenses de fonctionnement | 96 255 | 93 459 | 85 434 |
| | | | | | |
| (L) | Allocations spéciales pour enfants | 39 000 | 38 569 | 38 569 | 38 569 |
| (L) | Versements de sécurité de la vieillesse | 15 829 000 | 15 478 361 | 15 478 361 | 15 478 361 |
| (L) | Versements du supplément de revenu garanti | 4 376 000 | 4 604 118 | 4 604 118 | 4 604 118 |
| (L) | Versements d'allocations au conjoint | 416 000 | 428 926 | 428 926 | 428 926 |
| (L) | Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés | 13 167 | 13 164 | 13 164 | 13 164 |
| Total du Programme - Dépenses | | | 20 769 422 | 20 656 597 | 20 648 572 |

* Voir la note de la page 4-4.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 — Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

| Credits - Libelle et sommes demandees | |
|---|--|
| 1. Les extraits de la Partie II du Budget principal ainsi que les Comptes publics n'ont pas ete ajustes pour refleter la structure e nouveau Cadre du plan operationnel. Par contre, les donnees financieres presentees ailleurs dans ce chapitre ont ete ajustes pour tenir compte de la nouvelle structure. | |
| 2. L'administration de l'evaluation de l'admissibilite a la Prestation fiscale pour enfants et le programme des Allocations speciales pour enfants ont ete transfertes a Revenu Canada le 28 aoit 1995. Les renseignements comparatifs sur les paiements legislati des Allocations speciales pour enfants seront fournis par Revenu Canada. | |
| Credits (en milliers de dollars) | |
| Budget principal | 1996-1997 |
| Budget principal | 1995-1996 |
| Programme de securite du revenu | |
| 25 | Depenses de fonctionnement |
| (L) | Versements d'allocations speciales pour enfants |
| (L) | Versements de securite de la vieillesse |
| (L) | Versements du supplement de revenu garanti |
| (L) | Versements d'allocations au conjoint |
| (L) | Contribution aux regimes d'avantages sociaux des employses |
| Total du Programme | |
| 22 008 701 | 21 323 478 |
| 16 547 | 15 768 |
| 85 154 | 110 710 |
| --- | 43 000 |
| 16 743 000 | 16 024 000 |
| 4 745 000 | 4 694 000 |
| 419 000 | 436 000 |
| 16 547 | 15 768 |
| Programme de securite du revenu | |
| 25 | |
| Securite du revenu - Depenses du Programme et autorisation d'effectuer des depenses recouvrables au titre du Compte du Regime de pensions du Canada | |
| 85 154 000 | |

1. Les extraits de la Partie II du Budget principal ainsi que les Comptes publics n'ont pas été ajustés pour refléter la structure du nouveau Cadre du plan opérationnel. Par contre, les données financières présentées ailleurs dans ce chapitre ont été ajustées pour tenir compte de la nouvelle structure.
2. L'administration de l'évaluation de l'admissibilité à la Prestation fiscale pour enfants et le programme des Allocations spéciales pour enfants ont été transférés à Revenu Canada le 28 août 1995. Les renseignements comparatifs sur les paiements législatifs des Allocations spéciales pour enfants seront fournis par Revenu Canada.

Credits - Libellé et sommes demandées

| Credit (en dollars) | | Budget principal |
|--|---|------------------|
| | | 1996-1997 |
| Programme de sécurité du revenu | | |
| 25 | Sécurité du revenu - Dépenses du Programme et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte du Régime de pensions du Canada | 85 154 000 |

Autorisations de dépenser

| | | |
|----|---|-----|
| A. | Autorisations pour 1996-1997 | 4-4 |
| B. | Emploi des autorisations en 1994-1995 | 4-5 |

Section I

Aperçu du Programme

| | | |
|----|---|------|
| A. | Points saillants des plans et réalisations récentes | 4-7 |
| B. | Sommaires financiers | 4-9 |
| C. | Données de base | |
| D. | Données sur le rendement et justification des ressources | 4-23 |
| | 1. Introduction | 4-12 |
| | 2. Mandat | 4-13 |
| | 3. Objectif | 4-14 |
| | 4. Organisation du Programme en vue de son exécution | 4-14 |
| | 5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues | 4-15 |
| | 6. Initiatives | 4-17 |

Section II

Renseignements supplémentaires

| | | |
|----|--|------|
| A. | Aperçu des ressources du Programme | 4-32 |
| | 1. Besoins financiers par article | 4-32 |
| | 2. Besoins en personnel | 4-33 |
| | 3. Grand projet de l'État | 4-34 |
| | 4. Paiements de transfert | 4-37 |
| | 5. Coût net du Programme | 4-37 |
| | Régime de pensions du Canada | 4-38 |
| | Index par sujet | 4-50 |

**Programme de sécurité du revenu
1996-1997
Plan de dépenses**

A, C

Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (ANACT), 3-11, 14, 35, 36, 39, 40

Arbitrage, 3-16, 18, 19, 21, 28, 32

Agents des affaires du travail (AAT), 3-24, 25, 27, 28, 31

Arrêts de travail, 3-19, 21, 36

Code canadien du travail (voir aussi partie I, partie II, partie III), 3-6, 9, 10, 15, 16, 18, 19, 21 à 29, 38

Compétence fédérale, 3-9, 14, 16, 19, 20, 27, 35, 36

Congédiement injuste, 3-16, 19, 27, 28, 39

D, E, I

Différends (règlement des), 3-18 à 20

Équité en matière d'emploi, 3-6, 9, 23, 24, 29, 35, 38

Examen des programmes, 3-6, 14, 15, 38

Indemnisation (des accidentés), 3-5, 6, 8 à 10, 32 à 35

Information sur les milieux de travail, 3-15, 35, 36, 39

M, N, O,

Médiation préventive, 3-15 à 20

Négociation collective, 3-14, 16 à 22, 35, 36, 39

Organisation internationale du Travail (OIT), 3-9, 11, 37

P, R, S

Programme de partenariat syndical-patronal (PPSP), 3-15 à 17, 21

Protection contre les incendies, 3-6, 10, 23 à 25, 27, 30, 31

Recouvrements des coûts, 3-37

Relations industrielles, 3-16, 17, 21, 22, 36, 39

Sécurité et santé au travail, 3-6, 9, 10, 15, 23, 25, 35, 38

Service fédéral de médiation et de conciliation (SFMCI), 3-15 à 19

Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDIUT), 3-10, 23

B.

Modifications apportées au Programme et à la structure des activités

Tableau 29 : Cadre du plan opérationnel et Budget des dépenses principal -
Tableau de concordance, 1995-1996

| Ancien CPO | | Nouveau CPO | | | |
|--|--------------------------|---|---|---------|--|
| Relations industrielles et médiation | Opérations du travail | Gestion, politique, analyse et liaison | Indemnisation fédérale des accidentés | Total | |
| 11 379 | - | - | - | 11 379 | Relations industrielles (en milliers de dollars) |
| 73 | - | - | - | 73 | (ETP) |
| 31 128 | 31 128 | - | - | 31 128 | Opérations du travail (en milliers de dollars) |
| - | 492 | - | - | 492 | (ETP) |
| - | - | - | - | - | Indemnisation fédérale des accidentés |
| - | - | - | - | - | (en milliers de dollars) |
| - | - | - | - | - | (ETP) |
| 3 254 | 2 884 | 5 706 | - | 11 844 | Législation, Recherche et Gestion (en milliers de dollars) |
| 57 | 36 | 52 | - | 145 | (ETP) |
| 14 633 | 34 012 | 5 706 | 49 337 | 103 688 | Total (en milliers de dollars) |
| 130 | 528 | 52 | 37 | 747 | (ETP) |

Tableau 30 : Cadre du plan opérationnel - Tableau de concordance, 1994-1995 (réel)

| Ancien CPO | | Nouveau CPO | | | |
|---|--------------------------|---|---|---------|--|
| Relations industrielles et médiation et conciliation | Opérations du travail | Gestion, politique, analyse et liaison | Indemnisation fédérale des accidentés | Total | |
| 13 339 | - | - | - | 13 339 | Relations industrielles (en milliers de dollars) |
| 67 | - | - | - | 67 | (ETP) |
| 32 093 | 32 093 | - | - | 32 093 | Opérations du travail (en milliers de dollars) |
| - | 476 | - | - | 476 | (ETP) |
| - | - | - | - | - | Indemnisation fédérale des accidentés |
| - | - | - | - | - | (en milliers de dollars) |
| - | - | - | - | - | (ETP) |
| - | - | - | - | - | Législation, Recherche et Gestion (en milliers de dollars) |
| 3 472 | 2 815 | 5 168 | - | 11 455 | (ETP) |
| 52 | 36 | 58 | - | 146 | Total (en milliers de dollars) |
| 16 811 | 34 908 | 5 168 | 61 965 | 118 852 | (ETP) |
| 119 | 512 | 58 | 36 | 725 | |

3-46 (Programme du travail)

Tableau 27 : Recettes créditées au Trésor

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
|------------------------------|---|---------------------|-----------|-----------|
| | | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Remboursement des dépenses | - | - | - | 381 |
| des années précédentes | - | - | - | 1 246 |
| Services et frais de service | - | - | - | 207 |
| Autres recettes | - | - | - | 1 834 |

Tableau 28 : Sommes recouvrées auprès des organismes de la Couronne (clients principaux)

| (en milliers de dollars) | | 1994-1995 | 1993-1994 | 1992-1993 | 1991-1992 |
|--------------------------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Client | Société de développement du Cap-Breton | 16 685 | 16 203 | 20 025 | 19 166 |
| | Société canadienne des postes | 15 690 | 23 705 | 24 865 | 12 704 |
| | Société Radio-Canada | 387 | 731 | 709 | 358 |
| | Société canadienne des ports | 777 | 1 026 | 1 655 | 495 |
| | Energie atomique du Canada | 965 | 1 537 | 0 | 732 |
| | Administration de la Voie maritime | 660 | 671 | 596 | 458 |
| | du Saint-Laurent | 359 | 891 | 733 | 515 |
| | Commission de la Capitale nationale | 1 218 | 2 628 | 2 655 | 1 466 |
| | Autres clients* | 36 741 | 47 392 | 51 238 | 35 894 |
| | Total partiel | | | | |
| | Sommes recouvrées auprès de tiers responsables | 2 038 | 6 432 | 1 894 | 2 340 |
| | Autres recouvrements | 105 | 101 | 65 | 45 |
| | Total des sommes recouvrées | 38 884 | 53 925 | 53 197 | 38 279 |

* Comprend la Société canadienne d'hypothèques et de logement, l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce, la Monnaie royale canadienne et d'autres sociétés d'État qui peuvent être visées par des recouvrements.

4. Coût net du Programme

Tableau 26 : Coût estimatif net du Programme pour 1996-1997

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | Budget des dépenses |
|--|---------|---------------------|---------------------|
| | | 1996-1997 | 1995-1996 |
| Dépenses de fonctionnement | 144 586 | 149 749 | |
| Paiements de transfert | 5 999 | 7 439 | |
| | | 150 585 | 157 188 |
| Moins : Sommes à recouvrer auprès des organismes de la Couronne* | | 37 500 | 53 500 |
| Dépenses nettes : Budget des dépenses principal | | 113 085 | 103 688 |
| Services reçus sans frais | | | |
| Travaux publics et Services gouvernementaux | 6 093 | 5 604 | |
| - Locaux | | | |
| - Autres services | 132 | 89 | |
| Secrétariat du Conseil du Trésor | | | |
| - Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des employés pour primes d'assurance et autres frais | 1 971 | 2 001 | |
| Programme du travail | | | |
| - Indemnisation des travailleurs accidentés | 75 | 56 | |
| Justice Canada | | | |
| - Services juridiques | 176 | 162 | |
| Coût estimatif net du Programme | | 121 532 | 111 600 |

* Les indemnités versées aux employés blessés des organismes de la Couronne et les frais administratifs connexes sont remboursés par les organismes et versés au crédit. Les indemnités versées aux employés des ministères fédéraux blessés en cours d'emploi ne sont pas recouvrées. Une indication des sommes relatives reçues des organismes de la Couronne est fournie au Tableau 28.

3. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 5 % du Budget des dépenses principal du Programme pour 1996-1997. Le Tableau 25 constitue un sommaire de toutes les dépenses au chapitre des subventions et contributions, y compris les subventions législatives.

Tableau 25 : Détail des subventions et contributions

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|--------------|--------------|--------------|
| Budget des dépenses | | | |
| | 1996-1997 | Prévu | Réel |
| | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Subventions | | | |
| Opérations du travail | 7 | 8 | 9 |
| Prévention des incendies du Canada | 19 | 20 | 23 |
| Organismes de sécurité en matière d'incendie | | | |
| Législation, Recherche et Gestion | | | |
| Objectifs du programme de sécurité et de | | | |
| santé au travail | 15 | 16 | 30 |
| Organismes responsables de l'élaboration | | | |
| des normes | 12 | 13 | 7 |
| À la mémoire de Marion V. Royce | | | |
| Indemnisation fédérale des accidentés | - | - | 23 |
| (L) Indemnisation des marins marchands | 7 | 7 | 7 |
| Contributions | | | |
| Relations industrielles | | | |
| Programme d'aide financière à la formation syndicale | - | 3 500 | 4 746 |
| Programme de partenariat syndical-patronal | 2 939 | 1 637 | 2 287 |
| Législation, Recherche et Gestion | | | |
| Fonds pour la promotion de l'égalité en | | | |
| milieu de travail | - | - | 67 |
| Commission de coopération dans le domaine du | | | |
| travail | 3 000 | 1 000 | 550 |
| Total | 5 999 | 6 201 | 7 749 |
| | 5 939 | 6 137 | 7 650 |

2. Besoins en personnel

Tableau 24 : Détail des besoins en personnel

| Provision pour le traitement annuel moyen 1996-1997 | Echelle des traitements actuelle | ETP Rél 1994-1995 | ETP Prévu 1995-1996 | Budget des dépenses 1996-1997 | Gestion ¹ | Scientifique et professionnelle Economique, sociologie et statistique | Génie | Administration et service extérieur | Services administratifs | Administration du programme Gestion des systèmes informatiques | Organisation et méthodes | Soutien administratif Commis aux écritures et aux règlements | Secrétariat, sténographie et dactylographie | Technique Soutien des sciences sociales Soutien technologique et scientifique | Autres | |
|--|--|-------------------------|---------------------------|-------------------------------------|----------------------|---|---------------|--|-------------------------|--|--------------------------|--|--|--|---------------|---------------|
| 83 712 | 63 300-128 900 | 25 | 21 | 17 | | | 29 | 47 | 54 | 334 | 8 | 138 | 46 | 27 | 15 | 8 |
| | | | 30 | 29 | | | 29 | 49 | 56 | 348 | 8 | 145 | 49 | 28 | 15 | 12 |
| | | | 46 | 47 | | | 46 | 53 | 53 | 329 | 2 | 136 | 45 | 26 | 14 | 12 |
| | | | | | | | 20 600-87 241 | 17 994-75 002 | 17 994-75 002 | 17 994-75 002 | 24 060-78 759 | 16 999-41 724 | 16 847-41 991 | 16 608-75 927 | 18 457-66 859 | 17 849-67 814 |
| | | | | | | | 64 222 | 29 722-80 521 | 42 804 | 49 817 | 47 297 | 27 684 | 30 297 | 42 089 | 43 956 | 38 769 |
| | | | | | | | 60 533 | | | | 59 395 | | | | | |

* L'expression « équivalent temps plein » désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi.

Notes : La colonne intitulée « Echelle des échelles de traitement par groupe professionnel, en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne intitulée « Provision pour le traitement annuel moyen » indique les coûts salariaux de base estimatifs y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Il se peut que les comparaisons d'une année à l'autre soient modifiées par les changements qui surviennent au chapitre de la répartition des éléments qui sous-tendent les calculs.

des éléments qui sous-tendent les calculs.

1. Cette catégorie inclut tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

3-42 (Programme du travail)

Section III

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 23 : Détails des besoins financiers par article

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|---------------------|----------------|----------------|
| | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
| | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Personnel | | | |
| Traitement, salaires et autres frais de personnel | 33 988 | 35 599 | 35 556 |
| Indemnités versées à des employés de l'Etat et à des marins marchands | 79 400 | 81 000 | 82 688 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4 928 | 4 624 | 4 502 |
| Biens et services | | | |
| Transports et communications | 3 529 | 4 092 | 3 485 |
| Information | 588 | 682 | 569 |
| Administration provinciale des lois sur l'indemnisation des agents de l'Etat et des marins marchands | 15 200 | 15 482 | 15 609 |
| Autres services professionnels et spéciaux | 4 313 | 5 001 | 4 292 |
| Location | 294 | 341 | 346 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | 99 | 114 | 89 |
| Services publics, fournitures et approvisionnements | 882 | 1 023 | 885 |
| Dépenses en capital secondaires | 268 | 270 | 1 276 |
| Autres subventions et paiements | 97 | 113 | 68 |
| Montants à recouvrer d'autres ministères pour le paiement des salaires et dommages-intérêts pour les demandeurs - Réclamations impliquant des tiers | 1 000 | 1 000 | 622 |
| Total des dépenses de fonctionnement | 144 586 | 149 341 | 149 987 |
| Paiements de transfert | 5 999 | 6 201 | 7 749 |
| Total des dépenses | 150 585 | 155 542 | 157 736 |
| Moins recettes à valoir sur le crédit | 37 500 | 38 248 | 38 884 |
| Dépenses totales nettes | 113 085 | 117 294 | 118 852 |

(Renseignements supplémentaires) 3-41

courantes.

Pendant l'actuelle période de restrictions, l'objectif de la gestion générale a été de permettre au personnel du Programme de s'acquitter de façon plus efficace et efficiente de ces responsabilités

du Ministère et du Programme.

travail s'occupent principalement de la gestion et de l'administration générales du Programme, et plus particulièrement de la coordination des politiques, de la réglementation et des procédures connexes

Gestion et Administration : Le Bureau du sous-ministre adjoint et le Secréariat du Programme du le BAN répondra aux demandes de renseignements et aux préoccupations du public concernant l'application des lois du travail et suivra l'évolution des questions du travail liées à l'ALÉNA et à l'intérêts canadiens dans le cadre de l'ANACT, de mettre en œuvre le Programme de travail coopératif de 1996, y compris de coordonner les visites de délégations étrangères au Canada, et de promouvoir la participation des provinces à l'ANACT, conformément à l'Accord intergouvernemental. De plus, En 1996-1997, le Bureau administratif national (BAN) s'efforcera surtout de promouvoir les

responsabilités professionnelles et familiales. En même temps, on examinera des modifications possibles dans d'autres domaines, notamment les congédiements injustes et les licenciements collectifs et individuels.

Information sur les milieux de travail : À partir d'une base de données englobant plus de 1 200 conventions collectives, la Direction de l'information sur les milieux de travail produit et vend un certain nombre de périodiques. Il s'agit notamment des publications mensuelles intitulées *Bulletin des règlements salariaux* et *Revue de la négociation collective*, des *Grands règlements salariaux*, publiés tous les trimestres, et du *Répertoire des organisations de travailleurs et travailleuses au Canada* qui paraît tous les ans. En 1995-1996, ces publications devraient rapporter plus de 1 70 000 \$.

De plus, la Direction offre un service téléphonique grâce auquel les clients peuvent obtenir des renseignements personnalisés au sujet des relations industrielles et de la négociation collective. Les organismes centraux, les banques et les économistes utilisent les données statistiques sur les salaires produites par la Direction comme grands indicateurs aux fins de la planification économique et de l'établissement de prévisions.

En outre, la Direction de l'information sur les milieux de travail élabore et met en œuvre d'autres moyens pour diffuser des renseignements, y compris un accès direct par modem (déjà disponible), ou encore par l'intermédiaire d'Internet et d'autres médias électroniques. Les projets pilotes exécutés jusqu'à maintenant ont confirmé l'intérêt des clients pour ces nouveaux modes de diffusion. La Direction et d'autres directions du Programme du travail collaborent pour établir un site 3-W commun dans Internet et, ainsi, offrir aux clients un seul point de contact pour obtenir de l'information dans le domaine du travail.

En 1995-1996, la Direction procédera à un examen détaillé de ses produits et services afin d'éliminer les recoupements et d'examiner les possibilités de partenariat et de parrainage au sein du Ministère, avec d'autres ordres de gouvernement et avec des organismes des secteurs public et privé.

Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail : Conformément à l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (ANACT), la deuxième réunion des ministres responsables du Travail au Canada, aux États-Unis et au Mexique a eu lieu en avril 1995, à Ottawa. À cette occasion, les ministres ont approuvé le Programme de travail coopératif tripartite pour 1995 ainsi que le plan de travail du Secrétariat, qui est situé à Dallas, au Texas, et regroupe des représentants des trois pays. Le 27 septembre 1995, le Secrétariat de la Commission de coopération dans le domaine du travail a été inauguré officiellement. Il se compose d'un personnel réduit dont les membres proviennent des trois pays signataires de l'ALENA.

En mai, les ministres fédéral et albertin du Travail ont signé l'Accord intergouvernemental canadien concernant l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail. Les provinces et les territoires signataires travailleront de concert avec le gouvernement fédéral pour déterminer les modalités de la participation du Canada à l'ANACT.

Parmi les principales activités trilatérales en 1995, mentionnons des colloques et des ateliers en matière de relations industrielles, par exemple au sujet de la liberté d'association, de l'enregistrement des syndicats et des procédures d'accréditation en Amérique du Nord.

Pour donner suite à l'Examen des programmes, il faut apporter un certain nombre de modifications à court terme à la partie III du Code pour que le programme des normes de travail puisse être exécuté avec des ressources réduites. En outre, la consultation de représentants des employeurs et des employés se poursuit au sujet de ces modifications à court terme qui visent par exemple le traitement des plaintes, les nouveaux mécanismes de règlement des plaintes et des ordres de paiement, les frais de service et les sanctions pécuniaires, afin de finaliser les propositions de modification législative. Les modifications proposées renforceront le système de responsabilité interne, et donneront aux partenaires la marge de manœuvre nécessaire pour régler leurs problèmes et gérer leur milieu de travail. À la lumière des constatations du Groupe consultatif sur le temps de travail et la répartition du travail, on procédera à un examen en profondeur de la partie III du Code en vue de régler des questions telles que les modalités de travail flexibles, la durée du travail et l'harmonisation des

En septembre 1995, le ministre du Travail a annoncé que le salaire minimum fédéral, qui avait été augmenté la dernière fois en 1986, serait majoré afin qu'il corresponde aux salaires minima établis dans les provinces et territoires. On a alors commencé à mettre au point les dispositions réglementaires qui permettraient d'apporter les changements voulus dans le cadre du processus de réglementation fédérale. Comme mesure à long terme, des dispositions seront mises au point afin de modifier la partie III du *Code canadien du travail* de manière à ce que le salaire minimum fédéral reflète automatiquement tout changement apporté aux taux provinciaux et territoriaux.

Des fonctionnaires du Ministère préparent actuellement des projets de dispositions réglementaires et consulteront ensuite les parties intéressées dans le but d'établir un règlement et d'autres mécanismes nécessaires à la mise en œuvre de la nouvelle *Loi sur l'équité en matière d'emploi*.

À la suite de l'accord conclu par les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux du Travail, un groupe de travail intergouvernemental a établi, en collaboration avec des entreprises et des syndicats, un processus de consultation pour harmoniser, au Canada, les diverses lois et règlements en matière de sécurité et de santé au travail. Ce groupe de travail est présidé conjointement par des représentants du Programme du Travail et du ministère ontarien du Travail. Les deux premiers secteurs examinés seront les espaces clos et les opérations de plongée. En 1996, le groupe de travail devrait faire connaître ses recommandations au sujet des dispositions proposées.

Au début de 1994, le Programme du travail a entrepris un examen détaillé du *Code canadien du travail* auquel ont participé des représentants des syndicats, des employeurs et du gouvernement. Compte tenu des résultats de ces consultations, il a recommandé des modifications à la partie II, en ce qui concerne les comités de sécurité et de santé et les représentants dans ce domaine, les appels relatifs aux décisions et aux instructions et le droit de refuser d'effectuer un travail dangereux, dans le but d'inciter les intéressés à recourir au système de responsabilité interne pour régler les questions touchant la sécurité et la santé au travail.

En vue de mettre à jour la législation fédérale, on a poursuivi l'examen technique du *Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail* par l'entremise d'un comité de consultation tripartite formé de représentants des syndicats, du gouvernement et de l'industrie. Les dispositions révisées portant sur les substances dangereuses, la sécurité des bâtiments, la manutention des matériaux et les opérations de plongée seront publiées en 1995-1996 et celles qui ont trait aux chaudières et récepteurs soumis à une pression interne ainsi qu'aux premiers soins, en 1996-1997.

Législation et Recherche : Cette direction s'occupe de la planification stratégique et de l'analyse des politiques et élabore le cadre d'action qui permettra aux responsables du Programme de régler les questions nouvelles qui touchent le milieu de travail. Le personnel de la Direction effectue des recherches, en étroite collaboration avec les autres secteurs du Ministère, sur d'importantes questions économiques et sociales qui intéressent les syndicats, analyse des questions clés dans le domaine du travail et prépare, au besoin, des documents d'information sur diverses questions d'intérêt public. En outre, la Direction fournit au Ministre, en prévision des réunions des comités du Cabinet ou autres, et aux cadres supérieurs des documents d'information sur des questions liées au travail. De plus, les fonctionnaires de la Direction représentent le Programme du travail aux comités ministériels et interministériels, afin de veiller à ce que les préoccupations des groupes de travailleurs et d'employeurs soient prises en compte dans le processus décisionnel du gouvernement fédéral.

La Direction encourage la pratique d'une communication ouverte, le partage de l'information et la coopération intergouvernementale dans le domaine du travail au Canada, en établissant des rapports avec les ministères provinciaux et territoriaux du Travail, les organisations syndicales de même que les organisations d'employeurs et d'employés. Cette direction assume la responsabilité première pour ce qui est de planifier et de coordonner des réunions de consultation ordinaires auxquelles participent les ministres et les sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux du Travail. Il incombe en outre à la Direction de surveiller la situation pour repérer tout fait nouveau et d'analyser les tendances qui se dessinent dans les lois, les règlements et les politiques du gouvernement fédéral et des provinces ou des territoires. De plus, le personnel de la Direction analyse les stratégies et les occasions qui favorisent la coopération avec les syndicats, les groupes d'entreprises, les chercheurs et autres dans le but de favoriser l'efficacité en milieu de travail, en particulier dans les secteurs de compétence fédérale. En outre, la Direction veille aux intérêts du Canada en gérant la participation de celui-ci aux travaux de l'Organisation internationale du Travail (OIT), seul organisme tripartite des Nations Unies où sont représentés les gouvernements, les entreprises et les syndicats.

La Direction poursuit avec succès son programme de recouvrement des coûts, c'est-à-dire qu'elle continue à produire et à commercialiser trois publications populaires, à savoir *La législation en matière de relations industrielles au Canada* (bimensuelle), *La législation en matière de normes d'emploi au Canada* (bimensuelle) et *Législation du travail : nouveautés* (six numéros par année). L'édition 1995-1996 des deux premières publications a été diffusée au début de l'année. De plus, la Direction traite chaque année environ 750 demandes de renseignements portant sur la législation du travail. Ces demandes proviennent d'employés de Développement des ressources humaines Canada, d'autres ministères fédéraux, des ministères provinciaux et territoriaux du Travail, ainsi que des organisations d'employeurs et de travailleurs.

La Direction a aussi poursuivi ses efforts, par l'entremise du groupe des Pays à économie de marché industriel, présidé par le Canada, en vue d'apporter d'autres modifications aux programmes et aux activités de l'OIT. En outre, elle continue à mettre au point des démarches communes qui permettront de régler des questions intéressant les membres de l'OIT, par exemple l'examen en profondeur des programmes sectoriels, la rationalisation du système d'établissement des normes et les rapports entre les normes du travail et le commerce international.

Information sur les milieux de travail : Cette sous-activité a pour mandat de fournir aux chercheurs et aux praticiens dans le domaine des relations industrielles des renseignements exacts, à jour et objectifs sur les milieux de travail au Canada. Il peut s'agir de renseignements divers : règlements intervenus dans le cadre de la négociation collective, rajustements salariaux négociés, pratiques innovatrices en milieu de travail, dispositions des conventions collectives, syndicats, arrêts de travail et autres.

Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (ANACT) : Cette sous-activité a un double objectif : premièrement, favoriser la coopération dans le domaine du travail en Amérique du Nord; deuxièmement, favoriser l'application efficace des lois du travail au Canada, aux États-Unis et au Mexique, tout en respectant le droit de chacun de ces pays de faire ses propres lois. Le Bureau administratif national (BAN) est le point de contact aux fins de l'ANACT. Son personnel donne des conseils concernant la mise en œuvre de l'Accord, et traite les mémoires présentés par le public au sujet de l'application efficace des lois du travail en Amérique du Nord. Le BAN fera office de secrétariat pour les travaux du gouvernement fédéral et des provinces visant à élaborer la position du Canada; il lui incombe également de coordonner la participation des syndicats, des entreprises et du gouvernement canadiens au Programme de travail coopératif mis au point avec les États-Unis et le Mexique. Le BAN collabore en outre avec le Secrétariat de la Commission de coopération dans le domaine du travail.

Gestion et Administration : Cette sous-activité englobe le Bureau du sous-ministre adjoint, Travail, ainsi que le Secrétariat du Programme du travail qui s'occupent de la gestion et de l'orientation générales du Programme du travail, et plus précisément de l'orientation et de la coordination stratégiques des politiques, des initiatives et des dossiers dans le domaine du travail.

Sommaire des ressources

L'activité «Législation, Recherche et Gestion» compte pour environ 11 % du total net des dépenses du Programme du travail en 1996-1997 et pour 18 % de la totalité des ETP.

| Tableau 22 : Sommaire des ressources de l'activité | | | |
|---|--------|---------------------|--------------------------|
| | | Budget des dépenses | (en milliers de dollars) |
| | | 1996-1997 | 1995-1996 |
| | | Prévu | Réel |
| | | 1994-1995 | |
| Législation et Recherche | 5 718 | 5 552 | 4 821 |
| Information sur les milieux de travail | 2 966 | 2 990 | 3 418 |
| Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail | 3 000 | 1 750 | 1 057 |
| Gestion et Administration | 620 | 639 | 1 199 |
| Bureau de la main-d'œuvre féminine* | - | 1 096 | 960 |
| Dépenses nettes de l'activité | 12 304 | 12 027 | 11 455 |
| Ressources humaines (ETP) | 133 | 151 | 146 |

* En 1996-1997, le Bureau de la main-d'œuvre féminine sera transféré à la Direction générale de la politique stratégique du Programme des services généraux.

Tableau 19 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---------------------------------------|---------------------|-----------|-----------|
| | Budget des dépenses | Prévu | Réel |
| | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Indemnisation fédérale des accidentés | 95 607 | 97 489 | 99 108 |
| Administration | 1 797 | 1 845 | 1 741 |
| Moins recettes | 97 404 | 99 334 | 100 849 |
| Dépenses nettes de l'activité | 59 904 | 61 086 | 61 965 |
| Ressources humaines (ETP) | 37 | 37 | 36 |

Données sur le rendement et justification des ressources

Indemnisation fédérale des accidentés : Environ 340 000 employés des ministères fédéraux et des sociétés d'État sont admissibles aux indemnités prévues par la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*. Les commissions provinciales des accidents du travail et autres commissions qui assurent les services en vertu des accords administratifs conclus avec le Service fédéral d'indemnisation des accidentés du travail (SFIAAT) prennent les décisions concernant les demandes d'indemnité. Des accords administratifs sont négociés de façon continue. Des accords ont été conclus avec trois provinces et les négociations en sont à différents stades avec les autres.

Les demandes des employés engagés sur place, à l'étranger, sont traitées par le Service fédéral d'indemnisation des accidentés du travail (SFIAAT), à l'administration centrale, et les prestations sont calculées en fonction des taux et selon les modalités en vigueur en Ontario. On a reçu neuf nouvelles demandes en 1994-1995; 15 demandes sont encore actives.

Le SFIAAT obtient des organismes fédéraux le remboursement des indemnités et des frais d'administration payés en vertu de la Loi. Il récupère ainsi environ 40 % du montant total des coûts. Les frais engagés au nom des ministères fédéraux sont payés à même le Trésor. En 1994-1995, les dommages-intérêts perçus auprès de tiers pour le compte des employés fédéraux, en vertu des dispositions relatives à la subrogation, se sont établis, au total, à 2,04 millions de dollars. Cette somme se répartit comme suit : 181 449 \$ pour les services juridiques, médicaux et autres services professionnels; 883 642 \$ pour les employés; 621 809 \$ pour les demandeurs; et le reste, soit 351 478 \$, au Trésor.

En 1994-1995, la Commission d'indemnisation des marins marchands a approuvé des indemnités s'élevant à 51 986 \$ pour les jours perdus et a récupéré 8 753 \$ en frais d'administration. Aux termes de la Loi, les employeurs des marins marchands doivent payer ces coûts.

C. Indemnisation fédérale des accidentés

Objectif

Verser les indemnités prévues par la loi aux employés fédéraux et aux marins marchands victimes d'un accident au travail, et régler les demandes d'indemnité formulées par les détenus des pénitenciers fédéraux et par les survivants des employés fédéraux tués dans l'exercice de leurs fonctions.

Description

Dans le cadre de l'activité «Indemnisation fédérale des accidentés», des indemnités sont versées aux employés fédéraux ou aux personnes à leur charge pour les accidents subis en cours d'emploi, et des paiements sont effectués aux commissions provinciales des accidents du travail en remboursement des frais inhérents au traitement des demandes d'indemnité présentées par les employés fédéraux aux termes de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* (LIAE); le personnel chargé de l'activité s'occupe du versement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves de marins marchands, de l'arbitrage des demandes d'indemnité présentées par les détenus victimes d'accidents dans les pénitenciers fédéraux et, enfin, de l'administration du Régime de prestations du revenu versées aux survivants des employés de la fonction publique tués dans l'exercice de leurs fonctions.

Cette activité se divise en deux sous-activités : Indemnisation fédérale des accidentés et Administration.

Indemnisation fédérale des accidentés : Cette sous-activité comprend le paiement des indemnités et des frais d'administration liés aux demandes présentées en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État* (LIAE), ainsi que l'administration des prestations supplémentaires versées chaque mois, en application de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands*, aux veuves des marins tués dans un accident du travail avant le 1^{er} mai 1965.

Administration : Cette sous-activité englobe les ressources des régions consacrées à l'application de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, et les ressources de l'administration centrale nécessaires à l'application de la LIAE ainsi que de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands*. Le personnel de cette sous-activité applique en outre les dispositions du règlement pris en application de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (détenus des pénitenciers fédéraux), pour le compte du Solliciteur général du Canada, et enfin de l'administration du Régime de prestations de revenu versées aux survivants des employés de la fonction publique tués dans l'exercice de leurs fonctions, pour le compte du Secréariat du Conseil du Trésor.

Sommaire des ressources

L'activité «Indemnisation fédérale des accidentés» compte pour environ 53 % du total net des dépenses du Programme du travail en 1996-1997 et 5 % de la totalité des ETP. Les indemnités accordées en vertu de la Loi représentent 97 % des dépenses de 1996-1997.

Tableau 18 : Charge de travail - Services de protection contre les incendies

| | Prévu | Prévu | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | 1993-1994 | 1992-1993 |
|--|-------|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Services techniques de sécurité-incendie | | | | | | | |
| Examen de plans | 1 800 | 1 800 | 1 800 | 1 730 | 1 767 | 2 127 | |
| Inspection de chantiers | 550 | 550 | 550 | 598 | 562 | 565 | |
| Vérification technique | 100 | 100 | 100 | 73 | 72 | 110 | |
| Conseils aux clients | 1 800 | 1 800 | 1 800 | 1 657 | 1 366 | 1 759 | |
| Services de protection contre les incendies | | | | | | | |
| Inspections de prévention | 1 400 | 1 400 | 1 400 | 1 348 | 1 377 | 1 463 | |
| Visites de vérification | 100 | 100 | 100 | 77 | 150 | 106 | |
| Enquête sur les incendies | 25 | 25 | 25 | 13 | 16 | 24 | |
| Renseignements aux clients - promotion | 150 | 150 | 150 | 164 | 243 | 186 | |
| Aide aux organismes de lutte contre les incendies | 75 | 75 | 75 | 72 | 99 | 72 | |
| Examen des plans de sécurité-incendies | 150 | 150 | 150 | 104 | 152 | 169 | |

Services opérationnels et gestion : En 1995-1996 et au début de 1996-1997, les agents des affaires du travail (AAT) recevront un équipement de pointe pour le traitement électronique des données, ce qui leur permettra de s'acquitter de leurs fonctions de façon plus efficace et plus rentable, avec la mise en œuvre complète du projet des AAT mobiles. La structure de l'information sera aussi modifiée en profondeur afin que les AAT reçoivent des données exactes en temps opportun dans leur ordinateur mallette.

De plus, dans le cadre du plan d'action du Réseau de prestation des services, des groupes de travail ont été créés pour mettre au point des indicateurs de rendement et des outils d'assurance de la qualité complets et utiles.

logiciels et aux données concernant l'équité en matière d'emploi sept jours par semaine, vingt-quatre heures par jour. En outre, le personnel des Opérations du travail commencera les préparatifs du Recensement et de l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités de 1996.

Services de protection contre les incendies : L'Unité de prévention des incendies poursuivra ses travaux en vue de mettre au point et d'appliquer des normes qui permettront de réduire au minimum les risques d'incendie dans les propriétés du gouvernement. Au cours de la dernière année financière, l'élaboration de la norme concernant l'entreposage général et la norme relative aux extincteurs automatiques ont été achevées et on a entrepris l'examen de la norme relative aux quais et aux installations connexes.

La partie 3 du *Code national du bâtiment* de 1995 a été révisée en profondeur par rapport à l'édition de 1990. En conséquence, un cours de formation a été organisé à l'intention du personnel des services techniques de sécurité-incendie afin de les mettre au courant des changements et de l'incidence de ces changements sur les projets de construction des immeubles du gouvernement fédéral.

On continuera à offrir des services techniques de sécurité-incendie selon une formule de recouvrement des coûts à certaines sociétés d'État. En 1994-1995, un protocole d'entente a été signé dans ce domaine avec Énergie atomique du Canada Limitée et avec le Musée canadien de la nature.

En 1994-1995, des enquêtes ont été faites et des rapports établis relativement à 59 incendies mettant en cause des biens du gouvernement. La perte la plus importante a été enregistrée au quai de Pêches et Océans à St. Andrews, au Nouveau-Brunswick, le 31 août 1994, où un incendie a causé des pertes s'établissant à 2,5 millions de dollars.

Indicateurs de la charge de travail : Les indicateurs de la charge de travail de la sous-activité s'expriment en fonction des services techniques et des services réguliers de protection contre les incendies; ils sont recueillis depuis 1989-1990.

Les Opérations du travail continueront à mettre au point et à tenir à jour des données et des projets, à l'intention des employeurs. Un babillard électronique sera mis en place afin de permettre aux employeurs visés par les deux programmes d'accéder aux renseignements, aux

En 1995, les prix d'excellence dans le domaine de l'équité en matière d'emploi pouvaient aussi être décernés aux employeurs assujettis à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* alors qu'auparavant, seuls les employeurs visés par le Programme de contrats fédéraux pouvaient recevoir un tel prix. On a invité près de 500 entrepreneurs fédéraux chez lesquels le contrôle d'application avait été positif ainsi que 346 organismes assujettis à la Loi à soumettre leur candidature.

Le projet d'élargissement des activités du Programme de contrats fédéraux nécessite notamment le maintien de contacts constants avec les ministères et organismes responsables des marchés, pour vérifier l'application du Programme de contrats fédéraux, ainsi que l'établissement de sanctions dans les cas de non-conformité. Le personnel du Programme de contrats fédéraux a effectué avec succès 865 vérifications de la conformité; il s'agissait de 1^{re}, 2^e et 3^e vérifications.

Le 17 octobre 1995, la Chambre des communes a adopté le projet de loi C-64 qui remplace la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Ce projet de loi contient plusieurs nouvelles mesures. On y propose entre autres d'assujettir à la Loi tous les employeurs du secteur public fédéral, d'habilitier la Commission canadienne des droits de la personne à procéder, en vertu de la Loi, à un contrôle d'application chez tous les employeurs des secteurs public et privé visés par la Loi et de charger les tribunaux des droits de la personne de prendre au besoin des mesures coercitives dans les secteurs privé et public.

Équité en milieu de travail : Le huitième Rapport annuel relatif à la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* a été déposé au Parlement le 7 décembre 1995. Il indique dans quelle mesure les employeurs visés par la Loi ont réussi à améliorer la situation au chapitre de l'emploi, c'est-à-dire à éliminer les obstacles auxquels se heurtent les femmes, les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles.

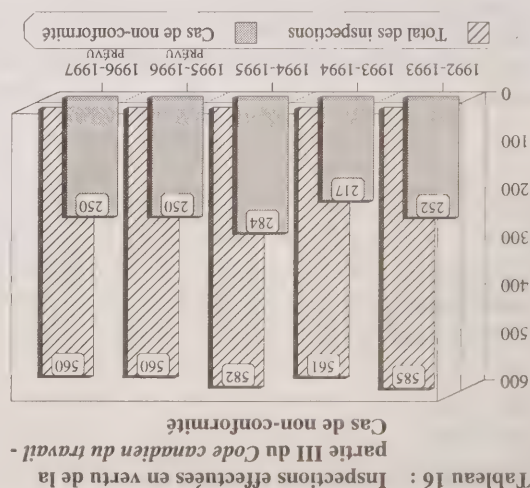
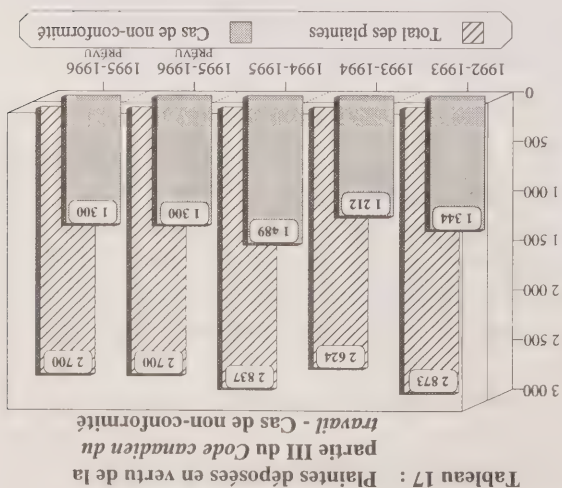


Tableau 14 : Pourcentage de temps consacré par type

d'activité, en vertu de la partie III du Code canadien du travail et de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail

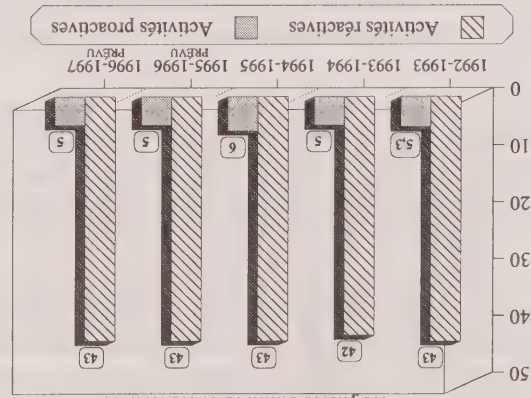
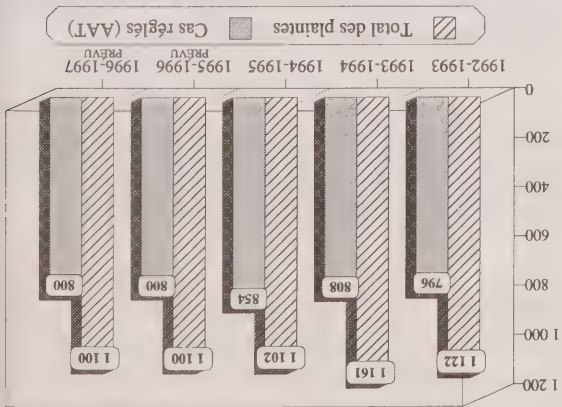


Tableau 15 : Cas de congédiement injuste réglés

par les agents des affaires du travail (AAT)



Indicateurs de rendement : Au cours de l'exercice 1994-1995, 1 102 plaintes de congédiement injuste ont été présentées en vertu du paragraphe 240(1). De ce nombre, cinq faisaient suite à l'octroi d'une prorogation du délai pour le dépôt d'une plainte, 137 ont été jugées inadmissibles et 113 ont été retirées. Au cours de la même période, 380 plaintes de congédiement injuste ont été réglées grâce à l'intervention d'un agent des affaires du travail, ce qui a donné lieu à la réintégration dans leur poste de 30 employés et au versement d'indemnités s'établissant à plus de 2,5 millions de dollars à 305 employés. Même si on enregistre un taux de règlement de 80 % pour les plaintes reçues en 1994, les cas non réglés incitent le Ministère à nommer un arbitre pour qu'il tranche la question. En 1994-1995, 248 plaintes ont été renvoyées à l'arbitrage.

Les indicateurs de rendement de la sous-activité «Normes de travail» portent sur les éléments suivants : les inspections et les plaintes pour lesquelles on établit une comparaison entre le nombre total des activités et le nombre des infractions à la partie III du Code canadien du travail (voir Tableaux 16 et 17), le nombre de cas réglés par les agents des affaires du travail (AAT), les autres cas renvoyés à l'arbitrage (voir Tableau 15). Le pourcentage des cas de congédiement injuste réglés par les AAT est un indicateur de leur efficacité à traiter tant avec les employeurs qu'avec les employés. Au cours de l'année, on a atteint un taux de réussite de l'ordre de 80 %.

Les articles 251.1 à 251.19 établissent un processus administratif pour le recouvrement des salaires qui remplace les poursuites au criminel et les renvois à la cour des petites créances. Suite à une plainte, un inspecteur peut donner soit un ordre de paiement, lequel peut être exécuté par la Cour fédérale, soit un avis de plainte non fondée. Les parties en cause peuvent en appeler de ces décisions auprès du Ministre qui nomme alors un arbitre pour entendre et trancher l'appel. En 1994-1995, 226 appels ont été interjetés (133 ont été regroupés en deux appels), et ont donné lieu à 89 rencontres avec des arbitres.

Le personnel affecté à cette sous-activité est également chargé d'élaborer et de mettre en œuvre un programme visant à assurer l'égalité de rémunération pour un travail d'égale valeur et, ainsi, l'élimination des disparités salariales fondées sur le sexe dans les établissements de compétence fédérale.

En 1994-1995, des visites ont été effectuées chez 134 employés en vertu de l'article 182 du Code, afin de vérifier si ceux-ci se conformaient aux exigences relatives à l'égalité des salaires contenues dans la *Loi canadienne sur les droits de la personne*. Depuis 1986, plus de 1 250 employés parmi les plus importants qui relèvent de la compétence fédérale ont ainsi été visités. Sur 915 employés dont le Programme du travail assure le suivi, un bon nombre, soit 78 %, ont pris les mesures nécessaires pour se conformer à la Loi. Le Programme surveillera leurs progrès jusqu'à la mise en œuvre complète. Les premières vérifications de la conformité ont débuté en 1990-1991. Huit vérifications ont été réalisées, et trois cas de disparité salariale fondée sur le sexe ont été soumis à la Commission canadienne des droits de la personne pour enquête et règlement. Deux de ces cas ont été réglés au moyen de rajustements salariaux annuels totalisant plus de 125 000 \$ qui permettront d'éliminer les pratiques discriminatoires en matière de rémunération. Les vérifications font partie intégrante des activités relatives à l'équité salariale depuis 1994-1995. Treize vérifications du genre ont été effectuées; onze d'entre elles n'ont révélé aucune pratique discriminatoire fondée sur le sexe.

Le Programme du travail a appuyé activement les initiatives en matière d'équité salariale dans tous les secteurs industriels. Ces initiatives ont permis à six associations d'employeurs, dans des secteurs tels que le camionnage, les communications, la cablo-distribution et le transport aérien, d'aider plus de 388 employés à se conformer à la législation fédérale.

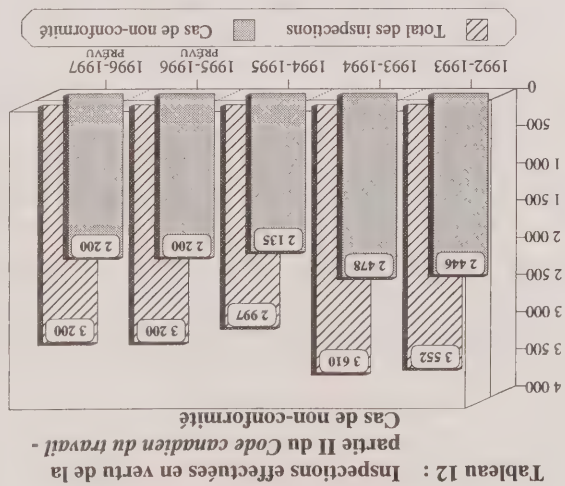
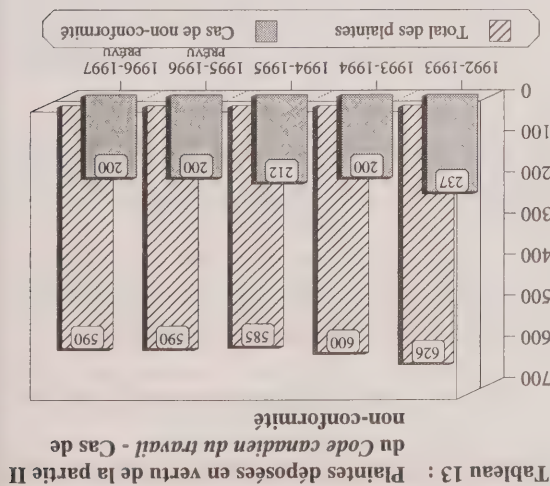
Indicateurs de la charge de travail : Les indicateurs de la charge de travail de la sous-activité «Normes de travail» s'expriment en pourcentage du temps total que les agents des affaires du travail ont consacré aux activités réactives et proactives en vertu de la partie III (voir Tableau 14). Les agents ont aussi consacré du temps à des activités en vertu de la partie II ainsi qu'aux Services de protection contre les incendies. Les activités réactives visent les plaintes déposées en vertu de la partie III du Code et celles qui ont trait aux congédiements injustes. Quant aux activités proactives, elles se rapportent à la promotion des programmes, aux services-conseils, aux inspections planifiées, aux enquêtes sur les salaires et aux activités relatives à l'équité salariale. Comme le montrent les Tableaux 14 et 15, ces deux indicateurs de la charge de travail sont restés stables, et aucun changement n'est prévu au cours des prochaines années.

Au cours de l'exercice 1994-1995, une dérogation a été accordée en vertu du paragraphe 4(4) du Règlement sur la durée du travail des employés du transport maritime de la côte ouest pour autoriser le cumul de plus de 45 jours de relâche durant une période donnée. Pendant la même période, aucune dérogation n'a été accordée en vertu de l'article 16 du Règlement sur la durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs pour autoriser le cumul de plus de 45 jours de relâche durant une période donnée.

En 1994-1995, des renonciations à l'application des dispositions de la section IX du Code relatives aux licenciements collectifs, qui visaient 4 631 employés, ont été approuvées; un comité mixte de planification a été constitué, en vertu du paragraphe 214(1) du Code, pour élaborer un programme d'adaptation à l'intention des employés licenciés.

Selon le paragraphe 177(1) du Code, la durée maximale hebdomadaire prévue peut être dépassée en cas d'urgence, mais seulement dans la mesure où cela est nécessaire pour ne pas compromettre le fonctionnement normal de l'établissement touché, et dans le cas d'un accident mettant en cause les machines, l'équipement, l'usine ou des personnes, dans le cas de travaux urgents et indispensables à effectuer sur le matériel, ou d'autres circonstances imprévues ou inévitables. En de tels cas, l'employeur doit adresser au Ministère un rapport écrit conformément au paragraphe 177(2). Au cours de l'exercice 1994-1995, le Ministère a reçu des rapports d'employeurs l'informant que 25 177 employés avaient travaillé, dans des situations d'urgence, 314 469 heures de plus que le maximum hebdomadaire fixé par le Code.

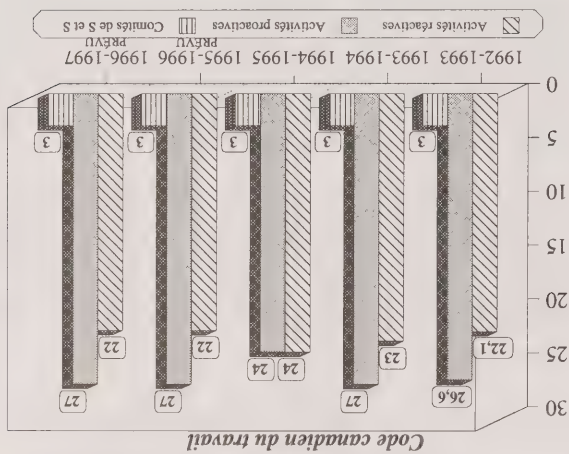
Normes de travail : En 1994-1995, en vertu du paragraphe 176(1) du Code, le Ministère a accordé 18 dérogations permettant le dépassement du nombre maximal d'heures prescrit à l'intérieur d'une semaine de travail. Le Ministère a reçu 34 rapports d'employeurs l'informant que 7 245 employés avaient travaillé au total 3 095 heures de plus que le maximum hebdomadaire fixé.



Sécurité et santé au travail

Indicateurs de la charge de travail : Les indicateurs de la charge de travail de la sous-activité «Sécurité et santé au travail» s'expriment en pourcentage du temps que les agents des affaires du travail ont consacré aux activités réactives et proactives, ainsi qu'aux activités concernant les comités de sécurité et de santé exécutées en application de la partie II (voir Tableau 11). Les agents consacrent aussi un certain temps aux activités visées par la partie III (voir Tableau 16, page 3-29) ainsi qu'aux Services de protection contre les incendies (voir Tableau 18, page 3-31).

Tableau 11 : Pourcentage du temps consacré à chaque



Les activités réactives visent notamment les plaintes formulées en vertu de la partie II, les refus de travailler et les enquêtes sur les accidents. Quant aux activités proactives, elles se rapportent à la promotion des programmes, aux services-conseils, aux inspections planifiées et aux vérifications de sécurité prévues par la partie II. Les activités concernant les comités de sécurité et de santé consistent à fournir de l'aide et des conseils au moment de l'établissement de représentants en matière de sécurité et de santé, et par la suite, comme le prévoit le Code.

Indicateurs de rendement : Les

indicateurs de rendement se rapportent aux domaines suivants : les inspections et les plaintes. Dans les deux cas, le total des activités est comparé au nombre des cas de non-conformité où des infractions à la partie II du *Code canadien du travail* ont été constatées (voir Tableaux 12 et 13, page 3-26).

Inspections : Les inspections prévues en vertu de la partie II permettent aux responsables du Programme du travail d'établir le profil de conformité de l'employeur, et de veiller à ce que les infractions au Code et les dangers soient détectés et corrigés. Le pourcentage des cas de non-conformité décelés dans le cadre des inspections est resté élevé parce que ces interventions sont prévues. Les Opérations du travail sont dotées d'un processus d'étagement qui permet de déterminer les priorités et d'établir un cycle d'inspection pour tous les sites qui relèvent de leur compétence, et ce en fonction d'un certain nombre de critères tels que le risque, le nombre de plaintes, les accidents, etc. Des guides d'inspection sont utilisés pour favoriser une plus grande uniformité dans l'application des exigences et dans la présentation des rapports.

Plaintes : Le nombre total des plaintes est demeuré élevé, à cause de la sensibilisation grandissante des employés aux questions de sécurité et de santé au travail. Le pourcentage des cas où on a constaté une infraction au Code est resté le même.

Équité en milieu de travail : Cette sous-activité est responsable de l'administration de deux programmes obligatoires visant à favoriser l'équité dans les milieux de travail visés. Elle offre des services consultatifs, de l'aide technique et des logiciels; en outre, elle décerne des prix et des certificats en reconnaissance des efforts déployés dans le domaine de l'équité en matière d'emploi et dans le cadre du Programme de contrats fédéraux. La *Loi sur l'équité en matière d'emploi* favorise l'adoption d'une approche positive à l'égard du marché du travail pour faire en sorte que la main-d'œuvre soit représentative et que tous soient traités équitablement.

Services de protection contre les incendies : Cette sous-activité comprend les opérations destinées à réduire les risques d'incendie, c'est-à-dire à protéger les personnes et les biens en favorisant la conformité volontaire aux normes de sécurité-incendie et en offrant des services de protection contre les incendies. Ces derniers services englobent notamment l'élaboration et l'administration des politiques et des normes de protection contre les incendies, l'examen de plans et de devis d'immuebles, l'inspection de projets, les inspections techniques, les inspections et les enquêtes relatives aux incendies ainsi que la fourniture de services d'éducation et d'orientation. Ces services, qui s'ajoutent aux activités réglementaires du Programme du travail prévues par le *Code canadien du travail* et les complètent, sont dispensés aux ministères et organismes fédéraux ainsi qu'aux organisations autochtones, conformément à la politique du Conseil du Trésor. En outre, des services techniques sont fournis à certaines sociétés mères moyennant un coût.

Services opérationnels et gestion : Cette sous-activité offre à l'administration centrale et dans les régions, des services de soutien administratif, d'élaboration de politiques et de gestion des différents programmes et des ressources de l'activité afin d'accroître la productivité et d'améliorer les services à la clientèle de façon rentable et efficiente. Les responsables de la sous-activité sont chargés de l'élaboration, de la mise en œuvre et de la surveillance des systèmes automatisés sur lesquels s'appuie l'activité, de même que de l'élaboration et de l'exécution des programmes nationaux de formation des agents des affaires du travail. Les ressources allouées à la sous-activité dépendent de la charge de travail pour les autres sous-activités.

Sommaire des ressources

L'activité «Opérations du travail» compte pour environ 29 % du total net des dépenses du Programme du travail en 1996-1997, et 68 % de la totalité des ETP.

Tableau 10 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Budget des dépenses | | | |
| | 1996-1997 | Prévu | Réel |
| | | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Sécurité et santé au travail | 9 849 | 9 727 | 9 618 |
| Normes de travail | 8 284 | 8 316 | 8 015 |
| Équité en milieu de travail | 3 509 | 3 687 | 3 527 |
| Services de protection contre les incendies | 4 329 | 4 280 | 4 200 |
| Services opérationnels et gestion | 6 510 | 6 758 | 6 733 |
| Dépenses nettes de l'activité | 32 481 | 32 768 | 32 093 |
| Ressources humaines (ETP) | 489 | 500 | 476 |

Objectifs

Favoriser, faciliter et vérifier chez les clients, la conformité aux programmes fédéraux obligatoires et légiférés dans les domaines de la sécurité et de la santé au travail, des normes du travail, de l'équité salariale et de l'équité en matière d'emploi, et amener les travailleurs, les syndicats et les employeurs à accepter les responsabilités qui leur incombent en vertu de ces programmes; réduire au minimum les risques d'incendie afin de protéger les personnes ainsi que les biens et la situation financière de l'État; enfin, favoriser des relations d'emploi constructives en milieu de travail.

Description

L'activité «Opérations du travail» comprend les opérations des bureaux régionaux et de l'administration centrale dans les domaines suivants : exécution des programmes légiférés en vue d'assurer la santé et la sécurité en milieu de travail et des conditions d'emploi équitables; l'élaboration et l'administration de programmes obligatoires d'équité en matière d'emploi; l'établissement et la diffusion de données et d'information sur l'équité en matière d'emploi; la prestation de services de protection contre les incendies aux ministères fédéraux, aux sociétés d'État et aux premières nations; la promotion et la mise en œuvre d'activités non régies par la loi visant l'établissement de relations d'emploi constructives en milieu de travail et une plus grande sensibilisation de la population active aux affaires syndicales et socio-économiques.

Cette activité se divise en cinq sous-activités : Sécurité et santé au travail, Normes de travail, Équité en milieu de travail, Services de protection contre les incendies ainsi que Services opérationnels et gestion.

Sécurité et santé au travail : Cette sous-activité englobe les activités destinées à promouvoir et à assurer le respect des dispositions de la partie II du *Code canadien du travail* et de son règlement d'application, afin de prévenir les accidents et les blessures. Ces activités consistent notamment à élaborer des procédures, à inspecter les lieux de travail, à répondre aux plaintes, à enquêter sur les accidents, à effectuer des enquêtes techniques, à secondar les comités de sécurité et de santé et les représentants, à faire des vérifications de sécurité, à exercer des contrôles, à promouvoir la santé et la sécurité au travail et à donner de l'information. La sous-activité comprend également les activités du Ministère se rapportant au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail et à l'application de la *Loi sur la santé des non-fumeurs*.

Normes de travail : Les objectifs de cette sous-activité consistent à établir et à protéger le droit des employés de bénéficier de conditions de travail justes et équitables. Le personnel s'occupe de promouvoir et d'assurer le respect des dispositions de la partie III du *Code canadien du travail*, de la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail* et de leurs règlements d'application ainsi que de promouvoir l'équité salariale. Concrètement, il s'agit d'élaborer des procédures, d'effectuer des inspections ainsi que des enquêtes relatives aux plaintes et aux congédiements injustes et, enfin, d'exercer des activités de promotion et d'information.

Examen de la partie I du Code canadien du travail : Pour que les lois fédérales régissant les relations industrielles favorisent et facilitent l'établissement de relations syndicales-patronales caractérisées par la coopération ainsi que l'adoption de pratiques innovatrices en milieu de travail, le ministre du Travail a annoncé, en juin 1995, la mise sur pied d'un groupe de travail chargé d'effectuer un examen indépendant et de recommander des modifications qui pourraient être apportées à la partie I du *Code canadien du travail* en vue de l'améliorer. Le groupe de travail a pour mandat de trouver des options et de formuler des recommandations pour modifier les dispositions législatives, afin d'améliorer la négociation collective et de réduire le nombre de conflits, de faciliter la coopération syndicale-patronale, d'assurer l'administration efficace et efficiente du Code et de surveiller l'évolution du milieu de travail et des relations patronales-syndicales. Après consultation de groupes de syndicats et d'employeurs assujettis au Code, le groupe de travail présentera son rapport final au ministre du Travail au début de l'année 1996. Les modifications à la partie I du Code devraient être déposées au Parlement au printemps de 1996.

Réseau canadien de recherche sur les milieux de travail (RCRMT) : Ce réseau vise à améliorer les liens entre les chercheurs et les législateurs pour ce qui concerne les pratiques en milieu de travail et les relations industrielles. À cette fin, on favorisera le dialogue dans le cadre d'initiatives et d'événements conjoints dans le domaine de la recherche. Le conseil consultatif du Réseau, établi depuis peu, se retrouve au sein de la Direction générale du travail de DRHC.

sur le maintien des services ferroviaires a reçu la sanction royale. Cette loi a été adoptée dans le but de mettre fin au conflit opposant les grandes compagnies ferroviaires et plusieurs syndicats. Des commissions de médiation-arbitrage ont été créées en vertu de la Loi pour régler les questions en litige entre les parties.

Comme on le mentionnait dans la partie III du Budget des dépenses de Développement des ressources humaines Canada en 1994-1995 et 1995-1996, le groupe de travail chargé de mettre sur pied un conseil sectoriel pour l'industrie de la manutention du grain dans l'Ouest a été autorisé par la Direction des études sectorielles de Développement des ressources humaines Canada à effectuer une étude sur les ressources humaines dans cette industrie. En août 1995, le ministre du Développement des ressources humaines a publié l'étude sur l'industrie de l'entrepasage et de la manutention du grain dans l'Ouest du Canada qui a été effectuée par le bureau d'experts-conseils Deloitte et Touche. La principale recommandation de cette étude porte sur la nécessité d'établir une vision claire en matière de ressources humaines; le rapport contient en outre plusieurs recommandations quant aux stratégies qui devraient être utilisées par les compagnies et par l'industrie proprement dite. Bien que les intervenants de l'industrie ne se soient pas encore entendus sur la création d'un conseil sectoriel, les discussions se poursuivent dans le but d'organiser une sorte de forum ouvert à l'ensemble de l'industrie et où seraient examinées les questions relatives aux ressources humaines et aux relations industrielles ainsi que les recommandations du rapport.

Soutien opérationnel et gestion : Cette sous-activité comprend l'élaboration des lois et des règlements relatifs à la partie I du *Code canadien du travail* et toute la coordination des travaux s'y rapportant. En mars 1995, une loi a été déposée au Parlement afin de permettre le règlement d'un conflit opposant la Waterfront Foremen Employers Association et la section locale 514 de l'International Longshoremen's and Warehousemen's Union. La *Loi de 1995 sur les opérations portuaires de la côte ouest* a reçu la sanction royale le 16 mars 1995. Vers la fin de ce même mois, le Parlement a adopté la *Loi de 1995 sur le maintien des services ferroviaires* afin de mettre fin à un arrêt de travail dans l'industrie ferroviaire canadienne.

Programme de partenariat syndical-patronal : En 1994-1995, de nouvelles initiatives ont été financées par le Programme de partenariat syndical-patronal. En règle générale, les frais à ce chapitre ont été assumés à parts égales par le Programme et par le secteur privé.

En 1995-1996, un certain nombre de grands projets entrepris au cours des premières années d'existence du Programme sont arrivés à terme. Il s'agit notamment des suivants :

- projet de recherche sur les chemins de fer secondaires, exécuté conjointement par CP Rail et le Conseil canadien des syndicats opérationnels de chemins de fer;
- établissement, par un consortium d'employeurs et de syndicats, d'un programme de formation à l'intention des coordonnateurs de programmes de réinsertion professionnelle en milieu de travail pour les travailleurs accidentés;
- production conjointe d'un document de travail sur la compétitivité dans le transport urbain; élaboration d'une approche innovatrice en matière de rémunération adaptée au concept des équipes autonomes.

Dans certaines circonstances, malgré une aide intensive sous forme de conciliation et de médiation, les parties ne parviennent pas à s'entendre. Dans les cas où un arrêt de travail imminent ou continu menace l'économie ou la sécurité nationale, le Parlement peut être appelé à adopter une loi pour mettre fin à un conflit en matière de négociation collective ou à un arrêt de travail avant que des dommages irréparables soient causés. C'est ce qui s'est produit à deux reprises en mars 1995. Dans le premier cas, le conflit opposait la Waterfront Foremen Employers Association et la section locale 514 de l'International Longshoremen's and Warehousemen's Union. Le Parlement a alors adopté la *Loi de 1995 sur les opérations portuaires de la côte ouest*, après quoi le conflit a été réglé avec l'aide d'un médiateur-arbitre comme le prévoyait la Loi. Le 26 mars 1995, la *Loi de 1995*

Il est difficile de mesurer quantitativement l'efficacité du nouveau Programme de médiation préventive, en particulier à court terme. Il faut un certain nombre d'années pour que les relations de travail se développent et, parfois, se détériorent; par conséquent, l'effet des efforts déployés par les syndicats et les employeurs ne se fera sentir qu'après un certain nombre d'années. Par ailleurs, du point de vue qualitatif, l'expansion du Programme de médiation préventive a été très bien accueillie par les employeurs et les syndicats dans les secteurs de compétence fédérale, et la demande de services continue à augmenter régulièrement.

* Y compris les différends et les arrêts de travail reportés de l'exercice 1993-1994.

| Total | 368 | 30 | 307 200 |
|---------------------------------|------------|-----------|----------------|
| Transport aérien | 44 | 4 | 7 310 |
| Banques | 1 | 0 | 0 |
| Radio-télévision | 50 | 5 | 8 480 |
| Communications | 13 | 0 | 0 |
| Manutention du grain/minoteries | 24 | 4 | 41 320 |
| Mines/énergie atomique | 14 | 1 | 2 320 |
| Débardage/opérations portuaires | 21 | 2 | 13 030 |
| Transport ferroviaire | 25 | 10 | 224 040 |
| Transport maritime/navigation | 29 | 0 | 0 |
| Camionnage et transport routier | 122 | 3 | 10 040 |
| Divers | 25 | 1 | 660 |
| Total | 368 | 30 | 307 200 |

Tableau 9 : Jours-personnes perdus en raison de grèves et de lock-out dans les secteurs de compétence fédérale (exercice 1994-1995)

Vingt-cinq différends ont entraîné des arrêts de travail légaux, tandis que cinq arrêts de travail, qui avaient débuté au cours de l'exercice précédent, se sont poursuivis. Ces arrêts ont représenté une perte de 307 200 jours de travail. Le total des jours ainsi perdus représente seulement un cinquième de un pour cent par rapport à l'ensemble des jours perdus dans la sphère de compétence fédérale. Le Tableau 9 montre la répartition par secteur des jours-personnes perdus en 1994-1995 en raison de grèves et de lock-out légaux dans les secteurs de compétence fédérale.

À ce jour, il n'y a pas eu de nominations de médiateurs ou d'arbitres selon les dispositions de la partie II de la *Loi sur le statut de l'arbitre*.

Efficacité : L'efficacité du Service fédéral de médiation et de conciliation se mesure d'abord par le pourcentage de cas réglés sans arrêt de travail. Comme le montre le Tableau 8, malgré la diversité des facteurs externes qui ont influé sur les négociations collectives dans les secteurs de compétence fédérale, la sous-activité a systématiquement atteint un taux de règlement de l'ordre de 90 % sans arrêt de travail. En 1994-1995, par exemple, ce taux a été de 89 %. Des règlements déterminants sont intervenus, au cours de l'exercice, dans les secteurs du transport aérien et du transport routier, du transport ferroviaire et du transport maritime, de la radiotélévision, du débardage et des communications.

1. Différents réglés avant la nomination d'un arbitre.
2. Les « cas réglés » et les « arbitres nommés » touchent autant les demandes reçues pendant l'exercice financier en cours que les demandes reportées des années précédentes.

| | | Charge de travail des Services d'arbitrage | | | |
|-----------------|----------|--|--------------------|----------|---|
| | Partie I | Partie III | | Demandes | Cas règlés ¹ et ² Arbitres nommés ² |
| | | Arbitres nommés | Arbitres nommés | | |
| 1991-1992 | 97 | 29 | 55 | 264 | 332 |
| 1992-1993 | 59 | 19 | 46 | 332 | 334 |
| 1993-1994 | 74 | 59 | 57 | 334 | 22 |
| 1994-1995 | 76 | 84 | 40 | 239 | 124 |
| 1995-1996 Prévu | 80 | 30 | 50 | 350 | 140 |
| 1996-1997 Prévu | 80 | 30 | 50 | 350 | 140 |

Conformément à la partie III du Code, les demandes d'arbitrage relatives aux plaintes de congédiement présumé injuste, déposées par les employés qui ne sont pas assujettis à une convention collective, sont présentées aux bureaux régionaux; toutefois, elles donnent lieu à une nomination uniquement lorsque les efforts déployés par les parties pour en arriver à un règlement ont échoué. Par conséquent, on ne tient compte que des cas faisant l'objet d'une nomination par le Ministre pour calculer la charge de travail.

En vertu de la partie III du *Code canadien du travail*, les arbitres en matière de recouvrement

des salaires doivent également être nommés (voir le Tableau 7).

l'arbitrage des griefs.

de nommer un arbitre pour régler les différends; en outre, ce sont elles qui doivent assumer le coût de doivent être réglés sans arrêt de travail. Ce sont les parties qui demandent elles-mêmes au ministre à l'interprétation ou à l'application d'une convention collective («différends concernant les droits») Suivant les dispositions de la partie I du *Code canadien du travail*, tous les différends quant

aux syndicats et aux employeurs d'apprendre à mieux travailler ensemble.

Le Service fédéral de médiation et de conciliation a traité 40 demandes de consentement ministériel pour le dépôt de plaintes devant le CCRT au sujet de présomées pratiques déloyales en matière de négociation; le SFMC a aussi assigné des fonctionnaires à des tâches de médiation relativement à 72 griefs, dans le but d'aider les parties à régler leurs différends sans arbitrage. Plus de 400 personnes provenant de quelque 25 organismes clients ont participé à des séances de formation conjointes en médiation préventive, et un programme de Relation fondée sur des objectifs a permis cas traités devrait se situer entre 375 et 400.

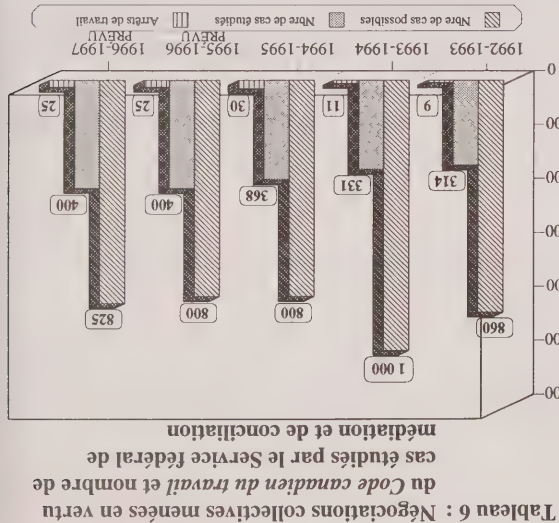
Au cours de l'exercice 1994-1995, le nombre total de cas traités a augmenté d'environ 11 % par rapport à 1993-1994. On s'attend à une autre hausse en 1995-1996, selon laquelle le nombre de venaient du secteur du camionnage et du transport routier et 50 du secteur de la radiotélévision.

1995. Dans le Tableau 9, ce total, ventilé selon le secteur d'activité, révèle entre autres que 122 cas Au total, 368 cas ont été traités en 1994-

nomination d'un conciliateur.

canadien du travail, et qui suppose la différend», conformément à la partie I du *Code* desquels le Ministre a reçu un «avis de La charge réelle englobe des conflits à propos négociation des premières conventions de de conventions en vigueur, ainsi que la collectives venant à expiration, la réouverture comprend les renouvellements de conventions des services de médiation et de conciliation ce chapitre. La charge de travail possible prévisions pour 1995-1996 et 1996-1997 à trois derniers exercices, de même que les de médiation et de conciliation au cours des montre le nombre possible et réel de demandes

Charge de travail : Le Tableau 6



Déterminés à préserver la compétitivité des entreprises dans le contexte de la mondialisation de l'économie, les employeurs et les syndicats canadiens cherchent de plus en plus de moyens d'améliorer la communication entre eux et de résoudre ensemble les problèmes en milieu de travail sans l'aide d'un tiers. Le Programme de médiation préventive, créé en 1993, a pour objectif de donner aux parties des moyens peu coûteux qui leur permettront d'acquiescer des compétences et d'établir des mécanismes susceptibles d'améliorer les relations syndicales-patronales. La médiation préventive comprend les éléments suivants : les techniques de négociation, le travail efficace en comité, la médiation des griefs et la relation fondée sur des objectifs.

services de médiation pour faciliter le règlement des différends ayant trait à la convention collective et fournir l'aide des arbitres aux artistes professionnels qui sont des entrepreneurs indépendants relevant de la compétence du gouvernement fédéral.

Soutien opérationnel et gestion : Cette sous-activité comprend les recherches et l'analyse des questions liées aux relations industrielles, l'élaboration des politiques et des dispositions législatives ainsi que les conseils et l'aide techniques offerts aux tierces parties nommées pour intervenir ainsi qu'aux cadres supérieurs.

Programme de partenariat syndical-patronal : Ce programme favorise l'expérimentation et l'innovation en fournissant des conseils en matière de financement pour les projets syndicaux-patronaux exécutés en milieu de travail ainsi qu'aux niveaux sectoriel et national. Dans le cadre de ce programme, on donne également des conseils sur divers sujets : nouvelles approches en matière de relations industrielles et de gestion des ressources humaines, participation des travailleurs à la restructuration et à la réorganisation en milieu de travail, nouvelles approches dans le domaine de la négociation collective, participation des syndicats à l'examen des questions de politique gouvernementale. Les résultats des projets sont largement diffusés dans les entreprises et dans le monde syndical.

Sommaire des ressources

L'activité « Relations industrielles » compte pour environ 7 % du total net des dépenses du Programme du travail en 1996-1997 et pour 9 % de la totalité des ETP.

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | Budget des dépenses | | Prévu | | Réel |
|---|--|-------|---------------------|--|-----------|--|-----------|
| | | | 1996-1997 | | 1995-1996 | | 1994-1995 |
| Services de médiation, de conciliation et d'arbitrage | Soutien opérationnel et gestion | 3 648 | 4 021 | | 1 246 | | 4 106 |
| | Programme de partenariat syndical-patronal | 1 212 | 6 146 | | 7 744 | | 1 489 |
| | Dépenses nettes de l'activité | 8 396 | 11 413 | | 13 339 | | 67 |
| | Ressources humaines (ETP) | 66 | 75 | | | | |
| | | | | | | | |

Données sur le rendement et justification des ressources

Services de médiation, de conciliation et d'arbitrage : À l'heure actuelle, le Service fédéral de médiation et de conciliation encourage activement la collaboration syndicale-patronale grâce au Programme de médiation préventive.

A. Relations industrielles

Objectif

Favoriser l'établissement et le maintien de relations de travail stables en fournissant l'aide de tierces parties pour faciliter le règlement des différends dans les entreprises relevant de la compétence fédérale et en mettant en œuvre des stratégies, des politiques et des propositions législatives qui soient innovatrices.

Description

Les responsables de l'activité «Relations industrielles» offrent de l'aide sous forme de services de conciliation, de médiation et d'arbitrage en vue du règlement des conflits de travail dans les secteurs de compétence fédérale, adoptent des mesures préventives en vue de maintenir des relations syndicales-patronales stables, offrent les services de spécialistes en relations industrielles pour la formulation et la mise en œuvre des politiques ainsi que pour l'élaboration de dispositions législatives; enfin, ils appuient les initiatives qui visent à favoriser la productivité et l'innovation dans le milieu de travail de même que de meilleures relations syndicales-patronales.

Cette activité se divise en trois sous-activités : Services de médiation, de conciliation et d'arbitrage, Soutien opérationnel et gestion et Programme de partenariat syndical-patronal.

Services de médiation, de conciliation et d'arbitrage : Cette sous-activité a pour objectif d'assurer le règlement efficace des différends en matière de relations industrielles, en application de la partie I du *Code canadien du travail*, et de fournir des services d'arbitrage par l'entremise d'une tierce partie, conformément aux parties I et III du Code. De cette sous-activité relève la nomination des conciliateurs, commissaires-conciliateurs et médiateurs ainsi que la constitution de commissions de conciliation et de commissions d'enquête sur les relations du travail. La sous-activité englobe également la nomination des arbitres et des présidents des conseils d'arbitrage qui s'occupent des griefs lorsque les parties ne parviennent pas à s'entendre, des plaintes de congédiement injuste et de l'application des dispositions du Code relatives au recouvrement des salaires. En outre, c'est ce groupe qui traite les demandes présentées au Ministre en vue d'obtenir l'autorisation de porter plainte, auprès du Conseil canadien des relations du travail (CCRT), contre de présumées pratiques déloyales en matière de négociation, y compris le défaut de négocier de bonne foi. Parmi les autres services offerts, mentionnons le Programme de premier contact, à l'intention des parties qui en sont à leur première négociation collective dans un secteur de compétence fédérale, et le Programme de médiation préventive, conçu pour aider les employeurs et les syndicats à établir de nouveaux modes de communication et à mettre fin aux confrontations pour en arriver à résoudre ensemble leurs problèmes. En vertu de la partie II de la *Loi sur le statut de l'artiste*, la sous-activité fournit des

En 1996-1997, les priorités liées à l'Examen des programmes seront les suivantes :

- Réorienter les activités du Service fédéral de médiation et de conciliation (SfMC) de manière à mettre davantage l'accent sur la médiation préventive; intensifier les efforts visant à promouvoir la négociation raisonnée, afin d'aider les syndicats et les employeurs à établir et à maintenir des relations de travail fondées sur la coopération. Le SfMC continuera d'assumer le rôle de chef de file sur le plan de la recherche ainsi que pour ce qui est d'appliquer les principes de la négociation raisonnée dans les milieux de travail au Canada.
- Examiner, restructurer et rationaliser les produits et les services d'information actuels de la Direction générale du travail, afin de mieux répondre aux besoins de la clientèle. La Direction générale examinera la possibilité d'établir des partenariats à l'intérieur et à l'extérieur du gouvernement fédéral en vue de la collecte, de l'analyse et de la diffusion de renseignements sur les milieux de travail.

- Poursuivre la réduction du nombre de programmes de contributions et leur regroupement, par exemple pour le Programme de partenariat syndical-patronal, l'Équipe d'innovation en milieu de travail et le Programme de formation syndicale. On déterminera les secteurs et les projets potentiels en ce qui concerne la formation en matière de relations de travail ainsi que les projets de démonstration syndicaux-patronaux.

- Réduire l'intervention directe du gouvernement en matière de sécurité et d'équité en milieu de travail. Les discussions ont porté sur l'amélioration du système de responsabilité interne; on a aussi mis davantage l'accent sur les rôles et les responsabilités accrus des employeurs et des employés dans le domaine de la santé et de la sécurité. Cette démarche est liée à l'adoption de modifications législatives. Une fois que les modifications voulues auront été adoptées, des modifications corrélatives suivront au chapitre de l'exécution du programme. En vertu de la loi proposée concernant la flexibilité réglementaire, il serait également possible de négocier avec divers secteurs d'activité des ententes relatives à la conformité. Les modifications qui seront apportées aux parties II et III du *Code canadien du travail* conféreront les pouvoirs législatifs nécessaires pour assurer une autoréglementation accrue dans les secteurs de compétence fédérale. En conséquence, DRHC n'aurait plus à prévoir des inspections régulières dans certains secteurs et serait appelée à traiter les plaintes uniquement lorsque les mécanismes internes ne permettraient pas de les régler. Parmi les secteurs d'activité où des ententes de ce genre pourraient d'abord être conclues, mentionnons les opérations bancaires et la fonction publique fédérale.

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme, et mesures prévues

Evolution du milieu de travail : Le Canada parviendra à soutenir la concurrence et à créer des emplois sûrs et intéressants dans la mesure où il réussira à rendre les industries et les milieux de travail plus performants. Pour tenter de relever ce défi, les syndicats, les employeurs et le gouvernement mettront à l'essai de nouvelles méthodes en vue de réorganiser le travail dans des domaines tels que les relations syndicales-patronales, la participation des employés à l'entreprse et l'amélioration de la productivité.

Nécessité d'une plus grande coordination entre les administrations fédérale, provinciales et territoriales : Compte tenu de la nécessité, pour le Canada, d'accroître sa compétitivité, les administrations fédérale, provinciales et territoriales doivent, dans leur sphère de compétence exclusive, coopérer davantage. Ces gouvernements ont signé un Accord sur le commerce intérieur en vue d'éliminer les obstacles au commerce interprovincial; ils s'efforcent en outre de trouver des moyens pour éliminer le double-emploi, entreprendre des projets de coopération et simplifier la réglementation qui régit les relations interprovinciales.

Facteurs influant sur le climat des négociations collectives : Le climat des négociations collectives a beaucoup changé ces dernières années sous l'influence, en particulier, du libre-échange, de la privatisation et des activités visant à améliorer la réglementation et à modifier le cadre de réglementation par voie législative. La concurrence sur les marchés intérieurs et mondiaux a incité les employeurs à prôner la modération dans le domaine des salaires et des avantages sociaux, et à réclamer plus de souplesse dans la gestion des opérations. Pour les dirigeants syndicaux, la sécurité d'emploi, les occasions de formation, la sous-traitance, la valeur future des contributions actuelles aux régimes de pension et l'incidence des changements technologiques sur l'emploi sont des questions de grande importance.

Mondialisation des questions dans le domaine du travail : La mise en œuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain et de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail a fait ressortir la dimension internationale des droits des travailleurs et des normes de travail, en particulier sur le marché du travail nord-américain. À cause de l'incidence des normes de travail sur le commerce et sur les marchés du travail internationaux, et pour mettre ces normes en œuvre, il est essentiel de mieux comprendre la nécessité de protéger les travailleurs et leurs droits, et peut-être même d'établir de nouveaux mécanismes pour ce faire.

6. Examen du Programme du travail

L'Examen du Programme du travail a eu lieu au cours de l'été et de l'automne 1994. Par la suite, le budget du Programme a été réduit d'un montant brut de 10,2 millions de dollars sur une période de trois ans, ce qui représentait une diminution nette de 6,7 millions de dollars une fois la Commission de coopération dans le domaine du travail mise sur pied en vertu de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail (en application de l'Accord de libre-échange nord-américain). La Direction générale du travail devra réduire ses dépenses d'environ 2,5 millions de dollars d'ici la fin de l'exercice 1997-1998, compte tenu de l'Examen des programmes de DRHC.

Organisation : Le Programme est dirigé par le sous-ministre adjoint, Travail, secondé par des directeurs généraux à l'administration centrale (voir Tableau 4). Toutes les autres activités relatives au Programme du travail dans les dix régions du Ministère relèvent des cadres régionaux - sous-ministres adjoints/directeurs généraux - qui relèvent quant à eux du sous-ministre; toutefois, le SMA, Travail, donne une orientation fonctionnelle ferme de manière à assurer l'intégrité nationale des programmes.

Tableau 4 : Besoins en ressources pour 1996-1997, selon l'activité et l'organisation

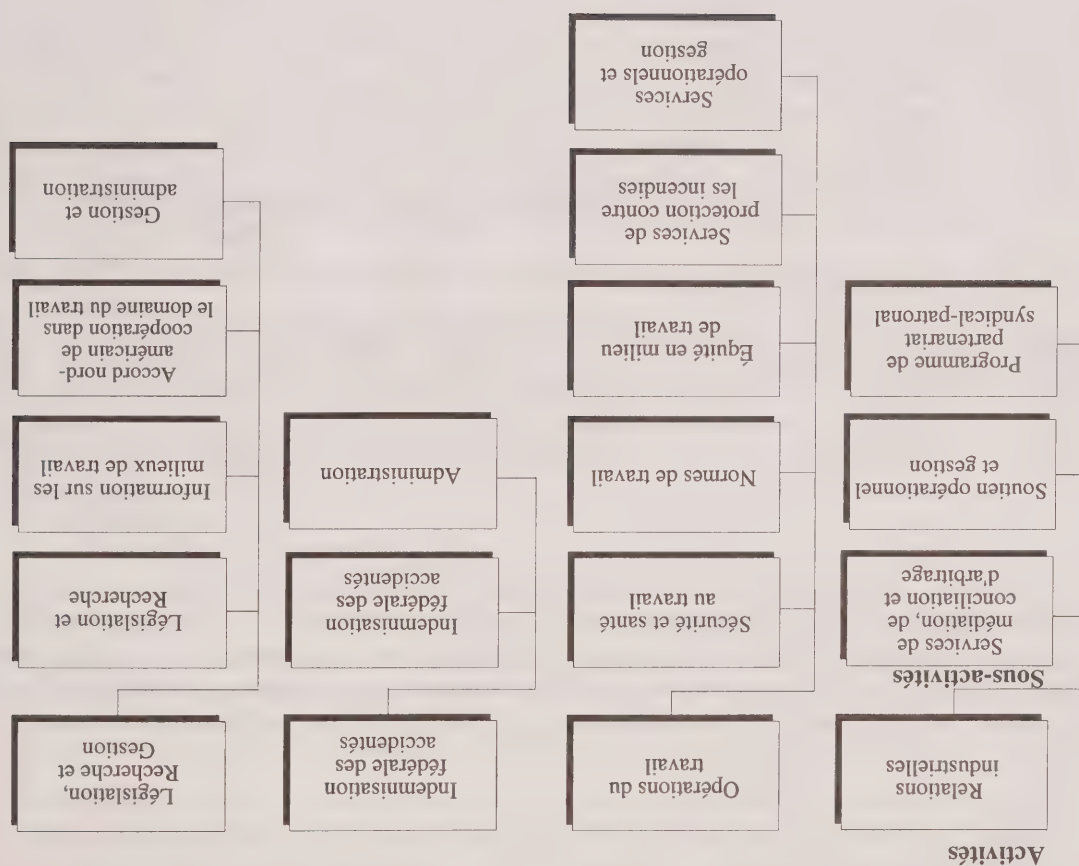
| | | | Ministre | | Sous-ministre | | Sous-ministre adjoint Travail | | Activité | |
|--|--|--|---|--|-------------------|--|----------------------------------|--|---|--|
| | | | | | | | | | Organisation | |
| | | | | | | | | | * Relations industrielles 66 ETP | |
| | | | | | | | | | Opérations du travail 489 ETP | |
| | | | | | | | | | Indemnisation fédérale des accidentés 37 ETP | |
| | | | | | | | | | Législation, Recherche et Gestion 133 ETP | |
| | | | | | | | | | Total 725 ETP | |
| | | | Service fédéral de médiation et de conciliation | | Opérations | | Législation et Recherche | | Information sur les milieux de travail | |
| | | | Directeur général | | Directeur général | | Directeur général | | Directeur | |
| | | | 8 396 | | 32 481 | | 59 904 | | 3 000 | |
| | | | 8 396 | | 32 481 | | 59 904 | | 12 304 | |
| | | | 8 396 | | 32 481 | | 59 904 | | 113 085 | |
| | | | Total (en milliers de dollars) | | ANACT | | | | | |

* Comprend cinq bureaux régionaux, soit ceux de Toronto, Halifax, Montréal, Vancouver et Ottawa.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité : Le Programme du travail comprend quatre activités qui se subdivisent en sous-activités. On trouve une description détaillée de chaque activité à la Section II.

Tableau 3 : Structure par activité du Programme du travail



participation du Canada aux activités des organisations internationales du travail, telles que l'OIT, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), ainsi que dans le cadre de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine du travail.

Des ententes d'ordre administratif ont aussi été conclues avec des gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'administration de certains aspects du Programme du travail, par exemple, avec des commissions des accidents du travail.

2. Mandat

Le Programme du travail tire son mandat de la Loi sur le ministère du Travail, du Code canadien du travail, de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail, de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État, de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands, de la Loi sur la santé des non-fumeurs et de la partie II de la Loi sur le statut de l'artiste.

3. Objectifs

Les objectifs du Programme du travail sont les suivants :

- favoriser l'établissement et le maintien de relations de travail stables, ainsi que promouvoir la sécurité, la santé, l'équité et la productivité dans les milieux de travail de compétence fédérale;
- collecter et diffuser des statistiques ainsi que des données sur le monde du travail et sur l'équité en matière d'emploi;
- encourager des relations syndicales-patronales constructives.

victimes d'accidents dans les pénitenciers. L'administration du Régime de prestations de revenu versées aux survivants des employés de la fonction publique tués dans l'exercice de leurs fonctions relève également du Programme du travail. Tous ces programmes touchent 251 000 fonctionnaires fédéraux, 90 000 employés de sociétés d'Etat fédérales, 19 000 marins marchands et 12 000 détenus des pénitenciers fédéraux.

La protection contre les incendies relève des provinces et des territoires, sauf en ce qui concerne les propriétés du gouvernement fédéral. Dans ce dernier cas, c'est la Direction des opérations du travail qui réglemente les questions de sécurité-incendie. En application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le Conseil du Trésor a conclu des ententes administratives avec le Programme, afin qu'il voie à ce que les propriétés fédérales rencontrent les normes pertinentes en matière de construction et de sécurité-incendie.

Relations spéciales

Le Programme du travail entretient des rapports particuliers avec des organismes publics et privés qui cherchent à atteindre des objectifs compatibles avec les siens.

Les organisations et les fédérations canadiennes du travail, les organismes représentant les intérêts du monde des affaires et des employeurs, de même que les gouvernements provinciaux et territoriaux, comptent parmi ses principaux interlocuteurs. Le Programme joue également un rôle actif au sein d'organismes qui s'occupent de l'administration des affaires du travail, tels l'Association canadienne des administrateurs de la législation ouvrière, composée des sous-ministres fédéral, provinciaux et territoriaux du Travail, l'Association canadienne de normalisation et le Centre canadien du marché du travail et de la productivité.

Au palier fédéral, les activités du Programme se conjuguent à celles des organismes suivants : le Conseil canadien des relations du travail, organisme quasi judiciaire indépendant qui tire ses pouvoirs du *Code canadien du travail*, le Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, organisme quasi judiciaire qui administre la partie II de la *Loi sur le statut de l'artiste*, le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, service d'information national réunissant les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, les employeurs ainsi que les travailleurs et les travailleuses qui fait rapport au Parlement par l'entremise du Ministère, Transports Canada et l'Office national de l'énergie, en ce qui a trait à la sécurité et à la santé des employés et employées qui travaillent à bord des trains, des navires et des aéronefs en service ou à l'exploration et à l'exploitation du pétrole et du gaz sur certaines terres du Canada; le Solliciteur général du Canada, pour l'indemnisation des détenus des pénitenciers fédéraux qui sont victimes d'accidents, conformément au *Règlement sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*; le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, pour l'administration du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail; le ministère de la Santé et le Secrétaire du Conseil du Trésor pour la protection de la santé et de la sécurité des employés et employées de l'Etat ainsi que des travailleurs en général; le Secrétaire du Conseil du Trésor pour l'administration du Régime de prestations de revenu versées aux survivants des employés de la fonction publique tués dans l'exercice de leurs fonctions; et, enfin, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, pour la

Au Canada, les compétences en matière de travail sont partagées entre le Parlement fédéral, d'une part, et les assemblées législatives des provinces et territoires, d'autre part. Le pouvoir de légiférer dans le domaine des relations du travail relève constitutionnellement des provinces, au premier chef. Le Parlement fédéral peut, en vertu de la constitution, adopter des lois du travail dans les domaines qui relèvent de sa compétence exclusive. Le Programme du travail veille plus particulièrement à l'application des lois mentionnées dans le mandat à la page 3-11.

Le *Code canadien du travail*, dont l'application relève du Programme du travail, est la principale loi fédérale régissant les relations syndicales-patronales, la sécurité et la santé au travail et les normes du travail. Il régit les employés et leurs employeurs qui travaillent au Canada dans les secteurs d'activité relevant de la compétence fédérale. Parmi ces secteurs, mentionnons le transport interprovincial ou international par chemin de fer, route ou pipeline, le transport maritime et les services connexes, le transport aérien, les télécommunications interprovinciales et internationales, la radiotélévision, les banques et certaines sociétés d'État. Font également partie de ce groupe les secteurs d'activité que le Parlement a déclarés d'intérêt national, par exemple l'extraction de l'uranium et la manutention du grain.

La *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, dont l'application relève elle aussi du Programme du travail, a pour objet de réaliser l'égalité en milieu de travail. Elle vise à faire en sorte qu'aucun membre des quatre groupes désignés (femmes, Autochtones, personnes handicapées et personnes qui font partie des minorités visibles) ne se voie refuser d'avantages ou de chances en matière d'emploi pour des motifs étrangers à sa compétence.

Le Programme du travail doit aussi, conformément à la *Loi sur le ministère du Travail*, colliger, étudier, publier et diffuser des statistiques et d'autres renseignements ayant trait aux conditions de travail, et mener des enquêtes sur d'importantes questions touchant les secteurs d'activité pour lesquels les renseignements ne sont pas facilement accessibles.

Le Programme du travail s'efforce d'améliorer le système et le climat des relations de travail dans l'ensemble du pays et s'intéresse notamment aux questions générales du travail dans la mesure où celles-ci peuvent être modifiées par des choix politiques du gouvernement ou exercer une influence sur ces politiques. Dans ce contexte plus vaste, les programmes d'éducation, de communication, de promotion, d'information, de consultation, de subventions et de contributions, de recherche et d'analyse des politiques, ne se limitent pas aux activités purement fédérales, mais revêtent un caractère national. Le Programme touche aussi à l'amélioration des normes du travail dans toutes les parties du monde et joue d'ailleurs un rôle de premier plan dans la participation du Canada aux travaux d'organismes s'occupant du domaine du travail, tels que l'Organisation internationale du Travail (OIT) et la Commission nord-américaine, de coopération dans le domaine du travail.

Le Programme du travail comprend également des programmes d'indemnisation des accidentés, en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des agents de l'État*, de la *Loi sur l'indemnisation des marins marchands* ainsi que des exigences réglementaires découlant de la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* qui prévoit le versement d'indemnités aux détenus

Explication des prévisions pour 1995-1996 : Les prévisions pour 1995-1996 sont supérieures de 13,6 millions de dollars à celles du Budget des dépenses principal de 1995-1996 corrigé, principalement parce que les prévisions relatives aux indemnités versées aux accidentés en vertu de la loi ont été révisées en fonction des demandes à l'étude.

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995¹

(en milliers de dollars)

| | Budget principal | Réel | Différence |
|--|------------------|------|------------|
|--|------------------|------|------------|

| | | | |
|---------------------------------------|---------|---------|----------|
| Budgétaire | | | |
| Relations industrielles | 13 339 | 13 560 | (221) |
| Opérations du travail | 32 093 | 32 626 | (533) |
| Indemnisation fédérale des accidentés | 100 849 | 116 730 | (15 881) |
| Législation, Recherche et Gestion | 11 455 | 10 821 | 634 |

| | | | |
|--|--------|--------|----------|
| Moins : recettes à valoir sur le crédit ² | 38 884 | 53 590 | (14 706) |
|--|--------|--------|----------|

| | | | |
|--|-----|-----|------|
| Ressources humaines ³ (ETP) | 725 | 768 | (43) |
|--|-----|-----|------|

1. Les chiffres ont été corrigés afin de refléter la nouvelle structure du Programme du travail. Voir le Tableau 30 à la Section III.
2. Ces recettes proviennent de l'activité « Indemnisation fédérale des accidentés ».
3. Pour plus de renseignements, voir le Tableau 24 à la Section III.

Explication de la différence : La diminution de 1,3 million de dollars, soit 1 % des dépenses de 1994-1995, par rapport au Budget des dépenses principal corrigé, est surtout attribuable à la diminution des indemnités versées aux accidentés, en vertu de la loi (1,2 million de dollars).

Tableau 1 : Besoins financiers par activité¹

| (en milliers de dollars) | | | | |
|--|-----------|---------|------------|---------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu | 1995-1996 | |
| | | | Différence | |
| | | | Réel | |
| | | | 1994-1995 | |
| Relations industrielles | 8 396 | 11 413 | (3 017) | 13 339 |
| Opérations du travail | 32 481 | 32 768 | (287) | 32 093 |
| Indemnisation fédérale des accidents | 97 404 | 99 334 | (1 930) | 100 849 |
| Législation, Recherche et Gestion | 12 304 | 12 027 | 277 | 11 455 |
| | 150 585 | 155 542 | (4 957) | 157 736 |
| Moins : recettes à valoir sur le crédit ² | 37 500 | 38 248 | (748) | 38 884 |
| | 113 085 | 117 294 | (4 209) | 118 852 |
| Ressources humaines ³ (ETP) | 725 | 763 | (38) | 725 |

1. Les chiffres ont été corrigés afin de refléter la nouvelle structure du Programme du travail. Voir le Tableau 30 à la Section III.
2. Ces recettes proviennent de l'activité « Indemnisation fédérale des accidents ».
3. Pour plus de renseignements, voir le Tableau 24 à la Section III.

Explication de la différence : La diminution nette de 4,2 millions de dollars au chapitre des besoins financiers pour 1996-1997, par rapport aux prévisions de 1995-1996, est principalement attribuable aux éléments suivants :

- réductions découlant de l'Examen des programmes; (1,9)
 - diminution nette des indemnités versées aux accidentés, en vertu de la loi; (1,2)
 - fonds du Réseau de prestation des services; 1,4
 - financement temporaire. (3,0)
- (en millions de dollars)

A. Points saillants des plans et réalisations récentes

En 1996-1997, dans le cadre du Programme du travail, on s'efforcera d'exécuter les activités suivantes :

- achever l'examen détaillé de la partie I du *Code canadien du travail*; les modifications proposées à la partie I devraient être déposées au Parlement au printemps de 1996 (voir page 3-22);

- achever l'examen détaillé de la partie II (Sécurité et santé au travail) du *Code canadien du travail* en consultation avec les employeurs et les syndicats; déposer un projet de loi modifiant la partie II du Code; poursuivre l'examen technique de l'actuel *Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail* (voir page 3-38);

- procéder à l'examen de la partie III (Normes du travail) du *Code canadien du travail* et recommander des modifications qui permettront d'améliorer et de promouvoir le système de responsabilité interne au niveau de l'entreprise et, ainsi, d'accroître l'efficacité et de réduire le coût global de l'exécution du programme (voir page 3-38);

- consulter les employeurs, les représentants des employés et les groupes désignés à l'étape de l'élaboration de lignes directrices et de dispositions réglementaires aux fins de l'application des dispositions du projet de loi C-64, *Loi concernant l'équité en matière d'emploi* (voir page 3-38).

Réalisations récentes

- le 17 octobre 1995, la Chambre des communes a adopté le projet de loi C-64, qui vient remplacer la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* (voir page 3-29);

- en septembre 1995, le ministre du Travail a annoncé la majoration du salaire minimum fédéral; cette hausse entrera en vigueur vers le milieu de 1996 (voir page 3-38);

- une série de propositions ont été mises au point en vue de modifier la partie III du *Code canadien du travail* de manière à faciliter les réductions nécessaires par suite de l'Examen des programmes (voir page 3-38);

- il y a eu plus de 19 300 interventions en vertu des parties II et III du *Code canadien du travail*, y compris des vérifications liées à l'équité salariale et dans le domaine de la prévention des incendies (voir pages 3-25 à 3-31).

Programme par activité*

| (en milliers de dollars) | | | | |
|----------------------------|----------------------------|--|-----------------------------------|--|
| Budget principal 1996-1997 | Budget principal 1995-1996 | Fonctionnement | | |
| | | Moins : recettes à valoir sur le crédit | Paie- ments de transfert | |
| | | | | Relations industrielles |
| | | | 2 939 | 5 457 |
| | | | - | Relations industrielles et médiation et conciliation |
| | | | - | Opérations du travail |
| | | | 26 | 32 455 |
| | | | 7 | 97 397 |
| | | | 37 500 | 59 904 |
| | | | - | Indemnisation fédérale des accidents |
| | | | - | Législation, Recherche et Gestion |
| | | | 3 027 | 9 277 |
| | | | - | Gestion, politique, analyse et liaison |
| | | | - | - |
| | | | 5 999 | 144 586 |
| | | | 37 500 | 113 085 |
| | | | - | 103 688 |

B. Utilisation des autorisations en 1994-1995 - Volume II des Comptes publics*

| Crédit (en dollars) | | | | |
|----------------------|------------------|------------------|--------------------|---|
| Programme du travail | Budget principal | Total disponible | Utilisation réelle | |
| | | | | |
| 15 | 45 705 000 | 48 670 000 | 46 326 108 | Dépenses de fonctionnement |
| 20 | 59 078 000 | 8 140 000 | 7 742 500 | Subventions et contributions |
| (L) | | | | Paie-ment d'indemnités à des agents de l'Etat (Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat) et à des marins marchands (Loi sur l'indemnisation des marins marchands) |
| (L) | 61 360 000 | 60 224 388 | 60 224 388 | Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs) |
| (L) | 38 000 000 | - | - | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| (L) | 4 511 000 | 4 501 777 | 4 501 777 | Remboursements de montants portés en recettes au cours d'exercices précédents |
| | 208 654 000 | 121 593 131 | 118 851 739 | Total du Programme - Budgétaire |

* Les données extraites de la Partie II du Budget principal et des Comptes publics n'ont pas été rajustées en fonction de la nouvelle structure du cadre du plan opérationnel. Mais les données financières incluses dans les autres sections de ce chapitre ont été révisées pour tenir compte de cette nouvelle structure.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal | Budget principal |
|----------------------------------|--|------------------|------------------|
| | | 1996-1997 | 1995-1996 |

| | | | |
|-----------------------------|--|----------------|----------------|
| Programme du travail | | | |
| 15 | Dépenses de fonctionnement | 44 058 | 44 135 |
| 20 | Subventions et contributions | 5 992 | 7 429 |
| (L) | Paiement d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands | 58 107 | 47 560 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4 928 | 4 564 |
| Total du Programme | | 113 085 | 103 688 |

Crédits - Libelle et sommes demandées

| Crédits (en dollars) | | Budget principal | 1996-1997 |
|----------------------|--|------------------|-----------|
|----------------------|--|------------------|-----------|

| | | | |
|-----------------------------|---|------------|--|
| Programme du travail | | | |
| 15 | Travail - Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail | 44 058 000 | |
| 20 | Travail - Subventions inscrites au Budget et contributions | 5 992 000 | |

Autorisations de dépenser

| | | |
|----|--|-----|
| A. | Autorisations pour 1996-1997 | 3-4 |
| B. | Utilisation des autorisations en 1994-1995 | 3-5 |

Section I

Aperçu du Programme

| | | |
|----|---|------|
| A. | Points saillants des plans et réalisations récentes | 3-6 |
| B. | Sommaires des ressources | 3-7 |
| C. | Données de base | 3-9 |
| 1. | Introduction | 3-11 |
| 2. | Mandat | 3-11 |
| 3. | Objectifs | 3-11 |
| 4. | Organisation du Programme en vue de son exécution | 3-12 |
| 5. | Facteurs externes qui influent sur le Programme, et mesures prévues | 3-14 |
| 6. | Examen du Programme du travail | 3-14 |

Section II

Analyse par activité

| | | |
|----|---------------------------------------|------|
| A. | Relations industrielles | 3-16 |
| B. | Opérations du travail | 3-23 |
| C. | Indemnisation fédérale des accidentés | 3-32 |
| D. | Législation, Recherche et Gestion | 3-35 |

Section III

Renseignements supplémentaires

| | | |
|-----------------|--|------|
| A. | Aperçu des ressources du Programme | 3-41 |
| 1. | Besoins financiers par article | 3-41 |
| 2. | Besoins en personnel | 3-42 |
| 3. | Palements de transfert | 3-43 |
| 4. | Coût net du Programme | 3-44 |
| 5. | Recettes | 3-45 |
| B. | Modifications apportées au Programme et à la structure des activités | 3-46 |
| Index par sujet | | 3-47 |

O
Objectif emplois d'été pour étudiants, 2-36
Opérations centralisées, 2-50, 2-55

P
Paiement compensatoire, 2-77

Paiement des prestations, 2-50, 2-55

Partenariats autochtones, 2-19, 2-39

Partenariats intergouvernementaux, 2-19, 2-40, 2-43

Partenariats sectoriels nationaux, 2-18, 2-39

Partenariats stratégiques, 2-15 à 2-18, 2-37, 2-47

Perfectionnement des compétences, 2-39

Prestations d'emploi et mesures, 2-18, 2-26, 2-27, 2-28, 2-34

Prêts pardonnés, 2-77

Prime de risque, 2-78

Programme Amélioration de l'employabilité, 2-73

Programme canadien de prêts aux étudiants, 2-8, 2-21, 2-22

Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés (PATA), 2-41

Programme de participation des personnes handicapées, 2-37, 2-38

Programme de réadaptation professionnelle des personnes handicapées, 2-45

Programme Service jeunesse Canada, 2-75

Programmes à frais partagés, 2-11, 2-41, 2-42

Programmes de traitements et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie, 2-46

Programmes nationaux à l'intention des autochtones, 2-40

R

Réclamations payées, 2-77

Régime d'assistance publique du Canada, 2-8, 2-12, 2-24, 2-43, 2-43

S

Secrétariat national à l'alphabétisation, 2-25, 2-26, 2-71

Service jeunesse Canada, 2-23, 2-36

Services d'emploi agricole du Canada, 2-73

Services d'emploi, 2-28

Services de placement électronique, 2-26, 2-27

Services de soutien, 2-50, 2-56

Services relatifs aux demandes, 2-49

Services sectoriels nationaux d'adaptation, 2-39

Stratégie nationale pour l'intégration de personnes handicapées, 2-69

Subventions nationales au bien-être social, 2-12, 2-37

T

Technologies d'apprentissage, 2-18, 2-21, 2-24

Traitement des demandes, 2-49, 2-54

V

Visions de la garde d'enfants, 2-8, 2-37, 2-38

2-86 (Programme d'investissement dans les ressources humaines)

- A**
 Alphabétisation, 2-16, 2-18, 2-25
 Apprentissage, 2-17, 2-18, 2-19, 2-21, 2-24, 2-40, 2-41
- B**
 Bonification d'intérêt, 2-77
- C**
 Caisse d'aide aux projets en matière de garde des enfants, 2-38, 2-70
 Conseils sectoriels, 2-37, 2-39
 Contrôle de l'assurance, 2-50, 2-55
 Counseling d'emploi pour les participants au programme Amélioration de l'employabilité, 2-74
- D**
 Demandes de renseignements, 2-49
- E**
 Employabilité et les partenariats sociaux, 2-18, 2-37
 Exemption d'intérêt, 2-77
- F**
 Financement des programmes établis, 2-24
 Formation, 2-11, 2-28, 2-31, 2-34, 2-36, 2-39
 Frais de recouvrement, 2-77
- I**
 Information sur le marché du travail, 2-26, 2-34
 Information, 2-18, 2-26
 Initiative de partenariats sectoriels, 2-75
 Initiatives Jeunesse, 2-18, 2-26, 2-36
 Initiatives liées à l'acquisition du savoir, 2-15, 2-16, 2-18, 2-21
 Initiatives stratégiques autochtones, 2-37, 2-40
 Initiatives stratégiques, 2-11, 2-40, 2-41, 2-72
- J**
 Jeunes stagiaires Canada, 2-36
- L**
 La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA), 2-8, 2-25, 2-35
- M**
 Mobilité des étudiants, 2-18, 2-21, 2-24
- N**
 Normes professionnelles nationales, 2-39

| * Du 1 ^{er} août au 31 juillet | | | | | | | | | |
|---|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|-------|--|
| Valeur moyenne des réclamations payées (\$) | | | | | | | | | |
| Total | | | | | | | | | |
| 31 257 | 100 | 30 895 | 100 | 29 079 | 100 | 33 229 | 100 | 5 043 | |
| Moins de 2 500 \$ | | | | | | | | | |
| 6 792 | 22 | 7 635 | 25 | 8 180 | 28 | 10 938 | 33 | | |
| De 2 500 \$ à 5 000 \$ | | | | | | | | | |
| 11 873 | 38 | 12 025 | 39 | 10 642 | 37 | 11 654 | 35 | | |
| De 5 000 \$ à 10 000 \$ | | | | | | | | | |
| 7 476 | 24 | 6 710 | 22 | 6 250 | 21 | 6 670 | 20 | | |
| Plus de 10 000 \$ | | | | | | | | | |
| 5 116 | 16 | 4 525 | 15 | 4 007 | 14 | 3 967 | 12 | | |
| Evaluations préliminaires 1994-1995 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |
| Réal 1993-1994 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |
| Réal 1992-1993 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |
| Réal 1991-1992 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |

suivantes*

Tableau 44 : Répartition des réclamations payées pour les années de prêt

Durant l'année de prêt 1994-1995, le PCPE a remboursé 31 257 prêts en défaut aux établissements prêteurs. Comme le montre le Tableau 44, la valeur moyenne des prêts en défaut était de 6 026 \$, et 59,7 % des prêts en défaut concernaient des prêts de moins de 5 000 \$.

| * Du 1 ^{er} août au 31 juillet | | | | | | | | | |
|---|-----|-----------|-----|---------|-----|---------|-----|--|--|
| Grand total | | | | | | | | | |
| 1 229 923 | 100 | 1 019 814 | 100 | 846 641 | 100 | 797 212 | 100 | | |
| Autres prêteurs | | | | | | | | | |
| 61 282 | 5 | 55 749 | 5 | 65 169 | 8 | 43 849 | 6 | | |
| Total | | | | | | | | | |
| 1 168 641 | 95 | 964 065 | 95 | 781 472 | 92 | 753 363 | 94 | | |
| Banque de Montréal | | | | | | | | | |
| 170 960 | 14 | 147 968 | 15 | 119 201 | 14 | 116 824 | 15 | | |
| Banque de Nouvelle-Écosse | | | | | | | | | |
| 172 160 | 14 | 138 664 | 14 | 111 909 | 13 | 103 289 | 13 | | |
| Banque Royale du Canada | | | | | | | | | |
| 352 016 | 29 | 302 953 | 30 | 255 559 | 30 | 244 796 | 31 | | |
| Banque Toronto Dominion | | | | | | | | | |
| 159 000 | 13 | 128 668 | 13 | 96 746 | 11 | 93 882 | 12 | | |
| Banque Canadienne | | | | | | | | | |
| 303 336 | 25 | 234 283 | 23 | 187 390 | 22 | 182 960 | 23 | | |
| Impériale de Commerce | | | | | | | | | |
| 11 169 | 1 | 11 529 | 1 | 10 667 | 1 | 11 612 | 1 | | |
| Autres banques | | | | | | | | | |
| Evaluations préliminaires 1994-1995 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |
| Réal 1993-1994 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |
| Réal 1992-1993 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |
| Réal 1991-1992 | | | | | | | | | |
| Nombre % | | | | | | | | | |

des établissements prêteurs pour les années de prêt suivantes*

Tableau 43 : Répartition des prêts négociés par les étudiants à temps plein auprès

Tableau 42: Répartition des prêts négociés pour les étudiants à temps plein par groupe d'âge, type d'établissement, taux d'endettement et selon le sexe pour les années de prêt suivantes*

| | Évaluations préliminaires 1994-1995 | | | | Réal 1993-1994 | | | | Réal 1992-1993 | | | | Réal 1991-1992 | | | |
|--|-------------------------------------|-----|---------|-----|----------------|-----|---------|-----|----------------|---|--------|---|----------------|---|--------|---|
| | Nombre | % | Nombre | % | Nombre | % | Nombre | % | Nombre | % | Nombre | % | Nombre | % | Nombre | % |
| Prêts négociés par groupe d'âge | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Moins de 25 ans | 219 527 | 70 | 213 803 | 70 | 198 676 | 71 | 190 851 | 71 | | | | | | | | |
| de 25 à 29 ans | 51 708 | 16 | 50 082 | 16 | 46 301 | 16 | 44 160 | 16 | | | | | | | | |
| de 30 à 34 ans | 21 709 | 7 | 20 855 | 7 | 18 432 | 7 | 17 121 | 6 | | | | | | | | |
| Plus de 35 ans | 22 283 | 7 | 20 860 | 7 | 17 903 | 6 | 16 173 | 6 | | | | | | | | |
| Total | 315 227 | 100 | 305 600 | 100 | 281 312 | 100 | 268 305 | 100 | | | | | | | | |
| Prêts négociés par type d'établissement | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Universités | 166 294 | 53 | 165 082 | 54 | 154 771 | 55 | 149 194 | 56 | | | | | | | | |
| Collèges et instituts | 109 060 | 35 | 104 706 | 34 | 93 899 | 33 | 86 923 | 32 | | | | | | | | |
| École privées | 38 280 | 12 | 33 556 | 11 | 29 697 | 11 | 28 856 | 11 | | | | | | | | |
| Autres | 1 593 | 1 | 2 256 | 1 | 2 945 | 1 | 3 332 | 1 | | | | | | | | |
| Total | 315 227 | 100 | 305 600 | 100 | 281 312 | 100 | 268 305 | 100 | | | | | | | | |
| Endettement | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Moins de 5 000 \$ | 134 932 | 43 | 158 446 | 52 | 159 987 | 57 | 155 959 | 58 | | | | | | | | |
| De 5 000 \$ à 10 000 \$ | 110 407 | 35 | 94 348 | 31 | 78 439 | 28 | 69 847 | 26 | | | | | | | | |
| De 10 000 \$ à 15 000 \$ | 46 015 | 15 | 37 694 | 12 | 30 084 | 11 | 28 681 | 11 | | | | | | | | |
| Plus de 15 000 \$ | 23 873 | 8 | 15 112 | 5 | 12 802 | 5 | 13 818 | 5 | | | | | | | | |
| Total | 315 227 | 100 | 305 600 | 100 | 281 312 | 100 | 268 305 | 100 | | | | | | | | |
| Prêts négociés selon le sexe | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Femmes | 172 034 | 55 | 166 287 | 54 | 151 853 | 54 | 146 677 | 55 | | | | | | | | |
| Hommes | 143 193 | 45 | 139 313 | 46 | 129 459 | 46 | 121 628 | 45 | | | | | | | | |
| Total | 315 227 | 100 | 305 600 | 100 | 281 312 | 100 | 268 305 | 100 | | | | | | | | |

* Du 1^{er} août au 31 juillet.

En 1994-1995, presque 95 % des prêts d'études canadiens ont été consentis par les banques, alors que les autres institutions prêteuses comme les caisses populaires et les coopératives de crédit en ont consentis pour plus de 5 %.

L'aide consentie pendant l'année de prêt 1994-1995 est présentée ci-dessous au Tableau 41 selon le nombre d'étudiants et selon la valeur des certificats de prêt émis.

Tableau 41: Valeur des certificats de prêts émis par rapport au nombre d'étudiants auxquels des prêts d'études canadiens ont été accordés pour les années de prêt suivantes*

| | Évaluations 1994-1995 | | Réal 1993-1994 | | Réal 1992-1993 | | Réal 1991-1992 | |
|-----------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|--|-----------------------------------|
| | Valeur des certificats (000 \$) | Nombre d'étudiants (000 \$) | Valeur des certificats (000 \$) | Nombre d'étudiants (000 \$) | Valeur des certificats (000 \$) | Nombre d'étudiants (000 \$) | Valeur des certificats (000 \$) | Nombre d'étudiants (000 \$) |
| Terre-Neuve | 61 197 | 14 011 | 42 277 | 12 855 | 36 613 | 11 886 | 37 494 | 13 545 |
| Ile-du Prince Édouard | 8 394 | 2 310 | 6 820 | 2 288 | 6 628 | 2 296 | 6 275 | 2 578 |
| Nouvelle-Écosse | 56 923 | 14 948 | 47 417 | 14 959 | 44 664 | 14 518 | 46 492 | 15 931 |
| Nouveau-Brunswick | 38 277 | 12 004 | 49 066 | 14 201 | 49 534 | 14 604 | 45 106 | 14 954 |
| Ontario | 759 962 | 189 902 | 568 688 | 165 895 | 413 300 | 145 374 | 370 147 | 138 723 |
| Manitoba | 37 438 | 10 101 | 39 448 | 11 449 | 42 181 | 12 324 | 40 206 | 12 355 |
| Saskatchewan | 62 620 | 15 546 | 56 317 | 16 130 | 59 369 | 17 084 | 54 245 | 16 888 |
| Alberta | 128 915 | 36 428 | 141 277 | 41 543 | 132 813 | 39 887 | 124 239 | 39 669 |
| Colombie-Britannique | 203 820 | 43 602 | 144 031 | 40 011 | 133 403 | 37 658 | 126 240 | 38 454 |
| Yukon | 1 119 | 319 | 1 252 | 379 | 1 297 | 400 | 1 175 | 455 |
| Total | 1 358 665 | 339 171 | 1 096 593 | 319 710 | 919 802 | 296 031 | 851 619 | 293 552 |
| Temps partiel | 8 538 | 3 065 | 4 891 | 2 392 | 4 563 | 2 268 | 2 537 | 1 461 |
| Grand total | 1 367 203 | 342 236 | 1 101 484 | 322 102 | 924 365 | 298 299 | 854 156 | 295 013 |

* Du 1^{er} août au 31 juillet. La province de Québec et les territoires du Nord-Ouest ne participent pas au Programme canadien de prêts aux étudiants.

En date du 1^{er} août 1994, le montant limite des prêts que peuvent recevoir les étudiants à temps plein est passé de 105 à 165 \$ par semaine. Le montant maximal de prêt pouvant être accordé aux étudiants à temps partiel est passé de 2 500 à 4 000 \$.

Le Tableau 42 contient des données ayant trait aux prêts négociés avec les étudiants à plein temps, par groupe d'âge, type d'établissement d'enseignement, endettement et sexe.

Ces dernières années, le nombre de femmes qui négocient des prêts d'études canadiens a dépassé celui des hommes, comme le montre le Tableau 42. En 1994-1995, 55 % des personnes qui ont négocié des prêts étaient des femmes; ce pourcentage est comparable à celui de 1990-1991, année où 55 % des bénéficiaires étaient des femmes. Actuellement, les femmes représentent plus de la moitié des étudiants inscrits dans les établissements postsecondaires canadiens. Toutefois, au niveau du doctorat, seulement le tiers des étudiants sont des femmes, et celles-ci demeurent sous-représentées dans certains domaines, comme les sciences et le génie. Des subventions spéciales destinées aux femmes engagées dans certains programmes de doctorat seront créées en 1995-1996, afin d'accroître la représentation des femmes dans des programmes de doctorat.

Tableau 39 : Statistiques sur les exemptions d'intérêts pour les années de prêt suivantes*

| Evaluations | 1994-1995 préliminaire | 1993-1994 Réal | 1992-1993 Réal | 1991-1992 Réal | Nombre de demandes | | Nombre d'employeurs | | Valeur des exemptions d'intérêt acceptées (en milliers de dollars) | | * Du 1 ^{er} août au 31 juillet |
|-------------|---------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|-----------|---------------------|-----------|---|--------|--|
| | | | | | Traitées | Acceptées | Traitées | Acceptées | | | |
| | | | | | 61 034 | 81 195 | 71 976 | 53 560 | 36 794 | 30 660 | 11 585 |
| | | | | | 82 030 | 91 435 | 81 195 | | 46 682 | 39 474 | 14 578 |
| | | | | | 73 434 | 81 921 | 71 976 | | 51 735 | 45 368 | 14 953 |
| | | | | | | | | | 51 962 | 44 175 | 15 922 |

* Du 1^{er} août au 31 juillet

Tableau 40 : Pourcentage des étudiants à temps plein par province, inscrits à un programme universitaire et ayant contracté un prêt d'études canadien pour les années de prêt suivantes¹

| (pourcentage) | Evaluations | 1994-1995 | 1993-1994 | 1992-1993 | 1991-1992 | |
|-----------------------|-------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--|
| | | | | | | |
| Terre-Neuve | 52 | 54 | 54 | 54 | 56 | |
| Île-du-Prince-Édouard | 38 | 44 | 46 | 48 | 43 | |
| Nouvelle-Écosse | 37 | 38 | 40 | 43 | 45 | |
| Nouveau-Brunswick | 38 | 44 | 47 | 45 | 2 | |
| Québec ² | 3 | 3 | 2 | 2 | 29 | |
| Ontario | 37 | 35 | 30 | 37 | 40 | |
| Manitoba | 27 | 37 | 38 | 31 | 33 | |
| Saskatchewan | 38 | 40 | 42 | 32 | 32 | |
| Alberta | 30 | 32 | 32 | 32 | 26 | |
| Colombie-Britannique | 32 | 31 | 32 | 32 | 26 | |
| Canada | 28 | 28 | 26 | 26 | 26 | |

1. 1^{er} août au 31 juillet.
2. Le Québec ne participe pas au Programme canadien de prêts aux étudiants.

Tableau 37 : Comptes à recevoir pour les exercices financiers suivants* et classement chronologique des comptes à recevoir en date du 31 mars

- pardonnée et 9,8 millions de dollars en contributions spéciales aux étudiants souffrant d'une incapacité permanente.
- la diminution de 5,4 millions de dollars en frais de recouvrement, de 4,5 million de dollars en prime de risque et 7,5 millions en exemption d'intérêt.
- (17,4)

Tableau 36 : Indicateurs financiers pour les exercices financiers suivants*

| (en milliers de dollars) | | | | |
|---|------------|------------|------------|-----------|
| Budget des dépenses | | | | |
| 1996-1997 | Prévu | 1994-1995 | Réel | Réel |
| 1993-1994 | | | | |
| Prêts garantis | | | | |
| Valeur des prêts garantis depuis la création du PCPE (capital seulement) | 10 619 742 | 10 619 742 | 10 582 188 | 9 633 055 |
| Solde des prêts garantis | | | | |
| Prêts octroyés à des étudiants incrimés (catégorie A) | 1 505 842 | 1 981 371 | 2 607 067 | 2 217 643 |
| Prêts octroyés à des emprunteurs ayant terminé leurs études (catégorie B) | 2 177 208 | 2 245 981 | 2 181 781 | 1 905 897 |
| Total du passif éventuel de fin d'année (capital et coûts) | 3 683 050 | 4 227 352 | 4 788 848 | 4 123 540 |
| Réclamations payées | | | | |
| Réclamations payées depuis la création | 2 424 715 | 2 205 115 | 1 789 715 | 1 588 018 |
| Prêts pardonnés depuis la création | 44 701 | 39 301 | 29 101 | 24 835 |
| Total des réclamations payées depuis la création (capital et coûts) | 2 469 416 | 2 244 416 | 1 818 816 | 1 612 853 |
| Recouvrement des réclamations payées | | | | |
| Recouvrement depuis la création (capital et coûts) | 1 000 635 | 860 460 | 743 985 | 653 731 |

* Du 1^{er} avril au 31 mars.

Le Tableau 37 illustre les comptes à recevoir en date du 31 mars de chacune des années financières ci-dessous, pour les réclamations payées aux établissements prêteurs en vertu des dispositions de garantie de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et qui font présentement l'objet de recouvrement par le gouvernement du Canada.

du capital à payer de même que les intérêts courus si l'emprunteur est décédé ou s'il est atteint d'une incapacité permanente et qu'il ne pourra rembourser son prêt sans privations excessives.

- **Prime de risque** : Sous réserve des dispositions du contrat passé avec l'établissement prêteur, le PCPE paie une prime de risque à l'établissement prêteur en fonction de la valeur des prêts consolidés en vue d'un remboursement pendant l'année considérée.

Tableau 35 : Dépenses législatives et revenus découlant des recouvrements et des droits garantis relatifs au Programme canadien de prêts aux étudiants pour les exercices suivants¹

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | | |
|--|---------|---------------------|----------------------|-----------|-----------|
| | | Réel | Prévu | Réel | Réel |
| | | 1993-1994 | 1994-1995 | 1995-1996 | 1996-1997 |
| Réclamations payées | 219 600 | 415 400 | 201 696 | 151 213 | |
| Bonification d'intérêt | 192 000 | 212 000 | 193 547 | 230 096 | |
| Montant compensatoire au Québec et aux Territoire du Nord-Ouest | 109 200 | 164 437 | 93 791 | 72 842 | |
| Frais de recouvrement | 31 200 | 20 300 | 20 761 | 22 312 | |
| Exemption d'intérêt | 46 500 | 13 990 | 15 139 | 18 479 | |
| Prêts pardonnés | 5 400 | 10 200 | 4 266 | 4 249 | |
| Prime de risque | 16 000 | 500 | s.o. | s.o. | |
| Subventions pour initiatives spéciales | 23 400 | 9 800 | s.o. | s.o. | |
| Total des dépenses législatives | 643 300 | 846 627 | 529 200 | 499 191 | |
| Recouvrement par l'entremise d'agences, de représentants légaux et du PCPE | 171 500 | 139 300 | 103 473 | 107 699 | |
| Remboursement d'impôts récupérés par compensation | 15 400 | 16 000 | 16 867 | 18 670 | |
| Total - Recouvrement | 186 900 | 155 300 | 120 340 | 126 369 | |
| Droits de garantie | s.o. | s.o. | 3 | 3 162 | |
| Total des recettes | 186 900 | 155 300 | 120 343 | 129 531 | |
| Nombre d'étudiants à temps plein et à temps partiel aidés ² | 360 000 | 370 000 | 342 236 ³ | 322 102 | |
| Nombres de réclamations payées | 39 152 | 72 913 | 34 981 | 28 143 | |

1. Du 1^{er} avril au 31 mars.
2. Ces données correspondent aux années de prêt qui débutent le 1^{er} août et se terminent le 31 juillet.
3. Données préliminaires.

Explication des prévisions de dépenses statutaires pour 1995-1996 — Les prévisions de 1995-1996 (qui sont basées sur les données mises à la disposition de la gestion le 31 décembre 1995) sont de 325,4 millions de dollars ou de 62% plus élevées que la somme de 521,2 millions de dollars apparaissant dans le Budget principal des dépenses de 1995-1996. Cette augmentation est principalement attribuable à :

- l'accroissement de 194,7 millions de dollars des réclamations payées, de 55,1 millions de dollars bonification d'intérêt, de 77,7 millions de dollars pour les paiements alternatifs, de 5,5 millions en prêts
- (en millions de dollars)

1. Rapport législatif

Le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) vient en aide aux étudiants en leur donnant accès à des capitaux auxquels ils n'auraient pas autrement droit et en assumant les intérêts alors qu'ils étudient à temps plein. Ces prêts visent non pas à couvrir la totalité des frais des étudiants, mais bien à compléter leurs ressources constituées de leur revenu, d'une aide provenant de leur famille ou de bourses d'études. Depuis la création du programme en 1964 jusqu'au 31 mars 1995, 2,4 millions d'étudiants à temps plein ont négocié 10,6 milliards de dollars en prêts.

Les paiements faits lors d'un exercice financier, en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* dépendent de facteurs divers, comme le nombre d'étudiants qui sollicitent de l'aide, l'évaluation de leurs besoins financiers, les taux d'intérêt ainsi que le nombre et le montant des réclamations. À leur tour, ces facteurs varient en fonction du nombre d'inscriptions dans les universités, les collèges et les établissements d'enseignement privés, de la valeur des frais d'inscription, du coût de la vie et de la conjoncture économique générale, y compris le taux de chômage.

En vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, des dépenses législatives seront engagées pour les activités suivantes :

- **Réclamations payées** — Si un étudiant manque à son obligation de rembourser un emprunt effectué en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*, le gouvernement du Canada donne suite à la garantie en remboursant à l'établissement prêteur le plein montant du capital à payer, de même que les intérêts courus.
- **Bonification d'intérêt** — Le gouvernement paie ainsi l'intérêt sur les prêts tant que l'étudiant poursuit ses études à temps plein, et dans le cas des prêts négociés avant le 1^{er} août 1993, pour six mois après la fin des études.
- **Paiement compensatoire** — La province ou le territoire qui choisit de ne pas participer au Programme canadien de prêts aux étudiants et qui met en œuvre un programme comparable de prêts a droit à un paiement compensatoire visant à couvrir une partie des frais d'opération d'un programme similaire.
- **Frais de recouvrement** — Une fois que le gouvernement a remboursé le prêt, le PCPE se charge d'en recouvrer le montant auprès de l'emprunteur. Cela signifie généralement que la responsabilité de la perception est confiée à une agence de recouvrement en vertu d'un contrat. Si le débiteur refuse de rembourser sa dette, le ministère de la Justice intervient et peut tenter des poursuites. En outre, des remboursements d'impôts peuvent être exigés à titre de compensation en cas de défaut de remboursement de prêt.
- **Exemption d'intérêts** — Une aide peut être fournie pour couvrir les frais d'intérêt sur le prêt, dans le cas des emprunteurs qui ont de la difficulté à rembourser leur prêt.
- **Prêts pardonnés** — Conformément à la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* et à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement donne à l'établissement prêteur, à la suite de la garantie de remboursement, le plein montant

sectoriels) au Canada; partenariats consacrés à la planification et au perfectionnement des ressources humaines à long terme. Les partenariats clés de ce processus comprennent les entreprises, les travailleurs, le gouvernement et les établissements d'enseignement.

L'évaluation formative, une des trois étapes, portait sur diverses questions liées au fondement et à la prestation. Elle a révélé que l'Initiative a encore sa raison d'être et est pertinente dans le cas de diverses questions sectorielles touchant les ressources humaines. Les secteurs public et privé considèrent comme efficace l'approche de partenariat syndical-patronal souple. Généralement, les conseils sectoriels sont prêts, même si ce n'est pas toujours possible, à répondre aux nouvelles initiatives gouvernementales. Les objectifs des accords sectoriels et de l'Initiative semblent aller de pair en ce qui a trait aux résultats du processus et de la prestation. L'Initiative correspond bien à la volonté du public d'adopter une approche non politique en ce qui touche les programmes et les pratiques liés aux ressources humaines.

L'évaluation formative a aussi révélé que même s'il y a place pour une amélioration en ce qui a trait à l'administration de l'Initiative, la direction et le personnel de l'Initiative fournissent des services utiles qui rendent les conseils sectoriels très avantageux. Grâce à l'approche de partenariat sectoriel, les programmes et les mécanismes de prestation sont diversifiés et innovateurs. Toutefois, rares sont les conseils sectoriels qui ont déjà mis en œuvre des initiatives d'équité en matière d'emploi. Grâce à l'Initiative, les pratiques en matière de ressources humaines ont subi un changement systémique, principalement en ce qui concerne la participation conjointe des travailleurs et des employeurs aux initiatives sectorielles. Les conseils sectoriels font grandement la promotion de l'autonomie. L'autonomie des fonctions principales des conseils sectoriels est importante pour prouver que ces derniers ne constituent pas le prolongement du gouvernement. Certains conseils sectoriels ont obtenu l'autonomie administrative de base, et la plupart des conseils sectoriels y parviendront.

obtenu des services de counseling auprès d'un Centre d'emplois du Canada entre juillet 1989 et janvier 1994.

L'évaluation a prouvé que, dans l'ensemble, le counseling est bien ciblé sur les clients les plus nécessaires. Environ 44 % des stagiaires obtiennent un service de counseling auprès d'un CRHC avant de participer à un programme de formation. Bien d'autres clients reçoivent du counseling d'une tierce partie. En réalité, un faible pourcentage de clients des CRHC ayant obtenu du counseling préparent un plan d'action; un grand nombre ignorent même qu'un plan a été préparé pour eux. Il s'agit d'une importante constatation puisqu'un objectif clé du counseling est d'obtenir un engagement de la part du client et de lui donner un certain sentiment de responsabilité par rapport à la solution trouvée en réponse aux difficultés qu'il éprouvait sur le marché du travail. En outre, l'évaluation révèle qu'il y avait un manque de suivi à savoir si les clients qui ont obtenu du counseling auprès d'un CRHC arrivent effectivement à atteindre leurs objectifs relatifs au marché du travail.

En comparaison de ceux et celles qui n'ont pas élaboré de plan d'action, les clients qui l'ont fait semblaient penser que le counseling, en plus de leur fournir un suivi, les aidait à établir des objectifs de carrière, à mener une recherche d'emploi, à déterminer leurs besoins en matière de formation et à reconnaître les débouchés qui se présentaient à eux.

Le Programme Service jeunesse Canada — Ce programme de 175 millions de dollars a été approuvé en avril 1994. D'une durée de trois ans, ce projet permet aux jeunes Canadiens d'acquérir une expérience de travail valable et de parfaire leurs compétences personnelles et professionnelles en participant à des projets de service communautaire. La première série de projets, qui comptait 636 participants et 35 projets devant se dérouler dans des endroits stratégiques, a été annoncée en mai 1994. Une deuxième série a vu le jour à la fin de juillet 1994; on y comptait 500 participants et 30 projets stratégiques. Les projets stratégiques ont été répartis un peu partout dans les 10 provinces et territoires. Les femmes représentaient environ 51 % des participants et les Autochtones, 20 %. La durée des projets variait de 24 à 39 semaines. Il y avait quatre secteurs prioritaires : Développement des collectivités et apprentissage; Environnement et développement durable; Tuilu (attitudes et comportements); Entrepreneuriat.

Les parrains, les coordonnateurs et les participants ont fait savoir que les projets, comportant un vaste éventail d'activités, atteignaient les objectifs fixés. Le taux d'abandon était bas alors que les réalisations mettaient l'accent sur les points suivants : la capacité des participants à travailler en équipe et à communiquer; leur contribution à l'essor de leur collectivité; l'acquisition d'une expérience de travail; et le renforcement de leur estime personnelle. Bien que la première série comprenait un bon nombre de projets d'un genre plus traditionnel comme le placement, la deuxième série mettait davantage l'accent sur les projets qui faisaient appel au travail d'équipe et au service communautaire. L'évaluation des processus a fait ressortir la nécessité de préciser la compensation des participants et les conditions d'admissibilité à la bourse d'achèvement de projet et de mettre en relief l'importance de la collecte d'information comparative et de base.

L'Initiative de partenariats sectoriels — Cette initiative d'une durée de cinq ans (1993 à 1998), a été conçue pour favoriser la création de nouveaux partenariats autonomes (conseils

travail augmenter de 17,1 contre 14,4 pour les clients de la Formation fournie dans le cadre de projets, et 15,9 pour les participants à la Formation en classe. Lorsque l'on considère l'ensemble des participants, ce sont ceux de Perspectives d'emploi qui ont vu leur nombre de semaines de travail augmenter le plus. En effet, il a augmenté de 12,7 semaines contre 12,1 semaines pour les clients de la Formation en classe et de 10,8 pour le clients de la Formation fournie dans le cadre de projets.

Le programme Amélioration de l'employabilité a eu un effet marqué sur les gains annuels en raison de l'augmentation du nombre de semaines de travail. En ce qui concerne les gains, l'augmentation observée a oscillé entre environ 3 800 \$ pour les participants à la Formation fournie dans le cadre de projets et près de 5 200 \$ pour les participants à la Formation en classe. Chez les personnes qui étaient sans travail tout juste avant d'être admises au programme, les augmentations sont encore plus marquées. Les clients en chômage de Perspectives d'emploi ont gagné 6 500 \$ de plus, contre 5 200 \$ et 6 850 \$ respectivement pour les participants à la Formation fournie dans le cadre de projets et à la Formation en classe. Les réductions des prestations d'assurance-chômage et d'aide sociale observées après la formation méritent d'être relevées, même si elles sont moins importantes que les gains enregistrés pendant les semaines de travail. Dans les composantes Formation fournie dans le cadre de projets et Formation en classe, les participants ayant un emploi et l'ensemble des participants ont respectivement reçu des prestations d'assurance-chômage pendant 4,6 et 3,4 semaines de moins. On n'a pas observé de diminution du nombre de semaines d'assurance-chômage chez les clients de Perspectives d'emploi. Les participants ont également reçu de l'aide sociale pendant un moins grand nombre de semaines : 2,6 semaines de moins pour Perspectives d'emploi, 1,6 pour la Formation fournie dans le cadre de projets et 1,5 pour la Formation en classe.

Pour conclure, disons que la formation dispensée dans le cadre du programme Amélioration de l'employabilité a eu, sur le plan du marché du travail, des avantages marqués pour les participants, particulièrement ceux qui étaient sans emploi tout juste avant d'être admis au programme. Les participants ont vu leurs gains annuels augmenter de façon considérable en raison du nombre accru de semaines de travail, une fois le programme terminé. De plus, les trois composantes du programme ont eu pour effet de réduire la dépendance à l'égard du filet de sécurité sociale. Le programme Amélioration de l'employabilité s'est révélé efficace pour l'ensemble des groupes de clients, y compris pour les travailleurs qui étaient plus jeunes et moins scolarisés, avaient déjà été chômeurs et étaient membres de groupes visés par les mesures d'équité. Les prestataires d'assurance-chômage et les non-prestataires ont également su tirer parti de leur participation à la formation offerte dans le cadre du programme Amélioration de l'employabilité. Tous les gains ou les réductions expriment la différence entre l'expérience réelle concernant le marché du travail des participants et des non-participants dans la période qui a suivi le programme. En d'autres mots, des gains de 3 800 \$ signifient qu'après avoir participé au programme, une personne gagnait 3 800 \$ de plus par année que si elle n'avait pas participé.

Counselling d'emploi pour les participants au programme Amélioration de l'employabilité — Le counselling d'emploi est offert aux clients de DRHC qui ont des difficultés à trouver et à garder un emploi. L'évaluation réalisée s'appuyait donc uniquement sur les clients qui s'étaient inscrits au programme entre juillet 1991 et janvier 1994 et qui avaient

Services d'emploi agricole du Canada — On a terminé une évaluation des Services d'emploi agricole (SEA) en 1995. Cette évaluation visait à déterminer dans quelle mesure les SEA ont eu des répercussions significatives sur le marché du travail agricole ainsi que sur les producteurs agricoles. Les SEA ont pour but essentiel de fournir aux agriculteurs les employés dont ils ont besoin en leur recommandant des travailleurs locaux ou en aidant des travailleurs locaux, régionaux ou étrangers à se déplacer.

L'évaluation a permis de montrer que les SEA n'avaient eu que très peu de répercussions sur le marché du travail agricole et que les coûts par placement des services d'emploi agricole étaient très élevés dans la plupart des bureaux des SEA. Il y a trois types de placement : occasionnel, temporaire et permanent. Le nombre total de placements, qu'ils soient occasionnels, temporaires ou permanents est plus grand que le nombre de travailleurs en raison du fait que plusieurs travailleurs sont placés plus d'une fois.

L'évaluation a révélé qu'en moyenne, en 1993, 18 % des agriculteurs au Canada ont embauché de la main-d'œuvre agricole par l'entremise des bureaux des SEA. Des 73 300 placements effectués par les bureaux des SEA en 1993-1994, les deux tiers étaient des travailleurs qui avaient travaillé moins de 15 jours. Le coût moyen par placement pour les petits bureaux des SEA sont presque quatre fois plus élevés que dans le cas des grands bureaux (282 \$/73 \$). De même, le coût moyen par travailleur dans les petits bureaux est plus de quatre fois plus élevé que celui des placements effectués dans les grands bureaux (355 \$/86 \$). L'évaluation a aussi révélé que les employeurs participant aux SEA ont utilisé d'autres sources pour embaucher 46 % de leurs travailleurs et que les conditions d'emploi des travailleurs qui n'avaient pas été recrutés par l'entremise des SEA n'étaient pas tellement différentes des conditions de ceux qui avaient été recrutés par l'entremise des SEA. L'évaluation des SEA a indiqué qu'il y avait une grande concentration des services de placement utilisés par un nombre limité de grandes entreprises.

Programme Amélioration de l'employabilité — Le programme Amélioration de l'employabilité, démarche axée sur le client et établie en 1991, consiste en un regroupement de plusieurs programmes de formation et de services d'emploi. L'évaluation a porté sur trois composantes du programme : Perspectives d'emploi, Formation fournie dans le cadre de projets et Formation en classe faisant partie de la composante Achat de formation. Elle a surtout porté sur les personnes qui avaient commencé leur formation entre juillet 1991 et janvier 1994.

D'après l'évaluation, le programme était bien ciblé sur les groupes de clients visés. Environ 44 % des participants ont indiqué qu'ils avaient reçu, dans un CRHC, du counselling qui les avait aidés à se fixer des objectifs de carrière, à chercher un emploi, à définir les emplois pour lesquels il y a pénurie de main-d'œuvre et, enfin, à trouver un programme de formation répondant à leurs besoins. Pour nombre d'autres clients, le counselling a été offert par un organisme autre que le CRHC. Les clients ont jugé le counselling des CRHC moins favorablement que la formation qu'ils dispensent.

Les trois composantes du programme ont eu un effet positif sur l'employabilité, particulièrement pour ceux qui étaient au chômage tout juste avant d'être admis au programme. Les participants à Perspectives d'emploi dont c'était le cas ont vu le nombre de leurs semaines de

Initiatives Stratégiques — Les évaluations formatives, qui permettent d'examiner la mise en œuvre d'un programme et d'obtenir certains renseignements dès les premiers stades pour que des modifications puissent être apportées en vue d'en améliorer l'application, ont été menées à terme dans le cas de deux projets relevant des initiatives stratégiques.

Le programme Travail et services pour les étudiants (SWASP) est une initiative stratégique de 4,4 millions de dollars lancée en juin 1994 et qui doit se terminer en mars 1996. Cette initiative est financée conjointement par le gouvernement du Canada et celui de Terre-Neuve et du Labrador. Il devait y avoir 2 675 participants au programme, dont 1 000 assistés sociaux. Le programme, qui mettait à l'essai l'utilisation d'un bon d'études pour aider les gens à fréquenter un établissement postsecondaire à temps plein, a été exécuté en deux volets. Le volet « emploi rémunéré » permettait à l'étudiant d'acquérir une expérience de travail pendant 5 à 18 semaines et d'obtenir un bon d'études de 50 \$ pour chacune des semaines de travail. Le volet « service communautaire » lui permettait d'acquérir une expérience reliée à sa carrière au sein d'un organisme communautaire où il devait travailler pendant un maximum de huit semaines (ou 280 heures). Chacun des étudiants touchait une allocation de 50 \$ par semaine et avait droit à un bon d'études d'une valeur maximale de 1 200 \$ au terme du placement. Tous les établissements postsecondaires du Canada acceptaient le bon d'études. Les assistés sociaux continuaient à toucher leurs prestations au cours du placement.

Dès septembre 1995, la plupart des gens avaient terminé leur participation au projet, qui avait été lancé en juin 1994. L'évaluation a permis de constater que presque tous les participants fréquentaient ou ont l'intention de fréquenter un établissement postsecondaire. L'utilisation du bon d'études semble avoir un effet progressif sur la fréquentation d'un établissement postsecondaire dans le cas des assistés sociaux, mais pas dans le cas d'autres personnes. Quant à la conception et à l'exécution du programme, il fallait se concentrer davantage sur la qualité de l'expérience de travail et mieux enseigner les employeurs sur le rôle qu'ils peuvent jouer pour préparer les étudiants aux emplois futurs.

Le projet intitulé Prêts à apprendre, initiative stratégique de 2,8 millions de dollars lancée en septembre 1994 et devant se terminer en mars 1997, est financé conjointement par le gouvernement du Canada et celui de l'Île-du-Prince-Édouard. Il permet d'offrir counseling et formation à 120 jeunes prestataires d'assurance-chômage ou d'aide sociale qui ont de la difficulté à lire et à écrire. L'alphabetisation (formation et soutien) est assurée par des « facilitateurs expérimentés » qui touchent aussi des prestations d'aide sociale ou d'assurance-chômage. Le temps limité prévu pour la planification et la réalisation du projet est la principale contrainte qui entre en jeu. De ce fait, le plan initial et certains des services ont été modifiés, et les informations qu'il fallait contrôler n'ont pas été recueillies de façon régulière.

Selon les résultats préliminaires, presque tous les participants se disaient très satisfaits (49 %) ou assez satisfaits (49 %) face aux services que le projet a permis de leur dispenser. Les réactions au counseling de carrière ont été variées. Les participants ayant consulté les conseillers étaient très satisfaits (18 %) ou assez satisfaits (63 %) de l'aide qui leur a été fournie. Après 8 mois, 18 personnes seulement avaient « décroché ». Les facilitateurs estimaient acquérir une expérience et une confiance utiles dans de nouveaux domaines, de nombreuses aptitudes nouvelles et une connaissance plus grande des difficultés éprouvées par les participants.

personnel affecté à la garde d'enfants en subventionnant de nombreux projets dans les domaines du perfectionnement professionnel, de la formation officielle, du réseautage, des conférences et du développement de matériel de ressources.

Alors que plus de la moitié des projets (plus de 45 %) concernaient le développement, seulement 7% d'entre eux portaient sur la recherche en matière de garde d'enfants. Le reste des projets financés par la Caisse touchaient des évaluations de besoins faites à l'échelle locale et des projets de démonstration ou modèles de services. Si l'on considère l'incidence de la Caisse, on constate qu'environ 25% des projets touchaient les Autochtones ou leur étaient destinés.

La première conclusion à tirer de cette évaluation est que le Caisse d'aide a joué un rôle essentiel en permettant de jeter les bases de soins améliorés en ce qui concerne la garde d'enfants au Canada. Cependant, les futures activités exigeront une approche mieux orientée et plus proactive en vue de renforcer la base de connaissances au sujet de la qualité des services de garde et d'expansion des efforts de recherche appliquée dans les domaines de l'accès, de la disponibilité, des coûts abordables et de l'inclusion. En outre, afin de mieux informer les travailleurs de première ligne à l'avenir, il sera nécessaire d'analyser, de synthétiser et de diffuser le plus possible les résultats des projets financés par la Caisse.

Le Secrétariat national à l'alphabétisation — Le SNA a été fondé en 1987 principalement dans le but de créer diverses possibilités pour aider les gens à améliorer leur capacité de lire et d'écrire, et de faire en sorte que la vie sociale, économique et politique canadienne soit davantage accessible aux personnes dont la capacité est faible dans ces domaines. L'année suivante, une initiative quinquennale de 110 millions de dollars a été lancée, et le SNA a joué à cet égard un rôle de catalyseur en incitant les organismes non gouvernementaux (ONG), les provinces et les autres ministères fédéraux à y participer en contribuant à son financement et en devenant des partenaires.

En 1995, le SNA a fait l'objet d'une évaluation qui a pris fin en août. L'évaluation appuie le maintien de la participation fédérale à l'alphabétisation. Elle montre que le SNA a eu recours aux partenariats d'une manière exemplaire pour établir une infrastructure canadienne en matière d'alphabétisation. Les résultats révèlent très clairement que divers secteurs de la société sont beaucoup plus sensibilisés qu'avant à l'alphabétisation et que cet état de fait est attribuable dans une large mesure au SNA. De plus, toujours d'après l'évaluation, le SNA a réussi à réduire les obstacles à l'alphabétisation que représentent une faible estime de soi, les échecs antérieurs et le manque de sensibilisation, surtout chez les groupes insuffisamment desservis auparavant.

L'évaluation montre que les résultats des travaux de recherche financés par le SNA ressemblent aux résultats des travaux destinés à la création de matériel d'apprentissage; il n'y a pas eu de contrôle systématique de la portée ou de la qualité des travaux financés ou encore de l'accessibilité des documents produits. L'évaluation a aussi révélé des lacunes dans les procédures de contrôle devant assurer la non-répétition de travaux déjà effectués, l'avancement des travaux comme cela était prévu et la préparation d'un produit de qualité acceptable. Il est à noter que les gestionnaires du programme ont prévu des mesures pour remédier à ces lacunes dans le plan d'action dressé par la suite.

DRHC a reçu 63 % du financement alloué à la SNIPH. L'évaluation ministérielle des initiatives de DRHC a révélé que ses programmes ont permis de mieux sensibiliser le public aux questions touchant les personnes handicapées; de créer des partenariats pour aborder les questions qui les intéressent; de faire participer davantage les personnes handicapées aux questions les concernant et de promouvoir davantage les droits des personnes handicapées ainsi que les services et les possibilités qui s'offrent à elles. Toutefois, la participation des personnes handicapées au programme de la Planification de l'emploi n'a pas augmenté comme prévu.

L'évaluation interministérielle de la SNIPH a servi à examiner à quel point les 11 ministères et organismes ont atteint les objectifs liés au programme concernant l'égalité d'accès, la participation efficace et l'intégration économique. L'enquête menée auprès de 202 représentants d'organismes non gouvernementaux desservant les personnes handicapées a révélé qu'on a réalisé des progrès importants en vue d'atteindre les objectifs particuliers de la SNIPH : 84 % des répondants étaient d'accord qu'on a réalisé des progrès importants ou partiels en ce qui a trait à la participation effective; 79 % étaient d'accord qu'on a réalisé des progrès importants ou partiels en ce qui concerne l'égalité d'accès aux installations, aux biens ou aux services; et quant à l'intégration économique, 59 % étaient d'accord qu'on a réalisé des progrès importants ou partiels.

L'évaluation visait aussi à déterminer s'il était plus avantageux d'adopter une approche interministérielle pour répondre aux besoins d'une communauté particulière plutôt que diverses initiatives indépendantes. Elle a révélé que l'approche adoptée pour la conception et la mise en œuvre de la SNIPH n'était pas suffisamment stratégique. La mise en œuvre d'une approche coordonnée et interministérielle exige une vision claire et partagée de ce que le gouvernement fédéral souhaite accomplir à court et à long terme ainsi que l'engagement de tous les ministères participants à contribuer à cette vision.

Dans le contexte des initiatives ministérielles et interministérielles, on doit clairement articuler les attentes, établir une structure claire de présentation de rapports et créer un système de reddition de comptes permettant d'évaluer les résultats. L'expérience de l'approche interministérielle de la SNIPH laisse croire qu'il existe des obstacles importants à la mise en œuvre de programmes horizontaux efficaces au sein des structures actuelles de programmation verticale du gouvernement fédéral.

Caisse d'aide aux projets en matière de garde des enfants — La Caisse d'aide aux projets en matière de garde des enfants a été créée en avril 1988 pour une période de sept ans et devait constituer un programme de recherche et développement totalisant 90 millions de dollars, en vue d'améliorer la qualité des soins aux petits Canadiens. Ce projet a pris fin en mars 1995 et DRHC a déjà annoncé deux nouveaux programmes : le projet Visions de la garde d'enfants, afin de poursuivre la recherche et le développement; et un programme destiné aux Premières Nations qui créera des places additionnelles en garderie dans les communautés autochtones.

Pour déterminer la mesure dans laquelle l'ensemble du programme a permis d'améliorer la qualité des services de garde, on a procédé à l'autonomie 1995 à une évaluation de la Caisse. Cette évaluation de la Caisse d'aide montre que le volet « développement » a remporté beaucoup de succès et a permis d'édifier une infrastructure solide en ce qui concerne l'appui aux organismes nationaux et régionaux ; quant au projet, il a amélioré le professionnalisme du

tirées dans les domaines de la mise en œuvre, de la gestion des ressources humaines et des partenariats novateurs.

Évaluation des économies indirectes attribuables aux activités de contrôle de l'assurance-chômage — La Direction générale du contrôle de l'assurance-chômage fait état du rendement du programme à l'aide d'estimations des économies dont bénéficie le Compte d'assurance-chômage en raison de ses activités d'enquête et de contrôle. Les économies totales ont deux composantes principales. Les économies directes se composent du total des trop-payés recouverts et des pénalités imposées, tandis que les économies indirectes ont généralement trait aux prestations non versées. L'estimation des économies indirectes dépend considérablement de tables actuarielles qui fournissent la durée prévue des prestations. Une évaluation antérieure des activités de la Direction générale du contrôle a soulevé quelques réserves d'ordre méthodologique relatives aux tables actuarielles. On a fait observer que des lacunes dans les tables actuarielles pourraient donner lieu à des estimations faussées des économies indirectes. La présente évaluation a pour but de déterminer si les tables actuarielles utilisées pour le calcul des économies indirectes sont appropriées.

Dans le cadre du processus d'évaluation on a établi une nouvelle base de données contenant des informations relatives aux exclusions et aux inadmissibilités imposées à des prestataires par des agents de la Direction générale du contrôle ainsi que des renseignements sur les prestataires faisant l'objet d'exclusion ou d'inadmissibilités. Là où les caractéristiques relatives aux exclusions, aux inadmissibilités et aux prestations diffèrent de celles de l'échantillon actuariel, et là où ces caractéristiques avaient des repercussions sur les modèles de fin des prestations d'assurance-chômage, les tables ont été réétablies compte tenu de ces écarts. Pour calculer les économies indirectes, on a utilisé les tables révisées, et les résultats ont été comparés à ceux qui sont tirés des tables actuarielles habituelles.

On a réalisé des essais sur quelques caractéristiques sujettes à des biais, y compris l'âge du prestataire, son sexe, la présence ou l'absence d'une date de rappel et le caractère saisonnier de la demande. Pour l'essentiel, la présence de tables actuarielles plus précises tenant compte de ces facteurs aurait eu pour effet d'accroître ou de réduire de plus ou moins 5 % les économies indirectes découlant des inadmissibilités ou des exclusions. Les résultats ne sont pas cumulatifs. L'évaluation permet de conclure que, si la méthode actuelle d'évaluation des économies indirectes donne lieu à certaines distorsions, ces dernières sont relativement mineures. On prévient cependant que les modifications législatives récentes qui ont pour effet de raccourcir la période de prestations auront un effet important sur les estimations des économies indirectes. Par conséquent, il faudra peut-être réévaluer la question à une date ultérieure.

Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées — Durant l'été 1991, le gouvernement fédéral a approuvé l'octroi de 158 millions de dollars sur cinq ans pour la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (SNIPH) par l'entremise d'initiatives exécutées dans 11 ministères et organismes fédéraux. Le Conseil du Trésor a exigé que chaque ministère effectue une évaluation de ses initiatives dans le cadre de la Stratégie et que DRHC, en tant que ministère principal, coordonne l'évaluation de la Stratégie dans son ensemble. On devait procéder à cette évaluation au cours de 1994-1995 afin que l'on prenne des décisions concernant les orientations futures.

Dans cette étude on définit un certain nombre d'enseignements tirés des augmentations de l'efficacité et des améliorations possibles du service. L'étude fait aussi ressortir des leçons

L'étude révèle qu'aux Etats-Unis, on met l'accent sur le recours à l'automatisation et aux nouvelles technologies pour améliorer des aspects précis des réseaux de prestation existants, plutôt que sur un remaniement complet du régime. L'étude montre également que les Etats ne disposent pas d'évaluations rigoureuses pour démontrer ou comparer la rentabilité des diverses applications des nouvelles technologies. Le Colorado constitue la principale exception : en effet, l'Etat estime que le système actuel, qui consiste à traiter les demandes initiales d'assurance-chômage par téléphone, coûte environ 20 % de moins que l'ancien système, qui reposait sur une visite au bureau local de l'assurance-chômage.

plus élevé.

Dans « L'expérience américaine de la rationalisation et de l'intégration des réseaux de prestations d'assurance-chômage synthèse d'évaluation » chacun des États américains met à l'essai une diversité de méthodes novatrices d'exécution du régime d'assurance-chômage. Comme leur expérience peut contribuer à l'élaboration du nouveau réseau canadien de prestation des services, l'étude définit une série de démarches novatrices utilisées ou mises à l'essai aux États-Unis aux fins de l'assurance-chômage, fait la synthèse des données disponibles à propos de l'évaluation de ces innovations et définit certaines des leçons tirées.

Dans « Le rôle de stabilisateur économique du régime canadien d'assurance-chômage », on conclut que, pendant la récession qui a sévi de 1990 à 1993, le Régime d'assurance-chômage a réduit l'écart entre le plein-emploi et l'emploi réel, ce qui aurait empêché la perte d'environ 25 000 emplois.

Des neuves études d'évaluation de deux évaluations révèlent que le Régime d'assurance-chômage a eu un effet stabilisateur sur l'économie: pendant que le cycle économique était en croissance, il a réduit les pressions inflationnistes en puisant des revenus dans l'économie; en période de récession, il a gonflé le PIB en injectant de l'argent dans l'économie. Toutefois, la recherche permet de conclure que, pendant une récession, les cotisations sont élevées, l'effet stabilisateur de l'assurance-chômage est considérablement réduit.

Dans « L'effet d'apprentissage et l'assurance-chômage », on constate que 7 % des prestataires d'assurance-chômage considérés comme utilisateurs habituels présentent 22 % des demandes de prestations. Au fil du temps, la proportion des prestataires habituels a augmenté de façon considérable. Si les utilisations non fréquentes obéissent aux fluctuations du cycle économique, c'est-à-dire qu'elles augmentent en période de récession et diminuent en période de croissance, les utilisations fréquentes ne sont pas assujetties à une telle tendance. Pour les prestations habituelles, l'assurance-chômage s'apparente à un soutien du revenu permanent assez peu dépendant des risques associés au marché du travail.

observe un déplacement général des fonds de l'assurance-chômage de l'ouest de la frontière de l'Ontario et du Québec vers des endroits situés plus à l'est. On estime à un peu moins de 3 milliards de dollars par année la valeur de ce transfert.

Dans l'étude intitulée « Les réactions des employeurs aux contraintes de l'assurance-chômage » : établissons des canadiens et américains, on conclut la fixation de taux particuliers pour les entreprises qui font abondamment appel à l'assurance-chômage pourrait être un moyen de créer un régime plus équitable et plus responsable sur le plan financier. Une étude comparative de l'utilisation de l'assurance-chômage par des entreprises analogues situées aux États-Unis, où la fixation de taux particuliers est appliquée, et au Canada, où on ne recourt pas à la fixation de taux particuliers, n'a révélé aucun écart quant au comportement relatif aux mises à pied. Voilà qui laisse entendre que, si la fixation de taux particuliers avait pour effet de faire porter aux employeurs qui procèdent à un nombre relativement plus élevé de mises à pied le fardeau du Régime d'assurance-chômage, la façon dont le Régime d'assurance-chômage est utilisé dans le marché du travail d'aujourd'hui ne s'en trouverait pas modifiée. Cette conclusion diffère de celle à laquelle ont abouti des recherches antérieures. Avant qu'une conclusion définitive ne soit tirée quant au rôle que la fixation de taux particuliers pourrait jouer, il faudra réaliser de nouvelles études.

Dans « L'admissibilité à l'assurance-chômage: analyse empirique au Canada », nous étudions les régions où le taux de chômage est élevé à cause du rehaussement de la norme d'admissibilité intervenue en 1990. À l'époque, la norme était en effet passée de 10 à 14 semaines. L'étude révèle que la plupart des travailleurs (72 %) qui, en 1989, avaient travaillé de 10 à 13 semaines, avaient été en mesure d'obtenir le nombre additionnel de semaines de travail nécessaires pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage l'année suivante. Le fait que les modifications subies par la durée des emplois aient été beaucoup plus prononcées au chapitre des mises à pied qu'à celui des départs volontaires laisse entendre, au même titre que d'autres données, que les rajustements observés touchaient le comportement des entreprises aussi bien que celui des travailleurs. Enfin, pour obtenir des semaines de travail additionnelles, les travailleurs avaient tendance à quitter les industries saisonnières à la faveur d'industries plus stables.

Dans « La durée d'emploi et l'assurance-chômage » : emplois saisonniers et non saisonniers, on estime qu'un emploi saisonnier sur 20 prend fin exactement au moment où le travailleur a droit aux prestations maximales. De plus, l'augmentation la plus marquée des risques de cessation d'emploi intervient lorsque le travailleur a déjà accumulé un nombre suffisant de semaines de travail pour avoir droit aux prestations maximales. Cela laisse entendre que les emplois saisonniers sont pour une grande part définis en fonction du Régime d'assurance-chômage.

Dans « Les mouvements dans l'emploi et l'assurance-chômage », on révèle que les employés sont de 50 à 60 % plus susceptibles de quitter un emploi lorsqu'ils ont accumulé un nombre de semaines suffisant pour avoir droit à l'assurance-chômage. Toutefois, les personnes qui, à ce stade, perdaient leur emploi étaient plus susceptibles d'avoir été mises à pied par leur employeur que d'être parties volontairement.

Évaluation des prestations ordinaires d'assurance-chômage — Au printemps de 1993, le Ministère a entrepris une évaluation poussée des prestations ordinaires d'assurance-chômage. Dans ce contexte, 25 études ont été réalisées par des évaluateurs de DRHC, des chercheurs universitaires et des organismes de l'extérieur, comme Statistique Canada. Les évaluations portaient sur un vaste éventail de questions relatives aux prestations ordinaires d'assurance-chômage : cela comportait l'incidence de l'assurance-chômage sur le comportement des employés et des travailleurs, l'incidence de l'assurance-chômage sur le marché du travail, l'efficacité de l'assurance-chômage en tant que stabilisateur macro-économique, l'interaction de l'assurance-chômage et de l'aide sociale et, enfin, les effets de l'assurance-chômage sur la répartition du revenu et le niveau de vie. Le sommaire d'évaluation réalisé pour chacune des 25 études a fait l'objet d'une importante diffusion : il s'agit d'un outil de communication clé utilisé pour rendre compte des principales conclusions de l'évaluation des prestations ordinaires d'assurance-chômage.

À ce jour, neuf études ont été rendues publiques. Sept d'entre elles, en s'appuyant plus particulièrement sur les questions liées au comportement des employés et des travailleurs, indiquent que les règlements de l'assurance-chômage ont des répercussions marquées sur le fonctionnement du marché du travail :

Dans « L'assurance-chômage, les mises à pied temporaires et les attentes en matière de rappel », on conclut que des décisions relatives aux mises à pied temporaires, prises par les sociétés, constituent un aspect important du recours répété à l'assurance-chômage et du cycle de dépendance à l'égard du Régime. Les travailleurs qui font fréquemment appel à l'assurance-chômage tendent à étayer leurs demandes de prestations par des emplois occupés auprès d'un petit nombre d'employeurs. Pendant une année représentative, environ 80 % des travailleurs mis à pied s'attendent à être rappelés au travail par leur employeur. Dans les faits, quelque 60 % d'entre eux sont rappelés. Lorsque les employeurs ne donnent pas suite à leur promesse de rappeler les travailleurs, la durée de la période de prestations est beaucoup plus longue, ce qui indique que le fait que les prestataires s'attendent à être rappelés au travail constitue l'un des facteurs les plus importants dans la détermination du nombre de semaines de prestations réclamées.

Dans « Entreprises, industries et interfinancement : profils de la répartition des prestations et des cotisations d'assurance-chômage », on conclut que le Régime canadien d'assurance-chômage redistribue des sommes importantes entre les sociétés, les industries et les provinces et que ces transferts existent depuis longtemps. Au niveau des industries, quelque 40 % des principales industries tirent des prestations d'assurance-chômage des avantages qui outrepassent la somme de leurs cotisations. Le principal déplacement des fonds de l'assurance-chômage s'est effectué du secteur des services vers le secteur primaire et celui de la construction. Au niveau intra-industriel, 12 % des sociétés ont, pendant la période de 1986 à 1990, touché des prestations d'assurance-chômage supérieures aux cotisations payées. Les employeurs concernés comptent pour 14 % de l'ensemble des emplois, mais pour 38 % des prestations d'assurance-chômage payées. Pendant la même période, par contraste, 40 % des sociétés ont reçu des prestations d'assurance-chômage inférieures aux cotisations payées. Au niveau provincial, on

B. Modification de la structure du Programme et de l'Activité

Le Tableau 34 tient compte des données financières suite au nouveau cadre du plan opérationnel.

Tableau 34 : Concordance du Budget principal de 1995-1996 et des dépenses réelles de 1994-1995

| BUDGET PRINCIPAL 1995-1996 | | | | | | | | | |
|--|------------------------------|-----------|-----------------------------------|--------|-------------------|---------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES CANADA | | | | | | | | | |
| Transféré à | Budget autre ministère | principal | Programme d'emploi et d'assurance | Emploi | Assurance-chômage | Gestion des CEC et services conjoints | Moins : Dépenses recouvrables du | Compte d'assurance-chômage | Programme de développement social et |
| | | | | | | | | | |
| Transféré à Investissement dans les ressources humaines | IRH | AC | GCSC | TOTAL | 1 820 479 | 501 612 | 165 076 | 1 820 479 | 1 820 479 |
| | | | | | - | - | - | - | - |
| | | | | | 501 612 | 165 076 | 165 076 | 501 612 | 1 820 479 |
| | | | | | - | - | - | - | - |
| | | | | | 1 820 479 | 501 612 | 165 076 | 1 820 479 | 1 820 479 |
| | | | | | 264 272 | 456 327 | 123 990 | 844 589 | 1 642 578 |
| | | | | | 1 556 207 | 45 285 | 41 086 | 10 397 744 | 10 397 744 |
| | | | | | 11 953 951 | 45 285 | 41 086 | 12 040 322 | 12 040 322 |
| TOTAL - BUDGET PRINCIPAL REDRESSÉ, PAR ACTIVITÉ | | | | | | | | | |
| Équivalents temps plein connexes | | | | | | | | | |
| | | | | | 7 777 | 9 478 | 2 508 | 19 763 | 19 763 |
| BUDGET PRINCIPAL 1994-1995 | | | | | | | | | |
| DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES CANADA | | | | | | | | | |
| Transféré à | Budget autre ministère | principal | Programme d'emploi et d'assurance | Emploi | Assurance-chômage | Gestion des CEC et services conjoints | Moins : Dépenses recouvrables du | Compte d'assurance-chômage | Programme de développement social et |
| | | | | | | | | | |
| Transféré à Investissement dans les ressources humaines | IRH | AC | GCSC | TOTAL | 1 951 666 | 492 234 | 249 810 | 1 951 666 | 1 951 666 |
| | | | | | - | - | - | - | - |
| | | | | | 492 234 | 249 810 | 249 810 | 492 234 | 1 951 666 |
| | | | | | - | - | - | - | - |
| | | | | | 1 951 666 | 492 234 | 249 810 | 1 951 666 | 1 951 666 |
| | | | | | 2 693 710 | - | - | 967 426 | 1 726 284 |
| | | | | | - | - | - | - | - |
| | | | | | 12 499 | 10 673 075 | 12 499 | 10 660 576 | 10 660 576 |
| | | | | | 12 342 072 | 4 744 | 40 044 | 12 386 860 | 12 386 860 |
| TOTAL - DÉPENSES RÉELLES REDRESSÉES, PAR ACTIVITÉ | | | | | | | | | |
| Équivalents temps plein connexes | | | | | | | | | |
| | | | | | 7 097 | 8 953 | 3 271 | 19 321 | 19 321 |

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1996-1997 du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées aux crédits votés de DRHC et aux paiements législatifs. Les autres articles doivent être inclus lorsque le Programme fait l'objet d'une description complète. Au Tableau 32, on présente d'autres éléments de coûts.

Tableau 32 : Coût net du Programme

| (en milliers de dollars) | | |
|--------------------------|-----------|---|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Budget des dépenses |
| 1 173 991 | 1 076 445 | Dépenses de fonctionnement |
| 11 710 920 | 1 869 090 | Paiements de transfert |
| 12 884 911 | 2 945 535 | |
| 844 589 | 803 206 | Moins : Dépenses recouvrables du Compte d'a.-c. |
| 12 040 322 | 2 142 329 | Dépenses nettes - Budget principal |
| | | Services reçus sans frais |
| | | De Travaux publics et Services gouvernementaux |
| | | - Locaux |
| 28 779 | 24 408 | - Services d'émission des chèques |
| 3 430 | 2 919 | Du Secrétaire du Conseil du Trésor : |
| | | - Contribution de l'employeur aux avantages sociaux des |
| 42 579 | 36 275 | employés pour les primes d'assurance et d'autres frais |
| 1 503 | 1 532 | Autres services |
| 12 116 613 | 2 207 463 | |
| 259 981 | 296 738 | Moins : Recettes |
| 11 856 632 | 1 910 725 | Coût net estimatif du Programme |

* Redressé.

6. Recettes

Tableau 33 : Recettes selon le genre

| (en milliers de dollars) | | |
|--------------------------|-----------|---|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | Prévu |
| 1994-1995 | 1995-1996 | Réel |
| | | T résor* : |
| 103 473 | 171 500 | Prêts aux étudiants - recouvrement des prêts |
| | | Prêts aux étudiants - radiation de la dette par déduction sur |
| 16 867 | 15 400 | le montant de remboursement d'impôt |
| | | Recouvrement des coûts relatifement aux avantages sociaux |
| | | des employés |
| 13 128 | 107 831 | Remboursement des dépenses d'années précédentes |
| 4 696 | 109 531 | Autres revenus |
| 138 164 | 294 731 | |
| | | Recettes nettes en vertu de crédits (Compte de l'a.-c.) : |
| 2 007 | 2 007 | Frais de remplacement des cartes d'assurance-chômage |
| 1 | 2 007 | Colloques à l'intention des employeurs locaux |
| 2 008 | 2 007 | |
| 140 172 | 296 738 | Total des recettes |

* Recettes versées directement au Trésor et non disponibles pour les fins du Programme. Le détail des Recettes se trouve dans le Volume II, Partie I, des Comptes publics du Canada.

Tableau 31 : Détail des paiements de transfert

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------|------------|------------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | 1994-1995 |
| Subventions | | | |
| Investissement dans les ressources humaines | | | |
| (L) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, les possibilités d'emploi | 14 000 | 24 000 | 37 205 |
| (L) Subventions pour initiatives spéciales | 23 400 | 9 800 | - |
| Subventions visant à améliorer l'emploiabilité et à promouvoir | 55 368 | 55 368 | 22 878 |
| Subventions destinées au Fonds de formation sectoriel | - | 2 000 | 2 864 |
| Subventions dans le cadre de La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique | 197 872 | 361 900 | 264 219 |
| Ecole nationale de ballet | - | - | 1 000 |
| Ecole nationale de théâtre du Canada | - | - | 1 500 |
| Subventions visant à fournir un revenu de soutien dans le cadre de La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique | - | - | 51 931 |
| Etudiants ayant une incapacité permanente | - | - | 1 200 |
| Subventions nationales au bien-être social | 1 982 | 2 235 | 2 174 |
| Alp habétisation | 24 300 | 24 300 | 19 773 |
| Participation des personnes handicapées | 3 170 | 8 580 | 6 805 |
| Frais de cotisation aux organisations internationales | 177 | 177 | 177 |
| Total des subventions | | | |
| | 320 269 | 488 360 | 411 726 |
| Contributions | | | |
| Investissement dans les ressources humaines | | | |
| Prêts aux étudiants | 110 500 | 143 330 | 208 686 |
| (L) Paiements d'intérêts - Loi CPE | 256 200 | 610 337 | 320 514 |
| (L) Paiements relatifs aux obligations - Loi CPE | 253 200 | 83 160 | - |
| (L) Paiements d'intérêts et paiements relatifs aux obligations - Loi CFSA | 619 900 | 836 827 | 529 200 |
| Total partiel | | | |
| (L) Régime d'assistance publique du Canada | - | 7 275 000 | 7 279 418 |
| (L) Paiements pour l'enseignement postsecondaire | - | 2 324 800 | 2 485 711 |
| Paiement visant à faciliter le bon fonctionnement du marché du travail canadien | 586 208 | 873 048 | 1 115 259 |
| Services d'emploi agricole | 1 400 | 11 656 | 11 648 |
| Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés | 27 500 | 46 452 | 59 153 |
| Programme supplément de revenu pour les travailleurs âgés | - | - | 1 222 |
| Réadaptation professionnelle des personnes handicapées | 155 000 | 188 800 | 200 900 |
| Traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie | 15 500 | 15 500 | 30 374 |
| Nouveau-Brunswick au travail | 4 675 | 8 841 | 7 274 |
| Garde d'enfants ² | 31 100 | 11 000 | 4 982 |
| Initiatives d'acquisition du savoir | 1 025 | 1 000 | 1 215 |
| Etudiants ayant une incapacité permanente | - | - | 2 256 |
| Contribution à des agences de bien-être social et à des projets se | 3 333 | 10 406 | 17 805 |
| reliant aux personnes handicapées | - | - | 3 736 |
| Alp habétisation | 103 180 | 90 369 | 23 861 |
| Initiatives stratégiques | 1 548 821 | 11 693 699 | 11 774 014 |
| Total des contributions | | | |
| | 1 869 090 | 12 182 059 | 12 185 740 |
| Total | | | |

1. Les chiffres ont été ajustés pour tenir compte du transfert des ressources du Programme de promotion de la femme à Condition Féminine Canada.

2. Le financement pour Garde d'enfants en 1996-1997 exclu la composante fédérale-provinciale dont un montant de 630 millions de dollars a été mis de côté sur une période s'étalant de 3 à 5 ans.

complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B relative au coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) d'un projet — Il s'agit d'une autorisation du Conseil du Trésor couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères partrains ne peuvent solliciter l'approbation finale qu'après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et raffiné les prévisions de coûts au moins à une estimation de type B.

Le Tableau 30 donne des détails sur les projets d'immobilisations dont le coût total estimatif est égal ou supérieur à 250 000 \$.

Tableau 30 : Détails des projets d'immobilisations

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|------------|------------|--------------|------------|------------|
| | Coût total | Coût total | Coût total | Budget des | Besoin |
| | estimatif | estimatif | estimatif | dépenses | des années |
| | précédent | courant | 31 mars 1996 | 1996-1997 | futures |
| Rempiaement d'équipements - Phase III (A-AF) ² | 53 894 | 15 587 | 15 587 | - | - |
| Réseau routier (B-AF) | 3 100 | 4 885 | 4 885 | - | - |
| La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (A-AF) | 1 495 | 1 479 | 1 479 | - | - |
| Réseau de prestation de services (A-AF) | - | 45 040 | 9 466 | 21 982 | 13 592 |
| Projet de loi sur l'AE | - | 30 943 | 431 | 28 940 | 1 572 |
| Fonds d'investissement dans les ressources humaines (FIRH) (B-AF) | - | 18 807 | 113 | 8 537 | 10 158 |
| 1. Comporte les coûts encourus ou prévus depuis le début du projet jusqu'au 31 mars de l'année en cours. | | | | | |
| 2. Prévisions révisées à la baisse à 15 millions de dollars. | | | | | |

4. Paiements de transfert

Les subventions et les contributions représentent 64 % du Budget principal réaménagé de 1996-1997 pour le Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance.

Définitions applicables aux projets d'immobilisations et aux grands projets de l'Etat

Projet de l'Etat — Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité courante de programme, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, de matériel, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne, constitue un projet de l'Etat si :

- a. son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du Trésor a accordée au ministère en cause *;
- b. les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

* Lorsqu'un projet de l'Etat comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'Etat.

Estimation de type A — Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoirs ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une soumission qui vise à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B — Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport, les contraintes imposées par le marché du travail et tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert généralement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de type C — Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire permettant de satisfaire à l'énoncé des exigences, y compris une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D — Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet, fondée sur un énoncé détaillé des exigences et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) — Il s'agit d'une autorisation du Conseil du Trésor d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères parrains peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie

2. Besoins en personnel

Tableau 29 : Détail des besoins en personnel

| ETP* | Budget des dépenses 1996-1997 | ETP 1995-1996 Prévu | ETP 1994-1995 Réel | Echelle actuelle des traitements 1996-1997 | Provision pour le traitement annuel moyen 1996-1997 |
|---|-------------------------------|---------------------|--------------------|--|---|
| Gestion¹ | 91 | 104 | 105 | 63 300 - 128 900 | 79 936 |
| Scientifique et professionnelle | 3 | 3 | 3 | 30 103 - 85 937 | 70 424 |
| Actuariat | 147 | 168 | 171 | 20 600 - 87 241 | 57 134 |
| Economie, sociologie et statistique | 14 | 16 | 17 | 19 270 - 74 268 | 57 746 |
| Enseignement | 1 | 1 | 1 | 26 132 - 61 951 | - |
| Bibliothéconomie | | | | | |
| Administration et service extérieur | 726 | 830 | 844 | 17 894 - 75 002 | 39 876 |
| Services administratifs | 224 | 257 | 261 | 24 060 - 78 759 | 46 777 |
| Gestion des systèmes d'ordinateurs | 20 | 23 | 23 | 15 981 - 71 883 | 48 111 |
| Gestion des finances | 9 | 10 | 10 | 17 849 - 67 814 | 50 028 |
| Services d'information | 51 | 58 | 59 | 17 635 - 72 700 | 44 428 |
| Organisation et méthodes | 39 | 45 | 46 | 16 882 - 69 291 | 47 058 |
| Gestion du personnel | 7 642 | 8 735 | 8 886 | 17 994 - 75 002 | 41 379 |
| Administration des programmes | 3 | 3 | 3 | 16 781 - 72 700 | 40 603 |
| Achat et approvisionnement | | | | | |
| Technique | 23 | 26 | 27 | 16 608 - 75 927 | 36 763 |
| Soutien des sciences sociales | 3 | 3 | 3 | 16 608 - 73 190 | 35 398 |
| Techniciens divers | | | | | |
| Soutien administratif | 7 | 8 | 8 | 20 195 - 41 830 | 27 190 |
| Communications | 186 | 213 | 217 | 17 680 - 48 804 | 31 313 |
| Traitement mécanique des données | 6 887 | 7 870 | 8 007 | 16 999 - 41 724 | 27 678 |
| Commis aux écritures et aux règlements | 9 | 10 | 10 | 16 648 - 33 218 | 25 028 |
| Mécanographie | 165 | 189 | 192 | 16 847 - 41 991 | 27 886 |
| Secrétariat, sténographie et dactylographie | | | | | |
| Fonctionnement | 11 | 12 | 12 | 17 489 - 53 544 | 27 038 |
| Services divers | | | | | |
| Étudiants | 400 | 408 | 416 | 13 241 - 31 740 | - |
| | 16 661 | 18 992 | | 19 321 | |

* L'expression « équivalent temps plein » représente une mesure de la consommation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens de l'emploi.

Note : La colonne touchant l'échelle actuelle des traitements indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1995. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

1. Ceci inclut tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section III

Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme
- I. Besoins financiers par article

Tableau 28 : Détails des besoins financiers par article

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|------------------|-------------------|-------------------|
| Budget des dépenses | | | |
| | 1996-1997 | Prévu | Réel |
| | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Personnel | | | |
| Traitements et salaires | 625 467 | 734 014 | 730 057 |
| Contributions au régime d'avantages sociaux des employés | 90 688 | 95 202 | 96 274 |
| Biens et services | | | |
| Transports et communications | 99 500 | 98 557 | 86 207 |
| Information | 22 700 | 22 485 | 19 667 |
| Services professionnels et spéciaux | 168 526 | 166 930 | 146 012 |
| Frais de location | 12 641 | 12 521 | 10 952 |
| Achat de services de réparation et d'entretien | 10 741 | 10 639 | 9 306 |
| Services publics, fournitures et approvisionnements | 19 142 | 18 961 | 16 585 |
| Dépenses en capital | 26 500 | 36 390 | 53 018 |
| Toutes autres dépenses | 540 | 535 | 468 |
| Total des opérations | 1 076 445 | 1 196 234 | 1 168 546 |
| Paiements de transfert | 1 869 090 | 12 182 059 | 12 185 740 |
| Total des dépenses du Programme | 2 945 535 | 13 378 293 | 13 354 286 |
| Moins : Dépenses recouvrables du Compte d'a.-c. * | 803 206 | 851 123 | 967 426 |
| Dépenses totales nettes | 2 142 329 | 12 527 170 | 12 386 860 |

* À partir du 1^{er} avril 1995, le traitement comptable des coûts associés au régime d'avantages sociaux des employés et aux cotisations d'assurance du Conseil du Trésor a été modifié. La nouvelle procédure entraîne la récupération directe des coûts du Compte de l'assurance-chômage. La procédure précédente voulait que les coûts soient imputés à DRHC et ensuite facturés au Compte de l'assurance-chômage, sous forme de coûts administratifs.

Tableau 25 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-----------|---------|---------|
| Budget des dépenses | | | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | Prévu | Réal |
| 249 810 | 167 557 | 123 990 | 209 766 |
| Moins : Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage | | | |
| 121 757 | 43 567 | | |
| 33 676 | | | 40 044 |
| Dépenses nettes de l'activité | | | |
| 2 177 | 2 495 | | 3 271 |
| Ressources humaines (ETP) | | | |

Données sur le rendement — Cette activité ne fait pas l'objet d'une évaluation directe en tant que telle. Compte tenu de sa nature, son efficacité et son efficience globales sont évaluées en fonction des résultats de l'ensemble des activités d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance. Les Tableaux 26 et 27 indiquent le rapport entre, d'une part, les équivalents temps plein et les dépenses de l'activité intitulée Gestion des CRHC et services conjoints et, d'autre part, l'ensemble des équivalents temps plein et des dépenses du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance.

Tableau 26 : Rapport entre les ETP de l'activité de Gestion des CRHC et des Services conjoints et le total des ETP du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

| (équivalents temps plein) | | | |
|--|---------|-------|--------|
| Budget des dépenses | | | |
| 1996-97 | 1995-96 | Prévu | Réal |
| 3 271 | 2 495 | | 19 321 |
| Gestion des CRHC et services conjoints | | | |
| 2 177 | | | |
| 16 661 | 18 992 | | |
| Total du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance - Exploitation | | | |
| 13,1 | 13,1 | | 16,9 |
| Pourcentage du total | | | |

Tableau 27 : Rapport entre les dépenses de l'activité de Gestion des CRHC et des services conjoints et les dépenses totales Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------|-------|-----------|
| Budget des dépenses | | | |
| 1996-97 | 1995-96 | Prévu | Réal |
| 249 810 | 167 557 | | 1 168 546 |
| Gestion des CRHC et services conjoints | | | |
| 155 433 | | | |
| 1 076 445 | 1 196 234 | | |
| Total du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance - Exploitation | | | |
| 14,4 | 14,0 | | 21,4 |
| Pourcentage du total | | | |

Objectif

L'objectif de la Gestion des CRHC et des services conjoints est d'offrir des services de gestion et de soutien administratif efficaces, en temps opportun, pour la prestation des services des CRHC destinés au public.

Description

Cette activité regroupe un certain nombre d'activités liées à la gestion et à la prestation de Services conjoints du Programme qui n'entrent pas directement dans les sous-activités faisant partie des programmes particuliers (tels que l'Amélioration de l'employabilité, l'Adaptation au marché du travail, etc.) ou des services particuliers (Traitement des demandes) dans le cadre de l'Investissement dans les ressources humaines et assurance. Presque toutes les ressources en équivalents temps plein au titre de cette activité se trouvent dans les régions, où cette activité englobe les directeurs régionaux d'Investissement dans les ressources humaines, les directeurs de district et les directeurs de CRHC, ainsi que le personnel de soutien administratif rattaché à ces postes.

Cette activité regroupe les principales composantes suivantes :

- Gestion des opérations des CRHC — Activités de gestion des opérations des CRHC exécutées dans les bureaux régionaux, les centres régionaux d'informatique, les bureaux de district et les bureaux locaux (CRHC) par les directeurs responsables de l'exécution des divers programmes d'investissement dans les ressources humaines et du fonctionnement des systèmes informatiques communs;
- Services d'accueil — Double fonction qui consiste à accueillir les clients qui se rendent en personne au CRHC, ou qui y téléphonent, et à les diriger vers la personne appropriée;
- Services de soutien — Soutien administratif du Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance;
- Gestion du Programme — Conseils et directives pour le personnel affecté aux activités d'Investissement dans les ressources humaines et assurance dans les bureaux régionaux, grâce à l'élaboration d'une politique et d'une marche à suivre efficaces.

Sommaires financiers

L'activité de Gestion des CRHC et des services conjoints représente environ 5 % des besoins financiers bruts du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance pour 1996-1997 et 13 % du nombre total d'équivalents temps plein.

Pour l'année civile 1994, le pourcentage des trop-payés et des moins-payés non décelés s'élevait à 3,8 %, comparativement à 2,6 % en 1993 et à 3,3 % en 1992. On peut expliquer la hausse de 1994 par les modifications importantes qui ont été apportées à la loi au moyen du projet de loi C-17 (p. ex. : règles concernant le départ volontaire et le renvoi pour inconduite). Il a fallu une longue période de mise en application de ces modifications législatives pour former le personnel et veiller à ce que les nouveaux critères de règlement des demandes, plus complexes, soient bien compris et correctement appliqués. De plus, les résultats de 1994 (3,8 %) sont conformes à ceux des années précédentes (4,8 % en 1991 et 3,9 % en 1990).

Services de soutien — Le Système global de dépistage (SGD), système à trois paliers de vérification des demandes de prestations d'assurance-chômage, mesure l'exactitude des paiements de prestations. Il permet de déterminer la fréquence des trop-payés et des moins-payés non décelés selon 10 catégories d'erreurs, notamment les erreurs non attribuables à DRHC (prestataires et employeurs) et les erreurs commises à l'interne (traitement des demandes).

En ce qui concerne la sous-activité relative à l'attribution des numéros d'assurance sociale, la charge de travail est évaluée d'après le nombre des cartes d'assurance sociale délivrées, lequel devrait, selon les prévisions, s'élever à 950 000 en 1995-1996 et en 1996-1997.

L'Administration des rentes sur l'État constitue une autre sous-activité; la charge de travail est surtout mesurée en fonction du nombre de contrats en cours d'administration. Le nombre des contrats administrés continuera de baisser : on prévoit 142 000 contrats en 1995-1996 et 135 000 en 1996-1997. Les États financiers du Compte des rentes sur l'État figurent à la Section intitulée Comptes à fins déterminées des Comptes publics du Canada, volume 1.

- le Ministère doit, à cause d'une ordonnance familiale, verser une partie des prestations du prestataire au conjoint de celui-ci avant d'effectuer le premier paiement;
- des prestations ont été cédées à un organisme provincial ou municipal de bien-être social, en remboursement d'une avance versée au client en échange des prestations d'assurance-chômage qu'il doit toucher plus tard;
- le premier chèque ne peut être payé au prestataire à cause de l'indemnité de départ que lui a versée son employeur.

L'activité de l'Assurance-chômage vise un objectif de 88 % en 1995-1996, ce qui représente une amélioration par rapport aux résultats de 80 % obtenus en 1994-1995. Pour 1996-1997, le ministère a fixé l'objectif à 90 %, afin de tenir compte de l'accent qu'il continue de mettre sur la qualité du service à la clientèle.

Paiement des prestations — Les niveaux des ressources nécessaires à l'émission des mandats (paiements) sont fondés sur le taux de chômage prévu. Les Centres régionaux d'information sont les premiers responsables de l'émission des mandats. À cause de la hausse attendue de la charge de travail, on estime à 27,9 millions le nombre des mandats qui seront émis en 1996-1997, comparativement au chiffre de 27,2 millions qui avait été prévu pour 1995-1996.

Contrôle de l'assurance — Dans le cadre des activités de contrôle, le personnel mène des enquêtes sur les cas possibles d'abus et prend des mesures pour veiller à ce que les employeurs et les prestataires communiquent sans délai des renseignements exacts. En 1994-1995, quelque 1 007 682 enquêtes ont permis de réaliser des économies globales de 480,6 millions de dollars, dont 345,5 millions en trop-payés et en pénalités et 135,1 millions de dollars grâce aux activités de prévention et de dissuasion.

En 1995-1996, selon les estimations, les ressources affectées aux enquêtes et notamment aux activités élargies permettront de mener un million d'enquêtes qui devraient entraîner une économie totale de 660 millions de dollars. La hausse que représente cette estimation, par rapport à l'économie totale de 1994-1995 (179,4 millions de dollars) est attribuable à la meilleure utilisation des ressources affectées aux enquêtes, à la détection et à la prévention du double recours à l'assurance-chômage, au Régime de pensions du Canada et aux indemnités d'accident de travail ainsi qu'au meilleur ciblage des enquêtes.

En 1996-1997, l'économie totale sera estimée à 630 millions de dollars. Cette diminution (30 millions de dollars), par rapport à la prévision de 1995-1996, est attribuable à la réduction générale des ressources annoncée dans le budget de février 1995.

Opérations centralisées — Parmi les sous-activités de cette fonction, on retrouve le traitement des demandes de réduction du taux de la cotisation présentées par les employeurs participant à un régime d'assurance-salaire. Selon les prévisions, le Ministère recevra 39 000 demandes de cette nature en 1995-1996 et 38 000 en 1996-1997. Cette réduction est attribuable à une baisse attendue du nombre de demandes.

- le prestataire n'a pas renvoyé sa première déclaration dans les trois semaines;
- une inadmissibilité ou une exclusion pour une période indéfinie empêche le versement du premier chèque;
- le prestataire n'a pas accumulé suffisamment de semaines d'emploi assurable pour avoir droit aux prestations;

être traitées dans les quatre semaines pour l'un des motifs suivants :

reçoivent leur paiement aussi rapidement que le permet la loi. Certaines demandes ne peuvent admissibles aux prestations garantir que les prestations laquelle nous appuyons pour est devenu la mesure clé sur l'avril 1995, ce point de référence la quatrième semaine. Depuis le des prestations débute au cours de premières déclarations, le paiement lorsque le prestataire a présenté ses titre de point de référence, car quatrième semaine a été retenue à versement dans les quatre semaines qui donnent lieu à un premier pourcentage des demandes traitées déterminée en fonction du

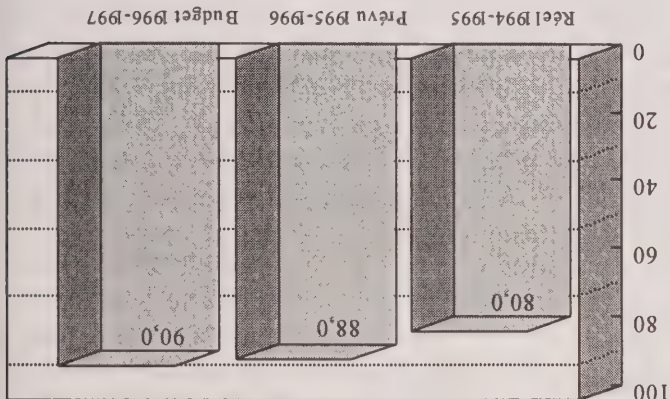


Tableau 24 : Rapidité du paiement (pourcentage des demandes traitées qui donnent lieu à un premier versement dans les quatre semaines suivant l'inscription)

La rapidité du paiement est déterminée en fonction du pourcentage des demandes traitées qui donnent lieu à un premier versement dans les quatre semaines suivant l'inscription. La quatrième semaine a été retenue à titre de point de référence, car lorsque le prestataire a présenté ses premières déclarations, le paiement des prestations débute au cours de la quatrième semaine. Depuis l'avril 1995, ce point de référence est devenu la mesure clé sur laquelle nous appuyons pour garantir que les prestations admissibles aux prestations reçoivent leur paiement aussi rapidement que le permet la loi. Certaines demandes ne peuvent être traitées dans les quatre semaines pour l'un des motifs suivants :

La rapidité du paiement est déterminée en fonction du pourcentage des demandes traitées qui donnent lieu à un premier versement dans les quatre semaines suivant l'inscription. La quatrième semaine a été retenue à titre de point de référence, car lorsque le prestataire a présenté ses premières déclarations, le paiement des prestations débute au cours de la quatrième semaine. Depuis l'avril 1995, ce point de référence est devenu la mesure clé sur laquelle nous appuyons pour garantir que les prestations admissibles aux prestations reçoivent leur paiement aussi rapidement que le permet la loi. Certaines demandes ne peuvent être traitées dans les quatre semaines pour l'un des motifs suivants :

Traitement des demandes — Les niveaux des ressources requises pour le traitement des demandes de prestations sont établis en fonction de la charge de travail prévue et du niveau de service offert au public. La charge de travail prévue pour 1996-1997 est calculée d'après le taux de chômage projeté par le ministère des Finances et d'après le nombre prévu de demandes de prestations pour travail partagé, d'allocations de formation ou de prestations spéciales. Le contrôle de l'assurance a également une incidence sur les ressources nécessaires, puisqu'il influe sur le nombre d'entrevues avec les prestataires, de décisions révisées et d'appels interjetés devant le Conseil arbitral et devant le juge-arbitre.

La productivité est évaluée en fonction du temps productif du personnel directement affecté au traitement des demandes d'assurance-chômage (personnel de soutien et agents de l'assurance-chômage). La productivité enregistrée en 1994-1995 (1 074 demandes traitées par équivalent temps plein productif) dépassait légèrement les prévisions (1 053).

Les projets de rationalisation et de restructuration ont compensé la complexité de la mise en application des dispositions législatives découlant de la modification de la Loi sur l'assurance-chômage pendant les exercices de 1993-1994 et de 1994-1995 (p. ex. : projets de loi C-113 et C-17). Au cours des deux prochaines années financières, d'autres projets de rationalisation et de restructuration devraient entraîner une hausse de la productivité.

Le rendement de la fonction du traitement des demandes (distincte de celle du paiement des prestations), est mesuré d'après l'efficacité (rendement par équivalent temps plein productif) et l'efficacité des opérations (opportunité et précision du service). Dans le cas du contrôle de l'assurance, le rendement est mesuré en fonction de la détection et de la prévention des trop-payés. La justification des ressources est fondée sur l'utilisation optimale des services et des mesures de contrôle. L'information sur le rendement antérieur sert de point de départ, et l'incidence des lois, des politiques et des procédures nouvelles ou modifiées est évaluée à l'aide de projets-pilotes ou de normes de temps. Le Tableau 23 fournit des précisions sur les fluctuations de la charge de travail d'une année à l'autre.

Tableau 23 : Volume de travail

| | Budget des dépenses | | | | |
|---|---------------------|-----------|-----------|-----------|---------|
| | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | 1993-1994 | Réel |
| Traitement des demandes | 3 132 | 3 064 | 2 990 | 3 301 | 3 628 |
| Traitement des demandes initiales et renouvelées (000 \$) | | | | | |
| Rapidité du paiement - Nombre de demandes donnant lieu à un premier paiement dans les 28 jours ¹ | 90,0% | 88,0% | 80,0% | s.o. | s.o. |
| Nombre de demandes traitées par ETP productif ² | 1 125 | 1 100 | 1 074 | 1 083 | 1 086 |
| Appels étudiés dans les 30 jours suivant leur réception | 90,0% | 90,0% | 87,5% | 85,0% | 78,3% |
| Mandats émis ³ (000 \$) | 27 900 | 27 200 | 31 599 | 36 969 | 40 428 |
| Contrôle de l'assurance | | | | | |
| Enquêtes terminées ⁴ (000 \$) | 990 | 1 000 | 1 008 | 1 086 | 1 142 |
| Economies totales - contrôle de l'assurance ⁴ (000 \$) | 630 000 | 660 000 | 480 600 | 449 600 | 393 100 |
| Opérations centralisées | | | | | |
| Demandes de réductions du taux de la cotisation traitées ⁵ (000 \$) | 38 | 39 | 40 | 40 | 44 |
| Nombre de contrats de rentes administrés (000 \$) | 135 | 142 | 149 | 156 | 164 |
| Nombre de cartes d'assurance sociale attribuées (000 \$) | 950 | 950 | 926 | 951 | 955 |
| Services de soutien | | | | | |
| Pourcentage des trop-payés et des moins-payés non décelés, par rapport au total des prestations versées ⁵ | s.o. | s.o. | 3,8% | 2,6% | 3,3% |
| Données non disponibles avant 1994-1995. | | | | | |
| 1. La productivité est exprimée en équivalents temps plein productifs. Seul le temps productif est pris en considération, après soustraction du temps de formation et des congés et l'ajout des heures supplémentaires. | | | | | |
| 2. Depuis 1993-1994, le nombre maximal de semaines d'admissibilité a été réduit par une modification législative (p. ex. : projet de loi C-17). | | | | | |
| 3. En 1996-1997, chiffres inférieurs à ceux de 1995-1996, à cause de la réduction générale des ressources découlant du budget de février 1995. | | | | | |
| 4. Chiffres présentés pour l'année civile. | | | | | |
| 5. Chiffres présents pour l'année civile. | | | | | |

1. Données non disponibles avant 1994-1995.
2. La productivité est exprimée en équivalents temps plein productifs. Seul le temps productif est pris en considération, après soustraction du temps de formation et des congés et l'ajout des heures supplémentaires.
3. Depuis 1993-1994, le nombre maximal de semaines d'admissibilité a été réduit par une modification législative (p. ex. : projet de loi C-17).
4. En 1996-1997, chiffres intérieurs à ceux de 1995-1996, à cause de la réduction générale des ressources découlant du budget de février 1995.
5. Chiffres présentés pour l'année civile.

En 1995-1996, des projets-pilotes ont été réalisés en vue de rationaliser les opérations, d'améliorer le service et d'accroître le soutien à la prestation du service à la clientèle grâce à l'automatisation. À la suite du succès obtenu par certains de ces projets, les modifications suivantes seront apportées, à l'échelle nationale, au réseau de prestation des services dans les bureaux locaux :

- création d'un système automatisé de la correspondance ministérielle, qui vise à garantir la clarté et l'exactitude des lettres aux clients et à rendre le système actuel plus rentable;
- mise en œuvre d'un système automatisé visant à garantir que les services d'accueil des bureaux locaux sont en mesure de réduire au minimum le temps d'attente de la clientèle;
- mise sur pied d'un système automatisé qui constituera une source unique et intégrée de renseignements sur toutes les interventions faites auprès d'un client, ce qui améliorera la rentabilité des services à la clientèle.

Priorités permanentes — Les priorités suivantes, établies en 1995-1996, seront maintenues :

- assurer le soutien du processus de consultation instauré aux fins de la réforme de la sécurité sociale, concevoir notamment les modifications qui seront apportées aux lois et aux règlements, et se préparer à en mettre les résultats en application;
- faire en sorte que les clients puissent présenter leur déclaration de quinzaine par téléphone;
- offrir le service de dépôt direct des prestations d'assurance-chômage au compte bancaire du client;
- avoir recours à la technique de l'imagerie documentaire afin de mettre en vigueur un système électronique ultra-moderne de gestion des documents, ce qui accroîtra l'efficacité de la prestation du service à la clientèle;
- poursuivre la réalisation des projets-pilotes dans le cadre desquels les clients présentent leur demande de prestations par téléphone;
- faire l'essai de l'utilisation des kiosques automatisés pour les demandes d'attribution d'un numéro d'assurance sociale, de dépôt direct des chèques de prestations au compte bancaire d'un client et de modification du numéro d'identification personnel (NIP) dont les clients se servent pour avoir accès aux centres automatisés de libre-service;
- continuer de chercher à conclure avec les gouvernements provinciaux et les administrations municipales des ententes visant à éliminer le double versement de prestations d'assurance-chômage et d'aide sociale;
- continuer de réaliser les projets de restructuration de l'assurance-chômage afin de rationaliser l'administration du régime d'assurance-chômage.

Données sur le rendement — L'activité de l'Assurance-chômage englobe trois grandes fonctions ayant chacune des objectifs particuliers en matière de service et produisant des résultats mesurables :

Tableau 22 : Sommaire des ressources de l'activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------|-----------------|----------------|
| Budget des dépenses | | | |
| | 1996-1997 | Prévu 1995-1996 | Réel 1994-1995 |
| Traitement des demandes de prestations | 163 709 | 142 863 | 160 516 |
| Demandes de renseignements | 60 366 | 52 982 | 65 941 |
| Services relatifs aux demandes | 58 182 | 85 248 | 76 137 |
| Paiement des prestations | 19 597 | 23 623 | 36 821 |
| Contrôle de l'assurance | 37 573 | 74 698 | 63 932 |
| Opérations centralisées | 109 009 | 103 702 | 63 559 |
| Services de soutien | 11 422 | 30 633 | 25 328 |
| Total - Coûts de fonctionnement | 459 858 | 513 749 | 492 234 |
| Moins : Dépenses recouvrables du | | | |
| Compte d'assurance-chômage | 418 335 | 460 492 | 487 490 |
| Dépenses nettes de l'activité | 41 523 | 53 257 | 4 744 |
| Ressources humaines (ETP) | 7 668 | 9 036 | 8 953 |

Nouvelles priorités — Il est prévu qu'en 1996-1997, DRHC mettra en application les modifications qu'il prévoit apporter à la *Loi sur l'assurance-chômage*. Ces modifications visent à moderniser le régime d'assurance-chômage et à réinvestir une partie des économies dans des mesures d'emploi conçues pour ramener les Canadiens au travail.

Les éléments clés des modifications prévues ont été annoncées dans le cadre du budget de février 1995 et inclus dans la nouvelle législation sur l'assurance-emploi déposée à la Chambre en décembre 1995. Ces modifications visent à accroître l'équité du régime; à réduire les facteurs de contre-incitation au travail et les abus; à rationaliser et à simplifier les programmes et l'administration, grâce notamment à une méthode plus simple de collecte des données sur l'emploi; à réduire la dépendance à l'égard de l'assurance-chômage; à diminuer les coûts; à stabiliser le taux de la cotisation et à mettre en œuvre une structure révisée des cotisations.

DRHC modifiera également l'exécution du Programme d'assurance-chômage dans le cadre de son initiative visant à mettre sur pied un meilleur réseau de prestation des services. Cette initiative consistera à regrouper les actuels Infocentres téléphoniques de l'assurance-chômage, pour constituer des Infocentres plus grands qui offriront tous les programmes et services ministériels de façon plus rentable. Tout au long de la mise en application de ces modifications, le Ministère visera à maintenir et à augmenter le niveau du service actuellement offert aux clients du régime d'assurance-chômage.

Paiement des prestations — Cette fonction, exercée par l'entremise des Centres régionaux d'informaticque, consiste à donner suite aux décisions rendues par les Centres de ressources humaines au sujet de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage. Elle groupe les activités suivantes :

- créer des dossiers principaux des prestations et des trop-payés pour chaque prestataire;
- recevoir, examiner et traiter les déclarations des prestataires;
- émettre des mandats de prestations aux prestataires admissibles.

Contrôle de l'assurance — Cette sous-activité comporte les responsabilités suivantes :

- prévenir et déceler les fraudes et les abus et prendre les mesures de dissuasion qui s'imposent;
- faire en sorte que les employeurs et les prestataires fournissent des renseignements exacts, sans délai et dans les formes convenues.

Opérations centralisées — Cette sous-activité groupe un certain nombre de fonctions spéciales, dont les suivantes :

- administrer les contrats de rentes sur l'Etat conformément à la *Loi relative aux rentes sur l'Etat*;
- contribuer à l'administration de programmes gouvernementaux particuliers par l'attribution de numéros d'assurance sociale (NAS) aux personnes admissibles;
- assumer les coûts liés à la perception par Revenu Canada - Impôt des cotisations payables au Compte d'assurance-chômage et accorder des réductions de la cotisation aux employeurs admissibles.

Services de soutien — Cette fonction groupe les activités de gestion, d'élaboration des politiques et d'établissement des procédures qui sous-tendent la prestation des services d'assurance-chômage. Elle comprend les activités suivantes :

- tenir à jour la législation de l'assurance-chômage et élaborer des politiques et des procédures aux fins de l'administration du Programme d'assurance-chômage;
- établir des mécanismes de gestion et de soutien efficaces pour les diverses activités du Programme d'assurance-chômage.

Sommaires financiers

L'activité de l'Assurance-chômage représente environ 15 % des besoins financiers bruts du Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance pour 1996-1997 et 46 % du total des équivalents temps plein.

L'Assurance-chômage comporte les sous-activités suivantes : traitement des demandes, demandes de renseignements, services relatifs aux demandes, paiement des prestations, contrôle de l'assurance, opérations centralisées et services de soutien.

Traitement des demandes — Cette fonction comprend les responsabilités suivantes :

- recevoir et enregistrer les demandes de prestations d'assurance-chômage;
- déterminer sans délai et avec précision et efficacité l'admissibilité des prestataires aux prestations;
- déterminer l'effet sur l'admissibilité continue d'un prestataire des situations et des faits nouveaux qui le concernent;

Quarante-sept pour cent des employés de l'Assurance-chômage travaillant dans les bureaux locaux (quelque 3 584 ETP) sont affectés au traitement des demandes.

Demandes de renseignements — Cette fonction comprend les responsabilités suivantes :

- fournir aux prestataires (ou à d'éventuels prestataires) d'assurance-chômage et à d'autres personnes des renseignements sur le programme d'assurance-chômage et sur son mécanisme d'exécution;
- répondre sans délai et avec précision (par téléphone, par lettre ou de vive voix) aux questions ayant trait aux demandes de prestations.

Services relatifs aux demandes — Ces services regroupent un certain nombre de fonctions appuyant directement le traitement des demandes :

- superviser le personnel chargé du traitement des demandes de prestations;
- fournir des services spécialisés afin de mieux faire comprendre l'assurance-chômage aux prestataires, aux employeurs et au grand public;
- administrer le processus par lequel les prestataires peuvent interjeter appel des décisions relatives à leur demande de prestations;
- faire subir des entrevues aux prestataires pour s'assurer qu'ils cherchent activement du travail et continuent d'être admissibles aux prestations;
- maintenir un programme de gestion de la qualité destiné à réduire la fréquence des erreurs de paiement des prestations;
- administrer les prestations d'adaptation pour les travailleurs, qui visent à aider les travailleurs des secteurs en évolution à s'orienter vers un nouvel emploi.

Objectif

L'objectif de l'Assurance-chômage est de favoriser la croissance économique et la souplesse en fournissant un soutien temporaire aux chômeurs qui sont admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, de la Loi relative aux rentes sur l'État et de la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs, sans imposer de fardeau inutile aux particuliers, aux groupes ou aux régions.

Compte tenu de l'objectif énoncé ci-dessus, les sous-objectifs particuliers comportent les buts nationaux suivants :

- traiter les demandes de prestations sans délai et avec précision et déterminer l'admissibilité initiale à des prestations;
- exécuter un programme de gestion de la qualité visant à réduire la fréquence des erreurs de paiement des prestations;
- fournir avec rapidité et exactitude, aux prestataires (ou à d'éventuels prestataires) d'assurance-chômage et à d'autres personnes, des renseignements sur l'assurance-chômage et sur l'état de leur demande;
- déterminer l'admissibilité continue à des prestations quand une période de prestations est établie;
- maintenir un mécanisme permettant aux prestataires d'interjeter appel des décisions rendues par les agents concernant leur admissibilité à des prestations d'assurance-chômage;
- élaborer des politiques et des lignes directrices se rapportant à la Loi, au Règlement et au Programme, pour que le Régime d'assurance-chômage soit géré de manière efficace et efficiente et pour appuyer les diverses activités relatives au Programme d'assurance-chômage;
- régler et traiter les demandes des chômeurs de longue date, protégés par le Programme d'aide à l'adaptation des travailleurs;
- verser sans délai et avec précision les prestations auxquelles les prestataires ont droit;
- protéger l'intégrité du Compte d'assurance-chômage en prévenant, en décourageant et en décelant les fraudes, les abus et les mauvais usages;
- prendre les dispositions nécessaires pour faire percevoir par Revenu Canada - Impôt les cotisations payables au Compte d'assurance-chômage et traiter rapidement et avec précision les demandes de réduction du taux de la cotisation;
- administrer les contrats de rentes sur l'État conformément à la Loi relative aux rentes sur l'État;
- contribuer à l'administration de programmes gouvernementaux précis en attribuant des numéros d'assurance sociale (NAS) aux demandeurs admissibles.

Tableau 21: Paiements fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu des ententes relatives au TRAT de 1991-1992 à 1995-1996

| | (en milliers de dollars) | | | | |
|--|--------------------------|-----------|------------------------|------------------------|--|
| | 1991-1992 | 1992-1993 | 1993-1994 ² | 1994-1995 ² | (Prévisions) ³ 1995-1996 |
| Terre-Neuve | 149 | 75 | - | 779 | 593 |
| Ile-du-Prince-Édouard ¹ | - | - | - | - | - |
| Nouvelle-Écosse | 618 | 668 | - | 1 389 | 704 |
| Nouveau-Brunswick | 82 | 147 | - | 626 | 630 |
| Québec | 975 | 1 619 | - | 7 870 | 3 536 |
| Ontario | 6 284 | 6 285 | - | 11 584 | 5 103 |
| Manitoba ¹ | - | 105 | - | 379 | 805 |
| Saskatchewan | 960 | 960 | - | 1 432 | 766 |
| Alberta | 1 281 | 1 200 | 127 | 2 252 | 1 579 |
| Colombie-Britannique | 2 051 | 2 051 | - | 4 063 | 1 784 |
| Territoires du Nord-Ouest ¹ | - | - | - | - | - |
| Yukon ¹ | - | - | - | - | - |
| Total | 12 400 | 13 110 | 127 | 30 374 | 15 500 |

1. Ces provinces et territoires n'avaient pas encore conclu d'accords relatifs au TRAT.

2. Aucun accord fédéral-provincial n'a été signé au cours de 1993-1994; les paiements prévus pour 1993-1994 et 1994-1995 ont été effectués en 1994-1995.

3. Il est tenu pour acquis que des ententes relatives au TRAT seront signées pour 1995-1996.

4. Gestion des programmes — Cette sous-activité est conçue pour fournir, de manière

efficace et au moment opportun, le soutien administratif voulu et les orientations nécessaires sur les programmes et les politiques à DRHC et à ses partenaires sur le marché du travail qui participent à l'élaboration et à la prestation des programmes et services d'IRH. Il s'agit d'activités, d'entreprises directement ou par la voie des partenariats, qui concernent l'élaboration de politiques, de programmes, de structures, de mécanismes de prestation et de consignes administratives, aussi bien que les fonctions de planification, de contrôle, de gestion, de coordination et d'administration qui viennent appuyer la prestation des programmes et des services d'IRH.

Les résultats pour la gestion de programme d'IRH sont indirects et se reflètent dans les activités d'IRH comme l'Emploi, les Partenariats stratégiques et l'Acquisition du savoir.

provinces et les territoires.

Programmes de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie (TRAT) — Ce programme vise à accroître le nombre des services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie, particulièrement ceux qui sont destinés aux jeunes. Les services admissibles au partage des frais sont fournis directement par les provinces et les territoires, ou encore par des organismes non gouvernementaux financés par les provinces et les territoires.

Note : Ces montants correspondent aux paiements versés aux provinces à la suite de demandes présentées durant l'exercice et peuvent inclure des coûts engagés lors d'exercices antérieurs.

| | 1991-1992 | 1992-1993 | 1993-1994 | 1994-1995 | 1995-1996 (Prévu) |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| Terre-Neuve | 5 437 | 4 170 | 5 280 | 4 219 | 5 100 |
| Ile-du-Prince-Édouard | 200 | 325 | 281 | 364 | 300 |
| Nouvelle-Écosse | 6 409 | 9 514 | 7 409 | 8 193 | 8 400 |
| Nouveau-Brunswick | 4 361 | 2 888 | 6 206 | 5 646 | 5 200 |
| Québec | 6 677 | 28 165 | 16 264 | 24 575 | 18 000 |
| Ontario | 57 367 | 65 655 | 80 375 | 71 382 | 76 000 |
| Manitoba | 8 326 | 11 755 | 7 664 | 6 453 | 8 300 |
| Saskatchewan | 9 759 | 9 909 | 10 259 | 10 375 | 10 900 |
| Alberta | 24 847 | 26 621 | 25 535 | 25 349 | 23 000 |
| Colombie-Britannique | 23 756 | 23 010 | 24 640 | 41 101 | 30 500 |
| Territoires du Nord-Ouest | 748 | 3 | 685 | 3 128 | 1 100 |
| Yukon | 1 836 | - | 1 977 | 115 | 2 000 |
| Total | 149 723 | 182 015 | 186 575 | 200 900 | 188 800 |

1991-1992 à 1995-1996

Tableau 20: Paiements fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées de 1991-1992 à 1995-1996

Programme de réadaptation professionnelle des personnes handicapées (PRPPH) — Plus de 200 000 personnes handicapées reçoivent des services de réadaptation professionnelle dont les coûts sont partagés dans le cadre de la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées. Les bénéficiaires des services sont des personnes ayant un handicap physique ou mental, ou les deux. Il peut s'agir de personnes qui ont une déficience visuelle ou auditive, des troubles psychiatriques ou intellectuels, des troubles d'apprentissage ou encore un problème d'alcoolisme ou de toxicomanie. Les programmes de réadaptation professionnelle ont été conçus pour aider ceux qui ont un handicap physique ou mental à obtenir et à garder un emploi. Le rapport annuel du PRPPH et la publication intitulée « Précis sur les programmes de sécurité sociale » (distribuée par le Ministère) donnent plus de détails sur cette question.

Tableau 18 : Transferts fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu du RAPC, par élément¹, au cours de l'exercice financier 1994-1995

| (en milliers de dollars) | Assistance générale | Foyers de soins de | Soins de santé | Aide à l'enfance | Services de Bien-être | Adaptation au travail | Total |
|--------------------------|---------------------|--------------------|----------------|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|
| T.-N. | 130 769 | 5 462 | 14 660 | 8 637 | 39 629 | 17 | 199 174 |
| I.-P.-É. | 24 372 | 4 319 | 1 501 | 653 | 5 392 | - | 36 237 |
| N.-É. | 186 957 | 15 845 | 10 477 | 12 168 | 37 022 | 1 398 | 263 867 |
| N.-B. | 131 937 | 16 668 | 7 358 | 5 501 | 41 810 | - | 203 274 |
| Québec ² | 1 308 719 | 158 595 | 113 131 | 30 490 | 419 212 | 397 | 2 030 544 |
| Ontario ³ | - | - | - | - | - | - | 2 576 228 |
| Manitoba | 189 745 | 16 618 | 8 272 | 28 971 | 86 580 | 1 301 | 331 487 |
| Saskatchewan | 150 976 | 21 528 | 9 329 | 8 553 | 46 107 | - | 236 493 |
| Alberta ⁴ | - | - | - | - | - | - | 479 365 |
| C.-B. ⁵ | - | - | - | - | - | - | 882 177 |
| T.-N.-O. | 15 268 | 4 422 | - | 2 448 | 6 853 | - | 28 991 |
| Yukon | 4 397 | 1 147 | - | 523 | 5 514 | - | 11 581 |
| Total | 7 279 418 | | | | | | |

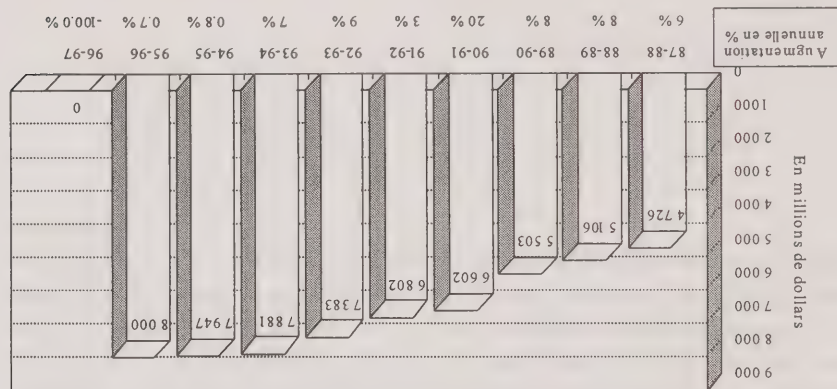
Note : Ces montants correspondent aux paiements versés aux provinces à la suite de demandes présentées durant l'exercice et peuvent inclure des coûts engagés lors d'exercices antérieurs.

1. Ces éléments sont décrits de façon plus détaillée dans le rapport annuel du RAPC, ainsi que dans la publication intitulée « Précis sur les programmes de sécurité sociale ».

2. En outre, en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, le Québec a reçu 668 millions de dollars en transferts fiscaux pour le partage des frais dans le cadre du RAPC.

3. Les paiements fédéraux par élément de programme ne sont pas disponibles pour l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique, en raison du plafonnement à 5 % du taux d'augmentation annuelle des contributions fédérales pour la période 1990-1991 à 1994-1995.

Tableau 19 : Tendances observées dans les transferts fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu du RAPC de 1987-1988 à 1996-1997* incluant les points d'impôt



* En 1996-1997, les transferts relèvent du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

défavorisés sur le plan économique et social. Ces demandes reflètent à leur tour l'évolution plus

importante de la conjoncture économique et sociale.

Les limites imposées aux transferts aux provinces qui ne reçoivent pas de paiements de péréquation en vertu de la *Loi de 1991 sur la compression des dépenses gouvernementales* et de la *Loi de 1992 portant modification du Régime d'assistance publique du Canada* ont modifié l'intention originale de la loi pour ce qui est du partage des frais en parts égales. Les provinces aussi modifient leurs lois et politiques pour rendre les prestations plus ou moins accessibles. Cela a une incidence sur la contribution du gouvernement fédéral dans son ensemble.

Entre 1989-1990 et 1992-1993, le nombre total de bénéficiaires du RAPC est passé de 1,9 million à 3,1 millions, ce qui représente une augmentation de 63 % et reflète la récession et la restructuring économique qui ont eu cours récemment. Il y a eu certains écarts d'une région à l'autre, avec un doublement du nombre de bénéficiaires en Ontario au cours de cette période. Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et la Colombie-Britannique ont été témoins d'une augmentation d'environ 50 % du nombre de bénéficiaires. Dans la plupart des autres provinces, l'augmentation était de l'ordre de 25 %. L'augmentation réelle des paiements fédéraux au cours de cette période s'établit à 34 % environ, compte tenu du plafond attribué aux contributions destinées à l'Ontario, à l'Alberta et à la Colombie-Britannique.

Le Tableau 18 montre l'évolution des transferts effectués en vertu du Régime d'assistance publique du Canada par élément et par province, et le Tableau 19, les montants transférés aux provinces au cours des dix dernières années. Le nombre de dossiers d'assistance sociale (note : chaque dossier d'assistance sociale renvoie à une unité familiale) est passé de 750 000 en mars 1980 à un million en mars 1985, puis à 1 600 000 en mars 1993. Parmi les facteurs influant sur la valeur des transferts, notons les taux de prestations d'aide sociale, le taux d'inflation, l'état de l'économie, les fluctuations dans le nombre de dossiers pris en charge par les provinces, et les changements apportés par les provinces et les territoires à leurs programmes sociaux. Les données concernant les transferts effectués de 1991-1992 à 1994-1995 témoignent des conséquences de la *Loi sur la compression des dépenses publiques*.

réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie. Les clients principaux du volet connu sous le nom de « partenariats intergouvernementaux » sont les provinces. Les provinces et les territoires ont pour responsabilité de concevoir et d'appliquer les programmes d'aide sociale et de bien-être social, sans oublier les programmes relevant des Accords relatifs aux services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie ou de la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées.

Régime d'assistance publique du Canada (RAP)— Le Régime d'assistance publique du Canada permet de soutenir les programmes provinciaux de bien-être social grâce auxquels environ 3,1 millions de personnes (voir Tableau 17) reçoivent des prestations d'assistance sociale, et environ 1,1 million de personnes bénéficient de services de bien-être social. La clientèle des programmes dont les frais sont partagés au titre du RAPC comprend les familles monoparentales, les chômeurs, les aînés, les personnes ayant une déficience mentale ou physique, et les enfants ayant besoin de protection.

Tableau 17 : Nombre de personnes ayant reçu de l'aide en vertu du Régime d'assistance publique du Canada en date du 31 mars 1995*

| Personnes vivant dans des foyers de soins spéciaux pour adultes | | | | Bénéficiaires | |
|---|--------|------------------------|-----------|---------------|---------|
| Enfants ayant des besoins particuliers | | Enfants pris en charge | | | |
| 749 | 789 | 207 | 1 513 | 12 400 | 71 300 |
| 90 | 1 313 | 2 682 | 2 881 | 67 400 | 802 200 |
| s.o. | 14 463 | 7 929 | 25 650 | 1 344 600 | 85 200 |
| 9 470 | 12 077 | 3 067 | 3 570 | 82 200 | 113 200 |
| 5 720 | 1 123 | 2 569 | 3 808 | 113 200 | 374 300 |
| 2 443 | 1 554 | 5 689 | 10 770 | 12 000 | 2 100 |
| 4 359 | 1 74 | 95 | 134 | 90 | 182 |
| 6 723 | 487 | 487 | 174 | 90 | 182 |
| Colombie-Britannique | | | | | |
| Territoires du Nord-Ouest | | | | | |
| Yukon | | | | | |
| Total | | | | | |
| 32 956 | 41 400 | 61 628 | 3 070 900 | 61 628 | 41 400 |

* Toutes les données sont des estimations. Il est à noter qu'en raison de la différence des définitions provinciales, les données obtenues pourraient ne pas être comparables.

Dans le cas du principal programme à frais partagés, le Régime d'assistance publique du Canada, la loi habilite le gouvernement fédéral à partager avec les provinces tout un éventail de frais admissibles quand il s'agit de fournir ces prestations et ces services aux Canadiens les plus défavorisés.

Le montant des transferts fédéraux aux provinces et aux territoires en vertu du RAPC répond directement aux demandes présentées aux programmes provinciaux par les gens

DRHC partage aussi avec les provinces le coût des programmes inhérents à la *Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées*, dont l'administration relève des provinces, et des programmes prévus dans les Accords relatifs aux services de traitement et de

Le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, qui relève de ce volet, remplacera le Régime d'assistance publique du Canada le 1^{er} avril 1996. En vertu du Régime d'assistance publique du Canada, DRHC partage avec les provinces et les territoires les frais relatifs aux prestations d'aide sociale fournies aux personnes jugées nécessaires à l'application d'un critère financier et des services d'aide sociale (p. ex. : la garde d'enfants) aux personnes nécessaires ou susceptibles de le devenir si les services ne sont pas fournis. Avec l'introduction du Transfert, le règlement définitif des revendications provinciales aux termes du RAPC aura lieu sur une période de quatre ans, et la Loi sera abrogée le 31 mars 2000. Dans le cadre du Transfert, DRHC a pour rôle de contrôler le respect, par les provinces, du critère selon lequel aucune période de résidence minimale n'est exigée au chapitre de l'aide sociale.

— **Programmes à frais partagés** — En vertu de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé* (1977), l'activité concerne la gestion des paiements de transfert destinés aux provinces et aux territoires au chapitre de l'enseignement postsecondaire. Dès 1996-1997, les transferts aux provinces et aux territoires au chapitre de l'enseignement postsecondaire et de la santé seront combinés aux transferts en matière d'aide sociale et de programmes sociaux, pour créer le nouveau Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Ce nouveau transfert prendra la forme d'une somme globale fournie à l'appui de tous les secteurs de programme. Cela donnera aux provinces la marge de manœuvre nécessaire pour répartir les ressources fédérales selon les priorités qui leur sont propres. Dans le cadre du Transfert, les paiements de transfert seront inclus dans le Budget des dépenses du ministère des Finances. DRHC demeurera responsable de fournir un rapport annuel au Parlement au sujet du soutien fédéral et provincial à l'enseignement postsecondaire au Canada.

Programme d'adaptation des travailleurs d'usine (PATU) — DRHC administre ce programme au nom de Pêches et Océans Canada. Des rentes ont été achetées pour 348 travailleurs âgés des usines de transformation du poisson et ayant travaillé sur des chalutiers dans les provinces de l'Atlantique. Le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ont versé respectivement 15 millions et 7 millions de dollars pour l'achat de ces rentes.

Programme de prestations d'adaptation pour les travailleurs (PAT) — Les prestations d'adaptation versées aux travailleurs âgés admissibles ont totalisé 37 millions de dollars. Le nombre de prestataires diminue chaque mois puisque les prestataires quittent le programme dès qu'ils atteignent l'âge de 65 ans. À la fin mars 1994, il restait 1 855 prestataires.

Programme de revenu supplémentaire pour les travailleurs âgés (PRSTA) — Des rentes ont été achetées pour 58 travailleurs admissibles. Le gouvernement fédéral et le gouvernement de l'Ontario ont versé 1,2 million de dollars chacun pour l'achat de ces rentes.

2 030 travailleurs admissibles au coût de 59 millions de dollars pour le gouvernement fédéral et de 20 millions de dollars pour les gouvernements provinciaux.

mises à pied massives et permanentes et ayant épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, à la garde d'enfants, programme par le truchement duquel DRHC promeut et soutient la recherche appliquée et l'innovation dans le domaine des services de garde et, enfin, les programmes à frais partagés, qui portent sur les besoins financiers et sociaux de base des Canadiens défavorisés de même que sur leurs besoins en matière de réadaptation.

— Dans le cadre des **Initiatives stratégiques**, on met à l'essai des modèles d'intervention novateurs et rentables dans des secteurs comme l'emploi, l'apprentissage de même que le soutien du revenu et les services connexes. Elles ont pour but de permettre une meilleure cohésion et une meilleure intégration des programmes afin de réduire les divisions sectorielles et structurelles entre le marché du travail, la formation, l'éducation et la sécurité du revenu, d'aider les Canadiens à acquérir les compétences dont ils ont besoin pour se trouver un emploi et le conserver ou pour créer des emplois et, enfin, de mieux servir les Canadiens qui ne sont pas en mesure d'assurer leur propre subsistance en travaillant.

Il existe un rapport qui décrit tous les projets relevant des Initiatives stratégiques et qui signale leur état d'avancement.

En guise de complément de l'activité des Initiatives stratégiques, le Programme d'aide à l'innovation permet de soumettre les politiques à une recherche et à une analyse qui facilitent l'élaboration de programmes d'emploi actifs. Le Projet d'autosuffisance et le Projet de supplément du revenu méritent d'être soulignés. Le premier est un projet de recherche et de démonstration conçu pour mettre à l'essai l'application de suppléments temporaires du revenu pour aider les parents seuls qui touchent des prestations d'aide sociale depuis longtemps à se défaire de ce carcan et à retourner sur le marché du travail à temps plein. Le deuxième est conçu pour déterminer l'efficacité d'un supplément du revenu quand il s'agit d'aider deux groupes de prestataires d'assurance-chômage — les travailleurs licenciés qui occupaient un emploi stable et les travailleurs saisonniers qui recourent à répétition aux prestations d'assurance-chômage -- à réintégrer plus rapidement possible le marché du travail.

En 1994-1995, le projet pilote intitulé Nouveau-Brunswick au travail a amorcé sa troisième étape. En 1993-1994, les deux partenaires -- le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial -- ont élaboré un cadre d'évaluation, dont la mise en œuvre est déjà commencée. Les fonds nécessaires à l'exécution de ce projet pilote de six ans (1992-1998) proviennent de diverses sources; les contributions fédérales et provinciales combinées s'élèvent à 177 millions de dollars. Cela inclut les dépenses relatives au Fonds de développement de la formation, initiative spéciale administrée conjointement par le ministère provincial de l'Aide au revenu et la Direction des programmes à frais partagés de Développement des ressources humaines Canada. On estime qu'en 1995-1996, les coûts relatifs à ce fonds, qui appuie la formation et l'évaluation, seront de 8,8 millions de dollars.

— **Programme d'adaptation pour les travailleurs âgés (PATA)** — De nouvelles ententes-cadres relatives au PATA ont été négociées avec les gouvernements provinciaux afin de rendre le programme plus accessible, particulièrement aux femmes, et de mieux cibler les travailleurs qui ont très peu de chances de trouver un autre emploi. En 1994-1995, 150 licenciements collectifs ont été désignés, et des rentes du PATA ont été achetées au profit de

dollars pour l'élaboration conjointe de nouveaux programmes susceptibles de soutenir l'établissement de services de garde de qualité dans les réserves et les communautés inuit et, enfin, les initiatives stratégiques autochtones, mesures novatrices ayant pour but de mettre à l'essai, en partenariat avec des communautés autochtones, des programmes plus efficaces, rationalisés et rentables.

— **Les nouveaux programmes nationaux à l'intention des autochtones** et les ententes régionales liées aux programmes découlant de l'initiative intitulée Les chemins de la réussite ont pour but de renforcer l'engagement qu'a pris le Canada d'améliorer la participation à la main-d'œuvre, les compétences et l'employabilité des autochtones.

L'exercice 1995-1996 est la dernière année de la stratégie quinquennale intitulée Les chemins de la réussite. En 1995-1996, DRHC et les conseils autochtones ont pris des décisions conjointes portant sur 200 millions de dollars et 27 000 participants. À compter du 1^{er} avril 1996, les conseils locaux de gestion autochtones pourront continuer leurs activités dans des régions choisies du pays, là où des ententes régionales bilatérales ne sont toujours pas en vigueur. Toutefois, la nouvelle relation a pour but de remplacer les structures actuelles découlant de l'initiative intitulée Les chemins de la réussite, y compris les conseils locaux, par des ententes régionales bilatérales conclues entre DRHC et les groupes autochtones aux fins de l'exécution de programmes et de la prestation de services liés au marché du travail pour les autochtones.

— En vertu des **initiatives stratégiques autochtones (ISA)**, le gouvernement du Canada a alloué des fonds pour soutenir des projets qui seront menés à bien par des organismes autochtones. Le financement des initiatives est lié aux aspects de la réforme de la sécurité sociale qui sont novateurs et adaptés sur le plan culturel. Dans le contexte de la réforme, il porte sur un large éventail d'enjeux intéressant les autochtones. Pour la période de 1995 à 1999, 25 millions de dollars ont été réservés pour soutenir des projets novateurs lancés et mis en œuvre par des organismes autochtones. Ces projets seront financés à 100 % par le gouvernement fédéral. La période de quatre ans prévue donne une marge de manœuvre suffisante pour mettre à l'essai une diversité d'initiatives importantes. Les initiatives stratégiques autochtones ont été lancées le 1^{er} avril 1995. En consultation avec des représentants des diverses administrations autochtones, des lignes directrices ont été établies, et un processus d'examen et d'approbation est actuellement instauré.

Des fonds d'une valeur totale de 490 000 \$ ont été fournis aux six organismes autochtones nationaux pour les aider à mettre au point des propositions nationales relatives aux initiatives stratégiques autochtones. Les six projets d'élaboration ont débuté le 1^{er} avril 1995.

La composante des **partenariats intergouvernementaux** a appuyé la négociation et la conclusion avec les provinces d'ententes relatives à la promotion de la main-d'œuvre ainsi qu'à l'amélioration de la qualité et de la conception des mécanismes de prestation de services et des programmes d'emploi, d'apprentissage et de soutien du revenu. Pour ce faire, on aura recours à des initiatives stratégiques mixtes avec les provinces et les territoires, conçues pour mettre à l'essai des approches créatrices et novatrices dans des secteurs prioritaires des services d'emploi, d'apprentissage et de soutien du revenu, au Programme d'adaptation des travailleurs âgés (PATA), qui assure une aide à long terme aux chômeurs âgés (de 55 à 64 ans) touchés par les

dans le cadre de la CAPGE, ainsi qu'à cinq projets de perfectionnement professionnel et de partage de l'information.

La composante des **partenariats sectoriels nationaux** a pour but d'améliorer les investissements du secteur privé dans le perfectionnement de ses ressources humaines, de faire en sorte que le système scolaire canadien tienne davantage compte des besoins du marché du travail, et de faire en sorte que les pratiques et les modèles de prestation les plus éprouvés soient adoptés pour aider les Canadiens à risquer à obtenir et à conserver un emploi ainsi qu'à participer de façon productive à la population active. Pour ce faire, on passera par les conseils sectoriels, organismes patronaux-syndicaux mixtes qui constituent une instance décisionnelle neutre chargée de déterminer les problèmes liés aux ressources humaines au sein du secteur ainsi que d'élaborer et de mettre en œuvre une stratégie sectorielle en matière de ressources humaines, le financement de programmes de recyclage en vertu desquels des fonds gouvernementaux à court terme (trois ans au plus) sont accordés au secteur privé pour mener des activités nationales liées à la formation ou à des activités connexes (les coûts sont partagés par le gouvernement et le secteur privé), les normes professionnelles, qui constituent une description reconnue par l'industrie de ce que les gens doivent savoir et être en mesure de faire pour s'acquitter de leur tâche de même que par les ententes (nationales) relatives au Service d'aide à l'adaptation de l'industrie, afin d'encourager les groupes patronaux et syndicaux à relever de concert les défis liés aux ressources humaines qui entraînent des changements structuraux importants dans le secteur industriel ou professionnel.

— La composante liée au **perfectionnement des compétences** de l'initiative sur les études sectorielles compte maintenant sept ententes pluriannuelles d'une valeur totale de 25,034 millions de dollars, dont 9,149 millions de dollars pour 1996-1997.

— En ce qui concerne les **normes professionnelles nationales**, on compte maintenant 23 ententes pluriannuelles qui portent sur l'adoption et l'utilisation de normes professionnelles par les dispensateurs de cours de formation. Pour ces ententes, dont aucune n'a encore été menée à bien, l'investissement total est de l'ordre de 15,628 millions de dollars, dont 5,622 millions de dollars pour 1996-1997.

— Les **conseils sectoriels** qui sont au nombre de 16 conseils reçoivent des fonds de fonctionnement, et trois autres, des fonds de perfectionnement. Deux conseils s'autosuffisent, et trois autres devraient parvenir à l'autosuffisance en 1996-1997.

— En 1994-1995, le taux de succès des **services sectoriels nationaux d'adaptation** était de 83 %; 22 214 travailleurs ont été placés ou ont été en mesure de parfaire leur formation. D'avril à septembre 1995, le taux de succès s'est établi à 82 %, et 8 318 travailleurs ont été placés ou ont été en mesure de parfaire leur formation.

Les Partenariats autochtones — Cette composante regroupe les activités suivantes : Les chemins de la réussite, qui assurent de la formation professionnelle aux autochtones par le truchement d'un mécanisme cogéré (DRHC participe actuellement à l'élaboration d'ententes nationales et régionales visant à remplacer l'entente de financement actuelle), les services de garde destinés aux Premières Nations et aux Inuits, pour lesquels DRHC a réservé 26 millions de

— Le 1^{er} avril 1995, on a créé **Visions de la garde d'enfants**. Il s'agit d'un programme national de contribution à la recherche et au développement concernant la garde des enfants. Le programme a pour but de soutenir les projets de recherche et d'évaluation consacrés à la pertinence, aux résultats et à la rentabilité des meilleures pratiques et des modèles de prestation des services actuels dans le domaine de la garde des enfants. À des périodes précises échelonnées tout au long de l'année, on sollicitera des projets novateurs et d'envergure nationale. Un comité consultatif et technique, nommé par le Ministre et composé de spécialistes du domaine, contribuera à l'établissement des priorités du programme et à la définition des enjeux qui requièrent de nouvelles recherches et évaluations. Au cours de sa première année d'activité, le programme assurera un préfinancement d'une durée approximative de six à neuf mois à un certain nombre de programmes de garde d'enfants. On s'attend à ce que ces programmes soient intégrés à la composante « investissements fédéraux-provinciaux », à la composante « Premières Nations et Inuits » ou à la composante « sous-traitance ». La contribution, qui s'est élevée à 1,6 million de dollars, a servi au soutien de sept projets autochtones de garde d'enfants, créés

Pendant son mandat d'une durée de sept ans, la CAPGE a subventionné 519 projets soumis par des organismes de bénévoles représentant les secteurs public et privé aux niveaux communautaire, provincial et national. La valeur cumulative de ces projets s'établit à 77,507 millions de dollars. Ces projets ont permis d'améliorer la formation et le perfectionnement professionnels des puériculteurs, d'élaborer des modèles de programmes novateurs pour répondre aux besoins des enfants ayant des besoins particuliers, des enfants vivant dans les régions rurales et isolées et des enfants qui ont besoin de soins polyvalents ou urgents, d'augmenter les connaissances concernant les facteurs associés à des services de garde de qualité, d'améliorer la planification et la conception de programmes au niveau communautaire grâce à la réalisation d'études de faisabilité et d'évaluations des besoins, d'augmenter les infrastructures de soins de la CAPGE afin de favoriser le partage de l'information, d'élaborer des documents de référence et des outils en vue d'améliorer les programmes de garde et, enfin, de créer des programmes de formation et des modèles de garde adaptés sur le plan culturel dans les communautés autochtones.

— **La Caisse d'aide aux projets en matière de garde des enfants (CAPGE)** a pris avec les provinces les décisions concernant le financement afin de faire en sorte que les activités subventionnées répondent aux besoins des collectivités, d'éviter les chevauchements, et, au besoin, d'obtenir des garanties quant au soutien financier continu assuré par les provinces et d'autres organismes. Le 1^{er} avril 1995, le programme a pris fin, et Visions de la garde d'enfants a pris la relève.

— **Le Programme de participation des personnes handicapées** subventionnera, en 1995-1996, des projets précis présentés par des organismes de bénévoles (représentant des personnes handicapées et d'autres). Ces projets avaient pour but de cerner et de supprimer les obstacles à la participation économique auxquels les personnes handicapées sont confrontées. On subventionne des activités dans l'un ou l'autre de deux secteurs prioritaires : l'intégration au marché du travail ou à l'économie et l'acquisition continue du savoir. Le programme a également coparrainé avec le Conseil de recherches en sciences humaines un programme de recherche sur les personnes handicapées destiné aux chercheurs universitaires.

Tableau 16 : Jeunes participants

| Programme | Budget | | | |
|--|--------------|-----------|-----------|--------|
| | des dépenses | Prévu | Réel | Réel |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | 1993-1994 | |
| Service jeunesse Canada | - | 2 500 | 1 542 | - |
| Service Jeunesse Canada été | - | 10 000 | - | - |
| Jeune stagiaire Canada ¹ | - | 24 000 | 5 002 | - |
| Objectif emplois d'été pour étudiants | - | | | |
| -EET/Placement carrière été ² | - | 30 700 | 66 259 | 54 112 |
| -Point de départ | - | - | 4 293 | 7 622 |
| Prêts aux étudiants entrepreneurs | - | 3 300 | 2 747 | 2 420 |
| Partenaires pour l'emploi d'été | - | 330 | 72 | - |
| Programme des stagiaires autochtones | - | 468 | 500 | 500 |
| TOTAL | 57 425 | 71 298 | 80 415 | 64 654 |

1 Comprend les initiatives scolaires, communautaires et sectorielles ayant pour but de permettre aux jeunes d'acquérir de l'expérience et de s'initier à l'entrepreneuriat.

2. La diminution prévue du nombre de participants en 1995-1996 est attribuable à la réduction des fonds de ce programme de 104,3 millions de dollars en 1994-1995 à 59,5 millions de dollars en 1995-1996.

3. **Partenariats stratégiques** — Dans le cadre de cette sous-activité, on fait la promotion du mieux-être des Canadiens, en plus de favoriser leur autonomie au sein du marché du travail. On contribue aussi au fonctionnement efficace du marché du travail canadien par le truchement de partenariats nationaux et de partenariats négociés avec les secteurs privé et public. Les résultats clés de la sous-activité se mesurent à l'autonomie des conseils sectoriels, des entreprises, des associations et des partenaires communautaires au chapitre de la gestion et de la mise en œuvre de stratégies sur les ressources humaines, à l'augmentation des investissements du secteur privé dans la formation et, enfin, à l'élaboration et à l'adoption de normes professionnelles nationales.

La composante de l'**employabilité et des partenariats sociaux**, qui se compose d'anciens programmes, c'est-à-dire le Programme de participation des personnes handicapées, Visions de la garde d'enfants et les Subventions nationales au bien-être social, a pour but d'améliorer la capacité qu'ont les individus de trouver et de conserver un emploi en soutenant les partenariats sociaux qui définissent, élaborent et défendent les meilleures pratiques et les meilleurs modèles, qui répondent aux besoins sociaux et économiques des populations à risque grâce à la recherche et au développement (fournir de l'expertise, soutenir la recherche et le financement, définir les « meilleures pratiques », ce qui fonctionne et les modèles, diffuser de l'information aux décideurs clés), qui appuient les organismes nationaux de bénévoles, qui soutiennent les partenariats conclus avec des organismes non gouvernementaux et, enfin, qui favorisent l'établissement de liens entre les organismes non gouvernementaux.

— **Les subventions nationales au bien-être social** ont, en 1995-1996, financé un total de 36 projets de recherche dans des secteurs prioritaires comme la pauvreté chez les enfants et les familles, le développement économique communautaire et les initiatives stratégiques autochtones. Elles assureront également un financement partiel à 23 organismes nationaux de bénévoles qui fournissent des programmes sociaux en plus d'accorder 14 bourses de doctorat à des étudiants intéressés par la politique du bien-être social.

En 1996-1997, DRHC continuera d'offrir un programme d'adaptation de la main-d'œuvre concerté et exhaustif ainsi qu'un soutien du revenu pour aider les pêcheurs et les travailleurs d'usine touchés par la crise du poisson de fond de l'Atlantique, dans le respect des paramètres budgétaires établis.

Les Initiatives Jeunesse contribuent à l'établissement d'une main-d'œuvre canadienne qualifiée pour soutenir les initiatives ayant pour but d'accroître les possibilités d'emploi et de formation des jeunes. Les jeunes demeurent une priorité, et DRHC maintiendra ses efforts pour faciliter la transition de l'école au travail par le truchement de l'Objectif emploi d'été pour étudiants, du Service jeunesse Canada et de Jeunes stagiaires Canada (les deux derniers font partie des priorités énoncées dans le Livre rouge). Grâce à cet ensemble de programmes, les jeunes auront la possibilité de servir leur collectivité, d'acquérir des compétences professionnelles et d'effectuer de façon plus structurée le passage de l'école au travail.

— **Jeunes stagiaires Canada** -- Le programme contribue à l'établissement d'une main-d'œuvre canadienne qualifiée grâce au soutien d'initiatives ayant pour but d'accroître les possibilités d'emploi et de formation des jeunes. Il repose entre autres sur des initiatives scolaires, communautaires et sectorielles ayant pour but de permettre aux jeunes d'acquérir de l'expérience et de s'initier à l'entrepreneuriat.

— **Service jeunesse Canada (SJC)** -- Le SJC a été créé à l'été de 1994 après avoir été approuvé en avril 1994 dans le cadre de la stratégie gouvernementale d'emploi et d'acquisition du savoir pour les jeunes. Des fonds d'une valeur totale de 175 millions de dollars ont été approuvés pour venir en aide à 17 500 jeunes chômeurs canadiens âgés de 18 à 24 ans. Le programme est axé sur l'acquisition de compétences professionnelles et personnelles grâce à la participation à des équipes effectuant des travaux communautaires.

On met particulièrement l'accent sur les groupes dont les besoins sont considérables de même que sur les domaines considérés comme cruciaux par les partenaires sociaux, par exemple la sécurité communautaire.

— **Objectif emplois d'été pour étudiants** -- Le programme fait partie intégrante de la stratégie générale d'emploi et d'acquisition du savoir pour les jeunes mise de l'avant par le gouvernement. Des activités telles que Placement carrière -- été, les Centres d'emploi du Canada pour étudiants, le programme de Prêts aux étudiants entrepreneurs, Partenaires pour l'emploi d'été et le Programme des stagiaires autochtones se poursuivront en 1996-1997. De tels efforts permettent d'adopter une démarche exhaustive et ont une influence positive sur le passage de l'école au travail.

du Trésor diminuent, les dispositions législatives relatives à l'assurance-emploi permettront à un plus grand nombre de personnes de bénéficier des mesures de financement liées aux utilisations productives de l'assurance-chômage.

Pour faciliter la transition, DRHC met en œuvre des initiatives favorisant la création d'emplois et le travail autonome. Le gouvernement propose d'instituer un Fonds transitoire pour la création d'emplois ciblé sur l'économie des régions à taux élevé de chômage. Ce fonds totalise 300 millions de dollars et s'étale sur trois ans. Le fonds appuiera l'élaboration d'activités de création d'emplois conçues pour améliorer la situation économique des collectivités où le taux de chômage est élevé. On s'attend à ce que le Fonds génère 15 000 emplois à temps plein.

Les efforts déployés au chapitre de la création d'emplois seront de plus soutenus par les composantes liées à l'aide à la création d'emplois et au travail indépendant contenues dans le plan de dépenses de 1996 touchant l'utilisation des prestations d'assurance-chômage à des fins productives :

- Grâce à la composante liée à la création d'emplois, quelque 29 100 prestataires d'assurance-chômage conserveront et amélioreront leurs compétences en travaillant à des projets tout en recevant des prestations d'assurance-chômage lorsque d'autres emplois ne seront pas disponibles. En 1996-1997, on prévoit que 132 millions de dollars seront ainsi disponibles à la création d'emplois.
- L'aide au travail autonome permet aux prestataires dotés d'un plan d'affaires viable de lancer leur propre entreprise en leur fournissant des prestations d'assurance-chômage et, au besoin, des allocations supplémentaires. Certaines évaluations laissent entendre que pour chaque entente conclue relativement à l'aide au travail indépendant, 1,1 emploi additionnel est créé. Pour venir en aide à quelque 20 700 personnes, 217 millions de dollars seront consacrés à l'initiative en 1996-1997.

— **La stratégie du fond de l'Atlantique (LSPA)** — En 1994-1995, DRHC a pris une série de mesures pour aider les participants à LSPA à faire la transition vers d'autres professions. On a obtenu les résultats suivants :

- 38 500 personnes ont été déclarées admissibles au programme;
- 11 000 demandes ont été rejetées;
- 95 % des demandes ont été traitées;
- 25 000 personnes en moyenne recevaient des prestations chaque semaine;
- plus de 15 000 personnes ont eu accès à des programmes;
- quelque 500 personnes ont déjà été placées dans un secteur autre que l'industrie du poisson de fond.

Pour 1995-1996, DRHC envisage de mettre l'accent sur les résultats en ciblant mieux les fonds du programme pour répondre à l'objectif fixé pour l'adaptation dans le cadre de la LSPA, soit 50 %. D'ici la fin de l'année, on pense que des ententes relatives au Programme d'adaptation des travailleurs âgés des usines de transformation du poisson (PATAUTP) seront

En dernière analyse, la forme et le fond de cette composante seront déterminées par les négociations menées avec les provinces et les territoires à propos des cinq instruments inclus dans les nouvelles mesures législatives sur l'assurance-emploi. Dans l'ensemble, on passera, dans le domaine de la formation, des interventions directes au soutien du client à titre personnel. DRHC continuera d'assurer des services universels, par exemple l'information sur le marché du travail, l'information sur les débouchés, des services de counselling et d'autres services capables d'aider les Canadiens à faire des choix de carrière et à trouver de l'emploi. Tandis que les fonds

l'économie.

- des partenariats pour la création d'emplois afin de créer à l'intention des chômeurs des emplois nouveaux et cumulatifs, ce qui leur permettra d'acquérir une expérience de travail liée à la planification communautaire effectuée aux fins de la croissance de l'économie.
- des prêts et des subventions de perfectionnement visant à aider les clients à perfectionner leurs compétences en accordant des prêts ou des subventions pour la formation et les frais de subsistance;
- des prêts et des subventions de perfectionnement visant à aider les clients à du travail indépendant en leur accordant un soutien de départ;
- une mesure visant à aider les participants à créer leur propre emploi par le truchement relativement stables et bien rémunérés et qui ont des attentes salariales élevées;
- un supplément de revenu ciblé pour inciter les participants à accepter les emplois disponibles, particulièrement les travailleurs licenciés qui ont perdu des emplois employeurs donnés un pourcentage du salaire des participants;
- une subvention salariale ciblée, destinée à créer des emplois pour les personnes qui éprouvent des difficultés à pénétrer le marché du travail en remboursant à des

Voici les caractéristiques des prestations d'emploi :

d'adaptation au marché du travail.

— **Prestations d'emploi et mesures** — Les approches de l'aide au réemploi adoptées par DRHC émaneront de consultations en profondeur menées avec les provinces. En ce qui concerne la conception, l'exécution et l'évaluation des prestations et des services d'emploi, on peut s'attendre à la conclusion d'ententes asymétriques. On donnera la priorité à la négociation de l'élimination graduelle des achats de services de formation par le gouvernement fédéral et à la mise en œuvre de prestations conçues pour aider les personnes à réaliser leur propre plan

habituellement conçue pour répondre aux besoins précis des entreprises concernées. Depuis 1990-1991, les taux d'utilisation des compétences sont demeurés relativement stables, de même que plus uniformes dans l'ensemble des programmes et des groupes désignés. Le taux général est passé de 82,1 % en 1993-1994 à 81,4 % en 1994-1995. L'explication la plus raisonnable de cette stabilité est que les fluctuations de l'économie influent principalement sur la capacité d'une personne de trouver du travail. Lorsqu'une personne a trouvé du travail, ils sont plus susceptibles d'être liés à la formation d'une personne. Toutefois, le taux est constamment plus élevé en ce qui concerne l'adaptation au marché du travail parce que la formation est

réussite est passé de 52,4 % à 55,9 %. Le phénomène s'explique par l'augmentation du pourcentage de personnes qui s'efforcent de parfaire leur formation. Dans l'ensemble, le taux de réussite est passé à 65,3 % en 1994-1995, de 67,2 % qu'il était en 1993-1994.

La mise en commun de la tendance observée en ce qui concerne le pourcentage de personnes employées (taux d'emploi) et le pourcentage de personnes qui s'efforcent de parfaire leur formation s'est traduite par un taux de réussite qui produit des résultats mitigés d'où aucun modèle véritable ne ressort avec acuité, sauf pour ce qui est des autochtones, dont le taux de

Comme le montre le Tableau 14, la tendance la plus constante observée au cours des deux années a été l'augmentation du pourcentage de personnes qui s'efforcent de parfaire leur formation, les chiffres généraux pour 1994-1995 étant supérieurs de près de 2 % à ceux de 1993-1994, soit 6,5 % par rapport à 4,6 %. L'augmentation rend probablement compte d'un retour à la tendance observée au cours des dernières années. Selon cette tendance, les participants s'efforcent de parfaire leur formation lorsque la situation de l'emploi s'assombrit. C'est chez les autochtones qu'on a observé l'augmentation la plus marquée, le taux passant de 8,2 % à 11,9 %.

Les taux d'emploi généraux par groupe désigné et par année figurent dans le Tableau 15, pour les années qui vont de 1991-1992 à 1994-1995. Le tableau indique que les taux d'emploi observés pour chacun des groupes au fil du temps se caractérisent par une stabilité relative et des tendances analogues. Voilà qui laisse entendre que les tendances économiques semblent constituer le principal facteur pour l'ensemble des groupes.

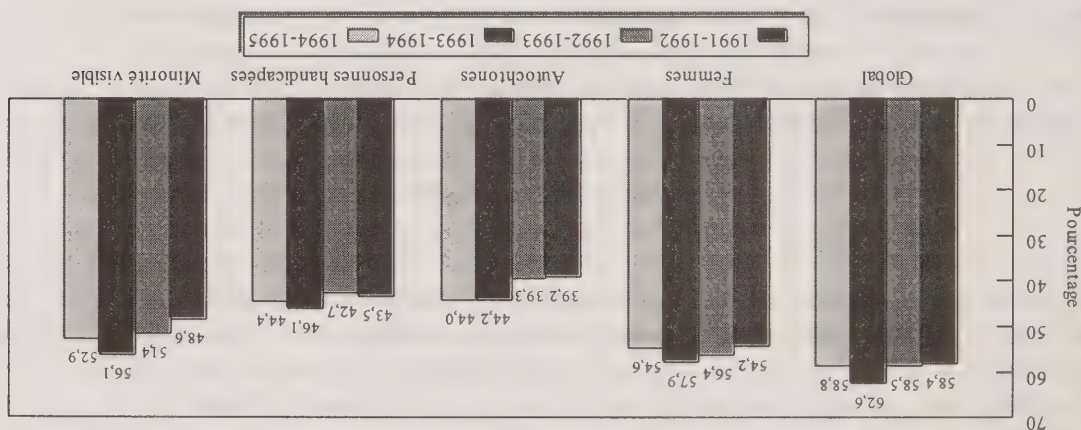


Tableau 15 : Programmes d'emploi : résultats de l'enquête de suivi, taux d'emploi de 1991-1992 à 1994-1995

passés de 62,6 % à 58,8 %. Cette diminution est probablement imputable, en partie, au ralentissement de l'emploi que connaît l'économie depuis la fin de 1994. En fait, lorsque les résultats de 1994-1995 ont été mis à jour pour compléter la dernière partie de l'année, le taux de l'emploi pour l'année avait diminué légèrement. Ce schéma se traduit par certaines aberrations, mais principalement en ce qui concerne les résultats relatifs aux groupes désignés, qui reposent sur des volumes relativement peu élevés. Des volumes peu élevés peuvent causer une certaine volatilité parce que de petites modifications absolues peuvent entraîner d'importantes modifications des ratios. Dans l'ensemble, 65 992 des 142 875 participants ont répondu aux questionnaires de 1994-1995, ce qui représente un taux de réponse de 46,2 %. En 1993-1994, par comparaison, 90 756 participants sur 200 776 ont répondu, soit un taux de réponse de 45,2 %. Ces volumes sont suffisamment importants pour produire des résultats fiables.

Tableau 14 : Programmes d'emploi : résultats de l'enquête de suivi

TAUX DE RÉUSSITE

TAUX D'UTILISATION DES COMPÉTENCES

| Programmes d'emploi | | Réel 1994-1995 | | | | | | | | | | Réel 1993-1994 | | | | | | | | | |
|---------------------|--|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | F | | | | | | | | | | F | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | M | | | | | | | | | | M | | | | | | | | | |
| | | P | | | | | | | | | | P | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | A | | | | | | | | | |
| | | T | | | | | | | | | | T | | | | | | | | | |
| | | Y | | | | | | | | | | Y | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | L | | | | | | | | | | L | | | | | | | | | |
| | | S | | | | | | | | | | S | | | | | | | | | |
| | | E | | | | | | | | | | E | | | | | | | | | |
| | | N | | | | | | | | | | N | | | | | | | | | |
| | | O | | | | | | | | | | O | | | | | | | | | |
| | | I | | | | | | | | | | I | | | | | | | | | |
| | | A | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

prévision de 1994-1995 en raison de la priorité que le gouvernement a accordée à la création d'emplois.

Explication des résultats relatifs au Trésor — La diminution du nombre de participants découle d'une réduction des ressources attribuées pour l'exercice financier 1995-1996. Les réductions touchent chacun des volets de l'Amélioration de l'employabilité, aussi bien que la formation en milieu de travail et les projets locaux et généraux.

— **Formation** -- Les enquêtes nationales de suivi sur les clients de l'Emploi, qui s'effectuaient auparavant par la poste trois mois après la participation à un programme d'emploi, ont été suspendues en attendant le remaniement du programme et l'examen du mécanisme de suivi. Les derniers clients interrogés sont ceux qui ont terminé un programme d'emploi en janvier 1995. Les deux mesures utilisées pour déterminer le « taux de réussite » (le pourcentage de répondants valides qui avaient soit trouvé un emploi, soit poursuivi leur formation à l'époque où l'enquête était réalisée) et le « taux d'utilisation des compétences » (le pourcentage de répondants ayant un emploi et qui se servent des compétences acquises grâce aux programmes d'emploi). Le Tableau 14 illustre les taux de réussite et d'utilisation des compétences établis grâce aux résultats des enquêtes réalisées trois mois plus tard auprès des personnes ayant terminé un programme d'emploi ou « décroché » en 1993-1994 et d'avril 1994 à janvier 1995.

Comme le taux d'emploi représente une mesure primaire des résultats, le taux de réussite a été divisé en pourcentage employé (taux d'emploi) et en pourcentage de formation approfondie. De même, le taux d'utilisation des compétences a été divisé en utilisation directe et indirecte des compétences acquises. Pour mieux insister sur le taux d'emploi, on a ajouté le Tableau 15. Il présente les taux d'emploi globaux et les taux pour les groupes désignés pour tous les programmes d'emploi de 1991-1992 à 1994-1995 (avril à janvier).

Tableau 13 : Participants aux programmes en fonds du Trésor et aux programmes de l'assurance-chômage et coûts afférents

| Programme et Option | Budget des dépenses | | | | Programme et Option | | | |
|--|---------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------|------|-------|-----------|
| | Réel ³ | Réel | Prévu | 1996-1997 | Réel ³ | Réel | Prévu | 1993-1994 |
| Fonds du Trésor | | | | | | | | |
| Amélioration de l'employabilité | | | | | | | | |
| Participants ¹ | 284 986 | 236 789 | 187 800 | s.o. | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 894 030 | 1 154 866 | 1 059 359 | s.o. | | | | |
| Adaptation au marché du travail | | | | | | | | |
| Participants ¹ | 29 624 | 13 121 | 6 300 | s.o. | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 111 106 | 97 364 | 71 825 | s.o. | | | | |
| Développement des collectivités | | | | | | | | |
| Participants ¹ | 17 353 | 11 330 | 7 300 | s.o. | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 271 370 | 194 894 | 100 391 | s.o. | | | | |
| Total | 331 963 | 261 240 | 201 400 | s.o. | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) ³ | 1 276 506 | 1 447 124 | 1 231 575 | s.o. | | | | |
| Assurance-chômage | | | | | | | | |
| Travail partagé - Article 24 | | | | | | | | |
| Participants | 14 100 | 23 500 | | 13 000 | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 57 290 | 25 153 | 15 597 | 14 918 | | | | |
| Création d'emploi - Article 25 | | | | | | | | |
| Participants | 29 100 | 31 700 | | 29 949 | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 25 783 | 29 949 | 133 919 | 135 363 | | | | |
| Soutien du revenu - Article 26 | | | | | | | | |
| Participants ¹ | 307 500 | 316 200 | | 310 204 | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 302 192 | 969 369 | 895 758 | 921 026 | | | | |
| Aide au perfectionnement - Article 26.1 | | | | | | | | |
| Participants seulement ² | 20 700 | 17 200 | | 15 231 | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 10 466 | 725 046 | 854 726 | 783 587 | | | | |
| Total | 395 731 | 380 537 | 388 600 | 371 400 | | | | |
| Coûts du programme (en milliers de dollars) | 1 853 322 | 1 854 894 | 1 900 000 | 1 900 000 | | | | |

s.o. : sans objet

1. La répartition réelle des fonds de programme dépend des résultats de l'exercice de planification opérationnelle de DRHC. Il est donc pas possible de fournir pour l'instant une estimation du nombre de participants.

2. Le nombre total de participants exclut les participants à La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA) (38 000 personnes), au Service jeunesse Canada (2 500 personnes), au Service jeunesse Canada, volet estival (10 000 personnes) et au programme Jeunes stagiaires (environ 24 000 personnes).

3. Comprend les fonds destinés aux volets qui ne comptent aucun participant direct. Cela exclut l'Extension et les Services de diagnostic. Les dépenses prévues pour 1995-1996 sont identiques à celles d'octobre 1995. Les fonds de 1995-1996 incluent La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique.

4. Les participants au cours relatif à l'article 26.1 et les allocations supplémentaires sont compris sous la rubrique consacrée à l'article 26 (soutien du revenu). Tous les participants n'ont pas reçu d'allocations supplémentaires. Seuls les travailleurs autonomes y ont eu droit.

Explication des résultats relatifs à l'assurance-chômage — Les participants dans le cas de l'article 25 (création d'emplois) devaient représenter un nombre légèrement supérieur à la

Le nombre de clients faisant l'objet d'une entrevue pour la détermination des besoins en service (DBS) devrait diminuer en 1995-1996 et en 1996-1997 grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de sources alternatives de produits informationnels, par exemple les kiosques, qui aideront les clients à se servir eux-mêmes.

Clients évalués -- objectif(s) établi(s) — Les chiffres réels pour 1994-1995 sont légèrement inférieurs à ceux de 1993-1994. Ce fait est attribuable au suivi nécessaire concernant les dossiers reportés de 1993-1994.

Entrevues de counselling — Les chiffres réels pour 1994-1995 sont supérieurs de 29 % aux chiffres de l'année précédente. Le volume a augmenté en raison des clients nouveaux et de certains des clients de l'année précédente qui continuaient à faire l'objet d'un counselling. En 1995-1996, le nombre d'entrevues de counselling individuel devrait diminuer en raison du nombre d'entrevues de counselling de groupe qui devrait augmenter.

Clients terminant leur counselling — Les catégories de clients terminant leur counselling incluent : « A trouvé un emploi », « est devenu autonome » et « incomplet ». Le nombre de clients ayant trouvé un emploi ou étant devenu autonome en 1994-1995 était supérieur de 71 % au nombre enregistré l'année précédente. On croit que l'augmentation est attribuable aux facteurs suivants : les processus de counselling entamés au cours de la première année de la mise en œuvre du Modèle de mesure des clients ont porté fruit l'année suivante, et le Modèle a servi à améliorer le processus de counselling et à le rendre plus efficace.

Participants au counselling d'emploi de groupe (interne) — Les chiffres réels pour 1994-1995 sont supérieurs de 48 % aux chiffres de l'année précédente en raison de l'accent mis sur cette initiative source d'économies. En 1994-1995, des données ont été introduites pour trois types nouveaux de counselling de groupe interne : processus d'évaluation de groupe, ateliers de transition : s'organiser face au changement et Réseau de soutien de l'emploi. Celles-ci viennent s'ajouter aux deux autres services de counselling de groupe interne : le counselling de groupe interne et les stratégies de recherche d'emploi.

Participants au counselling d'emploi de groupe (externe) et renvoyés directement du RPS ou counselling (à l'exclusion de ceux qui proviennent d'autres sources) — À l'externe, 12 966 clients ont participé à des séances de counselling de groupe en 1994-1995. Il s'agit de clubs de placement (7 916 participants), du counselling d'emploi de groupe externe (1 614 participants) et de stratégies de recherche d'emploi (externe) (3 436 participants).

Les prestations d'emploi et mesures reposent sur les principes directeurs suivants :

- promouvoir l'esprit d'autonomie et le sens des responsabilités parmi les participants;
- réduire la dépendance à l'égard des prestations d'assurance-chômage en aidant les personnes à obtenir et à conserver un emploi;
- harmoniser avec les programmes provinciaux pour s'assurer qu'il n'y a aucun chevauchement;
- favoriser la coopération et l'établissement de partenariats avec d'autres gouvernements, des organismes communautaires et des employeurs;
- faire preuve de souplesse pour permettre que des décisions importantes soient prises à l'échelon local au sujet de la mise en œuvre;
- mesurer les obligations redditionnelles et les résultats en adoptant des mesures efficaces pour aider les clients à obtenir un emploi durable, à toucher une rémunération plus importante, à acquérir des compétences monnayables et à dépendre moins des programmes de soutien du revenu.

Avec l'adoption de la nouvelle loi sur l'assurance-emploi, le gouvernement fédéral s'engagera à travailler de concert avec chacune des provinces et invite les provinces à conclure des accords concernant :

- la conception des mesures et des prestations d'emploi;
- la façon de les mettre en œuvre;
- l'établissement d'un cadre pour l'évaluation des résultats.

Le cadre de responsabilité du FIRH représente une façon systématique d'établir les attentes quant à la prestation des services, de mesurer les résultats et de faire rapport à leur sujet, et d'encourager les meilleures pratiques possibles. Ce cadre s'appliquera aux services fournis à l'échelon local, régional et national, de même qu'aux tierces parties engagées à contrat pour offrir les services.

Services d'emploi — En 1994-1995, DRHC a fourni un counselling d'emploi à 233 777 clients. Par ailleurs, quelque 541 302 clients ont participé aux projets de formation et de création d'emplois de DRHC.

Tableau 12 : Emploi — Prestations d'emploi et mesures

| Budget des dépenses | | | |
|---------------------|-----------|-----------|-----------|
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | 1993-1994 |
| Prévu | Réel | Réel | Réel |
| 500 000 | 600 000 | 663 298 | 732 100 |
| 180 000 | 180 000 | 200 957 | 212 155 |
| 400 000 | 400 000 | 520 293 | 402 300 |
| 150 000 | 150 000 | 138 135 | 80 979 |
| 15 000 | 15 000 | 12 480 | 10 467 |
| 13 000 | 13 000 | 12 966 | 14 359 |

Travailleur-client s'étant soumis aux entrevues visant à déterminer les besoins en service

Clients évalués - objectifs établis

Entrevues de counselling

Situation du client à la fin du counselling

Participants au counselling d'emploi de groupe (interne)

Participants au counselling d'emploi de groupe (externe)

Tableau 11 : Information sur le marché du travail

| Information sur le marché du travail | | | | |
|---|---------------------|-----------|-----------|-----------|
| | Budget des dépenses | Prévu | Réel | Réel |
| | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | 1993-1994 |
| Vacances signalées | 22 000 | 22 000 | 17 279 | 22 776 |
| Emplois occasionnels | 76 000 | 76 000 | 66 827 | 76 491 |
| Emplois réguliers | 500 000 | 500 000 | 497 778 | 392 441 |
| Offres sans intermédiaires | 18 000 | 18 000 | 16 798 | 21 884 |
| Emplois occasionnels | 55 000 | 55 000 | 42 083 | 44 868 |
| Emplois réguliers | 420 000 | 420 000 | 425 584 | 339 350 |
| Offres sans intermédiaires | 150 000 | 150 000 | 192 871 | 188 819 |
| Emplois comblés sans intermédiaires | 200 000 | 200 000 | 218 311 | 209 180 |
| Placements dans des emplois réguliers et occasionnels | 200 000 | 200 000 | 218 311 | 209 180 |

Explication des résultats — Les prévisions pour 1995-1996 et 1996-1997 découlent des chiffres réellement enregistrés au cours des deux années précédentes, en tenant compte des hypothèses suivantes :

- l'économie canadienne continuera à prendre de l'expansion au cours des exercices financier 1995-1996 et 1996-1997;
- les employeurs canadiens continueront à signaler aux CRHC les postes qui deviennent vacants dans leur établissement.

Les chiffres du Tableau 11 reflètent la politique de DRHC qui consiste non plus à fournir tous les services directement, mais plutôt à encourager l'autonomie des clients. Cela explique pourquoi le nombre de postes vacants comblés par les employés de DRHC a diminué, alors que le nombre d'offres sans intermédiaires a augmenté depuis 1993-1994.

— **Service de placement électronique (SPE)** — Ce système vise à appairer les offres d'emploi et les personnes à la recherche d'un emploi, d'une façon rapide et peu coûteuse, en libre-service. Le système donnera des renseignements aux chômeurs et aux employeurs concernant l'offre et la demande dans les professions. Quand il sera pleinement fonctionnel, en l'an 2000-2001, il devrait permettre d'aider jusqu'à deux millions d'utilisateurs tous les ans.

Le volet connu sous le nom de **Prestations d'emploi et mesures** aide les clients à se préparer à trouver un emploi, à trouver l'emploi en question et à le conserver. Le Fonds d'investissement dans les ressources humaines (FIRH) annoncé dans le budget fédéral de 1995 est actuellement en cours d'élaboration et de mise en œuvre avec le concours de partenaires. Il devrait être sur pied en septembre 1996.

Le volet intitulé **Information**, qui comprend l'information sur le marché du travail (IMT), englobe toute une série de données d'une importance capitale pour l'analyse faite du marché du travail au profit des travailleurs, des employeurs et des fournisseurs de services relatifs aux ressources humaines ainsi qu'un service de placement électronique qui permet d'assortir des travailleurs à des emplois disponibles.

— **Information sur le marché du travail (IMT)** — Les produits d'IMT comprennent l'information locale, régionale et nationale relative à l'offre et la demande sur le marché du travail, aux professions, au travail, à l'environnement de travail, à l'apprentissage, aux programmes sociaux et au développement des collectivités.

La sous-activité appelée Emploi se divise en trois volets : information, prestations et services d'emploi, initiatives Jeunesse.

2. Emploi — Cette sous-activité a pour objectif de contribuer au perfectionnement des ressources humaines du Canada en soutenant l'acquisition de compétences relatives à l'emploi, à la création d'emplois et au fonctionnement efficace du marché du travail. Les résultats clés qui en dépendent touchent la satisfaction des clients quant à l'utilité des renseignements donnés, le jumelage entre les postes vacants et les personnes à la recherche d'un emploi, et les économies réalisées au chapitre du compte d'assurance-chômage.

| (en milliers de dollars) | | | |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Sensibilisation du public | 3 076 | 3 076 | 3 111 |
| Coordination et partage d'information | 6 069 | 6 069 | 5 757 |
| Accès et approche | 6 603 | 6 603 | 6 291 |
| Outils d'apprentissage | 5 462 | 5 462 | 5 474 |
| Recherche | 3 090 | 3 090 | 2 876 |
| Total | 24 300 | 24 300 | 23 509 |

Tableau 10 : Alphabétisation : subventions et contributions

En 1995-1996, le programme devrait permettre de financer plus de 300 projets conjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux. Dans le cadre du volet de financement national, un soutien sera offert pour plus de 150 projets parrainés par le secteur bénévole, les entreprises et les syndicats, ainsi que par certains organismes communautaires rattachés au domaine de l'alphabétisation. Grâce au Secrétariat national à l'alphabétisation, le gouvernement continuera d'appuyer, selon un système de financement de contrepartie, les activités ou programmes des groupes voués à l'alphabétisation nationale.

financement des projets des Equipes d'alphabétisation travaillant auprès des jeunes, la coordination et la liaison assurées par le Secrétariat national à l'alphabétisation. Le financement touche cinq types d'activités : sensibilisation du public, coordination et partage de l'information accès et approche, outils d'apprentissage et recherche (voir le Tableau 10).

l'enseignement postsecondaire. En avril 1995, le Parlement a reçu le dixième rapport annuel sur le soutien fédéral et provincial à l'enseignement postsecondaire au Canada.

Tableau 9 : Transfers pour l'éducation postsecondaire

| (en milliers de dollars) | | | | | | 1995-1996 | | 1994-1995 | |
|---------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|-------|
| | | | | | | Total | Comptant | Impôt | Total |
| Terre-Neuve | 56 913 | 66 048 | 122 961 | 59 288 | 63 687 | 122 975 | | | |
| Ile-du-Prince-Édouard | 13 441 | 15 598 | 29 039 | 13 702 | 14 718 | 28 420 | | | |
| Nouvelle-Écosse | 92 644 | 107 512 | 200 156 | 95 299 | 102 370 | 197 669 | | | |
| Nouveau-Brunswick | 75 046 | 87 089 | 162 135 | 77 248 | 82 979 | 160 227 | | | |
| Québec | 334 824 | 1 228 706 | 1 563 530 | 374 287 | 1 164 510 | 1 538 797 | | | |
| Ontario | 942 077 | 1 424 171 | 2 366 248 | 965 679 | 1 342 644 | 2 308 323 | | | |
| Manitoba | 112 317 | 130 342 | 242 659 | 115 195 | 123 741 | 238 936 | | | |
| Saskatchewan | 100 318 | 116 417 | 216 735 | 102 271 | 111 900 | 214 171 | | | |
| Alberta | 247 901 | 337 953 | 585 854 | 254 991 | 319 359 | 574 350 | | | |
| Colombie-Britannique | 352 099 | 449 765 | 801 864 | 348 865 | 424 612 | 773 477 | | | |
| Yukon | 2 858 | 3 565 | 6 423 | 2 903 | 3 373 | 6 276 | | | |
| Territoires du Nord-Ouest | 5 592 | 8 447 | 14 039 | 5 665 | 8 006 | 13 671 | | | |
| Total | 2 336 030 | 3 975 613 | 6 311 643 | 2 415 393 | 3 761 899 | 6 177 292 | | | |

Source : Total des droits, transferts en points d'impôt et transferts en espèces : ministère des Finances, premier ajustement provisoire pour 1994-1995 (7 octobre 1995) et les prévisions pour 1995-1996.

1. Ces données représentent les prévisions les plus récentes des droits du FPE pour chacune des années en question, les droits étant répartis entre les transferts en espèces et les transferts en points d'impôt. Les droits défectifs d'une année donnée ne sont connus que 30 mois après la fin de l'année, lorsque les données officielles servant au calcul sont connues (PNB, population, valeur des transferts en points d'impôt).

2. Les droits en espèces inscrits à ce tableau peuvent différer des paiements en espèces notés (Tableau 6) en raison des recouvrements et des paiements additionnels faits pendant l'année. Ces ajustements se fondent sur des nouveaux calculs, ceux-ci étant basés sur les facteurs mentionnés ci-haut. Il se peut que les totaux n'arrivent pas exactement parce que les chiffres ont été arrondis.

Le volet intitulé « Alphabétisation » englobe le Secrétariat national à l'alphabétisation, dont le but consiste à favoriser la collaboration avec divers intervenants du secteur en vue de favoriser l'élaboration du matériel didactique, d'améliorer la coordination et l'échange de renseignements, de conscientiser le grand public au problème, d'améliorer l'accès et l'extension, et d'appuyer les recherches dans le domaine. Le succès de ce volet se mesure à la conscientisation du public (enquêtes réalisées à ce sujet pour connaître, par exemple, les perceptions, les attitudes adoptées, la participation à des projets) et l'amélioration de l'accès et de l'extension. En 1996-1997, DRHC élaborera des mécanismes de saisie de données. Le premier rapport doit être produit vers la fin de 1996-1997.

—Le Secrétariat national à l'alphabétisation doit à établir des partenariats novateurs entre les organismes bénévoles nationaux, les gouvernements, les entreprises et les syndicats, en vue d'accroître le taux d'alphabétisation des Canadiens. Le Secrétariat se donne deux grands objectifs : offrir aux gens différentes occasions d'améliorer leurs compétences sur les plans de la lecture et de l'écriture, et faire en sorte que ceux qui ont des compétences limitées sur ces plans aient davantage accès à la vie sociale, économique et politique du Canada. On y trouve cinq volets : le financement des projets mixtes fédéraux-provinciaux-territoriaux, le financement des projets nationaux relevant des organismes bénévoles et non gouvernementaux, le financement du volet « Alphabétisation » de La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA), le

— **Mobilité des étudiants** -- En juin 1995, le Programme de mobilité des étudiants en Amérique du Nord a été inauguré conjointement par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada en partenariat avec les gouvernements des États-Unis et du Mexique. En décembre 1995, le Consortium Canada-Communauté européenne pour la coopération dans le domaine des études supérieures et de la formation professionnelle a été lancée. Ces programmes aideront, sur une base concurrentielle, des projets devant être exécutés par des groupes multilatéraux d'université, de collèges et d'établissement techniques en vue de renforcer la coopération dans le secteur de l'éducation postsecondaire, de la formation de l'internat ainsi que d'accroître la mobilité des étudiants.

— **Technologies d'apprentissage** -- Le Fonds pour les initiatives d'acquisition du savoir vise à soutenir des initiatives favorisant l'établissement d'un système d'apprentissage qui soit accessible, pertinent, responsable et orienté vers les résultats. En date de septembre 1995, quelque neuf projets étaient financés pour 1994-1995 et 1995-1996, le total des fonds s'élevant à 1 500 000 \$. Le Bureau des technologies d'apprentissage, dont la création a été annoncée en novembre 1994, s'inscrit dans la Stratégie d'emploi et d'acquisition du savoir pour les jeunes, stratégie adoptée par le gouvernement pour promouvoir la diffusion des technologies d'apprentissage dans l'ensemble du système de formation. Le Bureau a pour but de conclure des partenariats entre gouvernements, établissements, organismes du secteur privé et autres intervenants que les technologies d'apprentissage intéressent. Il doit aussi promouvoir l'échange d'informations et faciliter les communications entre les parties en jeu, ainsi que d'encourager et de financer les projets novateurs qui accroissent l'efficacité des systèmes d'éducation par l'utilisation des technologies d'apprentissage. Au total, 5 millions de dollars sont réservés à cette initiative en 1995-1996.

— **Financement des programmes établis (FPE)** -- Les accords relatifs au Financement des programmes établis prévoient le versement aux provinces et aux territoires de paiements de transfert à l'appui des programmes d'enseignement postsecondaire. Comme les accords en question prévoient un financement global, les provinces et les territoires peuvent affecter les ressources suivant les priorités qui leur sont propres.

Comme le ministre l'a annoncé dans son discours sur le budget en 1995, les transferts aux provinces et aux territoires pour l'enseignement postsecondaire et la santé, sous la rubrique du Financement des programmes établis (FPE), seront combinés aux transferts touchant l'aide sociale et les programmes sociaux (qui relèvent du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC)), pour former le nouveau Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Le nouveau transfert prendra la forme d'une somme unique destinée à soutenir tous ces programmes, et les paiements de transfert seront administrés par le ministère des Finances. La législation, qui est à l'origine du nouveau transfert, autorise le Ministre à poursuivre des discussions avec les provinces en vue d'élaborer (par consensus mutuel), des principes et des objectifs qui pourraient soutenir le nouveau transfert et réaffirmer l'engagement de tous les gouvernements, au Canada, envers le bien-être social des Canadiens.

En vertu du FPE, 2,4 milliards de dollars ont été transférés aux administrations provinciales et territoriales en 1994-1995, dans le contexte du programme de financement de

employés à faible revenu, de même que ceux qui ne travaillent pas ou qui souffrent d'une incapacité temporaire.

D'autres mesures proposées pourraient être mises en œuvre en 1996-1997, y compris l'amélioration des bons d'études pour les participants aux projets du Service jeunesse Canada qui choisissent de faire des études postsecondaires et la mise en œuvre de mesures d'exonération partielle du remboursement du prêt plus tôt que la date prévue à l'origine (1998), de façon à réduire le fardeau de la dette des étudiants nécessaires. L'étape de sensibilisation de la SGDE doit comprendre une campagne en vertu de sensibiliser les gens aux coûts de l'enseignement postsecondaire et aux obligations des étudiants qui contractent un prêt. On explore des solutions de rechange pour ce qui est des économies qu'il est possible de réaliser dans le domaine de l'éducation. De même, on étudie à cet égard d'autres mécanismes de remboursement.

Depuis la création du Programme Canadien de Prêts aux Étudiants en 1964 jusqu'au 31 mars 1995, 2,4 millions d'étudiants à temps plein ont négocié 10,6 milliards de dollars en prêts.

L'aide consentie pendant l'année de prêt 1994-1995 est présentée au Tableau 8 selon le nombre d'étudiants.

Tableau 8 : Valeur des prêts consentis et nombres d'étudiants ayant négocié un prêt au cours des années suivantes*

| | Évaluations 1994-1995 | | Réal 1993-1994 | | Réal 1992-1993 | | Réal 1991-1992 | |
|--|---|-----------------------|---|-----------------------|---|-----------------------|---|-----------------------|
| | Valeur des certificats (000\$) | Nombre d'étudiants | Valeur des certificats (000\$) | Nombre d'étudiants | Valeur des certificats (000\$) | Nombre d'étudiants | Valeur des certificats (000\$) | Nombre d'étudiants |
| Terre-Neuve | 51 707 | 12 812 | 37 048 | 11 936 | 35 851 | 11 740 | 34 188 | 12 132 |
| Ile-du-Prince-Édouard | 5 782 | 1 898 | 6 364 | 2 132 | 6 394 | 2 211 | 6 092 | 2 399 |
| Nouvelle-Écosse | 50 372 | 13 584 | 44 982 | 14 165 | 42 926 | 13 905 | 44 927 | 14 674 |
| Nouveau-Brunswick | 32 717 | 10 732 | 42 352 | 12 561 | 42 433 | 13 427 | 41 688 | 13 472 |
| Ontario | 707 765 | 178 901 | 553 626 | 162 794 | 395 655 | 139 299 | 351 182 | 128 270 |
| Manitoba | 34 746 | 9 500 | 38 380 | 11 177 | 35 323 | 12 066 | 38 813 | 11 707 |
| Saskatchewan | 57 224 | 14 414 | 53 583 | 15 479 | 56 343 | 16 280 | 52 297 | 15 480 |
| Alberta | 114 647 | 34 109 | 125 124 | 38 305 | 117 876 | 36 649 | 112 219 | 35 513 |
| Colombie-Britannique | 174 345 | 38 987 | 117 622 | 36 685 | 113 056 | 35 350 | 114 872 | 34 292 |
| Yukon | 616 | 290 | 734 | 366 | 784 | 385 | 934 | 366 |
| Total | 1 229 921 | 315 227 | 1 019 815 | 305 600 | 846 641 | 281 312 | 797 212 | 268 305 |
| Temps partiel | 5 891 | 2 112 | 3 004 | 1 414 | 2 548 | 1 280 | 1 262 | 757 |
| Grand total | 1 235 812 | 317 339 | 1 022 819 | 307 014 | 849 189 | 282 592 | 798 474 | 269 062 |
| Valeur moyenne des prêts négociés (\$) : | 3 902 | 3 337 | 2 124 | 3 010 | 1 991 | 2 971 | 1 667 | |
| - Temps plein | | | | | | | | |
| - Temps partiel | | | | | | | | |

* 1^{er} août au 31 juillet. La province de Québec et les Territoires du Nord-Ouest ne participent pas à ce programme.

d'apprentissage, qui appuie les initiatives permettant de rendre le réseau d'apprentissage plus pertinent.

À l'échelon fédéral, DRHC se veut aussi le point de convergence des communications avec les gouvernements provinciaux, les organismes et les établissements postsecondaires, que ce soit individuellement ou par l'entremise du Conseil des ministres de l'Éducation et d'autres organismes.

— **Le programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE)** -- Le PCPE vient en aide aux étudiants en leur donnant accès à des sommes dont ils ne disposeraient pas autrement et en subventionnant l'intégralité des frais d'intérêts applicables au prêt consenti au cours de la période où la personne étudiante à temps plein. Les prêts consentis aux étudiants ne visent pas à couvrir tous les coûts de l'éducation; plutôt, ils sont censés être un complément de ressources que l'étudiant peut ajouter à ses propres gains, à ceux de sa famille et aux bourses qu'il peut recevoir. Pour 1996-1997, les priorités consistent notamment à conclure avec les gouvernements provinciaux intéressés des ententes d'harmonisation sur l'administration et la prestation des programmes de prêts aux étudiants.

Le 1^{er} août 1995, la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et son Règlement d'accompagnement sont entrés en vigueur. En même temps, les autorités ont conclu en bonne et due forme des ententes avec neuf établissements financiers en vue d'établir les nouvelles modalités de financement touchant les prêteurs, modalités fondées sur le partage des risques. Les réformes récentes touchant le PCPE ont permis d'accroître les prêts maximaux pouvant être octroyés aux étudiants à temps plein et à temps partiel, tout en mettant en œuvre une nouvelle stratégie de gestion de la dette étudiante.

Les autorités fédérales et provinciales sont à élaborer la stratégie de gestion de la dette étudiante (SGDE) dans la foulée des réformes qui touchent actuellement le Programme canadien de prêts aux étudiants. La SGDE est une initiative à long terme visant à aider les étudiants et leur famille à assumer les coûts croissants de l'éducation postsecondaire. L'initiative comprend une étude de sensibilité qui cherche à aider les étudiants et leur famille à planifier et à financer les études postsecondaires; une étape qui est conçue pour contrôler la dette au cours des études; une étape de transition qui privilégie les mécanismes de soutien permettant d'assurer une bonne transition entre l'école et le marché du travail; et une étape de remboursement une fois les études terminées.

Plusieurs améliorations ont été apportées sous la bannière de la SGDE en 1995, dont l'attribution de bourses spéciales allant jusqu'à 1 200 \$ par année aux étudiants à temps partiel nécessaires (les sommes permettent de couvrir une partie des dépenses reliées aux études) et jusqu'à 3 000 \$ pendant un maximum de trois ans pour les femmes faisant des études doctorales dans certains domaines. Les premières bourses spéciales, allant jusqu'à 3 000 \$, pour les étudiants ayant une incapacité ont été accordées en 1994. Le programme pour étudiants à temps partiel a été amélioré de manière que ceux-ci n'aient à défrayer que les intérêts sur leur prêt au cours de leurs études, pour commencer à rembourser le principal six mois après avoir terminé leurs études. Le plan d'exemption d'intérêts a été élargi, de manière à inclure les emprunteurs

Tableau 7 : Répartition par région des fonds affectés aux programmes

| Budget des dépenses * | | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
|---|---------|-----------|-----------|-----------|
| (en milliers de dollars) | | | | |
| Terre-Neuve | 331 352 | 370 580 | | |
| Nouvelle-Écosse | 91 390 | 85 156 | | |
| Nouveau-Brunswick | 52 079 | 73 800 | | |
| Ile-du-Prince-Édouard | 15 260 | 13 276 | | |
| Québec | 235 784 | 277 630 | | |
| Ontario | 193 535 | 264 988 | | |
| Manitoba | 32 547 | 52 091 | | |
| Saskatchewan | 34 927 | 39 408 | | |
| Alberta/Territoires du Nord-Ouest | 66 698 | 88 895 | | |
| Colombie-Britannique/Yukon | 110 783 | 141 560 | | |
| | | | 1 164 355 | 1 407 384 |
| Administration centrale - Fonds non affectés | | 547 277 | 446 822 | |
| Total des fonds affectés aux programmes (Exclut les paiements statutaires) | | 1 211 790 | 1 711 632 | 1 854 206 |

* La répartition des fonds du Programme par région n'est pas disponible en ce moment.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. **Apprentissage** — Cette sous-activité favorise le perfectionnement des ressources humaines du Canada et l'amélioration de leur qualité par la promotion de l'acquisition continue du savoir. Il s'agit, pour y arriver, d'améliorer l'accès aux études et les possibilités d'apprentissage dont disposent les Canadiens. Il faut les inciter à prendre conscience du problème de l'analphabétisme et à participer au programme à cet égard, notamment pour ce qui touche l'élaboration, la mise en œuvre et l'examen d'un vaste éventail de politiques et de programmes fédéraux dans le domaine de l'éducation. Les résultats clés relatifs à l'acquisition du savoir touchent l'accroissement de l'accès aux études, dont la mesure est le nombre de certificats délivrés et de prêts négociés en application d'un critère du revenu (voir les Tableaux 8 et 41), et l'accroissement de l'accès aux études à l'étranger par les mesures favorisant la mobilité des étudiants (les subventions à la mobilité accordées par les regroupements pour les études à l'étranger).

La sous-activité portant le nom « Apprentissage » se divise en deux volets : les initiatives liées à l'acquisition du savoir et l'alphabétisation.

Le volet intitulé « initiatives liées à l'acquisition du savoir » comprend le Programme canadien de prêts aux étudiants, qui permet à DRHC d'aider les Canadiens dont le besoin d'aide a été établi de poursuivre leurs études et leur formation au niveau postsecondaire; le programme de mobilité des étudiants, conçu pour encourager les Canadiens à faire des études à l'étranger pour qu'ils puissent bien s'intégrer au marché du travail mondial; et le programme des technologies

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'Activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|------------------|-------------------|-------------------|
| Budget des dépenses | Prévu | 1995-96 | 1994-95 |
| 1996-97 | | | |
| Dépenses de fonctionnement¹ | 461 154 | 514 928 | 426 502 |
| Utilisation des fonds de l'a-c. à des fins productives ² | | | |
| Article 24 - Travail partagé | 13 000 | 15 597 | 14 918 |
| Article 25 - Création d'emploi | 131 800 | 133 919 | 135 363 |
| Article 26 - Formation | 923 700 | 895 758 | 921 026 |
| Article 26.1 - Aide à des fins productives | 831 500 | 854 726 | 783 587 |
| Total des dépenses liées aux articles de la Loi | 1 900 000 | 1 900 000 | 1 854 894 |
| Fonds affectés aux programmes | 55 500 | 26 101 | 28 199 |
| Mesures d'aprentissage | | | |
| Emploi | 528 100 | 1 143 855 | 1 258 721 |
| Partenariats stratégiques | 628 190 | 541 676 | 567 286 |
| Total des fonds affectés (exclut les législatifs) | 1 211 790 | 1 711 632 | 1 854 206 |
| Postes législatifs | 619 900 | 836 827 | 529 200 |
| Programme canadien de prêts aux étudiants ³ | | | |
| Subventions pour initiatives spéciales | 23 400 | 9 800 | - |
| Prestations d'adaptation pour les travailleurs | 14 000 | 24 000 | 37 205 |
| Enseignement postsecondaire ⁴ | - | 2 324 800 | 2 485 711 |
| Régime d'assistance publique du Canada ⁴ | - | 7 275 000 | 7 279 418 |
| Total des fonds d'IRH et de ceux de l'a-c. à des fins productives | 4 230 244 | 14 596 987 | 14 467 136 |
| Moins : Dépenses en vertu des articles 24, 25, 26 et 26.1 de l'a-c. | 1 900 000 | 1 900 000 | 1 854 894 |
| Total des dépenses brutes | 2 330 244 | 12 696 987 | 12 612 242 |
| Moins : Dépenses recouvrables du Compte d'assurance-chômage | 263 114 | 266 641 | 270 170 |
| Dépenses nettes de l'activité | 2 067 130 | 12 430 346 | 12 342 072 |
| Ressources humaines (FTP) | 6 816 | 7 461 | 7 097 |

1. Les chiffres de 1994-1995 et de 1995-1996 ont été ajustés pour tenir compte du transfert de ressources à Condition féminine Canada. Pour de plus amples détails, voir le Tableau 34 de la Section III.
2. Toutes les données relatives au Compte d'assurance-chômage sont présentées selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les participants à certains programmes liés à l'Emploi touchent des prestations tirées du Compte d'assurance-chômage. Ce compte est financé par les cotisations des employés et des employeurs et ne fait pas partie du Trésor. Pour de plus amples renseignements, voir le Chapitre 6.
3. Inclut les paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants*, les paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants*, et les paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*. Voir Tableau 31 à la Section III.
4. Les chiffres de 1996-1997 ont été révisés pour tenir compte du transfert des ressources du Régime d'assistance publique du Canada et de l'Éducation postsecondaire au ministère des Finances.

- planification des ressources humaines (notamment pour ce qui touche les compétences recherchées, les normes professionnelles et les services d'adaptation);
- **les partenariats autochtones**, qui permettent d'appuyer les initiatives visant à améliorer la qualité et la prestation des programmes liés au marché du travail pour les autochtones;
 - **les partenariats intergouvernementaux**, qui permettent à DRHC de négocier et d'établir avec les provinces des ententes sur la mise en valeur de la main-d'œuvre, d'administrer des programmes fédéraux à frais partagés et d'élaborer des programmes qui aident à améliorer la qualité et la conception des approches de prestation des services servant aux projets d'emploi, d'apprentissage et de développement social (y compris la garde d'enfants).

4. Gestion des programmes

Cette sous-activité est conçue pour fournir, de manière efficace et au moment opportun, le soutien administratif voulu et les orientations nécessaires sur les programmes et les politiques à DRHC et à ses partenaires sur le marché du travail qui participent à l'élaboration et à la prestation des programmes et services d'IRH. Il s'agit d'activités, entreprises directement ou par la voie des partenariats, qui concernent l'élaboration de politiques, de programmes, de structures, de mécanismes de prestation et de consignes administratives, aussi bien que les fonctions de planification, de contrôle, de gestion, de coordination et d'administration qui viennent appuyer la prestation des programmes et des services d'IRH.

Sommaires financiers

L'activité appelée Investissement dans les ressources humaines compte pour environ 79 % des besoins financiers bruts du Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance et 41 % du total des équivalents temps plein. Elle représente 100 % des subventions et contributions du Programme.

Le Tableau 6, Sommaire des ressources de l'activité, fournit des renseignements sur les dépenses brutes, lesquelles se répartissent comme suit : dépenses de fonctionnement, dépenses engagées pour l'utilisation des fonds de l'Assurance-chômage à des fins productives en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage et des fonds affectés aux programmes. Veuillez vous reporter au Chapitre 6 pour des explications additionnelles sur articles pertinents de la Loi sur l'assurance-chômage.

Au Tableau 7, intitulé Répartition par région des fonds affectés aux programmes, on indique les niveaux de dépense. Les niveaux d'allocations régionales approuvées en bloc pour 1996-1997 ne sont pas disponibles; on attend les résultats du processus d'examen des programmes et de la consultation des partenaires d'IRH sur le marché du travail.

1. Apprentissage

Cette sous-activité se divise en deux volets :

- les **initiatives liées à l'acquisition du savoir**, qui permettent d'améliorer la qualité des ressources humaines du Canada et l'accès aux études par l'administration du Programme canadien de prêts aux étudiants, les initiatives favorisant la mobilité des étudiants et les activités encourageant l'essor des technologies d'apprentissage et leur rayonnement;
- **l'alphabétisation**, qui permet de cultiver la coopération entre divers partenaires de façon à favoriser l'élaboration du matériel didactique, l'amélioration de la coordination et de l'échange de renseignements, la conscientisation du grand public, l'amélioration de l'accès et de l'extension, et les appuis consentis à la recherche.

2. Emploi

Cette sous-activité se divise en trois volets :

- **l'information**, qui consiste à fournir des renseignements sur le marché du travail qui se révèle utiles à qui doit faire des choix et prendre des décisions pour répondre aux besoins qui se présentent sur le plan de la carrière, de l'emploi ou des ressources humaines. Il s'agit notamment d'un Système de placement électronique destiné à appairer les travailleurs et les postes vacants pour lesquels ils sont qualifiés;
- les **prestations d'emploi et mesures**, qui aident les clients à se préparer en vue d'un emploi, à l'obtenir et à le conserver -- de la façon la plus rapide et la moins coûteuse possible;
- les **initiatives Jeunesse**, qui aident à créer une main-d'œuvre compétente par l'entremise de projets visant à accroître les possibilités de travail et d'apprentissage des jeunes.

3. Partenariats stratégiques

Cette sous-activité se divise en quatre volets :

- **l'employabilité et les partenariats sociaux**, dont la raison d'être consiste à appuyer les activités visant à améliorer la capacité qu'ont les gens à conserver un emploi - au moyen des appuis consentis aux partenariats sociaux qui déterminent, mettent au point et diffusent les meilleures pratiques (et modèles de service) et qui répondent aux besoins sociaux et économiques des groupes à risque;
- les **partenariats sectoriels nationaux**, qui permettent de mieux équilibrer l'offre et la demande sur le marché du travail par l'entremise de projets visant à accroître l'investissement du secteur privé dans le perfectionnement des ressources humaines, à rendre plus pertinent le réseau canadien d'apprentissage et à encourager une meilleure

A. Investissement dans les ressources humaines (IRH)

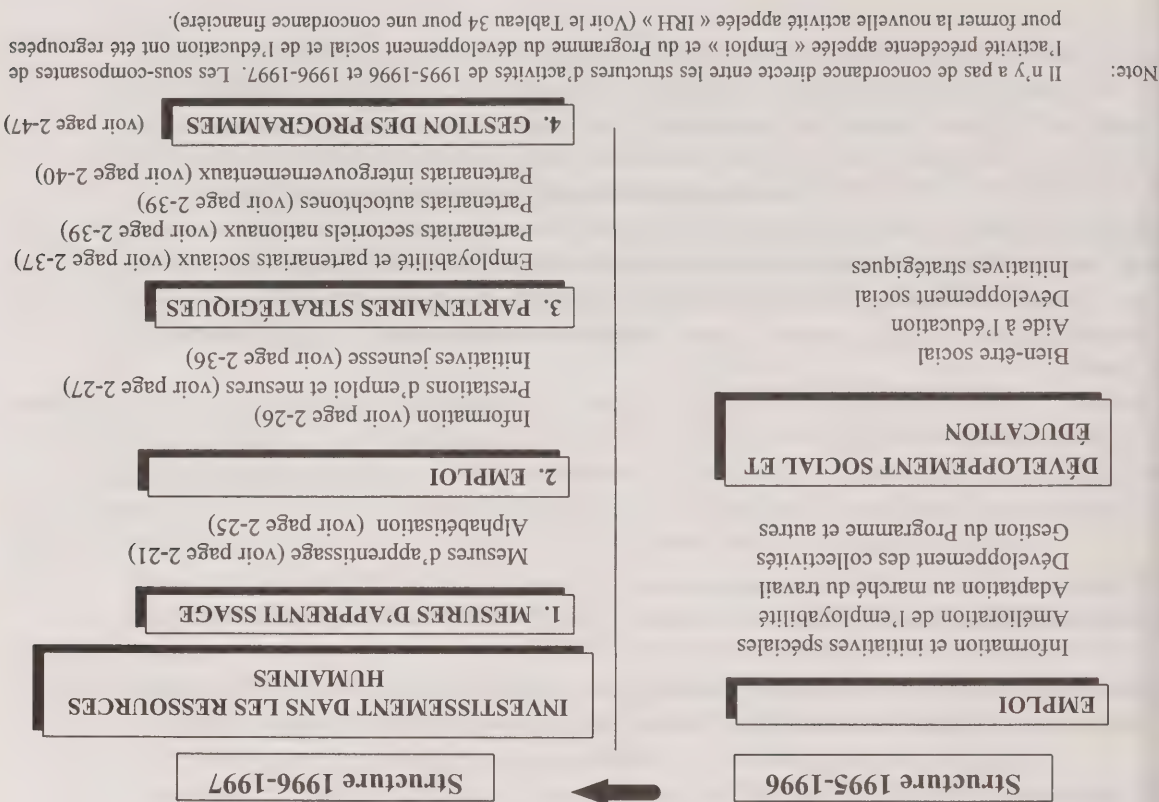
Objectifs

Les objectifs globaux de l'IRH sont les suivants :

- élaborer, promouvoir et mettre en œuvre des politiques et des programmes sociaux qui faciliteront l'intégration des Canadiens au marché du travail;
- réduire la pauvreté chez les enfants;
- contribuer au perfectionnement des ressources humaines du Canada et au fonctionnement efficace du marché du travail.

L'IRH se divise en quatre sous-activités principales : l'apprentissage, l'emploi, les partenariats stratégiques et la gestion de programme. Le Tableau 5 donne un aperçu des quatre sous-activités en question.

Tableau 5 : Structure de l'activité



l'initiative que le ministère a lancée pour favoriser les programmes actifs.

DRHC continuera à collaborer avec les provinces et les territoires afin d'appuyer la prestation des programmes conçus pour répondre aux divers besoins socio-économiques d'un grand nombre de Canadiens défavorisés. Il poursuivra ses efforts en consultation avec les provinces et les territoires afin d'établir des ententes relatives à de nouvelles approches pour la prestation de services telles la colocation, la dévotion, la délégation, le partenariat conjoint et de mener des projets pilotes afin de mettre à l'essai et de concrétiser des programmes lesquels éviteraient les chevauchements et amélioreraient les rendements. Il accordera également la priorité à l'élaboration d'une nouvelle stratégie pour les travailleurs âgés, conformément à

de mesures.

élaborer un cadre de planification locale afin de répondre aux besoins à l'aide d'un large éventail de mesures.

détermination des besoins locaux et à travailler conjointement avec les gouvernements pour collectives seront encouragées à assumer une responsabilité plus grande quant à la partenariats afin d'appuyer la planification et la prestation des programmes et services. Les afin de répondre aux besoins du marché du travail. On aura recours à divers modes de partenariats avec le secteur privé, d'autres gouvernements et des établissements d'enseignement

Partenariats stratégiques — DRHC continuera à travailler par l'entremise de

page 2-34).

mesures d'emploi afin d'aider les chômeurs canadiens à obtenir et à conserver un emploi (voir sur l'assurance emploi récemment déposé à la Chambre des communes propose cinq nouvelles le marché du travail ainsi que les activités du secteur privé en faveur des jeunes. Le projet de loi appuie également les programmes d'emploi, les autres programmes de transition entre l'école et de l'assurance-chômage afin de répondre aux besoins particuliers de ces travailleurs. DRHC En 1996-1997, 1,9 milliard de dollars ont été injectés dans le Fonds des utilisations productives réemploi pour les chômeurs grâce à une vaste gamme de services destinés au marché du travail.

Emploi — DRHC continuera d'appuyer, avec ces partenaires, les mesures actives de

DRHC continuera de promouvoir l'accès à l'éducation grâce aux prêts aux étudiants.

imposées aux travailleurs canadiens en ce qui touche l'alphabétisation et l'aptitude au calcul. l'évolution constante des technologies de l'information fait s'élever nettement les exigences économie de plus en plus cognitive et dans une société axée sur l'information. En outre, **Initiatives liées à l'acquisition du savoir** — Les Canadiens doivent évoluer dans une

5. Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues

Contexte économique et social — Le contexte actuel se caractérise par de sévères restrictions financières, une croissance économique modeste, et une évolution sociale, économique et technologique rapide.

En 1994, l'économie canadienne a connu son plus fort rendement depuis des années, et la croissance économique de notre pays était la plus élevée des pays du G7. Toutefois, en 1995, la croissance a été faible, et les gains au chapitre de l'emploi, fort modestes. Cependant, les innovations technologiques continuent d'apparaître à un rythme accéléré et transforment le mode de travail et les activités des travailleurs; en outre, elles révolutionnent le monde industriel, en particulier le secteur de la fabrication.

Malgré le rendement de l'économie en 1994, le chômage n'a pas connu de répit au Canada. Durant la plus grande partie de 1995, le taux de chômage s'est situé à environ 9,6 %. Le chômage est également plus structurel et découle des modifications fondamentales de l'économie, et les particuliers demeurent en chômage pendant de plus longues périodes. La scolarité et les compétences exigées en milieu de travail continuent de s'élever, et les travailleurs doivent mettre à jour leurs compétences sans cesse, tout au long de leur vie.

La nature des emplois et les habitudes de travail évoluent elles aussi : on retrouve des proportions plus élevées de familles monoparentales et de familles où les deux parents travaillent, plus de travail à temps partiel et de travail temporaire et plus de personnes qui occupent plus d'un emploi.

Près d'un enfant sur cinq vit dans la pauvreté au Canada; la plupart de ces enfants proviennent d'une famille monoparentale. On exhorte constamment les responsables des programmes d'aide sociale à réduire ou à prévenir la pauvreté et la négligence dont des enfants sont victimes et à répondre aux besoins des familles à faible revenu où il y a des enfants, ainsi que ceux des chefs de famille monoparentale et des familles à faible revenu. Il faudra réorienter les programmes actuels et poursuivre l'élaboration de mécanismes qui appuient la transition des parents canadiens de l'aide sociale au marché du travail, par exemple les suppléments de revenu et la garde d'enfants subventionnée.

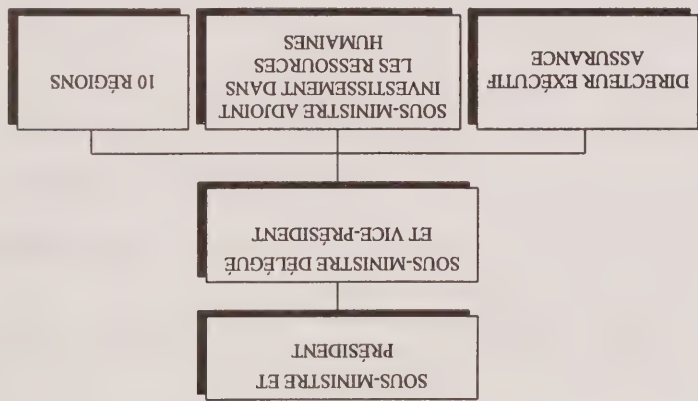
Les restrictions financières combinées aux énormes défis socio-économiques que doit relever notre pays exigent que le gouvernement fédéral repense sérieusement la façon dont il envisage le développement des ressources humaines au Canada. En raison de la restructuration des programmes et des priorités, 1996-1997 sera une année de transition pour DRHC, et le Ministère sera bien différent en 1998 de ce qu'il est aujourd'hui.

Mesures prévues — Les mesures prévues en réponse aux facteurs externes mentionnés ci-dessus sont réparties en trois sujets :

- initiatives liées à l'acquisition du savoir;
- emploi;
- partenariats stratégiques.

structure organisationnelle du Programme et les activités qui y sont reliées. On fait également état des ressources nécessaires pour 1996-1997.

Tableau 4 : Ressources (brutes) par organisme et par activité (en milliers de dollars)

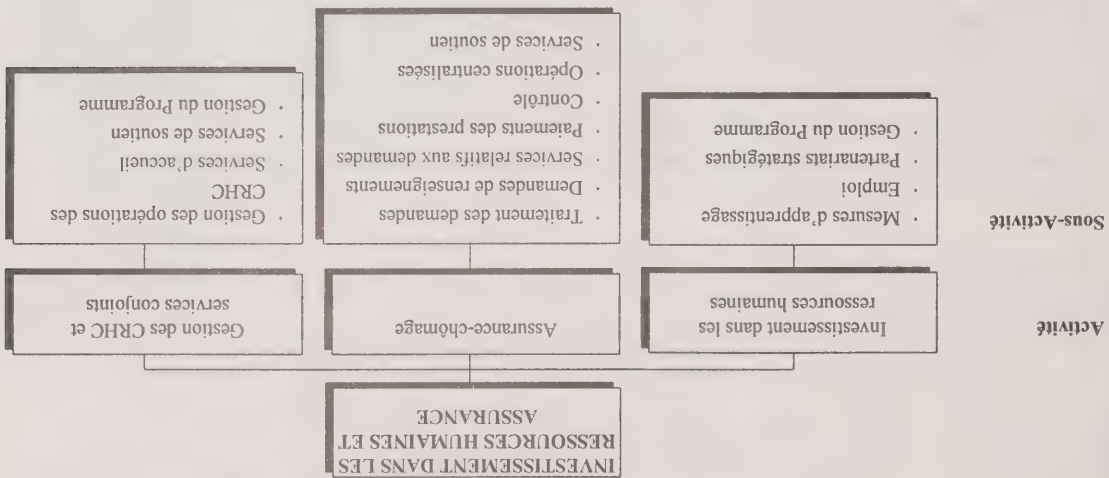


| | | | | |
|---|------------|---------|-----------|-----------|
| Investissement dans les ressources humaines | 6 816 ETPs | 122 000 | 2 208 244 | 2 330 244 |
| Assurance-chômage | 7 668 ETPs | | 362 241 | 459 858 |
| Gestion des CRHC et Services conjoints | 2 177 ETPs | 5 000 | 144 433 | 155 433 |
| Total 16 661 ETPs | | 103 617 | 2 714 918 | 2 945 535 |

La prestation du Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance se fait par l'entremise d'un vaste réseau local de Centres de ressources humaines du Canada (CRHC) et de points de service connexes. Comme il est mentionné au Chapitre 1, au mois d'août 1995, le ministre du Développement des ressources humaines du Canada a annoncé la mise en marche, au cours des trois à cinq prochaines années, du nouveau Réseau de prestation des services (RPS) pour le Ministère. Le nouveau réseau intégrera les services du ministère et utilisera des bureaux, des guichets automatisés, des services électroniques en direct et des partenariats communautaires pour améliorer l'accès aux services de tous les clients du Ministère.

Structure des activités — Le programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance comprend trois activités, chacune disposant d'un certain nombre de sous-activités, comme l'indique le Tableau 3. Pour de plus amples détails au sujet des sous-activités, veuillez consulter la Section II du présent document.

Tableau 3 : Structure des activités



La prestation du programme et des services dans le nouveau réseau de prestation des services se fera selon les priorités locales. La qualité du service à la clientèle continuera d'être primordiale. Le nouveau Réseau est conçu pour centraliser certains processus et certaines fonctions administratives, tout en permettant un accès et des services aux clients plus considérable grâce au recours à de nouvelles technologies.

Organisation — Il incombe à l'Administration centrale d'élaborer les politiques relatives au Programme, d'établir un plan national et de surveiller l'exécution du Programme et la mise en application des politiques. Un SMA et un directeur exécutif assument ces responsabilités, tandis que les dix bureaux régionaux coordonnent, en vertu de partenariats établis avec d'autres ordres de gouvernement et des groupes intéressés, la mise en œuvre du Programme et la prestation des services dans les bureaux locaux qui relèvent de leur compétence. Au Tableau 4, on présente la

L'objectif du Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance est de développer et d'appuyer, en collaboration avec les autres ministères gouvernementaux, les provinces, les territoires, le secteur privé et les partenaires communautaires, l'utilisation productive sur le plan économique des ressources du marché du travail au Canada, sans surcharger les personnes, les groupes et les régions, et de promouvoir le bien-être des Canadiens. Le Programme favorise le fonctionnement efficace et efficient du marché du travail canadien, tout en garantissant la protection des fonds publics.

3. Objectif

- La Loi sur l'assurance-chômage et son Règlement d'application; la Loi nationale sur la formation et son Règlement d'application; et le Règlement sur l'encouragement à la mobilité et aux études de main-d'œuvre pris en application des lois de crédits;
- le Compte des rentes sur l'État, qui a été établi le 1er septembre 1908 en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État, S.R.C. chap. G6, et modifiée par la suite en vertu de la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État, S.C. 1974-1975-1976, chap. 83;
- la Loi sur le régime d'assistance publique du Canada et son Règlement d'application;
- la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées (1961), la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (1977), la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants (1964), la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (1995), la Loi sur l'assistance-chômage (1970) et la Loi sur le ministère de la santé nationale et du bien-être social;
- la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs (1982);
- les initiatives gouvernementales suivantes : les Subventions nationales au bien-être social (1962, 1983), la Stratégie nationale antidrogue (1987), la Stratégie en matière de garde d'enfants (1987, 1992), la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées (1991), le Plan d'action canadien pour les enfants (1991), la Déclaration mondiale en faveur de la survie, de la protection et du développement de l'enfant (1990), et la Stratégie d'emploi et d'acquisition du savoir pour les jeunes (1994).

Le mandat du Programme découle des lois et règlements suivants :

2. Mandat

- Santé Canada, en ce qui touche les politiques et les programmes d'intérêt commun pour les personnes âgées, les familles et les enfants.

| | |
|---|-------|
| ● augmentation des paiements réglementaires pour l'éducation postsecondaire; | 366,7 |
| ● hausse des exigences associées à La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA); | 347,2 |
| ● augmentation des ressources associées au remplacement de l'équipement technique désuet; | 25,7 |
| ● augmentation des paiements réglementaires pour le Programme canadien de prêts aux étudiants; | 49,8 |
| ● hausse des paiements associée au Programme de traitement et de réadaptation des alcooliques et des toxicomanes. | 14,9 |

C. Données de base

1. Introduction

Le principal rôle que joue le Programme en ce qui a trait aux activités sociales et économiques du gouvernement est rendu possible en raison des relations particulières qu'il entretient avec les gouvernements et les organismes fédéraux et provinciaux à tous les échelons ainsi qu'avec certains organismes particuliers du secteur privé qui cherchent à réaliser des objectifs semblables.

Voici certains exemples de ces relations :

- les provinces, pour les ententes ayant trait à la formation, à la garde d'enfants, aux initiatives stratégiques, aux programmes à frais partagés, aux programmes d'adaptation des travailleurs âgés, etc.;
- les entreprises, les syndicats et les groupes d'action sociale, ainsi que les sociétés d'assurance du secteur privé;
- Revenu Canada, pour la perception des cotisations d'assurance-chômage au nom de DRHC, les décisions quant à l'assurabilité de l'emploi en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, et l'interprétation de l'article 118 en ce qui touche l'accréditation par DRHC des établissements d'enseignement en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;
- les organismes d'expansion économique régionale, comme la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique;
- Pêches et Océans Canada, pour la prestation conjointe de La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA);
- le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉE) et d'autres ministères fédéraux, comme Environnement Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada pour l'aide et l'orientation sur l'évaluation environnementale des projets financés par DRHC;
- le ministère des Finances, en ce qui touche les transferts financiers aux provinces et aux territoires pour l'éducation postsecondaire et pour les dépenses en programmes sociaux et en aide sociale qui font l'objet d'un partage de coûts;

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

(en milliers de dollars)

| Réel ¹ | | Budget principal | |
|--|--------------------|--|--------------------|
| Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage | Dépenses nettes | Dépenses recouvrables du Compte d'assurance- chômage | Dépenses nettes |
| Différence - dépendances nettes | | Différence - dépendances nettes | |

Direction générale d'investissement

Assurance-Chômage

СЗНОБНУО СЗСЛА ЮО 10 ОЛДЮ ОН НОУСОО

Resources humaines (ETP)²

1117

ressources humaines qui

Wolfe, T. 1994. *Globalization and the Environment*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

Explication des chaux

and 'simulation' nos. 9/0

Abstract

•

d'assistance

HOLZNER •

...Gold

sep 23 1964

2 10 (Programme d

Tableau I : Besoins financiers par activité

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévu | | Réel ¹ | |
|--|-------------------------|---------------------|-----------|-------------------------|-----------------|-------------------|-----------------|
| | | 1996-97 | | 1995-96 | | 1994-95 | |
| Investissement dans les | Dépenses | recouvrables | du Compte | d'assurance- chômage | Dépenses nettes | Changement net | Dépenses nettes |
| | d'assurance- chômage | | | | | | |
| Assurance-chômage | 2 330 244 | 263 114 | 2 067 130 | 12 696 987 | 266 641 | 12 430 346 | (10 363 216) |
| Gestion des CRHC et Services conjoints | 155 433 | 121 757 | 33 676 | 167 557 | 123 990 | 43 567 | (9 891) |
| Ressources humaines | 459 858 | 418 335 | 41 523 | 513 749 | 460 492 | 53 257 | (11 734) |
| | 2 945 535 | 803 206 | 2 142 329 | 13 378 293 | 851 123 | 12 527 170 | (10 384 841) |
| Ressources humaines (FTE) ² | 16 661 | - | 16 661 | 18 992 | - | 18 992 | (2 331) |
| | 16 661 | - | 16 661 | 18 992 | - | 18 992 | 19 321 |

1. Les chiffres ont été redressés pour refléter la nouvelle structure du Programme d'assurance et d'investissement dans les ressources humaines qui doit être mis en œuvre en 1996-1997. Voir le Tableau 34 de la Section III pour obtenir de plus amples renseignements.

2. Voir le Tableau 29 de la Section III pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.

Explications du budget de 1996-1997 — Les besoins financiers nets pour 1996-1997 sont de 10 385 millions de dollars, soit 83 % de moins que les prévisions redressées de 1995-1996. La diminution s'explique principalement par les éléments suivants :

(en millions de dollars)

- transfert du Régime d'assistance publique du Canada (2 725 millions de dollars) et de l'éducation postsecondaire (2 325 millions de dollars) au ministère des Finances pour former le nouveau Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux; (9 600,0)
- diminution des ressources attribuables aux mesures financières prises par le gouvernement (899 ETP); (419,4)
- diminution des ressources affectées à La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique; (170,6)
- diminution des ressources affectées au Programme canadien de prêts aux étudiants (203,3)
- diminution des ressources ayant trait à l'expansion des enquêtes et du contrôle (1 128 ETP); (61,7)
- diminution des ressources ayant trait aux reports du budget d'exploitation de 1995-1996; (26,0)
- diminution des ressources attribuables à l'expiration du financement destiné aux précédentes modifications de la Loi sur l'assurance-chômage (250 ETP); (13,2)
- report des Initiatives stratégiques; 38,8
- augmentation des ressources associées à la mise en œuvre du Réseau de prestation de services; 28,3

Assurance-chômage

Le nombre de demandes initiales de demandes renouvelées de prestations et qui ont été présentées a diminué de 1992-1993 à 1994-1995, mais on prévoit une légère augmentation pour 1995-1996. Pour 1996-1997, on estime que le nombre de demandes de prestations d'assurance-chômage sera légèrement supérieur aux prévisions établies pour 1995-1996.

L'activité de l'assurance-chômage en tant que telle vise à promouvoir la croissance économique et la souplesse en procurant un soutien du revenu temporaire aux chômeurs admissibles aux prestations en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, sans imposer aux particuliers, aux groupes ou aux régions un fardeau inutile.

prévisions et des services d'emploi, et veiller à assurer la souplesse de la transition entre les politiques et les programmes nouveaux comme le FIRH et ceux qui existent déjà (voir pages 2-28 et 2-34);

- éliminer graduellement le Régime d'assistance publique du Canada et le Programme d'éducation postsecondaire et instaurer le nouveau Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux. Les nouvelles ententes comprendront un transfert global unique aux provinces et aux territoires pour l'éducation postsecondaire, la santé, l'aide sociale et les services sociaux. Ainsi, les provinces pourront-elles allouer avec plus de souplesse les ressources fédérales en fonction de leur propre ordre de priorités (voir pages 2-24 et 2-42);
- harmoniser certains programmes provinciaux de prêts avec le Programme canadien de prêts aux étudiants et se concentrer sur les questions relatives à la gestion de la dette (voir page 2-22);
- accroître le ciblage des programmes actifs afin d'atteindre l'objectif d'adaptation de 50 % des participants de La stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (LSPA) (voir page 2-35);
- continuer à faciliter la transition entre les études et le monde du travail pour les jeunes (voir page 2-36);
- poursuivre les partenariats avec les intervenants stratégiques du marché du travail afin de les aider à s'adapter à l'évolution de la situation économique, à faciliter l'adaptation des travailleurs et des employeurs et à favoriser l'établissement d'une culture d'apprentissage continu (voir page 2-16);
- élaborer et mettre en vigueur des ententes avec les provinces et les Premières Nations afin d'accroître l'accès aux services de garde, et procéder à la pleine mise en marche du programme intitulé Visions de la garde d'enfants (voir page 2-38);
- conclure des ententes bilatérales avec les groupes autochtones, ententes qui entraîneront la délégation administrative des programmes relatifs au marché du travail, conformément à la politique gouvernementale du droit inhérent des peuples autochtones (voir page 2-39);
- élaborer et mettre en vigueur le nouveau régime de reddition de comptes en mettant l'accent sur les résultats et la qualité des services (voir page 2-28).

| Budget principal 1996-1997 | | Budget principal 1995-1996 ¹ | | | |
|---|---------------------------|--|-----------|------------|--------|
| Budgetétaire | | Budgetétaire | | | |
| Fonction- nement | Paiements de transfert | Moins : recettes à valoir sur le crédit | Total | | |
| Investissement dans les ressources humaines | 461 154 | 3 769 090 | (263 114) | 3 967 130 | - |
| Assurance-chômage | 459 858 | - | (418 335) | 41 523 | 45 285 |
| Gestion des CRHC et Services conjoints ² | 155 433 | - | (121 757) | 33 676 | 41 086 |
| Moins: Prestations payées en vertu des articles suivants de la Loi sur l'assurance-chômage (L.R.C. 1970-71-72, c.48, art.1) : Les articles 24, 25 et 26 et 26.1 relatifs à l'activité Investissement dans les ressources humaines | | | | | |
| - (1 900 000) | | | | | |
| - (1 900 000) | | | | | |
| - (1 900 000) | | | | | |
| Emploi | - | - | - | 3 456 207 | - |
| Bien-être social | - | - | - | 7 499 797 | - |
| Aide à l'éducation | - | - | - | 2 724 891 | - |
| Développement social | - | - | - | 50 266 | - |
| Initiatives stratégiques | - | - | - | 122 790 | - |
| 1 076 445 | 1 869 090 | (803 206) | 2 142 329 | 12 040 322 | |

1. Voir note au bas de la page 2-4.

2. Cette activité était précédemment appelée « Gestion des CEC et Services conjoints ».

B. Utilisation des autorisations en 1994-1995 -- Volume II des Comptes publics

Puisque le Programme n'existait pas dans sa forme actuelle avant 1996-1997, aucun extrait des Comptes publics ne peut être présenté ici. Les données financières pour 1994-1995 exposées dans le présent chapitre ont été reproduites pour refléter le Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance. Voir le Tableau 34 de la Section III pour obtenir des informations supplémentaires.

Autorisation de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

| Budget | Budget principal | 1995-1996* |
|--------|------------------|------------|
| | | |

| Crédits (en milliers de dollars) | | |
|--|---|------------|
| Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance | | |
| 5 | Dépenses de fonctionnement | 182 516 |
| 10 | Subventions et contributions | 1 211 790 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 90 688 |
| (L) | Prestations d'adaptation pour les travailleurs | 14 000 |
| (L) | Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants | 110 500 |
| (L) | Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants | 256 200 |
| - | Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants | 253 200 |
| (L) | Subventions relatives à la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants | 23 400 |
| (L) | Prestations de retraite supplémentaires - Pensions des agents des rentes sur l'État | 35 |
| - | Programme d'emploi et d'assurance | - |
| - | Dépenses de fonctionnement | - |
| - | Subventions et contributions | - |
| (L) | Prestations de retraite supplémentaires - Pensions des agents des rentes sur l'État | 35 |
| (L) | Prestations de retraite supplémentaires - Pensions des agents des rentes sur l'État | 35 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 93 215 |
| (L) | Prestations d'adaptation pour les travailleurs | 24 900 |
| - | Dépenses de fonctionnement | - |
| - | Subventions et contributions | - |
| (L) | Versements en vertu du régime d'assistance publique du Canada | 7 275 000 |
| (L) | Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires | 2 185 000 |
| (L) | Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants | 521 200 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2 229 |
| Total du Programme | | |
| | | 2 142 329 |
| | | 12 040 322 |

| Crédits (en dollars) | | |
|--|--|---------------|
| Programme d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance | | |
| 5 | Investissement dans les ressources humaines et d'assurance - Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-chômage | 182 516 000 |
| 10 | Investissement dans les ressources humaines et d'assurance - Subventions inscrites au Budget et contributions, et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers ou autres entités, en vertu d'accords conclus avec le Ministre pour la réalisation par ces entités de projets destinés à procurer du travail ou de l'aide à l'emploi à des travailleurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité; b) les paiements versés à ces travailleurs, ou les frais engagés à l'égard de ceux-ci, par ces entités | 1 211 790 000 |

* Les chiffres tirés de la partie II du Budget des dépenses principal et des Comptes publics n'ont pas été rajustés en fonction de la nouvelle structure du plan opérationnel. Les données financières présentées ailleurs dans le présent chapitre ont été, elles, rajustées en fonction de la nouvelle structure.

Autorisations de dépenser

| | | |
|----|--|-----|
| A. | Autorisations pour 1996-1997 | 2-4 |
| B. | Utilisation des autorisations en 1994-1995 | 2-5 |

Section I

Aperçu du programme

| | | |
|----|--|------|
| A. | Points saillants des plans et réalisations récentes | 2-7 |
| B. | Sommaires financiers..... | 2-9 |
| C. | Données de base | 2-11 |
| 1. | Introduction | 2-11 |
| 2. | Mandat..... | 2-12 |
| 3. | Objectifs | 2-12 |
| 4. | Organisation du programme en vue de son exécution | 2-13 |
| 5. | Facteurs externes qui influent sur le Programme et mesures prévues | 2-15 |

Section II

Analyse par activité

| | | |
|----|--|------|
| A. | Investissements dans les ressources humaines | 2-17 |
| B. | Assurance-chômage..... | 2-48 |
| C. | Gestion des CRHC et services communs | 2-57 |

Section III

Renseignements supplémentaires

| | | |
|----|--|------|
| A. | Aperçu des ressources du programme | 2-59 |
| 1. | Besoins financiers par article..... | 2-60 |
| 2. | Besoins en personnel..... | 2-61 |
| 3. | Dépenses en capital | 2-62 |
| 4. | Palements de transfert..... | 2-64 |
| 5. | Coût net du programme..... | 2-64 |
| 6. | Recettes | 2-65 |
| B. | Modifications de la structure du programme et des activités..... | 2-66 |
| C. | Évaluation du programme..... | 2-77 |
| D. | Autres renseignements | 2-77 |
| 1. | Rapport législatif..... | 2-85 |

Index par sujet

Programme d'investissement dans les
ressources humaines et assurance
1996-1997
Plan des dépenses

Les principaux fondements législatifs du mandat du Ministère sont les lois et règlements suivants :

- les lois de crédits, concernant certains crédits;
- la Loi sur le Régime d'assistance publique du Canada et son règlement d'application;
- le Code canadien du travail;
- le Régime de pensions du Canada;
- la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants et son règlement d'application;
- la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et son règlement d'application;
- la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail;
- la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvrier, article 16;
- la Loi sur le ministère du Travail;
- la Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social;
- la Loi sur le Secrétaire d'Etat;
- la Loi sur le ministère et sur la Commission de l'emploi et de l'immigration;
- la Loi sur l'équité en matière d'emploi et son règlement d'application;
- la Loi sur les justes salaires et les heures de travail;
- la Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales;
- la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces;
- la Loi sur les contributions en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, 1977, et son règlement d'application;
- la Loi relative aux rentes sur l'Etat;
- la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'Etat;
- la Loi sur l'indemnisation des agents de l'Etat;
- la Loi sur la Compagnie minière et métallurgique de la Baie d'Hudson;
- la Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs;
- la Loi sur l'indemnisation des marins marchands;
- le Règlement sur le service national de placement;
- la Loi nationale sur la formation et son règlement d'application;
- l'article 9 de la Loi sur la santé des non-fumeurs;
- la Loi sur la sécurité de la vieillesse;
- la partie II de la Loi sur le statut de l'artiste;
- la Loi sur l'assistance-chômage;
- la Loi sur l'assurance-chômage et son règlement d'application;
- la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées;
- la Loi sur la responsabilité des salaires.

Tableau 2 : Plan de dépenses par programme

| (milliers de dollars) | | Budget des dépenses | Prévu | \$ | % | Détail |
|---|---|---------------------|------------|-------------|---------|-----------|
| | | 1996-1997 | 1995-1996 | | | à la page |
| Budgétaire | | | | | | |
| Investissement dans les ressources | | | | | | |
| | humaines et assurances | 2 945 535 | 3 778 493 | (832 958) | (22,0) | 2-1 |
| | Régime d'assistance publique du Canada ¹ | - | 7 275 000 | (7 275 000) | (100,0) | 2-1 |
| | Éducation postsecondaire ¹ | - | 2 324 800 | (2 324 800) | (100,0) | 2-1 |
| | Travail | 150 585 | 155 542 | (4 957) | (3,2) | 3-1 |
| | Sécurité du revenu | 22 112 794 | 21 382 478 | 730 316 | 3,4 | 4-1 |
| | Services généraux | 287 760 | 318 488 | (30 728) | (9,6) | 5-1 |
| Dépenses brutes | | | | | | |
| | | 25 496 674 | 35 234 801 | (9 738 127) | (27,6) | |
| Moins: recettes à valoir sur le crédit ² | | | | | | |
| | | 1 170 318 | 1 233 022 | (62 704) | (5,1) | 6-1 |
| Dépenses nettes ³ | | | | | | |
| | | 24 326 356 | 34 001 779 | (9 675 423) | (28,5) | |
| Comptes spéciaux non inclus dans la | | | | | | |
| Partie II du Budget des dépenses ⁴ | | | | | | |
| | Coûts du Régime de l'assurance-chômage | 15 241 601 | 14 606 955 | 634 646 | 4,3 | 6-1 |
| | Coûts du Régime de pensions du Canada | 17 327 391 | 16 315 768 | 1 011 623 | 6,2 | 4-1 |
| Dépenses consolidées de DRHC | | | | | | |
| | | 56 895 348 | 64 924 502 | (8 029 154) | (12,4) | |

(milliards de dollars)

Budget des

9661-5661

| | Difference | \$ |
|-----------|------------|---------|
| 1980-1979 | -0.0006 | (.0001) |
| 1979-1978 | 0.0001 | (.0001) |
| 1978-1977 | 0.0001 | (.0001) |
| 1977-1976 | 0.0001 | (.0001) |
| 1976-1975 | 0.0001 | (.0001) |
| 1975-1974 | 0.0001 | (.0001) |
| 1974-1973 | 0.0001 | (.0001) |
| 1973-1972 | 0.0001 | (.0001) |
| 1972-1971 | 0.0001 | (.0001) |
| 1971-1970 | 0.0001 | (.0001) |
| 1970-1969 | 0.0001 | (.0001) |
| 1969-1968 | 0.0001 | (.0001) |
| 1968-1967 | 0.0001 | (.0001) |
| 1967-1966 | 0.0001 | (.0001) |
| 1966-1965 | 0.0001 | (.0001) |
| 1965-1964 | 0.0001 | (.0001) |
| 1964-1963 | 0.0001 | (.0001) |
| 1963-1962 | 0.0001 | (.0001) |
| 1962-1961 | 0.0001 | (.0001) |
| 1961-1960 | 0.0001 | (.0001) |
| 1960-1959 | 0.0001 | (.0001) |
| 1959-1958 | 0.0001 | (.0001) |
| 1958-1957 | 0.0001 | (.0001) |
| 1957-1956 | 0.0001 | (.0001) |
| 1956-1955 | 0.0001 | (.0001) |
| 1955-1954 | 0.0001 | (.0001) |
| 1954-1953 | 0.0001 | (.0001) |
| 1953-1952 | 0.0001 | (.0001) |
| 1952-1951 | 0.0001 | (.0001) |
| 1951-1950 | 0.0001 | (.0001) |
| 1950-1949 | 0.0001 | (.0001) |
| 1949-1948 | 0.0001 | (.0001) |
| 1948-1947 | 0.0001 | (.0001) |
| 1947-1946 | 0.0001 | (.0001) |
| 1946-1945 | 0.0001 | (.0001) |
| 1945-1944 | 0.0001 | (.0001) |
| 1944-1943 | 0.0001 | (.0001) |
| 1943-1942 | 0.0001 | (.0001) |
| 1942-1941 | 0.0001 | (.0001) |
| 1941-1940 | 0.0001 | (.0001) |
| 1940-1939 | 0.0001 | (.0001) |
| 1939-1938 | 0.0001 | (.0001) |
| 1938-1937 | 0.0001 | (.0001) |
| 1937-1936 | 0.0001 | (.0001) |
| 1936-1935 | 0.0001 | (.0001) |
| 1935-1934 | 0.0001 | (.0001) |
| 1934-1933 | 0.0001 | (.0001) |
| 1933-1932 | 0.0001 | (.0001) |
| 1932-1931 | 0.0001 | (.0001) |
| 1931-1930 | 0.0001 | (.0001) |
| 1930-1929 | 0.0001 | (.0001) |
| 1929-1928 | 0.0001 | (.0001) |
| 1928-1927 | 0.0001 | (.0001) |
| 1927-1926 | 0.0001 | (.0001) |
| 1926-1925 | 0.0001 | (.0001) |
| 1925-1924 | 0.0001 | (.0001) |
| 1924-1923 | 0.0001 | (.0001) |
| 1923-1922 | 0.0001 | (.0001) |
| 1922-1921 | 0.0001 | (.0001) |
| 1921-1920 | 0.0001 | (.0001) |
| 1920-1919 | 0.0001 | (.0001) |
| 1919-1918 | 0.0001 | (.0001) |
| 1918-1917 | 0.0001 | (.0001) |
| 1917-1916 | 0.0001 | (.0001) |
| 1916-1915 | 0.0001 | (.0001) |
| 1915-1914 | 0.0001 | (.0001) |
| 1914-1913 | 0.0001 | (.0001) |
| 1913-1912 | 0.0001 | (.0001) |
| 1912-1911 | 0.0001 | (.0001) |
| 1911-1910 | 0.0001 | (.0001) |
| 1910-1909 | 0.0001 | (.0001) |
| 1909-1908 | 0.0001 | (.0001) |
| 1908-1907 | 0.0001 | (.0001) |
| 1907-1906 | 0.0001 | (.0001) |
| 1906-1905 | 0.0001 | (.0001) |
| 1905-1904 | 0.0001 | (.0001) |
| 1904-1903 | 0.0001 | (.0001) |
| 1903-1902 | 0.0001 | (.0001) |
| 1902-1901 | 0.0001 | (.0001) |
| 1901-1900 | 0.0001 | (.0001) |
| 1900-1899 | 0.0001 | (.0001) |
| 1899-1898 | 0.0001 | (.0001) |
| 1898-1897 | 0.0001 | (.0001) |
| 1897-1896 | 0.0001 | (.0001) |
| 1896-1895 | 0.0001 | (.0001) |
| 1895-1894 | 0.0001 | (.0001) |
| 1894-1893 | 0.0001 | (.0001) |
| 1893-1892 | 0.0001 | (.0001) |
| 1892-1891 | 0.0001 | (.0001) |
| 1891-1890 | 0.0001 | (.0001) |
| 1890-1889 | 0.0001 | (.0001) |
| 1889-1888 | 0.0001 | (.0001) |
| 1888-1887 | 0.0001 | (.0001) |
| 1887-1886 | 0.0001 | (.0001) |
| 1886-1885 | 0.0001 | (.0001) |
| 1885-1884 | 0.0001 | (.0001) |
| 1884-1883 | 0.0001 | (.0001) |
| 1883-1882 | 0.0001 | (.0001) |
| 1882-1881 | 0.0001 | (.0001) |

%

Detail
à la page

Budgetaire

Budgetaire

Investissement dans les ressources

Régime d'assistance publique du Canada¹

Education postsecor

Tavali

Sécurité du revenu

Services généraux

Dénenses brutes

Moins: recettes à valoir sur le crédit?

Dépenses nettes³Comptes spéciaux non inclus dans la
Partie II du Budget des dépenses 4

Coûts du Régime de l'assurance-chômage

Coûts du Régime de pensions du Canada

Dépenses consolidées de DRHC

56 895 348

64 924 50

8 029 154)

(12,4)

1. À partir de l'année financière 1996-1997, les transferts aux provinces au chapitre de l'éducation postsecondaire, en vertu du Financement des programmes établis, et au chapitre de l'aide sociale, en vertu du Régime d'assistance publique du Canada, seront remplacés par des transferts aux provinces en vertu du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS). Le TCSPS figure dans le budget des dépenses du ministère des Finances. Le ministre de DRHC demeure responsable des programmes jusqu'à ce que les ententes financières actuelles conclues avec les provinces viennent à échéance. La législation, qui est à l'origine du nouveau transfert, autorise le Ministère à poursuivre des discussions avec les provinces en vue d'élaborer (par consensus mutuel) des principes et des objectifs qui pourraient soutenir le nouveau transfert et réaffirmer l'engagement de tous les gouvernements, au Canada, envers le bien-être social des Canadiens.
2. Les données sur le Compte d'assurance-chômage publiées au chapitre 6 sont présentées par année civile.
3. Comprend 22,6 milliards de dollars en 1996-1997 et 31,6 milliards de dollars en 1995-1996 pour les paiements de transfert législatifs.
4. Ces programmes sont financés au moyen des contributions obligatoires versées par les employés et les employeurs. Exclut les frais administratifs des autres ministères du gouvernement.

Tableau 3 : Plan de dépenses par programme

| (équivalents temps plein) | Budget | Différence | Détails à la page | |
|------------------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------|--------|
| | des dépenses 1996-1997* | Prévu 1995-1996 | ETP | % |
| Investissement dans les ressources | 16 661 | 18 992 | (2 331) | (12,3) |
| humaines et assurance | 725 | 763 | (38) | (5,0) |
| Travail | 2 971 | 3 123 | (152) | (4,9) |
| Sécurité du revenu | 2 607 | 3 176 | (569) | (17,9) |
| Services généraux | 22 964 | 26 054 | (3 090) | (11,9) |

(équivalents temps plein)

Budget des dépenses

Prévu
1995-1996

dJ

Difference

%

à détails à
page

Investissement dans les ressources

humaines et assurance

Tavai!

Sécurité du revenu

Services généraux

22 964

26 054

(060 £)

(6' II)

Note:

Des dépenses brutes de 25,6 milliards de dollars indiqués par le FMI, 22,6 milliards aux paiements de transferts législatifs.

Le ministère du Développement des ressources humaines du Canada s'est fixé les priorités suivantes pour 1996-1997 :

1. Faire progresser les grands dossiers stratégiques : la nouvelle assurance-emploi, l'examen du Régime de pensions du Canada, la réforme du Régime de pension de l'État et le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

2. Mettre en œuvre le nouveau programme intitulé Investissement dans les ressources humaines et assurance.

3. Structurer et mettre sur pied le nouveau réseau de prestation des services tout en travaillant de concert avec les provinces, les partenaires et les clients.

4. Continuer à mettre en application et à gérer les réductions des ressources financières et humaines découlant du budget de 1995 et de l'Examen des programmes.

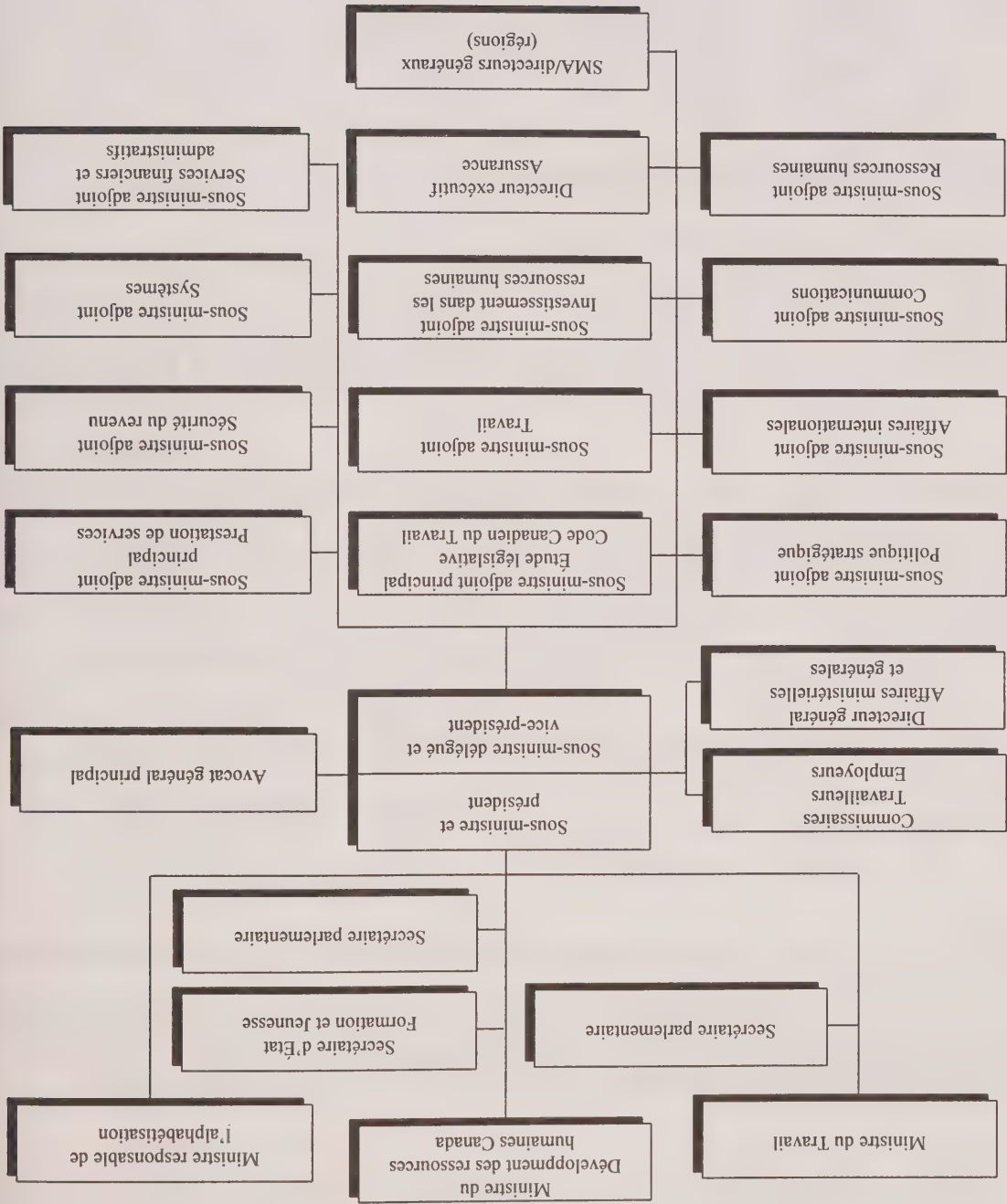
5. Continuer à contribuer au programme d'emploi et de croissance économique du gouvernement.

Dans le cadre de ces priorités ministérielles, on a établi, pour chacun des programmes, des priorités spécifiques qui sont exposées dans le chapitre du plan de dépenses consacré à chacun d'eux.

Plan de dépenses

Un sommaire du plan de dépenses par programme est présenté au Tableau 2. Il faut noter que ce plan exclut l'incidence de la nouvelle législation proposée relativement à l'assurance-emploi.

Tableau 1 : Organigramme



des renseignements sur le travail et les milieux de travail et de favoriser le maintien de relations syndicales, patronales et gouvernementales constructives.

Sécurité du revenu — Ce programme comporte une activité :

- Sécurité du revenu.

L'objectif du programme est de promouvoir et d'améliorer la sécurité du revenu de groupes de Canadiens en mettant sur pied, en administrant et en exécutant des programmes destinés aux personnes âgées, aux personnes handicapées, aux survivants et aux migrants.

Services généraux — Ce programme comporte trois activités :

- Gestion et Services généraux;
- Systèmes;
- Politiques et Communications.

L'objectif du programme est de fournir au Ministère des services de soutien en orientation administrative, en élaboration de politiques et en gestion.

Le personnel affecté aux Services généraux est responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre de politiques et de programmes efficaces ainsi que des services de communication; de la prestation de services en matière d'administration, de finances et de ressources humaines, d'autres services d'orientation en gestion, afin de permettre à DRHC de bien s'acquitter de sa mission. Il est également responsable de la conception, de la mise en œuvre et de la maintenance de divers systèmes automatisés servant à faciliter la prestation de services au public ainsi que l'administration interne du Ministère.

L'objectif du programme est de promouvoir l'établissement et le maintien de relations industrielles stables ainsi que la sécurité, l'équité et de la productivité dans les milieux de travail qui relèvent de la compétence fédérale et, de façon plus générale, de rassembler et de diffuser

- Relations industrielles;
- Opérations du travail;
- Indemnisation fédérale des travailleurs accidentés;
- Législation, Recherche et Gestion.

Travail — Ce programme comporte quatre activités :

L'objectif du programme est de mettre en valeur et de soutenir les ressources du marché du travail au Canada et d'en favoriser l'utilisation productive, sans imposer de fardeau inutile aux citoyens, aux groupes et aux régions, et de promouvoir le bien-être des Canadiens, de concert avec d'autres ministères, les provinces, les territoires, le secteur privé et les partenaires locaux. Le programme favorise également le fonctionnement efficace et efficient du marché du travail du Canada et assure la protection des fonds publics.

- Ressources humaines et investissement;
- Assurance-chômage;
- Gestion des Centres de ressources humaines du Canada (CRHC) et des services conjoints.

activités :

Investissement dans les ressources humaines et assurance — Ce programme comporte trois

d'investissement dans les ressources humaines et d'assurance. travailleurs formulent des recommandations concernant les politiques et les programmes, les modifications à apporter aux règlements et d'autres questions touchant les programmes Développement des ressources humaines. Les commissaires chargés des employeurs et des La Commission est comptable devant le Parlement par l'intermédiaire du ministre du

Le Ministère comporte toujours la Commission, qui est dirigée par un président, un vice-président et deux commissaires : un pour les travailleurs et un autre pour les employeurs. Le commissaire chargé des travailleurs est nommé après consultations avec des organisations ouvrières, et le commissaire chargé des employeurs, après consultations avec des organisations patronales. Le président tient également lieu de sous-ministre, et le vice-président, de sous-ministre délégué.

- les programmes de développement social et d'aide à l'éducation du Secrétariat d'État. DRHC est responsable des programmes d'adaptation au marché du travail, de formation liée à l'emploi et d'assurance-chômage, du travail, de prêts aux étudiants et de développement social, de sécurité du revenu et du programme national d'alphabétisation ainsi que du code de réglementation fédérale.

des programmes de la sécurité du revenu et les répercussions du projet de loi sur l'assurance-emploi.

Même s'il est prévu que 90 % du RPS sera opérationnel en avril 1997, le réseau continuera de progresser en fonction de l'expérience acquise et des besoins déterminés par les collectivités, les partenaires, les provinces et les clients. Le RPS est conçu pour aider DRHC à appliquer sa notion de prestation des services généraux. Le RPS englobe une vaste gamme de projets pour faciliter la prestation, non seulement du Programme d'investissement dans les ressources humaines et assurance, mais aussi celle des programmes du Travail et de la Sécurité du revenu.

Rôles et responsabilités de Développement des ressources humaines Canada

DRHC cherche à atteindre les objectifs suivants :

- élaborer, promouvoir et mettre en œuvre des politiques et des programmes sociaux favorisant l'épanouissement, la participation et le bien-être des membres de la société canadienne;
- promouvoir et accroître la sécurité du revenu des personnes âgées, des personnes handicapées, des survivants et des migrants;
- promouvoir la croissance et la flexibilité économiques en procurant un revenu temporaire aux travailleurs en chômage y ayant droit, en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, sans imposer de fardeau excessif aux particuliers, aux groupes et aux régions;
- favoriser et maintenir des relations industrielles stables, ainsi que la sécurité, la justice et l'équité en milieu de travail;
- intensifier et faciliter l'utilisation des ressources humaines du Canada afin de favoriser la croissance de l'économie ainsi que le fonctionnement efficace et efficient du marché du travail;
- améliorer l'accès aux services du Ministère, pour tous les clients, par la mise en œuvre du réseau de prestation des services.

Organisation et programmes

Le ministère du Développement des ressources humaines du Canada a été créé afin de regrouper au sein d'un seul organisme national et intégré l'ensemble des programmes et des activités liés à la mise en valeur des ressources humaines. Le projet de loi C-96 qui incluait la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines, dernier des dix projets de loi prévoyant la réorganisation de ministères, a été déposé le 7 juin 1995. Il vise à concrétiser la fusion de plusieurs ministères et programmes, notamment les suivants :

- le ministère de l'Emploi et de l'Immigration (à l'exception du programme d'immigration);
- le ministère du Travail;
- les programmes de développement social de Santé et Bien-être social Canada;

Dans le cadre d'une initiative de services de qualité, mise en œuvre dans l'ensemble du gouvernement, et visant à améliorer, de façon mesurable, la satisfaction de la clientèle et la qualité de services accessibles, abordables et attentifs rendus aux Canadiens, DRHC élabore une stratégie globale qui se concentre à faire du Ministère une organisation reconnue pour la qualité de ses services. La stratégie, étalée sur trois ans, comprend un certain nombre d'éléments dont l'élaboration des normes de services et la mesure des résultats connexes ainsi que l'établissement de liens et de services de soutien pour améliorer la prestation de services envisagés dans le cadre du Réseau de la prestation de services, sans oublier la mise en place des CRHC, le remaniement

Le nouveau réseau de prestation des services aidera à faire face aux réductions prévues au budget fédéral de 1995, puisque certains processus et certaines fonctions administratives seront centralisés, tout en préservant la qualité du service et en augmentant l'accès aux services.

Les programmes et les services découlant du nouveau réseau témoigneront des priorités locales. Grâce aux nouvelles technologies, il y aura davantage de points de service. Le service à la clientèle, appuyé par l'initiative Ministerielle sur la qualité du service, constituera encore la grande priorité.

- plus de 300 Centres de ressources humaines du Canada, qui offriront toute la gamme des excellents services de base de DRHC disponibles dans les points de service, notamment le counselling individuel et les services personnalisés;
- des services offerts en vertu d'ententes conclues avec des partenaires locaux comme les gouvernements provinciaux et territoriaux, des entreprises, des administrations municipales et des organismes non gouvernementaux;
- un meilleur libre-service grâce au téléphone, à la télévision et à l'ordinateur;
- jusqu'à 400 centres répartis dans tout le pays, qui consisteront en des kiosques électroniques, en des terminaux de libre-service, dotés, dans la plupart des cas de personnel.

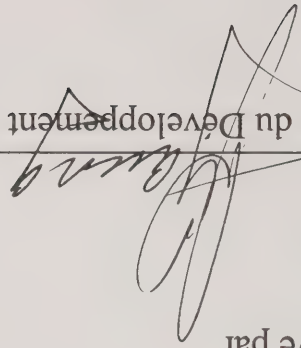
Le nouveau réseau comprendra :

Le nouveau réseau de prestation des services de DRHC sera instauré au cours des trois à cinq prochaines années. Il sera constitué de bureaux, de kiosques, de services électroniques en direct et de services offerts dans le cadre de partenariats avec la collectivité, afin d'intégrer les services du Ministère et d'améliorer l'accès aux services pour tous les clients du Ministère.

Réseau de prestation des services (RPS)

Le nouveau transfert améliorera le fonctionnement du système en donnant aux provinces et aux territoires une plus grande souplesse en ce qui concerne l'innovation et l'allocation des ressources selon leurs besoins particuliers, tout en leur assurant une forme de durabilité financière. La législation, qui est l'origine du nouveau transfert, autorise le Ministère à poursuivre des discussions avec les provinces en vue d'élaborer (par consensus mutuel) des principes et des objectifs qui pourraient soutenir le nouveau transfert et réaffirmer l'engagement de tous les gouvernements, au Canada, envers le bien-être social des Canadiens.

Approuvé par



Ministre du Développement des ressources humaines

Date

Fol 8/96

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

· Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.



©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1997-III-11
ISBN 0-660-59886-8

Développement des
ressources humaines
Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



7



Immigration and Refugee Board of Canada

1996-97
Estimates



ISBN 0-660-59887-6



9 780660 598871

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

Associated Bookstores and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group – Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1997-III-12
ISBN 0-660-59887-6



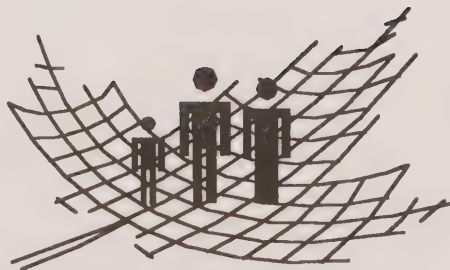
1996-97 Estimates

Part III

**Immigration and Refugee
Board of Canada**

Marlene Gellard

Minister of Citizenship and Immigration



Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section, and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

It should be noted that, in accordance with Operating Budget principles, human resources reported in this Expenditure Plan are measured in terms of employee full-time equivalents (FTE). FTE factors out the length of time that an employee works during each week by calculating the rate of assigned hours of work over scheduled hours of work.

Table of Contents

Spending Authorities

| | |
|-------------------------------|---|
| A. Authorities for 1996-97 | 4 |
| B. Use of 1994-95 Authorities | 5 |

Section I

Program Overview

| | |
|--|----|
| A. Plans for 1996-97 | |
| 1. Highlights for 1996-97 | 6 |
| 2. Summary of Financial Requirements | 7 |
| B. Recent Performance | |
| 1. Highlights for 1995-96 and 1994-95 | 7 |
| 2. Review of Financial Performance | 8 |
| C. Background | |
| 1. Introduction | 9 |
| 2. Mandate | 9 |
| 3. Program Objective | 9 |
| 4. Program Organization for Delivery | 10 |
| D. Planning Perspective | |
| 1. External Factors Influencing the Program | 12 |
| 2. Initiatives | 13 |
| 3. Update to Previously Reported Initiatives | 14 |
| E. Program Effectiveness | 14 |

Section II

Analysis by Activity

| | |
|--------------------------------------|----|
| A. Immigration Appeal | 16 |
| B. Refugee Determination | 22 |
| C. Inquiries and Detention Reviews | 28 |
| D. Corporate Management and Services | 32 |

Section III

Supplementary Information

| | |
|-------------------------------------|----|
| A. Profile of Program Resources | |
| 1. Financial Requirements by Object | 35 |
| 2. Personnel Requirements | 36 |
| 3. Net Cost of Program | 37 |

| | |
|-------|----|
| Index | 38 |
|-------|----|

Spending Authorities

A. Authorities for 1996-97 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

| Vote (thousands of dollars) | 1996-97 Main Estimates | 1995-96 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Immigration and Refugee Board | | |
| 15 Program Expenditures | 68,667 | 69,959 |
| (S) Contributions to employee benefit plans | 8,086 | 7,385 |
| Total Agency | 76,753 | 77,344 |

Votes - Wording and Amounts

| Vote (dollars) | 1996-97 Main Estimates |
|---|---------------------------|
| Immigration and Refugee Board of Canada | |
| 15 Immigration and Refugee Board - Program Expenditures | 68,667,000 |

Program by Activities

| (thousands of dollars) | <u>1996-97 Main Estimates</u> | | | 1995-96* |
|-----------------------------------|-------------------------------|---------|--------|-----------|
| | <u>Budgetary</u> | | Total | Main |
| | Operating | Capital | | Estimates |
| Immigration Appeal | 4,305 | 0 | 4,305 | 2,417 |
| Refugee Determination | 41,325 | 0 | 41,325 | 39,664 |
| Inquiries and Detention Reviews | 6,309 | 0 | 6,309 | 5,959 |
| Corporate Management and Services | 24,303 | 511 | 24,814 | 29,304 |
| | 76,242 | 511 | 76,753 | 77,344 |

* The shift in resources amongst the Board's Activities in this Expenditure Plan as compared to the 1995-96 Expenditure Plan results from a more refined identification of resources with each Activity and not from a reallocation of resources.

B. Use of 1994-95 Authorities - Volume II of the Public Accounts

| Vote (dollars) | Main Estimates | Total available for use | Actual Use |
|--|-------------------|----------------------------|-------------------|
| Immigration and Refugee Board | | | |
| 20 Program Expenditures | 74,534,000 | 74,534,000 | 69,300,666 |
| (S) Contributions to employee benefit plans | 7,529,000 | 7,529,000 | 7,529,000 |
| (S) Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets | 0 | 20,893 | 0 |
| Total Program - Budgetary | 82,063,000 | 82,083,893 | 76,829,666 |

Section I

Program Overview

A. Plans for 1996-97

1. Highlights for 1996-97

In 1996-97, the Immigration and Refugee Board (the Board) is projecting to finalize 3,000 immigration appeals (see page 18), to conclude 27,600 claims to Convention refugee status (see page 25), to conclude 10,050 immigration inquiries and to conduct 10,150 detention reviews (see page 30).

On March 3, 1995, the Chairperson announced the Board's intention to strengthen the process of refugee determination in Canada. Since that announcement, the Board has adopted several enhancements to the refugee determination process. The enhancements provide for a more efficient and effective examination of refugee claims while retaining the essential values that lie at the core of the Board's mandate (see page 13). In 1996-97, the Board will complete the implementation of this important change. These enhancements did not require legislative change.

In 1996-97, the Chairperson will be using the powers found in the *Immigration Act* to issue Guidelines in three areas. Currently, there is one set of Guidelines on "*Women Refugee Claimants Fearing Gender-Related Persecution*". These were issued in March 1993. In the coming year, these Guidelines will be updated to reflect recent jurisprudence from the Supreme Court of Canada on this issue. In addition, the Chairperson will be issuing Guidelines to assist the Refugee Division in determining cases of "*Civilian Non-Combatants Fearing Persecution in Civil War Situations*". The third area in which there will be Guidelines is the area of unaccompanied refugee children. The Chairperson will be issuing Guidelines on "*Unaccompanied Refugee Children*" to assist the Refugee Division in the processing of claims of unaccompanied children who have made refugee claims in Canada. In all three of these areas, there has been a recognition within the IRB, and the outside community, that there is a need for the Chairperson to provide guidance to the Refugee Division.

The Board is putting emphasis on strengthening its productivity levels largely through case management enhancements in both the Refugee and Appeal Divisions. Among the initiatives being implemented are the establishment of case management teams to more effectively manage resources and assign caseload in the Refugee Division and the introduction of pre-hearing conferences and procedural changes in the filing of documentary evidence in the Appeals Division (see pages 13 and 19).

Following a comprehensive study, the Board launched a plan for organizational renewal in 1995-96. Major elements of the plan include the definition of the Board's mission and the development of its corporate vision, an emphasis on the development of its

human resources and the merging of the Board's Toronto offices. Implementation of these initiatives has begun and will continue through 1997. Co-location of the Toronto Adjudication offices with the integrated Toronto regional offices should be completed in the 1996-97 fiscal year (see page 33).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Change | See Page |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------|--------------|-------------|
| Immigration Appeal | 4,305 | 4,541 | (236) | 16 |
| Refugee Determination | 41,325 | 42,265 | (940) | 22 |
| Inquiries and Detention Reviews | 6,309 | 6,420 | (111) | 28 |
| Corporate Management and Services | 24,814 | 24,118 | 696 | 32 |
| Total | 76,753 | 77,344 | (591) | |
| Human Resources (FTE)* | 993 | 993 | (0) | |

* See Figure 21, page 36, for additional information on human resources.

Explanation of Change in Financial Requirements: The financial requirements for 1996-97 are 0.8% or \$591,000 lower than the 1995-96 forecast expenditures. This net reduction reflects a decrease in resources resulting from Government expenditure reduction exercises, including announcements made in the 1993 Federal Budget.

Explanation of 1995-96 Forecast: The 1995-96 forecast, which is based on information available to management as of November 30, 1995, is equal to the 1995-96 Main Estimates of \$77,344,000 (see Spending Authorities, page 4).

B. Recent Performance

1. Highlights for 1995-96 and 1994-95

Highlights of the Program for 1995-96 include:

- The implementation of enhancements to the refugee status determination process. A team of experienced Board employees and Members formed a task force to develop the procedures necessary for implementation of the enhancements (see page 13).
- The Appeal Division has instituted new measures in the last year to streamline the sponsorship appeal process (see page 18).
- The completion of a comprehensive organizational review (see page 33).

- The launching of an action plan for organizational renewal including: defining the Board's mission, values and vision; renewing the emphasis on personnel development within the Board; restructuring reporting relationships; and merging the Toronto offices (see page 33).
- On November 27, 1995, the Minister of Citizenship and Immigration (CIC) released the draft text of a joint agreement between Canada and the United States concerning sharing responsibility for asylum-seekers (see page 27).

Highlights of the Program for 1994-95 include:

- The Minister of CIC announced planned amendments to the *Immigration Act* that would lead to refugee hearings with single-Member panels, anticipated for the Spring of 1996.
- The Minister also announced the creation of a Ministerial Advisory Committee to assist in the selection of all Board Members.
- The Chairperson announced enhancements to strengthen the refugee status determination process (see page 13).

2. Review of Financial Performance

A summary of the Board's 1994-95 spending is presented in Figure 2.

Figure 2: 1994-95 Financial Performance

| (thousands of dollars) | 1994-95 | | |
|-------------------------------|---------|----------------|---------|
| | Actual | Main Estimates | Change |
| Immigration and Refugee Board | 76,830 | 82,063 | (5,233) |
| Human Resources (FTE)* | 1,036 | 1,044 | (8) |

* See Figure 21, page 36, for additional information on human resources.

Explanation of change: The 1994-95 expenditures were \$5,233,000, or 6.4% lower than the Main Estimates. This was due to the following:

- the establishment of a frozen allotment of \$3 million for the immigration system shortfall;
- the establishment of a frozen allotment of \$112,353 related to the suspension of annual salary increments;

- a directed reduction by the Secretary of the Treasury Board in fourth quarter expenditures; and
- Order-in-Council appointment vacancies remaining vacant longer than planned.

C. Background

1. Introduction

The Immigration and Refugee Board is an independent quasi-judicial tribunal created by Parliament under Part IV of the *Immigration Act* to render decisions on claims to refugee status and immigration appeals. With the implementation of Bill C-86 on February 1, 1993, the Board also became responsible for the adjudication of immigration inquiries and detention reviews. The Chairperson of the Board reports to Parliament through the Minister of CIC.

The Board is committed to ongoing and extensive consultation with interested parties such as the United Nations High Commissioner for Refugees, law associations and non-governmental organizations such as the Canadian Council for Refugees and Amnesty International.

2. Mandate

The Immigration and Refugee Board receives its mandate under Part IV of the *Act to Amend the Immigration Act, 1976*. This Act sought to streamline the processing of refugee claims, and to continue to offer protection to those who have a well-founded fear of persecution as described in the *1951 United Nations Convention on the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention*. Furthermore, the mandate of the Board includes its role as an independent tribunal to which certain immigration decisions can be appealed. With the implementation of Bill C-86 on February 1, 1993, the Board also became responsible for the adjudication of immigration inquiries and detention reviews, which was formerly part of the mandate of the Canada Employment and Immigration Commission (now Citizenship and Immigration Canada).

3. Program Objective

The Board's program objective is to meet Canada's legislated immigration- and refugee-related obligations as a signatory to the *1951 United Nations Convention on the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention* by determining claims to Convention refugee status made by persons from within Canada; conducting inquiries involving persons alleged to be inadmissible to or removable from Canada; conducting detention reviews for persons detained for immigration reasons; and hearing appeals from persons who have been denied admission to or have been ordered removed from Canada, Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, and by the Minister from an Adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Treasury Board approved an Operational Planning Framework effective April 1, 1995, which changed the Board from a single program, single activity organization to one with a single program divided into four activities. Three activities are directly related to the functions encompassed in the mandate of the Board: Immigration Appeal, Refugee Determination, and Inquiries and Detention Reviews. The fourth Activity, Corporate Management and Services, supports the overall Program. For more information on these individual Activities see Section II.

Organizational Structure: The Chairperson is the Board's chief executive officer and reports to Parliament through the Minister of CIC. The Executive Director is responsible for the administration of the Board and functions as the Board's chief operating officer.

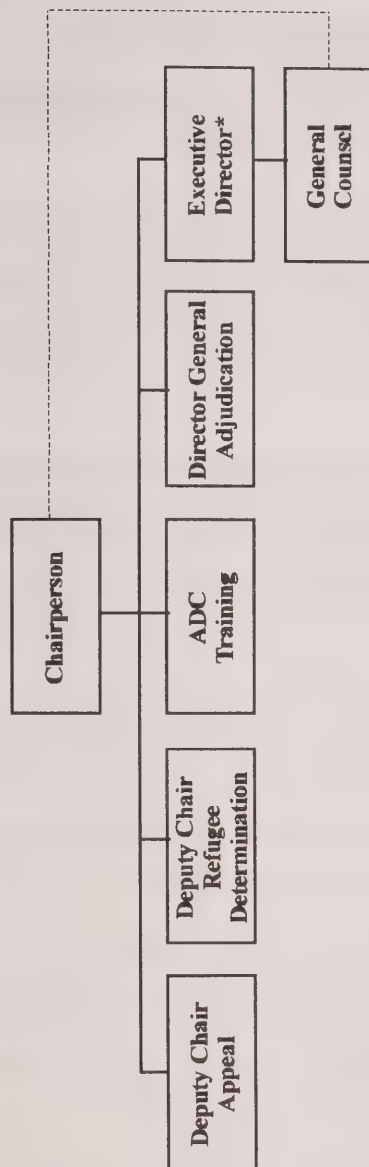
The decision makers and employees of the Board are grouped into five organizational units, the Heads of which report to the Chairperson (see Figure 3):

- One Member from the Appeal Division and one from the Refugee Division can be designated as Deputy Chairpersons.
- One Member can be designated Assistant Deputy Chairperson, Training.
- The Adjudication Division, responsible for immigration inquiries and detention reviews, is headed by a Director General with a Director responsible for each of the three regional directorates.
- The directorships reporting to the Executive Director are responsible for providing management and administrative support to the entire Program. A more detailed description of these organizational units can be found in Section II.

Under the *Immigration Act*, the Appeal Division may consist of not more than 30 permanent full-time Members; there is no limit to the number of Members for the Refugee Division. All Members are appointed by the Governor in Council for terms of up to seven years. Adjudicators are appointed pursuant to the *Public Service Employment Act* to carry out the duties required under the *Immigration Act*.

The Board has its head office in the National Capital Region. Regional offices are located in Montreal, Toronto and Vancouver, and district offices are located in Calgary and Ottawa. The Board also maintains hearing locations in Halifax, Edmonton, Mississauga, Niagara Falls, Windsor and Winnipeg. The Edmonton location services all three Divisions of the Board, the Winnipeg location services the Appeal and Adjudication Divisions, whereas the Halifax location services the Refugee Determination Division. The Mississauga, Niagara Falls and Windsor locations service the Adjudication Division only. Cases may be heard in other municipalities to enable the Board to provide service throughout Canada.

Figure 3: Organizational Structure and Resource Requirements



| ACTIVITY STRUCTURE | Activity Totals | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|-----------------|-----|---------|-----|---------|-----|---------|-----|---------|-----|
| | (\$000) | FTE | (\$000) | FTE | (\$000) | FTE | (\$000) | FTE | (\$000) | FTE |
| Immigration Appeal | 3,080 | 34 | | | | | 1,225 | 39 | 4,305 | 73 |
| Refugee Determination | | | 18,446 | 190 | 481 | 5 | 22,398 | 391 | 41,325 | 586 |
| Inquiries and Detention Reviews | | | | | | | 3,656 | 50 | 6,309 | 75 |
| Corporate Management and Services | | | | | | | 24,814 | 259 | 24,814 | 259 |
| TOTALS | 3,080 | 34 | 18,446 | 190 | 481 | 5 | 3,656 | 50 | 76,753 | 993 |

* Includes the resources of the Chairperson's Office.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Immigration and Refugee Board is Canada's largest quasi-judicial tribunal. Parliament has given the Board the mandate to hear immigration appeals, to conduct detention reviews and immigration inquiries and to determine Convention refugee status. The Board carries out its tasks within an international context that is constantly evolving.

During the past decade there has been a general erosion in political, economic and social conditions around the world. The resulting forced migration of people presents an enormous challenge. According to the latest United Nations Population Fund Report, 100 million people are on the move around the globe today. The United Nations High Commissioner for Refugees estimates there are 27 million refugees. Of that number almost 80% are women and children.

The UN's Commission on Human Rights has acknowledged that in addition to international migrants, some 27 million people, again largely women and children, are displaced within the borders of their own countries, where they suffer constant violations of basic human rights. In other countries, such as the former Yugoslavia, "not yet displaced" persons resist pressures to flee.

These factors, along with the policies and practices of other refugee receiving countries, directly influence the workload of the Board's Refugee Division. Unfortunately, the numbers are not projected to abate.

Requests for inquiries and detention reviews result from the examination of persons seeking admission to Canada and investigations in Canada conducted by CIC.

Immigration appeals made to the Appeal Division of the Board result directly from decisions to refuse applications for landing of family members of Canadian citizens or permanent residents, and from removal orders made by Board Adjudicators or CIC officials. Despite the reduction of family class sponsorships projected by the Minister's *Immigration and Citizenship Plan 1995-2000*, the Appeal Division experienced a sizeable influx of sponsorship appeals in 1995 largely because of the elimination of a queue of sponsorship applications at Canadian visa offices abroad and a higher number of sponsorship appeals filed. As a result, the pending inventory of sponsorship appeals has increased substantially and may have long term effects on the Division's ability to process cases within established time standards.

Removal orders made against permanent residents in Canada who have been convicted of serious crimes, who have obtained landing by reason of misrepresentation or who have failed to abide by the terms and conditions of the landing can be appealed to the Appeal Division. Removal orders made against certain non-permanent residents, including

Convention refugees and persons in possession of valid visas can also be appealed to the Appeal Division. The number of appeals filed against removal orders rose steadily throughout 1994, reaching a peak of 140 per month by the last quarter of that year. This increase can be largely attributed to the heightened level of activity on the part of CIC. A small decline in removal appeals filed, to about 120 per month, was then noted between January and June of 1995, followed by a sharp drop to between 50 and 60 appeals filed per month after the implementation of Bill C-44 on July 10, 1995. However, it is still too early to predict what long-term effects the Bill will have on the filing of appeals against removal orders.

The volume of these activities is largely influenced by factors beyond the Board's control, such as world migration trends, political, social and economic circumstances, as well as the policy decisions of the Department of Citizenship and Immigration.

2. Initiatives

Enhancements to the refugee status determination process: All aspects of the refugee status determination process will be enhanced, from the receipt of a claim to the rendering of a decision by the Board's decision makers. The enhancements are compatible with the Minister's announced intention to introduce changes to the *Immigration Act* that would lead to refugee hearings with single-Member panels, for which the required legislation is expected to be tabled in the Spring of 1996.

One of these enhancements is that groups of Members, Refugee Claim Officers (RCOs) and other Board employees are organized into Case Management Teams (CMTs). They are responsible for effectively managing resources to complete an assigned caseload in a defined period of time. The screening of files into one of three refugee determination streams (priority, expedited or full hearing), the scheduling and processing of files and the determination of claims are carried out within the CMT.

Where the size of the office permits, CMTs are assigned claims from specific geographic regions to promote geographic specialization among Members and RCOs and consistency in approach to the assessment of claims, and to contribute to the cost effectiveness of information gathering.

Members of the Refugee Division have the sole and exclusive jurisdiction to hear and determine all questions of fact and law respecting claims for refugee determination. They decide the procedures to be followed, identify legal and evidentiary issues, direct research activities, and conduct hearings in a fair and expeditious manner. Members are responsible for all aspects of Convention refugee determination, from the time of file screening to rendering the final determination of the claim.

The Documentation, Information and Research Branch (DIRB) is responsible for the processing of Members' research directives to acquire information of a claim- or claimant-

specific nature from domestic and international sources for use in individual hearings. Working on the premise that good decisions are based upon objective, current and reliable information, the DIRB helps to meet the hearing room need for claim- and claimant-specific information by processing questions that are not adequately addressed among the sources of public information readily available to decision makers. All information received as a result of a request is immediately disclosed to claimant and counsel to permit them the fullest opportunity to prepare for the hearing into the claim.

3. Update to Previously Reported Initiatives

The Board's Adjudication Division and Operations Directorate are working with CIC towards a joint pilot project on videoconferencing in Ontario. Further discussions will take place among the parties, including consultation with the Immigration Bar before the videoconferencing pilot begins. The proposal is to have videoconferencing equipment located at the Celebrity Inn Detention Centre in Toronto and at the Mississauga Adjudication office to conduct inquiries and detention reviews on detainees.

The Board is purchasing its own videoconferencing equipment to hold inquiries and detention reviews on a regular basis between Montreal and the Maritimes, as has been done in the past. In addition, all three regional Adjudication directorates have conducted various *in absentia* processes as the legislation provides for inquiries in the absence of the person concerned. The practice of conducting *in absentia* processes has been integrated into the Adjudication Division's regular operations and will not be reported as an initiative in future years. In addition, the Appeal Division has been using videoconferencing with considerable success and is currently looking at expanding its use. The Refugee Division is also investigating the possibility of using videoconferencing for refugee hearings.

E. Program Effectiveness

One of the Board's main challenges is to strike a balance between requirements to process cases in a fair and expeditious manner, to respect the independence of its decision makers, and to promote well-reasoned decision making. To meet this challenge, the Board continually seeks to improve upon its ability to render fair, consistent and sound decisions in the most timely way possible.

The Board measures its program efficiency and effectiveness against two criteria: fairness and timeliness. The Board has defined these criteria in respect of each of its refugee determination, immigration inquiry and detention review, and immigration appeal activities as outlined in Section II (Analysis by Activity). These measures, which vary by activity, include the time it takes to process a case and target production standards for decision makers.

Various factors affect the efficiency with which cases are completed: the volume of cases, the rate at which the cases are received, the ability of decision makers and employees to process them, the complexity of the issues, and the details of the individual

cases. The Board gives priority status to hearings for persons detained for immigration purposes, pending a final determination of their cases. The Board monitors the extent to which hearings, inquiries and reviews are completed expeditiously.

Fairness requires a consistent approach to decision making. To help ensure that there is a consistent approach, the amended *Immigration Act* gives the Chairperson the authority to issue Guidelines. While Guidelines are not binding on decision makers, they present a recommended approach in examining difficult issues. On September 1, 1995, the Board issued a new policy requiring Members to provide written reasons for positive decisions in certain cases. This is to foster consistency and enhanced accountability in decision making. To further enhance consistency and efficiency, Case Management Teams are defined along lines of geographic specialization. Members and Refugee Claim Officers participate in Case Management Team meetings, ongoing training, including jurisprudence updates, and are encouraged to participate on regional and national committees.

The training of decision makers is crucial to an organization whose integrity is founded largely on the public's confidence in the quality of the decisions made. Extensive training has been provided to Adjudicators on the concept of recidivism and danger to the public, and to Appeal Division Members, notably on the issues of rehabilitation and adoptions of convenience. Training has been provided to both the Appeal Division and the Adjudication Division on the modifications brought by Bill C-44. Also, with the implementation of enhancements to the refugee determination process, the Board provided intensive training in 1995-96 to Refugee Division Members and staff on the new process. This training had two primary objectives: more focused, efficient and informed hearings, and better case management. It included training on enhanced information-gathering procedures, early identification of issues and information needs, improving the flow of cases through the implementation of Case Management Teams, and creating more focused hearing procedures.

At the International Judicial Conference on Asylum Law and Procedures held in the United Kingdom in December 1995, it was acknowledged that there have been some global setbacks to many of the principles contained in the *United Nations Convention on the Status of Refugees*. Canada, however, was singled out as a country that applies both the letter and the spirit of the Convention. The Board was commended by the United Nations High Commissioner for Refugees for having developed one of "the most far-reaching refugee determination systems in the world", and particular tribute was paid to the "pioneering work" of the IRB in developing the *Guidelines on Women Refugee Claimants Fearing Gender-Related Persecution*. The Federal Court Trial Division has also confirmed the use of the Guidelines. Moreover, the Immigration and Refugee Board serves as a model internationally that uniquely combines fairness, integrity and accountability. At the invitation of governments, Board employees have travelled to Belgium, Cameroon, Costa Rica, Haiti, the Netherlands, Russia, the Ukraine, the United Kingdom and the United States to share Canada's knowledge and expertise with other people involved in refugee determination.

Section II

Analysis by Activity

A. Immigration Appeal

Objective

To hear appeals from refusals of sponsored applications for permanent residence, appeals against removal orders issued against permanent residents, persons found to be Convention refugees, or by persons in possession of valid visas and appeals by the Minister of an Adjudicator's decision to grant admission or not to order removal.

Description

Immigration appeals are heard by the Immigration Appeal Division (the Appeal Division), which is a quasi-judicial tribunal that provides an avenue of appeal to some people who have been denied admission to Canada, or ordered removed from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada.

The legal and statutory basis for the Appeal Division is found in Part IV of the *Immigration Act*; practices and procedures relating to the Appeal Division are governed by the *Immigration Appeal Division Rules* and the principles of natural justice. Appeals heard by Members of the Appeal Division involve oral testimony, documentary evidence and legal arguments. The setting is adversarial, with the Minister being represented by an Appeals Officer, who is an employee of Citizenship and Immigration Canada (CIC). Appeal Division decisions can be reviewed, with leave, by the Trial Division of the Federal Court of Canada.

Three types of immigration appeals may be brought before the Board:

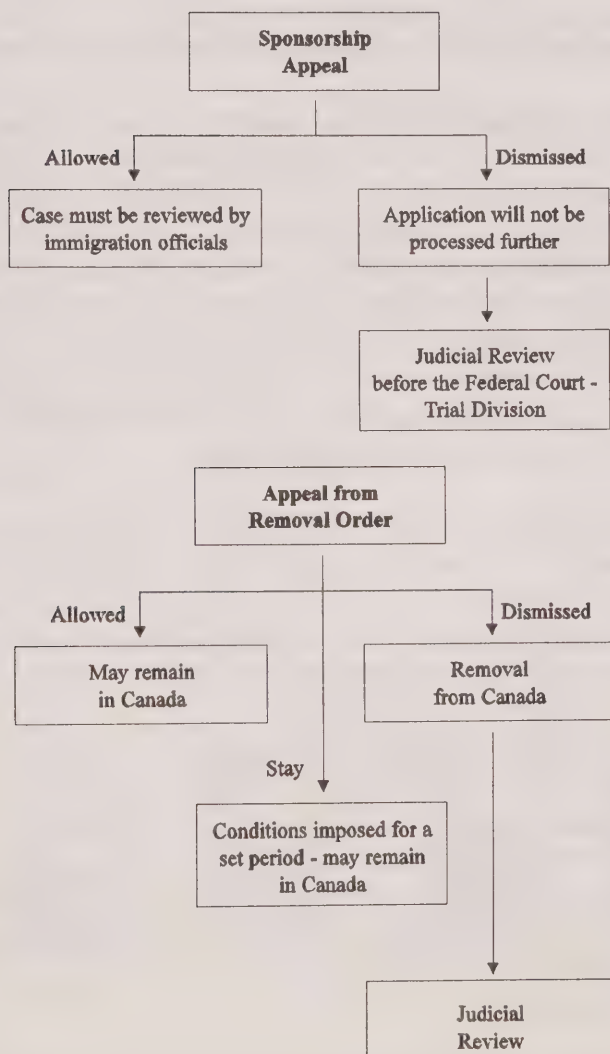
- appeals by Canadian citizens or permanent resident sponsors against the refusal by CIC officials of an application for permanent residence made by family members as “members of the family class” (about 75% of appeals filed in 1995);
- appeals from removal orders issued by the Board's Adjudicators or CIC officials against permanent residents or persons found to be Convention refugees or persons in possession of valid visas, who have been convicted of a serious crime in Canada, who have made a material misrepresentation on their application for permanent residence, or who have not complied with the terms and conditions of their landing (about 25% of appeals filed in 1995); and

- appeals by the Minister of CIC against a decision by an Adjudicator either to grant admission to, or not to order the removal of, persons who were the subject of an immigration inquiry (this figure was negligible in 1995).

The Board may dispose of immigration appeals by: allowing them, dismissing them, or, in the case of appeals against removal orders, directing that the execution of a removal order be stayed. In this latter case, terms and conditions of the stay of the removal order are usually imposed (see Figure 4).

Figure 4: Disposition of Immigration Appeals

THE IMMIGRATION APPEAL DIVISION PROCESS



Resource Summaries

Figure 5: Activity Resource Summary*

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|------------------------|----------------------|-----|---------------------|-----|-------------------|-----|
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Immigration Appeal | 4,305 | 73 | 4,541 | 67 | 3,956 | 52 |

* The shift in resources amongst the Board's Activities in this Expenditure Plan as compared to the 1995-96 Expenditure Plan results from a more refined identification of resources with each Activity and not from a reallocation of resources.

Performance Information and Resource Justification

In 1994-95, the average cost to the Board of an immigration appeal was \$2,817 per case.

The number of immigration appeals filed with the Appeal Division continued its steady increase from 2,488 in 1993-94 (an increase of 66% over the previous year) to 3,770 in 1994-95, a further increase of 52%. It is likely that between 3,900 and 4,000 appeals will be filed during 1995-96 and that approximately 3,200 appeals will be filed during 1996-97. The increase in the number of appeals filed during fiscal years 1994-95 and 1995-96 is largely due to the elimination of a long queue of sponsorship applications overseas as well as higher intake levels of sponsored immigrants. Some reduction in the number of appeals filed is expected to occur in fiscal year 1996-97 because of a decrease in immigration levels for sponsored immigrants and because the implementation of Bill C-44 will likely result in fewer appeals against removal orders.

The Appeal Division has instituted new measures in the last year to streamline the sponsorship appeal process. Notices of Appeal will now be filed directly with the Board instead of with CIC officials, thereby allowing Board officials to start processing the appeal immediately. The *Immigration Appeal Division Rules* will be amended to require that Immigration officials provide the appeal record within 180 days of notification.

A total of 1,874 appeals were finalized during 1994-95, either by a decision to allow or dismiss the appeal or as a result of withdrawal or abandonment; in 1995-96, it is estimated that approximately 2,300 appeals will be finalized in total, or an average of about 114 final decisions per Member. The standard of 135 appeal completions per Member-year, mentioned in last year's Expenditure Plan, included "stayed" decisions as well as final decisions; if stayed decisions are excluded, the standard set for the Appeal Division is 120 finalized cases per Member-year. The expected 114 finalized appeals per Member for 1995-96 is very close to that standard.

During 1996-97, about 3,000 appeals could be finalized by a full complement of 30 Members, with the equivalent of 28 Members actually hearing cases. This total figure is

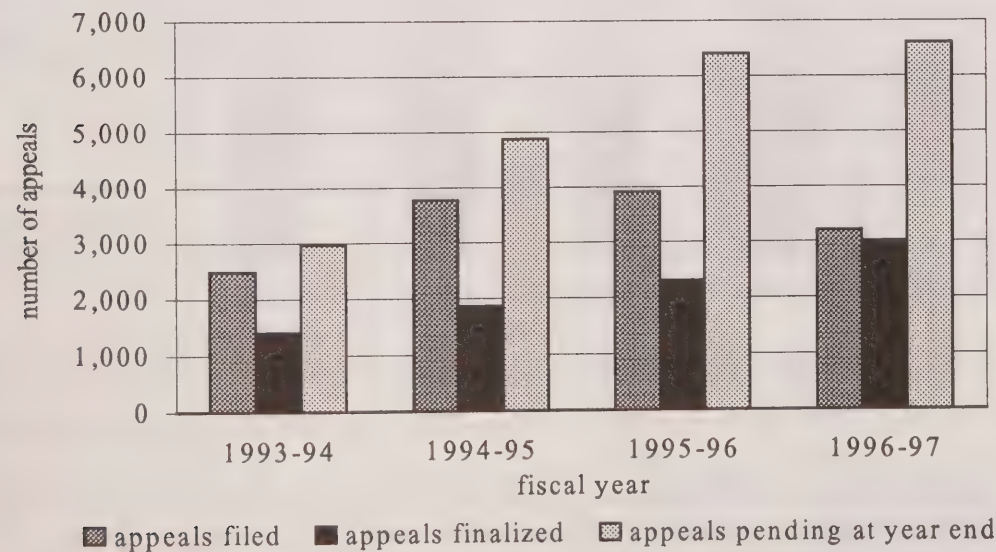
based on an assumed average of roughly 110 finalized cases per sitting Member, a slight drop from the 1995-96 forecast of 114, due to the need to train new Members. A high turnover of experienced Members has affected the Division's productivity.

As shown in Figure 6, while the number of appeals finalized has been growing steadily since 1993-94, the number of appeals filed has been roughly double the number finalized each year. As a result, the inventory of pending cases is expected to reach 6,400 by the end of March 1996. The Board has introduced some measures, and is in the process of introducing others, to deal with this growing number of pending appeals:

- heavy use has been made of single-Member (rather than three-Member) hearings; single-Member panels heard 83% of all appeal cases in 1994-95 and are expected to handle approximately 90% of appeals in 1995-96 and again in 1996-97
- pre-hearing conferences are being introduced to obtain consents and withdrawals on straightforward cases, or to identify and narrow issues, thus shortening hearing time
- procedural changes, such as the early filing of documentary evidence, will facilitate and expedite the appeal process
- options for reducing the number of adjournments and postponements and for scheduling hearings more effectively are being examined.

These measures will help the Board to deal with the growing number of pending appeals. However, they must be accompanied by an increase in the Appeal Division Member complement and the number of CIC Appeals Officers devoted to appeal hearings. (Since each Appeals Officer can complete approximately 130 appeals per year, there must be one Appeals Officer available for every Appeal Division Member in order to allow the Division to optimize the use of its resources.)

Figure 6: Immigration Appeals - Caseload

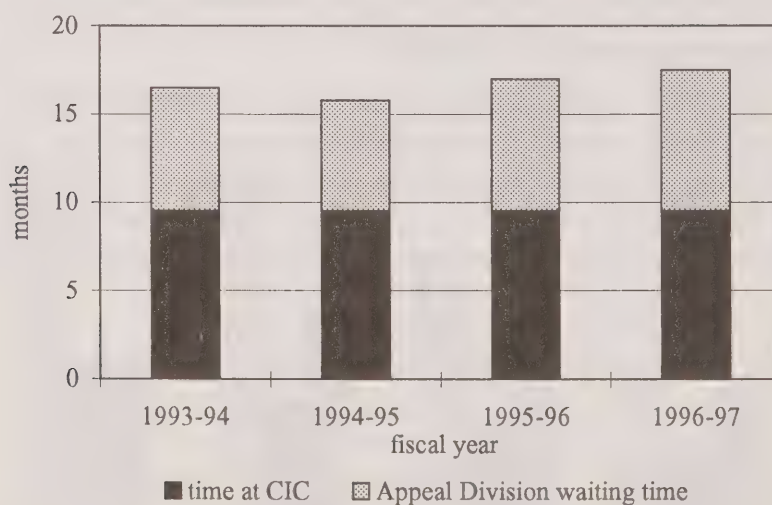


In addition, for sponsorship appeals, CIC officials are responsible for obtaining and reviewing essential documentation from visa offices overseas and then preparing the record, after which the Board schedules hearings.

As shown in Figure 7, this part of the process currently takes about 9.5 months. However, CIC and the Board have agreed on an amendment to the *Immigration Appeal Division Rules* that will require CIC to produce the record within six months of being notified of an appeal. This could potentially result in a sudden large influx of appeal records to the Appeal Division, causing a temporary lengthening of the waiting time at the Board, which is about 7.5 months at present. Given this anticipated large volume of new records, added to the large inventory of cases already pending, it may not be possible to open hearings in all sponsorship appeal cases for which a record is received during 1996-97. Of the cases for which it is possible to open a hearing, however, it is estimated that waiting time at the Appeal Division, from receipt of record to final decision should increase only slightly during 1996-97, to 8.0 months, from the present 7.5 months.

In summary, the total time required to deal with a sponsorship appeal, from notification at CIC to final decision in the Appeal Division, is expected to start declining, though possibly not until after the 1997-98 fiscal year: total time should then be around 14 months, including 6 months at CIC for preparation of the record and 8 months at the Appeal Division for the hearing and decision-making process.

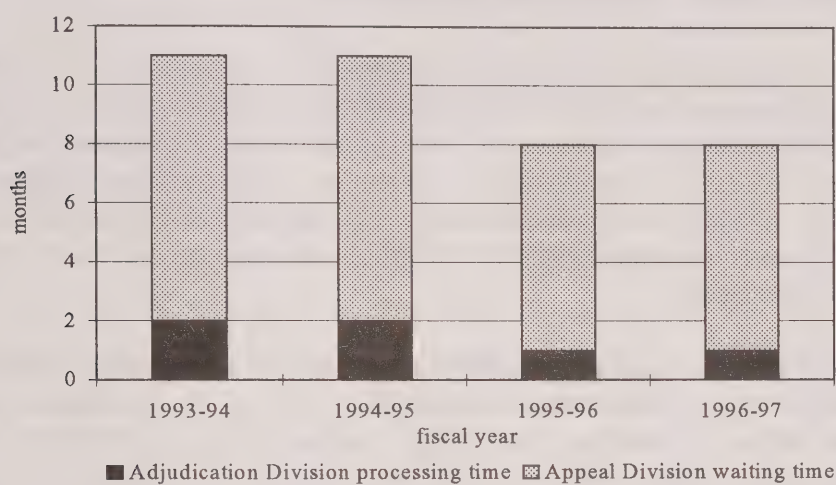
Figure 7: Sponsorship Appeals - Average Waiting Time



For appeals against removal orders (Figure 8), the Appeal Division has set the target of completing the hearing process for these appeals to within six months of receiving the record (on average, the record is provided by the Board's Adjudication Division within one

month of an appeal being filed). Again, as shown in Figure 8, the Division will not quite achieve this goal during the current planning period as a result of the high level of pending cases on hand; however, this situation is expected to improve in the next reporting period due to the implementation of Bill C-44, which limits the Appeal Division's jurisdiction to consider appeals or review stays against removal orders where serious criminality has been involved and the Minister is of the opinion that the person constitutes a danger to the public in Canada.

Figure 8: Appeals Against Removal Orders - Average Waiting Time



Information on planned and actual processing of immigration appeals is provided in Figure 9. The estimated figures for 1996-97 for appeals finalized and pending at year end as well as the average waiting times are predicated on the assumption that the Appeal Division Member complement will be increased to 30 Members by April 1, 1996.

Figure 9: Appeals

| | Estimates | Forecast | Actual |
|---|-----------|----------|----------|
| | 1996-97 | 1995-96 | 1994-95 |
| Appeals finalized | 3,000 | 2,300 | 1,874 |
| Appeals pending at year-end | 6,600 | 6,400 | 4,873 |
| Average waiting time at year-end (sponsorship appeals) | 8.0 mos. | 7.5 mos. | 6.3 mos. |
| Average waiting time at year-end (appeals against removal orders) | 7.0 mos. | 7.0 mos. | 9.0 mos. |

B. Refugee Determination

Objective

To hear and decide claims to Convention refugee status within Canada.

Description

The Refugee Division is committed to ensuring that all persons in Canada claiming to be Convention refugees receive a fair and expeditious hearing.

This Activity is governed by the *Convention Refugee Determination Division Rules*, made pursuant to the *Immigration Act*, the principles of natural justice, and the Division applies the definition of a refugee found in the *1951 United Nations Convention on the Status of Refugees* and the *1967 Protocol to the Convention*, which has been legislated in the *Immigration Act*. A senior immigration officer of CIC determines whether the claimant is eligible to claim Convention refugee status. If eligible, claimants are referred to the Refugee Division of the Board.

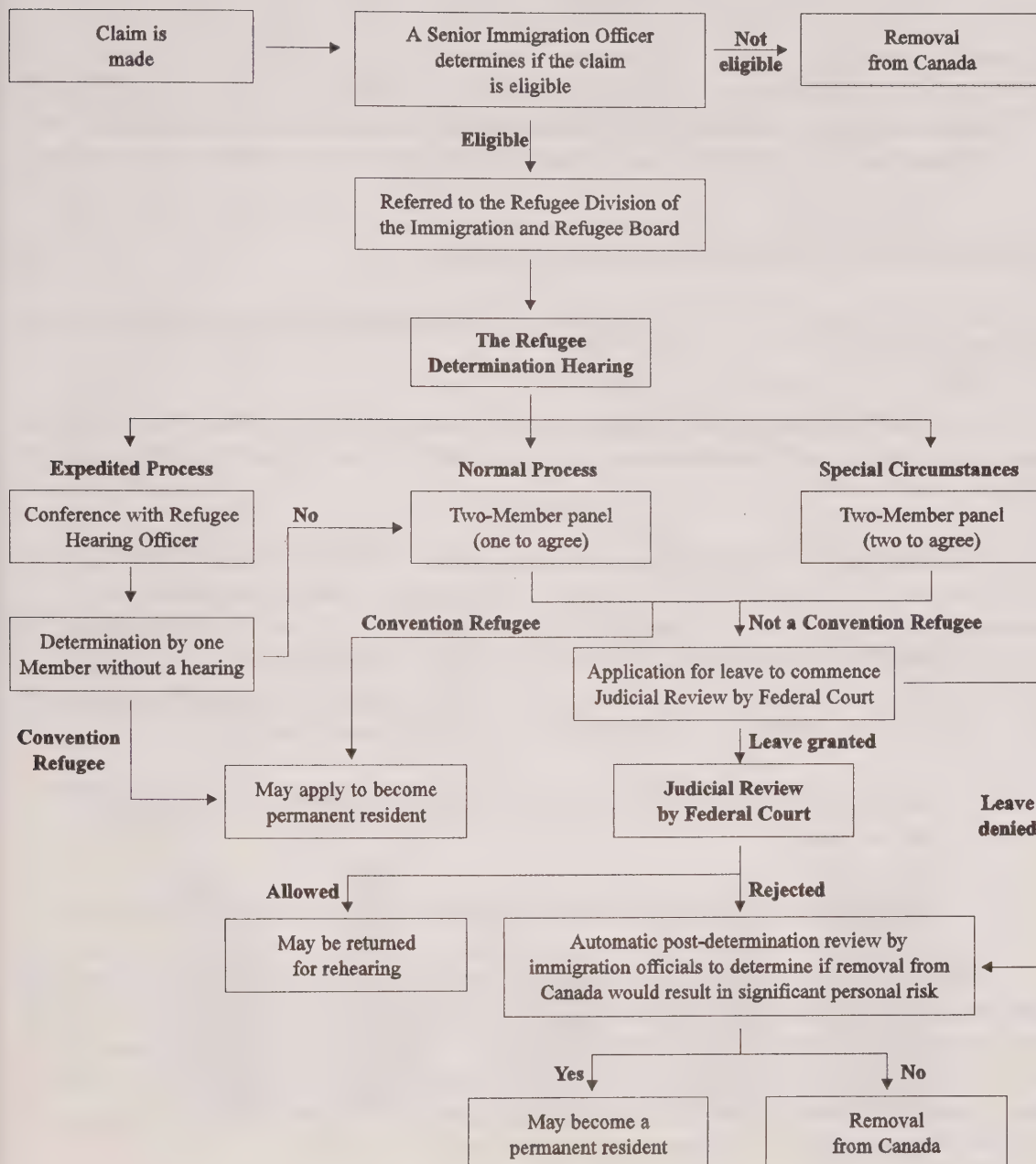
The refugee determination process is quasi-judicial and non-adversarial. Usually hearings are conducted by two Members who, in fulfilling their role as examiners of the claim, are engaged and active throughout the refugee determination process. They are assisted by Refugee Claim Officers who are Board employees. Recent enhancements to the process give Members responsibility for a file from the time of screening through the assessment of evidence and determination of the claim. Members have the authority to administer oaths and to summon witnesses. The Minister's representative can participate in the hearing by way of an intervention and does so normally in exclusion cases. Individuals whose claims have been denied by the Refugee Division may seek leave for judicial review of the decision at the Trial Division of the Federal Court.

In some cases, a positive decision can be granted under the expedited process. This process is used for claims, from any country, that are likely to result in positive decisions. Such claims are dealt with in an informal manner by a single Member after an interview of the claimant in the presence of his or her counsel by one of the Board's Refugee Claim Officers.

The refugee determination process is shown schematically in Figure 10.

Figure 10: Refugee Determination Hearing Process

THE CONVENTION REFUGEE DETERMINATION DIVISION PROCESS



At any time during the process, a person can apply to the Minister for an exemption from a regulation or for admission to Canada due to the existence of compassionate or humanitarian considerations.

Resource Summaries

Figure 11: Activity Resource Summary*

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|------------------------|----------------------|-----|---------------------|-----|-------------------|-----|
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Refugee Determination | 41,325 | 586 | 42,265 | 587 | 47,132 | 630 |

* The shift in resources amongst the Board's Activities in this Expenditure Plan as compared to the 1995-96 Expenditure Plan results from a more refined identification of resources with each Activity and not from a reallocation of resources.

Performance Information and Resource Justification

In 1994-95, the average cost to the Board of the refugee determination process was \$2,945 per claim.

The Board's performance in refugee determination activities centres on its mission to provide both fair and efficient hearings to people claiming Convention refugee status in Canada.

The Board's goal of conducting hearings in a timely and expeditious manner is dependent on the volume of cases received, the rate at which they are received, the complexity of the case and the capability of Members and employees to process them. The Board has established operational standards for its internal management of the refugee determination process based on productivity levels anticipated of Members and employees. During 1996-97, it expects to be able to hear to completion an average of:

- 165 refugee hearings per two-Member panel, through the regular hearing process; and
- 1,200 refugee claims per Member, through the expedited hearing process.

These standards reflect the amount of time needed to prepare for a hearing, hear the case, render the decision and write the reasons for the decision. The standard of 165 full hearings completed per panel per year, just slightly lower than the previously stated target of 170 completions, is an ambitious goal. It represents an increase of about 65% over the levels actually achieved during the January to September 1995 period, and an increase of 18% over the standard of 140 completions that was set for 1994-95.

In order to increase the number of completions, bring down the inventory of pending claims and reduce the average processing time, the Refugee Division will be aiming to

stabilize the proportion of decisions rendered through the expedited hearing process to prior year levels. This proportion has fallen to under 20% in the last months of 1995.

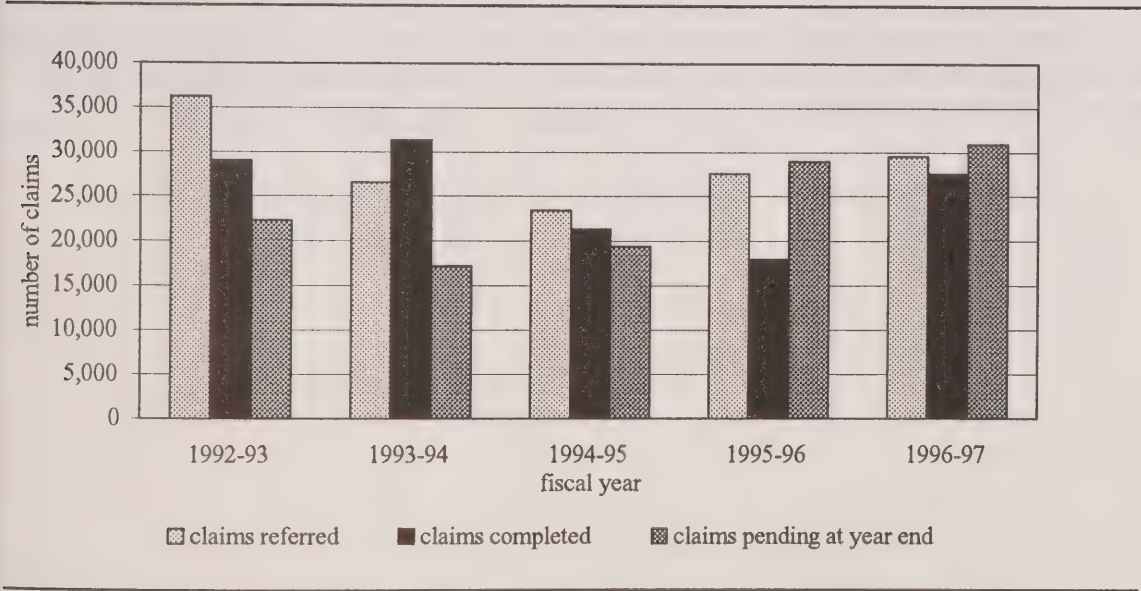
The proportion of claims heard in a single sitting of under four hours' duration also fell during 1995, dropping from 52% of all regular full hearings in 1994 to 40% in the July to September 1995 period. This drop has been largely due to increasing difficulties in determining identity and credibility issues in many claims, increased ministerial interventions in exclusion cases and the high turnover of experienced Members. During 1996-97, the Refugee Division, among other measures, intends to use more effective scheduling procedures and to control adjournments so as to meet the target of 60% of hearings completed in one sitting of less than four hours.

Information on planned and actual processing of refugee claims is provided in Figures 12 and 13.

Figure 12: Refugee Claims

| | Estimates | Forecast | Actual |
|---|-----------|----------|----------|
| | 1996-97 | 1995-96 | 1994-95 |
| Claims concluded | 27,600 | 18,000 | 21,353 |
| Claims pending (year-end) | 30,900 | 29,000 | 19,360 |
| Average time to complete hearing (year-end) | 10.5 mos. | 11 mos. | 8.4 mos. |

Figure 13: Refugee Claims



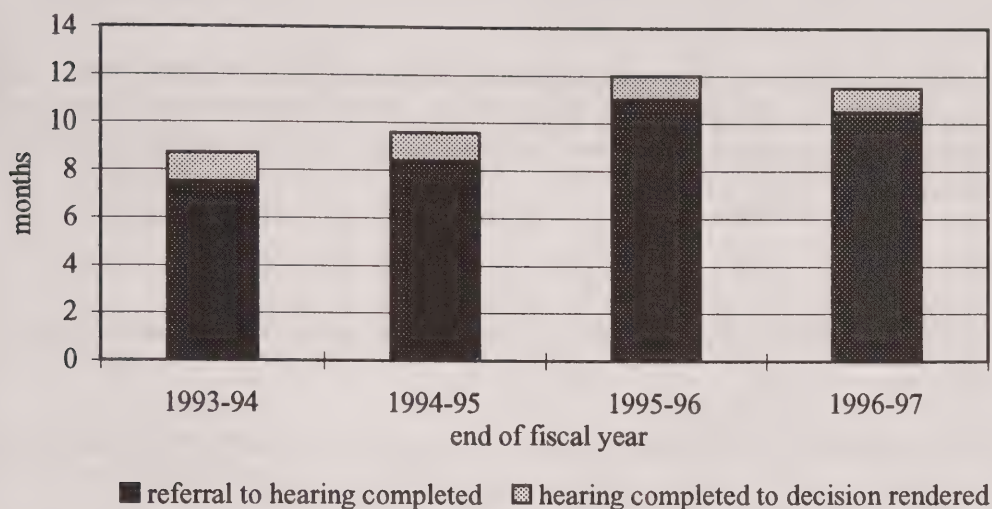
The Board's objectives for processing refugee claims in a timely manner are measured in terms of the average time to complete a hearing and, in those cases where the decision was reserved at the end of the hearing, the average time to advise the claimant of the decision.

At the end of November 1995, the Refugee Division's inventory of claims pending at the hearing stage (which excludes those claims already heard but awaiting a decision) stood at close to 24,000. At the rates of completion achieved between January and November 1995--about 1,500 claims completed per month--this inventory would represent close to 16 months of work--well above the Board's goal of a 7.5-month inventory of work in advance.

The average actual time elapsed from referral to hearing completion for those claims heard between April and November 1995 was over 10 months. This is also well above the Board's goal of hearing claims within 7.5 months after referral to the Refugee Division. This is the result of lower than anticipated completion rates, which are largely attributed to three factors: the drop in the proportion of claims heard through the expedited process, the drop in the proportion of claims completed in a single four-hour sitting and, finally, the implementation of enhancements to the refugee determination process--this required that some Members and staff be taken off hearings to help develop and introduce the enhancements, and that all Members and staff receive training. Furthermore, some Order-in-Council Member appointments remained vacant longer than planned and this also contributed to the lower number of hearings completed in 1995-96. Since completion rates are expected to be much higher in 1996-97, the average time from referral to end of hearing will drop considerably. For 1995-96 the average time from the end of the hearing to the rendering of the decision will be approximately one month and this is not expected to change during 1996-97.

Figure 14 shows the actual average waiting times in the refugee determination process at the end of 1993-94 and 1994-95, as well as the anticipated average waiting time at the end of 1995-96 and 1996-97.

Figure 14: Refugee Determination: Average Waiting Time



On November 27, 1995, the Minister of CIC released the draft text of a joint agreement between Canada and the United States concerning sharing responsibility for asylum-seekers. The intent of this agreement, not yet signed, is to require persons seeking asylum to apply for protection in the first of the two countries that they reach. While the long-term impact of the final agreement is not known at the present time, the text of the Preliminary Draft Agreement contains limits to the number of claims it affects, thus minimizing its short-term impact. Only 150 cases are to be presented from one country to the other in calendar year 1996 after the agreement comes into force on December 1, 1996. As well, a total of only 500 persons can be returned under the terms of the agreement, which ends on December 31, 1997. A further graduated implementation of the agreement to include the possibility of extended limitations on the number of persons affected past January 1, 1998 will be the subject of a mandatory review in July 1997.

C. Inquiries and Detention Reviews

Objective

To conduct immigration inquiries on persons seeking admission at a Canadian port of entry believed to be inadmissible or persons in Canada believed to be removable; and, to conduct detention reviews for persons who have been detained during the examination, inquiry or removal process.

Description

The Inquiries and Detention Reviews Activity is carried out by the Adjudication Division of the Board.

It is the responsibility of the Adjudication Division to conduct immigration inquiries and detention reviews in accordance with the *Immigration Act* and *Regulations*, the principles of natural justice, and the *Adjudication Division Rules*, which flow from statutory provisions of the *Immigration Act* and are approved by the Governor-in-Council.

The process for conducting immigration inquiries and detention reviews is quasi-judicial and adversarial in nature. The Adjudicator is an independent decision maker who presides at the proceedings as a one-member tribunal. An Adjudicator may, for the purposes of any proceeding, issue a summons, administer oaths and examine any person under oath and issue commissions or requests to take evidence in Canada. The Minister of CIC is represented by a Case Presenting Officer and the person subject to the inquiry or detention review has the right to be represented by counsel.

Immigration inquiries are held, at the request of CIC officials, to determine whether persons are to be admitted to, or removed from, Canada. Persons who are subject to an immigration inquiry may be seeking admission to Canada at a port of entry, or may be in Canada and alleged to be in contravention of the *Immigration Act*.

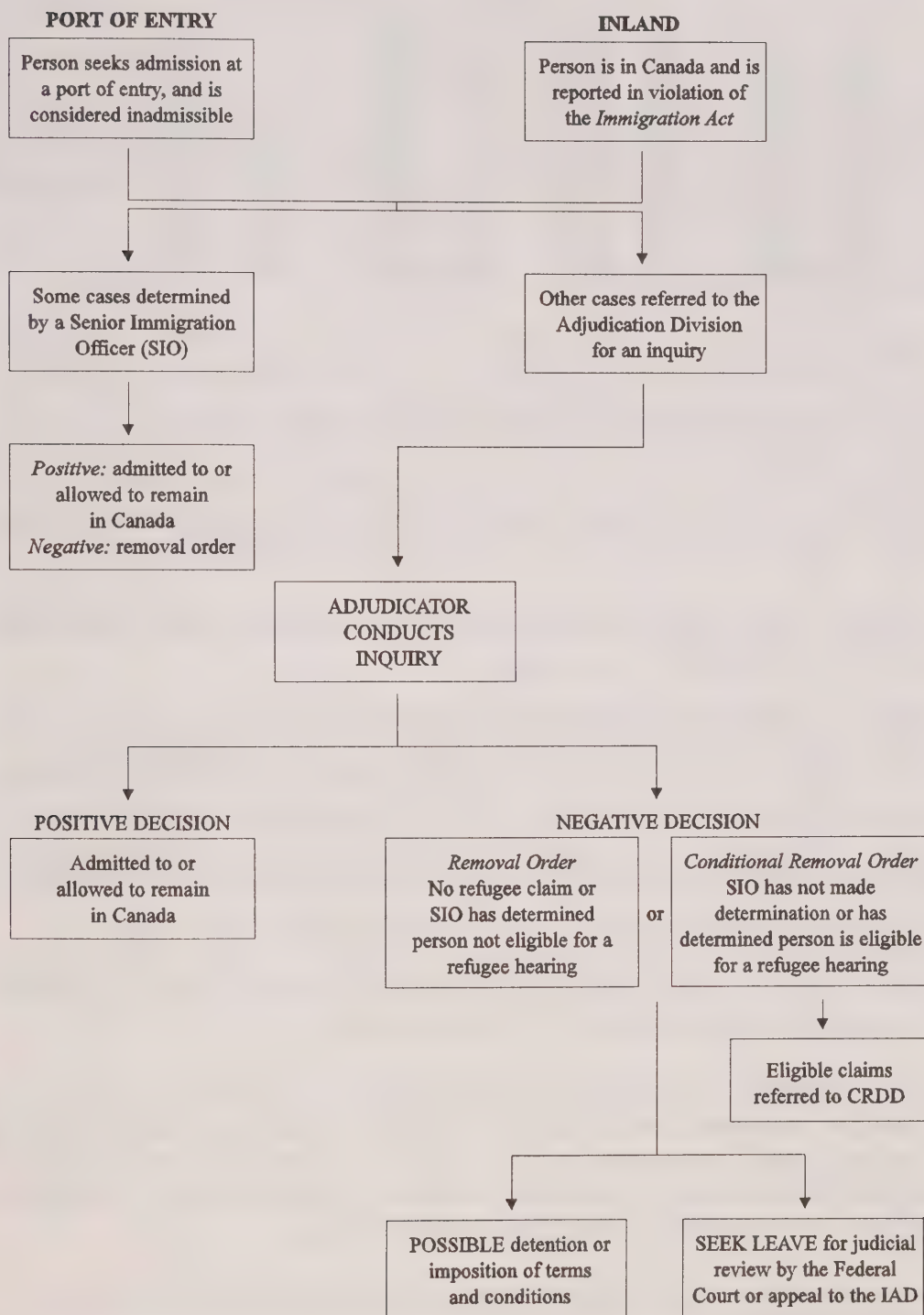
Detention reviews are held for persons who have been detained by CIC because they are considered unlikely to appear for an examination, inquiry or removal, or are considered a danger to the public. Detention reviews are required for all persons detained for more than 48 hours.

A decision made by an Adjudicator is considered quasi-judicial and, therefore, can only be altered or overturned by the Appeal Division of the Board or the Federal Court of Canada, with leave.

Figure 15 outlines the context for immigration inquiries and the possible outcomes of an inquiry.

Figure 15: Immigration Inquiries - Possible outcomes

THE ADJUDICATION DIVISION - PROCESS



Resource Summaries

Figure 16: Activity Resource Summary*

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|---------------------------------|------------------------------|------------|-----------------------------|------------|---------------------------|------------|
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Inquiries and Detention Reviews | 6,309 | 75 | 6,420 | 79 | 6,498 | 91 |

* The shift in resources amongst the Board's Activities in this Expenditure Plan as compared to the 1995-96 Expenditure Plan results from a more refined identification of resources with each Activity and not from a reallocation of resources.

Performance Information and Resource Justification

The Adjudication Division measures efficiency by counting the number of immigration inquiries and detention reviews completed. As in the other Divisions, effectiveness is measured by monitoring the results of appeals. Decisions made by Adjudicators can be appealed to the Appeal Division of the Board or to the Federal Court. In the period from April 1994 to March 1995, of the 23,347 decisions rendered, 174 applications for leave to appeal were granted by the Federal Court and 22 were subsequently overturned, which represents 0.10% of the decisions made by the Adjudication Division in 1994-95.

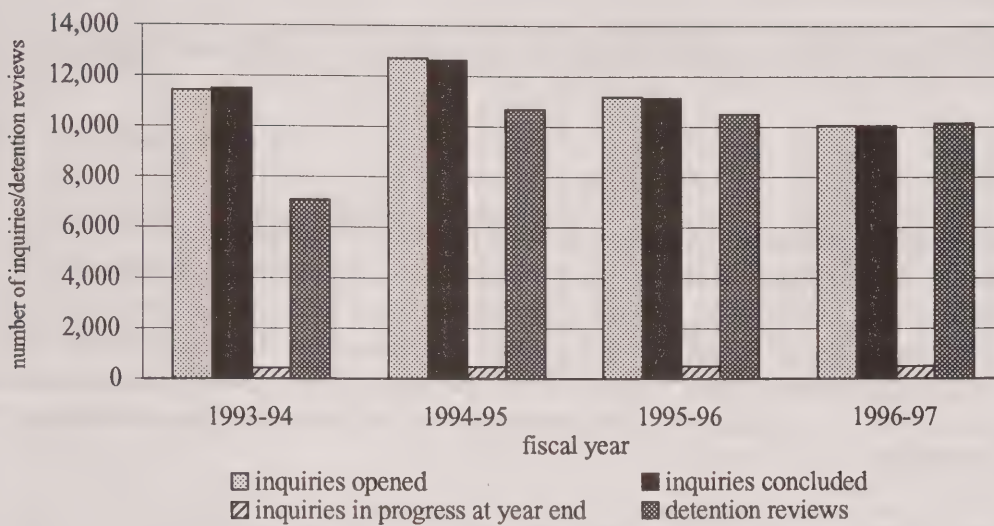
In 1994-95, the average cost to the Board of an immigration inquiry was \$442; for a detention review it was \$288.

It was forecast for 1995-96 that the Adjudication Division would conduct 13,500 immigration inquiries and 10,150 detention reviews. If present workload levels are maintained, as all indications show, the Adjudication Division will complete 11,150 immigration inquiries and 10,500 detention reviews in the 1995-96 fiscal year. This represents a 17% decrease in concluded inquiries and a 3.4% increase in detention reviews. While the full impact of the new legislation remains to be seen, the decrease in concluded inquiries is largely attributable to Bill C-44. During the 1995-96 fiscal year the Adjudication Division decreased the number of Adjudicators by four, which represents a reduction of 7.2%. In 1996-97 the forecast is for the Adjudication Division to conduct 10,050 immigration inquiries and 10,150 detention reviews.

Two regions hold immigration inquiries through video conferencing in order to reduce travel time and operational costs, both for the Board and for other parties involved in the immigration inquiry. This approach will be extended in other areas where possible. All three regional Directorates have conducted various *in absentia* inquiries as the legislation provides for inquiries in the absence of the person concerned.

Workload patterns for immigration inquiries and detention reviews are shown graphically in Figure 17.

Figure 17: Adjudication Workload - Immigration Inquiries and Detention Reviews



Information on planned and actual processing of immigration inquiries and detention reviews is provided in Figure 18.

Figure 18: Immigration Inquiries/Detention Reviews

| | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|-----------------------------------|----------------------|---------------------|-------------------|
| Immigration inquiries concluded | 10,050 | 11,150 | 12,640 |
| Inquiries in progress at year-end | 500 | 500 | 467 |
| Detention Reviews conducted | 10,150 | 10,500 | 10,707 |

D. Corporate Management and Services

Objective

To provide the Board with a complete range of management processes and administrative services.

Description

The Corporate Management and Services Activity includes the provision of services in finance, human resources, administration, communications, access to information, operational planning, informatics, senior management as well as the co-ordination of legal advice to the Board. Roughly one half of the resources associated with this Activity is allocated to the regional and district offices. The remainder of this Activity is comprised of the Chairperson's office and those support services provided under the direction of the Executive Director.

The organizational units and their separate responsibilities are as follows:

- The Director General of Operations, Policy and Planning is responsible for the development of procedures and the provision of functional guidance for regional registry staff and Refugee Claim Officers, the identification of resource requirements, and the analysis of workload trends.
- Regional Directors (who report to the Executive Director) are responsible for regional operations as well as support services in finance, human resources, administration, communications, documentation, and informatics.
- The Director General, Documentation, Information and Research administers the *Access to Information* and *Privacy Acts* and provides recorded information and mail services to the National Capital Region sites of the Board. The documentation and research functions performed by this organization fall within the Refugee Determination Activity.
- The Director, Information Systems, is responsible for informatics services and strategic leadership in the implementation of technology.
- The Director, Finance and Administration, provides support in the areas of finance, materiel management, accommodation and security.
- The Director, Personnel, is responsible for human resource services.

- The Director, Communications, is responsible for co-ordinating communications and for translation services.
- The General Counsel is responsible for co-ordinating the provision of legal advice to the Board.

Resource Summaries

Figure 19: Activity Resource Summary*

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | | Forecast 1995-96 | | Actual 1994-95 | |
|-----------------------------------|------------------------------|------------|-----------------------------|------------|---------------------------|------------|
| | \$ | FTE | \$ | FTE | \$ | FTE |
| Corporate Management and Services | 24,814 | 259 | 24,118 | 260 | 19,244 | 263 |

* The shift in resources amongst the Board's Activities in this Expenditure Plan as compared to the 1995-96 Expenditure Plan results from a more refined identification of resources with each Activity and not from a reallocation of resources.

Performance Information and Resource Justification

In 1996-97, 32% of the Board's resources and 26% of FTEs will be allocated to this Activity. A common goal of the various organizational units comprising this Activity is to improve the overall efficiency and effectiveness of the Board.

The last two years have seen many changes in the way corporate management and services are delivered at the Board. The driving force behind each of these changes has been the need to achieve a more efficient and more responsive organization.

Recent and planned priorities include the following:

- With the assistance of the Canadian Centre for Management Development, the Board undertook a comprehensive review of its formal and informal human resource structures and processes. Employees and Members from all areas of the Board were approached to provide input into strengthening its purpose and the management of its human resources. The result is an action plan on organizational renewal that will have the anticipated effect of reshaping the Board's internal culture for many years to come.
- On October 19, 1995, senior management announced that the Toronto regional offices would be amalgamated. A single Regional Director has been appointed, and the personnel, finance, administration, information systems and legal sections are to be integrated by April 30, 1996. The amalgamation of the operations functions,

including co-location with the Toronto Adjudication offices, is expected to be in place by January 31, 1997.

- In order to put regional operations on an equal footing with functional directors in Ottawa, it was decided that, effective November 1, 1995, all Regional Directors and both District Managers would report to the Executive Director.
- The role and mandate of the Board's Operations, Policy and Planning Branch in assisting the work of the three operational Divisions will be redefined, including its role relative to the work of Refugee Claim Officers.
- In 1995-96, Finance and Administration led the Resource Redefinition exercise which was designed to re-assign the Board's resources to those areas needing them the most. Building on the Activity-Based Costing study performed in 1994-95, this exercise will allow the Board to confront present and potential fiscal restraint in a strategic manner.
- A national strategic training approach is being taken to ensure consistency in human resource development across the various sectors of the Board. There will be particular emphasis on the integration of Members and Public Service employees for hearing-related training initiatives. As well, the Board will concentrate on leadership and team development skills in 1996-97.
- Analysis of areas where user fees may be feasible will be completed in 1996-97 and a proposed strategy regarding cost recovery will be submitted for consideration by the Minister of CIC and by the Treasury Board.
- A review of all aspects of the organization, including alternative delivery options, is being undertaken in tandem with CIC's Business Process Reengineering Program.
- A team leader has been assigned to carry out the government's exercise in ensuring the delivery of quality services by and within the IRB.
- Numerous initiatives have been undertaken which demonstrate the leadership role of Corporate Management and Services. These include the creation of management accountability contracts; the staffing of vacant senior management positions in Vancouver, Toronto and Ottawa; and the implementation of alternative work arrangements such as job-sharing and telework.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 20: Details of Financial Requirements by Object

| (thousands of dollars) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|---|----------------------|---------------------|-------------------|
| Personnel: | | | |
| Salaries and wages | 55,769 | 53,192 | 54,278 |
| Contributions to employee benefit plans | 8,086 | 7,385 | 7,529 |
| Subtotal | 63,855 | 60,577 | 61,807 |
| Goods and Services: | | | |
| Transportation and communications | 3,142 | 3,701 | 3,708 |
| Information | 557 | 584 | 657 |
| Professional and special services | 5,996 | 8,969 | 7,075 |
| Rentals | 467 | 1,283 | 551 |
| Purchased repair and upkeep | 528 | 469 | 624 |
| Utilities, materials and supplies | 1,213 | 1,109 | 1,432 |
| Other subsidies and payments | 6 | 2 | 7 |
| Minor capital* | 478 | 201 | 362 |
| Subtotal | 12,387 | 16,318 | 14,416 |
| Total Operating | 76,242 | 76,895 | 76,223 |
| Controlled capital** | 511 | 449 | 607 |
| Total Expenditures | 76,753 | 77,344 | 76,830 |

* Minor capital is the residual after the amount of controlled capital has been established.

** Controlled capital contains budgetary expenditures for investment in: the acquisition of land, buildings and engineering structures and works; the acquisition or creation of other capital assets considered essential to ongoing program delivery; and major alterations, modifications or renovations that extend the use of capital assets or change their performance or capability.

2. Personnel Requirements

In 1996-97, personnel expenditures account for 83% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 21.

Figure 21: Details of Personnel Requirements

| | FTE* Estimates 96-97 | FTE Forecast 95-96 | FTE Actual 94-95 | Current Salary Range | 1996-97 Average Salary Provision |
|--|----------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------------|---|
| OIC Appointments¹ | 193 | 187 | 199 | \$73,400 - 142,400 | 90,000 |
| Executive² | 7 | 7 | 9 | \$63,300 - 128,900 | 88,200 |
| Scientific and Professional | 33 | 32 | 35 | \$26,132 - 128,900 | 78,791 |
| Administration & Foreign Services | | | | | |
| Administrative Services | 47 | 47 | 52 | \$17,994 - 75,002 | 44,640 |
| Computer Systems Administration | 20 | 20 | 21 | \$24,060 - 78,759 | 48,220 |
| Financial Administration | 10 | 10 | 10 | \$15,981 - 71,883 | 51,500 |
| Information Services | 5 | 5 | 3 | \$17,849 - 67,814 | 56,100 |
| Organization and Methods | 1 | 1 | 1 | \$17,635 - 72,700 | |
| Personnel Administration | 20 | 20 | 22 | \$16,882 - 69,291 | 50,200 |
| Program Administration | 263 | 263 | 279 | \$17,994 - 75,002 | 48,500 |
| Purchasing and Supply | 2 | 2 | 2 | \$16,781 - 72,700 | 42,700 |
| Translation | 4 | 4 | 3 | \$22,660 - 65,519 | 50,000 |
| Management Trainee | - | 1 | 1 | \$29,562 - 50,388 | |
| Technical | 44 | 44 | 40 | \$16,608 - 75,927 | 45,300 |
| Administrative Support | | | | | |
| Clerical and Regulatory | 256 | 258 | 262 | \$16,999 - 41,724 | 29,250 |
| Secretarial, Stenographic & Typing | 88 | 92 | 97 | \$16,847 - 41,991 | 32,000 |
| | 993 | 993 | 1,036 | | |

Note 1: Full-Time Equivalent (FTE) is a measure of human resource consumption based on average levels of employment. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note 2: The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1995. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay.

¹ This includes all those at the DM level and all GICs.

² This includes all those in the EX-1 to EX-5 range inclusive.

Figure 22: Human Resources Requirements by Activity*

| (Full Time Equivalents) | Estimates 1996-97 | Forecast 1995-96 | Actual 1994-95 |
|-----------------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| Immigration Appeal | 73 | 67 | 52 |
| Refugee Determination | 586 | 587 | 630 |
| Inquiries and Detention Reviews | 75 | 79 | 91 |
| Corporate Management and Services | 259 | 260 | 263 |
| | 993 | 993 | 1,036 |

* The shift in resources amongst the Board's Activities in this Expenditure Plan as compared to the 1995-96 Expenditure Plan results from a more refined identification of resources with each Activity and not from a reallocation of resources.

3. Net Cost of Program

Figure 23: Total Estimated Cost of the Program for 1996-97

| (thousands of dollars) | Main Estimates 1996-97 | Add* Other Costs | <u>Estimated Total Program Cost</u> | |
|-------------------------------|------------------------------|------------------------|---|---------|
| | | | 1996-97 | 1995-96 |
| Immigration and Refugee Board | 76,753 | 13,510 | 90,263 | 90,463 |

* Other costs of \$13,509,949 consist of:

- accommodation received without charge from Public Works and Government Services Canada; \$10,153,547
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat; \$3,234,602
- cheque issue and other accounting services received without charge from Public Works and Government Services Canada. \$111,800
- estimated cost of the amount to be paid by Human Resources Development Canada for workers' compensation benefits \$10,000

Index

| | |
|--|---------------------------------|
| Advisory Committee | 8 |
| Amnesty International | 9 |
| Bill C-44 | 13, 15, 18, 21, 30 |
| Bill C-86 | 9 |
| Canadian Council for Refugees | 9 |
| Case Management Teams | 6, 13, 15 |
| Cases pending | |
| - immigration appeals | 12, 18, 19, 20, 21 |
| - claims to refugee status | 24, 25, 26 |
| Cost per | |
| - immigration appeal | 18 |
| - refugee claim | 24 |
| - inquiry and detention review | 30 |
| Federal Court | 15, 16, 22, 28, 30 |
| Guidelines | 6, 15 |
| <i>Immigration Act</i> | 6, 8, 9, 10, 13, 15, 16, 22, 28 |
| <i>Immigration and Citizenship Plan 1995-2000</i> | 12 |
| Joint agreement with the U.S.A. | 8, 27 |
| Organizational Renewal | 6, 7, 33 |
| Refugee Determination | |
| - enhancements to the process | 6, 7, 8, 13, 15, 22, 26 |
| - expedited process | 13, 22, 23, 24, 25, 26 |
| <i>United Nations Convention on the Status of Refugees</i> | 9, 15, 22 |
| United Nations High Commissioner for Refugees | 9, 12, 15 |
| Videoconferencing | 14, 30 |

Publications

- Convention Refugee Determination Brochure
- Immigration Appeal Division Brochure
- Adjudication Division Pamphlet
- RefLex
- Rapport
- Rap
- Update

| | |
|---|---------------------------------|
| Amnistie internationale..... | 9 |
| Cas en instance..... | |
| - appels de l'immigration..... | 13, 20-24 |
| - revendications du statut de réfugié..... | 28, 29 |
| Comité consultatif..... | 8 |
| Conseil canadien pour les réfugiés..... | 9 |
| <i>Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés</i> | 9, 17, 25 |
| Cour fédérale..... | 17, 18, 25, 31, 33 |
| Coûts par..... | |
| - appel de l'immigration..... | 20 |
| - revendication du statut de réfugié..... | 27 |
| - enquête et examen de motif de garde..... | 33 |
| Détermination du statut de réfugié..... | |
| - améliorations..... | 6, 7, 8, 14, 25, 29 |
| - processus accéléré..... | 14, 25, 27, 28, 29 |
| Directives..... | 6, 17 |
| Entente bilatérale entre le Canada et les États-Unis..... | 8, 30 |
| Équipes de gestion des cas..... | 6, 14, 17 |
| Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés..... | 9, 13, 17 |
| <i>Loi sur l'immigration</i> | 6, 8, 9, 11, 14, 16, 18, 25, 31 |
| <i>Plan de l'immigration et de la Citoyenneté pour 1995-2000</i> | 13 |
| <i>Projet de loi C-44</i> | 14, 16, 20, 23, 33 |
| <i>Projet de loi C-86</i> | 9 |
| Renouveau organisationnel..... | 7, 8, 36 |
| Vidéoconférences..... | 15, 33 |

Publications :

- Brochure sur le système de détermination du statut de réfugié
- Brochure sur le processus d'appel en matière d'immigration
- Dépliant sur la Section d'arbitrage
- ReFLex
- Rapport
- Rap
- Le point

Tableau 22 : Ressources humaines par activité*

| (Équivalents temps plein) | | | |
|---|-----------|-----------|----------------|
| Budget des dépenses | 1996-1997 | 1995-1996 | Réel 1994-1995 |
| Appels de l'immigration | 73 | 67 | 52 |
| Détermination du statut de réfugié | 586 | 587 | 630 |
| Enquêtes et examens des motifs de garde | 75 | 79 | 91 |
| Gestion et services généraux | 259 | 260 | 263 |
| | 993 | 993 | 1 036 |

* La répartition des ressources entre les activités de la Commission dans le présent Plan de dépenses comparativement à celui de 1995-1996 résulte d'une détermination plus précise des ressources pour chaque activité et non pas d'une réaffectation des ressources.

3. Coût net du Programme

Tableau 23 : Coût total du Programme pour 1996-1997

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|--------------------|---|--------|
| Budget principal 1996-1997 | Plus* autres coûts | Coût total estimatif du Programme 1996-1997 1995-1996 | |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 76 753 | 13 510 | 90 263 |
| | | | 90 463 |

* Les autres coûts de 13 509 949 \$ comprennent :

- les locaux fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; 10 153 547 \$
- dans les avantages sociaux, la part de l'employeur aux primes d'assurance et les autres coûts payés par le Conseil du Trésor; 3 234 602 \$
- l'émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada. 111 800 \$
- coûts estimatifs du montant à payer par Développement des ressources humaines Canada pour l'indemnisation des accidents du travail 10 000 \$

2. Besoins en personnel

En 1996-1997, les dépenses en matière de personnel représentent 83 % des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au Tableau 21.

Tableau 21 : Détail des besoins en personnel

| Provision pour le traitement annuel moyen 1996-1997 | ETP* | Budget des dépenses 1996-1997 | ETP Prévu 1995-1996 | ETP Réel 1994-1995 | Echelle des traitements actuelle |
|---|------|-------------------------------|---------------------|--------------------|----------------------------------|
| 90 000 | 193 | 187 | 199 | 73 400 - 142 400 | |
| 88 200 | 7 | 7 | 9 | 63 300 - 128 900 | |
| 78 791 | 33 | 32 | 35 | 26 132 - 128 900 | |
| 44 640 | 47 | 47 | 52 | 17 994 - 75 002 | |
| 48 220 | 20 | 20 | 21 | 24 060 - 78 759 | |
| 51 500 | 10 | 10 | 10 | 15 981 - 71 883 | |
| 56 100 | 5 | 5 | 3 | 17 849 - 67 814 | |
| 50 200 | 1 | 1 | 1 | 17 635 - 72 700 | |
| 48 500 | 20 | 20 | 22 | 16 882 - 69 291 | |
| 42 700 | 263 | 263 | 279 | 17 994 - 75 002 | |
| 44 500 | 2 | 2 | 2 | 16 781 - 72 700 | |
| 50 000 | 4 | 4 | 3 | 22 660 - 65 519 | |
| 45 300 | - | 1 | 1 | 29 562 - 50 388 | |
| | 44 | 44 | 40 | 16 608 - 75 927 | |
| | 256 | 258 | 262 | 16 999 - 41 724 | |
| 32 000 | 88 | 92 | 97 | 16 847 - 41 991 | |

Nota 1 : L'expression «équivalents temps plein» (ETP) désigne la mesure de l'utilisation des ressources humaines fondée sur les niveaux moyens d'emploi. Les ETP ne sont pas assujettis au contrôle du Conseil du Trésor, mais il en est fait état dans la Partie III du Budget des dépenses au regard des besoins en dépenses de personnel indiqués dans le Budget des dépenses.

Nota 2 : La colonne «Echelle des traitements actuelle» indique les échelles de traitement par groupe professionnel en vigueur au 1^{er} octobre 1995. La colonne «provision pour le traitement actuel moyen» indique les coûts salariaux de base estimatifs, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite.

¹ Comprend tous les sous-ministres et tous les postes dotés par le gouverneur en conseil à tous les niveaux.

² Comprend tous les postes des niveaux EX-1 à EX-5 inclusivement.

Section III Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 20 : Détail des besoins financiers par article

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|---------------|---------------|-----|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| Personnel: | | | |
| Traitements et salaires | 53 192 | 54 278 | |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7 385 | 7 529 | |
| Sous-total | 60 577 | 61 807 | |
| Biens et services: | | | |
| Transports et communications | 3 701 | 3 708 | |
| Information | 584 | 657 | |
| Services professionnels et spéciaux | 8 969 | 7 075 | |
| Location | 1 283 | 551 | |
| Achat de services de réparation et d'entretien | 467 | | |
| Services publics, fournitures et approvisionnements | 1 109 | 1 432 | |
| Autres subventions et paiements | 2 | 7 | |
| Dépenses en capital secondaires* | 478 | 362 | |
| Sous-total | 16 318 | 14 416 | |
| Total des dépenses de fonctionnement | | | |
| 76 242 | 76 895 | 76 223 | |
| Dépenses en capital contrôlées** | 511 | 449 | 607 |
| Total des dépenses | 77 344 | 76 830 | |

* Le facteur «dépenses en capital secondaires» correspond au montant qui reste après que le montant des dépenses en capital a été décidé.

** Le facteur «dépenses en capital contrôlées» doit contenir les dépenses budgétaires associées aux éléments suivants : acquisitions de terrains, de structures et d'ouvrages de génie civil; l'acquisition ou la création d'autres éléments d'actif considérés indispensables à l'exécution du programme, et les transformations ou modifications importantes apportées à des éléments d'actif, qui en prolongent la durée de vie utile ou en changent les caractéristiques de rendement.

ces bureaux régionaux et leur regroupement avec les bureaux de l'Arbitrage à Toronto devraient être terminés d'ici le 31 janvier 1997.

Pour que les opérations régionales et les directeurs fonctionnels à Ottawa soient sur un pied d'égalité, le directeur exécutif a annoncé qu'à compter du 1^{er} novembre 1995, tous les directeurs régionaux et les deux gestionnaires de district relèveraient de lui.

Le rôle et le mandat de la Direction générale des opérations, des politiques et de la planification auprès des trois sections seront redéfinis, y compris son rôle lié au travail des agents chargés de la revendication.

En 1995-1996, la Direction des finances et de l'administration a entrepris un exercice de redéfinition des priorités en matière de ressources visant à réaffecter les ressources de la Commission dans les domaines qui en ont le plus besoin. Fondé sur l'exercice d'établissement des coûts en fonction des activités effectué en 1994-1995, cet exercice permettra à la Commission de faire face de façon stratégique aux restrictions financières présentes et éventuelles.

Une approche nationale pour une formation stratégique est adoptée afin d'uniformiser le perfectionnement des ressources humaines dans les différents secteurs de la Commission. On accordera une importance particulière à l'intégration des commissaires et des employés de la fonction publique aux projets de formation sur les audiences. De plus, la Commission mettra l'accent sur les qualités de chef et la constitution d'équipes en 1996-1997.

Une analyse des secteurs où des droits exigibles pourraient être imposés sera complétée en 1996-1997, et une stratégie proposée sur le recouvrement des coûts sera soumise pour examen par le ministre de CJC et par le Conseil du Trésor.

Un examen de tous les aspects de l'organisation, y compris les nouveaux modes de prestation des services, est entrepris parallèlement avec le Programme de restructuration des activités de CJC.

Un chef d'équipe a été désigné pour mener à bien l'exercice du gouvernement visant à assurer la prestation de services de qualité par la Commission et au sein de celle-ci.

De nombreux projets en cours de réalisation démontrent le rôle de premier plan de la Gestion et des services généraux. Ces projets comprennent la création de contrats de responsabilité en matière de gestion, la dotation de postes vacants de cadres supérieurs à Vancouver, Toronto et Ottawa et la mise en oeuvre de dispositions concernant le réaménagement des horaires de travail, telles que le partage de poste et le télétravail.

D. Gestion et services généraux

Objetif

Fournir à la Commission une gamme complète de processus de gestion et de services administratifs.

Description

L'activité relative à la gestion et aux services généraux comprend la prestation de services dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, des communications, de l'accès à l'information, de la planification opérationnelle, de l'informaticque, des services à la haute direction et de la coordination des conseils juridiques à la Commission. Environ la moitié des ressources liées à cette activité sont affectées aux bureaux régionaux et aux bureaux de district. Le reste de cette activité comprend le bureau de la présidente et les services de soutien fournis sous la direction du directeur exécutif.

Les unités organisationnelles assument les responsabilités suivantes :

- Le directeur général, Opérations, politiques et planification, est chargé d'élaborer des procédures à l'intention du personnel régional du greffe et des agents chargés de la revendication et de leur donner des conseils fonctionnels, de déterminer les besoins en ressources et d'analyser les tendances relatives à la charge de travail.
- Les directeurs régionaux (qui relèvent du directeur exécutif) sont responsables des opérations régionales et fournissent les services de soutien dans les domaines des finances, des ressources humaines, de l'administration, des communications, de la documentation et de l'informaticque.

- Le directeur général, Documentation, information et recherches, applique pour la Commission les *Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels* et fournit de l'information consignée et des services de courrier aux bureaux de la Commission dans la région de la capitale nationale. Les fonctions relatives à la documentation et aux recherches de cette organisation relèvent de l'activité ayant trait à la détermination du statut de réfugié.

- Le directeur, Systèmes informatisés, est responsable des services informatiques ainsi que la direction stratégique en ce qui concerne la mise en oeuvre de la technologie.
- Le directeur, Finances et administration, fournit des services de soutien dans les domaines des finances, de la gestion du matériel, des locaux et de la sécurité.
- La directrice, Personnel, est responsable des services en ressources humaines.

| | | | |
|---------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| Examens des motifs de garde | 10 150 | 10 500 | 10 707 |
| Enquêtes en cours à la fin de l'année | 500 | 500 | 467 |
| Enquêtes terminées | 10 050 | 11 150 | 12 640 |
| | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |

Tableau 18 : Enquêtes/Examens des motifs de garde

Les données sur le nombre prévu et réel d'enquêtes et d'examens des motifs de garde figurent au Tableau 18.

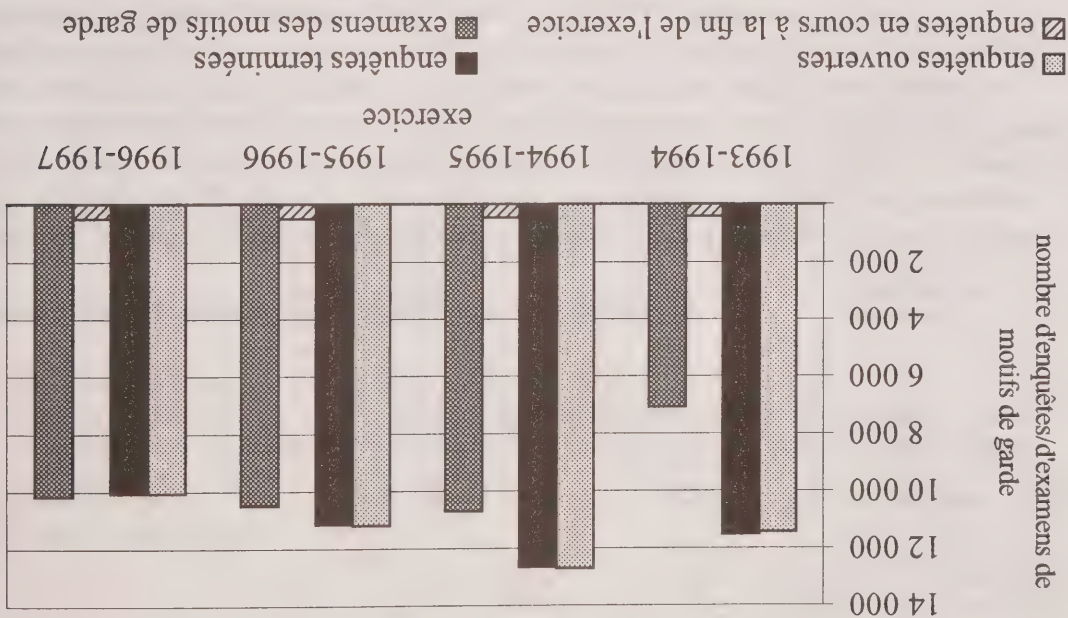


Tableau 17 : Volume de travail de l'Arbitrage - Enquêtes et examens des motifs de garde

Le Tableau 17 montre sous forme de graphique le volume de travail en ce qui a trait aux enquêtes et à l'examen des motifs de garde.

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité*

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-----------|-----------|-------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réel | |
| 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 | |
| \$ ETP | \$ ETP | \$ ETP | |
| Enquêtes et examens des motifs de garde | 6 309 | 75 | 6 420 |
| | | 79 | 6 498 |
| | | | 91 |

* La répartition des ressources entre les activités de la Commission dans le présent Plan de dépenses comparativement à celui de 1995-1996 résulte d'une détermination plus précise des ressources pour chaque activité et non pas d'une réaffectation des ressources.

Données sur le rendement et justification des ressources

La Section d'arbitrage évalue l'efficacité d'après le nombre d'enquêtes et d'examen des motifs de garde complètes. Comme c'est le cas dans les autres sections, l'efficacité est évaluée d'après les résultats des appels. Les décisions rendues par les arbitres peuvent faire l'objet d'un appel devant la Section d'appel de la Commission ou la Cour fédérale. D'avril 1994 à mars 1995, 23 347 décisions ont été rendues; la Cour fédérale a accueilli 1 74 demandes d'autorisation d'interjeter appel et a infirmé, par la suite, 22 décisions, ce qui représente 0,10 % des décisions rendues par la Section d'arbitrage en 1994-1995.

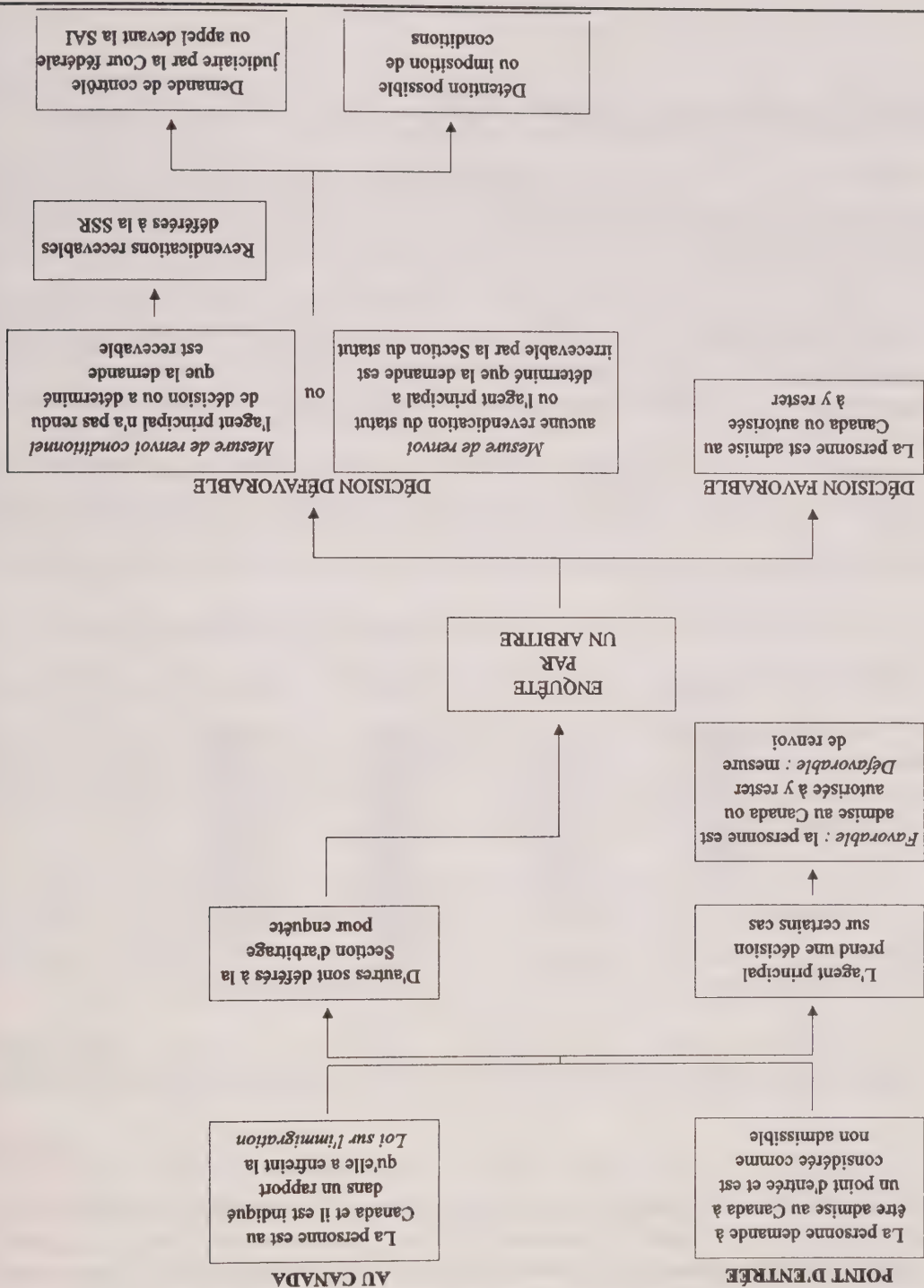
En 1994-1995, il en coûtait en moyenne à la Commission 442 \$ pour une enquête et 288 \$ pour un examen des motifs de garde.

En 1995-1996, la Section d'arbitrage devait tenir 13 500 enquêtes et procéder à 10 150 examens des motifs de garde. Si la charge de travail actuelle est maintenue, comme tout porte à le croire, la Section d'arbitrage tiendra 11 150 enquêtes et procédera à 10 500 examens des motifs de garde au cours de l'exercice 1995-1996, ce qui représente une diminution de 17 % du nombre des enquêtes terminées et une augmentation de 3,4 % du nombre des examens des motifs de garde. On ne connaît pas encore toutes les répercussions du C-44, mais la diminution du nombre d'enquêtes tenues y est largement attribuable. Au cours de l'exercice 1995-1996, la Section d'arbitrage a réduit de quatre le nombre d'arbitres, ce qui représente une réduction de 7,2 %. En 1996-1997, elle devrait tenir 10 050 enquêtes et procéder à 10 150 examens des motifs de garde.

Deux régions tiennent des enquêtes par le truchement de vidéococonférences afin de réduire le temps de déplacement et les coûts opérationnels, tant pour la Commission que pour les autres parties intéressées. Cette méthode sera utilisée, si possible, dans d'autres régions. Les trois bureaux régionaux ont tenu des enquêtes en l'absence de l'intéressé puisque la législation le permet.

Tableau 15 : Enquêtes de l'Arbitrage - résultats possibles

LA SECTION D'ARBITRAGE - PROCESSUS



Objectif

Tenir des enquêtes sur les personnes demandant l'admission à un point d'entrée au Canada qui pourraient ne pas être admissibles ou sur des personnes se trouvant au Canada qui pourraient être renvoyées; procéder à l'examen des motifs de garde des personnes qui ont été détenues pendant les processus d'interrogatoire, d'enquête ou de renvoi.

Description

La Section d'arbitrage de la Commission est chargée des enquêtes et des examens des motifs de garde.

Il incombe à la Section d'arbitrage de tenir des enquêtes en matière d'immigration et de procéder à des examens des motifs de garde conformément à la *Loi sur l'immigration*, aux principes de justice naturelle et aux *Règles de la section d'arbitrage* établies en application de la *Loi sur l'immigration* et approuvées par le gouverneur en conseil.

Le processus d'enquête et d'examen est quasi judiciaire et de type contradictoire. L'arbitre est un décideur indépendant qui siège seul. Pour mener à bien n'importe quelle procédure, un arbitre peut délivrer une assignation, faire prêter serment et interroger sous serment; il peut aussi délivrer des commissions à l'effet de recueillir des éléments de preuve ou des témoignages au Canada. Le ministre de CIC est représenté par un agent chargé de présenter les cas, et la personne qui fait l'objet de l'enquête ou de l'examen des motifs de garde a le droit d'être représentée par un conseil.

Les enquêtes sont tenues à la demande d'agents d'immigration et visent à déterminer s'il y a lieu d'admettre certaines personnes au Canada ou de les renvoyer. Font l'objet d'une enquête les personnes qui pourraient avoir demandé l'admission au Canada à un point d'entrée ou qui se trouvent au Canada et qui auraient enfreint la *Loi sur l'immigration*.

Il y a examen des motifs de garde des personnes détenues par CIC parce qu'il est estimé qu'elles ne se présenteront pas à l'interrogatoire ou à l'examen, n'obtempéreront pas à une mesure de renvoi ou constituent une menace pour la sécurité publique. Il doit y avoir examen des motifs de la garde de toute personne détenue pendant plus de 48 heures.

L'arbitre rend des décisions quasi judiciaires, qui ne peuvent donc être modifiées ou infirmées que par la Section d'appel de l'immigration de la Commission ou la Cour fédérale du Canada, avec l'autorisation d'un juge de cette cour.

Le Tableau 15 montre dans quels contextes la Section d'arbitrage tient des enquêtes et les résultats possibles.

Le 27 novembre 1995, le ministre de CIC a publié l'ébauche d'une entente bilatérale entre le Canada et les États-Unis visant le partage des responsabilités en ce qui concerne les demandeurs d'asile. Cette entente, qui n'est pas encore signée, a pour but d'exiger des demandeurs d'asile qu'ils présentent une revendication du statut de réfugié dans le premier des deux pays signataires où ils arrivent. Les répercussions à long terme de l'entente finale ne sont pas connues pour le moment, mais le texte de l'avant-projet d'entente comporte des restrictions quant au nombre de revendications visées, ce qui réduit son incidence à court terme. Seulement 150 personnes seront transférées par l'un ou l'autre des pays au cours de l'année civile 1996 après l'entrée en vigueur de l'entente le 1^{er} décembre 1996. De plus, seulement 500 personnes pourront être transférées aux termes de l'entente, qui prend fin le 31 décembre 1997. En juillet 1997, les parties devront examiner la possibilité d'une mise en oeuvre graduelle de l'entente en vue de prolonger au-delà du 1^{er} janvier 1998 les restrictions quant au nombre de personnes touchées.

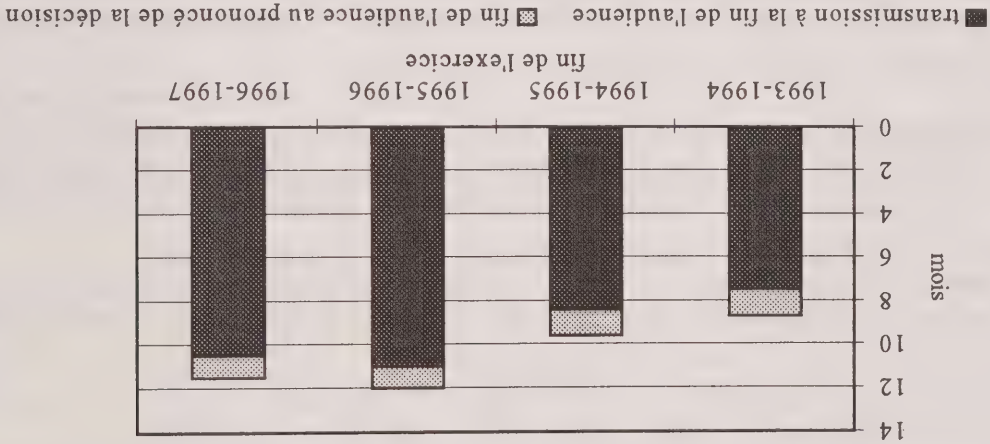
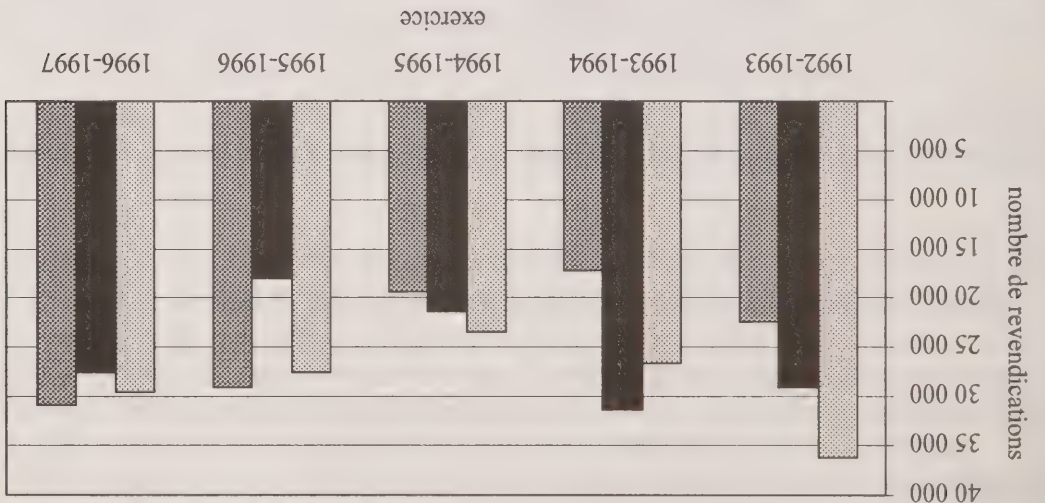


Tableau 14 : Détermination du statut de réfugié : délais moyens de traitement

Le Tableau 14 montre le délai moyen de traitement des revendications à la fin de 1993-1994 et 1994-1995 ainsi que les délais moyens prévus pour la fin de 1995-1996 et de 1996-1997. Comme les taux de règlement devraient être beaucoup plus élevés en 1996-1997, le délai moyen entre la transmission de la revendication et la fin de l'audience diminuera considérablement. En 1995-1996, le délai moyen entre la fin de l'audience et le prononcé de la décision sera d'environ un mois, et il devrait se maintenir en 1996-1997. commissaires nommés par le gouverneur en conseil n'ont pas été dotés aussi rapidement que prévu, ce qui a également contribué à réduire le nombre d'audiences complétées en 1995-1996.

Tableau 13 : Revendications du statut de réfugié



Le délai moyen pour compléter une audience permet de déterminer dans quelle mesure la Commission a atteint son objectif de traiter les revendications dans un délai opportun et, dans les cas où la décision a été mise en délibéré à la fin de l'audience, le délai moyen pour informer le demandeur de la décision.

À la fin de novembre 1995, le nombre de revendications en instance à l'étape de l'audience à la Section du statut de réfugié (ce qui exclut les revendications déjà entendues, mais qui sont dans l'attente d'une décision) s'élevait à près de 24 000. Compte tenu du taux de règlement des revendications entre janvier et novembre 1995 (environ 1 500 revendications réglées par mois), le nombre de revendications en instance représenterait une charge de travail de près de 16 mois, ce qui dépasse largement l'objectif de 7,5 mois que s'était fixé la Commission.

Pour les revendications entendues entre avril et novembre 1995, le délai moyen pour compléter les audiences après que les revendications ont été déferées à la Section du statut de réfugié était supérieur à 10 mois, ce qui dépasse aussi largement l'objectif de 7,5 mois que s'était fixé la Commission pour l'audience des revendications après que celles-ci ont été déferées à la Section du statut de réfugié. Cette situation résulte du taux de règlement des revendications moins élevé que prévu, qui est largement attribuable aux trois facteurs suivants : la baisse du pourcentage de revendications entendues suivant le processus de traitement accéléré et de revendications réglées au cours d'une seule séance de quatre heures et la mise en oeuvre des améliorations au processus de détermination du statut de réfugié. Pour ce faire, certains commissaires et employés devaient être libérés de leurs fonctions liées aux audiences pour élaborer des améliorations, et tous les commissaires et employés devaient recevoir une formation. De plus, certains postes vacants de

Le pourcentage de revendications entendues au cours d'une seule séance de moins de quatre heures a également diminué en 1995, passant de 52 % de toutes les audiences régulières complétées en 1994 à 40 % de juillet à septembre 1995. Ce fléchissement est largement attribuable aux difficultés accrues liées à la détermination des questions d'identité et de crédibilité dans de nombreuses revendications, aux interventions ministérielles plus nombreuses dans les cas où les clauses d'exclusion sont invoquées et au taux élevé de roulement des commissaires d'expérience. En 1996-1997, la Section du statut de réfugié se propose, entre autres, de recourir à des procédures de mise au rôle plus efficaces et de contrôler le nombre d'ajournements de façon à atteindre l'objectif de 60 % d'audiences complétées au cours d'une séance de moins de quatre heures.

Tableau 12 : Revendications du statut de réfugié

| | | | | | |
|--|-----------|---------|------------------------|-----------|-----------|
| Budget des dépenses | Prévu | Réal | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
| | | | 27 600 | 18 000 | 21 353 |
| | | | Revendications réglées | | |
| Revendications en instance (à la fin de l'année) | 30 900 | 29 000 | 19 360 | | |
| Délai moyen de traitement (à la fin de l'année) | 10,5 mois | 11 mois | 8,4 mois | | |

Tableau 11 : Sommaire des ressources de l'activité*

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévu | | Réal | |
|--|--|---------------------|-----|--------|-----|--------|-----|
| | | 1996-1997 | ETP | \$ | ETP | \$ | ETP |
| Détermination du statut de réfugié | | 41 325 | 586 | 42 265 | 587 | 47 132 | 630 |
| * La répartition des ressources entre les activités de la Commission dans le présent Plan de dépenses comparativement à celui de 1995-1996 résulte d'une détermination plus précise des ressources pour chaque activité et non pas d'une réaffectation des ressources. | | | | | | | |

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1994-1995, il en coûtait en moyenne à la Commission 2 945 \$ par revendication traitée suivant le processus de détermination du statut de réfugié.

Le rendement de la Commission en matière de détermination du statut de réfugié est axé sur son mandat, qui consiste à donner aux personnes qui demandent le statut de réfugié la possibilité de se faire entendre à l'occasion d'audiences justes et efficaces.

L'objectif que s'est fixé la Commission relativement à l'audition des cas en temps opportun et avec célérité dépend du nombre de revendications présentées, du rythme auquel elles sont reçues, de la complexité du cas et de la capacité des commissaires et du personnel de la Commission de les traiter. La Commission a établi des normes opérationnelles pour la gestion interne du processus d'audition des revendications d'après les niveaux prévus de productivité des commissaires et des employés. Au cours de 1996-1997, elle prévoit atteindre les objectifs suivants :

- une moyenne de 165 audiences par tribunal de deux commissaires, tenues intégralement suivant la formule habituelle d'audience;
- une moyenne de 1 200 revendications du statut de réfugié par commissaire, entendues suivant le processus accéléré.

Ces objectifs tiennent compte du temps qu'il faut pour préparer une audience, entendre une revendication, rendre une décision et rédiger les motifs. L'objectif de 165 audiences complétées par tribunal par année était légèrement inférieur à l'objectif précédent de 170, mais il reste un objectif ambitieux. Il représente une augmentation d'environ 65 % par rapport au nombre d'audiences complétées réellement de janvier à septembre 1995 et une

LA SECTION DU STATUT DE RÉFUGIÉ - PROCESSUS



B. Détermination du statut de réfugié

| Objectif | Description |
|---|-------------|
| Entendre les revendications du statut de réfugié présentées au Canada et statuer sur celles-ci. | |

La Section du statut de réfugié veille à l'audition rapide et équitable des revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada.

Cette activité est régie par les *Règles de la section du statut de réfugié*, établies en

application de la *Loi sur l'immigration* et les principes de justice naturelle. La Section applique les critères de la définition de réfugié au sens de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant,

laquelle a été incorporée dans la *Loi sur l'immigration*. Un agent principal de CIC

détermine si la revendication du demandeur est recevable. Le cas échéant, la revendication est déferée à la Section du statut de réfugié de la Commission.

Le processus de détermination du statut de réfugié est quasi judiciaire et de type non

contradictoire. Les audiences sont généralement tenues par deux commissaires qui, en exerçant leur rôle d'examineurs de la revendication, participent activement au processus

de détermination du statut de réfugié. Ceux-ci sont secondés par des agents chargés de la revendication, qui sont des employés de la Commission. De récentes améliorations

apportées au processus rendent les commissaires responsables d'un dossier, à partir de l'examen initial jusqu'au règlement de la revendication, en passant par l'évaluation de la

preuve. Les commissaires ont le pouvoir de faire prêter serment et de convoquer des témoins. Le représentant du ministre peut participer à l'audience et faire des interventions,

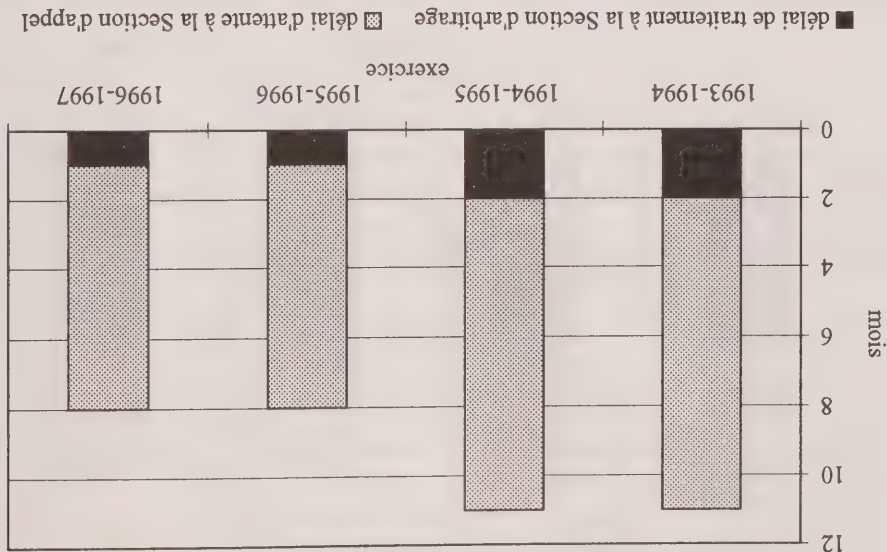
ce qu'il fait habituellement lorsque les clauses d'exclusion sont invoquées. Les personnes dont la revendication a été rejetée par la Section du statut de réfugié peuvent demander

l'autorisation d'interjeter appel de la décision devant la Section de première instance de la Cour fédérale.

Dans certains cas, une décision favorable peut être rendue dans le cadre du processus accéléré, utilisé pour les revendications susceptibles d'être acceptées qui sont présentées par des ressortissants de n'importe quel pays. Ces revendications sont examinées sans formalisme par un seul commissaire après que l'un des agents chargés de la revendication de la Commission a interviewé le demandeur en présence de son conseil.

Le processus de détermination du statut de réfugié est présenté sous forme de schéma au Tableau 10.

Tableau 8 : Appels portant sur une mesure de renvoi - délais moyens de traitement

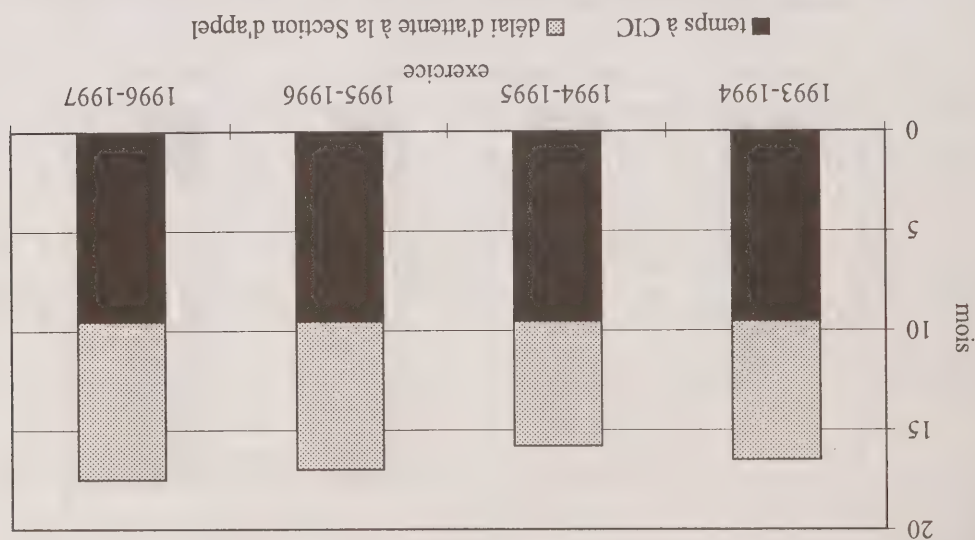


Les données sur le nombre prévu et réel d'appels figurent au Tableau 9. Les estimations relatives aux appels réglés et en instance en fin d'année ainsi que les délais moyens d'attente pour 1996-1997 se fondent sur l'hypothèse suivant laquelle le nombre de commissaires de la Section d'appel sera porté à 30 d'ici le 1^{er} avril 1996.

Tableau 9 : Appels de l'immigration

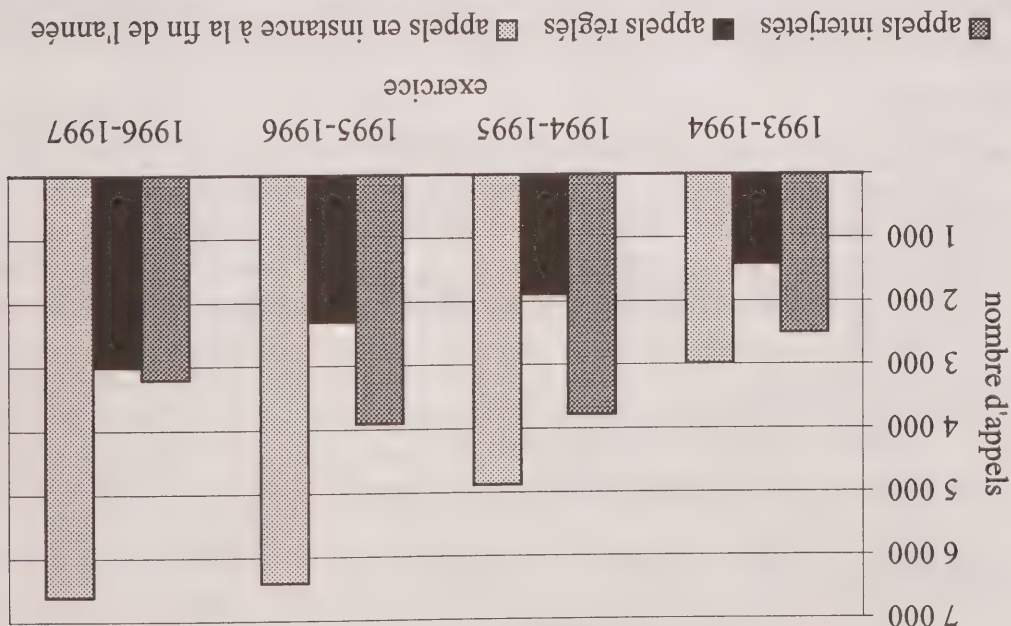
| Budget des dépenses | 1996-1997 | 1995-1996 | 1994-1995 |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Appels réglés | 3 000 | 2 300 | 1 874 |
| Appels en instance à la fin de l'année | 6 600 | 6 400 | 4 873 |
| Délai moyen d'attente à la fin de l'année (appels concernant une demande de parrainage) | 8,0 mois | 7,5 mois | 6,3 mois |
| Délai moyen d'attente à la fin de l'année (appels portant sur une mesure de renvoi) | 7,0 mois | 7,0 mois | 9,0 mois |

Tableau 7 : Appels concernant une demande de parrainage - délais moyens de traitement



Pour les appels contre les mesures de renvoi (Tableau 8), la Section d'appel s'est fixé comme objectif de compléter le processus d'audience pour les appels portant sur une mesure de renvoi dans les six mois suivant la date de réception du dossier. Le dossier est fourni par la Section d'arbitrage, en moyenne, dans le mois qui suit la date de dépôt de l'appel. Comme le montre le Tableau 8, la Section ne pourra atteindre cet objectif au cours de la période de planification actuelle, en raison du nombre élevé de cas en instance. Cependant, la situation devrait s'améliorer au cours de la prochaine période de déclaration en raison de l'entrée en vigueur du projet de loi C-44, qui limite la compétence de la Section d'appel d'examiner les appels ou les sursis contre des mesures de renvoi lorsque l'intéressé a été reconnu coupable de crimes graves et que le ministre est d'avis que celui-ci constitue un danger pour le public au Canada.

Tableau 6 : Appels de l'immigration - Volume de travail



De plus, en ce qui a trait aux appels concernant une demande de parrainage, les fonctionnaires de CIC sont chargés d'obtenir des documents essentiels des bureaux des visas à l'étranger, de les examiner après quoi la Commission inscrit les audiences au rôle.

Comme le montre le Tableau 7, cette partie du processus prend environ 9,5 mois.

toutefois, CIC et la Commission ont convenu de modifier les *Règles de la Section d'appel de l'immigration* pour exiger que CIC produise le dossier dans les six mois suivant la date de l'avis d'appel. Cette mesure pourrait faire soudainement grimper le nombre de dossiers d'appel à la Section d'appel, et accroître ainsi temporairement le délai d'attente à la Commission, qui est actuellement d'environ 7,5 mois. Étant donné le nombre élevé prévu de nouveaux dossiers, en plus des nombreux cas qui sont déjà en instance, il ne sera peut-être pas possible de procéder à l'audition de tous les appels concernant une demande de parrainage pour lesquels un dossier est reçu en 1996-1997. Toutefois, dans les cas pour lesquels il est possible de procéder à l'audition de l'appel, on prévoit que le délai d'attente à la Section d'appel, depuis la réception du dossier jusqu'au prononcé de la décision finale, devrait augmenter légèrement en 1996-1997, passant de 7,5 à 8 mois.

En résumé, le délai nécessaire pour régler un appel concernant une demande de

parrainage, depuis la date de l'avis à CIC jusqu'au prononcé de la décision finale à la

Section d'appel, devrait commencer à diminuer, mais peut-être pas avant la fin de l'exercice

1997-1998. Le délai d'attente devrait alors être d'environ 14 mois, dont six mois à CIC

pour la préparation du dossier et huit mois à la Section d'appel pour l'audience et le

processus décisionnel.

de 120 cas réglés par commissaire-année. L'objectif prévu de 114 appels réglés par commissaire pour 1995-1996 est très proche de cette norme.

En 1996-1997, environ 3 000 appels pourraient être réglés si la Section d'appel porte à 30 le nombre de ses commissaires, dont 28 réellement affectés à l'audition des appels. Ce chiffre se fonde sur une moyenne hypothétique de 110 cas réglés par commissaire qui siège, ce qui représente une légère diminution par rapport à l'objectif de 114 fixé pour 1995-1996, laquelle est attribuable à la formation devant être donnée aux nouveaux commissaires. Un taux élevé de roulement des commissaires d'expérience a affecté la productivité de la Section.

Comme le montre le Tableau 6, le nombre d'appels réglés a augmenté progressivement depuis l'année 1993-1994, mais les appels interjetés étaient à peu près deux fois plus nombreux que les appels réglés chaque année. Par conséquent, le nombre de cas en instance devrait atteindre 6 400 d'ici la fin mars 1996. La Commission a pris certaines mesures, et est sur le point d'en prendre d'autres, pour régler le nombre croissant d'appels en instance :

- il y a eu de nombreuses audiences tenues par un tribunal à un seul commissaire (plutôt qu'à trois commissaires); les tribunaux à un seul commissaire ont entendu 83 % de tous les cas d'appel en 1994-1995, et ils devraient régler environ 90 % des appels en 1995-1996 et en 1996-1997;
- des conférences préparatoires sont tenues pour obtenir des consentements et des renoncations dans des cas simples, ou pour cerner les questions à régler et réduire ainsi la durée de l'audience;
- des modifications procédurales, comme la production précoce des preuves documentaires, contribueront à faciliter et à accélérer le processus d'appel;
- on examine des façons de réduire le nombre d'ajournements et de remises et de rendre la mise au rôle plus efficace.

Ces mesures permettront à la Commission de régler le nombre croissant d'appels en instance. Toutefois, elles doivent être accompagnées d'une augmentation du nombre de commissaires et d'agents des appels de CIC qui s'occupent de l'audition des appels. (Comme chaque agent des appels peut entendre environ 130 appels par année, il doit y avoir un agent des appels disponible pour chaque commissaire de la Section d'appel afin de permettre à cette dernière de maximiser l'utilisation de ses ressources.)

Tableau 5 : Sommaire des ressources de l'activité*

| (en milliers de dollars) | | Budget des dépenses | | Prévu | | Réel | |
|--------------------------|--|--|-----|-------|-----|-------|-----|
| | | \$ | ETP | \$ | ETP | \$ | ETP |
| Appels de l'immigration | | 4 305 | 73 | 4 541 | 67 | 3 956 | 52 |
| * | | La répartition des ressources entre les activités de la Commission dans le présent Plan de dépenses comparativement à celui de 1995-1996 résulte d'une détermination plus précise des ressources pour chaque activité et non pas d'une réaffectation des ressources. | | | | | |

Données sur le rendement et justification des ressources

En 1994-1995, il en coûtait en moyenne à la Commission 2 817 \$ par appel en matière d'immigration.

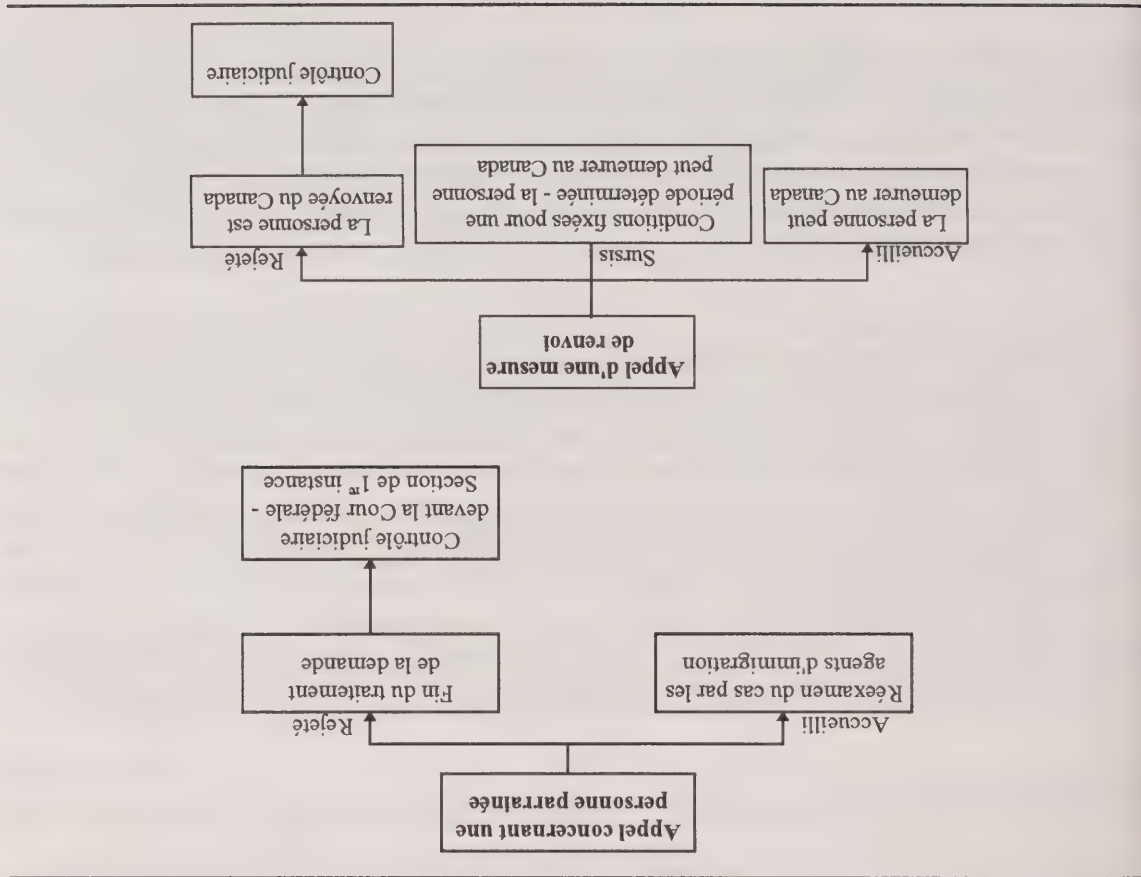
Le nombre d'appels de l'immigration interjetés devant la Section d'appel a continué d'augmenter de façon régulière, passant de 2 488 en 1993-1994 (un accroissement de 66 % par rapport à l'année précédente) à 3 770 en 1994-1995, ce qui représente une autre augmentation de 52 %. Il est probable qu'entre 3 900 et 4 000 appels auront été interjetés en 1995-1996 et qu'environ 3 200 appels le soient en 1996-1997. L'augmentation du nombre d'appels interjetés au cours des exercices 1994-1995 et 1995-1996 est surtout attribuable à l'élimination d'un lourd arriéré de demandes de parrainage à l'étranger et du nombre accru d'immigrants parrainés. Au cours de l'exercice 1996-1997, il devrait y avoir une diminution du nombre d'appels interjetés parce qu'il y aura moins d'immigrants parrainés et que le projet de loi C-44 donnera vraisemblablement lieu à moins d'appels contre des mesures de renvoi.

La Section d'appel a pris, pendant la dernière année, de nouvelles mesures visant à simplifier le processus d'appel concernant une demande de parrainage. Les avis d'appel seront maintenant présentés directement à la Commission plutôt qu'aux fonctionnaires de CIC, ce qui permettra ainsi à ceux de la Commission de commencer immédiatement le traitement de l'appel. Les *Règles de la section d'appel de l'immigration* seront modifiées de façon à ce que les fonctionnaires de l'immigration présentent le dossier de l'appel dans les 180 jours suivant la date de l'avis.

En 1994-1995, 1 874 cas ont été réglés, par suite d'une décision d'accueillir ou de rejeter l'appel, ou parce qu'il y a eu renonciation ou désistement. En 1995-1996, il est prévu qu'environ 2 300 appels seront réglés, soit une moyenne d'environ 114 décisions finales par commissaire. La norme de 135 appels réglés par commissaire-année, mentionnée dans le Plan de dépenses de l'an dernier, comprenait les sursis et les décisions finales. Si les sursis ne sont pas pris en compte, la norme établie pour la Section d'appel est 20 (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

- ont présenté des faits erronés dans leur demande de résidence permanente ou qui n'ont pas respecté les conditions posées à l'octroi du droit d'établissement (environ 25 % des appels interjetés en 1995);
 - les appels interjetés par le ministre de CIC contre la décision d'accorder l'admission à une personne qui a fait l'objet d'une enquête de l'immigration ou de ne pas prendre contre elle une mesure de renvoi (ce pourcentage était négligeable en 1995).
- La Commission peut soit accueillir ou rejeter un appel, soit surseoir à l'exécution d'une mesure de renvoi. Dans ce dernier cas, elle fixe habituellement les conditions posées au sursis d'exécution de la mesure de renvoi (voir le Tableau 4).

Tableau 4 : Appels de l'immigration



A. Appels de l'immigration

Objectif

Entendre les appels du rejet de demandes parrainées de résidence permanente, les appels de mesures de renvoi prises contre des résidents permanents, des personnes reconnues comme étant des réfugiés au sens de la Convention ou des personnes détenant des visas valides et les appels par le ministre d'une décision d'un arbitre d'accorder l'admission ou de ne pas ordonner le renvoi.

Description

Les appels de l'immigration sont entendus par la Section d'appel de l'immigration (la Section d'appel), qui est un tribunal quasi judiciaire auquel peuvent interjeter appel certaines personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou qui ont fait l'objet d'une mesure de renvoi, de même que des citoyens canadiens et des résidents permanents dont certains membres de la famille se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada. Le fondement juridique et législatif de la Section d'appel se trouve à la Partie IV de la *Loi sur l'immigration*, et les pratiques et procédures sont régies par les *Règles de la section d'appel de l'immigration* et les principes de justice naturelle. Ce sont les commissaires qui entendent les appels, et cette procédure suppose la présentation de témoignages, de preuves documentaires et d'arguments juridiques. L'audition de l'appel est de type contradictoire, et le ministre est représenté par un agent des appels, qui est un employé de Citoyenneté et Immigration Canada (CIC). Les décisions de la Section d'appel peuvent faire objet d'un contrôle judiciaire par la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada, avec l'autorisation d'un juge de cette cour.

Trois types d'appels peuvent être interjetés devant la Commission :

- les appels interjetés par les citoyens canadiens ou les résidents permanents qui parrainent un membre de leur famille dont la demande de résidence permanente qu'ils ont présentée en tant que « personne de la catégorie des parents » a été rejetée par des fonctionnaires de CIC (environ 75 % des appels interjetés en 1995);

- les appels de mesures de renvoi prises par des arbitres de la Commission ou des fonctionnaires de CIC contre des résidents permanents ou des personnes qui ont obtenu le statut de réfugié au sens de la Convention ou qui détiennent un visa valide, et qui ont été reconnus coupables d'une infraction grave au Canada, qui

personnel de la Section du statut de réfugié une formation intensive sur le nouveau processus. Cette formation avait les deux principaux objectifs suivants : tenir des audiences plus efficaces et mieux ciblées auxquelles les participants sont mieux informés, et mieux gérer les cas. Elle portait, entre autres, sur les nouvelles méthodes d'obtention des renseignements, la détermination précoce des questions à examiner et des besoins en information, le traitement plus efficace des cas par la mise sur pied des équipes de gestion des cas et l'élaboration de procédures d'audience plus efficaces.

À la conférence internationale judiciaire sur le droit et les procédures en matière d'asile, qui a eu lieu au Royaume-Uni en décembre 1995, les participants ont reconnu que bon nombre des principes contenus dans la *Convention des Nations Unies relative au statut des réfugiés* ne sont pas toujours respectés. Toutefois, il a été signalé que le Canada est un pays qui se conforme à la lettre et à l'esprit de la Convention. D'ailleurs, la Commission a été félicitée par le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés d'avoir élaboré «l'un des processus de détermination du statut de réfugié les plus exhaustifs au monde», et un hommage particulier a été rendu au «travail de pionnier» accompli par la CISR lorsqu'elle a élaboré les *Directives sur les revendicatrices du statut de réfugié craignant d'être persécutées en raison de leur sexe*. La Section de première instance de la Cour fédérale du Canada a également confirmé l'utilisation de ces directives. De plus, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié offre à la communauté internationale un modèle qui concilie de façon exceptionnelle l'équité, l'intégrité et la responsabilité. Des employés de la Commission se sont rendus en Belgique, au Cameroun, au Costa Rica, à Haïti, aux Pays-Bas, en Russie, en Ukraine, au Royaume-Uni et aux États-Unis, à l'invitation des gouvernements de ces pays, pour partager les connaissances et l'expertise du Canada avec d'autres personnes s'occupant de la détermination du statut de réfugié.

E. Efficacité du Programme

Un des principaux défis de la Commission est de parvenir à un équilibre entre la nécessité de traiter les cas avec équité et célérité, de respecter l'indépendance de ceux qui prennent les décisions et de favoriser la prise de décisions judicieuses. Pour relever ce défi, la Commission s'efforce continuellement d'améliorer sa capacité de rendre des décisions justes, cohérentes et judicieuses dans les meilleurs délais possibles.

La Commission évalue l'efficacité de son programme suivant deux critères : l'équité et la rapidité d'exécution. La Commission a défini ces critères pour chacune des activités relatives à la détermination du statut de réfugié, à l'enquête en matière d'immigration et à l'examen des motifs de garde et à l'appel de l'immigration, exposés à la section II (Analyse par activité). Ces mesures, qui varient en fonction des activités, comprennent le temps qu'il faut pour traiter un cas et les normes de production cibles pour les décideurs.

Divers éléments influent sur la rapidité avec laquelle les cas sont traités : le nombre de cas, le rythme auquel les cas sont reçus, la capacité des décideurs et du personnel à traiter ces cas, la complexité des questions soulevées et les particularités de chaque cas. La Commission accorde la priorité aux audiences de personnes détenues aux fins de l'immigration, en attendant qu'une décision finale soit rendue dans leur cas. Elle exerce un suivi pour vérifier que les audiences, les enquêtes et les examens sont menés à terme sans délai.

L'équité exige la prise de décisions cohérentes. Pour contribuer à assurer la cohérence des décisions, la *Loi sur l'immigration* modifiée confère à la présidente le pouvoir de donner des directives. Les décideurs ne sont pas liés par les directives, mais celles-ci constituent une approche recommandée pour l'examen de questions difficiles. Le 1^{er} septembre 1995, la Commission a publié une nouvelle politique afin d'exiger que les commissaires fournissent des motifs écrits pour les décisions favorables dans certains cas. Cette dernière vise à favoriser une plus grande uniformité et une responsabilisation accrue dans le processus décisionnel. Ainsi, pour accroître davantage l'uniformité et l'efficacité, les équipes de gestion des cas sont formées suivant la spécialisation géographique. Les commissaires et les agents chargés de la revendication participent aux réunions d'équipes de gestion des cas, à des programmes de formation continue, y compris des mises à jour sur la jurisprudence et sont encouragés à faire partie de comités régionaux et nationaux.

La formation des décideurs revêt une importance cruciale pour une organisation dont l'intégrité repose en grande partie sur la confiance du public dans la qualité des décisions rendues. Une longue formation a été donnée aux arbitres sur le concept du récidivisme et du danger pour le public, de même qu'aux commissaires de la Section d'appel, notamment sur les questions de la réhabilitation et des adoptions de convenance. De plus, une formation sur les modifications découlant du projet de loi C-44 a été donnée aux Sections d'appel et d'arbitrage. En raison des modifications apportées au processus de détermination du statut de réfugié, la Commission a donné, en 1995-1996, aux commissaires et au

géographique des commissaires et des ACR, de favoriser une plus grande cohérence dans l'étude des revendications et d'aider à rentabiliser l'obtention des renseignements.

Les commissaires de la Section du statut de réfugié ont compétence exclusive pour entendre et déterminer toutes les questions de fait et de droit concernant les revendications du statut de réfugié. Ils déterminent les procédures à suivre, les questions de droit et celles ayant trait à la preuve, dirigent les activités de recherche et tiennent les audiences avec équité et célérité. Les commissaires sont responsables de tous les aspects du processus de détermination du statut de réfugié au sens de la Convention, depuis l'examen initial de la revendication jusqu'au prononcé d'une décision finale.

La Direction générale de la documentation, de l'information et des recherches (DGDIR) est chargée de donner suite aux directives des commissaires en ce qui concerne l'obtention, auprès de sources nationales et internationales, de renseignements sur la revendication ou sur le demandeur qui serviront à l'audition de revendications données. Partant du principe que les bonnes décisions reposent sur des renseignements objectifs, à jour et fiables, la DGDIR vient en aide aux commissaires en répondant à leurs besoins en renseignements sur la revendication et sur le demandeur, renseignements qui sont nécessaires dans la salle d'audience, mais qui ne figurent pas dans les principales sources de renseignements que les décideurs peuvent facilement consulter. Tous les renseignements obtenus par suite d'une demande sont immédiatement communiqués au demandeur et au conseil afin de leur permettre de se préparer à l'audition de la revendication.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

La Section d'arbitrage de la Commission et la Direction des opérations collaborent avec CIC à la réalisation d'un projet pilote conjoint sur les vidéococonférences en Ontario. Les parties tiendront d'autres discussions à ce sujet et consulteront les avocats spécialistes de l'immigration avant le début de ce projet pilote. Dans le cadre du projet, le Centre de détention Celebrity Inn de Toronto et le bureau de l'Arbitrage de Mississauga seraient dotés de matériel de vidéococonférence pour tenir les enquêtes et procéder aux examens de motifs de garde des personnes détenues.

La Commission achète son propre matériel de vidéococonférence pour tenir des enquêtes et procéder à des examens des motifs de garde de façon régulière entre Montréal et les Maritimes, comme cela a été fait dans le passé. De plus, comme la Loi prévoit désormais la possibilité de tenir des enquêtes en l'absence de la personne intéressée, les trois bureaux régionaux ont utilisé cette formule. Cette dernière faisant maintenant partie des opérations régulières de la Section, il n'en sera pas fait état parmi les initiatives au cours des années ultérieures. De plus, la Section d'appel utilise avec beaucoup de succès les vidéococonférences et examine la possibilité d'élargir son utilisation. La Section du statut de réfugié examine également la possibilité de recourir aux vidéococonférences pour les audiences sur la revendication.

pourrait avoir des effets à long terme sur la capacité de la Section de traiter les cas dans les délais fixés.

Les mesures de renvoi prises dans les cas de résidents permanents du Canada qui ont commis des délits graves ou qui ont obtenu le droit d'établissement en faisant de fausses déclarations, ou encore qui n'ont pas respecté les conditions imposées à l'octroi du droit d'établissement peuvent faire l'objet d'un appel devant la Section d'appel. Les non résidents permanents, y compris les réfugiés au sens de la Convention, et les personnes munies d'un visa en cours de validité, qui sont frappés de renvoi, peuvent aussi interjeter appel auprès de la Section d'appel. Le nombre d'appels interjetés contre des mesures de renvoi a augmenté progressivement au cours de l'année 1994; il s'élevait même à 140 par mois au dernier trimestre. Cette augmentation peut être largement attribuable au niveau accru d'activité à CIC. Il y a eu, entre janvier et juin 1995, une faible diminution du nombre d'appels interjetés d'une mesure de renvoi, qui était alors d'environ 120 par mois. Ce nombre a ensuite chuté considérablement après l'entrée en vigueur du projet de loi C-44 le 10 juillet 1995; il variait alors entre 50 et 60 par mois. Toutefois, il est encore trop tôt pour prévoir les répercussions à long terme qu'aura le projet de loi sur le dépôt d'appels contre des mesures de renvoi.

Le volume de ces activités fluctue en fonction de facteurs sur lesquels la Commission n'a aucun contrôle, comme les migrations mondiales, les facteurs politiques, sociaux et économiques, de même que les décisions de principe du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration.

2. Initiatives

Améliorations apportées au processus de détermination du statut de réfugié : Tous les aspects de ce processus seront améliorés, depuis la réception de la revendication à la Commission jusqu'au prononcé de la décision. Les améliorations cadrent avec les modifications que le ministre entend apporter à la *Loi sur l'immigration*, qui prévoient la tenue d'audiences par un tribunal composé d'un seul commissaire et pour lesquelles les dispositions législatives nécessaires devraient être présentées au printemps de 1996.

Des groupes de commissaires, d'agents chargés de la revendication (ACR) et d'autres employés de la Commission sont regroupés en équipes de gestion des cas (EGC), ce qui représente l'une des améliorations mentionnées précédemment. Ces équipes sont chargées de gérer efficacement les ressources pour accomplir une charge de travail assignée dans un délai préalable. De plus, elles doivent orienter les revendications vers l'un des trois processus de détermination du statut de réfugié (audiences «prioritaires», «accélérées» et «complètes») et assurer leur mise au rôle, leur traitement et leur règlement.

Lorsque la taille du bureau le permet, on confie aux EGC des revendications provenant de zones géographiques définies afin d'encourager la spécialisation

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié est le plus grand tribunal quasi judiciaire au Canada. Le Parlement lui a confié la tâche d'entendre des appels d'immigration, de procéder à l'examen des motifs de garde et à des enquêtes en matière d'immigration et de statuer sur les revendications du statut de réfugié. Elle s'en acquitte dans un contexte international en constante évolution.

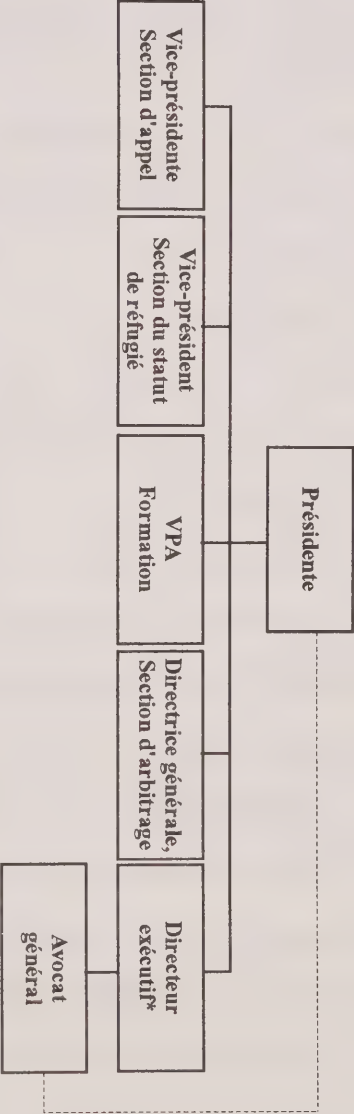
Au cours de la dernière décennie, les conditions politiques, économiques et sociales ont connu une détérioration générale dans le monde entier, donnant naissance à une migration forcée de personnes, qui présente un défi de taille. Selon le rapport du Fonds des Nations Unies pour la population, 100 millions de personnes se déplacent dans le monde. Le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés estime à 27 millions le nombre de réfugiés, dont près de 80 % sont des femmes et des enfants.

La Commission des droits de l'homme des Nations Unies a reconnu que, outre les migrants internationaux, quelque 27 millions de personnes, encore une fois surtout des femmes et des enfants, ont été déplacées dans leur pays et ont été victimes de violations constantes de leurs droits fondamentaux. Et dans d'autres pays, par exemple en ex-Yugoslavie, des personnes qu'on pourrait qualifier de «non encore déplacées» tiennent bon et résistent aux pressions qui les poussent à fuir.

Ces facteurs, de même que les politiques et les pratiques d'autres pays qui accueillent des réfugiés, influent directement sur la charge de travail de la Section du statut de réfugié de la Commission. Selon les prévisions, ces chiffres ne diminueront malheureusement pas. Les demandes d'enquêtes et d'examen des motifs de garde découlent de l'étude du dossier de personnes demandant à être admises au Canada et d'investigations menées au Canada par CIC.

Les appels de l'immigration interjetés devant la Section d'appel de la Commission découlent directement soit de décisions de refuser des demandes de droit d'établissement de membres de familles de citoyens canadiens ou de résidents permanents, soit des mesures de renvoi prises par des arbitres de la Commission ou des fonctionnaires de CIC. Malgré la diminution du nombre de cas de parrainage de membres de la catégorie de la famille, qui est prévue dans le *Plan de l'immigration et de la Citoyenneté pour 1995-2000*, la Section d'appel a été saisie en 1995 d'un nombre assez considérable d'appels concernant une demande de parrainage, en raison surtout de l'élimination d'un arrière de demandes de parrainage dans les bureaux canadiens des visas à l'étranger et d'un nombre plus élevé d'appels concernant une demande de parrainage. Par conséquent, le nombre d'appels en instance concernant une demande de parrainage a augmenté considérablement, ce qui

Tableau 3 : Organigramme et ressources nécessaires



12 (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

| STRUCTURE DES ACTIVITÉS | (000 \$) | ETP | (000 \$) | ETP | (000 \$) | ETP | (000 \$) | ETP | (000 \$) | ETP | Totaux - Activités | |
|---|----------|-----|----------|-----|----------|-----|----------|--------|----------|-----|--------------------|-----|
| | | | | | | | | | | | (000 \$) | ETP |
| Appels de l'immigration | 3 080 | 34 | | | | | | 1 225 | 39 | | 4 305 | 73 |
| Détermination du statut de réfugié | | | 18 446 | 190 | 481 | 5 | | 22 398 | 391 | | 41 325 | 586 |
| Enquêtes et examens des motifs de garde | | | | | | | 3 656 | 50 | 2 653 | 25 | 6 309 | 75 |
| Gestion et services généraux | | | | | | | | 24 814 | 259 | | 24 814 | 259 |
| TOTAUX | 3 080 | 34 | 18 446 | 190 | 481 | 5 | 3 656 | 50 | 51 090 | 714 | 76 753 | 993 |

* Comprend les ressources du bureau de la présidente.

- Les directeurs relevant du directeur exécutif sont chargés d'assurer les fonctions de soutien de la gestion et de soutien administratif pour l'ensemble du Programme. Une description plus détaillée de ces unités organisationnelles figure à la section II.

Aux termes de la *Loi sur l'immigration*, la Section d'appel ne peut comprendre plus de 30 commissaires titulaires à plein temps; aucune limite n'est fixée pour la Section du statut de réfugié. Tous les commissaires sont nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat maximal de sept ans. Les arbitres, nommés conformément à la *Loi sur l'emploi* dans la fonction publique, exercent les fonctions prescrites par la *Loi sur l'immigration*.

Le siège de la Commission se trouve dans la région de la capitale nationale. Il y a des bureaux régionaux à Montréal, Toronto et Vancouver, et des bureaux de district à Calgary et Ottawa. La Commission tient également des audiences à Halifax, Edmonton, Mississauga, Niagara Falls, Windsor et Winnipeg. Le bureau d'Edmonton dessert les trois sections de la Commission, le bureau de Winnipeg dessert les Sections d'appel et d'arbitrage, et le bureau de Halifax dessert la Section du statut de réfugié. Les bureaux de Mississauga, de Niagara Falls et de Windsor desservent seulement la Section d'arbitrage. Des cas peuvent être entendus dans d'autres municipalités afin de permettre à la Commission d'offrir un service dans tout le Canada.

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Commission est de satisfaire aux obligations légales dont le Canada doit s'acquitter en matière d'immigration et de détermination du statut de réfugié à titre de signataire de la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et du *Protocole de 1967* s'y rapportant. Plus précisément, elle doit statuer sur les revendications du statut de réfugié présentées par des personnes au Canada, ou qui pourraient en être des personnes qui ne seraient pas admissibles au Canada, ou qui pourraient en être renvoyées; réviser les motifs de garde de personnes retenues pour des raisons reliées à l'immigration et entendre les appels de personnes qui se sont vu refuser l'admission au Canada ou dont on a ordonné le renvoi, les appels de citoyens canadiens et de résidents permanents dont des parents se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada et les appels du ministre contre des décisions des arbitres d'accorder l'admission au Canada ou de ne pas ordonner le renvoi.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Conseil du Trésor a approuvé un cadre de planification opérationnelle, en vigueur depuis le 1^{er} avril 1995, suivant lequel la Commission, qui était une organisation ayant un seul programme et une seule activité, est devenue un organisme ayant un seul programme divisé en quatre activités. Trois activités concernent directement les fonctions prévues dans le mandat de la Commission : appels de l'immigration, détermination du statut de réfugié, enquêtes en matière d'immigration et examens des motifs de garde. La quatrième activité, Gestion et services généraux, assure les fonctions de soutien à l'ensemble du Programme. Voir la section II pour des renseignements sur chacune de ces activités.

Structure de l'organisation : La présidente, qui est le premier dirigeant de la Commission, rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre de CIC. Le directeur exécutif est responsable de l'administration de la Commission et fait fonction d'administrateur en chef des opérations de la Commission.

Les décideurs et le personnel de la Commission sont regroupés en cinq unités organisationnelles dont les chefs relèvent de la présidente (voir le Tableau 3) :

- Un commissaire de la Section d'appel et un commissaire de la Section du statut de réfugié peuvent être nommés vice-présidents.
- Un commissaire peut être nommé vice-président adjoint, Formation.
- La Section d'arbitrage, qui est responsable des enquêtes et des examens des motifs de garde, est dirigée par une directrice générale, et un directeur est chargé de chacune des trois régions.

Explication de la différence : Les dépenses en 1994-1995 étaient de 5 233 000 \$, ou de 6,4 %, inférieures au Budget des dépenses principal, ce qui était attribuable :

- à la création d'affectations bloquées de trois millions de dollars visant à compenser le manque à gagner pour l'immigration ;
- à la création d'affectations bloquées de 1 12 353 \$ liées au gel de l'augmentation salariale ;
- à une réduction des dépenses du quatrième trimestre, qui a été exigée par le Secrétaire du Conseil du Trésor ; et
- au fait que les postes vacants de commissaires nommés par le gouverneur en conseil n'ont pas été dotés aussi rapidement que prévu.

C. Données de base

1. Introduction

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié est un tribunal indépendant quasi judiciaire constitué par le Parlement aux termes de la Partie IV de la *Loi sur l'immigration* pour statuer sur les revendications du statut de réfugié et les appels de l'immigration. Depuis l'entrée en vigueur du projet de loi C-86, le 1^{er} février 1993, la Commission est aussi responsable de la fonction d'arbitrage en ce qui concerne les enquêtes en matière d'immigration et l'examen des motifs de garde. La présidente de la Commission rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre de CIC.

La Commission continue de mener régulièrement de vastes consultations auprès des parties intéressées, comme le Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, le milieu juridique et des organismes non gouvernementaux tels que le Conseil canadien pour les réfugiés et Amnesty internationale.

2. Mandat

Le mandat de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié lui est confié aux termes de la Partie IV de la *Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976*. Cette loi visait à simplifier le traitement des revendications du statut de réfugié et à continuer d'assurer la protection des personnes qui craignent avec raison d'être persécutées, tel qu'il est indiqué dans la *Convention de 1951 des Nations Unies relative au statut des réfugiés* et le *Protocole de 1967* s'y rapportant. De plus, le mandat de la Commission prévoit qu'elle doit agir à titre de tribunal indépendant pouvant être saisi d'appels contre certaines décisions en matière d'immigration. Depuis l'entrée en vigueur du projet de loi C-86, le 1^{er} février 1993, la Commission est aussi responsable de la fonction d'arbitrage en ce qui concerne les enquêtes en matière d'immigration et l'examen des motifs de garde, responsabilités qui relevaient auparavant de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (maintenant Citoyenneté et Immigration Canada).

| | | | |
|---|-----------|------------------|------------|
| * Voir le Tableau 21, page 39, pour des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines. | | | |
| Ressources humaines (ETP)* | 1 036 | 1 044 | (8) |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 76 830 | 82 063 | (5 233) |
| | Réel | Budget principal | Différence |
| (en milliers de dollars) | 1994-1995 | | |

Tableau 2 : Résultats financiers en 1994-1995

Un résumé des dépenses de la Commission en 1994-1995 figure au Tableau 2.

2. Examen des résultats financiers

- La présidente a annoncé des améliorations au processus de détermination du statut de réfugié (voir page 14).
- Le ministre a également annoncé la création d'un Comité consultatif ministériel qui participera à la sélection de tous les commissaires.
- Le ministre de CIC a annoncé que des modifications seraient apportées à la *Loi sur l'immigration*, vraisemblablement au printemps de 1996, pour permettre la tenue d'audiences par des tribunaux à un seul commissaire.

Voici les points saillants du Programme en 1994-1995 :

- Le 27 novembre 1995, le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration (CIC) a publié l'ébauche d'une entente bilatérale entre le Canada et les États-Unis visant le partage des responsabilités en ce qui concerne les demandeurs d'asile (voir page 30).
- La diffusion d'un plan d'action pour le renouveau organisationnel, qui porte, entre autres, sur la définition de la mission, des valeurs et de la vision de la Commission, l'importance accrue accordée au perfectionnement des employés de la Commission, la restructuration des rapports hiérarchiques et la fusion des bureaux de Toronto (voir page 36).
- Le parachèvement d'un vaste examen organisationnel (voir page 36).
- La Section d'appel a pris, au cours de l'année écoulée, de nouvelles mesures visant à simplifier le processus d'appel concernant une demande de parrainage (voir page 20).

Par suite d'une étude exhaustive, la Commission a présenté un plan pour le renouvellement organisationnel en 1995-1996. Ce plan porte, entre autres, sur la définition de la mission de la Commission et l'élaboration de sa vision, l'importance accordée au perfectionnement de ses ressources humaines et la fusion des bureaux de la Commission à Toronto. La réalisation de ces initiatives a déjà commencé et se poursuivra au cours de l'année 1997. Le regroupement des bureaux de l'Arbitrage et des bureaux régionaux à Toronto devrait être completé au cours de l'exercice 1996-1997 (voir page 36).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

| (en milliers de dollars) | | | | |
|---|-----------------|---------------|--------------|----|
| Budget des dépenses 1996-1997 | Prévu 1995-1996 | Différence | Voir page | |
| | | | | |
| Appels de l'immigration | 4 305 | 4 541 | (236) | 18 |
| Détermination du statut de réfugié | 41 325 | 42 265 | (940) | 25 |
| Enquêtes et examens des motifs de garde | 6 309 | 6 420 | (111) | 31 |
| Gestion et services généraux | 24 814 | 24 118 | 696 | 35 |
| Total | 76 753 | 77 344 | (591) | |
| Ressources humaines (ETP)* | | | | |
| 993 | 993 | (0) | | |

* Voir le Tableau 21, page 39, pour des renseignements supplémentaires sur les ressources humaines.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1996-1997 sont de 0,8 %, ou 591 000 \$, inférieurs aux dépenses prévues pour 1995-1996. La réduction nette s'explique par une baisse des ressources attribuable aux exercices de réduction des dépenses du gouvernement, y compris les annonces faites dans le Budget fédéral de 1993.

Explication des prévisions pour 1995-1996 : Les prévisions pour 1995-1996, qui sont fondées sur les renseignements dont disposait la direction le 30 novembre 1995, correspondent au Budget des dépenses principal de 1995-1996, qui est de 77 344 000 \$ (voir Autorisations de dépenser, page 4).

B. Rendement récent

1. Points saillants de 1995-1996 et de 1994-1995

Voici les points saillants du Programme en 1995-1996 :

- La mise en oeuvre des améliorations apportées au processus de détermination du statut de réfugié. Une équipe composée d'employés de la Commission et de commissaires d'expérience a formé un groupe de travail pour élaborer les procédures nécessaires à la mise en oeuvre des améliorations (voir page 14).

A. Plans pour 1996-1997

1. Points saillants de 1996-1997

En 1996-1997, la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (la Commission) prévoit régler 3 000 appels de l'immigration (voir page 21) et 27 600 revendications du statut de réfugié au sens de la Convention (voir page 28), terminer 10 050 enquêtes en matière d'immigration et procéder à 10 150 examens des motifs de garde (voir page 33).

Le 3 mars 1995, la présidente a annoncé des mesures visant à améliorer le processus de détermination du statut de réfugié au Canada. Depuis cette annonce, la Commission a mis en oeuvre plusieurs améliorations apportées à ce processus. Ces dernières permettent à la fois d'examiner les revendications avec une efficacité et une efficacité accrues et de conserver les valeurs importantes qui sont au coeur du mandat de la Commission (voir page 14). En 1996-1997, cette dernière achèvera la mise en oeuvre de ces changements importants, qui n'ont pas nécessité de modifications législatives.

En 1996-1997, la présidente utilisera les pouvoirs prévus dans la *Loi sur l'immigration* pour publier des directives portant sur trois questions. Il existe actuellement des *Directives concernant les revendicatrices du statut de réfugié craignant d'être persécutées en raison de leur sexe*, qui ont été publiées en mars 1993. Au cours de la prochaine année, ces directives seront mises à jour pour faire état de la récente jurisprudence à ce sujet de la Cour suprême du Canada. De plus, la présidente publiera des *Directives concernant les civils non combattants qui craignent d'être persécutés dans les situations de guerre civile* pour aider la Section du statut de réfugié à régler ces cas. Des directives seront également publiées sur la question des enfants réfugiés non accompagnés. En effet, la présidente publiera les *Directives concernant les enfants réfugiés non accompagnés* afin d'aider la Section du statut de réfugié à traiter les revendications des enfants non accompagnés, qui ont été présentées au Canada. Il a été reconnu, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la CISR, que la présidente devait donner à la Section du statut de réfugié des directives sur ces trois questions.

La Commission s'efforce d'accroître ses niveaux de productivité, plus particulièrement en améliorant la gestion des cas dans les Sections d'appel et du statut de réfugié. Parmi les initiatives mises en oeuvre, mentionnons la constitution d'équipes de gestion des cas, qui sont chargées de gérer plus efficacement les ressources et d'attribuer la charge de travail à la Section du statut de réfugié, de même que la tenue des conférences préparatoires et la mise en oeuvre de modifications procédurales ayant trait à la production d'éléments de preuve à la Section d'appel (voir pages 14 et 21).

| Crédits (dollars) | Budget principal | Total disponible | Emploi Réel |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | | | |
| 20 Dépenses du Programme | 74 534 000 | 74 534 000 | 69 300 666 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7 529 000 | 7 529 000 | 7 529 000 |
| (L) Utilisation des produits de la vente des biens excédentaires de la | | | |
| Couronne | 0 | 20 893 | 0 |
| Total du Programme - Budgétaire | 82 063 000 | 82 083 893 | 76 829 666 |

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1996-1997 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

| Crédit (en milliers de dollars) | | Budget principal 1996-1997 | Budget principal 1995-1996 |
|--|---------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | | | |
| 15 Dépenses du Programme | 68 667 | | |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 8 086 | | |
| Total de l'organisme | 76 753 | | 77 344 |
| Crédits - Libellé et sommes demandées | | | |
| Crédit (dollars) | | | |
| Budget principal 1996-1997 | | | |

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

15 Commission de l'immigration et du statut de réfugié -
Dépenses du Programme

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | Budget principal 1996-1997 | | Budget principal* | |
|---|--------|-----------------------------------|--------|--------------------------|--|
| | | Budgetaire | | 1995-1996 | |
| | | <u>Fonctionnement</u> | | <u>Dépenses</u> | |
| | | | | <u>en capital</u> | |
| Appels de l'immigration | 4 305 | 0 | 4 305 | 2 417 | |
| Détermination du statut de réfugié | 41 325 | 0 | 41 325 | 39 664 | |
| Enquêtes et examens des motifs de garde | 6 309 | 0 | 6 309 | 5 959 | |
| Gestion et services généraux | 24 303 | 511 | 24 814 | 29 304 | |
| | 76 242 | 511 | 76 753 | 77 344 | |

* La répartition des ressources entre les activités de la Commission dans le présent Plan de dépenses comparativement à celui de 1995-1996 résulte d'une détermination plus précise des ressources pour chaque activité et non pas d'une réaffectation des ressources.

4 (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)

Autorisations de dépenser

| | | |
|----|---------------------------------------|---|
| A. | Autorisations pour 1996-1997 | 4 |
| B. | Emploi des autorisations en 1994-1995 | 5 |

Section I

Aperçu du Programme

| | | |
|----|---|----|
| A. | Plans pour 1996-1997 | 6 |
| 1. | Points saillants de 1996-1997 | 6 |
| 2. | Sommaire des besoins financiers | 7 |
| B. | Rendement récent | 7 |
| 1. | Points saillants de 1995-1996 et de 1994-1995 | 7 |
| 2. | Examen des résultats financiers | 8 |
| C. | Données de base | 9 |
| 1. | Introduction | 9 |
| 2. | Mandat | 9 |
| 3. | Objectif du Programme | 10 |
| 4. | Organisation du Programme en vue de son exécution | 10 |

| | | |
|----|---|----|
| D. | Perspective de planification | 13 |
| 1. | Facteurs externes qui influent sur le Programme | 13 |
| 2. | Initiatives | 14 |
| 3. | Etat des initiatives annoncées antérieurement | 15 |
| E. | Efficacité du Programme | 16 |

Section II

Analyse par activité

| | | |
|----|---|----|
| A. | Appels de l'immigration | 18 |
| B. | Détermination du statut de réfugié | 25 |
| C. | Enquêtes et examens des motifs de garde | 31 |
| D. | Gestion et services généraux | 35 |

Section III

Renseignements supplémentaires

| | | |
|----|------------------------------------|----|
| A. | Aperçu des ressources du Programme | 38 |
| 1. | Besoins financiers par article | 38 |
| 2. | Besoins en personnel | 39 |
| 3. | Coût net du Programme | 40 |

Index

Préface

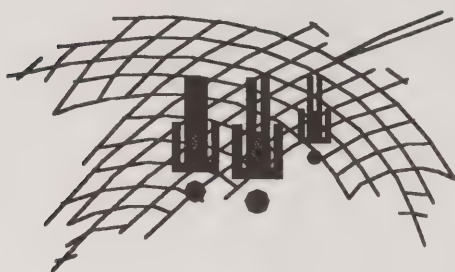
Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document est divisé en trois sections. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé des plans qui s'y rapportent et du rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Il est à noter que, conformément aux principes énoncés dans le budget de fonctionnement, l'utilisation de ressources humaines dont il est fait état dans ce plan de dépenses sera mesurée en «Équivalents temps plein» (ETP). L'ETP exprime la durée du travail fourni par l'employé chaque semaine et correspond au ratio des heures de travail assignées/heures de travail normales.



Commission de l'immigration et
du statut de réfugié du Canada

Partie III

Budget des dépenses 1996-1997

Ministre, Citoyenneté et Immigration Canada

Heureuse Johnson

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise des
librairies associées et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada – Edition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Nº de catalogue BT31-2/1997-III-12
ISBN 0-660-59887-6



Commission de
l'immigration et du statut
de réfugié du Canada

Budget des dépenses
1996-1997

Partie III

Plan de dépenses



39 15



9 780660 598871



3 1761 11546767 2